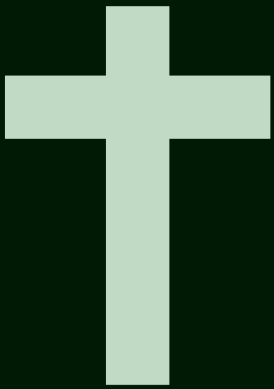
Altjirraka angkatja - Arrarnturna kngartiwukala



The New Testament in the Western Arrarnta language of Australia

Altjirraka angkatja - Arrarnturna kngartiwukala

The New Testament in the Western Arrarnta language of Australia

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9

Contents

MATTHEW 1
MARK 98
LUKE 158
JOHN 260
ACTS 333
ROMANS 424
1 CORINTHIANS 467
2 CORINTHIANS 507
GALATIANS 532
EPHESIANS 546
PHILIPPIANS 559
COLOSSIANS 568
1 THESSALONIANS 577
2 THESSALONIANS 585
1 TIMOTHY 590
2 TIMOTHY 601
TITUS 609
PHILEMON 614
HEBREWS 616
JAMES 647
1 PETER 658
2 PETER 670
1 JOHN 676
2 JOHN 686
3 JOHN 688
JUDE 690
REVELATION 693

MATTHEW

Jesua Kristaka ramaramiperra
(Luke 3:23-38)

1 Jesua Kristanha David-aka 'lira naka, Abraham-aka
'lira turta. Nhanhantama yia nama Jesua Kristaka rama-
ramiperra.
2 Abraham-anha Isaac-aka kaarta naka. Isaac-anha Jacob-
aka kaarta naka. Jacob-anha Judah-aka kaarta naka, Judah-
aka kanhanganhanga ntjarraka turta.
3 Judah-anha Perez, Zerah tharraka kaarta naka. Perez
tharraka mia kunha Tamar-anha naka. Perez-anha Hezron-
aka kaarta naka. Hezron-anha Ram-aka kaarta naka.
4 Ram-anha Amminadab-aka kaarta naka. Amminadab-
anha Nahshon-aka kaarta naka. Nahshon-anha Salmon-aka
kaarta naka.
5 Salmon-anha Boaz-aka kaarta naka. Boaz-aka mia
kunha Rahab-anha naka. Boaz-anha Obed-aka kaarta naka.
Obed-aka mia kunha Ruth-anha naka. Obed-anha Jesse-aka
kaarta naka.
6 Jesse-anha king David-aka kaarta naka.

King David-anha Solomon-aka kaarta naka. Solomon-
aka mia kunha arrkutja nhangala naka, Uriah-alakimparra
tnyinakala.
7 Solomon-anha Rehoboam-aka kaarta naka. Rehoboam-
anha Abijah-aka kaarta naka. Abijah-anha Asa-aka kaarta
naka.
8 Asa-anha Jehoshaphat-aka kaarta naka. Jehoshaphat-
anha Jehoram-aka kaarta naka. Jehoram-anha Uzziah-aka
kaarta naka.
9 Uzziah-anha Jotham-aka kaarta naka. Jotham-anha
Ahaz-aka kaarta naka. Ahaz-anha Hezekiah-aka kaarta
naka.
10 Hezekiah-anha Manasseh-aka kaarta naka. Manasseh-
anha Amon-aka kaarta naka. Amon-anha Josiah-aka kaarta
naka.
11 Josiah-anha Jeconiah-aka kaarta naka, Jeconiah-aka
tjia ntjarraka turta. Kanhanganhanga nhanha etna etatha
nakala, leltjala relha Israel-arinya ntjarranha Babylon-urna
naamalhelamalanga.

12 Israel-arinya ntjarra Babylon-anga pitjalpumaliperra,
Shealtiel-anha katjia intaka. Kaarta ekura naka Jeconiah-
anha. Shealtiel-anhantama Zerubbabel-aka kaarta naka.
13 Zerubbabel-anha Abiud-aka kaarta naka. Abiud-anha
Eliakim-aka kaarta naka. Eliakim-anha Azor-aka kaarta
naka.

14 Azor-anha Zadok-aka kaarta naka. Zadok-anha Akim-
aka kaarta naka. Akim-anha Eliud-aka kaarta naka.
15 Eliud-anha Eleazar-aka kaarta naka. Eleazar-anha
Matthan-aka kaarta naka. Matthan-anha Jacob-aka kaarta
naka.
16 Jacob-anhantama Joseph-aka kaarta naka. Joseph
nhanha era Mary-aka noa naka, Mary nhanga Jesuaka
miakwia. Jesua nhanha erinha etna ilaka era Krista
namanga.
17 Abraham-anga David-akurtitja ramarama 14 naka.
Kurunga David-angatjina, relha Babylon-arinya ntjarrala
etnanha naamalhelitjinalakurtitja, ramarama 14 arrpunha
naka. Kurunga Babylon ekuranga pitjalpumaliperra, Kris-
tanha alkngerritjinalakurtitja, wotha ramarama 14 arrpun-
hantama naka.

Jesua, Krista era alkngerraka
(Luke 2:1-7)

18 Nhanha yia nama Jesua Kristiperra. Nthakinhama era
alkngerraka? Ngunhama kaarta pa mia ekuranha naka?
Arai, Mary-aka kaartala, Mary-anha Joseph-aka lhelakala.
Joseph eratharra pula itjantema noa inarrakalanga, Mary-
anha katjiakarterraka. Erataka katjiakarterrakala, Enka
Alkngaltara era ekururna irrpukalanga.
19 Joseph-anha artwa kangkintja naka. Erantama itja
antja naka noa ekuranha, Mary-anha, relha ntjarranga
alkngatharra unputjika. Lakinhanga era eterraka erinha
kala imputjikanta wara.
20 Era pula lakinha eterramalangantema, Altjirraka angel
ekura rumerraka, era altjirraramalanga. Angel-ala erinha
ilaka, “Joseph, David-aka 'lirai. Mary-anha kunpala inai
noa ungkwanga nitjika. Erataka Enka Alkngaltaranga
katjiakarterrakala.
21 Anma ekura worra katjia intitjina. Unta turtantama
erinha rretnya Jesua ilitjika, era relha ekuranha ntjarranha
tangkalhelitjinanga warta, korna etnakanha iwumala.”
22 Lakinha Ingkartaka lhelintja nthurrperraka. Era
nhanga relha ntjarranha imanka lhelakala, urrpia ekuran-
harlarlanga.
23 “Arai, wonka katjiakarterritjina, ekura turta worra
katjia intitjina. Etna turta erinha rretnya Immanuel ilitjina,
nhanhatitja ‘Altjirra nurnakalela nama.’
24 Kaarrerramala, Joseph-anha kala angel ekura kangkw-
erraka. Era Mary-anha inaka noa ekura nitjika.
25 Era pula itja ekuralela intaka, katjia arrkurlinya eku-
ranha alkngerritjinalpula. Worra katjia ekura intamalan-
gantama, era erinha rretnya Jesua ilaka.

2

Artwa inangkarla ntjarra ekngarranga pitjika

1 Jesua era Bethlehem-ala, pmara Judea-ala alkngerraka
Herod-anha king namalanga. Artwa inangkarla ntjarran-
tama ekngarranga pitjika Jerusalem-urna.
2 Etna Jerusalem-arinya ntjarranha pmarraka,
“Nthanhama katjia ngurruka alkngerrakala era, erala
relha Judah-arinya ntjarraka king nitjinala? Nurnataka
ntheilpura ekuranha arakala ekngarrala, nurnantama
pitjika ekura urrkurrkintja nitjika.”
3 King Herod-ala nhanhiperra wumalanga era rwampia
inthorrerraka, relha Jerusalem-ala namala ntjarra etna
turta.
4 Herod-anhantama priest-aka itornka ntjarraka, artwa
Intarrangaltha ntjarraka turta ntangkalhaka. Era etnanha
pmarraka, “Nthanhalama Krista era alkngerritjina?”
5 Etna erinha alpmelaka, “Bethlehem-ala kunha, pmara
Judea-ala. Lakinha kunha Altjirraka urrpia imankinya
arrpunhala intalhelakala,
6 ‘Bethlehem-ai, pmara Judea-ala, unta town tjiparra nama
Judea-ala. Ungkwanganga kunha artwa ilinpinya
era pitjitjina. Erantama relha nukanha ntjarranha,
Israel-arinya ntjarranha, tnairnitjina.’ ”
7 Kurunga Herod-anha artwa inangkarla ntjarraka ny-
ilknganyilknga ntangkalhaka. Erantama etnanha montjala
pmarraka ilangara inthorra ntheilpura era rumerrakala.
8 Kurunga era etnanha Bethlehem-urna yairnaka,
angkatja nhanhakarta, “Arai, rrangkarra Bethlehem-
akerramalanga, rrangkarra katjia ekura montjala
yontharrirrai. Kurunga rrangkarra katjia erinha
arltaramalanga, rrangkarra pitjalpumala yinganha ilai,
yinga turta lhitjinanga ekura urrkurrkintja nitjika.”
9 King ekuralela angkarramaliperra, artwa inangkarla
etna wotha tjaiyakerraka. Ntheilpura nhanga etnala ekn-
garralakimparra arakala, erantama wotha rumerraka.
10 Ntheilpura erinha aramala, etna arrkana inthorra
naka. Ntheilpura erantama etnakanga arrkurlerramala
iltha lenhanga kartninyala itnatjalhaka, ekurala katjia era
intamanga.
11 Iltha ekururna pitjimalantama, etna irrpunhamala
Mary-anha araka, katjia ekurakarta namanga. Etnantama
mparalela arrarnalhamala, katjia ekura urrkurrkintja naka.
Thauwa etnakanhantama altjurilamala, etna erinha tjauw-
errilya nthaka, gold, frankincense, myrrh turta.

12 Altjirralantama etnanha parraka, etna altjirraramalanga, etna itja Herod-urna yiakarta alputjika. Etnantama tjaiya arrpunhala pmara etnakanhurna alpuka.

Joseph-anha Mary Jesua tharrakarta tira lhaka Egypt-urna

13 Artwa inangkarla etna kala alpukalangantama, Ingkartaka angel Joseph-aka rumerraka era altjirraramalanga. Angel-ala erinha ilaka, “Kamerrai! Manhanga ekurathar-rakarta unta parrpa pmara Egypt-urna lhai, unta turta tanhala kuterrai atha nganha ilitjinalpula. Herod erakwia katjia ekura yonthitjina, erinha errilknga tutjika.”

14 Joseph-anha kamerraka. Erantama ingulantema manhanga ekuratharrakarta parrpa tjaiyakerraka Egypt-urna.

15 Egypt-akerramalantama, etna kala pmara ekuralantama kuterraka Herod era ilutjinalpula. Angkatja nhanhantama nthurrperraka, Altjirralala imanka relha ekuranha ntjarranha ilakala, urrpia ekuranharlarlanga, “Atha 'lira nukanha Egypt-anga ntangkaka.”

Herod-ala katjia palkinya ntjarranha errilknga tuka

16 Artwa inangkarla ntjarraka yarna kaaralhamala, Herod-ala lhangkarakantama etna erinha orrtjapepilakala. Erantama aa kngarrerraka. Era tjapartia ekuranha ntjarranha Bethlehem-urna yairnaka. Era etnanha turnaka etna worra katjia ingkarraka errilknga tutjika, Bethlehem-ala, Bethlehem-anga etinya turta, etnala 2 years ingkwia namanga, kurrkalkura paka. Era tjapartia etnanha katjia ntjarriperra turnaka, arlta erinha etarlaramala, artwa inangkarla ntjarrala ntheilpura erinha arrkurla arakala.

17 Lakinha angkatja nhanga Altjirraka urrpiala, Jeremiah-ala, relha ntjarranha imanka ilakala, nthurrperraka,

18 “Etna Ramah-ala ilkintja wuma, itnintja, nthorrkngerrintja kngarra turta. Rachel-anha katjia ekuranhaka itnima. Etna turta erinha yarna alkngolkngilama, katjia ekuranha yirrakalanga warta.”

Joseph-anha, Mary Jesua tharrakarta Egypt-anga pitjalpuka

19 Herod-anha ilukantama. Joseph era Egypt-alantema namalanga, Ingkartaka angel Joseph ekura rumerraka era altjirraramalanga.

20 Era erinha ilaka, “Kamerrai! Unta kala manhanga ekuratharrakarta pmara Israel-urna alpai. Relha lenha ntjarra etnala antjerrakala katjia erinha errilknga tutjika, etnataka kala itja wotha.”

21 Kamerramala, Joseph-anha katjia ekurakarta mia ekuranhakarta turta tjaiyakerraka pmara Israel-urna alputjika.
22 Pmara Israel-akerramala, Joseph-ala wuka Archelaus era kaarta ekuranha Herod-aka kathala king namanga Judea-ala. Erantama trerraka pmara Judea-urna lhitjika. Altjirrantama ekururna wotha angkaka era altjirraramalanga. Era erinha ilaka era pmara Galilee-urnatitja lhitjika.
23 Galilee-urnantama anpara lhamala, era pmara Nazareth-ala kuterraka. Lakinha Ingkartaka lhelintja nthurrperraka. Era nhanga relha ntjarranha imanka lhelakala, urrpia ekuranharlarlanga, “Etna erinha rretnya Nazarene ilitjina.”

3

John Kaltjirrpulhelanhelanhala relha ntjarranha kaltjinthaka, tjatjatuka turta
(Mark 1:1-8; Luke 3:1-18; John 1:19-28)

1 John Kaltjirrpulhelanhelanha erantama worritjurna lhaka, pmara Judea-ala. Tanhala era relha ntjarranha kaltjinthaka.
2 Era relha ntjarranha ilaka, “Altjirrurna toperrai! Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerrama, era Ingkarta etnaka namanga.”
3 John nhanha era kunha artwa era naka, ekuriperrala Altjirraka urrpia Isaiah-ala imanka relha ntjarranha ilakala,
“Artwa nyinta worritjala ilkama,
‘Rrangkarra Ingkartaka tjaiya mpaarai,
tjaiya ekuranha arratja inthorrilamala.’ ”
4 Mantarra nhanga John-anhala ekarralhakala, nhanha relha arrpunhala camel ponganga mpaarakala. Era turta mantarra ekuranha yinpa belt-ala yirnakala. Era intaltja, ngkwarla urltampa turta ilkutjata.
5 Relha ntjarra inthorrantama John-urna pitjika. Jerusalem town-anga, pmara Judea ntjaparanga, Jordan Lhira ekuranga kutanga turta.
6 Etna John-aka ilalhaka etna relha kornarintja namanga. Era turta etnanha Jordan Lhirala kaltjirrpulhelaka.
7 John-alantama araka artwa Pharisee ntjarra, artwa Sadducee ntjarra turta pitjimanga, era etnanha kaltjirrpulhelitjika. John-ala pula etnanha ilaka, “Apma ngerra ntjarrai. Ngunhalama rrangkarranha ilaka rrangkarra kula Altjirraka aa kngarranga erruntarerritjinala?
8 Arrkurla rrangkarra ntelalharrirrai rrangkarra nthurrpa toperrakala, arratja turtantama namanga.

9 Rrangkarra turta itja tnakalhitjika Altjirrala kula
rrangkarranha makaritjinala, rrangkarra Abraham-aka ra-
marama namanga. Atha rrangkarranha ilama, Altjirrala
Abraham-aka ramarama arrpunha parta nhanha ntjar-
ranga irrpalthala arrpmarnamara.
10 Arai, inguntha wara Altjirrala relha lenha ntjarranha
kala rrarrathala tutjina, etnala itja korna etnakanhanga
toperramanga, arratja turtantama ntelalhamanga.
11 “Atha rrangkarranha kwatjalanta wara kaltjirrpulhe-
lama, arrpunha ntjarra kaltja nitjinanga rrangkarra kor-
nanga toperrakala. Artwa arrpunha pula nukanga ingkarna
pitjima, erala nukanga ekarltalkura nama. Yinga turta
itja yalknga nama sandal ekuranha kngarnitjika. Artwa
nhanha era rrangkarranha Enka Alkngaltarala, urala turta
kaltjirrpulhelitjina.
12 Era relha ingkarrakanha ilkngakitjina, relhalala annga
marra ntjarra irrtnya kornanga ilkngakamala ngerra. Relha
marra ntjarranha era pmara ekuranhaka arrarnitjina,
kanha relha korna ntjarranha era ura ngampakalurnala
iwutjina.”

John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelaka
(Mark 1:9-11; Luke 3:21,22)

13 Kurunga Jesuanha Jordan Lhirurna lhaka pmara
Galilee-angatjina, John-ala erinha kaltjirrpulhelitjika.
14 John-anha pula porerramala angkaka, “Untatitja yin-
ganha kaltjirrpulheleikanha. Nthakinhala unta nukurna
ingkama, atha nganha kaltjirrpulhelitjika?”
15 Jesuala erinha ilaka, “Arai, nhanha kala ungkwangath-
aka nama, unta yinganha lyarta kaltjirrpulhelitjika. Lak-
inha ilirna tharrantema Altjirraka arratja kangkwerritjina.”
John-alantama erinha kaltjirrpulhelaka.
16 John-ala erinha kaltjirrpulhelamaliperra, Jesuanha
kala kwatjanga rrataka. Jesualantama araka alkira era
altjurerramanga, Altjirraka Enka turta nturrurta ngerra
tnanpentjimanga, ekurakarlaka arrarnalhamanga turta.
17 Relha etna turta wuka Altjirranha alkiranga etnakurna
angkamanga, “Nhanha 'Lira nuka nama. Yinga ekura
kngarra inthorra kangkama.”

4

Errintjala Jesuanha arrkarnaka
(Mark 1:12,13; Luke 4:1-13)

1 Kurunga Enka Alkngaltarala Jesuanha worritjurna
rretjingaka, errintjala erinha arrkarnitjika.

2 Jesuanhantama worritja ekurala arlta 40, ingwa 40 turta
naka, marnakunya.
3 Erantama ngaiyala inthorra namalanga, errintja era
ekururna pitjimala angkitjalhaka, “Unta Altjirraka 'Lira
namanga warta, unta parta nhanha etnanha turnai marn-
erritjika.”
4 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama,
‘Relha yarna marnanganta etatha nama.
Angkatja nhanga Altjirralala relhanha
ilama, etnakanganta relha etatha nama.’ ”
5 Kurunga errintjala Jesuanha Jerusalem-urna kngaka,
erinha temple kartna inthorraka arrarnaka turta.
6 Errintja erantama ekururna angkaka, “Unta Altjirraka
'Lira namanga warta, iwulhamala tnanpai. Altjirraka
Angkatja Imankinyala ilama,
‘Altjirrala angel ekuranha ntjarranha turnitjina nganha
ntarntaritjika. Etnantama nganha iltja etnakanhala
errkutjina, unta ntjilpartilalhakitja, ingka ungkwan-
ganha partakarlaka tjalpalhelamala.’ ”
7 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja
Imankinya arrpunhala pula ilama,
‘Unta itja Ingkarta Altjirra ungkwanganha arrkarnitjika.’ ”
8 Kurunga errintjala Jesuanha parta tjenya inthorrurna
kngaka, erinha kartninyaka ingkairnaka turta. Erantama
pmara twetakatweta etnanha ekura imarnaka, yultha kn-
garra etnakanhakarta.
9 Erantama ekururna angkaka, “Arai, atha nganha
nhanha ingkarraka nthitjina, ungkwangantama nitjika,
unta paka nuka urrkurrkintja namanga.”
10 Kurunga Jesuala erinha ilaka, “Satan-ai, kala nukanga
lhai! Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
‘Unta Ingkarta Altjirra ungkwanganhakanta wara urrkur-
rkintja nitjika, unta turta ekuranta wara kangkwer-
ritjika.’ ”
11 Kurunga errintjala Jesuanha impurlalhakantama. An-
gel ntjarrantama pitjika, ekura tangitjala naka turta.

Jesuanha tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika
(Mark 1:14,15; Luke 4:14,15)

12 Jesuala wumalanga etna John-anha jail-aka kurnakala,
era pmara Galilee-urna alpuka.
13 Era pula itja Nazareth town-ala kuterraka. Era
Capernaum town-urnatitja lhaka. Capernaum erataka
Galilee ntjanganga kutala naka, Zebulun Naphtali tharraka
pmarala.

14 Lakinha Altjirraka lhelintja nthurrperraka. Era nhanga
relha ekuranha ntjarranha lhelakala, urrpia ekuranha
Isaiah-arlarlanga,
15 “Relha pmara Zebulun-arinya, pmara Naphtali-arinya
turta, Jordan-anga altorlala nama, kwatja ntjanganga
kuta. Relha Galilee-arinya nhanha etna, Relha
Lorinya ngerra nama.
16 Relha nhanha etna pmara thapathapala ngerra naka.
Etna pula parrtja kngarrantama araka.
Relha nhanha etna ilukala ngerra naka. Altjirranhantama
pitjika etnanha etathilitjika.”
17 Kurunga Jesuanha tjontakantama relha ntjarranha
kaltjinthitjika. Era etnanha ilaka, “Kala Altjirrurna toperrai.
Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerrama, era
Ingkarta etnaka namanga.”

Jesuala kurtungurla 4 urraraka
(Mark 1:16-20; Luke 5:1-11)

18 Jesuanha Galilee ntjangaka ankerrala nthula-
pumalanga, era kanhanga tharra araka, Simon-anha,
erinhala etna Peter ilama, tjia ekuranha Andrew-anha
turta. Era araka eratharra net kwatjurna iwumanga.
Eratharra kunha irrpannga errkunherrkunha naka.
19 Erantama erinhatharra ntangkaka, “Nukanga tnaartan-
gala pitjai. Atha kala mpalanha kaltjinthitjina relhanhatit-
jantama errkutjika.”
20 Kanhanga eratharra kala net ekuratharra ipmintja
impurlalhaka, Jesuanga tnaartangala lhaka turta.
21 Anpara lhamala, Jesuala kanhanga tharra arrpunhan-
tama araka, James-anha, tjia ekuranha John-anha turta.
Eratharra Zebedee-aka worra naka. Eratharra boat-ala
naka, kaarta ekuratharra Zebedee-alela. Etna nhanga
net tjepakalhakala thanthalanaka. Jesualantama James
tharranha ntangkaka.
22 Eratharra kala boat etnakanha, kaarta ekuratharra
turta impurlalhaka, Jesuanga tnaartangala lhaka turta.

Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, menta ntjarranha turta marrilaka
(Luke 6:17-19)

23 Jesuanhantama pmara Galilee ntjaparala nthulapuka.
Era synagogue etnakanhala relha ntjarranha Yia Marra
erinha kaltjinthaka. Era etnanha ilaka Altjirranha kala
relha ingkarrakaka ntelalhitjikerramanga, era Ingkarta et-
naka namanga. Era turta relha mentakarta, ilkaartakarta
ingkarrakanha turta marrilaka.

24 Yia ekuriperra pmara Syria ntjaparurna turtantama
ntakerranhaka. Relha Syria-arinya ntjarralantama menta
etnakanha Jesuurna kngitjika. Etna arrangkulthiperra
menterrakala ntjarranha, enka kornakarta ntjarranha, rirta
ntjarranha, thaarra ntjarranha turta ekururna kngitjika.
Erantama etnanha ingkarraka marrilaka.
25 Relha worla kngarrantama ekuranga tnaartangala
lhaka. Relha Galilee-arinya, relha Decapolis town-arinya,
relha Jerusalem-arinya, relha pmara Judea-arinya, relha
nhanga pmara Jordan-anga urntwarranga pitjikala ntjarra
turta.

5

1 Jesuala relha worla kngarra erinha aramala, era partaka
ntjika, arrarnalhaka turta. Kurtungurla ekuranha ntjarra
ekuralela arrarnalhakantema.
2 Kurunga era etnanha kaltjinthakantama.

Relha arrkana ntjarra
(Luke 6:20-23)

3 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala kaltja na-
manga etna relha kornarintja namanga, Altjirranha kala
Ingkarta etnaka namanga warta.
4 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala lyarta nthor-
rkngerramanga, Altjirrala etnanha alkngolkngilitjinanga
warta.
5 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala itja Altjir-
ranga tjurnalhamanga, Altjirrala etnanha pmaralka nthitji-
nanga warta.
6 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala kngarralkura
thakerramanga Altjirraka tjina nitjika, Altjirrala etnanha
nthurrpa tjinilitjinanga warta.
7 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala relha ar-
rpunha ntjarraka montjamontja ntelalhamanga, Altjirranha
etnaka montjamontja ntelalhitjinanga warta.
8 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala Altjirriperra
arratja eterramanga, etna Altjirranha aritjinanga warta.
9 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, etnala relha ar-
rpunha ntjarranha rilherilamanga, Altjirrala etnanha an-
parnitjinanga warta, ‘Rrangkarra 'lira nuka nama’.
10 “Relha lenha ntjarra arrkana nama, relha arrpunha nt-
jarrala etnanha Altjirranga arrkngala nakapakarlilamanga,
Altjirranha kala Ingkarta etnaka namanga warta.
11 “Rrangkarra arrkana nama, relha arrpunha ntjarrala
rrangkarranha tutjika lurnamanga, rrangkarranha arram-
powumanga, rrakangkarriperra kngarra orrtjerramanga
turta, nukanga arrkngala.

12 Kala arrkana kngarranta narrirrai, Altjirrala rrangkar-
ranha anma alkirala kngarra kwartiwutjinanga warta. Arai,
lakinha ngerra etna imanka Altjirraka urrpia ntjarranha
tutjika lurnitjatantema.”

Peintiperra, parrtjiperra turta
(Mark 9:50; Luke 14:34,35)

13 “Rrangkarrataka peinta ngerra nama relha ingkar-
rakaka. Peinta era pula kornerrakalanga, relhala erinha
yarna wotha marrilama. Era kala ipmintja nama. Rel-
halantama erinha tjaiyakarlakanta iwuma, erinha ingkala
rrothitjika.
14 “Rrangkarrataka parrtja ngerra nama relha ingkar-
rakaka alhala. Town paka parta kartninyala italhamanga,
relhala erinha yarna lauwuma.
15 Relhala irna alkngnanthakanha etamanga, era erinha
itja korltama. Era pula alkngantha erinha table-akatitja
arrarnama, alkngantha era relha ingkarrakanha iltha
kwanala parrtjilhelitjinanga.
16 Lakinha rrangkarra turta alkngnanthala ngerra relha
ntjarranha parrtjilhelitjika, etna aritjinanga rrangkarra ar-
ratja marra namanga. Etna turtantama Kaarta Alkirarinya
rrakangkarranha tnantjitjinanga.”

Altjirraka turnintjiperra

17 “Thunga rrangkarra etarlarama yinga pitjikala Altjir-
raka turnintja ntjarra ipmintja iwutjika. Thunga rrangkarra
etarlarama yinga pitjikala Altjirraka urrpia imankinya nt-
jarraka angkatja ipmintja iwutjika. Itja inthorra. Yinga
pitjika Altjirraka turnintja ingkarraka inthorraka arratja
kangkwerritjika, Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka
angkatja turta mangkilitjika.
18 Atha kunha rrangkarranha nthurrpa ilama. Alkira
nhanha, alha nhanha turta namalangantema, turnintja
nyinta itja ipmintjerritjina.
19 Lakinhanga, relha erala Altjirraka turnintja nyintaka
itja kangkwerramanga, era turta arrpunha ntjarranha tur-
namanga itja kangkwerritjika, era Altjirranga urlarra relha
korna nitjina. Relha era pula, erala Altjirraka turnint-
jaka kangkwerramanga, era turtala arrpunha ntjarranha
turnamanga kangkwerritjika, era Altjirranga urlarra relha
tjiparrala nitjina.
20 Atha kunha rrangkarranha ilama, rrangkarra artwa
Intarrangaltha ntjarrangatjina, artwa Pharisee ntjarran-
gatjina turta arratjalkura nitjika. Itjanga paka, rrangkarra
itja kuta Altjirraka pmara ngampakalurna irrputjina.”

Yirrkngiperra

21 “Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata nt-
jarranha ilakala, ‘Unta itja relha arrpunhanha errilknga
tutjika’. Nhanha turta, ‘Relha erala relha arrpunhanha
errilknga tumanga, etna erinha kala imilitjika’.
22 Atha pula rrangkarranha ilama, relha erala tjina
tnakanhakanha ekuranhaka yirrkngerramanga, Altjirrala
erinha kala imilitjina. Relha erala tjina tnakanhakanha
ekuranha ilamanga, ‘Unta rirta nama,’ etna erinha kala
Sanhedrin Council-urna kngitjika. Relha erala tjina tnakan-
hakanha ekuranha ilparnamanga, ‘Unta relha korna,’ Altjir-
rala erinha tatharraka uraka iwutjina.
23 “Thunga unta Altjirraka ilthurna lhama, Altjirranha
tjauwerrilya nthitjika. Thunga turta unta ilpangkama tjina
tnakanhakanha itja ungkwangalela rilhera nama.
24 Kala tjauwerrilya ungkwanganha altar-anga kutaka
impurlalhai. Arrkurla lhai tjina tnakanhakanha ungkwan-
ganhalela rilhererritjika. Kurunga pitjalpumala Altjirranha
tjauwerrilya ungkwanganha nthai.
25 “Thunga arrpunhala nganha court-urna kngama.
Ekuralela rilhererrai mpala tharrantema court-urna
lhamalanga. Itjanga, era nganha tjiperrawunhawunhanga
urlarra ilparnitjina. Tjiperrawunhawunhalantama
errkuntjanha turnitjina nganha jail-aka kurnitjika.
26 Arai, atha nganha nthurrpa ilama, unta itja tanhanga
rratitjina unta fine ungkwanganha ingkarraka inthorra pay-
emilakalalpula.”

Mpanyiperra

27 “Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjar-
ranha ilakala, ‘Unta itja relha arrpunhaka noalela intitjika.’
28 Atha pula rrangkarranha ilama, relha erala arrkutja
ararlanama, ekura lherramala, erataka kala ekuralela in-
taka ngerra.
29 Thunga alknga akwa ungkwanganhala nganha korna
ntelalhitjika arrtjilhelama. Kala alknga erinha urlpuntji-
mala iwai. Nhanha marralkura nama unta alknga nyin-
takarta Altjirraka pmara ngampakalurna irrputjika, nhan-
hangatjina, Altjirrala mpurrka ntjapara ungkwanganha
tatharrurna iwutjika.
30 Thunga iltja akwa ungkwanganhala nganha korna
ntelalhitjika arrtjilhelama. Iltja erinha inturnamala iwai.
Nhanha marralkura nama unta iltja nyintakarta Altjir-
raka pmara ngampakalurna irrputjika, nhanhangatjina,
Altjirrala mpurrka ntjapara ungkwanganha tatharrurna
iwutjika.

Mpanya iluntjiperra
(Matthew 19:9; Mark 10:11,12; Luke 16:18)

31 "Nhanha turta Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala. 'Artwa erala arrkutja noa ekuranha impumanga, era erinha pepa nthitjika. Pepa ekurakarlaka era intalhelakala era erinha kala impukalangantama.'
32 Atha pula rrangkarranha ilama, artwa erala arrkutja noa ekuranha impumanga, era itja artwa arrpunhalela korna mpaarakalangatanya, erataka arrkutja erinha ilkarrtjilama. Artwa era turta, erala noa inama arrkutja artwa arrpunhala impukala, era turta korna mpaarama.

Itja relha arrpunhanha lhelitjika, Altjirraka rretnya ilamala

33 "Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha nhanha turta ilakala, 'Unta itja Altjirranha orrtja lhelitjika. Nhanha untala erinha lhelakala kala mangkilai.'
34 Atha pula rrangkarranha ilama, rrangkarra itja inthorra Altjirraka rretnya ilamala relha arrpunhanha lhelitjika. Rrangkarra turta itja alkira ilamala arrpunhanha lhelitjika. Alkira era Altjirraka pmara namanga warta.
35 Rrangkarra turta itja alha nhanha ilamala arrpunhanha lhelitjika. Altjirrala ingka ekuranha alha nhanhaka arrarnamanga warta, iltjerritjika. Rrangkarra turta itja Jerusalem ilamala arrpunhanha lhelitjika. Jerusalem era Altjirraka, king kngarra ekura town namanga warta.
36 Rrangkarra turta itja kapurta rrakangkarranha ilamala arrpunhanha lhelitjika. Rrangkarra yarna warta kapurta ponga nyinta tjulkurilamanga paka, arrpunha urrpurlilamanga paka.
37 Rrangkarra kala arratjanta angkitjika. Kala awa, itjanta paka. Rrangkarra paka urntwarra angkamanga, nhanha errintjangala nama."

Itja kapanha tutjika
(Luke 6:29,30)

38 "Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata ntjarranha ilakala, 'Relha nyintala paka relha arrpunhaka alkngа kornilamanga, etna alkngа ekuranha kornilitjikantema. Relha nyintala paka relha arrpunhaka itetja urltakamanga, etna itetja ekuranha urltakitjikantema.'
39 Atha pula rrangkarranha ilama rrangkarra itja kapanha tutjika. Nyintala paka ilkaiya akwa ungkwanganha tumanga, ilkaiya arrpunha ungkwanganha turta ekura imarnai, era tutjika.

40 Thunga arrpunhala nganha court-urna kngama, shirt
ungkwanganha initjika. Erinha kala coat ungkwanganha
turta nthalenai.
41 Thunga tjapartiala nganha turnama, ‘Yultha nukanha
1 kilometre kngarlathanai!’ Unta kala yultha ekuranha 2
kilometres kngai, tjapartia era paka antja namanga.
42 Thunga arrpunha ungkwanga yulthaka enkama. Er-
inha kala nthai. Thunga arrpunha yultha ungkwanganhaka
enkama, lyartaka wara. Erinha kala lyartaka wara nthai.”

Rrangkarra leltjaka kangkintja ntelalhitjika
(Luke 6:27,28,32-36)

43 “Rrangkarra kala wuka Moses-ala errilkngipata nt-
jarranha ilakala, ‘Unta tjina ungkwanganhaka kangkintja
ntelalhitjika. Unta pula leltja ungkwanganhaka yirrkngа
kuta nitjika.’
44 Atha pula rrangkarranha ilama, rrangkarra leltja
rrakangkarranhaka kangkintja ntelalhitjika. Rrangkarra
turta Altjirrurna ingkitjika, relha lenha ntjarraka, etnala
rrangkarranha palkala wara tutjika lurnamanga.
45 Rrangkarra angkatja nukanhaka kangkwerramanga,
rrangkarra Kaarta Alkirarinyaka 'lira nitjina. Era kunha
relha korna ntjarranha, relha marra ntjarranha turta lirn-
ngala parrtjilhelama, loala kuta. Era turta kwatja ilpantha
relha marra ntjarranha nthama, relha korna ntjarranha
turta, loala kuta.
46 Iwunhangantama Altjirrala rrangkarranha kwarti-
wutjika, rrangkarra tjina rrakangkarranhakanta kangka-
manga? Tax money kotjinha ntjarra pula tjina etnakanhaka
kangkamantemala.
47 Rrangkarra paka tjina rrakangkarranhalelanta yia
angkarramanga, rrangkarra itja Altjirra ngerra kangkintja
ntelalhama. Relha Lorinya ntjarra turta tjina etnakanhalela
yia angkarramantema.
48 Rrangkarra pula arratja inthorra ntelalhitjika, Kaarta
Alkirarinya rrakangkarranha ngerra.”

6

Itja tnakalhitjika, rrangkarra relha ilkngaraka kangkintja ntelalhamanga

1 “Rrangkarra aralhitjika. Rrangkarra itja tnakalhitjika,
rrangkarra kula arratja ntelalhamanga. Rrangkarra
paka arratja ntelalhamanga relhala rrangkarranha tnan-
tjitjikanta, kurunga Kaarta Alkirarinyala rrangkarranha itja
kwartiwutjina.

2 Unta paka relha ilkngaranha yultha nthitjika antja
namanga, unta itja artwa arrpunhanha turnitjika relha
ntjarranha worlilitjikarrka, nganha aritjika. Relha pmatha
ntjarra lakinha ntelalhama, synagogue kwanala, town
mpopala turta. Etna wara antja nama relha ntjar-
rala etnanha tnantjitjika, etna ilkngara ntjarranha yultha
nthamanga. Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, Altjirrala
etnanha itja kwartiwutjina.
3 Unta pula relha ilkngaranha yultha nthamanga, erinha
nyilknganyilkngala nthai, arrpunha ntjarra kotna kuta
nitjinanga.
4 Kala mpalanta kaltja nitjinanga. Kaarta Alkirarinyala
pula nhanha aritjina. Erantama nganha kwartiwutjina."

Unta Altjirrurna ingkamanga, lakinha ntelalhai
(Luke 11:2-4)

5 "Rrangkarra Altjirrurna ingkamanga, rrangkarra itja
pmatha ntjarra ngerra ingkitjika. Etnataka kngarralkura
antja nama synagogue kwanala ingkitjika, itnamala, rel-
hanga alkngatharra turta, ntjarrala etnanha aritjinanga.
Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, Altjirrala etnanha itja
kwartiwutjina."
6 "Unta pula Altjirrurna ingkitjinala, untarrpa lhai nyin-
tarinya nitjika. Kurunga unta Kaarta Alkirarinya ungkwan-
ganhurna ingkai. Kaarta Alkirarinya era kala aritjina unta
ekururna ingkamanga, era turta nganha kwartiwutjina."
7 "Rrangkarra ingkamalanga, rrangkarra itja angkatjanta
kngarrilitjika, Relha Lorinya ntjarrala ngerra. Etna etar-
larama altjirra etnakanhala kula etnanha wutjinala etna
kngarra angkamanga.
8 Rrangkarra itja etna ngerra nitjika. Iwunhakama
rrangkarra antja? Kaarta Alkirarinya rrakangkarra erataka
nhanhaka kala kaltja, rrangkarra ekururna itjantema in-
gkakalanga.
9 Rrangkarrataka lakinhatitja ekururna ingkitjika,
'Kaarta nurnaka, untala alkirala namanga, Relha ingkar-
rakanha kaltjinthai, rretnya ungkwanganha arrat-
janta ilitjika.
10 Pitjai, relha ingkarrakaka ntelalhitjika, unta Ingkarta
namanga.
Relha ingkarrakanha kaltjinthai ungkwanga kangkwer-
ritjika, alkirarinya etnala ungkwanga kangkwerra-
manga ngerra.
11 Marna nurnakanha nurnanha arltamarlta nthai.
12 Korna nurnakanha iwai, nurnala relha arrpunhaka korna
iwukala ngerra.

13 Nurna arrkarnintjurnerramalanga, nurnanha tnyinai.
Errintja era nurnaka irrpaltherramalanga, nurnanha ntarn-
tarai.' "
14 "Rrangkarra paka relha arrpunhaka korna iwumanga,
etna rrangkarranha kornilakalanga, kurunga Kaarta Alki-
rarinyala korna rrakangkarranha iwutjinantema.
15 Rrangkarra pula relha arrpunhaka korna itja iwu-
manga, etna rrangkarranha kornilakalanga, kurunga
Kaarta Alkirarinyala korna rrakangkarranha itjantema
iwutjina."

Rrangkarra marnakunya namalanga, itja unpaarta narlanitjika

16 "Rrangkarra Altjirranha etarlaramala marnakunya
namanga, rrangkarra itja unpaarta narlanitjika pmatha
ntjarra ngerra. Etnataka anngerra unpaarta narlanama,
ntjarrala aritjinanga etna Altjirrakakwia marnakunya na-
manga. Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, Altjirrala
etnanha itja kwartiwutjina.
17 Unta pula Altjirranha etarlaramala marnakunya na-
manga, unta tjipatjipa kutala ntelalhitjika.
18 Kurunga relha arrpunha ntjarra itja kaltja nitjina unta
Altjirrakakwia marnakunya namanga. Kaarta Alkirarinya
era pula kala kaltjala nitjina. Kaarta Alkirarinya erantama,
erala arama unta ekura kangkamanga, era kala nganha
kwartiwutjina."

Yultha patilintjiperra
(Luke 12:33,34)

19 "Rrangkarra itja alhala yultha kngarra patilitjika.
Nhanhala kunha intarrkala, rust-alalka yultha kornilama,
nyilkngampa turta ilthaka irrpumala yultha nyilkngala
kngama.
20 Rrangkarrataka yultha arrpunhatitja patilitjika, alki-
rala. Pmara tanhala intarrka, rust-alka itja nama yultha
kornilitjika. Nyilkngampa turta itja nama, yultha nyilkngala
initjika.
21 Arai, pmara nthanhala yultha rrakangkarra intamanga,
pmara lenhaka kunha rrangkarra kngarralkura kangk-
itjina."

Mpurrkaka parrtjiperra
(Luke 11:34-36)

22 "Unta paka kangkamanga relha arratja ntelalhamanga,
kurunga unta turta arratja eterritjina."

23 Unta pula kangkamanga relha korna ntelalhamanga,
kurunga unta turta kornaka lherritjina. Kurunga unta turta
korna kuta ntelalhitjina.

Altjirra, yultha turta
(Luke 16:13; 12:22-31)

24 “Relha yarna itornka tharraka kangkwerrama. Era
paka nyintaka kangkamanga, era kala arrpunhaka ant-
jakunyerritjina. Era paka nyintaka kangkwerramanga, era
kala arrpunhanga unpulhitjina. Arai, rrangkarra yarna
Altjirraka kangkama, yulthaka turta, loala kuta.
25 “Lakinhangataka atha rrangkarranha ilama,
rrangkarra itja kngarra inthorra etarlaritjika, ‘Iwunhama
nurna ilkutjina? Iwunhama nurna ntjutjina?
Iwunhakama nurna ekarralhitjina?’ Arai, Altjirrala
nurnanha arrpmarnaka, itja marnakanta thakerritjika,
mantarrakanta turta.
26 Thepa alkirarinya ntjarranha arai. Etna itja marna
annga ingkairnama. Etna turta itja marna annga
kotjima, iltha etnakanhala patilitjika. Kanha Kaarta Alki-
rarinya rrakangkarranhala etnanha kalantemala ntuthil-
ama. Rrangkarra kala etnakanga tjiparralkurala nama.
27 “Rrakangkarranga arrpunha paka kutalkura etatha
nitjinama, kngarra etarlaramala? Itja kunha!
28 Iwunhanga turtantama rrangkarra mantarriperra kn-
garra etarlarama? Antatha etnanha kathala mangkamanga
arai. Etna itja urrkapuma, mantarra paka etnakiltja
thanthama.
29 Atha pula rrangkarranha nthurrpa ilama, King
Solomon, erala mantarra ntjatjintja inthorraka ekarralhit-
jata, era pula antatha nhanha ntjarranga urlarra alkumpa
wara naka.
30 Altjirrala antatha etnanha lantjalantja inthorra arrp-
marnaka. Antatha etna pula kurrka wara namala kala
ntjirrkerrama. Kurunga relhala etnanha uraka iwuma.
Rrangkarrataka Altjirranha kurrka wararrpa tnakama.
Altjirranga urlarra rrangkarra tjiparralkura nama an-
tathangatjina. Era kala rrangkarranha mantarra nthitjina,
ekarralhitjika.
31 “Rrangkarrantama itja kngarra etarlaritjika, ‘Iwun-
hama nurna ilkutjina? Iwunhama nurna ntjutjina? Man-
tarra nthanhiakama nurna ekarralhitjina?’
32 Relha Lorinya ntjarralataka marnakalka kuta yon-
thama. Kaarta Alkirarinya rrakangkarra pula kala kaltja
rrangkarra yarna marnakunya, kwatjakunya, mantar-
rakunya paka nama.

33 Rrangkarra pula arrkurlakimparra Altjirrurna ingk-
itjika era relha ingkarrakaka ntelalhitjika, era Ingkarta
namanga, era rrangkarranha kaltjinthitjika turta ekura
kangkwerritjika. Era kala rrangkarranha marnalka man-
tarralka nthitjinantema.
34 "Rrangkarrantama kala kunpa narrirrai, itja ingun-
thiperra kngarra etarlaramala. Inguntha kala imampurla
ekuranhakarta nitjina. Rrangkarrantama itja imampurla
lyartakanha kngarrilitjika ingunthakanha lhangamala.

7

Itja relha arrpunhiperra korna angkitjika
(Luke 6:37,38,41,42)

1 "Rrangkarra itja relha arrpunhanha ilitjika, 'Untataka
relha korna nama.' Unta erinha lakinha ilamanga, Altjirrala
nganha turta ilitjina unta relha korna namanga.
2 Rrangkarra paka relha arrpunhiperra korna angka-
manga, Altjirranha rrakangkarriperra kornantema angk-
itjina, era rrangkarranha tjiperrawumalanga. Rrangkarra
pula relha arrpunhiperra marra angkamanga, Altjirranha
rrakangkarriperra marrantema angkitjina, era rrangkar-
ranha tjiperrawumalanga.
3 Nthakinhala unta lyaka kurrka erinhanta katha arama,
erala tjina tnakanhakanha ungkwanganhaka alkngala inta-
manga? Kanha irna thaaka erala alkngа ungkwanganhala
intamanga, unta itjala arama?
4 Arai, unta yarna lyaka kurrka erinha urlpuntjima, irna
thaaka era alkngа ungkwanganhala intamangantema.
5 Relha pmathai, unta irna thaaka erinharrka alkngа
ungkwanganhanga urlpuntjai. Kurunga unta lyaka kurrka
erinha, erala tjina ungkwanganhaka alkngala intamanga,
katha aritjina, erinha irrpalthala urlpuntjitjina turta.

Itja Altjirraka yultha alkngaltara kornilitjika

6 "Rrangkarra itja Altjirraka yultha alkngaltara kngulya
ntjarraka iwutjika. Rrangkarra turta itja Altjirraka yultha
tjiparra pig ntjarranha nthitjika. Etna yultha etnanha
kornilakitja, rrangkarranha turtantama utnhukitja."

Ingkai, yonthai, iltaratwai
(Luke 11:9-13)

7 "Altjirrurna ingkai, kurunga era rrangkarranha kala
wutjina. Altjirraka yonthai, kurunga rrangkarra erinha
kala arltaritjina. Altjirraka reoa iltaratwai, kurunga era
rrakangkarra kala altjurilitjina.

8 Arai, relha nyintaminyinta erala Altjirrurna ingka-
manga, erinha Altjirrala wutjina. Relha nyintaminyinta
erala Altjirraka yonthamanga, era erinha kala arltaritjina.
Relha nyintaminyinta erala Altjirraka reoa iltaratumanga,
Altjirrala ekura kala altjurilitjina.
9 Kaartala kunha itja 'lira ekuranha parta nthama, era
ekura marnaka enkamanga.
10 Era turta erinha itja apma nthama, era ekura irrpan-
ngaka enkamanga.
11 Relha kornarintja rrangkarra kala kaltja nama 'lira
rrakangkarranha yultha marra nthitjika. Wothalkura
Kaarta Alkirarinya rrakangkarranhala etnanha yultha
marra nthitjina, etnala ekura enkamanga.”
12 “Rrangkarrala antja nama relha arrpunha ntjarra
rrakangkarra ntelalhitjika, lakinha ngerra rrangkarrakim-
parra etnaka ntelalhai. Lakinha kunha Moses-ala, Altjirraka
urrpia imankinya arrpunha ntjarrala turta, kaltjinthaka.”

Tjaiya tharriperra
(Luke 13:24)

13 “Rrangkarra reoa urlpma ekuranga irrpai. Arai, relha
ntjarra tjaiya ntakala lhama, reoa ntakanga turta irrpun-
hama. Altjirrala relha nhanha ntjarranha yirralhelitjina.
14 Kanha relha urrputja wara tjaiya urlpmala lhama,
reoa urlpmanga turta irrpunhama. Relha nhanha ntjarra
ngampakala etatha nitjina.”

Urrpia orrtjaltha ntjarriperra
(Luke 6:43-45)

15 “Rrangkarra urrpia orrtjaltha ntjarranga aralhai.
Etna rrakangkarra ntelalhitjina sheep ngerra, ngwanga
inthorra. Etnarrpa pula korna nama, kngulya itnura
utnhunhutnhunha ngerra.
16 Urrpia orrtjaltha etna irna korna ngerra nama. Etna
annga korna lhalhelama. Arai, relhala itja marna lalitja
kotjima ilakwanga, marna katjirra paka lyakanga.
17 Irna marrala annga marra lhalhelama. Kanha irna
kornala, annga kornala.
18 Irna marrala yarna annga korna lhalhelama, irna
kornala turta yarna annga marra lhalhelama.
19 Lakinhanga irna nyintaminyinta, erala itja annga
marra lhalhelama, etna erinha kala inturnamala uraka
iwuma.
20 Rrangkarrantama orrtja urrpia etnanha lhangkaritjina,
etna irna kornala ngerra, annga korna lhalhelamanga.”

Jesuaka tjina inthorra etna
(Luke 13:26-27)

21 "Relha arrpunha ntjarra etnala yinganha 'Ingkarta' anparnama, etna itja Altjirraka pmara kutathurna irrputjina. Relha lenha ntjarra wara irrputjina, etnala Kaarta Alkirarinya nukanhaka kangkwerramanga.
22 Yinga tjiperrawutjika pitjimalanga, relha ntjarra nukurna angkitjina, 'Ingkartai, Ingkartai, nurna kunha relha arrpunha ntjarranha rretnya ungkwanganhala kaltjinthakala. Nurna kunha rretnya ungkwanganha ilamala enka korna ntjarra unpurlenakala. Nurna turta rretnya ungkwanganha ilamala tjatjikarta ntjarra urrkapukala.'
23 Yinga pula etnakurna angkitjina, 'Yinga itjama rrakangkarra kaltja. Kala nukanga lhai! Rrangkarrataka relha kornanta ntjarra.' "

Iltha itanha tharriperra
(Luke 6:47-49)

24 "Lakinhanga relha erala angkatja nukanha wumanga, angkatja ekura kangkwerramanga turta, era kala artwa inangkarla ngerra nama. Era iltha ekuranha parta theintakarlaka itakala.
25 Kwatja ilpanthalantama nhamanga, kwatja roala, wurinya ekarltala turta iltha erinha twentjimalanga, iltha era itja taakalhitjina. Erinha parta theintakarlaka warta itakalanga.
26 "Relha erala angkatja nukanha wumanga, era pula angkatja ekura itja kangkwerramanga, era kala artwa rirta ngerrala nama. Era iltha ekuranha arna urlpaiyakarlaka itakala.
27 Kwatja ilpanthalantama nhamanga, kwatja roala, wurinya ekarltala turta iltha erinha twentjimalanga, iltha era ntjapara kuta taakalhitjina."
28 Jesuala relha ntjarranha lakinha kaltjinthaka. Relha ntjarra angkatja ekuranhaka tnolkaka.
29 Erataka etnanha angkatja ekarltala kaltjinthaka, itja artwa Intarrangaltha ntjarrala ngerra.

8

Jesuala artwa leprosy-akartanha marrilaka
(Mark 1:40-45; Luke 5:12-16)

1 Jesuanha partanga tnanpentjikantama. Relha worla kngarra turta ekuranga tnaartangala pitjika.
2 Artwa leprosy-akartantama Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra turta mparalela arrarnalhaka. Era Jesuanha ilaka,

"Ingkartai, unta paka antja namanga, unta yinganha kala irrpalthala marrilamara."
3 Jesuala erinha iltjala anpumala ilaka, "Yinga antjakwia. Atha nganha kala marrilama." Erantama kala marrerraka. Leprosy ekura kala yirraka.
4 Jesualantama erinha ilaka, "Arai, unta itja relha arrpunhanha nhanhiperra ilitjika. Kala priest-akanta ntelalhai. Unta turta Altjirranha tjauwerrilya nthai, Moses-ala relha ntjarranha turnakala ngerra. Unta lakinhilitjika, relha ntjarra kaltja nitjinanga unta kala marrerrakalangantama."

Jesuala Rome-arinya itornkaka urrkapunhapunha marrilaka
(Luke 7:1-10; John 4:43-54)

5 Jesuanha Capernaum-urna irrpumalanga, Rome-arinya itornka nyinta pitjimala, ekururna ingkaka,
6 "Ingkartai, urrkapunhapunha nukanhataka thaarrerraka. Erantama ilkaarta kngarrakarta intarlanama, iltha nukanhala."
7 Jesuala erinha ilaka, "Yinga kala ungkwangalela lhitjina erinha marrilitjika."
8 Rome-arinya itornka era pula erinha ilaka, "Ingkartai, iwunhangala unta iltha kornakorna nukanhurna lhitjika eterrama? Unta kala angkai, kurunga urrkapunhapunha nukanha kala marrerritjina.
9 Arai, yinga kunha itornkakartantema nama. Nukathaka turta nama tjapartia nukanha ntjarranha turnitjika. Atha paka nyintanha ilamanga, 'Lhai!' era kala lhama. Atha paka arrpunhanha ilamanga, 'Pitjai!' era kala pitjima. Atha paka urrkapunhapunha nukanha turnamanga, 'Lakinhilai', era kala lakinhilama."
10 Nhanha wumala, Jesuanha tnolkaka. Erantama relha ekuranga tnaartangala pitjimala ntjarranha ilaka, "Arai, atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Pmara Israel ntjaparala atha itja relha nyintanha paka araka, erala yinganha tnakamanga, artwa nhanhala ngerra.
11 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Relha Lorinya ntjarra inthorra ekngarranga, altorlanga turta pitjitjina Abraham-alela, Isaac-alela, Jacob-alela turta tjinkarra ilkutjika Altjirraka pmara kutathala.
12 Kanha pmarakurtwia ntjarranha Altjirrala unputjinala, pmara thapathapurna turta yairnitjina. Tanhala etna itnitjina, yarna thakerritjina turta."
13 Jesualantama Rome-arinya itornka erinha ilaka, "Kala alpai. Untataka yinganha nthurrpa tnakama. Lakinhanga atha urrkapunhapunha ungkwanganha marrilama."

Itornka ekuranhaka urrkapunhapunhantama marrerraka Jesuanha angkamalangantema.

Jesuala relha ntjarranha marrilaka
(Mark 1:29-34; Luke 4:38-41)

14 Jesuanha Peter-aka ilthurnantama lhaka. Erantama Peter-aka mara aritjalhaka, menta intamanga, wumpia inthorra.
15 Era iltja ekuranha anpuka. Peter-aka mara kala marrerrakantama. Kamerramala, era Jesuaka marna etaka.
16 Kala ngurrangurrerrakalangantama pmararinya ntjarrala relha enka kornakarta ntjarranha Jesuurna kngitjika. Jesualantama enka korna etnanha unpurlenaka, angkatjalanta wara. Era turta mentakarta arrpunha ntjarranha marrilakantema.
17 Altjirrala imanka relha ekuranha ntjarranha lhelakala, urrpia Isaiah-arlarlanga,
“Era nurnanha, relha menta ilkaartakarta ntjarranha, marrilaka.”
Lhelintja nhanhantama nthurrperraka.

Artwa tharra angkaka Jesuanga tnaartangala lhitjika
(Luke 9:57-62)

18 Jesuala araka relha worla kngarra ekuranga kaarntakaarntala itnamanga. Erantama kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka, Galilee ntjanganga urntwarra mpinyurna tjananhitjika.
19 Artwa Intarrangaltha nyintantama ekururna pitjimala angkaka, “Kaltjinthanhinthanhai, pmara ekururnala unta lhama, yinga kala ungkwanganga tnaartangala lhitjina.”
20 Jesuala pula erinha ilaka, “Kngulya itnuraka lhunga intama, thepaka turta antjwa. Kanha Relhaka 'Lira ilthakunyala nama.”
21 Kurtungurla arrpunhala Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, yinganha impurlarrarnai kaarta nukanharrka tintjiwutjika.”
22 Jesuala pula erinha ilaka, “Kala nukanga tnaartangala pitjai. Relha errilknga ntjarranha impai, errilknga etnakanha tintjiwutjika.”

Jesuala wurinya ekarlta parraka
(Mark 4:35-41; Luke 8:22-25)

23 Nhanhiperra Jesuanha boat-aka ntjika, kurtungurla ekuranha ntjarrakarta, ntjanganga tjananhitjika.
24 Etna lhapalhamanga, wurinya ekarlta inthorrala etnanha twentjika. Kwatja kngarrantama boat ekura thalalhaka, inmarra kngarritja inthorranga warta. Kanha Jesuanha ankwentarlanakala.

25 Kurtungurla ntjarralantama erinha kamalhelaka. Etna
ekururna ingkaka, “Ingkartai, nurnanha tangkalhelai. Nur-
nataka ilutjikerrama.”
26 Jesuala pula etnanha pmarraka, “Iwunhangala
rrangkarra trerrama? Rrangkarra yinganha itjala
tnakama?” Erantama kamerramala wurinya erinha,
inmarra etnanha turta parraka. Kala wurinya era, inmarra
etna turta yirraka.
27 Artwa etna, etnala boat-ala naka, etna tnolkamala
angkaka, “Artwa ngunhama nhanha? Wurinya, kwatjalka
kunha ekura kangkwerrama.”

Jesuala artwa enka kornakarta tharranha marrilaka
(Mark 5:1-20; Luke 8:26-39)

28 Ntjanganga tjananhamalantama, etna pmara Gadara-
urna pitjika. Artwa enka kornakarta tharrantama ekururna
pitjika. Artwa eratharrataka wolknganga mpopala nitjata.
Eratharra turta aa kngarra inthorra nitjata. Lakinhanga
relha itja kuta pmara ekuratharrakanhurna etinyerritjata.
29 Jesuanha aramala ngerra, artwa eratharra ilkarlalhaka,
“Jesuai, Altjirraka 'Lirai, iwukala unta ilirnakurna pitjika?
Unta ilirnanha kalama rrarrathala tutjina? Antala nhanga
Altjirralala relhanha rrarrathala tutjinala, antala nhanha
kunha lyartathakantema.”
30 Katha nhanga etnala angkarritjama, ekuranga etinya
wara pig worla kngarra naka.
31 Enka korna etnantama Jesuurna ingkaka, “Unta nur-
nanha artwa nhanha tharranga unputjika eterramanga,
nurnanha pig tanha ntjarrurna yairnai.”
32 Jesuala etnanha ilaka, “Kala lhai.” Etnantama pig
ntjarrurna irrpuka. Pig etnantama rirterramala parta
irnkurna arrtjanamala, kwatja ntjangurna tnyinhaka, alkn-
gontingkaka turta.
33 Relha etnala pig etnanha ntarntaritjata, etna pula town-
urnala arrtjanaka. Etnantama town-arinya ntjarranha
yia artwa nhanga tharriperra alpmelaka, eratharrala enka
kornakarta nakala.
34 Relha ingkarraka inthorrantama town-anga rratamala
pitjika, Jesuanha aritjika. Erinha aramala, etna erinha
thakalhelaka pmara etnakanhanga rratamala lhitjika.

9

Jesuala artwa thaarranha marrilaka
(Mark 2:1-12; Luke 5:17-26)

1 Kurunga Jesuanha boat-aka ntjika. Erantama ntjan-
ganga tjananhamala town ekuranhurna pitjika.

2 Town-arinya etnantama artwa thaarra nyintanha ekururna kngitjika. Artwa era ntjama ekuranhala intaka. Jesuala aramalanga etna erinha ekarlta tnakamanga, era artwa thaarra erinha ilaka, “'Lira nukai, arrkana nai. Atha kala korna ungkwanganha iwuka.”
3 Nhanha wumala, artwa Intarrangaltha urrputja lakinhala eterraka, “Artwa nhanhalataka Altjirranha arrampowuma.”
4 Jesuala kala lhangkaraka etnala eterramalaka. Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra nukiperra korna eterrama?
5 Yinganha ilai, iwunhama rukaralkura nama? Artwa thaarra nhanha erinha ilitjika, ‘Atha korna ungkwanganha iwuma.’ Erinha paka ilitjika, ‘Kala kamerrai, nthulapai turta.’
6 Relhaka 'Lira era nthurrpa relhaka korna irrpalthala iwuma. Atha rrangkarranha nhanha ntelitjina.” Jesualantama artwa thaarra erinha ilaka, “Kamerrai! Ntjama ungkwanganha tjurnamala, kala alpai.”
7 Artwa era kala kamerraka, alpuka turta.
8 Nhanha aramala, relha etna trerraka. Etna Altjirranha tnantjaka turta, era relhanha ekarltilakalanga tjatjikarta lakinha ngerra urrkaputjika.

Jesuala Matthew-anha ntangkaka
(Mark 2:13-17; Luke 5:27-32)

9 Anparerramalantama, Jesuala Matthew-anha araka iltha ekuranhanga kathala narlanamanga. Matthew-alataka tax money kotjitjata. Jesuala erinha ntangkaka, “Nukanga tnaartangala pitjai.” Matthew-anha kamerraka, Jesuanga tnaartangala lhaka.
10 Anma, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, Matthew-aka ilthala worlerraka, marna ilkutjika. Relha kornarintja ntjarra arrpunha, tax money kotjinha ntjarra arrpunha turta etnakalela marna ilkurlanaka.
11 Artwa Pharisee ntjarrala nhanha aramala, etna Jesuaka kurtungurla ntjarranha pmarraka, “Iwunhangala kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhala relha kornarintja ntjarralela, tax money kotjinha ntjarralela turta marna ilkuma?”
12 Jesuala etnanha wuka. Erantama etnanha ilaka, “Relha ltarrkngalataka itja ngangkaraka yonthama. Relha mentalanta.
13 Altjirrala nhanga relha ntjarranha ilaka, ‘Yinga antja rrangkarra relha arrpunhaka montjamontja ntelalhitjika, itja yinganha tnontha tjauwerrilya nthalanitjika.’ Angkatja nhanhaka eterrai. Arai, yingataka pitjika relha kornarintja

ntjarranha Altjirrurna rretjingitjika, itja relha arratja ntjarranha.”

John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtungurlala Jesuanha pmarraka, ‘Iwunhangala kurtungurla ungkwanganha ntjarra itja arrpunharanga marnakunya nama?’
(Mark 2:18-22; Luke 5:33-39)

14 Kurunga John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtungurla ntjarra Jesuurna etinyerraka. Etna erinha pmarraka, “Iwunhangala nurnanta, artwa Pharisee ntjarranta turta arrpunharanga marnakunya nama, kanha kurtungurla ungkwanganha ntjarra itja kutala marnakunya nama?”

15 Jesuala etnanha ilaka, “Artwala noa inamanga era tjinkarra urrkapuma. Kurunga era tjina ekuranha ntjarranha ntangkama, marna ilkutjika. Tjina etna yarna marnanga unpulhama, artwa noa inakala era etnakalela namangantema. Anma pula relha arrpunha ntjarrala artwa erinha errkumala kngitjina. Kurunga artwa ekura tjina ntjarra, etna arlta arrpunhala kala marnakunyantama nitjina.

16 “Arai, thunga mantarra ingkwia tjepakalhama. Relhala itja mantarra lyartinyanga mantarra kurrka kama, nhanha mantarra ingkwiakarlaka turta thanthama. Mantarra lyartinya era urlpmerramala, mantarra ingkwia erinha wothantema tjepakakitja.

17 “Relhala turta itja wine lyartinya yinpa ingkwiaka thalama, wine lyartinya era yinpa ingkwia etnanha talhelakitja. Kurunga wine lyartinya era, yinpa ingkwia etna turta, tharrantema ipmintjerrama. Relhala pula wine lyartinya, yinpa lyartinyaka thalama. Kurunga tharrantema marra kuta nama.”

Jesuala kwarra errilknganha etathilaka, arrkutja mentanha turta marrilaka
(Mark 5:21-43; Luke 8:40-56)

18 Jesuanha angkamangantema, itornka nyinta ekururna pitjika, mparalela turta arrarnalhaka. Era Jesuanha ilaka, “Kwarra nuka kunha lyarta nhanha iluka. Nukalela pitjai iltja ungkwanganha ekurakarlaka arrarnitjika, era wotha etatherritjinanga.”

19 Jesuanhantama kamerraka, kurtungurla ekuranha ntjarra turta. Etnantama itornka ekuranga tnaartangala lhaka.

20 Etna lhapalhamanga, arrkutja nyinta, erala 12 years menta kngarrakarta nakala, era ingkarnanga pitjimala Jesuaka mantarra anpuka.

21 Erataka lakinha eterrakala, “Atha paka mantarra ekuranhanta anpumanga, yinga kala marrerritjina.”
22 Jesuanha ilkngaralhaka. Arrkutja erinha aramala, era erinha ilaka, “Kwarra nukai, unta yinganha tnakakalanga, Altjirrala nganha marrilaka.” Arrkutja erantama kala lenhantaparra marrerraka.
23 Itornka ekuranhaka ilthurna irrpunhamalantama, Jesuala relha ntjarranha araka nthorrkngerramanga, ltarrpaka music turta angkalhelamanga.
24 Erantama etnanha ilaka, “Kala rratantai! Kwarra era itjama errilknga. Era wara ankwentama.” Etna pula ekura tharrakala.
25 Relha nhanha etna kala rratakalangantama, Jesuanha irrpunhamala kwarra erinha iltjanga errkuka, erinha kamalhelaka turta.
26 Yia nhanha kala pmara ntjaparurnantama ntakerranhaka.

Jesuala artwa panga tharranha marrilaka

27 Jesuanha anpara lhamalanga, artwa panga tharra ekuranga ingkarnanga ilkarlapuka, “David-aka 'Lirai, ilirnaka montjamontja ntelalhai.”
28 Jesuanha kala ilthaka irrpunhakalangantama, artwa panga eratharra ekururna etinyerraka. Jesualantama erinhatharra pmarraka, “Mpala tnakamama atha mpalanha irrpalthala marrilamara?”
Eratharra angkaka, “Awa, Ingkartai.”
29 Jesualantama alknga ekuratharra anpumala, erinhatharra ilaka, “Mpala yinganha tnakakalanga, atha alknga mpalaka marrilama.”
30 Eratharrantama kala araka. Jesualantama erinhatharra angkatja ekarltala ilaka, eratharra itja inthorra yia nhanhiperra ilitjika.
31 Eratharra pula yia nhanha pmara ntjaparala ilarlapuka.

Jesuala artwa nyintanha marrilaka, erala yarna angkaka

32 Artwa panga nakala nhanga tharra kala ilthanga rratamala lhaka. Relha arrpunha ntjarralantama artwa pmarna nyintanha Jesuurna kngitjika. Artwa erataka enka kornakarta naka.
33 Jesuala enka korna erinha kala unpukalangantama, artwa era angkaka. Relha etna pula tnolkaka nhanha aramala. Etna angkaka, “Lakinha ngerra itja arrkurla pmara Israel-ala naka paka.”
34 Artwa Pharisee ntjarra pula lakinhala angkaka, “Errintjaka itornkala erinha ekarltilakalanga, era enka korna ntjarranha unpuma.”

Jesuanha relha ntjarraka konyerraka

35 Jesuanhantama town kurrka ntjarrurna, town kngarritja ntjarrurna turta lhaka. Erantama relha etnanha synagogue etnakanhala kaltjinthaka. Era relha ntjarranha ilaka Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era relha menta ntjarranha, thaltja ntjarranha turta marrilaka.
36 Relha worla etnanha aramala, Jesuanha etnaka konyerraka. Etna kunha sheep errarnperrakala ngerra naka, tnairnarintjakunya, nakapakarla turta.
37 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, "Arai, relha ntjarra inthorrala Altjirraka Angkatja wutjika antja. Altjirranha turta antja nama etna angkatja ekuranha wutjika. Urrpia etna pula urrputja inthorrarrpala.
38 Lakinhanga rrangkarra Altjirrurna ingkitjika, era urrpia ntjarra urraritjika, etnanha turta relha ntjarrurna yairnitjika, relha etnanha angkatja ekuranha ilitjika."

10

Apostle 12 etnaka rretnya
(Mark 3:13-19; Luke 6:12-16)

1 Jesuala kurtungurla 12 ekuranha ntangkamala worlilaka. Erantama etnanha ekarltilaka enka korna ntjarranha relhanga unpurlenitjika. Relha arrangkulthanga menterrakala ntjarranha marrilitjika. Relha menta arrpunha ntjarranha turta marrilitjikantema.
2 Nhanha Apostle 12 etnaka rretnya naka. Arrkurla Simon, rretnya arrpunha ekura Peter, tjia ekura Andrew turta. James, tjia ekura John turta, Zebedee-aka worra tharra.
3 Philip, Bartholomew tharra. Thomas, Matthew tharra. Matthew erataka tax money kotjinha nakala. James arrpunha nhanga, Alphaeus-aka worra, Thaddaeus turta.
4 Simon, pmara Canaan-arinya. Judas Iscariot turta, erala Jesuanha anma leltjaka lanthakala.

Apostle 12 etnanha yairnitjinala, Jesuala etnanha tjatjatukarrka
(Mark 6:7-13; Luke 9:1-6)

5 Artwa 12 nhanha etnanha Jesuala urrpia yairnaka, lakinha turnamala. "Rrangkarra itja Relha Lorinya ntjarrurna lhitjika. Rrangkarra turta itja relha Samaria-arinya ntjarraka town-urna irrputjika.
6 Rrangkarra pula relha Israel-arinya ntjarrurnatitja lhitjika. Etna sheep pairlperrakala ntjarra ngerra nama.

7 Rrangkarra tjaiyala lhapalhamala, relha ntjarranha ilai
Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerrama, era
Ingkarta etnaka namanga.
8 Relha menta ntjarranha marrilai. Relha errilknga
ntjarranha etathilai. Relha leprosy-akarta ntjarranha mar-
rilai. Relha enka kornakarta paka namanga, enka korna
erinha unpai. Arai, Altjirrala rrangkarranha kapanhanta
ekarltilaka relha mentanha marrilitjika. Rrangkarrantama
relha mentanha kapanhantantema marrilai.
9 Rrangkarra pula itja money-alka kngitjika.
10 Rrangkarra turta itja thauwakarta, shirt arrpun-
hakarta, sandal-akarta, erratitjakarta paka lhitjika. Arai,
urrkapunhapunhakathaka nama etna erinha marnala wan-
titjika.
11 "Rrangkarrantama town kngarritjurna irrpumanga,
town kurrkurna paka, relha ilporathaka yonthai. Kurunga
ekuralela kuterrai, rrangkarra anparerritjinalpula.
12 Rrangkarra relha ilporatha ekuranhaka ilthurna ir-
rputjinala, rrangkarra ilthala namala etnanha ilitjika, "Al-
tjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama."
13 Ilthala namala etna paka nthurrpa ilporatha namanga,
Altjirranha etnaka rilhera kuta ntelalhitjina. Itjanga paka,
itja kutala.
14 Thunga relha arrpunha ntjarra rrakangkarra ant-
jakunya. Thunga etna rrakangkarra itja kangkwerrama.
Kala iltha etnakanhanga, town etnakanhanga turta, rratai.
Pmara lenhaka urlpmurra turta ingka rrakangkarranhanga
ilarnai.
15 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, yinga pit-
jalpumanga relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, atha
pmara lenha ntjarranha kngarralkura rrarrathala tutjina,
pmara Sodom Gomorrah tharrangatjina."

*Jesuala kurtungurla 12 etnanha ilaka, 'Arrpunha ntjar-
rala rrangkarranha nakapakarlilitjina'*
(Mark 13:9-13; Luke 21:12-17)

16 "Atha rrangkarranha sheep ngwanga ntjarra ngerra
yairnama, kngulya itnura ntjarranga mpopurna ngerra.
Rrangkarrantama aralhitjika inthorra. Rrangkarra pula itja
pmatha ntelalhitjika.
17 Arai, artwa arrpunha ntjarrala rrangkarranha San-
hedrin court-urna kngitjina. Etna turta rrangkarranha
synagogue kwanala whip-ala tutjina.
18 Etna turta rrangkarranha itornka kngarra ntjarranga
urlarra ilparnitjina, king ntjarranga urlarra turta, nukanga
arrkngala. Nhanha pula lakinherritjina rrangkarra itornka

kngarra etnanha, Relha Lorinya ntjarranha turta nukiperra ilitjinanga.
19 Arai, etna paka rrangkarranha errkumanga, rrangkarra itja thakerramala eterritjika, ‘Nthakinhama nurna angkitjika? Iwunhama nurna etnanha ilitjika?’ Arai, angkatja rrangkarrala angkitjika, angkatja nhanha Kaartaka Enkala rrangkarranha kala ilitjina.
20 Enka era rrakangkarrarlarlanga angkitjina, itja rrangkarrarrpa.
21 “Artwalantama kalya ekuranha, tjia ekuranha paka relha arrpunha ntjarraka lanthitjina, etna erinha errilknga tutjika. Kaartala turta katjia ekuranha relha arrpunha ntjarraka lanthitjina, etna erinha errilknga tutjika, katjiala turta kaarta pa mia ekuranha.
22 Relha ingkarraka rrakangkarra antjakunya nitjina. Altjirrala pula rrangkarranha tangkalhelitjina, rrangkarra yinganha talwalpula tnakamanga.
23 Relhala paka rrangkarranha town nyintala tutjika lurnamanga, kala town arrpunhurna arrtjanai. Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, rrangkarra town ntjarra arrpunhurna itjantema lhakalanga, Relhaka 'Lira kala pitjalputjina.
24 “Relha erala kaltjerrama, era itja kaltjinthanhinthanha ekuranhanga kaltjalkura nama. Urrkapunhapunha turta itja itornka ekuranhaka tjitjarta nama.
25 Relha erala kaltjerrama, ekurathaka nama kaltjinthanhinthanha ekuranha ngerra kaltjerritjika. Urrkapunhapunha ekurathaka turta nama, itornka ekuranha ngerra erritjika. Etna paka yinganha rretnya Beelzebub ilamanga, etna kala rrangkarranha turta rretnya nhanha ilitjinantema.

Kala Altjirranganta trerrai
(Luke 12:2-7)

26 “Rrangkarra itja relhanga trerritjika. Yia nhanga relhalala lyarta korltama, nhanha Altjirrala anma kathilitjina. Yia nhanga relhalala lyarta lauwuma, nhanha Altjirrala kala relha ingkarrakanha alpmelitjina.
27 Yia athala rrangkarranha ingwala ilamanga, rrangkarra relha ntjarranha arltala ilitjika. Yia athala rrangkarranhanta ilama, rrangkarra kala relha ingkarrakanhala ilitjika.
28 Itja relhanga trerrai. Etna kala mpurrkanta irrpalthala errilknga tuma. Rrangkarra pula Altjirrangatitja trerrai. Era mpurrka pa kurruna irrpalthala yirralhelama, tatharrala.

29 Relhala kunha nyenka tharra yirrinthama money
kurrka inthorraka. Kanha Altjirranha kalantemala kaltja
nyenka nyinta paka ilumanga.
30 Kapurta ponga nthakintja paka kapurta rrakangkarran-
hala nama? Altjirranha kala kaltja.
31 Lakinhanga rrangkarra itja trerritjika. Altjirranga
urlarra rrangkarra tjiparralkura nama nyenka ntjarran-
gatjina."

*Jesuala etnanha ilaka, 'Relha erala relha arrpunha nt-
jarranha alkngatharra ilama, era tjina nuka namanga, atha
Kaarta nukanha turta ilitjina era tjina nuka namanga'*
(Luke 12:8,9)
32 "Relha erala relha ntjarranga urlarra ilalhamanga era
tjina nuka namanga, atha turta Kaarta nukanha alkirala
ilitjina era tjina nuka namanga.
33 Relha era pula, erala ilalhamanga era nuka antjakunya,
atha Kaarta nukanha alkirala ilitjinantema, yinga ekura
antjakunya namanga."

*Jesuala etnanha ilaka, 'Relha erala tjina nuka nitjika
antja, era kala nukanta kngarralkura kangkitjika'*
(Luke 12:51-53; 14:26,27)
34 "Thunga rrangkarra etarlarama yinga kula alha nhan-
hurna pitjikala, relha ntjarranha rilherilitjika. Itja inthorra.
Relha etna pula kngarralkura turritjinatitja, nukanga arrkn-
gala.
35 'Lira kaarta ekuranhaka irrpaltherritjina. Kwarra mia
ekuranhaka irrpaltherritjina. Nharra turta mara ekuran-
haka irrpaltherritjina.
36 Arai, relhaka leltja kala ramarama ekuranha inthorra
nitjina.
37 "Katjia paka kaarta ekuranhaka, mia ekuranhaka kn-
garralkura kangkamanga nukangatjina, era yarna kurtun-
gurla nuka nama. Kaarta paka, mia paka katjia ekuranhaka
kngarralkura kangkamanga nukangatjina, era turta yarna
kurtungurla nuka nama.
38 Relha erala kurtungurla nuka nitjika antja, era
kala ntolka ekuranha kngarnitjika, nukanga tnaartangala
pitjitjika turta.
39 Arai, relha erala etatha nitjikanta thakerrama, era kala
ilutjina. Kanha relha era, erala relha arrpunha ntjarranha
impurlarrarnama erinha errilknga tutjika, nukanga arrkn-
gala, era kala ngampakalala etatha nitjina."

Relha Altjirralala kwartiwutjina
(Mark 9:41)

40 “Relha erala rrakangkarra kangkintja ntelalhama, era
nuka kangkintja ntelalhama. Relha erala nuka kangkintja
ntelalhama, era turta ekura kangkintja ntelalhama, erala
yinganha yairnakala.
41 Relha erala Altjirraka urrpiaka kangkintja ntelalhama,
erinha Altjirrala kwartiwutjina, erala urrpia erinha kwarti-
wutjinala ngerra. Relha erala relha arratjaka kangkintja
ntelalhama, erinha Altjirrala kwartiwutjina, erala relha
arratja erinha kwartiwutjinala ngerra.
42 Relha erala kurtungurla kornakorna nyinta nukanha
kwatja karnta ntjutjika nthamanga, era kurtungurla nuka
namanga, Altjirrala erinha kala kwartiwutjina.”

11

Yia John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra
(Luke 7:18-35)

1 Kurtungurla 12 ekuranha kaltjinthamaliperra, Jesuanha
kala anpara lhaka town arrpunha ntjarrurnantama. Tan-
hala era relha ntjarranha kaltjinthaka, etnanha Yia Marra
erinha turta ilaka.
2 John-anha jail-ala naka. Erantama yia wuka Kristala
relha ntjarranha kaltjinthamanga, era turta tjatjikarta ur-
rkapumanga. John-alantama kurtungurla urrputja eku-
ranha Kristurna yairnaka erinha lakinha pmarritjika,
3 “Unta paka nthurrpa Tangkalhelanha era nama, Al-
tjirralala imanka relha ekuranha ntjarranha lhelakala,
yairnitjika? Nurna paka arrpunhaka kaaralhitjika?”
4 Jesuala etnanha ilaka, “Alpumala John-anha ilai nhanga
rrangkarrala wumanga, aramanga turta.
5 Relha panga ntjarrala wotha arama. Relha inurra
ntjarra wotha ingka lhama. Relha leprosy-akarta ntjarra
wotha marrerrakala nama. Relha ilpa rirta ntjarrala
wotha wuma. Relha ilukala ntjarra wotha etatherrakala
nama. Atha, kurtungurla nukanha ntjarrala turta, relha
kornarintja ntjarranha Yia Marra erinha ilama.
6 Arai, relha lenha ntjarra arrkana nitjina, etnala yin-
ganha kuta tnakamanga, itja ilpoiwumanga turta.”
7 John-aka kurtungurla urrputja etna kala alpuman-
gantama, Jesuanha relha ntjarrurnantama angkaka, John-
iperra. Era etnanha pmarraka, “Artwa iwunha ngerran-
hama rrangkarra nhanga worritjurna aritjika lhaka? Artwa
tjakatjakanha, pmoltatja ngerra ngalhamanga wurinyala
warnamanga? Itja kunha.
8 Artwa iwunha ngerranhantama rrangkarra aritjika
lhaka? Artwa mantarra marra inthorraka ekarralhakalaka?

Itja kunha. Relha etnala mantarra marra inthorraka ekarralhakala, etna kunha king-akanha pmarala nama.

9 Artwa iwunha ngerra inthorranhantama rrangkarra aritjika, lhaka? Altjirraka urrpia? Era nthurrpa Altjirraka urrpia naka. Era pula Altjirraka urrpia ingkarrakanga kngarralkura naka.

10 Ekuriperra kunha Altjirraka Angkatja Imankinyala ilaka,

‘Atha urrpia nukanha ungkwanganga arrkurla yairnama. Era kala ungkwanga tjaiya urrkaputjina.’

11 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. John Kaltjirrpulhelanhelanha era kunha Altjirraka urrpia tjiparralkura era naka. Nhanha turta pula nthurrpantema nama. Relha tnakanhakanha kornakorna inthorra, era kala Altjirranga urlarra tjiparralkura nama, John ekurangatjina.

12 “Arai, John Kaltjirrpulhelanhelanha era relha ntjarranha kaltjinthitjikerramangatjina, lyartalpula, relha korna ntjarra Altjirraka irrpaltherrama. Etna Altjirraka urrpia ntjarranha tuma turta. Iwunhanga? Urrpia etna, etnanha kaltjinthamanga Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga.

13 Imanka Altjirranha relha ekuranha ntjarrurna angkaka Moses-arlarlanga, urrpia ekuranha arrpunha ntjarrarlarlanga turta. Lyarta era itja wotha relha ekuranha ntjarrurna angkama etnakarlarlanga, John-anha kala pitjikalangantama.

14 Lyarta rrangkarra paka angkatja nukanha arratja wumanga, rrangkarra kaltja nitjina John-anha Elijah era namanga, urrpia nhanga Altjirrala yairnitjika lhelakala.

15 Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai.”

16 Jesuala etnanha pmarraka, “Relha ngunha ngerrama rrangkarra? Atha rrangkarranha iliai? Rrangkarra kunha katjia ntjarra ngerra nama, etnala kathala arrkanerrama. Katjia arrpunha ntjarrala rrangkarranha ntangkama,

17 ‘Nurna arrkanerriai, nthaperramala.’ Kanha rrangkarra antjakunyala. Kurunga etna rrangkarranha wotha ntangkama, ‘Nurna arrkanerriai, relha ilukalaka nthorrkngerramala.’ Kanha rrangkarra itja kutala antja arrkanerritjika.

18 Arai, John-ala itja marna marra ilkutjata, wine paka ntjutjata. Rrangkarrantama angkaka era kula artwa rirta namanga, enka kornakarta.

19 Kurunga Relhaka 'Lira pitjika. Era marna marralka ilkuma, wine turta ntjuma. Rrangkarrantama angkama era

kula artwa kwapakwapa ilkunhilkunha namanga, drunk-
erranha turta. Rrangkarra turta erinha arrampowumala
ilama, era tax money kotjinha ntjarraka, kornarintja ar-
rpunha ntjarraka turta tjina namanga. Altjirranha pula
inangkarla kuta urrkapuma. Nhanha kala ingkarna kather-
ritjina."

Jesuala relha Chorazin-arinya, Bethsaida-arinya,
Capernaum-arinya ntjarranha tjatjatuka, etna erinha itja
tnakakalanga
(Luke 10:13-15)

20 Town arrpunhala Jesuala tjatjikarta ntjarra urrkapuka.
Relha town nhanharinya etna pula itja Altjirrurna top-
erraka. Jesuanhantama relha nhanha etnaka aalerraka,
etnanha ilaka turta.
21 "Relha Chorazin town-arinya ntjarrai, rrangkarra naka-
pakarla inthorra nitjina. Relha Bethsaida town-arinya
ntjarrai, rrangkarra turta nakapakarla inthorra nitjina.
Atha rrakangkarranga alkngatharra tjatjikarta ntjarra ur-
rkapuka. Atha paka tjatjikarta nhanha etnanha relha
Tyre town-arinya, relha Sidon town-arinya ntjarranga turta
alkngatharra urrkapukalanga, etna pmara imanka Altjir-
rurna toperramara. Etna kala ltarrpakanha mantarraka
ekarralhamara, ilpminya turta kapurtaka arrarnamara.
22 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, Altjirranha
pitjimalanga relha ntjarranha tjiperrawutjika, nhanha
rukaralkura nitjina relha Tyre-arinya ntjarraka, relha
Sidon-arinya ntjarraka turta, nhanhala rrakangkarra nitji-
nangatjina.
23 "Relha Capernaum town-arinya ntjarrai, rrangkarra
etarlarama Altjirrala kula rrangkarranha alkirurna kn-
gitjina. Itjanga lhai. Rrangkarranha pula Altjirrala
tatharrurnatitja naamalhelitjina. Atha tjatjikarta ntjarra
rrakangkarranga alkngatharra urrkapuka. Altjirrala paka
tjatjikarta nhanha etnanha Sodom-ala urrkapukalanga,
town era kuta namarantema.
24 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, Altjirranha
pitjimalanga relha ntjarranha tjiperrawutjika, nhanha
rukaralkura nitjina relha Sodom-arinya ntjarraka, nhan-
hala rrakangkarra nitjinangatjina."

Jesuala relha nakapakarla ntjarranha ntangkaka eku-
rurna pitjitjika, era etnanha rukarilitjinanga
(Luke 10:21,22)

25 Jesuanha lakinhantama angkaka, "Kaartai, unta In-
gkarta nama alkiraka alhaka turta. Athantama nganha dan-
gkilama, unta angkatja ungkwanganha relha kornakorna

ntjarraka nentilakalanga, itja pula relha kaltja ntjarraka, inangkarla ntjarraka turta.
26 Kaartai, untarrpa kunha lakinha ntelalhitjika antja naka.
27 “Arai, Kaartala yinganha ingkairnaka relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika. Relha nyinta itja 'Liraka kaltja, Kaarta eranta wara. Relha nyinta turta itja Kaartaka kaltja, 'Lira eranta wara. 'Lira era turta Kaarta erinha relha ekura imarnama, ekurala era antja nama Kaarta erinha imarnitjika.

28 Relha rrangkarrala nakapakarlerrama, yarna turta eterritjikerrama, nukurna pitjarrirrai. Atha kala rrangkarranha rukarilitjina.
29 Kala nukanta kangkwerrai. Kaltjerrai turta yinga ngerra nitjika. Yinga kunha artwa ngwanga nama. Yinga turta itja tjurnalhama. Rrangkarra paka nukanga tnaartangala pitjimanga, nukanga kaltjerramanga turta, rrangkarra kala rukara nitjina.
30 Arai, atha rrangkarranha itja nakapakarlilama, inporilama paka.”

12

Sabbath-iperra
(Mark 2:23-28; Luke 6:1-5)

1 Sabbath arlta arrpunhala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, tnukulpanga tjananhaka. Tnukulpa nhanha ekurala marna wheat urnma itnaka. Jesuaka kurtungurla ntjarra ngaiyala namala, etna marna mpakamala ilkuka.
2 Artwa Pharisee urrputjala nhanha araka. Etnantama Jesuanha ilaka, “Kurtungurla ungkwanganha ntjarrataka paala ntelalhama. Nhanha itjama arratja nama Sabbath arltala marna mpakitjika.”

3 Jesuala etnanha pmarraka, “Rrangkarra itjala David-iperra kaltja? Era nhanga ngaiyala naka, artwa ekuralela namala ntjarra turta.
4 David-anhantama Altjirraka ilthurna irrpunhaka. Iltha ekurala marna intaka, relha ntjarrala Altjirranha tjauwerrilya nthakala. Nhanha priest-akanta naka ilkutjika. David-ala pula marna nhanha ilkukala, ngaiyalala warta. Era turta marna nhanha artwa ekuralela namala ntjarranha nthaka, ilkutjika. Lakinha David-anha Altjirraka mpaarangarangaka itja kangkwerraka.

5 Rrangkarra turta itjala read-erraka Altjirraka Angkatja
Imankinyala, Altjirrala priest ntjarranha impurlarrar-
nakala temple-ala urrkaputjika Sabbath arltala? Altjirrala
pula etnanha itja imilaka.
6 Athantama rrangkarranha ilama, nyinta lyarta kala
nhanhala nama, erala temple-aka mpaarangarangaka turta
Ingkarta nama.
7 Angkatja nhanha wurlathanai. ‘Yinga antja rrangkarra
montjamontja ntelalhitjika, itja yinganha tnontha tjauwer-
rilya nthitjika.’ Rrangkarra angkatja nhanha lhangkara-
mama? Itja kunha, rrangkarra kurtungurla nukanha
ntjarranha palkala ilparnamanga warta.
8 Arai, Relhaka 'Lira era Sabbath arlta ekura turta
Ingkarta nama.

Jesuala artwa iltja ntjirrkakarta marrilaka
(Mark 3:1-6; Luke 6:6-11)

9 Anparantama lhamala, Jesuanha synagogue etnakan-
hurnantama irrpuka.
10 Kwanala artwa nyinta naka, iltja ntjirrkakarta. Et-
nantama Jesuanha pmarraka, “Nhanha arratjama nama
relhanha Sabbath arltala marrilitjika?” Etnataka erinha
ilparnitjinala pmarraka.
11 Jesuala pula etnanha pmarraka, “Thunga artwaka
sheep nyinta nama. Sheep era turtantama ipartaka tnyima,
Sabbath arltala. Nthakinhantama? Artwa era kunha sheep
erinha Sabbath arltalantema ipartanga urlpuntjitjina.
12 Relhantama sheep-anga tjiparralkura nama. Lakin-
hanga nhanha kala arratja nama Sabbath arltala relha
mentanha marrilitjika.”
13 Jesualantama artwa iltja ntjirrkakarta erinha ilaka,
“Iltja ungkwanganha imarnai.” Erantama iltja ekuranha
imarnaka. Iltja ekuranha turta kala marrerraka. Iltja era
turtantama iltja arrpunha ekuranha ngerra naka.
14 Artwa Pharisee ntjarra kala synagogue ekuranga rrata-
mala lhaka. Etnantama angkarraka Jesuanha errilknga
tutjika.

Isaiah-aka lhelintja arrpunha nthurrperraka

15 Eterrintja etnakanhaka kaltja namala, Jesuanha anpara
lhaka. Worla kngarra pula ekuranga tnaartangala kuta
lhaka. Relha ntjarra arrpunha menta aramala, Jesuala
etnanha marrilaka.
16 Era pula etnanha ilaka, etna itja relha arrpunha
ntjarranha nhanhiperra ilitjika.
17 Nhanga Altjirralala Isaiah-arlarlanga lhelakala nthur-
rperrakantama,

18 “Arai, artwa nhanha era kunha urrkapunhapunha
nukanha nama. Atharrpa erinha urraraka. Yinga
turta ekura kngarra kangkama.
Atha Enka nukanha ekururna yairnitjina. Erantama Relha
Lorinya ntjarranha ilitjina atha Ingkartala etnanha
tangkalhelitjinala.
19 Era itja relha ntjarralela iwurritjina. Era itja ilkarla-
putjina. Etna turta erinha itja wutjina, tjaiyala intarra
angkamanga.
20 Era relha thaltja ntjarraka tangitjala nitjina. Era itja relha
imampurlerrakala ntjarranha ipmintja imputjina.
Era etnakalela kuterritjina, Altjirrala etnanha tangkalhelitji-
nalpula.
21 Ekura Relha Lorinya ntjarra kaaralhitjina, era etnanha
tangkalhelitjika.”

Jesua, Beelzebub tharra
(Mark 3:20-30; Luke 11:14-23; 12:10)

22 Relha urrputjalantama artwa nyintanha Jesuurna kn-
gitjika. Artwa era enka kornakarta naka. Lakinhanga era
alkngа panga naka, era turta yarna angkaka. Jesuala erinha
marrilaka. Artwa erantama angkaka, araka turta.
23 Nhanha aramala relha worla etna tnolkaka, ilarraka
turta, “Yai, nhanha eralama David-aka 'lira nama.”
24 Nhanha wumala, artwa Pharisee ntjarra angkaka,
“Artwa nhanhalataka enka korna ntjarranha unpurlenama,
Beelzebub-ala erinha ekarltilakalanga. Beelzebub era
kunha errintja ntjarraka itornka nama.”
25 Jesuanha kala kaltja naka etnala eterramalaka. Er-
antama etnanha ilaka, “Relha pmararinya ntjarra lelt-
jakaleltjerramanga, pmara etnaka kala ipmintjerritjina.
Ramarama turta. Etna leltjakaleltjerramanga, etna kala
yirritjinantema.
26 Satan-alantama enka korna ntjarranha unpurlena-
manga, Satan-aka worla turta kala leltjakaleltjerraka. Etna
turtantama ipmintjerritjina.
27 “Arai, rrangkarra yinganha ilama atha kula enka korna
ntjarranha unpurlenama, Beelzebub-ala yinganha ekarlti-
lakalanga. Ngunhalantama kurtungurla rrakangkarranha
ekarltilama, enka korna etnanha unpurlenitjika?
28 Atha pula enka korna etnanha unpurlenamanga Altjir-
raka Enkala yinganha ekarltilakalanga, rrangkarra kaltja
nitjika Altjirranha kala ntelalhamanga era relha ingkar-
rakaka Ingkarta namanga.
29 Arai, thunga relha antja nama, artwa ekarltaka ilthurna
irrputjika, yultha ekuranha turta nyilkngala initjika. Era

kunha artwa ekarlta erinha errkumala yirnitjikarrka. Kurunga era yultha ekuranha irrpalthala nyilkngala kngama.

30 “Relha erala itja tjina nuka nama, era kala leltja nuka nama. Relha erala itja nukalela porta urrkapuma relhanha Altjirrurna rretjingitjika, era etnanha kala Altjirranga parrama.

31 Atha rrangkarranha nhanha ilama. Thunga relha korna inthorra ntelalhama, Altjirranha arrampowuma turta. Altjirrala kala korna ekuranha iwutjina, era paka ekururna toperramanga. Kanha relha erala Enka Alkngaltara erinha arrampowuma, korna ekuranha Altjirrala itjala iwutjina.

32 Relha erala Relhaka 'Liriperra korna angkamanga, Altjirrala kala korna ekuranha iwutjina, era paka Altjirrurna toperramanga. Kanha relha erala Enka Alkngaltariperra korna angkama, Altjirrala korna ekuranha itja kutala iwutjina, lyarta anma paka.”

Irna era ngerra, annga ekuranha namantema
(Luke 6:43-45)

33 “Irna paka marra namanga, annga ekuranha marrantema nitjina. Irna era paka korna namanga, annga ekuranha kornantema nitjina. Annga ekuranhanga kunha relhala lhangkarama irna era paka marra namanga, korna paka.

34 Apma ngerra ntjarrai. Relha korna warta, rrangkarra yarna angkatja marra angkama. Arai, relhala eterramanga ngerra, lakinha era kala angkama.

35 Relha marra, era marra eterramanga warta, era kala marra angkama, marra turta ntelalhama. Kanha relha korna, era korna eterramanga warta, era kala korna angkama, korna turta ntelalhama.

36 Arai, atha rrangkarranha nhanha ilama. Yinga pitjalpumanga relhanha tjiperrawutjika, atha relha nyintaminyintanha pmarritjina erala angkakalaka.

37 Athantama lenha ntjarranha tangkalhelitjina, etnala arratja angkakala. Atha turta lenha ntjarranha imilitjina, etnala korna angkakala.”

Artwa Pharisee urrputjala, artwa Intarrangaltha urrputjala turta Jesuanha ilaka, era etnanha tjatjikarta alkirarinya ntelitjika
(Mark 8:11,12; Luke 11:29-32)

38 Artwa Pharisee urrputjala, artwa Intarrangaltha urrputjala turtantama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurnanha tjatjikarta alkirarinya ntelai.”

39 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarrataka relha
korna nama, Altjirranha ilpoiwunha turta. Lakinhanga
rrangkarra antja nama atha rrangkarranha tjatjikarta alki-
rarinya ntelitjika. Atha pula rrangkarranha tjatjikarta
nhanganta ntelitjina, Altjirralala Jonah-anha ntelakala. Itja
arrpunha.
40 Jonah era irrpannga kngarritjaka tnartala intaka arlta
tharraminyinta, ingwa tharraminyinta turta. Lakinha
ngerra Relhaka 'Lira era turta alhaka tnartala intitjina arlta
tharraminyinta, ingwa tharraminyinta turta.
41 Arai, Altjirranha pitjimalanga relha ingkarrakanha
tjiperrawutjika, relha Nineveh-arinya ntjarrala rrangkar-
ranha ilparnitjina. Etna kunha Altjirrurna toperraka Jonah-
ala etnanha tjatjatumalanga. Lyarta pula artwa nyinta
nhanhala nama, erala rrangkarranha angkatja ekarltalku-
rala tjatjatuma.
42 Relha Sheba-arinya ntjarraka queen, era turta
rrangkarranha ilparnitjinantema. Era kunha pmara ilanga
inthorranga pitjikala Solomon-anha wutjika, Solomon-
anha inangkarla inthorra namanga. Lyarta pula artwa
nyinta rrakangkarrurna angkama, erala Solomon-anga
inangkarlalkura nama.”

Artwa ekuriperra, ekurangala enka korna rratamala lhakala
(Luke 11:24-26)

43 “Arai, enka korna paka relhanga rratamanga, era
worritjala nthulapuma, pmaraka yonthamala. Pmaraka
yarna yonthamala,
44 era lakinha angkama, “Yinga alputjina, pmara yin-
gala rratakala ekururna.” Pitjalpumala era pmarangkinya
arama. Era turta arama relha era pmara erinha ilkngikala,
intortilakala turta.
45 Erantama lhamala enka kornalkura 7 inarlalhama.
Etnantama porta pmara intortilakala ekururna irrpuma,
kuterrama turta. Relha erantama imampurlalkura nama
arrkurlangatjina. Lakinha relha korna rrakangkarralela
turta nitjina.”

Relha etnala Jesuaka mia pa tjia nama
(Mark 3:31-35; Luke 8:19-21)

46 Jesuanha nhanga worlurna angkamalangantema, Je-
suaka mia pa tjia ntjarra pitjika ekuralela angkitjika.
Etnantama ekura kathala kaaralhaka.
47 Relha arrpunhala Jesuanha ilaka, “Arai, mia ungk-
wanga, tjia ungkwanga ntjarra turta kathala kaaralhama
ungkwangalela angkitjika.”

48 Jesuala pula relha erinha pmarraka, “Ngunhama mia
nuka? Ngunha ntjarrama tjia nuka?”
49 Kurtungurla ekuranha ntjarranhantama iltjala ntela-
mala, era etnanha ilaka, “Rrangkarra mia pa tjia nuka
ntjarra nama.
50 Relha etnala Kaarta alkirarinya nukanhaka kangkwer-
ramanga, etna kunha tjia nuka nama, mia nuka turta.”

13

Yia artwa nyintiperra erala marna annga ingkairnakala (Mark 4:1-20; Luke 8:4-15)

1 Arlta nyinta ekuralantema, Jesuanha ilthanga rratamala
lhaka, kwatja ntjangurna. Erantama ankerraka arrarnal-
haka.
2 Relha ntjarra inthorrantama ekururna worlerrent-
jalpuka. Lakinhanga era boat-aka ntjika, boat-ala arrarnal-
haka turta. Kanha relha etna ankerralala itnaka.
3 Jesualantama etnanha kngarra kaltjinthaka, etnanha yia
alpmelamala. Erantama etnanha yia nhanha ilaka.
“Artwa nyinta tnukulpa ekuranhurna lhaka annga in-
gkairnitjika.
4 Erantama annga etnanha alpantiwumalanga, annga
arrpunha ntjarra tjaiyakarlaka tnyika. Thepa ntjarrantama
pitjika, annga etnanha ilkuka turta.
5 Annga arrpunha ntjarra arna partapapathakarlaka
tnyika. Etna parrpa lyapuka, arna era tarratha wara warta
namanga.
6 Lirnnga era pula rratamalanga, lirnngala marna kurrka
etnanha ntjirrkilamala mpuka, takarra etnaka yarna warta
arna kwanurna irrpukalanga.
7 Kala annga arrpunha ntjarra lyakanga mpopakarlakala
tnyika. Lyaka etnantama mangkamala marna kurrka
etnanha ulpulatuka.
8 Kala annga arrpunha ntjarra arna marrakarlakala
tnyika. Arrpunhala 100 annga lhalhelaka, arrpunhala 60,
kala arrpunhala 30.”
9 Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha
wurlathanai.”
10 Jesuaka kurtungurla ntjarrantama ekururna pitjimala,
erinha pmarraka, “Iwunhangama unta relha ntjarranha
kaltjinthama, etnanha yia alpmelamala?”
11 Jesuala etnanha ilaka. “Yinga antja nama rrangkarra
kaltja nitjika Altjirranha kala pitjikala relha ingkarrakaka
ntelalhitjika era Ingkarta namanga. Yinga pula itja antja
arrpunha ntjarra nhanhaka kaltja nitjika.

12 Relha erala Altjirraka Angkatjaka kangkama, urnt-
warra kaltjerritjika turta antja nama, erinha Altjirrala
wothalkura kaltjinthitjina. Kanha relha erala Altjir-
raka Angkatjaka antjakunya, erinha Altjirrala itja kutala
kaltjinthitjina.
13 Lakinhanga atha etnanha yiala alpmelama. Etnaka
alkngа intama, etna pula itja arama. Etnaka ilpa intama,
etna pula itja wuma.
14 Arai, Isaiah-anhataka relha nhanha ntjarriperra
angkaka. Angkatja ekuranhantama nthurrperraka. Era
etnakiperra lakinha angkaka,
‘Rrangkarra kala wurlanitjina, rrangkarra pula itja
lhangkaritjina.
Rrangkarra kala ararlanitjina, rrangkarra pula itja
lhangkaritjina.
15 Arai, atha relha nhanha ntjarraka eterrintja parrparti-
laka,
atha ilpa etnakanha marntilaka,
alkngа etnakanha turta pangilaka.
Atha etnanha lakinhilaka etna alkngala arakitja, etna
ilpala wukitja, etna turta eterrintja etnakanhala
lhangkarakitja.
Etna turtantama toperrakitja, atha turtantama etnanha
tangkalhelakitja.’
16 “Rrangkarra arrkana nama, Altjirrala rrangkarranha
marrilakalanga. Lakinhanga alkngа rrakangkarranhala
arratja arama, ilpa rrakangkarranhala turta arratja wuma.
17 Atha rrangkarranha nhanha turta nthurrpa ilama.
Altjirraka urrpia imankinya ntjarra, relha errilkngipata ar-
ratja ntjarra turta antja naka aritjika, nhanha rrangkarrala
lyarta arama. Etna pula nhanha itja araka. Etna turta
antja naka angkatja nukanha wutjika, angkatja nhanga
rrangkarrala wuma. Etna pula nhanha itja wuka.
18 “Wurrirraintama, atha yia nhanga annga alpantiwun-
hiperra nentilamanga.
19 “Thunga relhala Altjirraka angkatja wuma, angkatja
nhanga Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga.
Thunga pula era angkatja nhanhiperra itja arratja etar-
larama. Nthakinhantama erritjina? Errintja era pitjitjina,
angkatja erinha rakitjina turta. Nhanha kala annga etna
ngerra nama, etnala tjaiyaka tnyikala.
20 Annga nhanga arna partapapathakarlaka tnyikala,
nhanha kala relha nhanha ngerrala nama. Era kngarra
kangkama era Altjirraka angkatja wumalanga.

21 Era pula angkatja ekura parrpa kngwerrama. Lakinhanga era Altjirranha itja ekarlta tnakama. Erantama imampurlerramanga, relha arrpunhala paka erinha arrampowumanga Altjirraka angkatjanga arrkngala, era kala Altjirranha impumanta.
22 Annga nhanga lyaka mpopakarlaka tnyikala, nhanha kala relha nhanha ngerrala nama. Era Altjirraka angkatja wuma, era pula yulthiperralka, arrkaniperralka kngarra kuta eterramala Altjirraka angkatja parrpartilama. Altjirraka angkatjantama itja kuta anngakarta ngerrerrama.
23 Annga nhanga arna marrakarlaka tnyikala, nhanha kala relha nhanha ngerrala nama. Era Altjirraka angkatja wuma, ekura kuta antja nama turta. Erantama annga marra lhalhelama ngerra. Arrpunhala 100, arrpunhala 60, arrpunhala 30.”

Yia marna wheat-iperra, tharrka korniperra turta

24 Jesuala etnanha yia arrpunhantama alpmelaka. “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. Artwala wheat annga alpantiwuka.
25 Anma era ankwentamangantama, urrkapunhapunha ekuranha ntjarra turta, leltja pitjika annga korna turta wheat-anga mpopaka alpantiwuka. Leltja erantama nyilknganyilknga kuta alpuka.
26 “Kurunga wheat annga etna, annga korna etna turta tharrantema lyapumala, mangkaka. Anma etna porta anngakarterramanga, urrkapunhapunha ntjarrala araka tharrka korna wheat-anga mpopala mangkamanga.
27 Urrkapunhapunha etnantama itornka etnakanhurna lhamala, erinha pmarraka, ‘Unta kunha wheat annganta alpantiwuka, nhangai? Nthakinhantama tharrka korna turta mangkaka?’
28 “Era angkaka, ‘Leltjala kunha annga korna alpantiwuka.’
“Urrkapunhapunha etnantama erinha pmarraka, ‘Unta antja nama nurna tharrka korna etnanha urlpuntjitjika?’
29 “Era pula etnanha ilaka, ‘Impai! Tharrka korna etnanha urlpuntjimala, rrangkarra marna wheat marra erinha turta urlpuntjakitja.
30 Marralkura tharranhantema mangkitjika impai, kotjintjaka arltaka. Kurunga atha marna kotjinha ntjarranha turnitjina, etna tharrka korna ntjarrakimparra kotjimala worlilitjika, etitjika turta. Kurunga marna wheat etnanha kotjimala, etna marna etnanha marnaka iltha nukanhaka arrarnitjika.’ ”

Yia tjurrka anngiperra
(Mark 4:30-32; Luke 13:18,19)

31 Jesuala etnanha yia arrpunhantama alpmelaka. “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. Artwala tjurrka annga tnukulpa ekuranhaka ingkairnama.
32 Annga era kala kurrka inthorra nama. Kanha irna tjurrka, erala annga kurrka ekuranga mangkama, era kngarritja inthorrala nama. Thepa etna turtantama pitjima, antjwa etnakanha turta etintjala mpaarama.”

Yia marna ltorlpilanhiperra
(Luke 13:20,21)

33 Jesuala etnanha yia arrpunhantama alpmelaka. “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, lakinha ngerra nama. Arrkutjala marna ltorlpilanha kurrka wara marna kngarraka lhangama. Marna ltorlpilanha kurrka erantama marna urrknga kngarra erinha ltorlpilama, ntjapara kuta.”

Iwunhangama Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka yianta alpmelamala?
(Mark 4:33,34)

34 Jesuanha relha ntjarrurna angkaka, etnanha yia alpmelamala. Yiakunya era etnakurna itja kuta angkaka.
35 Lakinha angkatja arrpunha Altjirranhala urrpia ekuranharlarlanga angkakala, nthurrperraka,
“Yinga etnakurna yiarlarlanga angkitjina.
Atha etnanha yiala alpmelitjina, angkatja nhanga athala itja relhanha arrkurla ilakala.”

Jesuala yia nhanga marna wheat-iperra, tharrka korniperra turta nentilaka

36 Jesuaka kurtungurla ntjarrantama ekururna pitjimala erinha pmarraka, “Nurnaka nentilai yia nhanga tharrka korniperra, etnala marna wheat-anga mpopala mangkakala.”
37 Jesuala etnanha ilaka, “Relhaka 'Lira era artwa era ngerra nama, erala annga marra etnanha alpantiwukala.
38 Relha alharinya ingkarraka tnukulpa era ngerra nama, ekurakarlaka artwa era annga etnanha alpantiwukala. Relha lenha ntjarra, etnala Altjirraka kangkwerrama, etna marna marra ngerra nama. Kanha relha lenha ntjarra, etnala errintjaka kangkwerrama, etna tharrka korna ngerrala nama.
39 Errintja era, leltja era ngerra nama, erala annga korna alpantiwukala. Tjiperrawuntjaka arlta, era kotjintjaka arlta ngerra nama. Angel etna, marna kotjinha ntjarra ngerra nama.

40 “Relhalala nhanga tharrka korna kotjimala urala
etama, lakinha ngerra arlta ingkarnala nitjinantema.
41 Relhaka 'Lirala angel ekuranha ntjarranha yairnitjina
relha korna ntelalhakala ntjarranha ilkngakitjika. Relha
lenha ntjarranha turta, etnala relha arrpunha ntjarranha
arrtjilhelakala errintjaka kangkwerritjika.
42 Kurunga era angel etnanha turnitjina relha korna
nhanha ntjarranha worlilamala ura urtaapa kngarritjaka
iwutjika turta. Tanhala etna kngarra nthorrkngerritjina,
itnitjina turta.
43 Kurunga Altjirraka tjina ingkarraka arrkana tnoatnoan-
tama nitjina, Altjirraka pmara kutathala. Ungkwanga ilpa
paka intamanga, yinganha wurlathanai.”

Yia yultha tjiparriperra

44 “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga,
kala lakinha ngerra nama. Artwala paka yultha tjiparra
arltaramanga, relha arrpunhaka tnukulpala, era kala yultha
tjiparra erinha wotha lauwuma. Kurunga alpumala era
yultha ekuranha ingkarraka yirrinthama, tnukulpa ar-
rpunha erinha buy-ilitjika.”

Yia parta tjiparriperra

45 “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga,
kala lakinha ngerra nama. Artwala parta tjiparra inthor-
raka yonthama.
46 Erantama parta tjiparra inthorra nyinta arltarama. Era
kala yultha arrpunha ekuranha ingkarraka yirrinthama,
parta tjiparra inthorra erinha buy-emilitjika.”

Yia irrpannga twetakatwetiperra

47 “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga,
kala lakinha ngerra nama. Artwa irrpannga errkunher-
rkunha ntjarrala net etnakanha ntjangaka iwuma, irrpan-
nga errkutjika.
48 Etnantama net erinha ankerrurna tjarrinama, irrpan-
nga twetakatwetakarta. Kurunga irrpannga errkunher-
rkunha ntjarrala irrpannga etnanha ilkngakamantama.
Marra ntjarranha etna tnyinama, kanha korna ntjarranha
etna ipmintjala iwuma.
49 Lakinha ngerra arlta ingkarnala nitjinantema. Angel
ntjarra pitjitjina relha korna ntjarranha, marra ntjarranga
ilkngakitjika.
50 Etnantama relha korna ntjarranha worlilamala ura
urtaapa kngarritjaka iwutjina. Tanhala etna kngarra nthor-
rkngerritjina, itnitjina turta.”

Jesuaka kurtungurliperra

51 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka, “Rrangkarra paka yia nhanha ntjarra lhangkarakama?”

Etna angkaka, “Awa, nurna lhangkarakakwia.”

52 Kurunga era etnanha ilaka, “Relha nyintaminyinta, erala Altjirraka Angkatja Imankinyaka kaltja, era turtala kaltja Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, era kala relha netaneta ngerra nama. Ekura yultha lyartinya, yultha ingkwia turta intama. Era turta nhanha relha arrpunhaka irrpalthala imarnama.”

Relha Nazareth-arinya ntjarra Jesuaka antjakunyerraka (Mark 6:1-6; Luke 4:16-30)

53 Relha ntjarranha yia nhanha ingkarraka ilamaliperra, Jesuanha kala anparerraka.

54 Era pmara ekuranhurna alpuka. Erantama relha ntjarranha synagogue etnakanhala kaltjinthaka. Angkatja ekuranha wumala etna tnolkaka, pmarrarraka turta. “Nthakinhala artwa nhanha kaltja inthorrerraka? Ngunhala turtama erinha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika?

55 Era kunha artwa rurlaka urrkapunhapunha nhangaka worra. Mia ekura Mary turta pmara nhanhala nama. Tjia ekuranha ntjarra James, Joseph, Simon, Judas turta nhanhala nurnakalela nama.

56 Arrumpa ekuranha ntjarra turta pmara nhanhala namantema, nurnakalela. Nthakinhantama era nurnanha marra inthorra kaltjinthama, tjatjikarta turta urrkapuma?”

57 Relha etnantama Jesuaka antjakunyerraka.

Jesualantama etnanha ilaka, “Relha arrpunha ntjarralanta kunha kaltjinthanhinthanha kngarranha tnantjama. Kanha relha pmararinyala, tjina ekuranhala turta, erinha itja kutala tnantjama.”

58 Relha etna erinha itja ngerra tnakakalanga, Jesuala tjatjikarta urrputja wara pmara lenhala urrkapuka.

14

Herod-ala John Kaltjirrpulhelanhelanhanha errilknga tuka (Mark 6:14-29; Luke 9:7-9)

1 Kurunga King Herod era turtantama yia wuka Jesuiperra.

2 Erantama urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha ilaka, “Nhanha kunha John Kaltjirrpulhelanhelanha era nama. Erataka wotha etatherrakala. Lakinhanga era tjatjikarta ntjarrantama urrkapuma.”

3-4 King Herod-alataka Herodias-anha, tjia ekuranha
Philip-aka noa, noa inakala. John-alantama erinha tjat-
jatukala, “Nhanha itja arratja nama unta tjia ungkwan-
ganhaka noa tnyinitjika.” Angkatja nhanhakakwiantama
King Herod-ala tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka John-
anha errkutjika, erinha chain-ala yirnamala jail-aka turta
kurnitjika.
5 Herod-anha kala antja naka John-anha errilknga tutjika,
era pula relha ntjarranga trerraka, etna John-anha tnaka-
manga, era Altjirraka urrpia namanga.
6 Anma Herod-ala tjinkarrantama urrkapuka, alkngerr-
intjaka arlta ekuranhaka ilpangkitjika. Relha etna kala
tjinkarraka worlerrakalangantama, Herodias-aka kwarra
etnaka nthaperraka. Era turta King Herod-anha kngarra
arrkanilaka.
7 Herod erantama kwarra erinha ilaka, “Iwunhakama
unta antja? Nuka kala enkai.”
8 Mia ekuranhala erinha turnakalanga warta, kwarra
era erinha ilaka, “Yinga antja nama unta yinganha John
Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurta nthitjika, kapurta er-
inha taarnaka arrarnamala.”
9 Nhanha wumala, Herod-anha porerraka. Era pula
kwarra ekura kangkwerraka, era erinha relha itornka
ntjarranga alkngatharra lhelakalanga.
10 Erantama tjapartia urrputja jail-urna yairnaka, John-
aka kapurta inturnitjika.
11 Etnantama kapurta erinha taarnaka arrarnamala kn-
gitjalpuka, nhanha kwarra erinha nthaka turta. Kwarra
erantama nhanha mia ekuranha nthaka.
12 John-aka kurtungurla ntjarrala nhanhiperra wu-
malanga, etna lhamala John-aka mpurrka inarlalpuka,
tintjiwuka turta. Kurunga etna Jesuurna lhaka, erinha ilaka
turta Herod-ala John-anha errilknga tukala.
13 Yia nhanha wumala, Jesuanha boat-aka ntjimala kwat-
janga tjananhaka, pmara worritjurna, nyintarinya nitjika.

Jesuala artwa 5,000, arrkutja katjia turta ntuthilaka
(Mark 6:30-44; Luke 9:10-17; John 6:1-14)

Relha ntjarrala pula wumalanga Jesuanha worritjurna
lhakala, etna town etnakanhanga rratamala erinha ingkala
lurnaka. Etnakimparra turta pmara worritja ekura erritjal-
haka.
14 Jesuanhantama boat-anga tnanpumalanga, worla kn-
garra etna kala ekura kaaralhaka. Etnanha aramala, era
etnaka konyerraka, era turta menta ntjarranha marrilaka.
15 Kala ngurrangurrerrakalangantama, kurtungurla eku-
ranha ntjarra Jesuurna pitjimala erinha ilaka, “Arai, pmara

nhanhataka worritja ngerra nama, relhakunya. Lakinhanga unta relha ntjarranha kala yairnarlenai, etna town kurrka ntjarrurna lhitjika, marna initjika."

16 Jesuala pula etnanha pmarraka, "Iwunhangala atha etnanha yairnarlenitjika? Kala rrangkarra etnanha marna ilkutjika ntharrirrai."

17 Etna pula angkaka, "Nurnaka pula itja intama, marna kurrka 5-anta wara, irrpannga tharra turta."

18 Jesuala etnanha ilaka, "Kala marna pa kara irrpannga etnanha nukurna kngitjai."

19 Kurunga era relha etnanha turnaka etna tharrkaka arrarnalhitjika. Erantama marna 5 etnanha, irrpannga tharra turta inaka. Alkirurnathaka inaramala, era Altjirranha dangkilaka. Kurunga era marna etnanha urltakaka. Erantama ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthetnaka relha ntjarraka errarnpalhelitjika.

20 Kala relha ingkarraka inthorrala ilkuka. Itja nyinta paka ngaiyala naka. Ingkarna etna 12 basket-ntama lyulpalyulpilaka marna ungkwaltja etnanha kotjimala.

21 Arlta lenhala artwa 5,000-ala marna ilkuka. Arrkutja ntjarrala, katjia ntjarrala turta ilkukantema.

Jesuanha kwatja kartninyala ingka lhaka
(Mark 6:45-52; John 6:15-21)

22 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka etnakimparra boat-aka ntjitjika, ntjanganga tjananhitjika turta. Era pula kuterraka relha etnanha pmarurnarrka yairnitjika.

23 Relha etnanha yairnamaliperra, era partaka ntjika, Altjirrurna ingkitjika. Kala ngurrangurrerrakalangantama, Jesuanha nyintarinya naka partala.

24 Kanha boat nhanga ntjanga mpopala ngerrala naka. Kurtungurla etna turta nakapakarlerraka, wurinya ekarltala etnanha twentjimanga.

25 Kala ingutnhalantama, itjantema parrtjerrakalanga pula, Jesuanha etnakurna pitjika kwatja kartninyala ingka lhamala.

26 Kurtungurla ntjarrala erinha aramalanga kwatja kartninyala urlarrathaka ingka pitjimanga, etna enkakunyerraka. Yarna thakerramala etna ilkaka, "Lthananga palai!"

27 Jesuanha parrpa etnakurna angkaka, "Yingiai! Palkala trerritjala!"

28 Peter-alantama erinha pmarraka, "Ingkartai, untama lanha? Nthurrpanga paka, yinganha ntangkai ungkwangurna pitjitjika, kwatja kartninyala ingka lhamala."

29 Jesuala erinha ntangkaka, “Pitjai!” Boat-anga tnan-
pumala, Peter-anhantama Jesuurna ingka lhaka, kwatja
kartninyala.
30 Wurinya ekarlta ekuriperrantama eterramala, era tr-
errakarrpa. Kurunga era uralhitjikerraka. Ingka ekuranha
warta kwatjaka irrpuka, kanha era ilkarlalhaka, “Ingkartai,
yinganha tangkalhelai.”
31 Jesuala erinha parrpa iltjanga errkuka. “Iwunhangala
unta yinganha itja tnakaka?” era erinha pmarraka. “Un-
tataka ilpoiwukarrpa.”
32 Kurunga eratharra tharrantema boat-aka ntjika.
Wurinya era turtantama yirraka.
33 Kurtungurla etnantama Jesuaka urrkurrkintja naka,
erinha ilaka turta, “Nthurrpathoa unta Altjirraka 'Lira
nama.”

Jesuala relha ntjarranha Gennesaret-ala marrilaka
(Mark 6:53-56)

34 Ntjanga ekuranga tjananhamalantama, Jesuanha, kur-
tungurla ekuranha ntjarra turta pmara Gennesaret-aka
erritjalhaka.
35 Pmararinya ntjarrala Jesuanha aramala, etna angkatja
yairnaka relha arrpunha ntjarrurna, etnala pmara etnakan-
hanga etinya namanga. Etnantama relha menta ntjarranha
Jesuurna kngitjika.
36 Menta etnantama Jesuurna ingkaka, “Nurnanha im-
purlarrarnai, kala mantarra ungkwanganhanta paka an-
putjika.” Menta etnala mantarra ekuranha anpuka, etna
kala marrerraka.

15

Kngarripataka mpaarangarangiperra
(Mark 7:1-13)

1 Kurunga artwa Pharisee urrputja, artwa Intarrangaltha
urrputja turta Jesuurna pitjika, Jerusalem-anga.
2 Etna Jesuanha pmarraka, “Iwunhangala kurtungurla
ungkwanganha ntjarra itja kngarripata ntjarraka
mpaarangarangaka kangkwerrama? Etna kunha itja iltja
ilkngilhama, marna ilkutjinala.”
3 Jesuala pula etnanha ilaka, “Iwunhangala rrangkarra
itja Altjirraka turnintjaka kangkwerrama? Rrangkarra
kunha mpaarangaranga rrakangkarranhaka kangkwerra-
mala Altjirraka turnintja ipmintja impuma.
4 Arai, Altjirrala nhanga turnaka, ‘Unta kaarta pa mia
ungkwanganhaka kangkwerritjika’. Nhanha turta, ‘Relha

erala kaarta ekuranha, mia ekuranha paka arrampowu-
manga, erinha rrangkarra errilknga tutjika.'
5 Kanha rrangkarra relha ntjarranha lakinhala ilama.
Relha paka kaarta pa mia ekuranhurna angkamanga, 'Arai,
marna, yulthalka nhanhataka atha Altjirranha lhelakala.'
Kurunga rrangkarra erinha ilama, ekurathaka itja wotha
nama kaarta ekuranha nthitjika.
6 Lakinha rrangkarra Altjirraka turnintja ipmintja im-
puma, mpaarangaranga rrakangkarranhaka kangkwerritji-
nala.
7 Pmatha ntjarrai, rrakangkarriperra inthorrataka Altjir-
ranha nhanga Isaiah-arlarlanga angkaka,
8 "Relha nhanha ntjarrala yinganha tnantjama angkatja
etnakanhala,
etna pula nuka itja arratja eterrama.
9 Etna nuka palkala urrkurrkintja nama.
Etna kunha relha ntjarranha, relhaka mpaarangaranganta
kaltjinthama, itja turnintja nukanha."

Angkatja kornala relhanha kornilama, itja marnalalka (Mark 7:14-23)

10 Jesualantama relha ntjarranha worlilamala ilaka,
"Nhanha wai, nhanhaka kaltja nai turta.
11 Marna, karalka nhanhala relhala rrakartala ilkuma,
nhanhala itja relhanha Altjirranga urlarra kornilama.
Angkatja korna etnala relhaka rrakartanga rratama, etna
pula relhanha Altjirranga urlarra kornilamala."
12 Kurtungurla ekuranha ntjarrantama Jesuurna pitjimala
erinha pmarraka, "Unta kaltja? Artwa Pharisee ntjarra
kunha angkatja ungkwanganhanga mukanherraka."
13 Jesuanha pula angkaka, "Arai, irna ingkarraka Kaarta
nukanhalala itja ingkairnakala, etnanha era takarrakarta
kuta urlpuntjitjina.
14 Kala artwa Pharisee ntjarranga tjanantalhai. Etnataka
relha panga ngerra nama. Arai, relha pangala paka relha
panga arrpunhanha rretjingama, eratharra, tharrantema
kala ipartaka tnyitjina."
15 Peter-alantama Jesuanha pmarraka, "Nurnaka nentilai
angkatja untala lyarta relha ntjarranha ilakala."
16 Erantama etnanha ilaka, "Yai, rrangkarra turtama
marntilparla?
17 Rrangkarra itjala kaltja? Marnalka nhanga relhalala
rrakartaka kurnama, nhanha kunha tnarturna irrpun-
hama, mpurrkanga turta wotha rratanhama.

18 Kanha angkatja etnala rrakartanga rratama, etnataka
relhaka eterrintjangala pitjima. Etnantama relhanha Altjir-
ranga urlarra kornilama.
19 Arai, relha kunha paala eterrama. Paala eterramalan-
tama era errilknga tuma, relha arrpunhaka noalela intama,
ntaiyawuma, nyilkngala inama, orrtjerrama, Altjirranha
arrampowuma turta.
20 Nhanhala kunha relhanha Altjirranga urlarra kornil-
ama. Relhala pula marna ilkumanga, itja iltja ilkngilhakala,
nhanhala erinha itjala Altjirranga urlarra kornilama.”

Arrkutja Canaan-arinya nyintala Jesuanha ekarlta tnakaka
(Mark 7:24-30)

21 Pmara lenhanga Jesuanha pmara Tyre Sidon tharranga
kuturnantama lhaka.
22 Arrkutja nyinta pmara lenharinya, arrkutja Canaan-
arinya purrama, erantama ekururna pitjika. Era Jesuurna
ingkaka, intarra angkamala, “Ingkartai, David-aka 'Lirai,
nuka montjamontja ntelalhai. Kwarra nukataka enka
kornakarta kngarra mpangkama.”
23 Jesuanha pula ekururna itja kuta angkaka. Jesuaka
kurtungurla ntjarralantama Jesuanha ilaka, “Arrkutja er-
inha kala yairnarlenantai! Erataka nurnanha itnimala
lurnarlapuma.”
24 Jesuanha pula angkaka, “Altjirrala yinganha yairnaka,
relha Israel-arinya pairlperrakala ntjarrurnanta.”
25 Arrkutja era pula etinyerramala Jesuanga urlarra
mparalela arrarnalhaka. Era wotha ekururna ingkaka,
“Ingkartai, nuka montjamontja ntelalhai.”
26 Jesuala pula erinha ilaka, “Nhanha itja arratja namara
katjiaka marna kngulya ntjarranha nthitjika.”
27 Arrkutja era pula Jesuanha ilaka, “Ingkartai, unta kala
arratja angkama. Kngulya etna pula ungkwaltja etnanha
ilkumala, ungkwaltja nhanga katjialala ipmintja iwuma.”
28 Jesuala erinha ilaka, “Arrkutjai, unta kunha yinganha
ekarlta kuta tnakaka. Unta nukurna ingkaka atha kwarra
ungkwanganha marrilitjika. Arai, era kala marrerraka.”
Kwarra ekurantama marrerraka Jesuanha angkamalangan-
tema.

Jesuala relha ntjarra arrpunha turta marrilaka

29 Jesuala pmara lenha impurlalhakantama. Era Galilee
ntjangurnantama pitjika, anpara kuta pula lhaka. Eran-
tama partaka ntjinhamala, arrarnalhaka.
30 Relha ntjarra inthorrantama ekururna worlerrent-
jalpuka. Etna turta relha menta ntjarranha ekururna

kngitjika, nhanga relha inurra, panga, angkatjakunyalka. Etnantama relha nhanha etnanha Jesuanga urlarra arrarnaka. Jesualantama etnanha ingkarraka inthorra marrilaka.
31 Relha rrakarta marnta ntjarrantama angkaka, relha inurra ntjarrantama nthulapuka, relha panga ntjarrala turtantama wotha araka. Nhanha aramala, relha etna tnolkaka. Etna Israel-aka Altjirranha tnantjaka turta.

Jesuala artwa 4,000, arrkutja katjia turta ntuthilaka (Mark 8:1-10)

32 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrakantama ntangkalhaka. Era etnanha ilaka, “Arai, yingataka relha nhanha ntjarraka konyerrama. Etna kala arlta tharraminyintantama nukalela nakala, marnakunya. Yingantama itja antja nama etnanha ngaiyala pmarurna yairnarlalputjika, etna tjaiyala nakapakarlerrakitja.”
33 Kurtungurla ekuranha ntjarrala pula erinha ilaka, “Nthanhangantama nurna worla kngarra lakinhaka marna inamara? Nurna kunha nhanha worritjala nama.”
34 Jesualantama etnanha pmarraka, “Marna nthakintjama rrakangkarra intama?” Etna angkaka, “Kala marna kurrka 7, irrpannga urrputja turta.”
35 Jesualantama relha worla etnanha turnaka arnaka arrarnalhitjika.
36 Kurunga era marna 7 etnanha, irrpannga etnanha turta inamala Altjirranha dangkilaka. Kurunga marna etnanha urltakamala, era ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthaka, worla etnaka errarnpalhelitjika.
37 Relha ingkarrakalantama marna pa irrpannga ilkuka, nhalkerraka turta. Ingkarna etna 7 basket lyulpalyulpilaka, marna ipmintjerrakala kotjimala.
38 Relha etnala marna ilkukala, etna artwa 4,000 naka. Arrkutja ntjarrala, katjia ntjarrala turta marna ilkukantema.
39 Relha worla etnanha pmarurna yairnamala, Jesuanha boat-aka ntjika. Ntjanga ekuranga tjananhamala, era kala pmara Magadan-aka erritjalhaka.

16

Artwa Pharisee ntjarrala, artwa Sadducee ntjarrala turta Jesuanha ilaka, “Nurnanha tjatjikarta alkirarinya ntelai” (Mark 8:11-13; Luke 12:54-56)

1 Artwa Pharisee ntjarra, artwa Sadducee ntjarra turtantama Jesuurna pitjika. Etna erinha arrkarnamala ilaka, “Tjatjikarta alkirarinya nurnanha ntelai.”

2 Era pula etnanha ilaka, “Ngurrangurra, rrangkarra paka
aramanga alkira era thathamanga, rrangkarra angkama,
‘Inguntha kwatjala itja nhitjina.’
3 Ingutnhala, rrangkarra paka aramanga alkira era
thathamanga, matara turta intamanga, rrangkarra
angkama, ‘Lyarta kwatjala nhitjina.’ Alkira erinha aramala
rrangkarra kala lhangkarama kwatjala nhitjinala, itja paka.
Arai, atha kala tjatjikarta ntjarra rrakangkarra urrkapuka.
Rrangkarra pula etnanha itjala lhangkaraka.
4 Rrangkarrataka relha korna nama, Altjirranha ilpoi-
wunha turta. Lakinhanga rrangkarra antja nama atha
rrakangkarra tjatjikarta arrpunha ntelitjika. Atha pula
rrangkarranha tjatjikarta nhanganta ntelitjina, Altjirralala
Jonah-anha ntelakala. Itja arrpunha.” Etnanha impurlal-
hamala, Jesuanha kala lhakantama.

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka etna artwa Pharisee ntjarranga, artwa Sadducee ntjarranga turta aralhitjika

(Mark 8:14-21)

5 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta ntjanga
ekuranga tjananhakantama, boat-ala. Etna pula marnaka
kngwerrakarrpa.
6 Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkarra artwa Phar-
isee ntjarraka, artwa Sadducee ntjarraka marna ltorlpilan-
hanga aralhitjika.”
7 Kurtungurla ntjarrantama nhanhiperra angkarraka, lak-
inha ilarramala, “Erataka nurnanha lakinha ilaka, nurna
marna arrpunhaka kngwerrakalanga.”
8 Jesuanha kala kaltja naka angkatja etnala angkar-
ramalaka. Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala
rrangkarra marniperra angkarrama? Rrangkarra yinganha
itjantema tnakama?
9 Rrangkarra marntilparla kutakwia? Rrangkarra kala
kngwerraka atha artwa 5,000 ntuthilakala marna 5-
ala, rrangkarra turtantama ungkwaltja kngarra inthorra
kotjikala.
10 Rrangkarra turta kala kngwerraka atha nhanga artwa
4,000 ntuthilakala marna 7-ala, rrangkarra turtantama
ungkwaltja kngarra inthorra kotjikala?
11 Atha rrangkarranha nhanga ilaka, rrangkarra artwa
Pharisee ntjarraka, artwa Sadducee ntjarraka marna ltorlpi-
lanhanga aralhitjika. Rrangkarrataka lhangkareikanha
yinga itja rrakangkarrurna marniperra angkamanga.”
12 Kurtungurla ntjarrala lhangkarakantama era itja
marna ltorlpilanhiperra angkamanga. Era pula angkatja

ekuriperra angkamanga, angkatja nhanga artwa Pharisee ntjarrala, artwa Sadducee ntjarra turtala, relha ntjarranha kaltjinthamanga.

Peter-ala Jesuanha ilaka era Krista era namanga
(Mark 8:27-30; Luke 9:18-21)

13 Anpara lhamala, Jesuanha Caesarea Philippi town-urna pitjika. Town ekuralantama Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka, “Nthakinhama relha ntjarra Relhaka 'Liriperra angkama?”
14 Etna erinha alpmelaka, “Arrpunha ntjarra angkama unta kula John Kaltjirrpulhelanhelanha era namanga. Arrpunha ntjarra unta Elijah-anha namanga. Arrpunha ntjarra unta Jeremiah-anha namanga. Kala arrpunha ntjarra angkama unta kula urrpia arrpunha namanga.”
15 Jesuala etnanha wotha pmarraka, “Kanha rrangkarraloa? Rrangkarra nukiperra nthakinhala angkama? Ngunhama yinga?”
16 Simon Peter-ala erinha alpmelaka, “Unta nama Krista era, Altjirra kngaanintjaka 'Lira.”
17 Jesuala erinha ilaka, “Simon, Jonah-aka 'lirai, unta nhanhaka kaltja namanga, unta kuta arrkana nitjina. Relhala nganha itja nhanha kaltjinthaka, Kaarta Alkirarinya nukanhala pula.
18 Atha nganha nhanha turta ilama, unta kunha nama rretnya Peter, nhanhatitja parta theinta. Parta theinta nhanhakarlaka atha worlamparinya nukanha parnitjina ngerra. Errintja era turtantama worlamparinya nukanha yarna yirralhelitjina.
19 Atha nganha ekarltilama relhaka korna iwutjika. Relha ekurala unta korna iwuma, Altjirrala kala korna ekuranha iwutjinantema. Kanha relha ekurala unta korna itja iwuma, Altjirrala korna ekuranha itjantema iwutjina.”
20 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, etna itja inthorra relha ntjarranha ilitjika era Krista era namanga.

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka era anma nyingalauwutjinala
(Mark 8:31—9:1; Luke 9:22-27)

21 Nhanha ekuriperra Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthaka nhanha ekurathaka namanga nyingalauwutjika. Era etnanha kaltjinthaka ekurathaka namanga Jerusalem-urna lhitjika. Era etnanha kaltjinthaka kngarripata ntjarra, priest itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta ekura antjakunyerritjinala, etna erinha errilknga tutjinala turta. Era etnanha kaltjinthaka turta,

era arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra, Altjirrala erinha wotha etatha kamalhelitjinala.

22 Jesuanha etapurna kngamala, Peter-ala erinha rralthaka, “Itja lakinha Ingkartai. Altjirrala etnanha parreikanha.”

23 Jesuala pula Peter-anha ilaka, “Nukanga lhai, Satan-ai! Nukathaka nama Altjirraka kangkwerritjika. Unta pula yinganha parritjikala antja nama. Unta itja Altjirra ngerra eterrama, relha ngerra pula.”

24 Kurunga Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Thunga relha antja nama nukanga tnaartangala pitjitjika. Nthakinhantama era ntelalhitjika? Era itja wotha eterrintja ekuranhaka kangkwerritjika. Era pula ntolka ekuranha parlapaka tjurnamala kngitjika, athala ntolka nukanha kngamanga ngerra. Kurunga era nukanga tnaartangala pitjitjika.

25 Arai, relha erala etatha nitjikanta thakerrama, era kala ilutjina. Kanha relha erala relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama erinha errilknga tutjika, nukanga arrkngala, era kala ngampakalala etatha nitjina.

26 Thunga relha Altjirraka itja eterrama. Erantama alha nhanhaka yultha ingkarraka inthorra patilama. Arai, era itja ngampakala etatha nitjina. Relha era turta yarna Altjirranha money nthama, Altjirrala erinha pmara ekuranhurna irrpulhelitjika, era pmara ekuranhalantama ngampakala nitjinanga.

27 “Arai, Relhaka 'Lira pitjalputjina, makalaria inthorra ntelalhamala, Kaarta ekura ngerra. Era turta Kaarta ekuranhaka angel ntjarrakarta pitjitjina. Kurunga era nyintaminyintanha kwartiwutjina, erala ntelalhakala ngerra.

28 Atha rrangkarranha nhanha turta nthurrpa ilama. Relha arrpunha ntjarra, etnala lyarta nhanhala nama, etna katha aritjina Relhaka 'Lira pitjalpumanga, ntelalhamanga turta, era relha ingkarraka Ingkarta namanga.”

17

Altjirrala kurtungurla urrputjanha ntelaka Jesuanha makalaria inthorra namanga
(Mark 9:2-13; Luke 9:28-36)

1 Etna kala arlta 6 nakalangantama, Jesuala Peter-anha, James-anha, tjia ekuranha John-anha turta ntangkaka. Erantama etnakakarta parta kartninyaka ntjika.

2 Altjirralantama Jesuanha etnakanga alkngatharra kngartiwuka. Jesuaka anngerrantama lirnnga ngerra parrtjika, mantarra ekuranha turta kwatja lharrkintja ngerra tjulkuka.
3 Moses Elijah tharrantama rumerraka, Jesualela angkarraka turta.
4 Peter-alantama Jesuanha ilaka, “Ingkartai, nurnataka kangkama pmara nhanhala nitjika. Unta paka antja namanga, atha kala lyuntja tharraminyinta ititjina, ungkwanga nyinta, Moses-aka nyinta, Elijah-aka nyinta.”
5 Kurunga era angkamangantema, matara parrtja kngarrakarta pitjika, etnanha korltaka turta. Matara ekurangantama etna Altjirranha angkamanga wuka, “Nhanha kunha 'Lira nuka inthorra era. Yinga ekura kngarra kangkama. Rrangkarra ekura kangkwerritjika.”
6 Altjirranha angkamalanga wumala, kurtungurla etna enkakunya inthorrerraka. Etnantama arnakarlaka iwulhamala, urlparra intaka, anngerra kwanakarla kuta.
7 Jesuanha pula etnakurna pitjika. Era etnanha anpuka, angkamala, “Kamerrai! Itja trerritjika!”
8 Anngerra kartninyerramala, etna Jesua erinhantantama araka, itnamanga.
9 Etna partanga tnanpentjimanga, Jesuala etnanha turnaka, “Rrangkarra itja inthorra relha arrpunhaka alpmelitjika, rrangkarrala arakala. Anma, Relhaka 'Lira errilknga ntjarranga kamerrakalanganta, rrangkarra yia nhanha relha arrpunha ntjarranha ilitjika.”
10 Kurtungurla ntjarralantama Jesuanha pmarraka, “Iwunhangama artwa Intarrangaltha ntjarrala ilama Elijahanhakimparra pitjitjika, kurunganta Kristanha?”
11 Jesuala etnanha ilaka, “Nthurrpa Altjirraka Angkatja Imankinyala ilaka Elijah-anharrka pitjitjika, relha ingkarrakanha arratjilitjika.
12 Atha pula rrangkarranha ilama, Elijah-anhataka kala pitjika. Relha ntjarrala pula erinha itja lhangkaraka. Etna ekura irrpaltherraka. Lakinha ngerra etna Relhaka 'Lira ekura turta irrpaltherritjinantema.”
13 Kurtungurla ntjarralantama lhangkaraka era John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra angkamanga.

Jesuala worra nyintanha marrilaka
(Mark 9:14-29; Luke 9:37-43a)

14 Jesuanha, kurtungurla urrputja nhanga turta worlurna pitjalpukantama. Artwa nyintantama Jesuurna etinyerramala ekuranga urlarra mparalela arrarnalhaka.

15 Era angkaka, “Ingkartai, worra nukanhaka konyerrai.
Erataka menta nama, iwurlpiwulhama turta. Arrpun-
haranga era ururna tnyinhaka, arrpunharanga kwatjurna.
16 Athantama erinha kurtungurla ungkwanganha ntjar-
rurna kngitjika, etna erinha marrilitjika. Etna pula erinha
yarna marrilaka.”
17 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarrataka relha arrthata
nama. Rrangkarra turta Altjirranha itja tnakama. Kuta
inthorrama yinga rrakangkarralela nitjika, rrangkarranha
kaltjinthitjika turta? Rrangkarrataka yinganha porrkapor-
rkilama.”
18 Jesualantama enka korna erinha unpurlenaka. Enka
korna era turta worra ekuranga rrataka. Worra era
turtantama kala marrerraka.
19 Kala etnarrpantama namalanga, kurtungurla ntjarrala
Jesuanha pmarraka, “Iwunhangama nurna enka korna
erinha yarna unpurlenaka?”
20-21 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra Altjirranha
tnakitjikanhanga warta. Arai, atha rrangkarranha nhanha
nthurrpa ilama. Rrangkarra Altjirranha kurrka waranta
paka tnakamanga, rrangkarra parta kngarritja tanha ir-
rpalthala naamalhelamara. Rrangkarra turta tjatjikarta
arrpunha urrkapumara.”

Jesuala wotha kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka,
relha ntjarrala erinha errilknga tutjinala
(Mark 9:30-32; Luke 9:43b-45)

22 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Galilee-
ala worlerraka. Erantama etnanha ilaka, “Arai, etnataka
Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthitjina.
23 Etnantama erinha errilknga tutjina. Arlta tharraminy-
intiperra pula Altjirrala erinha wotha kamalhelitjina.”
Angkatja nhanha wumala kurtungurla etna ltarrpa inthor-
rerraka.

Temple-aka tax money-iperra

24 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama
Capernaum-urna pitjika. Artwa etnala temple-aka tax
money kotjitjata, etnantama Peter-urna pitjimala er-
inha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhala
temple-aka tax money nthamama?”
25 “Awa, era nthamakwia,” Peter-ala etnanha ilaka.
Etna kala iltha kwanalantama namalanga, Jesuala Peter-
anha pmarraka, “Simon-ai, nthakinhama unta etarlarama?
Relha ngunha ntjarrangama alhaka king-ala tax money
kotjima? Tjina etnakanhanga paka? Relha epinya ntjar-
ranga paka?”

26 “Relha epinya ntjarrangakwia,” Peter-ala erinha alpme-
laka.
“Lakinhanga,” Jesuala erinha ilaka, “Nurnakathaka itja
nama temple-aka tax money nthitjika, nurna Altjirraka
katjia namanga warta.
27 Nurna pula itja antja nama etnanha palkala rrangkalhe-
litjika. Lakinhanga unta kwatja ntjangurna lhai, irrpannga
errkutjika. Irrpannga errkumala, rrakarta ekuranha al-
tjurilai. Rrakarta kwanala unta money intamanga aritjina.
Money erinha inamala, kala temple tax nukanha, ungkwan-
ganha turta tax money kotjinha ntjarranha nthai.”

18

*Ngunhama itornka kngarra nitjina Altjirranha relha in-
gkarrakaka Ingkarta namanga?*
(Mark 9:33-37; Luke 9:46-48)
1 Kurtungurla etnantama Jesuurna pitjimala erinha pmar-
raka, “Altjirranha relha ingkarrakaka ntelalhamanga era
Ingkarta namanga, nurnakanga ngunhama itornka kngarra
nitjina?”
2 Jesuala katjia kurrka nyintanha ntangkaka ekururna
pitjitjika. Erantama katjia erinha etnakanga mpopaka
ingkairnaka.
3 Era etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha nthurrpa ilama,
rrangkarrataka paala kutarrpa eterrama. Rrangkarra kala
katjia nhanha ngerranta eterritjika. Itjanga, rrangkarra itja
kuta Altjirraka pmara kutathurna irrputjina.
4 Relha eranta, erala katjia nhanha ngerra itja tjurnal-
hama, era itornka rrakangkarra nitjina Altjirranha relha
ingkarrakaka ntelalhamanga era Ingkarta namanga.
5 Relha erala katjiaka kangkintja ntelalhama, yinganha
etarlaramala, era nuka kangkintja ntelalhama.”

*Relhala itja relha tnakanhakanha arrtjilhelitjika, korna
ntelalhitjika*
(Mark 9:42-48; Luke 17:1,2)
6 “Arai, relha erala tnakanhakanha nyintanha arrtjilhela-
manga korna ntelalhitjika, erinha Altjirrala nakapakarlil-
itjina. Ekura kala marralkura namara, arrpunhala paka
tnyana kngarritja turrkura ekuranhaka ilparanakalanga,
erinha kwatja iparta inthorraka iwukalanga turta.
7 Apu, relha korna ntjarrai. Relha kornala kunha relha
arrpunhanha arrtjilhelitjina. Nhanha kala lakinha nitjina.
Relha korna ekura pula imampurla inthorra nitjina, era
relha arrpunhanha arrtjilhelakalanga korna ntelalhitjika.

8 “Thunga iltja ungkwanganhala, ingka ungkwanganhala paka nganha arrtjilhelama, korna ntelalhitjika. Iltja ungkwanganha, ingka ungkwanganha paka inturnamala iwai. Nhanha marralkura nama unta Altjirraka pmarurna irrputjika iltja nyintakarta, ingka nyintakarta paka, nhanhangatjina, Altjirrala nganha ura ngampakalurna iwutjika iltja tharrakarta, ingka tharrakarta paka.
9 Thunga alknga ungkwanganhala nganha arrtjilhelama, korna ntelalhitjika. Alknga erinha urlpuntjimala iwai. Nhanha marralkura nama unta alknga nyintakarta Altjirraka pmarurna irrputjika, nhanhangatjina, Altjirrala nganha ura ngampakalurna iwutjika, alknga tharrakarta.”

Relha pairlperrakaliperra
(Luke 15:3-7)
10-11 “Rrangkarra itja tnakanhakanha nyintanha lolowutjika. Arai, angel etnakanha Kaarta nukanhalela nama, alkirala.
12 Arai, thunga artwa nyintaka 100 sheep nama. Sheep nyinta turtantama paala lhamala pairlperrama. Artwa era kunha 99 sheep arrpunha etnanha partaka impurlalhamala, sheep nyinta ekura yonthitjika lhama.
13 Era paka sheep erinha arltaramanga, era kala arrkanalkura nama sheep nyinta ekuriperra, 99 arrpunhangatjina, etnala itja paala lhamala pairlperrakala.
14 Lakinha ngerra Kaarta Alkirarinya era turta ntelalhama. Era itja antja nama tnakanhakanha nyinta paka imerritjika.”

Tjina ungkwanganha ungkwanga korna ntelalhamanga, arrkarnai erinha Altjirrurna topalhelitjika
(Luke 17:3)
15 “Thunga tjina tnakanhakanha ungkwanganha ungkwanga korna ntelalhama. Ekuralela angkarritjika lhai. Era paka ungkwanga kangkwerramanga, kala marra.
16 Itjanga paka, relha nyinta arrpunhakarta lhai, tharra arrpunhakarta paka, ekuralela angkarritjika. Relha tharrala, urrputjala paka angkatja ungkwanganha wutjika, angkatja erinha ingkarna yarna ilpoiwutjinanga.
17 Tjina tnakanhakanha era itja kuta kangkwerramanga, nhanha kala worlamparinyakantantama ilai. Era paka worlamparinyaka turta itja kangkwerramanga, era kala ungkwanganga urlarra Relha Lorinya ngerra nitjika, relha tax money kotjinha ngerra turta.
18 “Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Rrangkarra paka alha nhanhala relhaka korna itja iwumanga, Altjirrala korna ekuranha itjantema iwutjina.

Rrangkarra pula alha nhanhala relhaka korna iwumanga,
Altjirrala relha ekuranha korna iwutjinantema.
19 “Nhanha turta atha rrangkarranha ilama. Rrakangkar-
ranga tharrala paka Kaarta alkirarinyurna nyintaka ingka-
manga, era kala rrakangkarra kangkwerritjina.
20 Arai, relha tharrala, tharraminyintala palka yinganha
rretnyala ntangkamala worlerramanga, yinga kala etu-
akanga mpopala nama.

Yia urrkapunhapunha arrthatiperra

21 Jesuurna etinyerramala, Peter-ala erinha pmarraka,
“Ingkartai, thunga tjina tnakanhakanha nuka wothama-
wotha korna ntelalhama. Nthakintjarangama atha korna
ekuranha iwutjika? 7-aranga paka?”
22 Jesuala erinha ilaka, “Peter-ai, atha nganha ilama, itja
7-aranga, 77-aranga pula, nhanhatitja kutatha.
23 “Arai, Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta na-
manga, kala lakinha ngerra nama. King nyinta naka, erala
antja naka urrkapunhapunha ekuranha ntjarraka booking
arratjilitjika.
24 Erantama booking etnaka arratjilitjikerramanga,
etna urrkapunhapunha nyinta ekururna kngitjika, erala
$10,000,000 ngerra ekuranga nyilkngala inakala.
25 Urrkapunhapunha ekura turta money itja intaka ny-
ilkngiperra erinha urrparitjika paka. Lakinhanga king-ala
turnaka etna erinha, noa ekuranha, katjia ekuranha, yultha
ingkarraka ekuranha turta yirrinthitjika, nyilkngiperra er-
inha urrparitjika.
26 “Urrkapunhapunha erantama mparalela arrarnalhaka.
Erantama anngerra kwaninyerramala ingkaka, ‘Ingkartai,
nuka montjamontja ntelalhai. Atha nganha kala anma
money ingkarraka nthitjalputjina.’
27 King erantama ekura konyerraka. Nyilkngiperra
ingkarraka ekuranha urrparamala, era erinha kala
yairnarlenaka turta.
28 “King-aka ilthanga rratanhamala, artwa urrkapun-
hapunha era artwa urrkapunhapunha nyinta arrpunha
araka. Era erinha $10 ngerra lhelakala. Erantama erinha
antja errkuka angkamala, ‘Lhelintja nhanga kala nthitjal-
pantai.’
29 “Urrkapunhapunha arrpunha erantama mparalela ar-
rarnalhamala ingkaka, ‘Nuka montjamontja ntelalhai. Atha
nganha kala anma money ingkarraka nthitjalputjina.’
30 Era pula unpaarta kuta itnaka. Kurunga era ekurakarta
jail-urna lhaka, era turta erinha jail-aka kurnaka, era
lhelintja ekuranha nthitjalputjinalpula.

31 “King-aka urrkapunhapunha arrpunha ntjarrala
nhanha aramala, etna ltarrpa kngarrerraka. King-urna
lhamala etna erinha yia ingkarraka alpmelaka.
32 Erantama artwa urrkapunhapunha nhangaka
ntangkalhaka. Era erinha ilaka, ‘Untataka artwa korna
inthorra. Atha nyilkngiperra ingkarraka inthorra
ungkwanganha urrparaka, unta nukurna ingkakalanga
warta.
33 Untantama urrkapunhapunha arrpunha nhanhaka
montjamontja ntelalheikanhantema, yingala ungkwanga
montjamontja ntelalhakala ngerra.’
34 King era yirrknga inthorra namala, era kala artwa
erinha jail-aka kurnaka era money ingkarraka inthorra
nthitjalputjinalpula.

35 “Kaarta Alkirarinya nukanha king nhanha era ngerra
ntelalhama. Era antja nama rrangkarra tjina tnakan-
hakanha rrakangkarranhaka korna iwutjika. Itjanga, era
korna rrakangkarranha itjantema iwutjina.”

19

Mpanyiperra, mpanya iluntjiperra turta
(Mark 10:1-12)

1 Etnanha kaltjinthamaliperra, Jesuanha pmara Galilee-
anga pmara Judea-urnantama lhaka, Jordan Lhiranga urnt-
warra mpinyurna.
2 Relha ntjarra inthorrala erinha lurnaka. Etnakanga
ntjarra arrpunha menta naka. Etnanha Jesuala marrilaka.

3 Artwa Pharisee urrputjantama ekururna pitjika, erinha
arrkarnitjika. Etna erinha pmarraka. “Nhanha arratjama
nama artwala noa ekuranha imputjika, era paka ekura
antjakunyanga?”

4 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra itjala Altjirraka
Angkatja Imankinyala read-erraka? Altjirrala relhanha
arrpmarnamalanga, era ‘etnanha orrea marla turta arrp-
marnaka.’
5 Altjirrala turtantama ilaka, ‘Lakinhanga artwala kaarta
pa mia ekuranha impurlalhama, noa ekuranhalela turtan-
tama kuterrama. Noarta eratharra turtantama mpurrka
nyinterritjina.’
6 Lakinhanga eratharra itja wotha tweta nama, nyinta
pula. Relhala turta itja ilkngakitjika nhanha Altjirralala
nyintalhelakala.”

7 Artwa Pharisee etnantama Jesuanha wotha pmarraka,
“Iwunhangantama Moses-ala relha ntjarranha ilaka, art-
wala kala noa ekuranha imputjika, era paka ekura itja ant-
janga. Era erinha pepanta nthitjika, angkatja nhanhakarta,
‘Yinga kala ungkwanganga unpulhakantama’.”
8 Jesuala etnanha ilaka, “Moses-ala rrangkarranha
impurlarrarnaka noa rrakangkarranhanga unpulhitjika,
rrangkarra arrthata namanga warta. Tjontintjanga pula,
nhanha itja kuta Altjirraka eterrintja naka.
9 Athantama rrangkarranha ilama, artwa erala noa eku-
ranha impuma, arrkutja era itja artwa arrpunhalela korna
mpaarakalangatanya, era turtantama arrkutja arrpunha
noa inama, era kala korna mpaarama.”
10 Kurtungurla etnantama Jesuanha ilaka, “Lakinhanga,
nhanha marralkura namara noakunya nitjika.”
11 Jesuala pula etnanha ilaka, “Nhanha pula itja relha
ingkarrakakathaka nama noakunya nitjika.
12 Kala artwa etnakanta, etnala itja orrea inthorra
alkngerrakala. Etnaka turta, etnanhala artwala kornilakala.
Urrputja arrpunhaka turta, etnala noakunya nitjika antja,
etna kala Altjirrakanta urrkaputjinanga. Arai, relha erala
noakunya nitjika antja, eranta kala noakunya nitjika.”

Jesuala katjia ntjarranha lyekarrilaka
(Mark 10:13-16; Luke 18:15-17)

13 Relha arrpunha ntjarralantama katjia etnakanha Jesu-
urna kngitjika, era iltja ekuranha kapurta etnakanhaka ar-
rarnitjika, etnakakwia Altjirrurna ingkitjika turta. Jesuaka
kurtungurla ntjarrala pula relha etnanha unpurlenaka.
14 Jesuala pula etnanha ilaka, “Katjia etnanha impai.
Yinga antja etna nukurna pitjitjika, Altjirranha antja na-
manga ntelalhitjika era Ingkarta etnaka namanga.”
15 Jesualantama iltja ekuranha kapurta etnakanhaka ar-
rarnaka. Kurunga era wotha anpara lhaka.

Jesua, nthitja netaneta nyinta turta
(Mark 10:17-31; Luke 18:18-30)

16 Artwa nyintantama Jesuurna pitjimala erinha pmar-
raka, “Kaltjinthanhinthanhai, nthakinhama yinga marra
ntelalhamara, yinga Altjirraka pmarala ngampakala etatha
nitjinanga?”
17 Jesuala erinha ilaka, “Iwunhangama unta yinganha
nhanhiperra pmarrama? Altjirra nyintanta marra nama.
Unta paka antja namanga ngampakala etatha nitjika, Altjir-
raka turnintjaka kangkwerrai.”

18 Artwa era pula Jesuanha wotha pmarraka, “Turnintja
nthanha ntjarrakantama yinga kangkwerritjika?”

Jesuala erinha ilaka, “ ‘Unta itja relha arrpunhanha
errilkngа tutjika’. ‘Unta itja relha arrpunhaka noalela
intitjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhaka yultha nyilkngala
initjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhiperra orrtjerritjika.’
19 ‘Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka kangkwer-
ritjika.’ ‘Unta turta relha arrpunhaka kangkitjika, untala
ungkwangararrpa kangkamanga ngerra.’ ”

20 Nthitja era Jesuanha alpmelaka, “Yinga pula turnintja
nhanha ingkarrakaka kala kangkwerraka. Turnintja ar-
rpunha paka namama?”

21 Jesuala erinha ilaka, “Unta paka antja namanga Altjir-
raka arratja inthorra kangkwerritjika, yultha ingkarraka
ungkwanganha yirrinthai, money ingkarraka turtantama
relha ilkngara ntjarranha nthai. Kurunga ungkwanga
yultha ngerra kngarra alkirala intitjina. Unta turtantama
nukanga tnaartangala pitjai.”

22 Nhanha wumala nthitja era ltarrperraka, alpuka turta.
Erataka netaneta inthorra naka.

23 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka,
“Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Relha ne-
tanetaka kunha inpora inthorra nama Altjirraka pmarurna
irrputjika.

24 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama, nhanha rukar-
alkura nama camel needle-aka altjuranga tjananhitjika,
nhanhangatjina, relha netaneta Altjirraka pmarurna ir-
rputjika.”

25 Nhanha wumala kurtungurla ntjarra tnolkaka inthorra.
Etnantama Jesuanha pmarraka, “Ngunhantama Altjirraka
pmarurna irrputjina?”

26 Etnanha intarra aramala, Jesuala etnanha ilaka, “Relha
yarna Altjirraka pmarurna irrpuma, erarrpa antja na-
manga. Altjirrala pula relhanha irrpalthala irrpulhelama,
era antja namanga.”

27 Peter-alantama Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, nurna
kunha yulthalka, ramaramalka ingkarraka impurlalhaka
ungkwanganga tnaartangala lhitjinala. Iwunhantama nur-
naka ingkarna intitjina?”

28 Jesuala erinha alpmelaka, “Atha rrangkarranha
nhanha nthurrpa ilama. Anma Altjirranha ntelal-
hamalanga era relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, Rel-
haka 'Lira era chair makalaria ekuranhaka arrarnalhitjina.
Kurunga rrangkarra turta, kurtungurla nukanha ntjarra,

chair 12 arrpunhaka arrarnalhitjina. Rrangkarra turtantama Israel-aka ramarama 12 etnanha tjiperrawutjina.

29 Relha arrpunha ntjarra turta, etnala pmara paka, kalya paka, kwaiya paka, tjia paka, kaarta paka, mia paka impurlalhakala, nukanga tnaartangala lhitjinala, Altjirrala etnanha turta kngarra inthorra kwartiwutjina. Etna turtantama Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjina.

30 Relha etnala lyarta arrkurlerrama, etna ingkarnerritjina. Kanha relha etnala lyarta ingkarnerrama, etna arrkurlerritjina.

20

Yia artwa ntjarriperra, etnala marna grapes-aka tnukulpala urrkapukala

1 "Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. Artwa marna grapes-akurtwia ingutnhala inthorra lhaka artwa ntjarranha initjika, tnukulpa ekuranhala urrkaputjika.

2 Era turta artwa etnanha lhelaka $50 wages nthitjika. Etnakanga urlarra nhanha marra naka. Erantama etnanha tnukulpurna yairnaka, urrkaputjika.

3 Kala ingutnhalantama era wotha town-urna lhaka. Erantama artwa urrputja arrpunha araka kunpa itnarlanamanga.

4 Era etnanha ilaka, 'Rrangkarra turta tnukulpurna lhai, urrkaputjika. Atha kala rrangkarranha arratja kwartiwutjina.' Etna turtantama lhaka, urrkaputjika.

5 Kurunga ngkinyala, ngkinyiperra turta, era wotha town-urna lhaka, artwa arrpunha ntjarranha initjika, tnukulpala urrkaputjika.

6 Kala ngurrangurra inthorrantama era wothantema town-urna lhaka. Era artwa urrputja arrpunha araka kunpa itnarlanamanga. Erantama etnanha pmarraka, 'Iwunhangala rrangkarra arlta ntjapara kunpa itnarlanaka?'

7 Etna erinha ilaka, 'Artwa nyintala kunha nurnanha itja urrkaputjika inaka paka.' Tnukulpakurtwia erantama etnanha ilaka, 'Kala rrangkarra turta tnukulpa nukanhurna lhai, urrkaputjika.'

8 "Kala alkngaralantama, tnukulpakurtwia era urrkapunhapunha ntjarraka itornkaka ntangkalhaka. Era erinha ilaka, 'Urrkapunhapunha ntjarranha ntangkamala, etnanha kala kwartiwai. Artwa ngurrangurranta urrkaputjika tjontakala ntjarranhakimparra kwartiwai. Kurunga artwa

arrpunha ingkarrakanhantama, artwa ingutnhala inthorra tjontakala ntjarrakurtitja.'

9 "Artwa ngurrangurra inthorranta urrkaputjika tjontakala ntjarra, etna pitjimala $50 inaka.
10 Nhanha aramala artwa lenha ntjarra etnala ingutnhala inthorra urrkaputjika tjontakala, etna etarlaraka etna kula kwartiwuntja kngarralkura initjinala. Etna turta pula $50-ntema inaka.
11 Kwartiwuntja etnaka inamala, etna tnukulpakurtwia ekururna wannga angkaka.
12 'Artwa ingkarna inthorra urrkaputjika tjontakala ntjarra, etna kunha kurrka wara urrkapuka. Nurna pula arlta ntjapara urrkapuka, mpalha kngarrala turta. Kanha unta nurnanha loala kutala kwartiwuka.'
13 "Tnukulpakurtwia erantama artwa wannga angkakala nyintanha ilaka, 'Artwai, atha nganha arratja kwartiwuka. Ilirna nhanga arrkurlantema angkarraka unta $50-aka urrkaputjinala.
14 Kala kwartiwuntja ungkwanganha inamala, alpai. Yingarrpa antja naka artwa ingkarna inthorra urrkaputjika tjontakala ntjarranha kwartiwutjika, athala nganha kwartiwukala ngerra.
15 Nhanha kala nukathaka nama, money nukanha errarnpalhelitjika yingala antja namala ngerra. Unta nuka antjakunyama errama, atha relha arrpunhanha kangkintjala wara nthamanga?'
16 "Lakinha ngerra relha etnala lyarta ingkarnerrama, etna arrkurlerritjina. Kanha relha etnala lyarta arrkurlerrama, etna ingkarnerritjinala."

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha wotha ilaka, arrpunha ntjarrala erinha errilknga tutjinala
(Mark 10:32-34; Luke 18:31-34)

17 Etna Jerusalem-urna lhapalhaka. Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ntangkamala, ilaka.
18 "Arai, nurna nhanha Jerusalem-urna lhama. Jerusalem ekuralantama arrpunhala Relhaka 'Lira erinha priest itornka ntjarraka lanthitjina, artwa Intarrangaltha ntjarraka turta. Etnantama erinha imilitjina.
19 Kurunga etna erinha Relha Lorinya ntjarraka lanthitjina, etna erinha arrampowutjika, whip-ala tutjika, ntolkaka turtantama kanthatutjika. Arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra pula, Altjirrala erinha wotha kamalhelitjina."

Zebedee-aka noala Jesuanha pmarraka worra ekuranha tharrakakwia
(Mark 10:35-45)

20 Kurunga Zebedee-aka noa, worra ekuranha tharrakarta pitjika, Jesuanha pmarritjika. Erantama Jesuanga urlarra mparalela arrarnalhaka.
21 Jesualantama erinha pmarraka, “Iwunhakama unta antja?”

Era angkaka, “Unta Ingkarta kngarrantama namanga, yinga antja worra nukanha nyinta ungkwanganga akwala nitjika, arrpunha ungkwanganga kwanginyala.”

22 Jesuala pula artwa erinhatharra ilaka, “Mpalataka marntilparla inthorra pmarrama. Mpala paka nukalela nyingalauwumarama, yingala nyingalauwutjinala ngerra?”

Eratharra angkaka, “Awakwia.”

23 Jesuala erinhatharra ilaka, “Mpala nthurrpa anma nyingalauwutjina, yingala nyingalauwutjinala ngerra. Relha ngunha pula nukanga akwala nitjina? Relha ngunha turtama nukanga kwanginyala nitjina? Nhanha itja nukathaka nama. Nhanha Kaarta nukanhakanta nama.”
24 Kurtungurla 10 arrpunhala nhanhiperra wumalanga, etna kanhanga ekura tharra yirrkngerraka.
25 Jesuala pula kurtungurla etnanha worlilamala ilaka. “Rrangkarra kala kaltja Relha Lorinya ntjarraka itornka, etna relha etnakanhaka tjitjarterrama. Relha kngarra ntjarra turta relha kornakorna ntjarraka.
26 Worla nukanhala pula itja lakinha ngerra nitjika. Relha erala worla nukanhaka itornka nitjika antja, era kala arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika.
27 Relha erala worla nukanhaka itornka kngarra nitjika antja, era kala arrpunha ntjarraka kngarra tangitjala nitjika.
28 Arai, Relhaka 'Lira pitjika relha ntjarraka tangitjala nitjika, itja etna ekura tangitjala nitjika. Era pitjika relha ntjarrakakwia ilutjika, etnanha tangkalhelitjika turta.”

Jesuala artwa panga tharranha marrilaka
(Mark 10:46-52; Luke 18:35-43)

29 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Jericho-anga rratamanga, worla kngarra Jesuanga tnaartangala lhakantema.
30 Artwa panga tharra tjaiyanga kutala narlanaka. Panga eratharra wumalanga Jesuanha tjaiyala pitjimanga, eratharra ekura ilkaka, “Ingkartai, David-aka 'Lirai, ilirnaka montjamontja ntelalhai.”

31 Relha ntjarrala pula erinhatharra turnaka, “Tjukunyer-
rai!” Eratharra pula kuta intarra ilkaka, “Ingkartai, David-
aka 'Lirai, ilirnaka montjamontja ntelalhai.”
32 Itnatjalhamala, Jesuala erinhatharra ntangkaka. Eran-
tama erinhatharra pmarraka, “Iwunhangama mpala nuka
ilkaka?”
33 Eratharra angkaka, “Ingkartai, alknga ilirnaka marri-
lai.”
34 Jesuanha ekuratharra ltarrperraka. Erantama alknga
ekuratharra anpuka. Alknga ekuratharrantama mar-
rerraka. Eratharra turtantama ekuranga tnaartangala
lhaka.

21

Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka
(Mark 11:1-11; Luke 19:28-38; John 12:12-19)

1 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta kala
Jerusalem-aka etinyerrakantama. Etnantama town kurrka
nyinturna pitjika, rretnya ekura Bethphage. Bethphage
erataka Olive Partanga kuta italhaka.
2 Jesualantama kurtungurla tharra ekuranha yairnaka.
Era erinhatharra ilaka. “Pmara kurrka arrpunha tanhurna
lharrai. Pmaraka irrpunhamala ngerra mpala donkey
marla aritjina rope-ala yirnakala, kurrka ekuranhakarta
itnarlanamanga. Rope erinha ilumala, donkey tharran-
hantema nukurna kngitjai.
3 Arrpunhala paka mpalanha pmarramanga, ‘Iwun-
hangama mpala donkey erinhatharra kngama?’ Mpala
lakinhanta angkai, ‘Ingkartanha kunha ekuratharra antja.’
Erantama donkey erinhatharra kala impurlenitjina.”
4 Lakinha Altjirraka lhelintja nthurrperraka. Altjirraka
urrpia arrpunhala imanka relha ntjarranha ilaka,
5 “Relha Zion-arinya ntjarranha ilai. Arai, king
rrakangkarra, kala rrakangkarrurna pitjimantama.
Era itja tjurnalhama. Era donkey-ala nanhama, donkey
marlaka kurrkala purrama.”
6 Kurtungurla eratharra pmara kurrka ekururna lhaka,
Jesuala erinhatharra turnakala ngerra.
7 Kurtungurla eratharrantama donkey erinhatharra kn-
gitjalpurraka. Kurunga eratharra mantarra ekuratharra
donkey manhangaka arrarnaka. Jesuanha turtantama
donkey-aka ntjika.
8 Jesuanha tjaiyakerramalanga worla kngarrala mantarra
etnakanha tjaiyaka ntjamiwuka. Kanha worla kngarra
arrpunhala walyala kaka, walya nhanha turta tjaiyaka
ntjamiwuka.

9 Relha ntjarra Jesuanga arrkurla lhaka. Relha ntjarra arrpunha turta ekuranga tnaartangala pitjika. Etna ingkarraka intarra ilkarlanaka,
“Nurna David-aka 'Liranha lyarta tnantjama.
Altjirrai, urrpia ungkwanganha lyarta nurnakurna pitjima.
Unta erinha lyekarrilai.
Nurna Altjirranha turta lyarta kngarra inthorra tnantjama.”
10 Jesuanha Jerusalem-aka irrpunhakantama. Relha Jerusalem-arinya ntjarra tnolkamala pmarrarraka, “Ngunhama artwa nhanha?”
11 Relha ntjarrala etnanha alpmelaka, “Nhanha kunha Jesuanha, Altjirraka urrpia. Era Nazareth-arinya nama, pmara Galilee-arinya.”

Jesuanha temple-ala
(Mark 11:15-19; Luke 19:45-48; John 2:13-22)

12 Jesuanha Altjirraka temple-urna irrpuka. Temple kwanala artwa ntjarra nitjata, etnala nturrurta yirrinthitjata, relha epinyaka money turta ekngarrpunhilitjata. Jesuala etnanha unpurlenaka. Era table etnakanha, chair etnakanha turta ankartiwuka.
13 Era etnanha ilaka. “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, ‘Iltha nuka relha ingkarrakaka pmara nitjika, pmara nhanga ekururnala etna pitjima nukurna ingkitjika. Kanha rrangkarra iltha nukanha nyilkngampaka pmaratitjala mpaaraka.’ ”
14 Relha panga ntjarra, inurra ntjarra turtantama Jesuurna pitjika era temple-ala namalanga. Era etnanha marrilaka turta.
15 Priest itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala araka Jesuala tjatjikarta ntjarra urrkapumanga. Etna turta wuka katjia ntjarra lakinha lyilhamanga, “Nurna David-aka 'Liranha lyarta tnantjama.” Etnantama Jesuaka yirrkngerraka.
16 Artwa nhanha etnantama Jesuanha pmarraka, “Unta katjia nhanha ntjarraka angkatja wumama?”
Jesuala etnanha ilaka, “Awa, atha wumakwia. Rrangkarra itjala ilpangkama? Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Altjirrai, unta kunha katjia kurrka ntjarranha, ipatja
ntjunha ntjarranha turta kaltjinthaka nganha tnantjitjika.”
17 Jesuala etnanha impurlalhakantama. Kurunga Jerusalem-anga rratamala, era Bethany-urna lhaka, intitjika.

Jesuala irna tjurrka nyinta kornilaka
(Mark 11:12-14,20-24)

18 Ingutnhala Jerusalem-urna alpumala, Jesuanha
ngaiyala wulhaka.
19 Irna tjurrka nyinta aramala, era irna ekururna lhaka,
tjurrkaka. Era pula ilpalhanta araka, tjurrka annga itjala.
Erantama irna erinha ilaka, "Unta itja wotha marnakarter-
ritjina, itja kuta." Irna tjurrka erantama kala ntjirrkerraka.
20 Nhanha aramala kurtungurla etna tnolkamala
angkaka, "Yai, irna nhanha pula warangala inthorra
ntjirrkerralalhaka."
21 Jesuala pula etnanha ilaka, "Rrangkarra paka Altjir-
ranha kurrka waranta tnakamanga, Altjirranha turta itja
ilpoiwumanga, rrangkarra turta tjatjikarta urrkaputjina.
Rrangkarra parta kngarritja nhanha turnamanga laiyaka
iwulhitjika, era kala laiyaka iwulhitjina.
22 Rrangkarra paka Altjirranha tnakamanga rrangkarra
ekururna ingkamalanga, era kala rrangkarranha wutjina."

Priest itornka ntjarrala, kngarripata ntjarrala turta Jesuanha pmarraka, "Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?"
(Mark 11:27-33; Luke 20:1-8)

23 Jesuala relha ntjarranha temple kwanala
kaltjinthamalanga, priest itornka ntjarra, kngarripata
ntjarra turta ekururna pitjika. Etna erinha pmarraka,
"Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha
kaltjinthitjika? Nhanha ungkwangathaka namama?"
24 Jesuala etnanha alpmelaka, "Atha turta rrangkarranha
pmarritjina. Rrangkarra paka yinganha alpmelamanga,
atha turta rrangkarranha alpmelitjinantema.
25 Yinganha ilai, Ngunhalama John-anha turnaka relha
ntjarranha kaltjirrpulhelitjika? Thunga Altjirrala? Thunga
relhala paka?" Nhanhiperra eterramala, etna lakinha
ilarraka. "Nurna paka erinha ilamanga Altjirrala er-
inha turnakala, era nurnanha ilitjina, 'Iwunhangantama
rrangkarra erinha itja tnakaka?'
26 Nurna paka erinha ilamanga relhala erinha turnakala,
relha ntjarrala nurnaka yirrkngerritjina." Relha ntjarranga
urlarra John-anhataka Altjirraka urrpia naka.
27 Etnantama Jesuanha ilaka, "Nurna itja kaltja."
Jesualantama etnanha ilaka, "Lakinhanga atha turta
rrangkarranha itjantema alpmelitjina."

Yia 'lira tharriperra

28 Jesualantama etnanha pmarraka, “Nthakinhama
rrangkarra nhanhiperra etarlarama? Wurlathanai. Artwa
nyintaka 'lira tharra naka. Arlta arrpunhala era worra
arrkurlinya ekuranha ilaka, ‘'Lirai, grapes tnukulpala
urrkaputjika lhai.’
29 Era pula angkaka, ‘Kngarripatai, yinga itja lhitjina.’
Anma pula era porerraka, lhaka turta.
30 Kaarta erantama tjia ekuranha ilaka, ‘'Lirai, grapes
tnukulpala urrkaputjika lhai.’ Era kaarta ekuranha alpme-
laka, ‘Yinga kala lhitjina.’ Era pula itjala lhaka.
31 Rrangkarrantama yinganha ilai. Worra ngunhama
kaarta ekuranhaka kangkwerraka?”

Etna erinha ilaka, “Worra arrkurlinya erakwia.”

Jesualantama etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha
nhanha nthurrpa ilama. Artwa tax money kotjinha
ntjarra, arrkutja tnapurta ntjarra turta Altjirraka pmarurna
irrputjina. Kanha rrangkarra itjala.
32 John-anha nhanga pitjika, era turta rrangkarranha
tjaiya arratja erinha ntelaka. Rrangkarra pula erinha itja
tnakaka. Artwa tax money kotjinha ntjarrala, arrkutja
tnapurta ntjarrala turta pula erinha tnakakala. Kanha
rrangkarra itjala Altjirrurna toperraka, erinha tnakaka
paka.”

Yia marna grapes tnukulpiperra
(Mark 12:1-12; Luke 20:9-19)

33 “Rrangkarra yinganha wurlathanai, atha rrangkar-
ranha yia arrpunha alpmelamanga. Pmarakurtwia nyintala
marna grapes ingkairnaka tnukulpa ekuranhala. Erantama
parta inamala, tnukulpa ekuranga fence itaka. Era iparta
turta tnyaka, nhanga marna grapes etnanha anma nhar-
rkutjika. Era iltha tjenya turta itaka, artwala kartninyanga
tnukulpa erinha kartaritjinanga. Kurunga era tnukulpa
erinha artwa arrpunha ntjarraka rent-emilaka. Kurtwia
erantama pmara arrpunhurna lhaka.
34 Marnaka kotjintjaka antalalantama, kurtwia era urrka-
punhapunha ekuranha ntjarranha yairnaka, rent money
ekuranhaka.
35 Artwa etna pula urrkapunhapunha etnanha errkuka.
Arrpunhanha etna whip-ala tuka. Arrpunhanha etna
errilknga tuka. Arrpunhanha etna partala waka.
36 Kurtwia erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarra
etnakurna yairnaka, ntjarralkura arrkurlangatjina. Etna
pula etnanha turta tukantema.
37 Anma kurtwia era 'lira ekuranhantama etnakurna
yairnaka. Era eterraka, “Etna ekura kangkwerritjina.”

38 Artwa etna pula 'lira erinha aramala, lakinhala angkar-
raka. “Nhanha kunha 'lira era. Anma kunha tnukulpa
nhanha ekurantama nitjina. Mpa, nurna erinha errilkngа
twiai, tnukulpa nhanha kala nurnakantama nitjinanga.”
39 Etnantama erinha errkuka, tnukulpanga kathurna
iwuka, errilkngа tuka turta.
40 Jesualantama etnanha pmarraka, “Nthakinhama
rrangkarra etarlarama? Kurtwia era pitjalpumalanga,
era paka etnaka kangkitjinama?”
41 Etna erinha ilaka. “Itja. Etna artwa korna warta
namanga, era etnaka kngarra alkngarnterritjina, etnanha
errilkngа tutjina turta. Kurunga era tnukulpa ekuranha
artwa arrpunha ntjarranhantama nthitjina, ekura ntarn-
taritjika. Artwa arrpunha etnanha purrama, etnala erinha
rent money ekuranha arratja nthitjinala.”
42 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra kala Altjirraka
Angkatja Imankinya nhanhaka kaltja,
‘Parta nhanga iltha itanha ntjarrala ipmintja iwukala,
erantama lyarta parta tjiparra inthorra era nama.
Ingkarta erarrpa ilaka era tjiparra inthorra namanga.
Nurna kala tnolkamanta, nhanha aramala.’
43 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama Altjirrala
rrangkarranha unputjina. Erantama relha arrpunha
ntjarranha initjina worla ekura nitjika. Relha arrpunha
ntjarranha purrama, etnala ekura kangkwerritjinala.
44 Arai, relha erala parta lenhakarlaka tnyimanga, erinha
Altjirrala ungkwaltjilitjina. Kanha relha ekurakarlakala
parta era tnyimanga, erinha parta erala urrpmaltjitjina.”
45 Priest itornka ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turta
yia nhanha wumalanga, etna lhangkaraka era etnakiperra
angkamanga.
46 Etnantama antja naka erinha errkutjika, etna pula
relha ntjarranga trerraka. Relha etnataka etarlaraka Je-
suanha Altjirraka urrpia namanga.

22

Yia tjinkarra kngarra ekuriperra
(Luke 14:15-24)

1 Jesualantama etnanha wotha kaltjinthaka, etnaka yia
alpmelamala.
2 Era etnanha ilaka, “Altjirranha relha ingkarrakaka
Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. King nyinta
naka, erala 'lira ekuranhaka mpanyaka tjinkarra urrka-
pukala.

3 Era turta relha arrpunha ntjarranha arrkurla kuta ilaka,
era etnanha tjinkarraka ntangkitjinala. Anma era urrka-
punhapunha ntjarranha yairnaka relha etnanha ilitjika,
'Pitjai, marnalka ingkarraka kala namanga.' Relha etna
pula itja antja naka pitjitjika.
4 King erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha
yairnaka, relha etnanha wothantema ntangkitjika. King era
urrkapunhapunha etnanha turnaka relha etnanha lakinha
ilitjika. "Arai, atha kala tjinkarra nukanha urrkapuka. Kara
ntira ingkarraka atha kala tuka, etaka turta. Marnalka
ingkarraka kala intama. Kala tjinkarraka pitjai."
5 Relha etna pula itja kuta antja naka pitjitjika. Arrpunha
tnukulpa ekuranhurna lhaka. Arrpunha yulthaka urrka-
putjika lhaka.
6 Arrpunha ntjarrala king-aka urrkapunhapunha ntjar-
ranha errkuka, etnaka alkngarnterraka, etnanha errilknga
tuka turta.
7 King erantama yirrkngerraka. Era tjapartia ekuranha
ntjarranha yairnaka relha nhanha etnanha yirralhelitjika,
pmara etnakanha turta urala etitjika.
8 Erantama urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha ilaka,
"Atha tjinkarra nukanha kala urrkapuka. Relha athala
arrkurla ntangkakala, etnaka pula yinga itja wotha antja.
9 Lakinhanga rrangkarra relha arrpunha ntjarrurna
lharrirrai. Etnanha ntangkai turta tjinkarra nukanhaka
pitjitjika."
10 Urrkapunhapunha etna lhaka. Etna relha ntjarra
arltaraka, relha marra pa relha korna. Etna etnanha
worlilaka. Kala relha kngarrantama iltha ekurala naka.
11 King erantama iltha ekururna irrpentjika. Era relha
etnanha tjoraraka. Erantama artwa arrpunha araka, erala
itja mantarra marraka ekarralhakala.
12 King-alantama erinha pmarraka, "Tjinai, nthakinhala
unta nhanhurna irrpentjika mantarra kornakarta?" Era
pula pmarna kuta naka.
13 King erantama urrkapunhapunha ntjarranha turnaka,
"Iltja ekuranha, ingka ekuranha turta yirnai. Kurunga
rrangkarra erinha iltha nukanhanga kathurna iwai, pmara
thapathapurna. Tanhala relha itnima, itetja turta kakul-
hama.
14 Arai, Altjirrala relha ntjarranha ntangkama. Era pula
urrputjanha wara urrarama."

Tax money-iperra
(Mark 12:13-17; Luke 20:20-26)

15 Artwa Pharisee ntjarrala Jesuanha arrkarnitjika antja naka. Etnantama worlerraka nhanhiperra angkarritjika.
16 Kurunga etna kurtungurla urrputja etnakanha Jesuurna yairnaka, King Herod-aka urrkapunhapunha urrputja turta. Etnantama Jesuanha pmarraka, "Kaltjinthanhinthanhai, nurna kaltja unta artwa ilporatha namanga. Nurna turta kaltja unta relha ntjarranha kaltjinthama Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjika. Nurna turta kaltja unta itja relhanga trerramanga.
17 Nurnanha ilai, Altjirrala nurnanha turnamama Caesar-anha tax money nthitjika?"
18 Jesuanha pula kaltja naka etna korna eterramanga. Erantama etnanha pmarraka, "Artwa pmatha ntjarrai, iwukama rrangkarra yinganha arrkarnama?
19 Yinganha tax money ntelai." Etnantama erinha tax money ungkwaltja nthaka.
20 Erantama etnanha pmarraka, "Ngunhaka ntolyama money ekurala nama? Ngunhaka rretnya turtama money ekurala nama?"
21 Etna erinha alpmelaka, "Caesar-akakwia."
Jesualantama etnanha ilaka, "Money nhanha Caesar-aka namanga, rrangkarra nhanha kala Caesar erinha nthar-rirrai. Rrangkarra turta Altjirraka kangkwerrai, erala rrangkarranha turnakala ngerra."
22 Angkatja nhanha wumala etna tnolkaka. Etnantama erinha impurlalhaka, alpuka turta.

Relhaka kamerrintjiperra
(Mark 12:18-27; Luke 20:27-40)

23 Artwa Sadducee ntjarrantama Jesuurna pitjika. Sad-ducee etnataka relha ntjarranha ilitjata, relha errilknga ntjarra itja kamerritjinala. Sadducee etnantama Jesuanha pmarraka,
24 "Kaltjinthanhinthanhai, Moses-ala nurnanha lakinha turnaka. Artwa paka katjiakunya ilumanga, tjia ekuranhala warlukurta erinha noa initjika, kalya ekuranhaka katjia intitjinanga paka.
25 "Arai, pmara nhanhala kanhanganhanga 7 naka. Kalya kngarrala noa inaka, era pula katjiakunya iluka. Tjia ekuranhalantama arrkutja erinha noa inaka.
26 Tjia nhanha era pula katjiakunyantema iluka. Kurunga tjia arrpunhala arrkutja erinha noa inaka. Era turta pula katjiakunyantema iluka. Lakinha kanhanganhanga ingkar-rakala arrkutja nyinta erinha noa tnyinaka. Ingkarraka kala ilukantama.
27 Kurunga ingkarna arrkutja era turtantama iluka.

28 Altjirrala relha errilknga ingkarrakanha kamalhela-
manga, artwa ngunhaka noantama arrkutja nhanha era
nitjina? Era kunha kanhanganhanga 7-akantema noa
nakala."
29 Jesuala pula etnanha ilaka, "Rrangkarrataka
paalakarla pmarrama. Rrangkarrataka Altjirraka Angkatja
Imankinyaka kotna. Rrangkarra turta kngwerraka
Altjirranha ekarlta inthorra namanga.
30 Anma, Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhela-
malanga, etna itja noa inarritjina. Etna kala angel ntjarra
ngerra nitjina.
31 Rrangkarra kunha ilpoiwuma Altjirrala relha errilknga
ntjarranha kamalhelitjinala. Altjirrala kunha rrangkar-
ranha ilama,
32 'Yinga Abraham-aka Altjirra nama, Isaac-aka Altjirra,
Jacob-aka Altjirra turta.' Arai, Altjirranha relha etathaka
Altjirra nama, itja relha errilknga ntjarraka."
33 Relha worla etna tnolkaka, etna Jesuanha wumalanga
era etnanha kaltjinthamanga.

Altjirraka turnintja kngarra era
(Mark 12:28-34; Luke 10:25-28)

34 Artwa Pharisee ntjarrala wuka Jesuala artwa Sadducee
ntjarranha tjukunyilakala. Etnantama worlerraka erinha
pmarritjika.
35 Etnakanga arrpunhala, artwa Intarrangalthalantama,
Jesuanha pmarraka,
36 "Kaltjinthanhinthanhai, yinganha Altjirraka turnintja
kngarra erinha ilai?"
37 Jesuala erinha ilaka, "Unta Ingkarta Altjirra ungkwan-
ganhaka kngarra inthorra kangkitjika. Unta ekura kuta
eterritjika. Unta erinhanta tnakitjika.
38 Nhanha turnintja kngarra era nama.
39 Turnintja arrpunha nhanha turta kngarra nama. Unta
relha arrpunha ntjarraka kangkitjika, untala ungkwan-
gararrpa kangkamanga ngerra.
40 Kala nhanhanta Moses-ala, Altjirraka urrpia imankinya
arrpunha ntjarrala turta relha ntjarranha kaltjinthaka."

David-aka 'liriperra
(Mark 12:35-37; Luke 20:41-44)

41 Artwa Pharisee etna ekuralela namalangantema, Jesu-
ala etnanhantama pmarraka.
42 "Nthakinhama rrangkarra Kristiperra etarlarama?
Ngunhaka 'lirama era?"
Etna erinha ilaka, "David-akakwia."

43 Erantama etnanha pmarraka, “Nthakinhantama Enka
Alkngaltarala David-anha turnaka erinha Ingkarta kitjika?
David era nhanga ilaka,
44 ‘Ingkarta era ingkarta nukanha ilaka:
akwa nukanhanga arrarnalhai, atha leltja ungkwanganha
ntjarranharrka pmakwinitjinanga.’
45 David-ala paka Kristanha Ingkarta kakalanga, nthakin-
hantama Kristanha David-aka 'lira nama?”
46 Nyintala Jesuanha nhanha yarna alpmelaka. Nhanha
ekuriperra relha nyinta itja wotha ekura irrpaltherraka,
erinha pmarritjika.

23

Jesuala artwa Pharisee ntjarranha, artwa Intarrangaltha ntjarranha turta tjatjatuka
(Mark 12:38-40; Luke 11:37-52; 20:45-47)

1 Jesuanhantama relha ntjarrurna, kurtungurla ekuranha
ntjarrurna turta angkaka. Era etnanha ilaka,
2 “Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjar-
rala turta rrangkarranha Altjirraka Angkatja Imankinya
kaltjinthama, Moses-ala ngerra.
3 Lakinhanga rrangkarra angkatja ingkarraka etnakan-
haka kangkwerritjika. Rrangkarra pula itja ntelalhitjika,
etnala ntelalhamanga ngerra. Arai, etnarrpa kunha itja
angkatja ekura kangkwerrama, angkatja nhanga etnala
rrangkarranha kangkwerritjika turnama.
4 “Etna relha ntjarranha kaltjinthamala rrothama
inthorra ngerra. Etna turta etnaka itja kurrka rukarilama
paka.
5 Etna relhanga urlarra kaiyaka inthorra ntelalhama, rel-
hala etnanha tnantjitjinanga. Etna irna tjilara ngerrakalka
ekarralhama, tjilara nhanga Altjirraka Angkatjakartaka,
relhala etnanha aritjinanga.
6 Arrpunhala etnanha tjinkarraka ntangkamalanga, etna
katha marra inthorraka arrarnalhama. Etna synagogue-
urna pepaka lhamalanga, etna arrkurla inthorraka arrar-
nalhama.
7 Etna shopping-aka lhamanga, etna antja nama relha
ntjarrala etnanha ‘Kaltjinthanhinthanha’ anparnitjika.
8 “Arrpunhala pula rrangkarranha itjala
‘Kaltjinthanhinthanha’ anparnitjika. Yinga nyintanta
kaltjinthanhinthanha rrakangkarra nama. Rrangkarra
ingkarraka turta tjia ntjarra nama.

9 Rrangkarra turta itja artwa arrpunhanha ‘kaarta’ anparnitjika, rrakangkarra ingkarrakaka Kaarta nyinta namanga, alkirala.
10 Rrangkarra turta itja nyintanha ‘itornka’ anparnitjika, rrakangkarra kala itornka nyinta namanga, Kristanha.
11 Relha erala tjitjarta rrakangkarra namanga, era kala arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika.
12 Relha erala Altjirranga urlarra tnakalhama, erinha Altjirrala ipmintja iwutjina. Kanha relha erala Altjirranga urlarra porapora ntelalhama, erinha Altjirrala tnyinitjina kuta.
13-14 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarra kunha tjaiya erinha marntilaka, erala Altjirraka Pmarurna intanhama. Rrangkarra itja tjaiya nhanhala lhama. Rrangkarra turta relha lenha etnanha parrama, etnala tjaiya nhanhala lhitjika antja.
15 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Pmatha ntjarrai, rrangkarra kunha kwatja laiyanga tjananhama, pmararrpaninhurna turta lhama, relha nyintanha Altjirrurna topalhelitjika. Relha era kala toperrakalangantama, rrangkarra eterrintja ekuranha parrpartilama. Kurunga era rrakangkarranga korna inthorralkura nama.
16 “Rretjinganhanganha panga ntjarrai. Rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra lakinha angkama. Relhala paka relha arrpunhanha temple-anga urlarra lhelamanga, era lhelintja ekuranhaka irrpalthala kngwerrama. Era pula relha arrpunhanha lhelamanga, gold ekuranga urlarra, erala temple kwanala intamanga, era kala lhelintja ekuranha mangkilitjikala.
17 Rirta ntjarrai, panga ntjarrai turta. Iwunhama tjiparralkura nama? Gold erala temple kwanala intamanga? Temple era paka, erala Altjirraka iltha namanga?
18 “Rrangkarra turta lakinha angkama. Relhala paka relha arrpunhanha altar-anga urlarra lhelamanga, era lhelintja ekuranhaka irrpalthala kngwerrama. Era pula relha arrpunhanha lhelama, tjauwerrilyanga urlarra, erala altar kartninyala intamanga, era kala lhelintja ekuranha mangkilitjikala.
19 Panga ntjarrai. Iwunhama tjiparralkura nama? Tjauwerrilya erala altar kartninyala intamanga? Altar era paka, erala Altjirraka namanga?
20 Arai, relha erala relha arrpunhanha lhelama altar-anga urlarra, era kala tjauwerrilyanga urlarra turta lhelama, tjauwerrilya nhanga erala altar kartninyala intamanga.

21 Relha erala relha arrpunhanha lhelama temple-anga
urlarra, era kala erinha Altjirranga urlarra turta lhelama,
Altjirra erala temple kwanala namanga.
22 Relha erala relha arrpunhanha lhelama alkiranga
urlarra, era kala erinha Altjirraka chair kngarritjanga
urlarra turta lhelama. Altjirra ekuranga urlarra turta, erala
chair kngarritja ekuranhala namanga.

23 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee nt-
jarrai turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina.
Pmatha ntjarrai, rrangkarra kunha ngkulpalka, paraltjalka
Altjirranha tjauwerrilya nthama. Kanha Altjirraka turn-
intja tjiparra inthorra etnaka, rrangkarra kngwerramala.
Rrangkarra itja relha arrpunhanha arratja tjiperrawuma.
Rrangkarra itja relha arrpunhaka montjamontja ntelal-
hama. Rrangkarra turta Altjirranha itja arratja tnakama.
Turnintja nhanha ntjarrakakimparra rrangkarra kangkw-
erreikanha. Kurunga tjauwerrilya turtantama rrangkarra
arratja ntheikanha.
24 Rretjinganhanganha panga ntjarrai, rrangkarrataka
thakerrama kngarripata ntjarraka mpaarangarangaka
kangkwerritjika. Kanha Altjirraka turnintja tjiparraka
rrangkarra kngwerramala.

25 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai
turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Pmatha
ntjarrai, rrangkarrataka dish itopanta ilkngima. Kanha dish
kwana mpinya rrangkarra ulpurta kutala impuma. Lakinha
ngerra rrangkarra mpurrkanta ilkngilhama. Kanha eterrin-
tja rrakangkarra korna kutala.
26 Artwa Pharisee ntjarrai, rrangkarrataka panga.
Rrangkarra eterrintjarrka kngartiwulhai. Kurunga
rrangkarra Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjina.

27 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai
turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Pmatha
ntjarrai, rrangkarra kunha wolkngа intortilakala ngerra
nama. Relhala arama wolkngа etna marra inthorra tjulka-
manga. Kanha kwanala wolkngа etna ulpurta inthorrala
nama, relha errilkngaka ngkwarnakartalka.
28 Lakinha ngerra rrangkarra turta nama. Relhala
rrangkarranha arama, rrangkarra relha arratja marra kula
namanga. Kanha eterrintja rrakangkarra korna kutala.

29 “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, artwa Pharisee ntjarrai
turta, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Altjirraka
urrpia ilukala ntjarra, errilkngipata arratja ntjarra turta
wolkngala intama. Rrangkarrantama ilpangkintjaka iltha

kurrka wolknga etakanhaka itama, iltha kurrka etnanha intortilama turta.
30 Rrangkarra turta angkama, ‘Nurna paka imanka nhanga etatha nakalanga, nurna itjala Altjirraka urrpia ntjarranha tangitjala errilknga tumara.’
31 Pmatha ntjarrai, lakinha angkamala, rrangkarra ilalhama rrangkarra nthurrpa katjia etnaka namanga, relha etnaka purrama, etnala Altjirraka urrpia ntjarranha errilknga tukala.
32 Etna ngerra, arrthatalkura kuta ntelalhai.
33 Rrangkarrataka apma ntjarra ngerra nama, apmaka katjia ngerra turta. Altjirrala kala rrangkarranha tatharrurna yairnitjina.
34 “Arai, atha rrakangkarrurna urrpia ntjarra yairnitjina, artwa kaltja ntjarra, kaltjinthanhinthanha ntjarra turta. Rrangkarra pula etnanha errilknga tutjina, ntolkaka kanthatutjina, whip-ala tutjina synagogue rrakangkarranha kwanala, etnanha pmara nyintanga pmara arrpunhurna turta lurnitjina.
35 Lakinhanga Altjirrala rrangkarranhantama rrarrathala tutjina relha palkinya ingkarrakakakwia, etnala ilukala Abel-angatjina, Barachiah-akurtitja. Rrangkarra kunha Barachiah-anha, Zechariah-aka worra nhanganha errilknga tuka, altar-anga kutaka.
36 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama, Altjirrala kala rrangkarranhantama rrarrathala tutjina, rrangkarranha, ramarama rrakangkarranha turta.”

Jesuanha relha Jerusalem-arinya ntjarraka ltarrperraka (Luke 13:34,35)

37 “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai, relha Jerusalem-arinya ntjarrai. Rrangkarra kunha Altjirraka urrpia ntjarranha errilknga tukala. Rrangkarra turta partala waka urrpia arrpunha ntjarranha, Altjirralala rrakangkarrurna yairnakala. Ntjarraranga atha rrangkarranha worlilitjika antja naka, lukaluka marlalala kurrka ekuranha worlilamanga ngerra. Rrangkarra pula antjakunyala naka.
38 Altjirrala kala temple ekuranha impurlalhitjinantama.
39 Rrangkarra yinganha turta itja wotha aritjina, anmanta rrangkarra angkamalanga, “Nurna erinha tnantjama, erala Ingkartaka rretnyala pitjimanga.”

24

Jesuala etnanha ilaka, leltjala Altjirraka temple urltakitjinala (Mark 13:1,2; Luke 21:5,6)

1 Jesuanha temple-anga rratamala kala ntjumantama
lhamanga, kurtungurla ekuranha ntjarra ekururna etinyer-
raka. Etna ekura temple erinha imarnaka, iltha arrpunha
ntjarra turta etnala temple-anga kutala italhamanga.
2 Jesuanhantama etnakurna angkaka, “Rrangkarra iltha
lenha ingkarraka arama, rrangkarrala nuka imarnakala?
Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama. Leltjala iltha
etnanha ungkwaltjilitjina. Parta kngarritja nyintantama
itja parta kngarritja arrpunhanga kartninyala intitjina.
Ingkarraka arnala intitjina, leltjala errarnpalhelakala.”

Anma relhaka imampurla kngarra nitjina
(Mark 13:3-13; Luke 21:7-19)

3 Jesuanha Olive Partala naka. Kurtungurla ekuranha nt-
jarrantama ekururna pitjika, erinha pmarraka turta, “Nur-
nanha ilai, ilangarama lakinherritjina? Nthakinha turtama
nurna kaltja nitjina unta kala pitjalputjikerramangantama,
alha nhanha turta kala yirritjikerramangantama?”
4 Jesuala etnanha alpmelaka, “Rrangkarrataka aralhitjika
arrpunhala rrangkarranha orrtjapepilakitja.
5 Ntjarra kunha anma pitjimala angkitjina, ‘Jesuala yin-
ganha yairnaka. Yinga nama Krista era.’ Orrtja krista
nhanha ntjarralantama relha ntjarranha orrtjapepilitjina.
6 Anma rrangkarra wumalanga relha arrpunha ntjarra
turramanga, relha arrpunha ntjarra turta kula turritjiker-
ramanga, rrangkarra itja trerritjika. Nhanha kunha kala
lakinha nitjika. Alha era pula itjantema yirritjina.
7 Pmararinya ntjarra, pmararinya arrpunha ntjarralela
turritjina. King nyinta turta, king arrpunhaka irrpalther-
ritjina. Pmara arrpunhala relha marnaka paalerritjina.
Pmara arrpunhala alha era errowutjina.
8 Nhanha lakinherramanga, rrangkarra kaltja nitjika
anma relha ingkarrakantama imampurlerritjina.
9 “Kurunga arrpunha ntjarrala rrangkarranha errkumala
tutjina, errilknga tutjina turta. Relha nuka antjakunya
namala ntjarra, etna rrakangkarra turtantama antjakunya
erritjina, rrangkarra yinganha tnakamanga.
10 Tjina urrputjala yinganha imputjina. Tjina arrpunhala,
tjina nukanha leltjaka lanthitjina. Tjina arrpunha, tjina
nukanhaka yirrkngerritjina.
11 Relha ntjarra arrpunhantama ilalhitjina etna kula
Altjirraka urrpia namanga. Etnantama relha ntjarranha
orrtjapepilitjina, etnanha paala kaltjinthamala.
12 Relha ingkarraka kornamakorna ntelalhitjina. Relha
ntjarra arrpunha turta itja wotha Altjirraka kangkitjina.

13 Altjirrala pula rrangkarranha tangkalhelitjina,
rrangkarra yinganha talwalpula tnakamanga.
14 Yia Marra nhanga Altjirranhala relha ingkarrakaka
Ingkarta namanga, yia nhanharrka kunha rrangkarra
relha ingkarrakanha ilitjika, alha panpala. Kurunga relha
ingkarrakala nhanha wukalanga, Altjirrala alha nhanha
yirralhelitjina."

Relha Jerusalem-arinya imampurla kngarra nitjina
(Mark 13:14-23; Luke 21:20-24)

15 "Anma rrangkarra aritjina etna orrtja altjirra, Al-
tjirraka temple-aka ingkairnamanga, Altjirranha arram-
powutjika. Altjirraka urrpia Daniel-ala imankantema relha
ntjarranha lakinha ilaka. (Relha erala pepa nhanhaka read-
erramanga era etarlariau.)
16 Kurunga relha pmara Judea-arinya kala parturnanta
naamerranhitjika.
17 Relha erala iltha kaputhala namanga, era turta kala
naamerranhitjikanta. Era itja iltha ekuranhurnarrka ir-
rputjika, yulthaka.
18 Relha erala tnukulpa ekuranhala urrkapumanga, era
turta kala naamerranhitjikanta. Era itja iltha ekuran-
hurnarrka alputjika, mantarra ekuranhaka.
19 Arai, arrkutja inpora ntjarraka imampurla inthorra
nitjina, arrkutja katjia kurrka ipatja ntjunhintjunha ntjar-
rakartaka turta.
20 Altjirrurna ingkarrirrai rrangkarra itja lhurrpala
naamerritjika, Sabbath arltala paka.
21 Arai, antala lenhala relha kngarra inthorra nyin-
galauwutjina. Imanka relha itja lakinha ngerra nyin-
galauwuka paka. Anma turta relha itja wotha lakinha
ngerra nyingalauwutjina.
22 Altjirranha pula relha ekuranha ntjarrakakwia montja-
montja ntelalhitjina. Lakinhanga era itja relha ntjarranha
kuta inthorra nakapakarlilitjina, etna ingkarraka ilukitja,
kngarra nyingalauwumala.
23 "Arai, relhala paka rrangkarranha ilamanga, 'Krista
era nhanhiai.' Arrpunhala paka rrangkarranha ilamanga,
'Itja. Era tanha nama.' Rrangkarra angkatja etnakanha itja
tnakitjika.
24 Orrtja krista ntjarra, orrtja urrpia ntjarra turta
pitjitjina. Etna turta tjatjikarta kngarra urrkaputjina. Etna
arrkarnitjina Altjirraka tjina ntjarranha orrtjapepilitjika.
25 Arai, atha rrangkarranha mparrama ilama, rrangkarra
kaltja nitjinanga."

Relhaka 'Lira pitjalpumalanga, relha ingkarrakala nhanha katha aritjina
(Mark 13:24-27; Luke 21:25-28)

26 “Etna paka rrangkarranha ilamanga, ‘Arai Kristanha worritjala nama.’ Rrangkarra itja lhitjika. Etna paka angkamanga, ‘Era iltha tanhala nama, lauwulhakala.’ Rrangkarra angkatja etnakanha itja tnakitjika.
27 Kwatja paka ekngarrala lharrkamanga, relhala parrtja erinha altorlalalka katha arama. Lakinha ngerra nitjina Relhaka 'Lira pitjalpumalanga. Relha ingkarrakala erinha katha aritjina.
28 Errowulya paka intamanga, erritja etna kala tanhala worlerritjina.
29 “Kurunga relha etna kala lakinha ngerra imampurlerrakalanga,
‘Altjirrala lirnnga erinha ilurnitjina, taiya erinha turta.
Era ntheilpura etnanha ngarlpangalhelitjina,
etnanha alkiranga tnyilhelitjina turta.’ ”
30 “Kurunga Relhaka 'Lira era alkirala rumerritjina. Relha ingkarraka inthorrantama kngarra itnitjina. Kurunga relha ingkarrakala aritjina Relhaka 'Lira matarala pitjimanga. Era ekarlta inthorra, makalaria inthorra turta ntelalhitjina.
31 Erantama angel ekuranha ntjarranha alhurna yairnitjina. Pitjimala etna trumpet etnakanha angkalhelitjina. Etnantama relha ekuranha ntjarranha pmararrpaninhanga worlilitjina.”

Relha itja kaltja ilangara Jesuanha pitjalputjina
(Mark 13:28-32; Luke 21:29-34)

32 “Irna tjurrka ekuranga kaltjerrai. Etintja ekura pulyerramanga, ilpalha turta rratamanga, rrangkarra kaltja kala inguntha wara wumpierritjina.
33 Lakinhanga rrangkarra aramalanga angkatja nukanha nthurrperramangantama, rrangkarra kaltja nitjika Relhaka 'Lira era kala pitjalputjikerramanga.
34 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama, angkatja nukanha kala nthurrperritjina, ramarama nhanha namangantema.
35 Alkira nhanha kala yirritjina. Alha nhanha kala yirritjinantema. Angkatja nuka pula itja kuta yirritjina.”

Jesuala worla ekuranha ilaka, etna kaarra kuta nitjika
(Mark 13:33-37; Luke 17:27-30,34-36)

36 “Ilangara inthorrama Relhaka 'Lira era pitjalputjina? Nhanhaka relha nyinta itja kaltja. Angel alkirarinya etna itja kaltja. Relhaka 'Lira era itja kaltja. Kaarta eranta kaltja.

37 “Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, nhanha kala artwa
Noah-aka antalala ngerra nitjina.
38 Roampengkanga arrkurla, relha ntjarrala kunpala
ilkurlanaka, ntjulanaka, noa inarralanaka turta.
39 Artwa Noah-anha ship-aka irrpukalangantantama,
kwatjala turta etnanha twentjimangantantama, etna
alkngampuka. Lakinha ngerrathoa nitjina Relhaka 'Lira
pitjimalanga.

40 “Artwa tharra tnukulpala urrkapurlanitjina. Altjirrala
nyintanha initjina, arrpunhanha impurlalhitjina.
41 Arrkutja tharrala tnyanala annga thalanitjina. Altjir-
rala nyintanha initjina, arrpunhanha impurlalhitjina.
42 Lakinhangataka rrangkarra kaarra nitjika, rrangkarra
itja kaltjanga warta ilangara inthorra Ingkarta
rrakangkarra pitjalputjina.
43 Etarlarai, ilthakurtwia era paka kaltja nakalanga
ilangara inthorra nyilkngampa era pitjitjinala, era ekura
kaaralhamara, erinha parritjika.
44 Rrangkarrantama kaarra nitjika, rrangkarra itja kalt-
janga warta ilangara inthorra Relhaka 'Lira era pitjitjina.”

Yia urrkapunhapunha ilporathiperra, korniperra turta (Luke 12:35-48)

45 “Ngunhama urrkapunhapunha ilporatha pa inangkarla
era nama, erinhala itornka ekuranhala ingkairnitjinala,
urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha marna etnakanha
arratja kuta nthetnitjika?
46 Urrkapunhapunha era kunha, erinhala itornka eku-
ranhala arama arratja urrkapumanga, era pitjalpumalanga.
Era ekura kangkitjina.
47 Era turta erinha ingkairnitjina yultha ingkarraka eku-
ranha ntarntaritjika.

48 “Thunga pula urrkapunhapunha arrpunha eterrama,
‘Itornka nuka anmanta pitjalputjina.’
49 Erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha
tuma. Era turtantama drunk ntjarralela ilkuma pa ntjuma.
50 Arlta arrpunhala itornka ekuranha kala pitjalputjina,
urrkapunhapunha era eterramanga itornka ekuranha ku-
tantema yirritjinala.
51 Itornka ekuranhalantama erinha tutjina, erinha naa-
malhelitjina turta, relha pmatha ntjarralela nitjika. Pmara
nhanha ekurala etna ingkarraka itnitjina, itetja turta kakul-
hitjina.”

25

Yia wonka 10-iperra

1 Jesuala etnanha ilaka, “Altjirranha relha ingkarrakaka
Ingkarta namanga, kala lakinha ngerra nama. Wonka 10
alknganthakarta lhaka artwa nyintaka kaaralhitjika erala
pitjitjika nakala noa initjika.
2 Wonka nhanha etnakanga, 5 eterrintja marntilparla
naka, 5 arrpunha pula eterrintja marrakartala naka.
3 Wonka eterrintja marntilparla ntjarrala alkngantha
etnakanhanta kngaka. Etna pula oil arrpunha itjala kngaka.
4 Kanha wonka eterrintja marrakarta ntjarrala oil ar-
rpunha turta kngakantema, alkngantha etnakanhaka.
5 “Artwa erala noa initjika pitjitjika nakala era kuta
yirramanga, wonka etna ingkarraka porrkerraka, kala
ankwentaka turta.
6 Kala anma ingwa mpopalantama, wonka etna wuka
arrpunha ilkamanga, ‘Artwa era kala pitjimantama. Kala
ekururna urlarrakurlarra lhai!’
7 “Wonka etna kaarrerramala kamerraka. Etnantama
alkngantha etnakanha wotha parrtja kngarrilaka.
8 Wonka eterrintja marntilparla ntjarrantama, wonka
eterrintja marrakarta ntjarraka enkaka, ‘Ngka. Oil tangil-
amala nthai, alkngantha nurnakanha ilurnalhitjikerra-
manga.’
9 “Wonka eterrintja marrakarta ntjarrala pula etnanha
ilaka, ‘Impa. Alkngantha nurnaka turta ilurnalhakitja.
Rrangkarratitja lharrirrai oil rrakangkarra buy-emilitjika.’
10 “Wonka eterrintja marntilparla ntjarra kala
lhakantama, oil initjika. Etna pula oil erinha buy-
emilamalangantema, artwa era kala itnatjalhakala.
Kurunga wonka eterrintja marrakarta ntjarra ekuralela
mpanyaka tjinkarrurna irrpunhaka. Arrpunhala ilthaka
reoa twantakantama.
11 Kala ingkarnantama wonka eterrintja marntilparla
ntjarra pitjika. Reoa iltaratumala, etna ilkaka, ‘Ingkartai,
Ingkartai! Nurnaka altjurilai!’
12 “Era pula etnanha ilaka, ‘Yinga nthurrpa angkama,
yingataka rrakangkarra kotna.’ ”
13 Jesualantama etnanha ilaka, “Lakinhanga rrangkar-
rataka kaaralhitjika, nuka eterramala, rrangkarra kotnanga
warta ilangara inthorra yinga pitjalputjina.”

Yia artwa urrkapunhapunha tharraminyintiperra, etnanhala itornka etnakanhala yultha ekuranha nthalalhakala ntarntaritjika

(Luke 19:11-27)

14 “Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga,
kala lakinha ngerra nama. Artwa itornka pmara arrpun-
hurna lhitjika naka. Erantama artwa urrkapunhapunha
ekuranhaka ntangkalhaka. Erantama etnaka yultha eku-
ranha errarnpalhelaka, ntarntaritjika.
15 Urrkapunhapunha inangkarla kngarrakartanha era
$5,000 ngerra nthalalhaka. Urrkapunhapunha arrpunha
inangkarla kngarrakngarrakarta, $2,000 ngerra. Kala ur-
rkapunhapunha arrpunha inangkarla kurrkakarta, $1,000
ngerra. Kurunga itornka era lhaka.

16 “Artwa urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka
ekuranhala $5,000 nthalalhakala, era kala urrkapuka
money lenhala yultha buy-emilitjika, yultha etnanha wotha
money kngarralkuraka yirrinthitjika turta. Lakinha urrka-
pumala era $5,000 arrpunha patilaka.
17 Artwa urrkapunhapunha arrpunha nhanga, erinhala
itornka ekuranhala $2,000 nthalalhakala, era lakinhantema
urrkapuka. Erantama $2,000 arrpunha patilaka.
18 Artwa urrkapunhapunha arrpunha nhanga pula,
erinhala itornka ekuranhala $1,000 nthalalhakala, era
iparta tnyamala itornka ekuranhaka money tintjiwumala
lauwuka.
19 “Kala anma inthorrantama itornka era pitjalpuka.
Artwa urrkapunhapunha etnaka ntangkalhamala, era et-
nanha nyintaminyintanha pmarraka, “Nthakinhama unta
money nukanha ntarntaraka?”
20 Artwa urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka
ekuranhala $5,000 ngerra nthalalhakala, era $5,000 arrpun-
hakarta pitjika. Era angkaka, ‘Itornkai, unta kunha yin-
ganha $5,000 nthalalhaka. Arai, nhanha $5,000 arrpunha
atha ungkwanga patilakala.’

21 “Itornka ekuranhala erinha ilaka, ‘Marra inthorra. Ur-
rkapunhapunhai, unta kunha artwa arratja ilporatha turta
nama. Unta yultha kurrka marra ntarntarakalanga, atha
nganha arrarnitjina yultha kngarrantama ntarntaritjika.
Kala pitjai nukalelantama nitjika, pmara marra nukanhala.’

22 “Kurunga urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka
ekuranhala $2,000 ngerra nthalalhakala, erantama pitjika.
Era angkaka, ‘Unta yinganha $2,000 nthalalhaka. Arai,
nhanha $2,000 arrpunha atha ungkwanga patilakala.’

23 “Itornka ekuranhala erinha ilaka, ‘Marra inthorra. Ur-
rkapunhapunhai, unta kunha artwa arratja ilporatha turta
nama. Unta yultha kurrka marra ntarntarakalanga, atha
nganha arrarnitjina yultha kngarrantama ntarntaritjika.
Kala pitjai nukalelantama nitjika, pmara marra nukanhala.’

24 “Kurunga urrkapunhapunha nhanga, erinhala itornka
ekuranhala $1,000 nthalalhakala, erantama pitjika. Era
angkaka, ‘Itornkai, yinga kaltja naka unta artwa arrthata
namanga. Unta marna wheat kotjima, unta annga itja in-
gkairnakalangatanya. Unta marna arrpunha turta kotjima,
unta etnaka itja urrkapukalangatanya.
25 Yingantama ungkwanganga trerraka. Lakinhanga
atha money ungkwanganha tintjiwumala lauwuka. Arai,
nhanha atha nganha money ungkwanganha wotha nthit-
jalpuma.’
26 “Itornka ekuranhala erinha ilaka, ‘Urrkapunhapunhai.
Untataka artwa korna, kaningka turta. Unta kaltja naka
atha marna wheat kotjimanga, atha annga itja ingkair-
nakalangatanya. Atha marna arrpunha turta kotjimanga,
yinga etnaka itja urrkapukalangatanya.
27 Untantama money nukanha bank-aka arrarneikanha.
Unta paka lakinhilakalanga, pitjalpumala atha money
nukanha initjalpumara, patilakala.’
28 “Itornka erantama arrpunha ntjarranha turnaka,
‘$1,000 lenha ekuranga inai, nhanha turta artwa erinha
nthai, erala kala $10,000 tnyinamanga.
29 Arai, relha arrpunhanha atha yultha kngarra nthama
ntarntaritjika. Era paka yultha nhanha arratja ntarntara-
manga, atha erinha yultha kngarralkura nthitjina ntarn-
taritjika. Relha arrpunhanha atha yultha kurrka nthama
ntarntaritjika. Era paka yultha kurrka nhanha itja arratja
ntarntaramanga, atha yultha kurrka nhanha turta eku-
ranga wotha inetnitjina.
30 Kalantama rrangkarra urrkapunhapunha korna
nhanha erinha kathurna iwai, pmara thapathapurna.
Pmara nhanhala relha kngarra itnima, itetja kakulhama
turta.’ ”

Tjiperrawuntja ingkarna inthorra era

31 “Anma Relhaka 'Lira era pitjalputjina angel ekuranha
ntjarrakarta. Era turta chair kngarritja ekuranhaka arrar-
nalhitjina, makalaria inthorra turta ntelalhitjina.
32 Relha ingkarraka inthorrantama ekururna worlerren-
tjitjina. Erantama relha etnanha ilkngakitjina, tnairnarint-
jala sheep ntjarra, goat ntjarranga ilkngakamanga ngerra.
33 Erantama sheep etnanha ekuranga akwampinyaka
arrarnitjina, kanha goat etnanha kwanginyakala.
34 “Kurunga King era relha akwampinyala namala
ntjarranha ilitjina, ‘Kaarta nuka rrakangkarra kngarra
kangkama. Imanka, era alha nhanha arrpmarnamalanga,

era rrakangkarra pmara alkirala arrpmarnakantema.
Kalantama rrangkarra pmara erinha inarrirrai.
35 Rrangkarra yinganha ntuthilakalanga warta, yinga
ngaiyala namalanga. Rrangkarra yinganha kwatja
ntjutjika nthakalanga warta, yinga angkathala namalanga.
Rrangkarra yinganha pmarurna ntangkakalanga warta,
yinga epinya pitjimalanga.
36 Rrangkarra yinganha mantarra nthakalanga warta,
yinga ilkngara namalanga. Rrangkarra nuka montja-
montja ntelalhakalanga warta, yinga menta intamalanga.
Rrangkarra nukurna yatjarra pitjikalanga warta, yinga jail-
ala namalanga.

37 "Kurunga relha arratja etna erinha alpmelitjina, 'In-
gkartai, nurna nganha itjama ngaiyala araka, ntuthilaka
paka. Nurna itjama nganha angkathala araka, kwatja
nthaka paka.
38 Nurna itjama nganha epinya pitjimanga araka, nganha
pmarurna ntangkaka paka. Nurna itjama nganha ilkngara
araka, nganha mantarra nthaka paka. Nurna itjama nganha
menta araka, ungkwanga montjamontja ntelalhaka paka.
39 Nurna itjama nganha jail-ala araka, ungkwangurna
yatjarra lhaka paka.'

40 "King era pula etnanha ilitjina, 'Atha rrangkarranha
nhanha nthurrpa ilama. Rrangkarra kala nuka kangkintja
ntelalhaka, rrangkarra nhanga tjia kornakorna nukanha
ntjarraka kangkintja ntelalhamalanga.'

41 "Kurunga era relha kwanginyala namala ntjarran-
hantama ilitjina, 'Altjirrala kunha rrangkarranha imilaka.
Kalantama rrangkarra nukanga lhalathanai ura ngam-
pakalurna, ura nhangurna Altjirralala arrkurlantema ur-
rkapukala errintjaka, errintjaka angel ntjarraka turta.
42 Rrangkarra yinganha itja ntuthilakalanga warta, yinga
ngaiyala namalanga. Rrangkarra yinganha itja kwatja
ntjutjika nthakalanga warta, yinga angkathala namalanga.
43 Rrangkarra yinganha itja pmarurna ntangkakalanga
warta, yinga epinya pitjimalanga. Rrangkarra yinganha
mantarra itja nthakalanga warta, yinga ilkngara na-
malanga. Rrangkarra nuka itja montjamontja ntelal-
hakalanga warta, yinga menta intamalanga. Rrangkarra
nukurna itja yatjarra pitjikalanga warta, yinga jail-ala
namalanga.'

44 "Kurunga etna turta angkitjinantema, 'Ingkartai, nurna
itjama nganha ngaiyala paka araka, angkathala paka,
epinya paka, ilkngara paka, menta paka, jail-ala paka.

Nurna paka nganha arakalanga, nurna kala ungkwanga
montjamontja ntelalhamara.'
45 "Era pula etnanha ilitjina, 'Atha rrangkarranha nthur-
rpa ilama. Rrangkarra nuka itja kangkintja ntelalhaka,
rrangkarra nhanga tjia kornakorna nukanha ntjarraka itja
kangkintja ntelalhakalanga.'
46 "Kurunga era relha kwanginyala itnamala ntjarranha
unputjina. Etnantama ngampakala nyingalauwutjina.
Kanha relha arratja ntjarra ngampakala etatha nitjina."

26

Priest-aka itornka ntjarra, kngarripata itornka ntjarra turta angkarraka Jesuanha errilknga tutjika.
(Mark 14:1,2; Luke 22:1,2; John 11:45-53)

1 Kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthamaliperra,
Jesuala etnanha ilaka.
2 "Rrangkarra kalakwia kaltja, arlta tharriperra nurna
Passover tjinkarra erinha ilkutjina. Arlta lenha ekuralan-
tama etna Relhaka 'Lira erinha nthalenitjina arrpunha
ntjarrala erinha ntolkaka kanthatutjika."
3 Kurunga Priest-aka itornka ntjarra, kngarripata itornka
ntjarra turta High Priest Caiaphas-aka ilthala worlerraka.
4 Etna antja naka Jesuanha nyilknganyilkngala errkumala
errilknga tutjika.
5 Relha ntjarra kunha Jesuaka kngarra kangkaka. Lakin-
hanga Priest-aka itornka ntjarra ilarraka, "Nurna erinha itja
Passover-aka arltala errkutjika, relha ingkarraka kekarta
lhakitja."

Jesuanha pmara Bethany-ala
(Mark 14:3-9; John 12:1-8)

6 Pmara Bethany-ala artwa nyinta naka, rretnya ekura Si-
mon. Era leprosy-akarta nakala. Jesuanha iltha ekuranhala
naka, marna ilkurlanamala.
7 Arrkutja nyinta irrpentjika bottle kurrka ntira unpa
marra inthorrakarta. Ntira unpa marra inthorra lakinha
ngerra relhala money kngarralanta buy-emilitjata. Arrkutja
erantama ntira unpa marra inthorra erinha Jesuaka kapur-
taka thalaka.
8 Nhanha aramala, Jesuaka kurtungurla ntjarra arrkutja
ekura unpaarterraka. Etna ilarraka, "Iwunhangala era
ntira unpa marra nhanha palkala thalaka?
9 Ntira unpa marra inthorra nhanha kunha money
kngarraka yirrinthamara, money erinha turtantama relha
ilkngara ntjarranha nthamara."

10 Jesuanha kaltja naka etna lakinha angkamanga. Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra ekura unpaarterrama? Erataka nuka kangkintja kngarra ntelalhaka.
11 Relha ilkngara kunha kutatha rrakangkarralela nitjina. Yinga pula itjala rrakangkarralela kuta nitjina.
12 Arrkutja erataka mpurrka nukanha mparrama ntirala parnaka. Inguntha wara etna yinganha tintjiwutjina.
13 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Pmara nthanhala paka etna relha ntjarranha Yia Marra erinha anma kaltjinthitjina, etna yia nhanha turta ilitjinantema, arrkutja ekura ilpangkamala.”

Judas-anha priest-aka itornka ntjarralela angkarraka Jesuanha etnaka lanthitjika, money-akatjila
(Mark 14:10,11; Luke 22:3-6)

14 Kurunga kurtungurla 12 etnakanga nyinta, rretnya ekura Judas Iscariot, era priest-aka itornka ntjarrurna lhaka.
15 Era etnanha pmarraka, “Atha paka Jesuanha rrakangkarra lanthamanga, money nthakintjama rrangkarra yinganha nthitjina?” Ekuralela angkarramaliperra, etna erinha 30 ungkwaltja silver nthaka.
16 Judas-anha kala nhanhakantantama kngarra inthorra eterraka, “Nthakinhama atha Jesuanha etnaka lanthamara?”

Jesuala Passover erinha ilkumala Arlta Kngarra ingkairnaka
(Mark 14:12-26; Luke 22:7-23; John 13:21-30)

17 Marna Ekalhaka ilpangkintjaka arlta arrkurlinyala, Jesuaka kurtungurla ntjarra ekururna pitjimala, erinha pmarraka, “Nthanhalama unta antja nama nurna Passover tjinkarra erinha ungkwanga urrkaputjika, unta erinha ilkutjinanga?”
18 Era etnanha ilaka, “Town-urna lharrirrai, artwa nhangurna. Rrangkarrantama erinha ilai, ‘Kaltjinthanhinthanha era angkama, nukathaka kala nama iltha ungkwanganhala Passover tjinkarra erinha ilkutjika, kurtungurla nukanha ntjarralela.’ ”
19 Kurtungurla etna lhaka, Passover tjinkarra erinha urrkapuka turta, Jesuala etnanha turnakala ngerra.
20 Kala ngurrangurrantama, Jesuanha 12 etnakalela worlerraka, etnakalela arrarnalhaka turta marna ilkutjika.
21 Etna kala marna ilkumalangantama, Jesuala etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama.

Rrakangkarranga nyintalataka yinganha lyarta leltjaka lanthitjina.”

22 Nhanha wumala etna ingkarraka ltarrpa kngarrerraka. Nyintaminyintalantama erinha pmarraka, “Ingkartai, yinganhama unta ilama?”

23 Jesuala etnanha ilaka, “Artwa erala nukalela dish nhanhanga marna ilkumanga, era yinganha leltjaka lanthitjina.

24 Relhaka 'Lirakathaka nama ilutjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamala ngerra. Artwa erala Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthamanga, ekura pula imampurla kngarra inthorra nitjina. Ekura marralkura namara era itja kuta alkngerrakalanga paka.”

25 Kurunga Judas, erala erinha leltjaka lanthitjinala, erantama erinha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, yinganhama unta ilama?”

Jesuanha ekururna angkaka, “Kala untanta kuta.”

26 Etna marna ilkumalanga, Jesuala marna inaka, Altjirranha dangkilaka turta. Kurunga era marna erinha urltakamala kurtungurla ntjarranha nthaka lakinha angkamala, “Inarrirrai, ilkurrirrai. Nhanha mpurrka nuka nama.”

27 Kurunga era cup wine-akartantama inaka. Altjirranha dangkilamala era etnanha cup erinha nthaka. Era etnanha ilaka, “Rrangkarra ingkarrakala nhanhiperra ntjurrirrai.

28 Nhanha alhwa nuka nama. Nhanha atha thalitjina ntjarranha Altjirraka tjinilitjika, korna etnaka iwutjika turta.

29 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Lyartanga atha itja wotha wine rrakangkarralela ntjutjina. Anmanta Kaarta nukanha relha ingkarrakaka Ingkarta ntelalhamanga, atha wine arrpunhantama rrakangkarralela ntjutjina.”

30 Kurunga nyintaranga lyilhamala, etna rratamala Olive Parturna lhaka.

Jesuala Peter-anha arrkurlantema ilaka era erinha yiparrarnitjinala

(Mark 14:27-31; Luke 22:31-34; John 13:36-38)

31 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Ingula lyarta rrangkarra ingkarraka nukanga mpakalhitjina. Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama,

‘Atha tnairnarintja erinha tutjina, kurunga sheep worla etna errarnperritjina.’

32 Altjirrala pula yinganha errilknga ntjarranga wotha kamalhelakalanga, yinga rrakangkarranga arrkurla lhitjina pmara Galilee-urna.”

33 Peter-anha pula angkaka, “Etna ingkarraka inthorra
paka ungkwanganga mpakalhamanga, ungkwanga ant-
jakunyerramala, yinga pula itja kutala ungkwanganga
mpakalhitjina.”

34 Jesuala pula erinha ilaka, “Atha nganha nthurrpa
ilama. Ingula lyarta, lukaluka orrea era ilkitjikanhangan-
tema, unta yinganha kala tharraminyintaranga yiparrar-
nitjina.”

35 Peter-anha pula angkaka, “Arrpunha ntjarra turta paka
antjerramanga yinganha errilknga tutjika, ungkwanganga
arrkngala, yinga itja kuta ungkwanganga mpakalhitjina.”
Kurtungurla arrpunha ntjarra turta lakinhantema ekarlter-
ramala angkaka.

Jesuanha Altjirrurna ingkaka, Gethsemane-ala
(Mark 14:32-42; Luke 22:39-46)

36 Jesuanhantama katha nhangurna lhaka, kurtungurla
ekuranha ntjarrakarta. Katha ekura rretnya naka Gethse-
mane. Erantama etnanha ilaka, “Nhanhala narrirrai, yinga
tanharrka lhamanga Altjirrurna ingkitjika.”

37 Kurunga era Peter-anha, Zebedee-aka 'lira tharranha
turta ntangkamala, etnakakarta kurrka urntwarra lhaka.
Erantama ltarrpa inthorra mpangkaka.

38 Era etnanha ilaka, “Yingataka ltarrpa inthorra wul-
hama, ingkwa ilutjikerrama turta. Nhanhala nukalela
ilkwatharra kaaralhai, kaarra turta narrirrai.”

39 Kurrka urntwarrantama lhamala, Jesuanha urlparra
iwulhaka. Erantama Altjirrurna ingkaka, “Kaarta nukai,
yinga itja antja nama nyingalauwutjika, ilutjika turta. Unta
pula antja namanga yinga nyingalauwutjika, ilutjika turta,
yinga kala ungkwanga kangkwerramala.”

40 Kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era etnanha
ankwentamanga aritjalhaka. Erantama Peter-anha pmar-
raka, “Rrangkarra yarnala kurrka wara nukalela ilk-
watharra kaarra nama?

41 Rrangkarrataka kaarra nitjika, Altjirrurna ingkitjika
turta, errintja era rrakangkarra irrpaltherramanga warta.
Arai, enka rrakangkarra nthurrpa Altjirraka kangkwer-
ritjika antja nama, kanha lherrintja korna kuta naman-
temala.”

42 Erantama wotha lhaka, Altjirrurna ingkitjika. “Kaarta
nukai,” era ingkaka, “unta paka antja namanga yinga
nyingalauwutjika, ilutjika turta, yinga kala ungkwanga
kangkwerrama.”

43 Kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era etnanha
ankwentamanga aritjalhaka. Etnataka porrka inthorra
naka.
44 Etnanha impurlalhamala, era wotha lhaka Altjirrurna
ingkitjika. Nhanha era kala tharraminyintarangantama
lhaka.
45 Kurunga kurtungurla ekuranha ntjarrurna
pitjalpumala, era angkaka, “Yakai, rrangkarra kutantema
ankwentama, iltjerrama turta? Arai, antala era kala
namantama, arrpunhala Relhaka 'Lira erinha leltjaka
lanthitjika.
46 Mpa, kala kamerrai. Artwa erala yinganha leltjaka
lanthitjinala, erataka kala pitjikantama.”

Jesuaka leltjala erinha Gethsemane-ala errkuka
(Mark 14:43-50; Luke 22:47-53; John 18:3-12)

47 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrurna angka-
malangantema, Judas-anha, kurtungurla 12 etnakanga ny-
inta, era worla kngarrakarta pitjika. Artwa worla nhan-
hataka priest-aka itornka ntjarrala, kngarripata itornka
ntjarrala turta Judas-alela yairnakala, Jesuanha errkutjika.
Worla etnantama Jesuaka pitjika knife tjenyakarta, tna-
makarta turta.
48 Judas-ala artwa nhanha etnanha arrkurlantema ilakala,
“Arai, artwa erinhala atha rrontjitjina, erinha errkwai.”
49 Judas-anha Jesuurna arratja kuta lhaka.
“Kaltjinthanhinthanhai,” era erinha anparnaka. Kurunga
era erinha rrontjaka.
50 Jesualantama Judas-anha pmarraka, “Tjinai, iwukama
unta pitjika?”
Kurunga artwa arrpunha ntjarra etinyerramala Jesuanha
errkuka.
51 Nhanha aramala, artwa arrpunha erala Jesualela
nakala, era knife tjenya ekuranhala High Priest-aka urrka-
punhapunhaka ilpa inturnaka.
52 Jesuala pula erinha ilaka, “Knife tjenya ungkwanganha
impai. Relha erala knife tjenyakarta turrama, etna erinha
knife tjenyalantema errilknga tutjina.
53 Unta etarlareikanha, yinga paka Kaarta nukanhaka
enkamanga, era kala angel ntjarra inthorra yairnamara
yinganha ntarntaritjika.
54 Yinga pula ekururna itja enkama, Altjirraka Angkatja
Imankinya era nthurrperritjinanga.”
55 Kurunga Jesuanha worla etnakurnantama angkaka,
“Artwa nyilkngampa tunhatunhaka ngerrama rrangkarra
knife tjenyakarta, tnamakarta turta nuka pitjika? Atha

pula rrangkarranha arltamarlta temple-ala kaltjinthaka. Rrangkarra yinganha itja errkuka.

56 Lyarta pula rrangkarra yinganha errkuka, Altjirraka Angkatja Imankinya nthurrperritjinanga.”

Kurunga Jesuaka kurtungurla ntjarrala erinha impurlalhaka, tira turta arrtjanaka.

Relha Jew ntjarraka itornkala Jesuanha imilaka
(Mark 14:53-65; Luke 22:54,55,63-71; John 18:13,14,19-24)

57 Artwa Intarrangaltha ntjarra, kngarripata itornka ntjarra turta Caiaphas-aka ilthala worlerraka. Caiaphas erataka High Priest naka. Artwa lenha ntjarra, etnala Jesuanha errkukala, etna erinha Caiaphas-urnantama rretjingaka.

58 Peter-ala etnanha ingkarnangala lurnaka. Etnantama High Priest-aka ilthurna irrpunhamanga, Peter-anha High Priest-aka yard-urnala irrpunhaka. Erantama High Priest-aka urrkapunhapunha ntjarralela arrarnalhaka, eterramala, “Nthakinhama erritjina?”

59 Priest-aka itornka ntjarra, relha Jew ingkarrakaka council kngarra era turta antja naka Jesuanha imilitjika. Council nhanha etnanha, etna Sanhedrin ilitjata. Etnantama artwaka yonthalhaka, Jesuanha ilparnitjika.

60 Artwa orrtjaltha ntjarrantama kamerramala angkaka. Etna pula erinha yarna kuta ilparnaka. Kurunga ingkarna inthorrantama artwa tharra arrpunha kamerramala

61 angkaka, “Artwa nhanhala ilaka, ‘Atha Altjirraka temple irrpalthala urltakama, arlta tharraminyintiperra wotha itama turta.’ ”

62 High Priest erantama kamerramala Jesuanha pmarraka, “Unta itjala angkama artwa nhanha ntjarrala nganha ilparnamanga?”

63 Jesuanha pula tjukunya kuta itnaka. Kurunga High Priest-ala erinha lakinhantama pmarraka, “Altjirra Etatha era nganha aramalanga, wumalanga turta, nurnanha arratja inthorra ilai. Unta Altjirraka 'Lira, Krista era namama?”

64 Jesuala erinha ilaka, “Untarrpa kala ilaka. Nhanhantama atha rrangkarranha ilama. Anmantama rrangkarra Relhaka 'Lira erinha aritjina Altjirra Ekarlta inthorraka akwampinyala namanga. Rrangkarra erinha aritjina turta matarala alhurna pitjalpumanga.”

65 Nhanha wumala High Priest-ala mantarra ekuranha tjepakamala etnanha ilaka, “Era Altjirranha arrampowuka. Iwunhangantama nurna artwaka kuta yonthitjika, erinha

ilparnitjika? Rrangkarrarrpa wuka era Altjirranha arrampowumanga.
66 Nthakinhantama rrangkarra etarlarama?”
Etna angkaka, “Era kala ilutjikanta.”
67 Kurunga arrpunha ntjarrala anngerra ekuranhaka palhiwuka, arrpunha ntjarrala erinha tuka turta. Kala urrputja arrpunhala erinha ilkaiya tumala
68 pmarraka, “Kristai, nurnanha ilakwia, ngunhalama nganha tuka?”

Peter-ala Jesuanha yiparrarnaka
(Mark 14:66-72; Luke 22:56-62; John 18:15-18,25-27)

69 Peter-anha nhanga High Priest-aka yard-ala narlanaka. High Priest-aka marla urrkapunhapunha nyintantama ekururna pitjika. Era angkaka, “Unta kunha Jesua Galilee-arinyalela nakantema?”
70 Era pula etnaka ingkarrakanga urlarra yiparrarnalhaka, “Yukwa, yinga pula artwa ekura kotnala.”
71 Peter-anha tjanalhakantama reowurna etinyerramala. Marla urrkapunhapunha arrpunhalantama erinha araka. Erantama artwa Peter-anga kutala itnamala ntjarranha ilaka, “Era kunha Jesua Nazareth-arinyalela nakantema.”
72 Peter-anha pula wotha yiparrarnalhaka, “Altjirrala arama. Yingataka artwa ekura itja kaltja.”
73 Kala kurrka anmantama, artwa urrputja arrpunha Peter-urna etinyerramala erinha ilaka, “Awa, unta kunha nthurrpa worla ekuranhala nakantema. Nurna kaltja, unta artwa Galilee-arinya ngerra angkamanga warta.”
74 Peter-ala pula etnanha ilaka, “Altjirrala arama yinga nthurrpa inthorra angkamanga. Yinga paka orrtjerramanga, Altjirrala yinganha errilknga tweikanha. Yingataka artwa lenhaka kotnanta kuta.”
Peter-anha angkamangantema, lukaluka orreantama ilkaka.
75 Kurunga Peter-anha Jesuaka angkatjaka ilpangkaka, “Lukaluka orrea era angkitjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga yiparrarnitjina.” Peter-anhantama yard-anga rratamala kngarra inthorra itnika.

27

Etna Jesuanha Pilate-urna kngaka
(Mark 15:1; Luke 23:1,2; John 18:28-32)

1 Kala ingutnhalantama priest-aka itornka ntjarra, kngarripata itornka ntjarra turta angkarraka Jesuanha kala errilknganta tutjika.

2 Etnantama Jesuaka iltja yirnamala, erinha Pilate-urna
rretjingaka, Roman tjitjarta kngarra ekururna. Etna erinha
Pilate-aka lanthaka turta.

Judas-anha errilknga tulhaka
(Acts 1:18,19)

3 Kurunga Judas, erala Jesuanha leltjaka lanthakala,
era aramalanga priest-aka itornka ntjarrala, kngarripata
itornka ntjarrala turta Jesuanha imilakala, era porerraka.
Erantama etnakurna lhaka. Era antja naka ungkwaltja
silver 30 nhanga etnanha nthitjalputjika.
4 Erantama etnanha ilaka, "Arai athataka relha
palkinyanha rrakangkarra lanthakala."
Etna pula angkaka, "Lanha itjama nurnakalka. Nhanha
ungkwangathaka nama."
5 Kurunga etnakanga rratamala Judas-ala money erinha
temple kwanaka iwuka. Rope inamala, era rope erinha
antja ekuranhaka yirnaka. Kurunga rope erinha irnaka
yirnamala, era errilknga tulhaka.
6 Priest-aka itornka ntjarralantama money erinha temple-
anga kotjika. Etna angkaka, "Nhanha itja arratja namara
money nhanha Altjirraka tjauwerrilya money arrpunhaka
lhangitjika. Nurnataka money nhanha artwa nyintanha
nthakala artwa arrpunhanha imilitjika."
7 Angkarramaliperra etna paddock-ntama buy-emilaka,
Relha Lorinya ntjarranha tintjiwutjika. Paddock nhanha
ekuranga etna imanka urrknga tnyatjata, kwatjakanha jar-
alka mpaaritjika.
8 Money lenhanga arrkngala pula etna paddock lenha
erinha lyartalpula "Alhwaka Paddock" ilama.
9 Lakinhantama nthurrperraka angkatja arrpunha Altjir-
raka urrpia Jeremiah-ala imanka ilakala,
"Etna ungkwaltja silver 30 erinha inaka, money nhanga
etnala Israel-aka 'lira nyintaka nthakala.
10 Kurunga etna money lenhala arna urrkngaka urrka-
punhapunhaka paddock buy-emilaka, Ingkartala yin-
ganha turnakala ngerra."

Pilate-ala Jesuanha pmarraka
(Mark 15:2-5; Luke 23:3-5; John 18:33-38)

11 Jesuanha Pilate-anga urlarra itnaka. Pilate-ala erinha
pmarraka, "Nthurrpama unta relha Jew ntjarraka king?"
Jesuala erinha ilaka, "Lakinha unta angkama."
12 Kurunga priest-aka itornka ntjarrala, kngarripata
itornka ntjarrala turta Jesuanha ilparnaka. Jesuala pula
etnanha tjukunya kuta wurlanaka.

13 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, “Unta tjukunya
kuta wurlanama etna nganha ilparnamanga?”
14 Jesuanha pula pmarna kuta itnarlanaka. Nhanha
aramala Pilate-anha kngarra tnolkaka.

Pilate-ala Jesuanha imilaka, Barabbas-anha pula era jail-anga rratalhelaka
(Mark 15:6-15; Luke 23:13-26; John 18:39—19:16)

15 Tjitjarta kngarra ekura mpaarangaranga naka,
Passover-aka arltala artwa jail-arinya nyintanha
rratalhelitjika, ekurala relha ntjarra antja namanga.
16 Artwa tunhatunha nyinta, Barabbas-anha, jail-ala naka.
Relha ingkarraka ekura kaltja naka.
17 Relha ingkarraka kala worlantama namanga, Pilate-
ala etnanha pmarraka, “Ngunhakama rrangkarra antja?
Rrangkarra antja atha Barabbas-anha jail-anga rratalhe-
litjika? Jesuanha paka althakalthilitjika?”
18 Pilate-anha kaltja naka etna Jesuanha ekura lanthakala,
etna ekura antjakunya namanga. Itja Jesuanha paala
ntelalhakalanga.
19 Pilate-ala Jesuanha tjiperrawumalanga, noa ekuranhala
ekururna angkatja yairnaka, “Artwa palkinya lenha imilit-
jala. Yinga ekuriperra kngarra inthorra mpangkakalanga,
altjirraramala.”
20 Priest itornka etna pula, kngarripata itornka etna turta,
etna relha worla etnanha turnaka Pilate-anha ilitjika era
Barabbas-anha jail-anga rratalhelitjika. Jesuanha pula era
errilkngala tutjika.
21 Pilate-alantama relha worla etnanha wotha pmarraka,
“Artwa ngunhakama rrangkarra antja?”
Etna angkaka, “Barabbas-akakwia.”
22 Pilate-alantama etnanha pmarraka, “Kanha Jesuan-
haloa, erinhala rrangkarra Krista alpmelama? Erinha atha
nthakinhilitjikala?”
Etna erinha ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthat-
wai.”
23 Pilate-ala pula etnanha kuta pmarraka, “Iwunhakak-
wia? Era itjama paala ntelalhaka paka.”
Etna pula intarralkura ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta
kanthatwai.”
24 Pilate-ala lhangkarakantama relha etna rirterrakala,
ingkwa turritjerramanga turta. Erantama kwatjaka
ntangkalhamala, etnakanga urlarra iltja ilkngilhaka. Era
etnanha ilaka, “Yinga itja ilkarrtja nitjina artwa nhanha
lyarta ntolkala ilumanga. Nhanha rrakangkarrathaka
nitjina.”

25 Relha ingkarraka pula angkaka, “Nurna kala ilkaartja
nitjina, katjia nurnakanha turta.”
26 Pilate-alantama Barabbas-anha jail-anga rratalhelaka.
Era turta tjapartia ntjarranha turnaka Jesuanha whip-ala
tumaliperra, ntolkaka kanthatutjika.

Tjapartia ntjarrala Jesuanha arrampowuka, ekura kaarntakaarnta ilakwiperra kapurtaka arrarnamala
(Mark 15:16-32; Luke 23:27-43; John 19:2,3,17-27)

27 Kurunga tjapartia ntjarrala Jesuanha iltha kwa-
nurna kngaka. Etna tjapartia arrpunha ntjarranha turta
ntangkaka.
28 Mantarra tjenya ekuranha ilumala, etna mantarra
thathakantama ekura ekarraka.
29 Kurunga etna kaarntakaarnta ilakwiperra mpaara-
mala, nhanha kapurta ekuranhaka arrarnaka. Etna
wilpawilpa turtantama erinha nthaka iltja akwala er-
rkutjika. Kurunga mparalela arrarnalhamala etna erinha
arrampowumala ilaka, “Wortai, Jew ntjarraka king-ai.”
30 Lakinha angkamala etna ekura palha iwuka, etna
wilpawilpa nhanga turta iltja ekuranhanga rakamala, er-
inha kapurta tuka.
31 Etna erinha kala arrampowukalangantama, etna man-
tarra nhanga wotha iluka, mantarra ekuranha turta wotha
ekura ekarraka. Kurunga etna erinha kathurna rretjingaka,
erinha kala ntolkaka kanthatutjinala.
32 Lhapalhamala, tjapartia etna artwa pmara Cyrene-
arinya araka, rretnya Simon. Etnantama erinha turnaka
Jesuaka ntolka kngitjika.
33 Etnantama pmara Golgotha-urna pitjika. Nhanhatitja
‘Kaalkngaka Pmarurna.’
34 Etnantama Jesuanha wine tjalangka ntjutjika nthaka.
Jesuala pula nhanha arrkarnamala, impuka.
35 Tjapartia etnantama Jesuanha ntolkaka kanthatuka.
Kurunga etna mantarra ekuranha errarnpalhelaka, gamble-
erramala.
36 Etnantama arrarnalhaka erinha kaaritjika.
37 Etna angkatja nhanha turta pepaka intalhelaka.
“Nhanha kunha Jesua, relha Jew ntjarraka King.” Ku-
runga etna pepa nhanha ntolkaka kanthatuka, Jesuanga
kartninyaka.
38 Tjapartia etna artwa korna tharra turta ntolkaka kan-
thatukantema. Nyinta Jesuaka akwampinyaka, arrpunha
ekuranga kwanginyaka.
39 Relha anpara lhamala ntjarra, etna Jesuanha kngarra
arrampowuka. Kapurta ngalhamala,

40 etna erinha ilaka, “Untama Altjirraka temple urltak-
itjika nakala, erinha arlta tharraminyintala wotha ititjika
nakala turta. Unta paka nthurrpa Altjirraka 'Lira namanga,
ntolkanga tnanpai, tangkalhelalhamala.”

41 Lakinha ngerra priest-aka itornka ntjarrala, artwa
Intarrangaltha ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta
erinha arrampowuka.
42 Etna angkaka, “Era arrpunha ntjarranha tangkalhe-
laka, erarrpa pula yarnala tangkalhelalhama. Era paka
nthurrpa Israel-aka king namanga, era ntolkanga tnan-
peikanha, nurna erinha tnakitjinanga.
43 Era Altjirranha tnakama. Era turta ilalhaka era
kula Altjirraka 'Lira namanga. Altjirranha paka ekura
kangkamanga, era erinha tangkalheleikanha.”
44 Artwa korna nhanga tharra, eratharrala ntolkala
ilparanamangantema, eratharra turta Jesuanha arram-
powukantema.

Jesuanha iluka
(Mark 15:33-41; Luke 23:44-49; John 19:28-30)

45 Kala ngkinyalantama, alkira era thapathaperraka.
Pmara ntjapara turta thapathapa naka 3 o'clock-akurtitja.
46 Jesuanhantama ilkarlalhaka, “Eli, Eli, lama
sabachthani?” nhanhatitja, “Altjirra nukai, Altjirra nukai,
iwunhangama unta yinganha ipmintja impuka?”

47 Relha urrputja arrpunha, etnala ntolkanga
kuta itnarlanaka, etna Jesuanha ilkamanga wuka.
Etnantama angkaka, “Arai, artwa nhanhataka Elijah-aka
ntangkalhama.”
48 Artwa arrpunhantama parrpa irna alkumpaka arrt-
janaka, nhanha wine tjalangkaka turta thankuka. Kurunga
alkumpa erinha irna tjenyaka arrarnamala, era nhanha
Jesuaka imarnaka, ntjutjika.
49 Arrpunha ntjarra pula angkaka, “Impai, nurna
aritjinanga Elijah-anha paka nthurrpa pitjitjina erinha
tangkalhelitjika.”
50 Jesuanhantama nyintaranga wotha ilkarlalhaka. Ku-
runga era kala ilukantama.

51 Jesuanha warta iluka, kanha mantarra kngarritja
nhanga, erala temple kwanala ilparanakala, era kart-
ninyangatjina kwaninyakurtitja tjepakalhalalhaka. Alha
era errowuka. Parta kngarritja ntjarra tjepakalhaka.
52 Wolknga ntjarra altjurerraka, relha arratja ntjarra
turtantama etatherraka.

53 Anma Jesuanha turtantama errilknga ntjarranga
kamerrakalanga, etna wolknganga rratamala Jerusalem-
urna lhaka. Ntjarralantama etnanha town-aka araka.
54 Rome-arinya tjapartia ntjarrala, itornka etnakanhala
turta nhanha ingkarraka araka. Etna turta wulhaka alha
era errowumanga. Trerramala etna angkaka, “Nhanhataka
nthurrpa Altjirraka 'Lira naka.”
55 Arrkutja ntjarrala turta nhanha ingkarraka ararlanaka,
tjathanga. Arrkutja nhanha etnataka Galilee-angatjina
Jesuanga tnaartangala pitjikala, Jesuaka tangitjala namala.
56 Arrkutja nhanha etnakanga arrpunha naka Mary Mag-
dalene, Mary nhanga James, Joseph tharraka mia, Zebedee-
aka worra tharraka mia turta.

Etna Jesuanha wolkngaka arrarnaka
(Mark 15:42-47; Luke 23:50-56; John 19:38-42)

57 Kala ngurrangurrerrakalangantama, artwa netaneta
pmara Arimathea-arinya, rretnya ekura Joseph, era
Jerusalem-urna pitjika. Era Jesuaka kurtungurla nakan-
tema.
58 Erantama Pilate-urna lhaka, Jesuaka mpurrkaka
enkitjika. Pilate-alantama tjapartia ekuranha ntjarranha
turnaka etna Joseph-anha Jesuaka mpurrka nthitjika.
59 Mpurrka erinha inamala, Joseph-ala mpurrka erinha
mantarra tjulkura marra inthorrala ilinyiwuka.
60 Erantama mpurrka erinha wolknga intia ekuranhaka
arrarnaka. Wolknga intia nhanhataka Joseph-aka urrka-
punhapunhala ngurruka wara tnyakala, relha errilknga
arrpunha turta itja arrkurla wolknga ekurala intakala paka.
Kurunga era wolknga erinha marntilaka, parta kngarritja
reoaka arrarnamala. Joseph era alpukantama.
61 Mary Magdalene, Mary arrpunha nhanga turta wolkn-
gurnathaka narlanaka.
62 Sabbath arltalantama, priest-aka itornka ntjarra, artwa
Pharisee ntjarra turta Pilate-urna lhaka.
63 Etna erinha ilaka, “Tjitjartai, nurnataka ilpangkaka
artwa orrtjaltha nhanga etathantema namalanga, era lak-
inha angkakala, ‘Arlta tharraminyintiperra yinga wotha
etatha kamerritjina.’
64 Lakinhanga unta tjapartia ungkwanganha ntjarranha
turnai wolknga erinha ingunthakurtitja ntarntaritjika, kur-
tungurla ekuranha ntjarra pitjakitja, mpurrka ekuranha
nyilkngala inakitja turta. Kurunga etna relha ntjarranha
ilakitja era kula errilknga ntjarranga kamerrakala. Etna
paka lakinha angkamanga, etna kngarralkura orrtjerritjina
arrkurlangatjina.”

65 Pilate-ala etnanha ilaka, “Kala tjapartia urrputja nukan-
hakarta lharrirrai wolknga erinha arratja ntarntaritjika.”
Tjapartia urrputjantama inarlalhamala, etna wolknga eku-
rurna lhaka.
66 Wolknga erinha marnta inthorrilamala, etna tjapartia
etnanha impurlalhakantama wolknga erinha arratja ntarn-
taritjika.

28

Jesuanha etatherramala errilknga ntjarranga kamerraka
(Mark 16:1-8; Luke 24:1-12; John 20:1-10)

1 Sabbath arltiperra, kala Sunday ingutnhala inthorran-
tama, Mary Magdalene, Mary arrpunha nhanga turta,
Jesuaka wolkngurna lhaka.
2 Arna erantama kngarra errowuka, Altjirraka angel
alkiranga pitjikalanga. Angel erantama parta nhanga
ankartiwuka, parta ekurakarlaka arrarnalhaka turta.
3 Angel ekura anngerra kwatjaka lharrkintja ngerra par-
rtjaka, mantarra ekura turta karnta ngerra tjulkuka.
4 Tjapartia ntarntarintja ntjarra etna kngarra inthorra
trerraka. Arnaka tnyimala, etna kala relha errilknga
ngerrantama intaka.
5 Angel erantama arrkutja ekuratharrurna angkaka,
“Mpala itja trerritjika. Yinga kaltja mpala pitjikala Jesuanha
aritjika, Jesua erinhala etna ntolkaka kanthatukala.
6 Era pula itja nhanhala nama. Era relha errilknga
ntjarranga kamerrakala, era nhanga angkakala ngerra.
Pitjai, katha erinha aritjika, erala intakala.
7 Kurunga mpala parrpa kurtungurla ekuranha ntjar-
rurna lhai, etnanha ilai turta, ‘Era relha errilknga nt-
jarranga kamerrakala. Arai, erantama rrakangkarranga
arrkurla lhama Galilee-urna. Tanhaka rrangkarra erinha
aritjina’. Arai, atha mpalanha kala ilaka.”
8 Arrkutja eratharrantama wolknga ekuranga arrtjanaka
kurtungurla ekuranha ntjarranha ilitjika. Eratharra nthur-
rpa tira kuta wulhaka, eratharra pula arrkana kngarra turta
naka.
9 Eratharrantama tjaiyala lhamalangantema Jesuanha
ekuratharranga urlarra itnatjalhaka. “Wortai,” era
angkaka. Ekururna etinyerramala, eratharra mparalela ar-
rarnalhamala ingka ekuranha errkuka, ekura urrkurrkintja
naka turta.
10 Jesualantama erinhatharra ilaka, “Mpala itja trerritjika.
Kala lharrai tjia nukanha ntjarranha ilitjika etna Galilee-
urna arrkurla lhitjika. Tanhakantama etna yinganha
aritjina.”

Tjapartia etnala wolknga ntarntarakala, etna priest-aka itornka ntjarranha ilaka Jesuanha kamerrakala

11 Arrkutja eratharra tjaiyala lhamalangantema, tjapartia ntarntarintja etna Jerusalem-urna alpuka. Etna turtantama priest-aka itornka ntjarraka yia ingkarraka alpmelaka.

12 Priest-aka itornka etnantama kngarripata itornka ntjarralela angkarraka. Kurunga etna tjapartia etnanha money kngarra nthaka, etnanha ilaka turta.

13 "Arai, rrangkarra relha ntjarranha ilai, 'Kurtungurla ekuranha ntjarra kunha ingula pitjimala mpurrka ekuranha nyilkngala inaka, nurna ankwentamanga.'

14 Pilate-ala paka nhanhiperra wumanga, rrangkarrala kula ankwentakala, nurna kala ekuralela angkitjina era rrangkarranha itja tutjika."

15 Tjapartia etnantama money erinha inamala relha ntjarranha yia nhanha alpmelaka. Lyartalpula relha Jew ntjarra yia nhanha ilarramantema.

Jesuanha wotha alkirurna alpuka
(Mark 16:14-18; Luke 24:36-49; John 20:19-23; Acts 1:6-8)

16 Kurunga kurtungurla 11 etna Galilee-urna lhaka, parta nhanga ekururna Jesualala etnanha ilakala, lhitjika.

17 Jesua erinha aramala, etna ekura urrkurrkintja naka. Urrputja arrpunhala pula erinha ilpoiwukantema.

18 Jesuanhantama etnakurna etinyerramala angkaka, "Altjirra Kaartala yinganha ingkairnaka alkirala Ingkarta kngarra nitjika, relha ingkarrakaka turta alhala.

19 Lakinhangantama rrangkarra lharrirrai relha ingkarrakanha ilitjika yinga antja namanga etna ingkarraka kurtungurla nukantama nitjika. Rrangkarra etnanha kaltjirrpulhelitjika rretnyala Altjirra Kaartaka, Aliraka, Enka Alkngaltaraka turta.

20 Rrangkarra etnanha kaltjinthitjika turta turnintja ingkarraka nukanhaka kangkwerritjika. Arai, yingantama rrakangkarralela kuta nitjina, alha nhanha yirritjinalpula."

MARK

Yia John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra
(Matthew 3:1-12; Luke 3:1-18; John 1:19-28)

1 Nhanha Yia Marra Jesua Kristiperra nama, Altjirraka
‘Liriperra.
2 Altjirraka urrpia Isaiah erakimparra nhanga ilaka,
“Atha urrpia nukanha ungkwanganga arrkurla
yairnama. Era kala ungkwanga tjaiya urrkaputjina.
3 Artwa nyinta worritjala ilkama,
‘Rrangkarra Ingkartaka tjaiya mpaarai,
ekura tjaiya arratja inthorra urrkapai.’ ”
4 John Kaltjirrpulhelanhelanha era worritjala naka. Era
relha ntjarranha ilaka, “Altjirrurna toperrai. Kurunga pitjai
atha rrangkarranha kaltjirrpulhelitjinanga, Altjirrala turta
korna rrakangkarranha iwutjinanga.”
5 Relha Judea-arinya ingkarraka, relha Jerusalem-arinya
ingkarraka turtantama John-urna lhaka. Etna John-aka
ilalhaka etna relha kornarintja namanga. Era turta etnanha
Jordan lhirala kaltjirrpulhelaka.
6 Mantarra nhanga John-anhala ekarralhakala, nhanha
camel ponganga mpaarakala. Era turta mantarra ekuranha
yinpa belt-ala yirnitjata. Era intaltja, ngkwarla urltampa
turta ilkutjata.
7 John-ala relha ntjarranha ilaka, “Artwa arrpunha
nukanga ingkarna pitjima. Era nukanga ekarltalkura nama.
Yinga itja yalknga nama, topanamala sandal ekuranha paka
ilutjika.
8 Arai, atha rrangkarranha kwatjala kaltjirrpulhelaka.
Era pula rrangkarranha Enka Alkngaltarala kaltjirrpulhe-
litjina.”

John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelaka
(Matthew 3:13-17; Luke 3:21,22)

9 Anma Jesuanha John-urna lhaka, pmara Galilee-
angatjina, Nazareth town-anga. John-alantama erinha
Jordan Lhirala kaltjirrpulhelaka.
10 Jesuanha warta kwatjanga rrataka, kanha era araka
alkira era altjurerramanga, Enka Alkngaltara turta ntur-
rurta ngerra ekurakarlaka tnanpentjimanga.
11 Era turta Altjirranha wuka alkiranga ekururna angka-
manga, “Unta ‘Lira nuka nama. Yinga ungkwanga kngarra
inthorra kangkama.”

Satan-ala Jesuanha arrkarnaka
(Matthew 4:1-11; Luke 4:1-13)

12 Nhanhiperra Enka Alkngaltarala Jesuanha worritjurna yairnarlenaka.
13 Jesuanhantama arlta 40 worritjala naka. Satan-ala turta erinha arrkarnaka. Jesuanha tnontha itnura ntjarralela naka. Angel ntjarrala turta erinha ntarntaraka.

Jesuanha tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika
(Matthew 4:12-17; Luke 4:14,15)

14 Etna John-anha kala errkukalangantama, Jesuanha Galilee-urna lhaka. Erantama relha ntjarranha Altjirraka Yia Marra ilaka.
15 Era etnanha ilaka, "Antala nhanga Altjirrala arrkurla kuta ingkairnakala relhanha tangkalhelitjika, kala namantama. Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerrama, era Ingkarta etnaka namanga. Lakinhanga rrangkarra korna kuta ntelalhitjalai, kala Altjirrurna toperrai, Yia Marra erinha turta tnakai."

Jesuala irrpannga errkunherrkunha 4 urraraka kurtungurla ekuranha nitjika
(Matthew 4:18-22; Luke 5:1-11)

16 Jesuanha nhanga Galilee ntjanganga ankerrala lhapalhamalanga, era Simon-anha, tjia ekuranha Andrew-anha turta araka, eratharra net kwatjurna iwumanga, irrpannga errkutjika. Eratharra kunha irrpannga errkunherrkunha naka.
17 Jesualantama erinhatharra ntangkaka, "Nukanga tnaartangala pitjai. Atha kala mpalanha kaltjinthitjina relhanhatitjantama errkutjika."
18 Kanhanga eratharra kala net ekuratharrakanha ipmintja impurlalhaka, Jesuanga tnaartangala lhaka turta.
19 Anpara lhamala, Jesuala Zebedee-aka worra tharra araka, James-anha, John-anha turta. Eratharra boat-ala narlanaka, net nhanga tjepakalhakala, thanthalanamala.
20 Erinhatharra aramala, Jesuala erinhatharra turtantama ntangkaka. Kaarta ekuratharrakanha, urrkapunhapunha ntjarranha turta boat-aka impurlalhamala, eratharra kala Jesuanga tnaartangala lhaka.

Artwa enka kornakarta
(Luke 4:31-37)

21 Etna Capernaum town-urnantama lhaka. Kurunga Sabbath arltala Jesuanha Synagogue-urnantama irrpuka, era relha ntjarranha kaltjinthaka turta.

22 Etna angkatja ekuranhaka tnolkaka. Erataka etnanha
angkatja ekarltala kaltjinthaka, itja Intarrangaltha ntjarrala
ngerra.
23 Jesuala etnanha kaltjinthamalangantema, artwa enka
kornakarta synagogue-urna irrpentjika.
24 Artwa erantama intarra ilkaka, "Jesua Nazareth-
arinyai, iwukama unta pitjika? Nurnanha yirralhelitjikama
unta pitjika? Yinga ungkwanga kaltja. Unta kunha
Altjirraka Urrpia Alkngaltara Era."
25 Jesualantama enka korna erinha rralthamala ilaka,
"Tjukunyerrai! Artwa ekuranga rratai!"
26 Enka korna erantama artwa erinha arnaka ilatuka.
Ilkarlalhamalantama, enka korna era artwa ekuranga
rratarlalhaka.
27 Nhanha aramala relha ingkarraka tnolkaka. Etnan-
tama pmarrarraka, "Iwunhama lakinha? Erataka nur-
nanha angkatja arrpunha inthorra kaltjinthama, angkatja
ekarltala turta. Era enka korna ntjarranha turta turna-
malanga, etna ekura kala kangkwanterrama."
28 Yia Jesuiperra kala Galilee ntjaparurnantama ntaker-
ranhaka.

Jesuala Simon-aka mara marrilaka, relha menta ntjarra arrpunha turta
(Matthew 8:14-17; Luke 4:38-41)

29 Kala synagogue-anga rratamala ngerra, Jesuanha James
John tharrakarta, Simon Andrew tharraka ilthurna lhaka.
30 Simon-aka marataka menta intaka, wumpia inthorra.
Etnantama Jesuanha nhanha ilaka, era irrpentjimanga
ngerra.
31 Jesuanhantama arrkutja ekururna lhaka. Erinha ilt-
janga errkumala, era erinha kamalhelaka. Simon-aka mara
kala marrerrakantama. Erantama etnaka marna etaka.
32 Kala ngurrangurrerrakalangantama, lirnnga turta kala
irrpukalanga, pmararinya ntjarrala relha menta, relha enka
kornakarta turta Jesuurna kngitjika.
33 Kala pmararinya ingkarrakantama Simon tharraka
ilthala worlerraka.
34 Jesualantama relha menta arrpunhakarrpunhakarta
etnanha marrilaka. Era enka korna ntjarranha turta
unpurlenaka. Enka korna etna kala Jesuaka kaltja naka. Je-
suala pula etnanha parraka, etna itja ekuriperra angkitjika.
35 Ingutnhala inthorra Jesuanha kamerraka. Erantama
pmaranga rratamala lhaka, nyintarinya nitjika, Kaarta
ekuranhurna ingkitjika.
36 Simon ntjarralantama ekura yonthaka.

37 Erinha arltaramala, etna erinha ilaka, “Arai, relha
ingkarrakalataka ungkwanga yonthama.”
38 Jesuala pula etnanha ilaka, “Mpa, nurna pmara ar-
rpunha ntjarrurna turta lhiai. Nukathaka nama relha
etnanha turta Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Nhanhakak-
wia kunha yinga pitjikala.”
39 Jesuanhantama pmararrpaninhurna lhaka Galilee-ala.
Synagogue nyintaminyintala era relha ntjarranha Yia Marra
erinha kaltjinthaka, era enka korna ntjarranha turta un-
purlenaka.

Jesuala artwa leprosy-akartanha marrilaka
(Matthew 8:1-4; Luke 5:12-16)

40 Artwa nyinta leprosy-akarta Jesuurna pitjika, eku-
ranga urlarra mparalela turta arrarnalhaka. Ngkangkawul-
hamala, era Jesuanha ilaka, “Unta paka antja namanga,
unta yinganha kala irrpalthala marrilamara.”
41 Jesuanha ekura konyerraka. Erinha iltjala anpumala,
era erinha ilaka, “Yinga antjakwia. Atha nganha kala
marrilama.”
42 Artwa ekura leprosy-ntama kala yirralalhaka. Artwa
era turta kala marrerraka.
43 Erinha yairnarlenitjinala, Jesuala erinha ilaka,
44 “Arai, unta itja relha arrpunhanha nhanhiperra ilitjika.
Kala priest-akanta ntelalhai. Unta turta Altjirranha tjauw-
errilya nthai Moses-ala relha ntjarranha turnakala ngerra.
Unta lakinhilitjika, relha ntjarra kaltja nitjinanga unta kala
marrerrakalantama.”
45 Jesuanha impurlalhamala ngerra pula, artwa era kala
relha ingkarrakanha Jesuiperra ilakantala, nhanga Jesuala
erinha marrilakala. Lakinhanga Jesuanha yarnantama
town arrpunha ntjarrurna alkngatharra lhaka. Era kala
kathalantama naka. Relha etna pula kalantema ekururna
worlerraka.

2

*Jesuala relha ntjarranha ntelaka era relhaka korna ir-
rpalthala iwuma, artwa thaarranha marrilamala*
(Matthew 9:1-8; Luke 5:17-26)

1 Jesuanha wotha Capernaum-urna alpuka. Era kala arlta
urrputja town ekurala nakalangantama, relha ntjarrala
wuka era pmarala namanga.
2 Relha ntjarra inthorrantama iltha ekuranhurna irrpuka.
Relha arrpunha ntjarra turta reoala itnaka, yarna ir-
rpumala. Jesualantama etnanha kaltjinthaka.
3 Artwa 4 arrpunhalantama artwa thaarranha Jesuurna
kngitjika. Artwa erataka ntjamala intaka.

4 Etna pula yarna Jesuurna etinyerraka, worla kngarrala
tjaiya parramanga. Etnantama iltha kartninyaka ntjika.
Jesuanga kartna, etna roof erinha altjurilaka. Kurunga etna
artwa thaarra erinha tnanpulhelaka, era ntjama ekuran-
hala intamanga kuta.
5 Jesuala aramalanga etna erinha kngarra tnakamanga,
era artwa thaarra erinha ilaka, "'Lira nukai, atha korna
ungkwanganha iwuka."
6 Artwa Intarrangaltha urrputja tanhala naka. Angkatja
nhanha wumala etna eterraka,
7 "Iwunhangala era lakinha angkama? Erataka Altjir-
ranha arrampowuma. Altjirralanta kunha relhaka korna
irrpalthala iwuma."
8 Jesuala kala lhangkaraka etnala eterramalaka. Eran-
tama etnanha pmarraka, "Iwunhangala rrangkarra lakinha
eterrama? Yinganha nhanha ilai.
9 Iwunhama rukaralkura nama? Artwa thaarra nhanha
erinha ilitjika, 'Atha korna ungkwanganha iwuka?' Erinha
ilitjika paka, 'Kala kamerrai, ntjama ungkwanganha tjurnai,
nthulapai turta'?
10 Relhaka 'Lira era nthurrpa relha ingkarrakaka korna
irrpalthala iwuma. Atha rrangkarranha nhanha kala
ntelitjina." Jesualantama artwa thaarra erinha ilaka,
11 "Kamerrai! Ntjama ungkwanganha tjurnamala, kala
alpai."
12 Artwa era kala kamerrakanta. Era ntjama ekuranha
tjurnamala, rratanhaka, relha ingkarrakanga alkngatharra.
Relha etna pula tnolkaka. Etnantama Altjirranha tnantjaka,
lakinha angkamala, "Nurna itja lakinha ngerra arrkurla
araka paka."

Jesuala Levi-anha ntangkaka ekuranga tnaartangala pitjitjika
(Matthew 9:9-13; Luke 5:27-32)

13 Jesuanhantama wotha Galilee ntjangurna alpuka.
Relha ntjarra ekururna worlerrentjalpuka. Era etnanha
kaltjinthaka turta.
14 Kurunga ankerralantama lhapalhamala, Jesuala Levi-
anha araka iltha ekuranhanga kathala narlanamanga. Levi
era Alphaeus-aka worra naka. Era turta tax money kotjit-
jata. Erinha aramala, Jesuala erinha ntangkaka, "Nukanga
tnaartangala pitjai." Kamerramala Levi-anha kala Jesuanga
tnaartangala lhaka.
15 Anma, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta
Levi-aka ilthala worlerraka, marna ilkutjika. Relha ko-
rnarintja ntjarra arrpunha, tax money kotjinha arrpunha

ntjarra turta, etnala Jesuanga tnaartangala lhamanga, etna turta etnakalela marna ilkurlanakantema.

16 Artwa Intarrangaltha urrputja, etnala Pharisee turta namanga, etna tanhala nakantema. Etna Jesuanha aramalanga relha kornarintja ntjarralela marna ilkumanga, relha tax money kotjinha ntjarralela turta, etna Jesuaka kurtungurla ntjarranha pmarraka, “Iwunhangala era relha tax money kotjinha ntjarralela marna ilkuma, relha kornarintja ntjarralela turta?”

17 Jesuala etnanha wuka. Erantama etnanha ilaka, “Relha ltarrkngalataka itja ngangkaraka yonthama. Relha mentalanta. Yinga pitjika relha kornarintja ntjarranha Altjirrurna rretjingitjika, itja relha arratja ntjarranha.”

Relha paka arlta arrpunhala marnakunya nitjika?
(Matthew 9:14-17; Luke 5:33-39)

18 Arrpunharanga John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtungurla ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turta marnakunya naka. Relha arrpunha ntjarrantama Jesuurna pitjimala erinha pmarraka, “Iwunhangala John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kurtungurla ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turta marnakunya nama, kanha kurtungurla ungkwanganha ntjarra itjala marnakunya nama?”

19 Jesuala etnanha ilaka, “Artwala noa inamanga, era tjinkarra urrkapuma. Kurunga era tjina ekuranha ntjarranha ntangkama marna ilkutjika. Tjina etnantama yarna marnanga unpulhama, artwa noa inakala, era etnakalela namangantema.

20 Anma pula relha arrpunha ntjarrala artwa erinha errkumala kngitjina. Kurunga artwa ekura tjina ntjarra arlta arrpunhala marnakunyantama nitjina.

21 “Arai, thunga mantarra ingkwia tjepakalhama. Relhala itja mantarra lyartinyanga mantarra kurrka kamala nhanha mantarra ingkwiakarlaka thanthama. Mantarra lyartinya era urlpmerramala, mantarra ingkwia erinha wothantema tjepakakitja.

22 “Relhala turta itja wine lyartinya yinpa ingkwiaka thalama, wine lyartinyala yinpa ingkwia etnanha talhelakitja. Kurunga wine lyartinya era, yinpa ingkwia etna turta, tharrantema ipmintjerrama. Lakinhanga kunha relhala wine lyartinya kala yinpa lyartinyakanta thalama.”

Sabbath arltiperra
(Matthew 12:1-8; Luke 6:1-5)

23 Sabbath arlta arrpunhala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, tnukulpanga tjananhaka. Tnukulpa

ekurala marna wheat urnma itnaka. Jesuaka kurtungurla
ntjarralantama marna mpakaka.
24 Artwa Pharisee urrputjalantama Jesuanha pmarraka,
“Iwunhangala kurtungurla ungkwanganhala marna wheat
mpakama, Sabbath arltala? Nhanha kunha itja arratja
nama.”
25 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra itjala David-aka
kaltja? Era nhanga ngaiyala naka, artwa ekuralela namala
ntjarra turta.
26 David-anhantama Altjirraka ilthurna irrpuka. Iltha
ekurala marna intaka, marna nhanga Altjirranha tjauw-
errilya nthakala. Nhanha priest-akanta naka ilkutjika.
David-ala pula marna nhanha ilkukala, ngaiyalala warta.
Era turta marna nhanha artwa ekuralela namala ntjar-
ranha nthaka, ilkutjika. Lakinha David-anha Altjirraka
mpaarangarangaka itja kangkwerraka. Nhanga lakinher-
raka, Abiathar-anha high priest namalanga.”
27 Jesualantama etnanha ilaka, “Altjirralataka Sabbath
arlta erinha ingkairnaka relhaka marrakakwia. Era itja
relhanha arrpmarnaka, Sabbath arltakakwia.
28 Arai, Relhaka ‘Lira era Sabbath arlta ekura turta
Ingkarta nama.”

3

Jesuala artwa iltja ntjirrkakarta marrilaka
(Matthew 12:9-14; Luke 6:6-11)

1 Anma, Jesuanha wotha synagogue-aka irrpuka. Artwa
iltja ntjirrkakarta synagogue ekurala naka.
2 Relha arrpunha ntjarrantama eterraka, “Era paka artwa
nhanhaka iltja marrilamanga, nurna erinha kala ilparnitji-
nanta kuta.”
3 Jesualantama artwa iltja ntjirrkakarta erinha
ntangkaka, “Pitjai!”
4 Kurunga era etnanha pmarraka, “Nhanha arratjama
nama Sabbath arltala relhaka tangitjala nitjika, relhanha
marrilitjika turta? Nhanha arratjama nama Sabbath arltala
relhanha nakapakarlilitjika, kornilitjika paka?” Etna pula
pmarna kuta naka.
5 Jesuanha etnaka aalerrakantama, ltarrperraka turta
etna arrthata inthorra namanga. Erantama etnanha in-
gkarraka tjoraraka. Kurunga era artwa erinha ilaka, “Iltja
ungkwanganha imarnai.” Artwa erantama iltja ekuranha
imarnaka. Iltja ekuranha kala marrerraka.
6 Artwa Pharisee etnantama synagogue ekuranga rrata-
mala lhaka. Etna turtantama Herod-aka kurtungurla
ntjarralela angkarraka, Jesuanha errilknga tutjika.

Relha ntjarra Jesuurna pitjika

7 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Galilee
ntjangurnantama lhaka. Relha Galilee-arinya ntjarrantama
ekururna worlerrentjalpuka.
8 Relha arrpunha ntjarrala turta Jesuiperra wuka. Et-
nantama Judea-anga pitjika, Idumea-anga, Jerusalem-anga,
Jordan urntwarrampinyanga, pmara Tyre Sidon tharranga
turta.
9 Relha etna ntjarra inthorra naka. Lakinhanga Jesuala
kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka, etna boat nyinta
ekura kngitjitjika. Erantama boat ekura ntjika, worla
kngarrala erinha rrothakitja.
10 Jesualantama relha ntjarra inthorranha marrilaka.
Lakinhanga relha menta arrpunha ntjarra turta ekururna
etinyerraka, erinha anputjika.
11 Relha enka kornakarta ntjarrala erinha aramalanga,
etna arnaka iwulhitjata. Enka korna etnantama ilkitjata,
"Unta kunha Altjirraka 'Lira nama."
12 Jesuala pula enka korna etnanha rralthamala turnitjata,
etna relha ntjarranha nhanha itja ilitjika.

Jesuala kurtungurla 12 urraraka
(Matthew 10:1-4; Luke 6:12-16)

13 Partaka ntjimala, Jesuanha artwa etnaka ntangkalhaka,
etnakala era antja nakala. Etna ekururna pitjika turta.
14 Kurunga era artwa 12 urraraka. Era etnanha ilaka,
"Arai, atha rrangkarranha urraraka nukalela nitjika, atha
turtantama rrangkarranha yairnitjina Yia Marra erinha
kaltjinthitjika.
15 Atha turta rrangkarranha ekarltilama rrangkarra enka
korna ntjarranha relhanga irrpalthala unputjinanga."
16 Artwa nhanha etna naka Simon. Erinha Jesuala rretnya
Peter turta alpmelaka.
17 Zebedee-aka worra tharra, James-anha, tjia ekura John-
anha turta. Artwa nhanha tharranha Jesuala rretnya ar-
rpunha turta alpmelaka, "Boanerges," nhanhatitja "Kwatja
Angkatjaka 'liranhanga."
18 Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas, James
arrpunha nhanga, Alphaeus-aka worra, Thaddaeus, Si-
mon turta. Simon nhanha era thakerritjata Altjirraka
mpaarangarangaka kangkwerritjika.
19 Judas Iscariot turta. Judas nhanha era Jesuanha anma
leltjaka lanthaka.

Etna ilaka Jesuanha errintjakarta kula namanga
(Matthew 12:22-32; Luke 11:14-23; 12:10)

20 Jesuanha iltha ekuranhurnantama alpuka. Relha
ntjarra inthorrantama ekururna wothantema worlerrent-
jalpuka. Jesuala, kurtungurla ekuranha ntjarrala turtan-
tama yarna marna ilkuka, relha ntjarranga.
21 Jesuaka tjinala nhanhiperra wumalanga, etna pitjika
erinha errkutjika. Etna etarlaraka era kula rirterrakala.
22 Artwa Intarrangaltha urrputjantama Jerusalem-anga
pitjika. Etna relha ntjarranha lakinha ilaka, Jesuiperra.
“Artwa nhanha Beelzebub-aka kangkwerrama, errintja nt-
jarraka itornkaka. Beelzebub-ala erinha ekarltilama, era
enka korna ntjarranha relhanga irrpalthala unpurlenitji-
nanga.”
23 Jesuanhantama artwa Intarrangaltha ntjarraka
ntangkalhaka. Era etnanha ilaka, etnaka yia alpmelamala,
“Satan-ala yarna Satan-anha unpurlenama.
24 Etarlarai, relha pmararinya ntjarra leltjakaleltjerra-
manga, pmara etnaka kala ipmintjerritjina.
25 Ramarama turta, etna leltjakaleltjerramanga, etna kala
yirritjinantema.
26 Lakinhanga, Satan-anha paka Satan-aka leltja na-
manga, era kala yirritjina.
27 “Arai, thunga artwa, artwa ekarltaka ilthurna irrputjika
antja, yultha ekuranha nyilkngala initjika. Era artwa
ekarlta erinha errkumala yirnitjikarrka. Kurunganta era
yultha ekuranha irrpalthala nyilkngala kngama.
28 “Athantama rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama.
Thunga relha korna inthorra ntelalhama, Altjirranha ar-
rampowuma turta. Altjirrala kala korna ekuranha iwutjina,
era ekururna toperramanga.
29 Relhala pula Enka Alkngaltara erinha arrampowu-
manga, Altjirrala korna ekuranha itja kutala iwutjina.
Korna ekuranha kala kuta intitjina.”
30 Jesuala etnanha nhanha ilaka, arrpunhala ilakalanga
era kula enka kornakarta namanga.

Relha etnala Jesuaka mia pa tjia nama
(Matthew 12:46-50; Luke 8:19-21)

31 Jesuaka mia, tjia ekuranha ntjarra turtantama pitjika,
kathala turta kaaralhaka. Etnantama Jesuurna angkatja
yairnaka era etnakurna rratitjika.
32 Relha etnala Jesualela namanga, etnantama erinha
ilaka, “Arai, mia ungkwanga, tjia ungkwanganha ntjarra
turta ungkwanga kathala kaaralhama.”
33 Jesuala pula etnanha pmarraka, “Ngunhama mia nuka,
tjia nuka turta nama?”

34 Relha ekuranga kaarntakaarntala namala ntjarranhantama era ntelamala ilaka, “Rrangkarra mia pa tjia nuka ntjarra nama.
35 Relha etnala Altjirraka kangkwerrama, etna kunha tjia nukanha nama, mia nukanha turta.”

4

Yia artwa nyintiperra erala marna annga ingkairnakala (Matthew 13:1-17; Luke 8:4-10)

1 Jesuala wothantema relha ntjarranha kaltjinthaka, Galilee ntjanganga kutala. Relha ntjarra inthorrantama ekururna worlerrentjalpuka. Lakinhanga era boat-aka ntjimala, kwatjala naka. Kanha relha ntjarra ankerralala itnaka.
2 Jesualantama etnanha kaltjinthaka, etnaka yia alpmelamala. Nhanga lakinha ngerra era etnanha kaltjinthaka.
3 “Wurrirrai. Artwa nyinta tnukulpa ekuranhurna lhaka marna annga ingkairnitjika.
4 Erantama annga etnanha alpantiwumanga, annga arrpunha ntjarra tjaiyakarlaka tnyika. Thepa ntjarrantama pitjika, annga etnanha ilkuka turta.
5 Annga arrpunha ntjarra arna partapapathakarlaka tnyika. Etna parrpa lyapuka, arna era tarratha wara warta namanga.
6 Lirnnga era pula rratamalanga, lirnngala marna kurrka etnanha ntjirrkilamala mpuka. Takarra etnaka yarna warta arna kwanurna irrpukalanga.
7 Kala annga arrpunha ntjarra lyakanga mpopakarlaka tnyika. Lyaka etnantama mangkamala marna kurrka etnanha ulpulatuka. Etnantama itja kuta marnakarterraka.
8 Kala annga arrpunha ntjarra pula arna marrakarlakala tnyika. Etna mangkaka, marnakarterraka turta. Arrpunhala annga 30 lhalhelaka. Arrpunhala 60. Arrpunhala 100.”
9 Jesualantama etnanha ilaka, “Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai.”
10 Jesuanha kala nyintarinyantama namalanga, kurtungurla ekuranha 12, relha urrputja arrpunha turta ekururna pitjika, erinha yia etnakiperra pmarritjika.
11 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga antja nama rrangkarra lhangkaritjika Altjirranha kala pitjikala relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkarta namanga. Kanha relha arrpunha ntjarra, etnala itja worla nukanhala namanga, etnanha atha yiala alpmelama.
12 Atha etnanha yiala alpmelama,
‘etna yia nukanha wutjinanga, angkatja

arrpunha nukanha turta,
etna pula etnanha itja lhangkaritjinanga.
Arai, etna paka angkatja nukanha nthurrpa lhangkaramanga,
etna Altjirrurna toperrakitja, Altjirrala
turtantama korna etnakanha iwukitja.’ ”

13 Jesualantama etnanha pmarraka, “Thunga rrangkarra yia artwa nhangiperra yarna lhangkarama, artwa erala marna annga ingkairnakala. Nthakinhantama rrangkarra yia arrpunha ntjarra lhangkaritjina?

14 Arai, artwa erala marna annga alpantiwuma, erataka relha lenha ngerra nama, erala Altjirraka angkatja relha ntjarranha kaltjinthama.

15 Annga nhanga tjaiyakarlaka tnyikala, nhanha kala relha etna ngerra nama, etnala Altjirraka angkatja wuma. Etna pula angkatja erinha wumanga ngerra, Satan-ala angkatja erinha rakama.

16 Annga nhanga arna partapapathakarlaka tnyikala, nhanha kala relha etna ngerra nama, etnala kngarra kangkama etna Altjirraka angkatja wumalanga.

17 Etna pula angkatja ekura parrpa kngwerrama. Lakinhanga etna Altjirranha itja ekarlta tnakama. Etnantama imampurlerramanga, relha arrpunhala paka etnanha arrampowumanga Altjirraka angkatjakakwia, etna kala Altjirranha impumanta.

18 Annga nhanga lyaka mpopakarlaka tnyikala, nhanha kala relha lenha ntjarra ngerra nama, etnala Altjirraka angkatja wuma.

19 Etna pula yulthiperralka, arrkaniperralka moneyiperralka kngarra kuta eterramala Altjirraka angkatja parrpartilama. Altjirraka angkatjantama itja kuta anngakarterrama ngerra.

20 Annga nhanga arna marrakarlaka tnyikala, nhanha kala relha lenha ntjarra ngerra nama, etnala Altjirraka angkatja wuma, ekura kuta antja nama turta. Etnantama annga marra lhalhelama ngerra, arrpunhala 30, arrpunhala 60, arrpunhala 100.”

Relha ekurala ilpa intamanga, era kala Altjirraka angkatja wutjika
(Luke 8:16-18)

21 Jesuala etnanha ilaka, “Relhala kunha itja alkngantha iltha kwanurna kngamala taarnala korltama, bed-anga kwaninyaka paka arrarnama. Era pula alkngantha erinha table-akatitja arrarnama.

22 Arai, lyarta relha ntjarrala Altjirraka angkatja itja
lhangkaritjina, angkatja nhanga athala etnanha ilamanga.
Anma pula Altjirrala angkatja nhanha etnaka nentilitjina.
23 Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha
wurlathanai.”
24 Era turta etnanha ilaka, “Rrangkarra itja Altjirraka
angkatja wara wurlanitjika. Rrangkarra relha arrpunha
ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamanga, Altjirrala
rrangkarranha turta kngarralkura kaltjinthitjina.
25 Relha erala Altjirraka angkatjaka kangkama, Altjirraka
angkatjaka turta kngarralkura kaltjerritjika antja nama,
erinha Altjirrala wothalkura kaltjinthitjina. Kanha relha
erala Altjirraka angkatjaka antjakunya, erinha Altjirrala itja
kutala kaltjinthitjina.”

Yia marna anngiperra

26 Jesuala etnanha ilaka, “Altjirranha relha ingkarrakaka
Ingkarta namanga, lakinha ngerra nama. Artwala marna
annga arnaka alpantiwuma.
27 Annga etnanha alpantiwumaliperra, artwa era kunpa
ingula ankwentama, kunpa arltala nthulapuma. Annga
etna pula lyapuma, mangkama turta. Nthakinhama annga
etna mangkama? Artwa era itja kaltja.
28 Kala arna erarrpa annga etnanha mangkalhelama.
Arrkurla annga etna lyapuma. Kurunga etna mangkama.
Kurunga etna anngakarterrama.
29 Anma, annga etna kala urnmerrakalangantama, artwa
era marna etnanha kotjima.”

Yia tjurrka anngiperra
(Matthew 13:31,32,34,35; Luke 13:18,19)

30 Jesuala etnanha pmarraka, “Nthakinhama relhala
lhangkaramara ‘Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta
namanga?’ Nthakinha turtama atha nhanha rrakangkarra
nentilamara? Arai, atha rrakangkarra yia alpmelitjina.
31 Nhanha kala nama relhala tjurrka annga arnaka
ingkairnamanga ngerra. Tjurrka annga era kala kurrka
inthorra nama.
32 Tjurrka annga erinha pula ingkairnamalanga, era
kala mangkamala kngarritja inthorrerrama, etintjakarta.
Thepa etnantama pitjima, antjwa etnakanha turta etintjala
mpaarama.”
33 Jesuala relha ntjarranha Altjirraka angkatja
kaltjinthaka, etnanha yia arrpunhakarrpunha
alpmelamala. Era pula etnanha lenhakurtitjanta
kaltjinthaka, etnala irrpalthala kaltjerraka.

34 Era kala etnanha yia alpmelamalanta wara
kaltjinthaka. Yiakunya era etnanha itja kuta kaltjinthaka
paka. Kanha era kurtungurla ekuranha ntjarralela
namalanga, nhanga etnanta, era etnaka Altjirraka angkatja
ingkarraka nentilakala.

Jesuala wurinya ekarlta parraka
(Matthew 8:23-27; Luke 8:22-25)

35 Kala ngurrangurrerrakalangantama, arlta nyinta eku-
rala, Jesuala etnanha ilaka, "Mpa, nurna kala ntjanganga
tjananhiai, etapa arrpunhurnantama."
36 Jesua era kala boat-ala naka. Relha worla etnanha
impurlalhamalantama, kurtungurla ntjarrala Jesuanha kala
kngaka. Boat arrpunha ntjarra turta etnakalela lhakan-
tema.
37 Etna kunpa lhapalhamanga, wurinya ekarlta inthorrala
etnanha twentjika. Kwatja kngarrantama boat ekura
thalalhaka, inmarra kngarritja inthorranga.
38 Jesuanha pula boat ingkarna mpinyala
ankwentarlanakala, kartamalala intamala. Kurtungurla
ntjarralantama erinha kamalhelamala pmarraka,
"Kaltjinthanhinthanhai, unta kunpala ankwentama nurna
ilutjikerramangatanya?"
39 Kamerramala, Jesuala wurinya erinha, inmarra et-
nanha turta parraka, "Kala yirrai!" Kala wurinya era,
inmarra etna turta yirrakanta.
40 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha pmar-
raka, "Iwunhangala rrangkarra trerraka? Rrangkarra
yinganha itjala tnakama?"
41 Etna pula kala kngarralkuratitja trerraka arrkurlan-
gatjina. Etna pmarrarraka, "Ngunhama artwa nhanha?
Wurinya, kwatja inmarralka kunha ekura kangkwerrama."

5

Yia artwa enka korna ntjarrakartiperra
(Matthew 8:28-34; Luke 8:26-39)

1 Ntjanganga tjananhamalantama etna pmara Gerasa-
urna pitjika.
2 Jesuanha warta boat-anga tnanpuka, kanha artwa enka
kornakarta ekururna arrtjanentjika, wolknga mpopanga.
3 Artwa nhanha erataka pmara ekuranha mpaarakala,
relha errilkngaka wolknganga mpopala. Relhala turta
erinha yarna kuta yirnitjata, chain-alalka paka.

4 Relha ntjarrala paka iltja pa ingka ekuranha chain-ala
yirnamanga, era chain etnanha kala urltakitjatanta. Rel-
halantama erinha yarna kuta parraka, era ekarlta inthorra
namanga.
5 Ingula pa arltala era relha errilkngaka wolkngala ilkar-
laputjata, iltjetala turta kalhitjata.

6 Artwa nhanha era Jesuanha ilangakantema araka. Eran-
tama ekururna arrtjanentjika, ekuranga urlarra mparalela
turta arrarnalhaka.
7 Erantama intarra ilkaka, "Jesuai, Altjirra Kngarra ekura
'Lirai, iwukama unta nukurna pitjika? Yinganha Altjirranga
urlarra lhelai, unta yinganha itja rrukunthakunthilitjinala."
8 Era lakinha angkaka, Jesuala kala enka korna erinha
turnakalanga ekuranga rratitjika.

9 Jesualantama erinha pmarraka, "Rretnya ngunhama
unta?"

10 Artwa era erinha ilaka, "Yinga nama rretnya 'Ntjarra',
yinga enka korna ntjarrakarta warta namanga." Erantama
Jesuaka kuta ngkangkawulhaka, era itja enka korna et-
nanha pmara lenhanga unpurlenitjika.

11 Etinya wara, parta ingkala, pig ntjarrala marna
ilkurlanaka.
12 Enka korna etnantama Jesuaka ngkangkawulhaka,
"Nurnanha pig ntjarrurna yairnai, nurna etnakurna ir-
rputjinanga."
13 Jesuala kala etnanha impurlarrarnaka. Enka korna et-
nantama artwa ekuranga rratamala, pig ntjarrurna irrpuka.
Pig worla etnataka 2,000 ngerra naka. Pig etnantama rirter-
ramala parta irnkurna arrtjanamala, kwatja ntjangurna
tnyinhaka, alkngontingkaka turta.

14 Artwa pig ntarntarintja ntjarrantama town-urna arrt-
janaka, tnukulpa ntjarrurna turta, yia erinha ilarlaputjika.
Pmararinya ntjarrantama pitjika, aritjika.
15 Jesuurna etinyerramala, etna artwa nhanganha araka.
Era eterrintja marrakartantama naka, mantarraka ekarral-
hakala turta. Etnantama trerraka.
16 Kurunga relha etnala nhanha arakala, etna relha
pitjikala etnanha yia nhanha ingkarraka alpmelaka.
17 Relha nhanha etnantama Jesuanha ilaka, "Nurna antja
nama unta pmara nurnakanhanga kala rratitjikanta."

18 Jesuanha kala boat-aka ntjimalangantama, artwa mar-
rerrakala era Jesuanha ilaka, "Yingataka ungkwangalela
lhitjika antja."

19 Jesuala pula erinha parraka. Era erinha ilaka, “Tjina
ungkwanganha ntjarrurna alpai. Etnanha turta ilai In-
gkartala nganha marrilakala, ungkwanga kangkintja ntelal-
hakala turta.”
20 Artwa era kala pmara Decapolis-urna lhaka. Era
turta relha ingkarrakanha ilaka Jesuala erinha marrilakala.
Relha ntjarrala yia nhanha wumalanga, etna ingkarraka
tnolkaka.

Jesuala Jairus-aka kwarra marrilaka, arrkutja mentanha turta
(Matthew 9:18-26; Luke 8:40-56)

21 Jesuanhantama wotha ntjanganga tjananhaka, boat-ala.
Ntjanga altorlampinyakerramala, relha ntjarra inthorran-
tama ekururna worlerrentjalpuka.
22 Jairus, synagogue lenharinyaka itornka, era turta
pitjikantema. Jesuanha aramala, era ekuranga urlarra
mparalela arrarnalhaka.
23 Erantama ingkaka, “Jesuai, kwarra nukataka kala
ilutjikerrama. Nukalela pitjai iltja ungkwanganha eku-
rakarlaka arrarnitjika era wotha marrerritjinanga.”
24 Jesuanha kala Jairus-alela lhaka. Worla kngarra
turta ekuralela lhakantema. Etna lhapalhamalanga, relha
ntjarrala erinha parlpapauwurlapuka, ekururna etinyer-
ritjikerramala.
25 Arrkutja nyinta worla lenhala nakantema, erala 12
years menta kngarrakarta nakala.
26 Era kala ngangkara ntjarrurna lhakala, etna pula
erinha yarna marrilaka. Erantama kala money-akunya
naka, money ekuranha ingkarraka ngangkara ntjarranha
nthakala. Erarrpa pula mentalkurala naka.
27 Arrkutja nhanhala kala arrkurlantema wukala Jesuala
menta ntjarranha marrilamanga. Erantama Jesuurna etiny-
erraka, mantarra tjenya ekuranha anpuka turta.
28 Erataka lakinha eterraka, “Atha paka mantarra ekuran-
hanta anpumanga, yinga kala marrerritjina.”
29 Erantama mantarra tjenya ekuranha anpumanga
ngerra, era marrerralalhaka. Era turta wulhaka mpurrka
ekura kala marrantama namanga.
30 Era warta Jesuaka mantarra anpuka, kanha Jesuanha
wulhalalhaka era kurrka thaltjerramanga. Erantama relha
ntjarranha pmarraka, “Ngunhalama mantarra nukanha
anpuka?”
31 Kurtungurla ekuranha ntjarrala pula erinha ilaka,
“Iwunhangala unta pmarrama, ‘Ngunhalama mantarra

nukanha anpuka?’ Unta yarnala arama relha ntjarra ungkwanganga etinya itnamanga, nganha parlpapauwumanga turta?”
32 Jesuanha pula ilkngaralhamala relha ekura kuta yonthaka.

33 Arrkutja nhanga kaltja naka era marrerrakala, era nhanga wulhalalhakanga warta. Erantama ekururna pitjika, kngarra trerramala. Mparalela arrarnalhamala, era ilalhaka.

34 Jesuala erinha ilaka, “Kwarra nukai, unta yinganha tnakakalanga Altjirrala nganha kala marrilaka. Kala tnoatnoa alpai.”

35 Jesuanha arrkutja ekururna angkamalangantema, urrpia Jairus-aka pmaranga pitjika. Etna Jairus-anha ilaka, “Kwarra ungkwanga kunha kala itja wotha. Itornka erinha kala impai erarrpa lhitjika.”

36 Jesuanha pula angkatja nhanhaka itja kangkwerraka. Era Jairus-anha ilaka, “Itja trerrai. Kala yinganha tnakantai.”

37 Relha arrpunha ntjarranha parramalantama, era Peteranha, James-anha, tjia ekura John-anha turta urraramala, etnakakartantantama Jairus-aka ilthurna anparerraka.
38 Jairus-aka ilthakerramala, Jesuala araka relha ntjarra itnimanga, nthorrkngerramanga turta.
39 Irrpunhamala era etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra itnima, nthorrkngerrama turta? Katjia nhanha itjama errilknga. Era wara ankwentama.”
40 Etna pula ekura tharrakala.

Jesualantama etnanha ingkarraka ilthanga unpurlenaka. Kurunga katjia ekura kaarta pa miakarta, kurtungurla tharraminyinta ekuranhakarta turta, era room ekururna irrpunhaka, ekuralala katjia era intamanga.
41 Katjia erinhantama iltjanga errkumala, era erinha ilaka, “Talitha koum!” Nhanhatitja, “Kwarra kurrkai, atha nganha ilama, kamerrai!”
42 Kwarra era kala kamerrakanta, ingka nthulapuka turta. Kwarra era 12 years ingkwia naka.

Nhanha aramala etna ingkarraka tnolkakanta, yarna inthorra etarlaritjikerramala.
43 Jesuala pula etnanha angkatja ekarltala tjatjatuka, etna itja relha arrpunhanha nhanhiperra ilitjika. Erantama kaarta pa mianha ilaka eratharra kwarra erinha marna ilkutjika nthitjika.

6

Relha Nazareth-arinya ntjarra Jesuaka antjakunyerraka
(Matthew 13:53-58; Luke 4:16-30)

1 Pmara lenha impurlalhamalantama, Jesuanha pmara
ekuranhurna alpuka. Kurtungurla ekuranha ntjarra eku-
ranga tnaartangala lhakantema.
2 Sabbath arltalantama, era relha ntjarranha synagogue-
ala kaltjinthaka. Etna erinha wumalanga etna tnolkaka,
pmarrarraka turta. "Nthanhalama era angkatja nhanha
arrkurla wuka? Nthakinhama era kaltja inthorrerraka?
Ngunhala turtama erinha ekarltilaka tjatjikarta urrka-
putjika?
3 Arai, Jesua nhanha era kunha rurlaka urrkapun-
hapunha. Nurna Mary-aka, mia ekuranhaka kaltja, tjia
ekuranha ntjarraka turta, James-aka, Joses-aka, Judas-aka,
Simon-aka turta. Arrumpa ekuranha ntjarra turta pmara
nhanhala namantema, nurnakalela." Relha etnantama
Jesuaka antjakunyerraka.
4 Jesualantama etnanha ilaka, "Relha arrpunha ntjar-
ralanta kunha kaltjinthanhinthanha kngarranha tnant-
jama. Kanha relha pmararinyala, ramarama ekuranhala,
tjina ekuranhala turta, erinha itja kutala tnantjama."
5 Erantama pmara lenhala yarna tjatjikarta kngarra
urrkapuka. Era kala relha urrputjanhanta wara marrilaka,
iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnamala.
6 Jesuanhataka tnolkaka etna erinha itja kuta tnaka-
manga.

Jesuanha town kurrka nyintaminyinturnantama lhaka,
era turta relha town-arinya etnanha kaltjinthaka.

Jesuala kurtungurla 12 etnanha yairnaka, relha ntjar-
ranha kaltjinthitjika
(Matthew 10:5-15; Luke 9:1-6)

7 Kurunga 12 etnanha ntangkamala, era etnanha urrpia
yairnaka, tharra pmara nhanhurna, tharra pmara arrpun-
hurna, tharramatharra eknga. Era etnanha ekarltilaka
turta enka korna ntjarranha relhanga unputjika.
8 Era etnanha lakinha turta tjatjatuka. "Rrangkarra
kala erratitjakartanta lhitjika. Rrangkarra turta itja marna
kngitjika, thauwa paka, money paka.
9 Rrangkarra kala sandal-aka ekarralhitjika. Rrangkarra
pula itja coat tharra kngitjika.
10 Rrangkarra town-urna irrpumalanga, relha etna turta
rrakangkarra antja namanga, kala iltha nyintala kuterrai
rrangkarra anparerritjinalpula.

11 Thunga pula rrangkarra town-urna irrpuma. Relha
etna rrakangkarra antjakunya nama. Etna turta itja antja
nama rrangkarranha wutjika. Kala town lenhanga rratai,
urlpmurra ingka rrakangkarranhanga ilarnamala. Lakinha
rrangkarra etnanha lhalaritjina, Altjirrurna toperritjika."
12 Kurtungurla etnantama lhaka, relha ntjarranha ilaka
turta etna Altjirrurna toperritjika.
13 Etna enka korna ntjarranha relhanga unpuka. Etna
turta relha menta ntjarranha ntirala parnamala, marrilaka
turta.

Herod-ala John Kaltjirrpulhelanhelanhanha errilknga tuka
(Matthew 14:1-12; Luke 9:7-9)

14 Kala relha ntjarra inthorralantama Jesuiperra wuka.
King Herod era turtantama ekuriperra wukantema. Relha
arrpunha ntjarra lakinha Jesuiperra angkaka, "John Kaltjir-
rpulhelanhelanha wotha etatherrakau. Altjirrala turta
erinha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika."
15 Arrpunha ntjarra pula angkaka, Elijah-anha kula wotha
etatherrakala. Kanha arrpunha ntjarra angkaka Jesuanha
kula Altjirraka urrpia imankinya arrpunhala namanga.
16 Herod-ala pula Jesuiperra wumala, lakinhala angkaka,
"Nhanha John-anhanta kuta nama. Atha nhanga tjapartia
nyintanha turnaka kapurta ekuranha inturnitjika. Eran-
tama lyarta wotha etatherrakala nama."
17-18 King Herod-alataka Herodias-anha, tjia ekuranha
Philip-aka noa, noa inakala. John-alantama erinha tjat-
jatukala, "Nhanha itja arratja nama unta tjia ungkwan-
ganhaka noa tnyinitjika." Angkatja nhanhakakwiantama
King Herod-ala tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka John-
anha errkutjika, erinha chain-ala yirnitjika, jail-aka turta
kurnitjika.
19 Herodias erataka John-aka yirrknga inthorra naka. Era
turta antja naka erinha errilknga tutjika. Era pula erinha
yarna errilknga tuka, Herod-ala erinha ntarntaramanga.
20 Herod-anhataka John-anga trerraka, era kaltja
nakalanga John-anha artwa arratja, marra turta namanga.
Herod-anha John-aka wothamawotha ntangkalhitjata
erinha wutjika. John-aka angkatjala erinha rwampiilitjata,
era pula kalantema ekura wotha ntangkalhitjata, erinha
wutjika.
21 Herodias era pula kuta antja naka John-anha errilknga
tutjika. Kurunga lakinhantama naka. Herod-ala tjinkarra
urrkapuka, alkngerrintjaka arlta ekuranhaka ilpangkitjika.

Era turta pmara Galilee-aka itornka ntjarra ntangkaka ekuralela tjinkarra ilkutjika.

22 Etna tjinkarra ilkumalanga, Herodias-aka kwarra pitjimala etnaka nthaperraka. Era etnanha kngarra arrkanilaka turta. Lakinhanga Herod-ala erinha pmarraka, “Iwunhakama unta antja? Kala nuka enkai.”

23 Altjirraka rretnyala era erinha lhelaka, “Unta paka pmara nukanhaka karta arrpunhaka antja namanga, atha nganha nhanha kala nthitjina.”

24 Kwarra erantama rratamala mia ekuranhurna lhaka, erinha pmarraka turta, “Iwunhakama yinga Herod-aka enkitjika?”

Mia ekurala erinha ilaka, “Herod-aka enkai John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurtaka.”

25 Kwarra era parrpa Herod-urna alpuka, erinha ilaka turta, “Yinga antja nama unta yinganha lyarta nhanha John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurta nthitjika, taarnaka arrarnakala.”

26 Nhanha wumala, Herod-anha porerraka. Era pula kwarra ekura kangkwerraka, era erinha itornka ntjarranga alkngatharra lhelakalanga.

27 Lakinhanga era kala tjapartia nyinta yairnaka John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurta inturnamala, kngitjalputjika. Artwa nhanha era jail-urna lhamala, era kala John Kaltjirrpulhelanhelanhaka kapurta inturnaka.

28 Erantama kapurta erinha taarnaka arrarnamala kngitjalpuka, nhanha kwarra erinha turta nthaka. Kwarra erantama nhanha mia ekuranha nthaka.

29 John-aka kurtungurla ntjarrala nhanhiperra wumalanga, etna lhamala John-aka mpurrka inarlalpuka, nhanha wolkngaka turta kurnaka.

Jesuala artwa 5,000 ntuthilaka
(Matthew 14:13-21; Luke 9:10-17; John 6:1-14)

30 Apostle etna Jesuurna pitjalpukantama. Kurunga etna erinha ilaka, “Nurna kunha relha ntjarranha kaltjinthaka, nurna turta tjatjikarta urrkapuka untala nurnanha turnakala ngerra.”

31 Relha ntjarrala pula Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarranha turta, porrkaporrka inthorrilaka. Jesua etnantama marnalka yarna ilkuka. Lakinhanga Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Mpa nurna worritjurna lhiai, kurrka iltjerramala nitjika.”

32 Boat-aka ntjimala, etna kala kwatjanga tjananhaka worritjurna. Etna itja relha nyintanha ilaka etna worritjurna lhamanga.

33 Relha lenha ntjarra pula, etnala etnanha lhamanga
arakala, etna kala pmara erinha etarlaraka. Etnantama
pmara ekururna arerraka. Etnakimparra turta pmara
ekura erritjalhaka.
34 Boat-anga tnanpumala Jesuala worla kngarra etnanha
araka. Etna sheep ntjarra ngerra naka, tnairnarintjakunya.
Erantama etnaka konyerraka, etnanha kaltjinthaka turta.
35 Kala ngurrangurrerrakalangantama, kurtungurla eku-
ranha ntjarra Jesuurna pitjimala erinha ilaka, “Arai, pmara
nhanhataka worritja, relhakunya.
36 Lakinhanga unta relha ntjarranha kala yairnarlenai,
town kurrka ntjarrurna lhitjika, marna initjika.”
37 Jesuala pula kurtungurla etnanha ilaka, “Rrangkar-
ratitja etnanha marna ilkutjika nthai.”
Etnantama erinha pmarraka, “Unta antja nama nurna
marna kngarra inthorra buy-emilitjika, relha nhanha ntjar-
ranha ntuthilitjika? Nurnaka pula money kurrka inthor-
ranta.”
38 Jesuala etnanhantama pmarraka, “Marna nthakintjama
rrakangkarra intama? Aritjika lhai.”
Aramaliperra etna erinha ilaka, “Marna 5, irrpannga
tharra turta.”
39 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka,
“Relha etnanha turnai worlamaworla tharrkakarlaka arrar-
nalhitjika.
40 Relha etnantama worlamaworla arrarnalhaka. Worla
arrpunha ntjarra relha 100-akarta naka, kanha worla
arrpunha ntjarra relha 50-akarta.
41 Jesualantama marna 5 etnanha, irrpannga tharranha
turta inaka. Alkirurnathaka irnaramala, era Altjirranha
dangkilaka. Kurunga era marna etnanha urltakaka. Er-
antama ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthet-
naka relha ntjarraka errarnpalhelitjika. Irrpannga thar-
ranha turta era urltakamala errarnpalhelaka.
42 Kala relha ingkarraka inthorrala ilkuka. Itja nyinta
paka ngaiyala naka.
43 Ingkarna etna 12 basket lyulpalyulpilaka, marna pa
irrpannga ungkwaltja etnanha kotjimala.
44 Arlta lenha ekurala artwa 5,000-ala marna ilkuka.

Jesuanha kwatja kartninyala ingka lhaka
(Matthew 14:22-33; John 6:15-21)

45 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha tur-
naka etnakimparra boat-aka ntjitjika, ntjanganga tjanan-
hitjika turta, pmara Bethsaida-urna. Era pula kuterraka,
relha etnanha pmarurnarrka yairnarlenitjika.

46 Era relha etnanha kala yairnarlenakalangantama, Jesuanha partaka ntjika, Altjirrurna ingkitjika.
47 Kala ngurrangurrerrakalangantama, Jesuanha nyintarinya naka partala, kanha kurtungurla ntjarra boat-alala naka, ntjanga mpopala.
48 Jesuala araka etna nakapakarlerramanga, wurinya ekarltala etnanha urlarranga twentjimanga. Kala ingutnhalantama, itjantema parrtjerrakalanga pula, Jesuanha etnakurna lhaka, kwatja kartninyala ingka lhamala. Era turta kala anpara lhitjikerraka.
49 Kurtungurla ntjarrala erinha aramalanga, kwatja kartninyala urlarrathaka ingka pitjimanga, etna etarlaraka lthana kula pitjimanga. Etnantama ilkarlalhaka.
50 Etna ingkarrakala erinha araka. Etna ingkarraka trerraka turta. Jesuanha parrpa etnakurna angkaka, “Palkala thakerritjala. Yingiai.”
51 Jesuanhantama boat-aka ntjika, etnakalela nitjika. Wurinya ekarlta era turtantama yirraka. Kurtungurla ntjarra pula tnolkaka, yarna turta eterritjikerraka.
52 Etnataka marntilparla wara naka, etna nhanga tjatjikarta marniperra itja lhangkarakalanga warta.

Jesuala relha menta ntjarranha marrilaka, Gennesaret-ala (Matthew 14:34-36)

53 Ntjanga ekuranga tjananhamala, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, pmara Gennesaret-aka erritjalhaka. Etnantama boat erinha irnakarlaka yirnaka.
54 Etna boat ekuranga tnanpumalanga, relha ntjarrala Jesuanha lhangkaraka.
55 Relha nhanha etnantama parrpa pmara etnakanhurna arrtjanaka, relha menta ntjarranha turta Jesuurna kngitjika. Etna menta etnanha ntjamala intamala kuta kngitjika. Jesuanha paka pmara arrpunhurna lhamanga, etna kala menta etnanha pmara lenhurnantama kngaka.
56 Jesuanha paka town kurrkurna, town kngarrakngarrurna, town-anga kathurna paka lhamanga, relha ntjarrala relha menta etnakanha ekururna kngitjikantema. Menta etnantama Jesuurna ingkaka, “Nurnanha impurlarrarnai mantarra ungkwanganha anputjika.” Relha menta etnala mantarra ekuranha anpuka, etna kala marrerraka.

7

Kngarripataka mpaarangarangiperra (Matthew 15:1-9)

1 Kurunga artwa Pharisee urrputja, artwa Intarrangaltha urrputja turta Jesuurna pitjika, Jerusalem-anga.

2 Etna araka Jesuaka kurtungurla arrpunha ntjarrala
marna ilkumanga. Etna turta araka etna itja iltja
ilkngilhakalarrka, Moses-ala turnakala ngerra.

3 Arai, artwa Pharisee ntjarrala, relha Jew ingkarrakala
turta, iltja etnakanha ilkngilhamalanta marna ilkutjata.
Nhanha kunha kngarripata etnakanhaka mpaarangaranga
naka.
4 Etna marna shop-anga buy-emilakalanga, etna
ilkngilhitjatantema, marna erinha ilkutjinala. Etna turta
tjampitalka etnakanha kutatha ilkngitjatantema.

5 Artwa Pharisee ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjar-
rala turtantama Jesuanha pmarraka, "Iwunhangala kur-
tungurla ungkwanganha ntjarrala marna ilkuma, iltja
ilkngilhitjikanha? Iwunhanga turtama etna kngarripata
ntjarraka mpaarangarangaka itja kangkwerrama?"

6 Jesuala etnanha ilaka, "Pmatha ntjarrai, rrakangkar-
riperra inthorrataka Altjirranha nhanga Isaiah-arlarlanga
angkaka,

'Relha nhanha ntjarrala yinganha tnantjama angkatja et-
nakanhala,
etna pula nuka itja kangkwerrama.

7 Etna nuka urrkurrkintja namalanga, etna orrtjerrama
wara.
Etna itja relha arrpunha ntjarranha
turnintja nukanha kaltjinthama,
relhaka mpaarangaranganta wara pula.'

8 "Rrangkarra Altjirraka turnintjaka itja kangkwerrama.
Relhaka mpaarangarangaka pula rrangkarra kangkwerra-
mala."
9 Jesuala etnanha nhanha turta ilaka. "Rrangkarra
kunha Altjirraka turnintja ipmintja impuma, relhaka
mpaarangarangaka kangkwerritjinala.
10 Arai, Moses-arlarlanga Altjirrala rrangkarranha tur-
naka, 'Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka kangkwer-
ritjika'. Nhanha turta, 'Relha erala kaarta ekuranha,
mia ekuranha paka arrampowumanga, erinha rrangkarra
errilknga tutjika.'
11 Kanha rrangkarra relha ntjarranha lakinhala ilama.
Thunga relhala kaarta pa mia ekuranha ilama, 'Arai,
marna, yulthalka nhanha 'Corban' nama. [Nhanhatitja,
atha nhanha Altjirranha lhelakala.]
12 Kurunga rrangkarra relha erinha ilama nhanha kala
marra namanga. Lakinha rrangkarra erinha parrama
kaarta pa mia ekuranhaka tangitjala nitjika.

13 Lakinha rrangkarra Altjirraka turnintja ipmintja impuma, relhaka mpaarangarangaka kangkwerritjinala. Altjirraka turnintja arrpunha ntjarra turta rrangkarra lakinhantema ipmintja impuma."

Angkatja kornala relhanha kornilama, itja marnalalka (Matthew 15:10-20)

14 Jesualantama relha ntjarranha wotha worlilaka. Era etnanha ilaka, "Nhanha wai, lhangkarai turta.
15-16 Relhala marnalka rrakartala ilkuma. Marnalalka pula relhanha yarna Altjirranga urlarra kornilama. Angkatja korna etnala relhaka rrakartanga rratama, etnataka relhanha Altjirranga urlarra kornilama."
17 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta kala ilthakantama irrpukalanga, relha worla etnanha impurlalhamala, kurtungurla ntjarrala Jesuanha pmarraka, "Nurnaka nentilai yia untala lyarta ilakala."
18 Erantama etnanha pmarraka, "Yai, rrangkarrenpama marntilparla? Etarlarai, marna rrangkarrala ilkuma, marna nhanhala rrangkarranha yarna Altjirranga urlarra kornilama.
19 Marna nhanha itja etarlingetarlurna irrpuma, tnarturna pula. Kurunga nhanha kala mpurrkanga rratanhamantama." Lakinha angkamala Jesuala antja naka etnanha ilitjika marna ingkarraka marra namanga ilkutjika.
20 "Arai," Jesuala etnanha ilaka, "Angkatja pula relhaka eterrintjangala rratama. Angkatja korna etnantama relhanha Altjirranga urlarra kornilama.
21 Relha kunha paala eterrama. Paala eterramalantama era ntaiyawuma, nyilkngala inama, errilknga tuma,
22 arrpunhaka noalela intama, yulthaka kngarra lherrama, ekuriltja eterrama, orrtjerrama, kerrintjakunya nama, iltama, arrampowuma, tjurnalhama, rirtarirta turta ntelalhama.
23 Lherrintja korna ingkarrakataka relhaka eterrintjanga rratama. Etnantama relhanha Altjirranga urlarra kornilama."

Arrkutja Phoenicia-arinya nyintala Jesuanha ekarlta tnakaka (Matthew 15:21-28)

24 Pmara lenhanga, Jesuanha pmara Tyre-anga kuturnantama lhaka. Erantama iltha nyintaka irrpuka, relha ntjarranga lauwulhamala. Era pula yarna kuta lauwulhaka.
25 Arrkutja nyinta, kwarra ekurala enka kornakarta nakala, era wuka Jesuanha pitjikala. Era parrpa inthorra Jesuurna lhaka, ekuranga urlarra mparalela arrarnalhaka turta.

26 Arrkutja nhanha era Greece-arinya naka, pmara
Phoenicia-ala alkngerrakala. Phoenicia erataka pmara
Syria-ala naka. Arrkutja erantama Jesuurna ingkaka era
enka korna erinha kwarra ekuranhanga unputjika.
27 Jesuala pula erinha ilaka, “Nukathaka nama katjia nt-
jarranhakimparra marnala ntuthilitjika. Nhanha itjama ar-
ratja namara katjiaka marna kngulya ntjarranha nthitjika.”

28 Arrkutja era pula erinha ilaka, “Ingkartai, unta kala
arratja angkama. Kngulya etna pula ungkwaltja etnanha
ilkumantemala, ungkwaltja nhanga katjialala ipmintja im-
puka.”

29 Jesualantama erinha ilaka, “Unta kunha arratja
angkaka. Kala alpai. Enka korna era kala kwarra
ungkwanganhanga rrataka.”
30 Alpumala, era kwarra ekuranha aritjalhaka kunpa
ntjamala intamanga. Enka korna era kala ekuranga lhakala.

Jesuala artwa nyintanha marrilaka, erala rirta nakala, era turtala yarna angkakala

31 Jesuanha Tyre ekuranga wotha anparerraka. Erantama
Sidon-anga, pmara Decapolis-anga turta tjananhamala,
Galilee-urna pitjika.
32 Pmararinya ntjarralantama artwa nyinta ekururna
kngitjika. Artwa era rirta naka, yarna turta angkaka. Et-
nantama Jesuurna ingkaka era iltja ekuranha ekurakarlaka
arrarnitjika.

33 Jesualantama artwa erinha worlanga rratalhelaka,
eratharrarrpa nitjinanga. Kurunga era iltja kantja eku-
ranha ilpa ekuranhaka kurnaka. Era palha turta iwumala,
nhanha artwa ekura linyaka arrarnaka.
34 Alkirurnathaka irnaramalantama, Jesuala artwa erinha
mpangkamala ilaka, “Ephphatha,” nhanhatitja, “Altjur-
errai.”
35 Artwa erantama kala irrpalthala wuka, angkaka turta.

36 Jesualantama relha ntjarranha turnaka, etna itja
inthorra relha arrpunha ntjarranha nhanhiperra alp-
melitjika. Etna pula ekura itja kuta kangkwerraka. Era
warta etnanha parralanaka, kanha etna yia erinha ar-
rpunha ntjarranha wothamawotha alpmelaka.
37 Relha etnataka Jesuiperra kngarra tnolkaka. Etnan-
tama ilarraka, “Era kunha tjatjikarta urrkapumala, relhaka
tangitjala nama. Era relha rirtanha, relha angkitjikanhanha
turta marrilama.”

8

Jesuala relha 4,000 ngerra ntuthilaka
(Matthew 15:32-39)

1 Arrpunharanga, relha ntjarra wothantema Jesuurna worlerrentjalpuka. Marna etnaka kala yirrakalangantama, Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarraka ntangkalhaka, etnanha ilaka turta.
2 "Arai, yingataka relha nhanha ntjarraka konyerrama. Etna kala arlta tharraminyintantama nukalela nakala, marnakunya.
3 Atha paka etnanha lyarta ngaiyala pmarurna yairnarlalpumanga, etna tjaiyala nakapakarlerritjina. Arrpunha ntjarra kunha pmara ilanganga pitjikala."
4 Kurtungurla ekuranha ntjarrala pula erinha ilaka, "Pmara nhanhataka worritja. Nthanhalama nurna marna arltaramara relha nhanha ntjarranha ntuthilitjika?"
5 Erantama etnanha pmarraka, "Marna nthakintjama rrakangkarra intama?" Etna angkaka, "Marna kurrka 7."
6 Jesualantama relha worla etnanha turnaka arnaka arrarnalhitjika. Kurunga era marna 7 etnanha inamala, Altjirranha dangkilaka. Kurunga marna etnanha urltakamala, era marna ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthaka, relha ntjarraka errarnpalhelitjika.
7 Etnaka irrpannga urrputja turta intaka. Erantama Altjirranha irrpannga etnaka dangkilaka, etnanha turta kurtungurla ntjarranha nthaka errarnpalhelitjika.
8 Relha ntjarralantama marna pa irrpannga ilkuka, nhalkerraka turta. Ingkarna etna 7 basket lyulpalyulpilaka, marna nhanga ipmintjerrakala kotjimala.
9 Relha etnala marna ilkukala etna kala 4,000 ngerra naka. Jesuala relha etnanha kala pmarurnantama yairnarlenaka.
10 Kurunga era boat-aka kala ntjilalhakanta, kurtungurla ekuranha ntjarrakarta. Ntjanga ekuranga tjananhamala, era kala pmara Dalmanutha-aka erritjalhaka.

Artwa Pharisee ntjarrala Jesuanha ilaka, "Nurnaka tjatjikarta ntelai"

11 Artwa Pharisee ntjarrantama pitjika Jesualela iwurritjika. Etnantama erinha arrkarnamala ilaka, "Tjatjikarta alkirarinya nurnaka ntelai."
12 Jesuanha mpangkaka. Erantama etnanha pmarraka, "Iwunhangama rrangkarra yinganha kutatha ilama rrangkarranha tjatjikarta ntelitjika? Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama, atha rrangkarranha itja kuta tjatjikarta ntelitjina."

13 Erantama etnanha impurlalhaka. Wotha boat-aka
ntjimala, era ntjanganga tjananhaka turta.

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka, etna aralhitjika angkatja nhanga artwa Pharisee ntjarralala kaltjinthamanga

14 Boat-aka ntjitjinala, kurtungurla ntjarrataka marna
arrpunhaka kngwerralalhaka. Lakinhanga etna marna
nyintakartanta boat-aka ntjilalhaka.
15 Etna lhapalhamalangantama, Jesuala etnanha lhalara-
mala ilaka, "Rrangkarrataka artwa Pharisee ntjarraka,
Herod-aka marna ltorlpilanhanga turta aralhitjika."
16 Kurtungurla ntjarrantama nhanhiperra angkarraka,
lakinha ilarramala, "Erataka nurnanha lakinha ilaka, nurna
marna arrpunhaka kngwerrakalanga."
17 Jesuanha kala kaltja naka angkatja etnala angkar-
ramalaka. Erantama etnanha pmarraka, "Iwunhangala
rrangkarra marniperra angkarrama? Rrangkarra itjantema
angkatja nukanha lhangkarama? Rrangkarra marntilparla
kutakwia?
18 Rrangkarra kunha alkngakarta. Iwunhangantama
rrangkarra yarna arama? Rrangkarra kunha ilpakarta?
Iwunhangantama rrangkarra yarna wuma? Rrangkarra
marna nhangiperra kngwerrakama?
19 Basket nthakintjama rrangkarra marna ungkwalt-
jakarta lyulpalyulpilaka, atha nhanga artwa 5,000 ntuthil-
amanga marna 5-ala?"
Etna erinha ilaka, "12 kunha."
20 Jesuala etnanha wotha pmarraka, "Basket nthakint-
jama rrangkarra marna ungkwaltjakarta lyulpalyulpilaka,
atha nhanga relha 4,000 ntuthilamanga marna 7-ala?"
Etna erinha ilaka, "7 kunha."
21 Erantama etnanha pmarraka, "Iwunhiperrama yinga
angkama? Rrangkarra itjantema angkatja nukanha marna
ltorlpilanhiperra lhangkarama?"

Jesuala artwa pangaka alkngа marrilaka, pmara Bethsaida-ala

22 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama
Bethsaida-urna pitjika. Pmararinya ntjarralantama artwa
panga nyintanha Jesuurna kngitjika. Etna Jesuurna ingkaka
turta era artwa panga erinha anputjika.
23 Artwa erinha iltjanga errkumala, Jesuala erinha town-
anga kathurna rretjingaka. Erantama alkngа ekuranhaka
palha iwuka. Iltja ekuranhantama ekurakarlaka arrar-
namala, era artwa panga erinha pmarraka, "Unta paka
aramama?"

24 Kapurta kartnerramala artwa era angkaka, “Atha relha
ntjarranha arama, errkaiyerrkaiya wara pula.”
25 Jesualantama wothantema iltja ekuranha alkngа eku-
ranhaka arrarnaka. Alkngа ekuranha kala marrerrakan-
tama, era turta kala kathantama araka.
26 Jesualantama erinha ilaka, “Kala iltha ungkwangan-
hurna alpai. Unta pula itja town-urna lhitjika.”

Peter-ala ilaka Jesuanha Krista era namanga

27 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama
town kurrka ntjarrurna anpara lhaka, town nhanga et-
nala pmara Caesarea Philippi-anga etinya namanga. Etna
nhanga lhapalhamanga Jesuala kurtungurla ekuranha nt-
jarranha pmarraka, “Ngunhama relha ntjarrala ilama yinga
kula namanga?”
28 Kurtungurla etna erinha alpmelaka, “Arrpunha nt-
jarrala ilama unta kula John Kaltjirrpulhelanhelanha na-
manga. Arrpunha ntjarrala ilama Elijah. Kanha arrpunha
ntjarrala ilama Altjirraka urrpia arrpunhala.”
29 Jesuala etnanha wotha pmarraka, “Kanha rrangkar-
raloa? Rrangkarra nukiperra nthakinhala etarlarama?
Ngunha inthorrama yinga nama?”
Peter-ala erinha alpmelaka, “Unta nama Krista era.”
30 Jesualantama etnanha tjatjatuka, etna itja inthorra
relha arrpunhanha ilitjika era Krista era namanga.

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka era anma nyingalauwutjinala
(Matthew 16:21-28; Luke 9:22-27)

31 Kurunga Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha
kaltjinthaka, nhanha Relhaka ʻLirakathaka namanga nyin-
galauwutjika. Era etnanha kaltjinthaka kngarripata nt-
jarra, priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha nt-
jarra turta ekura antjakunyerritjinala, etna turta erinha
errilkngа tutjinala. Era etnanha kaltjinthaka turta era
arlta tharraminyinta errilkngа intamaliperra, wotha etatha
kamerritjinala.
32 Era etnanha nhanha ingkarraka katha inthorra
kaltjinthaka.
Peter-alantama Jesuanha etapurna rretjingamala,
rralthaka.
33 Ilkngaralhamala, kurtungurla arrpunha ntjarrala turta
erinha wutjinanga, Jesuala Peter-anhatitjantama rralthaka.
Era erinha ilaka, “Nukanga lhai, Satan-ai. Unta kunha itja
Altjirra ngerra eterrama, relha ngerra pula.”

34 Kurunga Jesuala relha worla etnanha, kurtungurla
ekuranha ntjarranha turta ntangkaka, ekururna etinyer-
ritjika. Erantama etnanha ilaka, “Thunga relha antja
nama nukanga tnaartangala pitjitjika. Nthakinhantama era
ntelalhitjika? Era itja wotha eterrintja ekuranhaka kangk-
werritjika. Era pula ntolka ekuranha tjurnamala kngitjika,
athala ntolka nukanha kngamanga ngerra. Kurunga era
nukanga tnaartangala pitjitjika.
35 Arai, relha erala thakerrama kala etatha nitjikanta,
era kala ilutjina. Kanha relha erala relha arrpunha
ntjarranha impurlarrarnamanga erinha errilknga tutjika
nukakwia, Yia Marrakakwia turta, era kala ngampakalala
etatha nitjina.
36 Thunga relhala alha nhanhaka yultha ingkarraka
inthorra patilama, Altjirranha etarlaritjikanha. Erantama
anma iluma. Nthakinhantama era nitjina? Era itja
ngampakala etatha nitjina.
37 Relhala turta yarna Altjirranha money nthama, Altjir-
rala erinha pmara ekuranhaka irrpulhelitjika, era Altjirraka
pmaralantama ngampakala nitjinanga.
38 “Arai, relha arrpunha ntjarra lyarta Altjirraka itja
kangkama. Etna relha korna nama. Lakinhanga thunga
relha arrpunha errakarrerrama nukiperra alkngatharra
angkitjika, relha korna etnanha angkatja nukanha alp-
melitjika paka. Relha erala nuka errakarrerrama, era
anma nthakinherritjina? Relhaka ‘Lira era pitjalpumanga,
era relha ekura errakarrerritjinantema. Relhaka ‘Lira era
kunha anma pitjalputjina Kaartala erinha ekarltilakangan-
tama. Era turta angel alkngaltara ntjarrakarta pitjitjina.

9

1 Jesuanha angkaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthur-
rpa ilama. Relha arrpunha ntjarra etnala lyarta nhanhala
nama, etna katha aritjina Altjirranha relha ingkarrakaka
Ingkarta namanga, etna ilutjikanhangantema.”

Altjirrala kurtungurla urrputjanha ntelaka Jesuanha makalaria inthorra namanga

(Matthew 17:1-13; Luke 9:28-36)

2 Etna kala arlta 6 nakalangantama, Jesuala Peter-anha,
James-anha John-anha turta ntangkaka. Erantama et-
nakakarta parta kartninyaka ntjika, etnarrpa nitjika. Altjir-
ralantama Jesuanha etnakanga alkngatharra kngartiwuka.
3 Jesuaka mantarrantama tjulkuka inthorra. Relhala
yarna mantarra tjulkura lakinha ngerra mpaaramara.

4 Kurunga Moses Elijah tharrantama rumerraka, Jesualela
angkarraka turta.
5 Peter-alantama Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai,
nurnataka kangkama pmara nhanhala nitjika. Unta paka
antja namanga, nurna kala lyuntja tharraminyinta itamara,
ungkwanga nyinta, Moses-aka nyinta, Elijah-aka nyinta.”
6 Kurtungurla etnataka trerraka inthorra. Lakinhanga
Peter-anha marntilparla wara angkaka.
7 Mataralantama etnanha korltanhaka. Matara ekuran-
gantama etna Altjirranha angkamanga wuka, “Nhanha
kunha ‘Lira nuka. Yinga ekura kangkama. Rrangkarra kala
ekura kangkwerritjika.”
8 Ilkngaralhamalantama etna araka Jesua eranta itna-
manga.
9 Etna partanga tnanpentjimangantama, Jesuala etnanha
tjatjatuka etna itja inthorra relha arrpunhaka ilitjika,
nhanga etnala arakala. Anmanta wara etna yia nhanha
ilitjika, Relhaka ‘Lira era kala errilknga ntjarranga kamer-
rakalangantama.
10 Etna kala Jesuaka kangkwerraka. Etna pula pmarrar-
raka, “Iwunhama nhanha erala ilakala era kula errilknga
ntjarranga kamerritjinala?”
11 Kurtungurla etnantama Jesuanha pmarraka, “Iwun-
hangama artwa Intarrangaltha ntjarrala ilama Elijah-
anhakimparra pitjitjika, kurunganta Kristanha?”
12 Jesuala etnanha ilaka, “Nthurrpa Elijah-anhakimparra
pitjitjika, relha ingkarrakanha arratjilitjika. Iwunhanga
pula Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama Relhaka ‘Lira
era kngarra nyingalauwutjika, relha ntjarra turta ekura
antjakunyerritjika?
13 Arai, atha rrangkarranha nthurrpa ilama, Elijah-anha
kala pitjika. Relha ntjarra turta ekura irrpaltherraka,
Altjirraka Angkatja Imankinyala ilakala ngerra.”

Jesuala worra nyintanha marrilaka
(Matthew 17:14-20; Luke 9:37-43a)

14 Jesuanha, kurtungurla tharraminyinta nhanga turtan-
tama kurtungurla arrpunha ntjarrurna pitjalpuka. Etnan-
tama araka relha worla kngarra kurtungurla arrpunha
etnakalela itnamanga, kurtungurla etna turta artwa Intar-
rangaltha ntjarralela iwurramanga.
15 Relha ntjarrala Jesuanha aramalanga, etna tnolkarlal-
haka. Etnantama ekururna parrpa arrtjanaka.
16 Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhiperrama
rrangkarra angkatjala iwurrama?”

17 Relha nyintalantama Jesuanha ilaka,
“Kaltjinthanhinthanhai, athataka worra nukanha
ungkwangurna kngitjika, era enka kornakarta namanga,
yarna turta angkamanga.
18 Enka korna nhanha era worra nukanha errkumalanga,
era erinha arnaka ilatuma. Rrakarta ekurantama alkur-
rpalpurrkerrama, era itetja kakulhama, era errirterrama
turta. Yingantama kurtungurla ungkwanganha ntjarrurna
ingkaka etna enka korna erinha worra nukanhanga un-
putjika. Etna pula enka korna erinha yarna kuta unpuka.”
19 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarrataka arrthata,
rrangkarra turta Altjirranha itja tnakama. Kuta
inthorrama yinga rrakangkarralela nitjika, rrangkarranha
kaltjinthitjika turta? Rrangkarrataka yinganha
porrkaporrkilama. Worra erinha nukurna kngitjai.”
20 Etna worra erinha Jesuurna kngitjika. Enka korna
era warta Jesuanha araka, kanha era worra erinha ar-
nakarlakala ilatuka. Worra erantama arnala iwulhalapuka,
rrakarta ekura turta alkurrpalkurrperraka.
21 Jesualantama worraka kaarta erinha pmarraka, “Ilan-
gara inthorrama worra era lakinherraka?”
Artwa era angkaka, “Katjia kurrkangatjina kunha era
lakinha nentjika.
22 Ntjarraranga enka korna era worra erinha errilknga
tutjika antja naka, erinha uraka iwumala, kwatjaka turta.
Ilirnaka konyerrai, ilirnaka tangitjala nai turta. Unta paka
enka korna erinha irrpalthala unpumarama?”
23 Jesuala pula erinha pmarraka, “Iwunhangala unta
yinganha ilpoiwumala pmarrama, ‘Unta paka enka korna
erinha irrpalthala unpumarama?’ Relha erala Altjirranha
tnakama, Altjirrala erinha ekarltilama enka korna turta
unputjika.”
24 Worraka kaartalantama Jesuanha angkatja intarrala
ilaka, “Atha Altjirranha yarna ngerrantema tnakama. Nuka
tangitjala nai atha erinha ekarltalkura tnakitjinanga.”
25 Jesuala arakantama relha ntjarra worlerrentjimanga.
Erantama enka korna erinha rralthamala unpuka. “Enka
kornai, untala worra nhanha erinha rirtilama, erinha
angkitjika turta parrama, atha nganha ilama ekuranga
rratai! Atha turta nganha parrama unta itja wotha worra
ekururna irrputjika.”
26 Ilkarlalhamala, worra erinha turta arnaka ilaturlal-
hamala, enka korna era kala worra ekuranga rrataka.
Worra erantama errilknga ngerra intaka. Ntjarra arrpun-
hantama angkaka, “Era kunha kala iluka.”

27 Jesuala pula worra erinha iltjanga errkumala, erinha
wotha ingkaka ingkairnaka.
28 Anma, Jesuanha kala ilthaka irrpukalangantama, et-
nanta turtantama namalanga, kurtungurla ntjarrala erinha
pmarraka, “Iwunhangama nurna enka korna erinha yarna
unpuka?”
29 Jesuala etnanha ilaka, “Relhala enka korna lakinha
ngerra yarna unpuma, Altjirrurna ingkamalanta wara.”

Jesuala wothantema kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, arrpunha ntjarrala erinha errilknga tutjinala
(Matthew 17:22,23; Luke 9:43b-45)

30 Anparerramala, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjar-
rakarta Galilee-anga tjananhaka. Jesuanha pula itja antja
naka relha arrpunha ntjarra kaltja nitjika pmara erala
namalaka.
31 Erataka kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjintha-
lanaka. Era etnanha ilaka. “Arai, etnataka Relhaka
‘Lira erinha leltjaka lanthitjina. Etna erinha errilknga
tutjina. Arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra pula,
era wotha kamerritjina.”
32 Kurtungurla ntjarrala pula Jesuaka angkatja itja
lhangkaraka. Etna pula trerraka erinha kuta pmarritjika.

Relha erala relha arrpunha ntjarraka itornka nitjika antja, era relha arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika
(Matthew 18:1-5; Luke 9:46-48)

33 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama
Capernaum-akerritjalhaka. Iltha ekuranhurna irrpun-
hamala, Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha pmar-
raka, “Iwunhiperrama rrangkarra tjaiyala iwurraka?”
34 Etna pula tjukunya naka. Etna itja antja naka erinha il-
itjika etna nhanga pmarrarrakala, “Nurnakanga ngunhama
arrpunha ntjarraka itornka nitjina?”
35 Arrarnalhamala, Jesuanha 12 etnaka ntangkalhaka.
Erantama etnanha ilaka, “Relha erala relha arrpunha
ntjarraka itornka nitjika antja, era itja tjurnalhitjika, era
turta arrpunha ntjarraka kngarralkura tangitjala nitjika.”
36 Jesuala katjia nyintantama inaka. Katjia erinha et-
nakanga mpopaka ingkairnamala, era katjia erinha kwak-
itjakaka. Kurunga era etnanha ilaka,
37 “Relha erala katjiaka kangkintja ntelalhama, yinganha
etarlaramala, era nuka kangkintja ntelalhama. Relha erala
nuka kangkintja ntelalhama, era kala ekura kangkintja
ntelalhama, erala yinganha yairnakala.”

Relha erala Jesuaka tjina nama
(Luke 9:49,50)

38 John-ala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurna
artwa nyintanha araka enka korna ntjarra relha ntjarranga
unpumanga, rretnya ungkwanganhala. Nurnantama er-
inha parraka, era itja worla nurnakanhanga nakalanga
warta.”
39 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra erinha itja
parritjika. Arai, relha erala rretnya nukanhala tjatjikarta
urrkapuma, era itja nukiperra parrpa korna angkitjina.
40 Arai, relha erala nurnaka irrpaltherritjikanha, era kala
nurnaka tjina nama.
41 Relha erala rrangkarranha kwatja ntjutjika nthama,
yinganha etarlaramala, rrangkarra turta kurtungurla nuka
namanga warta, Altjirrala erinha kala kwartiwutjina.”

Arrkarnintjiperra
(Matthew 18:6-9; Luke 17:1,2)

42 “Arai, relha erala tnakanhakanha nyintanha arrtjilhe-
lamanga korna ntelalhitjika, erinha Altjirrala nakapakarlil-
itjina. Ekura kala marralkura namara, arrpunhala paka
tnyana kngarritja turrkura ekuranhaka ilparanakalanga,
erinha kwatja iparta inthorraka iwukalanga turta.
43-44 “Thunga iltja ungkwanganhala nganha korna nte-
lalhitjika arrtjilhelama. Iltja erinha inturnai. Nhanha
marralkura nama unta Altjirraka pmarurna irrputjika
iltja nyintakartanta, nhanhangatjina, Altjirrala nganha iltja
tharrakarta tatharrurna iwutjika. Tatharra ekurala kunha
ura era itja kuta ilurnalhama.
45-46 Thunga ingka ungkwanganhala nganha korna nte-
lalhitjika arrtjilhelama. Ingka erinha inturnai. Nhanha
marralkura nama unta Altjirraka pmarurna irrputjika in-
gka nyintakarta, nhanhangatjina, Altjirrala nganha ingka
tharrakarta tatharrurna iwutjika.
47 Thunga alknga ungkwanganhala nganha korna ntelal-
hitjika arrtjilhelama. Alknga erinha urlpuntjai. Nhanha
marralkura nama unta Altjirraka pmarurna irrputjika
alknga nyintakarta, nhanhangatjina, Altjirrala nganha
alknga tharrakarta tatharrurna iwutjika.
48 Tatharra ekurala mpaara etna itja iluma, ura era turta
itja ilurnalhama.
49 “Priest-ala peinta kara tjauwerrilyaka arrarnama, Al-
tjirranha tjauwerrilyaka kangkitjinanga. Nurna Altjirranga
urlarra arratja ntelalhamanga, nurna peinta nhanha ngerra
nama.
50 “Peinta kunha marra nama. Thunga pula peinta era
kornerraka. Relhala erinha yarna wotha marrilama.

"Peintala kunha karalka kumiilama. Rrangkarra peinta ngerra ntelalhitjika. Nhanhatitja rrangkarra kangkintja urlarrakurlarra ntelalhitjika, rilhera turta."

10

Mpanyiluntjiperra
(Matthew 19:1-12; Luke 16:18)

1 Anparerramala, Jesuanha pmara Judea-urnantama lhaka, Jordan Lhiranga urntwarrampinyurna. Relha ntjarra ekururna wothantema worlerrentjalpuka. Erantama etnanha kaltjinthaka, erala relha ntjarranha kaltjinthitjata ngerra.

2 Artwa Pharisee urrputjantama ekururna pitjika, erinha arrkarnitjika. Etna erinha pmarraka, "Nhanha arratjama nama mpanya ilutjika?"

3 Jesuala etnanha pmarraka, "Iwunhama Moses-ala rrangkarranha turnaka?"

4 Etna erinha ilaka, "Moses-ala artwanha impurlarrarnaka noa ekuranha imputjika erinha kala pepanta nthamala angkatja nhanhakarta, 'Yinga kala ungkwanganga unpulhakantama.' "

5 Jesuala pula etnanha ilaka, "Moses-ala rrangkarranha impurlarrarnaka noa rrakangkarranha imputjika, rrangkarra arrthata warta namanga.

6 Altjirrala pula relhanha arrpmarnamalanga, era etnanha orrea marla turta arrpmarnaka.

7 Lakinhanga artwala kaarta pa mia ekuranha impurlalhamala noa ekuranhalelantama kuterrama.

8 Noarta eratharra turtantama kala mpurrka nyinterritjina. Lakinhanga eratharra itja wotha tweta nama, nyinta pula.

9 Relhalantama itja ilkngakitjika nhanga Altjirralala nyintalhelakala."

10 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta wotha ilthala namalanga, kurtungurla ntjarrala erinha nhanhiperra pmarraka.

11 Jesuala etnanha ilaka, "Artwa erala noa ekuranha unpuma, arrkutja arrpunha turtantama noa inama, era kala korna mpaarama.

12 Arrkutja erala noa ekuranha impuma, artwa arrpunha turtantama noa inama, era kala korna mpaaramantema."

Jesuanha ntelalhaka era katjia ntjarraka kangkamanga
(Matthew 19:13-15; Luke 18:15-17)

13 Relha ntjarrala katjia etnakanha Jesuurna kngitjika,
Jesuala iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnitjika.
Jesuaka kurtungurla ntjarrala pula etnanha unpurlenaka.

14 Nhanha aramala, Jesuanha kurtungurla ekuranha nt-
jarraka yirrkngerraka, etnanha ilaka turta, “Katjia etnanha
parritjala impai. Yinga antja etna nukurna pitjitjika,
Altjirranha antja namanga ntelalhitjika era Ingkarta etnaka
namanga.
15 Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama.
Rrangkarra Altjirranha itja tnakamanga katjiala ngerra,
Altjirranha itja kuta rrakangkarra ntelalhitjina era Ingkarta
rrakangkarra namanga.”
16 Erantama katjia nyintaminyintanha nortaka tjurnaka,
era iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnaka, nyin-
taminyintanha lyekarrilaka turta.”

Jesua, artwa netaneta turta
(Matthew 19:16-30; Luke 18:18-30)

17 Jesuanha wotha anparerraka. Artwa nyintan-
tama ekururna arrtjanentjika, ekuranga urlarra mpara-
lela arrarnalhaka turta. Erantama Jesuanha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanha unta kunha artwa marra. Untan-
tama yinganha ilai, Nthakinhama yinga ntelalhitjika, yinga
Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjinanga?”

18 Jesuala erinha pmarraka, “Iwunhangala unta ilama
yinga kula artwa marra namanga? Altjirra nyintanta kunha
marra.
19 Arai, unta kala Altjirraka turnintjaka kaltja. ‘Unta
itja relha arrpunhanha errilknga tutjika.’ ‘Unta itja relha
arrpunhaka noalela intitjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhaka
yultha nyilkngala initjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhiperra
orrtjerritjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhanha orrtjapepil-
itjika.’ ‘Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka kangkwer-
ritjika.’ ”

20 Era Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, yinga pula
turnintja nhanha ingkarrakaka kangkwerraka kurrkan-
gatjina.”

21 Jesuala erinha intarra araka, ekura kangkaka turta.
Erantama erinha ilaka, “Nyintantantama ungkwangathaka
nama. Yultha ingkarraka ungkwanganha yirrinthai, money
erinha turtantama relha ilkngara ntjarranha nthai. Ku-
runga ungkwanga yultha kngarra alkirala intitjina. Unta
turtantama nukanga tnaartangala pitjai.”

22 Nhanha wumala artwa era ltarrperraka, alpuka turta.
Erataka netaneta inthorra naka.

23 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranhantama tjo-
raramala ilaka, “Arai, relha netanetaka kunha inpora
inthorra nama Altjirraka pmarurna irrputjika.”
24 Angkatja nhanhala kurtungurla ntjarranha tnolkalhe-
laka. Jesualantama etnanha wothantema ilaka, “Katjia
nukanha ntjarrai, nhanhataka nthurrpa inpora inthorra
nama Altjirraka pmarurna irrputjika.
25 Arai, nhanha rukaralkura nama camel needle-aka
altjuranga tjananhitjika, nhanhangatjina, relha netaneta
Altjirraka pmarurna irrputjika.”
26 Angkatja nhanha wumala, kurtungurla ntjarra kngar-
ralkura tnolkaka. Etnantama erinha pmarraka, “Relha
ngunhanhantama Altjirrala irrpalthala tangkalhelamara?”
27 Kurtungurla ekuranha ntjarranha tjoraramala, Jesuala
etnanha ilaka, “Thunga relhala etarlarama Altjirrala rel-
hanha yarna tangkalhelama. Altjirrala pula relha ingkar-
rakanha irrpalthala tangkalhelamala, era antja namanga
warta.”
28 Peter-alantama Jesuanha ilaka, “Arai, nurna kunha
yulthalka, ramaramalka impurlalhaka ungkwanganga
tnaartangala lhitjinala.”
29 Jesuala erinha ilaka, “Relha etnala nukakwia, Yia
Marrakakwia turta iltha paka, kalya paka, kwaiya paka,
tjia paka, kaarta paka, mia paka, katjia paka, pmara paka
impurlalhamanga,
30 etnanha Altjirrala kngarra inthorra kwartiwutjina.
Etna alha nhanhalantema namalanga, Altjirrala etnanha
iltha, kalya, kwaiya, tjia, mia, katjia, pmara turta nthitjina.
Nhanha turta, arrpunha ntjarrala etnanha kornilitjika lur-
nitjina. Anma, Altjirraka pmarala pula etna ngampakala
etatha nitjina.
31 Relha etnala lyarta arrkurlerramanga, etna ingkarn-
erritjina. Kanha relha etnala lyarta ingkarnerrama, etna
arrkurlerritjinala.”

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarra wotha ilaka, Relha Lorinya ntjarrala erinha errilknga tutjinala
(Matthew 20:17-19; Luke 18:31-34)

32 Jesuanha Jerusalem-urna lhapalhaka. Kurtungurla eku-
ranha ntjarra, relha ntjarra arrpunha turta Jerusalem-urna
lhapalhakantema. Jesuanha etnakanga arrkurla lhaka.
Kurtungurla ntjarra ekuranga tnaartangala pitjika. Etna
angkatja ekuranha tnakaka. Kanha relha arrpunha ntjarra
etnala Jesualela lhapalhaka, etna trerrakala. Jesualantama
kurtungurla 12 etnanha ntangkamala wotha ilaka era anma
nyingalauwutjinala.

33 Era etnanha ilaka, “Arai, nurnataka nhanha Jerusalem-
urna lhama. Jerusalem ekuralantama arrpunhala Relhaka
‘Lira erinha priest itornka ntjarraka lanthitjina, artwa
Intarrangaltha ntjarraka turta. Etnantama erinha imilitjina.
Kurunga priest itornka etna, artwa Intarrangaltha etna
turta erinha Relha Lorinya ntjarraka lanthitjina.
34 Relha Lorinya etna erinha arrampowutjina, ekura
palha iwutjina, erinha whip-ala tutjina, erinha errilknga
tutjina turta. Arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra
pula, era wotha etatha kamerritjina.”

Relha erala Altjirraka worlaka itornka nitjika antja nama, era kala arrpunha ntjarraka kngarra tangitjala nitjika
(Matthew 20:20-28)

35 Zebedee-aka ‘lira tharra, James John tharra, Je-
suurna etinyerraka. Eratharrantama erinha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanhai, ilirna nganha lyarta nyintaka
pmarritjina. Ilirna turta antja unta ilirnaka kala kangkw-
erritjikanta.”
36 Jesuala erinhatharra pmarraka, “Iwunhakantama
mpala antja?”
37 Eratharra erinha ilaka, “Unta anma Ingkartantama
namanga, ilirna antja nama nyinta ungkwanganga akwala
nitjika, arrpunha ungkwanganga kwanginyala.”
38 Jesuala pula erinhatharra ilaka, “Mpalataka marn-
tilparla wara pmarrama. Mpala paka nukalela nyin-
galauwumarama? Mpala paka nukalela ilumarama, yingala
ilutjinala ngerra?”
39 Eratharra angkaka, “Awakwia.”
Jesuala pula erinhatharra ilaka, “Mpala nthurrpa anma
nyingalauwutjina, yingala nyingalauwutjina ngerra. Mpala
turta anma ilutjina, yingala ilutjina ngerra.
40 Relha ngunha pula nukanga akwala nitjina, relha
ngunha turtama nukanga kwanginyala nitjina? Nhanha itja
nukathaka nama. Nhanha Altjirrakathakanta nama. Era
turta kala relha erinhatharra urrarakala.”
41 Kurtungurla 10 arrpunhala James John tharranha
wumalanga, etna ekuratharra yirrkngerraka.
42 Jesuala pula kurtungurla etnanha worlilamala etnanha
ilaka. “Rrangkarra kala kaltja Relha Lorinya ntjarraka
itornka, etna relha etnakanhaka tjitjarterrama. Relha
kngarra ntjarra turta relha kornakorna ntjarraka tjitjarter-
rama.
43 Worla nukanhala pula itja lakinha ngerra nitjika. Relha
erala worla nukanhala itornka nitjika antja nama, era kala
arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika.

44 Relha erala worla nukanhala itornka kngarra nitjika
antja nama, era kala arrpunha ntjarraka kngarra tangitjala
nitjika.
45 Arai, Relhaka ‘Lira pitjika relha ntjarraka tangitjala
nitjika, itja etna ekura tangitjala nitjika. Era pitjika relha
ntjarrakakwia ilutjika, etnanha tangkalhelitjika turta.”

Jesuala Bartimaeus-aka alknga marrilaka
(Matthew 20:29-34; Luke 18:35-43)

46 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta Jericho-
urna lhaka. Etna wotha Jericho-anga anparerramalanga,
worla kngarra etnakanga tnaartangala lhaka. Artwa panga
nyinta, Bartimaeus, Timaeus-aka worra, tjaiyanga kutala
narlanaka, marnaka enkamala.
47 Era wumalanga Jesuanha, pmara Nazareth-arinya,
anpara lhamanga, era ekura ilkaka, “Jesuai, David-aka
‘Lirai, nuka montjamontja ntelalhai!”
48 Ntjarrala erinha turnaka, “Tjukunyerrai!” Era pula
intarra kuta ilkaka, “David-aka ‘Lirai, nuka montjamontja
ntelalhai!”
49 Itnatjalhamala Jesuala etnanha turnaka, “Erinha
ntangkai.”

Etnantama artwa panga erinha ntangkaka, erinha ilaka
turta, “Kala arrkana nai. Kamerrai turta, era ungkwanga
ntangkalhamanga.”
50 Mantarra coat ekuranha ilumala, era kamerramala
Jesuurna arerraka.
51 Jesualantama erinha pmarraka, “Iwunhangala unta
nuka ilkaka?”

Artwa panga era angkaka, “Itornkai, alknga nukanha
marrilai.”
52 Jesuala erinha ilaka, “Kala lhai. Unta yinganha
tnakakalanga, atha alknga ungkwanganha marrilaka.”

Artwa era kala arakantama. Erantama Jesuanga tnaar-
tangala lhaka.

11

Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka
(Matthew 21:1-11; Luke 19:28-40; John 12:12-19)

1 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta kala
Jerusalem-aka etinyerramangantama, etna pmara Beth-
phage, Bethany tharrurna pitjika. Pmara nhanha thar-
rataka Olive Partanga kutala italhaka. Jesualantama kur-
tungurla tharra ekuranha arrkurla yairnaka.

2 Era erinhatharra ilaka, “Pmara kurrka arrpunha tan-
hurna lharrai. Pmaraka irrpunhamala ngerra mpala don-
key kurrka aritjina, rope-ala yirnakala. Donkey nhanhaka
relha itja arrkurla ntjikala paka. Rope erinha ilumala,
donkey erinha nukurna kngitjai.
3 Thunga arrpunhala mpalanha pmarritjina, ‘Iwun-
hangala mpala donkey erinha kngama?’ Mpala erinha ilai,
‘Ingkartanha kunha ekura antja. Ingkartala turta erinha
parrpa yairnitjalputjina.’ ”
4 Kurtungurla eratharra lharraka. Eratharra turta donkey
erinha araka rope-ala yirnakala, iltha nyintaka reoanga
kutala itnamanga, street-ala. Eratharrantama rope erinha
iluka.
5 Relha urrputja ntjarra ngerra lenhala itnarlanaka.
Etnakanga urrputja arrpunhala pmarraka, “Iwunhangala
mpala donkey erinha kngama?”
6 Eratharrantama etnanha ilaka, Jesualala erinhatharra
turnakala ngerra. Etnantama erinhatharra impurlarrar-
naka donkey erinha kngitjika.
7 Kurtungurla eratharrantama donkey kurrka erinha Je-
suurna rretjingaka. Kurtungurla etnantama mantarra coat
etnakanha donkey ekura arrarnaka. Jesuanha turtantama
donkey ekura ntjika.
8 Relha ntjarralantama mantarra coat etnakanha tjaiyaka
ntjamiwuka. Kanha relha arrpunha ntjarrala tnukulpala
walya kamala, walyala tjaiyaka ntjamiwuka.
9 Relha ntjarra Jesuanga arrkurla lhaka. Relha ntjarra
arrpunha turta ekuranga tnaartangala pitjika. Etna ingkar-
raka intarra ilkarlanaka,
“Nurna Altjirranha tnantjama.
Altjirrai, urrpia ungkwanganha lyekarrilai,
erala lyarta nurnakurna pitjima.
10 Altjirrai, erinha lyekarrilai, erala kaarta
nurnaka David-aka kathala tjitjarterritjinala.
Nurna Altjirranha kngarra inthorra tnantjama.”
11 Jerusalem-urna irrpumala, Jesuanha temple-urna
lhaka, temple erinha turta tjoraraka. Kala ngurrangur-
rerrakalangantama, era Bethany-urna alpuka, kurtungurla
12 ekuranhakarta.

Jesuala irna tjurrka nyinta kornilaka
(Matthew 21:18,19)

12 Ingutnhala, Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjar-
rakarta Bethany-anga rratamala lhaka. Tjaiyakerramala
Jesuanha ngaiyala wulhaka.

13 Erantama irna tjurrka urntwarraka araka, kala il-
palhakarterrakala. Jesuanhantama irna tjurrka ekururna
lhaka marnaka yonthitjika. Etinyerramala pula era ilpal-
hanta araka, marna tjurrkaka antala lyartathakanga warta.
14 Jesualantama irna tjurrka erinha ilaka, "Lyartanga
relhala itja wotha ungkwanganga marna ilkutjina!" Kur-
tungurla ekuranha ntjarrala erinha wuka era lakinha
angkamanga.

Jesuanha temple-ala
(Matthew 21:12-17; Luke 19:45-48; John 2:13-22)

15 Jerusalem-urna irrpunhamaliperra, Jesuanha temple-
urna lhaka. Temple kwanala artwa ntjarra nitjata, etnala
nturrurta yirrinthitjata, relha epinyaka money turta ekn-
garrpunhilitjata. Jesualantama etnanha unpurlenaka, table
etnakanha, chair etnakanhalka turta ankartiwuka.
16 Era turta relha lenha ntjarranha parraka, etnala
temple-anga wara tjananhitjata, yultha etnakanhakarta.
17 Erantama etnanha kaltjinthamala ilaka, "Altjirraka
Angkatja Imankinyala ilama, 'Iltha nuka relha ingkar-
rakaka pmara nitjika, pmara nhanga ekururnala etna
pitjima nukurna ingkitjika.' Kanha rrangkarra iltha
nukanha nyilkngampaka pmaratitjala mpaaraka."
18 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjar-
rala turta Jesuanha wukantema era lakinha angkamanga.
Etnantama antja naka erinha errilknga tutjika. Etna pula
Jesuanga trerraka, relha ntjarra angkatja ekuranhaka antja
inthorra namanga.
19 Kala ngurrangurrerrakalangantama, Jesuanha kurtun-
gurla ekuranha ntjarrakarta Jerusalem-anga wotha rrataka.

Jesuala yia alpmelaka irna tjurrka ntjirrkerrakala ekuriperra
(Matthew 21:20-22)

20 Ingutnhalantama, etna wotha tjaiya nhangala
Jerusalem-urna lhapalhaka. Kurtungurla ntjarrala araka
irna tjurrka nhanga kala ntjirrkerrakala, takarrangatjina
kartnakurtitja, ntjapara kuta.
21 Peter-anhantama ilpangkamala angkaka,
"Kaltjinthanhinthanhai, irna tjurrka nhanga untala
kornilakala arai. Era kala ntjirrkerrakantama."
22 Jesualantama etnanha ilaka, "Altjirranha tnakai.
23 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Thunga
rrangkarra parta nhanhurna angkitjina, 'Katha nhanhanga

naamerrai, kwatja laiyaka turta iwulhai!' Rrangkarrantama Altjirranha tnakamanga, itja inthorra turta ilpoiwumanga, parta era kala naamerritjina.

24 Lakinhanga atha rrangkarranha ilama. Rrangkarra Altjirrurna ingkamanga, rrangkarra erinha tnakitjika era rrangkarranha kala wumanga.

25-26 "Thunga rrangkarra Altjirrurna ingkama. Thunga turta rrangkarra ilpangkama relha arrpunhala rrangkarranha kornilakala. Kala relha lenhaka korna iwai. Kurunga Altjirrala korna rrakangkarranha iwutjinantema."

Priest itornka ntjarrala, kngarripata ntarntarintja ntjarrala turta Jesuanha pmarraka: Ngula nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?

(Matthew 21:23-27; Luke 20:1-8)

27 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta wotha Jerusalem-urna irrpuka. Jesuanhantama temple-ala nthulapumalanga, priest itornka ntjarra, kngarripata ntarntarintja ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta ekururna pitjika.

28 Etna erinha pmarraka, "Ngunhalama nganha ingkairnaka artwa ntjarranha temple-anga unputjika? Nhanha ungkwangathaka namama? Ngunhala turtama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?"

29 Jesuala etnanha ilaka, "Atha turta rrangkarranha pmarritjina. Rrangkarra paka yinganha ilamanga, atha turta rrangkarranha alpmelitjinantema.

30 Rrangkarra yinganha ilai, "Ngunhalama John-anha turnaka relha ntjarranha kaltjirrpulhelitjika? Thunga Altjirrala? Thunga relhala paka?"

31 Nhanhiperra eterramala, etna lakinha ilarraka. "Nurna paka erinha ilamanga, Altjirrala erinha turnakala, era nurnanha ilitjina, 'Iwunhangantama rrangkarra erinha itja tnakaka?'

32-33 Nurna paka erinha ilamanga, relhala erinha turnakala, relha ntjarrala nurnaka yirrkngerritjina." Relha ntjarranga urlarra John-anha Altjirraka urrpia naka. Lakinhanga, relha ntjarranga trerramala, etna Jesuanha ilaka, "Nurna itja kaltja."

Jesualantama etnanha ilaka, "Lakinhanga atha turta rrangkarranha itjantema alpmelitjina."

12

Yia marna grapes tnukulpiperra
(Matthew 21:33-46; Luke 20:9-19)

1 Jesualantama etnanha yia arrpunha nhanha ilaka. “Artwa nyintala marna grapes ingkairnaka tnukulpa ekuranhala. Erantama parta inamala, tnukulpa ekuranga fence itaka. Era iparta turta tnyaka, nhanga marna grapes etnanha anma nharrkutjika. Era iltha tjenya turta itaka, artwala kartninyanga tnukulpa erinha kartaritjinanga. Kurunga era tnukulpa erinha artwa arrpunha ntjarraka rentemilaka. Artwa erantama pmara arrpunhurna lhaka.

2 “Marnaka kotjintjaka antalalantama, artwa era urrkapunhapunha nyinta yairnaka rent money ekuranhaka.

3 Artwa etna pula urrkapunhapunha erinha errkuka. Erinha tumala, etna erinha rapa kuta yairnarlenaka.

4 “Kurtwia erantama urrkapunhapunha arrpunha artwa etnakurna yairnaka. Urrkapunhapunha nhanha erinha etna kapurtala tuka, arrampowuka turta.

5 Kurunga kurtwia era urrkapunhapunha arrpunha yairnaka. Nhanha erinha etna errilknga tuka. Kurunga era urrkapunhapunha arrpunha ntjarra turtantama yairnaka. Artwa etnantama urrkapunhapunha nhanha etnakanga arrpunha ntjarranha tuka, arrpunha ntjarranha errilknga tuka turta.

6 “Kurtwia ekura urrkapunhapunha arrpunha itja naka yairnitjika, kala ‘lira ekurantantama. ‘Lira nhanha ekura era kngarra kangkaka. Erinha yairnamala, era lakinha eterraka, ‘Etna ekura kangkwerritjina.’

7 Artwa etna pula lakinhala angkarraka. ‘Nhanha kunha ‘lira era. Anma tnukulpa nhanha ekurantama nitjina. Mpa, nurna erinha errilknga twiai, tnukulpa nhanha kala nurnakantama nitjinanga.’

8 Etnantama ‘lira erinha errkumala errilknga tuka, erinha tnukulpanga kathurna iwuka turta.”

9 Jesualantama etnanha pmarraka, “Nthakinhama rrangkarra etarlarama? Tnukulpakurtwia era kunha yirrknga inthorra nitjina. Erantama pitjimala artwa nhanha etnanha errilknga tutjina. Kurunga era tnukulpa erinha arrpunha ntjarranhantama nthitjina ekura ntarntaritjika.

10 Rrangkarra kala Altjirraka Angkatja Imankinya nhanhaka kaltja,
‘Parta nhanga iltha itanha ntjarrala
ipmintja iwukala,
erantama lyarta parta tjiparralkura era nama.
11 Ingkarta erarrpa ilaka era
tjiparralkura namanga.
Nurna kala tnolkamanta, nhanha aramala.’ ”

12 Itornka ntjarra kaltja naka era yia nhanha etnakiperra
ilamanga. Etnantama antja naka erinha errkutjika. Etna
pula relha ntjarranga trerraka. Lakinhanga etna erinha
impurlalhamala, kala alpukantama.

Tax money-iperra
(Matthew 22:15-22; Luke 20:20-26)

13 Itornka ntjarrala artwa Pharisee urrputja, Herod-aka
urrkapunhapunha urrputja turta Jesuurna yairnaka, erinha
arrkarnitjika.
14 Ekururna pitjimala, etna erinha ilaka,
"Kaltjinthanhinthanhai, nurna kaltja unta artwa ilporatha
namanga. Nurna turta kaltja unta itja relhanga trerrama.
Unta turta relha ntjarranha kaltjinthama Altjirranga urlarra
arratja ntelalhitjika. Nurnanha ilai, Altjirrala nurnanha
turnamama, nurna Caesar-anha tax money nthitjika?
15 Nhanha turtama arratja nama nurna tax money
nthitjika?"
Jesuanha kaltja naka etna erinha pmathala wara pmar-
ramanga. Erantama etnanha pmarraka, "Iwunhangama
rrangkarra yinganha arrkarnama? Yinganha tax money
ungkwaltja nthai."
16 Etnantama erinha money ungkwaltja nyinta nthaka.
Erantama etnanha pmarraka, "Ngunhaka ntolyama money
ekurala nama? Ngunhaka rretnya turtama money ekurala
nama?"
Etna erinha alpmelaka, "Caesar-akakwia."
17 Jesualantama etnanha ilaka, "Money nhanha Caesar-
aka namanga, rrangkarra nhanha kala Caesar erinha
ntharrirrai. Rrangkarra turta Altjirraka kangkwerrai, erala
rrangkarranha turnakala ngerra." Angkatja nhanha wu-
mala, etna tnolkakanta.

Relhaka kamerrintjiperra
(Matthew 22:23-33; Luke 20:27-40)

18 Artwa Sadducee ntjarrantama Jesuurna pitjika. Artwa
Sadducee etnataka ilitjata relha errilknga ntjarra itja
kamerritjinala. Etnantama Jesuanha pmarraka,
19 "Kaltjinthanhinthanhai, Moses-ala nurnanha lakinha
turnaka. Thunga artwa nyinta katjiakunya iluma. Kurunga
tjia ekuranhala warlukurta erinha noa initjika, nhanga
kalya ekuranhaka katjia intitjinanga paka.
20 Arrpunharanga kanhanganhanga 7 naka. Kalya kngar-
ralakimparra noa inaka. Era pula katjiakunya iluka.
21 Lakinhanga kalya arrpunhala warlukurta erinha noa
inaka. Era turtantama iluka, katjiakunya. Kurunga

kalya arrpunhala warlukurta erinha noa inaka. Era turta katjiakunyantema iluka.
22 Kala kanhanganhanga 7-ala arrkutja nyinta erinha noa tnyinaka. Kanhanganhanga etna ingkarraka katjiakunya iluka. Ingkarna arrkutja era turtantama iluka.
23 Anma Altjirrala relha ingkarrakanha kamalhelamanga, ngunhaka noantama arrkutja era nitjina? Kanhanganhanga 7-ala kunha erinha noa tnyinakala."
24 Jesuala etnanha ilaka, "Rrangkarrataka paalakarla pmarrama. Rrangkarra kunha Altjirraka Angkatja Imankinyaka kotna. Rrangkarra turta kngwerraka Altjirranha ekarlta inthorra namanga.
25 Anma, Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelamanga, etna itja noa inarritjina. Etna kala angel ntjarra ngerra nitjina.
26 Altjirrala kala relha errilknga ntjarranha kamalhelitjina. Rrangkarra itjala Moses-aka pepala read-erraka? Iwunhama Altjirrala Moses-anha ilaka irna mpumala kwananga? Era kunha erinha ilaka, 'Yinga Abraham-aka Altjirra nama, Isaac-aka Altjirra, Jacob-aka Altjirra turta.'
27 Arai, Altjirranha relha etatha ntjarraka Altjirra nama, itja relha errilknga ntjarraka. Artwa Sadducee ntjarrai, rrangkarrataka paala kuta eterrama."

Altjirraka turnintja kngarra era
(Matthew 22:34-40; Luke 10:25-28)

28 Jesuanha artwa Sadducee ntjarralela iwurramalangantema, artwa Intarrangaltha nyinta Jesuurna pitjika. Era wuka Jesuala artwa Sadducee etnanha arratja kuta ilamanga. Erantama Jesuanha pmarraka, "Yinganha Altjirraka turnintja kngarra erinha ilai."
29 Jesuala erinha ilaka, "Nhanha turnintja kngarra era. 'Relha Israel-arinya ntjarrai, wurrirrai. Altjirra nyinta wara nama. Altjirra era Ingkarta nama. Era turta Altjirra nurnaka nama.
30 Untantama Ingkarta Altjirra ungkwanganhaka kngarra inthorra kangkitjika. Unta ekura kuta eterritjika. Unta erinhanta tnakitjika. Unta ekuranta kangkwerritjika turta.'
31 Turnintja arrpunha nhanha turta kngarra namantema. 'Unta relha arrpunha ntjarraka kangkitjika, untala ungkwangararrpa kangkamanga ngerra.' Turnintja nhanha tharranga turnintja arrpunha itja kngarralkura nama."
32 Artwa Intarrangaltha era angkaka, "Kaltjinthanhinthanhai, unta nurnanha kala arratja kuta ilaka. Altjirra nyinta wara nama. Eranta Altjirra nurnaka nama.

33 Nurnantama ekuranta kngarra inthorra kangkitjika.
Nurna ekura kuta eterritjika. Nurna ekuranta kangkwer-
ritjika. Nurna turta relha arrpunha ntjarraka kangkitjika,
nurnala nurnakararrpa kangkamanga ngerra. Turnintja
nhanha tharraka kangkwerritjika, nhanha kunha tjipar-
ralkura nama temple-aka tjauwerrilya ingkarrakangatjina."
34 Jesuala wumalanga era arratja kuta angkamanga, era
erinha ilaka, "Unta ingkwa inthorra Ingkartaka tjinerraka."
Nhanhiperra, relha arrpunha itja wotha irrpaltherraka
erinha pmarritjika.

David-aka 'liriperra
(Matthew 22:41-46; Luke 20:41-44)

35 Jesuala relha ntjarranha temple-ala kaltjinthamalanga,
era etnanha ilaka, "Artwa Intarrangaltha ntjarrala ilama
Kristanha David-aka 'lira namanga. Nthakinha inthorran-
tama era David-aka 'lira nama?
36 Enka Alkngaltara era kunha David-anha turnaka lak-
inha angkitjika,
'Ingkarta era Ingkarta nukanha ilaka: akwa
nukanhanga arrarnalhai, atha leltja
ungkwanganha ntjarranharrka pmakwinitjinanga.'
37 David-ala paka Kristanha Ingkarta kakalanga, nthakin-
hantama Kristanha David-aka 'lira nama?"
Relha worla kngarra etna kangkaka Jesuala etnanha
kaltjinthamanga.

Jesuala relha ntjarranha ilaka etna aralhitjika, artwa Intarrangaltha ntjarrala etnanha kaltjinthamanga
(Luke 20:45-47)

38 Jesuala relha ntjarranha kaltjinthamalanga, era et-
nanha nhanha turta ilaka, "Rrangkarrataka artwa Intar-
rangaltha ntjarranga aralhitjika. Etna kangkama mantarra
tjenyakarta nthulaputjika. Etna antja nama relha ntjarrala
etnanha anparnitjika etna shop-ala namalanga.
39 Etna synagogue-urna lhamalanga, etna antja nama
arrkurlala nitjika, relha ntjarrala etnanha aritjinanga. Ar-
rpunhala etnanha marna ilkutjika ntangkakalanga, etna
antja nama itornka ntjarranga kuta nitjika.
40 Etna pula warlukurta ntjarraka iltha pmathala rakama.
Etna turta Altjirrurna tjarrilpmintja ingkarlanama, rel-
hala etnanha tnantjitjinanga. Altjirrala etnanha kngarra
inthorra rrarrathala tutjina."

Arrkutja warlukurtaka tjauwerrilyiperra
(Luke 21:1-4)

41 Jesuanha temple-ala narlanaka. Erantama araka relha
ntjarrala tjauwerrilya iwetnamanga, tjauwerrilyakanha

box-aka. Era araka turta artwa netaneta arrpunha ntjarrala
tjauwerrilya kngarra kuta iwetnamanga.
42 Kurunga era araka arrkutja warlukurta ilkngarala
money kurrka iwumanga, nhanga money relhalala nthama
marna nyinta buy-emilitjika.
43 Kurtungurla ekuranha ntjarraka ntangkalhamala, era
etnanha ilaka. “Atha rrangkarranha nthurrpa ilama.
Warlukurta ilkngara nhanhala kngarralkura nthaka, relha
arrpunha ingkarrakangatjina.
44 Relha netaneta ntjarrala tjauwerrilya nthamaliperra,
etnaka money kngarra kuta intaka. Kanha warlukurta era
money ingkarraka ekuranhala nthaka. Ekura itja wotha
intaka marna nyintalka paka buy-emilitjika.”

13

Jesuala ilaka leltja ntjarrala Altjirraka temple urltakitjinala
(Matthew 24:1,2; Luke 21:5,6)

1 Jesuanha temple-anga rratanhamangantama,
kurtungurla ekuranha nyinta ekururna angkaka.
“Kaltjinthanhinthanhai, parta nhanha ntjarra arai, iltha
nhanha ntjarra turta. Etna kunha intorta inthorra.”
2 Jesuala pula erinha ilaka, “Unta iltha kngarritja nhanha
ntjarranha arama? Leltjala iltha etnanha ungkwaltjilitjina.
Parta kngarritja nyintantama itja parta kngarritja arrpun-
hanga kartninyala intitjina. Ingkarraka arnala intitjina,
leltjala errarnpalhelakala.”

Relhaka imampurla kngarra anma nitjina
(Matthew 24:3-14; Luke 21:7-19)

3 Anma, Jesuanha Olive Partala-ntama namalanga,
temple-urnathaka, Peter-anha, James-anha, John-anha,
Andrew-anha turta ekururna etinyerraka. Etnantama
erinha pmarraka,
4 “Nurnanha ilai, ilangarama lakinherritjina? Nthakinha
turtama nurna kaltja nitjina leltja etna pitjitjikerramanga,
iltha nhanha etnanha ungkwaltjilitjika?”
5 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarrataka aralhitjika ar-
rpunhala rrangkarranha orrtjapepilakitja.
6 Ntjarra kunha anma pitjimala angkitjina, ‘Jesuala yin-
ganha yairnaka. Yinga nama Krista era.’ Orrtja krista
nhanha ntjarralantama relha ntjarranha orrtjapepilitjina.
7 “Anma rrangkarra wumalanga relha arrpunha ntjarra
turramanga, relha arrpunha ntjarra turta turritjikerra-
manga kula, rrangkarra itja trerritjika. Nhanha kunha kala
lakinha nitjikarrpa. Alha era pula itjantema yirritjina.

8 Pmararinya ntjarra, pmararinya arrpunha ntjarralela turritjina. King nyinta turta, king arrpunhaka irrpaltherritjina. Katha arrpunhala alha era errowutjina. Katha arrpunhala marnaka paalerrintja nitjina. Nhanha lakinherramalanga rrangkarra kaltja nitjika relha ntjarra imampurlerritjinantama.

9 "Rrangkarrataka aralhitjika. Etna kunha rrangkarranha errkumala court-urna kngitjina. Etna turta rrangkarranha synagogue kwanala whip-ala tutjina. Etna turta rrangkarranha itornka kngarra ntjarranga urlarra ilparnitjina, king ntjarranga urlarra turta, rrangkarra yinganha tnakamanga. Nhanha kala lakinha nitjika, rrangkarra etnanha nukiperra ilitjinanga.

10 Arai, rrangkarra kunha Yia Marra erinharrka relha ingkarrakanha ilitjika alha panpala.

11 "Thunga etna rrangkarranha errkuma, court-urna turta kngama. Rrangkarra itja arrkurlantema thakerritjika, lakinha eterramala, 'Nthakinhantama nurna angkitjika?' Arai, etna rrangkarranha pmarramalanga, kala angkatja lenhanta angkai, Enka Alkngaltaralala rrangkarranha ilitjinala. Era kunha rrangkarranha ilitjina angkatja rrangkarrala angkitjika.

12 "Artwalantama tjia ekuranha lanthitjina arrpunhala errilknga tutjika, kaartala turta katjia ekuranha, katjiala turta kaarta pa mia ekuranha.

13 Relha ingkarraka rrakangkarra antjakunya nitjina. Altjirrala pula rrangkarranha tangkalhelitjina, rrangkarra yinganha talwalpula tnakamanga."

Relha Jerusalem-arinyaka imampurla kngarra nitjina (Matthew 24:15-21; Luke 21:20-24)

14 "Anma rrangkarra aritjina etna irna orrtja altjirra Altjirraka temple-aka ingkairnamanga, Altjirranha arrampowutjika. (Relha erala pepa nhanhaka read-erramanga, era etarlariau!) Kurunga relha Judea-arinya kala parturnanta naamerritjika.

15 Relha erala iltha kaputhala namanga, era turta kala naamerritjikanta. Era itja iltha ekuranhurnarrka irrputjika, yulthaka.

16 Relha erala tnukulpa ekuranhala urrkapumanga, era turta kala naamerritjikanta. Era itja iltha ekuranhurnarrka alputjika, mantarra ekuranhaka.

17 Arai, arrkutja inpora ntjarraka imampurla inthorra nitjina, arrkutja katjia kurrka ipatja ntjunhintjunha ntjarrakartaka turta.

18 Ingkarrirrai turta rrangkarra itja lhurrpala naamer-
ritjika.
19 Arai, antala lenhala relha ntjarra kngarra inthorra
nyingalauwutjina. Relha itja arrkurla lakinha ngerra
nyingalauwuka paka. Anma turta relha itja wotha lakinha
ngerra nyingalauwutjina.
20 Altjirranha pula relha ekuranha ntjarraka montjamon-
tja ntelalhitjina. Lakinhanga era itja relha ingkarrakanha
kuta inthorra nakapakarlilitjina, etna ingkarraka ilukitja,
kngarra nyingalauwumala.
21 "Arai, relhala paka rraangkarranha ilamanga, 'Krista
era nhanhiai.' Arrpunhala pula rrangkarranha ilamanga,
'Itja. Era tanha nama.' Rrangkarra angkatja etnakanha itja
tnakitjika.
22 Orrtja krista ntjarra, orrtja urrpia ntjarra turta
pitjitjina. Etna tjatjikarta kngarra turta urrkaputjina. Etna
arrkarnitjina Altjirraka tjina ntjarranha orrtjapepilitjika.
23 Rrangkarrataka aralhitjika. Arai, atha rrangkarranha
mparrama ilama, rrangkarra kaltja nitjinanga."

Relhaka 'Lira pitjalpumalanga, relha ingkarrakala nhanha katha aritjina
(Matthew 24:29-31; Luke 21:25-28)

24 "Kurunga imampurla nhanhiperrantama,
'Altjirrala lirnnga erinha ilurnitjina,
taiya erinha turta.
25 Era ntheilpura etnanha
ngarlpangalhelitjina,
etnanha alkiranga tnyilhelitjina turta.'
26 "Kurunga relha ingkarrakala aritjina Relhaka 'Lira
era matarala pitjimanga. Era ekarlta inthorra, makalaria
inthorra turta ntelalhitjina.
27 Erantama angel ekuranha ntjarranha yairnitjina relha
ekuranha ntjarranha pmararrpaninhanga worlilitjika."

Yia irna tjurrkiperra
(Matthew 24:32-35; Luke 21:29-33)

28 "Irna tjurrka ekuranga kaltjerrai. Etintja ekura puly-
erramalanga, ilpalha turta rratamalanga, rrangkarra kaltja
inguntha wara kala wumpierritjina.
29 Lakinhanga rrangkarra aramalanga angkatja nukanha
nthurrperramangantama, rrangkarra kaltja nitjika Relhaka
'Lira era kala pitjalputjikerramanga.
30 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Angkatja
nukanha kala nthurrperritjina ramarama nhanha namalan-
gantema.

31 Alkira nhanha kala yirritjina, alha nhanha kala yirritji-
nantema. Angkatja nuka pula itja kuta yirritjina.”

Relha itja kaltja ilangara Jesuanha pitjalputjina
(Matthew 24:36-44)

32 “Ilangara inthorra pula Relhaka ‘Lira era pitjalputjina,
nhanhaka relha nyinta itja kaltja. Angel alkirarinya etna
itja kaltja. ‘Lira era itja kaltja. Kaarta eranta kaltja.
33 Lakinhanga rrangkarra aralhitjika, kaarra turta nitjika,
rrangkarra kotnanga warta ilangara inthorra era pit-
jalputjina.
34 Arai, lakinha ngerrataka nama. Pmarakurtwia era
pmara arrpunhurna lhitjika antja naka. Era urrkapun-
hapunha ekuranha ntjarranha turnaka arratja kuta urrka-
putjika. Era iltha ntarntarintja erinha turta turnaka iltha
erinha arratja kuta kaaritjika. Kurunga era lhaka.
35 Lakinha ngerra rrangkarra turta kuta kaarra nitjika.
Rrangkarra itja kaltja ilangara pmarakurtwia era pit-
jalputjina. Thunga era ngurrangurra pitjalputjina. Thunga
ingwa mpopala. Thunga lirnnga rratitjikerramanga.
Thunga ingutnhala.
36 Rrangkarrataka kaarra nitjika, era nhanga itnatjal-
hamalanga, era rrangkarranha ankwentamanga arakitja.
37 Angkatja athala rrangkarranha nhanha ilama, atha kala
relha ingkarrakanha ilama. Kaarra narrirrai.”

14

Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta angkarraka Jesuanha errilknga tutjika
(Matthew 26:1-5; Luke 22:1,2; John 11:45-53)

1 Kala arlta tharrantantama naka relha ingkarrakala
Passover tjinkarra erinha ilkutjinala, Marna Ekalha erinha
turta. Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha
ntjarra turtantama angkarraka. Etna antja naka Jesuanha
nyilknganyilkngala errkumala, errilknga tutjika.
2 Relha ntjarra pula Jesuaka kngarra kangkamanga, etna
ilarraka, “Nurna erinha itja Passover-aka arltala errkutjika,
relha ingkarraka kekarta lhakitja.”

Jesuanha Bethany town-ala

3 Bethany town-ala artwa nyinta naka, rretnya ekura
Simon. Era leprosy-akarta nitjata. Jesuala iltha ekuran-
hala marna ilkurlanaka. Arrkutja nyintantama irrpentjika
bottle kurrka ntira unpa marra inthorrakarta. Ntira unpa

marra lakinha relhala money kngarra inthorralanta buy-emilitjata. Bottle erinha altjurilamala, arrkutja era ntira unpa marra inthorra erinha Jesuaka kapurtaka thalaka.
4 Nhanha aramala, relha urrputja arrpunha arrkutja ekura unpaarterraka. Etna lakinha ilarraka, “Iwunhangala era ntira unpa marra inthorra nhanha palkala wara thalaka?
5 Ntira unpa marra inthorra nhanha erinha kunha money kngarra inthorraka yirrinthamara. Money erinha turtantama relha ilkngara ntjarranha nthamara.” Etnantama arrkutja erinha iltaka.
6 Jesuala pula etnanha ilaka, “Erinha impai. Iwunhangala rrangkarra ekura unpaarterrama? Erataka nuka kangkintja kngarra ntelalhaka.
7 Relha ilkngara kunha kutatha rrakangkarralela nitjina, rrangkarra paka etnaka kangkintja ntelalhitjika antja namanga. Yinga pula itjala rrakangkarralela kuta nitjina.
8 Arrkutja erataka mpurrka nukanha mparrama ntirala parnaka, yinganha tintjiwutjinalakatjila.
9 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Pmara nthanhala paka etna relha ntjarranha Yia Marra erinha anma kaltjinthitjina, etna yia nhanha turta ilitjinantema, arrkutja ekura ilpangkamala.”

Judas-anha priest-aka itornka ntjarralela angkarraka, Jesuanha etnaka lanthitjika, money-akatjila
(Matthew 26:14-16; Luke 22:3-6)
10 Kurunga Judas Iscariot, kurtungurla 12 etnakanga nyinta, priest-aka itornka ntjarrurna lhaka. Era antja naka Jesuanha etnaka lanthitjika.
11 Angkatja nhanha wumala etna kangkaka. Etna Judas-anha money turta nthitjika lhelaka. Judas-anha kala nhanhakantantama kngarra inthorra eterraka, “Nthakinhama atha Jesuanha etnaka lanthamara?”

Jesuala Passover erinha ilkumala, Arlta Kngarra erinha turta ingkairnaka
(Matthew 26:17-30; Luke 22:7-23; John 13:21-30)
12 Marna Ekalhaka ilpangkintjaka arlta arrkurlinyala, etna Passover lamb etnanha tuka. Jesuaka kurtungurla ntjarralantama erinha pmarraka, “Nthanhalama unta antja nama nurna Passover tjinkarra erinha ungkwanga urrkaputjika, unta erinha ilkutjinanga?”
13 Jesuala kurtungurla tharra ekuranha ilaka, “Town-urna lharrai. Town ekurala artwa nyinta mpalakurna urlarra pitjitjina. Mpala aritjina era jar kwatjakarta kngetnamanga. Ekuranga tnaartangala lhai.

14 Iltha ekururnala era irrpunhama, mpala irrpun-
haintema, ilthakurtwia ekururna turta lakinha angkai,
'Kaltjinthanhinthanhala nganha pmarrama, Nthanhama
room nuka, ekuralala atha Passover erinha ilkumara,
kurtungurla nukanha ntjarralela?'
15 Artwa erantama mpalanha room kngarritja ntelitjina,
iltha kaputhala. Room nhanha era kala ilkngikala, ekura
ntjama turta iwukala. Room ekuralantama mpala nurnaka
tjinkarra erinha urrkapai."
16 Kurtungurla eratharra town ekururna irrpuka. Jesuaka
angkatja ingkarrakantama nthurrperraka. Eratharrantama
Passover tjinkarra erinha urrkapuka.
17 Kala ngurrangurrantama, Jesuanha 12 etnakalela iltha
ekururna lhaka.
18 Etna marna ilkurlanamangantama, Jesuala kurtun-
gurla etnanha ilaka, "Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa
ilama. Rrakangkarranga nyinta, erala lyarta nukalela
marna ilkuma, era yinganha leltjaka lanthitjina."
19 Nhanha wumala, kurtungurla etna ltarrperraka. Nyin-
taminyintalantama Jesuanha pmarraka, "Yinganhama unta
ilama?"
20 Era etnanha ilaka, "12 rrakangkarranga nyinta, erala
nukalela dish nhanhanga marna ilkuma, era yinganha
leltjaka lanthitjina.
21 Relhaka 'Lirakathaka nama ilutjika, Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilamala ngerra. Artwa erala Relhaka 'Lira er-
inha leltjaka lanthamanga, ekura pula imampurla kngarra
inthorra nitjina. Ekura marralkura namara era itja kuta
alkngerrakalanga paka."
22 Etna marna ilkumalanga, Jesuala marna inaka, Altjir-
ranha dangkilaka turta. Kurunga era marna erinha url-
takamala etnanha nthaka, lakinha angkamala, "Inarrirrai,
nhanha mpurrka nuka nama."
23 Kurunga era cup wine-akarta inaka. Altjirranha dangk-
ilamala, era etnanha cup erinha nthaka. Etna ingkarrakala
ekuriperra ntjuka.
24 Erantama etnanha ilaka, "Nhanha alhwa nuka nama,
lheloalhelintja lyartinyakanha. Atha alhwa nukanha tha-
lama ntjarranha Altjirraka tjinilitjika."
25 Atha rrangkarranha nhanha turta nthurrpa ilama.
Lyartanga atha itja wotha wine rrakangkarralela ntjutjina.
Anmanta Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta ntelal-
hamanga, atha wine arrpunhantama ntjutjina."
26 Kurunga nyintaranga lyilhamala, etna rratamala Olive
Parturna lhaka.

Jesuala Peter-anha arrkurlantema ilaka era erinha yiparrarnitjinala
(Matthew 26:31-35; Luke 22:31-34; John 13:36-38)

27 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Rrangkarra ingkarraka nukanga mpakalhitjina. Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama, ‘Atha tnairnarintja erinha tutjina, kurunga sheep etna errarnperritjina.’

28 Altjirrala pula yinganha errilknga ntjarranga wotha kamalhelakalanga, yinga rrakangkarranga arrkurla lhitjina pmara Galilee-urna.”

29 Peter-anha pula angkaka, “Etna ingkarraka inthorra paka ungkwanganga mpakalhamanga, yinga pula itja kutala ungkwanganga mpakalhitjina.”

30 Jesuala pula erinha ilaka, “Atha nganha nhanha nthurrpa ilama. Ingula lyarta, lukaluka orrea era itjantema tharraranga ilkakalanga, unta yinganha kala tharraminyintaranga yiparrarnitjina.”

31 Peter-anha pula ekarlterramala angkaka, “Thunga arrpunha ntjarra antjerritjina yinganha ungkwangakwia errilknga tutjika. Yinga pula itja kuta ungkwanganga mpakalhitjina.” Kurtungurla arrpunha ntjarra turta lakinhantema ekarlterramala angkaka.

Jesuanha Gethsemane-ala Altjirrurna ingkaka
(Matthew 26:36-46; Luke 22:39-46)

32 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama katha nhangurna lhaka, rretnya ekura Gethsemane. Jesualantama etnanha ilaka, “Nhanhala narrirrai. Yinga Altjirrurna ingkamalanga.”

33 Kurunga Jesuanha Peter, James, John ntjarrakarta kurrka urntwarra lhaka. Jesua erantama yarna eterritjikerraka, mpangkaka turta.

34 Erantama etnanha ilaka, “Yingataka ltarrpa inthorra wulhamala, ingkwa ilutjikerrama turta. Nhanhala kaaralhai, kaarra turta narrirrai.”

35 Kurrka urntwarrantama lhamala, Jesuanha urlparra iwulhaka. Erantama Altjirrurna ingkaka, “Unta nthurrpama antja nama yinga lyarta nyingalauwutjika, ilutjika turta?”

36 Era lakinha turta ingkaka, “Kaarta nukai, yinga itja antja nama nyingalauwutjika, ilutjika turta. Unta pula antja namanga yinga nyingalauwutjika, ilutjika turta, yinga kala ungkwanga kangkwerramala.”

37 Kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era etnanha
ankwentamanga aritjalhaka. Erantama Peter-anha pmar-
raka, “Unta ankwentamama? Unta yarnala kurrka wara
ilkwatharra kaarra nama?
38 Rrangkarrataka kaarra nitjika, Altjirrurna ingkitjika
turta, errintja era rrakangkarra irrpaltherramanga warta.
Arai, enka rrakangkarra nthurrpa Altjirraka kangkwer-
ritjika antja nama. Lherrintja korna pula kuta naman-
temala.”
39 Erantama wotha lhaka Altjirrurna ingkitjika.
40 Kurunga kurtungurla etnakurna pitjalpumala, era arit-
jalhaka etna wothantema ankwerrakala. Etnataka porrka
inthorra naka. Etnantama yarna etarlaraka erinha alp-
melitjika.
41 Kala tharraminyintarangantama etnakurna
pitjalpumala, era etnanha pmarraka, “Yakai, rrangkarra
kutantema ankwentama, iltjerrama turta? Kala kunha.
Arai, antala era kala namantama, arrpunhala Relhaka ‘Lira
erinha leltjaka lanthitjika.
42 Mpa, kala kamerrai. Artwa erala yinganha leltjaka
lanthitjinala, erataka kala pitjikantama.”

Jesuaka leltjala erinha Gethsemane-ala errkuka
(Matthew 26:47-56; Luke 22:47-53; John 18:3-12)

43 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrurna angka-
malangantema, Judas-anha, kurtungurla 12 etnakanga ny-
inta, era kala pitjikantama, worla kngarrakarta. Artwa
worla nhanhataka priest-aka itornka ntjarrala, artwa In-
tarrangaltha ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta
Judas-alela yairnakala, Jesuanha errkutjika. Worla etna
Jesuaka pitjika knife tjenyakarta, tnamakarta turta.
44 Judas-ala artwa nhanha etnanha arrkurlantema ilakala,
“Arai, artwa erinhala atha rrontjitjina, erinha errkwai,
montjala kngetnai turta.”
45 Judas-anhantama Jesuurna arratja kuta lhaka.
“Kaltjinthanhinthanhai,” era erinha anparnaka. Kurunga
era erinha rrontjaka.
46 Artwa etnantama Jesuanha errkuka.
47 Artwa nyinta arrpunha erala lenhala itnarlanaka, era
knife tjenya ekuranhala High Priest-aka urrkapunhapun-
hanha tuka, ilpa ekuranha inturnaka turta.
48 Jesualantama artwa worla etnanha pmarraka, “Artwa
nyilkngampa tunhatunhaka ngerrama rrangkarra knife
tjenyakarta, tnamakarta turta nuka pitjika?
49 Atha pula rrangkarranha arltamarlta temple-ala
kaltjinthitjata. Rrangkarra turta yinganha itja errkuka.

Lyarta pula rrangkarra yinganha errkuka Altjirraka
Angkatja Imankinya nthurrperritjinanga.”
50 Kurunga Jesuaka kurtungurla ntjarrala erinha im-
purlalhamala, tira arrtjanaka.
51 Artwa nthitja nyinta pula itjala tira arrtjanaka. Era
Jesuanga tnaartangala kuta lhaka. Etna erinha turtantama
errkuka, mantarra ekuranha errkumala.
52 Etna pula mantarra ekuranha errkumalanga, era
mantarra erinha impurlalhamala, kala ilkngarantama ar-
rtjanaka.

Relha Jew ntjarraka itornkala Jesuanha imilaka
(Matthew 26:57-68; Luke 22:55,63-71; John 18:13,14,19-24)

53 Kurunga priest itornka ntjarra, kngarripata itornka
ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta High Priest-aka
ilthala worlerraka. Artwa lenha ntjarra, etnala Jesuanha
errkukala, etna erinha High Priest-urnantama rretjingaka.
54 Peter-ala etnanha ingkarnangala lurnaka. Etnantama
High Priest-aka ilthurna irrpunhamalanga, Peter-anha High
Priest-aka yard-urnala irrpunhaka. Erantama High Priest-
aka urrkapunhapunha ntjarralela arrarnalhaka, urala ar-
rtjitjinala.
55 Priest itornka ntjarra, relha Jew ingkarrakaka council
kngarra era turta antja naka Jesuanha imilitjika. Council
nhanha etnanha etna Sanhedrin alpmelitjata. Etnantama
artwaka yonthaka, Jesuanha ilparnitjika.
56 Nthurrpa ntjarrala Jesuanha orrtjerramala ilparnaka.
Angkatja etnaka pula itja loala naka.
57 Kurunga urrputja arrpunhantama orrtjerramala
angkaka.
58 Etna angkaka, “Nurna wuka era lakinha angkamanga,
‘Temple nhanha relhalala itakala, atha urltakitjina. Arlta
tharraminyintiperra atha temple arrpunhantama ititjina.
Atha pula erinha itja iltjala ititjina.’ ”
59 Angkatja etnaka turta pula itjantema loala naka.
60 High Priest erantama kamerramala Jesuanha pmar-
raka, arrpunha ntjarranga alkngatharra. “Unta itjala
angkama, artwa nhanha ntjarrala nganha ilparnamanga?”
61 Jesuanha pula tjukunya kuta itnaka. Era itja angkaka
paka. High Priest-alantama erinha wotha pmarraka, “Unta
Krista erama nama, Altjirra makalaria ekura ‘Lira?”
62 Jesuala erinha ilaka, “Yinga kala namakwia.
Anmantama rrangkarra Relhaka ‘Lira erinha
aritjina, Altjirra Ekarlta Inthorraka
akwampinyala namanga.
Rrangkarra erinha aritjina turta matarala

alhurna pitjalpumanga.”

63 Nhanha wumala, High Priest era mantarra ekuranha tjepakamala, etnanha ilaka, “Iwunhangantama nurna artwaka kuta yonthitjika, erinha ilparnitjika?

64 Rrangkarrarrpa wuka era Altjirranha arrampowumanga. Nthakinhantama rrangkarra etarlarama?” Etna ingkarrakala erinha imilaka.

65 Arrpunha ntjarralantama ekurakarlaka palha iwuka. Etna turta anngerra ekuranha korltamala, erinha tuka. Etnantama erinha pmarraka, “Nurnanha ilai, ngunhalama nganha tuka?” High Priest-aka urrkapunhapunha ntjarrala turtantama erinha errkumala tuka.

Peter-ala Jesuanha yiparrarnaka
(Matthew 26:69-75; Luke 22:56-62; John 18:15-18,25-27)

66 Peter-anha nhanga High Priest-aka yard-ala narlanaka. High Priest-aka marla urrkapunhapunha nyintantama ekururna pitjika.

67 Era Peter-anha araka urala arrtjimanga. Erantama Peter-anha ilaka, “Unta kunha Jesua Nazareth-arinyalela nakantema.”

68 Era pula yiparrarnalhaka. “Yinga itjama ekura kaltja. Yinga turta itja kaltja nhanha untala angkamalaka.” Erantama reoanga kuturna lhaka. Lukaluka orreantama ilkaka.

69 Marla urrkapunhapunha erantama Peter-anha wotha araka. Peter eratakа artwa ntjarranga kuta itnaka. Era artwa etnanha ilaka, “Era kunha Jesua Nazareth-arinyalela nakantema.”

70 Peter-anha pula wotha yiparrarnalhaka.

Kurrka anma, artwa etnantama Peter-anha ilaka, “Untataka nthurrpa etnakanga nyinta namantema, unta artwa Galilee-arinya warta namanga.”

71 Peter-anha pula angkaka, “Altjirrala arama yinga nthurrpa inthorra angkamanga. Yinga paka orrtjerramanga, era yinganha kala errilknga tweikanhanta. Yingataka artwa ekura itja kaltja, artwa nhanga ekuriperrala rrangkarra angkamanga.”

72 Lukaluka orrea erantama wotha ilkaka. Peter-anha ilpangkakantama Jesualala erinha nhanga ilakala, “Lukaluka orrea era tharraranga ilkitjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga yiparrarnitjina.” Peter-anha kala itnikantantama.

15

Pilate-ala Jesuanha pmarraka
(Matthew 27:1,2,11-14; Luke 23:1-5; John 18:28-38)

1 Kala ingutnhalantama priest-aka itornka ntjarra kngar-
ripata itornka ntjarralela angkarraka, artwa Intarrangaltha
ntjarralela, Sanhedrin Council etnakalela turta. Kurunga
Jesuaka iltja yirnamala, etna erinha Pilate-urna rretjingaka,
erinha Pilate ekura lanthaka turta.
2 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, "Nthurrpama unta
relha Jew ntjarraka king?"
Jesuala erinha ilaka, "Lakinha unta angkama."
3 Priest-aka itornka ntjarralantama Jesuanha kngarra
ilparnaka.
4 Pilate-alantama erinha wotha pmarraka, "Unta etnanha
tjukunyalama wurlanama? Etna pula nganha kngarra
inthorra ilparnama."
5 Jesuanha pula pmarna kuta itnaka. Nhanha aramala
Pilate-anha kngarra tnolkaka.

*Pilate-ala Jesuanha imilaka, Barabbas-anha pula era jail-
anga rratalhelaka*
(Matthew 27:15-26; Luke 23:13-25; John 18:39—19:16)

6 Passover-aka arltala, Pilate-ala kutatha artwa nyintanha
jail-anga rratalhelitjata. Artwa nhanha erinha relha ntjar-
rala urraritjata.
7 Artwa nyinta jail-ala naka, rretnya ekura Barabbas.
Era artwa urrarna naka. Era nhanga artwa arrpunha
ntjarralela government-aka irrpaltherrakala. Barabbas
etnantama ingkarraka jail-ala naka.
8 Relha ntjarralantama Pilate-anha ilpangkalhelaka era
artwa nyintanha jail-anga rratalhelitjika.
9 Pilate-alantama etnanha pmarraka, "Rrangkarra antja
nama atha relha Jew ntjarraka king althakalthilitjika?"
10 Pilate-anhataka kaltja naka Priest-aka itornka ntjarrala
Jesuanha ekura lanthakala, etna Jesuaka antjakunya na-
manga, itja Jesuanha paala ntelalhakalanga.
11 Priest-aka itornka ntjarrala pula relha ntjarranha tur-
naka etna Pilate-anha ilitjika era Barabbas-anha jail-anga
rratalhelitjika.
12 Pilate-alantama etnanha wotha pmarraka, "Jesuan-
haloa? Erinhala rrangkarra ilama era relha Jew ntjarraka
king namanga. Atha erinha nthakinhilitjikala?"
13 Etna ilkaka, "Erinha kala ntolkakanta kanthatwai."
14 Pilate-ala pula etnanha wotha pmarraka, "Iwunhakak-
wia? Era itjama paala ntelalhaka paka."
Etna pula intarralkura ilkaka, "Erinha kala ntolkakanta
kanthatwai."
15 Pilate-anha antja naka relha ntjarraka kangkwerritjika.
Lakinhanga era Barabbas-anha jail-anga rratalhelaka. Era

turta tjapartia ntjarranha turnaka Jesuanha whip-ala tu-
mala ntolkaka kanthatutjika.

*Tjapartia ntjarrala Jesuanha arrampowuka, ekura kaarn-
takaarnta ilakwiperra kapurtaka arrarnamala*
(Matthew 27:27-30; John 19:2,3)

16 Kurunga tjapartia ntjarrala Jesuanha iltha kwanurna
kngaka. Etna tjapartia arrpunha ntjarranha turtantama
worlilaka.
17 Kurunga etna Jesuaka mantarra thathaka ekarraka.
Kaarntakaarnta ilakwiperra turtantama mpaaramala, etna
nhanha kapurta ekuranhaka arrarnaka.
18 Kurunga etna erinha arrampowumala ilaka, "Wortai,
relha Jew ntjarraka king-ai."
19 Kurunga etna kapurta ekuranha wilpawilpala tuka,
ekura palha iwuka, ekuranga urlarra mparalela turta
arrarnalhaka, urrkurrkintja namala ngerra.
20 Etna erinha kala arrampowukalangantama, etna man-
tarra thathaka nhanga wotha iluka, mantarra ekuranha
turta wotha ekura ekarraka. Kurunga etna erinha kathurna
rretjingaka, erinha ntolkaka kanthatutjinala.
21 Tjapartia ntjarrala artwa nyintanhantama araka an-
para lhamanga. Etnantama erinha turnaka, era Jesuaka
ntolka kngitjika. Artwa nhanha ekura rretnya naka Simon,
pmara Cyrene-arinya. Era Alexander Rufus tharraka kaarta
naka.

Tjapartia ntjarrala Jesuanha ntolkaka kanthatuka
(Matthew 27:31-44; Luke 23:27-43; John 19:28-30)

22 Etnantama Jesuanha pmara Golgotha-urna rretjingaka,
nhanhatitja 'Kaalkngaka Pmarurna'.
23 Nhanhala etna erinha wine ntjutjika nthaka, wine
nhanga myrrh-akartakwia. Era pula itja antja naka.
24 Etnantama Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Ku-
runga etna mantarra ekuranha errarnpalhelaka, gamble-
erramala.
25 Arai, nhanha kala 9 o'clock ingutnhala naka, etna
nhanga Jesuanha ntolkaka kanthatumalanga.
26 Pepakarlaka, ntolka kartninyala, etna angkatja nhanha
intalhelaka, "Relha Jew ntjarraka King era."
27-28 Tjapartia etna artwa korna tharra turta ntolkaka kan-
thatukantema. Nyinta Jesuaka akwampinyala, arrpunha
ekuranga kwanginyala.
29 Relha anpara lhamala ntjarra, etnantama Jesuanha
kngarra arrampowuka. Kapurta ngalhamala etna erinha
ilaka, "Untama Altjirraka temple urltakitjika nakala, erinha
arlta tharraminyintala wotha ititjika turta?

30 Tangkalhelalhai, ntolkanga tnanpumala.”
31 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta erinha arrampowukantema. Etna angkaka, “Era kunha arrpunha ntjarranha tangkalhelaka. Erarrpa pula yarnala tangkalhelalhama.
32 Arai, unta paka Krista era namanga, Israel-aka king, kala ntolkanga tnanpai. Nurna nhanha aramalanga nurna nganha tnakitjina.” Artwa nhanga tharra, erinhatharrala tjapartiala Jesuanga kutaka ntolkaka kanthatukala, eratharra turta Jesuanha arrampowukantema.

Jesuanha iluka
(Matthew 27:45-56; Luke 23:44-49; John 19:28-30)

33 Kala ngkinyalantama, alkira era thapathaperraka, pmara ntjapara turta thapathapa naka 3 o'clock-akurtitja.
34 Jesuanhantama ilkarlalhaka, “Eloi, Eloi, lama sabachthani,” nhanhatitja, “Altjirra nukai, Altjirra nukai, iwunhangala unta yinganha ipmintja impuka?”
35 Relha urrputja arrpunha, etnala ntolkanga kuta itnarlanakala, etna Jesuanha ilkamanga wuka. Etnantama ilarraka, “Arai, erataka Elijah-aka ntangkalhama.”
36 Artwa nyintantama parrpa irna alkumpaka arrtjanaka, nhanha turta wine tjalangkaka thankuka. Kurunga alkumpa erinha irna tjenyaka arrarnamala, era nhanha Jesuaka imarnaka, ntjutjika, lakinha angkamala, “Nurna kaaralhiai aritjika. Thunga paka Elijah-anha pitjitjina erinha ntolkanga tnanpulhelitjika, thunga itja.”
37 Jesuanha pula intarra ilkarlalhamala, kala ilukantala.
38 Jesuanha warta iluka, kanha mantarra kngarritja nhanga, erala temple kwanala ilparanakala, era kartninyangatjina kwaninyakurtitja tjepakalhalalhaka.
39 Rome-arinya itornka nyinta Jesuanga urlarra itnarlanaka. Era Jesuanha aramalanga lakinha ngerra ilumanga, era angkaka, “Nthurrpathoa artwa nhanha Altjirraka ‘lira naka.”
40 Arrkutja ntjarrala turta nhanha ingkarraka ararlanaka, tjathanga. Arrkutja nhanha etnakanga arrpunha naka Mary Magdalene, arrpunha naka Mary nhanga James kurrkaka, Joses tharraka mia, Salome-anha turta.
41 Arrkutja nhanha etnataka Jesuanga tnaartangala pitjikala, Jesuaka tangitjala nakala turta, era Galileealantema namalanga. Arrkutja nhanha etnantama Jesualela pitjikala, Jerusalem-angatjina.

Etna Jesuanha wolkngaka kurnaka
(Matthew 27:57-61; Luke 23:50-56; John 19:38-42)

42 Kala ngurrangurrantama naka, Friday arlta ekurala. Friday arltalataka relha Jew ntjarra ilkngilhitjatalka mpaarangaranga etnakanhamalkura, Sabbath arlta ekurakatjila.
43 Joseph, artwa pmara Arimathea-arinya, era kunpa Pilate-urna lhaka, Jesuaka mpurrkaka enkitjika. Joseph nhanha erataka Sanhedrin council naka, artwa ilporatha pula. Era turta kaaralhaka Altjirranha ntelalhitjika era relha ingkarrakaka Ingkarta namanga.
44 Pilate-anha pula eterraka, "Jesuanha yarna parrpa inthorra iluma." Lakinhanga era tjapartia itornka nhangaka ntangkalhaka, era erinha pmarraka turta, "Jesuanha kalama iluka?"
45 Itornka era erinha ilaka, "Awa, era kala ilukakwia." Pilate-alantama Joseph-anha ilaka era kala Jesuaka mpurrka initjika.
46 Mantarra tjulkura marra buy-emilamala, Joseph-ala Jesuaka mpurrka ntolkanga ilulhelaka, mantarra tjulkura ekurala ilinyiwuka turta. Kurunga era mpurrka erinha wolkngaka kurnaka. Wolknga nhanhataka etna intia ngerra tnyakala. Kurunga era wolknga erinha marntilaka, parta kngarritja reoaka arrarnamala.
47 Mary Magdalene, Mary nhanga Joses-aka mia, eratharra ararlanaka etna Jesuanha wolkngaka kurnamanga.

16

Jesuanha etatherramala errilknga ntjarranga kamerraka (Matthew 28:1-8; Luke 24:1-12; John 20:1-10)

1 Sabbath arltiperra, Mary Magdalene-ala, Mary nhanga James-aka miala, Salome-ala turta, ntira unpa marra buy-emilaka, Jesuaka mpurrka parnitjinala.
2 Kurunga Sunday ingutnhala inthorra, nhanga lirnnga rratitjikerramanga, etna wolkngurna lhaka.
3 Tjaiyala lhapalhamala etna lakinha pmarrarraka, "Ngunhalantama nurnaka parta kngarritja nhanga wolkngaka reoanga ankartiwutjina?"
4 Etinyerramala pula etna araka parta erinha kala ankartiwukala. Parta erataka kngarritja inthorra naka.
5 Wolknga ekururna irrpunhamala, etna artwa nthitja nyinta araka, mantarra tjulkura inthorrakarta, akwampinyala narlanamanga. Etnantama tnolkaka.
6 Artwa nthitja era pula etnanha ilaka, "Rrangkarra itja tnolkitjika. Rrangkarra kunha Jesuaka yonthama, artwa Nazareth-arinya nhangaka, erinhala etna ntolkaka

kanthatukala. Arai, era errilknga ntjarranga kamerrakala. Era itja nhanhala nama. Katha etnala erinha nhanga arrarnakala, arai.

7 Rrangkarra kala lharrirrai kurtungurla ekuranha ntjarranha ilitjika, Peter-anha turta, era rrakangkarranga arrkurla lhamanga Galilee-urna. Pmara ekurakantama rrangkarra erinha aritjina. Era nhanga rrangkarranha ilaka."

8 Wolknga ekuranga rratamala, arrkutja etna tira arrtjanaka. Etna errurlperrowuka, yarna turta etarlaritjikerraka. Etna pula yia nhanga Jesuanha errilknga ntjarranga kamerrakala itja relha nyintanha ilaka, etna trerrakalanga warta.

[Yia arrpunha 9-anga 20-akurtitja, etna etarlarama arrpunhala anmantama lhangakala.]

9 Sunday ingutnhala inthorra, errilknga ntjarranga kamerramaliperra, Jesuanha Mary Magdalene-aka ntelalhaka. Mary nhanha ekurangataka Jesuala nhanga errintja 7 unpurlenakala.

10 Mary erantama lhamala yia nhanha Jesuaka tjina ltarrpa ntjarraka ilaka.

11 Etna pula erinha itja tnakaka, era ilamanga Jesuanha etatherrakala, era turtala erinha arakala.

12 Anma Jesuanha kurtungurla tharra arrpunhaka turtantama ntelalhaka, eratharra Jerusalem-anga kathurna lhamanga. Kamerramaliperra Jesuaka mpurrka kala arrpunha ngerrantama naka.

13 Kurtungurla nhanha tharrala turta arrpunha ntjarranha ilaka eratharrala Jesuanha arakala. Etna pula angkatja ekuratharra itja tnakaka.

14 Anmalkura Jesuanha kurtungurla 11-akantama ntelalhaka, etna marna ilkumalanga. Erantama etnanha rralthaka etna arrthata namanga. Era turta etnanha rralthaka etna turta arrpunha ntjarranha itja tnakakalanga, etna etnanha ilamalanga era kamerrakala, etna turtala erinha arakala.

15 Kurunga Jesuala etnanha ilaka, "Rrangkarra pmara ingkarrakurna lhitjika, alha nhanhala, relha ingkarrakanha turta Yia Marra erinha ilitjika.

16 Relha etnala Yia Marra erinha tnakama, etnanha turtala rrangkarra kaltjirrpulhelama, etnanha Altjirrala tangkalhelitjina. Etna pula, etnala Yia Marra erinha itja tnakama, etnanha Altjirrala imilitjina.

17 Relha etnala yinganha tnakama, etna tjatjikarta ntjarra urrkaputjina. Etna rretnya nukanhala errintja ntjarra unpurlenitjina. Etna angkatja arrpunhakalka angkitjina.

18 Apma arrangkulthala, arrangkultha arrpunhala turta
etnanha yarna errilknga tutjina. Etna turta iltja etnakanha
relha menta ntjarraka arrarnamala, etnanha marrilitjina.”
19 Kurtungurla ekuranha ntjarranha nhanha ingkarraka
ilamala, Altjirrala Jesuanha wotha alkirurna inetnaka. Je-
sua erantama Altjirraka akwampinyaka arrarnalhaka.
20 Kurtungurla etna pula errarnperramala pmararrpan-
inhurna lhaka Yia Marra erinha ilitjika. Ingkartanha
etnakalela naka, era turta angkatja etnaka ekarltilaka
tjatjikartala.

LUKE

1 Ngurruka Altjirrala lhelintja imankinya ekuranha
mangkilaka. Artwa arrpunha ntjarrala turtantama nhan-
hiperra yia intalhelaka, itja pula yia ingkarraka.
2 Kurtungurla ntjarrala alknga etnakanhala araka Al-
tjirrala lhelintja ekuranha mangkilamanga. Etnantama
nurnanha nhanhiperra kaltjinthaka.
3 Yinga turta artwa nhanha etnakanga montja kalt-
jerrakalanga, yinga eterraka yia etnanha ungkwangurna
arratja inthorra intalhelitjika, Theophilus, tjina nukai.
4 Kurunga unta turta kaltja nitjina yia nhanga etnala
nganha kaltjinthakala, era yia arratja inthorra namanga.

*Angel Gabriel-ala Zechariah-anha ilaka, John-anha Je-
suaka tjaiya urrkapunha, alkngerritjinala*

5 Antala ekurala Herod-anhala pmara Judea-aka king
namanga, priest nyinta Judea-ala naka, rretnya ekura
Zechariah. Noa ekuranha Elizabeth-aka kaarta priest-
ntema nakala. Zechariah era Abijah-aka ramarama naka.
6 Zechariah Elizabeth tharra Altjirranga urlarra arratja
kuta ntelalhaka. Eratharra Altjirraka turnintja ingkar-
rakaka arratja kangkwerraka, Altjirraka mpaarangaranga
ingkarrakaka turta.
7 Eratharra pula katjiakunya naka, Elizabeth-anha lheaka
namanga. Eratharra kala kngarripatanta tharrantama
narraka.
8 Kala arlta arrpunhalantama lakinherraka. Zechariah-
akathakantama naka temple kwanala irna unpa marra
altar kurrkala etitjika. Erinha urrkapuntja nhanhaka ar-
rkurlantema urrarakala priest ntjarraka mpaarangaranga-
malkura.
9 Zechariah erantama temple kwanurna irrpuka irna
unpa marra erinha etitjika.
10 Kanha relha ntjarra etnala temple-urna pitjikala, Altjir-
rurna ingkitjika, etna kathalala kaaralhaka.
11 Zechariah-ala irna unpa marra erinha etamalanga,
Altjirraka angel ekururna rumerraka irna unpa marraka
altar-anga akwampinyala itnatjalhamala.
12 Angel erinha aramala, Zechariah-anha yarna eterritjik-
erraka, era trerraka turta.
13 Angel era pula ekururna angkaka, “Unta trerritjala
nai, Zechariah-ai. Altjirrala nganha wuka unta ekururna
katjiaka ingkamalanga. Noa ungkwanganha Elizabeth-anha
katjiakartantamerritjina, ekura turta worra katjia intitjina.

Katjia era alkngerramalanga, unta erinha rretnya John alpmelitjika.
14 Unta arrkana inthorra nitjina era alkngerramalanga. Relha arrpunha ntjarra turta arrkana nitjinantema.
15 Altjirranga urlarra era artwa tjiparra inthorra nitjina. Erantama itja wine ntjutjika, ngkwarla arrpunha paka. Era kala Enka Alkngaltarakarta nitjina era itjantema alkngerrakalanga.

16 “Erantama Israel-arinya ntjarranha Ingkarturna topalhelitjina, Altjirra etnakanhurna.
17 Era turta Ingkartnga arrkurla lhitjina. Lakinha era relha ntjarranha alkngampulhelitjina, etna Ingkartaka ilporatha kaaralhitjika. Elijah-ala ngerra turta, era relha korna ntjarranha angkatja ekarltala tjatjatutjina arratja ntelalhitjika.”

18 Zechariah-alantama angel erinha pmarraka, “Nthakinhantama atha angkatja ungkwanganha tnakamara? Yinga kala kngarripatakwia nama, noa nuka, era turta ingkwiantema nama.”
19 Angel erantama erinha ilaka, “Yinga Gabriel nama. Yingataka Altjirralela nanhananha. Altjirra erarrpa turta yinganha ungkwangurna yairnaka, nganha yia marra nhanha ilitjika.
20 Yingala angkakala nhanha kala nthurrperritjina. Unta pula angkatja nukanha itja tnakakalanga, unta itja irrpalthala angkitjina nhanha nthurrperrakalalpula.”

21 Relha ntjarra, etnala kathala itnarlanakala Zechariahaka kaaralhamala, etna yarna eterritjikerraka, Zechariah era kuta yirramanga.
22 Kurunga Zechariah era nthurrpantama temple-anga rrataka, era pula etnakurna yarna angkaka. Nhanha aramala, relha ntjarrala lhangkaraka era altjirrarakala. Zechariah-anha etnaka kwerraka. Era pula etnakurna yarna angkaka.

23 Arlta ekuranha ntjarra temple-ala urrkaputjika mangkilamaliperra, Zechariah-anha kala pmara ekuranhurna alpukantama.
24 Kala anmantama noa ekura Elizabeth-anha katjiakarterraka. Elizabeth-anhantama 5 months iltha ekuranhala lauwulhaka. Era eterraka.
25 “Nthurrpathoa Altjirranha nukurna tangitjala pitjika. Lyartanga relha arrpunha ntjarrala yinganha yarna wotha arrampowutjina, etnala yinganha lyartalpula arrampowukala ngerra, yinga katjiakunya nakalanga.”

Angel Gabriel-anha wonka Mary-urna pitjika, erinha ilaka turta era Jesuaka mia nitjinala

26 Elizabeth, Zechariah-aka noa era kala 6 months-
ntama katjiakarta namanga, Altjirrala angel Gabriel-anha
Nazareth-urna yairnaka. Nazareth erataka town naka
pmara Galilee-ala.
27 Altjirrala Gabriel-anha urrpia yairnaka kwarra
wonkurna, rretnya ekura Mary. Mary-anhataka Joseph-aka
lhelakala, eratharra pula itjantema noa inarrakala. Joseph
era David-aka ramarama naka.
28 Angel erantama Mary-aka ilthurna irrpumala, erinha
ilaka, “Arrkana nai! Ingkartanha ungkwanga kangkama,
era turta ungkwangalela nama.”

29 Angkatja nhanha wumala, Mary-ala yarna etarlaraka,
“Iwunhama angel era yinganha ilama?”

30 Angel erantama ekururna wotha angkaka, “Mary-ai,
unta itja trerritjika. Altjirranhataka ungkwanga kngarra
kangkama.
31 Arai, untataka katjiakarterritjina, worra katjia turta
ungkwanga intitjina. Untantama erinha rretnya Jesua
alpmelitjika.
32 Era Altjirranga urlarra tjiparra inthorra nitjina, Altjirra
Kngarra ekura 'Lira turta. Ingkarta Altjirrala erinha
ingkairnitjina king nitjika, David-aka kathala.
33 Erantama Jacob-aka ramaramaka tjitjarterritjina ngam-
pakala. Erarrpa turta ngampakala Ingkartakngarra
nitjina.”

34 Mary-alantama angel erinha pmarraka, “Nthakinhan-
tama nuka katjia intitjina? Yingataka artwaka kotna.”

35 Angel era pula erinha ilaka, “Enka Alkngaltara era
ungkwangurna irrputjina. Altjirra Kngarra era turta ungk-
wanga ntelalhitjina era ekarlta inthorra namanga. Lakin-
hanga katjia ungkwanga alkngaltara nitjina, Altjirraka 'Lira.
36 Unta tjina ungkwanganha Elizabeth-anha etarlarama,
arrkutja ingkwia nhanganha? Relha ingkarraka angkaka
era lheaka namanga. Lyarta pula era kala 6 months inpora
nama, worra katjiakarta.
37 Arai, nhanha kala Altjirrakathaka nama. Era kala
arrkutja lheakalka katjia nthama.

38 Mary-anhantama angkaka, “Yinga Altjirraka kangkwer-
rama. Angkatja ungkwanganha kala nthurrperriai.” Angel
erantama alpuka.

Mary-anha Elizabeth-urna yatjarra lhaka

39 Kala arlta arrpunhalantama, Mary-anha tjaiyakerraka
Zechariah Elizabeth tharraka pmarurna lhitjika. Zechariah
tharraka ilthataka pmara Judea-aka naka, parta mpinyala.
40 Mary-anhantama Zechariah-aka ilthakerraka. Ilthaka
irrpunhamala, era Elizabeth-anha anparnaka, “Tjina
nukai.”
41 Mary-aka angkatja wumala, Elizabeth-aka katjia ngal-
halalhaka, tnarta ekuranhala. Enka Alkngaltara era turtan-
tama Elizabeth-urna irrpuka.
42 Elizabeth erantama kangkamala angkaka, “Mary-ai,
Altjirranha kunha ungkwanga kngarralkura kangkaka ar-
rkutja ingkarraka arrpunhangatjina. Era turta katjia ungk-
wanganhaka kngarra kangkitjina.
43 Yingantama arrkana inthorra nama Ingkarta nukan-
haka mia nukurna yatjarra pitjikalanga.
44 Nganha wumala ngerra, katjia nukanha arrkanerra-
mala ngalhalalhaka.
45 Arai, unta arrkana kngarra nitjina, unta Altjirraka
angkatja tnakakalanga, angkatja nhanga angel-alala nganha
ilakala.”

Mary-ala Altjirranha tnantjaka

46 Mary erantama angkaka,
47 “Atha Ingkartanha kngarra tnantjama,
Yinga turta arrkana nama Altjirrala yinganha tangkalhe-
lakalanga.
48 Arai, era nuka, relha kornakornaka ilpangkaka.
Lyartanga relha ingkarraka angkitjina,
‘Altjirra kunha ekuranta kngarralkura kangkaka.’
49 Altjirra ekarlta era nuka kngarra tangitjala naka.
Altjirra era alkngaltara kuta nama.
50 Relha etnala Altjirriperra arratja etarlaramanga,
etnaka era montjamontja ntelalhitjina ngampakala.
51 Era ntelalhaka era ekarlta namanga,
relha irrpaltherramala ntjarranha ekngekngilamala.
52 Tjitjarta kngarra ntjarranha era unpurlenaka,
relha kornakorna ntjarranhatitjantama era ingkairnaka
tjitjarterritjika.
53 Relha ngaiyala ntjarranha era marna ilkutjika nthaka,
kanha relha netaneta ntjarranha era rapala yairnarlenaka.
54 Erala errilkngipata nurnakanha ntjarranha lhelakala
ngerra,
era Israel-aka ramaramaka tangitjala pitjika.
55 Era ilpangkaka Abraham-aka, Abraham-aka
ramaramaka turta kutatha montjamontja ntelalhitjika.”

56 Mary-anhantama Elizabeth-alela 3 months kuterraka.
Kurunga era wotha pmara ekuranhurna alpuka.

John, Jesuaka tjaiya urrkapunha, alkngerraka

57 Anma Elizabeth-aka worra katjia alkngerrakantama.
58 Relha pmararinya ntjarrala nhanhiperra wuka,
Elizabeth-aka tjina ntjarrala turta. Etnantama arrkana
kngarra naka Altjirranha Elizabeth-aka ilpangkakalanga
erinha worra katjia nthamala.
59 Worra era arlta 8 ingkwia namalangantama, tjina nt-
jarra pitjika Zechariah tharralela nitjika etna worra erinha
artwilamanga. Tjina etnantama antja naka worra erinha
rretnya Zechariah alpmelitjika, kaarta ekuranha ngerra.
60 Mia ekuranha pula angkaka, “Itja! Erinha rretnya John
alpmelitjika.”
61 Etna pula erinha ilaka, “Tjina ungkwanganha arrpunha
itjama rretnya lenhakarta nama.”
62 Etnantama Zechariah-aka kwerraka, erinha pmarraka
turta, “Rretnya ngunhama unta antja nama worra erinha
alpmelitjika?”
63 Kwerramala Zechariah-anha enkaka, etna erinha irna
intalhelanhakanha nthitjika. Irna ekurakarlakantama era
intalhelaka, “Era nama rretnya John.” Nhanha aramala
etna ingkarraka tnolkaka.
64 Kurunga Zechariah-aka linya wotha ilulhaka. Eran-
tama angkaka, Altjirranha tnantjaka turta.
65 Relha ekuralela namala ntjarra etna kngarra tnolkaka,
etna turta yia nhanha relha ingkarrakanha ilaka, etnala
Judea-aka partala namanga.
66 Relha nhanha etnantama yia nhanhiperra kuta eter-
ralanaka. Etna turta pmarrarraka, “Katjia nhanha nthakin-
hama erritjina?” Etna lhangkarakakwia Ingkartala erinha
kaaramanga.

Zechariah-ala Altjirranha tnantjaka

67 Enka Alkngaltara erantama Zechariah-urna irrpuka.
Erantama etnanha Altjirraka angkatja ilaka,
68 “Nurna Ingkartanha tnantjitjika, relha
Israel-arinya ntjarraka Altjirranha.
Era nurnakurna, relha ekuranha ntjarrurna tangitjala
pitjika,
nurnanha tangkalhelaka turta.
69 Era artwa tangkalhelanha ekarlta nurnakurna yairnaka.
Era David-aka ramarama nama.
70 Imankantema, urrpia ekuranha
ntjarrarlarlanga era nurnanha lhelaka,

71 era nurnanha leltja nurnakanhanga tangkalhelitjinala,
relha lenha ntjarranga turta,
etnala nurnaka yirrkngerramanga.
72 Era nhanga errilkngipata nurnakanha ntjarranha ilaka,
era etnaka montjamontja ntelalhitjinala,
era turta lhelintja ekuranhaka ilpangkitjinala.
73 Angkatja ekarltala era Abraham-anha lhelaka,
74 era nurnanha leltja nurnakanhanga tangkalhelitjinala.
Nurnantama ekura tnoatnoa urrkurrkintja nitjinanga.
75 Nurna turta kutatha arratja ntelalhitjinanga,
ekura arltamarlta eterramala.
76 "Worra nukai, unta pula Altjirra Kngarra ekura urrpiala nitjina.
Untantama Ingkartnga arrkurla lhitjina, ekura tjaiya urrkaputjika.
77 Unta relha ekuranha ntjarranha ilitjina
Altjirrala etnanha tangkalhelitjinala, korna etnakanha iwumala,
78 era kangkintja montjamontja namanga warta.
"Altjirrala Tangkalhelanha erinha nurnakurna alkiranga yairnitjina.
79 Arai, nurna relha errilknga ngerra nama, pmara thapathapala turta.
Altjirraka Tangkalhelanhala nurnanha parrtjilitjina, lirnngala ngerra.
Era turta nurnanha kaltjinthitjina, urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika."
80 John era mangkakantama, eterrintja ekuranha turta arratja kuta ekarlterranhaka. Erantama worritjala kuterraka arlta lenhalpula era urrkapuntja ekuranha tjontitjinala.

2

Jesuanha Bethlehem town-ala alkngerraka

1 Kala lakinherrakantama. Caesar Augustus-ala turnaka relha ekuranha ingkarraka inthorra count-emilitjika.
2 Etnantama relha ingkarrakanha count-emilaka Quirinius era pmara Syria-ala itornka namalanga. Etna itja relha etnanha arrkurla count-emilakala paka.
3 Relha ingkarrakantama kaarta etnakanhaka pmarurna alpuka, government-ala rretnya etnakanha intalhelitjinanga, etnanha count-emilitjinanga turta.
4 Lakinhanga Joseph-anha Nazareth-anga Bethlehem-urna lhaka. Nazareth erataka pmara Galilee-ala naka, kanha Bethlehem-anha pmara Judea-alala. Joseph erataka Bethlehem-urna lhaka, King David-anha imanka

Bethlehem-ala alkngerrakalanga, era turta David-aka rama-
rama namanga.
5 Era Mary, arrkutja lhelintja ekuranhakarta lhaka,
government-ala rretnya ekuratharra intalhelitjika. Mary
era katjiakarta inpora naka.
6 Eratharrantama Bethlehem-ala namalanga, Mary era
wulhaka.
7 Worra arrkurlinya ekuranhantama alkngerraka. Eran-
tama erinha mantarrala ilinyiwuka, erinha tharrkakanha
box-aka turta thanaka. Eratharrataka tnonthaka ilthala
intaka, iltha nhanga relha epinya intanhintanha era lyul-
palyulpa namanga.

Angel ntjarra sheep tnairnarintja urrputjurna rumerraka

8 Bethlehem-anga etinya sheep tnairnarintja urrputja
kathala naka, sheep etnakanha ingula ntarntaramala.
9 Altjirraka angel-ntama etnaka rumerraka, Altjirraka
parrtjala turta etnanha parrtjilhelaka. Etnantama yarna
thakerraka.
10 Angel era pula etnanha ilaka, “Rrangkarra itja tr-
erritjika. Yingataka yia marrakarta pitjika. Rrangkarra
yia nhanha wumalanga, rrangkarra arrkana nitjina, relha
arrpunha ingkarraka turta.
11 Arai, lyarta David-aka town-ala Tangkalhelanha
rrakangkarra alkngerraka, Krista Ingkarta era.
12 Kala lharrirrai. Rrangkarra katjia kurrka aritjina
tharrkakanha box-ala intamanga. Mia ekuranhalataka
erinha mantarrala ilinyiwukala. Katjia erinha aramala
rrangkarra kaltja nitjina atha rrangkarranha angkatja
nthurrpa ilakala.”
13 Kurunga angel ntjarra inthorrantama angel nyinta
ekuralela alkirala itnatjalhaka. Etna Altjirranha tnantjaka
lakinha lyilhamala,
14 “Alkirala, Altjirranha makalaria inthorra nama.
Alhala era rilhera ntelalhama, relha etnaka, etnakala era
kangkama.”
15 Angel etna kala alkirurna alpukalangantama, tnairnar-
intja etna lakinha angkarraka, “Mpa, nurna Bethlehem-
urna lharrirriai, katjia kurrka erinha aritjika, ekuriperrala
Altjirrala nurnanha ilakala angel-aka angkatjarlarlanga.”
16 Etnantama parrpa Bethlehem-urna lhaka. Etna nthur-
rpa Mary-anha, Joseph-anha turta arltaraka, katjia kurrka
erinha turta tharrkakanha box-ala intamanga.
17 Katjia kurrka erinha aramala, etna Mary Joseph thar-
ranha angel-aka angkatja alpmelaka. Etna pmararinya
ntjarranha turta angkatja nhanha alpmelaka.
18 Relha ntjarrala yia nhanha wumalanga, etna tnolkaka.

19 Mary-anha pula angkatja nhanhaka kuta eterralanaka
turta.
20 Alpumalantama tnairnarintja etna Altjirranha kngarra
tnantjaka. Etna arrkana turta naka, angel-aka angkatja
arratja inthorra nakalanga.

Etna Jesuanha artwilaka

21 Worra era kala arlta 8 ingkwiantama namalanga,
etna erinha artwilaka. Angel-ala nhanga Mary-anha tur-
nakalanga warta, etna erinha rretnya Jesua alpmelaka.

Joseph Mary tharra Jesuakarta temple-urna lharraka

22 Anma, antala arratjala, Joseph Mary tharra Jerusalem-
urnantama lharraka, Moses-aka turnintja arrpunhaka
kangkwerritjika. Eratharra Jesuanha turta kngaka, worra
erinha Altjirranga buy-emilitjika ngerra.
23 Altjirraka Angkatja Imankinyala lakinhakwia ilaka,
“Orrea arrkurla alkngerramala ingkarraka tweta Altjirraka
nama.”
24 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala turta ilaka,
kaarta pa miala worra arrkurlinya ekuratharrakanha Al-
tjirranga buy-emilitjika ngerra, Altjirranha tjauwerrilya
nthamala. Eratharra Altjirranha palkara mpangarra, ntur-
rurta kurrka tharra paka nthitjika. Joseph Mary tharra kala
angkatja nhanhaka kangkwerraka.
25 Artwa arrpunha Jerusalem-ala naka, rretnya ekura
Simeon. Erataka artwa arratja, ilporatha turta naka. Era
turta kaaralhalanaka Altjirraka Tangkalhelanha pitjitjika.
Simeon era Enka Alkngaltarakarta naka.
26 Enka Alkngaltarala erinha arrkurlantema lhelakala era
itja ilutjinala era Ingkartaka Krista aritjinalpula.
27 Enka Alkngaltaralantama Simeon-anha ilaka, temple-
urna lhitjika. Simeon-anha kala temple-ala namalan-
gantama, Joseph Mary tharra Jesuakarta temple-urna ir-
rpentjika. Eratharra pitjika Moses-aka mpaarangaranga
nhangaka kangkwerritjika.
28 Simeon-ala katjia erinha aramala, era erinha malthala
inaka, era turta Altjirranha tnantjaka,
29 “Lyarta Ingkartai yinga kala arrkana ilumara.
Arai, untala yinganha lhelakala ngerra,
30 atha Tangkalhelanha erinha kala arakantama.
31 Unta erinha relha ingkarrakanga alkngatharra ingkair-
naka.
32 Erantama Relha Lorinya ntjarranha alkngampulhelitjina.
Era turta relha ungkwanganha ntjarranha,
Israel-arinya ntjarranha, tnantjitjina.”

33 Katjia ekura kaarta pa mia, eratharra tnolkaka Simeon-
aka angkatja wumala.
34 Simeon-alantama erinhatharra lyekarrilaka. Era turta
Mary-anha lakinha ilaka, “Arai, katjia nhanhalataka Israel-
arinya ntjarranha nakapakarlilitjina. Relha etnala ekura
antjakunya namanga, etna kornilalhitjina. Kanha relha
etnala ekura kangkamanga, etnanha era tangkalhelitjinala.
Lakinha relha ingkarrakaka eterrintja katherritjinantama.
35 Arai, unta pula anma ltarrpa kngarra nitjina.”
36 Altjirraka urrpia arrpunha turta temple-ala nakantema,
arrkutja ingkwia inthorra nyinta, rretnya Anna. Era
Phanuel-aka kwarra naka, Asher-aka ramarama. Era
warlukurta naka. Era 7 years wara noa tnyinakala.
37 Era kala 84 years ingkwiantama naka. Era temple-ala
kuterraka, Altjirraka urrkurrkintja nitjata turta, ekururna
ingkamala. Arrpunharanga Altjirranha etarlaramala, era
marna turta imputjata.
38 Anna erantama Joseph Mary tharrurna etinyerraka.
Era Altjirranha dangkilaka. Relha arrpunha ntjarra turta
Tangkalhelanha ekura kaaralhakantema. Erantama et-
nanha turta yia marra katjia ekuriperra ilaka.

Joseph Mary tharra Jesuakarta Nazareth-urna alpuka

39 Joseph Mary tharrala kala Altjirraka mpaarangaranga
ingkarraka mangkilakalangantama, eratharra Jesuakarta
Nazareth town-urna alpuka. Nazareth erataka pmara
Galilee-ala naka.
40 Pmara nhanhala katjia era mangkaka, ekarlterraka
turta. Kurrkangatjinantema era eterrintja marrakarta
naka. Altjirrala erinha kaaraka, ntarntaraka turta.

Jesua era 12 years ingkwia namalanga, era temple-ala artwa kaltja ntjarralela angkarraka

41 Jesuaka kaarta pa mia, Altjirraka turnintjaka kangk-
werramala, kutatha Jerusalem-urna lhitjata Passover arlta
kngarraka.
42 Jesuanha kala 12 years ingkwiantama namalanga,
eratharra Jesuakarta turtantama lhaka.
43 Relha etna Passover arlta kngarra erinha kala mangk-
ilakantama. Kurunga Joseph Mary tharra kala alpurrakan-
tama, worla nhanga etnala pitjikalalela porta kuta. Kanha
Jesua-anha Jerusalem-alala kuterramala naka. Joseph
tharra pula nhanhaka kotnala naka.
44 Eratharra tjaiyala lhapalhamanga, eratharra etarlaraka
Jesua era kula worlalela namanga. Kanha Jesua era
Jerusalem-alala kuterramala naka. Eratharrantama kunpa

kuta arlta ntjapara lhapalharraka. Ngurrangurrantantama
eratharra Jesuaka yonthaka tjina ntjarranga.
45 Yonthamala, yonthamala, ekura pula yarna kuta yon-
thamala, eratharra kala Jerusalem-urnantama alpurraka
tanhala ekura kuta yonthitjika.
46 Arlta arrpunhalantama eratharra erinha nthurrpa
arltaraka temple kwanala. Era kaltjinthanhinthanha ntjar-
ranga mpopala naka, etnanha wurlanamala, pmarralana-
mala turta.
47 Relha ingkarraka ekura tnolkaka, era kaltja inthorra
namanga.
48 Erinha temple kwanaka aritjalhamala,
kaltjinthanhinthanha ntjarranga mpopala, Joseph tharra
tnolkaka. Mia ekuranhalantama erinha pmarraka, "Worra
nukai, iwunhangama unta ilirnanha lakinhilaka? Ilirnataka
enkakunya inthorrerramala ungkwanga yonthalapuka."
49 Era pula erinhatharra ilaka, "Iwukala mpala nuka
yonthaka? Mpala kaltja neikanha yinga Kaarta nukanhaka
ilthala namanga."
50 Eratharra pula angkatja ekuranha itja lhangkaraka.
51 Jesuantama ekuratharralela Nazareth-urna alpuka, era
ekuratharra kangkwerramala turta naka. Mia ekuranha
pula nhanhiperra kuta eterralanaka.
52 Jesua erantama mangkaka, kuta inangkarlerramala.
Altjirranha, relha ingkarraka turta ekura kangkaka.

3

John-ala relha ntjarranha kaltjinthaka
(Matthew 3:1-12; Mark 1:1-8; John 1:19-28)

1 Tiberius Caesar-anha kala 15 years tjitjarta kngarra
nakalanga, Pontius Pilate-anha pmara Judea-ala tjitjarta
naka. Herod-anha pmara Galilee-ala tjitjarta naka, kanha
tjia ekura Philip-anha pmara Iturea-ala, pmara Traconitis-
ala turta tjitjarta naka. Lysanias-anha pmara Abilene-ala
tjitjarta naka.
2 Annas Caiaphas tharra Altjirraka high priest naka,
Jerusalem-ala.
Antala nhanha ekurala John-anha, Zechariah-aka worra
nhanga, worritjala naka. Altjirranhantama ekururna
angkaka.
3 Kurunga John-ala relha ntjarranha kaltjinthaka, Jordan
Lhiranga kutala. Era etnanha ilaka, "Altjirrurna toperrai.
Kurunga pitjai atha rrangkarranha kaltjirrpulhelitjinanga,
Altjirrala turta korna rrakangkarranha iwutjinanga."

4 Isaiah, Altjirraka urrpia imankinyala, yia nhanha John-
iperra intalhelakala,
“Artwa nyinta worritjala ilkama,
Ingkartaka tjaiya mpaarai,
tjaiya ekuranha arratjilai.
5 Ilirrtja etnanha taakai.
Parta tjenya etnanha urltakamala, kurrkilai.
Tjaiya ingkurtingkurta etnanha arratjilai.
Tjaiya ipartiparta etnanha turta yilkilai.
6 Kurunga relha ingkarrakala aritjina
Altjirrala etnanha tangkalhelamanga.”

7 Relha ntjarrantama John-urna pitjika, era etnanha kaltjirrpulhelitjika. Era pula etnanha ilaka, “Apma ngerra ntjarrai! Ngunhalama rrangkarranha ilaka rrangkarra kula Altjirraka aa kngarranga erruntarerritjinala?

8 Arrkurla rrangkarra ntelarrirrai rrangkarra nthurrpa Altjirrurna toperrakala, arratja turtantama namanga. Rrangkarra turta itja tnakalhitjika Altjirrala kula rrangkarranha makaritjina, rrangkarra Abraham-aka ramarama namanga. Atha rrangkarranha ilama, Altjirrala Abraham-aka ramarama arrpunha parta nhanha ntjarranga irrpalthala arrpmarnamara.

9 Arai, inguntha wara Altjirrala relha lenha ntjarranha kala rrarrathala tutjina, etnala itja korna etnakanhanga toperramanga, arratja turtantama ntelalhamanga.”

10 Relha etnantama John-anha pmarraka, “Nthakinhantama nurna urlarrakurlarra ntelalhitjika?”

11 Era etnanha ilaka, “Relha ekurala mantarra tharra intamanga, era nyinta ntheikanha relha ekururna, erala mantarrakunya namanga. Relha ekurala marna intamanga, era marna ekuranha tangilamala ntheikanha relha erinha, erala marnakunya namanga.”

12 Artwa tax money kotjinha turta ekururna pitjika, era etnanha kaltjirrpulhelitjika. Etna erinha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurna paka nthakinha ntelalhitjika?”

13 Era etnanha ilaka, “Money nthakintjama arratja nama rrangkarra kotjitjika? Kala money lakintjanta wara rrangkarra kotjitjika, itja wothalkura.”

14 Tjapartia ntjarrala erinha pmarrakantema, “Nurnaloa? Nurna nthakinhala ntelalhitjika?”

Era etnanha ilaka, “Rrangkarra itja errauwia ntelamala relhanga money rakitjika, etnanha orrtjerramala ilparnitjika paka. Wages nhanga itornka rrakangkarranhala rrangkarranha nthama, kala lenhakarta kunpa narrirrai.”

15 Relha etnantama thakerraka, John-iperra lakinha turta
pmarrarraka, “Artwa nhanhama Krista era, ekurala nurna
kaaralhama?”
16 John-ala pula etnanha ilaka, “Athataka rrangkarranha
kwatjalanta wara kaltjirrpulhelama. Arai, artwa arrpunha
pula nukanga ingkarna pitjima, erala nukanga ekarltalkura
nama. Yinga itja yalkngа nama topanamala sandal eku-
ranha ilutjika. Era pula rrangkarranha Enka Alkngaltarala,
urala turta kaltjirrpulhelitjina.
17 Era relha ingkarrakanha ilkngakitjina, relhalala annga
marra ntjarra irrtnya kornanga ilkngakamanga ngerra.
Relha marra ntjarranha era pmara ekuranhaka arrar-
nitjina, kanha relha korna ntjarranha era ura ngampakalur-
nala iwutjina.”
18 Lakinha John-ala relha ntjarranha kngarra
kaltjinthaka, etnanha Yia Marra erinha turta ilaka.
19 Herod-anha pula, artwa tjitjarta nhanganha, era lakin-
hala tjatjatuka, “Untataka korna ntelalhaka, Herodias-anha,
tjia ungkwanganhaka arrkara, noa ekngumala. Unta turta
Altjirraka, relha arrpunha ntjarraka turta, kutatha korna
ntelalhaka.”
20 Angkatja nhanhakakwia Herod-anha John-aka yir-
rkngerraka. Angkatja nhanhanga arrkngala turta era John-
anha anma jail-aka kurnaka.

John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelaka
(Matthew 3:13-17; Mark 1:9-11)

21 John-ala nhanga relha ntjarranha kaltjirrpulhela-
malanga, era Jesuanha turta kaltjirrpulhelaka. Kurunga
Jesuanha Altjirrurna ingkamalanga, alkira era altjurerraka.
22 Enka Alkngaltara era turtantama nturrurtaka
mpurrkakarta Jesuakarlaka tnanpentjilhaka. Relha
ntjarralantama Altjirranha wuka Jesuurna angkamanga,
alkiranga, “Unta 'lira nuka nama. Yinga ungkwanga
kngarra inthorra kangkama.”

Jesuaka ramarama
(Matthew 1:1-17)

23 Jesuanha 30 years ingkwia namalanga, era tjontaka
relha ntjarranha kaltjinthitjika.

Etna ilaka Jesua era kula Joseph-aka 'lira namanga.
Joseph era Heli-aka 'lira naka.
24 Heli era Matthat-aka 'lira. Matthat era Levi-aka 'lira.
Levi era Melki-aka 'lira. Melki era Jannai-aka 'lira. Jannai
era Joseph-aka 'lira.

25 Joseph era Mattathias-aka 'lira. Mattathias era Amos-
aka 'lira. Amos era Nahum-aka 'lira. Nahum era Esli-aka
'lira. Esli era Naggai-aka 'lira.
26 Naggai era Maath-aka 'lira. Maath era Mattathias-aka
'lira. Mattathias era Semein-aka 'lira. Semein era Josech-aka
'lira. Josech era Joda-aka 'lira.
27 Joda era Joanan-aka 'lira. Joanan era Rhesa-aka 'lira.
Rhesa era Zerubbabel-aka 'lira. Zerubbabel era Shealtiel-
aka 'lira. Shealtiel era Neri-aka 'lira.
28 Neri era Melki-aka 'lira. Melki era Addi-aka 'lira.
Addi era Cosam-aka 'lira. Cosam era Elmadam-aka 'lira.
Elmadam era Er-aka 'lira.
29 Er era Joshua-aka 'lira. Joshua era Eliezer-aka 'lira.
Eliezer era Jorim-aka 'lira. Jorim era Matthat-aka 'lira.
Matthat era Levi-aka 'lira.
30 Levi era Simeon-aka 'lira. Simeon era Judah-aka 'lira.
Judah era Joseph-aka 'lira. Joseph era Jonam-aka 'lira.
Jonam era Eliakim-aka 'lira.
31 Eliakim era Melea-aka 'lira. Melea era Menna-aka 'lira.
Menna era Mattatha-aka 'lira. Mattatha era Nathan-aka
'lira. Nathan era David-aka 'lira.
32 David era Jesse-aka 'lira. Jesse era Obed-aka 'lira. Obed
era Boaz-aka 'lira. Boaz era Salmon-aka 'lira. Salmon era
Nahshon-aka 'lira.
33 Nahshon era Amminadab-aka 'lira. Amminadab era
Ram-aka 'lira. Ram era Hezron-aka 'lira. Hezron era Perez-
aka 'lira. Perez era Judah-aka 'lira.
34 Judah era Jacob-aka 'lira. Jacob era Isaac-aka 'lira. Isaac
era Abraham-aka 'lira. Abraham era Terah-aka 'lira. Terah
era Nahor-aka 'lira.
35 Nahor era Serug-aka 'lira. Serug era Reu-aka 'lira. Reu
era Peleg-aka 'lira. Peleg era Eber-aka 'lira. Eber era Shelah-
aka 'lira.
36 Shelah era Cainan-aka 'lira. Cainan era Arphaxad-aka
'lira. Arphaxad era Shem-aka 'lira. Shem era Noah-aka 'lira.
Noah era Lamech-aka 'lira.
37 Lamech era Methuselah-aka 'lira. Methuselah era
Enoch-aka 'lira. Enoch era Jared-aka 'lira. Jared era
Mahalalel-aka 'lira. Mahalalel era Kenan-aka 'lira.
38 Kenan era Enosh-aka 'lira. Enosh era Seth-aka 'lira.
Seth era Adam-aka 'lira. Adam era Altjirraka 'lira.

4

Errintjala Jesuanha arrkarnaka
(Matthew 4:1-11; Mark 1:12,13)

1 Jesuanha Jordan Lhira ekuranga pitjalpukantama. Era
Enka Alkngaltarakarta naka. Enka erantama erinha wor-
ritjurna rretjingaka.

2 Errintja erantama erinha arlta 40 arrkarnaka. Arlta 40
nhanha ekurala Jesuala itja marna ilkuka paka. Erantama
ngaiyala naka.
3 Errintja erantama erinha ilaka, “Unta Altjirraka 'Lira
namanga warta, unta parta nhanha etnanha turnai marn-
erritjika.”
4 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja
Imankinya arrpunhala ilama,
‘Relha yarna marniperranta etatha nama.’ ”
5 Kurunga errintjala Jesuanha kartninya inthorra kngaka.
Warangala inthorrantama era ekura pmara twetakatweta
etnanha imarnaka.
6 Erantama erinha ilaka, “Atha nganha pmara nhanha in-
gkarraka nthitjina, unta ekarlta inthorra, netaneta inthorra
turta nitjinanga. Arai, nhanha ingkarraka nuka nama.
Nukathaka turta nama nhanha relhanha nthitjika, yinga
paka antja namanga.
7 Kala nukanta urrkurrkintja nai, kurunga nhanha in-
gkarraka ungkwangantama nitjina.”
8 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja
Imankinya arrpunhala ilama,
‘Unta Ingkarta Altjirra ungkwanganhakanta
wara urrkurrkintja nitjika, unta turta
ekuranta wara kangkwerritjika.’ ”
9 Kurunga errintjala Jesuanha Jerusalem-urnantama kn-
gaka, erinha temple kartna inthorraka arrarnaka turta.
Errintja erantama ekururna angkaka, “Unta Altjirraka 'Lira
namanga warta, iwulhamala tnanpai.
10 Altjirraka Angkatja Imankinya ilama,
‘Altjirrala angel ekuranha ntjarranha
turnitjina nganha ntarntaritjika.
11 Etnantama nganha iltja etnakanhala
errkutjina, unta ntjilpartilalhakitja,
ingka ungkwanganha partakarlaka
tjalpalhelamala.’ ”
12 Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja
Imankinya arrpunhala ilama,
‘Unta itja Ingkarta Altjirra ungkwanganha
arrkarnitjika.’ ”
13 Errintjala Jesuanha arrkarnamaliperra, era erinha kala
impukarrkantama, erinha anma wotha arrkarnitjinala.

Jesuanha tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika
(Matthew 4:12-17; Mark 1:14,15)

14 Jesuanha Galilee-urnantama alpuka. Enka Alkngaltara
era ekuralela naka, erinha ekarltilaka turta. Yia ekuriper-
rantama parrpa ntakerraka relha ntjarrurna.
15 Erantama relha ntjarranha synagogue-ala kaltjinthit-
jata. Etna turta erinha kngarra tnantjitjata.

Jesuala Nazareth synagogue-ala kaltjinthaka
(Matthew 13:53-58; Mark 6:1-6)

16 Kurunga Jesuanha Nazareth-urna alpuka, town nhanga
erala mangkakala ekururna. Era kutatha Sabbath arl-
tala synagogue-urna lhitjata. Lakinhanga era Nazareth-
ala Sabbath arltala namanga, era kala synagogue-urna
lhakantema. Erantama kamerramala read-erritjika itnaka.
17 Artwa nyintalantama erinha pepa nthaka Altjirraka
urrpia Isaiah-aka angkatjakarta. Pepa erinha altjurilamala,
era angkatja nhanhaka read-erraka,
18 "Ingkartala Enka ekuranha nukurna yairnaka.
Era yinganha urraraka Yia Marra erinha
relha kornarintja ntjarranha ilitjika.
Era yinganha urrpia yairnaka,
relha errintjala errkukala ntjarranha ilitjika,
'Ingkartala kunha rrangkarranha althakalthilitjina.'
Atha relha panga ntjarranha ilitjika,
'Ingkartala kunha alkngа rrakangkarranha wotha marril-
itjina.'
Atha relha nakapakarlerrakala ntjarranha ilitjika,
'Ingkartala kunha rrangkarranha tangkalhelitjina'.
19 Atha turta relha ingkarrakanha ilitjika,
'Antala era kala namantama, antala nhanga
ekuralala Altjirranha relha ingkarrakaka
montjamontja ntelalhitjika nakala.' "
20 Jesualantama pepa erinha wotha marntilamala artwa
nhanganhantema nthitjalpuka. Kurunga era arrarnalhaka,
relha ntjarranha kaltjinthitjika. Relha synagogue-ala na-
mala ntjarralantama erinha intarra araka.
21 Erantama etnanha ilaka, "Lyarta Altjirraka Angkatja
Imankinya nhanha nthurrperrakantama, rrangkarra er-
inha wumalangantema."
22 Relha ingkarraka angkatja ekuranhaka tnolkaka, era
angkatja marra inthorra namanga. Etna pula erinha
ilpoiwuka turta, lakinha angkamala, "Yai, nhanha pula
Joseph-aka worra nhanga."
23 Jesualantama etnanha ilaka, "Rrangkarrataka yinganha
lyarta angkatja imankinya nhangalama ilitjina, 'Artwa
ngangkarai, marrilalhai!' Rrangkarra yinganha ilitjina,

‘Nurna wuka unta Capernaum-ala tjatjikarta ntjarra urrka-
pukala. Untantama town untala mangkakalala, tjatjikarta
ntjarra lakinha ngerrantema urrkapai.’
24 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama,
pmararinya ntjarrala itja Altjirraka urrpia tnakama, erala
pmara etnakanhala mangkakala.
25 “Yinganha wurlathanai! Altjirraka urrpia Elijah-aka
antalala, kwatjala itja inthorra nhaka 3 1/2 years. Marnaka
paalerrintja kngarrantama naka pmara ntjaparala. Arlta
lenhala warlukurta ilkngara ntjarra Israel-ala naka.
26 Altjirrala pula Elijah-anha warlukurta nyinturnanta
tangitjala yairnaka, erala Zarephath-ala namanga, pmara
Sidon-ala, itja warlukurta Israel-ala namala ntjarrurna.
27 Arrpunha nhanha turta etarlarai. Altjirraka urrpia
Elisha-aka antalala relha ntjarra inthorra pmara Israel-
ala leprosy-akarta naka. Elisha-ala pula Naaman-anhanta,
artwa pmara Syria-arinya nhanganhanta marrilaka, itja
Israel-arinya leprosy-akarta nyintanha.”
28 Angkatja nhanha wumala, relha synagogue-ala namala
ntjarra Jesuaka yirrknga inthorrerraka.
29 Kamerramala, etna erinha errkumala town-anga
kathurna rretjingaka. Nazareth-ataka parta kartninyala
italhaka. Etnantama Jesuanha parta irnkurna kngaka,
erinha pauwurlenitjinala.
30 Jesuanha pula etnakanga mpopala tjananhaka, era
etnakanga ntjuma kuta alpuka turta.

Artwa enka kornakarta
(Mark 1:21-28)

31 Jesuanha Capernaum-urnantama lhaka. Town nhan-
hataka pmara Galilee-ala naka. Kurunga Sabbath arltala
era etnanha kaltjinthaka.
32 Etna angkatja ekuranhaka tnolkaka, era etnanha
angkatja ekarltala kaltjinthamanga.
33 Artwa enka kornakarta Synagogue-ala naka. Era
Jesuaka intarra ilkaka,
34 “Yai, Jesua Nazareth-arinyai, iwukama unta pitjika?
Nurnanha yirralhelitjikama unta pitjika? Yinga ungkwanga
kaltja. Unta kunha Altjirraka urrpia Alkngaltara Era.”
35 Jesualantama enka korna erinha rralthamala ilaka,
“Tjukunyerrai! Artwa ekuranga rratai!” Enka korna eran-
tama artwa erinha relha etnakanga urlarra ilaturlalhamala,
rrataka. Era pula artwa erinha itja kornilaka.
36 Nhanha aramala, relha ingkarraka tnolkaka, ilarraka
turta, “Angkatja ekuranha kunha ekarlta inthorra. Era

enka korna ntjarranha relhanga unpurlenamanga, etna
kala rratamanta.”
37 Yia ekuriperrantama pmara ingkarrakurna ntakerran-
haka.

Jesuala Simon-aka mara, relha menta ntjarra arrpunha turta marrilaka
(Matthew 8:14-17; Mark 1:29-34)

38 Synagogue ekuranga rratamala, Jesuanha Simon-aka
ilthurna lhaka. Iltha ekurala Simon-aka mara menta intaka,
wumpia inthorra. Etnantama Jesuurna ingkaka, ekurakwia.
39 Arrkutja ekururna etinyerramala, Jesuala erinha mar-
rilaka. Kamerramalantama, era Jesuaka marna etaka.
40 Relha ntjarra arrpunha tjina mentakarta naka. Lirnnga
kala irrputjikerramalangantama, etna tjina etnakanha Jesu-
urna kngitjika. Relha nhanha etnataka menta arrpunhakar-
rpunhakarta naka. Jesuala iltja ekuranha nyintaminyintaka
arrarnaka, ingkarrakanha marrilaka turta.
41 Era enka korna ntjarranha turta relha arrpunha ntjar-
ranga unpuka. Enka korna etna relhanga rratamala, etna
ilkaka, “Unta kunha Altjirraka 'Lira nama.” Jesuala pula
errintja etnanha parraka, etna kaltja nakalanga warta era
Krista era namanga.
42 Kala arlterramalangantama, Jesuanha kathurna lhaka
erarrpa nitjika. Relha ntjarrala pula ekura kuta yonthaka.
Erinha arltaramala, etna erinha parraka itja lhitjika, et-
nakalela pula kuterritjika.
43 Jesuala pula etnanha ilaka, “Nukathaka nama relha
arrpunha ntjarranha turta Yia Marra erinha kaltjinthitjika.
Etnanha ilitjika turta Altjirranha kala relha ingkarrakaka
ntelalhitjikerramanga, era Ingkarta etnaka namanga.
Nhanhakakwia kunha Altjirrala yinganha yairnakala.”
44 Erantama pmara Judea-ala synagogue ntjarrurna ir-
rpuka, relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka turta.

5

Peter-ala irrpannga ntjarra inthorra errkuka
(Matthew 4:18-22; Mark 1:16-20)

1 Jesuanha Gennesaret ntjanganga ankerrala
itnamalanga, relha ntjarra ekururna pitjika Altjirraka
Angkatja wutjika. Relha etnantama erinha rrothitjikerraka,
ekururna etinyametinyerramala.
2 Jesualantama boat tharra araka ankerrala intamanga.
Artwa irrpannga errkunherrkunha, etnala boat ekurathar-
rakurtwia namanga, etnataka boat erinhatharra ankerraka
impurlalhakala. Etnantama net etnakanha ilkngirlanaka.

3 Jesuanhantama boat nyintaka ntjika. Nhanha Simon-
aka boat naka. Jesualantama Simon-anha ilaka era boat
erinha kwatjurna pauwutjika. Itja ilanga, ankerranga
etinya wara pula. Boat ekurala arrarnalhamalantama,
Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka.
4 Etnanha kaltjinthamaliperra, era Simon-anha ilaka,
“Boat ungkwanganhaka ntjimala, kwatja iparturna
lhai. Kurunga unta, tjina ungkwanganha ntjarra turta,
rrangkarra net kngarritja rrakangkarranha kwatjaka iwai
irrpannga errkutjika.”
5 Simon-ala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nur-
nataka ingwa ntjapara urrkapukala, irrpannga errkutjika,
palkala wara. Unta pula yinganha turnakalanga, atha kala
net etnanha wotha kwatjaka iwutjina.”
6 Etnantama boat-ala kwatja iparturna tjananhamala, net
etnanha kwatjaka iwuka. Etnantama irrpannga ntjarra
inthorra errkuka, net etna kala ingkwa tjepakalhitjikerraka.
7 Lakinhanga etna tjina etnakanhaka kwerraka, etnala
boat arrpunhala namanga, etna pitjitjika, net etnanha
tangitjala errkutjika. Pitjimala, etna boat tharranhantema
tangitjala lyulpalyulpilaka irrpanngakarta. Kala boat thar-
rantema ingkwa uralhitjikerrakantama.
8 Nhanha aramala, Simon Peter-anha Jesuanga urlarra
mparalela arrarnalhaka. Erantama erinha ilaka, “Ingkartai,
nukanga lhai, yinga relha kornarintja namanga warta.”
9 Peter era, artwa arrpunha ntjarra turta etnala ekuralela
namanga, etnataka ingkarraka tnolkaka irrpannga etnala
errkukaliperra.
10 Lakinha Simon-aka tjina urrkapunhapunha tharra
arrpunha turta, James John tharra, Zebedee-aka 'lira tharra,
eratharra turta tnolkakantema.
Jesualantama Simon-anha ilaka, “Unta itja trerritjika.
Arai, lyartanga unta urrkaputjina relha ntjarranhatitjan-
tama errkutjika, etnanha nukurna kngitjimala.”
11 Ankerrakerramala, etnantama boat etnakanha anker-
rakarlaka tjarrinaka. Etnantama yultha ingkarraka et-
nakanha impurlalhamala, Jesuanga tnaartangala lhaka.

Jesuala artwa leprosy-akartanha marrilaka (Matthew 8:1-4; Mark 1:40-45)

12 Jesuanha town arrpunhurnantama lhaka. Town eku-
ralala artwa arrpunha leprosy-akarta naka. Artwa era
Jesuanha aramalanga, era ekuranga urlarra mparalela ar-
rarnalhaka, ekururna ingkaka turta, “Ingkartai, unta paka
antja namanga, unta yinganha irrpalthala marrilamara.”

13 Jesuala erinha iltjala anpumala ilaka, “Yinga antjakwia.
Atha nganha kala marrilama.” Artwa ekura leprosy kala
yirrakanta.
14 Jesualantama erinha tjatjatumala ilaka, “Unta itja
relha arrpunhanha nhanhiperra ilitjika. Kala priest-akanta
ntelai. Unta turta Altjirranha tjauwerrilya nthai, Moses-ala
relha ntjarranha turnakala ngerra. Unta lakinhilitjika relha
ntjarra kaltja nitjinanga unta kala marrerrakalantama.”

15 Yia pula Jesuiperra kuta ntakerretnanhaka. Worla
kngarrantama pitjika erinha wutjika, era turta menta
etnakanha marrilitjinanga.
16 Jesuanha pula naamerraka, erarrpa nitjika, Altjirrurna
ingkitjika turta.

Jesuala relha ntjarranha ntelaka era relhaka korna irrpalthala iwuma, artwa thaarranha marrilamala
(Matthew 9:1-8; Mark 2:1-12)

17 Arlta arrpunhala, Jesuala relha ntjarranha
kaltjinthamalanga, artwa Pharisee ntjarrala, artwa
Intarrangaltha ntjarrala turta erinha wurlanaka. Artwa
Pharisee nhanha ntjarra, artwa Intarrangaltha nhanha
ntjarra turtataka pmara Galilee-anga ntjaparanga pitjikala,
Judea-anga, Jerusalem-anga turta.

Ingkartala kala Jesuanha arrkurlantema ekarltilakala
relha mentanha marrilitjika.
18 Arai, artwa urrputjalantama artwa thaarranha ntja-
mala kngitjika. Etna antja naka erinha iltha kwanurna
kngitjika, erinha Jesuanga urlarra arrarnitjika turta.
19 Relha worla kngarrala pula tjaiya etnaka parraka.
Lakinhanga etna iltha kartninyaka ntjika, roof erinha
turta altjurilaka. Etnantama artwa erinha room mpopaka
tnanpulhelaka, ntjamala kuta intamala. Artwa thaarra
erantama Jesuanga urlarra intaka.

20 Jesuala aramalanga etna erinha kngarra tnakamanga,
era artwa thaarra erinha ilaka, “Artwai, atha kala korna
ungkwanganha iwuka.”

21 Artwa Intarrangaltha etna, artwa Pharisee etna turta
pula lakinhala eterraka, “Ngunhama artwa nhanha? Era
Altjirranha arrampowuma. Altjirralanta kunha relhaka
korna irrpalthala iwuma.”

22 Jesuanha kala kaltja naka etnala eterramalaka. Eran-
tama etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra lakinha
eterrama?

23 Yinganha ilai paka, iwunhama rukaralkura nama?
Atha paka artwa nhanha erinha ilitjika, ‘Atha korna ungk-
wanganha iwuka?’ Atha paka erinha ilitjika, ‘Kamerrai,
nthulapai turta?’
24 Arai, Relhaka 'Lira era nthurrpa relha ingkarrakaka
korna irrpalthala iwuma. Atha rrangkarranha nhanha
ntelitjina.” Jesualantama artwa thaarra erinha ilaka,
“Kamerrai! Ntjama ungkwanganha tjurnamala, kala alpai!”
25 Etnakanga alkngatharrantama artwa era kala kamer-
rakanta. Ntjama ekuranha inamala, era kala iltha ekuran-
hurna alpuka, Altjirranha tnantjamala.
26 Relha etna pula ingkarraka tnolkaka. Etna Altjirranha
tnantjaka. Etna turta tiratira wara ilarraka, “Nurna kunha
lyarta tjatjikarta arrpunha inthorra araka.”

Jesuala Levi-anha ntangkaka
(Matthew 9:9-13; Mark 2:13-17)

27 Nhanhiperra, ilthanga rratamala, Jesuala artwa Levi-
anha araka. Levi erataka tax money kotjitjata. Era
iltha ekuranhanga kathala narlanaka. Jesualantama erinha
ntangkaka, “Nukanga tnaartangala pitjai.”
28 Kamerramala, Levi-ala kala yultha ingkarraka eku-
ranha impurlalhaka, era Jesuanga tnaartangala lhaka turta.
29 Kurunga Levi-ala tjinkarra kngarra urrkapuka, iltha
ekuranhala, Jesuaka kangkintja ntelalhitjika. Erantama
artwa tax money kotjinha ntjarra, relha ntjarra arrpunha
turta ntangkaka, tjinkarra ilkutjika.
30 Artwa Pharisee urrputja, artwa Intarrangaltha ur-
rputja turtantama Jesuaka kurtungurla ntjarrurna wannga
angkaka, “Iwunhangala rrangkarra tax money kotjinha
ntjarralela, kornarintja arrpunha ntjarralela turta tjinkarra
ilkuma?”
31 Jesuala etnanha ilaka, “Relha ltarrkngalataka itja
ngangkaraka yonthama. Relha mentalanta.
32 Arai, yinga pitjika relha kornarintja ntjarranha ntangk-
itjika, Altjirrurna toperritjika, itja arratja ntjarranha.”

Marnakunya paka nitjika?
(Matthew 9:14-17; Mark 2:18-22)

33 Relha urrputjala Jesuanha pmarraka. “John-aka kur-
tungurla ntjarra kutatha ngerra marnakunya nama, Al-
tjirrurna ingkama turta. Artwa Pharisee-aka kurtungurla
ntjarrala lakinhilamantema. Kanha kurtungurla ungk-
wanganha ntjarra itja kutala marnakunya nama. Iwun-
hangala?”

34 Jesuala etnanha ilaka, “Artwala noa inamanga, era
tjinkarra urrkapuma. Kurunga era tjina ekuranha ntjar-
ranha ntangkama marna ilkutjika. Tjina etnantama yarna
marnanga unpulhama, artwa noa inakala era etnakalela
namangantema.
35 Anma pula, relha arrpunha ntjarrala artwa erinha
errkumala kngitjina. Kurunga artwa ekura tjina ntjarra
arlta arrpunhala marnakunyantama nitjina.”
36 Jesuala etnanha yia nhanha turtantama ilaka. “Arai,
relhala itja mantarra lyartinyanga mantarra kurrka kamala
nhanha mantarra ingkwiakarlakantama thanthama. Era
paka lakinha mpaaramanga era kala mantarra tharran-
hantema kornilitjina.
37 “Relhala turta itja wine lyartinya yinpa ingkwiaka tha-
lama, wine lyartinyala yinpa ingkwia etnanha talhelakitja.
Kurunga wine lyartinya era, yinpa ingkwia etna turta porta
kuta ipmintjerrama.
38 Lakinhanga kunha relhala wine lyartinya erinha kala
yinpa lyartinyakanta thalama.
39 “Relha erala wine ingkwia ntjukala, era itja wine
lyartinyaka antja. Era angkama, ‘Wine ingkwia era kunha
marralkura.’ ”

6

Sabbath arltiperra
(Matthew 12:1-8; Mark 2:23-28)

1 Sabbath arlta arrpunhala, Jesuanha, kurtungurla eku-
ranha ntjarra turta, tnukulpanga tjananhaka. Tnukulpa
ekurala marna wheat urnma itnaka. Jesuaka kurtungurla
ntjarralantama marna mpakaka, iltjala thurrumala ilkuka
turta.
2 Artwa Pharisee urrputjalantama etnanha pmarraka,
“Iwunhangala rrangkarra Sabbath arltala marna wheat
mpakama, iltjala thurruma turta? Nhanha kunha itja
arratja nama.”
3 Jesuala etnanha pmarraka, “Rrangkarra itjala David-
iperra kaltja? Era ngaiyala naka, artwa ekuralela namala
ntjarra turta.
4 David-anhantama Altjirraka ilthurna irrpunhaka. Iltha
ekurala marna intaka, Altjirranha tjauwerrilya nthakala.
Nhanha priest-akanta naka ilkutjika. David-ala pula marna
nhanha ilkukala, ngaiyalala warta. Era turta marna nhanha
artwa ekuralela namala ntjarranha nthaka, ilkutjika. Lak-
inha David-anha Altjirraka mpaarangarangaka itja kangk-
werraka.”

5 Kurunga Jesuala etnanha nhanha ilaka, “Arai, Relhaka
'Lira era Sabbath arlta ekura turta Ingkarta nama.”

Jesuala artwa iltja ntjirrkakartanha marrilaka
(Matthew 12:9-14; Mark 3:1-6)

6 Sabbath arlta arrpunhalantama, Jesuanha synagogue-
urna irrpuka, relha ntjarranha kaltjinthitjika. Artwa
arrpunha synagogue ekurala naka, iltja akwa ntjirrkakarta.
7 Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala
turtantama Jesuanha montjala ararlanaka. Etna eterraka,
“Era paka artwa nhanhaka iltja marrilamanga, nurna
erinha ilparnitjina.”
8 Jesuanha pula eterrintja etnakanhaka kaltjala naka.
Erantama artwa iltja ntjirrkakarta erinha ilaka, “Pitjai,
nukanga kuta itnatjika.” Artwa era kamerramala Jesuanga
kuta itnaka.
9 Jesualantama relha etnanha pmarraka, “Nhanha ar-
ratjama nama Sabbath arltala relhaka tangitjala nitjika,
relhanha marrilitjika turta? Nhanha arratjama nama
relhanha Sabbath arltala nakapakarlilitjika, kornilitjika
turta?”
10 Erantama etnanha ingkarraka tjoraraka. Kurunga
era artwa erinha ilaka, “Iltja ungkwanganha imarnai!”
Erantama iltja ekuranha imarnaka. Iltja ekura kala mar-
rerrakantama.
11 Artwa Intarrangaltha ntjarra, artwa Pharisee ntjarra
turtantama Jesuaka antjakunya inthorrerraka. Etna lak-
inha pmarrarraka, “Artwa nhanha erinha nurna nthakin-
hilamarama?”

Jesuala kurtungurla 12 urraraka
(Matthew 10:1-4; Mark 3:13-19)

12 Kala arlta arrpunhalantama Jesuanha partaka ntjika
Altjirrurna ingkitjika. Erantama ingwa ntjapara Altjirrurna
ingkaka.
13 Kala arlterrakalangantama, era kurtungurla ekuranha
ntjarraka ntangkalhaka, etnakanga artwa 12 turta urraraka
Apostle ekuranha nitjika.
14 Artwa nhanha etna naka Simon, erinhala Jesuala
rretnya Peter turta alpmelakala. Tjia ekuranha Andrew-
anha turta. James-anha John-anha turta. Philip-anha
Bartholomew-anha turta.
15 Matthew-anha Thomas-anha turta. James arrpunha
nhanga, Alphaeus-aka worra. Simon-anha, artwa nhanga
erala Roman Government-aka irrpaltherritjata.
16 Judas-anha, James-aka worra. Judas Iscariot-anha turta,
erala Jesuanha anma leltjaka lanthakala.

Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, menta ntjarranha turta marrilaka
(Matthew 4:23-25)

17 Kurunga Jesuanha apostle ekuranha ntjarrakarta partanga tnanpuka, arna karrurna. Kurtungurla ekuranha ntjarra arrpunha, relha ntjarra arrpunha turta ekura kala kaaralhaka, katha lenha ekurala. Relha nhanha etnataka Judea ntjaparanga pitjikala, Jerusalem-anga, Tyre-anga, Sidon-anga turta. Pmara Tyre Sidon tharrataka kwatja laiyanga kutala naka.

18 Relha nhanha etnataka pitjika Jesuanha wutjika, Jesuala turta tjina menta etnakanha marrilitjika. Jesualantama relha menta etnanha marrilaka, relha enka kornakarta ntjarranha turta.

19 Relha ingkarraka inthorrala Jesuanha anputjika antja naka. Etna kaltja naka era ekarlta inthorra namanga, relha menta arrpunha ntjarra marrerrakalanga warta, erinha anpumala.

Relha arrkana etna
(Matthew 5:1-12)

20 Kurtungurla ekuranha ntjarranha tjoraramalantama, Jesuala etnanha ilaka,

“Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra ilkngara namanga, Altjirranha kala Ingkarta rrakangkarra namanga warta.

21 “Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra lyarta ngaiyala namanga, Altjirrala rrangkarranha ntuthilitjinanga warta.

“Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra lyarta nthorrkngerramanga, Altjirrala rrangkarranha alkngolkngilitjinanga warta.

22 “Thunga relha arrpunha ntjarra rrakangkarra yirrkngerritjina. Thunga etna rrangkarranha synagogue etnakanhanga unputjina, arrampowutjina turta. Thunga etna rrangkarranha lolowutjina, iltha etnakanhanga turta unputjina. Etna paka rrakangkarra lakinha ntelalhamanga Relhaka 'Lirakakwia, rrangkarra arrkana nitjika.

23 Awa, rrangkarra kala arrkana kngarranta nitjika, Altjirrala rrangkarranha anma alkirala kngarra kwartiwutjinanga warta. Arai, relha etnala rrangkarranha kornilitjina, kaarta etnakanhala kunha Altjirraka urrpia imankinya ntjarranha lakinhantema kornilakala.

24 “Relha netaneta rrangkarra kala ltarrperritjikantala. Altjirrala kunha rrangkarranha itja wotha kwartiwutjina.

25 “Relha rrangkarrala lyarta marna kngarra ilkurlanama, rrangkarra turta kala ltarrperritjikanta. Rrangkarra kunha anma ngaiyala nitjina.

"Relha rrangkarrala lyarta arrkana kngarra nama, rrangkarra turta kala ltarrperritjikanta. Rrangkarra kunha anma itnitjina, nthorrkngerritjina turta.
26 "Relha ingkarrakala paka rrangkarranha tnantjamanga, rrangkarra kala ltarrperritjikanta. Lakinha kunha kaarta rrakangkarranhala urrpia orrtjaltha ntjarranha tnantjakantema."

Rrangkarra leltjaka kangkitjika
(Matthew 5:38-48; 7:12a)

27 "Rrangkarranha pula, rrangkarrala nuka kangkwerrama, atha lakinhala ilama. Rrangkarra leltja rrakangkarranhaka kangkintja ntelalhitjika. Relha rrakangkarra antjakunya namala ntjarraka, rrangkarra tangitjala nitjika.
28 Relha etnala rrangkarranha kornilamanga, rrangkarra etnaka kangkintja ntelalhitjika. Relha etnala rrangkarranha iltamanga, etnakakwia rrangkarra Altjirrurna ingkitjika.
29 Thunga arrpunhala ilkaiya ungkwanganha tuma. Ilkaiya arrpunha ungkwanganha turta ekura imarnai, era tutjika. Thunga arrpunhala coat ungkwanganha inama. Erinha impurlarrarnai shirt ungkwanganha turta initjika.
30 Thunga arrpunha ungkwanga yulthaka enkama. Erinha kala nthai. Thunga nyintala yultha ungkwanganha nyilkngala kngaka. Unta erinha itja pmarritjika yultha etnanha wotha nthitjalputjika.
31 Rrangkarrala antja namanga ngerra relha arrpunha ntjarra rrakangkarra ntelalhitjika, lakinha ngerra rrangkarrakimparra etnaka ntelalhai.
32 "Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra paka tjina rrakangkarranhakanta kangkamanga? Relha kornarintja ntjarra pula tjina etnakanhaka kangkamantemala.
33 Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra paka relha etnakanta tangitjala namanga, etnala rrakangkarra turta tangitjala namanga? Relha kornarintja ntjarra pula tjina etnakanhaka tangitjalantema namala.
34 Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra paka etnanhanta yultha lyartaka wara nthamanga, etnala rrangkarranha yultha nthitjalputjinala? Relha kornarintja ntjarrala pula tjina etnakanha yultha lyartaka wara nthamantema, etnakanga yultha wotha initjinala warta.
35 "Rrangkarra pula leltja rrakangkarranhaka kangkitjika, etnaka tangitjala nitjika, etnanha yultha lyartaka wara turta kapanhanta nthitjika. Altjirralantama rrangkarranha kngarra kwartiwutjina. Rrangkarra turtantama Altjirra

Kngarra ekura 'lira nitjina. Era kunha relha korna ntjarraka kangkintja ntelalhama. Era turta relha etnaka kangkintja ntelalhama, etnala erinha itja dangkilama.

36 Rrangkarrataka relha arrpunhaka montjamontja ntelalhitjika, Kaarta rrakangkarrala montjamontja ntelalhamanga ngerra."

Itja relha arrpunhanha ilitjika era korna namanga (Matthew 7:1-5)

37 "Rrangkarra itja relha arrpunhanha ilitjika, 'Unta relha korna nama.' Unta erinha lakinha ilamanga, Altjirrala ilitjina unta relha kornantema namanga. Rrangkarra itja relha arrpunhanha imilitjika, kurunga Altjirrala rrangkarranha itjantema imilitjina. Rrangkarra relha arrpunhaka korna iwutjika, kurunga Altjirrala korna rrakangkarranha iwutjinantema.

38 Rrangkarra relha ilkngara ntjarranha ntuthilitjika. Kurunga Altjirrala rrangkarranha ntuthilitjina. Rrangkarra paka etnanha marnalka kngarra kuta nthamanga, Altjirrala rrangkarranha kngarra kutantema nthitjina. Rrangkarra paka etnanha yulthalka nthamanga, Altjirrala rrangkarranha yulthalka nthitjinantema. Rrangkarra paka relha arrpunhaka montjamontja ntelalhamanga, Altjirranha rrakangkarra montjamontja ntelalhitjinantema."

39 Jesuala etnanha yia nhanha turta ilaka, "Relha pangala kunha relha panga arrpunhanha yarna arratja rretjingama. Eratharra kala tharrantema ipartaka tnyitjina.

40 "Relha erala kaltjerrama, era itja kaltjinthanhinthanha ekuranhanga kaltjalkura nama. Anma turta, era kala ekuranga ingkarraka kaltjerrakalanga, era kala kaltjinthanhinthanha ekuranha ngerranta wara nitjina.

41 "Nthakinhala unta lyaka kurrka erinhanta katha arama, erala tjina tnakanhakanha ungkwanganhaka alkngala intamanga? Kanha irna thaaka erala alkngа ungkwanganhala intamanga, unta itjala arama?

42 Nthakinha turtama unta tjina ungkwanganhurna angkama, 'Tjinai, yinganha impurlarrarnai lyaka kurrka erinha alkngа ungkwanganhanga urlpuntjitjika?' Arai, unta irna thaaka erinha alkngа ungkwanganhala itja arama. Nthakinhantama unta lyaka kurrka erinha tjina ungkwanganhaka alkngala arama? Relha pmathai, unta irna thaaka erinha alkngа ungkwanganhangarrka urlpuntjai. Kurunga unta lyaka kurrka erinha, erala tjina ungkwanganhaka alkngala intamanga, katha aritjina, erinha irrpalthala urlpuntjitjina turta."

Irna pa annga ekuranha
(Matthew 7:17-20; 12:34b,35)

43 “Irna marrala yarna annga korna lhalhelama. Irna
kornala turta yarna annga marra lhalhelama.
44 Relhala irna marra lhangkarama, era annga mar-
rakarta namanga. Relhala turta irna korna lhangkarama,
era annga kornakarta namanga. Arai, relhala itja tjurrka
lyakanga kotjima, marna lalitja paka irna ilakwanga.
45 Relha marra era kunha marra ntelalhama, eterrintja
ekuranha marra namanga warta. Kanha relha korna, era
kornala ntelalhama, eterrintja ekuranha korna namanga
warta. Arai, relha erala eterramanga ngerra, lakinha era
kala angkama.”

Iltha itanha tharriperra
(Matthew 7:24-27)

46 “Iwunhangala rrangkarra yinganha ‘Ingkartai, Ingkar-
tai’ anparnama? Rrangkarra itjama nuka kangkwerrama.
47 Arai, thunga relha nukurna pitjima, angkatja nukanha
wuma, angkatja nukanhaka kangkwerrama turta. Relha
ngunha ngerrama era nama? Era relha nhanha ngerra
nama.
48 Iltha ekuranha ititjinala, era arrkurla arna erinha
tnyamala foundation arrarnama, parta theintakarlaka. Ku-
runga roa kngarra pitjimalanga, kwatjala turta iltha erinha
twentjimanga, iltha era itja ngalhama paka, erinha parta
theintakarlaka itakalanga warta.
49 Relha era pula, erala angkatja nukanha wuma, itja pula
angkatja ekura kangkwerrama, era kala artwa arrpunha
nhanha ngerrala nama. Era kala iltha ekuranha arna url-
paiyakarlakala itama, foundation-akunya. Kwatjalantama
iltha erinha twentjimalanga, iltha era kala taakalhama,
ungkwaltja turta intama, ipmintjerrakala.”

7

1 Lakinha Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, etna turta
erinha wurlanaka.

Jesuala Rome-arinya itornkaka urrkapunhapunha marri-
laka
(Matthew 8:5-13; John 4:43-54)

Ekuriperra era Capernaum-urna lhaka, town ekururna
irrpunhaka turta.
2 Town nhanha ekurala Rome-arinya itornkaka urrkapun-
hapunha arrpunha menta intaka. Urrkapunhapunha era
turta kala ilutjikerraka. Itornka erataka artwa urrkapun-
hapunha nhanha ekura kngarra kangkaka.

3 Erantama wumalanga Jesuanha pitjikala, era Jew nt-
jarraka kngarripata itornka urrputja Jesuurna urrpia yair-
naka, Jesuanha ntangkitjika urrkapunhapunha ekuranha
marrilitjika.

4 Kngarripata itornka etna Jesuurna pitjimala, etna eku-
rurna ekarlta inthorra ingkaka era Rome-arinya itornka
ekura konyerritjika. Etna Jesuanha ilaka, “Erataka artwa
ilporatha nama.

5 Era relha Jew nurnaka kangkama. Era turta synagogue
nurnakanha, nurnaka itaka.”

6 Jesuanhantama etnakalela lhaka.

Etna kala Rome-arinya itornka ekuranhaka ilthaka etiny-
errakantama. Kurunga itornka era tjina urrputja ekuranha
Jesuurna yairnaka. Era etnanha turnaka Jesuanha lakinha
ilitjika, “Ingkartai, kuta pitjitjala. Iwunhangama unta iltha
kornakorna nukanhurna irrputjika eterrama?

7 Yinga turta artwa kornakorna namantema. Lakinhanga
yingarrpa itja ungkwangurna lhaka. Unta pula kala angkai,
kurunga urrkapunhapunha nukanha marrerritjina.

8 Arai, yinga kunha itornkakartantema nama. Nukathaka
turta nama tjapartia nukanha ntjarranha turnitjika. Atha
paka nyintanha ilamanga, ‘Lhai!’ era kala lhama. Atha
paka arrpunhanha ntangkamanga, ‘Pitjai!’ era kala pitjima.
Atha paka urrkapunhapunha nukanha turnamanga, ‘Lakin-
hilai!’ era kala lakinhilama.”

9 Nhanha wumala Jesuanha tnolkaka. Ilkngaralhamalan-
tama, era worla ekuranga tnaartangala pitjimala ntjarranha
ilaka, “Atha rrangkarranha ilama. Pmara Israel ntjaparala
atha itja relha nyintanha paka araka, erala artwa nhanhala
ngerra yinganha tnakamanga.”

10 Urrpia etna wotha ilthakerritjalpuka. Etna urrkapun-
hapunha erinha araka marrerrakala.

Jesuala arrkutja warlukurtaka worra ilukalanha wotha etathilaka

11 Ekuriperra, arlta arrpunhalantama Jesuanha Nain-
urna lhaka. Kurtungurla ekuranha ntjarra ekuralela
lhakantema, relha worla kngarra turta.

12 Etnantama town ekura reoaka etinyerramalanga,
etna pmararinya ntjarranha araka town-anga rratamanga.
Pmararinya nhanha etna artwa errilknga nyintanha wolkn-
gurna kngaka, erinha tintjiwutjika. Errilknga ekura mia,
era arrkutja warlukurta naka. Ekura turta worra arrpunha
itja naka paka. Relha ntjarra inthorra turta arrkutja
warlukurta ekuralela wolkngurna lhaka.

13 Ingkartala arrkutja erinha aramalanga, era ekura
konyerraka. Erantama erinha ilaka, “Itja itnitjika.”
14 Kurunga era irna erinha iltjala anpuka, irna erinha
purrama ekuralala artwa errilknga era intamanga. Artwa
etnala ilukala erinha kngamanga, etna itnakantama. Jesu-
alantama artwa ilukala erinha ilaka, “Artwai, atha nganha
ilama, kamerrai!”
15 Artwa era etatherramala kala kamerraka, angkaka
turta. Jesualantama artwa erinha mia ekuranhurna rretjin-
gaka.
16 Nhanha aramala, relha etna kngarra trerraka. Etna
Altjirranha tnantjaka turta, lakinha angkamala, “Altjirrala
urrpia tjiparra inthorra nurnakurna yairnaka.” Etna lak-
inha turta angkaka, “Altjirranha kunha nurnakurna, relha
ekuranha ntjarrurna yatjarra pitjika, nurnanha tangkalhe-
litjika.”
17 Relha ntjarralantama yia nhanha pmara Judea nt-
japarala ilarlapuka, pmara arrpunha ntjarrala turta, etnala
Judea-anga etinya namanga.

Yia John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra
(Matthew 11:1-19)

18 John-aka kurtungurla ntjarralantama John-anha yia
ingkarraka alpmelaka, Jesuiperra. John-anhantama kurtun-
gurla tharra ekuranhaka ntangkalhaka.
19 Era erinhatharra Jesuurna yairnaka turta, Jesuanha
pmarritjika, “Unta paka nthurrpa Tangkalhelanha era
nama Altjirralala imanka yairnitjika lhelakala? Thunga
nurna arrpunhaka kaaralhitjika.”
20 Kurtungurla eratharra Jesuurna pitjimala, eratharra
erinha ilaka, “John Kaltjirrpulhelanhelanhala kunha ilir-
nanha ungkwangurna yairnaka, nganha lakinha pmar-
ritjika, ‘Unta paka nthurrpa Tangkalhelanha era nama
Altjirralala imanka yairnitjika lhelakala? Thunga nurna
arrpunhaka kaaralhitjika.’ ”
21 John-aka kurtungurla tharrataka pitjalhaka Jesuala
relha menta arrpunhakarrpunhakarta ntjarranha marrila-
manga. Nhanga relha enka kornakarta ntjarranha turta.
Relha panga ntjarranhalka.
22 Jesualantama urrpia erinhatharra ilaka, “John-urna
alpumala erinha ilai nhanga mpalala arakala, wukala turta.
Relha panga ntjarrala wotha arama. Relha inurra ntjarra
wotha ingka lhama. Relha leprosy-akarta ntjarra wotha
marrerrakala nama. Relha ilpa rirta ntjarrala wotha wuma.
Relha errilknga ntjarra wotha etatherrakala nama. Atha,

kurtungurla nukanha ntjarrala turta Yia Marra erinha relha kornarintja ntjarranha ilama.
23 Arai, relha lenha era arrkana nitjina, erala yinganha kuta tnakamanga, itja ilpoiwumanga turta.”

24 John-aka kurtungurla tharra kala alpurrakalangantama, Jesuanha relha ntjarrurnantama angkaka, Johniperra. Era etnanha pmarraka, “Artwa ngunha ngerranhama rrangkarra nhanga worritjurna lhaka, aritjika? Artwa tjakatjaka, pmoltatja ngerra ngalhamanga wurinyala warnamanga? Itja kunha.
25 Artwa ngunha ngerranhantama rrangkarra lhaka, aritjika? Artwa mantarra marra inthorraka ekarralhakalaka? Itja kunha. Relha etnala mantarra marra inthorraka ekarralhakala, etna kunha king-akanha pmarala nama, arltamarlta tulhama turta.
26 Artwa ngunha ngerra inthorranhantama rrangkarra lhaka, aritjika? Altjirraka urrpia? Era nthurrpa Altjirraka urrpia naka. Era pula Altjirraka urrpia ingkarrakanga kngarralkura naka.
27 Ekuriperra kunha Altjirraka Angkatja Imankinyala ilaka,

‘Atha urrpia nukanha ungkwanganga arrkurla

yairnama. Era kala ungkwanga tjaiya mpaaritjina.”

28 Atha rrangkarranha ilama. John Kaltjirrpulhelanhelanha era kunha Altjirraka urrpia tjiparralkura era naka. Nhanha turta pula nthurrpantema nama. Relha tnakanhakanha kornakornalka pula Altjirranga urlarra tjiparralkura nama John ekurangatjina.”

29 Jesuanha wumala, relha ntjarra, tax money kotjinha ntjarra turta angkaka, “Altjirranha arratja kuta ntelalhaka.” Lakinhanga etna arrkurla nhangantema John-urna lhakala, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.
30 Artwa Pharisee ntjarra pula, artwa Intarrangaltha ntjarra turta pula, Altjirraka itjala kangkwerraka. Etna itja John-urna lhaka, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.

31 Jesualantama etnanha pmarraka, “Relha ngunha ngerrama rrangkarra?
32 Rrangkarra kunha katjia ntjarra ngerra nama, etnala kathala arrkanerrama. Katjia arrpunha ntjarrala ntangkama, ‘Nurna arrkanerriai, nthaperramala.’ Kanha katjia arrpunha ntjarra antjakunyala. Kurunga etna wotha ntangkama, ‘Nurna arrkanerriai, relha ilukalaka ngerra nthorrkngerramala.’ Kanha katjia arrpunha etna itja kutala arrkanerritjika antja.

33 Arai, John Kaltjirrpulhelanhelanhala itja marna marra
ilkutjata, wine paka ntjutjata. Rrangkarrantama ilaka era
kula rirta namanga, errintjakarta.
34 Kurunga Relhaka 'Lirantama pitjika. Era marna
marralka ilkuma, wine turta ntjuma. Rrangkarrantama
angkama era kula artwa kwapakwapa ilkunha, drunk-
erranha turta kula namanga. Rrangkarra turta erinha
arrampowumala ilama era tax money kotjinha ntjarraka,
kornarintja arrpunha ntjarraka turta tjina namanga.
35 Altjirranha pula inangkarla kuta urrkapuma. Nhanha
kala ingkarna katherritjina, relhala Altjirraka katjia ntjar-
ranha aramalanga."

Arrkutja kornarintjala Jesuaka ingka parnaka Simon, artwa Pharisee-aka ilthala

36 Artwa Pharisee nyintalantama Jesuanha ntangkaka
ekuralela marna ilkutjika. Jesuanhantama iltha ekuran-
hurna irrpunhaka, era turta table marnakartanga kutaka
iwulhaka.
37 Town lenha ekurala, arrkutja kornarintja nyinta
naka. Era wuka Jesuala marna ilkumanga artwa Pharisee
nhangaka ilthala. Erantama bottle kurrka ntira unpa
marrakarta inarlalhaka.
38 Artwa Pharisee ekura ilthaka irrpunhamalantama, era
Jesuaka ingkampinyala itnarlanaka, itnimala. Alkngoltja
ekuranha Jesuaka ingkakarlaka tnyika turta. Erantama
ingka ekuranha wotha rirrtjilaka kapurta korla ekuranhala.
Kurunga era Jesuaka ingka rrontjaka, ntira unpa marrala
turta parnaka.
39 Artwa Pharisee era nhanha aramalanga, era eterraka,
"Artwa nhanha itjama Altjirraka urrpia nama. Era paka
Altjirraka urrpia nakalanga, era kala kaltja namara nhanha
arrkutja kornarintja namanga, era turtantama erinha un-
purlenamara."
40 Jesuanhantama artwa Pharisee ekururna angkaka,
"Simon, atha nganha kurrka ilitjika antja."
Simon-anha angkaka, "Kaltjinthanhinthanhai, kala ilak-
wia."
41 Jesuanha angkaka, "Artwa tharra naka, eratharrala
artwa arrpunhanga yultha book-emilakala. Nyintala $5000
book-emilakala, arrpunhala $500.
42 Eratharra, tharralantema erinha yarna money nthit-
jalpumanga, era kala artwa ekuratharraka lhelintja ur-
rparakanta. Simon untantama yinganha ilai, ekurathar-
ranga ngunha paka ekura kngarralkura kangkitjina?"
43 Simon-ala erinha ilaka, "Era kunha, ekurala era book-
ing kngarralkura urrparakala."

Jesuanha angkaka, “Unta kala arratja ilaka.”
44 Arrkutja erinhantama tjoraramala, Jesuala Simon-
anha ilaka, “Unta arrkutja nhanha arama? Yinga iltha
ungkwanganhurna irrpentjimalanga, unta yinganha itja
kwatja nthaka ingka ilkngilhitjika. Era pula ingka nukanha
alkngoltja ekuranhala ilkngika, kapurta korla ekuranhala
turta rirrtjilaka.
45 Unta yinganha itja rrontjaka, yinganha anparnamala.
Era pula ingka nukanhala kuta rrontjalanaka.
46 Unta itja kapurta nukanha ntirala parnaka, era pula
ingka nukanhala ntira unpa marrala parnaka.
47 Atha nganha arratja ilama. Arrkutja nhanha korna
kngarra naka. Athantama korna ingkarraka ekuranha
iwukalanga, era nuka kngarra kangkaka. Kanha relha eku-
rala atha korna kurrka iwukala, era kala kurrka warantema
nuka kangkitjina.”
48 Jesualantama arrkutja erinha ilaka, “Atha korna in-
gkarraka ungkwanganha iwukala.”
49 Relha arrpunha ntjarra pula, etnala marnaka
pitjikalantema, etna lakinhala pmarrarraka, “Ngunhama
artwa nhanha, erala relhaka korna kala iwumanta?”
50 Jesuala pula arrkutja erinha ilaka, “Unta yinganha
tnakakalanga, Altjirrala nganha tangkalhelaka. Kala Altjir-
ralela rilhererrakalantama alpai!”

8

1 Nhanha ekuriperra, Jesuanha panpalantama nthula-
puka, town kurrkurna, town kngarritjurna turta lhamala.
Era relha ntjarranha kaltjinthaka. Era etnanha Yia Marra
erinha turta ilaka, yia nhanga Altjirranha kala relha ingkar-
rakaka Ingkartanamanga. Kurtungurla 12 etna ekuralela
nthulapukantema,
2 arrkutja urrputja turta. Arrkutja nhanha etnakanga, era
urrputja arrpunha mentanga marrilakala. Urrputja arrpun-
hanga era enka kornala unpurlenakala. Arrkutja nhanha
etnakanga nyinta naka Mary Magdalene, ekurangala era
enka korna 7 unpurlenakala.
3 Arrpunha naka Joanna, Cuza-aka noa. Cuza er-
ataka Herod-aka urrkapunhapunha ntjarraka itornka naka.
Arrpunha naka Susanna. Arrkutja nhanha etna, nt-
jarra arrpunhala turta money etnakanhala marnalka buy-
emilitjata, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarranha
turta ntarntaritjika.

Yia artwa nyintiperra, erala annga ingkairnakala
(Matthew 13:1-23; Mark 4:1-20)

4 Relha ntjarrantama ekururna worlerrentjalpuka, town-
arrpaninhanga pitjimala. Erantama etnanha yia nhanha
alpmelaka.
5 “Artwa nyinta tnukulpa ekuranhurna lhaka annga in-
gkairnitjika. Erantama annga etnanha alpantiwumalanga,
annga arrpunha ntjarra tjaiyakarlaka tnyika. Relhalantama
etnanha ingkala rrothaka. Thepa ntjarrantama pitjika,
annga etnanha ilkuka turta.
6 Annga arrpunha ntjarra partakarlaka tnyika. Annga
nhanha etna mangkaka, etna pula parrpa wara ntjirrker-
raka, arna pulya itjanga.
7 Annga arrpunha ntjarra lyakanga mpopakarlaka tnyika.
Lyakalela porta mangkamala, lyakala etnanha ulpulatuka.
8 Annga arrpunha ntjarra arna marrakarlakala tnyika.
Etna mangkaka, annga 100 turta lhalhelaka.”

Lakinha angkamaliperra, Jesuala etnanha angkatja in-
tarrala ilaka, “Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala
wurlathanai.”
9 Jesuaka kurtungurla ntjarralantama Jesuanha pmar-
raka, “Iwunhama yia nhanha annga alpantiwunhiperra?”

10 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga antja nama rrangkarra
lhangkaritjika Altjirranha kala pitjikala relha ingkarrakaka
ntelalhitjika era Ingkartanamanga. Arrpunha ntjarranha
pula atha yiala alpmelama,

‘etna aritjinanga, etna pula itja lhangkaritjinanga,

etna turta wutjinanga, etna pula itja lhangkaritjinanga.’

11 “Atha yia erinha rrakangkarra nentilitjinantama. An-
nga etna Altjirraka Angkatja nama.
12 Annga arrpunha ntjarra tjaiyakarlaka tnyika. Nhanha
relha etna nama, etnala Altjirraka Angkatja wuma. Errintja
era pula pitjimala angkatja erinha rakamala, etna Altjir-
ranha tnakakitja, Altjirrala etnanha tangkalhelakitja turta.
13 Annga arrpunha ntjarra partakarlakala tnyika. Nhanha
relha etna nama, etnala Altjirraka Angkatja arrkanala
wuma, angkatja ekura pula parrpa kngwerrama. Lakin-
hanga etna Altjirranha itja ekarlta tnakama. Arrpunhala
etnanha arrampowumangalka, etna Altjirranha kala im-
pumanta.
14 Annga arrpunha lyakanga mpopakarlakala tnyika.
Nhanha relha etna nama, etnala Altjirraka Angkatja wuma,
etna pula yulthiperralka, money-iperralka, arrkaniperralka
kngarra eterramala Altjirraka Angkatja parrpartilama. Al-
tjirraka Angkatjantama itja kuta anngakarterrama.
15 Annga arrpunha ntjarra arna marrakarlakala tnyika.
Nhanha relha etna nama, etnala Altjirraka Angkatja wuma,

ekura kuta antja nama, ekura kangkwerrama turta. Etna kala annga 100 lhalhelama."

Parrtjiperra
(Mark 4:21-25)

16 Jesuala etnanha ilaka, "Relhala alkngantha etamala, era itja alkngantha erinha taarnalantama korltama, bedanga kwaninyala paka lauwuma. Relhala pula alkngantha erinha table-akatitja arrarnama, relha nhanga ilthurna irrpentjimalanga, etna parrtja erinha aritjinanga.
17 Arai, lyarta relha ntjarrala Altjirraka Angkatja itja lhangkaritjina, angkatja nhanga athala rrangkarranha ilamanga. Anma Altjirrala angkatja nhanha etnaka nentilitjina.
18 Rrangkarra itja Altjirraka Angkatja wara wurlanitjika. Relha erala Altjirraka Angkatjaka kangkama, kngarra wotha turta kaltjerritjika antja nama, erinha Altjirrala kngarralkura kaltjinthitjina. Kanha relha erala Altjirraka Angkatjaka antjakunya, erinha Altjirrala itja kutala kaltjinthitjina."

Relha etnala Jesuaka mia pa tjia nama
(Matthew 12:46-50; Mark 3:31-35)

19 Jesuaka mia, tjia ekuranha ntjarra turtantama pitjika erinha aritjika. Etna pula erinha yarna araka, relha worla kngarra inthorranga.
20 Arrpunhalantama Jesuanha ilaka, "Arai, mia ungkwanga, tjia ungkwanganha ntjarra turtataka ungkwanga kathala kaaralhama, nganha aritjika."
21 Jesuala pula relha worla etnanha ilaka, "Relha lenha ntjarra, etnala Altjirraka Angkatja wuma, angkatja ekura kangkwerrama turta, etna kunha mia nuka pa tjia nuka ntjarra nama."

Jesuala wurinya ekarlta parraka
(Matthew 8:23-27; Mark 4:35-41)

22 Arlta arrpunhala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta boat-aka ntjika. Jesualantama etnanha ilaka, "Mpa nurna tjananhiai, urntwarrampinyurna." Etnantama latha lhaka.
23 Etna lhapalhamalanga, Jesuanha ankwerraka, porrka warta.
Wurinya ekarltalantama etnanha twentjalhaka, kwatja kngarra turtantama boat ekura thalalhaka. Etnantama kala ilutjikerraka.
24 Kurtungurla ntjarralantama Jesuanha kamalhelaka. Etna erinha ilaka, "Ingkartai, Ingkartai, nurnataka ilutjikerrama."

Kaarrerramala, Jesuala wurinya erinha, inmarra etnanha turta parraka. Wurinya era, inmarra etna turtantama kala yirrakanta.

25 Jesualantama kurtungurla etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra yinganha itja tnakama?”

Etna pula trerraka, tnolkaka turta. Etnantama pmarrarraka, “Ngunhama artwa nhanha? Wurinya, inmarra turta ekura kangkwerrama.”

Jesuala artwa enka kornakartanha marrilaka
(Matthew 8:28-34; Mark 5:1-20)

26 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama pmara Gerasa-akerritjalhaka, nhanga Galilee-angatjina tjananhamala.

27 Ankerraka tnanpumala, artwa nyinta Jesuurna pitjika, town-angatjina. Artwa nhanha era enka korna ntjarrakarta naka. Era kala imankangatjina mantarrakunya nthulapukala. Era turta itja ilthala nitjata, wolknganga mpopala pula.

28 Jesuanha aramala, artwa era ilkarlalhaka, Jesuanga urlarra mparalela turta arrarnalhaka. Erantama intarra ilkaka, “Jesuai, Altjirra Kngarra ekura 'Lirai, iwunhangama unta nukurna pitjika? Yinga ungkwangurna ingkama, unta yinganha itja rrukunthakunthilitjika.”

29 Erataka lakinha angkaka, Jesuala enka korna erinha kala turnakalanga ekuranga rratitjika.

Arai, enka korna erataka artwa nhanha ekururna kutatha irrputjata. Relha ntjarralantama iltja pa ingka ekuranha chain-ala yirnamalanga, era chain etnanha kala urltakitjatanta. Kurunga enka kornala erinha worritjurna tnalhitjata.

30 Jesualantama artwa erinha pmarraka, “Rretnya ngunhama unta?”

Era angkaka, “Yinga nama rretnya ‘Ntjarra’.” Era lakinha ilalhaka, enka korna ntjarra warta ekuranga kwanala namanga.

31 Enka korna etnantama Jesuurna ingkaka era etnanha itja tatharrurna naamalhelitjika.

32 Etinya wara, parta ingkala, pig ntjarrala marna ilkurlanaka. Enka korna etnantama Jesuurna ingkaka era etnanha impurlarrarnitjika pig ntjarrurna irrputjika. Jesuala etnanha impurlarrarnaka.

33 Enka korna etnantama artwa ekuranga rratamala, pig etnakurnantama irrpuka. Pig etnantama rirterramala parta irnkurna arrtjanamala, kwatja ntjangurna tnyinhaka, alkngontingkaka turta.

34 Artwa pig ntarntarintja ntjarrala nhanha aramalanga,
etna town-urna arrtjanaka, tnukulpa ntjarrurna turta, yia
erinha ilarlaputjika.
35 Pmararinya ntjarrantama pitjika aritjika. Jesuurna
etinyerramala, etna artwa nhanganha araka. Era eterrintja
marrakartantama naka, mantarraka ekarralhakala turta.
Etnantama trerraka.
36 Relha etnantama, etnala artwa marrerrakala erinha
arakala, etna nhanha relha arrpunha ntjarranha turta ilaka.
37 Kurunga relha pmara Gerasa-arinya ingkarraka Je-
suurna pitjika. Etna ekururna ingkaka turta era pmara
etnakanhanga lhitjika. Etnataka ekuranga kngarra inthorra
trerraka.
Jesuanhantama boat-aka ntjimala, kala lhaka.
38 Jesuanha pula boat-aka ntjilanamangantema, artwa
marrerrakala era Jesuanha ilaka, "Yinga ungkwangalela
lhitjika antja." Jesuala pula erinha ilaka,
39 "Tjina ungkwanganha ntjarrurna alpai. Etnanha turta
ilai Altjirrala nganha marrilakala." Artwa erantama lhaka,
era turta town-arinya ingkarrakanha alpmelaka Jesuala
erinha marrilakala.

Jesuala Jairus-aka kwarra, arrkutja menta nyintanha turta marrilaka
(Matthew 9:18-26; Mark 5:21-43)

40 Jesuanha pitjalpumalangantama, relha ingkarraka
kangkaka, etna ekura kaaralhakalanga warta.
41 Arai, artwa nyintantama Jesuurna pitjika, ekuranga
urlarra mparalela turta arrarnalhaka. Artwa ekura rretnya
naka Jairus. Era synagogue-aka itornka naka. Erantama
Jesuurna ingkaka era iltha ekuranhurna pitjitjika.
42 Kwarra nyintanta ekuranhataka ilutjikerraka. Kwarra
erataka 12 years ingkwia ngerra naka.
Etna kala lhapalhamanga, relha worla etna Jesuanha
parlpapauwurlapuka, ekururna etinyerritjikerramala.
43 Arrkutja nyinta worla nhanha ekurala naka, erala kala
12 years menta kngarrakarta nakala. Ngangkarala turta
erinha yarna kuta marrilakala.
44 Ingkarnanga pitjimala, era Jesuaka mantarra anpuka,
kantja inthorra. Erantama marrerralalhaka.
45 Jesualantama relha ntjarranha pmarraka, "Ngulama
yinganha anpuka?"
Relha ingkarraka yiparrarnalhaka. Peter-anhantama
angkaka, "Ingkartai, relha worla kngarralataka nganha
parlpapauwuma."

46 Jesuala pula etnanha ilaka, “Nyintala kunha yinganha anpuka. Yingataka wulhalalhaka, yinga kurrka thaltjerramanga ngerra.”
47 Arrkutja erantama lhangkaraka era yarna Jesuanga lauwulhamanga. Errowumala era Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra turta mparalela arrarnalhaka. Erantama erinha relha ntjarranga alkngatharra ilaka, “Atha nganha anpuka yinga menta namanga. Arai, yinga turta nhanha kala marrerrakalantama nama.”
48 Jesualantama erinha ilaka, “Kwarra nukai, unta yinganha tnakakalanga, Altjirrala nganha kala marrilaka. Kala tnoatnoa alpai!”
49 Jesuanha angkamangantema, urrpia Jairus-aka pmaranga pitjika. Etna Jairus-anha ilaka, “Kwarra ungkwanganha kunha kala itja wotha. Itornka erinha kala impai erarrpa lhitjika.”
50 Angkatja nhanha wumala, Jesuala Jairus-anha ilaka, “Itja trerrai. Yinganha tnakantai, kurunga kwarra ungkwanga kala marrerritjina.”
51 Jesuanha Jairus-aka ilthakerrakantama. Erantama relha arrpunha ntjarranha parraka itja ekuralela ilthurna irrputjika. Era kala Peter, John, James ntjarrakartanta irrpunhaka, kwarra errilknga ekuranhaka kaarta miakarta turta.
52 Relha ingkarraka kwarra ekura itnirlanaka, nthorrkngerraka turta. Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra itja itnitjika. Era itja iluka, ankwentama wara.”
53 Relha etna pula ekura tharraka. Etna kaltja naka kwarra era ilukala.
54 Kwarra erinha iltjangantama errkumala, Jesuala erinha ilaka, “Kwarrai, kamerrai!”
55 Kwarra ekura enkantama ekururna pitjalpuka, era turta kala kamerraka. Jesualantama etnanha turnaka, etna kwarra erinha marna ilkutjika nthitjika.
56 Kaarta mia ekuranha kala tnolkakanta. Jesuala pula erinhatharra turnaka, eratharra itja relha arrpunhanha nhanhiperra alpmelitjika.

9

Apostle 12 etnanha yairnitjinala, Jesuala etnanha tjatjatukarrka

(Matthew 10:5-15; 12:1,2; Mark 6:7-16)

1 Jesuanha 12 etnaka ntangkalhaka. Erantama etnanha ekarltilaka enka korna ntjarranha relhanga unpurlenitjika, relha menta arrpunhakarta ntjarranha turta marrilitjika.

2 Kurunga era etnanha yairnaka relha ntjarranha ilitjika
Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerramanga
era Ingkarta etnaka namanga. Era etnanha ilaka turta etna
relha menta ntjarranha marrilitjika.
3 Era etnanha lakinha turta ilaka, “Rrangkarra itja er-
ratitja, thauwa, marna, money, shirt arrpunha turta paka
tjaiyaka kngitjika.
4 Relhala paka rrangkarranha ntangkamanga etnakalela
kuterritjika, kala etnakalela kuterrai, rrangkarra anpara
lhitjinalpula.
5 Thunga relha arrpunha ntjarra rrakangkarra ant-
jakunya. Town lenhanga kala rratamala lhai. Town
lenhaka urlpmurra turta ingka rrakangkarranhanga ilar-
nai, etnanha lhalaramala.”
6 Etna kala lhaka. Etnantama town-arrpaninhurna
lhamala Yia Marra erinha ilarlapuka, relha menta ntjar-
ranha turta marrilaka.
7 King Herod-alantama nhanha ingkarrakiperra wuka.
Erantama yarna etarlaritjikerraka. Arrpunha ntjarrala
ilaka Altjirrala kula John-anha errilknga ntjarranga kamal-
helakala.
8 Arrpunha ntjarrala ilaka Elijah-anha kula pitjalpukala.
Kala arrpunha ntjarrala ilaka Altjirraka urrpia imankinya
arrpunha kula kamerrakala.
9 Herod-anha pula angkaka, “Atha nhanga arrpunha
ntjarranha turnaka John-aka kapurta inturnitjika. Ngun-
hantama artwa arrpunha nhanha, ekuriperrala atha yia
kngarra inthorra wuma?” Erantama antja inthorra naka
Jesuanha aritjika.

Jesuala artwa 5,000, arrkutja katjia turta ntuthilaka
(Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; John 6:1-14)

10 Apostle etnantama Jesuanha yia ilitjalpuka. Jesuan-
hantama etnakakarta Bethsaida town-urna lhaka, etnarrpa
nitjika.
11 Relha worla etna pula wumalanga Jesuanha pmara ar-
rpunhurna lhakala, etna erinha lurnaka. Etnanha aramala,
Jesuanha etnaka kangkaka. Erantama etnanha kaltjinthaka
Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkartanamanga. Era
menta ntjarranha turta marrilaka.
12 Kala ngurrangurra ngerrantama errakalanga, 12 apos-
tle etna Jesuurna pitjimala erinha ilaka, “Relha etnanha
kala pmara kurrka ntjarrurna yairnai, town kurrka nt-
jarrurna turta, marnaka. Nurna kunha pmara worritjala
nama.”
13 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarratitja etnanha
marna ilkutjika nthai.”

Etna pula angkaka, “Nurnaka kunha marna kurrka 5-anta intama, irrpannga tharra turta. Unta antja nurna lhamala worla kngarra nhanhaka marna buy-emilitjika?”
14 Artwa 5,000 ngerrataka naka.
Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha etnanha worlamaworla arrarnalhitjika ilai, nhanga relha 50 ngerra worla nyintaminyintala.”
15 Kurtungurla etna kala relha etnanha arrarnalhitjika turnaka. Relha etna turta worlamaworla arrarnalhaka.
16 Jesualantama marna 5, irrpannga tharra etnanha turta inaka. Alkirurnathaka irnaramala, era Altjirranha dangkilaka. Kurunga era marna pa irrpannga etnanha urltakaka. Erantama ungkwaltja etnanha kurtungurla ntjarranha nthaka relha ntjarraka errarnpalhelitjika.
17 Relha ingkarrakala kala ilkukantama. Etna turta nhalkerraka. Kurtungurla etnantama 12 basket lyulpalyulpilaka marna ungkwaltja ipmintjerrakalakarta.

Peter-ala Jesuanha ilaka era Krista era namanga
(Matthew 16:13-19; Mark 8:27-29)

18 Arrpunharanga, Jesuanha Kaarta ekuranhurna ingkaka. Kurtungurla ekuranha ntjarra ekuralela nakantema. Kurunga Jesuala etnanha pmarraka, “Ngunhama relha ntjarrala ilama yinga namanga?”
19 Etna erinha alpmelaka, “Arrpunha ntjarrala ilama unta kula John Kaltjirrpulhelanhelanha era namanga. Arrpunha ntjarrala ilama, Elijah-anha. Arrpunha ntjarrala ilama Altjirrala kula urrpia imankinya arrpunha wotha etathilakala.”
20 Jesualantama etnanha wotha pmarraka, “Kanha rrangkarraloa? Rrangkarra nukiperra nthakinhala etarlarama? Ngunha inthorrama yinga?”
Peter-ala erinha alpmelaka, “Unta nama Altjirraka Krista era, Tangkalhelanha Altjirralala nurnakurna yairnakala.”
21 Jesualantama etnanha tjatjatuka etna itja inthorra relha arrpunhaka ilitjika, era Krista era namanga.

Jesuala etnanha ilaka ekurathaka namanga anma nyingalauwutjika
(Matthew 16:20-28; Mark 8:30—9:1)

22 Jesuanhantama kuta angkaka, “Arai, Relhaka 'Lirakathaka nama kngarra nyingalauwutjika. Kngarripata ntarntarintja ntjarra, priest itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta ekura antjakunyerritjina. Etnantama erinha arrpunha ntjarraka lanthitjina erinha errilknga tutjika. Arlta tharraminyintala pula Altjirrala erinha wotha kamalhelitjina.”

23 Jesualantama relha ingkarrakanha ilaka, “Thunga relha
antja nama nukanga tnaartangala pitjitjika. Era itja wotha
eterrintja ekuranhaka kangkwerritjika. Era pula arlta-
marlta ntolka ekuranha parlapaka tjurnamala kngitjika,
athala ntolka nukanha kngamanga ngerra. Kurunga era
nukanga tnaartangala pitjitjika.
24 Arai, relha erala thakerrama etatha nitjikanta, era
kala ilutjina. Kanha relha erala relha arrpunha ntjarranha
impurlarrarnama erinha errilknga tutjika nukakwia, era
kala ngampakalala etatha nitjina.
25 Thunga relhala Altjirranha etarlaritjikanha yultha
ingkarraka inthorra patilama. Erantama anma iluma.
Nthakinhantama era nitjina? Era itja ngampakala etatha
nitjina.
26 Arai, relha arrpunha ntjarra lyarta Altjirraka itja
kangkama. Lakinhanga relha arrpunha errakarrerrama
nukiperra alkngatharra angkitjika, angkatja nukanha paka
etnanha alpmelitjika. Relha lenhantama anma nthakinher-
ritjina? Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, era relha ekura
errakarrantema erritjina. Relhaka 'Lira era kunha anma
pitjalputjina Kaartala erinha ekarltilakalangantama. Era
turta angel alkngaltara ntjarrakarta pitjitjina.
27 Atha pula rrangkarranha nhanha nthurrpa ilama.
Relha arrpunha ntjarra etnala lyarta nhanhala nama, etna
katha aritjina Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkartana-
manga, etna ilutjikanhangantema.”

Altjirrala kurtungurla urrputjanha ntelaka Jesuanha makalaria inthorra namanga
(Matthew 17:1-8; Mark 9:2-8)

28 Nhanga lakinha angkamaliperra, arlta 8 ngerra kala
yirrakantama. Kurunga Jesuala Peter-anha, John-anha,
James-anha turta ntangkaka. Erantama etnakakarta parta
kartninyurna ntjika, Altjirrurna ingkitjika.
29 Jesuanhantama Altjirrurna ingkamalanga, Altjirrala
Jesuaka anngerra kngartiwuka, mantarra ekuranha turtan-
tama tjulkuka inthorra.
30 Artwa tharrantama, Moses Elijah tharra rumerraka,
Jesualela angkarraka turta.
31 Moses eratharra makalaria inthorrantema naka.
Eratharrantama Jesuiperra angkaka, nhanga erala
Jerusalem-ala anma ilutjinala turta.
32 Peter ntjarrataka ankwerrakala. Kaarrerramala etna
Jesuanha araka, makalaria inthorra, artwa erinhatharra
turta, eratharrala Jesualela itnamanga.

33 Moses Elijah tharra kala lhitjikerramalanga, Peter-
ala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurnataka
kangkama pmara nhala nitjika. Unta paka antja namanga,
nurna kala lyuntja tharraminyinta itamara, ungkwanga ny-
inta, Moses-aka nyinta, Elijah-aka nyinta.” Peter-anhataka
marntilparla wara angkaka.
34 Peter-anha lakinha angkamalangantema, matarala et-
nanha korltaka. Kurtungurla etnantama trerraka.
35 Matara ekuranga Altjirranha angkakantama, “Nhanha
kunha 'Lira nuka. Atharrpa erinha urraraka. Rrangkarra
kala ekura kangkwerritjika.”
36 Altjirranha kala angkakalangantama, kurtungurla nt-
jarrala Jesua erinhanta araka. Etna pula itja relha arrpun-
hanha ilaka nhanga etnala arakala. Etna nhanha anmanta
ilaka.

Jesuala worra nyintanha marrilaka
(Matthew 17:14-18; Mark 9:14-27)

37 Kala arlta arrpunhalantama, Jesuanha, kurtungurla
tharraminyinta nhanga turta, partanga tnanpuka. Relha
worla kngarrantama Jesuurna urlarrakurlarra pitjika.
38 Artwa nyintantama worla ekuranga Jesuaka ilkarlal-
haka, “Kaltjinthanhinthanhai, worra nukanhaka montja-
montja ntelalhai. Era kunha worra nyintanta nukanha.
39 Arai, arrpunharanga enka korna ekururna
irrpumalanga, worra era ilkarlalhama. Kurunga enka
kornala erinha arnaka ilatuma. Rrakarta ekuranha
turtantama alkurrpalkurrperrama. Kurunga erinha
porrkaporrka inthorrilamalanta, enka korna era ekuranga
wotha rratama.
40 Yinga kurtungurla ungkwanganha ntjarrurna ingkaka
etna enka korna erinha unputjika, etna pula erinha yarna
unpuka.”
41 Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkarrataka ar-
rthata, rrangkarra turta Altjirranha itja tnakama. Kuta
inthorrama yinga rrakangkarralela nitjika, rrangkarranha
kaltjinthitjika turta? Rrangkarrataka yinganha porrkapor-
rkilama.”
Erantama kaarta ekuranha ilaka, “Worra erinha nukurna
kngitjai.”
42 Etna worra erinha ekururna kngitjimalangantema,
enka kornala worra erinha mpurlpampakaka, erinha ar-
naka ilatuka turta. Jesuala pula enka korna erinha parraka,
worra erinha marrilaka turta. Kurunga era erinha kaarta
ekuranhurna nthitjalpuka.
43 Relha etna pula tnolkaka, Altjirranha ekarlta inthorra
ntelalhakalanga.

Jesuala wothantema kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, arrpunha ntjarrala erinha errilknga tutjinala
(Matthew 17:22,23; Mark 9:30-32)

Relha etna nhanhiperra angkarramalangantema, Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka.
44 "Montja inthorrala wurrirrai, angkatja athala rrangkarranha ilitjinala. Arai, etnataka Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthitjina."
45 Kurtungurla etna pula angkatja nhanha itja lhangkaraka, Altjirrala nhanha etnakanga lauwukalanga. Etna pula trerraka turta Jesuanha angkatja ekuriperra pmarritjika.

Relha erala tjurnalhitjikanha, era relha kngarra nama
(Matthew 18:1-5; Mark 9:33-37)

46 Jesuaka kurtungurla ntjarra iwurrakantama, lakinha pmarrarramala, "Nurnakanga ngunhama arrpunha ntjarraka itornka nama?"
47 Jesuanha kala eterrintja etnakanhaka kaltja naka. Erantama katjia nyinta inamala, katjia erinha ekuranga kutaka ingkairnaka.
48 Erantama etnanha ilaka, "Relha erala katjia nhanhaka kangkintja ntelalhama, yinganha etarlaramala, era nuka kangkintja ntelalhama. Relha erala nuka kangkintja ntelalhama, era kala ekura kangkintja ntelalhama, erala yinganha yairnakala. Arai, rrakangkarranga artwa erala tjurnalhitjikanha, erataka itornka nama."

Relha erala Jesuaka tjina ngerra nama
(Mark 9:38-40)

49 John-ala Jesuanha ilaka, "Kaltjinthanhinthanhai, nurna artwa nyintanha araka enka korna ntjarranha relha ntjarranga unpumanga, rretnya ungkwanganha ilamala. Nurnantama erinha parraka, era itja worla nurnakanhanga namanga."
50 Jesuala pula erinha ilaka, "Rrangkarra erinha itja parritjika. Arai, relha erala rrakangkarra irrpaltherritjikanha, era kala rrakangkarra tjina nama."

Samaria-arinya arrpunha ntjarra Jesuaka antjakunya ntelalhaka

51 Antala nhanga Jesuanha wotha alkirurna alputjika kala etinyerrakalangantama, Jesuanha eterraka kala Jerusalemurna lhitjikantaparra.
52 Erantama urrpia yairnaka town kurrka nyinturna Samaria-ala, ekura pmara arltaritjika, nhanga intitjikalkakwia. Urrpia etna lhaka. Town kurrka ekuraka erritjalhamala, etna pmaraka yonthaka.

53 Pmararinya ntjarra pula Jesuaka antjakunya naka, era
Jerusalem-urna lhamanga.
54 Nhanha aramala, kurtungurla tharrala, James John
tharrala Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, unta antjama
nama nurna Altjirrurna ingkitjika era ura alkiranga yair-
nitjika, town kurrka nhanha yirralhelitjika?”
55 Jesuala pula erinhatharra alkngatharra rralthaka.
56 Etnantama pmara kurrka arrpunhurna lhaka.

Relha erala Jesuanga tnaartangala lhitjika antja, era kala Jesualela lhitjikantaparra
(Matthew 8:19-22)

57 Etna tjaiyala lhapalhamalanga, artwa nyintala Je-
suanha ilaka, “Pmara ekururnala unta lhamanga, yinga
kala ungkwanganga tnaartangala lhitjina.”
58 Jesuala erinha ilaka, “Kngulya itnuraka lhunga intama,
thepaka turta antjwa. Kanha Relhaka 'Lira ilthakunyala
nama.”
59 Jesualantama artwa arrpunhanha ntangkaka,
“Nukanga tnaartangala pitjai.” Artwa era pula
angkaka, “Yinganha impurlarrarnai kaarta nukanharrka
tintjiwutjika.”
60 Jesuala pula erinha ilaka, “Relha errilknga ntjarranha
impai errilknga etnakanha tintjiwutjika. Unta pula lhai
relha arrpunha ntjarranha ilitjika Altjirranha kala relha
ingkarrakaka Ingkarta nama.”
61 Kurunga artwa arrpunhantama Jesuurna angkaka,
“Ingkartai, yinga kala ungkwanganga tnaartangala lhitjina.
Unta pula yinganha impurlarrarnai tjina nukanha ntjarran-
harrka ararlalputjika.”
62 Jesuala erinha ilaka, “Relha erala nukanga tnaartangala
pitjitjika antja, era itja wotha ilkngaralhitjika. Relha
erala ilkngaralhama, era Altjirraka pmara kutathurna itja
irrputjina.”

10

*Jesuala artwa 72 urraraka urrpia lhitjika pmararrpanin-
hurna*

1 Nhanhiperra Ingkartala artwa 72 arrpunha urraraka, et-
nanha turta urrpia yairnaka town kurrka ntjarrurna, town
kngarritja ntjarrurna turta. Era etnanha tharramatharra
kuta yairnaka, ekuranga arrkurla lhitjika.
2 Era etnanha ilaka, “Arai, relha ntjarra inthorrala Altjir-
raka Angkatja wutjika antja. Altjirranha turta antja nama
etna angkatja ekuranha wutjika. Urrpia etna pula urrputja

inthorrarrpala. Lakinhanga rrangkarra Altjirrurna ingk-itjika, era urrpia ntjarra urraritjika, etnanha turta relha ntjarrurna yairnitjika, relha etnanha angkatja ekuranha ilitjika.

3 Kalantama rrangkarra lharrirrai. Atha rrangkarranha sheep ngwanga ntjarra ngerra yairnama, kngulya itnura ntjarranga mpopurna.

4 Rrangkarra itja money paka, thauwa paka, sandal paka kngitjika. Rrangkarra turta itja relha arrpunha ntjarranha anparnitjika, rrangkarra tjaiyala lhamanga.

5 Rrangkarra ilthaka irrpumalanga, rrangkarra arrkurla ilthala namala ntjarranha lakinha ilitjika, ‘Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama.’

6 Relha etna paka Altjirraka kangkamanga, Altjirranha etnaka nthurrpa rilhera ntelalhitjina. Itjanga paka, itja kutala.

7 Kala iltha nyintalanta kuterrai. Kunpala turta marnalka ilkwai, etnala rrangkarranha ilkutjika nthamanga. Nhanha kunha urrkapunhapunhakathaka nama, arrpunhala erinha kwartiwutjika. Rrangkarra pula itja iltha nyintalarrka nitjika, kurunga arrpunhurnantama lhitjika. Kala iltha nyintalanta kuterrai.

8 “Rrangkarra town-urna irrpumalanga, relha etna turta rrakangkarra kangkamanga, kala kunpala ilkwai marna etnala rrangkarranha nthamanga.

9 Relha arrpunha ntjarra paka menta namanga, etnanha marrilai. Relha ingkarrakanha ilai Altjirranha ntelalhitjina era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga.

10 “Rrangkarra pula town-urna irrpumanga, relha etna turta rrakangkarra antjakunya namanga, rrangkarra relha etnanha alkngatharra ilitjika,

11 ‘Arai, nurna pmara rrakangkarranhaka urlpmurra turta ingkanga ilarnama, rrangkarranha lhalaramala. Rrangkarra pula kaltja nitjika Altjirranha ntelalhitjina era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga’.

12 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Altjirranha anma pitjimalanga relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, era relha Sodom-arinya ntjarranha kurrkalkura rrarrathala tutjina. Kanha relha town lenharinya ntjarranha era kngarralkurala rrarrathala tutjina.”

Jesuala relha Chorazin-arinya, Bethsaida-arinya, Capernaum-arinya ntjarranha turta tjatjatuka, etna erinha itja tnakakalanga

(Matthew 11:20-24)

13 “Relha Chorazin-arinya ntjarrai, rrangkarra nakapakarla inthorra nitjina. Relha Bethsaida-arinya ntjarrai, rrangkarra turta nakapakarla inthorra nitjina. Atha rrakangkarranga alkngatharra tjatjikarta ntjarra urrkapuka. Atha paka tjatjikarta nhanha etnanha relha Tyre-arinya urlarra urrkapukalanga, relha Sidon-arinya ntjarranga urlarra turta, etna pmara imanka Altjirrurna toperramara. Etna kala ltarrpaka mantarraka ekarralhamara, ilpminya turta kapurtaka arrarnamara.
14 Altjirranha pitjimalanga relhanha tjiperrawutjika, nhanha rukaralkura nitjina relha Tyre-arinya ntjarraka, relha Sidon-arinya ntjarraka turta, nhanhala rrakangkarra nitjinangatjina.
15 “Relha Capernaum-arinya ntjarrai, rrangkarra etarlarama Altjirrala kula rrangkarranha alkirurna kngitjinala. Itjanga lhai! Rrangkarranha pula Altjirrala tatharrurnatitja naamalhelitjina.
16 “Arai, relha erala rrakangkarra kangkwerrama, era nuka kangkwerrama. Relha erala rrakangkarra antjakunya nama, era nuka antjakunya nama. Relha erala nuka antjakunya nama, erataka ekura antjakunya nama, erala yinganha yairnakala.”

Urrpia 72 etna pitjalpuka

17 Urrpia 72 nhanga ntjarra arrkana inthorra pitjalpuka, lakinha angkamala, “Ingkartai, enka korna etna turta nurnaka kangkwerrakau, nurna etnanha rretnya ungkwanganhala unpumanga.”
18 Jesuala etnanha ilaka, “Atha Satan-anha araka alkiranga tnyimanga, kwatjala lharrkamanga ngerra.
19 Arai, atha rrangkarranha ekarltilaka, rrangkarra errintja ntjarranha, Satan-anha turta nakapakarlilitjika. Etna turta rrangkarranha yarna kapanha kornilitjina.
20 Arai, rrangkarra kunha kangkama, rrangkarra errintja ntjarranha pmakwinamanga. Atha pula rrangkarranha ilama, rrangkarra nhanhakanta kangkitjika, Altjirrala rretnya rrakangkarranha pepa ekuranhaka intalhelakalanga, alkirala.”

Jesuala Kaarta ekuranha dangkilaka
(Matthew 11:25-27; 13:16,17)

21 Jesuanha nhanga lakinha angkamalanga, Enka Alkngaltarala erinha arrkanilaka. Erantama Altjirranha ilaka, “Kaartai, untala Ingkarta nama alkirala alhala turta. Atha nganha dangkilama, unta yia nhanha ingkarraka relha

kornakorna ntjarraka nentilakalanga, itja relha kaltja ntjarraka, inangkarla ntjarraka turta. Kaartai, untarrpa kunha lakinha ntelalhitjika antja naka.

22 “Arai, Kaartala yinganha ingkairnaka relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika. Era turta yinganha ilaka erala eterramala ingkarrakaka. Relha nyinta itja 'Liraka kaltja, Kaarta eranta wara. Relha nyinta itja Kaartaka kaltja, 'Lira eranta wara. 'Lira era turta Kaarta erinha relha ekura imarnama, ekurala 'Lira era antja nama erinha imarnitjika.”

23 Kala etnarrpantama namalanga, Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha etnala nhanha ingkarraka arama, nhanga rrangkarrala arama, etna arrkana nama.
24 Altjirraka urrpia imankinya ntjarra, king imankinya ntjarra turta, etna antja naka nhanha aritjika rrangkarrala lyarta aramanga, etna pula nhanha itja araka. Etna turta antja naka angkatja nukanha wutjika, angkatja nhanga rrangkarrala lyarta wuma, etna pula nhanha itja wuka.”

Yia artwa Samaria-arinya montjamontjiperra

25 Arai, artwa Intarrangaltha nyintantama kamerramala Jesuanha arrkarnamala pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, nthakinhama yinga ntelalhitjika yinga Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjinanga?”

26 Jesuala erinha pmarraka, “Iwunhama Altjirraka Angkatjala ilama? Nthakinha unta ekurala read-erraka?”

27 Era angkaka, “Unta Ingkarta Altjirra ungkwanganhaka kngarra inthorra kangkitjika. Unta erinhanta tnakitjika. Unta ekuranta kangkwerritjika. Unta ekura kuta eterritjika. Unta turta relha arrpunha ntjarraka kangkitjika, untala ungkwangararrpa kangkamanga ngerra.”

28 Jesuala erinha ilaka, “Unta kala yinganha arratja alpmelaka. Turnintja nhanha tharraka kangkwerrai, kurunga unta Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjina.”

29 Artwa Intarrangaltha era etarlaraka era kula turnintja nhanha tharraka kala arratja kangkwerramanga. Lakinhanga era Jesuanha wotha pmarraka, “Relha Lorinyaka turtama yinga kangkintja ntelalhitjika?”

30 Jesuala erinha yia nhanha alpmelaka. “Artwa nyinta Jerusalem-anga Jericho town-urna lhaka. Era tjaiyala lhapalhamanga, artwa nyilkngampa ntjarrala erinha errkuka. Mantarra ekuranhalka inamala, etna erinha tumala kala ilutjikanta impurlalhaka.

31 “Artwa priest nyintantama tjaiya lenhala pitjika. Era
artwa erinha araka, maamakarta ilkaarta intamanga. Era
pula parrpa anparerraka.
32 Artwa Levite-ntama pitjika. Era turta artwa erinha
arakantema, maamakarta ilkaarta intamanga. Era turta
pula parrpa anparerrakantema.
33 “Kurunga artwa Samaria-arinya nyintantama pitjika.
Era artwa erinha araka, maamakarta ilkaarta intamanga.
Era pula ekura konyerrakala.
34 Era artwa ekura maama ntirala, wine-ala turta par-
naka, maama etnanha mantarrala turta yirnaka. Kurunga
artwa Samaria-arinya era artwa maamakarta erinha don-
key ekuranhaka tjurnaka. Era erinha relha epinya intan-
hintanhaka ilthurna turta kngaka. Era erinha ntarntaraka
turta.
35 Kala ingutnhalantama, anpara lhitjinala, era
ilthakurtwia erinha money nthaka. Era erinha ilaka,
“Artwa maamakarta erinha ntarntarau! Era paka kuta
ngerra ilkaarta intamanga, anma yinga pitjalpumalanga,
atha nganha money wotha nthitjina.”
36 Jesualantama artwa Intarrangaltha erinha pmarraka,
“Nthakinhantama unta etarlarama? Artwa tharraminy-
inta nhanha etnakanga, etnala artwa maamakarta erinha
tjaiyaka arakala, ngunha paka ekura kangkintja ntelal-
haka?”
37 Artwa Intarrangaltha era angkaka, “Lenha era kunha,
erala ekura montjamontja ntelalhakala.”

Jesualantama erinha ilaka, “Unta turtantama kangkintja
ntelalhai, artwa Samaria-arinya erala kangkintja ntelal-
hakala ngerra.”

Martha Mary tharra

38 Urntwarra lhamala, Jesuanha town kurrka nyintur-
nantama irrpunhaka. Arrkutja nyinta town ekurala naka,
rretnya ekura Martha. Era Jesuanha iltha ekuranhurna
ntangkaka, yatjarra narlalputjika.
39 Martha-aka tjia, rretnya ekura Mary, era ilthala nakan-
tema. Relha ntjarra pitjika Jesuanha wutjika. Jesuala
etnanha kaltjinthamalanga, Mary-anha Jesuanga etinya
arrarnalhaka, erinha wurlanitjika.
40 Kanha Martha-anha parrpartilalhakala marnaka
kngarra urrkapumala. Jesuanga itnatjalhamalantama,
Martha-ala erinha ilaka, “Ingkartai, unta kunpalala
ararlanama yinga nyintanta kngarra urrkapumanga? Unta
Mary-anha ilai ilirna tangitjala marnaka urrkaputjika!”

41 Ingkartala pula erinha ilaka, “Martha, tjina nukai, untataka marniperra kngarra eterramala parrpartilalhamarrpa.
42 Nyintanta kunha tjiparra nama, yinganha wurlanitjika. Mary-ala yinganha wurlanama. Athantama erinha itja parritjina.”

11

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinthaka Altjirrurna ingkitjika
(Matthew 6:9-13; 7:7-11)

1 Arrpunharanga Jesuanha Kaarta ekuranhurna ingkamalanga, kurtungurla ekuranha ntjarra ekuralela nakantema. Era kala ingkakalangantama, kurtungurla ekuranha arrpunhala erinha pmarraka, “Ingkartai, nurnanha kaltjinthai Altjirrurna ingkitjika, nhanga John-alala kurtungurla ekuranha ntjarra kaltjinthakala ngerra.”
2 Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkarra Altjirrurna ingkamalanga, rrangkarra lakinha angkitjika,
‘Kaartai,
relha ingkarrakanha kaltjinthai rretnya
ungkwanganha arratjanta ilitjika.
Pitjai, relha ingkarrakaka ntelalhitjika unta Ingkartanamanga.
3 Marna nurnakanha nurnanha arltamarlta nthai.
4 Korna nurnakanha iwai,
nurnala relha arrpunhaka korna iwumanga ngerra.
Nurna arrkarnintjurnerramalanga, nurnanha tnyinai.’
5 Jesualantama etnanha ilaka, “Thunga ungkwanga tjina intama. Untantama ekururna ingwa mpopala lhama, ekura enkama turta, ‘Tjinai, yinganha marna urrputja nthai.
6 Tjina nukanha arrpunha lyarta nhanha nukurna pitjika. Nuka turta marna itja intama erinha ilkutjika nthitjika.’
7 Thunga turta tjina ungkwanganha, ungkwangurna lakinha angkitjina, ‘Yinganha porrkaporrkilitjalai. Arai, atha kala reoa nukanha twantaka, katjia nukanha ntjarra turta kala nukalela ntjamala ankwentama. Yinga yarna wotha kamerrama nganha marna nthitjika.’
8 “Atha rrangkarranha iliai,” Jesuanha kuta angkaka, “tjina ungkwanganhala nganha itja marna nthitjina unta tjina ekuranha namanga. Era pula kamerramala nganha marna nthitjina, unta erinha kuta pmarralanamanga warta.
9 “Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, Altjirrurna ingkai, kurunga era rrangkarranha kala wutjina. Altjirraka yonthai, kurunga rrangkarra erinha kala arltaritjina.

Altjirraka reoa iltaratwai, kurunga era rrakangkarra kala altjurilitjina.
10 Arai, relha nyintaminyinta erala Altjirrurna ingkama, ekura Altjirranha kangkwerritjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka yonthama, era erinha kala arltaritjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka reoa iltaratuma, ekura Altjirrala kala altjurilitjina.

11 “Unta paka kaarta namanga, 'lira ungkwanga turta kara irrpanngaka enkamanga, unta erinha apma nthitjina?
12 Era paka kara kwartaka enkamanga, unta erinha tnatatha nthitjina? Itja kunha.
13 Relha korna rrangkarra, rrangkarra kaltja 'lira rrakangkarranha yultha marra nthitjika. Wothalkura Kaarta Alkirarinyala Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnitjina, rrangkarra ekururna ingkamanga.”

Jesua, Beelzebul tharra
(Matthew 12:22-30; Mark 3:20-27)

14 Jesuala enka korna artwa nyintanga unpurlenaka. Enka korna nhanha erataka artwa erinha angkatjakunyilakala. Jesuala warta enka korna erinha unpurlenaka, kanha artwa era angkakala. Nhanha aramala, relha worla etna tnolkaka.
15 Arrpunha ntjarrala pula ilaka, “Artwa nhanhalataka enka korna ntjarranha unpurlenama Beelzebul-ala erinha ekarltilamanga.” Beelzebul erataka errintja ntjarraka itornka naka.
16 Arrpunha ntjarra pula antja naka Jesuala etnaka tjatjikarta ntelitjika, etna kaltja nitjinanga Altjirrala erinha nthurrpa yairnakala.
17 Jesuanha kala kaltja naka etnala eterramalaka. Erantama etnanha ilaka, “Relha pmararinya ntjarra leltjakaleltjerramanga, pmara etnaka kala ipmintjerritjina. Ramarama turta. Etna leltjakaleltjerramanga, etna kala yirritjina.
18 Satan-ala paka enka korna ntjarranha unpurlenamanga, Satan-aka worla turta kala leltjakaleltjerrakala nama. Etna turtantama yirritjinantema. Nthakinhantama rrangkarra angkama atha kula errintja ntjarranha unpurlenamanga, Beelzebul-ala yinganha ekarltilakalanga?
19 Arai, rrangkarra angkama atha kula enka korna ntjarranha unpurlenama, Beelzebul-ala yinganha ekarltilakalanga. Ngunhalantama rrangkarranha ekarltilama enka korna etnanha unpurlenitjika?
20 Atha pula enka korna etnanha unpurlenamanga Altjirrala yinganha ekarltilakalanga, rrangkarra kaltja nitjika

Altjirranha relha ingkarrakaka ntelalhamanga era Ingkartanamanga.
21 “Arai, artwa ekarltala paka yultha ekuranha ntarntaramanga, errauwiala, yultha etna marra kuta iltha ekuranhala intitjina.
22 Thunga pula artwa ekarltalkura pitjima. Era erinha pmakwinama turta. Kurunga artwa ekarltalkura era kala errauwia ekuranha rakama, errauwia nhanga ekurakartala era tnakalhakala, era turta yultha ekuranha errarnpalhelama.
23 “Relha erala itja tjina nuka nama, era kala leltja nuka nama. Relha erala itja nukalela porta urrkapuma, relhanha Altjirrurna rretjingitjika, era kala relha etnanha unpumala.”

Artwa ekuriperra, erala enka korna unpukala
(Matthew 12:43-45)
24 “Arai, enka korna paka relhanga rratamanga, era worritjala nthulapuma, pmaraka yonthamala. Pmaraka yarna yonthamala, enka korna era lakinha angkama, ‘Yinga alputjina, pmara yingala rratakala ekururna.’
25 Pmara ekururna pitjalpumala era arama relha era pmara erinha ilkngikala, intortilakala turta.
26 Erantama lhamala enka kornalkura 7 inarlalhama. Etnantama porta pmara intortilakala ekururna irrpuma, kuterrama turta. Relha erantama imampurlalkura nama arrkurlangatjina.”

Relha erala arrkana nama
27 Jesuanha nhanga angkamangantema, arrkutja nyinta, erala worla lenhala nakala, era ilkamala angkaka, “Altjirranha kunha mia ungkwanganhaka kangkintja kngarra ntelalhaka.”
28 Jesuanha pula angkaka, “Nthurrpa. Altjirranha pula relha lenha ntjarraka kngarralkura kangkintja ntelalhama, etnala Altjirraka Angkatja wumanga, ekura kangkwerramanga turta.”

Relha ntjarra antja naka Jesuala etnaka tjatjikarta ntelitjika, etna kaltja nitjinanga Altjirrala erinha nthurrpa etnakurna yairnakala
(Matthew 12:38-42; Mark 8:12)
29 Relha worla etna kngarrerramanga, Jesuala etnanha ilaka, “Relha lyartala namala ntjarrataka korna. Etna antja nama atha etnaka tjatjikarta alkirarinya ntelitjika. Atha pula etnanha itja kuta tjatjikarta ntelitjina, tjatjikarta nhanga Altjirralala Jonah-anha ntelakalanta wara.

30 Jonah-ala kunha relha Nineveh-arinya ntjarranha tjat-
jatuka. Lakinha ngerra Relhaka 'Lirala relha ntjarranha
tjatjatumantema.
31 Altjirranha pitjimalanga relha ingkarrakanha
tjiperrawutjika, relha Sheba-arinya ntjarraka queen-
ala rrangkarranha ilparnitjina. Era kunha pmara
ilanganga pitjikala King Solomon-anha wutjika, era
inangkarla inthorra angkamanga. Lyarta pula artwa
nyintala rrangkarranha kaltjinthama, erala Solomon-anga
inangkarlalkura nama.
32 Relha Nineveh-arinya ntjarrala turta rrangkarranha
ilparnitjina. Etna kunha toperraka Jonah-ala etnanha
tjatjatumalanga. Lyarta pula artwa nyinta nhanhala nama
erala rrangkarranha angkatja ekarltalkurala tjatjatuma.”

Parrtjiperra
(Matthew 5:15; 6:22,23)

33 “Relhala irna alkngantha kanha etamanga, era erinha
itja korltama. Era pula alkngantha erinha table-akatitja
arrarnama, relha nhanga ilthaka irrpentjimalanga etna
parrtja erinha aritjinanga.
34 Unta paka kangkamanga relha arratja ntelalhamanga,
kurunga unta turta arratja eterritjina. Unta pula kangka-
manga relha korna ntelalhamanga, kurunga unta turta
kornaka lherritjina. Kurunga unta turtantama korna kuta
ntelalhitjina.
35 Untantama aralhai, unta thakerrakitja relhanha aritjika
era korna ntelalhamanga.
36 Unta pula thakerramanga relhanha aritjika era arratja
ntelalhamanga, kurunga unta turta arratja eterritjina, ar-
ratja ntelalhitjina.”

Jesuala artwa Pharisee ntjarranha, artwa Intarrangaltha ntjarranha turta tjatjatuka
(Matthew 23:1-36; Mark 12:38-40; Luke 20:45-47)

37 Jesuanha angkamalangantema, artwa Pharisee-ala er-
inha iltha ekuranhurna ntangkaka, marnaka. Ilthaka
irrpunhamala, Jesuanha kala marnaka arrarnalhakanta.
38 Nhanha aramala artwa Pharisee era tnolkaka, Jesuanha
itja iltja ilkngilhakalangarrka, marna ilkutjinala.
39 Ingkartalantama erinha ilaka, “Artwa Pharisee
rrangkarrataka mpurrka rrakangkarranhanta ilkngima,
nhanga relhalala tjampita, plate ekuranha turta ilkngima.
Kanha eterrintja rrakangkarranha korna kutala nama.
Rrangkarra yulthalka nyilkngala initjika kuta lherrama.

40 Rirta ntjarrai. Altjirrala kunha relhaka eterrintja turta
arrpmarnaka, itja mpurrkanta.
41 Rrangkarra relha ilkngara ntjarraka kangkintja ntelal-
hai, kurunga rrangkarra kala Altjirranga urlarra arratja
ntelalhitjina.
42 “Artwa Pharisee ntjarrai, rrangkarrataka imampurla
kngarra nitjina. Rrangkarra kunha ngkulpalka, paraltjalka
Altjirranha tjauwerrilya nthama. Kanha relhaka arratja
ntelalhitjika, Altjirraka kangkitjika turta, itjala. Arai,
rrakangkarrathaka nama relhaka arratja ntelalhitjika, Al-
tjirraka kangkitjika, tjauwerrilya turta kuta arratjantema
nthitjika.
43 “Artwa Pharisee ntjarrai, rrangkarrataka imampurla
kngarra nitjina. Rrangkarra synagogue-urna lhamanga,
rrangkarra antja nama arrkurla inthorrala arrarnalhitjika.
Rrangkarra paka shopping-aka lhamanga, rrangkarra antja
nama relha ntjarrala rrangkarranha ‘Rabbi’ anparnitjika.
44 Arai, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina.
Rrangkarra kunha wolknga ntjarra ngerra nama, wolknga
nhanga relhala lauwukala ngerrakwia. Relha arrpunha
ntjarrantama wolknga etnakanga kartnala ingka lhama,
kotna warta.”
45 Artwa Intarrangaltha nyintalantama Jesuanha ilaka,
“Kaltjinthanhinthanhai, lakinha angkamalataka unta nur-
nanha arrampowuma.”
46 Jesuala pula erinha ilaka, “Artwa Intarrangaltha
ntjarrai, rrangkarra turta imampurla kngarra nitjina.
Rrangkarra kunha relha ntjarranha rrothama inthorra.
Rrangkarra turta etnaka itja kurrka rukarilama paka.
47 Rrakangkarra nthurrpa imampurla nitjina.
Errilkngipata rrakangkarranhala Altjirraka urrpia
ntjarranha errilknga tuka. Rrangkarrantama urrpia etnaka
ilpangkintjaka parta ingkairnama, wolknga etnakanhaka.
48 Ilpangkintjaka parta etnanha ingkairnamala,
rrangkarra ntelama rrangkarra turta kangkamanga
errilkngipata rrakangkarranhala urrpia etnanha imanka
errilknga tukala.
49 “Altjirra kaltja era angkama, ‘Atha urrpia pa apostle
arrpunha ntjarra etnakurna yairnitjina. Urrpia nhanha et-
nakanga, rrangkarra arrpunha ntjarranha errilknga tutjina,
arrpunha ntjarranha kornilitjika lurnitjina.’
50 Lakinhanga, relha lyarta namala ntjarrai, rrangkar-
rantama ilkarrtjerritjina urrpia ingkarrakaka, etnanhala
errilkngipata ntjarrala errilknga tukala. Altjirrala rrangkar-
ranhantama rrarrathala tutjina ingkarraka etnakakwia.

51 Urrpia ingkarraka etnaka purrama, etnala Abel-
angatjina Zechariah-aka arltalpula ilukala. Zechariah
erinha kunha etna altar-anga, temple-anga mpopaka
errilknga tukala. Athantama rrangkarranha nhanha arratja
ilama, Altjirrala rrangkarranhantama rrarrathala tutjina
ingkarraka etnakakwia.
52 "Artwa Intarrangaltha ntjarrai, rrangkarra imampurla
kngarra nitjina. Rrangkarra kala Altjirraka Angkatja wuma,
rrangkarra pula Altjirraka Angkatja paala nentilama. Lak-
inhanga rrangkarrarrpa itja lhangkarama Altjirranha kala
pitjikala relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika. Rrangkarra
turta relha ntjarranha parrpartilama. Etna turtantama
nhanha itja lhangkarama."
53 Artwa Intarrangaltha ntjarra, artwa Pharisee ntjarra
turtantama Jesuaka yirrknga inthorrerraka. Etnantama
Jesuanha kngarra inthorra pmarraka.
54 Kurunga etna erinha montjala wurlanaka, era paka
paala angkitjinanga.

12

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha lhalaraka: Itja artwa Pharisee ntjarra ngerra ntelalhitjika

1 Relha ntjarra inthorrantama Jesuurna worlerrent-
jalpuka. Etna turtantama ingka rrotherraka, Jesuurna
etinyerritjikerramala. Jesualantama kurtungurla ekuranha
ntjarranha ilaka, worla kngarra etna erinha wurlana-
malanga, "Rrangkarrataka artwa Pharisee ntjarranga aral-
hitjika. Etnataka paala kaltjinthama.
2 Arai, yia nhanga relhalala korltakala, nhanha anma
kathilitjina. Yia nhanga relhalala lauwukala, nhanha kala
relha ingkarrakanha alpmelitjina.
3 Yia nhanga rrangkarrala ingwala ilarrakala, nhanha
arrpunha ntjarrala arltalala wutjina. Angkatja nhanga
rrangkarrala nyilknganyilkngala angkarrakala, nhanha ar-
rpunha ntjarranha katha inthorra wutjina."

Kala Altjirranganta trerrai
(Matthew 10:28-31)

4 "Tjina nukanha ntjarrai, atha rrangkarranha ilama
rrangkarra itja relhanga trerritjika. Relhala kunha
mpurrkanta irrpalthala errilknga tuma.
5 Rrangkarra Altjirrangatitja trerritjika. Era kunha rel-
hanha tatharrurna turta irrpalthala iwuma, itja errilkn-
ganta tuma. Nthurrpa, rrangkarrataka Altjirranga tr-
erritjika.

6 “Relhala kunha nyenka 5 yirrinthama money kurrka
tharraka. Altjirranha pula itja nyenka nyintaka kngwer-
rama.
7 Kapurta ponga nthakintja paka rrakangkarra nama? Al-
tjirranha kala kaltja. Lakinhanga rrangkarra itja trerritjika.
Altjirranga urlarra rrangkarra tjiparralkura nama nyenka
ntjarrangatjina.”

*Rrangkarra kunpala relha arrpunha ntjarranha Je-
suiperra ilitjika*
(Matthew 10:32,33; 12:32; 10:19,20)
8 “Atha rrangkarranha ilama, relha erala relha ntjarranga
urlarra angkama era tjina nukanha namanga, Relhaka
'Lirala Altjirraka angel ntjarranha alkngatharra ilitjina, era
tjina ekuranha namanga.
9 Relha era pula, erala relha ntjarranga urlarra angkama
era nuka antjakunya, Relhaka 'Lirala Altjirraka angel ntjar-
ranha ilitjina era ekura antjakunya namanga.
10 “Relha erala Relhaka 'Liriperra korna angkama, Altjir-
rala kala korna ekuranha iwutjina, era Altjirrurna toper-
ramanga. Relhala pula Enka Alkngaltaranha arrampowu-
manga, Altjirrala korna ekuranha itja kutala iwutjina.
11 “Thunga etna rrangkarranha synagogue-urna kngitjina,
tjitjarturna paka, itornkurna paka, rrangkarranha ilpar-
nitjika. Rrangkarra itja thakerramala eterritjika, ‘Nthakin-
hama, iwunha turtama nurna angkitjina?’
12 Arai, etna rrangkarranha ilparnamalangantema, Enka
Alkngaltarala kala rrangkarranha ilitjina angkatja nhanga
rrangkarrala etnanha ilitjika.”

Yia artwa netanetiperra, erala Altjirranha itja etarlaraka
13 Relha worla kngarra naka. Artwa arrpunhantama
Jesuurna angkaka, “Kaltjinthanhinthanhai, kalya nukan-
halataka kaarta ilirnakanhaka yultha ingkarraka tnyinama.
Erinha ilai era yinganha karta arrpunha nthitjika.”
14 Jesuala pula erinha ilaka, “Artwai, etna yinganha
itjama ingkairnaka yultha errarnpalhelitjika.”
15 Jesualantama relha ntjarranha ilaka, “Rrangkarrataka
aralhitjika, ntarntaralhitjika turta rrangkarra yulthaka lher-
rakitja. Relha itjama ngampakala etatha nitjina, ekura
yultha kngarra intamanga.”
16 Jesualantama etnaka yia nhanha alpmelaka. “Artwa
netaneta naka. Tnukulpa ekuranhala marna kngarra
inthorra mangkaka.
17 Artwa erantama eterraka, ‘Nuka kunha marna kngarra
inthorra. Kanha marnakanha iltha nukanha urrputja
inthorrarrpala.’

18 “Kuta eterramala, era kala lakinhantama angkaka,
‘Atha marnakanha iltha nukanha taakitjina, marnakanha
iltha kngarritjalkura ntjarra turtantama ititjina. Athantama
marna pa yultha nukanha ingkarraka iltha kngarritja
etnaka arrarnitjina.
19 Kurunga yinga ilalhitjina, “Artwai, ungkwanga kunha
marnalka kngarra inthorra intama. Kala iltjerrai, ilkwai,
ntjwai, arrkana turta nai.’ ”
20 “Altjirrala pula erinha ilaka, ‘Artwai untataka rirta.
Arai, ingwa lyartantema unta ilutjina. Nthakinhantama
marnalka, yulthalka ungkwanganhala nganha tangkalhe-
litjina?’
21 “Lakinha kunha relha nyintaminyinta nitjina, erala
yulthanta kngarra patilamanga, era pula Altjirranha itja
etarlarama.”

Itja yulthiperralka kngarra etarlaritjika
(Matthew 6:25-34)

22 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka,
“Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, rrangkarra itja
kngarra inthorra etarlaritjika, Iwunhama nurna ilkutjina?
Iwunhakama nurna ekarralhitjina?
23 Arai, Altjirrala nurnanha arrpmarnaka itja marnakanta
thakerritjika, mantarrakanta turta.
24 Ngapa ntjarranha rrangkarra etarlarama? Etna it-
jama annga ingkairnama. Etna turta itja marna annga
kotjima. Etna itja marna ilthaka patilama. Kanha Altjirrala
etnanha kalantemala ntuthilama. Rrangkarra kunha thepa
etnakanga tjiparralkura nama.
25 Rrakangkarranga nyinta paka kutalkura etatha nitjina,
kngarra etarlaramala? Itja kunha.
26 Rrangkarrataka yarna kurrka wara wotha etatha nama,
thakerramala. Iwunhangantama rrangkarra marnakalka,
mantarrakalka kngarra thakerrama?
27 “Antatha etnanha kathala mangkamanga arai. Etna
itja urrkapuma, mantarra paka etnakiltja thanthama. Atha
pula rrangkarranha nthurrpa ilama, King Solomon erala
mantarra ntjatjintja inthorraka ekarralhakala, era antatha
nhanha ntjarranga urlarra alkumpa wara naka.
28 Altjirrala antatha etnanha lantjalantja inthorra ar-
rpmarnaka. Antatha etna pula kurrka wara namala,
kala ntjirrkerramantama. Kurunga relhala etnanha uraka
iwuma. Rrangkarrataka Altjirranha kurrka wararrpa
tnakama. Altjirranga urlarra rrangkarra tjiparralkura
nama antathangatjina. Era kala rrangkarranha mantarra
marra nthitjina, ekarralhitjika.

29 “Rrangkarrantama itja kngarra etarlaritjika, Iwunhama
nurna ilkutjina? Iwunhama nurna ntjutjina? Rrangkarra
turta itja marnakalka thakerritjika.
30 Arai, relha ingkarrakalataka marnakalka kuta yon-
thama. Kaarta rrakangkarra pula kala kaltja rrangkarra
yarna marnakunya, kwatjakunya, mantarrakunya paka
nama.
31 Rrangkarra pula Altjirrurna ingkitjika era relha in-
gkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartanamanga. Erantama
marnalka, mantarralka rrangkarranha nthitjinantema.”

Yultha patilintjiperra
(Matthew 6:19-21)

32 “Tjina nukanha ntjarrai, rrangkarra kunha urrputja
wara nama. Rrangkarra pula itja trerritjika, Kaarta
rrakangkarranha antja namanga warta rrangkarranha
pmara ngampakala ekuranhurna rretjingitjika.
33 Yultha rrakangkarranha yirrintharrirrai, kurunga
money erinha relha ilkngara ntjarranha ntharrirrai.
Thauwa arrpunha ngerra rrakangkarra mpaararrirrai,
nhanhatitja, alkiralatitja rrakangkarra yultha patilarrirrai.
Alkirala kunha nyilkngampa itja nama yultha nyilkngala
initjika. Intarrka turta itja nama yultha kornilitjika.
34 Arai, pmara nthanhala yultha rrakangkarra intamanga,
pmara lenhaka kunha rrangkarra kngarralkura kangk-
itjina.”

Yia urrkapunhapunha ilporathiperra, korniperra turta
(Matthew 24:45-51)

35-36 “Urrkapunhapunha ilporatha ntjarra kunha kaarra
kuta kaaralhama, alknganthakarta, itornka etnakanha
mpanyaka arrkananga pitjalputjika. Itornka etnakanhalan-
tama reoa iltaratumanga, etna ekura kala reoa altjurila-
manta. Rrangkarrataka etna ngerra nitjika.
37 Urrkapunhapunha lenha ntjarra kunha arrkana nitjina,
itornka etnakanha pitjalpumala, etnanha kaarra kuta
aritjalhamanga. Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa
inthorra ilama. Itornka era etnanha turnitjina, arrarnal-
hitjika. Kurunga erarrpa marnaka urrkaputjina, etnanha
marna ilkutjika nthitjina turta.
38 Nthurrpa urrkapunhapunha lenha ntjarra arrkana
nitjina, itornka etnakanhala etnanha kaarra kuta arit-
jalhamanga, era ingwa mpopalalka pitjalpumanga, kala
arlterritjikerramanga paka.
39 Etarlarai, ilthakurtwia era paka kaltja nakalanga ilan-
gara inthorra nyilkngampa era pitjitjinala, era kala ekura
kaaralhamara, erinha parritjika.

40 Rrangkarrantama kaarra nitjika, rrangkarra itja kaltjanga warta ilangara inthorra Relhaka 'Lira era pitjalputjinala.”
41 Peter-alantama Jesuanha pmarraka, “Unta yia nhanha nurnanhanta alpmelama? Relha ingkarrakanha paka?”
42 Ingkartala erinha ilaka, “Ngunhama urrkapunhapunha ilporatha pa inangkarla era, erinhala itornka ekuranhala ingkairnitjinala urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha marna etnakanha arratja kuta nthetnitjika?
43 Pitjalpumala itornka era paka aramanga urrkapunhapunha era arratja urrkapumanga, era ekura kangkitjina.
44 Itornka ekuranhalantama erinha ingkairnitjina yultha ingkarraka ekuranha ntarntaritjika.
45 “Thunga pula urrkapunhapunha era eterrama, ‘Itornka nukanhataka kuta inthorra yirrama.’ Erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha, artwa pa arrkutja, tuma. Erarrpa turta kngarra ilkuma pa ntjuma. Era drunk-errama turta.
46 Kurunga arlta arrpunhala itornka ekuranha kala pitjalpitjinantama, urrkapunhapunha era eterramanga era kutantema yirritjinala. Itornka ekuranhala erinha kala tutjina, erinha iwutjina turta relha arrpunha ntjarralela nitjika, etnala Altjirranha itja tnakama.
47 “Thunga itornkala urrkapunhapunha ekuranha urrkaputjika turnama. Urrkapunhapunha erantama itja kangkwerrama. Itornka ekuranhala erinha kngarra tutjina.
48 Kanha urrkapunhapunha era, erala itja kaltja naka era urrkaputjika, era turtantama itja urrkapuka, erinha itornka ekuranhala kurrka warala tutjina. Thunga artwa netanetala artwa arrpunhanha money-alka waraka nthama. Anma era kala antja nitjina artwa arrpunha era erinha money-alka kngarralkura nthitjalputjika.”

Jesuanha pitjika relhanha tjalpalhelitjika
(Matthew 10:34-36)

49 “Yinga pitjika alha nhanha urala etitjika ngerra. Ura erantama kala mpeikanhanta.
50 Arrkurla pula nukathaka nama kngarra nyingalauwutjika. Yingantama nhanha rwampia wulhama nyingalauwutjika kaaralhamala.
51 Thunga rrangkarra etarlarama yinga kula alha nhanhurna pitjikala relha ingkarrakanha rilherilitjika? Itja inthorra! Yinga pitjika relhanha tjalpalhelitjikatitja.
52 Thunga relha 5 iltha nyintala nama. Lyartanga tharraminyinta, tharra arrpunhaka leltja nitjina. Tharra eratharra turta tharraminyinta arrpunhaka leltja nitjina.

53 Kaarta 'lira ekuranhaka leltja nitjina, 'lira era turta
kaarta ekuranhaka. Mia era kwarra ekuranhaka leltja
nitjina, kwarra era turta mia ekuranhaka. Mara era
nharra ekuranhaka leltja nitjina, nharra era turta mara
ekuranhaka."

Antaliperra arratja etarlaritjika
(Matthew 16:2,3; 5:25,26)

54 Jesuala relha worla kngarra etnanha turtantama ilaka,
"Rrangkarra paka matara aramanga altorlala kamerra-
manga, rrangkarra angkama, 'Kwatja ngkarla pitjimau!'
Kala lakinherrama turta.
55 Wurinyala paka ntakarranga warnamanga, rrangkarra
angkama, 'Wumpierritjinau!' Kala lakinherrama turta.
56 Relha marntilparla ntjarrai. Mataralka aramala
rrangkarra kala lhangkarama kwatjala paka nhitjinala.
Arai, atha kala tjatjikarta rrakangkarra urrkapuka.
Rrangkarra pula etnanha itjala lhangkaraka.

57 "Rrangkarra rirta ntjarrama? Rrangkarra itjala kaltja
arratja ntelalhitjika?
58 Arai, thunga arrpunhala nganha court-urna kngama.
Unta ekuralela rilhererrai mpala tharrantema court-urna
lhamanga. Itjanga era nganha tjiperrawunhawunhanga
urlarra ilparnitjina. Tjiperrawunhawunhalantama errkun-
tjanha turnitjina nganha jail-aka kurnitjika.
59 Arai, atha nganha ilama unta itja tanhanga rratitjina
unta fine ingkarraka inthorra ungkwanganha pay-
emilakalalpula."

13

Relha imampurlerrakala ntjarra, etna itja relha arrpunha ntjarranga kornalkura nama

1 Artwa urrputjantama Jesuurna pitjika. Etna erinha
ilaka Pilate-aka tjapartiala artwa Galilee-arinya urrputja
arrpunha errilkngа tukala, etna Altjirranha tjauwerrilya
nthamalanga.
2 Jesualantama etnanha ilaka, "Thunga rrangkarra etar-
larama artwa Galilee-arinya nhanha ntjarra kula kor-
nalkura nakala, relha Galilee-arinya arrpunha ntjarran-
gatjina, tjapartiala etnanha errilkngа tukalanga.
3 Itja inthorra! Rrangkarra pula nhanhaka kaltja nitjika.
Rrangkarra paka itja Altjirrurna toperramanga, rrangkarra
turta ilutjinantema.

4 Rrangkarra ilpangkamama relha 18 nhangaka, etnala
Siloam-ala ilukala, irna kwatjakanha etnakarlaka tnyi-
malanga? Thunga rrangkarra etarlarama etna kula kor-
nalkura nakala relha Jerusalem-arinya arrpunha ntjarran-
gatjina.
5 Itja inthorra! Rrangkarra pula nhanhaka kaltja nitjika.
Rrangkarra itja Altjirrurna toperramanga, rrangkarra turta
ilutjinantema."
6 Jesuala etnanha yia nhanhantama alpmelaka. "Artwa
nyintaka irna tjurrka mangkaka, grapes tnukulpa ekuran-
hala. Artwa erantama pitjika marna tjurrka kotjitjika. Irna
era pula marnakunya naka.
7 Artwa erantama urrkapunhapunha ekuranha ilaka,
'Arai, yinga kala 3 years-ntama marnaka pitjikala. Atha
turta marnaka yarna kuta yonthaka. Kala irna tjurrka
erinha inturnai, era palkala wara mangkamanga.'
8 Urrkapunhapunha era pula angkaka, 'Itornkai, irna
erinha kala year nyinta wothakarrka impai. Atha arna
urlpelamala kaarntakaarnta tnyatjinanga, erinha kwatja
kngarralkura turta nthitjinanga.
9 Era paka tjurrka lhalhelamangantama, kala marra.
Itjanga paka, atha erinha kala inturnitjikantama, untala
yinganha turnakala ngerra.' "

Jesuala arrkutja topa kornanha Sabbath arltala marrilaka

10 Sabbath arlta arrpunhala Jesuala relha ntjarranha
kaltjinthaka, synagogue-ala.
11 Synagogue ekurala arrkutja arrpunha naka, erala 18
years topa kornakarta nakala. Era yarna arratja itnaka.
12 Arrkutja erinha aramala, Jesuala erinha ntangkaka,
erinha ilaka turta, "Arrkutjai, topa ungkwangataka kala
marrerraka."
13 Jesualantama iltja ekuranha ekurakarlaka arrarnaka.
Arrkutja era kala arratjantama itnaka. Era Altjirranha
tnantjaka turta.
14 Synagogue-aka itornka era pula yirrkngerraka Jesuala
arrkutja erinha Sabbath arltala marrilakalanga. Eran-
tama relha ntjarranha ilaka, "Arlta 6 kala nama relha
urrkaputjika. Rrangkarra paka antja namanga Jesuala
rrangkarranha marrilitjika, kala arlta 6 nhanha etnakanga
pitjai, itja Sabbath arltala."
15 Ingkartala pula erinha ilaka, "Pmathai. Ungkwanga
bullock paka namanga, donkey paka, unta kunha erinha
Sabbath-ala turta ilumala kwatjurna rretjingama.
16 Arrkutja nhanha kunha Abraham-aka ramaramantema
nama. Erinha Satan-ala 18 years-aka yirnakala. Nhanha

kala arratja nama erinha Sabbath arltala turta kala marril-
itjika.”
17 Angkatja nhanha wumala, relha Jesuaka antjakunya
ntjarra errakarrerraka. Kanha relha arrpunha ntjarra
arrkanala naka, Jesuanha makalaria inthorra ntelal-
hakalanga.

Yia tjurrka anngiperra, marna ltorlpilanhiperra turta
(Matthew 13:31-33; Mark 4:30-32)

18 Jesuala etnanha pmarraka, “Nthakinhama relhala
lhangkaramara Altjirranha kala relha ingkarrakaka
Ingkarta nama? Nthakinha turtama atha nhanha
rrakangkarra nentilamara?
19 Nhanha kala lakinha ngerra nama. Artwala tjurrka
annga tnukulpa ekuranhaka ingkairnama. Annga era
mangkamala irna tjurrka kngarritja inthorrerrama. Thepa
etna turtantama pitjima, antjwa etnakanha turta etintjala
mpaarama.”
20 Jesuala etnanha wotha pmarraka, “Nthakinhama rel-
hala lhangkaramara Altjirranha kala relha ingkarrakaka
Ingkartanamanga? Nthakinha turtama atha nhanha
rrakangkarra nentilamara?
21 Nhanha kala lakinha ngerra nama. Arrkutjala
marna ltorlpilanha kurrka wara marna kngarra inthorraka
lhangama. Marna ltorlpilanha kurrka erantama marna
urrknga kngarra erinha ltorlpilama, ntjapara kuta.”

Reoa urlpma era
(Matthew 7:13,14,21-23)

22 Jesuanha Jerusalem-urna lhapalhamalanga, era relha
ntjarranha town kurrka ntjarrala, town kngarra ntjarrala
turta kaltjinthaka.
23 Relha nyintalantama erinha pmarraka, “Ingkartai,
Altjirrala relha urrputja warama tangkalhelitjina?”

Jesuala etnanha ilaka,

24 “Rrangkarrataka thakerritjika reoa urlpma ekuranga
irrputjika. Relha ntjarra thakerritjina reoa urlpma eku-
ranga irrputjika, etna pula yarna irrputjina.
25 Anma ilthakurtwia era kamerramala reoa erinha
kala twantitjinantama. Rrangkarrantama kathalantema
itnamanga, rrangkarra kathala kuta itnatjina. Rrangkar-
rantama reoa iltaratumala angkitjina, ‘Ingkartai, nurnaka
altjurilai.’

“Era pula rrangkarranha ilitjina, ‘Yinga itjama
rrakangkarra kaltja.’

26 “Kurunga rrangkarra angkitjina, ‘Nurna kunha ungk-
wangalela marnalka ilkuka, kwatjalka ntjuka. Unta turta
nurnanha pmara nurnakanhala kaltjinthaka.’
27 “Era pula rrangkarranha ilitjina, ‘Yinga itja inthorrama
rrakangkarra kaltja. Kala nukanga lhai! Rrangkarrataka
relha kornanta ntjarra.’
28 “Altjirrala rrangkarranha kala kathurnantama yair-
nitjina. Rrangkarrantama Abraham-anha, Isaac-anha,
Jacob-anha, Altjirraka urrpia ntjarranha turta aritjina Al-
tjirraka pmara kutathala namanga. Kurunga rrangkarra
itnitjina, mpangkitjina turta.
29 Relha kala ekngarranga, altorlanga, yirraranga, ntakar-
ranga turta pitjitjina Altjirraka pmara kutathala tjinkarra
ilkutjika.
30 “Arai, relha ntjarra arrpunha etnala lyarta ingkarn-
errama, etna anma arrkurlerritjina. Kanha relha ntjarra
arrpunha etnala lyarta arrkurlerrama, etna anma ingkarn-
erritjinala.”

Jesuanha, king Herod-anha turta

31 Artwa Pharisee urrputjantama Jesuurna pitjika. Etna
erinha ilaka, “Kala pmara arrpunhurnanta lhai. Herod-
anhataka antja nama nganha errilknga tutjika.”
32 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra artwa kngulya
itnura ngerra nhanganha ilai, ‘Lyarta, inguntha turta, atha
enka korna ntjarranha unpuma, relha ntjarranha marril-
ama turta. Kurunga arlta arrpunhala atha kala urrkapuntja
nukanha mangkilitjinantama.’
33 Lyartaka, ingunthaka, arlta arrpunhaka turta pula
nukathaka nama latha lhitjikala. Etarlarai, Jerusalem-
alanta kunha etna Altjirraka urrpia ntjarranha kutatha
errilknga tuma.”

Jesuanha Jerusalem-aka ltarrperraka
(Matthew 23:37-39)

34 “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai, relha Jerusalem-
arinya ntjarrai. Rrangkarra kunha Altjirraka urrpia
ntjarranha errilknga tukala. Rrangkarra turta partala
wakala arrpunha ntjarranha Altjirralala rrakangkarrurna
yairnakala. Ntjarraranga yinga antja naka rrangkarranha
worlilitjika, tjukatjuka marlalala kurrka ekuranha worlila-
manga ngerra. Rrangkarra pula antjakunyala naka.
35 Lyarta Altjirrala temple ekuranha impurlalhitjinan-
tama. Yinganha turta rrangkarra itja wotha aritjina,
anmanta rrangkarra angkamalanga,

'Nurna erinha tnantjama, erala Ingkartaka rretnyala pitjimanga.' "

14

Jesuala artwa menta nyintanha Sabbath arltala marrilaka

1 Sabbath arlta arrpunhala Jesuanha artwa Pharisee itornkaka ilthurna lhaka, marnaka. Relha ntjarralantama erinha montjala ararlanaka.

2 Artwa menta inthorrataka Jesuanga urlarra itnaka.

3 Jesualantama artwa Intarrangaltha ntjarranha, artwa Pharisee ntjarranha turta pmarraka, "Nhanha arratjama nama Sabbath arltala relha mentanha marrilitjika? Itjakwia?"

4 Etna pula pmarna kuta naka.

Jesualantama artwa menta erinha anpumala marrilaka, yairnarlenaka turta.

5 Kurunga era etnanha pmarraka, "Thunga worra ungkwanga paka, bullock ungkwanga paka ipartaka tnyima, Sabbath arltala. Unta kunha erinha Sabbath arltalantema parrpa urlpuntjima."

6 Etnantama yarna angkitjikerraka.

Relha kornakorna ngerra ntelalhai, unta relha arrpunhaka ilthurna lhamanga, marnaka

7 Jesuala araka relha marnaka ntangkakala ntjarra katha marralkuraka arrarnalhamanga. Erantama etnanha yia nhanha alpmelaka.

8 "Arai, thunga artwala nganha mpanyaka tjinkarraka ntangkama. Unta itja katha marralkuraka arrarnalhitjika. Itornka kngarra turta paka pitjakitja.

9 Kurunga artwa erala nganha tjinkarraka ntangkakala, era ungkwangurna pitjimala, nganha ilakitja, 'Katha nhanhanga lhai, itornka nhanha arrarnalhitjinanga.' Kurunga unta errakarrerramala katha kornakornakantama arrarnalhakitja.

10 "Lakinhatitja. Unta tjinkarraka pitjimalanga, katha kornakornaka arrarnalhai. Kurunga artwa erala nganha ntangkakala, era nganha ilitjinanga, 'Tjinai, katha marralkurala nitjika pitjai.' Arrpunha ntjarrala nhanha aramala, etna nganha kala tnantjitjina.

11 Arai, relha erala Altjirranga urlarra tnakalhama, erinha Altjirrala ipmintja iwutjina. Kanha relha erala Altjirranga urlarra porapora ntelalhama, erinha Altjirrala tnyinitjina kuta."

12 Jesuanhantama artwa Pharisee ekururna angkaka, erala erinha nhanga marnaka ntangkakala, "Arai, unta

paka tjinkarra urrkapumanga, unta itja tjina ungkwanganha ntjarranha, tjia ungkwanganha ntjarranha, tjina netaneta ungkwanganha ntjarranha turta marnaka ntangkitjika. Unta etnanha ntangkamanga, etna nganha kapanha marnaka ntangkitjinantema.

13 Unta pula tjinkarra urrkapumanga, relha ilkngara ntjarranha, iltja korna ntjarranha, inurra ntjarranha, panga ntjarranha turta ntangkai.

14 Etnaka itja intama nganha kapanha marnaka ntangkitjika. Altjirrala pula nganha kwartiwutjina era anma relha arratja ntjarranha kamalhelamanga.”

Yia tjinkarra kngarra ekuriperra
(Matthew 22:1-10)

15 Jesuanha kala tjukunyerrakalangantama, artwa arrpunhantama angkaka. Artwa erataka marnakantema pitjikala. Era lakinha angkaka, “Nthurrpa relha era arrkana nama, erala anma Altjirraka pmara kutathala marna ilkutjina.”

16 Jesuala erinha ilaka, “Artwa nyintala tjinkarra kngarra urrkapuka, era turta relha arrpunha ntjarranha mparrama kuta ilaka era etnanha tjinkarraka ntangkitjinala.

17 Marnalka, karalka ingkarraka kala etakalangantama, era urrkapunhapunha ekuranha yairnaka relha nhanha etnanha ilitjika, ‘Pitjai, marnalka ingkarraka kala nama.’

18 “Relha etna pula itja antja naka pitjitjika. Nyinta angkaka, ‘Arai, athataka tnukulpa buy-emilaka. Yinga nhanha lhama tnukulpa erinha aritjika. Yinganha anmakarrka impai.’

19 “Arrpunha angkaka, ‘Atha kunha bullock errkurrintja 5 buy-emilaka. Yingantama nhanha lhama etnanha arrkarnitjika. Yinganha anmakarrka impai.’

20 “Kanha arrpunha lakinhala angkaka, ‘Atha kunha lyarta noa ekngukа. Yingantama yarna lhama.’

21 “Urrkapunhapunha era nhanha itornka ekuranhaka ilitjalpuka. Aalerramala, itornka era urrkapunhapunha ekuranha ilaka, ‘Parrpa tjaiya kngarra ntjarrurna, tjaiya kurrka ntjarrurna turta lhai, town kngarritja nhanhala. Untantama relha ilkngara ntjarranha, iltja korna ntjarranha, panga ntjarranha, inurra ntjarranha turta nhanhurna kngitjai.’

22 “Urrkapunhapunha era lhaka. Pitjalpumala era itornka ekuranha ilaka, ‘Atha kala relha nhanha etnanha kngitjika, untala yinganha turnakala ngerra. Katha pula iltha ungkwanganhala namantema.’

23 “Itornka ekuranhalantama erinha ilaka, ‘Town-anga rratamala, kathurna lhai. Relha ntjarraka yonthai, etnanha

turta kala iltha nukanhurna kngitjantai, kala relha kngarra
iltha nukanhala nitjinanga.
24 Atha nganha arratja ilama. Relha athala arrkurla
nganha ntangkakala, etnakanga itja nyintala tjinkarra
nukanhanga marna kurrka paka ilkutjina.' "

Relha erala Jesuaka kurtungurla nitjika antja, era kala Jesuakanta kngarralkura kangkitjika
(Matthew 10:37,38)

25 Relha worla kngarra kuta Jesuanga tnaartangala lhaka,
era nhanga Jerusalem-urna lhamalanga. Erantama etnanha
ilaka,
26 "Relha erala kurtungurla nuka nitjika antja, era
kala nuka kngarralkura kangkitjika. Era nuka kngar-
ralkura kangkitjika, kaarta ekuranhangatjina, mia ekuran-
hangatjina, noa ekuranhangatjina, katjia ekuranhangatjina,
kalya ekuranhangatjina, kwaiya ekuranhangatjina, tjia eku-
ranhangatjina.
27 Relha erala kurtungurla nuka nitjika antja, era
kala ntolka ekuranha kngarnitjika, nukanga tnaartangala
pitjitjika turta.
28 "Thunga rrakangkarranga arrpunhala iltha kngarritja
ititjika antja nama. Era kunha arrkurla pmarralhama
ekura paka money intamanga iltha erinha ititjika, itja
tjontitjikanta.
29 Itjanga paka, era iltha erinha itarlanamangantema
money ekura yirrakitja. Kurunga arrpunha ntjarrala
nhanha aramala erinha arrampowukitja,
30 lakinha angkamala, 'Era iltha kngarritja ititjika tjon-
taka, era pula nhanha yarna mangkilaka.'
31 "Thunga king nyinta king arrpunhalela turritjika antja.
Ekura pula tjapartia 10,000 wara nama. Kanha king
arrpunha ekura tjapartia 20,000-ala nama. King tjapartia
10,000-akarta era arrkurla pmarralhitjika era paka king
tjapartia 20,000-akartanha irrpalthala pmakwinamara.
32 Itjanga paka, era itja ekuralela turritjina. Era urrpiatitja
ekururna yairnitjina, ekuralela rilhererritjina turta."
33 Jesuala etnanha ilaka, "Relha erala antja nama kur-
tungurla nuka nitjika, era kala yultha ingkarraka ekuranha
ipmintja imputjika."

Peintiperra
(Matthew 5:13; Mark 9:50)

34 "Peinta kunha marra. Peinta era pula kornerrakalanga,
relhala erinha yarna wotha marrilama.

35 Era kala ipmintja nama. Relhala erinha kala iwumanta.
Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai.”

15

1 Arrpunharanga artwa tax money kotjinha ntjarra, relha
kornarintja arrpunha ntjarra turta Jesuurna pitjika, erinha
wutjika.
2 Artwa Pharisee ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra
turta pula kngarra wannga angkaka. “Artwa nhanhataka
relha kornarintja ntjarrakarrpa tjina kngarra ntelalhama,
era turta etnakalela marna ilkuma.”

Yia sheep pairlperrakaliperra
(Matthew 18:12-14)

3 Jesualantama etnanha yia nhanha alpmelaka.
4 “Arai, thunga ungkwanga 100 sheep intama. Sheep
nyinta turtantama pairlperrama. Unta kunha 99 etnanha
kathaka impurlalhama. Untantama sheep nyinta ekura
yonthama unta erinha arltaritjinalpula.
5 Sheep erinha arltaramala, unta kangkama inthorra.
Untantama erinha parlapaka tjurnamala
6 wotha worlurna kngetnama. Kurunga pmarurna
alpumala, unta tjina ungkwanganha ntjarranha, relha
pmararinya arrpunha ntjarranha turta worlilamala ilama,
‘Atha sheep pairlperrakala nukanha arltaraka. Nurna
arrkana niai.’
7 Jesuala etnanha ilaka, “Lakinha ngerra alkirarinya
ntjarra arrkanalkura nama relha nyintaka, erala Altjirrurna
toperramanga, 99 arrpunhangatjina, etnakathaka itja na-
manga Altjirrurna toperritjika, etna kala Altjirranga urlarra
arratja namanga.”

Yia money pairlpilakaliperra

8 “Yia arrpunha nhanha turta wai. Thunga arrkutjaka
money tjiparra 10 intama. Erantama money nyinta pairlpil-
ama. Era kunha irna alkngnanthakanha ekuranha etama.
Erantama iltha ekuranha ilkngima. Era turta money ekura
montjala yonthama, era erinha arltaritjinalpula.
9 Erantama money erinha arltarakalanga, era arrkutja
tjina ekuranha ntjarranha, arrkutja pmararinya arrpunha
ntjarranha turta ntangkama. Era etnanha ilama, ‘Yinga ar-
rkana inthorra nama. Money nhanga athala pairlpilakala,
atha wotha arltaraka. Nukalela arrkana nai!’
10 Jesuala etnanha ilaka, “Lakinha ngerra Altjirraka angel
ntjarra arrkana nama relha kornarintja nyintaka, erala
Altjirrurna toperramanga.”

Yia kaarta kangkintjiperra

11 Jesuala yia nhanha turtantama etnanha alpmelaka,
“Artwa arrpunhaka worra tharra naka.
12 Worra ingkarninya erantama kaarta ekuranhaka
enkaka, ‘Kaartai, yultha athala initjinala unta ilumanga,
yultha lenha yinganha kala lyarta nthalathanai.’ Artwa
erantama yultha ekuranha, worra ekuranha tharraka er-
rarnpalhelaka.
13 “Kala arlta arrpunhalantama, worra ingkarninya era
yultha ekuranhakarta tjaiyakerraka. Erantama ilanga
lhaka, pmara arrpunhurna. Tanhala era yultha ekuranha
parrpa yirralhelaka, ngkwarla kngarra ntjumala, kwarra
ntjarranhalka lurnamala.
14 Era yultha ekuranha kala yirralhelakalangantama,
marnaka paalerrintja pmara tanhala naka. Era turtantama
marnaka paalerraka.
15 “Artwa arrpunhaka pig ntjarra naka. Worra erantama
ekururna lhamala ingkaka, ‘Yinga antja nama pig ungkwan-
ganha ntarntaritjika.’ Artwa erantama erinha yairnaka pig
ekuranha ntjarranha ntarntaritjika.
16 Ngaiyala inthorra namala, era kala pig ntjarraka marna
ilkutjika antja naka. Relha nyintala pula erinha itja marna
ilkutjika nthaka.
17 “Alkngampumalantama era eterraka, ‘Kaarta nukan-
haka urrkapunhapunha ntjarrala pula marna rontha kuta
ilkurlanama, kanha yinga nhanha ilutjikerrama, marna
itjanga.
18 Yinga kala kamerramala kaarta nukanhurna alputji-
nanta. Yinga ekura ilalhitjina, “Kaartai, yinga Altjirranga
urlarra korna ntelalhaka, ungkwanganga urlarra turta.
19 Yinga itja worra ungkwanganha ngerra ntelalhaka.
Lakinhanga unta yinganha itja wotha 'lira anparnitjika.
Yinga kala urrkapunhapunha ungkwangantantama niai.’ ”
20 “Erantama kamerramala, kala kaarta ekuranhurna
alpuka. Era pula tjathantema namalanga, kaarta eku-
ranhala erinha araka. Erantama ekururna arrtjanaka,
era ekura kngarra kuta kangkamanga warta. Era erinha
kwakitjakaka, erinha rrontjaka turta.
21 “Worra erantama angkaka, ‘Kaartai, yinga Altjirranga
urlarra korna ntelalhaka, ungkwanganga urlarra turta.
Yinga itja worra ungkwanganha ngerra ntelalhaka. Lakin-
hanga unta yinganha itja wotha 'lira anparnitjika.’
22 “Kaarta era pula urrkapunhapunha ekuranha ntjar-
raka ntangkalhamala, etnanha turnaka, ‘Parrpa, mantarra
marra inthorra inarlalhai, ekura ekarrai turta. Ring turta
iltja ekuranhaka kngitjai, sandal turta ingka ekuranhaka.

23 Kurunga rrangkarra bullock ntira kngarra nhanga
turlalpai, nurna tjinkarra ilkutjinanga, arrkanerritjinanga
turta.
24 Arai, worra nuka, erala errilknga ngerra nakala, era
lyarta wotha etatha nama. Worra nuka, erala pairlper-
rakala, era wotha nurnakurna pitjalpuka.' Tjinkarra erinha
urrkapumala, etna kala arrkanerraka.
25 "Kalya ekura tnukulpala urrkapumala naka. Ngur-
rangurra ilthurna pitjalpumalantama, era etinyerramala
etnanha wuka lyilhamanga, nthaperramanga turta.
26 Erantama urrkapunhapunha nyintaka ntangkalhaka,
erinha pmarraka turta, 'Nthakinherramai?'
27 "Urrkapunhapunha era erinha ilaka, 'Tjia ungkwanga
kunha pitjalpuka. Kaarta ungkwanganhalantama bullock
ntira kngarra nhanga tuka, tjinkarra turta urrkapuka, era
erinha etatha initjalpukalanga.'
28 Nhanha wumala kalya era yirrknga inthorrerraka. Er-
antama itja kuta ilthurna irrpuka, kathala pula narlanaka.
"Kaarta ekuranhantama ekururna rrataka. Era ekururna
intarra inthorra ingkaka era kwana irrpentjitjika.
29 Era pula kaarta ekuranha ilaka, 'Arai, yinga ungkwanga
kuta urrkapuka, ungkwanga arratja kangkwerraka turta.
Unta pula yinganha itja billy goat kurrka nyinta paka
nthaka, yinga tjina nukanha ntjarralela arrkanerritjika,
tjinkarra ilkumala.
30 Kanha worra arrpunha nhanhala yultha ungkwan-
ganha yirralhelakala kwarra ntjarranha lurnamala. Erar-
tama pitjalpuka. Ekurantama unta bullock ntira kngarra
erinha tuka.'
31 "Kaarta ekuranhala pula erinha ilaka, 'Worra nukai,
unta kunha kutatha nukalela nama. Yultha ingkarraka
nukanha turta kala ungkwanga nama.
32 Nurnakathaka pula nama tjia ungkwanganhaka kangk-
intja ntelalhitjika, ekuralela arrkanerritjika turta. Era
errilknga ngerra nakalangakwia, lyarta pula era wotha
nurnakalela nama. Era nhanga pairlperrakalakwia, lyarta
pula era wotha nurnakurna pitjalpukala.' "

16

Yia artwa ntarntarintja korniperra

1 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha yia nhanha
turta alpmelaka. "Artwa netanetala urrkapunhapunha
arrpunha urrarakala yultha ekuranha ingkarraka ntarn-
taritjika. Anma, relha arrpunha ntjarrala artwa netaneta
erinha alpmelaka urrkapunhapunha nhanha era yultha
ekuranha itja arratja ntarntaramanga.

2 Artwa netaneta erantama urrkapunhapunha nhanha
ekura ntangkalhaka. Era erinha ilaka, ‘Athataka yia korna
ungkwangiperra wuma. Yultha nukanha unta nthakin-
hamilaka? Kala nhanha ingkarraka pepaka intalhelai.
Lyarta atha nganha kala unputjinantama.’
3 “Urrkapunhapunha nhanha erantama eterraka. ‘Yinga
nthakinhamerritjina? Itornka nukanhala kunha yinganha
unputjina. Atha yarna iparta tnyama, yinga relha thaltjanga
warta. Yinga turta errakarrerrama marnaka enkitjika.
4 Yinga antja nama relha arrpunhalantama yinganha
ntarntaritjika, itornka nukanhala yinganha unpumalanga.’
5 “Urrkapunhapunha erantama artwa lenha ntjarraka
ntangkalhaka, etnala itornka ekuranha yulthalka owe-
emilamanga. Erantama artwa nyintanha pmarraka, ‘Nthak-
intjama unta itornka nukanha owe-emilama?’
6 “Artwa era erinha alpmelaka, ‘100 jar oil-akarta.’
“Urrkapunhapunha era erinha ilaka, ‘Pepa ungkwan-
ganha inamala parrpa intalhelai 50.’
7 “Kurunga urrkapunhapunha era artwa arrpunhanhan-
tama pmarraka, ‘Untaloa? Unta itornka nukanha nthakint-
jala owe-emilama?’
“Era erinha alpmelaka, ‘100 bag wheat-akarta.’
“Urrkapunhapunha era erinha ilaka, ‘Pepa ungkwan-
ganha inamala parrpa intalhelai 80.’
8 “Itornka erantama urrkapunhapunha korna erinha
tnantjaka, era inangkarla ntelalhakalanga. Arai, relha et-
nala Altjirraka itja eterrama, etnataka urrkapuma tjinalka,
yulthalka etnaka anmaka intitjinanga. Kanha relha etnala
Altjirraka eterrama, etnakanga arrpunha ntjarra itjala
urrkapuma tjinalka, yulthalka etnaka anmaka intitjinanga,
alkirala.
9 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Thunga
rrakangkarra money intama. Kala relha arrpunha ntjar-
raka tangitjala nai, etnanha tjinilamala. Kurunga money
era yirrakalanga, rrangkarra turta ilukalanga, Altjirrala
rrangkarranha pmara kutatha ekuranhurna irrpulhelitji-
nanga.
10 “Arai, relha erala yultha urrputja irrpalthala arratja
ntarntarama, era kala yultha kngarra turta irrpalthala
arratja ntarntaritjina. Kanha relha erala yultha urrputja
yarna arratja ntarntarama, era turta yultha kngarra yarna
arratja ntarntaritjina.
11 Rrangkarra paka relhaka yultha yarna arratja ntarn-
taramanga, rrangkarra Altjirraka yultha turta yarna arratja
ntarntaritjina.

12 Altjirrala rrangkarranha itja yultha ekuranha nthitjina,
rrangkarra ntarntaritjika, rrangkarra relha arrpunhaka
yultha itja arratja ntarntarakalanga.
13 Relha urrkapunhapunha yarna itornka tharraka kangk-
werrama. Era paka nyintaka kangkamanga, era kala
arrpunhaka antjakunyerritjina. Era paka nyintaka kangk-
werramanga, era kala arrpunhanga unpulhitjina. Arai,
rrangkarra yarna Altjirraka kangkama, yulthaka turta loala
kuta."
14 Artwa Pharisee ntjarrataka money-aka kngarra
kangkaka. Etna Jesuaka angkatja wumalanga, etna erinha
arrampowuka.
15 Jesuala pula etnanha ilaka, "Rrangkarra kunha etar-
larama rrangkarra kula arratja inthorra ntelalhamanga.
Altjirranha pula eterrintja rrakangkarranhaka kaltja kuta.
Arai, relhala etarlarama rrangkarra kula arratja inthorra
ntelalhamanga. Altjirranha pula kaltja rrangkarra paala
ntelalhamanga, eterrintja rrakangkarra korna kutanga
warta."

Altjirraka Angkatja Imankinya kuta itnama
(Matthew 11:12,13; 5:31,32; Mark 10:11,12)

16 "Imanka Altjirranha relha ntjarrurna angkaka turn-
intja ekuranharlarlanga, urrpia ekuranhaka angkatjarlar-
langa turta. John-angatjina pula atha kala Yia Marra
erinhantama kaltjinthama, yia nhanga Altjirranha kala
pitjikalantama, relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkar-
tanamanga. Relha ingkarrakantama thakerrama Altjir-
ranha ilitjika era Ingkarta etnaka turta namanga.
17 Alkira nhanha, alha nhanha turta yirritjina. Altjirraka
turnintja etna pula itja kuta yirritjina.
18 "Artwa erala noa ekuranha impuma, arrkutja arrpunha
turtantama noaka inama, era korna mpaarama. Artwa
era turta, erala noaka inama arrkutja artwa arrpunhala
impukala, era turta korna mpaarama."

Lazarus, Artwa Netaneta era turta

19 Jesuala etnanha yia nhanha turta alpmelaka. "Artwa
netaneta naka, erala mantarra marra inthorraka ekar-
ralhitjata, arltamarlta tulhitjata turta, marnalka kngarra
ilkumala.
20 Artwa ilkngara maamapapatha nyinta turta naka,
rretnya ekura Lazarus. Etnantama Lazarus erinha artwa
netanetaka ilthurna ankea kngitjata. Etna erinha reoanga
kutaka turta arrarnitjata.

21 Era antja naka marna ungkwaltja etnanha ilkutjika,
etnala artwa netanetaka table-anga tnyimanga. Kngulyala
turta maama ekuranha wantjitjata.
22 “Artwa ilkngara era kala ilukantama. Angel ntjar-
rantama pitjika, erinha Altjirraka pmara kutathurna turta
kngaka, Abraham ntjarralela nitjika.
“Artwa netaneta era ilukantema, etna turta erinha tintji-
wuka.
23 Tatharralantama kngarra nyingalauwumala, era inara-
mala Abraham-anha araka, tjatha ilanga namanga, Lazarus-
anha turta ekuranga kuta.
24 Erantama Abraham-aka ilkaka, ‘Kaarta Abraham-ai!
Nuka montjamontja ntelalhai! Lazarus-anha yairnai ilt-
jakantja ekuranha kwatjaka kurnamala linya nukanha
ngurlilitjika. Yingataka uralkngantha nhanhala kngarra
nyingalauwuma.’
25 “Abraham-ala pula erinha ilaka, ‘Worra nukai, il-
pangkai. Unta alhala namalanga, ungkwanga marna
kngarra, mantarra kngarra, iltha marra turta naka. Kanha
Lazarus-anha imampurlala naka. Lyarta pula Altjirrala
erinha pmara nhanhala ntarntaramantama, kanha unta
nyingalauwumala.
26 Nhanha turta etarlarai. Nurnakanga mpopala twatja
kngarritja nama. Lakinhanga, relha erala antja nama
nhanhanga rrakangkarrurna lhitjika, era yarna tjanan-
hama. Rrakangkarranga turta nyinta yarna nurnakurna
tjanentjima.’
27 “Artwa erantama angkaka, ‘Lakinhanga paka kaarta
Abraham-ai, Lazarus-anha urrpia yairnai kaarta nukan-
haka pmarurna.
28 Nuka tjia 5 etathantema nama. Era etnanha tjat-
jatutjika, etna turta pmara nhanhurna pitjakitja, nyin-
galauwukitja turta.’
29 “Abraham-ala pula erinha ilaka, ‘Etna kala pepa
nhanga Moses-ala intalhelakala, tnyinama. Etna turta pepa
nhanga tnyinama, Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala
intalhelakala. Etna kala pepa nhanha ntjarraka read-
erritjika, etnaka turta kangkwerritjika.’
30 “Artwa era pula angkaka, ‘Kaarta Abraham-ai, etna
Altjirraka Angkatjakanta itja kangkwerritjina. Artwa ny-
inta pula errilkngа ntjarranga kamerramala etnakurna
lhamanga, etna Altjirrurna toperritjina.’
31 “Abraham-ala pula erinha ilaka, ‘Etna itja Moses-
aka kangkwerritjika antja namanga, Altjirraka urrpia
imankinya ntjarraka turta, etna itja relha errilkngа ntjar-
ranga kamerrakalaka kangkwerritjina.’ ”

17

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha wotha kaltjinthaka

(Matthew 18:6,7,21,22; Mark 9:42)

1 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha kornala kunha relha arrpunhanha arrtjilhelitjina. Nhanha kala lakinha nitjina. Relha korna ekura pula imampurla inthorra nitjina, era relha arrpunhanha arrtjilhelakalanga, korna ntelalhitjika.

2 Arai, relha erala tnakanhakanha nyintanha arrtjilhelamanga korna ntelalhitjika, erinha Altjirrala nakapakarlilitjina. Ekura kala marralkura namara, arrpunhala paka tnyana kngarritja turrkura ekuranhaka ilparanakalanga, erinha kwatja iparta inthorraka turta arrkurlantema iwukalanga.

3 “Arai, rrangkarrataka ingkarraka aralhitjika. Thunga tjia tnakanhakanhala nganha kornilama. Unta erinha kala tjatjatwai. Era paka ungkwanga ilalhamanga, ‘Yinga porerrama. Atha nganha nthurrpa kornilaka.’ Unta kala korna ekuranha iwutjika.

4 Thunga tjina tnakanhakanhala nganha 7-aranga kornilama, arlta nyintala. Erantama ungkwanga 7-arangantema ilalhama, ‘Yinga porerrama. Atha nganha nthurrpa kornilaka.’ Kurunga unta kala korna ekuranha 7-arangantema iwutjika.”

5 Apostle etnantama ekururna ingkaka, “Ingkartai, nurnaka tangitjala nai nganha ekarltalkura tnakitjika.”

6 Ingkartala etnanha ilaka, “Rrangkarra paka yinganha kala kurrka inthorranta tnakamanga, rrangkarra irna tjuwanpa ngerra nhanha erinha ilamara, ‘Katha nhanhanga naamerrai, kwatja laiyaka turta ingkairnalhai.’ Kurunga irna era kala rrakangkarra kangkwerramara.

7 “Thunga urrkapunhapunha ungkwanganha arlta ntjapara tnukulpala urrkapuma, arna urlpelamala, sheep paka tnairnamala. Kurunga era ilthurna pitjalpuma. Unta paka erinha ilitjina, ‘Kala iltjerramala arrarnalhai.’

8 Itja kunha. Unta erinha lakinhatitja ilitjina, ‘Nukarrka marna urrkapumala kngitjai. Kurunga atha kala ilkukalanga, ntjukalanga turta, untantama ilkwai, ntjwai turta.’

9 Unta itja urrkapunhapunha ungkwanganha dangkilama era ungkwangakimparra marna urrkapukalanga. Nhanha kala ekurathaka namanga warta.

10 Rrangkarra urrkapunhapunha era ngerra ntelalhitjika. Rrangkarra urrkapuntja ingkarraka rrakangkarranha kala

arratja mangkilakalanga, rrangkarra kala lakinhanta angk-itjika, ‘Nurna kunha urrkapunhapunha wara nama. Nurna kala itornka nurnakanhaka kangkwerrakanta.’ ”

Jesuala artwa leprosy-akarta 10 marrilaka. Nyintalanta pula erinha dangkilaka

11 Jesuanha Jerusalem-urna lhamalanga, era pmara Samaria Galilee tharranga mpopala tjananhaka.
12 Erantama town kurrka nyinturna irrputjikerra-malanga, artwa leprosy-akarta 10 ekururna pitjika. Etna itja etinyerraka.
13 Etna pula ekura ilangangantema ilkaka, “Jesuai, itornkai, nurnaka konyerrai!”
14 Etnanha aramala Jesuala etnanha ilaka, “Lharrirrai, priest-aka turta ntelalhai!”

Artwa menta etna priest-urna lhapalhamalangantema, etna kala marrerraka.
15 Artwa nyintala aramalanga era marrerrakala, era kala toperrakanta, Altjirranha intarra tnantjamala.
16 Jesuaka etinyerramala, era mparalela arrarnalhaka, urla ekuranhala turta arna mpaaraka. Era Jesuanha dangkilaka turta. Artwa nhanha era artwa Samaria-arinya naka.
17 Jesuanhantama angkaka, “Atha nhanga artwa 10 mar-rilaka. Artwa 9 arrpunha etnaloa?
18 Kala Relha Lorinya nyinta nhanhantakwia pitjalpuka Altjirranha tnantjitjika?”
19 Jesualantama artwa Samaria-arinya erinha ilaka, “Kamerramala, kala alpai. Unta yinganha tnakakalanga, atha nganha marrilaka.”

Altjirranha kala pitjika relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika

(Matthew 24:23-28,37-41)

20 Artwa Pharisee urrputjalantama Jesuanha pmarraka, “Ilangarama Altjirranha pitjitjina relha ingkarrakaka nte-lalhitjika era Ingkartanamanga?” Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra nhanha yarna alkngala arama, Altjirranha pitjimanga relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartana-manga.
21 Thunga relha nyintala rrangkarranha ilitjina, ‘Arai, erataka nhanhala tjitjarterrama.’ Thunga relha arrpunhala ilitjina, ‘Itja, erataka tanhala tjitjarterrama.’ Rrangkarra erinha itja tnakitjika. Arai, rrangkarra Altjirraka kangkwer-ramalanga, nhanhala ntelama Altjirranha kala Ingkartana-manga.”

22 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka,
“Anma, rrangkarra antja inthorra nitjina Relhaka 'Lira
erinha aritjika, pitjalpumanga. Rrangkarra pula erinha itja
aritjina.
23 Arrpunha ntjarrala turta rrangkarranha ilitjina, ‘Arai,
erataka kala tanhala nama.’ Kanha arrpunha ntjarrala
ilitjina, ‘Itja, erataka nhanhala nama.’ Rrangkarra pula
etnanha itja tnakitjika, etnaka kangkwerritjika paka.
24 Arai, Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, relha ingkar-
rakala erinha kala aritjina, etnala lharrkintja aramanga
ngerra.
25 Arrkurla pula Relhaka 'Lirakathaka nama kngarra
nyingalauwutjika. Relha ntjarra turta ekura antjakunya
ntelalhitjika.
26 “Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, nhanha kala artwa
Noah-aka antalala ngerra nitjina.
27 Relha ntjarrala kunpala ilkurlanaka, ntjulanaka, noa
inarralanaka turta. Artwa Noah-anha ship-aka irrpukalan-
gantantama, kwatjampengkala etnanha ingkarraka yirral-
helaka.
28 “Lot-aka antalala lakinha ngerrantema naka. Relha
etna kunpala ilkurlanaka, ntjulanaka turta. Etna yultha
buy-emilarlanaka, yirrinthalanaka, marna annga alpanti-
wurlanaka, iltha turta itarlanaka.
29 Lot-anha warta Sodom-anga rrataka, kanha Altjirrala
urala alkiranga Sodom-akarlaka ilarnaka, relha ingkar-
rakanha turta yirralhelaka.
30 Lakinha ngerrantema nitjina Relhaka 'Lira era alhurna
pitjalpumalanga relha ingkarrakaka ntelalhitjika.
31 “Arlta lenha ekurala, relha erala iltha kartninyala na-
manga, era itja iltha ekuranhakarrka irrputjika, yulthaka.
Relha era turta, erala tnukulpala namanga, era turta itja
iltha ekuranhurnarrka alputjika, yulthaka.
32 Lot-aka ilpangkai.
33 Arai, relha erala thakerrama etatha nitjikanta, era
kala ilutjina. Kanha relha erala relha arrpunha ntjarranha
impurlarrarnama erinha errilknga tutjika nukakwia, era
kala ngampakalala etatha nitjina.”
34 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama, “Ingwa lenha
ekurala artwa tharra pmara nyintala ankwentitjina. Altjir-
rala nyintanha initjina, arrpunhanha impurlalhitjina.
35-36 Arrkutja tharrala tnyanala annga thalanitjina. Altjir-
rala nyintanha initjina, arrpunhanha impurlalhitjina.”
37 Jesuaka kurtungurla ntjarralantama erinha pmarraka,
“Ingkartai, nthanhalama lakinherritjina?”

Era etnanha ilaka, “Pmara errowulya erala intama, ekurala erritja etna worlerrama.”

18

Yia warlukurtiperra, tjiperrawunhawunhiperra turta

1 Jesuala etnanha yia nhanhantama alpmelaka, etna itja
porrkerritjinanga, Altjirrurna pula kuta ingkitjinanga.
2 “Pmara arrpunhala tjiperrawunhawunha naka. Tjiper-
rawunhawunha era itja Altjirranga trerraka, relhanga paka.
3 Pmara nhanha ekurala arrkutja warlukurta turta nakan-
tema. Era tjiperrawunhawunha ekururna wothamawotha
ingkaka, ‘Nuka tangitjala nai. Relha arrpunhalataka yin-
ganha nakapakarlilama.’
4 “Tjiperrawunhawunha era pula ekura itja kuta kangkw-
erraka. Anma pula era lakinhantama eterraka. ‘Nthurrpa
yinga itja Altjirranga trerrama, relhanga paka.
5 Warlukurta nhanhala pula yinganha porrkaporrkilama.
Yingantama ekura tangitjala nitjina, era yinganha rirtilak-
itja.’ ”
6 Ingkartalantama etnanha ilaka, “Rrangkarra kala tjiper-
rawunhawunha paala ekuranha angkatja wuka.
7 Altjirranhaloa? Era paka relha ntjarraka tangitjala
nitjinama, relha nhanga erarrpa urrarakala ntjarraka, etna
ekururna arltala pa ingwala ingkamanga? Era paka etnaka
parrpa kangkwerritjinama?
8 Atha rrangkarranha ilama, era etnaka parrpa tangitjala
nitjina. Relhaka 'Lira era pula pitjalpumalanga, era paka
relha ntjarranha aritjalhitjinama, etna erinha kuta tnaka-
manga?”

Yia artwa Pharisee-iperra, artwa tax money kotjinhiperra turta

9 Jesuanha kaltja naka relha arrpunha ntjarra
tnakalhamanga, etna kula Altjirranga urlarra arratja
namanga. Etna turtantama relha arrpunha ntjarranha
lolowumanga. Erantama etnanha yia nhanha alpmelaka.
10 “Artwa tharra temple-urna lharraka Altjirrurna ingk-
itjika. Nyinta artwa Pharisee naka, arrpunha artwa tax
money kotjinha.
11 Itnamala, artwa Pharisee era lakinha angkaka,
tjukunya wara. ‘Altjirrai, atha nganha dangkilama yinga
itja relha arrpunha ntjarra ngerra namanga, nyilkngampa
paka, kornarintja paka, ntaiyawunha paka, artwa tax
money kotjinha tanha ngerra paka.

12 Tharraranga week-ala yinga arlta ntjapara mar-
nakunya nama. Yultha nukanha ingkarrakanga, atha
nganha karta arrpunha arratja kuta nthetnama.’
13 “Artwa tax money kotjinha era pula ingkarnalala
itnaka. Era turta porerraka alkirurnathaka inaritjika.
Erantama inarnka tulhamala angkaka. ‘Altjirrai, nuka
relha kornarintjaka montjamontja ntelalhai.’ ”
14 Jesualantama etnanha ilaka, “Arai, artwa tax money
kotjinha erataka Altjirranga urlarra arratjerrakala alpuka.
Kanha artwa Pharisee era itjala. Relha erala Altjirranga
urlarra tnakalhama, erinha Altjirrala ipmintja iwutjina.
Kanha relha erala Altjirranga urlarra porapora ntelalhama,
erinha Altjirrala tnyinitjina kuta.”

Jesuala katjia kurrka ntjarranha lyekarrilaka
(Matthew 19:13-15; Mark 10:13-16)

15 Relha ntjarrala katjia kurrka etnakanha Jesuurna kn-
gitjika, Jesuala iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrar-
nitjika. Nhanha aramala, kurtungurla ntjarrala etnanha
unpurlenaka.
16 Jesuala pula katjia etnanha ntangkaka. Erantama
kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Katjia etnanha
parritjala impai. Yinga antja etna nukurna pitjitjika.
Altjirranha antja nama ntelalhitjika era Ingkarta etnaka
namanga.
17 Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra
ilama. Rrangkarra Altjirranha katjiala ngerranta tnaka-
manga, era rrakangkarra ntelalhitjina era Ingkartana-
manga.”

Jesua, itornka netaneta turta
(Matthew 19:16-20; Mark 10:17-31)

18 Artwa itornkala Jesuanha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanhai, unta kunha artwa marra.
Untantama yinganha ilai, nthakinhama yinga ntelalhitjika,
yinga Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjinanga?”
19 Jesuala erinha pmarraka, “Iwunhangama unta yin-
ganha ilama yinga kula artwa marra namanga? Altjirra
nyintanta kunha marra.
20 Unta kala Altjirraka turnintjaka kaltja. ‘Unta itja relha
arrpunhaka noalela intitjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhanha
errilknga tutjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhaka yultha
nyilkngala initjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhiperra orrtjer-
ramala angkitjika.’ ‘Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka
kangkwerritjika.’ ”
21 Era Jesuanha ilaka, “Yinga pula turnintja nhanha
ingkarrakaka kangkwerraka kurrkangatjina.”

22 Nhanha wumala Jesuala erinha ilaka, “Nyintantantama
ungkwangathaka nama. Yultha ingkarraka ungkwanganha
yirrinthai, money erinha turtantama relha ilkngara ntjar-
ranha nthai. Kurunga ungkwanga yultha kngarra alkirala
intitjina. Unta turtantama nukanga tnaartangala pitjai.”
23 Angkatja nhanha wumala artwa era kngarra ltarrper-
raka, era artwa netaneta inthorra namanga.
24 Jesuala artwa erinha tjoraraka. Erantama erinha
ilaka, “Arai, relha netanetaka kunha inpora inthorra nama
Altjirraka pmarurna irrputjika.
25 Nhanha rukaralkura nama camel needle-aka altjuranga
tjananhitjika, nhanhangatjina, relha netaneta Altjirraka
pmarurna irrputjika.”
26 Angkatja nhanha wumala, relha ntjarra lakinha pmar-
rarraka, “Relha ngunhanhantama Altjirrala irrpalthala
tangkalhelamara?”
27 Jesuala etnanha ilaka, “Thunga relhala etarlarama
Altjirrala relhanha yarna tangkalhelama. Altjirrala pula
relha ingkarrakanha irrpalthala tangkalhelamala.”
28 Peter-alantama Jesuanha ilaka, “Arai, nurna kunha ra-
marama nurnakanha impurlalhaka, ungkwanganga tnaar-
tangala lhitjinala.”
29 Jesualantama etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha
nhanha nthurrpa ilama. Relha erala Ingkartakakwia pmara
paka, noa paka, tjia paka, kaarta paka, mia paka, katjia paka
impurlalhakalanga,
30 Altjirrala erinha kngarra kuta kapanha nthitjina, era
alha nhanhalantema namalanga. Era turta anma Altjirraka
pmarala ngampakala etatha nitjina.”

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha wothantema alpmelaka arrpunha ntjarrala erinha errilknga tutjinala
(Matthew 20:17-19; Mark 10:32-34)

31 Jesuala kurtungurla 12 etnanhantama alpmelaka,
“Arai, nurna kunha nhanha Jerusalem-urna
lhama. Jerusalem ekuralantama Relhaka 'Lira era
nyingalauwutjina Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala
ilakala ngerra.
32 Etna erinha Relha Lorinya ntjarrurna lanthitjina. Relha
Lorinya etnantama erinha arrampowutjina. Etna ekura
alkngarnterritjina. Etna ekura palha iwutjina.
33 Etna erinha whip-ala tutjina, errilknga tutjina turta.
Arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra pula, era
wotha etatha kamerritjina.”

34 Kurtungurla etna pula angkatja nhanha
itja lhangkaraka Altjirrala etarlingetarla etnaka
marntilakalanga.

Jesuala artwa panganha marrilaka
(Matthew 20:29-34; Mark 10:46-52)

35 Jesuanhantama Jericho-aka etinyerraka. Artwa panga
tjaiyanga kutala narlanaka, marnaka enkamala.
36 Artwa panga era wuka relha ntjarra anpara lhamanga.
Erantama relha etnanha pmarraka, “Nthakinherramai?”
37 Etna erinha alpmelaka, “Jesuanha, pmara Nazareth-
arinya, era kunha nhanha anpara lhama.”
38 Panga erantama Jesuaka ilkaka, “Jesuai, David-aka
'Lirai, nuka montjamontja ntelalhai!”
39 Relha etnantama erinha rralthamala ilaka, “Tjukunyer-
rai!” Era pula intarra kuta ilkaka, “David-aka 'Lirai, nuka
montjamontja ntelalhai!”
40 Itnatjalhamala, Jesuala etnanha turnaka artwa panga
erinha ekururna kngitjitjika. Artwa era kala Jesuanga
urlarra itnamalangantama, Jesuala erinha pmarraka,
41 “Iwunhangama unta nuka ilkaka?”

Artwa era erinha alpmelaka, “Ingkartai, alkngа nukanha
marrilai.”
42 Jesuala erinha ilaka, “Unta kala wotha arama. Unta
yinganha tnakakalanga, atha alkngа ungkwanganha marri-
laka.”
43 Artwa ekura alkngа kala marrerraka. Erantama
Jesuanga tnaartangala lhaka, Altjirranha tnantjaka turta.
Relha etnala nhanha arakala, etna turta Altjirranha tnan-
tjakantema.

19

Jesua, Zacchaeus tharra

1 Jesuanha Jericho-akantama irrpunhaka, anpara kuta
lhitjinala.
2 Jericho ekurala artwa nyinta naka, rretnya ekura Zac-
chaeus. Era artwa tax money kotjinha ntjarraka itornka
naka. Era turta artwa netaneta naka.
3 Erantama antja naka Jesuanha aritjika era anpara
lhamalanga. Era pula erinha yarna araka, era artwa
tungka namanga, relha worla kngarrala turta tjaiya ekura
parramanga.
4 Lakinhanga era arrkurla arerramala irnaka ntjika.
Irna erataka tjaiyanga kuta mangkalanaka, tjaiya nhanga
Jesuanhala lhitjinala.

5 Jesuanha irna ekururna etinyerramalanga, era
Zacchaeus-anha araka. Erinha inaramala era erinha ilaka,
“Zacchaeus-ai, parrpa tnanpai. Nukathaka nama lyarta
ungkwangalela yatjarra narlalputjika.”
6 Zacchaeus-anha parrpa tnanpuka. Jesuaka kngarra
kangkamala, era erinha iltha ekuranhurna kngetnaka.
7 Relha ntjarrala pula nhanha aramalanga, etna ingkar-
raka wannga angkaka, “Erataka lhaka artwa kornarintjalela
yatjarra narlalputjika.”
8 Etna marna ilkumalanga Zacchaeus-anha kamerramala
angkaka, “Arai, Ingkartai, yultha nukanha kartatharrila-
mala, atha kala karta arrpunha relha ilkngara ntjarranha
nthitjina. Atha paka relha arrpunhanga yultha nyilkngala
inakalanga, atha erinha kala yultha kngarralkura nthit-
jalputjina.”
9 Jesuala Zacchaeus-anha ilaka, “Lyarta Altjirrala nganha,
noa, katjia ungkwanganha turta tangkalhelaka.” Erantama
relha ntjarranha ilaka, “Zacchaeus ntjarra turta kunha
Abraham-aka ramarama namantema.
10 Arai, Relhaka 'Lira pitjika relha kornarintja ntjarraka
yonthitjika, etnanha tangkalhelitjika turta.”

Yia artwa urrkapunhapunha 10-iperra, etnanhala itornka etnakanhala money nthalalhakala, ekura kngarrilitjika
(Matthew 25:14-30)

11 Relha ntjarrala erinha wurlanamalangantema, Jesuala
etnanha yia nhanha turta alpmelaka. Arai, etnataka
kala Jerusalem-anga etinyantama naka, relha etna turta
etarlaraka Altjirranha kala relha ingkarrakaka alkngathar-
rantama tjitjarterritjinala.
12 Jesuala etnanha lakinha alpmelaka. “Artwa nyinta
ilanga lhaka, pmara arrpunhurna, itornka kngarrala erinha
ingkairnitjinanga king-ntama nitjika pmara ekuranhala.
Nhanhiperra era kala pitjalputjika naka.
13 Lhitjinala pula, era urrkapunhapunha 10-aka
ntangkalhaka, etnanha nyintaminyintanha turta $1,000
ngerra nthaka. Erantama etnanha ilaka, ‘Yinga
pitjalputjinalpula money nukanha kngarrilai, yulthalka
yirrinthamala.’
14 “Pmararinya ntjarra pula artwa nhanha ekura itja
antja naka. Etnantama itornka kngarra ekururna urrpia
yairnaka, erinha lakinha ilitjika, ‘Nurna itja antja nama
artwa nhanga king nurnaka nitjika.’
15 “Artwa era kala king-ntama namalanga, era pmara eku-
ranhurna pitjalpuka, urrkapunhapunha 10 nhangaka turta

ntangkalhaka. Erantama etnanha pmarraka, ‘Rrangkarra money nukanha kngarrilakama?’

16 “Urrkapunhapunha nyintala erinha ilaka, ‘Ingkartai, yulthalka yirrinthamala atha money ungkwanganha kngarrilaka. Arai, nhanha $10,000 arrpunha nama.’

17 “King-ala erinha ilaka, ‘Unta kunha urrkapunhapunha marra. Unta money kurrka arratja ntarntarakalanga, atha nganha ingkairnitjina 10 town-aka tjitjarterritjika.’

18 “Urrkapunhapunha arrpunhalantama erinha ilaka, ‘Ingkartai, yulthalka yirrinthamala atha money ungkwanganha kngarrilaka. Arai, nhanha $5,000 arrpunha nama.’

19 “King-ala erinha ilaka, ‘Atha nganha ingkairnitjina 5 town-aka tjitjarterritjika.’

20 “Urrkapunhapunha arrpunhalantama erinha ilaka, ‘Ingkartai, nhanhiai $1,000 ungkwanganha nhanga. Athataka erinha mantarrala ilinyatumala lauwukala.

21 Yingataka ungkwanganga trerraka, unta artwa arrthata warta namanga. Unta marna wheat kotjima, unta annga itja ingkairnakalangatanya. Unta marna arrpunha turta kotjima, unta etnaka itja urrkapukalangatanya.’

22 “King era pula erinha ilaka, ‘Urrkapunhapunha kaningkai. Angkatja ungkwanganha inthorrala nganha imilama. Unta kaltja naka yinga artwa arrthata namanga. Atha turta marna wheat kotjimanga, atha annga itja ingkairnakalangatanya. Atha turta marna arrpunha kotjimanga, yinga etnaka itja urrkapukalangatanya.

23 Untantama money nukanha bank-aka arrarneikanha. Unta paka lakinhilakalanga, pitjalpumala atha money nukanha initjalpumara, kngarrerrakala.’

24 “Urrkapunhapunha urrputja arrpunha lenhala nakantema. King erantama etnanha ilaka, ‘Artwa ekuranga $1,000 nhanga inama. Rrangkarrantama $1,000 nhanha artwa erinha nthai, erala $10,000 arrpunha kngarrilakala.’

25 “Urrkapunhapunha etna pula king erinha ilaka, ‘Ekura pula kala kngarra inthorrala intama.’

26 “King era pula etnanha ilaka, ‘Arai, relha arrpunhanha atha yultha kngarra nthama, ntarntaritjika. Era paka yultha nhanha arratja ntarntaramanga, atha erinha yultha kngarralkura nthitjina, ntarntaritjika. Relha arrpunhanha atha yultha kurrka nthama, ntarntaritjika. Era paka yultha kurrka nhanha itja arratja ntarntaramanga, atha yultha kurrka nhanha ekuranga wotha inetnitjinantema.

27 Kalantama rrangkarra relha lenha ntjarranha nukurna
kngitjai, etnala itja antja naka yinga king etnaka nitjika. Ku-
runga rrangkarra etnanha nukanga alkngatharra errilknga
twai.' "

Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka
(Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; John 12:12-19)

28 Angkatja nhanha ilamala, Jesuanha wotha Jerusalem-
urna anparerraka.
29 Etnantama Bethphage, Bethany tharraka etinyerraka.
Town nhanha tharrataka Olive Parta ingkala italhaka.
Jesualantama kurtungurla tharra ekuranha yairnaka. Era
erinhatharra ilaka.
30 "Pmara kurrka arrpunha tanhurna lharrai. Pmaraka
irrpumala ngerra, mpala donkey kurrka aritjina, rope-ala
yirnakala. Donkey nhanhaka relha itja arrkurla ntjikala
paka. Rope erinha ilumala, donkey erinha nukurna kngitjai.
31 Arrpunhala paka mpalanha pmarramanga, 'Iwun-
hangama mpala donkey erinha kngama?' Mpala erinha
alpmelai, 'Ingkartanha kunha ekura antja.' "
32 Kurtungurla eratharra lhaka, donkey erinha araka
turta, Ingkartala erinhatharra ilakala ngerra.
33 Eratharra rope erinha ilumalanga, donkey-
akakurtwiala erinhatharra pmarraka, "Iwunhangala mpala
rope erinha iluma?"
34 Eratharra erinha alpmelaka, "Ingkartanha donkey
ekura antjanga."
35 Eratharrantama donkey erinha Jesuurna rretjin-
gaka. Kurunga eratharra mantarra donkey-aka arrarnaka,
eratharra Jesuanha turta donkey ekura ntjilhelaka.
36 Jesuanha kala lhapalhamalangantama, relha ntjarrala
mantarra etnakanha tjaiyaka ntjamiwetnaka, ekuranga
arrkurla.
37 Kurunga Jesuanha kala Olive Partanga tnanpan-
hamangantama, kurtungurla ingkarraka ekuranha kngarra
kangkaka. Etna Altjirranha tnantjaka turta, etna nhanga
tjatjikarta ntjarra arakalanga.
38 Altjirranha tnantjamala, etna ilkaka,
"Ingkartala king ekuranha lyekarrilama.
King era kala lyarta nurnakurna pitjima.
Altjirranha nurnaka rilhera ntelalhama.
Nurna erinha tnantjitjika."
39 Artwa Pharisee urrputja relha worla lenhalela nakan-
tema. Etnantama Jesuanha ilaka, "Kaltjinthanhinthanhai,
kurtungurla ungkwanganha ntjarra ilai tjukunyerritjika."

40 Jesuala pula etnanha ilaka, “Etna paka tjukunyerra-
manga, parta nhanha ntjarrala kala ilkitjina.”
41 Jesuanha kala Jerusalem-aka etinyerrakantama. Town
erinha kartaramala, era town-arinya ntjarraka itnika.
42 “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai. Rrangkarra lyartan-
tema paka leltja rrakangkarranhaka rilhera ntelalheikanha.
Rrangkarra pula kotnarrpala relha arrpunhaka rilhera
ntelalhitjika.
43 Lakinhanga, anma leltja rrakangkarranha pitjitjina. Et-
nantama pmara Jerusalem-anha marntilitjina, relha yarna
irrputjinanga, rratitjinanga paka.
44 Etna rrangkarranha, katjia rrakangkarranha turtan-
tama errilknga tutjina. Etna iltha rrakangkarranha
urltakitjina. Ingkarna parta nyinta itja parta arrpun-
hanga kartninyala intitjina. Nhanha ingkarraka lakin-
herritjina relha Jerusalem-arinyai, rrangkarra itja Altjir-
ranha lhangkarakalanga era rrakangkarrurna yatjarra pitji-
malanga.”

Jesuanha temple-ala
(Matthew 21:12-17; Mark 11:15-19; John 2:13-22)

45 Jesuanha temple-aka irrpunhaka. Era turta yir-
rinthanhinthanha ntjarranha unpurlenaka.
46 Era etnanha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinyala
ilama, ‘Iltha nuka relha ingkarrakaka pmara nitjika, pmara
nhanga ekururnala etna pitjima, nukurna ingkitjika. Kanha
rrangkarra iltha nukanha nyilkngampaka pmaratitjala
mpaaraka.”
47 Jesualantama relha ntjarranha arltamarlta temple-ala
kaltjinthaka. Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarran-
galtha ntjarra, kngarripata ntjarra turtantama antja naka
erinha errilknga tutjika.
48 Etna pula erinha yarna errilknga tuka, relha etna
angkatja ekuranhaka kangkamanga inthorra.

20

Priest itornka ntjarrala, kngarripata ntjarrala turta Jesuanha pmarraka: Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?
(Matthew 21:23-27; Mark 11:27-33)

1 Arlta arrpunhala Jesuala relha ntjarranha temple-ala
kaltjinthaka. Era turta etnanha Yia Marra erinha ilaka.
Priest itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra, kngar-
ripata ntarntarintja ntjarra turtantama ekururna pitjika.

2 Etna erinha pmarraka, “Ngunhalama nganha turnaka
relha ntjarranha kaltjinthitjika? Ngunhala turtama nganha
turnaka relha ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika?”
3 Jesuala etnanha ilaka, “Atha turta rrangkarranha pmar-
ritjina.
4 Ngunhalama John-anha turnakala relha ntjarranha
kaltjirrpulhelitjika? Thunga Altjirrala? Thunga relhala
paka?”
5 Etnantama angkarraka. “Nurna paka ilamanga, ‘Altjir-
rala erinha turnakala,’ era nurnanha pmarritjina, ‘Iwun-
hangantama rrangkarra erinha itja tnakaka?’
6 Nurna paka ilamanga, ‘Relhala erinha turnakala,’ relha
ntjarralala nurnanha partala watjina, etnakanga urlarra
John-anha Altjirraka urrpia nakalanga.
7 Lakinhanga etna Jesuanha ilaka, “Nurna kotna. Nurna
nganha yarna alpmelama.”
8 Jesualantama etnanha ilaka, “Lakinhanga atha turta
rrangkarranha itjantema alpmelitjina.”

Yia grapes tnukulpaka ntarntarintja ntjarriperra
(Matthew 21:33-46; Mark 12:1-12)

9 Jesuala etnanha yia nhanhantama alpmelaka. “Artwa
nyintala marna grapes ingkairnaka tnukulpa ekuranhala.
Erantama tnukulpa erinha artwa arrpunha ntjarraka rent-
emilaka. Erantama pmara arrpunhurna lhaka, ekuralan-
tama kuterraka.
10 Marnaka kotjintjaka antalalantama, artwa era ur-
rkapunhapunha nyinta yairnaka rent money ekuran-
haka. Etna pula urrkapunhapunha erinha tumala, rapa
yairnarlalpuka.
11 Kurtwia erantama urrkapunhapunha arrpunha yair-
naka. Etna pula erinha tukantema. Erinha arrampowu-
mala, etna erinha turta rapa yairnarlalpukantema.
12 Kurunga kurtwia era wotha urrkapunhapunha yair-
naka. Urrkapunhapunha nhanha erinha pula etna alh-
wakantala tuka, tnukulpanga kathurna iwuka turta.
13 Kurtwia erantama lakinha eterraka, “Atha kala worra
nukanha etnakurna yairnitjina, worra nhanga ekurala
yinga kngarra kangkama. Etna kala ekura kangkwer-
ritjina.”
14 Artwa etna pula 'lira erinha aramalanga, etna lakinhala
angkarraka. “Nhanha kunha 'lira era. Anma kunha
tnukulpa nhanha ekurantama nitjika. Mpa, nurna erinha
errilknga twiai, tnukulpa nhanha kala nurnakantama nitji-
nanga.”

15 Etnantama erinha errkuka, tnukulpanga kathurna
iwuka, errilknga tuka turta.
Jesualantama etnanha pmarraka, “Nthakinhantama
tnukulpakakurtwia era ntelalhitjina? Atha rrangkarranha
iliai? Era kunha yirrknga inthorra nitjina.
16 Erantama pitjitjina, artwa nhanha etnanha errilknga
tutjina turta. Kurunga era tnukulpa erinha arrpunha
ntjarranha nthitjina ekura ntarntaritjika.”
Relha ntjarrala pula erinha ilaka, “Itja lakinha.”
17 Jesuala pula etnanha intarra aramala ilaka,
“Rrangkarra kunha kala kaltja Altjirraka Angkatja
Imankinyalala ilama,
‘Parta nhanga iltha itanha ntjarrala
ipmintja iwukala, erantama lyarta parta
tjiparralkura era nama?’
18 Arai, relha erala parta lenhanga tnyinhamanga, erinha
Altjirrala ungkwaltjilitjina. Kanha relha ekurakarlakala
parta era tnyimanga, erinha parta erala urrpmaltjitjina.
19 Artwa Intarrangaltha ntjarra, priest itornka ntjarra
turta kaltja naka Jesuala yia nhanha etnakiperra ilamanga.
Etnantama antja naka erinha errkutjika. Etna pula relha
ntjarranga trerraka.

Tax money-iperra
(Matthew 22:15-22; Mark 12:13-17)

20 Artwa Intarrangaltha ntjarrala, priest itornka ntjar-
rala artwa arrpunha ntjarranhantama yairnaka Jesuanha
montjala ararlanitjika. Artwa nhanha etna relha marra
ngerra ntelalhaka. Etna pula kaaralhaka Jesuanha paala
angkitjika, etna erinha government itornka kngarranga
urlarra ilparnitjinanga.
21 Artwa nhanha etnantama Jesuanha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanhai, nurna kaltja unta artwa ilporatha
namanga, unta turta itja relhanga trerramanga. Nurna
turta kaltja unta relha ntjarranha kaltjinthamanga
Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjika.
22 Nurnanha ilai, Altjirrala nurnanha turnamama nurna
Caesar-anha tax money nthitjika?”
23 Jesuala lhangkaraka etna erinha pmathala wara pmar-
ramanga. Erantama etnanha ilaka,
24 “Yinganha tax money ungkwaltja ntelai. Ngunhaka
ntolyama money ekurala nama? Ngunhaka rretnya tur-
tama money ekurala nama?”
Etna erinha alpmelaka, “Caesar-akakwia.”
25 Jesualantama etnanha ilaka, “Money nhanha Caesar-
aka namanga, rrangkarra nhanha kala Caesar erinha

ntharrirrai. Rrangkarra turta Altjirraka kangkwerrai, erala rrangkarranha turnakala ngerra."

26 Artwa etnantama itja kuta wuka Jesuanha relha ntjarranga urlarra paala paka angkamanga. Jesuaka angkatjala turta etnanha tnolkalhelaka. Etnantama erinha itja wotha pmarraka.

Anma, Altjirraka pmarala, relha itja noakarta nitjina (Matthew 22:23-33; Mark 12:18-27)

27 Artwa Sadducee urrputjantama Jesuurna pitjika. Sadducee etnataka ilitjata relha errilknga ntjarra itja kamerritjinala.

28 Etnantama Jesuanha pmarraka, "Kaltjinthanhinthanhai, Moses-ala nurnanha lakinha turnaka. Thunga artwa paka katjiakunya iluma. Kurunga tjia ekuranhala warlukurta erinha noa initjika, nhanga kalya ekuranhaka katjia intitjinanga paka.

29 Arrpunharanga kanhanganhanga 7 naka. Kalya kngarralakimparra noa inaka. Era pula katjiakunya iluka.

30 Tjia ekuranhalantama warlukurta erinha noa inaka. Era turta pula katjiakunyantema iluka.

31 Kurunga tjia arrpunhala warlukurta erinha noa inaka. Era turta pula katjiakunya iluka. Lakinha ngerra kanhanganhanga 7-ala arrkutja erinha noa tnyinaka. Ingkarraka pula katjiakunya iluka.

32 Ingkarna arrkutja era turtantama iluka.

33 Anma Altjirrala relha errilknga ingkarrakanha kamalhelamanga, ngunhaka noantama arrkutja era nitjina? Kanhanganhanga 7-ala kunha erinha noa tnyinakala."

34 Jesuala etnanha ilaka, "Lyarta, alha nhanhala artwala noa inama, kwarra etnakanha turta noa nthama.

35 Anma, relha yalknga ntjarra Altjirraka pmarala nitjina, kala kamerrakala. Relha nhanha etna itja wotha noakarta nitjina.

36 Etna turta itja wotha ilutjina. Etna kala angel ntjarra ngerra nitjina. Etna kamerrakalanga warta, etna kala Altjirraka 'lirantama nitjina.

37 "Relha ilukala ntjarra wotha kamerritjina. Moses-aka pepala kunha rrangkarra lakinha read-errama. Irna mpumala kwananga Altjirranha angkaka, 'Yinga Abraham-aka Altjirra nama. Yinga Isaac-aka Altjirra nama. Yinga Jacob-aka Altjirra nama.'

38 Altjirranha relha etatha ntjarraka Altjirra nama, itja relha errilknga ntjarraka. Altjirranga urlarra kunha relha ekuranha ntjarra kuta etatha nama."

39 Nhanha wumala artwa Intarrangaltha arrpunha nt-
jarrala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, untataka
marra angkaka.”
40 Ekuriperra nyintala erinha itja wotha pmarraka paka.

David-aka 'liriperra
(Matthew 22:41-46; Mark 12:35-37)

41 Jesuala etnanhantama pmarraka, “Etna ilama Kris-
tanha David-aka 'lira namanga. Nthakinha inthorrama era
David-aka 'lira nama?
42 David erarrpa kunha psalm-ala ilama,
‘Ingkarta era Ingkarta nukanha ilaka:
akwa nukanhanga arrarnalhai,
43 atha
leltja ungkwanganha ntjarranharrka pmakwinitjinanga.’
44 David-ala paka Kristanha Ingkartakakalanga, nthakin-
hantama Kristanha David-aka 'lira nama?”

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, etna artwa Intarrangaltha ntjarranga aralhitjika
(Mark 12:38-40)

45 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha lak-
inha ilaka, relha ntjarrala wurlanamalanga.
46 “Rrangkarrataka artwa Intarrangaltha ntjarranga ar-
alhitjika. Etnataka kangkama mantarra tjenyakarta nthu-
laputjika. Etna antja nama relha ntjarrala etnanha an-
parnitjika etna shop-ala namanga. Etna synagogue-urna
lhamanga, etna antja nama arrkurlala nitjika, relha nt-
jarrala etnanha aritjinanga. Arrpunhala etnanha marna
ilkutjika ntangkamanga, etna antja nama itornka ntjar-
ranga kuta nitjika.
47 Etna pula warlukurta ntjarraka iltha pmathala rakama.
Etna turta tjarrilpmintja Altjirrurna ingkarlanama, relhala
etnanha tnantjitjinanga. Altjirrala etnanha kala kngarra
inthorra rrarrathala tutjina.”

21

Warlukurtaka tjauwerrilyiperra
(Mark 12:41-44)

1 Jesuala araka relha netaneta ntjarrala tjauwerrilya
iwetnamanga, tjauwerrilyakanha box-aka.
2 Era warlukurta ilkngara nyintanha turta araka, tjauwer-
rilya kurrka iwumanga, money nhanga relhalala nthamara
marna nyinta buy-emilitjika.
3 Erantama relha ntjarranha ilaka, “Atha rrangkarranha
nthurrpa ilama. Warlukurta ilkngara nhanhala kngar-
ralkura nthaka relha arrpunha ingkarrakangatjina.

4 Relha netaneta ntjarrala tjauwerrilya nthamaliperra,
etnaka money kngarra kuta intaka. Kanha warlukurta era
money ingkarraka ekuranhala nthaka. Ekura itja wotha
intaka marna nyinta paka buy-emilitjika."

Jesuala ilaka leltja ntjarrala Altjirraka temple urltakitjinala
(Matthew 24:1,2; Mark 13:1,2)

5 Arrpunha ntjarra ilarraka. "Arai, etna temple erinha
parta marra inthorrala itakala, yultha marra inthorrala
turta intortilakala." Etnanha wumala, Jesuala etnanha
ilaka.
6 "Temple ntjatjintja inthorra nhanha erinha leltjala
anma ungkwaltjilitjina. Parta kngarritja nyintantama itja
parta kngarritja arrpunhanga kartninyala intitjina. Etna
ingkarraka arnala intitjina, leltjala errarnpalhelakala."

Anma imampurla kngarra nitjina
(Matthew 24:3-14; Mark 13:3-13)

7 Arrpunha ntjarralantama Jesuanha pmarraka,
"Kaltjinthanhinthanhai, ilangarama lakinherritjina?
Nthakinha turtama nurna kaltja nitjina leltja
etna pitjitjikerramanga, iltha nhanha etnanha
ungkwaltjilitjika?"
8 Jesuala etnanha ilaka, "Rrangkarrataka aralhitjika, ar-
rpunhala rrangkarranha orrtjapepilakitja. Ntjarra kunha
anma pitjimala angkitjina, 'Yinga nama Krista era. Yinga
nhanha kala pitjalpukantama.' Rrangkarra pula etnaka itja
kangkwerritjika.
9 Anma rrangkarra wumalanga relha arrpunha ntjarra
turramanga, relha arrpunha ntjarra turta turritjikerra-
manga kula, rrangkarra itja trerritjika. Nhanha kunha kala
lakinha nitjikarrpa. Alha era pula itjantema yirritjina."
10 Erantama etnanha ilaka, "Pmararinya ntjarra,
pmararinya arrpunha ntjarralela turritjina. King nyinta
turta king arrpunhaka irrpaltherritjina.
11 Katha arrpunhala alha era kngarra errowutjina. Katha
arrpunhala marnaka paalerrintja nitjina. Relha arrpunha
ntjarranha menta kngarrala tutjina. Relha etna turta tr-
erritjina, etna aramanga Altjirrala lirnnga, taiya, ntheilpura
etnanha turta ngalhelamanga.
12 "Nhanha ingkarraka lyartathakangantema pula, etna
rrangkarranha errkutjina. Etnantama rrangkarranha
tutjika lurnitjina. Etna rrangkarranha synagogue-aka
itornka ntjarraka lanthitjina. Etna rrangkarranha jail-aka
kurnitjina. Etna rrangkarranha king ntjarranga urlarra
ilparnitjina, tjitjarta kngarra ntjarranga urlarra turta. Etna

rrangkarranha lakinha nakapakarlilitjina, rrangkarra yinganha tnakamanga.
13 Nhanha kala lakinha nitjika, rrangkarra etnanha nukiperra ilitjinanga.

14 “Rrangkarra itja arrkurlantema thakerritjika, lakinha eterramala, ‘Nthakinhama nurna angkitjika?’
15 Atha kala rrangkarranha alpmelitjina angkatja rrangkarrala etnanha ilitjika. Etnantama angkatja rrakangkarranha yarna kuta inatutjina, ilpoiwutjina paka.
16 Rrangkarranha pula kaarta pa mia rrakangkarranhala, tjia rrakangkarranhala, tjina rrakangkarranhalalka leltjaka lanthitjina. Etna turta rrakangkarranga arrpunha ntjarranha errilknga tutjina.
17 Relha ingkarraka turta rrakangkarra yirrkngerritjina, rrangkarra yinganha tnakamanga.
18 Rrangkarra pula itja thakerritjika, Altjirrala rrangkarranha ntarntaramanga warta.
19 Rrangkarra yinganha ekarlta kuta tnakamanga, rrangkarra kala ngampakala etatha nitjina.”

Leltjala Jerusalem-anha ilpatutjina (Matthew 24:15-21; Mark 13:14-19)

20 “Rrangkarra aramalanga leltja ntjarrala pmara etnakanha Jerusalem-anga kaarntakaarntala mpaaramanga, rrangkarra kaltja nitjika leltjala Jerusalem-anha kala ilpatutjinala.
21 Kurunga relha Judea-arinya kala parturnanta naamerranhitjika. Relha etnala Jerusalem-ala namanga, etna kala kathurnanta arerritjika. Relha etna turta, etnala kathala namanga, etna itja Jerusalem-urna irrputjika.
22 Nhanha kunha Altjirraka antala nama relha Jerusalem-arinya ntjarranha kapanha tutjika. Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nthurrperritjina.
23 Arai, imampurla inthorra nitjina arrkutja inpora ntjarraka, arrkutja katjia kurrka ipatja ntjunhintjunha ntjarrakartaka turta. Kala relha ingkarraka inthorra nyingalauwutjina. Ingkartala turta relha Jerusalem-arinya ntjarranha rrarrathala tutjina.
24 Arrpunha ntjarranha leltjala knife tjenyala errilknga tutjina. Arrpunha ntjarranha leltjala pmara lorinyurna naamalhelitjina. Jerusalem ekurala turta Relha Lorinya ntjarra tjitjarterritjina, Altjirrala Relha Lorinya etnanha parritjinalpula.”

Lirnnga, taiyalka arrpunherritjina Relhaka 'Lira pitjalputjikerramalanga
(Matthew 24:29-31; Mark 13:24-27)

25 “Lirnnga era, taiya era, ntheilpura etna turtantama arrpunha inthorrerritjina. Kwatja laiya era kngarra yurrangkitjina. Inmarra etna kngarrerritjina. Alhala turtantama relha ingkarraka yarna thakerritjina.
26 Etna turta enkakunyerritjina, trerramala. Etna turta yarna etarlaritjina, ntheilpuralka ngarlpangalhamanga.
27 Kurunga relha ingkarrakala aritjina Relhaka 'Lira era matarala pitjimanga. Era ekarlta inthorra, makalaria inthorra turta ntelalhitjina.
28 Arai, nhanha ingkarraka lakinherramalanga, rrangkarra tnoatnoa nitjika Altjirranha kala pitjimangantama rrangkarranha tangkalhelitjika.”

Yia tjurrka irniperra
(Matthew 24:32-35; Mark 13:28-31)

29 Jesuala etnanha yiantama alpmelaka. “Rrangkarra irna tjurrka etnanha arama, irna arrpunha ntjarranha turta?
30 Etna ilpalhakarterramalanga, rrangkarra kaltja inguntha wara kala wumpierritjina.
31 Lakinhanga rrangkarra aramalanga angkatja nuka nthurrperramangantama, rrangkarra kaltja nitjika Altjirranha kala alkngatharra ntelalhitjikerrama era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga.
32 Atha rrangkarranha nthurrpa ilama. Angkatja nukanha nthurrperritjina, ramarama nhanha namangantema.
33 Alkira nhanha kala yirritjina. Alha nhanha kala yirritjinantema. Angkatja nuka pula itja kutala yirritjina.”

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha lhalaraka

34 “Rrangkarra aralhitjika, rrangkarra marniperra, ngkwarliperra, yulthiperranta turta kngarra inthorra eterralanakitja. Kurunga yinga pitjalpumalanga, atha rrangkarranha turta tnolkalhelakitja.
35 Kurunga rrangkarra turtantama imerrakitja. Arai, relha ingkarraka tnolkitjina yinga pitjalpumanga, etna arlta ekura kotnanga warta.
36 Rrangkarra pula kuta kaarra nitjika. Rrangkarra turta Altjirrurna ingkitjika, era rrakangkarra tangitjala nitjika rrangkarra erinha ekarlta kuta tnakitjika. Relhaka 'Lira era pitjalpumalangantama, era rrangkarranha aritjalhitjina rrangkarra ekura kaaralhamanga.”

37 Jesuala relha ntjarranha arltamarlta temple-ala
kaltjinthaka. Ngurrangurra pula era Olive Parturnala
alpuka, intitjika.
38 Kurunga ingutnhala relha ingkarraka wotha temple-
urna pitjitjata, erinha wutjika.

22

Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta angkarraka Jesuanha errilknga tutjika
(Matthew 26:1-5,14,16; Mark 14:1,2,10,11; John 11:45-53)

1 Relha etna kala Marna Ekalha ekura urrkapukantama,
nhanhatitja Passover tjinkarra ekura.
2 Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra
turta antja naka Jesuanha errkumala errilknga tutjika. Etna
pula trerraka erinha alkngatharra errkutjika, relha ntjarra
kekarta lhakitja.
3 Satan-anhantama Judas Iscariot-urna irrpuka. Judas
erataka 12 etnakanga nyinta naka.
4 Judas erantama priest itornka ntjarrurna lhaka, temple-
aka tjapartia ntjarraka itornkurna turta. Erantama etnanha
ilaka era antja namanga Jesuanha etnaka lanthitjika.
5 Judas-aka angkatja wumala etna kangkaka, erinha
money nthitjika turta lhelaka.
6 Money-iperra arratjerramala, Judas-anha kala nhan-
hakantantama kngarralkura eterraka, “Nthakinhama atha
Jesuanha nyilknganyilkngala etnaka lanthamara?”

Jesuala Passover erinha ilkuka kurtungurla ekuranha ntjarralela. Era turta Arlta Kngarra ingkairnaka
(Matthew 26:17-30; Mark 14:12-26; John 13:21-30; 1 Corinthians 11:23-25)

7 Marna Ekalhaka ilpangkintjaka arltala, relha Jew ntjar-
rakathaka naka Passover Lamb etnanha tutjika.
8 Jesualantama Peter John tharranha yairnamala ilaka,
“Kala lharrai Passover tjinkarra erinha nurnaka urrka-
putjika, nurna erinha ilkutjinanga.”
9 Eratharra pula erinha pmarraka, “Nthanhakama unta
antja nama ilirna Passover tjinkarra erinha urrkaputjika?”
10 Jesuala erinhatharra ilaka, “Arai, mpala town-urna
irrpumanga ngerra, mpala artwa nyintanha aritjina jar
kngarritja kwatjakarta kngetnamanga. Ekuranga tnaartan-
gala lhai, iltha ekuranhurna.
11 Kurunga mpala ilthakakurtwia erinha ilitjika,
‘Kaltjinthanhinthanhala nganha pmarrama, “Nhanhama
room era, ekurala atha Passover tjinkarra erinha ilkumara,
kurtungurla nukanha ntjarralela?’ ”

12 Artwa erantama mpalanha room kngarritja ntelitjina,
iltha kaputhala. Room nhanha erinha era kala ilkngikala,
ekura ntjama turta iwukala. Room ekuralantama mpala
tjinkarra erinha urrkapai."
13 Peter John tharra lharraka. Jesuaka angkatja in-
gkarrakantama nthurrperraka. Eratharrantama Passover
tjinkarra erinha urrkapuka.
14 Ngurrangurra Jesuanha kala apostle ntjarralela arrar-
nalhaka marna ilkutjika.
15 Erantama etnanha ilaka, "Nyingalauwutjinala, yinga
kngarra inthorra antja naka Passover tjinkarra erinharrka
rrakangkarralela ilkutjika.
16 Atha kunha Passover tjinkarra erinha itja wotha
ilkutjina, anmanta, Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta
ntelalhamanga."
17 Jesuala cup wine-akartantama inaka. Altjirranha dan-
gkilamala era etnanha ilaka, "Cup nhanhanga rrangkarra
ingkarrakala tangilamala ntjurrirrai.
18 Arai, atha rrangkarranha ilama, atha itja wotha wine
ntjutjina. Anmanta, Altjirranha relha ingkarrakaka In-
gkarta ntelalhamanga."
19 Jesuala marnantama inaka. Altjirranha dangkilamala,
era marna erinha urltakaka. Erantama etnanha marna
erinha nthamala, ilaka, "Nhanha mpurrka nuka nama.
Atha mpurrka nukanha lanthitjina, tjauwerrilya ngerra,
rrakangkarrakwia. Lakinha ilkumala, nuka ilpangkai."
20 Etna kala ilkukalangantama, era cup wine-akarta inaka.
Nhanga ngerra era Altjirranha dangkilaka, era etnanha
nthaka turta. Era etnanha ilaka, "Nhanha alhwa nuka
nama. Atha alhwa nukanha thalitjina rrangkarranha
Altjirralela tjinilitjika.
21 "Arai, artwa erala yinganha leltjaka lanthitjinala, era
nukalela nhanhala nama, table-ala.
22 Relhaka 'Lirakathaka nama ilutjika, Altjirrala ilakala
ngerra. Artwa erala erinha leltjaka lanthamanga, ekura
pula imampurla kngarra inthorra nitjina."
23 Kurtungurla etnantama pmarrarraka, "Nurnakanga
ngunhalama erinha leltjaka lanthamara?"

*Kurtungurla etna iwurraka, ngunha etnakanga kngar-
ralkura era namanga?*

24 Kurunga kurtungurla etna iwurraka. Nyinta angkaka,
"Yinga itornka rrakangkarra." Kanha arrpunha angkaka,
"Itja, yinga itornka rrakangkarra."
25 Jesualantama etnanha ilaka, "Relha Lorinyaka king
ntjarra, etna kunha relha etnakanhaka tjitjarterrama. King

nhanha etna turta antja nama relha etnakanha, etnaka kangkitjika, etnanha tnantjitjika turta.

26 Rrangkarra pula itja king nhanha ntjarra ngerra nitjika. Artwa erala itornka rrakangkarra namanga, era kala tjia rrakangkarra ngerra ntelalhitjika. Artwa era turta, erala tjitjarta rrakangkarra namanga, era kala urrkapunhapunha rrakangkarranha ngerra ntelalhitjika.

27 Thunga artwa tharra nama. Nyinta kala kunpa arrarnalhama marna ilkutjika. Kanha arrpunha urrkapuma, artwa ekura marna thitjikala. Artwa nhanha tharranga, Ngunha paka artwa arrpunhaka itornka nama? Artwa era kunha, erala kunpa arrarnalhamala marna ilkumanta. Arai, yinga kunha rrakangkarra ntelalhama artwa urrkapunhapunha era ngerra.

28 "Yinga nyingalauwumalanga rrangkarra nukalela kuterraka.

29 Lakinhanga atha rrangkarranha ingkairnitjina king ngerra tjitjarterritjika, Kaartalala yinganha ingkairnakala ngerra.

30 Yinga kala pmara nukanhalantama namanga, rrangkarra nukalela marna ilkutjina. Rrangkarra turta nyintaminyinta king-akanha chair-ala nitjina, Israel-aka ramarama 12 turta tjiperrawutjina."

Jesuala ilaka Satan-ala etnanha arrkarnitjinala
(Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; John 13:36-38)

31 "Simon-ai, Simon-ai, yinganharrka wurlathanai. Satananhataka Altjirrurna ingkaka rrangkarranha arrkarnitjika. Era antja nama aritjika rrangkarra paka yinganha nthurrpa tnakamanga.

32 Yinga pula Altjirrurna ingkaka unta yinganha ekarlta kuta tnakitjika. Anma, unta Altjirrurna wotha toperrakalanga, unta tjia ungkwanganha ntjarraka turta tangitjala nai, yinganha ekarlta tnakitjika."

33 Peter-ala pula Jesuanha ilaka, "Ingkartai, yingataka ungkwangalela irrpalthala jail-urna lhama, iluma turta."

34 Jesuala erinha ilaka, "Peter-ai, atha nganha nhanha ilama. Lyarta ingutnhala unta yinganha tharraminyintaranga yiparrarnitjina, lukaluka orrea era ilkitjikanhangantema."

35 Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha pmarraka, "Rrangkarra paka nakapakarlerrakama atha nhanga rrangkarranha money-akunya, thauwakunya, sandal-akunya turta urrpia yairnamalanga?"

Etna angkaka, "Itjama."

36 Erantama etnanha ilaka, “Lyarta pula, ungkwanga money paka intamanga, thauwa paka, nhanha kala ungkwangalela kngai. Ungkwanga paka knife tjenya itja intamanga, mantarra arrpunha ungkwanganha yirrinthai, knife tjenya turta buy-emilai.
37 Yinga lakinha angkama Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamanga, ‘Erinha kunha artwa kornarintja ngerra imilitjina.’ Nhanha kunha etna nukiperra intalhelakala. Nhanha turta lyarta nthurrperritjina.”
38 Kurtungurla etnantama erinha ilaka, “Ingkartai, nurnaka kunha knife tjenya tharra intama.”
Jesuala etnanha ilaka, “Kala kunha.”

Jesuanha Altjirrurna ingkaka, Gethsemane-ala
(Matthew 26:36-46; Mark 14:32-42)

39 Jesuanha Olive Parturnantama lhaka, erala nhanga lhitjata ngerra. Kurtungurla ekuranha ntjarra ekuranga tnaartangala lhaka.
40 Olive Parta ekurerritjalhamala, Jesuala etnanha ilaka, “Altjirrurna ingkarrirrai era rrangkarranha ntarntaritjika, errintjala rrangkarranha arrkarnakitja.”
41 Kurrka urntwarra lhamala, Jesuanha mparalela arrarnalhamala Altjirrurna ingkaka.
42 “Kaarta nukai, yinga itja antja nama nyingalauwutjika, ilutjika turta. Unta pula antja namanga yinga nyingalauwutjika, ilutjika turta, yinga kala ungkwanga kangkwerrama.”
43 Angel-ntama ekururna pitjika alkiranga, erinha ekarltilaka turta.
44 Kngarra mpangkamala, era wothamawotha Altjirrurna ingkaka. Ntjia ekurantama arnaka tnyika alhwa ulthunta ngerra.
45 Kamerramalantama, era kurtungurla ntjarrurna lhaka. Era etnanha ankwentamanga araka. Etnataka ltarrpa inthorra naka.
46 Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra ankwentama? Kamerramala Altjirrurna ingkarrirrai, era rrangkarranha ntarntaritjika, errintjala rrangkarranha arrkarnakitja.”

Leltja ntjarrala Jesuanha errkuka
(Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; John 18:3-11)

47 Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrurna angkamalangantema, worla kngarra pitjika. Judas, 12 etnakanga nyinta, era worla etnanha rretjingaka. Jesuurna etinyerramala, era erinha rrontjaka.

48 Jesualantama Judas-anha pmarraka, “Judas-ai, rrontja-
malama unta Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthama?”
49 Kurtungurla ntjarrala aramalanga etna Jesuanha er-
rkutjikerramanga, etna erinha pmarraka, “Ingkartai, nurna
etnanha knife tjenyala twiai?”
50 Kurtungurla nyintalantama High Priest-aka urrkapun-
hapunha knife tjenyala tuka, ilpa akwa ekuranha inturna-
mala.
51 Jesuala pula erinha ilaka, “Kala impai!” Erantama
urrkapunhapunha ekuranhaka ilpa anpumala, erinha mar-
rilaka.
52 Kurunga Jesuanha priest itornka ntjarrurna, tem-
ple tjapartia ntjarrurna, kngarripata ntarntarintja ntjar-
rurna turta angkaka. Etna ingkarraka kunha pitjikala
erinha errkutjika. “Knife tjenyakarta, tnamakarta turtama
rrangkarra nuka pitjika, relha nyilkngampa tunhatunhaka
ngerra?
53 Yinga pula arltamarlta temple-ala nitjata. Rrangkarra
pula yinganha itja errkuka. Lyarta pula Altjirrala rrangkar-
ranha impurlarrarnama yinganha errkutjika. Era errintja
erinha turta impurlarrarnama nuka irrpaltherritjika.”

Peter-ala Jesuanha yiparrarnaka
(Matthew 26:57,58,67-75; Mark 14:53,54,66-72; John 18:12-18,25-27)

54 Jesuanha errkumala, etna erinha High Priest-aka
ilthurna rretjingaka, erinha kwanurna turtantama kngaka.
Peter-ala pula etnanha ingkarnangala lurnaka.
55 Etna urantama etaka High Priest-aka yard mpopala.
Pitjimala, Peter-anha etnakalela arrarnalhaka.
56 Marla urrkapunhapunha nyintala erinha araka urala
namanga. Peter-anha yapmamala, era angkaka, “Artwa
nhanhataka Jesualela nakantema.”
57 Peter-ala pula erinha ilaka, “Arrkutjai, yingataka ekura
kotna.”
58 Kurrka anma, arrpunhalantama Peter-anha aramala,
erinha ilaka, “Unta kunha etnakanga nyinta namantema.”
Peter-anha pula erinha ilaka, “Artwai, itjiai.”
59 Anma, artwa arrpunhantama angkaka, “Artwa nhan-
hataka nthurrpa Jesualela nakalantema. Era turta artwa
Galilee-arinya namanga warta.”
60 Peter-ala pula erinha ilaka, “Artwai, untataka marn-
tilparla angkama. Yingataka ekura kotna.” Peter-anha
angkamalangantema, lukaluka orrea ilkarlalhaka.
61 Ilkngaralhamala, Ingkartala Peter-anha tjoraraka.
Peter-anha ilpangkakantama, Ingkartalala erinha ilakala,

“Lukaluka orrea era ilkitjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga yiparrarnitjina.”
62 Peter-anhantama yard-anga rratamala kngarra inthorra itnika.
63 Artwa etnala Jesuanha errkurlanaka, etna erinha arrampowuka, erinha tuka turta.
64 Etnantama alkngа ekuranha korltamala erinha pangilaka. Kurunga etna erinha pmarraka, “Nurnanha ilakwia, ngunhalama nganha tuka?”
65 Etnantama erinha kuta arrampowurlanaka.

Etna Jesuanha Sanhedrin-anga urlarra ilparnaka
(Matthew 26:59-66; Mark 14:55-64; John 18:19-24)

66 Kala arlterramalangantama, kngarripata itornka ntjarrala, priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta Jesuanha Sanhedrin council-urna rretjingaka. Etna erinha pmarraka,
67 “Nurnanha ilai, unta paka Krista era namama?”
Jesuala etnanha ilaka, “Atha paka rrangkarranha alpmelamanga, rrangkarra angkatja nukanha itja tnakitjina.
68 Atha turta paka rrangkarranha pmarramanga, rrangkarra yinganha itja alpmelitjina.
69 Lyartanga pula Relhaka 'Lira era Altjirra Ekarlta Inthorraka akwampinyala nitjina.”
70 Etnantama erinha pmarraka, “Unta Altjirraka 'Lira namama?”
Jesuala etnanha alpmelaka, “Lakinha kunha rrangkarra angkama.”
71 Etnantama pmarrarraka, “Iwunhangama nurna artwaka kuta yonthama erinha ilparnitjika? Nurna kala angkatja ekuranha wuka.”

23

Etna Jesuanha Pilate-anga urlarra ilparnaka
(Matthew 27:1,2,11-14; Mark 15:1-5; John 18:28-38)

1 Kamerramalantama, Sanhedrin council etna Jesuanha Pilate-urna rretjingaka.
2 Etnantama erinha ilparnaka, “Nurnarrpa artwa nhanha erinha araka pa wuka. Era relha nurnakanha ntjarranha ilaka etna itja wotha Roman government-aka kangkwerritjika, Caesar-anha tax money paka nthitjika. Erarrpa turta ilalhaka era kula Krista era namanga, king nurnaka.”
3 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, “Nthurrpama unta relha Jew ntjarraka king?”
Jesuala erinha ilaka, “Lakinha unta angkama.”

4 Pilate-alantama priest-aka itornka ntjarranha, worla
kngarra ingkarna pitjikala etnanha turta ilaka, “Nukanga
urlarra artwa nhanha itja ilkarrtja nama.”
5 Etna pula ekarlterraka, “Erataka nthurrpa relha nt-
jarranha ilaka itja government-aka kangkwerritjika. Era
kala pmara Judea ntjaparala relha ntjarranha lakinha
kaltjinthaka. Era nhanga pmara Galilee-anga tjontamala,
era pmara nhanhakurtitja relha ntjarranha lakinha kuta
kaltjinthentjika.”

Pilate-ala Jesuanha Herod-urna yairnaka

6 Nhanha wumala, Pilate-ala etnanha pmarraka, “Pmara
Galilee-arinyama artwa nhanha?”
7 Etna erinha ilaka era nthurrpa artwa Galilee-arinya
namanga, King Herod-aka pmararinya. Pilate-alantama
erinha Herod-urna yairnaka. Herod-anha arlta lenhala
Jerusalem-ala naka, yatjarra pitjikala.
8 Herod-alataka arrkurlantema Jesuiperra yia wentjikala,
erantama antja inthorra naka erinha aritjika. Era turta
antja naka Jesuala ekura tjatjikarta urrkaputjika. Lakin-
hanga era kngarra kangkaka Pilate-ala Jesuanha ekururna
yairnamalanga.
9 Erantama Jesuanha kngarra pmarraka. Jesuanha pula
ekururna itja kutala angkaka.
10 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjar-
rala turta pula Jesuanha kngarra kuta ilparnaka.
11 Kurunga Herod-ala, tjapartia ekuranha ntjarrala turta,
Jesuanha iltaka, arrampowuka turta. King-akanha man-
tarra marra inthorrantama ekura ekarramala, Herod-ala
erinha wotha Pilate-urna yairnarlalpuka.
12 Arlta lenha ekuralantama Herod Pilate tharra tjin-
erraka. Arrkurla eratharra leltjarrka narrakala.

Pilate-ala Jesuanha imilaka
(Matthew 27:15-26; Mark 15:6-15; John 18:39—19:16)

13 Kurunga Pilate-ala priest-aka itornka ntjarranha
worlilaka, kngarripata itornka ntjarranha turta.
14 Era etnanha ilaka, “Rrangkarra artwa nhanhanha
nukurna kngitjika. Rrangkarra yinganha ilaka era kula
relha ntjarranha turnamanga government-aka itja kangk-
werritjika. Athantama erinha nhanhiperra montjala pmar-
raka rrakangkarranga alkngatharra. Arai, era pula artwa
kornakorna wara. Era itjama ilkarrtja.
15 Herod-ala turta yinganha lakinhantema ilaka, erinha
nurnakurna yairnarlalpumala.

16-17 Lakinhanga atha tjapartia ntjarranha turnitjina erinha whip-ala tutjika. Kurunga atha erinha al-thakalthilitjina.”

18 Etna ingkarraka pula ilkaka, “Erinha kala errilknganta twai. Barabbas-anhatitja nurnaka jail-anga rratalhelai.”

19 Barabbas erataka Jerusalem jail-ala naka, era nhanga relha ntjarranha turnakalanga itja Roman government-aka kangkwerritjika. Era turta relha arrpunha ntjarranha errilknga tukalanga.

20 Pilate-anha pula kuta antja naka Jesuanha al-thakalthilitjika. Lakinhanga era relha worla kngarra et-nanha wothantema ilaka, “Nhanha pula artwa palkinya.”

21 Etna pula ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai. Erinha kala ntolkakanta kanthatwai.”

22 Pilate-ala pula etnanha wothantema, kala tharraminy-intarangantama pmarraka, “Nthakinhama era paala nte-lalhaka? Atha erinha yarna imilama era artwa palkinya namanga. Lakinhanga atha tjapartia ntjarranha turnitjina erinha whip-ala tutjika. Kurunga atha erinha kala al-thakalthilitjina.”

23 Etna pula kuta intarramintarra ilkaka era Jesuanha kala ntolkakanta kanthatutjika. Pilate-ala etnanha yarna kuta tjukunyilaka.

24 Erantama etnaka kala kangkwerrakanta.

25 Artwa urrarna nhanganha, erala relha ntjarranha turnakala itja government-aka kangkwerritjika, erinha era kala jail-anga rratalhelaka. Jesuanha pula era tjapartia ntjarraka lanthaka, etna erinha ntolkaka kanthatutjika, relha ntjarra antja nakala ngerra.

Tjapartia ntjarrala Jesuanha ntolkaka kanthatuka (Matthew 27:31-44; Mark 15:21-32; John 19:17-27)

26 Tjapartia ntjarrala Jesuanha Jerusalem-anga kathurna rretjingamalanga ntolkaka kanthatutjika, etna artwa ny-intanha araka urlarra pitjimanga, rretnya ekura Simon. Era artwa pmara Cyrene-arinya naka. Tjapartia ntjarrala erinha errkuka. Etnantama Jesuaka ntolka ekurakarlaka tjurnaka, erinha turnaka turta ntolka erinha Jesuanga tnaartangala kngitjika.

27 Worla kngarra turta Jesuanga tnaartangala lhakan-tema. Worla nhanha ekurala arrkutja urrputja ntjarra ngerra turta lhapalhaka. Etna Jesuaka kngarra nthor-rkngerraka, itnika turta.

28 Etnaka ilkngaralhamala, Jesuala etnanha ilaka, “Ar-rkutja Jerusalem-arinya ntjarrai, nuka nthorrkngerritjala

nai. Marralkura rrangkarra rrakangkarrarrpa nthorrkngerritjika, katjia rrakangkarranhaka turta.
29 Anma relha Jerusalem-arinya ntjarra angkitjina, ‘Arrkutja katjiakunya ntjarra, arrkutja etnala itja katjiakarterrakala paka, etnala itja ipatja nthakala paka, etna kunha arrkana nama.’
30 Etna turta lakinha angkitjina, ‘Parta kngarra ntjarrataka nurnakarlaka tnyeikanha, parta urrtha ntjarrala turtataka nurnanha korlteikanha.’
31 Arai, lyarta etna yinganha, relha palkinyanha rrukunthakunthilamala tuma. Inguntha etna rrangkarranha, relha ilkarrtja ntjarranha, kngarralkura rrukunthakunthilamala tutjina.”

32 Artwa tharra arrpunha, artwa korna tharra purrama, etna Jesualela rretjingaka, erinhatharra turta ntolkaka kanthatutjinala.
33 Etnantama pmara ekura erritjalhaka, erinhala etna ilama, ‘Kaalkngaka Pmara.’ Etnantama Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Kurunga artwa korna nhanga tharranha etna ntolkaka kanthatukantema. Nyintaka ntolka Jesuaka akwala itnaka. Kanha arrpunhaka ntolka Jesuaka kwanginyalala itnaka.

34 Jesuanhantama angkaka, “Kaartai, korna etnakanha iwai. Etna kunha itja kaltja etna 'Lira ungkwanganha errilkngа tumanga.”

Tjapartia etnantama Jesuaka mantarra errarnpalhelaka, gamble-erramala.
35 Worla pitjikala nhangala erinha ararlanaka. Priestaka itornka ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta erinha arrampowuka. Etna lakinha angkaka, “Era kunha arrpunha ntjarranha tangkalhelaka. Era paka Krista era namanga, erinhala Altjirrala urrarakala, era kala tangkalhelalheikanha.”
36 Etinyerramala, tjapartia ntjarrala erinha arrampowukantema. Etna erinha wine tjalangka nthaka.
37 Etnantama erinha ilaka, “Unta nthurrpa relha Jew ntjarraka king namanga, kala tangkalhelalhai.”

38 Etnantama angkatja nhanha pepaka intalhelaka, “Nhanha era kunha relha Jew ntjarraka king.” Kurunga etna pepa nhanha ntolkaka kanthatuka, Jesuanga kartninyaka.

39 Artwa korna nyinta, erala ntolkalantema ilparanamanga, era Jesuanha arrampowuka, “Unta kulama Krista era. Iwunhangantama unta itja tangkalhelalhama, ilirnanha turta tangkalhelama?”

40 Artwa korna arrpunhala pula erinha parrakala, “Unta
itjala Altjirraka aa kngarranga trerrama? Etna nurnanha
tharraminyinta imilaka. Nurna nhanha kala ilutjikerrama.
41 Nhanha kala arratja nama ilirna ilutjika, ilirna korna
ntelalhakalanga. Kanha artwa nhanha, artwa palkinyala.”
42 Jesuwurnantama era angkaka, “Jesuai, nuka ilpangkau,
unta anma relha ingkarrakaka Ingkartantama namanga.”
43 Jesuala erinha ilaka, “Atha nganha nthurrpa ilama.
Lyartantema unta nukalela nitjina Paradise-ala.”

Jesuanha iluka
(Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; John 19:28-30)

44 Kala ngkinyalantama alkira era thapathaperraka,
pmara ntjapara turta thapathapa naka 3 o'clock-akurtitja,
45 lirnngaka parrtja yirraka. Mantarra kngarritja nhanga
turta, erala temple kwanala ilparanakala, era mpopa inthor-
rantama tjepakalhalalhaka.
46 Jesuanhantama intarra ilkaka, “Kaartai, atha nganha
enka nukanha lanthama, ntarntaritjika.” Lakinha angka-
mala, era kala ilukantama.
47 Roman tjapartia ntjarraka itornkala nhanha ara-
malanga, era Altjirranha tnantjaka, lakinha angkamala,
“Nthurrpathoa artwa nhanha, artwa arratja naka.”
48 Relha arrpunha ntjarra, etnala wara aritjika pitjikala,
etna nhanha aramalanga, etna porerraka. Etnantama
inarnka tulhaka, alpuka turta.
49 Jesuaka tjina ntjarra, arrkutja nhanga ntjarra turta,
etnala Galilee-angatjina ekuranga tnaartangala pitjikala,
etna nhanha ingkarraka tjathangala ararlanaka.

Etna Jesuanha tintjiwuka
(Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; John 19:38-42)

50 Arai, artwa nyinta, rretnya ekura Joseph. Era Ari-
mathea town-arinya naka, pmara Judea-ala. Joseph nhanha
era artwa marra, arratja turta naka. Era Sanhedrin council
naka.
51 Era pula itja antja naka Council etna Jesuanha imilitjika.
Era turta kaaralhaka Altjirranha ntelalhitjika era relha
ingkarrakaka Ingkartanamanga.
52 Joseph nhanha erantama Pilate-urna lhaka, Jesuaka
mpurrkaka turta enkaka.
53 Jesuaka mpurrka ntolkanga tnanpulhelamala, era
mpurrka erinha mantarra tjulkurala ilinyiwuka, intia
wolkngaka turta arrarnaka. Relha errilknga itja arrkurla
wolknga nhanha ekurala intakala paka.
54 Nhanha kala Friday ngurrangurra naka. Kala ingkwa
Sabbath arlta turta.

55 Arrkutja nhanga ntjarra, etnala Jesuanga tnaartangala
pitjikala Galilee-angatjina, etna Joseph-anga tnaartangala
lhakantema. Etnantama araka era Jesuaka mpurrka ina-
mala, wolkngaka turta arrarnamanga.
56 Kurunga etna pmarurna alpuka. Kurunga etna ntira
unpa marrakarta inaka, Jesuaka mpurrka anma parnitji-
nala. Etna pula itja Sabbath arltala lhaka Jesuaka mpurrka
parnitjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala parrakalanga,
itja Sabbath arltala urrkaputjika.

24

Altjirrala Jesuanha relha errilkngа ntjarranga etatha kamalhelaka
(Matthew 28:1-10; Mark 16:1-8; John 20:1-10)

1 Sunday ingutnhala inthorrantama, arrkutja etna
wolkngа nhanga ekururna lhaka, ntira unpa marrakarta.
2 Etnantama wolkngа ekururna etinyerramalanga, etna
araka parta kngarritja nhanga kala ankartiwukala.
3 Etnantama wolkngа ekururna irrpunhaka. Ingkarta
Jesuaka mpurrka pula etna itjala araka.
4 Etnantama yarna eterraka. Kurunga artwa tharra man-
tarra tjulkura inthorrakarta, etnakanga kuta itnatjalhaka.
5 Etnantama kngarra trerraka. Twakalhamala, etna
anngerra kwaninyerraka. Artwa eratharra pula etnanha
pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra relha etathaka yon-
thama relha errilkngaka pmarala?
6 Jesuanha itja nhanhala nama. Era relha errilkngа
ntjarranga kamerraka. Rrangkarra paka ilpangkamama,
erala nhanga rrangkarranha Galilee-alantema ilakala?
7 ‘Relhaka 'Lira erinha kunha etna artwa korna ntjarraka
lanthitjina, etna turta erinha ntolkaka kanthatutjina. Arlta
tharraminyintiperra pula era wotha kamerritjina.’ ”
8 Arrkutja etna Jesuaka angkatjaka ilpangkakantama.
9 Wolknganga alpumala, etna yia nhanha 11 etnaka
alpmelitjalpuka, kurtungurla arrpunha ntjarraka turta.
10 Arrkutja etnala nhanga wolkngurna lhakala, etna naka
Mary Magdalene, Joanna, Mary nhanga James-aka mia,
arrkutja arrpunha ntjarra turta. Etnantama yia nhanha
apostle etnaka ilitjalpuka.
11 Apostle etna pula etarlaraka angkatja etnaka yia ko-
rnakorna wara namanga. Etnantama angkatja etnakanha
itja tnakaka.
12 Peter-anha pula wolkngа ekururna arrtjanakala.
Twakalhamala, era kwana tjilaraka. Era pula mantarranta

araka intamanga. Erantama alpumala yarna eterralanaka, “Nthakinherrakai?”

Jesuanha kurtungurla tharraka ntelalhaka, eratharra Emmaus-urna lharramanga
(Mark 16:12,13)

13 Sunday ekurala Jesuaka kurtungurla tharra arrpunha Emmaus-urna lharraka. Emmaus erataka town kurrka naka, Jerusalem-anga altorla, 12 kilometers ngerra.
14 Tjaiyala lhapalhamala, kurtungurla eratharra Jesuiperra angkarralanaka, nhanga arrpunha ntjarrala erinha errilknga tukala.
15 Eratharrantama angkarramalangantema, Jesuanha ingkarnanga pitjimala ekuratharraka lhangalhaka, ekuratharralela turta lhapalhakantama.
16 Eratharra erinha kala araka, eratharra pula erinha itja lhangkaraka, Altjirrala etarlingetarla ekuratharra marntilakalanga warta.

17 Jesualantama erinhatharra pmarraka, “Iwunhama mpala ilarraka tjaiyala lhapalhamala?”

Eratharrantama itnatjalhaka, ltarrpa inthorra.
18 Ekuratharranga arrpunha, rretnya ekura Cleopas, erantama erinha pmarraka, “Relha Jerusalem-arinya nyinta untantama kotna nhanga ngurruka nakalaka?”

19 Era pula erinhatharra kuta pmarraka, “Iwunhiperrama mpala angkarraka?”

Eratharra erinha ilaka, “Jesua Nazareth-arinyiperrakwia. Era Altjirraka urrpia naka. Era relha ntjarranha kngarra kaltjinthaka. Era tjatjikarta kngarra turta urrkapuka. Altjirranha ekura kangkaka, relha ingkarraka turta.
20 Itornka nurnaka ntjarrala pula, priest pa kngarripata itornka etna, etna erinha Pilate-akala lanthaka, Pilate-ala erinha imilitjika. Pilate-alantama erinha tjapartia ntjarraka lanthaka, etna erinha ntolkaka kanthatutjika.
21 Nurna pula eterraka, era kula relha Israel-arinya nurnanha tangkalhelitjinala. Itjarrpantama. Nhanha kala arlta tharraminyintantama nama, arlta erala ilukaliperra.

22 “Lyarta ingutnhala, arrkutja urrputja worla nurnakanhanga, etna nurnanha tnolkalhelaka. Ingutnhala etna wolkngurna lhakala.
23 Etna pula Jesuaka mpurrka ywaraka. Pitjalpumala, etna nurnanha ilaka etna kula angel ntjarranha arakala. Angel etna turta kula etnanha ilakala Jesuanha etatha namanga.

24 Nurnakanga urrputjantama wolkngurna lhaka. Etna
kala araka wolkngа era urlta namanga, arrkutja etnala
ilakala ngerra. Jesua erinha pula etna itjala araka."
25 Jesuantama ekuratharrurna angkaka, "Yakai,
mpalataka marntilparla inthorra. Mpala Altjirraka urrpia
imankinya ntjarraka angkatja tnakeikanha?
26 Mpala paka angkatja etnakanha tnakakalanga, mpala
kaltja namara nhanha kala Kristakathaka nakala nyin-
galauwutjika. Ekuriperrantantama Altjirrala erinha in-
gkairnitjika Ingkartakngarra nitjika."
27 Kurunga Jesuala ekuratharra nentilaka Moses-aka
pepa, Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka pepa turta. Era
erinhatharra ilaka Altjirraka Angkatja Imankinya ingkar-
raka ekuriperra angkamanga.
28 Etna kala Emmaus ekura etinyerrakalangantama, Je-
suanha anpara lhitjikerraka.
29 Kurtungurla eratharra pula erinha parraka, "Ilir-
nakalela kuterrai, kala ngurrangurrerrakalangantama." Er-
antama ilthurna irrpunhaka, ekuratharralela kuterraka
turta.
30 Etna kala marna ilkutjikerramangantama, Jesuala
marna inaka, Altjirranha dangkilaka turta. Kurunga era
marna erinha urltakamala, erinhatharra nthaka.
31 Eratharra erinha lhangkarakantama, Altjirrala alkngа
ekuratharra alkngampulhelakalanga warta. Jesua eran-
tama yirralalhaka.
32 Eratharrantama pmarrarraka, "Yai, nhanga tjaiyala
pitjimala, era kunha ilirnanha tjipatjipa inthorrilaka, ilir-
naka Altjirraka Angkatja Imankinya erinha nentilamala?"
33 Eratharrantama kala kamerralalhakanta, Jerusalem-
urna turta alpuka.

Jerusalem-alantama eratharra kurtungurla 11 etnanha
aritjalhaka, Jesuaka tjina arrpunha ntjarranha turta.
34 Relha nhanha etnantama erinhatharra ilaka, "Ingkar-
tanha nthurrpa errilkngа ntjarranga kamerraka, era turta
Simon-aka ntelalhaka."
35 Eratharrantama etnanha alpmelaka Jesuanha eku-
ratharralela Emmaus-urna lhakala. Eratharra etnanha alp-
melaka turta, eratharra erinha ingkarnanta lhangkarakala
era marna urltakamalanga.

*Jesuanha kurtungurla ekuranha ingkarrakakantama nte-
lalhaka*
*(Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; John 20:19-23; Acts
1:6-8)*

36 Etna nhanga angkarramalangantema, Jesua erarrpan-
tama etnakanga mpopala itnatjalhaka. Era etnanha ilaka,
“Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama.”
37 Lthana kula aramalakathana, etna yarna thakerraka,
enkakunya inthorrerraka turta.

38 Era pula etnanha pmarraka, “Iwunhangama
rrangkarra trerrama? Iwunhangama rrangkarra
pmarralhama, ‘Ngunhama nhanha?’
39 Iltja nukanha arai. Ingka nukanha arai. Yinga
Jesua kunha nhanha. Yinganha iltjala mpaarai, rrangkarra
lhangkaritjinanga nhanha yinga namanga, itja lthana.
Lthana kunha itja yinga ngerra mpurrkakarta, tjalkakarta
turta.”

40 Erantama etnaka iltja ekuranha, ingka ekuranha turta
imarnaka.
41 Etna pula erinha yarna ngerrantema tnakaka, arrkana
inthorra wulhamala, yarna etarlaramala turta. Lakinhanga
era etnanha pmarraka, “Rrakangkarra paka ilkutjika inta-
mama?”
42 Etnantama erinha kara irrpannga urnma nthaka.
43 Erantama nhanha etnakanga alkngatharra ilkuka.

44 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga nhanga rrakangkarralela
namalangantema, atha rrangkarranha alpmelaka, angkatja
Moses-alala nukiperra alpmelakala, angkatja Altjirraka ur-
rpia ntjarralala nukiperra alpmelakala, psalm-ala turtala
nukiperra alpmelakala, angkatja nhanha ingkarrakataka
nthurrperritjika.”

45 Kurunga era Altjirraka Angkatja Imankinya erinha
etnaka nentilaka, etna nhanha arratja lhangkaritjinanga.
46 Era etnanha ilaka, “Arai, Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama, Kristakathaka nakala nyingalauwutjika,
arlta tharraminyintala turta errilknga ntjarranga
kamerritjika.
47 Altjirraka Angkatja Imankinyala turta ilama, relha in-
gkarrakanha ilitjika, etna Altjirrurna toperritjika, Altjirrala
korna etnakanha iwutjinanga. Lakinhanga Jerusalem-anga
tjontamala,
48 rrangkarra relha ingkarrakanha nhanha ilitjika, rret-
nya nukanhala.
49 Arai, Kaarta nukanhala kunha rrangkarranha Enka
Alkngaltara erinha lhelakala. Atha erinha kala rrakangkar-
rurna yairnitjinantama. Rrangkarrantama Jerusalem-
ala kaaralhitjika, Enka erarrka alkiranga pitjitjinanga
rrangkarranha ekarltilitjinanga.”

Jesuanha alkirurna alpuka
(Mark 16:19,20; Acts 1:9-11)

50 Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha Bethany-urnantama rretjingaka. Kurunga iltja ekuranha kartniny-ilamala, era etnanha lyekarrilaka.
51 Kurunga era etnanha lyekarrilamangantema, era alki-rakerraka.
52 Erinha tnantjamala, kurtungurla etna kala Jerusalem-urna alpuka, arrkana inthorra.
53 Etnantama arltamarlta temple-urna lhaka, Altjirranha tnantjaka turta.

JOHN

Altjirraka Angkatja mpurrkakarterraka

1 Tjontintjala Angkatja era naka. Angkatja era Altjirralela naka. Angkatja era Altjirra naka.
2 Tjontintjala Angkatja era Altjirralela naka.
3 Angkatja nhanharlarlanganta Altjirrala relhalka, alhalka, alkiralka ingkarraka arrpmarnaka.
4 Angkatja era etatha naka. Angkatja etatha era turta relhaka parrtja ngerra naka.
5 Parrtja nhanha erantama pmara thapathapala parrtjaka. Relha etnala pmara thapathapala nakala, etna parrtja erinha yarna ilurnaka.
6 Altjirrala artwa nyintanha relha ntjarrurna yairnaka. Artwa nhanha ekura rretnya naka John.
7 Erantama relha ntjarrurna pitjika, etnanha parrtja nhanha ekuriperra alpmelitjika. Kurunga etna parrtja ekuriperra wumalanga, etna Altjirranha tnakitjinanga.
8 John-anha itja parrtja nhanha era naka. Era relha ntjarranha parrtja ekuriperra alpmelakanta.
9 Era etnanha lakinha alpmelaka. “Parrtja inthorra era, erala relha ingkarrakanha parrtjilhelama, era alhurna pitjitjina.”
10 Arai, Angkatja era alhala naka, relha alharinya ntjarralela, etnanhala era arrpmarnakala. Relha alharinya ntjarrala pula erinha itja lhangkaraka.
11 Era relha ekuranha ntjarrurna pitjika. Etna pula ekura antjakunyala naka.
12 Kanha relha etnala erinha tnakaka, etnanha era ilaka, “Rrangkarra Altjirraka katjiantama nama.”
13 Relha nhanha etna Altjirraka katjierraka, Altjirra erarrpa antja nakalanga etna katjia ekuranha nitjika. Itja relha antja nakalanga.
14 Angkatja erantama mpurrkakarterraka, nurnakalela narlalpuka turta. Nurna araka era makalaria inthorra namanga, nhanga Kaartaka 'Lira nyintantala makalaria inthorra namanga ngerra. Era ngwanga inthorra, arratja inthorra turta naka.
15 John-ala relha ntjarranha ekuriperra ilaka, “Nhanha kunha artwa era, ekuriperrala atha nhanga rrangkarranha ilakala. ‘Artwa erala nukanga ingkarna pitjima, era kunha nukanga kngarralkura nama. Era naka yinga itjantema namanga.’ ”

16 Era ngwanga inthorra namanga, era nurnaka ingkar-
rakaka arltamarlta ngwanga ntelalhama.
17 Altjirrala nhanga relha ntjarranha turnintja ekuranha
ilaka Moses-arlarlanga. Era pula nurnaka ngwanga ntelal-
haka, nurnanha angkatja nthurrpa erinha turta ilaka, Jesua
Kristarlarlanga.
18 Arai, relha nyintala itja kuta Altjirranha araka paka.
Kala 'Lira nyintanta ekuranhala, erala ekuralela kuta na-
manga, eranta Altjirranha araka. Erantama Altjirranha
nurnaka imarnaka.

John Kaltjirrpulhelanhanha ilalhaka
(Matthew 3:1-12; Mark 1:1-8; Luke 3:15-17)

19 Relha Jew-aka itornka ntjarra, etnala Jerusalem-ala
nakala, etna priest ntjarranha, Temple-aka urrkapun-
hapunha ntjarranha turta John-urna yairnaka erinha pmar-
ritjika, “Ngunhama unta?”
John-ala etnanha lakinha ilaka.
20 Era itja orrtjerraka. Era etnanha kala arratja inthorra
ilaka, “Yinga itja Krista era nama.”
21 Etnantama erinha pmarraka, “Ngunhantama unta?
Elijah-anha?”
Era etnanha alpmelaka, “Itja.”
Etna erinha wotha pmarraka, “Unta Altjirraka urrpia
nhangama nama?”
Era etnanha alpmelaka, “Itja.”
22 Etna erinha wotha pmarraka, “Ngunhantama unta?
Nurnanha ilai, nurna artwa nhanga ntjarranha ilitjinanga,
etnala nurnanha ungkwangurna yairnakala. Ngunhama
unta?”
23 John-ala etnanha Isaiah-aka angkatjala ilaka, “Yinga
nama relha erala worritjala ilkama, ‘Ingkartaka tjaiya
arratja urrkapai.’ ”
24 Artwa Pharisee urrputja turta pitjikala.
25 Etnantama erinha pmarraka, “Iwunhangantama unta
relha ntjarranha kaltjirrpulhelama? Unta itja Krista era
nama, Elijah-anha paka, Altjirraka urrpia arrpunha nhanga
paka.”
26 John-ala etnanha ilaka, “Atha relhanha kwatjalanta
kaltjirrpulhelama. Artwa nyinta kala nhanhala nama.
Rrangkarra pula ekura kotnala.
27 Era kunha nukanga ingkarna pitjima. Yinga turta itja
yalknga nama sandal ekuranha paka ilutjika.”
28 John-anha lakinha angkaka Bethany-ala, era Jordan
Lhiranga ekngarrampinyala relha ntjarranha kaltjirrpulhe-
lamalanga.

Altjirraka Lamb era

29 Arlta arrpunhala John-ala Jesuanha araka urlarra
pitjimanga. Erantama relha ntjarranha ilaka, “Arai, artwa
nhanha kunha Altjirraka Lamb. Era relha ingkarrakaka
korna iwuma.
30 Artwa nhanha ekuriperra kunha atha nhanga rrangkar-
ranha ilakala, ‘Artwa erala nukanga ingkarna pitjima,
era kunha nukanga kngarralkura nama. Era naka yinga
itjantema namanga.’
31 Atha pula erinha itjarrka lhangkaraka. Nukathaka
naka erinha Israel-arinya ntjarraka imarnitjika. Nhanga
erinha imarnitjika kunha yinga pitjikala. Nhanhakakwia
turta atha relha ntjarranha kwatjala kaltjirrpulhelaka.”
32 John-ala etnanha nhanha turtantama alpmelaka, “Arai,
atha Enka erinha araka ekururna pitjimanga, nturrurta
ngerra, ekuralela kuterramanga turta.
33 Atha erinha itjarrka lhangkaraka. Altjirrala yinganha
yairnaka relha ntjarranha kwatjala kaltjirrpulhelitjika. Era
yinganha lakinha ilaka, ‘Unta aritjina Enka era artwa
nyinturna pitjimanga, ekuralela kuterramanga turta. Artwa
nhanhala relha ntjarranha Enka Alkngaltarala kaltjirrpul-
helitjina.’
34 Athantama erinha araka. Yinga turtantama kaltja
artwa nhanha era Altjirraka 'Lira namanga.”

Jesuala Peter tharranha urraraka

35 Arlta arrpunhala John-anha Bethany-ala nakantema,
Jordan Lhiranga ekngarrampinyala. Kurtungurla tharra
ekuranha, ekuralela nakantema.
36 John-alantama Jesuanha anpara lhamanga araka. Er-
inha aramala era angkaka, “Arai, artwa nhanha kunha
Altjirraka Lamb.”
37 Kurtungurla eratharra John-anha wuka era lakinha
angkamanga. Eratharrantama Jesuanga tnaartangala
lhaka.
38 Ilkngaralhamala, Jesuala erinhatharra araka ekuranga
tnaartangala pitjimanga. Erantama erinhatharra pmar-
raka, “Iwunhakama mpala antja?”

Eratharra angkaka, “Rabbi,” (nhanhatitja
“Kaltjinthanhinthanhai”), “pmara nthanhalama unta
intama?”
39 Era erinhatharra ilaka, “Aritjika pitjai.” Eratharran-
tama ekuralela lhaka, pmara ekuranhurna. Eratharran-
tama ekuralela kuterraka, kala ngurrangurrerrakalanga
warta.

40 Kurtungurla eratharrala John-anha wukala, Jesuanga
tnaartangala lhakala turta, ekuratharranga nyinta naka
Andrew, Simon Peter-aka tjia.
41 Ingutnhalantama Andrew-anha parrpa lhaka kalya
ekuranha Simon-aka yonthitjika. Erinha arltaramala era
erinha ilaka, “Arai, nurnataka Messiah erinha araka.”
(Nhanhatitja Krista erinha.)
42 Erantama Simon-anha Jesuurna rretjingaka. Simon-
anha intarra aramala, Jesuala erinha ilaka, “Unta kunha
rretnya Simon. Unta John-aka 'lira nama. Atha pula nganha
rretnya Cephas-ala alpmelama.” (Nhanhatitja Peter.)

Jesuala Philip, Nathanael tharranha urraraka

43 Arlta arrpunhala Jesuanha antja naka Galilee-urna
lhitjika. Lhapalhamala era Philip-anha araka, erinha
ntangkaka turta, “Nukanga tnaartangala pitjai!”
44 Philip era pmara Bethsaida-arinya naka. Andrew, Peter
tharra turta town lenharinya nakantema.
45 Philip-alantama Nathanael-aka yonthaka. Erinha
arltaramala era erinha pmarraka, “Unta ilpangkamama
artwa ekuriperra Moses-ala intalhelakala, Altjirraka urrpia
imankinya ntjarrala turta? Era nama Jesua, Joseph-aka 'lira,
pmara Nazareth-arinya.”
46 Nathanael-ala pula erinha pmarraka, “Artwa marra
Nazareth-anga pitjimarama?”
Philip-ala erinha ilaka, “Kala aritjikanta pitjai.”
47 Jesuala Nathanael-anha aramalanga urlarra pitji-
manga, era ekuriperra angkaka, “Artwa nhanha kunha
Israel-arinya ilporatha nama, pmathakunya turta.”
48 Nathanael-ala erinha pmarraka, “Nthakinhala unta
nuka kaltja naka?”
Jesuala erinha ilaka, “Atha nganha arrkurlantema araka
unta tjurrkaka ntolyala namanga, Philip-ala nganha ntangk-
itjikanhangantema.”
49 Nathanael-alantama erinha alpmelaka,
“Kaltjinthanhinthanhai, unta Altjirraka 'Lira nama, Israel-
aka king turta.”
50 Jesuala erinha ilaka, “Unta kunha yinganha lyarta
tnakama atha nganha ilakalanga, atha nganha arakala
tjurrkaka ntolyala namanga. Arai, anma unta aritjina atha
tjatjikarta kngarra urrkapumanga.”
51 Erantama erinha ilaka, “Atha nganha nthurrpa
inthorra ilama. Rrangkarra alkira erinha aritjina, Altjirrala
altjurilakala, angel etnanha turta Relhaka 'Liranga ntjin-
hamanga, ekururna tnanpentjimanga turta.”

2

Jesuala tjatjikarta arrkurlinya ekuranha urrkapuka, Cana-ala

1 Arlta tharriperrantama, relha ntjarra Cana-ala, pmara
Galilee-ala worlerraka mpanyakanha tjinkarraka. Jesuaka
mia etnakalela nakantema.
2 Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta nakan-
tema, tjinkarraka itornkala etnanha ntangkakalanga warta.

3 Wine etnaka yirraka. Jesuaka mialantama Jesuanha
ilaka, “Arai, wine etnaka yirrakau!”

4 Jesuala pula erinha ilaka, “Arrkutjai, nhanha itjama
ungkwangathaka nama. Anma yinga kala ntelalhitjina
yinga Altjirraka 'Lira namanga.”

5 Jesuaka miala pula urrkapunhapunha ntjarranha ilaka,
“Arai, era paka rrangkarranha turnamanga, rrangkarra
kala ekura kangkwanterrai.”

6 Relha Jew ntjarra kutatha ilkngilhitjata mpaarangaranga
etnakanhamalkura. Nhanga relha ilkngilhitjinanga, iltha
lenhala irna kwatjakanha kngarritja 6 itnaka. Nyintaminy-
intaka relhala 100 litres ngerra kwatja thalamara, irna
erinha lyulpalyulpilitjika.
7 Jesualantama urrkapunhapunha ntjarranha turnaka,
“Irna kwatjakanha nhanha ntjarra kwatjakarta lyulpa-
lyulpilarrirrai.” Etnantama irna etnanha kwatjakarta lyul-
palyulpa inthorrilaka.
8 Kurunga era etnanha ilaka, “Kwatja kurrka thankumala
rrangkarra nhanha itornka rrakangkarrurna kngai, arrkar-
nitjika.”

Etnantama kwatja kurrka itornka etnakanhurna kngaka.
9 Itornka erantama kwatja wine-errakala erinha arrkar-
naka. Urrkapunhapunha etnanta kaltja naka etna wine
erinha irna kwatjakanhanga inakala. Itornka era pula
nhanhaka itjala kaltja naka. Erantama artwa noa inakala
ekura ntangkalhaka.
10 Era erinha ilaka, “Arai, relhala kunha wine mar-
ralkuranhakimparra ntjutjika nthama. Kurunga relha
ingkarrakala kala wine kngarra ngerra ntjukalanga, wine
kornakornalkura erinhantama. Kanha unta, unta wine
marra inthorra erinha lauwukala.”
11 Jesuala tjatjikarta arrkurlinya nhanha ekuranha urrka-
puka, Cana-ala, pmara Galilee-ala. Lakinha era ntelalhaka,
era makalaria namanga. Kurtungurla ekuranha ntjarrala
turtantama erinha tnakaka.

12 Ekuriperra Jesuanha Capernaum-urna lhaka. Mia ekuranha, kanhanganhanga ekuranha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, ekuralela lhakantema. Etnantama Capernaum ekurala arlta urrputja kuterraka.

Jesuanha temple-ala
(Matthew 21:12,13; Mark 11:15-17; Luke 19:45,46)

13 Relha Jew ntjarraka Passover-aka ilpangkintjaka arlta lyartathakantema naka. Jesuanha pula mparrama Jerusalem-urna lhaka, Passover erinha anma ilkutjinala.
14 Erantama araka relha ntjarra temple yard-ala bullock, sheep, nturrurta turta yirrinthamanga. Arrpunha ntjarrala turta money twetakatweta ekngarrpunhilamanga.
15 Jesualantama whip mpaaraka rope-anga. Kurunga era artwa etnanha temple yard-anga tnalhaka, sheep etnakanhakarta, bullock etnakanhakarta turta. Artwa money ekngarrpunhilanha ntjarraka table era ankartiwuka, money etnakanha turta iwurlenaka.
16 Erantama nturrurta yirrinthanhinthanha ntjarranha ilaka, “Nturrurta nhanha ntjarra kathurna kngai. Rrangkarra itja Kaarta nukanhaka ilthala relha ntjarraka yultha yirrinthitjika.”
17 Kurtungurla ekuranha ntjarrantama ilpangkaka Altjirraka Angkatja Imankinya nhangaka, “Altjirrai, yinga iltha ungkwanganhanga mukunherrama.”
18 Relha Jew ntjarralantama Jesuanha ilaka, “Tjatjikarta nurnaka urrkapai, nurna kaltja nitjina ungkwangathaka namanga yirrinthanhinthanha ntjarranhalka temple-anga unputjika.”
19 Jesuala etnanha alpmelaka, “Temple nhanha erinha urltakai, kurunga atha erinha arlta tharraminyintala wotha ititjina.”
20 Relha Jew etna pula erinha ilaka, “Etnataka 46 years urrkapuka temple nhanha ititjika. Kanha unta erinha arlta tharraminyintalala ititjina? Itjanga lhai.”
21 Jesuanha pula temple arrpunhiperrala angkaka, nhanga mpurrka ekuranhiperra.
22 Anma, Altjirrala erinha errilknga ntjarranga kamalhelakalanga, kurtungurla ekuranha ntjarra angkatja ekuranhaka ilpangkakantama. Kurunga etna Altjirraka Angkatja Imankinya tnakaka, Jesuaka angkatja turta.

Jesuala relha ntjarraka eterrintja lhangkaraka

23 Jesuanha Jerusalem-ala namalanga Passover-aka, era tjatjikarta kngarra urrkapuka. Nhanhakakwia relha ntjarrala erinha tnakaka.

24 Jesuala pula lhangkaraka etna erinha tjatjikartakakwia
wara tnakamanga. Lakinhanga era etnanha ilpoiwuka.
25 Jesuanha kunha relha ingkarrakaka kaltja naka, eter-
rintja etnakanhaka turta.

3

Jesua Nicodemus tharra angkarraka

1 Relha Jew ntjarraka itornka arrpunha naka rretnya
Nicodemus. Era Pharisee turta naka.
2 Era Jesuurna ingula pitjika. Era erinha ilaka,
“Kaltjinthanhinthanhai, nurna kaltja Altjirrala nganha nur-
nakurna yairnakala, nurnanha kaltjinthitjika. Nurna turta
kaltja Altjirralanta relhanha ekarltilama tjatjikarta urrka-
putjika.”
3 Jesuala Nicodemus-anha ilaka, “Arai, atha nganha
nthurrpa inthorra ilama. Relha paka antja namanga
Altjirraka tjina nitjika, era wotha alkngerritjikarrka.”
4 Nicodemus-ala pula erinha ilaka, “Relha yarna thar-
raranga alkngerrama. Relha kalala mangkakala, era yarna
wotha katjia intama.”
5 Jesualantama erinha ilaka, “Arai, atha nganha nthurrpa
inthorra ilama. Relha era wotha alkngerritjikarrka Enka
Alkngaltararlarlanga, kwatjarlarlanga turta. Kurunga era
Altjirraka tjina nitjina. Kurunga Altjirranha Ingkarta ekura
turta nitjina.
6 Etarlarai, relha kaarta miangala alkngerrakala, era relha
alharinya wara nama. Kanha relha erala Enka Alkngal-
tararlarlanga alkngerrakala, era enka lyartinyakartantama
nama. Enka nhanha Altjirraka kangkama.
7 Lakinhanga unta itja tnolkitjika atha nganha ilakalanga,
“Rrangkarra wotha alkngerritjika.”
8 Etarlarai, wurinyala warnamalanga, unta wurinya er-
inha yarna arama. Unta irnalka ngalhamanganta arama.
Unta wurinya erinha yarnantema turnama, ‘Ekngarranga
pitjai, altorlanga paka.’ Lakinha ngerra relhala Altjirraka
Enka erinha yarna arama, Enkala relhanha lyartinyila-
malanga.”
9 Nicodemus-ala pula erinha pmarraka, “Nthakinha
inthorrantama Enkala relhanha lyartinyilama?”
10 Jesuala erinha ilaka, “Unta nhanhaka itjala kaltja, unta
relha Israel-arinya ntjarraka kaltjinthanhinthanha kngarra
namangatanya?
11 Atha nganha nthurrpa inthorra ilama. Nurna
kunha rrangkarranha alpmelama nurnala kaltja namalaka.
Nurna turta rrangkarranha alpmelama nurnala arakala.

Iwunhangantama rrangkarra angkatja nurnakanha itja tnakama?
12 Atha rrangkarranha wurinyiperralka alpmelaka. Rrangkarra pula yinganha itja tnakaka. Thunga atha rrangkarranha Enkiperrantama kaltjinthama. Rrangkarra paka yinganha tnakitjina? Itja kunha.
13 “Arai, relha nyinta itja alkirala naka paka, Relhaka 'Lira eranta. Erantama alkiranga alhurna pitjika.
14 Moses-anha worritjala namalanga era apma nhanga irna tjenyaka arrarnamala, tjurnaka, Altjirrala erinha turnakalanga. Lakinha ngerra etna Relhaka 'Lira erinha turta irnaka arrarnamala, tjurnitjinantema.
15 Kurunga relha etnala erinha tnakamanga, etna Altjirralela ngampakala etatha nitjina.
16 “Altjirranha kunha relha alharinya ntjarraka kngarra inthorra kangkaka. Lakinhanga era 'Lira nyintanta ekuranha alhurna yairnaka, etna erinha errilknga tutjika. Kurunga relha etnala 'Lira erinha tnakama, etna itja kutantaka ilutjina. Etna pula Altjirralela ngampakala etatha nitjina.
17 Altjirrala kunha 'Lira ekuranha relha alharinya ntjarrurna yairnaka, etnanha tangkalhelitjika, itja etnanha imilitjika.
18 Lakinhanga relha erala Altjirraka 'Liranha tnakamanga, Altjirrala erinha itja imilitjina. Kanha relha era, erala erinha itja tnakamanga, Altjirrala erinha kala imilakala. Altjirrala erinha imilaka, era Altjirraka 'Lira nyintanta erinha itja tnakakalanga.
19 “Altjirraka Parrtja era relha alharinya ntjarrurna pitjika. Relha etna pula Parrtja nhanhaka antjakunyala naka. Relha etna antja naka korna kuta ntelalhitjika, etnarrpa korna namanga warta.
20 Arai, relha erala korna kuta ntelalhama, era kunha Altjirraka Parrtjaka antjakunya. Era itja Parrtja nhanhaka kangkama, Parrtjala kathilamanga era relha kornarintja namanga.
21 Relha era pula, erala arratja ntelalhama, era Altjirraka Parrtjaka kangkamala, Parrtjala kathilamanga era Altjirranga urlarra relha arratja namanga.”

John-anha wotha Jesuiperra angkaka

22 Anma, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta pmara Judea-urna lhaka. Jesuanhantama pmara ekurala kuterraka, kurtungurla ekuranha ntjarralela. Etna relha ntjarranha kaltjirrpulhelaka turta.
23 John-ala turta relha ntjarranha kuta kaltjirrpulhelakantema pmara Aenon-ala, pmara Salim-anga etinya. Erataka

pmara nhanhala relha ntjarranha kuta kaltjirrpulhelaka, kwatja kngarra pmara ekurala namanga. Relha ntjarra John-urna pitjitjata, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.

24 (Herod-alataka John-anha itjantema jail-aka kurnakala.)

25 John-aka kurtungurla ntjarrantama artwa Jew nyintalela iwurraka, ilkngilhintjiperra.

26 Etnantama John-urna lhamala erinha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, unta artwa nhanganha etarlaramama? Era nhanga ungkwangalela nakala Jordananga urntwarrampinyala. Unta turta relha ntjarranha ekuriperra kaltjinthakala. Erataka relha ntjarranha lyarta kaltjirrpulhelamantama, relha ntjarra turta ekururna lhama.”

27 John-ala etnanha ilaka, “Relha etna ekururna lhama, Altjirrala etnanha ekururna yairnakalanganta wara.

28 Rrangkarra kala kaltja. Atha nhanga rrangkarranha ilaka. Yinga itja Krista era nama. Yinga artwa era nama Altjirralala Kristanga arrkurla yairnakala.

29 “Arai, artwa erinhala ampa ekuranhala kwarra ekuranha lhelakala, artwa eranta kunha kwarra erinha noa inama. Itja tjina ekuranhalalka. Tjina ekura pula kala kangkamantala, era aramalanga tjina ekuranhala noa inamanga. Lakinha ngerra yinga turta Jesuaka kangkama.

30 Relha ntjarralataka Jesuanha kngarralkura tnantjitjika, nukangatjina.”

Relha erala alkiranga pitjikala

31 Relha erala alkiranga pitjima, era kala relha ingkarrakaka Ingkarta nama. Relha erinhala Altjirrala arnanga mpaarakala, era arnarinya wara nama. Era marniperranta, yulthiperranta turta eterrama. Relha erala alkiranga pitjima, era kala relha ingkarrakaka Ingkarta nama.

32 Relha erala alkiranga pitjima, era Altjirraka kaltja. Era turta relha ntjarranha Altjirriperra kaltjinthama. Relha ntjarrala pula angkatja ekuranha itjala tnakama.

33 Relha era pula, erala angkatja ekuranha tnakama, era relha arrpunha ntjarranha ilama, “Altjirraka angkatja nthurrpa arratja nama.”

34 Arai, relha erinhala Altjirrala yairnakala, era kala relha ntjarranha Altjirraka angkatja ilama, era Altjirraka Enkakarta namanga.

35 Kaarta era kunha 'Lira ekuranhaka kangkama. Era turta 'Lira erinha ingkairnaka relhaka, alhaka, alkirakalka Ingkarta nitjika.

36 Relha erala 'Liranha tnakama, era ngampakala etatha
nitjina. Kanha relha erala 'Lira erinha itja tnakama, era
itjala ngampakala etatha nitjina. Altjirrala erinha kala
imilaka.

4

1 Jesuanha kaltja naka artwa Pharisee ntjarrala
wukala relha ntjarralkura ekururnantama pitjimanga,
John-angatjina, era turta kula relha ntjarralkura
kaltjirrpulhelamanga, John-angatjina.
2 Jesua erarrpataka itja relha ntjarranha kaltjirrpulhe-
laka. Kurtungurla ekuranha ntjarralatitja relha etnanha
kaltjirrpulhelaka.
3 Lakinhanga Jesuanha wotha pmara Galilee-urna alpuka,
pmara Judea-angatjina.

Jesua, arrkutja Samaria-arinya turta

4 Judea-anga Galilee-urna alpumala, Jesuanha pmara
Samaria-anga tjananhaka.
5 Erantama town nyinturna pitjika, rretnya ekura Sychar.
Sychar ekuranga etinya wara tnukulpa nyinta naka, Jacob-
alala worra ekuranha Joseph-anha nthakala.
6 Jacob-aka ngarroa turta pmara ekurala nakantema.
Jesuanhantama ngarroa ekuranga kutaka arrarnalhaka,
porrka inthorra, tjaiya ilanga pitjikala. Kala ngkinya naka.
7 Arrkutja Samaria-arinya nyintantama pitjika ngar-
roanga kwatja thankutjika.
Jesuanha ekura enkaka, “Yinganha kwatja ntjutjika
nthai.”
8 Kurtungurla ekuranha ntjarrataka itja ekuralela naka,
era arrkutja ekura enkamalanga. Etnataka town-urna
lhakala marna initjika.
9 Arrkutja era pula erinha ilaka, “Unta kunha artwa Jew,
kanha yinga arrkutja Samaria-arinyala. Nthakinhantama
unta nuka kwatjaka enkama?” (Relha Jew ntjarralataka itja
inthorra marna ilkutjata relha Samaria-arinya ntjarralela,
yia paka etnakalela angkarritjata.)
10 Jesuala erinha alpmelaka, “Unta itja kaltja Altjirranha
ungkwanga kangkintja ntelalhitjika antja. Unta turta artwa
ekura itja kaltja, erala ungkwangurna angkamanga. Unta
paka kaltja nakalanga, unta ekuratitja kwatjaka enkamara.
Erantama nganha kwatja etatha nthamara.”
11 Arrkutja era pula erinha ilaka, “Itornkai, ungkwanga
pula irna kwatja thankutjika itjala, ngarroa nhanha turta
iparta inthorra. Nthanhangantama unta kwatja etatha
erinha initjina?

12 Arai, errilkngipata nurnakanhala, Jacob-ala, ngarroa
nhanha nurnaka tnyaka. Era, worra ekuranha ntjarrala,
tnontha ekuranha ntjarrala turta, ngarroa nhanhanga
kwatja ntjutjata. Nthakinhantama? Unta Jacob-anga
kngarralkurama nama?”
13 Jesuala erinha alpmelaka, “Relha erala ngarroa nhan-
hanga kwatja ntjuma, era wotha angkathalerritjinantema.
14 Relha era pula, erala kwatja lenha ntjumanga athala
erinha nthitjina, era itja wothala angkathalerritjina. Kwatja
lenha athala erinha nthitjina, erataka ekura kwanala pentja
ngerra nitjina. Kwatja nhanha itja yirritjina. Relha erala
kwatja nhanha ntjuma, era ngampakala etatha nitjina.”
15 Arrkutja era erinha ilaka, “Itornkai, yinganha kwatja
lenha erinha nthai. Yingantama itja wotha angkathala
nitjinanga. Yinga turta itja wotha arltamarlta nhanhurna
pitjitjinanga, kwatjaka.”
16 Jesuala erinha alpmelaka, “Artwa noa ungkwanganha
ntangkai, ekurakarta turta pitjalpai.”
17 Era pula erinha ilaka, “Yinga itjama noakarta.”
Jesuala erinha alpmelaka, “Unta kala arratja ilalhaka unta
noakunya namanga.
18 Unta kala noa 5 tnyinakala. Artwa lenha, ekuralelala
unta lyarta nama, era itja noa ungkwanga nama. Unta kala
arratja kuta ilalhaka unta noakunya namanga.”
19 Arrkutja era erinha ilaka, “Itornkai, yinga kala kaltjan-
tama unta Altjirraka urrpia namanga.
20 Relha Samaria-arinya errilkngipata nurnakanha nt-
jarra, etna Altjirraka urrkurrkintja nitjata parta kngarra
nhanhala. Relha Jew rrangkarra pula angkama Jerusalem-
alanta kula relha Altjirraka urrkurrkintja nitjika.”
21 Jesuala erinha alpmelaka, “Arrkutjai, yinga nhanha
arratja angkama. Anma relha itja Kaartaka urrkurrkintja
nitjina parta nhanhala, Jerusalem-ala paka.
22 Samaria-arinya rrangkarra, rrangkarra marntilparla
wara urrkurrkintja nama. Kanha relha Jew nurna, nurna
Altjirra ekura kaltjala, ekurala nurna urrkurrkintja na-
manga. Relha Jew nurnakanga kunha Altjirraka tangkalhe-
lanha era pitjitjina.
23 Arai, lyartanga Enka Alkngaltarala relha ntjarranha
lyartinyilitjina, etnanha arratja Altjirriperra kaltjinthitjina
turta. Kurunga etna Kaartaka arratja urrkurrkintja nitjina,
Kaartanhala antja namanga ngerra.
24 Altjirra erataka Enka nama. Relha ekuranha ntjar-
rakathakantama nama ekura arratja urrkurrkintja nitjika,
Enkala etnanha kaltjinthakala ngerra.”

25 Arrkutja era erinha ilaka, “Yinga kaltja Messiah era
pitjitjina, erinhala nurna Krista ilama. Era turta nurnanha
Altjirriperra arratja kaltjinthitjina.”
26 Jesuala erinha alpmelaka, “Yingala nhanha ungkwan-
gurna angkama, yinga kunha era.”
27 Jesuanha arrkutja ekururna angkamalangantema, kur-
tungurla ekuranha ntjarra pitjalpuka. Etna aramalanga era
arrkutja Samaria-arinyalela angkarramanga, etna kngarra
inthorra tnolkaka. Etna pula Jesuanha itja pmarraka,
“Iwunhama unta erinha pmarrama? Iwunhanga turtama
unta arrkutja nhanhalela angkarrama?”
28 Arrkutja erantama kwatjakanha jar ekuranha im-
purlalhamala, town-urna alpuka. Erantama pmararinya
ntjarranha ilaka.
29 “Artwa nyintanha aritjika pitjai. Erataka nuka kaltja.
Era turta yinganha noa nukanha ntjarriperra alpmelaka.
Artwa nhanha erama Krista era?”
30 Relha etnantama town-anga Jesuurna lhaka.
31 Relha town-arinya etna tjaiyala pitjimalangantema,
Jesuaka kurtungurla ntjarrala erinha thakalhelaka,
“Kaltjinthanhinthanhai, marna ilkwai.”
32 Era pula etnanha ilaka, “Nuka kunha marna intama
ekuriperrala rrangkarra kotna.”
33 Kurtungurla ntjarrantama pmarrarraka, “Arrpun-
halakwia erinha marna ilkutjika nthaka?”
34 Jesuala pula etnanha ilaka, “Kaarta nuka urrkapentjaka
relha ntjarranha tangkalhelitjika. Erantama yinganha
yairnaka urrkapuntja nhanha mangkilitjika. Yinga ekura
kangkwerramalanga, nhanha kala nuka marna ngerra
nama.
35 Rrangkarra nhanga marna annga ingkairnamalanga
ilama, ‘Kala 4 months kaaralhamala, nurna marna erinha
kotjitjinantama.’ Atha rrangkarranha ilama, Relha ingkar-
raka marna ngerra nama Altjirraka tnukulpala. Altjirraka
tnukulpa erinhantama arai. Marna ingkarraka kala urnma
inthorra, rrangkarra kala kotjitjikanta.
36 “Lyarta artwala kala marna kotjima, Altjirraka tnukul-
pala. Nhanhatitja, era relha lenha ntjarranha worlilama Al-
tjirrala urrarakala ekuralela ngampakala etatha nitjika. Al-
tjirrala erinha kwartiwuma turta. Lakinhanga artwa erala
marna annga etnanha ingkairnakala Altjirraka tnukulpala,
artwa era turta, erala marna etnanha kotjikala Altjirraka
tnukulpala, eratharra tharrantema arrkana nitjina.
37 Angkatja nhanha kunha arratja nama, ‘Artwa nyin-
tala marna annga ingkairnama, artwa arrpunhala marna
kotjima.’

38 Atha rrangkarranha Altjirraka tnukulpurna yairnaka,
marna kotjitjika. Rrangkarra pula Altjirraka tnukulpa eku-
rala itja arrkurla urrkapuka. Arrpunha ntjarra Altjirraka
tnukulpa ekurala urrkapuka, rrangkarrantama urrkapuntja
etnakanhiperra marna kotjima."
39 Town ekurala, relha Samaria-arinya ntjarrala Jesuanha
tnakaka arrkutja nhangala etnanha ilakalanga, "Erataka
nuka kaltja nama. Era turta yinganha noa nukanha
ntjarriperra alpmelaka."
40 Lakinhanga etna Jesuurna pitjimaliperra, etna erinha
yakalhelaka etnakalela kuterritjika. Jesuanhantama arlta
tharra etnakalela kuterraka.
41 Pmararinya etnarrpantama Jesuaka angkatja wuka.
Etna erinha tnakaka turta.
42 Etnantama arrkutja erinha ilaka, "Nurna erinha
tnakakarrka angkatja ungkwanganhakakwia. Lyarta pula
nurna erinha tnakama nurnarrpa angkatja ekuranha
wukalanga. Nurna turta kaltja era relha alharinya ntjar-
raka tangkalhelanha namanga."

Jesuala itornka nyintaka worra marrilaka
(Matthew 8:5-13; Luke 7:1-10)

43 Arlta tharra relha Samaria-arinya ntjarralela na-
maliperra, Jesuanha pmara Galilee-urna anparerraka.
44 Jesuala arrpunharanga relha ntjarranha ilakala, "Relha
arrpunha ntjarralanta kunha Altjirraka urrpia tnantjama.
Kanha pmararinya ntjarrala erinha itja kutala tnantjama."
45 Galilee-akerritjalhamala, pmararinya ntjarra ekura
kangkaka. Galilee-arinya nhanha etnataka nhanga
Jerusalem-urna lhakala, Passover-aka. Passover ekuralan-
tama etna Jesuanha arakala tjatjikarta urrkapumanga. Lak-
inhanga etna ekura kangkaka.
46 Jesuanhantama Cana town-urna wotha alpuka. Town
nhanhala kunha era nhanga kwatja turnakala wine-
erritjika. Itornka nyinta Capernaum town-ala naka, worra
mentakarta. Itornka nhanha erataka King Herod-aka
urrkaputjata.
47 Artwa nhanha era wumalanga Jesuanha pmara Judea-
anga pitjikala, era ekururna lhamala ingkaka, "Nukalela
pitjai, worra nukanha marrilitjika. Erataka kala ilutjiker-
rama."
48 Jesuala erinha ilaka, "Rrangkarra kunha yinganha
tnakama, rrangkarra tjatjikartalka aramalanganta."
49 Itornka era pula erinha alpmelaka, "Ingkartai, kala
pitjantai, worra nuka ilukitjanga."

50 Jesualantama erinha ilaka, “Kala alpai. Worra ungk-
wanga kunha kala marrerraka.” Artwa era Jesuaka
angkatja tnakaka, era turta alpuka.
51 Era tjaiyala alpumalangantema, artwa urrkapun-
hapunha urrputja urlarra pitjika. Etna itornka etnakanha
ilaka, “Worra ungkwanga marrerrakau.”
52 Erantama etnanha pmarraka, “Ilangara inthorrama era
marrerraka?” Etna erinha alpmelaka, “Ngurruka kunha,
ngkinyala.”
53 Kaarta erantama ilpangkaka, ngkinya inthorrala Jesu-
ala erinha ilakala, “Worra ungkwanga kala marrerrakau.”
Artwa era, ramarama ekuranhala, urrkapunhapunha eku-
ranhala turtantama Jesuanha tnakaka.
54 Nhanha kala tjatjikarta arrpunha era naka, Jesualala
urrkapukala era nhanga pmara Judea-anga, pmara Galilee-
urna pitjalpumaliperra.

5

Jesuala artwa mentanha Bethesda-ala marrilaka

1 Kala anmantama, Jesuanha Jerusalem-urna lhaka, relha
Jew ntjarraka ilpangkintjaka arlta kngarraka.
2 Jerusalem-aka reoa arrpunha naka, ekurangala etna
sheep ntjarra town-urna irrpulhelitjata. Reoa nhanha
ekuranga kuta, ntjanga naka relhalala mpaarakala. Hebrew
angkatjala etna ntjanga erinha rretnya ‘Bethesda’ alpmelit-
jata. Ntjanga ekuranga kaarntakaarntala lyuntja kngarritja
5 italhaka.
3-4 Lyuntja 5 nhanhala relha menta ntjarra inthorra
intitjata, panga etna, inurra etna, thaarra etna turta.
5 Relha nhanha etnakanga, artwa arrpunha kala 38 years
menta nakala.
6 Jesuala erinha intamanga araka, era turta wuka era kuta
inthorra menta intakala. Erantama erinha pmarraka, “Unta
paka marrerritjika antjama?”
7 Artwa menta era erinha alpmelaka, “Itornkai, nukataka
tjina itja nama yinganha kwatjaka kurnitjika, kwatja erinha
ngalhelakaliperra. Yinga nhanga kwatjaka irrputjikerra-
malangantema, relha arrpunha irrpuma.”
8 Jesuala erinha turnaka, “Kamerrai! Ntjama ungkwan-
ganha inamala, kala ingka nthulapai!”
9 Jesuanha angkamalangantema, artwa era kala mar-
rerraka. Ntjama ekuranha inamala, era kala nthulapuka.
Arlta ekuralala Jesuala artwa erinha marrilakala, erataka
Sabbath arlta naka.
10 Lakinhanga relha Jew ntjarraka itornka ntjarrala,
artwa marrerrakala erinha ilaka, “Lyarta kunha Sabbath

arlta nama. Nhanhantama itja arratja nama unta ntjama
ungkwanganha kngarlaputjika.”
11 Artwa era pula etnanha alpmelaka, “Artwa erala
yinganha marrilakala, erataka yinganha turnaka, ‘Ntjama
ungkwanganha inamala kala ingka nthulapai.’ ”
12 Etnantama erinha pmarraka, “Ngunhantama artwa
nhanha era, erala nganha turnakala, ‘Ntjama ungkwan-
ganha inamala kala ingka nthulapai?’ ”
13 Artwa marrerrakala era pula Jesuaka itja kaltja naka.
Jesua erataka naamerralalhakala.
14 Anma, Jesuala artwa erinha temple-aka araka. Era
erinha ilaka, “Arai, unta kala marrantama nama. Lyartanga
itja wotha korna ntelalhai, menta kngarralkurala nganha
tukitja.”
15 Artwa erantama relha Jew ntjarraka itornka ntjarrurna
lhaka, etnanha ilaka turta, “Jesuala kunha yinganha marri-
lakala.”
16 Relha Jew ntjarraka itornkalantama Jesuanha errilkngа
tutjika antja naka, era relha ntjarranha Sabbath arltala
marrilamanga.
17 Jesuala pula etnanha ilaka, “Kaarta nuka kuta urrka-
puma, lyartalpula. Lakinhanga yinga turta urrkapuman-
tema.”
18 Relha Jew ntjarraka itornka ntjarra, etnantama antja
inthorra naka erinha errilkngа tutjika. Iwunhanga? Era
Sabbath arltala urrkapukalanga. Era turta angkakalanga
Altjirranha Kaarta ekura namanga, era turta Altjirralela
loala namanga.

*'Lirakathaka nama relhanha etathilitjika, tangkalhe-
litjika, imilitjika*

19 Jesualantama etnanha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha
nhanha nthurrpa inthorra ilama. 'Lira era yarna nyinta
urrkapuma. 'Lira era Kaarta ekuranha urrkapumanga
arama. Kurunga era turta lakinhantema urrkapuma.
Nhanga Kaarta erala urrkapumanga ngerra, lakinha 'Lira
era turta urrkapumantema.
20 Arai, Kaarta era kunha 'Lira ekuranhaka kangkama.
Lakinhanga era 'Lira ekuranha urrkapuntja ingkarraka
ekuranha ntelama. Kaarta era turta 'Lira ekuranha ur-
rkapuntja kngarralkura ntelitjina. Rrangkarrantama tnolk-
itjina.
21 Kaartala relha errilkngа ntjarranha kamalhelama,
ngampakala etathilama turta. Lakinha ngerra 'Lira era
turta relha lenha ntjarranha ngampakala etathilama, erala
antja nama.

22 “Arai, Kaarta era relhanha itja wotha tjiperrawuma,
nhanhatitja, tangkalhelama, imilama paka. Era nhanha
kala 'Lirakantama impuma.
23 Era antja nama relha ingkarrakala 'Liranha tnantjitjika,
etnala erinha tnantjamanga ngerra. Kaarta era kunha 'Lira
erinha alhurna yairnaka. Lakinhanga relha etnala 'Lira
erinha itja tnantjama, etnataka Kaarta erinha turta itja
tnantjama.
24 “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama.
Thunga relhala angkatja nukanha wuma. Thunga turta
era Kaarta erinha tnakama, erala yinganha yairnakala.
Kaartala erinha itja imilitjina. Relha era itja wotha ilutjina.
Era pula ngampakala etatha nitjina.
25 “Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra il-
ama. Lyartanga relha errilknga ntjarrala Altjirraka 'Liraka
angkatja wutjina. Relha etnala angkatja nhanhaka kangk-
werrama, etna kala ngampakala etatha nitjina.
26 Kaarta erarrpa ngampakala etatha nama. Era turta
'Lira ekuranha ngampakala etathilaka. Kaarta era turta rel-
hanha irrpalthala etathilama. Kaarta era turtantama 'Lira
ekuranha ekarltilaka, era relhanha irrpalthala ngampakala
etathilitjinanga.
27 Kaarta era turta Relhaka 'Lira erinha ingkairnaka, era
relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, etnanha tangkalhela-
mala, imilamala paka.
28 “Rrangkarra itja tnolkitjika. Anma relha wolkn-
gala intamala ntjarrala 'Lira erinha wutjina, era etnanha
ntangkamalanga.
29 Etnantama wolknga etnakanhanga rratitjina. Lenha
ntjarra etnala arratja ntelalhakala, etna ngampakala etatha
nitjina. Kanha arrpunha ntjarra etnala korna ntelalhakala,
etnanha Altjirrala imilitjinala.
30 Kaartala kunha yinganha alhurna yairnaka. Yinga
yarna nyinta urrkapuma. Athantama relha ntjarranha
tjiperrawuma, erala yinganha turnakala ngerra. Lakin-
hanga atha relhanha arratja tjiperrawuma, yinga ekuranta
kangkwerramanga.”

*Altjirra Kaartala ilaka Jesuanha arratja ilalhamanga.
John-ala, Jesuaka tjatjikartala, Altjirraka Angkatja
Imankinyala turta nhanha ilakantema*

31 “Athanta paka rrangkarranha ilamanga yinga Altjirra
Kaartaka 'lira namanga, rrangkarra angkatja nukanha itja
tnakitjika.
32 Kaartala turta pula rrangkarranha ilamanga yinga 'Lira
ekura namanga, rrangkarra angkatja nukanha tnakitjikala.

33 “Rrangkarra nhanga John-urna urrpia yairnaka. John
erantama urrpia etnanha angkatja nthurrpa alpmelaka,
nukiperra.
34 Atha itja John-aka angkatjiperra kngarra etarlarama.
Atha pula rrangkarranha John-aka angkatjiperra
ilpangkalhelama, rrangkarra yinganha tnakitjinanga,
Altjirrala turtantama rrangkarranha tangkalhelitjinanga.
35 Altjirrala nhanga John-anha ingkairnaka lamp
ngerra mpurlanamala relha ntjarranha parrtjilhelitjika.
Rrangkarra turta kangkakarrka angkatja ekuranha
wurlanitjika.

36 “Kala yinganhantantama ararrirrai. Kaartala yinganha
yairnakala urrkapuntja ekuranha mangkilitjika, nhan-
hatitja relha ingkarrakanha tangkalhelitjika. Yinga ekura
kangkwerrama. Lakinhanga rrangkarra kaltja neikanha
Kaartala yinganha yairnakala.

37 “Kaarta era yinganha yairnaka. Angkatja erala
nukiperra ilakala, era angkatja nthurrpa nama. Rrangkarra
pula Kaarta erinha itja wuka paka, rrangkarra turta erinha
itja alkngala araka paka.
38 Era yinganha rrakangkarrurna yairnaka. Rrangkarra
pula yinganha itja tnakaka. Lakinhanga angkatja ekuranha
itja rrakangkarralela kuterrama.

39 “Rrangkarra Altjirraka Angkatja Imankinyaka ilporatha
kaltjerrama. Rrangkarra eterrama angkatja etna kula
rrangkarranha ngampakala etathilitjinala. Angkatja etna
pula nukiperratitja angkama.
40 Rrangkarra pula itja antja nukurna pitjitjika.
Rrangkarra turta itja antja nama atha rrangkarranha
ngampakala etathilitjika.

41 “Yinga itja antja nama relhala yinganha tnantjitjika.
42 Yinga pula rrakangkarra kaltja. Rrangkarra itjama
Altjirraka kangkama.
43 Yinga rrakangkarrurna pitjika Kaarta erarrpa yinganha
yairnakalanga. Rrangkarra pula yinganha itja tjinilaka.
Kanha relha arrpunha pitjimanga, ilalhamanga turta, era
kula messiah namanga, rrangkarra erinha kala tjinilaman-
tala.
44 Rrangkarra kunha Altjirranha yarna tnakama,
rrangkarra kuta antja namanga relhala rrangkarranha
tnantjitjika. Rrangkarra turta itja antja nama Altjirrala
rrangkarranha tnantjitjika.

45 “Rrangkarra itja etarlaritjika atha rrangkarranha Kaar-
tanga urlarra ilparnitjina. Rrangkarra kunha Moses-akarta

tnakalhama. Moses era inthorrataka rrangkarranha Altjirranga urlarra ilparnitjina.
46 Arai, Moses era kunha nukiperra angkatja intalhelakala. Rrangkarra paka erinha tnakakalanga, rrangkarra yinganha kala tnakamarantema.
47 Rrangkarra pula Moses-aka angkatja itja tnakaka. Nthakinhantama rrangkarra angkatja nukanha tnakitjina?”

6

Jesuala artwa 5,000, arrkutja, katjia turta ntuthilaka (Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; Luke 9:10-17)

1 Anma Jesuanha Galilee ntjanganga tjananhaka. Ntjanga nhanha erinha etna rretnya Tiberias turta alpmelitjata.
2 Relha ntjarrantama ekuranga tnaartangala lhaka, etna tjatjikarta ekuranha arakalanga, era relha menta ntjarranha marrilamalanga.
3 Jesuanha partakantama ntjika, kurtungurla ekuranha ntjarralela turta arrarnalhaka.
4 Passover, relha Jew ntjarraka ilpangkintjaka arlta kngarra, era lyartathakantema naka.
5 Jesuala araka relha worla kngarra urlarra pitjimanga. Erantama Philip-anha pmarraka, “Nthanhangama nurna marna buy-emilamara worla kngarra lakinha ntuthilitjika?”
6 Jesualataka Philip-anha arrkarnamala wara pmarraka. Era kala kaltja naka, era relha ntjarranha ntuthilitjinala.
7 Philip-ala erinha alpmelaka, “Nurnaka money kurrka inthorra. Nthakinhantama nurna worla kngarra lakintjaka marna buy-emilitjina?”
8 Andrew, Simon Peter-aka tjia, kurtungurla etnakanga nyinta, erantama angkaka.
9 “Worra nyinta nhanhala nama, ekura marna barley 5 intama, irrpannga kurrka tharra turta. Marna kurrka lakinhala pula worla kngarra inthorra yarna ntuthilama.”
10 Tharrka kngarra pmara lenhala naka. Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha ntjarranha arrarnalhitjika turnai.” Kala artwa 5,000 ngerra worla ekurala naka.
11 Jesualantama marna etnanha inaka, Altjirranha dangkilaka turta. Kurunga era marna etnanha errarnpalhelaka, irrpannga etnanha turta, relha etna antja namanga ngerra.
12 Relha ingkarraka kala nhalkerrakalangantama, Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha turnaka ungkwaltja ingkarraka kotjitjika, marna arrpunha ipmintjerrakitja.

13 Marna barley 5 etnakangantama, kurtungurla etna 12
basket lyulpalyulpilaka, ungkwaltjakarta.
14 Tjatjikarta nhanha aramala relha etna lakinha angkaka,
“Nhanhathoa urrpia era, erinhala Altjirrala alhurna yair-
nitjika nakala.”
15 Jesuanha kaltja naka etna eterramanga erinha er-
rkutjika, erinha ingkairnitjika turta king etnaka nitjika.
Lakinhanga era parturna naamerraka, nyintarinya nitjika.

Jesuanha kwatja kartninyala ingka lhaka
(Matthew 14:22-27; Mark 6:45-52)

16 Kala ngurrangurrantama, Jesuaka kurtungurla ntjarra
ntjangurna lhaka.
17 Etnantama boat-aka ntjika Capernaum town-urna
tjananhitjika. Kala ingwerrakantama. Jesuanha pula
itjantema etnakurna pitjikala.
18 Wurinya ekarltala turtantama warnaka, kwatja in-
marra etna turta kngarrerraka.
19 Kurtungurla etna kala 5 kilometres ngerra kwatjala
lhakalanga, etna Jesuanha araka kwatja kartninyala ingka
pitjimanga. Era etnaka etinyerramalanga, etna enkakunya
inthorrerraka.
20 Era pula etnaka ilkaka, “Yingiai! Itja trerritjika!”
21 Etna antja naka erinha boat-aka ntjilhelitjika. Boat era
pula kala ankerra iterakerritjalhaka.
22 Arlta arrpunhala, relha etnala ntjanganga urntwarra
mpinyala kuterrakala, etna ilpangkakantama boat nyin-
tanta nakala. Etna turta ilpangkaka Jesuanha itja kurtun-
gurla ekuranha ntjarralela boat-aka ntjikala, ntjanganga
tjananhitjika.
23 Boat urrputjantama Tiberias town-anga pitjika. Katha
nhanga ekuralala relha ntjarrala marna ilkukala, Jesuala
Altjirranha marnaka dangkilamaliperra, era etinya wara
naka.
24 Worla etnantama araka Jesuanha, kurtungurla eku-
ranha ntjarra turta lhakala. Arrpunha ntjarrantama boat
etnaka ntjimala Capernaum town-urna tjananhaka, Jesuaka
yonthitjika.

Jesuanha ilalhaka era marna etatha era namanga

25 Jesuanha aramala, etna erinha pmarraka,
“Kaltjinthanhinthanhai, ilangarama unta nhanhurna
pitjika?”
26 Jesuala etnanha pmarraka, “Iwunhangama rrangkarra
nuka yonthaka? Rrangkarra tjatjikarta nhangiperra arratja
etarlarakalanga? Itja inthorra. Arai, atha rrangkarranha
nthurrpa inthorra ilama. Rrangkarrataka nuka yonthaka

rrangkarra marna kngarra ilkukalanganta wara, nhalker-
rakalanga turta.
27 Rrangkarrataka arltamarlta marnaka yonthama,
ngaiyalala ilkutjika. Rrangkarra pula itja marna
nhanhakanta thakerritjika. Rrangkarra marna lenhakatitja
yonthitjika, erala relhanha ngampakala etathilama. Altjirra
Kaartala yinganha urraraka rrangkarranha marna lenha
nthitjika.”
28 Etnantama erinha pmarraka, “Nthakinhama Altjirrala
nurnanha turnama, nurna ntelalhitjika?”
29 Jesuala etnanha ilaka, “Altjirrala rrangkarranha tur-
nama rrangkarra yinganha tnakitjika, urrpia erala yair-
nakala.”
30 Etna pula erinha pmarraka, “Tjatjikarta iwunhantama
unta urrkaputjina, nurna kaltja nitjinanga unta nthurrpa
arratja angkamanga? Nurna turtantama nganha tnakitji-
nanga.
31 Errilkngipata nurnakanha ntjarra worritjala na-
malanga, etna marna alkiranga tnyikala ilkutjata. Altjirraka
Angkatja Imankinyala ilama, ‘Era etnanha marna alkiranga
nthaka ilkutjika.’ ”
32 Jesuala etnanha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha nthur-
rpa inthorra ilama. Moses-ala itjama rrangkarranha marna
alkirarinya inthorra erinha nthaka. Kaarta Alkirarinya
nukanhalanta rrangkarranha marna alkirarinya inthorra
erinha nthama.
33 Marna Altjirralala relhanha nthama etnanha ngam-
pakala etathilitjika, marna nhanha erataka relha era nama,
erala alkiranga pitjikala.”
34 Relha etnantama Jesuaka enkaka, “Itornkai, marna
nhanha erinha nurnanha kutatha nthalathanai!”
35 Jesuala etnanha ilaka, “Yinga nama marna era, erala
relhanha ngampakala etathilama. Relha erala nuka mar-
naka enkama, era itja wotha ngaiyalerritjina. Relha erala
yinganha tnakama, era itja wotha angkathalerritjina.
36 Atha rrangkarranha kala ilaka. Rrangkarra yinganha
kala araka, rrangkarra pula yinganha itjantema tnakama.
37 Relha etna, etnanhala Kaarta nukanhala urrarama,
etna kala nukurna pitjima. Relha nhanha etnanha turta
atha itja inthorra unputjina.
38 “Kaarta nukanhala yinganha alkiranga yairnaka,
rrakangkarrurna. Yingantama antja nama ekuranta kangk-
werritjika.
39 Nthakinhantama yinga ekura kangkwerrama? Atha
relha erala urrarakala ingkarrakanha arratja ntarntara-
manga. Atha turta etnanha arlta ingkarnala kamalhelitjina.

40 Kaarta nuka antja nama, relha ingkarraka 'Lira ekuran-
hurna pitjitjika, erinha tnakitjika turta. Relha etnala 'Lira
ekuranha tnakama, etnanha Kaartala ilama, ‘Rrangkarra
ngampakala etatha nitjina.’ Atha turtantama etnanha arlta
ingkarnala kamalhelitjina.”
41 Relha Jew ntjarrantama ekura wanngerraka, era
angkakalanga, “Yinga nama marna era, erala alkiranga
pitjikala.”
42 Etna angkaka, “Nhanha pula Jesua, Joseph-aka worra.
Nurna kaarta pa mia ekuranhaka kaltja. Nthakinhantama
era angkama era kula alkiranga pitjikala?”
43 Jesuala etnanha ilaka, “Wannga angkarritjalai!
44 Kaarta era, erala yinganha yairnakala, eranta kunha
relha nukurna rretjingama. Relha erarrpa yarna nukurna
pitjima. Relha erala nukurna pitjima, erinha atha arlta
ingkarnala kamalhelitjina.
45 Altjirraka urrpia imankinya arrpunhala ilaka, ‘Altjir-
rala relha ingkarrakanha kaltjinthitjina.’ Lakinhanga relha
erala Kaartanha wumanga, ekura kangkwerramanga turta,
era kala nukurna pitjima.
46 “Relha nyintala itja Kaartanha araka paka. Artwa erala
Kaartanga pitjikala, eranta Kaartanha araka.
47 Arai, atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama,
relha erala yinganha tnakama, era kala ngampakala etatha
nitjina.
48 “Yinga nama marna era, erala relhanha ngampakala
etathilama.
49 Worritjala, errilkngipata rrakangkarranhala marna
alkiranga tnyikala nhanga ilkuka. Etna pula ingkarraka
iluka.
50 Kanha marna arrpunha nhanha, erala alkiranga
pitjikala, relhala erinha ilkumanga, era itjala ilutjina.
51 “Yinga nama marna era, erala relhanha ngampakala
etathilama. Yinga alkiranga pitjikala. Relha erala marna
nhanha ilkumanga, era ngampakala etatha nitjina. Marna
nhanha mpurrka nuka nama. Atha mpurrka nukanha
tjauwerrilya ngerra ntjama, relha alharinya ingkarrakakak-
wia.”
52 Angkatja nhanha wumala, relha Jew ntjarra iwurraka,
lakinha angkamala, “Nthakinhama artwa nhanhala nur-
nanha mpurrka ekuranha ilkutjika nthitjina?”
53 Jesuala etnanha ilaka, “Arai, atha rrangkarranha nthur-
rpa inthorra ilama. Rrangkarra Relhaka 'Liraka mpurrka
itja ilkumanga, alhwa ekuranha turta itja ntjumanga,
rrangkarra itja ngampakala etatha nitjina.

54 Relha erala mpurrka nukanha ilkumanga, alhwa
nukanha turta ntjumanga, eranta ngampakala etatha
nitjina. Atha turta erinha arlta ingkarnala kamalhelitjina.
55 Mpurrka nuka kunha marna inthorra era nama, alhwa
nuka turta ntjuntja inthorra era nama.
56 Relha erala mpurrka nukanha ilkumanga, alhwa
nukanha turta ntjumanga, era nukalela nyinterrakala
nama, yinga turta ekuralela nyinterrakala nama.
57 “Kaarta erala yinganha yairnakala, erataka nthurrpa
etatha nama. Erantama yinganha turta etathilaka. Lakinha
ngerra relha erala mpurrka nukanha ilkumanga, atha
erinha etathilitjinantema.
58 Nhanhathoa marna era nama, erala alkiranga
pitjikala. Era itja nama marna lenha ngerra errilkngipata
rrakangkarranhala worritjala ilkukala. Marna lenha
ilkumala kunha etna ilukantema. Relha erala marna
nhanha ilkumanga, nhanhatitja mpurrka nukanha, era
pula ngampakalala etatha nitjina.”
59 Jesuala relha ntjarranha lakinha kaltjinthaka
synagogue-ala Capernaum-ala.
60 Kurtungurla ntjarra ekuranga tnaartangala pitjikala.
Etnakanga arrpunha ntjarrala angkatja nhanha wu-
malanga, etna angkaka, “Angkatja nhanha kunha inpora
inthorra. Relha ekura yarna kangkwerrama.”
61 Jesuanha kaltja naka kurtungurla ekuranha arrpunha
ntjarra wannga angkamanga. Erantama etnanha pmarraka,
“Angkatja nukanhangama rrangkarra mukunherrama?
62 Anma rrangkarra aritjina Relhaka 'Lira era alkirurna
alpumanga.
63 Arai, Altjirraka Enkala kunha relhanha etathilama,
itja relhaka mpurrkala. Angkatja nukanha Altjirraka Enka
nama. Altjirraka Enkalanta turta relhanha etathilama.
64 Rrakangkarranga arrpunha ntjarrala pula yinganha
itja tnakama.” Jesuanha kunha arrkurlantema kaltja naka
relha etnaka, etnala erinha itja tnakitjinala. Era turta artwa
ekura kaltja naka, erala erinha leltjaka lanthitjinala.
65 Erantama wotha angkaka, “Lakinhanga atha
nhanga rrangkarranha ilaka, Kaartalanta relha nukurna
rretjingama.”
66 Kurtungurla ntjarra arrpunha kala Jesuanga
mpakalhakantama. Etna itja wotha ekuranga tnaartangala
lhaka.
67 Lakinhanga Jesuala kurtungurla 12 etnanhantama
pmarraka, “Rrangkarraloa? Rrangkarra nukanga
mpakalhitjinantema?”

68 Simon Peter-ala erinha alpmelaka, “Ingkartai, relha
ngunhurnama nurna lhamara? Angkatja ungkwangan-
halanta kunha relhanha ngampakala etathilama.
69 Nurna kala kaltja, nurna tnakama turta unta, Altjirraka
urrpia alkngaltara era namanga.”
70 Jesuala erinha ilaka, “Atha kunha artwa 12 urraraka.
Kanha rrakangkarranga nyinta errintjala nama.”
71 Erataka Judas-iperra angkaka, Simon Iscariot-aka wor-
riperra. Judas era kurtungurla 12 etnakanga nyinta naka.
Era pula Jesuanha anma leltjaka lanthaka.

7

Jesuaka tjia ntjarrala erinha itja tnakaka

1 Nhanhiperra Jesuanha pmara Galilee-alantama nthula-
puka. Era itja antja naka pmara Judea-ala kuterritjika, relha
Jew ntjarraka itornka ntjarra antja nakala erinha errilknga
tutjika.
2 Kwentjaka ilpangkintjaka arlta lyartathakantema naka.
3 Jesuaka tjia ntjarrala pula erinha ilaka, “Untataka
mparrama Judea-urna lheikanha, kurtungurla ungkwan-
ganha ntjarrala nganha aritjinanga unta tjatjikarta urrka-
pumanga.
4 Arai, relha itja lauwulhama era paka antja namanga
relha arrpunha ntjarrala erinha aritjika. Kala relha ntjar-
ranga alkngatharra tjatjikarta urrkapai.”
5 Jesuaka tjia ntjarralataka erinha itja tnakaka.
6 Jesuala pula etnanha ilaka, “Nukathaka itja nama lyarta
tjatjikarta urrkaputjika. Rrangkarra pula nhanhaka itja
kaltja.
7 Arai, relha alharinya ntjarra itja rrakangkarra yir-
rkngerrama. Nuka pula etna yirrkngerramala, atha et-
nanha ilamanga etna korna kuta ntelalhamanga.
8 Kala rrangkarra Kwentjaka ilpangkintjaka arltaka lhar-
rirrai. Yinga itja lyarta ilpangkintjaka arltaka lhama,
anmanta.”
9 Lakinhanga Jesuanha Galilee-ala kuterraka.

Jesuanha Kwentjaka ilpangkintjaka arltaka lhaka

10 Jesuaka tjia ntjarra kala Kwentjaka ilpangkintjaka
arltaka lhakantama. Kurunga Jesua era turtantama lhaka,
itja pula alkngatharra.
11 Relha ntjarra Kwentjaka ilpangkintja arltaka Jerusalem-
ala worlerraka. Relha Jew ntjarraka itornka ntjarralan-
tama Jesuaka yonthaka, relha ntjarranha pmarralapumala,
“Nthanhama artwa nhanga?”

12 Relha etna turtantama ekuriperra angkarraka, rritjintja
wara pula. Arrpunha ntjarra angkaka, “Era artwa marra
nama.” Kanha arrpunha ntjarra angkaka, “Era relha
ntjarranha orrtjapepilama.”
13 Relha etna pula itja ekuriperra alkngatharra angkar-
raka, relha Jew ntjarraka itornka ntjarranga trerramala.

14 Etna ilpangkintjaka arlta arrpunha ntjarra kala mangk-
ilakalangantama, Jesuanha temple-urna lhaka. Era turta
relha ntjarranha kaltjinthaka.
15 Relha Jew ntjarrala erinha wumalanga, etna tnolkaka.
Etna lakinha pmarrarraka, “Nthakinhala artwa nhanha
kaltja inthorra? Ngunhala pakama erinha kaltjinthaka?”

16 Jesuala etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha itja
angkatja nukanha alpmelama. Altjirralataka yinganha
yairnaka. Athantama rrangkarranha angkatja ekuranha
alpmelama.
17 Relha erala Altjirraka angkatjaka kangkwerrama, era
kala kaltja nitjina yinga arratja angkamanga. Era turta
kaltja nitjina atha Altjirraka angkatja kaltjinthamanga, itja
angkatja nukanha.
18 Relha erala relha ntjarranha angkatja ekuranha ilama,
era antja nama etna erinha tnantjitjika. Kanha relha
erala angkatja arrpunhaka relha ntjarranha ilama, urrpiala
ngerra, era itjala orrtjerrama.
19 Arai, Moses-ala kunha rrangkarranha Altjirraka turn-
intja etnanha ilaka. Rrangkarra pula turnintja etnaka itja
kangkwerrama. Iwunhangantama rrangkarra antja nama
yinganha errilknga tutjika?”

20 Relha etna erinha alpmelaka, “Untataka rirta. Ngun-
hama antja nama nganha errilknga tutjika?”

21 Jesuala etnanha alpmelaka, “Sabbath arltala yinga
tjatjikarta nyintaka urrkapuka. Rrangkarra ingkarrakan-
tama nuka antjakunyerraka.
22 Moses-ala nhanga rrangkarranha turnaka worra
rrakangkarranha artwilitjika, etna arlta 8 ingkwia na-
malanga. (Itja Moses inthorrala rrangkarranha turnakala,
errilkngipata rrakangkarranhalatitja.) Rrangkarrantama
Sabbath arltala turta worra artwilama.
23 Rrangkarra etnanha artwilama Moses-ala rrangkar-
ranha turnakalanga. Atha artwa nyintanha Sabbath arltala
marrilaka. Iwunhangantama rrangkarra yinganha ilama
nhanha itja arratja namanga?
24 Rrangkarra itja relha arrpunhanha palkala ilparnitjika.
Kala relhiperra arratjanta angkai.”

25 Relha Jerusalem-arinya urrputjantama pmarrarraka,
“Artwa nhanhama etna errilknga tutjika antja nama?
26 Era pula relha ntjarranha alkngatharra kaltjinthama.
Etna turta erinha itja parrama. Thunga itornka nurnakanha
ntjarra kaltja era Krista era namanga.
27 Nurna pula kaltja era itja Krista era namanga, nurna
pmara ekuranhaka kaltjanga warta. Kristaka pmaraka
kunha relha itja kaltja.”

28 Jesuala etnanha wuka lakinha angkamanga, era relha
ntjarranha temple-ala kaltjinthamanga. Erantama etnanha
angkatja intarrala ilaka, “Rrangkarra nthurrpa nuka kaltja.
Pmara nukanhaka turta rrangkarra kaltjantema. Yinga
nhanhala nama Altjirrala yinganha yairnakalanga. Altjirra
era arratja nama. Rrangkarra pula ekura kotnala.
29 Yinga pula ekura kaltjala, era warta yinganha yair-
nakalanga, yinga turta ekuranga pitjikalanga.”

30 Relha etnantama Jesuanha kala errkutjikanta antja
naka. Etna pula erinha itja errkuka, nhanha itjantema
ekurathaka namanga ilutjika.
31 Relha ntjarra arrpunhala pula erinha tnakakala.
Etna lakinha pmarrarraka, “Krista era pitjimalanga, era
paka tjatjikarta ntjarralkura urrkapumarama artwa nhan-
hangatjina? Itja kunha.”

32 Artwa Pharisee ntjarrala relha ntjarranha wuka Je-
suiperra rritjintja angkarramanga. Etna, priest-aka itornka
ntjarrala turtantama tjapartia etnakanha yairnaka Je-
suanha errkutjika.
33 Jesualantama etnanha ilaka, “Yinga kurrka wara
wotha rrakangkarralela nitjina. Kurunga yinga ekururna
alputjina, erala yinganha yairnakala.
34 Rrangkarrantama nuka yonthitjina, rrangkarra pula
yinganha itja arltaritjina. Pmara ekururnala yinga lhama,
ekururna rrangkarra yarna lhama.”

35 Relha Jew etnantama pmarrarraka, “Nthanhurnama
artwa nhanha lhitjika angkama? Iwunhanga turtama
nurna ekura yarna yonthitjina? Tjina nurnaka ntjar-
rurnama era lhitjina, etnala pmara Greece-ala namanga?
Etnanhama era kaltjinthitjinantama?
36 Iwunha turtama era nurnanha ilaka, ‘Rrangkarra
nuka yonthitjina, rrangkarra pula yinganha itja arltaritjina.
Pmara ekururnala yinga lhama, ekururna rrangkarra yarna
lhama.’ ”
37 Kwentjaka ilpangkintjaka arlta ingkarninyalantama,
arlta kngarra ekurala, Jesuanha kamerramala relha ntjar-

raka ilkaka, “Relha erala angkathala nama, era nukurna
pitjeikanha, ntjutjika.
38 Relha erala yinganha tnakama, Altjirraka Angkatja
Imankinyala ekuriperra lakinha ilama. ‘Ekuranga kwatja
etatha era roa lhitjina.’ ”
39 Arai, kwatja etatha erataka Enka Alkngaltara era nama.
Enka erinhataka Altjirrala relha tnakanhakanha ntjarrurna
yairnitjika nakala. Era pula Enka erinha itjantema yair-
nakala, Jesuanha itjantema pmara makalaria ekuranhurna
alpukalanga.
40 Relha arrpunha ntjarrala nhanha wumalanga, etna
lakinha angkaka, “Artwa nhanhataka nthurrpa Altjirraka
urrpia era nama.”
41 Arrpunha ntjarra turta angkaka, “Nhanha kunha
nthurrpa Krista era nama.” Kanha arrpunha ntjarrala ilaka,
“Kristanha itjama pmara Galilee-arinya nitjina.
42 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama era David-aka
ramarama nitjina, pmara Bethlehem-arinya. Bethlehem
kunha David-aka pmara naka.”
43 Relha etna kala iwurrakantama, Jesuiperra.
44 Arrpunha ntjarrala erinha kala errkutjika antja naka.
Etna pula erinha itja errkuka.
45 Tjapartia nhanga ntjarra alpukantama. Artwa Pharisee
ntjarrala, Priest-aka itornka ntjarrala turtantama etnanha
pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra Jesuanha itja errkuka,
nurnakurna kngitjika turta?”
46 Tjapartia etna etnanha alpmelaka, “Era kunha relha
ntjarranha marra inthorra kaltjinthaka. Nurna itja angkatja
lakinha ngerra arrkurla wuka paka.”
47 Artwa Pharisee ntjarralantama etnanha ilaka, “Era
rrangkarranha turtama parrpartilaka?
48 Artwa Pharisee nurnakanga itja nyintala erinha
tnakama. Itornka arrpunha ntjarrala turta erinha itjantema
tnakama.
49 Relha nhanha ntjarralanta erinha tnakama, etna Altjir-
raka turnintjaka kotna namanga. Altjirrala etnanha kala
imilaka.”
50 Nicodemus, artwa Pharisee nhanga, erala Jesuurna
ingwala lhakala, era etnanha wuka lakinha angkamanga.
51 Erantama etnanha ilaka, “Arai, mpaarangaranga nur-
nakanhala kunha nurnanha parrama itja relha arrpun-
hanha kala imilitjikanta. Nurna erinha wutjikarrka.”
52 Artwa Pharisee arrpunha ntjarrala pula Nicodemus-
anha ilaka, “Unta turtama artwa Galilee-arinya? Altjirraka
angkatjaka read-errai. Untantama kaltja nitjina Altjirraka
urrpia itja inthorra pmara Galilee-anga paka pitjitjina.”

53 Etna ingkarraka kala pmarurnantama alpuka.

8

[Yia verse 1-anga verse 11-akurtitja etna etarlarama ingkarna lhangakala.]

1 Jesuanha Olive Parturnantama lhaka.

2 Ingutnhala era wotha temple-urna pitjalpuka. Relha ntjarra turta ekururna pitjika. Erantama arrarnalhamala etnanha kaltjinthaka.

3 Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtantama arrkutja nyinta Jesuurna rretjingaka. Arrkutja nhanha erinhataka arrpunha ntjarrala arakala artwalela intamanga. Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtantama arrkutja erinha relha ntjarranga urlarra ilparnaka.

4 Etnantama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, etnataka arrkutja nhanha araka korna mpaaramanga.

5 Moses-ala nurnanha turnaka nurna arrkutja lakinha ngerra partala wamala errilknga tutjika. Nthakinha paka unta etarlarama, nhanha paka arratjama nama?”

6 Etnataka Jesuanha arrkarnamala pmarraka. Etna antja naka erinha ilparnitjika. Jesuanha pula etnakurna itjala angkaka. Toparrarnalhamala, era arnaka angkatjatitja intalhelaka, iltja kantjala.

7 Etna pula erinha kuta inthorra pmarraka. Arratjerramalantama, era etnanha ilaka, “Relha erala korna rapa namanga, erakimparra erinha partala watjika.”

8 Kurunga era wothantema toparrarnalhamala, arnaka angkatja intalhelaka.

9 Relha ntjarrala angkatja ekuranha wumalanga, etna ingkarraka lhaka. Kngarripata ntjarrarrka, kurunga arrpunha ntjarra turta. Kala Jesuantantama naka, arrkutja era turta.

10 Arratjerramala, Jesuala arrkutja erinha pmarraka, “Arrkutjai, nthanhama relha etna, etnala nganha ilparnakala? Nyintala paka nganha imilakama?”

11 Arrkutja era angkaka, “Itornkai, itjau.”

Jesualantama erinha ilaka, “Atha turta nganha itja imilama. Kala alpai. Itja wotha korna mpaarai.”

Jesuanha ilalhaka era relha alharinya ingkarrakaka parrtja namanga

12 Jesualantama etnanha wotha ilaka, “Yinga nama relha alharinya ingkarrakaka parrtja. Relha erala nukanga tnaartangala pitjima, era itja thapathapala nthulaputjina.

Era pula parrtjala nthulaputjina. Era turta ngampakala etatha nitjina.”

13 Artwa Pharisee etna pula erinha ilaka, “Unta kunha nyinta angkarlanama. Arrpunhala turta itja angkatja ungkwanganha tjanamala, ekarltilama. Lakinhanga angkatja ungkwanganha itja nthurrpa nama.”

14 Jesuala pula etnanha alpmelaka, “Yinga nyintanta paka angkamanga yinga Kaartaka 'Lira namanga, rrangkarra kalantema angkatja nukanha tnakitjika. Iwunhanga? Yinga kaltjanga warta pmara ekurangala yinga pitjikala, pmara ekururna turtala yinga lhamanga. Kanha rrangkarra itjala kaltja pmara ekurangala yinga pitjikala, ekururna turtala yinga lhamanga.

15 Rrangkarra nuka itja kaltja. Lakinhanga rrangkarra nukiperra paala etarlarama. Atha pula itjala relhiperra paala etarlarama.

16 Arai, atha rrangkarranha ilamanga yinga Kaartaka 'Lira namanga, yinga nthurrpa angkama, arrpunhala angkatja nukanha tjanamanga. Kaarta era angkatja nukanha ekarltilama.

17 Mpaarangaranga rrakangkarranhala kunha ilama relha tharra paka angkatja nyinta kuta angkamanga, relha arrpunhala angkatja ekuratharra kala tnakitjika.

18 Yinga angkama yinga Altjirraka 'Lira namanga. Kaarta erala yinganha yairnakala, era turta angkamantema yinga 'Lira ekura namanga.”

19 “Nthanhantama Kaarta ungkwanga?” etna Jesuanha pmarraka.

Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra itja nuka kaltja, Kaarta nukanhaka paka. Rrangkarra paka nuka kaltja nakalanga, rrangkarra Kaarta nukanhaka turta kaltja namarantema.”

20 Jesuanha lakinha angkaka, era relha ntjarranha temple-ala kaltjinthamalanga. Era tjauwerrilyaka box-anga kutala narlanaka. Nyintala pula erinha itja errkuka. Ekurathaka itjantema naka ilutjika.

Jesuanha relha Jew ntjarralela iwurraka

21 Jesuala relha Jew ntjarranha wotha ilaka, “Yinga lhama. Pmara yingala lhama, rrangkarra yarna lhama. Rrangkarra turtantama nuka yonthitjina. Rrangkarra pula nuka yarna yonthitjina. Rrangkarra turta kornakarta kuta ilutjina.”

22 Nhanha wumala relha Jew ntjarra pmarrarraka, “Era errilkngama tulhitjina? Era nhanga angkakalanga warta, ‘Pmara ekururnala yinga lhama, rrangkarra yarna lhama.’ ”

23 Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra kunha arna
nhanharinya, kanha yinga alkirarinyala. Rrangkarra relha
alharinya nama, kanha yinga itja kutala relha alharinya
nama.
24 Arai, atha nhanga rrangkarranha ilaka, rrangkarra
kornakarta kuta ilutjinala. Rrangkarra itja tnakama yinga
Kaartaka 'Lira namanga. Lakinhanga rrangkarra kor-
nakarta kuta ilutjina.”
25 Relha Jew etnantama Jesuanha pmarraka, “Ngunhan-
tama unta?”
Jesuala etnanha alpmelaka, “Atha rrangkarranha ar-
rkurla nhanga alpmelaka.
26 Atha turta rrangkarranha kngarra wotha alpmelitjina,
rrangkarranha ilparnamala. Arai, erala yinganha yair-
nakala, angkatja ekura nthurrpa nama. Atha angkatja
ekuranha wuka. Athantama relha alharinya ingkarrakanha
angkatja nhanha ilama.”
27 Era etnanha Kaartiperra alpmelaka. Etna pula angkatja
ekuranha itja lhangkaraka.
28 Jesualantama etnanha wotha ilaka. “Anma rrangkarra
Relhaka 'Lira erinha ntolkaka kanthatutjina. Kurunga
rrangkarra kaltja nitjina, yinga Kaartaka 'Lira namanga,
yinga ilalhakala ngerra. Yinga turta angkama Kaartala
yinganha kaltjinthakala ngerra.
29 Kaarta erala yinganha yairnakala, era nukalela nama.
Era yinganha itja ipmintja impuka, yinga ekura kuta
kangkwerramanga.”
30 Angkatja nhanha wumala ntjarrala Jesuanha tnakaka.

Jesua, Abraham tharra

31 Jesuala relha Jew etnanha ilaka, etnala erinha
tnakakala, “Rrangkarra nthurrpa kurtungurla nukanha
nitjina, rrangkarra paka angkatja nukanhaka kangkwerra-
manga.
32 Rrangkarra turtantama angkatja nthurrpa nukanhaka
kaltjerritjina. Kurunga arrpunha rrakangkarra itja wotha
tjitjarterritjina.”
33 Relha Jew ntjarrala erinha ilaka, “Nurna pula Abraham-
aka ramarama nama. Relha arrpunha turta nurnaka
itja kutama tjitjarterraka paka. Iwunhangantama unta
nurnanha ilama? ‘Arrpunhantama rrakangkarra itja wotha
tjitjarterritjina.’ ”
34 Jesuala etnanha alpmelaka, “Atha rrangkarranha
nthurrpa inthorra ilama. Thunga relha lherrintja korna
ekuranhaka kangkwerrama. Lherrintja korna etna kala
tjitjarta ekura nama. Relha era turta lherrintja korna
etnaka urrkapunhapunha ngerra nama.

35 (Arai, urrkapunhapunha itja kurtwia nama. 'Liranta
kurtwia nama. Ekurathakanta nama pmarala kuterritjika.)
36 Thunga pula Altjirraka 'Lirala rrangkarranha ekarltil-
ama, rrangkarra itja wotha lherrintja korna rrakangkar-
ranhaka kangkwerritjinanga, kurunga lherrintja korna etna
itja wotha tjitjarta rrakangkarra nama. Rrangkarra kala
althakaltha nama.
37 Yinga kala kaltja rrangkarra Abraham-aka ramarama
namanga. Rrangkarra pula yinganha errilknga tutjika
antja nama, rrangkarra angkatja nukanhaka antjakunya
namanga.
38 Yinga Kaartalela naka. Athantama rrangkarranha
angkatja ekuranha alpmelama. Rrangkarra pula angkatja
arrpunhakala kangkwerrama. Angkatja nhanga rrangkar-
rala kaarta rrakangkarranhanga wukala."
39 Etna pula Jesuanha ilaka, "Abraham-anhama kaarta
nurnaka."
Jesuala etnanha ilaka, "Abraham-anha paka nthurrpa
kaarta rrakangkarra namanga, rrangkarra Abraham ngerra
ntelalhamara.
40 Kanha rrangkarra antja nama yinganha errilkngala
tutjika. Iwunhanga? Atha rrangkarranha angkatja nthur-
rpa alpmelakalanga. Angkatja nyinta erinha athala Al-
tjirranga wukala. Abraham-anha itja rrangkarra ngerra
ntelalhaka.
41 Arai, rrangkarrataka kaarta rrakangkarranha ngerra
ntelalhama."
Etna Jesuanha alpmelaka, "Nurna itjama katjia kotjintja
nama. Altjirra erarrpa Kaarta nurnaka nama."
42 Jesuala pula etnanha ilaka, "Rrangkarra nuka
itja kangkama. Lakinhanga Altjirranha itja Kaarta
rrakangkarra nama. Yinga kunha Kaartanga pitjika.
Erarrpa yinganha rrakangkarrurna yairnaka.
43 Iwunhangantama rrangkarra angkatja nukanha itja
wuma? Atha iliai? Marntilparla warta, rrangkarra yin-
ganha yarna wuma.
44 Errintja era kunha kaarta rrakangkarra nama.
Rrangkarra turta antja nama ekura kangkwerritjika. Era
urrarna kuta nentjika, orrtjaltha turta. Era itja arratja
nama. Era paka orrtjerramanga, nhanha kala ekurathaka
nama. Erarrpa orrtjaltha nama, relha orrtjerranhaka
kaarta turta.
45 "Rrangkarra yinganha itja tnakama, atha rrangkar-
ranha angkatja nthurrpa alpmelamangatanya.
46 Rrangkarra yinganha yarna inthorra ilparnama. Yinga
angkatja nthurrpa angkama. Iwunhangantama rrangkarra
yinganha itja tnakama?

47 Relha erala Altjirraka tjina nama, era kala wuma
Altjirranha ekururna angkamanga. Rrangkarra Altjirraka
angkatja itja wuma rrangkarra itja Altjirraka tjina na-
manga."

48 Relha Jew ntjarrala Jesuanha ilaka, "Nurna kunha
nganha arratja inthorra alpmelaka unta Samaria-arinya
namanga, artwa errintjakarta turta."

49 Jesuala pula etnanha ilaka, "Yinga itjama errintjakarta.
Atha Kaarta nukanhanta tnantjama. Rrangkarra pula
yinganha arrampowumala.
50 Yinga itja tnakalhama. Kaarta era pula nuka kaltja.
Erantama antja nama relhala yinganha tnantjitjika.
51 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama.
Relha erala angkatja nukanhaka kangkwerrama, era itja
ilutjina."

52 Relha Jew etnantama erinha ilaka, "Nurna kala kaltjan-
tama unta nthurrpa errintjakarta namanga. Abraham-anha
iluka, Altjirraka urrpia imankinya ntjarra turta ilukantema.
Kanha unta ilama relha erala angkatja ungkwanganhaka
kangkwerramanga, era kula itja kutala ilutjina.
53 Unta Kaarta nurnakanha Abraham-anga kngarralku-
rama nama, Altjirraka urrpia imankinya ntjarranga turta?
Etna kunha ingkarraka iluka. Ngunhantama unta ilalhama
unta kula namanga?"

54 Jesuala etnanha ilaka, "Yinga paka tnakalhamanga,
angkatja nukanha palkinya wara namara. Kaarta erataka
yinganha tnantjama. Rrangkarrantama angkama era kula
Altjirra rrakangkarra namanga.
55 Rrangkarra pula ekura kotna. Kanha yinga ekura kalt-
jala. Yinga paka angkamanga yinga ekura kotna, kurunga
yingala orrtjerramara, rrangkarrala orrtjerramanga ngerra.
Yinga pula ekura kaltjala. Yinga turta angkatja ekuranhaka
kangkwerrama.
56 Kaarta rrakangkarra Abraham-anha kaltja naka yinga
alhurna pitjitjinala. Erantama arrkana inthorra naka."

57 Jew etnantama Jesuanha ilaka, "Apai! Unta itjama
kngarripata. Unta itjama Abraham-anha araka."

58 Jesuala etnanha ilaka, "Atha rrangkarranha nthurrpa
inthorra ilama, Abraham-anha alkngerritjikanhangantema,
yinga kala naka."

59 Relha Jew ntjarralantama parta kotjika, Jesuanha
errilknga tutjika. Jesuanha pula etnakanga lauwulhamala
temple-anga rratanhaka.

9

Jesuala artwa panga alkngerrakalaka alkngа marrilaka

1 Jesuanha tjaiyala lhapalhamalanga, era artwa panganha
araka. Artwa era alkngа panga kuta katjia intakala.
2 Kurtungurla ekuranha ntjarralantama Jesuanha pmar-
raka, “Kaltjinthanhinthanhai, ngunhama korna ntelalhaka?
Thunga artwa nhanha, thunga kaarta pa mia ekuranha
paka, era alkngа panga kuta warta katjia intakalanga.”
3 Jesuala etnanha alpmelaka, “Itjama. Artwa nhanha itja
korna ntelalhaka, kaarta pa mia ekuranha turta itjantema
korna ntelalhaka. Era pula alkngа panga alkngerraka, atha
erinha marrilitjinanga. Kurunga relha ingkarrakala aritjina
Altjirranha ekarlta inthorra namanga.
4 Altjirrala kunha yinganha alhurna yairnaka. Lakin-
hanga nurnakathaka nama urrkaputjika erala yinganha
turnakala ngerra. Lyarta arltantema nama. Anma, ingw-
erramalanga, relha yarna wotha urrkapuma.
5 Yinga relha alharinya ntjarralela namalanga, yinga
parrtja etnaka nama.”
6 Ekuriperra Jesuala arnaka palhiwuka, palhala turta
arna urrkngа mpaaraka. Kurunga era artwa panga ekura
alkngа urrkngala parnaka.
7 Erantama erinha ilaka, “Lhai, alkngа ilkngilhitjika,
Siloam ntjangala.” (Angkatja Siloam-ataka Arrarnturna
kngartiwuma: ‘Yairnakala’.) Artwa era kala lhaka, alkngа
ilkngilhaka turta. Kurunga era katha araka, alpuka turta.
8 Relha pmararinya ntjarra, etnala erinha aritjata mar-
naka enkamanga, etnantama pmarrarraka, “Artwa panga
nhangama nhanha, erala marnaka enkitjata?”
9 Arrpunha ntjarra angkaka, “Kala eranta kuta.” Kanha
arrpunha ntjarra angkaka, “Itjiai! Artwa arrpunha, annger-
ranta era ngerra.” Artwa erantama ilalhaka, “Yinga kunha
era.”
10 Etnantama erinha pmarraka, “Nthakinhantama alkngа
ungkwanganha marrerraka?”
11 Era etnanha alpmelaka, “Artwa nhanga, rretnya ekura
Jesua, erataka arna urrkngа mpaaramala alkngа nukanha
parnaka. Kurunga era yinganha Siloam kwatjurna yair-
naka, alkngа ilkngilhitjika. Yingantama lhaka. Yinga
ilkngilhaka. Athantama katha arama.”
12 Etnantama erinha pmarraka, “Nthanhantama artwa
era?”
Artwa panga nakala era angkaka, “Yukwa.”

Artwa Pharisee ntjarrala artwa panga nakala erinha pmarraka: Ngunhalama nganha marrilaka?

13 Kurunga etna artwa panga nakala erinha artwa Pharisee ntjarrurna kngaka.
14 Arlta ekuralala Jesuala arna urrkngа mpaarakala, artwa pangaka alkngа marrilakala turta, erataka Sabbath arlta naka.
15 Artwa Pharisee ntjarralantama artwa panga nakala erinha pmarraka, “Nthakinhama alkngа ungkwanganha marrerraka?” Era etnanha ilaka, “Era alkngа nukanha arna urrkngala parnaka. Yinga alkngа ilkngilhaka. Atha kala katha aramantama.”
16 Artwa Pharisee urrputjantama angkaka, “Artwa era itja Altjirraka urrpia nama. Erataka Sabbath arltala urrkapuka. Nhanha itja arratja nama.”
Kanha artwa Pharisee urrputja arrpunha lakinhala angkaka, “Artwa kornala yarna tjatjikarta lakinha urrkapumara.”
Artwa Pharisee etnantama Jesuiperra iwurraka.
17 Lakinhanga etna artwa panga nakala erinha wothantema pmarraka, “Nthakinha paka unta etarlarama? Nurnanha ilai, artwa erala nganha alkngа marrilakala, ngunhama era?”
Era etnanha ilaka, “Era Altjirraka urrpia nama.”
18 Relha Jew ntjarrala pula artwa erinha ilpoiwuka. Etna erinha itja tnakaka era ilalhamanga era panga nakala. Etnantama kaarta mia ekuranhaka ntangkalhaka.
19 Etnantama erinhatharra pmarraka, “Worra mpalakanhama artwa nhanha? Mpala angkama era kula alkngа panga kuta katjia intakala. Nthakinhantama era aramantama?”
20 Eratharra etnanha alpmelaka, “Ilirna kaltja era worra ilirnakanha namanga. Ilirna turta kaltja era alkngа panga kuta katjia intakala.
21 Nthakinhantama era irrpalthala arama? Ngunhala turtama erinha alkngа marrilaka? Nhanhaka pula ilirna kotnala. Kala erinhanta pmarrai. Era itja katjia nama. Era kala irrpalthala ilalhama.”
22 Kaarta pa mia ekuranhataka lakinha angkaka relha Jew ntjarranga trerramala. Relha Jew ntjarrataka arrkurlantema angkaka relha erinha synagogue-anga unpurlenitjika, erala tnakamanga Jesuanha Krista era namanga.
23 Lakinhanga eratharra angkaka, “Era itja katjia nama. Kala erinhanta pmarrai.”
24 Etnantama artwa panga nakala ekura wothantema ntangkalhaka. Etna erinha pmarraka, “Altjirrala nganha aramanga, arratja inthorrantama ilalhai. Nurna kunha

kaltja, artwa erala nganha marrilakala, erataka artwa korna nama.”
25 Artwa panga nakala era pula etnanha ilaka, “Yinga itja kaltja artwa era paka korna namanga, marra paka. Yinga nhanhakanta kaltja. Yinga panga nakala, lyarta atha kala aramantama.”
26 Etna pula erinha kuta pmarraka, “Nthakinha inthorrama era nganha alkngа marrilaka?”
27 Era etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha kalama alpmelaka. Rrangkarra pula angkatja nukanhaka itja kangkwerrama. Iwunhangama rrangkarra yinganha kuta inthorra pmarrama? Rrangkarra turtama kurtungurla ekuranha nitjika antja?”
28 Etna pula erinha arrampowuka. “Unta kala kurtungurla ekuranha nama. Nurna pula Moses-aka kurtungurlala nama.
29 Nurna kaltja Altjirranha nurnakurna angkakala Mosesarlarlanga. Kanha artwa arrpunha nhanha, nurna pmara ekuranhakalka kotnala.”
30 Artwa era pula etnanha pmarraka, “Nthakinhala? Artwa era yinganha alkngа marrilaka. Kanha rrangkarra pmara ekuranhakalka kotnala.
31 Nurna kala kaltja Altjirranha itja relha kornaka kangkwerrama. Era relha lenhakanta kangkwerrama, erala ekura kangkwerramanga.
32 Imankangatjina turta nurna itja kuta wentjika relhala, relha alkngа panga alkngerrakalaka alkngа wotha marrilakala.
33 Artwa nhanha paka itja Altjirranga pitjikalanga, nthakinhantama era tjatjikarta urrkapuma?”
34 Etnantama erinha ilaka, “Unta pula katjiangatjina korna kuta ntelalhaka. Untantama eterrama unta kula nurnanha kaltjinthitjinala? Lhai!” Etnantama erinha synagogue-anga unpurlenaka.

Artwa Pharisee ntjarrala, relha pangala ngerra, yarna Altjirraka urrkapuntja araka, nhanha Jesuala urrkapumanga

35 Jesuala wumalanga etna artwa erinha synagogue-anga unpurlenakala, era ekura yonthaka. Erinha aramala, era erinha pmarraka, “Unta Relhaka 'Lira erinha tnakamama?”
36 Artwa era erinha alpmelaka, “Ngunhama era? Itornkai, yinganha ilai, atha erinha tnakitjinanga.”
37 Jesuala erinha ilaka, “Unta erinha kala araka. Erathoa nhanha ungkwangurna angkama.”
38 Artwa erantama Jesuanha alpmelaka, “Ingkartai, atha nganha tnakama.” Erantama mparalela arrarnalhamala erinha tnantjaka.

39 Jesuanhantama angkaka, “Yinga alha nhanhurna
pitjika relha ntjarranha tjiperrawutjika. Relha panga
ntjarrala aritjinantama. Kanha relha alkngа marrakarta
ntjarra pangerritjinala.”
40 Artwa Pharisee urrputja, etnala ekuranga etinya itnaka,
etna erinha wuka lakinha angkamanga. Etnantama erinha
pmarraka, “Nurnanhalkama unta ilama nurna kula panga
namanga?”
41 Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra panga nakalanga,
rrangkarra itja kornakarta namara. Rrangkarra pula
ilalhama rrangkarra aramanga. Lakinhanga rrangkarra
kornakarta kuta nama.”

10

Yia sheep-iperra

1 Jesuanha angkaka, “Arai, atha rrangkarranha nthurrpa
inthorra ilama. Thunga artwa sheep ntjarraka yard-aka
nyilknganyilknga irrpuma, itja reoanga. Artwa era kala
nyilkngampa tunhatunha turta nama.
2 Artwa era pula, erala reoanga irrpunhama, era sheep
ntjarraka tnairnarintjala nama.
3 Artwa erala yard erinha ntarntarama, era turta
tnairnarintja ekura reoa altjurilama. Sheep ntjarrala
tnairnarintja etnakanha kala wuma. Tnairnarintja er-
antama sheep ekuranha ntjarranha rretnya ntangkamala,
yard-anga rratalhelama.
4 Kurunga sheep ingkarraka kathala namalangantama,
era etnakanga arrkurlerrama. Etna turta ekuranga tnaar-
tangala lhama, etna angkatja ekuranhaka kaltjanga warta.
5 Etna pula itja relha lorinyanga tnaartangala lhama.
Relha lorinyanga pula etna kala tirantala lhama, etna
angkatja ekuranhaka kotnanga warta.”
6 Jesuala etnanha yia nhanha alpmelaka, etna pula yia
erinha marntilparla wara wurlanaka.

Jesuanha ilalhaka: Yinga nama reoa era

7 Lakinhanga Jesuanha wotha etnakurna angkaka. “Arai,
atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama. Yinga nama
sheep ntjarraka reoa era.
8 Tnairnarintja etnala lyartalpula nakala, etna ingkarraka
nyilkngampa tunhatunhanta turta naka. Sheep ntjarra pula
etnaka itja kangkwerraka.
9 Yinga nama reoa era. Relha erala yard-aka irrpun-
hamanga nukarlarlanga, era ngampakala etatha nitjina.
Erantama irrpurlanitjina, era turta rratarlanitjina, era turta
marna kuta arltaritjina.

10 Nyilkngampa kunha pitjima sheep etnanha nyilkngala
initjika, errilknga tutjika, yirralhelitjikanta turta. Yinga
pula pitjika sheep etnanha tangkalhelitjika, etna lyarta,
ngampakala turta etatha nitjinanga."

Jesuanha ilalhaka: Yinga tnairnarintja marra era nama

11 "Yinga nama tnairnarintja marra era. Tnairnarintja
marra era kala sheep ekuranhakakwia iluma.
12 Tnairnarintja arrpunhala sheep ntjarra money-
akakwia wara ntarntarama. Era turta itja sheep-akurtwia
nama. Era kngulya itnura aa kngarra aramanga, era
tira arrtjanama, sheep etnanha impurlalhamala. Itnura
erantama sheep etnanha utnhuma, errarnpalhelama turta.
13 Artwa erataka tira arrtjanama era sheep etnanha
money-akakwia wara ntarntaramanga. Era itja sheep
etnakiperra kngarra etarlarama paka.
14 "Yinga nama tnairnarintja marra era. Yinga sheep
nukanha ntjarraka kaltja nama, etna turta nuka kaltjan-
tema.
15 Yinga etnaka kaltja, Kaarta erala nuka kaltja namanga
ngerra, yinga turtala Kaarta ekura kaltja namanga ngerra.
Yinga kala sheep etnakakwia ilutjina.
16 Sheep arrpunha ntjarra nuka namantema. Etna pula
itja worla nhanhala nama. Etnanha turta atha Altjirrurna
kngitjika. Etna kala yinganha wutjina. Kurunga worla
nyinta nitjina, tnairnarintja nyinta turta.
17 "Kaarta era nuka kangkama, yinga ekura kangkwerra-
mala ilutjinanga warta. Yinga turtantama relha errilknga
ntjarranga wotha kamerritjina.
18 Arrpunhala yinganha yarna errilknga tuma. Yin-
garrpa Kaartaka kangkwerramala ilutjina. Nukathaka
nama ilutjika, kamerritjika turta. Kaarta erarrpa yinganha
lakinha turnaka."
19 Angkatja nhanha wumala, relha Jew etna wotha iwur-
raka.
20 Arrpunha ntjarra angkaka, "Erataka errintjakarta.
Artwa rirta. Relhataka ekura itja kangkwerritjika."
21 Arrpunha ntjarra pula lakinhala angkaka, "Artwa
errintjakarta yarna lakinha angkama. Artwa errintjakar-
tala turta yarna relha pangaka alkngа marrilama."

Relha Jew ntjarra antja naka Jesuanha partala watjika

22 Kala lhurrpantama naka. Lhurrpala relha Jew ntjarra
kutatha Jerusalem-ala worlerritjata temple-aka ingkairnin-
tjaka arltaka ilpangkitjika.

23 Arlta arrpunhala Jesuanha temple lyuntja nyintala
nthulapuka, lyuntja erinhala etna Solomon-aka Lyuntja
ilitjata.
24 Relha Jew ntjarralantama erinha pmarraka. “Nur-
nataka ungkwangiperra yarna eterrama. Nurnanha kala
arratja alpmelai, unta paka Krista era namama?”
25 Jesuala etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha kalama
alpmelaka. Rrangkarra pula yinganha itjala tnakaka.
Tjatjikarta athala urrkapuma, yinga urrkapuma Kaartala
yinganha turnakalanga. Lakinhanga rrangkarra kaltja
neikanha yinga Krista era namanga.
26 Rrangkarra pula yinganha itjala tnakama, rrangkarra
itja sheep nukanha namanga.
27 Sheep nukanha ntjarrala yinganha wuma. Yinga
etnaka kaltja. Etna turta nukanga tnaartangala pitjima.
28 Atha etnanha etathilitjina. Etnantama ngampakala
etatha nitjina. Etna itja imerritjina. Arrpunhala turta
etnanha itja kuta nukanga rakitjina.
29 Kaarta nukanhala yinganha sheep nukanha ntjarranha
nthaka. Era errintjangalka ekarltalkura nama. Arrpun-
halantama etnanha yarna kuta Kaarta nukanhanga rak-
itjina.
30 Kaarta ilaaka nyinta kuta nama.”
31 Relha Jew ntjarralantama wothantema parta kotjika,
erinha errilknga tutjika.
32 Jesuala pula etnanha ilaka, “Kaartala yinganha tur-
nakalanga warta, atha rrakangkarra tjatjikarta marra
ntjarra ntelaka. Tjatjikarta nhanha ntjarrakakwiama
rrangkarra yinganha partala watjika antja nama?”
33 Etna erinha alpmelaka, “Nurna nganha itja tjatjikarta
marra ntjarrakakwia partala watjina. Nurna nganha
partala watjina unta Altjirranha arrampowukalanga. Unta
kunha relha wara. Kanha unta lyarta ilalhaka unta kula
Altjirra namanga.”
34 Jesuala etnanha alpmelaka, “Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama, ‘Atha Altjirrala rrangkarranha ilama,
rrangkarra altjirra nama.’
35 Lakinha Altjirranha errilkngipata rrakangkarranhurna
angkaka. Era etnanha alpmelaka etna altjirra namanga.
Altjirranha turta itja orrtjerrama.
36 Atha rrangkarranha ilaka yinga Altjirraka 'Lira na-
manga. Kaarta erarrpa angkaka yinga 'Lira ekura nitjika.
Erarrpa turta yinganha relha alharinya ingkarrakurna yair-
naka. Iwunhangantama rrangkarra yinganha ilparnama
atha kula Altjirranha arrampowumanga?

37 Yinga paka Kaarta nukanhaka itja kangkwerramanga,
rrangkarra yinganha itja tnakitjika.
38 Yinga pula Kaarta nukanhaka kangkwerramanga,
rrangkarra yinganha tnakeikanha. Arai, yinga kaltja
rrangkarra yinganha itja tnakamanga. Rrangkarra pula
Kaarta erinha tnakai, era yinganha ekarltilakalanga
tjatjikarta ntjarra urrkaputjika. Kurunga rrangkarra kaltja
nitjina Kaarta era nukalela kuta namanga, yinga turta
Kaartalela kuta namanga."
39 Etnantama wotha antja naka erinha errkutjika. Era
pula etnakanga urerranhaka.
40 Kurunga Jesuanha wotha Jordan Lhiranga tjananhaka.
Erantama katha nhanga ekururna lhaka, ekuralala John-ala
relha ntjarranha kaltjirrpulhelakala. Pmara ekuralantama
era kuterraka.
41 Relha ntjarrantama ekururna pitjika. Etna angkaka,
"John-ala itja tjatjikarta urrkapuka. Yia nhanga John-ala
nurnanha Jesuiperra ilakala, yia nhanha pula nthurrpala
naka."
42 Relha pmararinya ntjarra arrpunhalantama Jesuanha
tnakaka.

11

Lazarus, Jesuaka tjina iluka

1 Artwa Lazarus-anha menterraka. Era Bethany town-
arinya naka. Kwaiya ekura Mary, Martha-anha turta town
lenhala naka.
2 Mary nhanhalataka Jesuaka ingka ntira unpa marrakar-
tala parnakala, wotha kapurta korla ekuranhala rirrtji-
lakala turta.
3 Mary, Martha tharralantama Jesuurna angkatja yair-
naka, "Ingkartai, tjina ungkwanga nhanga menterrakau."
4 Yia nhanha wumala Jesuanha angkaka, "Lazarus-anha
menterraka, itja pula kutanta ilutjika. Era menterraka relha
ntjarrala Altjirranha tnantjitjinanga, 'Lira ekuranha turta."
5 Jesuanha Martha-aka, tjia ekuranha Mary-aka, Lazarus-
aka turta kngarra kangkaka.
6 Era pula wumalanga Lazarus-anha menta intamanga,
era arlta tharra wotharrka kuterraka.
7 Ekuriperrantantama era kurtungurla ntjarranha ilaka,
"Mpa, nurna kala pmara Judea-urna wotha alpurrirriai."
8 Kurtungurla etna pula erinha alpmelaka,
"Kaltjinthanhinthanhai, ngurruka wara relha Jew ntjarrala
ungkwanga yonthaka, nganha partala wamala errilknga
tutjika. Kanha unta alputjikala angkama?"

9 Jesuanha angkaka, “Arltala parrtja nama, 12 hours.
Relha paka arltala nthulapumanga, era marra arama. Era
itja irnangalka tnyinhitjina.
10 Relha pula ingula nthulapumanga, era yarna arama.
Erantama kala irnangalka tnyinhitjina.”
11 Kurunga Jesuala etnanha ilaka, “Lazarus, tjina nurnaka
kunha ankwerraka. Yingantama nhanha lhama erinha
kamalhelitjika.”
12 Kurtungurla ntjarralantama erinha ilaka, “Ingkartai,
era paka ankwentamanga, era kala marrerritjina.”
13 Kurtungurla etnataka etarlaraka Jesuala etnanha ila-
manga Lazarus-anha kula ankwentamanga. Kanha Jesuala
etnanha ilaka Lazarus-anha errilkngala intamanga.
14 Lakinhanga Jesuala etnanha alkngatharrantama ilaka,
“Lazarus-anha kunha iluka.
15 Yinga pula kangkama yinga itja tanhala nakala era
ilumanga. Inguntha rrangkarra yinganha tnakitjina. Mpa,
nurna kala ekururna lhiaintama.”
16 Thomas, rretnya arrpunha ekuranha ‘Tjoa’, erantama
kurtungurla arrpunha ntjarranha ilaka, “Awa, nurna kala
ekuralela lhiai, ilutjinala warta.”

*Jesuala Martha-anha ilaka, Atha relha errilknganha ka-
malhelama, etathilama turta*

17 Jesuanha kala Bethany-aka etinyerrakantama.
Pmararinya ntjarralantama erinha ilaka Lazarus-anha
kala arlta 4 wolkngala intamanga.
18 Bethany era Jerusalem-anga etinya wara naka.
19 Lakinhanga relha Jew ntjarra inthorra Martha Mary
tharrurna pitjikala, erinhatharra alkngolkngilitjika.
20 Arrpunha ntjarralantama Martha-anha ilaka Jesuanha
town-anga etinya namanga. Martha-anhantama ekururna
lhaka.
21 Mary-anha pula ilthalala kuterraka. Martha-ala Je-
suanha ilaka, “Ingkartai, untataka parrpa pitjeikanha. Unta
paka nhanhala nakalanga, tjia nuka itja ilumara.
22 Yinga pula kaltja unta lyarta Altjirrurna ingkamanga
Lazarus-aka, era nganha kala wutjina.”
23 Jesuala erinha ilaka, “Tjia ungkwanga wotha etatherra-
mala kamerritjina.”
24 Martha-ala erinha alpmelaka, “Yinga kala kaltja era
arlta ingkarnala kamerritjinala.”
25 Jesuala pula erinha ilaka, “Atharrpa relha errilknganha
kamalhelama, etathilama turta. Relha ingkarraka kala
ilutjina. Relha erala yinganha tnakama, era pula anma
ngampakala etatha nitjina.

26 Relha tnakanhakanha athala etathilakala, era itja
ngampakala errilkngа intitjina. Unta angkatja nhanha
tnakamama?”
27 Martha-ala erinha ilaka, “Awa, Ingkartai. Atha nganha
tnakama. Unta Krista era nama, Altjirraka 'Lira. Altjirrala
errilkngipata nurnakanha lhelakala era 'Lira ekuranha
relha alharinya ingkarrakurna yairnitjinala.”
28 Lakinha angkamala, Martha-anha iltha ekuranhurna
alpuka. Erantama Mary-anha tjukunya wara ilaka,
“Kaltjinthanhinthanha era kunha kala pitjika. Era ungk-
wanga ntangkalhaka.”
29 Nhanha wumala, Mary-anha parrpa kamerraka, Jesu-
urna lhaka turta.
30 Jesua era itjantema town-aka irrpukala. Era pula
katha nhangalantema naka, ekuralala era Martha-alela
angkarrakala.
31 Relha Jew ntjarra Mary-aka ilthala naka erinha alkn-
golkngilitjika. Etna aramalanga era parrpa kamerramala
kathurna lhamanga, etna ekuranga tnaartangala lhaka.
Etna eterraka era kula wolkngurna lhamanga, itnitjika.
32 Mary-ntama Jesuurna pitjika. Ekuranga urlarra mpara-
lela arrarnalhamala, era erinha ilaka, “Ingkartai, unta paka
nhanhala nakalanga, tjia nuka itja ilumara.”
33 Jesuala erinha itnimanga araka. Relha Jew etna turta
itnimanga. Erantama rwampia inthorrerraka, mpangkaka
turta.
34 Erantama etnanha pmarraka, “Nthanhakama
rrangkarra erinha arrarnaka?”
Etna erinha ilaka, “Ingkartai, pitjai aritjika.”
35 Jesuanhantama itnika.
36 Nhanha aramala relha Jew ntjarra ilarraka, “Arai, era
kunha Lazarus-aka nthurrpa kngarra kangkaka.”
37 Urrputja arrpunha pula lakinhala ilarraka. “Era kunha
artwa panga nhangaka alkngа marrilakala. Era paka artwa
nhanha erinha turta marrileikanha.”

Jesuala Lazarus-anha etathilamala errilkngа ntjarranga kamalhelaka

38 Ltarrpa kuta wulhamala, Jesuanha wolkngurna lhaka.
Wolkngа erataka intia naka, parta kngarritjala marnti-
lakala.
39 Jesuala etnanha ilaka, “Parta erinha ankartiwai!”
Martha, errilkngа ekura kwaiya, era pula erinha ilaka,
“Ingkartai, era kala nwarrintjama. Era kunha kala arlta 4
errilkngа intakala.”

40 Jesuala pula erinha ilaka, “Atha nganha nhanga
ilaka. Unta yinganha tnakamanga, unta aritjina Altjirranha
makalaria inthorra namanga.”
41 Etna parta kngarritja erinha ankartiwukantama.
Alkirurna inaramala, Jesuanha angkaka, “Kaartai, unta
yinganha wuka. Lakinhanga atha nganha dangkilama.
42 Yinga kala kaltja unta yinganha kutatha wuma. Yinga
pula ungkwangurna alkngatharra angkaka, relha nhanha
ntjarra kaltja nitjinanga unta yinganha yairnakala.”
43 Kurunga Jesuanha intarra ilkaka, “Lazarus-ai, rratai!”
44 Lazarus erantama rrataka, wolkngakanha mantar-
rakarta. Etna nhanga mantarra nhanhala iltja pa ingka
ekuranha ilinyiwukala. Etna anngerra ekuranha turta
mantarra arrpunhala korltakala.
Lakinhanga Jesuala etnanha ilaka, “Mantarra etnanha
ekuranga ilwai, era nthulaputjinanga.”

Sanhedrin council etna angkarraka Jesuanha errilknga tutjika

45 Arai, relha Jew ntjarra nhanga Mary-alela naka er-
inha alkngolkngilitjika. Relha nhanha etna araka Jesuala
Lazarus-anha etathilamanga. Etnakanga ntjarra arrpun-
halantama Jesuanha tnakaka.
46 Kanha urrputja arrpunha artwa Pharisee ntjarrurnala
lhaka, yiakarta.
47 Kurunga priest-aka itornka ntjarrala, artwa Pharisee
ntjarrala turtantama Sanhedrin council etnanha worlilaka.
Sanhedrin council etnantama lakinha angkarraka, “Artwa
nhanhala tjatjikarta ntjarra urrkapuma. Nurnataka erinha
parritjika.
48 Nurna paka erinha itja parramanga, relha ingkarrakala
erinha tnakitjina. Nurnantama nthakinherritjina? Rome-
arinya ntjarra pitjitjina. Etna pmara nurnakanha rakitjina,
nurnanha turta ingkarraka yirralhelitjina.”
49 Caiaphas erataka High Priest naka, year lenhala. Eran-
tama etnanha ilaka, “Rrangkarrataka marntilparla ntjarra.
50 Arai, nhanha marralkura nama artwa nyinta relha
ntjarrakakwia ilutjika, nhanhangatjina, Rome-arinya ntjar-
rala relha ingkarrakanha errilknga tutjika.”
51 Era lakinha angkaka era High Priest namanga. Al-
tjirraka Enkalataka erinha ilakala Jesuanha relha Jew
ingkarrakaka ilutjinala.
52 Itja pula etnakanta. Altjirraka tjina pmararrpaninhala
namala ntjarraka turta, era etnanha ingkarraka worlilitji-
nanga.

53 Sanhedrin council etnantama antja naka Jesuanha
errilknga tutjika.
54 Lakinhanga Jesuanha relha Jew ntjarraka itornkanga
lauwulhaka. Era Ephraim town-urnantama lhaka. Town
nhanha erataka worritjanga kuta naka. Town ekuralan-
tama Jesuanha kuterraka kurtungurla ekuranha ntjarralela.
55 Relha Jew ntjarraka Passover tjinkarra lyartathakan-
tema naka. Relha ntjarra pula pmararrpaninhanga mpar-
rama Jerusalem-ala worlerraka, mpaarangarangamalkura
ilkngilhitjika, tjinkarrakatjila.
56 Etnantama Jesuaka yonthaka. Temple-ala itnarla-
pumala, etna pmarrarraka, “Nthakinha etarlaramai? Era
paka tjinkarraka pitjitjinama?”
57 Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Pharisee ntjar-
rala turtataka relha ntjarranha turnakala, “Rrangkarra
Jesuanha aramanga, nurnanha ilau, nurna erinha errkutji-
nanga.”

12

Mary-ala Jesuaka ingka parnaka ntira unpa marrakartala

1 Arlta 6-iperra etna Passover tjinkarra erinha ilkutjika
naka. Jesuanhantama Bethany-urna pitjika. Town nhan-
hala Lazarus-anha naka, artwa nhanga Jesualala errilknga
ntjarranga kamalhelakala.
2 Mary Martha tharralantama Jesuaka, tjina ekuranha
ntjarraka turta, tjinkarra urrkapuka. Etnantama arrarnal-
haka marna ilkutjika. Lazarus-anha turta arrarnalhakan-
tema. Kurunga Martha-ala etnaka marna errarnpalhelaka.
3 Mary-alantama jar ntira unpa marrakarta inarlalhaka.
Ntira tjiparra inthorra erinha pulai. Erantama nhanha
Jesuaka ingkaka thalaka. Kurunga era Jesuaka ingka wotha
rirrtjilaka, kapurta korla ekuranhala. Iltha ekuralantama
etna unpa marra erinhanta ntjarnaka.
4 Judas Iscariot Jesuaka kurtungurla naka. Era Jesuanha
anma leltjaka lanthitjika nakala. Erantama angkaka,
5 “Iwunhangama era ntira unpa marrakarta nhanha itja
yirrinthaka? Ntira erinha kunha money kngarra inthorraka
yirrinthamara. Era turtantama money erinha relha ilkn-
gara ntjarranha nthamara.”
6 Judas era itja relha ilkngara ntjarraka konyerraka. Era
wara lakinha angkaka era nyilkngampa namanga. Relha
ntjarrala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarranha turta
money nthitjata. Money nhanhantama etna Judas-anha
nthitjata etnaka ntarntaritjika. Era pula money arrpunha
nyilkngala initjata.

7 Jesuala pula etnanha ilaka, “Erinha impai! Erataka yinganha mparrama ntirala parnakala. Anma etna yinganha wolkngaka kurnitjina.
8 Arai, relha ilkngara ntjarra kunha rrakangkarralela kutatha nitjina rrangkarra paka etnanha pelitjika antja namanga. Yinga pula itjala rrakangkarralela kuta nitjina.”

Etna angkarraka Lazarus-anha turta errilknga tutjika

9 Relha Jew ntjarrala wumalanga Jesuanha Bethany-ala namanga, etna pitjika erinha aritjika, Lazarus-anha turta. Lazarus erinhataka Jesuala nhanga errilknga ntjarranga kamalhelakala.
10 Priest itornka ntjarralantama Lazarus-anha turta errilknga tutjika antja naka, itja Jesuanhanta.
11 Relha Jew arrpunha ntjarralataka Jesuanha tnakaka, etna Lazarus-anha etatha arakalanga.

Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka
(Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; Luke 19:28-40)

12 Relha ntjarra Jerusalem-urna pitjikala Passover tjinkarra ilkutjika. Relha etnantama wuka Jesuanha turta tjinkarraka pitjimanga.
13 Etnantama rrangkia walya kamala, walyakarta ekururna urlarrakurlarra lhaka. Etna kuta ilkaka,
Nurna Altjirranha tnantjama.
Altjirrai, urrpia ungkwanganha lyekarrilai,
erala lyarta nurnakurna pitjima.
Altjirrai, Israel-arinya ntjarraka king lyekarrilai.”
14 Jesuala donkey kurrka aramala, donkey ekura ntjika. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
15 “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai,
rrangkarra itja trerritjika.
Arai, king rrakangkarra, rrakangkarrurna
pitjima donkey kurrkala nanhamala.”
16 Kurtungurla ntjarrala Jesuanha aramalanga donkeyala nanhamanga, etna Altjirraka Angkatja Imankinya nhanhaka itja ilpangkaka. Anmanta, Jesuanha kala alkirurna alpukalangantama, etna angkatja ekura ilpangkaka. Etna turta lhangkaraka angkatja era ilakala Jesuanha lakinha Jerusalem-urna irrputjinala.
17 Arai, relha ntjarrala Jesuanha nhanga araka era Lazarus-anha errilknga ntjarranga kamalhelamanga. Etnantama nhanhiperra kuta angkarlanaka, Jerusalem-ala.
18 Relha arrpunha ntjarrala turtantama tjatjikarta nhanhiperra wuka. Etna turtantama Jesuurna lhaka.

19 Artwa Pharisee ntjarrantama ilarraka, “Nurna kunha
erinha yarna parraka. Lyarta relha ingkarrakantama
ekuranga tnaartangala lhama.”

Relha Greece-arinya urrputjala Jesuanha aritjika antja naka

20 Relha Greece-arinya urrputja turta Jerusalem-ala naka.
Etna nhanga pitjikala Altjirraka urrkurrkintja nitjika,
Passover-aka arltala.
21 Etna Philip-urna pitjika, artwa Bethsaida-arinya
nhangurna. Bethsaida town kunha pmara Galilee-ala
naka. Etnantama Philip-anha ilaka, “Itornkai, nurnataka
Jesuanha aritjika antja.”
22 Philip-anhantama Andrew-urnakimparra lhaka, erinha
nhanha alpmelaka turta. Kurunga eratharra tharrantema
Jesuurna lhaka. Eratharra erinha alpmelaka, artwa Greece-
arinya urrputjala erinha aritjika antja namanga.
23 Jesualantama etnanha ilaka, “Lyarta Kaarta nukan-
hakathaka nama, relha ingkarrakanha ntelitjika Relhaka
'Lira era makalaria namanga.
24 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama.
Relhala kunha wheat annga arnaka kurnama. Kurunga
annga era iluma ngerra, irna turtantama annga ekuranga
mangkama. Kurunga irna era anngakarterramantama.
Annga era paka itja ilumangarrka, era yarna annga ntjar-
rakarterrama.
25 Arai, relha erala thakerrama alhala kuta etatha nitjika,
era ngampakala ilutjina. Kanha relha erala itja thakerrama
alha nhanhala kuta etatha nitjika, era ngampakalala etatha
nitjina.
26 Relha erala antja nama nuka kangkwerritjika, era kala
nukanga tnaartangala pitjitjika. Kurunga era nukalela kuta
nitjina. Arai, relha erala nuka kangkwerrama, Kaarta
nukanhala erinha tnantjitjina.
27 “Yingataka lyarta ltarrpa wulhama. Yinga pula yarna
Kaarturna angkama, ‘Kaartai, yinga itja antja nama nyin-
galauwutjika’. Nhanhakakwia kunha yinga alhurna pitjika.
28 Kaartai, untantama relha ingkarrakaka ntelalhai unta
makalaria namanga.”

Altjirranhantama alkiranga angkaka, “Yinga kala nte-
lalhaka yinga makalaria namanga. Yinga turta wotha
ntelalhitjina yinga makalaria namanga.”
29 Relha etna wuka arrpunha angkamanga ngerra. Ar-
rpunha ntjarrantama angkaka, “Kwatja angkamanga wai.”
Kanha arrpunha ntjarrala etnanha ilaka, “Angel-ataka
ekururna angkaka.”

30-31 Jesuala pula etnanha ilaka, “Altjirranha itja nukakwia angkaka, rrakangkarrakwia pula. Lyarta Altjirrala relha alharinya ingkarrakanha kala tjiperrawuma. Lyarta era relha alharinya ingkarrakaka itornka erinha pmakwinama.
32 Anma etna yinganha ntolkaka kanthatumanga, atha relha ingkarrakanha ntangkitjina yinganha tnakitjika.”
33 Erataka lakinha angkaka etna kaltja nitjinanga era ntolkala ilutjinala.
34 Relha etna pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama Kristanha kuta etatha nitjinala. Nthakinhantama unta ilama Relhaka 'Lirakathaka namanga ntolkala ilutjika? Ngunhama Relhaka 'Lira nhanha era nama?”
35 Jesuala etnanha ilaka, “Kurrka warantantama parrtja era rrakangkarralela nitjina. Parrtjantema namalanga nthulapai, ingwerrakitjangathatha. Relha erala ingula nthulapuma, era paalapaala wara nthulapuma.
36 Rrangkarra pula erinha tnakitjika, erala rrakangkarra parrtja namanga. Kurunga rrangkarra parrtja ekura katjia nitjina.”

Lakinha angkamala Jesuanha lhaka, relha ntjarranga lauwulhaka turta.

Relha ntjarrala Jesuanha itja kuta tnakaka

37 Jesuala kunha tjatjikarta ntjarra inthorra relha ntjarranga alkngatharra urrkapukala, etna pula erinha itja kuta tnakaka.
38 Altjirraka urrpia Isaiah-aka angkatjantama nthurrperraka.
“Ingkartai, ngunhalama angkatja nurnakanha
tnakaka?
Ngunhala turtama araka Ingkartanha ekarlta
inthorra namanga?”
39 Relha etna Jesuanha yarna tnakaka. Isaiah-ala nhanga ilaka,
40 “Altjirrala alkngа etnakanha pangilaka,
etna alkngа etnakanhala arakitja.
Era eterrintja etnakanha parrpartilaka
turta, etna arratja eterrakitja.
Kurunga etna toperrakitja,
Altjirrala turtantama etnanha
tangkalhelakitja.”
41 Isaiah-ala araka Jesuanha makalaria namanga. Lakinhanga era nhanha Jesuiperra ilakala.

42 Relha Jew-aka itornka arrpunha ntjarrala Jesuanha
tnakaka. Etna pula itja ilalhaka etna erinha tnaka-
manga, artwa Pharisee ntjarrala etnanha synagogue-anga
unpurlenakitja.
43 Itornka nhanha etnataka kngarralkura antja naka relha
ntjarrala etnanha tnantjitjika, nhanhangatjina, Altjirrala
etnanha tnantjitjika.

Jesuanha ilalhaka era pitjikala relha ntjarranha tangkalhelitjika

44 Jesuala etnanha angkatja intarrala ilaka, “Relha erala
yinganha tnakama, era erinha turta tnakama, erala yin-
ganha yairnakala.
45 Relha erala yinganha arama pa lhangkarama, era
erinha turta arama pa lhangkarama, erala yinganha yair-
nakala.
46 Yingataka alhurna pitjika relha ingkarrakaka parrtja
nitjika. Lakinhanga relha erala yinganha tnakama, era itja
wotha thapathapala ngerra nama.
47 “Relha erala angkatja nukanha wumanga, ekura pula
itja kangkwerramanga, atha erinha itja tjiperrawutjina.
Yingataka pitjika relha alharinya ntjarranha tangkalhe-
litjika, itja etnanha imilitjika.
48 Thunga relha nuka antjakunya nama, angkatja
nukanha turta itja tnakama. Erinhataka angkatja nukan-
hala imilitjina, Altjirrala anma relha ingkarrakanha tjiper-
rawumanga.
49 Arai, angkatja athala rrangkarranha ilama, etna
itja angkatja nukanha nama. Kaarta erala yinganha
rrakangkarrurna yairnakala, era yinganha turnaka
angkatja nhanha etnanha rrangkarranha ilitjika.
50 Yinga turta kaltja angkatja ekuranhala relhanha
ngampakala etathilama. Lakinhanga atha rrangkarranha
angkatja ekuranhanta ilama.”

13

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarraka ingka ilkngika

1 Relha ntjarra Passover tjinkarra erinha kala ilkutjika
naka. Jesuanha turta kaltja naka nhanha kala ekurathaka
namangantama, alha nhanhanga Kaarturna alputjika. Era
nhanga tjina ekuranha ntjarraka kangkaka. Erantama
etnaka kuta kangkaka era ilutjinalpula.
2 Etnantama ngurrula marna ilkurlanaka. Errintjalataka
Judas-anha, Simon Iscariot-aka worra nhanga, kala tur-
nakala Jesuanha leltjaka lanthitjika.

3 Jesuanha kaltja naka Kaartala erinha ekarlta inthor-
rilakala. Era turta kaltja naka era Altjirranga pitjikala,
Altjirrurna turta alputjinala.
4 Erantama kamerramala mantarra tjenya ekuranha
iluka. Towel-ntama inamala, era towel-ala yirnalhaka.
5 Kurunga kwatja taarnaka thalamala, era kurtungurla
ekuranha ntjarraka ingka ilkngika, towel-ala wotha rirrtji-
laka turta.
6 Era Simon Peter-aka ingkantama ilkngitjikerramalanga,
Peter-ala erinha pmarraka, “Ingkartai, untama ingka
nukanha ilkngitjina?”
7 Jesuala erinha alpmelaka, “Iwunhangama atha ingka
ungkwanganha ilkngima? Arai, unta nhanha lyarta itja
lhangkarama. Anma pula unta nhanha lhangkaritjinan-
tama.”
8 Peter-ala erinha ilaka, “Unta itja inthorra ingka nukanha
ilkngitjika.”

Jesuala pula erinha alpmelaka, “Atha paka nganha itja
ilkngimanga, unta itja inthorra tjina nukanha nitjina.”

9 Peter-alantama erinha ilaka, “Lakinhanga paka In-
gkartai, itja ingka nukanhanta ilkngai. Iltja pa anngerra
nukanha turta.”
10 Jesuala pula erinha ilaka, “Relha erala walhakala, era
kala mpurrka ekuranha ilkngika. Kala ingka ekuranhanta
wotha ulpurterrama. Atha kunha rrangkarranha kala
ilkngika. Rrangkarrantama ulpurtakunya turta nama,
artwa nyintanta itja.”
11 Jesuanha kala kaltjakwia naka artwa ekura, erala
erinha leltjaka lanthitjinala. Lakinhanga era ilaka, “Artwa
nyintanta itja.”

12 Era kala ingka etnakanha ilkngikalangantama, Je-
suanha wotha mantarra tjenya ekuranhaka ekarralhaka,
katha ekuranhaka turta arrarnalhaka. Erantama et-
nanha pmarraka, “Nthakinhama yinga ntelalhaka ingka
rrakangkarranha ilkngimala?
13 Rrangkarra angkama yinga ‘Kaltjinthanhinthanha’ na-
manga, ‘Ingkarta’ turta. Rrangkarra kala arratja kuta
angkama, yinga nhanha namanga warta.
14 Arai, atha, Kaltjinthanhinthanha era pa Ingkarta
rrakangkarranhala ingka rrakangkarranha ilkngika. Lak-
inha rrangkarra turta nyintaminyintala arrpunhaka ingka
ilkngitjikantema.
15 Yingala rrakangkarra ntelalhakala ngerra, lakinha
rrangkarra turta ntelalhitjika.

16 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama.
Urrkapunhapunha era itja itornka ekuranhanga kngar-
ralkura nama. Urrpia era turta itja kngarralkura nama
relha ekurangatjina, erala erinha yairnakala.
17 Rrangkarra angkatja nukanha kala wuka.
Rrangkarrantama angkatja nukanhaka kangkwerramanga,
rrangkarra arrkana inthorra nitjina.
18 "Yinga pula itja rrakangkarra ingkarrakiperra
angkama. Yinga kala kaltja, artwa nhanga athala
urrarakala ntjarranga, nyintala yinganha leltjaka
lanthitjina. Era yinganha leltjaka lanthamalanga, Altjirraka
Angkatja Imankinya nhanha nthurrperritjina, 'Artwa erala
nukalela marna ilkuma, era kunha yinganha lolowuka.'
19 Athataka rrangkarranha nhanha mparrama alpmelaka.
Kurunga nhanha nthurrperramalanga, rrangkarra kaltja
nitjina Altjirraka Angkatja Imankinya nukiperra angka-
manga.
20 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama.
Relha era, erala urrpia nukanhaka kangkintja ntelalhama,
era nuka kangkintja ntelalhama. Relha erala nuka kangkin-
tja ntelalhama, erataka ekura kangkintja ntelalhama, erala
yinganha yairnakala."

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka et-
nakanga nyintala erinha leltjaka lanthitjinala*

21 Lakinha angkamaliperra, Jesuanha rwampia inthorra
wulhaka. Erantama etnanha ilaka, "Atha rrangkarranha
nhanha nthurrpa inthorra ilama. Rrakangkarranga nyin-
talataka yinganha leltjaka lanthitjina."
22 Kurtungurla etna pula yarna eterramala ararraka.
Etnantama pmarrarraka, "Ngunhiperrama era angkama?"
23 Kurtungurla arrpunha, ekurala Jesuanha kangkaka, era
Jesuanga kuta naka.
24 Simon Peter-anhantama kurtungurla ekura kwer-
raka, era Jesuanha pmarritjika, "Ngunhiperrama unta
angkama?"
25 Kurtungurla erantama Jesuanha pmarraka, "Ingkartai,
ngunhiperrama unta angkama?"
26 Jesuala erinha ilaka, "Artwa ekuriperrakwia, erinhala
atha marna ungkwaltja nhanha nthitjina, ungkwaltja er-
inha karakwatjaka thankumala." Kurunga Jesuala marna
ungkwaltja erinha thankumala Judas-anha nthaka, Simon
Iscariot-aka worra nhanganha.
27 Judas-ala warta marna erinha inaka, kanha Satan-
anhala ekururna irrpuka.

Jesualantama Judas-anha ilaka, “Unta antja naka yinganha leltjaka lanthitjika. Kala yinganha parrpa etnaka lanthai.”
28 Kurtungurla ntjarrala pula Jesuaka angkatja itja lhangkaraka.
29 Judas-ala nhanga money etnakanha tnyinitjata. Arrpunha ntjarralantama etarlaraka Jesuala kula erinha ilamanga Passover tjinkarraka yultha initjika. Arrpunha ntjarrala pula etarlaraka era kula Judas-anha yairnakalanga relha ilkngara ntjarranha pelitjika.
30 Marna ungkwaltja erinha inamala ngerra, Judas-anha kathurna lhaka. Kala ingwa naka.

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha turnintja lyartinya ilaka

31 Judas-anha kala lhakalangantama, Jesuala etnanha ilaka, “Lyarta Altjirrala kathilaka Relhaka 'Lira era makalaria namanga. Relhaka 'Lirarlarlanga Altjirranha turta ntelalhaka erarrpa makalaria namanga.
32 Relhaka 'Lirala relha ntjarranha ntelaka Altjirranha makalaria namanga. Altjirrala turtantama relha ntjarranha ntelitjina Relhaka 'Lira era makalaria namanga. Itja anma, kala lyartantema.
33 “Katjia kurrka nukanha ntjarrai. Yinga kunha kurrka warantantama rrakangkarralela nitjina. Kurunga rrangkarra nuka yonthitjina, rrangkarra pula yinganha itja arltaritjina. Atha nhanga relha Jew ntjarranha ilakala ngerra, atha nhanha rrangkarranha turtantama ilama, ‘Pmara ekururna yingala lhitjina, ekururna rrangkarra yarna lhama.’
34 Atha pula rrangkarranha turnintja lyartinyantama ilama. Rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika. Yingala rrakangkarra kangkakala ngerra, lakinha rrangkarra turta urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
35 Rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhamanga, relha ingkarrakala lhangkaritjina rrangkarra kurtungurla nukanha namanga.”

Jesuala Peter-anha ilaka era erinha tharraminyintaranga yiparrarnitjinala
(Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; Luke 22:31-34)

36 Simon Peter-alantama Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, nthanhurnama unta lhitjina?”

Jesuala erinha ilaka, “Pmara ekururna yingala lhitjina, unta lyarta yarna nukanga tnaartangala pitjima. Anma pula unta nukanga tnaartangala pitjitjina.”

37 Simon Peter-ala pula erinha wotha pmarraka, “Ingkartai, iwunhangala yinga lyarta ungkwanganga yarna tnaartangala lhama? Yinga kala ungkwangakwia ilumara.”
38 Jesualantama Peter-anha pmarraka, “Nthurrpama unta nukakwia ilumara? Peter-ai, atha nganha nthurrpa inthorra ilama. Lukaluka orrea era angkitjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminyintaranga yiparrarnitjinatitja.”

14

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha alkngolkngilaka

1 “Rrangkarra itja rwampia wulhitjika. Altjirranha tnakai. Yinganha turta tnakai.
2 Yinga itja orrtjerrama. Arai, Kaarta nukanhaka pmara kngarritja inthorra nama. Yingantama lhitjina rrakangkarra pmara mpaaritjika.
3 Ekuriperra yinga pitjalputjina rrangkarranha inarlalhitjika, rrangkarra nukalela nitjinanga Kaarta nukanhaka pmarala.
4 Tjaiya erala Kaartaka pmarurna intanhama, ekura rrangkarra kala kaltja.”
5 Thomas-ala pula erinha ilaka, “Ingkartai, nurna pula pmara ekura kotnala. Nthakinhantama nurna tjaiya ekura yonthitjina?”
6 Jesuala erinha ilaka, “Yingarrpa tjaiya era nama. Athanta relhanha Altjirriperra arratja kaltjinthama. Atharrpa relhanha etathilama. Arai, nukakunya relha yarna kuta Kaarturna lhama.
7 Rrangkarra paka yinganha arratja lhangkarakalanga, rrangkarra Kaarta nukanha turta arratja lhangkaramarantema. Lyarta rrangkarra ekura kala kaltjantama, rrangkarra erinha kala arakala turta.”
8 Philip-ala pula erinha ilaka, “Ingkartai, kala Kaarta erinhanta nurnaka imarnai.”
9 Jesuala erinha ilaka, “Philip-ai, yinga kunha rrakangkarralela kuta inthorra nakala. Kanha unta yinganha itjantemala lhangkarama? Arai, relha erala yinganha arakala, erataka Kaarta erinha arakantema. Nthakinhantama unta yinganha pmarrama, ‘Kaarta erinha nurnaka imarnai?’
10 Iwunhangama unta angkatja nukanha itja tnakama? Yinga Kaartalela kuta nama. Kaarta era turta nukalela kuta nama. Angkatja nukanha, angkatja ekuranha nama. Kaarta era nukarlarlanga angkama, era nukarlarlanga urrkapuma turta.

11 Rrangkarrataka yinganha tnakitjika, yinga angka-
malanga yinga Kaartalela kuta namanga, Kaarta era turta
nukalela kuta namanga. Itjanga paka rrangkarra yinganha
tnakai, tjatjikarta nukanhakakwia.
12 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama.
Relha erala yinganha tnakama, era tjatjikarta urrkaputjina,
athala tjatjikarta urrkapukala ngerra. Era turta tjatjikarta
kngarralkura urrkaputjina, yinga Kaarturna alpumanga
warta.
13 Rrangkarra tjina nukanha nama. Rrangkarra Kaar-
turna ingkamanga, atha rrangkarranha kala nthitjina.
Lakinha atha relha ingkarrakanha ntelitjina Kaarta era
makalaria namanga.
14 Rrangkarra paka nukurna ingkamanga, atha rrangkar-
ranha kala wutjina, rrangkarra tjina nukanha namanga
warta."

*Relha erala Jesuaka kangkama, era Jesuaka kangkwer-
rama. Jesuala etnanha lhelaka, Enka Alkngaltara erinha
etnakurna yairnitjika*

15 "Rrangkarra paka nuka kangkamanga, rrangkarra
nuka kangkwerritjina.
16 Yingantama Kaarturna ingkitjina era Enka erinha
rrakangkarrurna yairnitjika, rrakangkarra tangitjala
nitjika. Era turtantama rrakangkarralela nitjina alha
nhanhaka talwalpula.
17 Enka nhanha era itja kuta orrtjerrama. Relha alharinya
etna pula Enka ekura antjakunyala. Etna erinha itja
arama. Etna turta ekura kotna nama. Rrangkarra pula
ekura kaltjala, era rrakangkarranga mpopala namanga,
rrakangkarralela kuta namanga turta.

18 "Yinga lhitjina. Atha pula rrangkarranha itja lhompa
ngerra impurlalhitjina. Yinga wotha rrakangkarrurna
pitjalputjina.
19 Inguntha wara relha alharinya ntjarrala yinganha
itja wotha aritjina. Rrangkarra pula yinganha wotha
aritjina. Yinga etatha namanga, rrangkarra turtantama
etatha nitjinantema.
20 Kurunga arlta lenha ekurala rrangkarra kaltja nitjina
yinga Kaartalela kuta namanga, rrangkarra nukalela kuta
namanga, yinga turta rrakangkarralela kuta namanga.
21 Relha erala angkatja nukanhaka kangkwerramanga,
era kunha nuka kangkama. Relha erala nuka kangkama,
ekura Kaarta nuka kangkitjinantema. Yinga turta ekura
kangkitjinantema. Yinga turta ekura ntelalhitjina."

22 Judas arrpunhala, itja Iscariot-ala, Jesuanha pmarraka,
“Ingkartai, nthakinhala unta nurnakanta ntelalhitjina,
kanha relha alharinya ntjarraka itjala?”
23 Jesuala erinha ilaka, “Relha erala nuka kangkama,
era angkatja nukanhaka kangkwerritjina. Kaarta nukanha
turtantama ekura kangkitjina. Kurunga Kaarta ilaaka
ekururna pitjitjina, ekuralela kuterritjina turta.
24 Kanha relha erala nuka itja kangkama, era turta
angkatja nukanhaka itja kangkwerrama. Angkatja
rrangkarrala wuma, etna itja angkatja nukanha nama.
Etnataka Kaartaka angkatja nama, Kaarta erala yinganha
yairnakala.
25 “Atha rrangkarranha nhanha ingkarraka alpmelaka
yinga rrakangkarralela namalangantema.
26 Kaartala Enka Alkngaltara erinhantama rrakangkar-
rurna yairnitjina, rrakangkarra tangitjala nitjika. Erantama
rrangkarranha kaltjinthitjina, rrangkarranha ilpangkalhe-
lamala angkatja ingkarrakaka, athala rrangkarranha kala
ilakala.
27 “Arai, atharrpa rrangkarranha kala Altjirralela ril-
herilaka. Nhanha kutantaka nama. Relhala nhanha
yarna urltakama. Lakinhanga rrangkarra itja rwampia
wulhitjika, rrangkarra turta itja trerritjika.
28 “Atha nhanga rrangkarranha ilaka. ‘Yinga lhitjina,
yinga turta wotha pitjalputjina.’ Rrangkarra paka nuka
nthurrpa kangkamanga, rrangkarra arrkana namara yinga
Kaarturna lhitjinanga. Kaarta era kunha nukanga kngar-
ralkura nama.
29 “Atha rrangkarranha nhanha mparrama alpmelaka,
rrangkarra yinganha tnakitjinanga, nhanha ingkarraka
nthurrperramanga.
30 Yinga itja rrakangkarralela kngarra wotha angk-
itjina. Arai, relha alharinya ntjarraka itornka, errintja
era purrama, era kunha pitjima. Era pula nuka yarna
tjitjarterrama.
31 Yinga pula Kaarta nukanhaka kangkwerrama, relha
alharinya ntjarra kaltja nitjinanga yinga Kaartaka kangka-
manga. Mpa, nurna kala nhanhanga lhiaintama.”

15

Irna grapes era, etintja ekuranha turta

1 “Yinga nama irna grapes inthorra era. Kanha Kaarta
nukanha grapes-aka ntarntarintja erala.
2 Etintja nukanha arrpunha ntjarra marnakunya na-
manga, Kaartala etnanha kala inturnama. Kanha et-
intja arrpunha ntjarra marnakarta namanga, era etnanha

kurrka warala kama, etintja etna marna kngarralkura lhalhelitjinanga.
3 Lakinha ngerra Kaartala rrangkarranha kala kurrka wara kaka, angkatja nukanharlarlanga.
4 “Rrangkarra nukalela kuta nitjika, yingala rrakangkarralela kuta namanga ngerra. Etintja etna yarna marnakarterrama, etnanha irnanga inturnakalanga. Lakinha ngerra rrangkarra turta yarna marnakarterrama, rrangkarra paka itja nukalela kuta namanga.
5 Yinga nama irna grapes era, kanha rrangkarra etintja etnala. Relha erala nukalela kuta nama, yinga turta ekuralela kuta nama, era marna kngarra lhalhelama. Arai, nukakunya rrangkarra yarna marna lhalhelama.
6 Thunga relha itja nukalela kuta nama. Kaartala erinha inturnamala iwutjina, etintja marnakunya ngerra. Era ntjirrkerritjina. Kurunga etna etintja ntjirrka nhanha erinha, etintja ntjirrka arrpunha ntjarranha turta, kotjimala uraka iwuma.
7 “Rrangkarra nukalela kuta nitjika. Rrangkarra turta angkatja nukanhaka kuta ilpangkitjika. Kurunga rrangkarra nukurna ingkamanga, atha rrangkarranha kala wutjina.
8 Marna kngarra lhalhelamala rrangkarra arrpunha ntjarranha ntelitjina rrangkarra kurtungurla nukanha namanga. Rrangkarra turta etnanha ntelitjina Kaarta era makalaria namanga.
9 Yinga kunha rrakangkarra kangkaka, Kaarta erala nuka kangkakala ngerra. Itja nukanga ntjumerritjika.
10 Kaarta era nuka kuta kangkama yinga turnintja ekuranhaka kangkwerramanga. Lakinha ngerra yinga rrakangkarra turta kuta kangkitjina, rrangkarra turnintja nukanhaka kangkwerramanga.
11 “Atha rrangkarranha nhanha ingkarraka alpmelaka, rrangkarra arrkana inthorra nitjinanga, yingala arrkana inthorra namanga ngerra.
12 Atha rrangkarranha turnama, rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, yingala rrakangkarra kangkintja ntelalhakala ngerra.
13 Relha paka relha arrpunhakakwia ilumanga, relha era kala ntelalhama, era relha arrpunha ekura kngarra inthorra kangkamanga.
14 Rrangkarra turnintja nukanhaka kangkwerramanga, rrangkarra kala tjina nukanha nama.
15 Atha itja wotha rrangkarranha ilama rrangkarra urrkapunhapunha nukanha namanga. Itornkala kunha itja urrkapunhapunha ekuranha yia ingkarraka alpmelama.

Atha pula rrangkarranha tjinatitjala anparnama. Atha kunha rrangkarranha yia ingkarraka alpmelaka, athala Kaartanga wukala.
16 “Itja rrangkarrakimparra nuka antja naka. Yingatitja rrakangkarra antja naka. Athantama rrangkarranha urraraka, marna kngarra lhalhelitjika, marna nhanga etnala itja yirritjina. Kurunga rrangkarra Kaarta ekururna ingkamanga rretnya nukanhala, era rrangkarranha kala wutjina.
17 Atha rrangkarranha turnama, rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.”

Relha alharinya ntjarra rrakangkarra yirrkngerritjina, etnala nuka yirrkngerramala ngerra

18 “Thunga relha alharinya ntjarra rrakangkarra yirrkngerrama. Ilpangkai etna nukakimparra yirrkngerrakala.
19 Rrangkarra paka tjina etnaka namanga, etna kala rrakangkarra kangkamara. Rrangkarra pula itja tjina etnaka nama, atha rrangkarranha urrarakalanga tjina nuka nitjika. Lakinhanga etna rrakangkarra yirrkngerrama.
20 Rrangkarra ilpangkamama? Atha nhanga rrangkarranha ilaka, ‘Urrkapunhapunha era itja itornka ekuranhanga kngarralkura nama.’ Etna paka yinganha tutjika lurnamanga, etna kala rrangkarranha tutjika lurnitjinantema. Etna paka nuka kangkwerramanga, etna rrakangkarra kangkwerritjinantema.
21 “Rrangkarra tjina nukanha namanga, etna rrakangkarra ntelalhitjina, etnala nuka ntelalhakala ngerra. Etna rrakangkarra lakinha ntelalhitjina, etna ekura kotna namanga warta, erala yinganha yairnakala.
22 Yinga paka itja pitjikalanga, etnakurna angkakalanga turta, etna itja ilkarrtja namara. Lyarta pula etna ilkarrtja nama.
23 “Relha erala nuka yirrkngerrama, erataka Kaarta nukanhaka turta yirrkngerrama.
24 Arai, atha tjatjikarta kngarralkura urrkapuka relha arrpunhangatjina. Relha etna turta nhanha araka. Lakinhanga etna ilkarrtja nama. Etna turta nhanha arakalangatanya, etna nuka, Kaarta nukanhaka turta yirrkngа kuta nama.
25 Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperrakantama,
‘Etna nuka palkala wara yirrkngerraka.’
26 “Atha Enka erinha rrakangkarrurna yairnitjina. Era rrakangkarra tangitjala nitjina. Enka nhanha itja orrtjerrama. Era Kaartanga pitjima. Era rrangkarranha nukiperra arratja inthorra ilitjina.

27 Rrangkarra turtantama relha ntjarranha nukiperra
ilitjika, rrangkarra nukalela kuta nakalanga.

16

1 “Athataka rrangkarranha nhanha alpmelaka,
rrangkarra nukanga mpakalhakitja.
2 Arai, etna rrangkarranha synagogue-anga unputjina.
Inguntha wara arrpunha ntjarrala turta etarlaritjina etna
kula Altjirraka kangkwerramanga, etna rrangkarranha
errilknga tumanga.
3 Etnataka rrangkarranha errilknga tutjina turta, etna
Kaartaka, nuka turta kotna nakalanga.
4 Atha rrangkarranha nhanha mparrama ilama. Anma
lakinherramalanga, rrangkarra ilpangkitjinanga atha
rrangkarranha ilakala. Atha rrangkarranha nhanha
itjarrka alpmelaka, yinga rrakangkarralela namanga
warta.”

Enka Alkngaltaraka urrkapuntjiperra

5 “Yinga pula kala ekururnantama alputjina, erala yin-
ganha alhurna yairnakala. Rrangkarra pula yinganha itjala
pmarrama, ‘Nthanhurnama unta lhitjina?’
6 Yinga pula alputjika angkakalanga, rrangkarra ltarrpala
wulhama.
7 Atha pula rrangkarranha nhanha arratja inthorra ilama.
Nhanhataka rrakangkarra marra nama yinga alpumanga.
Arai, yinga paka itja alpumanga, Enka era itja pitjitjina
rrakangkarra tangitjala nitjika. Yinga pula alpumanga, atha
erinha rrakangkarrurna yairnitjina.
8 “Enka era pitjimalanga, era relha alharinya ntjarranha
ilitjina, etna korna ntelalhamanga. Era turta etnanha
ilitjina, yinga arratja namanga. Era turta etnanha ilitjina,
atha relha alharinya ntjarraka itornka kala pmakwinakala.
9 Enka era etnanha ilitjina etna korna ntelalhamanga,
etna yinganha itja tnakamanga.
10 Enka era etnanha ilitjina yinga arratja namanga, yinga
Kaarturna alpumanga warta, rrangkarra turta yinganha
yarna wotha aramanga.
11 Enka era etnanha ilitjina atha relha alharinya ntjar-
raka itornka kala pmakwinakala, Altjirrala erinha kala
imilakalanga.
12 “Angkatja arrpunha nuka intamantema rrangkar-
ranha ilitjika. Atha pula rrangkarranha angkatja etnanha
lyarta itja ilama, rrangkarra etnanha yarna warta arratja
lhangkaramanga.

13 Enka era itja orrtjerrama. Era pitjimalanga, era
rrangkarranha angkatja nukanha ilitjina. Angkatja nhanha
etna nthurrpa nama. Arai, Enka era itja rrangkarranha
angkatja ekuranha ilitjina. Angkatja lenhanta pula erala
nukanga wukala. Era turta rrangkarranha ilitjina nhanga
anmala nitjinala.
14 Enka nhanha era turta rrangkarranha ntelitjina yinga
makalaria namanga, rrangkarranha angkatja nukanha ila-
mala.
15 Nhanga Kaartaka angkatja ingkarraka kunha angkatja
nukanha turta nama. Lakinhanga atha nhanga rrangkar-
ranha ilaka, 'Enka era rrangkarranha angkatja nukanha
ilitjina.' "

*Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka etna kur-
rka wara ltarrpa nitjina, kurunga etna wotha arrkana nitjina*

16 "Arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha itja wotha
aritjina. Kurunga arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha
wotha aritjina."
17 Nhanha wumala kurtungurla etna lakinha pmarrar-
raka, "Iwunhama era nurnanha nhanha ilama? 'Arlta
urrputjiperra rrangkarra yinganha itja wotha aritjina.
Kurunga arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha wotha
aritjina.' Nhanha turta, 'Yinga nhanga Kaarturna alputji-
nanga warta.'
18 Etnantama kuta pmarrarraka, 'Iwunhama arlta ur-
rputja nhanha etna?' Nurna nhanha itja lhangkarama."
19 Jesuanha kaltja naka etna erinha pmarritjika antja na-
manga. Lakinhanga era etnanha ilaka, "Rrangkarra kunha
pmarrarrama angkatja nhanga yingala angkakaliperra,
'Arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha itja wotha ar-
itjina. Kurunga arlta urrputjiperra rrangkarra yinganha
wotha aritjina.'
20 Atha rrangkarranha nhanha nthurrpa inthorra ilama.
Rrangkarra itnitjina, nthorrkngerritjina turta, kanha relha
alharinya ntjarra kangkitjinala. Rrangkarra nthurrpa ltar-
rpa nitjina. Altjirrala pula rrangkarranha wotha arrkanil-
itjina.
21 "Arai, katjia intitjikerramalanga, arrkutja era ilkaartan-
tjima. Anma, katjia ekuranha kala intamangantama, era
ilkaarta ekuranhaka kngwerrama. Era arrkana turta nama,
ekura katjia intamanga warta.
22 Lakinha ngerra rrangkarra lyarta ltarrpa nama.
Anma pula atha rrangkarranha wotha aritjina. Kurunga
rrangkarra arrkana nitjina, arrpunhala turta itja inthorra
arrkana rrakangkarranha urltakitjina.

23 Arlta lenha ekurala rrangkarra yinganha itja wotha
pmarritjina. Atha rrangkarranha nthurrpa inthorra ilama.
Rrangkarra paka Kaarturna ingkamanga, era kala rrangkar-
ranha wutjina, rrangkarra rretnya nukanhala ingkamanga.
24 Lyartalpula rrangkarra itja Kaarturna ingkaka rretnya
nukanhala. Kala ekururna ingkai, kurunga era rrangkar-
ranha kala wutjina. Rrangkarra turtantama arrkana
inthorra nitjina.

25 "Yinga kunha rrakangkarrurna Kaartiperra angkaka,
rrangkarranha yia ngerra ilamala. Anma pula atha
rrangkarranha itja wotha Kaartiperra yiala ngerra alp-
melitjina, alkngatharra pula.
26 Arlta lenha ekurala rrangkarra Kaarturna ingkitjina,
rretnya nukanhala. Nukathaka turta itja nitjina ekururna
ingkitjika, rrakangkarrakwia.
27 Kaarta erarrpa warta rrakangkarra kangkamanga.
Arai, era rrakangkarra kangkama, rrangkarra nuka
kangkakalanga. Era turta rrakangkarra kangkama,
rrangkarra yinganha tnakakalanga, atha rrangkarranha
ilamalanga yinga ekuranga pitjikala.
28 Yinga nhanga Kaartangatjina alha nhanhurna pitjika.
Lyarta atha alha nhanha kala impurlalhitjinantama, yinga
turta Kaarturna alputjina."

29 Kurtungurla etnantama erinha ilaka, "Unta kala alkn-
gatharrantama angkama. Unta itja wotha nurnanha yiala
ngerra ilama.
30 Arai, nurna nganha nhanga pmarritjika antja naka.
Unta pula nurnanha nhanha ingkarraka kala alpmelaka,
nurna nganha pmarritjikerramangantema. Nurnakantama
angkatja arrpunha itja intama nganha pmarritjika. Lak-
inhanga nurna nganha tnakama, unta angkamalanga unta
Altjirranga pitjikala."

31 Jesuala etnanha ilaka, "Nthurrpama rrangkarra yin-
ganha tnakama?
32 Arai, inguntha wara rrangkarra ingkarraka nukanga
tira arrtjanitjina, nyintaminyinta pmara ekuranhurna.
Rrangkarrantama yinganha nyintarinya impurlalhitjina.
Yinga pula itja nyintarinya nitjina, Kaarta era warta
nukalela namanga.
33 Atha rrangkarranha nhanha alpmelaka, rrangkarra
nukanga arrkngala arrkana kuta nitjinanga. Relha al-
harinya ntjarrala rrangkarranha rrukunthakunthilitjina.
Rrangkarra pula tnoatnoa nitjika, atha relha alharinya
etnanha kala pmakwinakalanga."

17

Jesuanha Kaarta ekuranhurna ingkaka

1 Kurtungurla ntjarrurna angkamaliperra, Jesuala
alkirurnathakantama inaraka. Erantama Altjirrurna
ingkaka. “Kaartai, lyarta nukathaka kala nama
nyingalauwutjika. Untantama relha ingkarrakanha ntelai
'Lira ungkwanganha makalaria namanga. Kurunga 'Lira
ungkwanganhala turta relha ingkarrakanha ntelitjina unta
makalaria namanga.
2 Unta kunha 'Lira ungkwanganha ekarltilaka relha in-
gkarrakaka tjitjarta nitjika. Era turtantama relha untala
urrarakala ntjarranha ngampakala etatha tnyinitjinanga.
3 Relha etna kunha ngampakala etatha nitjina, etnala
ungkwanga, Altjirra nthurrpa nyinta ekura kaltja namanga.
Etnala Jesua Kristaka turta kaltja namanga, erinhala unta
alhurna yairnakala.
4 Yinga kala urrkapuka untala yinganha turnakala ngerra.
Lakinha atha relha ingkarrakanha ntelaka unta makalaria
namanga.
5 Kaartai, untantama relha ntjarranha ntelai yinga turta
makalaria kuta nentjikala. Ilaaka kunha makalaria naka,
alha nhanha nitjikanhangantema.
6 “Relha alharinya ntjarranga unta relha arrpunha ntjar-
ranha urraraka kurtungurla nuka nitjika. Relha nhanha
etna ungkwanga inthorra naka. Unta pula etnanha yingan-
hantama nthaka, ntarntaritjika. Athantama nganha etnaka
imarnaka. Etna turtantama angkatja ungkwanganhaka
kuta kangkwerrama.
7 Etna kala angkatja nukanhaka kaltja. Etna turta kaltja
angkatja nukanha, angkatja ungkwanganha namanga.
8 Atha etnanha angkatja ungkwanganha kaltjinthaka.
Etna turta angkatja ungkwanganha tnakaka. Etna turtan-
tama kala kaltja yinga ungkwanganga pitjikala, unta turta
yinganha alhurna yairnakala.
9 Yingantama etnakakwia ungkwangurna ingkama. Itja
relha alharinya ntjarrakakwia. Kurtungurla etnakakwia
pula, untala yinganha nthakala ntarntaritjika. Etna kunha
ungkwanga kuta nama.
10 Relha nuka ntjarra ungkwanga nama. Relha ungk-
wanga ntjarra turta nuka nama. Relha nhanha etna
kunha relha arrpunha ntjarranha ntelaka, yinga makalaria
namanga.
11 “Kaarta Alkngaltarai, yinga kala ungkwangurnantama
alputjina. Yinga itja wotha alhala nitjina. Etna pula alhala
kuterramala. Untarrpantama etnanha ntarntarai. Unta

yinganha ntelaka unta ekarlta inthorra namanga. Unta
etnanha ntarntaramanga, etna kala nyinta nitjina, ilaakala
nyinta namanga ngerra.
12 Yinga etnakalela namalangantema, atha etnanha ntarn-
taraka, unta warta yinganha ekarltilakalanga. Atha et-
nanha ntarntarakalanga, itja nyinta pairlperraka. Artwa
nhanganta pairlperraka, ekurathaka nakala imerritjika.
Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nhanga nthurrper-
raka.
13 “Kaartai, yinga nhanha kala ungkwangurna alputji-
nantama. Yinga pula nhanha kurtungurla nukanhurna
angkama yinga alhala namangantema. Yinga etnakurna
angkama etna arrkana inthorra nitjinanga, yingala arrkana
inthorra namanga ngerra.
14 Atha etnanha angkatja ungkwanganha ilaka. Relha
alharinya ntjarra pula etnaka yirrknga nama, etna itja
etnakalela worla namanga. Yinga turta itja relha alharinya
ntjarralela worla nama.
15 “Kaartai, yinga ungkwangurna ingkama kurtungurla
nukanhaka. Unta etnanha errintjanga ntarntaritjika, itja
etnanha alha nhanhanga inarlalhitjika.
16 Yinga ngerra, etna itja relha alharinya ntjarraka worla
nama.
17 Angkatja ungkwanga kunha nthurrpa nama. Untan-
tama etnanha alkngaltarilai, etnanha angkatja nthurrpa
ungkwanganha kaltjinthamala.
18 Untala yinganha relha alharinya ntjarrurna yairnakala
ngerra, lakinha atha etnanha turta relha alharinya ntjar-
rurna yairnamantema.
19 Yinga ungkwanga kuta eterramala, ungkwanganta
kangkwerrama. Untantama etnanha kaltjinthai ungkwanga
kuta eterritjika, ungkwanganta turta kangkwerritjika.
20 “Kaartai, yinga itja kurtungurla nhanha ntjarrakak-
wianta ingkama. Yinga pula kurtungurla lenha ntjar-
rakakwia turta ingkama, etnala yinganha anma tnakitjinala
angkatja etnakanha wumala.
21 Yingantama antja etna ingkarraka nyinta nitjika, unta
nukalela kuta namanga ngerra, yinga turta ungkwangalela
kuta namanga ngerra. Yinga turta antja etna ilaakalela kuta
nitjika. Kurunga relha alharinya ntjarrala lhangkaritjina
unta yinganha alhurna yairnakala.
22 “Unta yinganha ilaka yinga makalaria namanga. Atha
turta etnanha ilaka etna makalaria namanga, etna nyinta
nitjinanga, ilaakala nyinta namanga ngerra.
23 Kaartai, yinga etnakalela kuta nama, unta turta
nukalela kuta nama. Lakinha etna ingkarraka nyinta

nitjina. Kurunga relha alharinya ntjarra kaltja nitjina unta yinganha alhurna yairnakala. Etna turta kaltja nitjina unta etnaka kangkamanga, untala nuka kangkamanga ngerra.

24 "Kaartai, unta yinganha kurtungurla nukanha ntjarranha nthaka, ntarntaritjika. Yinga antja nama etna ingkarraka nukalela nitjika, pmara yingala nitjinala, etna aritjinanga yinga makalaria namanga. Kaartai, unta kunha nuka kangkaka alha nhanha nitjikanhangantema. Imanka nhangantema untarrpa yinganha ilaka yinga makalaria namanga.

25 Kaarta tjiparra inthorrai, relha alharinya ntjarra kunha ungkwanga itja kaltja naka. Yinga pula ungkwanga kaltja naka, kurtungurla nhanha ntjarra turta kaltja unta yinganha alhurna yairnakala.

26 Atha etnanha kala ungkwangiperra kaltjinthaka, atha turta etnanha wotha kaltjinthitjinantema. Kurunga etna kangkintja ntelalhitjina, untala nuka kangkintja ntelalhakala ngerra. Yinga turtantama etnakalela kuta nitjina."

18

Etna Jesuanha errkuka
(Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; Luke 22:47-53)

1 Lakinha Altjirrurna ingkamaliperra, Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrakarta lhaka. Kidron Urtupanga tjananhamala, etna tnukulpurna irrpunhaka.

2 Judas, erala erinha leltjaka lanthitjika nakala, era turta tnukulpa nhanhaka kaltja nakantema. Jesuanhataka tnukulpa nhanhurna lhitjata, kurtungurla ekuranha ntjarrakarta.

3 Judas-anhantama tnukulpa nhanha ekururna pitjika, Rome-arinya tjapartia ntjarrakarta, errkuntja ntjarrakarta turta. Errkuntja nhanha etnataka Priest itornka ntjarraka urrkapunhapunha naka, artwa Pharisee ntjarraka urrkapunhapunha turta. Etna Jesuaka pitjika irna alkngan-thakanhakarta, errauwiakarta turta.

4 Jesuanha kala kaltja naka etna erinha errkutjinala, anma errilknga tutjinalalka. Erantama etnakurna etinyerramala, etnanha pmarraka, "Ngunhakama rrangkarra yonthama?"

5 Etna erinha alpmelaka, "Jesua Nazareth-arinyakakwia."
Jesuala etnanha ilaka, "Yinga kunha era." Judas, erala Jesuanha leltjaka lanthakala, era etnakalela nakantema.

6 Jesuala etnanha ilamalanga, era Jesua namanga, etna ingkarraka paarterraka, arnaka tnyilalhaka turta.

7 Jesualantama etnanha wotha pmarraka, "Ngunhakama rrangkarra yonthama?"

Etna erinha alpmelaka, “Jesua Nazareth-arinyakakwia.”
8 Jesuala etnanha ilaka, “Atha nhanga rrangkarranha
kala ilaka, yinga kunha era. Rrangkarra nuka warta yon-
thamanga, arrpunha nhanha ntjarranha kala impurlenai.”
9 Lakinha angkatja erala angkaka nthurrperraka. “Relha
untala yinganha nthakala ntarntaritjika, etnakanga atha itja
nyinta pairlpilaka.”
10 Simon Peter-aka knife tjenya intaka. Knife tjenya er-
inha urlpuntjimala, era High Priest-aka urrkapunhapunha
tuka, ilpa akwa ekuranha inturnamala. Urrkapunhapunha
ekura rretnya naka Malchus.
11 Jesuala pula Peter-anha turnaka, “Knife tjenya ungk-
wanganha wotha kurnai. Nukathaka kala nama nyin-
galauwutjika, ilutjika turta Kaartala yinganha turnakala
ngerra.”

Etna Jesuanha Annas-urna rretjingaka
(Matthew 26:57,58; Mark 14:53,54; Luke 22:54)

12 Kurunga Rome-arinya tjapartia ntjarraka itornkala,
tjapartia ekuranha ntjarrala, relha Jew-aka urrkapun-
hapunha nhanga ntjarrala turta, Jesuanha errkuka, rope-
ala yirnaka turta.
13 Etnantama Jesuanha Annas-urnakimparra rretjingaka.
Annas erataka Caiaphas-aka ntoiya naka. Era turta year
nhanha ekurala High Priest naka.
14 Caiaphas nhanha erataka relha Jew ntjarranha ilakala,
“Nhanha marralkura nama artwa nyinta relha ntjarrakak-
wia ilutjika.”

Peter-anha ilalhaka, Yinga Jesuaka kotna nama
(Matthew 26:69,70; Mark 14:66-68; Luke 22:55-57)

15 Simon Peter, kurtungurla nyinta arrpunha turta, Je-
suanga ingkarna pitjika. High Priest era kurtungurla
arrpunha nhanha ekura kaltja naka. Kurtungurla nhanha
erantama Jesualela High Priest-aka ilthurna irrpunhaka.
16 Peter-anha pula reoanga kuta, itnarlanaka, yard-anga
kathala. Kurtungurla arrpunha nhanga, ekurala High
Priest kaltja nakala, erantama wotha rrataka Peter-anha
kwanurna kngitjitjika. Erantama marla ekururna angkaka,
erala reoa erinha ntarntaramanga. Kurunga era Peter-anha
yard kwanurna kngitjika.
17 Marla erantama Peter-anha ilaka, “Unta turta kunha
artwa nhanhaka kurtungurla nama.”
Peter-ala pula erinha alpmelaka, “Yinga itjama.”
18 Yard kwanala ura mpurlanaka, karntanga warta.
Urrkapunhapunha etna, errkuntja etna turtantama, ura

ekuranga arrtjilanaka. Peter era turtantama pitjimala arrtjika, wumpiilalhamala.

High Priest-ala Jesuanha pmarraka
(Matthew 26:59-66; Mark 14:55-56; Luke 22:66-71)

19 High Priest erantama Jesuanha pmarraka kurtungurla ekuranha ntjarriperra. Era turta erinha pmarraka, "Iwunhama unta relha ntjarranha kaltjinthaka?"
20 Jesuala erinha ilaka, "Atha kunha relha ntjarranha alkngatharra kaltjinthaka. Atha kutatha synagogue-ala, temple-ala turta relha ntjarranha kaltjinthaka, katha nhanga relha Jew ntjarrala worlerrama. Atha itja kuta relha ntjarranha nyilknganyilkngala paka kaltjinthaka.
21 Iwunhangantama unta yinganha pmarrama, 'Iwunhama unta relha ntjarranha kaltjinthaka?' Relha etnanhatitja pmarrai, etnala yinganha wukala, atha etnanha kaltjinthamanga. Etna kala angkatja nukanhaka kaltja."
22 Errkuntja nyinta Jesuanga kuta itnaka. Jesuanhantama lakinha angkamalanga, era erinha ilkaiya tuka. "Unta itja High Priest-urna lakinha angkitjika," era Jesuanha ilaka.
23 Jesuala pula erinha ilaka, "Yinga paka paala angkakalanga, yinganha ilai. Yinga paka arratja angkakalanga, iwunhangala unta yinganha tuka?"
24 Annas-alantama Jesuanha High Priest Caiaphas-urna yairnaka. Etna itja rope nhanga ekuranga iluka.

Peter-anha wotha ilalhaka, Yinga Jesuaka kotna nama
(Matthew 26:71-75; Mark 14:69-72; Luke 22:58-62)

25 Simon Peter-anha kuta arrtjilanaka, wumpiilalhamala. Arrpunha ntjarrala turtantama erinha ilaka, "Unta kunha kurtungurla ekuranha namantema."
Yiparrarnalhamala, Peter-ala etnanha ilaka, "Yinga itjama."
26 Kurunga High Priest-aka urrkapunhapunha nyintantama angkaka, artwa nhangaka tjina, ilpa ekuranhala Peter-ala inturnakala. "Atha pula nganha ekuralela arakala, tnukulpala."
27 Peter-anhantama wothantema yiparrarnalhaka. Kala lukaluka orreantama angkarlpunhaka.

Pilate-ala Jesuanha tjiperrawuka
(Matthew 27:1,2,11-14; Mark 15:1-5; Luke 23:1-5)

28 Kala arlterrakalangantama, etna Jesuanha Caiaphas-aka ilthanga rretjingaka, Rome-arinya tjitjartaka iltha kngarrurna. Etnarrpa pula itja iltha kngarra ekururna irrpuka, etna Passover tjinkarra erinha yarna ilkukitja.

29 Lakinhanga Pilate-anha etnakurna rrataka, etnanha pmarraka turta, “Iwunhangama rrangkarra artwa nhanhanha ilparnama?”

30 Etna erinha alpmelaka, “Era kunha artwa korna. Era paka artwa marra nakalanga, nurna erinha itja ungkwangurna kngitjimara.”

31 Pilate-ala etnanha ilaka, “Kala rrangkarrarrpa erinha tjiperrawurrirrai, mpaarangaranga rrakangkarranhamalkura.”

Relha Jew ntjarrala pula erinha alpmelaka, “Nurnakathaka itja nama relhanha imilamala errilknga tutjika.”

32 Jesuala arrkurla nhangantema kurtungurla ekuranha ntjarranha ilakala era ntolkala ilutjinala. Lakinha Jesuaka angkatja nthurrperraka.

33 Pilate-anha wotha iltha kngarra ekuranhurna irrpunhaka. Jesuaka ntangkalhamala, era erinha pmarraka, “Nthurrpama unta relha Jew ntjarraka king?”

34 Jesuala pula erinhatitja pmarraka, “Untarrpama lakinha eterraka? Arrpunhalama nganha lakinha nukiperra alpmelaka?”

35 Pilate-ala erinha alpmelaka, “Yinga itjama relha Jew. Relha ungkwanganha ntjarrala, priest itornka ntjarrala turta, nganha nuka lanthakala. Iwunhangama etna nganha ilparnama?”

36 Jesuala erinha ilaka, “Yinga itja alha nhanhala king nama. Yinga paka alha nhanhala king nakalanga, tjapartia nukanha ntjarra nukakwia turramara. Relha Jew ntjarrala turtantama yinganha yarna ungkwanga lanthamara. Yinga pula pmara arrpunhala king nama.”

37 “Nthurrpama unta king nama?” Pilate-ala erinha pmarraka.

Jesuala erinha alpmelaka, “Unta angkama yinga king namanga. Yingataka alha nhanhala katjia intaka, atha relha ingkarrakanha Altjirraka angkatja nthurrpa erinha ilitjika. Relha erala antja nama Altjirraka angkatja nthurrpa erinha wutjika, era nuka kangkwerrama.”

38 Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, “Iwunhantama Altjirraka angkatja nthurrpa era?”

Pilate-ala Jesuanha imilaka
(Matthew 27:15-31; Mark 15:6-20; Luke 23:13-25)

Pilate-anhantama wotha iltha kngarra ekuranhanga rrataka. Erantama relha Jew ntjarranha ilaka. “Atha artwa nhanha erinha pmarraka. Era pula itja ilkarrtja nama.

39 Arai, Passover-aka arltala atha kutatha artwa jail-
arinya nyintanha rrakangkarra althakalthilama. Nthakin-
hantama? Rrangkarra antja nama atha relha Jew ntjarraka
king rrakangkarra althakalthilitjika?”
40 Etna pula ingkarraka ilkaka, “Itja erinha, Barabbas-
anhatitja.” Barabbas erataka artwa nyilkngampa naka,
tunhatunha turta.

19

1 Pilate-alantama tjapartia ekuranha ntjarra turnaka etna
Jesuanha whip-ala tutjika.
2 Tjapartia ntjarralantama irna kaarntakaarnta turta
mpaaraka, ilakwanga. Etna turta nhanha Jesuaka kapur-
taka arrarnaka. Etna mantarra thathaka tjenya turta ekura
ekarraka.
3 Kurunga ekururna etinyerramala, etna ilkarlanaka,
“Wortai, relha Jew ntjarraka king.” Etna erinha ilkaiya
turtantama turlanaka.
4 Pilate-anhantama wotha iltha kngarra ekuranhanga
rratamala Jew ntjarrurna angkaka. “Arai, atha erinha
wotha rrakangkarra imarnitjina, rrangkarra kaltja nitji-
nanga era nukanga urlarra itja ilkarrtja namanga.”
5 Jesuanhantama kathurna rrataka, kaarntakaarnta ilak-
wakarta, mantarra thathaka tjenya nhangakarta turta.
Pilate-alantama etnanha ilaka, “Artwa erinha arai.”
6 Priest itornka ntjarrala, urrkapunhapunha etnakanhala
turta erinha aramalanga, etna ilkaka, “Erinha ntolkaka
kanthatwai! Erinha ntolkaka kanthatwai!”
Pilate-ala etnanha ilaka, “Kala rrangkarrarrpa erinha
ntolkaka kanthatwai. Nukanga urlarra era itja ilkarrtja
nama.”
7 Relha Jew ntjarrala pula erinha ilaka, “Era ilalhaka
era kula Altjirraka 'Lira namanga. Lakinha angkamala
era Altjirranha arrampowuka. Mpaarangaranga nurnakan-
hamalkura erinha kala errilknganta tutjika.”
8 Nhanha wumala Pilate-anha kngarralkura trerraka.
9 Wotha iltha kngarra ekuranhurna irrpunhamala, era Je-
suanha pmarraka, “Pmara nthanharinyama unta?” Jesuala
pula erinha itja alpmelaka.
10 Pilate-alantama erinha wotha pmarraka, “Iwunhangala
unta yinganha itja alpmelama? Unta itjala kaltja?
Nukathaka nama nganha althakalthilitjika paka, nganha
ntolkaka kanthatutjika paka.”
11 Jesuala pula erinha ilaka, “Nhanha ungkwangathaka
nama, Altjirrala nganha ingkairnakalanga nhanhala tjit-
jarta nitjika. Relha erala yinganha ungkwanga lanthakala,

era Altjirranga urlarra ilkarrtjalkura nama ungkwangan-
gatjina."
12 Nhanha wumala, Pilate-anha antja inthorra naka Je-
suanha kala althakalthilitjika. Relha Jew ntjarra pula kuta
ilkarlanaka, "Unta paka artwa nhanhanha althakalthila-
manga, unta itja Caesar-aka tjina nama. Artwa erala
ilalhama era kula king namanga, era kala Caesar-aka leltja
nama."
13 Nhanha wumala Pilate-ala Jesuanha wotha iltha kn-
garra ekuranhanga rratalhelaka. Kurunga era tjiperrawun-
hawunhaka chair-aka arrarnalhaka. Chair ekuranga kaarn-
takaarntalataka etna arna ingkarraka partala korltakala.
Hebrew angkatjala etna katha nhanha erinha rretnya
"Gabbatha" alpmelaka.
14 Nhanha kunha arlta era naka, ekuralala relha Jew
ntjarra Passover tjinkarraka urrkaputjata. Kala ngkinyan-
tama naka. Pilate-alantama relha Jew ntjarranha ilaka,
"King rrakangkarranha arai."
15 Etna pula ilkaka, "Erinha kngai! Erinha kngai! Erinha
kala ntolkaka kanthatwai!"
"Yai," Pilate-anha angkaka, "Rrangkarra antja nama atha
king rrakangkarranha ntolkaka kanthatutjika?"
Priest itornka ntjarrala erinha ilaka, "Caesar nyintanta
king nurnaka nama."
16 Kurunga Pilate-ala Jesuanha etnaka lanthaka, tjapartia
ntjarrala erinha ntolkaka kanthatutjika.

Etna Jesuanha ntolkaka kanthatuka
(Matthew 27:32-44; Mark 15:21-32; Luke 23:26-43)

Tjapartia etnantama Jesuanha inarlalhaka.
17 Jesua erarrpantama ntolka ekuranha "Kaalkngaka
Pmara" ekururna kngaka. Hebrew angkatjala etna pmara
nhanha erinha rretnya "Golgotha" alpmelama.
18 Nhanhaka tjapartia ntjarrala erinha ntolkaka kan-
thatuka. Etna artwa tharra arrpunha turta ntolkaka
kanthatukantema, Jesuanga etapaka. Kanha Jesuanha
mpopalala.
19-20 Pilate-alataka artwa arrpunhanha arrkurlantema
ilakala era angkatja nhanha irnaka intalhelitjika, JESUA
NAZARETH-ARINYA, RELHA JEW NTJARRAKA KING ERA.
Angkatja erinha artwa era Hebrew angkatjala, Latin angkat-
jala, Greek angkatjala turta intalhelaka. Pilate-alantama
tjapartia ntjarranha turnaka etna irna angkatja nhan-
hakarta Jesuaka ntolka kartninyaka arrarnitjika. Golgotha
erataka Jerusalem-anga kathala naka, etinya wara pula.
Relha Jew ntjarrantama angkatja nhanhaka read-erraka.

21 Lakinhanga priest itornka ntjarra Pilate-urna lhamala
erinha ilaka, “Iwunhangala unta intalhelaka: Relha Jew
ntjarraka king era? Unta intalheleikanha: ‘Era ilalhaka era
kula relha Jew ntjarraka king namanga.’ ”
22 Pilate-ala pula etnanha ilaka, “Angkatja athala intalhe-
lakala, nhanha atha itja wotha ekngarrpunhilama.”
23 Tjapartia 4-ala Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Erinha
kanthatumaliperra, etna mantarra ekuranha tjepakamala
errarnpalhelakantama, nyintaminyintaka ungkwaltja ny-
inta. Mantarra coat ekuranha pula marra inthorrala naka.
24 Lakinhanga etna angkarraka, “Nurna itja coat erinha
tjepakitjika, era marra inthorranga. Nurna ekura kala
gamble-anterriai.” Tjapartia etnantama coat ekura gamble-
erraka. Altjirraka Angkatja Imankinyantama nthurrper-
raka. “Etna mantarra nukanha errarnpalhelaka, mantarra
coat nukanhaka turta etna gamble-erraka.”
25 Jesuaka ntolkanga etinya wara, mia ekura itnarlanaka,
mia ekuranhaka tjia, Mary arrpunha Clopas-aka noa, Mary
Magdalene turta.
26 Jesuala mia ekuranha araka. Era kurtungurla arrpunha
nhanganha turta araka, ekurala era kngarra kangkaka.
Erantama mia ekuranha ilaka, “Arrkutjai, artwa nhanhan-
tama kala worra ungkwanga niai.”
27 Kurtungurla erinhantama era ilaka, “Artwai, arrkutja
nhanhantama kala mia ungkwanga niai.” Kurtungurla
erantama arrkutja erinha iltha ekuranhurna kngetnaka,
erinha mia ekuranha ngerra ntarntaraka turta.

Jesuanha iluka
(Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; Luke 23:44-49)

28 Jesuanha kaltja naka, urrkapuntja nhanga Kaarta eku-
ranhalala erinha turnakala, era urrkapuntja nhanha kala
mangkilakalantama. Erantama angkaka, “Yinga angkathala
nama.” Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha
nthurrperraka.
29 Wine kornakorna lenhala intaka, tjampitala. Et-
nantama irna alkumpa wine ekura thankuka. Kurunga
alkumpa erinha irna tjenyaka arrarnamala, etna erinha
ntjutjika nthaka.
30 Wine erinha ntjumala, Jesuanha angkaka, “Atha kala
urrkapuntja nukanha mangkilakantama.” Kurunga ka-
purta kwaninyerramala, era iluka.

Tjapartiala Jesuaka ulta tjartala thanthaka

31 Nhanha kala arlta era naka, ekurala relha Jew ntjar-
rakathaka naka, Passover tjinkarraka urrkaputjika. Relha

Jew etnantama ilarraka, “Inguntha Sabbath arlta nitjina. Nhanha turta itja arratja nama artwa etnaka mpurrka Sabbath arltala ntolkala kuta ilparanitjika.” Lakinhanga relha Jew ntjarrala Pilate-anha ilaka, “Artwa nhanga ntjarraka tjorra urltakai. Mpurrka etnakanha turta ntolkanga tnanpulhelai.” Pilate-anha etnaka kangkwerraka.

32 Kurunga tjapartia etnantama artwa arrpunha nhanga tharraka tjorra urltakaka.

33 Kurunga Jesuwurnantama pitjimala, etna araka era kala ilukala. Lakinhanga etna tjorra ekuranha itjala urltakaka.

34 Tjapartia nyintala pula tjarta ekuranhala Jesuaka ulta thanthaka. Kala alhwa kwatja turtantama thalalhaka.

35 Artwa nyintala nhanha araka. Artwa erantama yia nhanha arrpunha ntjarranha ilaka. Yia nhanha nthurrpa nama. Artwa nhanha kaltja yia era nthurrpa namanga. Era turta nhanha rrangkarranha ilama, rrangkarra turta Jesuanha tnakitjinanga.

36 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Etna itja ngkwarna nyinta ekuranha urltakitjina.” Angkatja nhanha nthurrperraka.

37 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama, “Relha ntjarrala erinha ararlanitjina, erinhala thanthakala.” Angkatja nhanha turta nthurrperraka.

Etna Jesuanha wolkngaka arrarnaka
(Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; Luke 23:50-56)

38 Joseph, pmara Arimathea-arinya, era Jesuaka kurtungurla nakantema. Era pula itja arrkurla ilalhakala era kurtungurla ekuranha namanga, relha Jew ntjarranga trerramala. Erantama Pilate-aka enkaka, Jesuaka mpurrkaka. Pilate-ala erinha kala impurlarrarnaka, Jesuaka mpurrka initjika. Erantama Jesuaka mpurrka inaka.

39 Nicodemus, erala arrkurla nhanga Jesuurna ingula pitjikala, era turta Joseph-alela pitjika. Era ntira unpa marra kngarrakarta pitjika.

40 Joseph eratharrantama Jesuaka mpurrka ntira unpa marrakartala parnaka, mantarra tjulkurala turta ilinyiwuka. Nhanha relha Jew ntjarraka mpaarangaranga naka.

41 Katha nhanga Jesuala ilukala, ekuranga etinya wara tnukulpa naka. Tnukulpa ekurala turta wolkngа intia lyartinya naka. Wolkngа nhanhala relha errilkngа arrpunha itja paka intakala.

42 Wolkngа nhanha era etinya namanga, kala ingkwa Sabbath arlta turta namanga, etna Jesuanha wolkngа nhanhaka arrarnaka.

20

Jesuanha errilknga ntjarranga kamerraka
(Matthew 28:1-10; Mark 16:1-8; Luke 24:1-12)

1 Sunday ingutnhala inthorra, nhanga arlterritjikan-
hangantema, Mary Magdalene-anha Jesuaka wolkngurna
lhaka. Era aritjalhaka parta erinha wolknganga ankarti-
wukala.
2 Erantama Simon Peter-urna arrtjanaka, kurtungurla
arrpunha nhangurna turta, ekurala Jesuanha kangkakala.
Erantama erinhatharra ilaka, "Arai, etna kunha Ingkartaka
mpurrka wolknganga kngaka. Nurna turta itja kaltja,
pmara ekura etnala erinha arrarnakala."
3 Peter tharrantama wolkngurna arrtjanaka.
4 Kurtungurla arrpunha nhanga pula parrpalkurala arrt-
janaka. Erantama Peter-anga arrkurlerraka. Erakimparra
turtantama wolkngaka erritjalhaka.
5 Twakalhamala, era wolknga kwana tjilaraka. Era
mantarra tjulkura etnanha intamanga araka. Era pula itja
wolkngurna irrpunhaka.
6 Kurunga Peter-anha turtantama wolkngaka erritjalhaka.
Era kala wolkngurna irrpunhakala, mantarra tjulkura et-
nanha turta intamanga araka.
7 Mantarra arrpunha kapurtakanha, era araka tweta
intamanga, arrpunhala erinha ilinyatukala.
8 Kurtungurla arrpunha nhanga turtantama wolknga eku-
rurna irrpunhaka. Era araka wolknga era urlta namanga.
9 Arai, kurtungurla ntjarrala itjantema lhangkaraka Altjir-
raka Angkatja Imankinyala ilakala Jesuakathaka namanga
errilknga ntjarranga etatha kamerritjika.
10 Kurtungurla eratharrantama kurtungurla arrpunha
ntjarrurna alpurraka.

Jesuanha Mary Magdalene-aka ntelalhaka
(Mark 16:9-11)

11 Mary-anha pula wolknganga kathala itnarlanaka, era
turta itnirlanaka. Itnirlanamalantema, era twakalhamala
wolknga kwana tjilaraka.
12 Erantama angel tharra araka, mantarra tjulkurakarta.
Nyinta katha ekurala narlanaka, Jesuaka kapurtala in-
takala. Kanha arrpunha narlanaka Jesuaka ingkala in-
takala.
13 Eratharrantama erinha pmarraka, "Arrkutjai, iwun-
hanga unta itnima?"
Era erinhatharra alpmelaka, "Etna kunha Ingkarta
nukanhaka mpurrka kngaka. Yinga turta itja pmara ekura
kaltja, pmara nhanga etnala mpurrka erinha arrarnakala."

14 Lakinha angkamala, era ilkngaralhaka. Erantama
Jesuanha itnamanga araka. Era pula itja kaltja naka artwa
era Jesua namanga.
15 Jesualantama erinha pmarraka, “Arrkutjai, iwun-
hangama unta itnima? Ngunhakama unta yonthama?”
Mary era etarlaraka Jesuanha kula tnukulpaka ntarn-
tarintja era namanga. Erantama erinha ilaka, “Itornkai,
unta paka mpurrka ekuranha katha arrpunhaka arrar-
nakalanga, yinganha ilai, atha erinha inarlalhitjinanga.”
16 Jesuanhantama ekururna angkaka, “Mary-ai.”
Mary-anhantama ekuranga urlarra itnamala
Hebrew angkatjala angkaka, “Rabboni,” nhanhatitja
“Kaltjinthanhinthanhai.”
17 Jesualantama erinha ilaka, “Unta yinganha itja an-
putjika. Yingataka itjantema Kaarturna alpukala. Unta
pula tjia nukanha ntjarrurna alpai, etnanha ilai turta, Yinga
Kaarta nukanhurna alputjina, Kaarta rrakangkarranhurna
turta. Altjirra nukanhurna, Altjirra rrakangkarranhurna
turta.”
18 Kurunga Mary Magdalene-anha kurtungurla ntjar-
rurna alpuka, etnanha ilaka turta, “Atha Ingkartanha
arakau.” Kurunga era etnanha Jesuaka angkatja turta
alpmelaka.

Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarraka ntelalhaka
(Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; Luke 24:36-49)

19 Sunday ngurralantama, nhanga relha Jew ntjarranga
trerramala, kurtungurla etna iltha nyintala naka, reoa in-
gkarraka marntilakala. Jesuanhantama etnakanga mpopala
itnatjalhaka. Era etnanha ilaka, “Altjirranha rrakangkarra
rilhera ntelalhama.”
20 Lakinha angkamaliperra, era etnanha iltja ekuranha,
ulta ekuranha turta ntelaka. Ingkarta erinha aramala,
kurtungurla etna kangkaka inthorra.
21 Jesuala etnanha wothantema ilaka, “Altjirranha
rrakangkarra rilhera ntelalhama. Kaarta erala yin-
ganha relha alharinya ntjarrurna yairnakala ngerra, atha
rrangkarranha turta etnakurna yairnama.”
22 Kurunga era etnanha poiyilamala ilaka, “Enka Alkngal-
tara era kala rrakangkarralela namantama.
23 Rrangkarra relhaka korna iwumanga, Altjirrala turta
korna etnakanha iwuma. Rrangkarra paka relhaka ko-
rna itja iwumanga, Altjirrala turta korna etnakanha itja
iwuma.”

Jesua Thomas tharra

24 Thomas, 12 etnakanga nyinta, rretnya arrpunha ekuranha Didymus, era itja kurtungurla arrpunha ntjarralela naka, nhanga Jesuanha etnaka ntelalhamanga.
25 Anmantama etna erinha ilaka, “Nurna Ingkartanha arakau.”
Era pula etnanha ilaka, “Atha nail imparlknga etnanha aramanganta, atha turta imparlknga etnanha iltjala mpaaramanganta, atha turta iltja nukanha ulta ekuranhaka kurnamanganta, atha tnakitjina era errilknga ntjarranga kamerrakala.”
26 Kala Sunday ngurrangurra arrpunhalantama, kurtungurla etna wotha katha nyinta ekurala naka. Thomas era turtantama etnakalela nakantema. Etna kwanala narlanaka, reoa ingkarraka marntilakala. Jesuanhantama wotha etnakanga mpopala itnatjalhaka. Era etnanha ilaka, “Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama.”
27 Erantama Thomas-anha ilaka, “Iltjakantja ungkwanganhala iltja nukanha mpaarai. Iltjakantja ungkwanganhala turta ulta nukanha mpaarai. Untantama yinganha kuta ilpoiwutjala nai. Yinganha kala tnakantai.”
28 Thomas-alantama erinha alpmelaka, “Unta Ingkarta nuka nama, Altjirra nuka turta.”
29 Jesualantama erinha ilaka, “Unta kunha yinganha tnakaka, unta yinganha arakalanga. Arai, relha etnala yinganha tnakama, etna yinganha itja arakalangatanya, etna arrkana inthorra nama.”

John-ala pepa nhanha intalhelaka arrpunha ntjarrala turta Jesuanha tnakitjinanga

30 Jesuala tjatjikarta ntjarra arrpunha turta urrkapuka, kurtungurla ekuranha ntjarranga alkngatharra. Atha pula etnanha itja pepa nhanhaka intalhelakala.
31 Nhanha ntjarra pula atha intalhelakala, rrangkarra tnakitjinanga Jesuanha Krista era namanga, Altjirraka 'Lira. Rrangkarra turta ngampakala etatha nitjinanga erinha tnakamala.

21

Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarraka ntelalhaka, Tiberias Ntjangala

1 Anma Jesuanha wotha kurtungurla ekuranha ntjarraka ntelalhaka, Tiberias Ntjangala. Nhanga lakinha.
2 Simon Peter, Thomas (erinhala etna Didymus ilitjata), Nathanael, Cana town-arinya. (Cana town erataka pmara Galilee-ala naka.) Zebedee-aka 'lira tharra, kurtungurla tharra arrpunha turta porta narlanaka.

3 Simon Peter-alantama etnanha ilaka, “Yinga lhama irrpannga errkutjika.”

Arrpunha ntjarrala erinha ilaka, “Nurna turta ungkwangalela lhitjinantema.” Etnantama boat-aka ntjimala irrpannga errkutjika lhaka. Etnantama ingwa ntjapara urrkapuka. Etna pula itja irrpannga nyinta paka errkuka.

4 Lirnnga kala rratakalangantama, Jesuanha ankerrala itnaka. Kurtungurla etna pula erinha itja lhangkaraka.

5 Jesuanhantama etnaka ilkaka, “Tjina ntjarrai, rrangkarra paka irrpannga errkukama?”

Etna erinha alpmelaka, “Itjau.”

6 Jesualantama etnanha ilaka, “Boat-anga akwampinyaka net rrakangkarra kwatjaka iwurrirrai. Rrangkarra kala irrpannga errkutjinantama.”

Kangkwerramala etna net erinha kwatjaka iwuka. Yarnantama etna net erinha wotha boat-urna tjarrinaka, irrpannga ntjarra inthorranga.

7 Kurtungurla arrpunha nhangantama, ekurala Jesuanha kangkaka, era Peter-anha ilaka, “Ingkartanha yai.” Nhanha wumala, Peter-anha mantarra tjenya ekuranhaka wotha ekarralhaka, kwatjaka turta irrpuka.

8 Kurtungurla arrpunha ntjarra pula boat-alala kuta pitjika, net irrpannga ntjarrakarta tjarrinamala. Etna itja ankerranga ilanga naka, kala etinya wara.

9 Boat ekuranga tnanpumaliperra, kurtungurla etna ura mpumanga araka. Etna turta araka kara irrpannga parrkala intamanga, marna turta.

10 Jesualantama etnanha ilaka, “Irrpannga urrputja rrangkarrala lyarta errkukala kngitjai.”

11 Simon Peter-anhantama wotha boat-aka ntjika. Net erinha errkumala, era erinha ankerrurna tjarrinaka. Net era kala lyulpalyulpa inthorra naka, 153 irrpannga kngarritjakarta. Net era pula itja tjepakalhaka.

12 Jesuala etnanha ntangkakantama, “Pitjarrirrai ilkutjika.” Kurtungurla etna porerraka erinha pmarritjika, ‘Ngunhama unta?’ Etna kala kaltjakwia naka, nhanha Ingkartanha namanga.

13 Jesualantama etnanha marna nthaka, kara irrpannga turta.

14 Nhanha kala tharraminyintarangantama naka Jesuanhala kurtungurla ekuranha ntjarraka ntelalhakala, era errilknga ntjarranga kamerramaliperra.

Jesua Peter tharra

15 Etna kala ilkukalangantama, Jesuala Simon Peter-
anha pmarraka, “Simon, John-aka 'lirai, unta nuka kngar-
ralkura kangkama, kurtungurla arrpunha nhanha ntjarran-
gatjina?”
Era erinha alpmelaka, “Awa, Ingkartai, unta kala kaltja
yinga ungkwanga kangkamanga.”
Jesuala erinha ilaka, “Lamb nukanha ntjarra ntuthilai.”
16 Jesualantama Peter-anha wotha pmarraka, “Simon,
John-aka 'lirai, unta nuka kangkamama?”
Era erinha alpmelaka, “Awa, Ingkartai, unta kala kaltja
yinga ungkwanga kangkamanga.”
Jesuala erinha ilaka, “Sheep nukanha ntjarra tnairnai.”
17 Kala tharraminyintarangantama Jesuala Peter-anha
pmarraka, “Simon, John-aka 'lirai, unta nuka kangka-
mama?”
Jesuaka angkatjala Peter-anha tjalka tuka, Jesuala erinha
tharraminyintarangantama pmarrakalanga, ‘Unta nuka
kangkamama?’ Erantama Jesuanha alpmelaka, “Ingkartai,
untataka kaltja inthorra nama. Unta turta nhanhaka kaltja
nama, yinga ungkwanga kangkamanga.”
Jesuala erinha ilaka, “Sheep nukanha ntjarra ntuthilai.
18 Peter-ai, atha nganha nhanha turta nthurrpa inthorra
ilama. Unta nhanga artwa nthitjarrka namalanga, untar-
rpa mantarraka ekarralhitjata. Unta turta nthulaputjata
unta antja namanga ngerra. Aiwerramala pula unta
etintja ungkwanganha kartninyilitjina, arrpunhala turtan-
tama mantarra ungkwanganha ekarritjina. Era turtantama
nganha katha arrpunhurna rretjingitjina, ekururnala unta
itja lhitjika antja nama.”
19 Jesuala Peter-anha nhanha ilaka, era kaltja nitjinanga
arrpunha ntjarrala erinha anma errilknga tutjinala. Peter
era turtantama Altjirranha tnantjitjinala era ilumalanga.
Kurunga Jesuala Peter-anha ilaka, “Nukanga tnaartangala
pitjai.”
20 Ilkngaralhamala, Peter-ala araka kurtungurla nhanga,
ekurala Jesuanha kangkaka, ekuratharranga tnaartangala
pitjimanga. (Kurtungurla nhanha erataka nhanga Jesuanga
kuta nakala, etna nhanga marna ilkumanga, era turtala
nhanga Jesuanha pmarrakala, “Ingkartai, ngunhalama
nganha leltjaka lanthitjina?”)
21 Erinha aramala, Peter-ala Jesuanha pmarraka, “Ingkar-
tai, eraloa?”
22 Jesuala Peter-anha alpmelaka, “Yinga paka antja na-
manga era etatha nitjika yinga pitjalputjinalpula, nhanha
itja ungkwangathakalka nama. Ungkwangathaka nama
nukanga tnaartangala pitjitjika.”

23 Angkatja nhanhanga arrkngalantama tnakanhakanha
ntjarrala etarlaraka kurtungurla era kula itja ilutjinala.
Jesuanha pula itja angkaka era kula itja ilutjinala. Era wara
Peter-anha ilaka, “Yinga paka antja namanga era etatha
nitjika yinga pitjalputjinalpula, nhanha itja ungkwangath-
akalka nama.”
24 Kurtungurla nhanha era kunha angkatja nhanha in-
gkarraka intalhelakala. Nurna turta kaltja angkatja eku-
ranha nthurrpa namanga.
25 Jesuanha kngarra wotha urrkapuka, angkaka turta.
Arrpunhala paka yia nhanha ingkarraka intalhelamanga,
pepa etna ntjarra inthorra namara.

ACTS

1 Theophilus-ai. Pepa arrpunha nhangala atha kala yia
ingkarraka Jesuiperra intalhelakala. Yia nhanga erala
katjia intakala, erala urrkapukala, erala relha ntjarranha
kaltjinthakala, erala ilukala, erala kamerrakala,
2 erala alkirurna alpuka turta. Alputjinala, era apostle
erala urrarakala ntjarranha kaltjinthakarrka, Enka Alkngal-
tararlarlanga.
3 Arlta 40-aka, errilknga ntjarranga kamerramaliperra,
Jesuanha apostle etnaka ntjarraranga ntelalhaka, etna
nthurrpa kaltja nitjinanga era etatha namanga. Era turta et-
nanha kaltjinthaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta
namanga.
4 Era turta etnanha ilaka, “Rrangkarra Jerusalem-alarrka
kuterrai, Enka Alkngaltara ekura kaaralhamala, erinhala
Kaartala rrangkarranha lhelakala. Atha nhanga rrangkar-
ranha nhanhiperra kala ilaka.
5 John-ala kunha relha ntjarranha nhanga kwatjala
kaltjirrpulhelaka. Inguntha wara pula Altjirrala rrangkar-
ranha Enka Alkngaltaralantama kaltjirrpulhelitjina.”

Jesuanha alkirurna alpuka

6 Apostle etna worla namalanga, etna Jesuanha pmar-
raka, “Ingkartai, unta arlta lenhala Rome-arinya ntjarranha
pmara Israel-anga wotha unputjina? Unta turtantama
artwa Israel-arinyanha wotha ingkairnitjina king nurnanka
nitjika?”
7 Jesuala etnanha alpmelaka, “Nhanha kunha Kaar-
takathakanta nama. Eranta kaltja.
8 Arai, Enka Alkngaltara era pula rrakangkarrurna
pitjitjina, rrakangkarralela kuta nitjika. Era rrangkarranha
ekarltilitjina. Kurunga rrangkarra relha Jerusalem-arinya
ntjarranharrka nukiperra ilitjika. Kurunga relha pmara
Judea-arinya ntjarranha, pmara Samaria-arinya ntjarranha
turta. Kurunga rrangkarra alha panpalurnantama lhitjika,
relha ingkarraka inthorranha nukiperra ilitjika.”
9 Lakinha angkamaliperra, Jesuanha alkirakerraka, et-
nakanga alkngatharra. Kurunga matarala erinha et-
nakanga lauwuka.
10 Etna pula kuta alkirurnathaka inaraka.

Artwa tharra mantarra tjulkurakartantama etnakanga
kuta itnatjalhaka.

11 Eratharra etnanha pmarraka, “Artwa pmara Galilee-
arinya ntjarrai, iwukama rrangkarra alkirurnathaka
inarama? Jesua nhanha era, erala lyarta rrakangkarranga
alkirurna alpukala, era lakinha ngerra wotha alkiranga
pitjalputjinantema.”

Apostle ntjarrala Matthias-anha urraraka Judas-aka kathala apostle nitjika

12 Kurunga apostle etna Jerusalem-urna alpuka, Olive
Parta ekuranga. Parta nhanha erataka Jerusalem-anga
etinya wara naka.
13 Jerusalem-akerritjalhamalantama, etna room
nhangurna alpuka, kaaralhitjika. Apostle nhanha
etnaka rretnya naka Peter, John, James, Andrew,
Philip, Thomas, Bartholomew, Matthew, James, nhanga
Alphaeus-aka worra, Simon, erala Roman Government-aka
irrpaltherritjata, Judas-anha turta, James-aka worra.
14 Apostle nhanha etna porta kuta Altjirrurna ingkitjata.
Mary, Jesuaka mia, arrkutja urrputja arrpunha, Jesuaka
kanhanganhanga turta etnakalela ingkitjatantema.
15 Arlta arrpunhala, tnakanhakanha 120 ngerra angkar-
ritjika worlerraka. Peter-anhantama kamerramala etnanha
ilaka.
16 “Tjina ntjarrai, imanka David-anha Enka Alkngaltarar-
larlanga Judas-iperra angkaka. Judas-ala kunha Jesuanha
nhanga leltjaka lanthakala. Altjirraka Angkatja Imankinya
nhanga David-alala ilakala, nthurrperrakantama.
17 Arai, Judas era worla nurnakanhanga naka, Jesuala er-
inha urrarakalanga warta nurnakalela porta urrkaputjika.
18 Priest itornka ntjarrala Judas-anha nhanga money
nthaka, era Jesuanha etnaka lanthakalanga. Money nhan-
hala Judas-ala tnukulpa buy-emilaka. Tnukulpa ekurala era
tnyinhaka. Tnarta ekurantama taka, iltjarrkngа ekuranha
turta arnaka thalalhaka.
19 Relha Jerusalem-arinya ingkarrakala nhanhiperra
wuka. Etnantama angkatja etnakanhala tnukulpa erinha
‘Akeldama’ alpmelaka, nhanhatitja ‘Tnukulpa Alhwakarta.’
20 “Altjirraka Angkatja Imankinyala, Psalm arrpunhala
ilama,
‘Iltha ekuranha kala urlta kuta neikanha,
relha itja wotha ekurala nitjika paka.’ Kala Psalm arrpun-
hala turta ilama,
‘Relha arrpunhantama katha ekuranhala urrkaputjika.’
21 “Lakinhanga nurnakathaka nama artwa nyintanha
urraritjika Judas-aka kathala nitjika. Nurna pula artwa
erinhanta urraritjika, erala Jesualela kuta nakala.

22 Era turtala nurnakalela nakala John-ala Jesuanha
kaltjirrpulhelamaliperra, Jesuanha turtantama alkirurna
alputjinalpula. Nurna, artwa nhanha era turtantama, relha
ntjarranha porta kuta ilitjika, Jesuanha nthurrpa errilknga
ntjarranga kamerrakala."
23 Apostle etnantama artwa tharra urraraka. Rretnya
ekuratharra naka Joseph Barsabbas-anha, Matthias-anha
turta. Joseph erinhataka etna Justus turta alpmelitjata.
24 Kurunga etna Altjirrurna ingkaka, "Ingkartai, unta
kunha relha ingkarrakaka eterrintjaka kaltja. Untantama
nurnanha ilai,
25 'Artwa ngunhakama unta antja Judas-aka kathala
apostle nitjika, ungkwanga urrkaputjika turta?' Judas era
kunha kala pmara nhanga ekururna lhakala, ekuralala
relha unta imilakala ntjarra namanga."
26 Etnantama rretnya ekuratharra parta tharraka intal-
helaka. Rretnya nyinta parta nyintaka. Rretnya arrpunha
parta arrpunhaka. Kurunga etna parta erinhatharra
alkiraka iwuka. Parta eratharra arnaka tnyimanga, etna
Matthias-aka rretnya araka, Joseph-aka pula itjala. Etnan-
tama Matthias erinha apostle 11 etnaka lhangaka.

2

Enka Alkngaltara era kurtungurla ntjarrurna pitjika

1 Kala Pentecost arltantama naka. Jesuaka kurtungurla
ntjarra turta iltha nyintala worlerrakala naka.
2 Etna ingkarraka kwanala namalanga, wurinya ekarl-
taka yurrangkintja ngerrantama iltha ekururna irrpuka.
Wurinya era alkiranga pitjika.
3 Alkngantha ura ngerra turta iltha ekururna irrpen-
tjikantema. Alkngantha erantama errarnperramala et-
naka nyintaminyinturna tjananhaka. Etnantama araka
ura alkngantha kurrka ngerra etnaka nyintaminyintaka
kapurtakarlaka arrarnalhamanga.
4 Enka Alkngaltara erantama etnaka nyintaminyinturna
irrpuka. Etnantama relha arrpunhaka angkatjala angkaka,
Enka era etnanha ilamanga ngerra.
5 Arlta lenha ekurala relha Jew epinya ntjarra turta
Jerusalem-ala naka, pmara arrpunhanga yatjarra pitjikala.
Etna relha ilporatha naka.
6 Yurrangkintja nhanga wumala, etnakanga ntjarra
arrpunha worlerraka. Etna pula yarna etarlaritjiker-
raka. Etna kurtungurla etnanha wuka angkatja etnakanha
inthorra angkamanga.

7 Tnolkamalantama etna pmarrarraka, “Yai, artwa
nhanha ntjarra kunha pmara Galilee-arinya?
8 Nthakinhantama nurna nyintaminyintala etnanha
wuma angkatja nurnaka inthorra angkamanga?
9 Nurna kunha pmara twetakatwetanga pitjikala. Nurna
Parthia-arinya, Media-arinya, Elam-arinya, Mesopotamia-
arinya, Judea-arinya, Cappadocia-arinya, Pontus-arinya,
Asia-arinya,
10 Phrygia-arinya, Pamphylia-arinya, Egypt-arinya, Libya-
arinya, nhanga Cyrene town-anga etinya, relha Rome town-
arinya yatjarra pitjikala,
11 (relha Jew ntjarra, relha Jew-errakala ntjarra turta),
Crete-arinya, Arabia-arinya turta. Nurna angkatja nurnaka
inthorra wuma, Altjirrala tjatjikarta ntjarra urrkapukala.”
12 Kapurta etnakanha kuta ngalhelamala, yarna warta
eterramala, etna wothamawotha pmarrarraka, “Iwunhama
nhanha?”
13 Urrputja arrpunhala pula kurtungurla etnanha arram-
powukala, lakinha angkamala, “Artwa lenha ntjarra pula
drunk angkarlanama.”

Peter-anhantama relha worla etnakurna angkaka

14 Peter-anhantama, kurtungurla 11 etna turta kamer-
raka. Peter-alantama worla etnanha angkatja intarrala
ilaka. “Artwa Jew ntjarrai, artwa Jerusalem-arinya ar-
rpunha ntjarrai turta. Nukarrka rrangkarra arratja kangk-
werrai.
15 Arai, artwa nhanha ntjarra itja drunk nama rrangkar-
rala etarlaramanga ngerra. Nhanha kunha 9 o'clock wara,
ingutnhala.
16 Nhanga rrangkarrala lyarta arakala pa wukala, nhan-
hiperrataka Altjirraka urrpia Joel-ala imanka ilakala.

17 ‘Arlta ingkarnalantama, Altjirra era nhanha angkama,
atha Enka nukanha relha ingkarrakurnantama yairnitjina.
Kurunga worra rrakangkarranhala, kwarra rrakangkarran-
hala turta
angkatja nukanha relha arrpunha ntjarranha ilitjina.
Yinga nthitja rrakangkarranhurna, kngarripata
rrakangkarranhurna turta rumerritjina etna altjirrara-
malanga.

18 ‘Arai, atha artwa urrkapunhapunha nukanha ntjarrurna,
arrkutja urrkapunhapunha nukanha ntjarrurna turta
Enka nukanha yairnitjina. Etna turtantama angkatja
nukanha relha arrpunha ntjarranha ilitjina.

19 ‘Athantama relha ingkarrakaka tjatjikarta imarnitjina, alkirala,
arnala turta. Etnantama alhwa, ura, urakwarta turta aritjina.
20 Lirnnga era thapathaperritjina, taiya era turta alhwa ngerra
thathitjina.
Kurunga Ingkarta makalaria inthorra era pitjitjinantama.

21 Arlta lenha ekuralantama, relha erala Altjirrurna ingkama
erinha tangkalhelitjika, erinha Altjirrala tangkalhelitjina.’
22 “Artwa Israel-arinya ntjarrai, angkatja nhanha turtantama rrangkarra wurrirrai. Altjirra erarrpa kunha Jesua Nazareth-arinyanha urrarakala relhanha tangkalhelitjika. Era turta ntelaka era Jesua ekura kangkamanga, erinha ekarltilamala tjatjikarta urrkaputjika. Rrangkarrarrpa turta tjatjikarta nhanha etnanha arakala.
23 Altjirranha kunha arrkurla kuta antja nakala Jesuanha rrakangkarra lanthitjika. Erantama erinha rrakangkarra lanthaka. Rrangkarrantama erinha Relha Lorinya ntjarralela tangitjala errilknga tuka, erinha ntolkaka kanthatumala.
24 Altjirrala pula erinha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Arai, relha errilknga ntjarra wolkngala nama. Etnarrpa yarna rratama. Jesuanha turta wolkngala naka. Era pula rratakala, Altjirrala erinha kamalhelakalanga.
25 “David-anha kunha lakinha Jesuiperra angkaka,
‘Ingkarta era nukanga etinya kuta nama.
Era nukanga etinya namanga, relha arrpunhala yinganha yarna kornilitjina.
26 Lakinhanga yinga arrkana nama. Atha Altjirranha tnantjama.
Yinga turta tnoatnoa inthorra nama.
27 Altjirrai, unta yinganha
itja wolkngaka impurlalhitjina. Unta yinganha itja
impurlarrarnitjina ltholtherritjika, unta nuka kangkamanga.
28 Unta yinganha kaltjinthaka arratja ntelalhitjika, yinga
ngampakala etatha nitjinanga. Unta turta yinganha
arrkanilama, nukalela kuta namala.’
29 “Tjia ntjarrai, yinga nhanha rrakangkarrurna arratja inthorra angkama, errilkngipata nurnakanha David-iperra. Era iluka, etna erinha tintjiwuka, wolknga ekuranha turta nhanhala kuta nama.

30 David era Altjirraka urrpia naka. Era itja kngwerraka
Altjirrala erinha nhanga lhelakala, ramarama ekuranha,
ekuranga ingkarna king nitjinala.
31 “David-anha nhanhaka kaltja naka. David erantama
angkaka Altjirrala Kristanha errilknga ntjarranga kamal-
helitjinala. Era turta angkaka Altjirrala Kristanha itja
wolkngaka impurlalhitjinala, mpurrka ekuranha turta itja
ltholtherritjinala.
32 Altjirralantama Jesua nhanha erinha nthurrpa
errilknga ntjarranga kamalhelaka. Nurna nhanhaka kaltja,
nurna erinha etatha arakalanga warta.
33 “Jesua nhanha era kala alkirurnantama alpuka, era tur-
tantama Altjirraka akwala nama. Kaartala erinha nhanga
Enka Alkngaltara erinha lhelakala. Lyartantama Jesuala
Enka nhanha erinha nurnakurna yairnaka. Rrangkarrar-
rpa nhanha arama pa wuma.
34 “David erarrpa itja alkirurna lhaka. Era angkatja
nhanha angkamalanga, era itja ekurarinya angkaka,
‘Ingkarta era Ingkarta nukanha ilaka, “Akwa nukanhanga
arrarnalhai,
35 atha leltja ungkwanganha ntjarranharrka
pmakwinitjinanga.” ’
36 “Relha Israel-arinya ntjarrai, rrangkarrataka nhanhaka
kaltja nitjika. Jesua nhanha erinha rrangkarrala ntolkaka
kanthatukala, erinha kunha Altjirrala ingkairnaka Ingkarta,
Krista turta nitjika.”
37 Angkatja nhanhala relha etnanha tjalka tuka inthorra.
Etnantama Peter-anha, apostle arrpunha ntjarranha turta
pmarraka, “Tjia ntjarrai, nthakinhantama nurna ntelal-
hitjika?”
38 Peter-ala etnanha ilaka, “Rrangkarra Altjirrurna top-
erritjika. Rrangkarra turta nurnakurna pitjitjika, nurna
rrangkarranha Jesua Kristaka rretnyala kaltjirrpulhelitji-
nanga. Altjirrala turtantama korna rrakangkarranha iwutji-
nanga. Kurunga Enka Alkngaltara era rrakangkarrurna
pitjitjina, rrakangkarralela kuta nitjina turta.
39 Arai, Altjirralataka rrangkarranha, katjia rrakangkar-
ranha turta Enka erinha lhelakala. Era turta Enka erinha
Relha Lorinya ntjarranha lhelakala. Nhanhatitja, era relha
erala urrarakala ingkarrakanha Enka ekuranha lhelaka.”
40 Peter-ala etnanha kngarra wotha kaltjinthaka, era
etnanha tjatjatuka turta. “Rrangkarrataka relha korna
ntjarranga tjanalhitjika.”
41 Relha ntjarrantama Peter-aka angkatjaka kangkwer-
raka. Etna turta Peter ntjarrurna pitjika, etna, etnanha

kaltjirrpulhelitjika. Arlta lenhalantama Altjirrala relha 3,000 ngerra kurtungurla ntjarraka lhangaka.

Yia worlamparinya arrkurlinya ekuriperra

42 Kurtungurla etnantama apostle ntjarranga kuta kaltjerraka. Etna tjina tnakanhakanha etnakanhaka kangkintja ntelalhaka. Etna turta kutatha worlerraka marna urltakitjika, ilkutjika turta. Kurunga Altjirrurna ingkitjika turta.

43 Apostle ntjarrala tjatjikartalka urrkapuka. Lakinha Altjirrala wothamawotha ntelaka era ekarlta inthorra namanga. Relha ntjarrala tjatjikarta nhanha etnanha aramalanga, etna trerraka.

44 Relha tnakanhakanha etna kutatha worlerritjata. Etna ingkarraka tjina naka. Etna marnalka ingkarraka mpopaka arrarnaka.

45 Etna yulthalka ingkarraka etnakanha yirrinthaka, money-akatjila. Kurunga etna money nhanha tnakanhakanha ilkngara ntjarranha nthitjata.

46 Arltamarlta etna temple-ala worlerritjata. Kurunga etna iltha nyintalarrka, kurunga iltha arrpunhala turtantama arrkana worlerritjata marna urltakitjika, ilkutjika turta. Etna ingkarraka arrkana naka.

47 Etna Altjirranha turta kngarra tnantjaka. Relha arrpunha ntjarra turta etnaka kangkakantema, etna relha ilporatha namanga warta. Ingkartala turta arltamarlta relha arrpunha ntjarranha tangkalhelaka. Erantama relha nhanha etnanha worla etnakanhaka lhangaka.

3

Peter-ala artwa inurranha marrilaka

1 Arrpunharanga, 3 o'clock-anga, Peter John tharra temple-urna lharraka, Altjirrurna ingkitjika.

2 Irrpunhitjinala, eratharra artwa inurra araka, reoanga kutala intamanga. Artwa nhanha erataka inurra kuta katjia intakala. Tjina ekuranha ntjarralantama erinha arltamarlta reoa nhanha ekururna kngitjata, money-aka ngkangkawulhitjika. Reoa nhanha erinhataka etna Reoa Lantjalantja ilitjata.

3 Artwa nhanha erantama Peter John tharranha aramalanga temple yard-urna irrpunhitjikerramanga, era ekuratharra money-aka ngkangkawulhaka.

4 Peter John tharrala erinha intarra araka. Peteralantama erinha ilaka, “Ilirnanha arai!”

5 Artwa erantama erinhatharra intarra araka. Era eterraka eratharra erinha money kula nthitjinala.

6 Peter-anha pula angkaka, “Money kunha nuka itja.
Nhanhanta nuka intama. Atha nganha ilama Jesua Krista
Nazareth-arinyaka rretnyala, nthulapai!”
7 Peter-alantama erinha iltja akwanga errkumala, ingkaka
ingkairnaka.
Artwa inurra ekuranha ingka pa nururrka kala lenhanta-
parra ekarlterraka.
8 Era kala tnanpumala itnaka, nthulapuka turtantama.
Kurunga era Peter tharralela temple yard-urna irrpunhaka,
ingka lhamala, tnanpurlapumala, Altjirranha tnantjamala
turta.
9 Relha ntjarrala erinha araka nthulapumanga, Altjir-
ranha tnantjamanga turta.
10 Etna lhangkaraka turta era artwa nhanga namanga,
erala Reoa Lantjalantjanga kutala intitjata, money-aka
turta ngkangkawulhitjata. Etnantama pmarrarraka, “Artwa
nhanha nthakinherrakai?”

Peter-ala relha ntjarranha Jesuiperra ilaka

11 Artwa era Peter John tharranha kuta errkurlanaka.
Etna kala katha ekurala itnarlanaka, relha ntjarralala
ilitjata Solomon-aka Lyuntja. Kngarra tnolkamala, relha
ntjarrantama etnakurna arerraka.
12 Relha etnanha aramala, Peter-ala etnanha pmarraka,
“Artwa Israel-arinya ntjarrai, iwunhangala rrangkarra
tnolkama artwa nhanha ingkantama nthulapumanga?
Iwunhanga turtama rrangkarra ilirnanha intarra inthorra
yapmama? Thunga rrangkarra etarlarama ilirna kula
alkngaltara inthorra namanga, ekarlta inthorra turta kula.
Arai, ilirna itjama Altjirra nama. Ilirna turta itja artwa
nhanhanha marrilaka.
13 Abraham, Isaac, Jacob ntjarraka Altjirra, nhanga
errilkngipata nurnakanha ntjarraka Altjirra era purrama,
era 'Lira ekuranha Jesuaka kangkaka inthorra. Rrangkarra
pula Jesua nhanha erinha Pilate-aka lanthakala. Pilate-
anhantama antja naka erinha althakalthilitjika. Rrangkarra
pula Jesua erinha Pilate-anga urlarra ilparnaka kutala.
14 Jesuanha alkngaltara pa arratja naka. Rrangkarra pula
ekura antjakunyala naka. Rrangkarra antja naka Pilate-ala
artwa urrarna nhanganhatitja althakalthilitjika.
15 Artwa erala relhanha irrpalthala etathilama, erinha
rrangkarra errilkngala tuka. Altjirrala pula erinha wotha
relha errilkngа ntjarranga kamalhelaka. Nurnarrpa nhan-
haka kaltja nama, nurna erinha etatha arakalanga.
16 Artwa inurra erataka tnakaka Jesuanha ekarlta
inthorra namanga. Lakinhanga Altjirrala erinha marrilaka
Jesuaka rretnyala. Rrangkarrarrpa kala araka Altjirrala

erinha marrilakala Jesuaka rretnyala, artwa era Jesuanha
tnakakalanga.
17 “Tjia ntjarrai, yingataka kaltja, rrangkarra, itornka
rrakangkarranhala turta, Jesuanha errilknga tukala, ekura
kotna namala.
18 Altjirrala imanka nhangantema ilaka, urrpia ekuran-
harlarlanga, Krista ekuranha nyingalauwutjinala. Altjir-
ralantama angkatja ekuranha nthurrpilaka.
19 Lakinhanga korna kuta ntelalhitjala. Kala Altjirrur-
nanta toperrai, era korna rrakangkarranha urrparitjinanga.
Kurunga erarrpa rrangkarranha wotha tjipatjipilitjina.
20 Anma turta era Krista Jesuanha rrakangkarrurna
yairnitjina. Jesua era kunha tangkalhelanha rrakangkarra
nama, tangkalhelanha Altjirra erarrpa urrarakala.
21 Jesuakathaka pula nama alkirala kuterritjika, Altjirrala
alkira alhalka ingkarraka lyartinyilitjinangarrka. Altjir-
ranha kunha nhanhiperra turta arrkurla nhangantema
angkakala, urrpia ekuranharlarlanga.
22 Era nhanga Moses-arlarlanga relha ntjarranha ilaka,
‘Arai, atha urrpia arrpunhantama rrakangkarrurna yair-
nitjina. Era Moses ngerra nitjina. Rrangkarra kala
ekurantama kangkwerritjika.
23 Relha erala urrpia nhanha ekura itja kangkwerrama,
era itja wotha tjina nuka nitjina. Atha turta erinha kala
yirralhelitjinanta.’
24 “Samuel-ala, Altjirraka urrpia arrpunha ntjarrala turta,
relha ntjarranha Kristiperra kaltjinthakantema. Urrpia
nhanha etnataka relha ntjarranha kaltjinthakala, Moses-
anga ingkarna.
25 Yia etnakanhantama rrakangkarra inthorra nama.
Altjirrala nhanga Abraham-anha lhelaka, ‘Annga ungk-
wanganharlarlanga atha relha ingkarrakanha marrilitjina.’
Lhelintja nhanha turta rrakangkarra inthorrantema nama.
26 Altjirralantama 'Lira ekuranha rrakangkarrurnakim-
parra yairnaka. Era antja naka rrangkarra kornanga
toperritjika, era rrangkarranha lyekarrilitjinanga.”

4

Relha Jew ntjarraka itornkala Peter John tharranha parraka, eratharra itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika

1 Peter John tharra relha ntjarrurna angkamalangantema,
priest ntjarra, temple tjapartia ntjarraka itornka, artwa
Sadducee ntjarra turta ekuratharrurna pitjika.

2 Etna ekuratharra aala pitjika, eratharra relha nt-
jarranha kaltjinthamanga Jesuanha errilknga ntjarranga
kamerrakala. Eratharra turta relha ntjarranha ilamanga
relha ingkarraka anma kamerritjinala, Jesuanha kamer-
rakalanga.
3 Kala ngurrangurrerrakalangantama, etna erinhatharra
errkumala temple jail-aka kurnaka, ekuratharralela
ingutnhala angkarritjinala.
4 Relha ntjarra arrpunha, etnala Peter tharranha wukala
relha ntjarranha kaltjinthamanga, etna Jesuanha tnakaka.
Worla tnakanhakanha etnantama wotha kngarrerraka.
Etna kala artwa 5,000 ngerrantama naka.
5 Kala ingutnhalantama relha Jew ntjarraka itornka etna,
kngarripata itornka etna, artwa Intarrangaltha etna turta,
Jerusalem-ala worlerraka.
6 Annas, High Priest era, Caiaphas, John, Alexander turta,
etna ingkarraka kala worla lenhala nakantema, Annas-aka
tjina arrpunha ntjarra turta.
7 Peter John tharraka ntangkalhamalantama, etna er-
inhatharra etnakanga mpopaka ingkairnaka. Etna erin-
hatharra pmarrakantama, “Ngunhalama mpalanha ekarlti-
laka artwa inurra nhanhanha marrilitjika? Ngunhaka
rretnyala turtama mpala erinha marrilaka?”
8 Peter-anhantama, Enka Alkngaltarakarta namala, et-
nakurna angkaka.
9 “Itornka ntjarrai, kngarripata itornka ntjarrai turta.
Rrangkarra kunha ilirnanha pmarrama, ‘Iwunhangala
mpala artwa inurra nhangaka konyerraka? Nthakinha
turtama mpala erinha marrilaka?’
10 Ilirna rrangkarranha kala nhanhanta ilama, relha
Israel-arinya ingkarrakanha turta. Ilirna kunha artwa in-
urra erinha marrilaka Jesua Krista Nazareth-arinyaka rret-
nyala. Jesua nhanha erinha rrangkarra nhanga ntolkaka
kanthatukala. Altjirrala pula erinha wotha errilknga ntjar-
ranga kamalhelakala.
11 Jesua, ‘Parta nhanga iltha itanha rrangkarrala ipmintja
iwukala, erantama lyarta parta tjiparralkura era nama.’
12 Eranta kunha relhanha irrpalthala tangkalhelama.
Lakinhanga relha erala antja nama Altjirrala erinha
tangkalhelitjika, era kala Jesuanhanta tnakitjika.”
13 Artwa itornka etna Peter John tharranha aramalanga
tnoatnoa inthorra angkamanga, etna tnolkaka. Etna kalt-
jakwia naka eratharra artwa kornakorna tharra namanga,
itja arrkurla kngarra kaltjerrakala. Etnantama lhangkaraka
eratharra Jesualela nakala.

14 Etna pula trerraka erinhatharra ilparnitjika, artwa
marrerrakala era ekuratharralela namangantema.
15 Lakinhanga Sanhedrin council etna Peter tharranha
turnaka kathalarrka kaaralhitjika. Kurunga etnarrpa
angkarraka.
16 “Artwa nhanha tharranha nurna nthakinhilamarama?”
etna pmarrarraka. “Relha Jerusalem-arinya ingkarraka
kala kaltja eratharra tjatjikarta kngarra urrkapukala.
Nurna nhanha yarna ilpoiwuma.
17 Arai, relha arrpunha ntjarrala turtantama nhan-
hiperra wukitja, nurna erinhatharra angkatja ekarltala
parritjika, eratharra itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra
kaltjinthitjika.”
18 Ekuratharra wotha ntangkalhamalantama, etna er-
inhatharra turnaka, “Mpala itja wotha relha ntjarranha
Jesuiperra kaltjinthitjika.”
19 Peter John tharrala pula etnanha ilaka, “Rrangkar-
rarrpa etarlarai, iwunha paka Altjirranga urlarra arratja
nama? Ilirna rrakangkarra kangkwerritjika, Altjirraka
paka?
20 Arai, ilirna yarna pmarna nama. Nhanga ilirnala
arakala pa wukala, nhanha kala ilirnakathaka nama relha
ntjarranha ilitjika.”
21 Etnantama erinhatharra lhalaramala, kala
yairnarlenaka. Etnataka trerraka erinhatharra tutjika,
relha ingkarrakala Altjirranha tnantjamanga, etna
tjatjikarta kngarra arakalanga.
22 Artwa nhanga, erinhala Peter tharrala marrilakala,
tjatjikarta urrkapumala, erataka 40 years-anga ingk-
wialkura naka.

Tnakanhakanha etna Altjirrurna ingkaka, Altjirrala tnanha ekarltilitjika, etna relha ntjarranha Jesuiperra tnoat-noa kuta kaltjinthitjinanga

23 Etna erinhatharra tnauwukantama. Kurunga eratharra
tnakanhakanha ntjarrurna alpuka. Eratharrantama et-
nanha angkatja ingkarraka alpmelaka, priest itornka nt-
jarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta, erinhatharra
ilakala.
24 Nhanha wumala, tnakanhakanha etna ingkarraka Al-
tjirrurna ingkaka. “Tjitjartai, unta kunha alkira, alha, laiya
turta arrpmarnakala, ntheilpuralka, relhalka, irrpanngalka
ingkarraka turta.
25 Unta kunha errilkngipata nurnakanha David-
arlarlanga lakinha angkakala,
‘Iwunhangama Relha Lorinya ntjarra

yirrknga inthorrerrama?
Iwunhanga turtama etna turritjika
antjerrama?
26 King alharinya ntjarra tjurnalhama,
itornka etna turta worlerrama,
Ingkarta-aka, Krista ekuranhaka turta
irrpaltherritjika.'
David era kunha Enka Alkngaltarakarta naka, era lakinha angkamalanga.

27 "Arai, nhanhala, Jerusalem-ala, Herod-anha, Pontius Pilate-anha turta, nyinterraka Relha Lorinya ntjarralela, relha ungkwanganha ntjarralela turta. Etnantama Jesuaka irrpaltherraka, 'Lira ungkwanganhaka, artwa nhanga untarrpa urrarakalaka.

28 Etnantama Jesuanha rrukunthakunthilaka, errilknga tuka turta, untala arrkurla kuta antja nakala ngerra.

29 Ingkartai, unta kala arama etna nurnaka turtantama irrpaltherramanga. Lakinhanga nurna ungkwangurna ingkama unta nurnanha ekarltilitjika, nurna angkatja ungkwanganha relha ntjarranha tnoatnoa kuta kaltjinthitjinanga.

30 Unta relha menta ntjarranha kuta marrilai. Unta 'Lira alkngaltara ungkwanganha Jesuaka rretnyala kuta tjatjikarta urrkapai."

31 Altjirrurna ingkamaliperra, iltha ekuralala etnala worlerrakala, era errarlperrowuka. Enka erantama etnakurna irrpuka. Etna turtantama relha ntjarranha Altjirraka angkatja tnoatnoa kuta kaltjinthaka.

Tnakanhakanha etna ingkarraka tjinanta naka

32 Relha tnakanhakanha ntjarra kala tjinanta ingkarraka naka. Itja nyinta paka angkaka, "Yultha nuka, nukanta nama." Ingkarrakala pula yultha etnakanha mpopaka ngerra arrarnaka, ingkarrakaka.

33 Apostle etna relha ntjarranha angkatja ekarltala kaltjinthalanaka, "Ingkarta Jesuanha relha errilknga ntjarranga kamerrakala." Altjirranha turta relha tnakanhakanha ingkarrakaka ngwanga inthorra ntelalhaka.

34 Tnakanhakanha nyinta itja paka ngaiyala naka, mantarrakunya paka. Lenha ntjarra, etnakala tnukulpa namanga, iltha arrpunha paka, etna nhanha yirrinthaka, money-akatjila.

35 Kurunga etna money nhanha Apostle ntjarranha nthaka. Apostle etnantama tnakanhakanha ilkngara ntjarranha marnala, mantarrala turta ntarntaraka.

36-37 Joseph-ala turta tnukulpa ekuranha money-akatjila yirrinthaka. Erantama money ingkarraka Apostle ntjarranha nthaka. Joseph nhanha erataka pmara Cyprus-ala alkngerrakala. Era turta Levi-aka ramarama naka. Apostle ntjarralantama Joseph nhanha erinha rretnya Barnabas turta alpmelaka. Rretnya Barnabas nhanha nama, 'Era, erala relha arrpunha ntjarranha tjipatjipilama.'

5

Ananias Sapphira tharra

1 Noarta tharrala, Ananias Sapphira tharrala, tnukulpa nyinta yirrinthakantema, money-akatjila.

2 Ananias-anha antja naka money arrpunha tnyinitjika, money arrpunhanta Apostle ntjarranha nthitjika. Erantama noa ekuranha nhanha alpmelaka.

Ananias erantama money arrpunha ekurakarta Apostle ntjarrurna lhaka, etnanha money erinha nthaka turta.

3 Peter-alantama erinha pmarraka, "Ananias-ai, iwunhangala unta Satan-aka kangkwerraka? Iwunhanga turtama unta Enka Alkngaltaraka orrtjerraka? Yinga kaltja unta money arrpunha tnyinakala.

4 Tnukulpa era kunha ungkwanga naka. Tnukulpa erinha yirrinthamaliperra turta, money era ungkwangantema naka. Lakinhanga nhanha ungkwangathaka naka money erinha tnyinitjika, erinha errarnpalhelitjika paka, unta antjerramala ngerra. Iwunhangantama unta orrtjerraka? Arai, unta itja relhaka orrtjerraka, Altjirraka pula."

5 Nhanha wumala, Ananias-anha errilkngа tnyilalhaka. Relha ntjarrala Ananias-iperra wumalanga, etna ingkarraka trerraka.

6 Artwa nthitja ntjarrantama pitjika. Etna Ananias-aka mpurrka mantarrala ilinyiwumala kathurna kngaka, tintjiwuka turta.

7 Kala anma Sapphira-anhantama irrpentjika. Sapphira era itja kaltja naka noa ekuranha ilukala.

8 Peter-alantama erinha pmarraka, "Yinganha ilai, Ananias-ala money ingkarrakama kngitjika?"

"Awa," era angkaka, "Era money ingkarrakakwia kngitjika. Lakintjaka kunha era tnukulpa erinha yirrinthakala."

9 Peter-alantama erinha pmarraka, "Iwunhangala mpala nyinterraka Ingkartaka Enka orrtjapepilitjika? Arai, artwa nthitja etnala noa ungkwanganha tintjiwukala, etna kunha reoala itnarlanama. Etna nganha turta tintjiwutjika kngitjina."

10 Sapphira-anhantama kala Peter-aka ingkanga kutaka
tnyilalhaka, iluka turta.
Nthitja etnantama irrpentjika. Etna araka era kala
ilukala. Etnantama erinha kathurna kngaka, erinha noa
ekuranhanga kutaka turta tintjiwuka.
11 Worlamparinya etnantama trerraka nhanhiperra wu-
mala. Relha arrpunha ntjarra turta trerrakantema.

Apostle ntjarrala tjatjikarta urrkapuka

12 Altjirrala tjatjikarta ntjarra urrkapuka, relha ntjar-
ranha marrilamala, apostle ntjarrarlarlanga. Tnakan-
hakanha etna turta kutatha Solomon-aka Lyuntjala worler-
ritjata.
13 Relha ntjarrala tnakanhakanha etnanha kngarra tnan-
tjaka. Etna pula trerraka etnakalela nyinterritjika.
14 Artwa pa arrkutja arrpunha ntjarrala turtantama
Ingkartanha tnakaka.
15 Kurunga relha arrpunha ntjarrala menta ntjarranha
turtantama tjaiyaka arrarnitjata, ntjama etnakanhala in-
tamala kuta. Etna alkurnaka Peter-anha paka anpara
lhamanga, ntolya ekuranhala etnanha korltanhamala mar-
rilitjinanga.
16 Relha ntjarra arrpunha etnala Jerusalem-anga kathala
namanga, etna turta relha menta etnakanha, relha enka
kornakarta etnakanha turta, Apostle ntjarrurna kngitjika.
Etna, etnanha ingkarraka marrilaka.

Relha Jew-aka itornka ntjarrala apostle etnanha tutjika lurnaka

17 High Priest erantama, artwa Sadducee arrpunha nt-
jarra turta, apostle etnaka yirrknga inthorrerraka.
18 Etnantama apostle etnanha errkumala jail-aka kur-
naka.
19 Ingkartaka angel pula ingula pitjika. Jail-aka reoa
altjurilamala, angel era etnanha kathurna rretjingaka. Era
etnanha ilaka,
20 “Kala temple-urna lharrirrai. Rrangkarra turtantama
relha ntjarranha ilai, yia ingkarraka Jesuiperra.”
21 Lirnnga kala rratitjikerramalangantama, etna temple
yard-urna irrpunhaka, relha ntjarranha kaltjinthaka turta.
High Priest era, artwa ekuranha ntjarrala turtantama,
Sanhedrin council etnanha worlilaka, angkarritjika. San-
hedrin council etnataka relha Israel-arinya ingkarrakaka
itornka naka. Etnantama apostle etnaka ntangkalhaka.
22 Artwa urrkapunhapunha etnakanhantama jail-urna
lhaka. Etna pula apostle etnanha itja arltaraka. Pit-
jalpumala etna itornka etnanha ilaka,

23 “Arai, jail-urna lhamala nurna reoa ingkarraka marnta
kuta aritjalhaka. Nurna tjapartia etnanha turta araka
reoa ingkarraka arratja ntarntaramanga. Nurna pula reoa
etnanha altjurilamalanga, nurna room etnanha urltala
araka.”
24 Angkatja nhanha wumala, tjapartia ntjarraka itornka,
priest itornka ntjarra turta yarna eterraka.

25 Artwa nyintantama pitjika, etnanha ilaka turta, “Arai,
artwa nhanga ntjarra rrangkarrala jail-aka kurnakala, et-
nataka temple yard-ala relha ntjarranha kaltjinthalanama.”
26 Tjapartiaka itornka erantama lhaka, tjapartia urrput-
jakarta, apostle etnanha inarlalhaka turta. Tjapartia etna
pula itja apostle etnaka alkngarnterraka. Etnataka relha
ntjarranga trerraka, etna, etnanha partala wakitja.

27 Apostle etna kala Sanhedrin council etnakanga
mpopala itnamalangantama, High Priest era etnanha ilaka.
28 “Arai, nurna kunha rrangkarranha angkatja ekarl-
tala parrakala itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra
kaltjinthitjika. Kanha rrangkarra itjala nurnaka kangkw-
erraka. Rrangkarra relha Jerusalem-arinya ingkarrakanha
kaltjinthakatitja. Rrangkarra turta nurnanha ilparnaka,
nurnala kula Jesuanha errilknga tukala.”

29 Peter-ala, apostle arrpunha ntjarrala turtantama et-
nanha ilaka. “Nurnakathaka nama Altjirraka kangkwer-
ritjika, itja relhaka.
30 Rrangkarra Jesuanha errilknga tuka, erinha irnaka
ilpararrarnamala. Errilkngipata nurnakanhaka Altjirrala
pula erinha errilknga ntjarranga wotha kamalhelaka.
31 Altjirrala turtantama erinha ekuranga akwaka ar-
rarnaka, Tjitjarta pa Tangkalhelanha nitjika, era relha
Israel-arinya ntjarranha ntangkitjinanga toperritjika. Relha
etnala toperrama, era korna etnakanha iwutjina.
32 Nurna, Enka Alkngaltarala turta, rrangkarranha
nhanha kaltjala ilama. Relha arrpunha ntjarra, etnala
Altjirraka kangkwerrama, etna kala Enka Alkngaltarakarta
nama.”

33 Sanhedrin council etna nhanha wumalanga, etna yir-
rknga inthorrerraka. Etna turtantama antja naka apostle
etnanha kala errilknganta tutjika.
34 Sanhedrin council etnakanga artwa nyintantama
kamerraka. Era naka artwa Pharisee, rretnya Gamaliel.
Era kaltjinthanhinthanha kngarra turta naka. Relha ntjarra
turta ekura kngarra kangkaka. Erantama tjapartia ntjar-
ranha turnaka apostle etnanha kathurnarrka kngitjika.

35 Kurunga era Sanhedrin council etnanha ilaka. “Artwa
Israel-arinya ntjarrai, rrangkarra itja artwa nhanha ntjar-
ranha parrpa imilitjika.
36 Ngurrukalkura wara, artwa Theudas-anha ilalhaka
era kula artwa kngarra namanga. Artwa 400 ngerra
turtantama ekura lhangalhaka. Artwa arrpunhala pula
erinha errilknga tumalanga, worla ekuranha kala errarn-
perrakanta.
37 “Kurunga Judas, artwa pmara Galilee-arinya nhanga,
erantama ekurarinya tjurnalhaka, government-ala nur-
nanha nhanga count-emilamanga. Ntjarra ekura lhangal-
haka. Artwa arrpunhala pula erinha errilknga tumalanga,
worla ekuranha turta errarnperrakantema.
38 “Lakinhanga atha rrangkarranha ilama artwa nhanha
ntjarranha kala impai, etnarrpa nitjika. Arai, yia nhanha
etnala relha ntjarranha kaltjinthama, nhanha paka relhaka
yia namanga, nhanha kala ipmintjerritjina.
39 Nhanha pula Altjirraka yia namanga, rrangkarra
nhanha yarna kuta parritjina. Rrangkarra kala Altjir-
rakanta irrpaltherritjina.”
40 Sanhedrin council etnantama Gamaliel-aka kangkw-
erraka. Apostle ntjarraka wotha ntangkalhamala, etna
tjapartia ntjarranha turnaka etnanha whip-ala tutjika. Et-
nantama etnanha parraka inthorra. “Rrangkarra itja wotha
relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika.” Kurunga etna,
etnanha kala tnauwuka.
41 Sanhedrin council etnakanga rratamala, apostle etna
arrkana inthorra alpuka. Etnataka kangkaka etnakathaka
namanga Jesuaka rretnyakakwia nyingalauwutjika.
42 Etnantama arltamarlta temple-ala, relhaka ilthala turta
relha ntjarranha kaltjinthaka. Etna, etnanha ilaka Jesuanha
Krista era namanga.

6

Apostle ntjarrala artwa 7 ingkairnaka worlamparinyaka tangitjala nitjika

1 Altjirralantama arltamarlta relha ntjarra arrpunha
turta kurtungurla ntjarraka lhangaka. Kurtungurla et-
nakanga, relha ntjarra arrpunha Greek angkitjata. Kanha
arrpunha ntjarra Hebrew-ala angkitjata. Kurunga relha
Greek angkanhangkanha ntjarra, relha Hebrew angkan-
hangkanha ntjarraka wannga angkaka, etna warlukurta
etnakanha itja arratja marnala ntarntaramanga.
2 Apostle 12 etnantama kurtungurla ingkarrakanha
worlilaka. Kurunga etna, etnanha ilaka, “Arai, nhanha

itja marra namara nurna Altjirraka Angkatja ipmintja imputjika, marna errarnpalhelitjika.
3 Lakinhanga tjina ntjarrai, rrangkarrataka artwa ilporatha 7 urraritjika, artwa nhanga Enka Alkngaltarakarta, eterrintja marrakarta turta. Nurnantama etnanha ingkairnitjinanga marna errarnpalhelitjika.
4 Nurnarrpa pula Altjirrurnala kuta ingkitjina, relha ntjarranha Altjirraka angkatja turta kuta kaltjinthitjina."
5 Worla etna angkatja nhanhaka kangkaka. Etnantama Stephen-anha urraraka, artwa Enka Alkngaltarakarta, tnakanhakanha ilporatha turta. Kurunga etna Philip-anha, Procorus-anha, Nicanor-anha, Timon-anha, Parmenas-anha, Nicolas-anha turta urraraka. Nicolas nhanha erataka Antioch town-arinya naka. Era turta itja relha Jew alkngerrakala.
6 Artwa nhanha etnanhantama etna apostle ntjarrurna kngitjika. Apostle etnantama etnakakwia Altjirrurna ingkaka, iltja etnakanha turtantama kapurtaka etnakanhaka arrarnaka.
7 Kurunga tnakanhakanha ntjarrala relha arrpunha ntjarranha turta kaltjinthaka. Altjirrala turtantama relha arrpunha ntjarranha worla etnakanhaka lhangaka. Priest arrpunha ntjarrala turtantama Jesuanha tnakaka.

Jew arrpunha ntjarra Stephen-aka antjakunyerraka, erinha errkuka turta

8 Altjirranha Stephen-aka ngwanga inthorra ntelalhaka, era erinha ekarltilaka turta. Stephen erantama tjatjikarta ntjarra urrkapuka.
9 Nhanhakakwia artwa arrpunha ntjarra ekura antjakunyerraka. Artwa nhanha etna relha Jew naka Cyrene town-anga, Alexandria town-anga turta pitjikala. Etna ingkarraka synagogue iltha nyintaka irrputjata. Synagogue ekura rretnya naka 'Artwa Althakaltha Ntjarraka Synagogue'. Artwa nhanha etnantama, artwa urrputja arrpunha turta, etnala pmara Cilicia-anga, pmara Asia-anga turta pitjikala, etna Stephen-alela angkatja iwurraka.
10 Stephen-ala pula etnanha impuka kuta, Enka Alkngaltarala warta erinha inangkarla inthorrilakalanga.
11 Kurunga artwa nhanha etna artwa korna ntjarranhantama nyilknganyilkngala turnaka Stephen-anha ilparnitjika, "Nurna Stephen-anha wuka Moses-anha, Altjirranha turta arrampowumanga."
12 Angkatja nhanhala relha ntjarranha, kngarripata itornka ntjarranha, artwa Intarrangaltha ntjarranha turta rwampia inthorrilaka. Etnantama Stephen-anha errkumala Sanhedrin council-urna rretjingaka.

13 Etna artwa orrtjerranha ntjarranha turta turnaka
erinha Sanhedrin council-anga urlarra ilparnitjika, “Artwa
nhanhala kunha Altjirraka iltha, Altjirraka turnintja turta
kutatha arrampowuka.
14 Nurna erinha wuka era relha ntjarranha ilamanga
Jesua Nazareth-arinyala kula Altjirraka iltha urltakitji-
nala. Jesua era turta kula mpaarangaranga nurnakanha
ekngarrpunhilitjinala, mpaarangaranga nhanga Moses-ala
errilkngipata nurnakanha ilakala.”
15 Sanhedrin council etnantama Stephen-anha intarra
araka. Etna araka anngerra ekuranha angel-aka anngerra
ngerra namanga.

7

Stephen-ala Sanhedrin council etnanha tjatjatuka

1 High Priest erantama Stephen-anha pmarraka, “Nthak-
inha unta etarlarama? Angkatja arratjama etna ungk-
wangiperra angkaka?”
2 Stephen-alantama etnanha ilaka, “Tjina ntjarrai,
kaarta ntjarrai turta, yinganharrkantama wurrirrai. Al-
tjirra nurnakanha, erala makalaria nama, era kunha
kaarta nurnakanha Abraham-aka rumerraka, era nhanga
pmara Mesopotamia-alantema namalanga, nhanga itjan-
tema pmara Haran-urna pitjikala.
3 Altjirrala erinha ilaka, ‘Pmara ungkwanganha, tjina
ungkwanganha turta impurlalhai. Untantama pmara ar-
rpunhurna lhalathanai, pmara athala nganha ntelitjina.’
4 Kala pmara Chaldea-anha impurlalhamala, era pmara
Haran-urna lhaka, ekurala turtantama kuterraka.
“Kaarta ekura kala ilukantama. Kurunga Altjirrala
Abraham-anha pmara nhanhurna yairnaka, pmara nhanga
nurnala lyarta nama.
5 Altjirrala pula erinha itja pmara erinha nthaka. Era
erinha, ramarama ekuranha turta, pmara erinha nthitjika
lhelakanta. Altjirrala Abraham-anha pmara nhanha lhela-
malanga, Abraham-aka katjia itjantema intaka.
6 Altjirrala Abraham-anha nhanha turta ilaka, ‘Arai,
ramarama ungkwanganha pmara lorinyalarrka nitjina 400
years-aka. Etna turta relha lorinya ntjarraka kngarra
inthorra urrkaputjina. Relha lorinya etna turta etnanha
nakapakarla inthorrilitjina.
7 Atha pula relha lorinya nhanha etnanha rrarrathala
tutjina. Kurunga ramarama ungkwanganha pmara lorinya
ekuranga naamerritjina, nhanhurna turta pitjitjina, nuka
turta urrkurrkintja nitjina.’

8 “Altjirralantama Abraham-anha turnaka era erinha
kapanha lhelitjika. Era erinha ilaka, ‘Unta, rama-
rama ungkwanganhala turta, rrangkarra worra ingkar-
raka rrakangkarranha artwilitjika etna arlta 8 ingkwia
namalanga.’ Lakinhanga, Abraham-ala worra ekuranha
Isaac-anha artwilaka era arlta 8 ingkwia namalanga. Isaac-
ala worra ekuranha Jacob-anha artwilakantema. Jacob-
ala turta worra 12 ekuranha artwilaka. Worra 12 nhanha
etnakanga Israel-aka ramarama ingkarraka rrataka.

9 “Joseph-aka kalya ntjarra ekura antjakunyerraka. Et-
nantama erinha artwa lorinya ntjarraka yirrinthaka. Artwa
lorinya ntjarrala turtantama erinha pmara Egypt-urna
kngaka. Altjirranha pula Joseph-alela naka.
10 Era imampurlerramanga, era erinha ntarntaraka. Era
erinha inangkarla inthorrilaka turta. Pharaoh, Egypt-
aka king, erantama Joseph-aka kngarra kangkaka. Era
turtantama erinha ingkairnaka pmara Egypt ntjaparaka
tjitjarterritjika, yultha ekuranha ingkarraka ntarntaritjika
turta.
11 “Marnaka paalerrintja kngarrantama naka Egypt-ala,
pmara Canaan-ala turta. Relha ingkarraka, tnonthalkan-
tama nyingalauwuka. Kaarta nurnakanha ntjarra turtan-
tama ngaiyala naka.
12 Jacob-alantama wumalanga marna kula Egypt-ala na-
manga, era kaarta nurnakanha ntjarranha Egypt-urna
yairnaka.
13 Kurunga etna arrpunharangantama marnaka
lhamanga, Joseph-anha etnaka ilalhakantama, era tjia
etnaka namanga. Pharaoh-ala turtantama Joseph-aka
ramaramiperra wuka.

14 “Joseph-anhantama kaarta ekuranhaka, ramarama
ekuranha ingkarrakaka turta ntangkalhaka, etna Egypt-
urna pitjitjika. Ramarama etnataka relha 75 naka.
15 Jacob-anha Egypt-urna lhaka, pmara ekurala turtan-
tama iluka. Kaarta nurnakanha arrpunha ntjarra turta
Egypt-ala ilukantema.
16 Anma etna Jacob ntjarraka mpurrka Shechem town-
urna kngetnaka. Etnantama mpurrka etnakanha intia
nhangaka arrarnaka, intia nhanga Abraham-alala Hamor-
aka ramaramanga buy-emilakala.

17 “Anma, Israel-aka ramarama kala ntjarra inthorran-
tama namalanga, Altjirranha eterraka etnanha kala pmara
ekururna kngetnitjika, erala Abraham-anha lhelakala.
18 Kurunga king arrpunhantama Egypt-ala naka. Era itja
Joseph-iperra kaltja naka.

19 Erantama relha nurnakanha ntjarranha orrtjapepilaka,
etnaka alkngarnterraka turta. Era etnanha turnaka katjia
etnakanha kathaka ipmintja imputjika, etna ilutjinanga.

20 “Moses-anhantama katjia intaka. Era worra intorta
inthorra naka. Kaarta pa mia ekuranhala erinha ilthalarrka
ntarntaraka, 3 month-aka.
21 Kurunga etna erinha kathaka ipmintja impuka.
Pharaoh-aka kwarralantama erinha arltaraka, erinha
pmara ekuranhurna kngetnaka, erinha mangkalhelaka
turta.
22 Egypt-arinya ntjarralantama Moses-anha kngarra
inthorra kaltjinthaka. Era turtantama inangkarla inthor-
rerraka. Era itornka kngarra turtantama naka.

23 “Moses-anha kala 40 years ingkwiantama namalanga,
era eterraka relha Israel-arinya ntjarrurna yatjarra lhitjika,
etnanha aritjika.
24 Etnakurna lhamala, era araka artwa Egypt-arinyala
artwa Israel-arinya nyintanha kngarra tumanga. Erantama
artwa Egypt-arinya erinha tangitjala tumala, errilknga tuka.
25 Moses-alantama etarlaraka, ‘Relha nukanha ntjarrala
lyarta lhangkaritjina Altjirrala yinganha yairnakala, et-
nanha tangkalhelitjika.’ Etna pula nhanha itja lhangkaraka.

26 “Arlta arrpunhala era araka artwa Israel-arinya tharra
turramanga. Erantama erinhatharra arrkngantiwuka. Era
erinhatharra ilaka, ‘Mpala kunha kanhanga ngerra. Iwun-
hangantama mpala turrama?

27 “Artwa erala artwa arrpunhaka alkngarnterrakala,
era pula erinha pauwurlenaka. Era erinha pmarraka,
‘Ngunhalama nganha ingkairnaka nurnaka tjitjarterritjika,
nurnanha tjiperrawutjika turta?
28 Unta antja nama yinganha turta errilknga tutjika,
untala artwa Egypt-arinya nhanganha ngurruka errilknga
tukala ngerra?’
29 Nhanha wumala Moses-anha tira arrtjanaka pmara
Midian-urna, tanhala turtantama kuterraka. Worra eku-
ranha tharra turta Midian-ala alkngerraka.

30 “Era kala 40 years-ntama Midian-ala naka. Kurunga
angel nyinta ekura rumerraka worritjala, nhanga Sinai
Partanga kuta. Angel erataka irna mpumalala rumerraka.
31 Moses-ala irna mpumala erinha aramala, era tnolkaka.
Erantama irna ekura etinyerraka, aritjika. Ingkartanhan-
tama ekururna angkaka,
32 ‘Yinga kaarta ungkwanganha Abraham-aka, Isaac-aka,
Jacob-aka Altjirra nama.’ Moses-anhantama tira errowuka.
Era turta alkngа kwaninyerraka.

33 “Ingkartalantama erinha ilaka, ‘Sandal ingka ungkwan-
ganhanga ilwai. Katha untala itnama, erataka makamaka
nama.
34 Arai, atharrpa araka relha Egypt-arinya ntjarrala relha
nukanha ntjarranha rrukunthakunthilamanga. Atha turta
etnanha mpangkamanga wuka. Yingantama nhanha pitjika
etnanha tangkalhelitjika. Arai, lakinhanga atha nganha
pmara Egypt-urna yairnama.’
35 “Nhanha kunha Moses nyinta era naka, ekurala
relha ekuranha ntjarra itja antja nakala. Etna erinha
nhanga ilakala, ‘Ngunhalama nganha ingkairnaka nurnaka
tjitjarterritjika, nurnanha tjiperrawutjika turta?’ Moses
nhanha erinhantama Altjirra erarrpa yairnaka relha eku-
ranha ntjarraka tjitjarterritjika, etnanha tangkalhelitjika
turta. Altjirranhataka Moses-urna angkaka angel ekuran-
harlarlanga, angel erala nhanga Moses-urna rumerrakala
irna mpumalala.
36 “Moses-ala relha ntjarranha 40 years rretjingaka,
tjatjikartalka urrkapumala, Egypt-alarrka, Laiya
Thathakalantama, kurunga worritjala turtantama.
37 Moses nyinta nhanha erantema Israel-aka rama-
rama ilakala, ‘Anma Altjirrala urrpia arrpunhantama
rrakangkarrurna yairnitjina. Era yinga ngerra inthorra
nitjina. Era turta artwa Israel-arinya nitjina.’
38 Moses nhanha era kunha worlamparinyalela naka wor-
ritjala. Moses nhanha ekururna, kaarta nurnakanhurna
turta, angel nhanga angkaka Sinai Partala. Moses nhanha
erinha kunha angel-ala Altjirraka angkatja ilaka, Moses-ala
angkatja nhanha nurnakurna anparilitjika.
39 Kaarta nurnakanha ntjarra pula Moses-aka itja kangk-
werraka. Ekura antjakunyerramala, etna antja naka Egypt-
urna alputjika.
40 “Etnantama Aaron-anha ilaka, ‘Altjirra nurnaka
mpaarai, nurnanha rretjingitjika. Moses-ala kunha nur-
nanha Egypt-anga nhanhurna rretjingakala. Moses eran-
tama nthakinherraka? Nurna itja kaltja.’
41 Etnantama orrtja altjirra mpaaraka, calf ngerra. Ku-
runga etna orrtja altjirra nhanha ekura urrkurrkintja naka,
erinha tjauwerrilya nthamala. Etna orrtja altjirra nhanha
ekura kngarra kangkaka, altjirra nhanga etnala iltjala
mpaarakala.
42 “Altjirranha pula etnakanga ntjumerraka. Era turta et-
nanha impuka ntheilpurakalkantama urrkurrkintja nitjika.
Nhanga Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala ilaka,
‘Israel-aka ramaramai, rrangkarra itjama yinganha tnontha
tjauwerrilya lanthakala, rrangkarra 40 years worritjala

namalanga.
43 Rrangkarra pula altjirra Molech-aka tent-atitja
kngarnarlapuka, altjirra Rephan-aka ntheilpura turta.
Rrangkarra ekuratharraka ntolya mpaaramaliperra,
rrangkarra ntolya nhanha ekuratharrakantama urrkurrk-
intja
naka. Lakinhanga atha rrangkarranha pmara
Babylon-urna naamalhelitjina.'

44 "Altjirralataka Moses-anha tent ekuranhaka ntolyarrka ntelaka. Kurunga era Moses-anha turnaka etna tent erinha mpaaritjika ntolya nhanga erala erinha ntelakala ngerra inthorra. Altjirraka yultha turta tent nhanhala intaka. Tent nhanha turta kaarta nurnakanhalela naka worritjala.

45 Anma Altjirrala pmararinya ntjarranha unpuka. Joshua-alantama kaarta nurnakanha ntjarranha pmara ekururna rretjingaka. Etna Altjirraka tent turta etnakalela kngaka. Tent era turta pmara ekurala naka, David-anha king erritjinalpula.

46 Altjirranha David-aka kangkaka. David-anhantama Altjirrurna ingkaka ekura iltha itiitjika.

47 Kanha Solomon-alala Altjirraka iltha itaka.

48 "Altjirra Kngarra Era pula itja ilthala nanhananha, iltha nhanga relhalala itakalala. Altjirraka urrpia imankinyala nhanga ilama,
49 'Alkira era chair kngarritja nukanha nama, atha turta
ingka nukanha alhaka arrarnama, Ingkartanha angkama.
Iltha iwunha ngerrantama rrangkarra nuka itamara, yinga
paka iltjerritjika?'
50 Arai, atharrpa kunha alkiralka,
alhalka ingkarraka arrpmarnakala.'

51 "Rrangkarrataka relha arrthatanta ingkarraka. Rrangkarra ilpa marnta, kangkwerrintja marnta turta nama. Rrangkarra kunha Enka Alkngaltaranga kekarta kuta lhama, kaarta rrakangkarranhala kekarta lhakala ngerra.

52 Kaarta rrakangkarranha kunha Altjirraka urrpia imankinya ingkarrakaka antjakunya ntelalhaka. Etna turta Altjirraka urrpia lenha ntjarranha errilknga tuka, etnala relha ntjarranha ilakala Artwa Arratja Era pitjitjinala. Kurunga ngurrukalkura rrangkarrantama Artwa Arratja erinha leltjaka lanthamala errilknga tuka.

53 Rrangkarra kunha lakinha ntelalhaka, rrangkarra Altjirraka turnintja tnyinamangatanya. Turnintja nhanha

etnanha kunha, Altjirrala Moses-anha ilakala, angel ntjar-
rarlarlanga. Rrangkarra pula turnintja etnaka itjarrpala
kangkwerraka.”

Etna Stephen-anha partala wamala errilknga tuka

54 Stephen-aka angkatjala etnanha tjalka tuka inthorra.
Sanhedrin council etnantama ekura yirrknga inthor-
rerraka.
55 Stephen-anha Enka Alkngaltarakarta naka. Stephen-
alantama alkirurnathaka inaramalanga, era Altjirra
makalaria erinha araka, Jesuanha turta akwampinya
ekuranhala itnamanga.
56 Stephen-alantama etnanha ilaka, “Arai, atha alkira
erinha altjurerrakala arama, Relhaka 'Lira erinha turta
Altjirraka akwampinyala itnamanga.”
57 Nhanha wumala etna ingkarraka ilkaka, ilpa etnakanha
turta marntilaka. Kurunga Stephen-urna arrtjanamala,
etna erinha errkuka,
58 erinha Jerusalem-anga kathurna turta tjarrakngaka.
Kurunga etna erinha partala waka. Artwa lenha ntjarra,
etnala Stephen-anha ilparnakala, etna mantarra tjenya
etnakanha ilumala, artwa nthitja nyintanha nthaka, ntarn-
taritjika. Nthitja ekura rretnya naka Saul.
59 Etna Stephen-anha partala wamalanga, Stephen-anha
Altjirrurnala ingkaka. Era ingkaka, “Ingkarta Jesuai, yinga
ilumanga unta enka nukanha inai.”
60 Mparalelantama arrarnalhamala, era ilkaka, “Ingkar-
tai, unta etnanha itja nhanhakakwia ilparnitjika.” Lakinha
angkamala, era kala iluka.

8

Jerusalem-ala etna tnakanhakanha ntjarranha tutjika lurnaka

1 Saul-ala araka etna Stephen-anha errilknga tumanga.
Era turta nhanhaka kangkaka.

Stephen-anha errilknga tumaliperra, etna worlampar-
inyaka turtantama antjakunyerraka, etnanha tutjika lur-
naka turta. Lakinhanga tnakanhakanha ntjarra Jerusalem-
anga tira lhaka pmara Judea-urna, pmara Samaria-urna
turta. Apostle ntjarrantantama Jerusalem-ala kuterraka.
2 Artwa ilporatha urrputjalantama Stephen-aka mpurrka
inarlalhamala, erinha arratja tintjiwuka. Etna turta ekura
kngarra nthorrkngerraka.
3 Saul-anha antja naka worlamparinya etnanha yirral-
helitjika. Erantama iltha nyintanga, iltha arrpunhurna

lhaka. Era relha tnakanhakanha arltaramanga, artwa paka, arrkutja paka, era etnanha kala jail-akanta kurnaka.

Philip ntjarrala Yia Marra erinha relha ntjarranha kaltjinthaka, pmara Samaria-ala

4 Tnakanhakanha etnantama Jerusalem-anga tira lhaka, pmara arrpunhurna. Pmara nhanhalantama etna pmararinya ntjarranha kaltjinthaka, yia Jesuiperra.

5 Philip-anha town nyinturna lhaka, pmara Samaria-ala. Erantama relha lenha ntjarranha kaltjinthaka Jesuanha Altjirraka Krista namanga.

6 Relha town-arinya etna Philip-aka angkatja wuka. Etna tjatjikarta etnanha turta araka, Philip-alala urrkapukala. Etnantama angkatja ekuranhaka kangkwerraka.

7 Etna araka era relha enka kornakarta ntjarranha marrilamanga. Etna araka enka korna etna turta relha menta etnakanga rratamanga, ilkintja kngarrakarta. Etna araka era relha thaarra ntjarranha, inurra ntjarranha turta marrilamanga.

8 Lakinhanga town-arinya etna arrkana inthorra naka.

9 Town nhanhala artwa arrpunha naka, rretnya ekura Simon. Era relha Samaria-arinya ingkarrakanha tnolkalhelitjata, ngangkara iwumala. Erantama tnakalhaka inthorra.

10 Relha ingkarrakala erinha tnakitjatantema, relha kornakorna ntjarrala, itornka ntjarrala turta. Etna angkitjata, “Erarrpa altjirra ngerra nama, ekarlta inthorra turta.”

11 Etna Simon-anha tnakitjata, era etnanha kuta inthorra tnolkalhelakalanga, ngangkara iwumala.

12 Philip-alantama town-arinya ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka. Era turta etnanha kaltjinthaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era etnanha Jesua Kristiperra turta ilaka. Artwa pa arrkutja turtantama Philip-urna pitjika, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.

13 Simon era turta Altjirranha tnakakantema. Era turtantama pitjika Philip-ala erinha kaltjirrpulhelitjika. Kurunga era Philip-alela porta nthulaputjata. Era kngarra tnolkaka era Philip-anha aramalanga tjatjikarta urrkapumanga.

14 Jerusalem-ala, apostle ntjarrala wuka relha Samaria-arinya ntjarrala Altjirraka angkatja tnakamanga. Lakinhanga etna Peter John tharranha etnakurna yairnaka.

15 Samaria-akerritjalhamala, eratharra Altjirrurna ingkaka era Enka Alkngaltara erinha tnakanhakanha ntjarrurna yairnitjika.

16 Enka Alkngaltara erataka itjantema tnakanhakanha etnakurna irrpukala. Philip-alataka tnakanhakanha ntjarranha kaltjirrpulhelakalanta, Ingkarta Jesuaka rretnyala.

17 Peter tharralantama iltja kapurta etnakanhaka arrarnaka. Enka Alkngaltara era turtantama etnakurna irrpuka.
18 Simon-ala araka apostle eratharra iltja relha ntjarraka kapurtaka arrarnamanga. Enka era turtantama relha etnakurna irrpumanga. Erantama Peter tharranha money nthitjika antja naka.
19 Era lakinha angkaka, “Yinganha ekarltilai, atha turta iltja nukanha relhaka arrarnamanga, Enka Alkngaltara era relha etnakurna irrputjinanga.”
20 Peter-ala pula erinha ilaka, “Unta etarlarama unta Altjirraka yearriperra money-ala buy-emilitjinala. Itjanga lhai! Altjirrala nganha imileikanha, money ungkwanganha turta.
21 Untataka Altjirriperra paalakarla kuta eterrama. Lakinhanga unta yarna nurnakalela porta Altjirraka urrkapuma.
22 Kala kornanga topanterrai. Ingkarturna turta ingkai eterrintja korna ungkwanganha arratjilitjika, korna ungkwanganha iwutjika turta.
23 Yingataka kaltja unta tjaiya paalala kuta lhamanga, kornaka kuta lherramanga turta.”
24 Simon-alantama Peter tharranha ilaka, “Nukakwia Ingkarturna ingkai, era yinganha nthurrpa imilakitja, mpala yinganha ilakala ngerra.”
25 Peter tharrala relha ntjarranha Ingkartaka angkatja wotha kaltjinthaka. Kurunga eratharra Jerusalem-urna alpurraka. Pmara Samaria ekuranga tjananhamala, eratharra town kurrka ntjarrurna lhaka, relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka turta.

Philip, artwa Ethiopia-arinya turta

26 Altjirraka angel-alantama Philip-anha ilaka, “Ntakarra lhai, tjaiya nhangurna, erala worritjala intanhama Jerusalem-anga Gaza-urna.”
27 Philip-anha kala lhaka.

Erantama artwa orrea Ethiopia-arinya araka, chariot ekuranhala nanhamanga. Artwa nhanha erataka Ethiopia-arinya queen Candace-aka urrkapunhapunha naka. Era turta queen ekuranha money ingkarraka ntarntaritjata. Artwa nhanha erataka Jerusalem-urna lhakala, Altjirraka urrkurrkintja nitjika.
28 Erantama nhanha wotha pmarurna alpupalpuka. Chariot ekuranhala nanhamala era Altjirraka urrpia Isaiah-aka pepaka read-erralanaka.
29 Altjirraka Enkalantama Philip-anha ilaka, “Etinyerramala, chariot ekuranga kuta lhapalhai.”

30 Chariot ekururna arrtjanamala, Philip-ala artwa er-
inha wuka Altjirraka urrpia Isaiah-aka pepanga read-
erramanga. Erantama erinha pmarraka, “Unta angkatja
nhanha lhangkaramama?”
31 Artwa Ethiopia-arinya era pula erinha ilaka, “Nthakin-
hantama atha angkatja nhanha lhangkaramara? Relha ar-
rpunhala itja angkatja nhanha nuka nentilaka.” Erantama
Philip-anha ntangkaka, “Ntjentjai, nukalela nitjika.”
32 Artwa orrea erataka angkatja nhanhaka read-
erralanaka,
“Relhalala sheep errilknga tutjika kngamanga ngerra,
lakinha ngerra etna erinha turta tutjika kngaka.
Sheep kurrka pmarna intamanga ngerra etna ponga eku-
ranha
kamanga, lakinha ngerra era turta itja angkaka, ilkaka
paka.
33 Etna erinha ilparnamalanga, itja nyinta
ekurakwia angkaka. Ekura ramarama itja nitjina, etna
erinha errilknga tukalanga.”
34 Artwa orrea erantama Philip-anha pmarraka, “Yin-
ganha ilai, relha ngunhiperrama Altjirraka urrpia era
angkama? Ekurarinya? Relha arrpunhiperra paka?”
35 Kurunga Philip-ala Altjirraka urrpia Isaiah-aka
angkatja nhanharrka ekura nentilaka. Kurunga era erinha
Yia Marra Jesuiperra turta kaltjinthaka.
36-37 Etna tjaiyala lhapalhamalangantema, etna kwatja
araka. Artwa orrea erantama Philip-anha pmarraka, “Arai,
nhanha kwatja intama. Unta paka yinganha kaltjirrpulhe-
lamarama?”
38 Artwa erantama chariot driver ekuranha turnaka,
“Chariot erinha ingkairnai!” Kurunga Philip eratharra
kwatja ekururna tnanpuka. Philip-ala turtantama erinha
kaltjirrpulhelaka.
39 Eratharra warta kwatjanga rrataka, kanha Ingkartaka
Enkala Philip-anha naamalhelakala. Artwa orrea-ala turta
erinha itja wotha araka. Era pula pmara ekuranhurna
arrkana inthorra alpupalpuka.
40 Relha ntjarrala pula Philip-anha pmara Azotus-
akantama araka. Philip erantama town nyintanga town ar-
rpunhurna lhaka, Caesarea-akurtitja. Era relha ntjarranha
Yia Marra erinha kaltjinthaka.

9

Jesuanha Saul-aka rumerraka era Damascus-urna lhamalanga

1 Saul-anha kuta thakerraka Ingkartaka kurtungurla nt-
jarranha yirralhelitjika. Erantama High Priest-urna lhaka.
2 Era erinha ilaka, “Nuka pepa intalhelai, synagogue
itornka ntjarraka, Damascus town-ala.”

Erataka antja naka Damascus-urna lhitjika, synagogue
nyintaminyinturna turta irrputjika, relha Jesuanha tnaka-
mala ntjarraka yonthitjika, artwaka, arrkutjaka turta. Ku-
runga era antja naka tnakanhakanha etnanha errkumala
Jerusalem-urna kngetnitjika.

3 Era kala Damascus-aka etinyerrakalangantama, parrtja
kngarrala erinha alkiranga parrtjilhelaka.
4 Saul-anhantama arnakarlaka tnyika. Erantama wuka
erinha ntangkamanga, “Saul-ai, Saul-ai, iwunhangama unta
yinganha tutjika lurnama?”

5 Nhanha wumala Saul-anha angkaka, “Ingkartai, ngun-
hama unta?”
Era erinha alpmelaka, “Yinga kunha Jesua, relha untala
tutjika lurnama.
6 Kala kamerrai, town-urna turta lhai. Artwa nyintalan-
tama nganha angkatja arrpunha nukanha ilitjina.”

7 Artwa etnala Saul-alela ilkwatharra lhakala, etna pula
angkatjakunyala itnarlanaka. Etna kala wuka arrpunha
angkamanga, etna pula relha itja araka.
8 Saul-anhantama kamerraka. Era alkngа ekuranha
altjurilaka, era pula panga naka. Artwa etnantama erinha
Damascus-urna rretjingaka.
9 Arlta tharraminyintantama era alkngа panga naka. Era
itja marna ilkuka, kwatja paka ntjuka.

10 Damascus ekurala Jesuaka kurtungurla arrpunha naka,
rretnya ekura Ananias. Ingkartalantama erinha ntangkaka
era altjirraramalanga, “Ananias-ai.” Ananias era angkaka,
“Iwunha Ingkartai?”

11 Ingkartalantama erinha ilaka, “Tjaiya nhangurna lhai,
rretnya ekura Tjaiya Arratja. Kurunga Judas-aka ilthaker-
ramala, unta Judas-anha Saul-aka pmarrai, artwa Tarsus-
arinyaka. Saul erataka nukurna ingkarlanama.
12 Era lyarta altjirraraka. Era artwa araka ekururna
pitjimanga, rretnya Ananias. Era turta araka Ananias-ala
iltja ekuranha kapurta ekuranhaka arrarnamanga, alkngа
ekuranha turta wotha marrerramanga.”

13 Ananias-ala pula erinha alpmelaka, “Ingkartai,
athataka yia kngarra inthorra artwa nhanhiperra wukala.
Erataka Jerusalem-ala relha alkngaltara ungkwanganha
ntjarranha lurnamala tuka.

14 Era turta nhanhurna pitjikala priest itornka ntjarraka
pepakarta, relha nganha tnakamala ntjarranha errkutjika.”

15 Ingkartala pula erinha ilaka, “Kala lhalathanai. Athar-
rpataka artwa nhanha erinha urrarakala. Atha erinha
yairnitjina Relha Lorinya ntjarrurna, king ntjarrurna,
relha Israel-arinya ntjarrurna turta, era etnanha nukiperra
kaltjinthitjika.
16 Era turtantama nuka kngarra nyingalauwutjina.”

17 Ananias-anha kala lhaka. Judas-aka ilthakerramala,
era irrpunhaka. Iltja ekuranha Saul-aka kapurtaka arrar-
namala, era erinha ilaka, “Saul, tjina nukai, Ingkarta Jesua,
erala ungkwangurna rumerrakala unta tjaiyala pitjimanga,
era yinganha ungkwangurna yairnaka. Era nukarlarlanga
alknga ungkwanganha marrilitjina, Enka Alkngaltara er-
inha turta ungkwangurna yairnitjina.”
18 Kurunga Saul-aka alknganga irrtnya ngerrantama
tnyika, era turta wotha araka. Era kala kamerraka.
Kurunga Ananias-ala erinha kaltjirrpulhelaka.
19 Kurunga Saul-ala wotha marna ilkuka, ekarlterraka
turta.

Saul-ala relha ntjarranha Damascus-ala Jesuiperra kaltjinthaka

Saul-anhantama arlta urrputja kurtungurla ntjarralelar-
rka kuterraka, Damascus-ala.
20 Kurunga era synagogue ntjarrurna lhaka, relha Jew
ntjarranha turta ilaka Jesua era nthurrpa Altjirraka 'Lira
namanga.
21 Relha etna angkatja ekuranha wumalanga, etna
tnolkaka. Etna ilarraka, “Artwa nhanhala kunha Jesuaka
tnakanhakanha ntjarranha Jerusalem-ala lurnamala tuka.
Era turta nhanhurna pitjikala tnakanhakanha ntjarranha
errkutjika. Era turta etnanha priest-aka itornka ntjarrurna
kngetnitjika nakala.”

22 Enka Alkngaltarala pula Saul-aka angkatja ekarlti-
lakala. Jew Damascus-arinya ntjarralantama erinha yarna
kuta ilpoiwuka, era etnanha ilamanga Jesuanha nthurrpa
Altjirraka Krista era namanga.

23 Anmantama, relha Jew ntjarra angkarraka erinha
errilknga tutjika.
24 Saul-ala turta nhanhiperra wukantema. Relha Jew
ntjarralantama town-aka reoa etnanha arltala pa ingwala
kaaraka. Etna antja naka erinha errkumala errilknga
tutjika.

25 Kurunga ingwa arrpunhala Saul-aka tjina ntjarrala
erinha basket-aka arrarnamala, erinha rope-ala wall-anga
kathaka tnanpulhelaka.

Saul-anha Jerusalem-ala

26 Saul-anhantama Jerusalem-urna lhaka. Era antja naka
kurtungurla ntjarraka lhangalhitjika. Etna pula ekuranga
trerraka. Etna erinha ilpoiwuka era ilalhamanga, era
Jesuaka kurtungurlantama namanga.
27 Barnabas-alantama erinha apostle ntjarrurna kngaka.
Erantama apostle etnaka alpmelaka, Saul-ala Ingkartanha
arakala, era Damascus-urna lhamalanga. Ingkartanha turta
Saul-urna angkakala. Era etnanha ilaka turta Saul-ala relha
ntjarranha Jesuiperra tnoatnoa kaltjinthakala, Damascus-
ala.
28 Saul-anha kala kurtungurla ntjarralelantama kuter-
raka. Era kunpa Jerusalem-ala nthulapuka, relha ntjar-
ranha turta tnoatnoa Ingkarta Jesuiperra kaltjinthaka.
29 Era relha Jew epinya ntjarralela turta iwurrakantema,
Jew nhanga pmara Greece-ala alkngerrakala ntjarralela.
Etna pula antja naka erinha errilknga tutjika.
30 Tjina tnakanhakanha ntjarrala nhanhiperra wu-
malanga, etna erinha Caesarea town-urna kngamala, Tarsus
town-urna yairnaka.
31 Nhanhiperra relha Jew ntjarra kala worlamparinya
etnaka rilherantama ntelalhaka. Worlamparinya etnaka
purrama, etnala pmara Judea-ala namanga, pmara Galilee-
ala namanga, pmara Samaria-ala namanga turta. Enka
Alkngaltarala worlamparinya etnanha ekarltilaka, tnoat-
noilaka turta. Altjirrala turta worlamparinya etnaka relha
arrpunha lhangaka. Worlamparinya etna turta Ingkar-
tanha kuta arratja etarlaramala naka.

Peter-ala Aeneas-anha marrilaka, Tabitha-anha turta errilknga ntjarranga kamalhelaka

32 Anma Peter-anhantama town ntjarrurna lhaka, relha
ntjarralela yatjarra nitjika. Erantama Lydda town-
urna turta pitjika, relha alkngaltara ntjarralela yatjarra
narlalputjika.
33 Town nhanhala artwa thaarra naka, rretnya ekura
Aeneas. Era kala 8 years ntjama ekuranhala intakala.
34 Erinha aramala, Peter-ala erinha ilaka, “Aeneas-ai,
Jesua Kristala nganha marrilama. Kala kamerrai, ntjama
ungkwanganha turta ilinyatwai.” Aeneas-anha kala kamer-
rakanta.

35 Relha Lydda town-arinya ntjarrala, pmara Sharon-
arinya ntjarrala turta nhanha aramalanga, etna Ingkar-
tanha tnakaka.
36 Joppa town-ala kurtungurla marla naka, rretnya
Tabitha. (Greek angkatjala etna erinha Dorcas-ala alp-
melitjata.) Arrkutja nhanha erataka relha ingkarrakaka
kangkintja ntelalhitjata, era turta relha ilkngara ntjarranha
marnala, mantarrala turta wantitjata.
37 Tabitha erantama menterramala iluka. Tjina ekuran-
halantama mpurrka ekuranha ilkngika, mpurrka ekuranha
room-aka arrarnaka turta. Room nhanha iltha kartninyala
italhaka.
38 Lydda-anhataka Joppa-anga etinya wara naka. Kurtun-
gurla ntjarrala wumalanga Peter-anha Lydda-ala namanga,
etna artwa tharra urrpia yairnaka Peter-anha ntangkitjika,
“Parrpa pitjai!”
39 Peter-anha kala urrpia ekuratharralela lhakanta.
Joppa-akerritjalhamala, urrpia etna Peter-anha room
nhangurna kngaka, ekuralala errilkngа era intamanga.
Warlukurta ntjarra room ekurala naka. Kngarra itni-
mala, etna Peter-anha ntelaka mantarralka Dorcas-alala
thanthakala, era nhanga etathantema namalanga.
40 Peter-alantama relha ingkarraka room-anga tnauwuka.
Mparalelantama arrarnalhamala, era Altjirrurna ingkaka.
Kurunga era arrkutja errilkngа erinha ilaka, “Tabitha, kala
kamerrai!” Tabitha erantama alkngampuka. Peter-anha
aramala, era kamerramala, ntjamala naka.
41 Peter-alantama erinha iltjanga errkumala, ingkaka
ingkairnaka.
Kurunga Peter-anha relha alkngaltara ntjarraka, war-
lukurta ntjarraka turta ntangkalhaka. Etna araka Tabitha
era etathantama namanga.
42 Relha Joppa-arinya ingkarrakala nhanhiperra wuka.
Ntjarrala turtantama Ingkartanha tnakaka.
43 Peter-anha Joppa-alarrkantama kuterraka, artwa
Simon-alela. Simon nhanha era leather mpaaritjata.

10

Peter Cornelius tharra

1 Caesarea town-ala artwa arrpunha naka, rretnya ekura
Cornelius. Era tjapartia 100-aka itornka naka. Tjapartia
etna rretnya ‘Italy-arinya’ naka.
2 Cornelius era artwa ilporatha naka. Era Altjirriperra
arratja etarlaritjata. Era relha ilkngaranha ntarntaritjata,
kutatha Altjirrurna ingkitjata turta. Noa ekuranha, katjia
ekuranha, urrkapunhapunha ekuranha ntjarra turta, etna

relha ilporathantema naka. Etna turta Altjirriperra arratja etarlaritjata. Etna pula itja relha Jew naka.

3 Arlta arrpunhalantama, 3 o'clock-ala ngerra, Cornelius-ala altjirraraka. Era katha inthorra Altjirraka angel araka. Angel era etinyerramala erinha ntangkaka, “Cornelius-ai.”

4 Enkakunyerramala, Cornelius-ala erinha yapmakarrka. Kurunga era angel erinha pmarraka, “Iwunha itornkai?”

Angel erantama erinha ilaka, “Arai, Altjirrala araka unta relha ilkngara ntjarranha pelamanga, era turta nganha wuka unta ekururna ingkamanga.

5 Untantama lyartantema urrpia yairnai Joppa-urna, Simon-anha ntangkitjika. Simon nhanha ekurataka rretnya arrpunha nama Peter.

6 Era lyarta kala Joppa-ala nama artwa Simon arrpunhalela. Simon nhanha leather mpaaranhampaaranha nama. Simon arrpunha nhanha ekura iltha turta kwatja laiyanga kutala italhama.”

7 Lakinha angkamala, angel era kala alpuka.

Cornelius-anhantama urrkapunhapunha tharraka ntangkalhaka, tjapartia nyintaka turta. Tjapartia nhanha era Cornelius-aka mantarra, errauwialka ntarntaritjata, erarrpa turta artwa ilporatha naka.

8 Cornelius-alantama artwa nhanha etnaka angel-aka angkatja ingkarraka alpmelaka. Kurunga era etnanha Joppa-urna yairnaka.

9 Arlta arrpunhala, ngkinyala, Cornelius-aka urrpia etna kala Joppa-aka etinyerrakantama. Etna pula pitjimalangantema, Peter-anha iltha kaputhaka ntjika, Altjirrurna ingkitjika.

10 Erantama ngaiyalerraka, era marna ilkutjika turta antja naka. Etna pula ekura marna mpaaramalangantema, era altjirraraka.

11 Era araka alkira era altjura namanga, angel 4-ala turta irna blanket ngerra alkiranga arnurna ilulhelamanga.

12 Irna ekurala tnontha twetakatweta etna naka, lhungkultja itnirrakalapunha, thepa etnalka.

13 Erantama wuka erinha turnamanga, “Peter-ai, kamerrai, kara tumala ilkwai!”

14 Peter-ala pula erinha alpmelaka, “Itja lakinha Ingkartai. Atha itja arrkurla kara untala parrakala ilkuka paka.”

15 Erantama wotha wuka erinha ilamanga, “Arai, Altjirrala paka nganha ilamanga nhanha kala marrantama namanga, unta itja angkitjika nhanha korna kuta namanga.”

16 Tharraminyintaranga lakinherraka. Kurunga angel etna irna erinha wotha alkirurna kngetnaka.

17 Peter-anha nhanhiperra yarna eterraka. Era yarna
eterramalangantema artwa nhanga ntjarra, etnanhala
Cornelius-ala yairnakala, etna Simon-aka ilthaka yonthaka.
Iltha erinha arltaramala, etna reoala itnaka.
18 Etnantama ilkaka, “Simon, rretnya arrpunha ekura
Peter, era paka iltha nhanhala namama?”
19 Peter-anha pula yarna kuta eterraka, nhanga erala
arakala ekuriperra. Enka Alkngaltaralantama erinha ilaka,
“Arai, artwa urrputjalataka ungkwanga yonthama.
20 Kamerramala etnakurna tnanpai, etnakalela turta lhai.
Atha kunha etnanha ungkwangurna yairnakala.”
21 Artwa etnakurna tnanpumala, Peter-ala etnanha ilaka,
“Arai, yinga kunha artwa era, ekurala rrangkarra yon-
thama. Iwukama rrangkarra pitjika?”
22 Artwa etna erinha alpmelaka, “Cornelius, erala itornka
nama tjapartia ntjarraka, era nurnanha yairnaka. Relha
Jew ingkarraka kaltja era artwa ilporatha namanga. Era
turta Altjirriperra arratja etarlarama. Ngurruka Altjirraka
angel ekururna pitjika, erinha turnaka turta ungkwanga
ntangkalhitjika, nganha wutjika turta.”
23 Peter-alantama etnanha ilaka ingwa nyintarrka in-
titjika.
Ingutnhalantama Peter-anha artwa etnakalela tjaiyaker-
raka. Artwa tnakanhakanha urrputja Joppa-arinya turta
etnakalela ilkwatharra lhakantema.
24 Kala arlta arrpunhalantama etna Caesarea town-
akerritjalhaka. Nhanhala Cornelius-anha kala etnaka kaar-
alhaka, tjina ekuranha ingkarrakakarta.
25 Peter-anha warta Cornelius-aka ilthaka irrpunhaka,
kanha Cornelius-anha mparalelala arrarnalhaka, ekura
urrkurrkintja nitjika.
26 Peter-ala pula erinha ilaka, “Itja lakinha. Kamerrai!
Arai, yinga kunha relha unta ngerrantema.”
27 Cornelius ekuralela kuta angkarramala, Peter-anha
iltha kwanurnantama irrpunhaka. Era worla kngarra
araka.
28 Era etnanha ilaka, “Rrangkarra kala kaltja relha Jew
kunha yarna Relha Lorinyalela ilkwatharra nama, yatjarra
paka. Altjirrala pula yinganha ngurruka wara ilaka yinga
itja Relha Lorinyanga mukunherritjika.
29 Lakinhanga yinga kala pitjikanta Cornelius-ala yin-
ganha ntangkamalanga. Kalantama yinganha ilai, Iwukama
rrangkarra yinganha ntangkaka?”
30 Cornelius-alantama erinha alpmelaka, “Ngurruka ar-
rpunhala, 3 o'clock ngerra, yinga Altjirrurna ingkarlanaka.

Artwa mantarra tjulkura inthorrakartantama nuka rumerraka.
31 Era yinganha ilaka, ‘Cornelius-ai, Altjirrala nganha wuka unta ekururna ingkamanga. Altjirrala turta araka unta relha ilkngaranha pelamanga.
32 Untantama Joppa town-urna urrpia yairnai, Simon-aka, rretnya arrpunha ekura Peter. Era lyarta artwa Simon arrpunhalela nama, erala leather mpaaranhampaaranha nama. Simon arrpunha nhanha ekura iltha kwatja laiyanga kutala italhama.’
33 “Athantama urrpia kala yairnakanta, nganha ntangkarlalhitjika. Nurnantama kangkama unta nurnakurna pitjikala. Arai, nurna nhanhala worlerraka Altjirranha arratja etarlaramala. Nurna turta antja nama wutjika angkatja Ingkartala nganha turnakala nurnanha ilitjika.”
34 Peter-anhantama angkaka, “Arai, lyarta yinga kaltja Altjirranha itja relha Jew nurnakanta kangkama. Era pula relha ingkarrakaka kangkama,
35 etnala erinha arratja etarlaramanga, etnala arratja ntelalhamanga turta.
36 Rrangkarra kala kaltja, Jesua Kristarlarlanga, Altjirrala relha Israel-arinya ingkarrakanha ilaka, era etnakalela rilhererrakala. Jesua Krista nhanha era kunha relha ingkarrakaka Ingkarta nama.
37 Rrangkarra turta kaltja ngurruka wara pmara Judeaala, pmara Galilee-ala turta, John-ala relha ntjarranha tjatjatuka, kaltjirrpulhelaka turta.
38 Rrangkarra turta kaltja Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Jesua Nazareth-arinyurna yairnakala, erinha ekarltilaka turta. Jesua erantama panpala relha ntjarraka tangitjala naka. Era relha enka kornakarta ntjarranha turta marrilaka, Altjirranha ekuralela namanga.
39 Nurnarrpa nhanhaka kaltja, nurna arakalanga era tjatjikartalka urrkapumanga relha Jew ntjarraka pmarala, Jerusalem-ala turta. Relha Jew etna pula erinha errilknga tuka, erinha irnaka ilpararrarnamala.
40 “Altjirrala pula erinha wotha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka, ingwa tharra wolkngala intamaliperra. Altjirralantama erinha relha ntjarraka etatha imarnaka.
41 Itja pula relha ingkarrakaka. Kala relha lenha ntjarrakanta, etnanhala era arrkurlantema urrarakala. Nhanga relha nurnaka ngerrakwia. Nurnantama ekuralela ilkuka, ntjuka turta era errilknga ntjarranga kamerramaliperra.
42 “Jesua Kristalantama nurnanha turnaka, nurna relha ingkarrakanha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Nurna

turta etnanha ilitjika Altjirrala erinha ingkairnakala relha
etathanha, relha errilknganha turta tjiperrawutjika.
43 Altjirraka urrpia imankinya ingkarrakala ilaka, relha
etnala artwa nhanha erinha tnakitjina, Altjirrala korna
etnakanha kala iwutjina."
44 Peter-anha etnakurna angkamalangantema, Enka Alkn-
galtara erantama etnaka nyintaminyinturna irrpuka.
45 Tnakanhakanha Jew urrputja nhanga etnala Peter-
alela pitjikala, etna pula tnolkaka. Etna tnolkaka Altjirrala
Enka Alkngaltara erinha Relha Lorinya ntjarrurna turta
yairnakalanga.
46 Etnataka Relha Lorinya etnanha wuka angkatja ar-
rpunha inthorra angkamanga, Altjirranha tnantjamanga
turta.
Peter-anhantama wotha angkaka.
47 "Enka Alkngaltara erataka relha nhanha ntjarrurna
turta irrpuka, erala nurnakurna irrpukala ngerra. Lakin-
hanga nhanha arratja nama nurna etnanha kaltjirrpulhe-
litjika."
48 Erantama arrpunha ntjarranha turnaka, etna, etnanha
Jesua Kristaka rretnyala kaltjirrpulhelitjika. Kurunga Peter-
anha arlta urrputja etnakalela kuterraka, etna erinha
yakalhelakalanga warta.

11

Jerusalem-urna pitjalpumala, Peter-ala tnakanhakanha ntjarranha alpmelaka Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Relha Lorinya ntjarrurna turta yairnakala

1 Pmara Judea-ala apostle arrpunha ntjarra, tnakan-
hakanha arrpunha ntjarra turta naka. Etna wuka Relha
Lorinya ntjarrala turta Altjirraka angkatja tnakamanga.
2 Peter-anhantama Jerusalem-urna alpuka. Kurunga
tnakanhakanha etna, etnala Jew namanga, etna Peter-alela
iwurraka.
3 Etna Peter-anha ilparnaka, "Untataka Relha Lorinya
ntjarraka ilthurna irrpuka, etnakalela marna ilkuka turta."
4 Peter-alantama etnanha montjala yia Cornelius-iperra
alpmelaka.
5 Era etnanha ilaka, "Yinga Joppa town-ala naka. Arlta ar-
rpunhala yinga Altjirrurna ingkamalanga, atha altjirraraka.
Atha araka angel 4-ala irna blanket ngerra kngarritja
alkiranga nukurna ilulhelamanga.
6 Kwana aramala, atha tnontha twetakatweta etnanhan-
tama araka, lhungkultja itnirrakalapunha etnanha, thepa
etnanhalka.

7 Athantama wuka yinganha turnamanga, ‘Peter-ai,
kamerrai, kara tumala ilkwai.’
8 “Yinga pula angkaka, ‘Ingkartai, itja lakinha. Atha itja
arrkurla kara untala parrakala ilkuka paka.’
9 “Athantama alkiranga angkamanga wuka. ‘Arai, Al-
tjirrala paka ilamanga nhanha kala marrantama namanga,
unta itja angkitjika nhanha korna kuta namanga.’
10 Nhanha kala tharraminyintaranga lakinherraka. Ku-
runga angel etna irna blanket ngerra erinha kutantantama
alkirurna kngetnaka.
11 “Nhanha lakinherramalangantema, artwa tharraminy-
inta ilthaka reoala itnatjalhaka, Caesarea town-anga
pitjikala.
12 Enka Alkngaltara era turta yinganha ilaka yinga et-
nakalela kunpa lhitjika. Artwa tnakanhakanha 6, Joppa-
arinya, nurnakalela lhakantema Caesarea-urna. Etna lyarta
nhanhala nama, nurnakalela. Cornelius-aka ilthakerritjal-
hamala, nurna irrpunhaka.
13 Cornelius erantama nurnanha ilaka, angel iltha ekuran-
hala rumerrakala. Angel-ala turta erinha turnaka, ‘Urrpia
Joppa-urna yairnai, Simon-anha ntangkarlalhitjika, rretnya
arrpunha ekura Peter.
14 Simon Peter nhanha erantama nganha Altjirraka
angkatja alpmelitjina. Unta angkatja nhanha tnakamanga,
Altjirrala nganha, noa, katjia, urrkapunhapunha ungkwan-
ganha turta tangkalhelitjina.’
15 “Yingantama Cornelius ntjarrurna angkamalanga,
Enka Alkngaltara era etnakurna irrpuka, erala arrkurla
nhanga nurnakurna irrpukala ngerra.
16 Yingantama ilpangkaka Ingkartala nurnanha nhanga
ilakala, ‘John-ala kunha relhanha kwatjala kaltjirrpulhe-
laka. Altjirrala pula rrangkarranha Enka Alkngaltarala
kaltjirrpulhelitjina.’
17 Athantama lhangkaraka etna Altjirranha tnakamanga,
nurnala Altjirranha tnakamanga ngerra. Altjirrala turtan-
tama Enka Alkngaltara erinha etnakurna yairnakala, erala
erinha nurnakurna yairnakala ngerra. Lakinhanga yinga
yarna Altjirranga kekarta lhaka.”
18 Nhanha wumala tnakanhakanha ntjarra kala tjukun-
yerrakantama. Etna Altjirranha tnantjikatitja, lakinha
angkamala, “Nthurrpathoa! Altjirrala kala Relha Lorinya
ntjarranha turtantama ntangkama ekururna toperritjika,
etna turtantama ngampakala etatha nitjinanga.”

Tnakanhakanha Antioch-arinya ntjarra

19 Stephen-anha errilkngа tumaliperra, relha Jew ntjar-
rala tnakanhakanha ntjarranha turtantama tutjika lurnaka.
Tnakanhakanha ntjarrantama Jerusalem-anga errarnper-
raka. Etnantama pmara Phoenicia-akurtitja, pmara Cyprus-
akurtitja, Antioch town-akurtitja turta lhaka. Etna Yia
Marra erinha ilarlapuka, relha Jew ntjarrurnanta pula.
20 Kurunga tnakanhakanha urrputja pmara Cyprus-
arinya, Cyrene town-arinya turta Antioch-urna lhaka. Etna
relha Greece-arinya ntjarranha turtantama Yia Marra In-
gkarta Jesuiperra kaltjinthaka.
21 Ingkartala angkatja etnakanha ekarltilaka. Ntjarralan-
tama Ingkartanha tnakaka, ekururna toperraka turta.
22 Worlamparinya etnala Jerusalem-ala namanga, etna
nhanhiperra wukantema. Etnantama Barnabas-anha et-
nakurna yairnaka, Antioch-urna.
23 Antioch-akerritjalhamala, Barnabas-ala lhangkaraka
Altjirranha nthurrpa etnaka ngwanga ntelalhakala. Eran-
tama kngarra kangkaka, etnanha tjatjatuka turta Ingkar-
tanha ekarlta kuta tnakitjika.
24 Barnabas erataka artwa marra naka, Enka Alkngal-
tarakarta. Era turta Ingkartanha ekarlta tnakaka. Erinha
wumala, relha ntjarra arrpunha turtantama Ingkarturna
toperraka.
25 Barnabas-anha Tarsus-urnantama lhaka, Saul-aka yon-
thitjika.
26 Erinha arltaramala, era ekurakarta Antioch-urna pit-
jalpuka. Kurunga year nyintakantama eratharra wor-
lamparinyalela worlerraka. Eratharra relha ntjarranha
kaltjinthaka turta. Antioch nhanha ekuralakimparrantama
arrpunha ntjarrala tnakanhakanha ntjarranha rretnya kris-
tarinya alpmelaka.
27 Anma, Barnabas tharra Antioch-ala namalangantema,
Altjirraka urrpia urrputja Jerusalem-anga pitjika.
28 Etnakanga nyintala, Agabus-ala, tnakanhakanha ntjar-
ranha ilaka marnaka paalerrintja kngarra nitjinala, relha
ingkarrakaka. Erataka etnanha nhanha ilaka, Enkala
erinhakimparra ilakalanga. (Marnaka paalerrintja nhan-
hantama erritjalhaka Claudius-anha Rome-ala king na-
malanga.)
29 Kurtungurla ntjarralantama tjauwerrilya iwuka
tnakanhakanha ntjarraka, etnala Judea-ala namanga.
Nyintaminyintala money nthaka era antja namanga ngerra.
30 Etnantama money nhanha Barnabas Saul tharranha
nthaka, eratharra nhanha worlamparinyaka ntarntarintja
ntjarranha nthitjika, Judea-ala.

12

Altjirrala Peter-anha jail-anga rratalhelaka

1 King Herod-alantama worlamparinya etnanha tutjika
lurnaka. Erantama arrpunha ntjarranha errkuka.
2 Era turta tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka
etna James-anha, John-aka kalya, errilknga tutjika, knife
tjenyala.
3 Herod-alantama wuka relha Jew ntjarra nhanhaka
kangkakala. Lakinhanga era tjapartia ekuranha ntjar-
ranha turnaka Peter-anha turta errkutjika. Nhanha Marna
Ekalhaka arlta naka.
4 Herod-alantama Peter-anha errkumala jail-akarrka kur-
naka. Erantama tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka
etna erinha arratja inthorra ntarntaritjika. Erataka an-
tja naka Peter-anha relha ntjarranga alkngatharra tjiper-
rawutjika, etna Passover tjinkarra erinha kala ilkukalan-
gantama.
5 Lakinhanga Peter-anha jail-ala kuta naka. Worlam-
parinya etnantama kngarra inthorra, kuta inthorra turta,
Altjirrurna ingkaka Peter-akakwia.
6 Ingwa arrpunhalantama Herod-anha eterraka, “Ingun-
tha atha Peter-anha tjiperrawutjina.” Peter-anha tjapartia
tharranga mpopala ankwentaka, jail kwanala. Etnataka
erinha tjapartia ekuratharraka yirnakala, chain tharrala.
Tjapartia tharra arrpunhala reoala ntarntaraka.
7 Ingkartaka angel-ntama jail kwanala rumerraka, parrtja
turtantama jail kwanala parrtjaka. Peter-anha ulta tumala,
angel-ala erinha kaarralhelamala ilaka, “Parrpa kamerrai!”
Chain etnantama Peter-aka iltjanga ilulhaka.
8 Angel erantama erinha ilaka, “Mantarra ungkwangan-
haka ekarralhai, sandal ungkwanganhaka turta.” Era kala
lakinhilaka. Kurunga angel-ala erinha ilaka, “Mantarra coat
ungkwanganhakantama ekarralhai, nukanga tnaartangala
turta pitjai.”
9 Peter-anhantama angel ekuranga tnaartangala lhaka.
Era itja etarlaraka nhanha nthurrpa namanga. Era etar-
laraka era kula altjirraramanga.
10 Eratharra tjapartia ntarntarintja tharranharrka impun-
haka. Kurunga tjapartia ntarntarintja tharra arrpunhan-
hantama. Kurunga eratharra reoa iron-anga mpaarakala
ekurantama erritjalhaka. Reoa nhanhantama altjurerralal-
haka. Eratharrantama kathurna rratanhaka. Kurrka wara
Peter-alela lhamala, angel-ala erinha kala twapanthakan-
tama.
11 Peter-anha alkngampukantama. Era angkaka, “Atha
lhangkaramantama Altjirrala angel ekuranha yairnakala

yinganha Herod-anga tangkalhelitjika, relha Jew ntjarranga turta. Relha Jew etna kunha antja naka aritjika, Herod-ala yinganha errilknga tumanga."

12 Lakinha angkamala, Peter-anha Mary-aka ilthurna lhaka. Mary nhanha erataka John-aka mia naka, John nhangaka purrama, rretnya arrpunha ekurala naka Mark. Mary-aka ilthala tnakanhakanha ntjarra worla naka. Etna turta Altjirrurna ingkarlanaka.

13 Peter-alantama reoa iltaratuka. Kwarra urrkapunhapunha nyintantama, rretnya ekura Rhoda, era reowurna pitjika aritjika.

14 Peter-anha angkamanga wumala, era erinha lhangkaraka. Kngarra kangkamala era kngwerraka Peter-aka reoa altjurilitjika. Era kala parrpa arrpunha ntjarrurnanta alpuka. Era etnanha ilaka, "Peter-anha reoala itnamau!"

15 Etna pula erinha ilaka, "Kwarrai, untataka rirterraka." Era pula ekarlterramala angkaka, "Peter-anha reoala itnamiai!" Etnantama angkaka, "Kala angel ekuranhantaparra."

16 Peter-ala pula reoa erinha kuta iltaraturlanaka. Reoa erinha altjurilamalantama, etna araka Peter-anha nthurrpa itnamanga. Etnantama tnolkaka inthorra.

17 Kwerramala Peter-ala etnanha tjukunyilaka. Erantama etnanha alpmelaka angel-ala erinha jail-anga rratalhelakala. Kurunga era etnanha turnaka, "James-anha, tjina arrpunha ntjarranha turta ilai yinga jail-anga rratakala." Etnanha impurlalhamalantama, Peter-anha pmara arrpunhurna lhaka.

18 Kala ingutnhalantama, jail kwanala, tjapartia ntjarra yarna eterritjikerraka. Etnataka Peter-aka yarna yonthaka.

19 Herod-ala turtantama Peter-aka yarnantema yonthaka. Erantama tjapartia lenha ntjarranha pmarraka, etnakathakala nakala Peter-anha ntarntaritjika. Etnanha yarna pmarramala, era etnanha tjapartia arrpunha ntjarraka lanthaka, etna etnanha kala errilknganta tutjika. Kurunga Herod-anha pmara Judea-anga Caesarea townurna lhaka, ekurala turtantama kuterraka.

Herod-anha iluka

20 Herod-anha relha Tyre town-arinya ntjarraka, Sidon town-arinya ntjarraka turtantama yirrknga inthorrerraka. Relha nhanha etnantama thakerraka, Herod-ala marna etnakanha parrakitja. Etnataka marna etnakanha Herod-aka pmaranga buy-emilitjata. Lakinhanga etna Herod-urna urrpia yairnaka. Urrpia etnantama artwa Blastus-alelarrka angkarraka, Blastus era warta Herod-aka iltha ntarntarintja

kngarra namanga. Blastus erantama etnaka tangitjala naka
Herod-alela rilhererritjika.
21 Arlta arrpunhalantama etna pitjika Herod-alela ril-
hererritjika. Herod-anhantama king-akanha mantarra
thathaka ekuranhaka ekarralhakala, chair kngarritja eku-
ranhaka arrarnalhaka turta. Erantama relha ntjarrurna
angkaka.
22 Erinha wumala relha etna ilkaka, “Altjirranha kunha
nurnakurna angkama, itja relha.”
23 Herod-ala relha ntjarranha itja parraka etna ilka-
malanga era kula altjirra namanga. Lakinhanga Ingkartaka
angel-ala erinha tuka. Mpaaralantama mpurrka ekuranha
ilkuka. Era turta iluka.
24 Tnakanhakanha ntjarrala Altjirraka angkatja relha
ntjarranha panpala kaltjinthaka. Relha ntjarrala turta
Jesuanha tnakaka.
25 Barnabas Saul tharrala tjauwerrilya nhanga Jerusalem-
aka iwurlalhamala, eratharra wotha Antioch town-urna
alpurraka. Eratharra John-anha turta kngetnaka. John
ekura rretnya arrpunha naka Mark.

13

*Worlamparinya Antioch-arinyala Barnabas Saul thar-
ranha urrpia yairnaka Relha Lorinya ntjarrurna*

1 Antioch worlamparinyala, artwa nhanha ntjarra Altjir-
raka urrpia naka, kaltjinthanhinthanha turta. Barnabas,
Simeon, erinhala etna Niger ilitjata, Lucius, Cyrene town-
arinya, Manaen, erinhala Herod arrpunhalela mangkalhe-
lakala, Saul-anha turta.
2 Arrpunharanga artwa nhanha etna Ingkartaka urrkur-
rkintja namalanga, Altjirranha etarlaramala marnakunya
turta namanga, Enka Alkngaltarala etnanha ilaka, “Yin-
gataka antja nama Barnabas Saul tharrala Yia Marra erinha
relha ntjarranha pmararrpaninhalantama kaltjinthitjika.
Rrangkarrantama erinhatharra kala yairnarlenai.”
3 Etnantama Altjirranha etarlaramala marnakunya kuta
naka, Altjirrurna ingkaka turta. Kurunga etna iltja et-
nakanha Barnabas Saul tharraka kapurtaka arrarnaka,
erinhatharra yairnarlenaka turta.

Barnabas Saul tharra pmara Cyprus-ala

4 Enka Alkngaltaralantama Barnabas Saul tharranha
Seleucia-urna yairnaka. Town nhanhala etna ship-aka
ntjika, pmara Cyprus-urna turtantama tjananhaka.

5 Salamis town-akerramala, pmara Cyprus ekurala, etna
Altjirraka Angkatja relha Jew ntjarranha kaltjinthaka, syna-
gogue etnakanhala. John-anha ekuratharralela nakantema,
nhanga ilkwatharra lhakala, ekuratharra tangitjala nitji-
nala.
6 Cyprus ekurala tjananhamala, etna town arrpunhur-
nantama pitjika, rretnya ekura Paphos. Cyprus er-
ataka mpopaturra kngarritja naka. Nhanhala Bar-Jesus-
anha naka, artwa Jew. Era arrangkulthaka urrkaputjata,
tnakalhitjata turta era kula Altjirraka urrpia namanga.
7 Artwa nhanha erantama tjina kngarra naka Sergius
Paulus-aka, Roman government-aka itornka kngarraka.
Sergius Paulus nhanha era artwa inangkarla naka. Era
wumalanga Barnabas Saul tharra Paphos-ala namanga,
era ekuratharra ntangkalhaka, eratharra erinha Altjirraka
Angkatja ilitjika.
8 Elymas-ala pula erinhatharra parritjikala antja naka,
Sergius Paulus-ala Jesuanha tnakakitja. (Elymas-taka Bar-
Jesus-aka Greek rretnya naka.)
9 Enka Alkngaltaralantama Saul-anha ekarltilaka. Saul
erinhataka etna Paul turta ilitjata. Paul erantama Elymas-
anha intarra aramala ilaka,
10 “Untataka errintjaka katjia nama. Unta turta relha
arratja ntjarraka leltja nama. Unta orrtjerrama, relhanha
orrtjapepilama turta. Unta Altjirraka angkatja parrpartil-
ama.
11-12 Arai, Altjirrala nganhantama rrarrathala tutjina.
Unta lyartanga pangantama nitjina. Anmanta unta wotha
aritjina.”

Elymas-anha kala pangerraka. Erantama relha arrpunha
inaka erinha iltjanga rretjingarlaputjika. Sergius Paulus-ala
aramalanga Altjirrala Elymas-anha pangilakala, era kala Al-
tjirranha tnakakanta. Era turta Paul-anha wuka, era relha
ntjarranha Ingkartiperra kaltjinthamanga. Sergius Paulus-
anga urlarra, angkatja Ingkartiperra, arrpunha inthorra
naka.

Paul Barnabas tharra Antioch town arrpunhala, pmara Pisidia-ala turta, relha ntjarranha kaltjinthaka

13 Paul ntjarra ship-aka ntjimala, Paphos town-anga
Perga town-urnantama tjananhaka. Perga erataka pmara
Pamphylia-ala naka. John-ala etnanha pmara nhanhaka
impurlalhamala, Jerusalem-urna alpuka.
14 Paul Barnabas tharrantama Perga ekuranga Anti-
och town-urna anparerraka. Antioch nhanhataka pmara
Pisidia-ala naka. Kurunga Sabbath arltala eratharra

synagogue-urna lhaka. Irrpunhamala, eratharra kala arrar-
nalhaka.
15 Artwa arrpunhantama kala Moses-aka angkatjanga, Al-
tjirraka Urrpia Imankinyaka angkatjanga turta read-erraka.
Synagogue-aka itornkalantama Paul tharranha pmarraka,
“Artwa tjina tharrai, mpala paka antja namanga nurnanha
Altjirraka angkatja ilitjika, nurnanha kala ilai.”
16 Paul-anhantama kamerraka, etnaka iltjala kwerraka
turta. Era etnanha ilaka, “Artwa Israel-arinya ntjarrai
yinganha wurrirrai. Relha Lorinya ntjarrai, rrangkarrala
Altjirrakantama urrkurrkintja namanga, rrangkarra turta
yinganha wurrirrai.
17 Relha Israel-arinya ntjarraka Altjirrala kaarta nur-
nakanha ntjarranha urraraka. Erantama etnanha ntjar-
rilaka, etna Egypt-ala namalanga. Kurunga relha Egypt-
arinya ntjarranha tumala, era kaarta nurnakanha ntjarra
Egypt-anga rratalhelaka.
18 Erantama etnanha worritjala ntarntaraka 40 years-aka,
etna ekura kuta wanngerramangatanya.
19 Erantama relha Canaan-arinya ntjarranha yirralhelaka,
pmara etnakanha turta kaarta nurnakanha ntjarranha
nthaka.
20 Kaarta nurnakanha ntjarra kunha 450 years kaaral-
haka pmara lhelakala erinha initjika.
“Etna kala Canaan-ala namalangantama, Altjirrala Artwa
Tangkalhelanha etnakurna yairnitjata, etnanha ntarntar-
itjika. Lakinha naka Samuel-anha pitjitjinalpula. Samuel
erataka Altjirraka urrpia naka.
21 Kurunga relha ntjarra Altjirrurna king-aka ingkaka. Al-
tjirralantama Saul-anha urraraka king etnaka nitjika. Saul
erataka Benjamin-aka ramarama naka, Kish-aka worra. Era
king etnaka naka 40 years.
22 Altjirrala pula erinha unpuka, David-anha turtantama
ingkairnaka king etnaka nitjika. David ekuriperra Altjirrala
lakinha ilaka, ‘David-aka, Jesse-aka worraka, yinga kngarra
kangkama. Era kunha nukanta kangkwerrama.’
23 “Altjirralantama relha Israel-arinya ntjarranha lhelaka,
artwa nyinta, erala David-aka ramarama namanga, era et-
nanha tangkalhelitjinala. Jesuanha artwa Tangkalhelanha
nhanha era nama.
24 Jesuanga arrkurla pula John-anha pitjika. John era
relha Israel-arinya ntjarranha ilaka etna Altjirrurna toper-
ritjika. Era turtantama etnanha kaltjirrpulhelaka.
25 John-ala urrkapuntja ekuranha mangkilitjikerra-
malanga, era relha ntjarranha pmarraka, ‘Ngunhama
yinga? Nthakinhama rrangkarra nukiperra etarlarama?

Atha rrangkarranha iliai? Yinga itja Tangkalhelanha era nama, ekurala rrangkarra kaaralhama. Arai, Tangkalhelanha era pula inguntha wara kala pitjitjina. Yinga turta itja yalkngа nama urrkapunhapunha ekuranha paka nitjika.’

26 “Artwa tjina ntjarrai, rrangkarrala Abraham-aka ra-
marama namanga, yinganha wurrirrai. Relha Lorinya
ntjarrai, rrangkarrala Altjirrakantama urrkurrkintja na-
manga, rrangkarra turta yinganha wurrirrai. Altjirralataka
nurnanha ilama era nurnanha tangkalhelakala.

27 Arai, relha Jerusalem-arinya ntjarra, itornka etnakanha
turta, etna itja kaltja naka Jesuanha Tangkalhelanha
era namanga. Etna Altjirraka Urrpia Imankinya ntjar-
raka angkatja turta itja lhangkaraka, etna angkatja et-
nakanha Sabbath-ama-Sabbath-ala wukalangatanya. Relha
Jerusalem-arinya etnantama Altjirraka Urrpia Imankinya
ntjarraka angkatja nthurrpilaka, Jesuanha imilamala.

28 “Etna Jesuanha yarna ilparnaka. Etna pula Pilate-anha
kalantema turnaka Jesuanha errilknga tutjika.

29 Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilaka,
Tangkalhelanha era nyingalauwutjika, ilutjika turta.
Nhanha ingkarraka kala nthurrperraka. Etnantama erinha
ntolkanga ilulhelaka, wolknga intiaka turta kurnaka.

30 Altjirrala pula Jesuanha relha errilknga ntjarranga
kamalhelakala.

31 Kurunga relha etnala ekuralela nhanga Galilee-
angatjina Jerusalem-urna lhakala, etna erinha araka. Relha
nhanha etnantama relha ingkarrakanha ilama nhanha
nthurrpa namanga.

32-33 “Nurna turtantama rrangkarranha Yia Marra er-
inha ilama. Altjirrala nhanga kaarta nurnakanha ntjar-
ranha lhelaka, anma Tangkalhelanha erinha yairnitjika.
Altjirrala Tangkalhelanha erinha kala nurnakurna yair-
naka. Tangkalhelanha era Jesua nama, erinhala Altjirrala
errilknga ntjarranga kamalhelakala. Nhanga Psalm 2-ala
Jesuiperra ilama,

‘Unta 'Lira nuka nama,
Lyartanga yinga kala kaarta ungkwanga
namantama.’

34 “Altjirrala Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhe-
laka. Mpurrka ekuranha turta itja wotha ltholtherritjinala.
Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,

‘Atha nhanga arratja inthorra lhelama,
athala David-anha lhelakala ngerra.’

35 “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
‘Altjirrala itja relha erinha

impurlarrarnitjina ltholtherritjika,
ekurala era kangkama.’

36 “David-anha etatha namalanga, era Altjirraka kangkwerraka. Era pula iluka, etna turta erinha tintjiwuka errilkngipata ekuranhaka wolkngala. Mpurrka ekuranhantama ltholtherraka.
37 Altjirrala pula Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhelakala, mpurrka ekuranha turta itja ltholtherraka.

38 “Artwa tjina ntjarrai, atha rrangkarranha nhanha ilama. Jesuakakwia Altjirrala korna rrakangkarranha irrpalthala iwuma.
39 Era rrangkarranha ilama, ‘Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama, rrangkarra Jesuanha tnakamanga. Rrangkarra pula itja nukanga urlarra arratja nama, Mosesaka turnintjaka kangkwerramala.’
40 Rrangkarrantama montjala aralhitjika. Rrangkarra itja relha lenha ntjarra ngerra ntelalhitjika, etnakiperrala Altjirraka Urrpia Imankinya arrpunhala ilakala,
41 ‘Relha rrangkarrala Altjirranha
arrampowuma, rrangkarra tnolkitjina,
ilutjina turta.
Arai, atha lyarta tjatjikarta arrpunha
inthorra urrkaputjina.
Rrangkarra pula nhanha itja tnakitjina,
arrpunhala rrangkarranha ilamangatanya.” ’
42 Paul Barnabas tharra synagogue ekuranga rratamalanga, relha ntjarrala erinhatharra yakalhelaka Sabbath arrpunhanga pitjalputjika, etnanha wotha kaltjinthitjika.
43 Relha Jew ntjarra, relha arrpunha ntjarra turta, etnala Altjirranha tnakakala, etna ekuratharralela lhapalhaka. Eratharra etnakalela angkaka. Eratharra etnanha yakalhelaka turta Altjirranha ekarlta kuta tnakitjika.”

44 Sabbath arrpunhalantama, kala relha town-arinya ingkarraka inthorra ngerrantama worlerraka Altjirraka angkatja wutjika.
45 Worla etnanha aramala, relha Jew ntjarra Paul tharraka antjakunyerraka. Etnantama relha ntjarranga alkngatharra Paul-aka angkatja ilpoiwuka, Paul-anha turta arrampowuka.
46 Paul Barnabas tharra pula tnoatnoa kuta angkaka. Eratharra relha Jew etnanha alpmelaka, “Arai, Altjirranha antja naka ilirna rrangkarranhakimparra Yia Marra erinha ilitjika. Rrangkarra pula angkatja ekuranga unpulhakarrpa. Rrangkarra turta itja antja nama ngampakala etatha nitjika.

Lakinhanga, ilirna kala Relha Lorinya ntjarrurnantama
lhama, etnanha Altjirraka angkatja ilitjika.
47 Ingkartala kunha ilirnanha lakinha turnaka,
‘Atha nganha ingkairnaka Relha Lorinya
ntjarraka parrtja nitjika.
Relha ingkarrakanha ilitjika turta,
“Altjirranha antja nama rrangkarranha
tangkalhelitjika.” ’
48 Angkatja nhanha wumala Relha Lorinya etna
kangkaka, Ingkartaka angkatja tnantjaka turta. Lenha
ntjarranha Altjirralala urrarakala tangkalhelitjika, etna
Ingkartanha tnakakantama.
49 Tnakanhakanha ntjarrala Ingkartaka angkatja relha ar-
rpunha ntjarranha turtantama kaltjinthaka, pmara Pisidia-
ala.
50 Antioch town-ala arrkutja itornka urrputja naka, et-
nala relha Jew ntjarralela Altjirraka urrkurrkintja nitjata.
Relha Jew ntjarralantama etnanha, artwa itornka arrpunha
ntjarranha turta yakalhelaka, Paul Barnabas tharraka alkn-
garnterritjika. Kurunga etna erinhatharra pmara etnakan-
hanga unpuka.
51 Paul Barnabas tharralantama urlpmurra ingkanga
ilarnamala, Iconium town-urna lhaka.
52 Ingkartaka kurtungurla ntjarra pula arrkana kutala
naka. Enka Alkngaltara era turta etnakalela nakantema.

14

Paul Barnabas tharra Iconium town-ala

1 Kurunga Iconium town-ala, Paul Barnabas tharra Jew nt-
jarraka synagogue-urna lhaka, relha ntjarranha Yia Marra
erinha ilaka turta. Erinhatharra wumaliperra, relha Jew
arrpunha ntjarrala, Relha Lorinya arrpunha ntjarrala tur-
tantama Jesuanha tnakaka.
2 Relha Jew arrpunha ntjarrala pula Jesuanha itjala
tnakaka. Etnantama Relha Lorinya arrpunha ntjarranha
rwampiilaka. Relha Lorinya nhanha etna turtantama relha
tnakanhakanha ntjarraka antjakunya ntelalhaka.
3 Paul Barnabas tharra pula Iconium-ala kuterraka.
Eratharra turta relha ntjarranha Altjirraka angkatja tnoat-
noa kuta kaltjinthaka. Ingkartala erinhatharra ekarltilaka
turta. Eratharrantama tjatjikartalka urrkapuka. Lakinha
Ingkartala relha ntjarranha ntelaka Paul tharraka angkatja
nthurrpa namanga.

4 Relha Iconium-arinya etnantama yarna eterritjikerraka.
Arrpunha ntjarra kala relha Jew ntjarraka kangkaka, kanha
arrpunha ntjarra apostle ekuratharrala kangkaka.
5 Kurunga Relha Lorinya arrpunha ntjarra, relha Jew
arrpunha ntjarra, itornka etnakanha turta angkarraka Paul
tharraka alkngarnterritjika, erinhatharra partala watjika
turta.
6 Nhanhiperra wumala, Paul Barnabas tharra pmara
Lycaonia-urna tira lhaka, Lystra town-ala, Derbe town-ala
turtantama kuterraka.
7 Nhanhalantama eratharra relha ntjarranha Yia Marra
erinha kaltjinthaka.

Paul Barnabas tharra Lystra-ala, Derbe-ala turta

8 Lystra-ala artwa arrpunha naka, erala ingka inurra
alkngerrakala. Kurrkangatjina era itja ingka lhakala paka.
9 Erantama Paul-anha wurlanaka era relha ntjarranha
kaltjinthamalanga. Artwa erinha aramala, Paul-ala
lhangkaraka era Jesuanha tnakamanga. Lakinhanga Paul-
anha kaltja naka Jesuala artwa erinha irrpalthala marrila-
mara.
10 Erantama artwa inurra erinha angkatja intarrala ilaka,
“Ingkala itnarlathanai!” Artwa era kala kamerraka, nthu-
lapuka turta.
11 Relha ntjarrala nhanha aramalanga, etna angkatja
pmara Lycaonia-arinyala ilkaka, “Yai, altjirra etna kunha
relha ngerrerraka, nurnakurna pitjika turta.”
12 Etnantama Barnabas-anha rretnya Zeus ilaka, kanha
Paul-anha Hermes-ala. Relha etna angkitjata Hermes-anha
kula Zeus-aka urrpia namanga.
13 Zeus-aka temple town-anga kathala italhaka, etinya
wara pula. Zeus ekura priest-ntama bullock bull-akarta,
walyakarta turta town-aka reowurna pitjika. Era, relha
town-arinya ntjarra turta, etna antja naka Paul tharraka
urrkurrkintja nitjika, erinhatharra tjauwerrilya nthamala.
14 Apostle Barnabas Paul tharrala nhanhiperra wu-
malanga, eratharra mantarra tjenya ekuratharra tjepakaka.
Worla mpopurnantama arrtjanamala, eratharra ilkaka,
15 “Relha ntjarrai, itja lakinha. Ilirna relha rrangkarra
ngerra nama. Ilirnataka rrangkarranha angkatja marra
ilama. Orrtja altjirra rrakangkarranha impai. Altjirra
etathurna toperrai. Altjirra ekururna purrama, erala alkira,
alha, kwatja laiya turta arrpmarnakala, thepa, tnontha,
irrpannga ingkarraka turta.
16 Lyartalpula Altjirra nhanha era relha ingkarrakanha
impurlarrarnaka orrtja altjirra etnakanhaka urrkurrkintja
nitjika.

17 Era pula etnaka kuta ntelalhaka, era Altjirra nthurrpa
namanga, etnaka kangkintja ntelalhamala, etnanha kwatja
ilpantha nthamala, marna twetakatweta turta. Lakinha era
rrangkarranha turta ntuthilaka, tjipatjipilaka turta."
18 Nthurrpantama eratharra relha etnanha kurrka kun-
pakunpilaka lakinha angkamala.
19 Relha Jew urrputja pula Antioch town-anga, Iconium
town-anga turta pitjika. Etnantama relha ntjarranha
yakalhelaka Paul-anha partala wamala, errilknga tutjika.
Relha ntjarralantama erinha nthurrpa partala waka. Kala
etarlaramala era kula errilkngantama intamanga, etna
erinha town-anga kathurna tjarrakngaka, iwuka turta.
20 Kurtungurla ntjarra pula ekururna pitjimalanga, Paul-
anha kamerraka. Erantama etnakalela wotha town-urna
alpuka. Kala ingutnhalantama Paul Barnabas tharra Derbe
town-urna lhaka.
21 Town nhanhalantama eratharra relha ntjarranha Yia
Marra Jesuiperra kaltjinthaka, ntjarrala turta Jesuanha
tnakaka.

*Paul Barnabas tharra Antioch ekururna alpurraka, eku-
rangala Enka Alkngaltarala erinhatharra hanga urrpia yair-
nakala*

Derbe ekurangantama eratharra Lystra town-urnarrka
alpuka, kurunga Iconium town-urna, Antioch town-urna
turtantama.
22 Eratharrantama kurtungurla ntjarranha ekarltilaka,
etnanha tjatjatuka turta etna Jesuanha tnakitjika kuta.
Eratharra etnanha ilaka, "Arai, nurna kunha kngarra
nyingalauwumaliperranta Altjirraka pmara kutathurna ir-
rputjina."
23 Paul Barnabas tharrala turtantama worlamparinya
nyintaminyintala ntarntarintja urrputja ingkairnaka. Et-
nanha ingkairnitjinala, eratharra Altjirranha etarlaramala
marnakunyarrka naka, Altjirrurna ingkaka turta, era ntarn-
tarintja etnanha kuta tnyinitjika, etna erinha tnakamanga
warta.
24 Paul eratharrantama pmara Pisidia-ala tjananhamala,
pmara Pamphylia-urnantama pitjika.
25 Kurunga relha Perga town-arinya ntjarranha Altjir-
raka angkatja kaltjinthamaliperra, eratharra Attalia town-
urnantama anparerraka.
26 Attalia ekuralantama eratharra ship-aka ntjimala, Anti-
och nhangurna alpurraka. Antioch town nhanhanga kunha
worlamparinyala erinhatharra nhanga yairnakala, relha
kotna ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika. Eratharra kala
urrkapuntja nhanha mangkilakala.

27 Antioch-akerramala, eratharra worlamparinya etnanha
worlilaka. Eratharrantama tnakanhakanha ntjarranha alp-
melaka, “Ilirna Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha
kaltjinthamalanga, Altjirrala ntjarra arrpunha Jesuurna
rretjingaka.”
28 Eratharrantama kurtungurla ntjarralela kuterraka.

15

*Worlamparinyaka itornka ntjarra Jerusalem-ala angkar-
raka*

1 Antioch worlamparinyala tnakanhakanha arrpunha nt-
jarra itja relha Jew naka. Arlta arrpunhala, artwa Jew
urrputja, etnala tnakanhakanha turta namanga, etna pmara
Judea-anga Antioch town-urna pitjika. Etnantama worlam-
parinya etnanha ilaka, “Arai, Altjirrala rrangkarranha itja
tangkalhelitjina, rrangkarra itja artwerramangarrka Moses-
ala imanka turnakala ngerra.”
2 Angkatja nhanhanga arrkngala, Paul Barnabas tharra
artwa Judea-anga pitjikala ntjarralela iwurraka inthorra.
Antioch worlamparinyalantama Paul-anha, Barnabas-anha,
artwa urrputja arrpunha turta urraraka Jerusalem-urna
lhitjika. Etna, etnanha turnaka apostle ntjarralela, wor-
lamparinyaka ntarntarintja ntjarralela turta nhanhiperra
angkarritjika.
3 Worlamparinyala artwa nhanha etnanha kala yair-
nakanta. Etnantama pmara Phoenicia-ala, pmara Samaria-
ala turta tjananhamalanga, etna worlamparinya etnanha
iletnaka Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turtantama
tangkalhelakala. Yia nhanha wumala, tnakanhakanha etna
kangkaka.
4 Paul ntjarrantama Jerusalem-akerritjalhaka. Worlam-
parinya etna, apostle etna, ntarntarintja etna turta, et-
nanha kangkintjala inaka. Paul ntjarralantama etnanha
ilaka, “Arai Altjirrala kunha Relha Lorinya ntjarranha
turta tangkalhelaka nurna etnanha Yia Marra erinha
kaltjinthamalanga.”
5 Artwa tnakanhakanha urrputja arrpunha Pharisee turta
naka. Etnantama kamerramala angkaka, “Arai, Relha
Lorinya, etnala Jesuanha tnakama, etnakathaka nama
Moses-aka mpaarangarangamalkura artwerritjika, Moses-
aka turnintja ingkarrakaka kangkwerritjika turta.”
6 Apostle ntjarra, ntarntarintja ntjarra turtantama worler-
raka nhanhiperra angkarritjika.
7 Etnantama kuta inthorra iwurraka. Peter-anhantama
kamerramala angkaka, “Artwa tjina ntjarrai, rrangkarra

kala kaltja Altjirrala yinganha nhanga urrarakala Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha ilitjika, etna turtantama Jesuanha tnakitjinanga.
8 Altjirranha kala relha ingkarrakaka eterrintjaka kaltja. Erantama ntelaka era Relha Lorinya ntjarraka turta kangkamanga, erala nurnaka kangkamanga ngerra. Altjirrala nhanha ntelaka, era Enka Alkngaltara erinha etnakurna turta yairnamala.
9 Era turta Relha Lorinya ntjarraka korna iwuma, etna erinha tnakamanga, erala korna nurnakanha iwumanga ngerra, nurna erinha tnakamanga. Loala kuta.
10 “Iwunhangantama rrangkarra Altjirranga kekarta lhitjika antja? Etarlarai, nurna yarna Moses-aka turnintja ntjarraka arratja kangkwerraka. Kaarta nurnakanha ntjarra turta Moses-aka turnintja ntjarraka yarnantema arratja kangkwerraka. Iwunhangantama nurna etnanha turnama, turnintja etnaka kangkwerritjika?
11 Arai, Altjirrala kunha relha Jew nurnanha tangkalhelama, nurna Jesuanha tnakamanga. Era turta Relha Lorinya ntjarranha tangkalhelama etna Jesuanha tnakamanga.”
12 Barnabas Paul tharrantama angkaka. Worlamparinyala turta erinhatharra tjukunyala wurlanaka. Eratharra etnanha ilaka Altjirrala Relha Lorinya ntjarraka tjatjikarta kngarra urrkapukala ekuratharrarlarlanga.
13 Barnabas tharra kala tjukunyerrakalangantama, Jamesanha angkaka. “Artwa tjina ntjarrai, yinganhantama wurrirrai.
14 Simon-ala kala nurnanha alpmelaka Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turtantama urrarakala relha ekurarinya inthorra nitjika.
15 Altjirraka urrpia imankinya ntjarra nhanga angkaka lakinha nitjinala. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
16 ‘Anma yinga pitjalputjina, Ingkartanha
angkama. David-aka ramarama, etnanhala
leltjala yirralhelakala, atha wotha
kngarrilitjina. David-aka ramarama etnala
urrputjerrakala, atha wotha
ntjarrilitjina.
17 Kurunga Relha Lorinya
ntjarra turtantama Ingkarturna
toperritjina. Relha Lorinya etna purrama,
etnanhala Ingkartala urrarakala.
18 Ingkarta era imankantema lakinha
angkakala.’

19 “Lakinhanga atha rrangkarranha ilama, nurna itja
Relha Lorinya ntjarraka inporilitjika, etna Altjirrurna top-
erramanga.
20 Nurna nhanhanta etnaka intalhelitjika. Etna itja marna
pa kara ilkutjika relha arrpunhalala orrtja altjirranharrka
tjauwerrilya nthakala. Etna itja ntaiyawutjika. Etna turta
itja kara alhwakarta ilkutjika, alhwa paka ntjutjika.
21 Arai, pmararrpaninhala, imankangatjina etna relha
ntjarranha Moses-aka mpaarangaranga kaltjinthaka. Etna
turta Sabbath arlta nyintaminyintala Moses-aka angkatjaka
read-erraka, synagogue-ala.”

Jerusalem worlamparinyala pepa yairnaka Antioch worlamparinyurna

22 Kurunga apostle ntjarrala, worlamparinyaka ntarn-
tarintja ntjarrala, worlamparinya etna turta Judas, Silas
tharranha urraraka, Paul Barnabas tharralela Antioch-urna
lhitjika. Judas ekura rretnya arrpunha naka Barsabbas.
Judas, Silas eratharrataka artwa tnakanhakanha ilporatha
naka.
23 Etnantama pepa intalhelamala, pepa nhanha eku-
ratharralela yairnaka, Antioch worlamparinyurna. Pepa
ekurala etna lakinha intalhelaka.

“Tjina tnakanhakanha ntjarrai,
rrangkarrala itja relha Jew namanga,
rrangkarrala Antioch town-ala namanga,
pmara Syria-ala, pmara Cilicia-ala turta.
Nurna apostle ntjarrala, ntarntarintja
ntjarrala turta, rrangkarranha anparnama.

24 “Nurna wuka artwa urrputja
worlamparinya nhanhanga rrakangkarrurna
lhakala. Etnantama rrangkarranha
parrpartilakala. Rrangkarra pula kaltja
nitjika, nurna etnanha itja
rrakangkarrurna yairnakala.
25 Nurnantama
angkarraka urrpia urrputja rrakangkarrurna
yairnitjika, Barnabas Paul tharralela.
Nurnataka Barnabas Paul tharraka kngarra
kangkama.
26 Eratharra kunha kngarra
nyingalauwukala Jesua Kristakakwia.
27 Nurnantama Judas Silas tharranha
ekuratharralela yairnama. Angkatja nhanga
nurnala pepaka intalhelakala, nhanha

eratharra rrangkarranha alkngatharra turta
alpmelitjina.

28 “Enka Alkngaltara era, nurna turta
eterraka, rrangkarranha kala nhanhanta
ilitjika.
29 Rrangkarra itja marna pa
kara ilkutjika, relha arrpunhalala orrtja
altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.
Rrangkarra itja alhwa ntjutjika, kara
alhwakarta paka ilkutjika. Rrangkarra
turta itja ntaiyawutjika. Rrangkarra
marra ntelalhitjina, rrangkarra nhanhaka
kangkwerramanga. Kala lakinhanta.”
30 Worlamparinyala artwa etnanha yairnaka. Artwa etnantama Antioch town-urna lhaka. Town-akerritjalhamala, etna worlamparinya etnanha worlilaka, etnanha pepa erinha turta nthaka.
31 Arrpunhantama pepa ekura read-erraka. Angkatja erinha wumala, worlamparinya etna kangkaka, era angkatja marra inthorra namanga.
32 Judas, Silas tharra, eratharra Altjirraka urrpia naka. Eratharrantama tnakanhakanha ntjarranha kngarra tjatjatuka, ekarltilaka turta.
33 Eratharra kala kuta ngerra Antioch-ala naka. Kurunga tnakanhakanha Antioch-arinya ntjarrala erinhatharra Jerusalem-urna yairnitjalpuka, rilhera kuta.
34-35 Paul Barnabas tharra pula Antioch-ala kuterraka. Antioch ekurala eratharra, arrpunha ntjarrala turta, relha ntjarranha Ingkartaka angkatja kaltjinthaka, angkatja erinha etnaka nentilaka turta.

Paul Barnabas tharra impurraka

36 Kala anmantama Paul-anha Barnabas-urna angkaka, “Unta town nhanga ntjarranha etarlaramama, etnakangala ilirna arrkurla nhanga relha ntjarranha kaltjinthakala? Mpa, ilirna town etnakurna wotha alpurriai, tnakanhakanha ntjarranha aritjika.”
37 Barnabas-anhantama antja naka John-anha turta kngitjika. John ekura rretnya arrpunha naka Mark.
38 Paul-anha pula itjala antja naka erinha kngitjika. Mark-anha nhanga itja antja nakalanga ekuratharralela kuta urrkaputjika. Lakinhanga era nhanga erinhatharra Pamphylia-aka impurlalhakala.
39 Eratharrantama Mark ekuriperra angkatja iwurraka. Yarna kuta arratjerramala, eratharra kala impurrakantama.

Barnabas-alantama Mark-anha inarlalhaka. Eratharrantama ship-aka ntjika, pmara Cyprus-urna turta lhaka.
40 Paul-ala pula Silas-anhala urraraka ekuralela ilkwatharra lhitjika. Worlamparinya etnantama ekurathar-
rakakwia Ingkarturna ingkaka, Ingkartala erinhatharra
ntarntaritjika.
41 Kurunga eratharra pmara Syria-ala, pmara Cilicia-ala
turta tjananhaka, worlamparinya etnanha ekarltilamala.

16

Paul-ala Timothy-anha ntangkaka ekuralela lhitjika

1 Paul-anhantama Derbe town-urnarrka lhaka. Kurunga
era Lystra town-urna turtantama anparerraka. Town
nhanhala Timothy-anha naka. Era Jesuaka kurtungurla
naka. Timothy-aka mia Jew naka, arrkutja tnakanhakanha
turta. Kanha kaarta ekura artwa Greece-arinyala naka.
2 Tnakanhakanha ntjarra, etnala Lystra-ala namanga,
Iconium-ala turta, etna ingkarrakala Timothy-anha tnant-
jaka.
3 Paul-anhantama antja naka Timothy-anha ekuralela
kngitjika. Relha Jew ingkarraka kaltja naka kaarta
ekura artwa Greece-arinya namanga. Lakinhanga Paul-ala
Timothy-anha artwilaka, relha Jew ntjarra pmararrpanin-
hala ekuranga mukunherrakitja.
4 Etnantama town nyintanga town arrpunhurna lhaka.
Etna tnakanhakanha ntjarranha apostle ntjarraka, worlam-
parinya ntarntarintja ntjarraka angkatja turta alpmelaka.
Etna turta tnakanhakanha ntjarranha ilaka angkatja nhan-
haka kangkwerritjika.
5 Angkatja nhanhala tnakanhakanha ntjarranha ekarlti-
laka. Relha ntjarra arrpunha turtantama Altjirrurna top-
erraka. Lakinha Altjirrala worlamparinya etnaka, relha
arrpunha arltamarlta lhangaka.

Paul-ala altjirraraka artwa pmara Macedonia-arinyala erinha ntangkamanga

6 Enka Alkngaltarala Paul ntjarranha parraka itja pmara
Asia-ala Altjirraka angkatja kaltjinthitjika. Lakinhanga
etna pmara Phrygia-ala relha ntjarranha kaltjinthalapuka,
pmara Galatia-ala turta.
7 Pmara Mysia-akerramaliperra, etna antja naka pmara
Bithynia-urnantama lhitjika. Jesuaka Enkala pula etnanha
parraka.
8 Etnantama Mysia-anga anpara lhamala, Troas town-
urna pitjika.

9 Nhanhala Paul-ala ingula altjirraraka. Era artwa pmara
Macedonia-arinyanha araka erinha ntangkamanga, “Pmara
Macedonia-urna tjanentjilhai, nurnaka tangitjala nitjika.”
10 Kala arlterramanga ngerra, nurna ship-aka yon-
thaka pmara Macedonia-urna tjananhitjika. Nurna kala
etarlarakakwia Altjirrala nurnanha ntangkakala relha
Macedonia-arinya ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika.

Philippi-ala Lydia-alakimparra Jesuanha tnakaka

11 Troas-aka nurna ship-aka ntjika. Nurnantama Samoth-
race town-urnarrka tjananhaka. Kurunga arlta arrpunhala
Neapolis-urnantama.
12 Town nhanhanga nurna ingkantama lhaka Philippi-
urna. Philippi erataka town kngarritja naka, pmara
Macedonia ekurala. Town nhanha ekurala relha Rome-
arinya ntjarra turta naka.
Town nhanha ekuralantama nurna arlta urrputja kuter-
raka.
13 Kurunga Sabbath arltala, nurna town ekuranga
kathurna lhaka, urlpaiya kwatjakarturna. Nurna etarlaraka
katha nhanhala relha Jew ntjarra worlerritjina Altjirrurna
ingkitjika. Nurna katha ekurala arrarnalhaka. Nurna tur-
tantama arrkutja ntjarralela angkarraka, etna pitjimalanga.
14 Arrkutja arrpunha, erala Paul-anha wurlanaka, ekura
rretnya naka Lydia. Era Thyatira town-arinya naka.
Era mantarra thathaka lantjalantja inthorra buy-emilitjata,
money-akatjila yirrinthitjata turta. Lydia nhanha era Al-
tjirra nthurrpaka urrkurrkintja nitjata. Ingkartala ilpa eku-
ranha altjurilaka, era Paul-aka angkatja arratja lhangkar-
itjinanga, Altjirranha tnakitjinanga turta.
15 Paul-alantama erinha kaltjirrpulhelaka, tjina ekuranha
ntjarranha turta. Kurunga Lydia-ala nurnanha angkatja
ekarltala yakalhelaka, “Rrangkarra paka etarlaramanga
atha Ingkartanha nthurrpa tnakamanga, kala pitjai iltha
nukanhalanta nitjika.” Nurna kala ekura kangkwerraka.

Paul Silas tharra Philippi jail-ala

16 Arlta arrpunhala nurna katha nhangurna wotha lhaka,
ekuralala relha Jew ntjarra worlerritjata Altjirrurna ingk-
itjika. Kwarra urrkapunhapunhala nurnanha araka. Era
enka kornakarta naka. Erantama relhanha irrpalthala
ilitjata nhanga anmala nitjinala. Lakinha era money
kngarrilitjata artwa itornka ekuranhaka.
17 Kwarra erantama Paul nurnanha lurnaka, lakinha
ilkamala, “Artwa nhanha ntjarrataka Altjirra nthurrpa
ekura urrpia nama. Etna kala rrangkarranha arratja

inthorra ilama, rrangkarra Jesuanha tnakamanga, Altjirrala
rrangkarranha tangkalhelitjina.”
18 Kwarra erantama nurnanha kuta lurnarlaputjata,
angkatja nyinta ekura ilkamala. Erantama Paul-anha
rwampia inthorrilaka. Paul-anhantama kwarra ekura ilkn-
garalhamala, era enka korna erinha ilaka, “Jesua Kristaka
rretnyala atha nganha ilama, kwarra ekuranga rratai!”
Enka korna erantama kwarra ekuranga kala rratakanta.
19 Kwarra urrkapunhapunha ekura itornka ntjarralan-
tama araka, etna itja wotha kwarra ekuranga money
kngarrilitjinala. Etnantama Paul Silas tharranha errkuka,
erinhatharra town mpopurna turta tjarrakngaka, court-
urna.
20 Kurunga etna erinhatharra magistrate-anga urlarra
ilparnaka. “Artwa nhanha tharrataka Jew nama. Eratharra
turta nurnanha ingkarraka town nhanhala rwampiilama.
21 Eratharra nurnanha ilama, nurna relha Jew ngerra kula
ntelalhitjika. Nurna pula yarna lakinha ntelalhama, nurna
relha Rome-arinya namanga.”
22 Relha arrpunha ntjarra turtantama worlerraka, Paul
tharraka alkngarnterraka turta. Magistrate etnantama
tjapartia ntjarranha turnaka Paul Silas tharraka mantarra
ilutjika, erinhatharra whip-ala tutjika turta.
23 Etna erinhatharra kala kngarra tukalangantama, etna
erinhatharra jail-akantama kurnaka. Etna turta jail-aka
itornka erinha turnaka, erinhatharra montjala ntarntar-
itjika.
24 Lakinhanga jail-aka itornkala erinhatharra jail kwana
inthorraka kurnaka, ingka ekuratharra turta chain-ala
yirnaka.
25 Kala ingwa mpopalantama Paul Silas tharra Altjirrurna
ingkaka, Altjirranha tnantjaka turta lyilhamala. Jail-arinya
arrpunha ntjarrala erinhatharra kala wukantema.
26 Arna erantama kngarra inthorra errowurlalhaka, jail
erinha turta ngarlpangalhelaka. Jail-aka reoa ingkarrakan-
tama altjurerralalhaka, chain ingkarraka turta artwa jail-
arinya ntjarranga ilulhaka.
27 Jail-aka itornka erantama kaarrerralalhaka. Era araka
jail-aka reoa ingkarraka altjura namanga. Era turta etar-
laraka jail-arinya ingkarraka urlerrakala. Lakinhanga era
knife tjenya ekuranha inaka, errilknga tulhitjinala.
28 Paul-anhantama ekura ilkaka, “Errilknga tulhitjalai!
Nurnataka ingkarraka nhanhala namantema.”
29 Jail-aka itornka erantama alknganthaka ntangkalhaka.
Erantama jail kwanurna irrpunhaka. Tira inthorra era Paul
Silas tharranga urlarra mparalela arrarnalhaka.

30 Wotha kamerramala, era erinhatharra kathurna
rretjingaka. Erantama erinhatharra pmarraka, “Itornka
tharrai, nthakinhama yinga ntelalhitjika, Altjirrala yin-
ganha tangkalhelitjinanga?”

31 Eratharra erinha ilaka, “Ingkarta Jesuanha tnakai,
kurunga Altjirrala nganha kala tangkalhelitjina, ramarama
ungkwanganha, urrkapunhapunha ungkwanganha ingkar-
rakanha turta.”

32 Kurunga Paul Silas tharrala erinha Ingkarta-aka
angkatja kaltjinthaka, relha arrpunha ingkarrakanha turta,
etnala iltha ekuranhala namanga.

33 Jail-aka itornkalantama maama ekuratharra ilkngika.
Kurunga Paul tharrala erinha, ramarama ekuranha nt-
jarranha, urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha turta
kaltjirrpulhelaka.

34 Kurunga jail-aka itornkala erinhatharra wotha iltha
ekuranhurna rretjingaka, erinhatharra marna turta nthaka.
Jail-aka itornka era, tjina ekuranha ntjarra turta, etna
ingkarraka arrkana inthorra naka, etna Altjirranha tnaka-
mangantama.

35 Kala ingutnhalantama, magistrate etna urrpia yairnaka
jail-urna, jail-aka itornka erinha ilitjika, “Artwa nhanga
tharranha kala tnauwai.”

36 Jail-aka itornka erantama Paul-anha alpmelaka, “Mag-
istrate etna angkatja yairnaka Silas mpalanha kala
tnauwutjika. Mpalantama kala kunpa lharrai, trerritjala.”

37 Paul-ala pula urrpia etnanha ilaka, “Etna kunha ilir-
nanha itja arrkurla pmarraka, ilirna paka nthurrpa ilkarrtja
namanga. Etna ilirnanha kala whip-alanta tuka, relha nt-
jarranga alkngatharra, ilirna Roman citizen namangatanya.
Lyartantama etna antja nama ilirnanha nyilknganyilkngala
tnauwutjika. Itjanga lhai! Etnarrpa pitjiai ilirnanha jail-
anga rratalhelitjika.”

38 Alpumala, urrpia etna angkatja nhanha magistrate
etnaka ilitjalpuka. Magistrate etna wumalanga Paul Silas
tharra Roman citizen namanga, etna trerraka.

39 Jail-urna lhamala, etna ekuratharra angkatja pulya-
pulyantama angkaka, erinhatharra turta jail-anga rratal-
helaka. Kurunga etna erinhatharra yakalhelaka pmara
arrpunhurnantama lhitjika.

40 Jail-anga rratamala, Paul Silas tharra pula Lydia-aka
ilthurnarrka lhaka. Tnakanhakanha ntjarra iltha ekurala
naka. Eratharrantama etnanha Altjirraka angkatja ilamala,
tjipatjipilaka. Kurunga eratharra kala lhakantama.

17

Paul Silas tharra Thessalonica town-ala

1 Etnantama Amphipolis town-anga, Apollonia town-
anga turta tjananhaka, Thessalonica town-urna turtantama
pitjika. Town nhanhala relha Jew ntjarraka synagogue
italhaka.
2 Paul-anhantama Sabbath arltala synagogue ekururna
lhaka. Erataka kutatha synagogue-urna lhitjata Sabbath arl-
tala. Sabbath arlta tharraminyintalantama, era Altjirraka
Angkatja Imankinya erinha relha Jew ntjarraka nentilaka.
3 Era etnanha kaltjinthaka turta nhanha Kristakathaka
nakala nyingalauwutjika, ilutjika, errilkngа ntjarranga
wotha etatherramala kamerritjika turta. Erantama etnanha
ilaka, "Jesua nhanha era, ekuriperrala atha rrangkarranha
kaltjinthama, era kunha Krista era nama."
4 Relha Jew arrpunha ntjarrala nthurrpa angkatja nhanha
tnakaka, etna turta Paul Silas tharraka lhangalhaka. Artwa
Greece-arinya ilporatha ntjarra, etna Paul tharraka lhangal-
hakantema, arrkutja itornka urrputja ntjarra ngerra turta.
5 Relha Jew arrpunha ntjarra pula Paul tharraka an-
tjakunyerrakala. Etnantama artwa korna ntjarranha
worlilaka, pmararinya ntjarranha rwampiilaka. Relha
etnantama Jason-aka ilthurna lhaka, Paul Silas tharranha
errkutjika.
6 Eratharra pula itja Jason-aka ilthala naka. Lakin-
hanga etna Jason-anha errkuka, tnakanhakanha urrputja
arrpunha turta. Etnantama, etnanha itornka ntjarrurna
tjarrakngamala, ilparnaka, "Paul Silas tharralataka pmarar-
rpaninhala relha ingkarrakanha kornilakala. Kurunga
eratharra nhanhurnantama pitjika.
7 Jason-ala turta erinhatharra tjinilaka. Etna ingkarraka
king nurnakanhaka, Caesar-aka, irrpaltherrama. Etna
nurnanha ilama Jesuanha kula king namanga."
8 Angkatja nhanha wumala, itornka etna, relha worler-
rakala etna turta, rwampia inthorrerraka.
9 Itornka etnantama Jason ntjarranha fine-emilaka. Ku-
runga etna, etnanha lhitjika impurlarrarnaka.

Paul Silas tharra Berea town-ala

10 Ingwa lenha ekuralantema, tnakanhakanha ntjar-
rala Paul Silas tharranha Berea town-urnantama yair-
naka. Berea-akerritjalhamala, eratharra relha Jew ntjar-
raka synagogue-urna lhaka.
11 Relha Jew Berea-arinya ntjarra relha ilporathala naka,
itja relha Jew Thessalonica town-arinya ntjarra ngerra. Etna

kngarra kangkaka Paul-aka angkatjaka. Etnantama arlta-
marlta Altjirraka Angkatja Imankinya ekura read-erraka,
etnarrpa lhangkaritjinanga Paul-ala paka etnanha arratja
kaltjinthamanga.
12 Relha Jew ntjarralantama Jesuanha tnakaka. Greece-
arinya arrkutja itornka urrputjala Jesuanha tnakakantema,
Greece-arinya artwa ntjarrala turta.
13 Relha Jew Thessalonica-arinya ntjarrala wumalanga
Paul-ala Berea-alantama relha ntjarranha Altjirraka
angkatja kaltjinthamanga, etna Berea-urna lhaka. Etna
relha ntjarranha rwampiilaka turta.
14 Lakinhanga tnakanhakanha ntjarrala Paul-anha parrpa
yairnaka, kwatja laiyanga kuturna. Silas Timothy tharra
pula Berea-alala kuterraka.
15 Artwa nhanga ntjarra, etnala Paul-alela ilkwatharra
lhakala, etna erinha Athens town-aka twapanthaka. Et-
nantama Berea-urna alputjikerramalanga, Paul-ala etnanha
ilaka Silas Timothy tharranha thakalhelitjika parrpa eku-
rurna pitjitjika.

Paul-anha Athens town-ala

16 Paul-anha Silas tharraka Athens-ala kaaralhamalanga,
era orrtja altjirra ntjarra inthorra araka. Erantama
rwampia inthorrerraka.
17 Lakinhanga era synagogue-ala relha Jew ntjarralela
angkarraka, artwa Greece-arinya ntjarralela turta, etnala
Altjirra nthurrpanha arratja etarlaramanga. Era turta arlta-
marlta pmararinya ntjarralela angkarraka, town mpopala.
Town mpopalataka katha nyinta naka ekuralala relha
ntjarra worlerritjata, angkarritjika.
18 Artwa urrputja, etnala artwa Epicurus-aka kurtungurla
namanga, artwa urrputja arrpunha turta etnala artwa
Zeno-aka kurtungurla namanga, etna Paul-alela iwurraka.

Artwa nhanha etnakanga urrputja Paul-iperra lakinha
angkaka, “Artwa kotna irtirtama nhanha. Iwunhama era
nurnanha ilama?”

Kanha urrputja arrpunha ekuriperra lakinhala angkaka,
“Erataka altjirra lorinya ntjarriperra angkama.” Etna
lakinha angkaka, Paul-ala etnanha Yia Marra Jesuiperra
kaltjinthamanga. Era etnanha ilamanga turta Jesuanha
errilknga ntjarranga kamerrakala.
19 Artwa nhanha etnantama Paul-anha Areopagus
council-urna kngaka. Etnantama erinha pmarraka, “Unta
paka nurnanha ilamarama, angkatja nhanga untala relha
ntjarranha kaltjinthamanga?

20 Nurna kunha tnolkama, angkatja ungkwanganha
lyartanta wumala. Untantama angkatja ungkwanganha
nurnaka nentilai.”
21 Relha Athens-arinya ntjarra, relha nhanga Athens-urna
pitjikala ntjarra turta, etnataka arltamarlta yianta wutjika
antja naka, yia ekuriperra angkarritjika turta.
22 Paul-anhantama kamerramala Areopagus council et-
nakurna angkaka, “Artwa Athens-arinya ntjarrai, atha
araka rrakangkarra altjirra ntjarra inthorra namanga.
23 Town rrakangkarranhala atha altar ntjarra araka,
rrangkarrala altjirra nhanha etnaka itakala. Altar arrpun-
haka atha araka rrangkarra angkatja nhanha intalhelakala,
‘Altar nhanha italhama altjirra erinha tnantjitjika, eku-
rala nurna kotnantema namanga.’ Arai, Altjirra erinhala
rrangkarra tnantjama, ekura kotnantema namala, Altjirra
nhanha ekuriperra atha rrangkarranha ilitjika antja nama.
24 Arai, Altjirra nhanha era alkira, arna ntjapara turta
arrpmarnakala, irna, tnontha, relhalka turta. Erantama
nhanha ingkarrakaka Ingkarta nama. Era turta itja ilthala
nama, iltha nhanga relhalala itakala.
25 Relha turta yarna ekura tangitjala nama. Eratitja
relhanhalka etathilama, etnanha marnalka turta nthama.
26 Artwa nyintanga era relha twetakatweta etnanha arrp-
marnakala. Erantema etnanha alhala errarnpalhelaka. Era
worla nyintaminyintanha pmara etnakanha nthaka. Era
turta kaltja naka worla arrpunha ntjarra yirritjinala, worla
arrpunha ntjarrala turtantama pmara etnakanha initjinala.
27 “Altjirranha lakinha relhaka ntelalhaka, etna ekura
yonthitjinanga, erinha arltaritjinanga turta. Arai, Altjir-
ranha nurnaka ingkarrakanga etinya wara nama.
28 Era nurnanha etatha tnyinama, ekarltilama, ntarn-
tarama turta. Artwa rrakangkarranha arrpunhala nhanga
rrangkarranha ilaka, ‘Nurna ingkarraka katjia ekuranha
nama.’
29 “Nurna Altjirraka katjia warta namanga, nurna itja
eterritjika kaarta nurnakanha, Altjirra era, gold ngerra,
silver ngerra, parta ngerra namanga. Lakinhanga relhala
yarna Altjirranha gold-angalka mpaarama.
30 Relha ntjarrala imanka orrtja altjirra mpaaramalanga,
Altjirrala etnanha impuka, etna kotna warta namanga.
Lyarta pula era kala relha ingkarrakanha turnama eku-
rurna toperritjikantama.
31 Arai, era kala kaltja arlta ekuralala era relha in-
gkarrakanha arratja inthorra tjiperrawutjinala. Era turta
kala artwa nyintanha urraraka relha ingkarrakanha tjiper-
rawutjika. Nurna kaltja nhanha nthurrpa namanga,

era artwa nhanha erinha errilknga ntjarranga kamalhe-
lakalanga.”

32 Etna wumalanga Altjirrala kula artwa nyintanha
errilknga ntjarranga kamalhelakala, arrpunha ntjarra thar-
raka. Arrpunha ntjarrala pula Paul-anha ilaka, “Nurna
nganha anma wotha angkatja nhanhiperra wutjina.”
33 Paul-anha kala Areopagus council-anga lhakantama.
34 Artwa urrputjala pula angkatja ekuranha tnakaka,
ekuranga tnaartangala lhaka turta. Etnakanga nyinta naka
Dionysius, era Areopagus council-arinya naka. Arrkutja
nyintala, Damaris-ala, angkatja ekuranha tnakakantema,
relha urrputja arrpunhala turta.

18

Paul-anha Corinth town-ala

1 Nhanhiperra, Paul-anha Corinth town-urnantama lhaka,
Athens-anha impurlalhamala.
2 Corinth ekurala era artwa Jew arrpunha araka, rretnya
ekura Aquila. Erataka pmara Pontus-ala katjia intakala.
Aquila era ngurruka warantema Corinth-urna pitjikala, noa
ekuranha Priscilla-akarta. Eratharra pmara Italy-ala nitjata,
Rome town-ala. Caesar Claudius-ala pula relha Jew ingkar-
rakanha Rome-anga unpuka. Lakinhanga Aquila tharra
Corinth-urna pitjikala. Paul-anhantama Aquila tharraka
ilthurna lhaka.
3 Paul-ala wumalanga Aquila-ala tent mpaaramanga,
era ngerra, era noarta ekuratharralela kuterraka. Paul-
alantama week-ala Aquila-alela tent mpaaritjata.

4 Sabbath arltala pula era synagogue-urnala lhitjata,
relha Jew ntjarralela, relha Greece-arinya ntjarralela turta
angkarritjika.
5 Silas Timothy tharrantama pmara Macedonia-anga
pitjika. Kurunga Paul-anha itja wotha tent mpaaritjika
urrkapuka. Era kala arltamarlta relha Jew ntjarranhantan-
tama kaltjinthaka. Era turta etnanha tjatjatuka Jesuanha
Krista era namanga.
6 Jew etna pula Paul-anha ilpoiwuka kuta, erinha ar-
rampowuka turta. Lakinhanga Paul-ala urlpmurra erinha
mantarra ekuranhanga ilarnamala, etnanha ilaka, “Arai,
Altjirrala rrangkarranha anma imilamalanga, nhanha kala
rrakangkarrathaka nitjina. Yinga itja ilkarrtja nitjina.
Lyartanga atha kala Relha Lorinya ntjarranhantama Yia
Marra erinha ilitjina.”

7 Arai, artwa Titius Justus-anha Altjirra nthurrpaka ur-
rkurrkintja nitjata. Paul-anhantama lhaka ekuralela kuter-
ritjika, iltha ekuranhala. Titius Justus-aka iltha synagogue-
anga kuta italhaka.
8 Anma, artwa Crispus, erala synagogue-aka tjitjarta
nakala, era, ramarama ekuranhala, urrkapunhapunha
ekuranhala turta, Ingkartanha tnakaka. Corinth-arinya
arrpunha ntjarrala turta Paul-anha wuka. Etna turta
Ingkartanha tnakaka. Kurunga etnanha kaltjirrpulhelaka.
9 Ingwa arrpunhala Paul-ala altjirraraka. Erantama wuka
Ingkartala erinha ilamanga, “Paul-ai, unta itja trerritjika.
Kunpa kuta relha ntjarranha kaltjinthai. Itja tjukunyerrai.
10 Yinga kala ungkwangalela nitjina. Relhala nganha itja
errilknga tutjina. Arai, relha ntjarra arrpunha nuka town
nhanhala namantema.”
11 Paul-anhantama 18 months Corinth ekurala kuterraka.
Era relha ntjarranha kaltjinthaka.
12 Artwa Gallio tjitjarta kngarra naka pmara Achaia nt-
japaraka. Relha Jew ntjarralantama Paul-anha errkumala,
court-urna kngaka.
13 Etnantama Paul-anha Gallio-anga urlarra ilparnaka.
“Artwa nhanhalataka relha Jew nurnanha arrtjilhelama
Altjirraka paalakarla urrkurrkintja nitjika.”
14 Paul-anha angkitjikerramalangantema, Gallio erakim-
parra relha Jew etnanha ilaka. “Relha Jew ntjarrai. Artwa
nhanha paka korna ntelalhakalanga, yinga rrakangkarra
kala kangkwerramara.
15 Rrangkarra pula erinha mpaarangaranga rrakangkar-
ranhiperra ilparnama. Kala rrangkarrarrpa arratjerrarrir-
rai. Nhanha itjama nukathaka nama.”
16 Gallio erantama relha Jew etnanha court-anga un-
purlenaka.
17 Relha etnantama artwa Sosthenes-anha errkuka, er-
inha court-anga kathala tuka turta. Sosthenes erataka
synagogue-aka tjitjarta naka. Gallio era pula nhanha
kunpala ararlanaka.

Paul-anha wotha Antioch town-urna alpuka

18 Paul-anha kuta ngerra tnakanhakanha ntjarralela naka,
Corinth-ala. Erantama etnanha kwakitjakamala, Priscilla
Aquila tharrakarta ship-aka ntjika, pmara Syria-urna lhitji-
nala. Cenchrea town-alantama era kapurta ponga ekuran-
harrka kaka. Era antja naka Altjirranha dangkilitjika, era
erinha marra ntarntarakalanga.
19 Kurunga etna Ephesus town-urna pitjika. Nhanhala
Paul-ala Priscilla, Aquila tharranha impurlalhaka. Erarrpa

pula synagogue-urnala lhaka, era relha Jew ntjarralela turta angkarraka.
20 Relha Jew etna erinha yakalhelaka etnakalela kuterritjika. Era pula itja antja naka.
21 Lhitjinala pula era etnanha lhelarlalhaka, “Yinga kala rrakangkarrurna pitjalputjina, Altjirranha antja namanga.” Erantama ship-aka ntjimala lhaka.
22 Caesarea town-akerritjalhamala, era ship-anga tnanpumala Jerusalem-urnarrka lhaka, worlamparinya etnakalela yatjarra narlalputjika. Kurunga era Antioch town-urnantama anparerraka.
23 Antioch-ala kuterramaliperra, era pmara Galatia-ala, pmara Phrygia-ala turta tjananhaka, kurtungurla ntjarranha ekarltilamala.

Apollos-ala relha ntjarranha Ephesus town-ala, pmara Achaia-ala turta kaltjinthaka

24 Apollos, artwa Jew, era Ephesus town-urna pitjika. Apollos erataka Alexandria town-ala katjia intakala. Era Altjirraka Angkatja Imankinyaka kaltja inthorra naka, era turta linya marra naka,
25 tjipatjipa inthorra turta. Arrpunhala erinha Ingkartaka angkatja turta kaltjinthakala. Erantama arrpunha ntjarranha Jesuiperra arratja kaltjinthaka. Erarrpa pula Johnaka kaltjirrpulhelintjiperranta kaltja naka.
26 Artwa nhanha erantama synagogue-urna lhamala, relha ntjarranha tnoatnoa inthorra kaltjinthaka. Priscilla, Aquila tharrala erinha wumaliperra, eratharra erinha pmarurna kngetnaka. Eratharrantama erinha kngarralkura kaltjinthaka.
27 Apollos erantama antja naka anpara lhitjika, pmara Achaia-urna. Tnakanhakanha ntjarralantama ekura pepa intalhelaka. Pepa ekurala etna tnakanhakanha Achaiaarinya ntjarranha yakalhelaka Apollos-anha kangkintjala initjika. Achaia-akerritjalhamalantama, era tnakanhakanha ntjarraka kngarra tangitjala naka. Relha Achaiaarinya ntjarrala turta kunha Altjirranha tnakaka, Altjirranha etnaka ngwanga ntelalhakalanga.
28 Apollos erantama relha Jew ntjarralela iwurraka, relha arrpunha ntjarranga alkngatharra. Era turta etnanha Altjirraka Angkatja Imankinyanga ntelaka, Jesuanha nthurrpa Krista era namanga.

19

Paul-anha Ephesus-ala

1 Apollos-anha Corinth town-ala namalanga, Paul-anha
pmara arrpunha ntjarranga tjananhamala, Ephesus town-
urnantama pitjika. Ephesus ekurala era tnakanhakanha
urrputja araka.
2 Erantama etnanha pmarraka, “Enka Alkngaltara era
rrakangkarrurna pitjikama, rrangkarra nhanga Jesuanha
tnakamalanga?”
Etna erinha ilaka, “Itjama. Ngunhama Enka Alkngaltara
era?”
3 Paul-alantama etnanha wotha pmarraka, “Ngunhalama
rrangkarranha kaltjirrpulhelaka?”
Etna erinha alpmelaka, “John-aka kurtungurla ntjarrala.”
4 Paul-alantama etnanha ilaka, “John-ala kunha relha nt-
jarranha kaltjirrpulhelaka etna Altjirrurna toperrakalanga.
Era turta etnanha ilaka, etna anma artwa erinha tnakitjika,
erala ekuranga ingkarna pitjitjinala, nhanhatitja, etna Je-
suanha tnakitjika.”
5 Etnanha lakinha ilamaliperra, Paul-ala etnanha Jesuaka
rretnyalantama kaltjirrpulhelaka.
6 Kurunga era iltja ekuranha kapurta etnakanhaka ar-
rarnamalanga, Enka Alkngaltara era etnakurna irrpuka.
Etnantama angkatja arrpunha inthorra angkaka. Kurunga
etna arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthaka.
7 Paul-alataka artwa 12 kaltjirrpulhelaka.
8 Ephesus ekuralantama Paul-anha 3 months relha Jew nt-
jarralela angkarraka, synagogue etnakanhala. Era etnanha
ilaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga.
9 Jew arrpunha ntjarra pula arrthata kutala naka. Etna
Jesuaka Tjaiyaka antjakunya naka. Etna Jesuaka Tjaiya
arrampowukatitja, relha ntjarranga alkngatharra. Lakin-
hanga Paul-anha relha Jew ntjarranga mpakalhaka. Eran-
tama Jesuaka kurtungurla ntjarrakarta lhaka. Erantama
arltamarlta artwa Tyrannus-aka ilthala relha ntjarranha
kaltjinthaka.
10 Era lakinha 2 years relha ntjarranha kaltjinthaka. Kala
relha ingkarrakalantama Altjirraka angkatja wuka, pmara
Asia ekurala. Relha Jew ntjarrala, relha Greece-arinya
ntjarrala turta.

Artwa Sceva-aka worra ntjarra

11 Altjirralantama tjatjikarta kngarra urrkapuka, Paul-
arlarlanga.
12 Kala lakinha turtantama naka. Arrpunhala paka
Paul-akanha mantarra relha mentaka arrarnamanga, relha
menta era marrerraka. Relha menta era paka enka

kornakarta namanga, enka korna era turta kala ekuranga rrataka.
13 Relha Jew urrputja pmara nyintanga pmara arrpunhurna lhitjata, enka korna ntjarranha relhanga unputjika. Relha Jew nhanha etnantama arrkarnaka enka korna etnanha unputjika Jesuaka rretnyala. Etna enka korna etnanha lakinha ilaka. "Jesua, ekuriperrala Paul-ala relha ntjarranha kaltjinthama, rretnya ekuranhala atha rrangkarranha ilama, rratai!"
14 Relha Jew ntjarraka priest itornka naka, rretnya Sceva. Ekura worra 7 naka. Arrpunharanga artwa 7 nhanha etna turta arrkarnaka Jesuaka rretnyala enka korna unputjika.
15 Enka era pula etnanha ilaka, "Jesuaka yinga kaltja, Paul-aka turta. Kanha rrangkarra ngunhala?"
16 Kurunga artwa enka kornakarta era artwa 7 etnaka alkngarnterraka, etnanha kngarra tuka turta. Artwa 7 etnantama ilthanga irntartnanhaka, alhwapapatha, mantarrakunya turta.
17 Relha Ephesus-arinya ingkarrakala nhanhiperra wuka, relha Jew ntjarrala, relha Greece-arinya ntjarrala turta. Etnantama trerraka inthorra. Lakinhanga etna Ingkarta Jesuanha kngarra tnantjaka.
18 Kurunga tnakanhakanha arrpunha ntjarra ilalhaka, etnala nhanga korna inthorra ntelalhakala.
19 Tnakanhakanha arrpunha ntjarra turta ilalhaka, etna arrangkulthaka urrkapukala. Tnakanhakanha nhanha etnantama pepa etnakanha kngitjika, pepa nhanga arrangkulthaka rretnyakarta. Etnantama pepa nhanha etnanha urala etaka, relha ntjarranga alkngatharra. Pepa nhanha etnanhataka etna arrkurla money kngarra inthorraka buy-emilakala.
20 Lakinha Ingkartanha ntelalhaka era ekarlta inthorra namanga. Tnakanhakanha ntjarrala turtantama angkatja ekuranha relha arrpunha ntjarranha kaltjinthaka, panpala.

Artwa Demetrius-ala, silver urrkapunhapunha arrpunha ntjarrala turta, relha Ephesus-arinya ntjarranha rwampiilaka

21 Nhanhiperra Paul-anha eterraka Jerusalem-urna lhitjika, pmara Macedonia-anga, pmara Achaia-anga turta tjananhamala. Erantama etnanha ilaka, "Jerusalem-ala narlalpumaliperra, yinga antja nama Rome town-urnantama lhitjika."
22 Paul-alantama artwa Timothy Erastus tharranha Macedonia-urna arrkurla yairnaka, era pmara Asia-alarrkantema kuterramalanga.

23 Ephesus town-alantama relha etna iwurraka, ingkwa
turritjikerraka turta Jesuaka Tjaiyanga arrkngala.
24 Artwa silver urrkapunhapunha town lenhala naka,
rretnya ekura Demetrius. Era temple kurrka ntjarra silver-
anga mpaaritjata, Artemis-aka temple ngerra inthorra.
Era, artwa arrpunha ntjarrala turtantama, money kngarra
initjata, temple etnanha yirrinthamala.
25 Demetrius erantama artwa nhanha etnanha worlila-
mala ilaka, "Artwa ntjarrai, rrangkarra kala kaltja nurna
kunha money inama temple kurrka nhanha etnanha
mpaaramala.
26 Rrangkarrarrpa turta kala araka pa wuka Paul-ala relha
ntjarra inthorranha pmara Asia-ala, Ephesus town-ala turta,
parrpartilakala. Era etnanha ilaka, 'Altjirra etnanhala
relhala iltjala mpaarakala, etna orrtja altjirra nama.'
27 Paul-ala paka relha ntjarranha lakinha kuta
kaltjinthamanga, etna nurnanha arrampowutjina. Etna
turta altjirra marla Artemis-aka temple lolowutjina, Artemis
erinha turta ipmintja imputjina. Arai, lyartalpula pmara
Asia-ala, pmararrpaninhala turta, relha ntjarra Artemis
ekura urrkurrkintja nama. Paul-ala pula relha ntjarranha
ilama Artemis-anha kula itja altjirra namanga."
28 Nhanha wumala, artwa etna yirrknga inthorrerraka.
Etnantama ilkaka, "Artemis, relha Ephesus-arinya ntjarraka
altjirra, era makalaria kuta nama."
29 Relha ingkarrakantama town ekurala arrtjanarla-
puka, ilkarlapuka turta. Etnantama artwa Gaius,
Aristarchus tharranha errkumala, katha nyintala worler-
raka. Gaius tharrataka Paul-alela ilkwatharra pitjikala,
pmara Macedonia-anga.
30 Paul-anhantama antja naka worla etnakurna lhitjika,
relha ntjarrurna angkitjika. Kurtungurla ntjarrala pula
erinha parraka.
31 Pmararinya itornka urrputja Paul-aka tjina naka. Etna
turta ekururna angkatja yairnaka, erinha parramala.
32 Worla etnataka parrparta inthorra naka, marntilparla
wara worlerrakala. Etnantama marntilparla wara ilkar-
lanaka.
33 Relha Jew ntjarralantama artwa Alexander-anha
pauwuka, worlanga urlarra itnatjika. Arrpunha ntjarra
pula kuta ilkaka. Erantama etnaka kwerraka tjukunyer-
ritjika, era etnakurna angkitjinanga.
34 Relha ntjarrala pula lhangkaraka era artwa Jew
namanga. Etnantama kuta inthorra ilkaka, "Artemis,
relha Ephesus-arinya ntjarraka altjirra, era makalaria kuta
nama."

35 Kurunga town-aka itornka arrpunhala worla etnanha
tjukunyilaka. Era etnanha ilaka, “Artwa Ephesus-arinya
ntjarrai. Relha ingkarraka inthorra kala kaltja, relha
Ephesus-arinya nurna Artemis-aka temple arratja inthorra
ntarntaramanga. Nurna turta parta kngaanintja ekuranha,
parta nhanga alkiranga tnyikala, arratjantema ntarntara-
manga.
36 Nhanha nthurrpa warta namanga, rrangkarra kunpa
nitjika, itja alkngarnterritjika.
37 Rrangkarra artwa urrputja nhanha palkala wara errku-
mala nhanhurna kngitjika. Etna itja Artemis-aka temple-
aka nyilkngaka paka irrpuka, Artemis-anha arrampowuka
paka.
38 “Arai, Demetrius-ala, artwa silver urrkapunha ar-
rpunha ntjarrala turta, artwa nhanha etnanha ilparnitjika
antja namanga, magistrate kala nama. Etna, etnanha kala
court-ala ilparnitjika.
39 Rrakangkarra paka angkatja arrpunha intamanga,
nurna nhanhiperra angkarritjika, nurna arratja worlerra-
malanga.
40 Arai, Roman government-ala paka nhanhiperra wu-
manga, nurna ingkarraka angkatjurnerritjina, nurna pal-
kala kngarra inthorra ilkakalanga.”
41 Lakinha angkamala, era worla etnanha kala
yairnarlenakantama.

20

Paul-anha pmara Macedonia-ala, pmara Greece-ala turta

1 Relha Ephesus-arinya ntjarra kala wotha kunpantama
namanga, Paul-anha kurtungurla ntjarraka ntangkalhaka.
Erantama etnanha tjipatjipilaka. Kurunga era tjaiyakerraka
pmara Macedonia-urna lhitjika.
2 Erantama Macedonia ekurala tjananhaka, tnakan-
hakanha ntjarranha Altjirraka angkatjala turta tjipatjipi-
laka. Kurunga era pmara Greece-urna pitjika.
3 Erantama pmara ekurala 3 months kuterraka.

Paul-anhantama pmara Syria-urna lhitjikerramalanga,
era wuka relha Jew ntjarra angkarramanga erinha
errilkngа tutjika. Lakinhanga era kala pmara Macedonia-
angatitja wotha tjananhaka.
4 Artwa nhanha ntjarra Paul-alela lhaka. Sopater-anha,
Pyrrhus-aka worra, Berea town-arinya. Aristarchus Secun-
dus tharra, Thessalonica town-arinya. Gaius-anha, Derbe
town-arinya. Timothy-anha. Tychicus Trophimus tharra,
pmara Asia-arinya.

5 Artwa nhanha etna pula arrkurlerramala, Troas town-
urna lhaka. Troas ekuralantama etna nurnaka kaaralhaka.
6 Nurna Marna Ekalha erinha kala ilkukalangantama,
Paul nurna Philippi town-ala ship-akantama ntjika. Ship
ekurala arlta 5 lhamaliperra, nurna kala Troas ekuran-
tama erritjalhaka. Nhanhalantama nurna artwa nhanga
ntjarralela wotha nyinterraka, etnala nhanga nurnakanga
arrkurla lhakala. Nurnantama 1 week town nhanha
ekurala kuterraka.

Paul-ala Eutychus-anha wotha etathilaka

7 Saturday ngurrangurra nurna worlerraka marna url-
takitjika, ilkutjika turta. Paul-alantama relha ntjar-
ranha kaltjinthakarrka. Era etnanha ingwa mpopakurtitja
kaltjinthaka, era nhanga ingutnhala kala anpara lhitjika
nakalanga.
8 Room kartninya inthorrala, ekuralala nurna worler-
rakala, alkngantha ntjarra mpurlanaka.
9 Nthitja arrpunha, rretnya ekuranha Eutychus, era
window-ala narlanaka, room kartninya inthorra ekurala.
Erantama porrkerramala ankwerraka, Paul-anha kuta
inthorra angkamanga. Erantama ankwa kuta arnakarlaka
tnyilalhaka. Tnanpumala etna erinha arnanga tjurnaka,
kala ilukala.
10 Paul-anhantama kartnanga tnanpentjaka. Era nthitja
ekurakarlaka mpakiwulhaka, erinha kwakitjakaka turta.
Erantama etnanha ilaka, “Itja trerrai. Era etatha nama.”
11 Paul erantama wotha room nhanga ekururna ntjika,
era marna urltakaka, ilkuka turta. Paul-alantama etnanha
wotha kaltjinthaka, arlterritjinalpula. Kurunga Paul-anha
kala lhaka.
12 Tnakanhakanha ntjarralantama nthitja nhanga erinha
etatha kngetnaka, iltha ekuranhurna. Etna ingkarraka
arrkana inthorra naka.

Paul-anha Troas town-anga Miletus town-urna lhaka

13 Ship-aka ntjimala, nurnakimparrantama Assos town-
urna tjananhaka, Paul-anha impurlalhamala. Paul erataka
antja naka Assos-urna ingka lhitjika.
14 Anma nurnanha Assos-aka aramalanga, era turta ship-
aka ntjika. Nurnantama porta Mitylene town-urna tjanan-
haka.
15 Arlta arrpunhala nurna kala pmara Chios-akantama
erritjalhaka. Kurunga arlta arrpunhala pmara Samos-
akantama. Kurunga arlta arrpunhala nurna kala Miletus
town-akantama erritjalhaka.

16 Paul-anha thakerraka Pentecost arlta kngarraka
Jerusalem-ala nitjika. Lakinhanga era antja naka Ephesus-
anga anpara kuta lhitjika, tnakanhakanha ntjarrala erinha
kuta ngerra pmara Asia-ala errkukitja.

*Paul-ala Ephesus worlamparinyaka ntarntarintja ntjar-
ranha tjatjatuka*

17 Paul-alantama Miletus-anga angkatja yairnaka Ephesus
worlamparinyaka ntarntarintja ntjarrurna, etna ekururna
pitjitjika.
18 Etna kala pitjikalangantama, era etnanha ilaka.
“Rrangkarra kala kaltja yinga pmara Asia-ala kuta inthorra
nakala, yinga turta kutatha arratja ntelalhakala.
19 Yinga itja inthorra tjurnalhaka paka, atha rrangkar-
ranha Ingkartiperra kaltjinthamanga. Yinga itja wannger-
raka paka relha Jew ntjarrala yinganha rrukunthakunthil-
amanga.
20 Atha itja Altjirraka angkatja tjiparra nyinta paka
rrakangkarranga lauwuka. Atha rrangkarranha relhanga
alkngatharra kaltjinthaka, iltha rrakangkarranhala turta.
21 Atha relha Jew ntjarranha, relha Greece-arinya nt-
jarranha turta tjatjatuka Altjirrurna toperritjika, Ingkarta
nurnakanha Jesuanha turta tnakitjika.
22 “Lyarta, Enkala yinganha turnakalanga, yinga nhanha
Jerusalem-urnantama lhama. Yingantama nthakinher-
ritjina? Nhanhaka yinga itja kaltja.
23 Enka Alkngaltarala yinganha town nyintaminyintala
nhanhanta ilentjika, ‘Unta jail-urna irrputjina. Unta turta
imampurla kngarra nitjina.’
24 Yinga pula itja trerrama ilutjika. Yinga wara antja
nama urrkapuntja nukanha arratja mangkilitjika. Jesuala
yinganha nhanga turnaka, atha relha ingkarrakanha ilitjika
Altjirranha etnaka ngwangantama ntelalhamanga.
25 “Atha nhanga rrangkarranha kaltjinthaka Jesuanha In-
gkarta rrakangkarra namanga. Yinga kala kaltja rrangkarra
yinganha itja wotha aritjina.
26-27 Yingantama nhanha rrakangkarra ilalhama. Yinga
itja ilkarrtja nama relha nyinta paka imerramanga,
atha rrakangkarra Altjirraka angkatja impanka
kaltjinthakalanga.
28 Rrangkarrantama rrakangkarrarrpa montja kuta aral-
hitjika. Rrangkarra turta worlamparinya etnanha arratja
tnairnitjika, Enka Alkngaltarala rrangkarranha ingkair-
nakalanga etnanha tnairnitjika. Ingkartaka worlamparinya
kuta ntarntarai. Ingkartala kunha worlamparinya eku-
ranha tangkalhelaka, etnaka ilumala.

29 “Yinga kaltja, yinga kala lhakalangantama, relha korna
ntjarra rrakangkarrurna pitjitjina. Etna worlamparinya et-
nanha nakapakarlilitjina, nhanga kngulya itnuralala sheep
worla utnhumanga ngerra.
30 Tnairnarintja urrputja rrakangkarranha turta
paalakarlakerritjina. Etna rrangkarranha paala
kaltjinthitjina, etna antja namanga rrangkarra etnaka
kangkwerritjika.
31 Arai, atha rrangkarranha lakinha ilentjika 3 years,
kngarra itnimala. Rrangkarrantama kaarra narrirrai.
32 “Lyarta yinga Altjirrurna ingkama era rrangkarranha
ntarntaritjika. Era turta rrakangkarra kuta ngwanga nte-
lalhitjika. Era turta rrangkarranha ekarltilitjika, angkatja
ekuranharlarlanga. Kurunga rrangkarra Altjirraka Pmara
Kutathurna irrputjina, relha alkngaltara arrpunha ntjar-
ralela.
33 Yinga itja relha arrpunhaka money-aka, mantarraka
paka lherraka.
34 Rrangkarra kala kaltja yingarrpa iltja nukanhala mar-
naka, mantarraka turta urrkapukala. Yinga turta ur-
rkapuka relha nukalela ilkwatharra namala ntjarranha
ntuthilitjika.
35 Yinga lakinha ntelalhaka rrangkarra tjina tnakan-
hakanha ntjarraka tangitjala nitjinanga. Ingkarta Je-
sua erarrpa nhanga ilakala, ‘Altjirranga urlarra nhanha
marralkura nama nurna relha arrpunhaka tangitjala
nitjika, nhanhangatjina, relha arrpunha nurnaka tangitjala
nitjika.” ’
36 Lakinha angkamaliperra, Paul-anha, tnakanhakanha
ingkarraka turta, mparalela arrarnalhaka. Etnantama
Altjirrurna ingkaka.
37 Etna ingkarraka kngarra nthorrkngerraka. Etnantama
erinha kwakitjakaka, rrontjaka turta.
38 Etna ltarrpa inthorra naka, era etnanha ilakalanga,
etna erinha itja wotha aritjinala.

Kurunga etna ekuralela ship-urna lhaka, erinha twapan-
thaka turta.

21

Paul-anha Jerusalem-urna lhaka

1 Etnanha impurlalhamala, nurna ship-akantama ntji-
mala pmara Cos-urna tjananhaka. Kurunga arlta arrpun-
hala nurna pmara Rhodes-urnarrka anparerraka, kurunga
Patara town-urna turtantama.

2 Patara ekurala nurna ship arrpunha araka pmara
Phonicia-urna lhitjikerramanga. Nurna kala ship ekura
ntjika, latha lhaka turta.

3 Pmara Cyprus erinha aramala, nurna ekuranga ntakarra
kuta lhaka, pmara Syria-urnathaka. Nurnantama Tyre
town-akerritjalhaka. Town nhanha ekururna kunha ship
era yulthakarta pitjikala.
4 Kurtungurla town-arinya etnanha aramala, nurna et-
nakalela kuterraka arlta 7-aka. Enka Alkngaltarala kur-
tungurla nhanha etnanha ilaka, “Paul-anha Jerusalem-ala
nyingalauwutjina.” Lakinhanga etna Paul-anha parraka.
5 Arlta 7-iperra nurna wotha tjaiyakerraka. Kurtungurla
etnantama nurnakalela pitjika ship-urna, noa katjia et-
nakanhakarta. Nurna ingkarrakantama mparalela arrar-
nalhamala Altjirrurna ingkaka, ankerra ekurala.
6 Kurunga anparnerramala, nurna kala ship-aka ntjika,
etna turta pmara etnakanhurna alpuka.

7 Tyre town-angatjina nurna Ptolemais town-urnantama
lhaka. Ptolemais ekurala nurna tjina tnakanhakanha ntjar-
ranha anparnaka, etnakalela turta arlta nyinta kuterraka.
8 Kurunga arlta arrpunhala nurna Caesarea town-
urnantama anparerraka. Artwa Philip-anha, Yia Marra
kaltjinthanhinthanha nhanga, town nhanhala naka. Er-
inha kunha worlamparinyala nhanga urrarakala, artwa
6 arrpunha nhanga ntjarralela, marna errarnpalhelitjika.
Nurna ekuralela kuterraka.
9 Philip ekura kwarra wonka 4 naka. Kwarra nhanha etna
turta Altjirraka urrpia naka.

10 Nurna kala Caesarea ekurala arlta urrputja nakalan-
gantama, Altjirraka urrpia arrpunha pmara Judea-anga
pitjika. Urrpia ekura rretnya naka Agabus.
11 Era Paul-aka belt ilumala, iltja pa ingka ekuranha yir-
naka. Erantama nurnanha ilaka, “Enka Alkngaltara erataka
lakinha angkama. ‘Artwa belt nhanhakakurtwianha relha
Jew Jerusalem-arinya ntjarrala lakinhantema yirnitjina.
Etnantama erinha Relha Lorinya ntjarraka lanthitjina.” ’
12 Nhanha wumala, nurna, pmararinya ntjarrala turta,
Paul-anha wothamawotha parraka, “Itja Jerusalem-urna
lhitjika.”

13 Paul-ala pula nurnanha ilaka, “Iwunhangala
rrangkarra itnima, yinganha antjapatalhelitjika turta
arrkarnama? Arai, yingataka rukara wulhama. Etna paka
antja namanga yinganha Jerusalem-ala jail-aka kurnitjika,
errilknga tutjika paka Ingkarta Jesuakakwia, kalantema.”

14 Erinha yarna kuta parramala, nurna kala lakinhanta angkaka, “Kala lakinha niai, Ingkartanha antja namanga ngerra.”
15 Kurunga nurna yultha nurnaka ilinyatumala, Jerusalem-urnantama latha lhaka.
16 Kurtungurla urrputja Caesarea-arinya nurnakalela lhakantema. Jerusalem-akerritjalhamala, etna nurnanha artwa Mnason-aka ilthurna rretjingaka, nurna ekuralela warta nitjinanga. Mnason erataka artwa Cyprus-arinya naka. Era Jesuanha imankantema tnakakala.

Paul-anha James-alela yatjarra narlalpuka

17 Nurnanha aramala, tnakanhakanha Jerusalem-arinya ntjarrala nurnanha kangkintjala inaka.
18 Arlta arrpunhala Paul nurna James-anhantama aritjika lhaka. Worlamparinyaka ntarntarintja ingkarraka James-alela nakantema.
19 Etnanha anparnamala, Paul-ala etnanha ilaka, “Arai, atha relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthala-pumalanga, Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turta Je-suurna rretjingaka. Era turta nukarlarlanga tjatjikarta kngarra urrkapuka.”
20 Yia nhanha wumala James ntjarrala Altjirranha tnant-jaka.

Etnantama Paul-anha ilaka, “Tjinai, Jerusalem-ala relha Jew ntjarra inthorralantama Jesuanha lyarta tnakama. Etna pula Moses-aka mpaarangarangaka turta kuta kangkwerra-mantema.
21 Etnantama wuka unta kula pmararrpaninhala relha Jew ntjarranha ilamanga etna Moses-aka mpaarangaranga kala ipmintja iwutjika. Etna turta worra katjia etnakanha itja artwilitjika.
22 Arai, relha nhanha ntjarrala kala wutjina unta Jerusalem-urna pitjikala. Etna ungkwanga alkngarnterrak-itja,
23 unta nurnaka kangkwerrai. Arai, artwa 4 nhanha nurnakalela nama, etnala Altjirranha lhelakala anmanta wotha ngkwarla ntjutjika, ponga etnakanha turta kitjika.
24 Unta artwa nhanha etnakalela temple-urna lhai. Kurunga rrangkarra priest-aka ilalhai, Altjirranha turta tjauwerrilya nthai, Moses-aka mpaarangarangamalkura. Ekuriperra arrpunhala artwa etnaka kapurta ponga wotha kitjina. Lakinha unta relha Jew ntjarraka ntelalhitjina unta Moses-aka mpaarangarangaka kuta kangkwerramanga.
25 “Kanha Relha Lorinya ntjarra, etnanhala unta kaltjinthakala, etna turtala Jesuanha tnakama, nurna kala

etnakurna pepa yairnakala. Nurna nhanga etnanha ilaka,
etna itja marna pa kara ilkutjika, nhanhala orrtja al-
tjirrakarrka lanthakala. Etna itja alhwa ntjutjika, kara
alhwakarta paka ilkutjika. Etna turta itja ntaiyawutjika.
Kala lenhanta."
26 Kala arlta arrpunhalantama Paul-anha artwa 4
etnakalela temple-urna lhaka, ilkngilhitjika, Moses-aka
mpaarangarangamalkura. Era turta lhaka priest ntjar-
ranha ilitjika week nyintiperra etna Altjirranha tjauwer-
rilya nthitjinala.

Etna Paul-anha errkuka, ingkwa errilknga tuka turta

27 Arlta 6-iperra, relha Jew Asia-arinya urrputjala Paul-
anha temple-aka araka. Relha ntjarranha rwampiilamala,
etna Paul-anha errkuka.
28 Etna ilkaka, "Artwa Israel-arinya ntjarrai, tangitjala
pitjai. Nhanha kunha artwa era, erala pmararrpaninhala
relha Jew nurnanha lolowuma. Era turta temple nur-
nakanha, Moses-aka mpaarangaranga turta, lolowuman-
tema. Lyarta era relha Greece-arinya ntjarranha turta
temple nurnakanhurna kngitjika, temple nurnakanha ar-
rampowumala."
29 Etnataka lakinha angkaka etna Paul Trophimus
tharranha arakalanga town-ala nthulapumanga. Artwa
Trophimus erataka Ephesus town-arinya naka. Etnantama
eterraka Paul-ala kula Trophimus erinha temple yard
kwana inthorrurna kngakala.
30 Town ntjaparangantama relha etna temple ekururna
arrtjanaka, ilkamala. Paul-anha errkumala etna erinha
temple yard-anga kathurna tjarrakngaka. Kala arrpunhala
reoa etnanha twantakantama.
31 Worla etna Paul-anha errilknga tutjikerramalanga, ar-
rpunhala Rome-arinya tjapartia ntjarraka itornkanha ilaka,
relha Jerusalem-arinya ntjarra turramanga.
32 Tjapartia ntjarraka ntangkalhamala, era tjapartia et-
nakakarta worla etnakurna arrtjanaka. Worla etna itornka
erinha aramala, tjapartia ntjarrakarta pitjimanga, etna
Paul-anha kala tutjala impukantama.
33 Itornka erantama Paul-anha errkuka, tjapartia ur-
rputjanha turta turnaka erinha chain tharrala yirnitjika.
Erantama relha etnanha pmarraka, "Ngunhama artwa
nhanha? Iwunhangama rrangkarra erinha tuma?"
34 Itornka erantama etnanha yarna wuka, etna ingkar-
raka inthorra ilkamanga. Lakinhanga era tjapartia eku-
ranha ntjarranha turnaka Paul-anha tjapartiaka ilthurna
kngitjika.

35 Etna warta ekurakarta tjapartiaka ilthurna ntjinhaka,
kanha worla etna wotha arrkarnaka Paul-anha errilknga
tutjika. Tjapartia etnantama erinha tjurnamala kngaka.
36 Worla etna pula kuta ilkaka, Paul-anha lurnamala,
“Erinha errilknga twai!”

Paul-anha worla etnakurna angkaka

37 Etna warta Paul-anha tjapartiaka ilthurna irrpul-
helitjikerraka, kanha Paul-ala itornka erinha pmarraka,
“Yinga paka ungkwangurna angkamarama?”
Itornka era angkaka, “Unta angkatja Greek angkamala?
38 Atha etarlaraka unta kula artwa Egypt-arinya nhanga
namanga, erala ngurruka wara relha ingkarrakanha
rwampiilakala. Kurunga era artwa tunhatunha 4,000-
akarta worritjurna lhaka. Artwa nhanha etna ingkarraka
errauwiakarta naka.”
39 Paul-ala erinha alpmelaka, “Yinga artwa Jew nama,
Tarsus town-arinya, pmara Cilicia-arinya. Unta paka
yinganha impurlarrarnamarama relha nhanha ntjarrurna
angkitjika?”
40 Itornka era angkaka, “Kala angkai.” Paul-anhantama
relha ntjarraka kwerraka etna tjukunyerritjika. Etna kala
tjukunyerrakalangantama, era etnakurna Hebrew angkat-
jala angkaka.

22

1 “Artwa tjina ntjarrai, kngarripata ntjarrai turta, nukar-
rka kangkwerrai.”
2 Worla etna wumalanga era etnakurna Hebrew angkat-
jala angkamanga, etna tjukunya inthorrerraka.
Paul-alantama etnanha ilaka,
3 “Yinga kunha artwa Jew. Yinga katjia intaka Tarsus
town-ala, pmara Cilicia-ala. Kurunga yinga Jerusalem-ala
mangkaka. Anma, yinga artwa Gamaliel-anga kaltjerraka.
Era yinganha mpaarangaranga nurnakanha ingkarraka
arratja inthorra kaltjinthaka. Yingantama thakerraka Altjir-
raka arratja inthorra kangkwerritjika, rrangkarrala lyarta
Altjirraka kangkwerritjika thakerramanga ngerra.
4 “Athantama relha etnanha tutjika lurnaka, etnala Je-
suanha tnakamanga. Atha artwa pa arrkutja tnakan-
hakanha ntjarranha errkuka. Athantama arrpunha ntjar-
ranha jail-aka kurnaka.
5 High Priest era nuka kaltja, Sanhedrin council etna
turta. Etna kunha yinganha pepa nthakala relha Jew nt-
jarraka Damascus-ala. Yingantama Damascus-urna lhaka,

tnakanhakanha ntjarranha chain-ala yirnamala Jerusalem-urna kngitjalputjika, itornka rrakangkarranhala etnanha rrarrathala tutjinanga.

6 “Yinga pula Damascus-aka etinyerramalanga, nhanga ngkinyala ngerra, parrtja kngarrala yinganha alkiranga parrtjilhelaka.
7 Yingantama arnakarlaka tnyika. Athantama wuka yinganha ntangkamanga, ‘Saul-ai, Saul-ai iwunhangama unta yinganha tutjika lurnama?’

8 “Athantama erinha pmarraka, ‘Ingkartai, ngunhama unta?’

“Era yinganha alpmelaka, ‘Yinga kunha Jesua Nazareth-arinya nama. Untataka yinganha tutjika lurnama.’
9 Artwa etnala nukalela lhamanga, etna kala parrtja erinha araka, etna pula Jesuanha itjala wuka era nukurna angkamanga.

10 “Athantama Jesuanha pmarraka, ‘Ingkartai, iwunhakama unta antja nama?’

“Erantama yinganha ilaka, ‘Kala kamerrai, Damascus town-urna turta lhai. Town ekuralantama artwa nyintala nganha kala angkatja arrpunha nukanha ilitjina.’
11 Parrtja kngarra erataka yinganha pangilakala. Lakinhanga artwa nhanga nukalela pitjikala ntjarralantama yinganha Damascus-urna rretjingaka.

12 “Damascus ekurala artwa Ananias-anha naka, artwa ilporatha. Era Moses-aka mpaarangarangaka kangkwerritjata. Relha Jew ingkarraka town lenharinya ekura kaltja naka. Ananias erantama nukurna pitjika.
13 Era nukanga kuta itnaka, yinganha ilaka turta, ‘Saul, tjina nukai, alknga ungkwanganha kala marrerrakantama.’ Athantama erinha irrpalthala araka.

14 “Ananias-alantama yinganha ilaka, ‘Errilkngipata nurnakanhaka Altjirrala nganha urraraka ekura urrkaputjika. Era turta nganha urraraka, untarrpa Artwa Arratja erinha aritjika pa wutjika.
15 Untantama relha ingkarrakanha ilitjika untala arakala pa wukala.
16 Kuta intitjalai. Kala kamerrai, atha nganha Jesuaka rretnyala kaltjirrpulhelitjinanga. Altjirrala turtantama korna ungkwanganha iwutjina.’

17 “Nhanhiperra yinga Jerusalem-urna alpuka. Arlta arrpunhala yinga temple-urna lhaka Altjirrurna ingkitjika. Athantama altjirraraka.

18 Athantama Ingkartanha araka. Era turta yinganha
ilaka, 'Kala Jerusalem-anga lhai. Relha town-arinya nt-
jarra angkatja ungkwanganhaka itja kangkwerritjina, unta
etnanha nukiperra ilamanga.'
19 "Atha pula erinha alpmelaka, 'Ingkartai, etnataka kaltja
yinga synagogue nyintaminyinturna lhitjata. Etna turta
kaltja atha tnakanhakanha ntjarranha jail-aka kurnitjata,
etnanha tutjata turta.
20 Etna turta kaltja atha kunpala ararlanaka, etna
Stephen-anha errilknga tumalanga. Stephen nhanga erin-
hakwia, erala relha ntjarranha arratja tjatjatukala ungk-
wangiperra. Yinga kangkaka etna erinha errilknga tu-
manga. Atha turta nhanga errilknga tunhatunha ntjarraka
mantarra ntarntaraka.'
21 "Ingkartala pula yinganha ilaka, 'Kala lhai! Atha
nganha pmararrpaninhurna yairnama, Relha Lorinya nt-
jarrurna." '

Rome-arinya itornkala Paul-anha whip-ala tutjika antja naka, Paul-anha pula ilalhaka era Roman citizen namanga

22 Worla etna Paul-anha tjukunyalarrka wurlanaka. Ku-
runga era Relha Lorinya ntjarrurna lhitjika angkamanga,
etna ilkaka, "Erinha kala errilknganta twai. Era kunha
artwa korna."
23 Etnantama kuta ilkaka, mantarra etnakanha tjepakaka,
arna turta alkiraka iwuka.
24 Itornka kngarralantama tjapartia ntjarranha turnaka
Paul-anha iltha etnakanhurna irrpulhelitjika. Kurunga era
tjapartia arrpunha ntjarranha turnaka Paul-anha whip-
ala tutjika. Era turta etnanha turnaka, etna Paul-anha
pmarritjika, "Iwunhangama relha Jew ntjarra ungkwanga
antjakunya inthorra?"
25 Etna erinha irnakarlaka yirnamalangantema, erinha
whip-ala tutjinala, Paul-ala itornka erinha pmarraka,
"Nhanha arratjama nama Roman citizen-anha whip-ala
tutjika, erinha court-ala itjantema imilakalanga?"
26 Nhanha wumala itornka era itornka kngarra ekururna
lhamala, erinha ilaka, "Unta yarna artwa nhanhanha whip-
ala tuma. Era ilalhama era kula Roman citizen namanga."
27 Itornka kngarra erantama Paul-urna lhamala, erinha
pmarraka, "Yinganha ilai, unta Roman citizen namama?"
Paul-ala erinha alpmelaka, "Yinga nama."
28 Itornka kngarra erantama erinha ilaka, "Atha kunha
government-anha money kngarra nthaka Roman citizen
erritjika."

Paul-ala pula erinha ilaka, “Yinga pula Roman citizen-ala alkngerraka.”
29 Tjapartia etnala Paul-anha tutjikerrakala, etnantama parrpa tjanalhaka. Itornka kngarra era turta trerraka, era Roman citizen chain-ala yirnakalanga.

Paul-anha Sanhedrin council etnaka ilalhaka
30 Arlta arrpunhalantama itornka kngarra era Sanhedrin council etnaka ntangkalhaka. Erataka antja naka etnakanga arratja inthorra wutjika, “Iwunhangama rrangkarra Paul-aka antjakunya inthorra?” Era tjapartia etnanha turnaka Paul-aka chain ilutjika. Kurunga Sanhedrin council etna worlerrakalanga, era Paul-anha turnaka etnakanga urlarra itnatjika.

23

1 Paul-alantama Sanhedrin council etnanha intarra aramala, ilaka, “Artwa tjina ntjarrai. Arlta lyartalpula yinga Altjirraka arratja kuta kangkwerraka.”
2 Artwa urrputja Paul-anga kuta itnaka. High Priest Ananias-alantama etnanha turnaka Paul-anha rrakarta tutjika.
3 Paul-alantama High Priest erinha ilaka, “Altjirrala nganha tutjina, artwa pmathai. Unta antja nama yinganha Moses-aka mpaarangarangamalkura tjiperrawutjika. Kanha untarrpa mpaarangaranga etnaka itjala kangkwerrama. Unta artwa ntjarranha turnaka yinganha tutjika.”
4 Artwa etnantama Paul-anha ilaka, “Unta porerreikanha. Untataka Altjirraka High Priest-anha arrampowuka.”
5 Paul-ala etnanha ilaka, “Tjina ntjarrai, yinga itja kaltja naka era High Priest namanga. Altjirraka Angkatja Imankinyala kunha ilama, ‘Unta itja relha ntjarraka itornkiperra angkatja korna angkitjika.” ’
6 Paul-ala lhangkaramalanga Sanhedrin council arrpunha ntjarra artwa Sadducee namanga, kanha arrpunha ntjarra artwa Pharisee-ala, era intarra inthorra angkaka, “Artwa tjina ntjarrai. Yinga kunha Pharisee nama. Kaarta nukanha turta Pharisee nakantema. Arrpunha ntjarralataka yinganha imilitjika antja nama, atha Altjirranha tnakamanga, era relha errilknga ntjarranha kamalhelitjinala.”
7 Nhanha wumala, artwa Sadducee ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turta iltarrakantama, worla etnanha tjalpalhelamala.
8 Arai, artwa Sadducee ntjarralataka relha ntjarranha kaltjinthitjata, relha errilknga ntjarra itja kamerritjinala. Angel ntjarra, enka turta itja namanga. Kanha artwa Pharisee ntjarrala relha ntjarranha kaltjinthitjata relha

errilknga ntjarra kamerritjinala, angel, enka turta na-
manga.
9 Etnantama intarramintarra iltarraka. Kurunga artwa
Intarrangaltha arrpunha ntjarra, etnala Pharisee turta
namanga, lakinha ilkaka, “Artwa nhanha itjama ilkarrtja.
Arai, enka paka, angel paka nthurrpa ekururna angkaka.”

10 Etna pula intarramintarra iltarramanga, Rome-arinya
itornka kngarra era trerraka etna Paul-anha mpakamala,
tjepakakitjantama. Lakinhanga era tjapartia ekuranha
ntjarranha turnaka Paul-anha inamala, erinha tjapartiaka
ilthurna wotha kngetnitjika.

11 Ingwa arrpunhalantama Ingkartanha Paul-anga itnat-
jalhamala erinha ilaka, “Tnoatnoa kuta nai. Unta kala
Jerusalem-arinya ntjarranha nukiperra ilaka. Ungkwan-
gathaka turtantama nama Rome town-arinya ntjarranha
nukiperra ilitjika.”

Relha Jew ntjarra nyilknganyilknga angkarraka Paul-anha errilknga tutjika

12 Kala ingutnhalantama relha Jew arrpunha ntjarra
worlerraka angkarritjika. Etnantama lhelarraka ilkutjala,
ntjutjala turta nitjika, etna Paul-anha errilknga tutjinalpula.
13 Kala artwa 40 ngerra lakinha lhelarraka.
14 Kurunga etna priest itornka ntjarrurna, kngarripata
itornka ntjarrurna turta lhamala, etnanha ilaka, “Arai,
nurna kunha lhelarraka ilkutjala nitjika nurna Paul-anha
errilknga tukalalpula.
15 Rrangkarra, Sanhedrin council arrpunha ntjarrala
turtantama, itornka kngarra nhangurna angkatja yairnai,
Paul-anha rrakangkarrurna kngitjitjika. Itornka kngarra
erinha ilai rrangkarra Paul-anha wotharrka arratja inthorra
pmarritjika antja namanga. Nurnantama erinha errilknga
tutjina, etna erinha tjaiyala kngitjimalangantema.”

16 Paul-aka ampala pula nhanhiperra wuka. Erantama
tjapartiaka ilthurna irrpumala, nhanha Paul-aka alpme-
laka.
17 Paul-alantama itornka nyintanha ntangkamala, erinha
ilaka, “Nthitja nhanha itornka kngarrurna kngarlathanai.
Ekura angkatja intama erinha ilitjika.”
18 Itornka era nthitja erinha itornka kngarrurna rretjin-
gaka. Itornka era erinha ilaka, “Paul, artwa nhanga nurnala
errkukala, erataka yinganha turnaka nthitja nhanha erinha
ungkwangurna kngitjitjika. Ekura kula angkatja intama
nganha ilitjika.”

19 Itornka kngarra era nthitja erinha iltjanga errkumala,
ekurakarta tjanalhaka, eratharrarrpa angkarritjinanga. Er-
antama nthitja erinha pmarraka, “Iwunhama unta yin-
ganha ilitjika antja nama?”
20 Era itornka kngarra erinha ilaka, “Relha Jew ntjar-
rataka angkarraka Paul-anha errilknga tutjika. Etnantama
inguntha ungkwangurna angkatja yairnitjina, unta Paul-
anha Sanhedrin council-urna kngitjika, etna erinha arrat-
jakarla inthorra kula pmarritjinanga.
21 Unta pula etnaka itja kangkwerritjika. Arai, artwa
40-anga ntjarralkura tjaiyala kaaralhitjina erinha errilknga
tutjika. Artwa nhanha etnataka lhelarrakala ilkutjala,
ntjutjala turta nitjika, etna Paul-anha errilknga tutjinala-
pula. Etna lyarta kala kaaralhama ungkwanganga angkatja
wutjika.”
22 Itornka kngarra erantama nthitja erinha ilaka,
“Angkatja nhanha untala yinganha ilakala, unta itja
inthorra arrpunhanha paka ilitjika.” Erantama nthitja
erinha yairnarlenaka.

Itornka kngarra era Paul-anha Felix-urna yairnaka

23 Itornka kngarra erantama itornka tharraka
ntangkalhaka. Era erinhatharra ilaka, “Mpala tjapartia
200 urraritjika lyarta ingulantama Caesarea town-urna
lhitjika. Mpala turta tjapartia 70 arrpunha nanthakarta
urraritjika, tjapartia 200 arrpunha turta tjartakarta.
24 Kurunga mpala Paul-anha nanthaka tjurnamala, erinha
tjapartia nhanha ntjarrakarta artwa Felix-urna kngitjika,
tjitjarta kngarrurna.”
25 Itornka kngarra erantama pepa intalhelaka, eratharra
Felix-anha nthitjika.

26 “Felix, tjitjarta kngarrai, atha
Claudius Lysias-ala nganha anparnama.

27 “Relha Jew ntjarralataka artwa nhanha
erinha errkuka, etna turta erinha
errilknga tutjikerraka. Atha wuka era
Roman citizen namanga. Lakinhanga yinga
tjapartia ntjarrakarta lhaka, erinha
tangkalhelaka turta.

28 “Athantama erinha Sanhedrin council-urna
kngaka, etnanha pmarritjika,
‘Iwunhangama rrangkarra artwa nhanha
erinha errilknga tutjika antja nama?’

29 Etna nukurna angkamalanga, atha
lhangkaraka etna erinha errilknga tutjika
antja naka, mpaarangaranga etnakanhanga
arrkngala wara. Nukanga urlarra era itja
ilkarrtja nama, nurna erinha errilknga
tutjika, jail-ala tnyinitjika paka.

30 “Athantama wuka etna wotha angkarrakala
erinha errilknga tutjika. Lakinhanga atha
erinha kala ungkwangurnantama yairnama.
Atha turta relha Jew itornka ntjarranha
ilaka, etna kala ungkwangurnantama
lhitjika, erinha ungkwanganga urlarra
turtantama ilparnitjika.”

31 Tjapartia etna kala itornka etnakanhaka kangkwerraka. Ingula etna Paul-anha Antipatris town-urna kngaka.

32 Kala ingutnhalantama, tjapartia nhanga ntjarra etnala ingka pitjikala, etna wotha Jerusalem-urna alpuka. Kurunga tjapartia nanthakarta ntjarralantama Paul-anha anpara kngaka.

33 Caesarea town-akerritjalhamala, etna pepa nhanga, Paul-anha turta Felix-anha nthaka.

34 Pepa ekura read-erramaliperra, Felix-ala Paul-anha pmarraka, “Pmara nthanharinyama unta?” Paul-ala erinha ilaka, “Yinga Cilicia-arinya nama.”

35 Felix-alantama erinha ilaka, “Arai, atha nganha anma wutjina, artwa nhanga ntjarra pitjimalanga, etnala nganha ilparnakala.” Erantama urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha turnaka, etna Paul-anha Herod-aka iltha kngarrala tnyinitjika, kaaritjika turta.

24

Relha Jew ntjarrala Paul-anha Felix-anga urlarra ilparnaka

1 Arlta 5-iperra, Ananias-anhantama Caesarea town-urna pitjika, Felix-urna. Ananias erataka High Priest naka. Ananias ekuralela relha Jew-aka itornka urrputja pitjikantema, Tertullus-anha turta, artwa lawyer. Etna Tertullus-anha etnakalela kngaka, era Paul-anha Felix-anga urlarra ilparnitjika.

2 Felix-alantama tjapartia ntjarranha turnaka Paul-anha court-urna kngitjitjika. Tertullus erantama Paul-anha ilparnaka. “Felix-ai,” Tertullus era angkaka, “Nurna ingkarraka rilhera, marra turta nama, unta warta nurnaka tjitjarterramanga.

3 Nurna turta ungkwanga kangkama, unta nurnanha
arratja ntarntaramanga.
4 Yingantama itja antja kuta inthorra angkitjika, kala
kurrka waranta.
5-6 “Arai, Paul-anhataka artwa korna. Era relha Jew
ntjarranha pmararrpaninhala rwampiilakala. Era turta
relha Nazarene ntjarraka itornka nama. Ngurruka era
temple erinha lolowutjikerramalanga, nurna erinha er-
rkukantama.
7-8 Untarrpantama erinha pmarramalanga, unta kala
lhangkaritjina nurna erinha arratja inthorra ilparna-
manga.”
9 Relha Jew etnala Tertullus-alela pitjikala, etna turta
lakinhantema angkaka.

Paul-anha Felix-anga urlarra ilalhaka

10 Felix-anha Paul-akantama kwerraka, erantama angk-
itjika. Paul-ala erinha ilaka, “Felix-ai, unta kunha
relha Jew nurnakanhaka mpaarangarangaka kaltja, unta
year ntjarra inthorra tjiperrawunhawunha nurnakanha
nakalanga. Lakinhanga yinga ungkwanga tnoatnoa ilal-
hama.
11 “Yinga ngurruka ngerra wara Jerusalem-urna pit-
jalpuka, Altjirraka urrkurrkintja nitjika. Relha etnala
yinganha lyarta ilparnama, etna nganha kala irrpalthala
ilama, yinga arratja angkamanga.
12 Relha nhanha etna turta kaltja yinga itja temple-ala
relha arrpunha ntjarralela iwurraka paka. Atha turta itja
relha ntjarranha rwampiilaka, synagogue-ala paka, katha
arrpunhala paka, Jerusalem ekurala.
13 Etna turta kaltja, etna yinganha lyarta palkala wara
ilparnamanga.
14 “Yinga ungkwanga arratja ilalhama, yinga Altjirraka
urrkurrkintja nama, Jesuanha tnakamala. Relha Jew etna
pula yinganha ilparnama yinga kula Altjirraka itja arratja
urrkurrkintja namanga. Etna ngerra pula, atha Altjirraka
Angkatja Imankinya kuta tnakama.
15 Etna ngerra turta atha tnakama Altjirrala relha mar-
ranha, relha kornanha turta kamalhelitjinala.
16 Lakinhanga yinga arrkarnalhama Altjirranga urlarra,
relhanga urlarra turta arratja kuta ntelalhitjika.
17 “Year ntjarra yinga pmararrpaninhala naka. Kurunga
yinga Jerusalem-urna pitjalpuka. Atha tnakanhakanha
ilkngara ntjarraka money kngitjika. Atha turta Altjirranha
tjauwerrilya nthitjika antja naka, temple-ala.

18 Relha Jew urrputjalantama yinganha temple-aka araka,
Altjirranha tjauwerrilya nthamanga. Yinga itja worlakarta
naka. Atha itja relha ntjarranha rwampiilaka paka.

19 “Relha Jew Asia-arinya urrputja temple-ala nakantema.
Etna inthorra nhanhala neikanha yinganha ungkwanganga
urlarra ilparnitjika.
20 Etna pula itja pitjika. Lakinhanga relha Jew et-
nala pitjikala, etna nganha ileikanha yinga paka paala
ntelalhakalanga. Arai, etna yinganha nhanga Sanhedrin
council-anga urlarra ilparnaka. Etna pula yinganha yarna
ilparnaka.
21 Etna yinganha nhanga pmarramalanga, atha etnanha
nhanhanta ilaka, ‘Rrangkarra kunha yinganha lyarta ilpar-
nama, atha tnakamanga Altjirrala relha errilknga ntjar-
ranha kamalhelitjinala.” ’

22 Felix erataka arrkurlantema Ingkarta Jesuiperra kn-
garra wukala. Erantama etnanha ilaka, “Arai, anma, Lysias-
anha, itornka kngarra era, pitjitjina. Kurunga atha Paul-
anha tjiperrawutjina.”
23 Felix-alantama tjapartiaka itornka nyintanha turnaka,
“Paul-anha tjapartiaka ilthala kaarai. Unta pula erinha
itja chain-ala yirnitjika. Unta turta tjina ekuranha nt-
jarranha impurlarrarnai ekuralela yatjarra nitjika, erinha
marnalalka wantitjika.”

Paul Felix tharra urrputjaranga angkarraka

24 Arlta urrputjiperra, Felix-anha noa ekuranha Drusilla-
akarta tjapartiaka ilthurna lhaka, Paul-anha wutjika.
Drusilla erataka arrkutja Jew naka. Kurunga Paul-ala
erinhatharra Krista Jesuiperra ilaka.
25 Era turta erinhatharra lakinha kaltjinthaka, “Altjir-
ranga urlarra arratja ntelalhai. Itja lherrintja kornaka
kangkwerrai. Arai, Altjirrala relha ingkarrakanha anma
tjiperrawutjina.” Nhanha wumala, Felix-anha trerraka.
Erantama Paul-anha ilaka, “Kala lyartaka impai. Anma
paka, yinga ungkwanga wotha ntangkalhitjina.”
26 Felix erataka antja naka Paul-ala erinha money
nthitjika, erinha althakalthilitjika. Lakinhanga era Paul-aka
wothamawotha ntangkalhaka, eratharra angkarritjika.

27 Year tharriperra, Roman government-ala artwa Porcius
Festus-anhantama ingkairnaka Felix-aka kathala tjitjarter-
ritjika. Felix era antja naka relha Jew itornka ntjarra
ekura kuta kangkitjika. Lakinhanga era Paul-anha jail-aka
impurlalhaka. Era erinha itja tnauwuka.

25

Paul-ala Festus-anha alpmelaka, 'Yinga antja Caesar-ala yinganha tjiperrawutjika'

1 Etna Festus-anhantama ingkairnaka tjitjarta kngarra era nitjika. Kurunga arlta tharraminyintiperra, Festus-anha Caesarea town-angatjina Jerusalem-urna lhaka.

2 Priest itornka ntjarrala, relha Jew-aka itornka arrpunha ntjarrala turtantama erinha Paul-iperra alpmelaka. Etna turta Festus-anha yakalhelaka,

3 era Paul-anha Jerusalem-urna kngitjitjika. Etnataka antja naka Paul-anha tjaiyaka errilknga tutjika.

4 Festus-ala pula etnanha alpmelaka, "Paul-anha Caesarea-ala kuterritjika. Yinga turta inguntha ngerra wara Caesarea-urna alputjina.

5 Rrangkarra angkama era kula artwa korna namanga. Itornka urrputja rrakangkarranhantama nukalela pitjeikanha, Caesarea-urna, erinha nukanga urlarra ilparnitjika."

6 Festus-anhantama arlta urrputja wotha Jerusalem-ala kuterraka. Kurunga era Caesarea-urna alpuka. Arlta arrpunhala era kala court-urna lhaka, Paul-aka ntangkalhaka turta.

7 Paul-anha kala court-ala namangantama, relha Jew Jerusalem-arinya ntjarrala erinha kngarra inthorra ilparnaka. Angkatja etnakanha pula orrtjerrintja wara naka.

8 Paul-anhantama ilalhaka, "Yinga itja relha Jew ntjarraka mpaarangaranganga kekarta lhaka. Atha itja temple erinha lolowuka, Caesar-anha paka arrampowuka."

9 Festus era pula antja naka relha Jew ntjarranha arrkanilitjika. Lakinhanga era Paul-anha pmarraka, "Unta paka Jerusalem-urna lhamarama, atha nganha Jerusalem-ala tjiperrawutjika?"

10 Paul-ala erinha alpmelaka, "Yinga Roman citizen namanga, nukathaka nama unta yinganha Roman court-ala tjiperrawutjika. Untarrpa kala kaltja yinga itja Jew ntjarraka mpaarangaranganga kekarta lhakala.

11 Yinga paka nthurrpa kekarta lhakalanga, yinga kala etnaka nthalhamara, etna yinganha errilknga tutjika. Yinga pula itja kuta ilkarrtja nama. Lakinhanga ungkwangathaka itja nama yinganha relha Jew ntjarraka lanthitjika. Yinga kala antja Caesar eranta yinganha tjiperrawutjika."

12 Nhanha wumala, Festus-anha artwa arrpunha ntjarralelarrka angkarraka. Artwa nhanha etnataka Roman mpaarangarangaka kaltja nakala. Kurunga era Paul-anha

ilaka, “Unta warta antja nakalanga Caesar-ala nganha tjiperrawutjika, atha nganha kala Caesar-urna yairnitjina.”

Paul-anha King Agrippa-urna, noa ekuranha Bernice-urna turta angkaka

13 Kurrka anmantama, King Agrippa-anha Caesarea-urna pitjika, noa ekuranha Bernice-akarta. Eratharrataka pitjika Festus-alela yatjarra narlalputjika.

14 Etna kala arlta urrputja ekuralela nakalangantama, Festus-ala king erinha Paul-iperra alpmelaka. Era erinha ilaka, “Felix-alataka artwa nyintanha jail-aka impurlalhaka.

15 Yingantama ngurruka Jerusalem-ala namalanga, priest itornka etna, relha Jew-aka kngarripata ntjarra turta nukurna pitjika. Etna yinganha ilaka atha artwa erinha imilitjika.

16 Atha pula etnanha ilaka, nurnaka mpaarangaranga arrpunha nama. Nurna yarna relhanha kala imilamanta. Rrangkarra erinha alkngatharra ilparnitjikarrka, court-ala. Kurunga relha era ilalhitjika. Kurunga atha erinha irrpalthala tjiperrawuma.

17 “Relha Jew etnantama nhanhurna pitjika. Arlta ar-rpunhala yinga kala Paul-aka ntangkalhaka, atha erinha wutjinanga, etna erinha alkngatharra ilparnamalanga.

18 Etna erinha ilparnakantama. Atha pula lhangkaraka etna erinha palkala wara ilparnamanga. Atha erinha yarna nhanhakakwia imilaka.

19 Arai, etnataka nukanga alkngatharra iwurraka, altjirra etnakanhiperra. Etna turta artwa errilkngiperra iwurraka. Rretnya ekura Jesua. Paul-anha angkaka artwa era kula etatha namanga.

20 “Yingantama yarna eterraka. Athantama Paul-anha pmarraka, ‘Unta paka Jerusalem-urna lhamarama, atha nganha Jerusalem-ala tjiperrawutjinanga?’

21 Paul-anha pula angkaka, ‘Yinga antja nama Caesar-alanta yinganha tjiperrawutjika.’ Lakinhanga atha erinha jail-ala kuta tnyinama erinha Rome-urna yairnitjinala.”

22 Agrippa erantama Festus-anha ilaka, “Yingataka antja nama artwa nhanha erinha wutjika.”

Festus-ala erinha ilaka, “Unta erinha kala inguntha wutjina.”

23 Kala arlta arrpunha ekuralantama, Agrippa, Bernice tharra Festus-aka iltha kngarritjurna pitjika, mantarra lantjalantja inthorraka ekarralhakala. Tjapartiaka itornka ntjarra, relha itornka arrpunha ntjarra turta iltha eku-rala worlerrakantema. Kurunga Festus-anha Paul-aka ntangkalhaka.

24 Festus erantama angkaka, “King Agrippai, itornka
ntjarrai turta. Rrangkarra artwa nhanha erinha arama?
Relha Jew pmara nhanharinya ntjarrala, relha Jew
Jerusalem-arinya ntjarrala turta, artwa nhanha erinha
kngarra ilparnaka. Etna turta yinganha turnaka, atha
erinha errilknga tutjika.
25 Atha etnanha montjala wurlanaka. Atha pula erinha
yarna imilama. Kurunga Paul erarrpa angkaka Caesar-
alanta erinha tjiperrawutjika. Lakinhanga atha erinha kala
Caesar-urna yairnitjina.
26 “Iwunha pula atha Caesar-anha ilamara, ekuriperra?
Lakinhanga yinga ekura ntangkalhaka, rrangkarra, King
Agrippa unta turta, erinha montjala pmarritjinanga. Nuka
paka angkatja ekuriperra intitjinangantama, Caesar-urna
intalhelitjika.
27 Atha erinha yarna marntilparla wara yairnama.”

26

Paul-anha Agrippa-anga urlarra ilalhaka

1 Agrippa-alantama Paul-anha ilaka, “Kala untantama
ilalhai.”
Paul-anhantama kwerramala, etnanha tjukunyilaka. Ku-
runga era ilalhaka.
2 “King Agrippa-ai, relha Jew ntjarrala kunha yinganha
kngarra inthorra ilparnaka. Yingantama kangkama ungk-
wanganga urlarra ilalhitjika.
3 Unta kunha kaltja inthorra relha Jew nurnakanhaka
mpaarangarangaka. Yingantama ungkwangurna ingkama,
yinganha montjala wurlathanai.
4 Relha Jew ingkarraka nuka kala kaltja. Etna turta
kaltja yinga arratja kuta ntelalhakala katjiangatjina. Yinga
lakinha ntelalhaka pmara nukanhala, Jerusalem-ala turta.
5 Etna nuka kaltja naka katjiangatjina. Etna turta nganha
irrpalthala ilamara yinga Pharisee nakala, Pharisee ngerra
turta kutatha ntelalhakala.
6 Lyarta etna antja nama yinganha imilitjikantama.
Iwunhanga? Imanka Altjirrala errilkngipata nurnakanha
ntjarranha lhelaka ramarama etnakanha tangkalhelitjika.
Yinga kaltja nhanha kala nthurrperrakala.
7 “Israel-aka ramarama 12 pula nhanhaka itjala kaltja.
Etna kaaralhamantema Altjirraka Angkatja Imankinya
nhanha nthurrperritjika. Etna turta Altjirrurna kuta in-
gkama nhanhakakwia. Lyartantama relha Jew ntjarrala
yinganha imilitjika antja nama, King-ai, atha etnanha

ilamanga Altjirrala angkatja imankinya kala nthurrpi-
lakalanga.
8 Rrangkarra itja tnolkitjika, rrangkarra wumalanga Al-
tjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelamanga.
9 “Imanka atha turta etarlaraka nhanha kula arratja
namanga Jesua Nazareth-arinyaka irrpaltherritjika.
10 Yingantama lakinha ntelalhaka Jerusalem-alarrka.
Priest-aka itornka ntjarrala yinganha ilaka nhanha kala
nukathaka namanga Kristaka tnakanhakanha ntjarranha
errkutjika. Athantama etnanha errkumala jail-aka kur-
naka. Etnantama arrpunha ntjarranha errilknga tumanga,
yinga nhanhaka kangkaka.
11 Atha turta tnakanhakanha ntjarraka yonthaka syna-
gogue ntjarrala. Athantama arrpunha ntjarranha turnaka
etnanha tutjika. Atha tnakanhakanha ntjarranha turnaka
Jesuanha arrampowutjika. Tnakanhakanha ntjarraka ant-
jakunya inthorra namala, yinga town arrpunha ntjarrurna
turtantama lhaka, etnanha lurnamala tutjika.
12 “Arrpunharanga yinga kala Damascus-urnantama
lhaka. Priest-aka itornka ntjarralataka yinganha ilakala,
yinga paka antja namanga, atha kala tnakanhakanha ntjar-
ranha Damascus-ala turta errkutjika.
13 King-ai, ngkinyala, yinga nhanga lhapalhamalanga,
parrtja arrpunha inthorrala yinganha alkiranga parrtjilhe-
laka. Itja yinganhanta, artwa nukalela lhamala ntjarranha
turta.
14 Nurna ingkarraka arnakarlaka tnyika. Athantama
wuka yinganha Hebrew angkatjala pmarramanga, ‘Saul-
ai, Saul-ai, iwunhangama unta yinganha tutjika lurnama?
Nuka irrpaltherramala, untataka ungkwangarinya wara
kornilalhama.’
15 “Athantama erinha pmarraka, ‘Ingkartai, ngunhama
unta?’
“Ingkartala yinganha ilaka, ‘Yinga kunha Jesua. Yinganha
kunha unta tutjika lurnama.
16 Kala kamerrai. Yingataka ungkwanga rumerraka,
atha nganha urrarakala nukantama urrkaputjika. Unta
relha ntjarranha nhanha alpmelitjika. Unta turta etnanha
angkatja arrpunha alpmelitjika, angkatja nhanga athala
nganha anma alpmelitjina.
17 Atha nganha relha Jew ntjarrurna, Relha Lorinya
ntjarrurna turta yairnama. Atha nganha kala etnakanga
ntarntaritjina.
18 Untantama etnanha angkatja nukanha kaltjinthitjika.
Unta etnanha ilai etna itja lherrintja kornaka kangkwer-
ritjika, errintjaka paka. Kala Altjirrakanta pula. Etna turta

Altjirrurna toperritjika. Etna yinganhantama tnakitjika,
atha korna etnakanha iwutjinanga. Kurunga atha etnanha
relha alkngaltara nukanha ntjarraka lhangitjina.'
19 "King Agrippa-ai, yinga kala Ingkartaka kangkwerraka,
era nuka rumerramalanga.
20 Atha relha Jew ntjarranha, Relha Lorinya
ntjarranha turta kaltjinthaka, Damascus-alakimparra,
Jerusalem-alantama, pmara Judea-ala turta. Kurunga
pmararrpaninhala turta. Atha etnanha ilaka etna
Altjirrurna toperritjika. Etna turtantama arratja
ntelalhitjika, arrpunha ntjarrala lhangkaritjinanga etna
toperrakala.
21 Nhanhakakwiantama relha Jew ntjarrala yinganha
temple-ala errkuka, yinganha errilknga tutjika turta antjer-
raka.
22 Altjirrala pula yinganha lyartalpula ntarntaraka.
Athantama rrangkarranha alkngatharra Kristiperra ilama.
Angkatja nuka nthurrpa nama. Altjirraka urrpia imankinya
ntjarrala, Moses-ala turta nhanha ilakantema.
23 Etna ilaka Kristakathaka naka nyingalauwumaliperra
ilutjika. Kurunga erakimparra errilknga ntjarranga kamer-
ritjika. Kurunga era relha Jew ntjarranha, Relha Lorinya
ntjarranha turta ilitjika, Altjirrala etnanha kala tangkalhe-
lakala."
24 Paul-anha angkamalangantema, Festus-anha ilkaka,
"Paul-ai, untataka rirta. Kngarra inthorra kaltjerramala,
unta parrpartilalhaka."
25 Paul-ala pula erinha ilaka, "Festus, itornka kngarrai,
yinga itja rirta. Angkatja yingala angkama, etnataka arratja
inthorra.
26 King Agrippa-ala kala angkatja nukanha lhangkarama.
Lakinhanga yinga ekururna kunpa kuta angkama. Kris-
tanha kunha relhanga alkngatharra iluka pa kamerraka,
itja nyilknganyilkngala."
27 Paul-alantama Agrippa-anha pmarraka, "Unta Altjir-
raka urrpia imankinya ntjarraka angkatja tnakamama?
Yinga kaltja unta angkatja etnakanha tnakamanga."
28 Agrippa-alantama Paul-anha ilaka, "Unta etarlarama
yinganha kurrka wara kaltjinthamaliperra, atha kala Kris-
tanhantama tnakitjika?"
29 Paul-ala erinha alpmelaka, "Kurrka wara paka, kn-
garra paka, kalantema. Yinga pula Altjirrurna ingkama,
ungkwangiperra, relha arrpunha ntjarriperra turta, etnala
yinganha lyarta wumanga. Yinga ingkama rrangkarra
ingkarraka tnakanhakanha yinga ngerrerritjika, itja pula
chain-akarta."

30 King era, Festus-anha, Bernice-anha turtantama kamerraka. Relha etnakalela namala ntjarra turta kamerrakantema.
31 Kurunga room-anga rratanhamala, Agrippa ntjarra ilarraka, “Artwa nhanha itjama ilkarrtja. Nurna erinha yarna imilama. Ekurathaka turta itja nama jail-ala nitjika.”
32 Agrippa-alantama Festus-anha ilaka, “Nurna kala artwa nhanha erinha jail-anga rratalhelamara. Yarnarrpantama, era nhanga antja nakalanga Caesar-alanta erinha tjiperrawutjika.”

27

Etna Paul-anha ship-aka tjurnaka, Rome-urna kngitjika

1 Festus-anha eterraka Paul-anha kala pmara Italy-urna yairnitjikantama. Lakinhanga era Paul-anha, artwa jail-arinya urrputja arrpunha turta Julius-urna lanthaka, Rome-arinya tjapartiaka itornka nyinturna, era etnanha Rome town-urna kngitjika.
2 Nurnantama ship nyintaka ntjika, Adramyttium town-ala. Ship nhanha erataka kala lhitjikerraka, pmara Asia-urna. Nurna ekura ntjimaliperra, ship era kala kwatjala latha lhaka. Aristarchus, artwa pmara Macedonia-arinya, erala Thessalonica town-ala nitjata, era nurnakalela ntjilalhakantema.
3 Arlta arrpunhala nurna kala Sidon town-akerritjalhaka. Julius-anha artwa kangkintja naka. Erantama Paul-anha impurlarrarnaka tjina ekuranha ntjarranha ararlalputjika, etna erinha marnalka nthitjinanga, tjaiyaka.
4 Wotha kwatjakerramala, wurinya ekarltala warnaka. Lakinhanga nurna pmara Cyprus-anga etinya lhapalhaka.
5 Kurunga nurna pmara Cilicia-anga, pmara Pamphylia-anga ntakarra kuta kwatjala lhapalhaka, Myra-aka turtantama erritjalhaka. Myra erataka town naka, pmara Lycia-ala.
6 Myra ekurala Rome-arinya tjapartiaka itornka era ship arrpunha araka Alexandria town-anga pitjikala. Ship nhanha era turta Italy-urna lhitjika naka. Lakinhanga tjapartiaka itornka era nurnanha turnaka ship nhanha ekurantama ntjitjika.
7 Nurnantama arlta urrputja montja wara kwatjala lhapalhaka, Cnidus town-urna. Nurna kala yarna ngerra inthorra lhitjikerraka, wurinyala nurnanha parramanga. Lakinhanga, nurna kala ntakarrantama lhaka, pmara Crete-urnathaka. Salmone town-anhantama impunhamala, nurna kala ekuranga ntakarra mpinyala kuta lhapalhaka.

8 Nurnataka pmara ekuranga etinya wara kwatjala lha-
palhaka. Kurunga nurna Fair Haven town-urna pitjika. Fair
Haven town erataka Lasea town-anga etinya wara naka.
9 Wurinya ekarltalataka nurnanha kuta nakapakarlilen-
tjikala. Lakinhanga nurna Fair Haven town-alantema
naka. Wurinya era turta ekarltamekarlterraka. Lakinhanga
nhanha itja marra naka kwatjala anpara lhitjika. Paul-
alantama artwa etnanha ilaka,
10 "Artwa ntjarrai, yinga kaltja nurna paka anpara
lhamanga, nurna imampurla inthorrerritjina. Ship nhanha
urltakalhitjina. Yultha ingkarraka ipmintjerritjina. Artwa
arrpunha ntjarra turta ilutjina."
11 Rome-arinya tjapartiaka itornka era pula Paul-aka itjala
kangkwerraka. Era ship-aka itornkaka, ship-akakurtwiaka
turtala kangkwerrakatitja.
12 Fair Haven era itja ship-aka kwentja marra naka,
nhanga lhurrpala kuterritjika. Lakinhanga ship-ala na-
mala ntjarra antja naka Phoenix town-urna anparerritjika.
Phoenix erataka ship-aka kwentja marra naka. Phoenix
era nurnakanga altorla naka, pmara Crete-ala. Ship-ala
namala ntjarrantama antja naka pmara nhanha ekurala
kuterritjika, lhurrpala.

*Wurinya ekarltala, kwatja inmarrala turta Paul ntjar-
ranha nakapakarlilaka*

13 Anma, wurinya kurrkalantama ntakarranga war-
naka. Etnantama eterraka, "Nurna kala arrkarniai Phoenix
ekururnantama anparerritjika." Etnantama ship erinha
ilumala, Phoenix-urnathaka kwatjala lhaka.
14 Anma, wurinya ekarlta inthorralantama ship erinha
yirrara ekngarranga twentjika.
15 Wurinya ekarlta ekuranga arrkngala, ship erantama
yarna altorlathaka anparerraka. Wurinyala ship erinha
kala ntakarrathakanta pauwuka.
16 Wurinyalantama nurnanha mpopaturra kurrkurna
pauwuka, rretnya ekura Cauda. Mpopaturra ekururna
etinyerramala, nurna boat kurrka nurnakanha errkumala,
ship-aka tjurnaka.
17 Boat erinha ship kartninyaka yirnamala, etna ship
erinhantama ekarltilaka, rope-ala yirnamala. Wurinyala
nurnanha kuta pauwumanga, etna trerraka ship era arnaka
maarnalhakitja, pmara Syrtis-ala. Lakinhanga etna anchor
erinha kwatjaka iwuka, ship era montjalkura lhitjinanga.
18 Wurinya era pula ekarlta kuta warnaka. Lakinhanga
arlta arrpunhala, etna ship-aka yultha turtantama kwatjaka
iwuka.

19 Kurunga arlta tharraminyintiperra, etna ship-aka sail,
rope-alkantama kwatjaka iwuka.
20 Arlta ntjarra inthorra nurna lirnnga erinha, ntheilpura
etnanha turta itja araka. Wurinya era pula ekarlta kuta
warnaka. Nurnantama eterraka nurna ingkarraka kala
ilutjinala.

21 Nurna kala kuta inthorrantama marnakunya naka.
Paul-alantama artwa etnanha ilaka, "Rrangkarra nhanga
nuka kangkwerreikanha. Rrangkarra paka pmara Crete-
ala kuterrakalanga, ship era marra kuta namara, yulthalka
ingkarraka turta intamarantema.
22 Rrangkarra pula itja enkakunyerritjika. Rrangkarra itja
ilutjina. Ship eranta ungkwaltjerritjina.

23-24 "Arai, Altjirra nukanhala ingula angel nukurna
yairnaka. Angel era yinganha ilaka, 'Paul-ai, itja trerrai.
Altjirranha antja nama unta Caesar-anga urlarra turta
ilalhitjika. Ungkwangakwiantama era artwa ingkarrakanha
kwatjanga tangkalhelitjina, etnala ship nhanhala namanga.'
25 Lakinhanga artwa ntjarrai, rrangkarra itja trerritjika.
Atha Altjirranha tnakama. Angkatja ekuranha nthurrpa
nama. Era nurnanha kwatjanga tangkalhelitjina.
26 Ship nurnaka pula mpopaturra arrpunhaka maarnal-
hitjina."

27 Nurna kala ingwa 14-ntama laiya ekurala naka.
Wurinya era turta ship erinha kutantema parlpapauwurla-
puka. Kala ingwa mpopala ngerrantama ship-aka urrka-
punhapunha ntjarrala etarlaraka etna ankerraka etinyerra-
manga.
28 Etnantama rope iron kantjakarta kwatjaka iwuka,
aritjika kwatja era paka iparta kuta namanga. Etnantama
rope erinha wotha kwatjanga tjarrinamala, etna araka
kwatja era 37 metres iparta namanga. Kurrka anma etna
araka kwatja era 27 metres iparta namanga.
29 Ship-aka urrkapunhapunha ntjarrantama trerraka
nurna parta theinta, arna paka tukitja. Etnantama 4 anchor
kwatjaka iwuka, ship-aka ingkarna mpinyanga, ship erinha
parritjika. Kurunga etna arltaka kaaralhaka.

30 Kurunga ship-aka urrkapunhapunha etna eterraka,
ship ekuranga urlerritjika. Etnantama boat kurrka nhanga
kwatjaka tnanpulhelaka, arrpunha ntjarranha ilamala etna
kula anchor arrpunha ship-anga ilulhelitjinala.
31 Paul-ala nhanha aramalanga, era Rome-arinya tjaparti-
aka itornka nhanganha ilaka, tjapartia ntjarranha turta,

“Arai, artwa nhanha ntjarra paka ship erinha impurlalhamanga, Altjirrala rrangkarranha itja kwatjanga tangkalhelitjina.”

32 Tjapartia ntjarralantama rope erinha kaka, rope erala boat kurrka erinha errkumanga. Boat erantama kwatjaka tnyika.

33 Kala arlterritjikerramangantama, Paul-ala artwa ingkarrakanha thakalhelaka marna ilkutjika. Era etnanha ilaka, “Arai, rrangkarra kala arlta 14 trelka wara urrkapukala. Rrangkarra turta marna itja ilkukala.

34 Kala marna ilkwai, rrangkarra marnakunya thaltjerrakalanga. Rrangkarra marra nitjina. Rrangkarra itja ilutjina.”

35 Lakinha angkamaliperra, Paul-ala marna inaka. Erantama etnakanga alkngatharra Altjirranha dangkilaka. Marna erinha urltakamalantama, era kala ilkuka.

36 Paul-aka kangkwerramala artwa arrpunha ntjarrala turtantama marna inaka, ilkuka turta.

37 Artwa 276-taka ship ekurala naka.

38 Etna ingkarrakala kala marna ilkukantama. Kurunga etna wheat annga ingkarraka laiyaka iwuka, ship era inpora inthorra namanga.

Ship era ankerra tutjalpuka

39 Kala arlterrakalangantama, ship-aka urrkapunhapunha ntjarrala ankerrantama araka. Etna pula pmara erinha itja lhangkaraka. Katha marra ankerrala aramala, etna antja naka ship erinha arna nhanhakarlaka ntjilhelitjika.

40 Lakinhanga etna anchor 4 nhanga ntjarraka rope kaka, anchor etna laiya ipartaka uralhitjinanga. Etna ship erinha ankerrurnathakantama kngartiwuka. Kurunga etna sail urrputja wotha ekarraka, wurinyala ship erinha ankerrurnathaka pauwutjinanga.

41 Ship era pula arnaka ntjinhaka, ankerra era ilangangantema. Ship erantama arna nhanhaka maarnalhaka. Kurunga kwatja inmarrala ship-aka ingkarna mpinya, ungkwaltjilaka.

42 Tjapartia ntjarrantama eterraka artwa jail-arinya ingkarrakanha errilknga tutjika, etna urlerranhakitja.

43 Julius, Rome-arinya tjapartiaka itornka nhanga pula antja naka Paul-anha etatha tnyinitjika. Lakinhanga era tjapartia ekuranha ntjarranha parraka. Erantama kwatjala walhitjika kaltja ntjarranha ilaka, etna kala ankerrurna walhanhitjika.

44 Kanha kotna ntjarranha era ilaka, etna rurla ungk-
waltja errkumala ankerrurna walhanhitjika. Kala artwa in-
gkarraka inthorrantama marra kuta ankerraka erritjalhaka.

28

Malta mpopaturrala

1 Nurna ingkarraka ankerralantama namalanga,
pmararinya ntjarrala nurnanha ilaka mpopaturra era
rretnya Malta namanga.
2 Pmararinya etna nurnaka kangkintja inthorra nte-
lalhaka. Etna nurnaka ura etaka, kwatjala nhamanga,
karntala turta nurnanha tumanga.
3 Paul-ala turtantama matja ungkwaltja kotjimala, uraka
iwuka. Apma arrangkulthantama uranga rratamala erinha
iltja utnhuka.
4 Pmararinya ntjarrala nhanha aramalanga, etna lakinha
ilarraka, “Artwa nhanha kunha artwa urrarna. Era lyarta
itja kwatjala alkngoltingkaka. Era pula lyarta kalantema
ilutjina.”
5 Paul-ala pula apma erinha uraka ilpilperriwuka. Era itja
menterraka.
6 Pmararinya ntjarrala erinha intarra kuta ararlanaka.
Etna kaaralhaka mpurrka ekura wangkitjika, erarrpa
errilkngа tnyilalhitjika paka. Etnantama erinha kuta ngerra
ararlanaka. Era pula marra kuta naka. Etna lakinhantama
ilarraka, “Artwa nhanhataka altjirra.”
7 Artwa Publius-anha mpopaturra ekura tjitjarta naka.
Ekura turta tnukulpa urrputja naka, nurnakanga etinya
wara. Publius era nurnanha iltha ekuranhurna kngaka.
Nurnantama arlta urrputja ekuralela kuterraka.
8 Nurna wuka Publius-aka kaarta menta intamanga,
wumpierrakala, mpiltjimanga turta. Ekururna lhamala,
Paul-anha ekurakwia Altjirrurna ingkaka. Erantama iltja
ekuranha ekurakarlaka arrarnaka. Publius-aka kaarta
turtantama marrerraka.
9 Nhanhiperra wumala, pmararinya ntjarrala tjina menta
etnakanha turta Paul-urna kngitjika. Altjirrala etnanha
turta marrilaka.
10 Relha etnantama nurnanha kngarra tnantjaka. Anma
etna nurnanha marnalka kngarra nthaka tjaiyaka.

Malta-angatjina Paul-anha Rome-urna lhaka

11 Malta ekurala ship arrpunha naka, lhurrpanga arrkurla
kuta pitjikala. Ship nhanhataka Alexandria town-anga
pitjikala. Ship era naka rretnya “Altjirra Tjoanhanga.”

Nurnantama Malta ekurala 3 months namaliperra, nurna
ship nhanha ekurantama ntjika, kwatjala latha lhaka turta.
12 Nurnantama Syracuse town-urna tjananhaka, town
ekurala turta arlta urrputja kuterraka.
13 Kurunga nurna Rhegium town-urna anparerraka,
kwatjala kuta lhamala. Arlta arrpunhala wurinyala kala
ntakarrangantama warnamalanga, nurna arlta tharra lha-
palhamala kala Puteoli town-akerritjalhaka.
14 Town nhanhala nurna tnakanhakanha urrputja araka.
Etna nurnanha yakalhelaka etnakalela week nyinta kuter-
ritjika. Kurunga nurna Rome-urna ingkantama anpar-
erraka.
15 Tnakanhakanha Rome-arinya ntjarrala wuka nurna
pitjimanga. Etnantama nurnakurna urlarra pitjika Appius
Forum town-urna, Three Taverns town-urna turta. Etnanha
aramala, Paul-ala Altjirranha dangkilaka, erarrpa turta
tjipatjiperraka.

Paul-anha Rome-ala

16 Rome-akerritjalhamala, government-ala Paul-anha im-
purlarrarnaka erarrpa ilthala nitjika. Etna pula tjapartia
nyintanha turnaka erinha kaaritjika.
17 Arlta tharraminyintiperra, Paul-anha relha Jew itornka
ntjarraka ntangkalhaka. Etna kala worlerrakalangan-
tama, era etnanha ilaka, “Artwa tjina ntjarrai. Yinga
itja relha nurnakanha ntjarraka tjurnalhaka paka. Yinga
turta itja errilkngipata nurnakanhaka mpaarangaranganga
ntaparrperraka. Jerusalem-aka pula relha nurnakanha
ntjarrala yinganha errkumala Roman government-aka lan-
thakala.
18 Etna yinganha pmarramalanga, etna lhangkaraka yinga
artwa mpulya namanga. Etnantama antja naka yinganha
althakalthilitjika.
19 Relha Jew-aka itornka ntjarrala pula yinganha ilpar-
naka kuta. Lakinhanga yinga angkaka, ‘Yinga kala antja
nama Caesar eranta yinganha tjiperrawutjika.’ Atha pula
relha nurnakanha ntjarranha itja kapanha ilparnama.
20 “Rrangkarranha nhanha alpmelitjika, yinga
rrakangkarra ntangkalhaka. Yinga kunha lyarta chain-
akarta nama. Iwunhanga? Atha Altjirraka Tangkalhelanha
tnakamanga. Tangkalhelanha nhanga erinhala Altjirrala
relha Israel-arinya ntjarrurna yairnitjika lhelakala.”
21 Relha Jew-aka itornka ntjarrala Paul-anha alpmelaka,
“Arai, relha pmara Judea-arinyala itja pepa nurnakurna
yairnaka, ungkwangiperra. Artwa turta itja nhanhurna
pitjika nganha ilparnitjika.

22 Nurna pula antja nama nganha wutjika, unta ilal-
hamanga. Nurnataka wuka pmararrpaninhala relha nt-
jarra relha kristarinyaka antjakunya namanga."
23 Etnantama angkarraka arlta arrpunhala wotha wor-
lerritjika, Paul-anha wutjika. Arlta ekurala etna kala
Paul-urna pitjika. Paul erantama etnakurna angkaka
ingutnhangatjina, ngurrangurrakurtitja. Era etnanha ilaka
Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era
turta etnanha ilaka, Moses-aka angkatja, Altjirraka urrpia
imankinyaka angkatja turta, Jesuiperra angkamanga.
24 Arrpunha ntjarralantama Paul-aka angkatja tnakaka.
Arrpunha ntjarrala pula itjala.
25 Etna iwurrakantama. Kurunga etna alpuka, Paul-ala
etnanha lakinha ilakalanga, "Enka Alkngaltara erataka ar-
ratja inthorra angkaka, Altjirraka urrpia Isaiah-arlarlanga,
era nhanga kaarta rrakangkarranha ilamalanga,

26 'Relha nhanha ntjarrurna lhai, etnanha ilai:
Rrangkarra kuta inthorra wurlanitjina,
rrangkarra pula itja lhangkaritjina.
Rrangkarra kuta inthorra ararlanitjina,
rrangkarra pula itja alkngamputjina.
27 Relha ntjarrala itja wotha arratja etarlarama.
Atha ilpa etnakanha marntilakala.
Atha alkngа etnakanha pangilakala.
Athataka etnanha lakinhilaka, etna
yinganha alkngа etnakanhala arakitja,
etna ilpa etnakanhala yinganha wukitja,
etna nukiperra arratja etarlarakitja turta.
Kurunga etna nukurna toperrakitja, atha
turtantama etnanha marrilakitja." '
28-29 Paul-ala etnanha nhanha turta ilaka, "Rrangkarra
kaltja nitjika, yia nhanga Altjirralala relhanha tangkalhe-
lakala, yia nhanha atha kala Relha Lorinya ntjarranha ilaka.
Etna turta angkatja nhanhaka kangkwerrama."
30 Paul-anhantama year tharra tanhala kuterraka, iltha
nyinta rent-emilamala. Era relha ingkarrakaka tjina ntelal-
haka, etnala ekururna yatjarra pitjimanga.
31 Era turta etnanha tnoatnoa inthorra kaltjinthaka Altjir-
ranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era turta et-
nanha alkngatharra kaltjinthaka Ingkarta Jesua Kristiperra.
Nyintala erinha itja parraka paka.

ROMANS

1 Atha Paul-ala, Jesua Kristaka urrkapunhapunhala, pepa
nhanha rrakangkarrurna yairnama. Altjirrala kunha yin-
ganha urrarakala apostle ekura nitjika. Era turta yin-
ganha turnakala relha ntjarranha Yia Marra ekuranha
kaltjinthitjika.
2 Yia Marra nhanhiperra Altjirrala Abraham-aka rama-
rama imankangatjina ilentjika, urrpia ekuranha ntjarrar-
larlanga. Urrpia etna turta Yia Marra erinha intalhelaka.
Era Altjirraka Angkatja Imankinyala intama.
3 Yia Marra nhanhala nurnanha Altjirraka 'Liriperra
ilama. Era David-aka ramarama naka.
4 Era turta Altjirraka 'Lira ekarlta namantema. Nhanha
Enka Alkngaltarala nurnanha ntelaka erinha errilknga
ntjarranga kamalhelamala. Jesua nhanha era Krista turta
nama, Ingkarta nurnaka.
5 Ekurarlarlanga Altjirranha apostle nurnaka ngwanga
ntelalhaka. Ekurarlarlanga turta era nurnanha urraraka,
urrpia turtantama yairnaka Relha Lorinya ntjarrurna, et-
nala pmararrpaninhala namanga. Era nurnanha yairnaka
nurna etnanha kaltjinthitjika etna Kristaka arratja kangkw-
erritjika, erinha tnakamala.
6 Rrangkarrantama relha worla ekura namantema, worla
nhanga Jesuala urrarakala ekuriltja nitjika.
7 Atha pepa nhanha yairnama Rome-arinya rrakangkar-
rurna. Altjirranha rrakangkarra kangkama. Era turta
rrangkarranha urraraka relha alkngaltara ekuriltja nitjika.
Altjirra Kaarta nurnaka, Ingkarta Jesua Kristanha turta,
rrakangkarra ngwanga ntelalhama, rilhera turta.

Paul-anha ilalhaka era errarerramanga etnakurna lhitjika

8 Arrkurlakimparra atha Altjirra nukanha dangkilama,
Jesua Kristarlarlanga, rrakangkarra ingkarrakaka. Atha
erinha dangkilama, pmararrpaninhala relha ntjarra ilarra-
manga rrangkarra Jesuanha tnakamanga.
9 Yinga Altjirraka kutatha urrkurrkintja nama, relha
ntjarranha Yia Marra 'Lira ekuranhiperra kaltjinthamala.
Altjirranhantama kaltja yinga nhanha nthurrpa angka-
manga.
10 Yingataka kutatha rrakangkarra ilpangkama, yinga
Altjirrurna ingkamalanga. Yinga turta ekururna ingkama
rrakangkarrurna lhitjika, nhanha paka ekuralela marra
namanga.

11 Yinga errarerramakwia rrangkarranha aritjika, atha
rrangkarranha ekarltilitjinanga, rrangkarranha Altjirraka
angkatja ilamala.
12 Lakinhatitja. Nurna kapanha ekarltilarritjinanga.
Rrangkarra ekarlterritjinanga rrangkarra wumalanga, atha
Jesuanha ekarlta kuta tnakamanga. Yinga turta ekarlter-
ritjinanga atha wumalanga rrangkarra Jesuanha ekarlta
kuta tnakamanga.
13 Tjina ntjarrai, rrangkarra kaltja nitjika, yinga ntjar-
raranga antja nakala rrakangkarrurna lhitjika. Altjirrala
pula yinganha lyartalpula parrakarrpala. Yingataka antja
naka rrakangkarranga turta relha urrputja Jesuurna rretjin-
gitjika, athala Relha Lorinya arrpunha ntjarranha Jesuurna
rretjingakala ngerra.
14 Arai, nukathaka nama Yia Marra erinha relha in-
gkarrakanha ilitjika, inangkarla ntjarranha, alkumpa ntjar-
ranha, kaltja ntjarranha, kornakorna ntjarranha turta.
15 Lakinhanga yinga thakerrama rrangkarranha turta Yia
Marra erinha ilitjika. Rrangkarranha purrama, rrangkar-
rala Rome-ala namanga.

Altjirranga urlarra relha era arratja nama, erala Yia Marra erinha tnakama

16 Yinga itja Yia Marra ekura errakarrerrama. Yia Marra
ekurarlarlanga Altjirranha ekarlta ntelalhama relhanha
tangkalhelitjika, etna Yia Marra erinha tnakamanga. Yia
Marra era relha Jew ntjarrakarrka nama, kurunga Relha
Lorinya ntjarraka turta.
17 Arai, Yia Marra era kunha relhanha ilama era Altjir-
ranga urlarra arratja namanga, era Jesuanha tnakamanga.
Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha
erala Altjirranha tnakama, era kala Altjirranga urlarra
arratjerrakala nama.”

Altjirranha aa kngarra ntelalhama relha ingkarrakaka, etnala itja arratja ntelalhamanga

18 Relha arrpunha ntjarrala Altjirranha arrampowuma,
korna ntelalhama turta. Lakinha ntelalhamala, etna relha
arrpunha ntjarranha parrama ngerra, Altjirranha lhangkar-
itjika. Alkirangatjina, Altjirranha kala relha nhanha ntjar-
raka aa kngarra ntelalhama.
19 Era etnanha rrarrathala tuma, etna ekuriperra itja
arratja eterramanga, era etnaka ntelalhakalangatanya.
20 Nthurrpa relhala yarna Altjirranha arama. Altjirranha
pula ntelalhaka era ekarlta inthorra namanga, makalaria

inthorra turta, alha nhanha, alkira etnanha turta arrpmarnamala. Lakinhanga relha nhanha etna itja Altjirraka kotna nama.
21 Etna Altjirraka kala kaltja nama, etna pula erinha itja tnantjama, dangkilama paka, nhanha etnakathaka namangatanya. Lakinhanga Altjirrala etarlingetarla etnakanha parrpartilaka, eterrintja etnakanha marntilaka turta.
22 Etnantama tnakalhama etna kula inangkarla namanga, etna pula irtirta wara nama.
23 Altjirra kngaanintja erinha ipmintja impumala, etna irna relhala mpaarakalakatitjantama urrkurrkintja nama, irna relha ngerraka, thepa ngerraka, tnontha ngerraka, lhungkultja ngerraka turta.
24 Lakinhanga Altjirrala etnanha kala ipmintja impuma lherrintja korna etnakanhaka kangkwerritjika, korna mpaaritjika turta.
25 Etna itja Altjirriperra arratja etarlarama. Etna Altjirriperra orrtjerramatitja. Etnantama irnaka, tnonthaka turta urrkurrkintja nama. Nhanga irnalka Altjirrala arrpmarnakalakakwia. Etna pula Altjirraka itjala urrkurrkintja nama. Arai, relhala kunha Altjirranha ngampakala tnantjitjika. Amen.
26 Lakinhanga Altjirrala etnanha kala ipmintja impuma lherrintja korna arrpunhaka turtantama kangkwerritjika. Marla etnakanha itja artwalela intama, marla arrpunhalela pula.
27 Artwa etnakanha turta itja marlalela intama, artwa arrpunhalela pula. Etna lakinha ntelalhamanga, Altjirrala etnanha rrarrathala tutjina.
28 Etna itja antja namanga Altjirriperra arratja etarlaritjika, Altjirrala etnanha kala ipmintja impuma etnarrpa paalakarla eterralanitjika, paala turtantama ntelalhitjika.
29 Etnantama kornakanta antja nama, thakerrama turta. Etna relha arrpunhaka antjakunyerrama. Etna relha arrpunhanha errilknga tuma. Etna relha arrpunhanha orrtjapepilama. Etna relha arrpunhaka alkngarnterrama. Etna relha arrpunhanha iltama. Etna relha arrpunhiperra lhanma angkama,
30 lhurrkurta angkama turta. Etna Altjirraka antjakunya nama. Etna Altjirraka tjurnalhama, ekura irrpaltherrama turta. Etna tnakalhama. Etna kala antjerrama korna wara ntelalhitjika. Etna itja kaartaka miaka paka kangkwerrama.
31 Etna irtirterrama, etna orrtjerrama turta. Etna itja relha arrpunhaka konyerrama paka, etna turta itja relha arrpunhanha makarama.

32 Etna kala kaltja Altjirranha angkakala, era relha korna
lakinha imilitjinala. Etna pula kunpa kuta korna ntelal-
hama. Etna kangkama turta arrpunha ntjarra etnakalela
nyinterramanga korna ntelalhitjika.

2

Altjirrala relha ingkarrakanha arratja tjiperrawutjina

1 Relhai, unta yarna tangkalhelalhama relha arrpun-
hanha ilparnamala, unta era ngerra inthorra ntelal-
hamanga warta. Erinha imilamala, unta kala imilalhaman-
tema.
2 Nurna kala kaltja Altjirrala relha korna ntjarranha
arratja kuta tjiperrawumanga.
3 Iwunhangantama unta etarlarama Altjirrala relha korna
arrpunhanhanta imilitjinala, kanha nganha itjala? Unta
kunha korna ntelalhama, era ngerra.
4 Thunga unta etarlarama Altjirranha wara kangkintja
ntelalhamanga, montjamontja turta. Unta itjala kaltja?
Altjirranha kunha ungkwanga montjamontja ntelalhama,
nganha topalhelitjika.
5 Unta pula arrthata kuta namanga, marntilparla turta,
Altjirrala nganha kngarra inthorra rrarrathala tutjina,
era anma pitjimalanga relha ingkarrakanha arratja tjiper-
rawutjika.
6 Arlta nhanha ekurala era relha ingkarrakanha kwarti-
wutjina etna ntelalhakala ngerra.
7 Arai, relha arrpunha kangkintja ntelalhama. Era antja
nama Altjirrala erinha tnantjitjika, erinha ngampakala
etatha tnyinitjika turta. Relha nhanha erinha Altjirrala
ngampakala etatha tnyinitjina.
8 Kanha relha arrpunha itjala kangkintja ntelalhama. Era
turta itja antja nama Altjirraka turnintjaka kangkwerritjika,
korna kuta pula ntelalhitjika. Relha nhanha erinha Altjir-
rala rrarrathala tutjinala.
9 Arai, relha etnala korna ntelalhama, etnanha Altjirrala
nakapakarlilitjina, rrukunhakunhilitjina turta. Jew ntjar-
ranhakimparra, kurunga Relha Lorinya ntjarranha turta.
10 Kanha relha etnala relha arrpunhaka kangkintja nte-
lalhama, etnanha Altjirrala tnantjitjina, etnaka rilhera
turta ntelalhitjina. Jew ntjarrakakimparra, kurunga Relha
Lorinya ntjarraka turta.
11 Altjirrala kunha relha ingkarrakanha loala kuta tjiper-
rawutjina.
12 Relha Lorinya ntjarrala itja Altjirraka turnintja
tnyinama, turnintja nhanga Altjirralala Moses-anha

ilakala. Etna pula korna ntelalhamanga, Altjirrala etnanha kalantemala imilitjina. Relha Jew ntjarrala pula Altjirraka turnintja tnyinamala. Etna pula Altjirraka turnintjaka itja kangkwerramanga, Altjirrala etnanha imilitjinantema.

13 Arai, relha etnala Altjirraka turnintja wara wurlanama, etna itja Altjirranga urlarra arratja nama. Relha lenha ntjarranta ekuranga urlarra arratja nama, etnala turnintja ekuranhaka kangkwerramanga.

14 Relha Lorinya ntjarrala itja Altjirraka turnintja tnyinama, turnintja nhanga erala Moses-anha ilakala. Etna pula arrpunharanga ntelalhama Altjirrala relhanha turnakala ngerra. Lakinha etna ntelalhama, etna turta Altjirraka turnintjaka kaltja namanga ngerra,

15 Altjirraka turnintja arrpunha turta kala eterrintja etnakanhala intamanga. Etakintja etnakanhalantama etnanha arrpunharanga ilparnitjina, arrpunharanga ilitjina etna arratja ntelalhakala,

16 Altjirrala relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga Krista Jesuarlarlanga, Yia Marra nukanhamalkura. Altjirrala relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga, era relhaka eterrintjalka tjiperrawutjina, eterrintja nhanga relhalala lauwukala.

Relha Jew ntjarra Altjirraka turnintjaka kangkwerritjikanharrpala

17 Yinga nhanha relha Jew rrakangkarrurnantama angkama. Rrangkarra angkama rrangkarra relha Jew namanga. Rrangkarrantama tnoatnoa nama rrangkarra Altjirraka turnintja tnyinamanga. Rrangkarra turta tnakalhama Altjirranha tjina rrakangkarra namanga.

18 Rrangkarra angkama rrangkarra Altjirraka turnintjaka kaltja namanga, kaltja turta namanga arratja ntelalhitjika.

19 Rrangkarra angkama rrangkarra relha panga ntjarranha irrpalthala rretjingamanga, rrangkarra turta parrtja ngerra namanga relha thapathapala ngerra namala ntjarraka.

20 Rrangkarra angkama rrangkarra relha irtirta ntjarranha irrpalthala kaltjinthamanga, kurrkunta ntjarranha turta. Rrangkarra turta tnakalhama rrangkarra ingkarrakaka kaltja namanga, rrangkarra Altjirraka Angkatja Imankinya erinha tnyinamanga.

21 Arai, rrangkarra arrpunha ntjarranha kaltjinthama. Kanha rrangkarrarrpa itjala kaltjerrama. Rrangkarra arrpunha ntjarranha kaltjinthama, “Itja nyilkngala initjika.” Kanha rrangkarra nyilkngala inamala.

22 Rrangkarra arrpunha ntjarranha ilama, “Itja
ntaiyawutjika.” Kanha rrangkarra ntaiyawumala.
Rrangkarra orrtja altjirraka antjakunya inthorra
ntelalhama. Kanha rrangkarra orrtja altjirraka temple-
anga yultha nyilkngala inamala.
23 Rrangkarra tnakalhama rrangkarra Altjirraka turnin-
tjakarta namanga. Rrangkarra pula Altjirranha arram-
powumala rrangkarra turnintja ekuranhaka itja kangkwer-
ramanga.
24 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Jew
rrakangkarranga arrkngala, Relha Lorinya ntjarrala Altjir-
ranha arrampowuma.”
25 Relha Jew ntjarrai, artwilintja kunha tjiparra nama,
rrangkarra Altjirraka turnintjaka kangkwerramanga.
Rrangkarra pula Altjirraka turnintjaka itja kangkwerra-
manga, artwilintja palkala wara nama.
26 Relha Lorinya ntjarranha itja artwilaka. Relha Lorinya
etna pula Altjirraka turnintjaka kangkwerramanga, etna
Altjirranga urlarra artwerrakala ngerra nama.
27 Lakinhanga Relha Lorinya ntjarrala relha Jew
rrangkarranha ilparnitjina. Iwunhanga? Etna
Altjirraka turnintjaka kangkwerramanga, etnanha itja
artwilakalangatanya. Kanha rrangkarra Altjirraka
turnintjakarta nama. Rrangkarranha artwilakala
turta. Rrangkarra pula Altjirraka turnintjaka itjala
kangkwerrama.
28 Ngunhantama relha Jew inthorra nama? Itja relha era,
erinhala Jew ngerra arama, erinha turtala artwilakala.
29 Relha era pula Jew inthorra nama, erinhala Altjirraka
Enkala kaltjinthakala Altjirraka arratja kangkwerritjika.
Relha nhanha erinha Altjirrala tnantjitjina.

3

1 Thunga relha arrpunhala pmarrama. Altjirranga
urlarra relha Jew ntjarra tjiparralkurama nama, relha
arrpunha ntjarrangatjina? Altjirranga urlarra nhanha
tjiparrama nama etna worra etnakanha artwilamanga?
2 Awa, tjiparranta kuta. Etnanhakimparra kunha Altjir-
rala angkatja ekuranha ilakala, tnyinitjika.
3 Nthurrpa, etnakanga arrpunha ntjarra Altjirraka
angkatjaka itja kangkwerraka. Nthakinhantama? Etna itja
kangkwerrakalanga, Altjirraka lhelintja ipmintjerritjina?
4 Itja kuta. Relha ingkarraka paka kekarta lhamanga,
Altjirraka lhelintja itja kuta ipmintjerritjina. Nhanga Altjir-
raka Angkatja Imankinyala ilama,

“Altjirrai, unta relhalela iwurramalanga,
relha ingkarrakala wutjina unta arratja
angkamanga, arratja tjiperrawumanga turta.”

5 Thunga relha Jew nyinta lakinha angkama. Arai, relha Jew nurna korna ntelalhamanga, relha arrpunha ntjarrala arama Altjirranha arratja kuta namanga. Lakinhanga Altjirrala nurnanha kala rrarrathala tutjala impeikanhanta.
6 Nhanhataka eterrintja paala. Altjirrala paka Jew nurnanha impumanga, nthakinhantama era relha arrpunha ntjarranha arratja tjiperrawutjina?
7 Thunga relha Jew arrpunha lakinhala angkama. Arai, yinga korna ntelalhamanga, relha arrpunha ntjarrala kathalkura arama Altjirranha makalaria namanga. Iwunhangantama Altjirrala yinganha imilama?
8 Eterrintja nhanha paka arratja namanga, kala lakinhanta angkai, “Mpa, nurna korna ntelalhiai, relha ntjarrala Altjirranha tnantjitjinanga.” Relha arrpunha ntjarrala yinganha ilparnaka, yinga kula lakinha angkakala. Altjirrala kala relha nhanha etnanha imilitjina.

Itja relha nyinta arratja nama.
9 Nthakinhantama? Relha Jew nurna, nurnala Altjirraka turnintjakarta namanga, nurna paka relha arrpunha ntjarranga marralkurama nama? Itja kuta. Atha nhanga rrangkarranha ilakala ngerra, nurna ingkarraka, relha Jew ntjarra, Relha Lorinya ntjarra turta kornarintja nama.
10 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Itja relha nyinta paka Altjirranga urlarra
arratja nama,
11 Altjirriperra paka arratja etarlarama,
Altjirralela ilkwatharra nitjika paka
antja nama.
12 Relha ingkarraka kunha Altjirranga ntjuma
lhakala,
etna ingkarraka paalakarlerrakala turta.
Itja nyinta paka kangkintja ntelalhama.
13 Antja etnakanha wolknga altjurilakala ngerra
nama.
Etna orrtjerrama.
Etna arrpunha ntjarranha errilknga tuma, nhanga
apmaka arrangkulthalala relhanha errilknga
tumanga ngerra.
14 Etna relhanha kornilama, iltama turta.
15 Etna relhanha errilknga tutjika thakerrama.
16 Etna relhanha nakapakarlilama.

17 Etna rilhera nitjika kotna.
18 Etna Altjirranga trerritjikanha, itja kuta.”

19 Nurna kala kaltja, relha etnala Altjirraka turnintjakarta namanga, etnakathaka nama Altjirraka turnintjaka kangkwerritjika. Etna pula turnintja ekuranhaka itja kangkwerramanga, etna yarna ilalhama etna arratja namanga. Altjirrala etnanha ingkarraka ilparnamanta kuta.
20 Arai, relha nyinta yarna Altjirranga urlarra arratjerrama, Altjirraka turnintjaka kangkwerramala kula. Altjirraka turnintjalataka relhaka korna kathilamanta.

Altjirrala ilama relha etna ekuranga urlarra arratja nama, etnala Jesuanha tnakama

21 Nthakinhantama relha Altjirranga urlarra arratja namara? Arai, Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha nhanha kala ilaka. Altjirra erarrpa turta nurnanha nhanha lyarta ilama.
22 Relha ntjarra kunha Altjirranga urlarra arratja nama, etna Jesua Kristanha tnakamanga. Angkatja nhanha relha Jew ntjarraka nama, Relha Lorinya ntjarraka turta. Loala kuta.
23 Arai, relha ingkarraka kunha Altjirranga urlarra relha kornarintja nama, etna ingkarraka turnintja ekuranhaka itja arratja kangkwerrakalanga.
24 Altjirrala pula etnanha ilama, etna ekuranga urlarra arratjantama nama, Krista Jesuanha etnakakwia ilukalanga. Lenhakakwianta Altjirranha etnaka ngwanga ntelalhama.
25 Imanka Altjirrala relha ntjarranha turnaka tnontha errilknga tutjika. Etna turtantama erinha tnonthaka alhwa nthitjika, tjauwerrilya ngerra, korna etnanhakakwia. Lakinha ngerra Altjirrala Krista Jesuanhantama relhaka lanthaka errilknga tutjika, relhaka kornakakwia. Lyartangantama, relhala Krista Jesuanha tnakamanga, Altjirrala korna etnakanha iwuma. Era turta etnanha marrilama Krista Jesuaka alhwala. Krista Jesuanha relha ntjarraka lanthamala, etna erinha tjauwerrilya ngerra errilknga tutjika, Altjirrala relha ingkarrakanha ntelaka, era arratja kuta namanga. Arai, imanka, konyerramala, era relhaka korna makarakarrka.
26 Lyarta pula, Kristanha relha kornakakwia ilutjika lanthamala, era ntelaka era arratja kuta namanga. Era turtantama relha ntjarranha ilama etna ekuranga urlarra arratja namanga, etna Jesuanha tnakamanga.
27 Lakinhanga relha yarna wotha Altjirranga urlarra tnakalhama. Iwunhanga? Era yarna warta Altjirranga

urlarra arratjerramanga turnintjaka kangkwerramala, Jesuanha tnakamalanta wara pula.
28 Nurna kunha kaltja relha Altjirranga urlarra arratja nama, era Jesuanha tnakamanganta wara, itja era turnintjaka kangkwerramanga.
29 Altjirranha kunha relha ingkarrakaka Altjirra nama. Relha Jew ntjarraka, Relha Lorinya ntjarraka turta.
30 Erantama relha Jew ntjarranha ilama etna ekuranga urlarra arratja namanga etna Jesuanha tnakamanga. Era turta Relha Lorinya ntjarranha ilama etna ekuranga urlarra arratja namanga, etna Jesuanha tnakamanga.
31 Nurna rrangkarranha lakinha ilamala, nurna paka Altjirraka turnintja ipmintja iwumama? Itja kuta. Nurna turnintja etnanha ekarltilamatitja.

4

Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga Altjirrala erinha ilaka, "Unta nukanga urlarra arratja nama."

1 Yinga kaarta nurnakanha Abraham-iperrantama angkama. Iwunhangama Altjirrala erinha ilaka era ekuranga urlarra arratja namanga?
2 Arai, Altjirrala paka erinha lakinha ilakalanga era turnintjaka arratja kangkwerrakalanga, ekurathaka namara tnakalhitjika. Abraham-anha pula itja Altjirranga urlarra tnakalhaka.
3 Iwunhanga? Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama. "Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Nhanhakakwia Altjirrala erinha ilaka: Unta nukanga urlarra arratja nama."
4 Arai, thunga relha, relha arrpunhaka urrkapuma. Relha erantama erinha money nthama. Money nhanha itja yearriperra nama, wages pula.
5 Kanha Altjirralela lakinhala nama. Thunga relha itja turnintjaka arratja kangkwerraka, era pula tnakama Altjirrala relha kornarintjanha irrpalthala tangkalhelama. Relha nhanha erinha Altjirrala ilama era ekuranga urlarra arratja namanga, era erinha tnakakalanga.
6 Lakinha David-anha turta angkamantema. Era angkama relha era arrkana nama, erinhala Altjirrala ilakala era ekuranga urlarra arratja namanga, era itja arratja kangkwerrakalangatanya.

7 "Relha etna arrkana nama, korna etnakanhala
Altjirrala iwukala,
paala etnakanha turtala Altjirrala
korltakala.

8 Relha era arrkana nama, erinhala
Ingkartala itja ilparnama.”

9 Nthakinhantama? Relha artwerrakala etnakanta Altjirranha kangkama? Itja inthorra. Relha artwerritjikanha etnaka turta era kangkamantema. Atha nhanga rrangkarranha ilaka, “Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Nhanhakakwia Altjirrala erinha ilaka: Unta nukanga urlarra arratja nama.”
10 Ilangarama Altjirrala Abraham-anha lakinha ilaka? Abraham-anha kala artwerrakalanga? Thunga arrkurla kuta? Arai, Altjirrala erinha arrkurla kuta lakinha ilaka.
11 Era ingkarnantantama artwerraka, era kala Altjirranga urlarra arratja namanga, era Altjirranha tnakakalanga. Artwilintja ekurantama imparra ngerra wara naka, relha ntjarra kaltja nitjinanga era Altjirranga urlarra arratja namanga. Lakinhanga era kaarta ngerra nama artwilitjikanha ntjarraka, etnanhala Altjirrala ilakala etna ekuranga urlarra arratja namanga etna erinha tnakakalanga.
12 Era turta kaarta artwilakala ntjarraka namantema, etna paka Altjirranha tnakamanga, Abraham-alala Altjirranha tnakakala ngerra, era itjantema artwerrakalanga.
13 Arai, Altjirrala Abraham-anha, annga ekuranha turta lhelaka, alha nhanha etnakantama nitjinala. Altjirrala itja Abraham-anha nhanha lhelaka era turnintjaka kangkwerrakalanga. Altjirrala pula Abraham-anha nhanha lhelaka era erinha tnakakalanga, era turtantama ekuranga urlarra arratja namanga.
14 Arai, Altjirraka lhelintja paka relha etnakanta namanga, etnala turnintjaka kangkwerramanga, kurunga relhala Altjirranha palkala wara tnakama. Altjirraka lhelintja turta ipmintja nama.
15 Etarlarai, Altjirraka turnintjala kunha relhanha imilama. Turnintja pula itja namanga, relha yarna turnintjanga kekarta lhama.
16 Lakinhanga Altjirrala Abraham-aka annga ingkarraka kala kapanhanta lhelaka, lhelintja era ipmintjerrakitja. Abraham-aka anngakathaka naka Altjirranha kala tnakitjikanta. Lhelintja nhanha Abraham-aka annga ingkarrakaka naka. Annga lenha ntjarraka etnala Altjirraka turnintja tnyinakala. Annga lenha ntjarraka turta etnala Altjirranha tnakakala Abraham-ala ngerra. Abraham era kunha nurnaka ingkarrakaka kaarta nama.
17 Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama, “Atha nganha ingkairnaka relha worla ntjarra inthorraka kaarta nitjika.” Altjirranga urlarra Abraham-anha kaarta nurnaka

nama, nurna Altjirranha tnakamanga Abraham-ala erinha tnakakala ngerra. Abraham-ala tnakaka Altjirrala relha errilknganha wotha irrpalthala etathilama. Era turta tnakaka Altjirrala kala arrpmarnama era antja namala ngerra.

18 Abraham Sarah tharra kala kngarripata inthorra naka. Era yarna etarlaraka, “Nthakinhama ilirnaka katjia intamara?” Era pula Altjirranha ekarlta kuta tnakaka. Erantama nthurrpa kaarta relha worla ntjarra inthorraka nama. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Ramarama ungkwanganha kunha ntjarra inthorra nitjina, ntheilpura ngerra.”

19 Era kala ingkwa 100 years ingkwia naka, mpurrka ekura turta kala ilutjikerraka, era pula Altjirranha ekarlta kuta tnakaka. Era araka Sarah-anha turta kala kngarripata inthorra namanga.

20 Era pula Altjirranha itja kuta ilpoiwuka. Altjirranha tnakamala era ekarlterrakatitja. Era turtantama Altjirranha tnantjaka.

21 Era kala tnoatnoa inthorra naka. Era kaltja naka Altjirraka lhelintja yarna ipmintjerrama.

22 Lakinhanga Altjirrala Abraham-anha ilaka, “Unta nukanga urlarra arratja nama.”

23 Angkatja nhanha “Unta nukanga urlarra arratja nama,” angkatja nhanha itja Abraham-akanta naka.

24 Nhanha pula nurnakakwia turta intalhelakala. Nurnanha turta Altjirrala ilama, “Unta nukanga urlarra arratja nama,” nurna erinha tnakamanga. Erinha purrama, erala Jesuanha, Ingkarta nurnakanha, relha errilknga ntjarranga kamalhelakala.

25 Altjirrala kunha Jesuanha relha ntjarraka lanthaka, etna erinha errilknga tutjika, korna nurnakanhakakwia. Era pula erinha wotha etathilaka, nurna ekuranga urlarra arratja nitjinanga.

5

Altjirrala relha tnakanhakanha ntjarranha ilaka: Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama

1 Nurna Altjirranga urlarra kala relha arratjantama nama, nurna Altjirranha tnakakalanga. Altjirranha turtantama nurnaka rilhera ntelalhama, Ingkarta nurnaka Jesua Kristarlarlanga.

2 Nurna Jesuanha tnakamanga, Kaarta era turta nurnaka ngwanga ntelalhama. Lakinhanga nurna arrkana

kaaralhama anma Altjirralela nitjika, pmara makalaria
ekuranhala.
3 Nhanha turta. Nurna arrkana nama etna paka nur-
nanha lyarta nakapakarlilamanga. Iwunhanga? Naka-
pakarlerramala nurna kaltjerrama Altjirrakanta kaaral-
hitjika.
4 Altjirranha kangkama nurna ekura kaaralhamanga. Era
turtantama nurnanha tnoatnoilama.
5 Nurna turtantama kaltja nama, nurna itja iltjalaiya
erritjina Altjirranha pitjalpumanga. Iwunhanga? Enka
Alkngaltara erarrpa nurnanha kaltjinthakalanga Altjir-
ranha nurnaka kngarra inthorra kangkamanga. Enka
nhanha erinha kunha Altjirra erarrpa nurnakurna yair-
nakala.
6 Arai, nurna thaltjantema namalanga, Kristanha relha
kornarintja ntjarraka iluka. Era iluka antala Altjirrala
arrkurlantema ingkairnakala inthorrala.
7 Relha kunha itja ngerra wulhama relha arratjaka paka
ilutjika. Thunga relha arrpunha kala wulhamara relha
kangkintjakartaka paka ilutjika.
8 Kristanha pula nurnaka iluka nurna kornarintjantema
namalanga. Lakinha Altjirrala nurnanha ntelaka era
nurnaka kngarra inthorra kangkamanga.

9 Kristanha ilukalanga, Altjirrala nurnanha ilama nurna
ekuranga urlarra arratja namanga. Lakinha Kristala nur-
nanha Altjirraka aa kngarranga tangkalhelaka.
10 Nurna nhanga Altjirraka leltja naka. Altjirrala pula nur-
nanha tjinilaka, 'Lira ekuranha nurnakakwia ilumalanga.
Lyarta nurna kala Altjirraka tjinantama nama. Kristanha
turta errilknga ntjarranga kamerrakalanga, era nurnanha
ngampakala tangkalhelitjina.
11 Nhanha turta. Ingkarta nurnakanha, Jesua Kristala,
nurnanha Altjirralela tjinilakalanga, nurna kala lyarta
arrkana nama.

Adam Krista tharra

12 Arai, relha alha turta marrarrka naka. Relha ar-
rkurlinya erantama korna ntelalhaka, iluka turta. Kurunga
relha ingkarninya etna turta korna ntelalhamala, ingkar-
raka ilumantema.
13 Nurna kaltja relha imankangatjina korna ntelal-
hakala, Altjirrala turnintja ekuranha itjantema Moses-anha
ilakalanga. Altjirrala pula relha etnanha itja ilparnaka
etna korna ntelalhamanga, era etnanha turnintja ekuranha
itjantema ilakalanga warta.

14 Relha etna pula kalantemala iluka. Adam-angatjina,
Moses-akurtitja, etna ingkarraka iluka. Etna kunha ingkar-
raka korna ntelalhaka, itja pula Adam ngerra.

Adam era kunha artwa arrpunha era ngerra naka, erala
anma pitjitjinala.

15 Artwa eratharra pula tweta kuta nama. Adam-anha
Altjirranga urlarra korna ntelalhaka. Altjirranha pula Kris-
tarlarlanga relhaka ngwangala ntelalhaka. Artwa nyinta,
Adam-anha, korna ntelalhamala, era relha ingkarrakanha
urrurnaka. Altjirranha pula relha ingkarrakaka ngwangala
ntelalhaka. Artwa nyintarlarlanga, Jesua Kristarlarlanga,
era relha ingkarrakaka korna iwuka.

16 Altjirraka yearriperra, Adam-aka korna turta, nhanha
tharra tweta nama. Adam-anha, nyintaranga Altjirranga
urlarra korna ntelalhamala, era relha ingkarrakanha im-
ilaka. Altjirranha pula relha ingkarrakaka ngwangala
ntelalhaka. Etna ntjarraranga korna ntelalhakalangatanya,
era korna etnakanha kapanhanta iwuka.

17 Nthurrpa artwa nyinta korna ntelalhakalanga, relha
ingkarraka kala ilwetnakantama. Arrpunha nhanha pula
nthurrpantema nama. Artwa nyinta Jesua Kristanga arrkn-
gala, Altjirrala relha nhanha etnanha ilama, “Rrangkarra
nukanga urlarra arratja nama.” Relha nhanha etnantama
ngampakala etatha nitjina.

18 Arai, artwa nyinta korna ntelalhamala, era relha
ingkarrakanha imilaka. Artwa nyinta arrpunha pula arratja
ntelalhamala, era relha ingkarrakaka korna iwuka, etna
etatha nitjinanga.

19 Artwa nyinta itja Altjirraka kangkwerraka. Ekuranga
arrkngala relha ingkarraka Altjirranga urlarra relha ko-
rnarintja nama. Artwa nyinta arrpunha pula Altjirraka
kangkwerraka. Ekuranga arrkngalantama relha ingkarraka
Altjirranga urlarra arratja nama.

20 Iwunhangantama Altjirrala relhanha turnintja eku-
ranha ilaka? Relha kngarralkura korna ntelalhitjinanga,
arrkurlangatjina. Relha pula kornalkura ntelalhamanga,
Altjirranha turta ngwangalkura ntelalhakantema.

21 Nhanga arrkurla relha etna iluka, etna korna nte-
lalhakalanga. Lyarta pula Altjirrala etnanha ilama,
“Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama,” Jesua Kristar-
larlanga, Ingkarta nurnakarlarlanga. Ekurarlarlanga turta
nurna ngampakala etatha nitjina.

6

Nurnanha kaltjirrpulhelamalanga, nurna Kristalela iluka,

kamerraka turta. Nurnantama Krista ngerra arratja ntelalhitjika

1 Nthakinhantama? Nurna kuta korna ntelalhiai, Altjirranha nurnaka kngarralkura ngwanga ntelalhitjinanga?
2 Itja inthorra! Nurna kunha kala iluka. Nthakinhantama nurna lherrintja kornaka wotha kangkwerritjina?
3 Rrangkarra kala kaltja. Nurnanha kaltjirrpulhelamalanga, nurna Jesua Kristalela nyinterraka, ekuralela iluka turta.
4 Nurna turta Jesua Kristalela wolkngurna irrpuka. Arai, nurnataka ekuralela iluka, Kaarta ekarlta inthorrala nurnanha wotha etathilitjinanga, erala Kristanha wotha etathilakala ngerra. Nurnantama relha lyartinya ngerra ntelalhitjinanga.
5 Arai, nurna Kristalela nyinterramala ilukalanga, Altjirrala turta nurnanha kamalhelitjina, erala Kristanha kamalhelakala ngerra.
6 Nurna kala kaltja, mpurrka korna nhanha ekurakartala nurna alkngerrakala, erinha kunha Altjirrala kala Kristalela ntolkaka kanthatukala. Lakinha Altjirrala mpurrka kornakarta nurnakanha yirralhelaka, nurnantama itja wotha lherrintja korna nurnakanhaka kangkwerritjinanga.
7 Etarlarai, relha erala errilknga intama, era itja wotha lherrintja kornaka kangkwerrama.
8 Nurna paka Kristalela ilukalanga, nurna kaltja nurna ekuralela etatha nitjina.
9 Nurna turta kaltja, Altjirrala Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelakalanga, Kristanha itja wotha ilutjina. Relhalalka, errintjalalka erinha yarna wotha errilknga tuma.
10 Era nhanga ilumala, erataka kala nyintaranga kutanta iluka. Lherrintja kornala erinha yarna wotha arrkarnama. Lyarta era kala Altjirrakakwianta etatha nama.
11 Lakinha rrangkarra turta. Relha arrpunhala rrangkarranha arrkarnamanga korna ntelalhitjika, rrangkarra kala relha errilknga ngerra nitjika. Rrangkarra pula Krista Jesualela nyinterrakalanga, rrangkarra kala Altjirrakakwiantantama etatha nitjika.
12 Lakinhanga rrangkarra itja lherrintja korna rrakangkarranha impurlarrarnitjika, rrakangkarra tjitjarterritjika. Rrangkarra itja lherrintja korna etnaka kangkwerritjika.
13 Rrangkarra turta itja mpurrka rrakangkarranha errintjaka lanthitjika, korna ntelalhitjika. Rrangkarra pula rrakangkarrarrpa Altjirraka lanthalhitjika. Era kunha rrangkarranha etathilaka, rrangkarra errilknga namalanga.

Rrangkarra turta mpurrka rrakangkarranha Altjirraka lanthitjika, arratja ntelalhitjika.

14 Arai, lherrintja korna itja tjitjarta rrakangkarra nitjina, Altjirranha rrakangkarra ngwanga ntelalhamanga, Altjirraka turnintjala turta rrangkarranha itja wotha ilparnamanga.

15 Nthakinhantama? Altjirraka turnintjala nurnanha itja wotha ilparnamanga, Altjirranha turta nurnaka ngwangantama ntelalhamanga, nurna kala korna kuta ntelalhiai? Itja inthorra!

16 Rrangkarra itjala kaltja? Ekurala rrangkarra kangkwerrama, era kala tjitjarta rrakangkarra nama. Rrangkarra paka lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerramanga, kurunga lherrintja korna etna tjitjarta rrakangkarra nama. Rrangkarra turta ilutjina. Rrangkarra pula Altjirraka kangkwerramanga, Altjirrala rrangkarranha ilitjina, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.”

17 Atha Altjirranha dangkilama. Imanka rrangkarra lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjata. Lyarta pula rrangkarra angkatja nthurrpa ekurantama kangkwerrama, angkatja nthurrpa nhanga rrangkarranhala kaltjinthakala.

18 Lakinhanga rrangkarra itja wotha errintjaka urrkapunhapunha nama, lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Rrangkarra pula Altjirraka urrkapunhapunhatitja nama, arratja ntelalhitjika.

19 Atha rrangkarranha nhanha angkatja rukarala ilama, rrangkarra angkatja nukanha yarna wukitja. Arai, imanka rrangkarra mpurrka rrakangkarranha errintjaka lanthitjata, korna inthorra turtantama ntelalhitjata. Lyarta pula rrangkarra mpurrka rrakangkarranha Altjirrakantama lanthitjika, arratjantama ntelalhitjika, rrangkarra relha alkngaltarantama nitjinanga.

20 Arai, lherrintja korna etna rrakangkarra tjitjarta namalanga, rrakangkarrathaka itja naka Altjirraka kangkwerritjika.

21 Kwartiwuntja iwunhantama rrangkarra inaka korna ntelalhamala? Ilutjikanta kunha. Nhanhiperra rrangkarra lyarta porerramantama.

22 Arai, lyarta pula lherrintja korna etna itja wotha tjitjarta rrakangkarra nama. Altjirrala rrangkarranha etnakanga althakalthilaka. Altjirranhantama tjitjarta rrakangkarra nama, rrangkarra turta urrkapunhapunha ekuranha. Nthakinhantama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjina? Era rrangkarranha alkngaltarilitjina, ngampakala etatha tnyinitjina turta.

23 Arai, relha erala lherrintja korna ekuranhaka kangkwerrama, era kala ilutjina. Nhanha kwartiwuntja ekuranha nama. Altjirraka yearriperra pula nama relha erinha ngampakala etatha tnyinitjika, erala Ingkarta nurnaka Jesua Kristalela nyinterrakala namanga.

7

Relha errilknga itja wotha turnintjakarta nama

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja relha kunha turnintjakarta nama era ilutjinalpula.

2 Lakinhanga rrangkarra kala kaltja arrkutja paka noakarta namanga, ekurathaka nama artwa noa ekuranhalela kuterritjika, artwa era ilutjinalpula. Artwa noa ekura pula ilumanga, era kala noartaka turnintjanga althakalthantama nama.

3 Lakinhanga arrkutja paka artwa arrpunhalela nitjika lhamanga, artwa noa ekura etathantema namalanga, arrkutja era korna mpaarama. Artwa noa ekura pula ilukalanga, era kala althakalthantama nama. Erantama artwa arrpunhalela nitjika lhamanga, era itjala korna mpaarama.

4 Tjina ntjarrai, lakinhanga rrangkarra nhanga Kristalela ilukalanga, rrangkarra Altjirraka turnintjanga urlarra kala errilknga nama. Nhanha lakinherraka rrangkarra arrpunhakantama nitjinanga, nhanhatitja Kristaka, erinhala Altjirrala errilknga ntjarranga kamalhelakala. Nurna turtantama Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjinanga.

5 Arai, arrkurla nhanga nurna itjantema Kristalela ilukalanga, Altjirraka turnintjala nurnanha pauwuka kngarralkura kornaka lherritjika. Altjirralantama nurnanha imilaka.

6 Lyarta pula Altjirrala nurnanha itja wotha imilama. Iwunhanga? Nurna nhanga Kristalela ilukalanga, Altjirraka turnintjala turtantama nurnanha yarna wotha ilparnamanga. Lakinhanga nurna lyarta Altjirraka kangkwerrama, Altjirraka Enkala nurnanha lyartinyilakalanga, itja imanka ngerra Altjirraka turnintjala nurnanha turnamalanga.

Relha kristarinya turta korna ntelalhamantema

7 Nthakinhantama? Altjirraka turnintja etna kornama? Itja inthorra! Iwunhantama korna nama? Nhanhaka yinga kaltjerraka turnintja etnakanga. Turnintja arrpunhala paka yinganha itja parrakalanga, “Unta itja lherritjika,” yinga kotna kuta namara nhanha korna namanga lherritjika.

8 Yinga relha kornarintja nama. Lakinhanga turnintja etna yinganha parramalanga, yinga kngarralkura lherraka.

Turnintja etna paka itja nakalanga, yinga itja kornaka lherramara.
9 Arrkurla, turnintjaka kotna, yinga marrarrka naka. Kurunga atha turnintja etnanha wumalanga, atha lhangkaraka yinga relha korna namanga.
10 Yinga turtantama iluka. Atha lhangkaraka turnintja nhanga Altjirralala relhanha ilakala, relhanha etathilitjika, etna inthorrataka yinganha imilaka.
11 Yinga relha kornarintja namanga warta, yinga Altjirraka irrpaltherraka, atha turnintja ekuranha wumalanga. Erantama yinganha imilaka.
12 Turnintja etna pula alkngaltara kutala nama. Turnintja nyintaminyinta turta alkngaltara, arratja, marra nama.
13 Nthakinhantama? Turnintja marralama yinganha imilaka? Itja inthorra! Turnintja etna wara kathilaka yinga relha kornarintja namanga. Turnintja etna turta ntelama yinga relha kornarintja kuta namanga.
14 Nurna kaltja turnintja etna Altjirrakanha namanga, marra. Yinga pula relha kornarintjala. Lherrintja korna nukanha turta nuka tjitjarterrama.
15 Arai, yingataka yarna eterritjikerrama. Yinga arratja ntelalhitjika antja nama. Yinga pula itja arratja ntelalhama. Yinga itja antja nama korna ntelalhitjika. Yinga pula korna ntelalhamarrpala.
16 Arai, yinga pula korna ntelalhamanga, yinga itja korna ntelalhitjika antja namangatanya, kurunga atha turta lhangkarama turnintja etna marra namanga.
17 Lakinhanga, itja yinga inthorra korna ntelalhama. Lherrintja korna etnala nukanga kwanala nama, etnataka yinganha korna ntelalhitjika pauwuma.
18 Yinga kala nhanhakanta kaltja. Mpurrka nukanha itja ekarlta nama marra ntelalhitjika. Yinga kala marra ntelalhitjika antja nama. Yinga pula yarna marra ntelalhama.
19 Yinga itja antja nama lherrintja kornaka kangkwerritjika. Yinga antja nama marra ntelalhitjika. Yinga pula lherrintja korna etnakarrpantemala kangkwerralanama.
20 Arai, yinga paka kuta korna ntelalhamanga, yinga itja korna ntelalhitjika antja namangatanya, kurunga itja yinga inthorra korna ntelalhama. Lherrintja korna etnala nukanga kwanala nama, etna warataka yinganha pauwuma.
21 Arai, yinga nthurrpa marra ntelalhitjika antja nama. Lherrintja korna etna pula nuka kuta irrpaltherrama.
22 Yinga inthorra, nhanga eterrintja nukanhala, Altjirraka turnintjaka kangkama.

23 Mpurrka nukanhala pula lherrintja korna etna namarrpantemala. Etna nukalela turrama, nuka tjitjarterrama turta.
24 Yingantama nthakinherritjina? Altjirrala yinganha errilknga tutjina, yinga kornaka kuta lherramanga. Ngunhalantama yinganha mpurrka nhanhanga tangkalhelitjina?
25 Atha Altjirranha dangkilama, era yinganha kala tangkalhelakalanga, Ingkarta nurnaka Jesua Kristarlarlanga.

Arai, lakinhantama lyarta nukalela nama. Yinga, eterrintja nukanhalanta, Altjirraka kangkwerrama. Mpurrka nukanhala pula, yinga lherrintja korna nukanhakala kuta kangkwerrama.

8

Tnakanhakanha ntjarra Enkaka kangkwerramala etatha nama

1 Lakinhanga, Altjirrala nurnanha itja wotha imilama, nurnala Krista Jesualela nyinterrakala namanga.
2 Iwunhanga? Enka erala nurnanha etathilama Krista Jesuarlarlanga, era nurnanha tangkalhelakalanga Altjirraka turnintjala nurnanha ilparnamanga, nurnanha imilamanga turta.
3 Arai, Altjirraka turnintjala relha kornarintja nurnanha yarna tangkalhelaka, nurna Altjirraka yarna arratja kangkwerramanga. Altjirralantama nurnanha tangkalhelaka, 'Lira ekuranha nurnakurna yairnamala. Era kala katjia intaka nurna ngerra. Era kala artwa kngarrantama namalanga, Altjirrala erinha rrarrathala tuka, relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnamala erinha errilknga tutjika. Lakinha era relhaka kornakakwia iluka. Relhaka kornala turtantama relhanha yarna wotha imilama.
4 Kurunga relha nurnala Enka Alkngaltaraka kangkwerrama, itja lherrintja korna nurnakanhaka, nurnanha Altjirrala arama relha nhanga turnintja ekuranhaka arratja inthorra kangkwerrakala ngerra.
5 Arai, relha etnala lherrintja korna etnakanhakanta kangkwerrama, etna kala kornakanta thakerrama. Kanha relha etnala Enka Alkngaltaraka kangkwerrama, etna Enka Alkngaltarakala thakerrama.
6 Relha erala kornakanta thakerrama, era kala imilakala nama. Kanha relha erala Enka Alkngaltaraka thakerrama, era kala ngampakalala etatha nitjina. Era rilhera turta nitjina.
7 Arai, relha erala lherrintja korna ekuranhakanta kangkwerrama, erataka Altjirraka leltja nama. Era itja Altjirraka

turnintjaka kangkwerrama. Era turta yarna turnintja etnaka kangkwerrama.

8 Relha nhanha etna Altjirranha yarna inthorra tjinilama.

9 Lherrintja korna rrakangkarranha pula itjala tjitjarta rrakangkarranha nama. Enka Alkngaltara eratitja tjitjarta rrakangkarra nama, era warta rrakangkarranga kwanala namanga. Kanha relha erala Kristaka Enka itja ekuranga kwanala tnyinama, era itja kuta Kristakanha nama.

10 Kristanha pula rrakangkarranga kwanala namanga, Enka Alkngaltarala rrangkarranha etatha kuta tnyinitjina, Altjirrala ilakalanga, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.” Mpurrka rrakangkarranha pula ilutjinala, rrangkarra relha kornarintja namanga warta.

11 Rrangkarra kala kaltja Altjirrala Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhelakala. Altjirraka Enka, erala rrakangkarranga kwanala nama, era kala mpurrka arnarinya rrakangkarranha anma etathilitjina, Enka Alkngaltara ekurarlarlanga, erala rrakangkarranga kwanala namanga.

12 Lakinhanga tjina ntjarrai, nurnakathaka itja nama mpurrka nurnakanhaka lherrintja kornaka kangkwerritjika.

13 Arai, rrangkarra paka lherrintja korna rrakangkarranhakanta kangkwerramanga, rrangkarra kala ngampakala ilutjina. Rrangkarra pula lherrintja korna rrakangkarranha pmakwinamanga, Enka Alkngaltara era rrakangkarra tangitjala namanga, rrangkarra kala ngampakalala etatha nitjina.

14 Arai, relha etnanhala Altjirraka Enkala rretjingamanga, etna kunha Altjirraka 'lira nama.

15 Altjirrala kunha itja enka korna rrakangkarrurna yairnaka, rrangkarra tiraltha kuta nitjinanga. Era pula rrakangkarrurna enka marra yairnaka, Enka ekuranha inthorra, rrangkarra kaltja nitjinanga rrangkarra Altjirraka 'lira namanga, mangkalhelintja ekuranha. Lakinhanga nurna Altjirranha kala “Abba,” nhanhatitja “Kaarta” anparnama.

16 Altjirraka Enka erarrpataka enka nurnakanha ilama nurna Altjirraka 'lira namanga.

17 Arai, nurna Altjirraka 'lirantama namanga, nurna kala 'lirala ngerra anma Altjirrakanha initjina, nhanga Kristalala kala Altjirrakanha inakala ngerra. Nurna kunha lyarta Kristanga arrkngala nyingalauwuma. Anma pula nurna Kristalela nitjina pmara makalaria ekuranhala.

Anma nurna turta makalaria inthorra nitjina

18 Altjirra erarrpa antja nama nurna anma makalaria
inthorra nitjika. Relha ingkarrakala turta nhanha katha
aritjina. Lakinhanga atha etarlarama nhanha palkala wara
nama, nhanha nurnala lyarta nyingalauwuma.
19 Arai, alha, irna, tnonthalka nhanga Altjirralala arrp-
marnakala, etnataka ingkarraka thakerrama aritjika Al-
tjirrala katha ntelamanga nurna nthurrpa 'lira ekuranha
namanga.
20 Arai, imanka Altjirrala alha nhanha kornilaka, relhaka
kornanga arrkngala. Era pula alha nhanha itja kutantaka
kornilaka.
21 Alha erinha turta Altjirrala wotha marrilitjina, era
anma katha ntelamanga nurna nthurrpa 'lira ekuranha
namanga. Alha era turtantama makalaria nitjina, Altjirraka
'lira nurnala makalaria namanga ngerra.
22 Nurna kala kaltja alha, irna, tnonthalka Altjirralala ar-
rpmarnakala, etna ingkarraka lyartalpula mpangkama, ar-
rkutjala ilkaartakarta mpangkamanga ngerra, katjia ekura
intitjikerramanga.
23 Itja etnanta pula mpangkama. Nurna turta
mpangkamantema, nurnala Altjirraka Enka kala tnyinama.
Nurna mpangkama nurna kaaralhamalanga Altjirrala
katha ntelitjika nurna nthurrpa 'lira ekuranha namanga,
nurnanha mpurrka alkirarinyantama nthamala.
24 Arai, Altjirrala nurnanha kala tangkalhelaka. Nurna
pula kaaralhamantema era nhanha katha ntelitjika.
Nhanha paka kala katha namanga, nurna itja wotha
kaaralhamara. Nurna kunha itja lenhaka alkurnama,
nurnala kala alkngala arama.
25 Nurna pula lenhaka alkurnamanga, nurnala itja alkn-
gala arama, nurna kala kunpa tnoatnoala kaaralhama.
26 Enka era nurnaka tangitjala nama, nurna thaltja
namanga. Iwunhaka paka nurna Altjirrurna ingkitjika?
Nhanhaka nurna itja kaltja. Enka era pula nurnakakwia
Altjirrurna ingkama, kngarra mpangkamala, angkatja eku-
ranha inthorrala. Angkatja ekuranha relhala itja wuma.
27 Altjirra, erala relhaka eterrintja lhangkarama, era pula
Enkaka mpangkintja wumala. Enka erataka relha alkngal-
tara ntjarrakakwia Altjirrurna ingkama, Altjirranhala antja
namanga ngerra.

Altjirranha nurnaka kangkamanga warta, arrpunhala nurnanha yarna Altjirranga ilkngakama

28 Nurna kala kaltja, relha etnala Altjirraka kangkama,
etnanha arrpunhala yarna kornilama. Ngunhantama relha
etna, etnakala Altjirranha kangkama? Etna nama relha

lenha ntjarra, etnanhala Altjirrala ntangkakala ekuriltja nitjika. Relha nhanha etna imampurlerramanga, arrpunhala paka etnanha tumanga, kornilamanga paka, Altjirrala etnanha kaltjinthama erinha kala ekarltalkura tnakitjikanta.

29 Arai, Altjirranha kunha arrkurlantema relha etnaka kaltja naka, etnala 'Lira ekuranha tnakitjinala. Erantama etnanha imankantema urraraka 'Lira ekura ngerrerritjika, 'lira ekura kalya kngarra etnaka nitjinanga.

30 Relha etnanhala Altjirrala arrkurlantema urrarakala ekuriltja nitjika, etnanha era ntangkaka turta ekururna pitjitjika. Relha etnanhala era ntangkakala, etnanha era ilaka, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.” Relha etnanhala era ilakala, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama,” etnanha era alkngaltarilaka turta.

31 Altjirranha nurnaka lakinha ntelalhakalanga, iwunhantama atha rrangkarranha ilamara? Atha rrangkarranha nhanha ilama. Altjirra era tjina inthorra nurnaka namanga, relhala nurnanha yarna kornilama.

32 Altjirrala 'Lira ekuranha itja yinilaka. Era pula erinha relha ntjarraka lanthaka, etna erinha korna nurnakanhakakwia errilknga tutjika. Altjirra erala lakinha ntelalhakala, era kala nurnaka kuta tangitjala nitjina turta.

33 Altjirra erarrpa nurnanha urrarakalanga relha ekuriltja inthorra nitjika, relha arrpunhala nurnanha yarna wotha ilparnama. Altjirra erarrpa kunha ilama, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.”

34 Lakinhanga relhala nurnanha yarna wotha imilama. Krista Jesua era kala korna nurnakanhakakwia iluka. Era errilknga naka, Altjirrala pula erinha wotha etathilaka. Era lyarta Altjirraka akwalantama nama, nurnakakwia turta Altjirrurna kutatha ingkama.

35 Krista era nurnaka kangkamanga, relha arrpunhala nurnanha yarna ekuranga ilkngakama. Thunga etna nurnanha kornilama. Thunga etna nurnanha arrampowuma. Thunga etna nurnanha rrukunthakunthilama. Thunga etna marna nurnakanha rakama, yultha nurnakanha paka. Thunga etna nurnanha errilknga tuma. Etna pula nurnanha itja kuta Kristanga ilkngakitjina.

36 Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama,

“Nurna Altjirraka tjina namanga, relha
korna ntjarra kutatha antja nama nurnanha
errilknga tutjika.

Etna etarlarama nurna kula sheep ngerra namanga. Sheep nhanga relhalala karaka tuma.”

37 Krista era pula nurnaka kangkamanga, arrpunhala nurnanha yarna pmakwinitjina.
38 Yinga nhanhaka kaltja inthorra nama. Nurna paka kuta etatha namanga, nurna paka ilumanga turta, Altjirrala nurnanha tnyinama kuta. Thunga angel ntjarrala nurnanha Altjirranga ilkngakitjika antja nama. Thunga relha korna ntjarrala paka. Thunga errintja ntjarrala paka. Yinga kaltja etna nurnanha yarna kuta Altjirranga ilkngakitjina.
39 Thunga errintja arrpunha ntjarra kartninyala nama. Thunga errintja arrpunha ntjarra arna kwanala nama. Thunga errintja arrpunha ntjarra nurnaka lyarta irrpaltherrama. Thunga errintja arrpunha ntjarra nurnaka anma irrpaltherritjina. Yinga pula kaltja etna nurnanha yarna kuta Altjirranga ilkngakitjina. Krista Jesua Ingkarta nurnaka, nurnaka ilukalanga, Altjirranha nurnaka kangkintja kuta ntelalhitjina.

9

Altjirra erarrpa nhanga Israel-arinya ntjarranha urrarakala ekuriltja nitjika

1 Yinga nhanha Kristanga urlarra arratja inthorra angkama. Yinga itja orrtjerrama. Enka Alkngaltara era turta kaltja yinga arratja angkamanga.
2 Arai, yingataka kngarra inthorra ltarrperrama, kuta inthorra turta nthorrkngerrama.
3 Altjirrala yinganhanta kala imileikanha, Kristanga turta ilkngakeikanha, tjia nukanha ntjarrakakwia, Abraham-aka ramaramakakwia,
4 nhanga relha Israel-arinya ntjarrakakwia. Etnanharrka kunha Altjirrala urrarakala 'lira ekuranha nitjika. Etnanha era mangkalhelakala. Etnaka era ntelalhakala era makalaria inthorra namanga. Era, etna turta, nhanga lheloalhelarrakala. Etnanha era turnintja ekuranha ilakala. Etnanha era kaltjinthakala ekura arratja urrkurrkintja nitjika. Etnanha era kngarra lhelakala.
5 Nhanha turta. Abraham, Isaac, Jacob ntjarralka kunha kaarta kngarra etnaka nakala. Etnakanga turtantama artwa Krista era ingkarna rratakala. Krista nhanha era relhalka ingkarrakaka Altjirra Kngarra nama. Erinha relhala ngampakala tnantjitjika. Amen.

6 Arai, Altjirraka lhelintja itja ipmintjerraka. Relha ntjarra
ilalhama etna kula relha Israel-arinya namanga. Etna pula
itja ingkarraka relha Israel-arinya inthorra nama.
7 Arrpunha ntjarra ilalhama etna kula Abraham-aka
katjia namanga. Etna pula itja ingkarraka Abraham-aka
katjia inthorra nama. Altjirrala nhanga ilaka, "Isaac-
anganta ramarama ungkwanganha inthorra rratitjina."
8 Nhanhatitja, itja katjia etna Altjirraka katjia inthorra
nama, etnala alkngerrakala relha antja nakalanga. Katjia
lenha ntjarranta pula, etnala alkngerrakala Altjirrala kaarta
mia etnakanha lhelakalanga.
9 Altjirrala nhanga Abraham-anha lhelaka, "Antala ar-
ratjala yinga pitjalputjina. Sarah-aka worra katjia kala
intitjinantama."
10 Nhanha turta etarlarai. Rebekah-aka tjoanhanga kunha
kaarta nyintakanha naka, aiwa nurnakanha Isaac-akanha.
11-12 Tjoanhanga eratharra pula itjantema alkngerrakalanga, tjoanhanga eratharra turta itjantema korna ntelalhakalanga paka, Altjirrala Rebekah-anha ilaka, "Kalya kunha tjia ekuranhaka kangkwerritjina." Lakinha angkamala Altjirrala Rebekah-anha ntelaka era Jacob-anha urrarakala, erarrpa Jacob-aka antja nakalanga. Jacob-anha itja kalya ekuranhanga marralkura naka, kalya ekuranha turta itja ekuranga kornalkura naka.
13 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, "Jacob-
aka yinga kangkaka. Esau-aka pula yinga antjakunyala
naka."
14 Nthakinhantama? Altjirranha itja arratja ntelalhama?
Itja inthorra!
15 Era nhanga Moses-anha ilaka, "Yinga relha ekura
montjamontja ntelalhitjina, ekurala yinga montjamontja
ntelalhama. Yinga relha ekura konyerritjina, ekurala yinga
konyerrama."
16 Lakinhanga, Altjirranha relhaka montjamontja nte-
lalhama, erarrpa antja namanga. Era itja montjamontja
ntelalhama relha era antja namanga, relha era paka marra
ntelalhamanga. Kala erarrpa antja namanga wara.
17 Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama, Al-
tjirrala Pharaoh-anha ilakala, "Nhanhakakwia atha nganha
ingkairnaka king nitjika, atha relha ingkarrakanha ntelitji-
nanga yinga ekarlta inthorra namanga, nganha tumala. Ku-
runga pmararrpaninhala relha ingkarraka rretnya nukan-
haka kaltja nitjina."
18 Lakinhanga, Altjirranha relha ekura montjamontja
ntelalhama, ekurala era montjamontja ntelalhitjika antja

nama. Kanha relha erinhala era arrthatilitjika antja nama,
erinha era kala arrthatilama.
19 Lakinhanga thunga arrpunhala yinganha pmarritjina,
“Iwunhangantama Altjirrala relhanha ilparnama? Relha
kunha yarna Altjirranga ekarlterrama.”
20 Relhai, ungkwangathakalka itjama nama Altjirranha
angkatja nthitjalputjika. Arai, thunga relhala irna arna
urrknganga mpaarama. Irna era yarna relha erinha ilama,
“Iwunhangala unta yinganha lakinha mpaaraka?”
21 Relha erala urrkngala mpaarama, ekurathaka kunha
kala nama arna urrknga nyintanga irna intorta paka
mpaaritjika, irna alkumpa turta.
22 Lakinha ngerra Altjirranha turta. Era relha arrpunha
ntjarranha mpaaraka, etnaka aalerritjika, etnanha yirral-
helitjika turta. Era pula etnanha kuta inthorra makaraka.
Iwunhanga? Era antja nakalanga relha arrpunha ntjar-
ranha ntelitjika era aa kngarra namanga, ekarlta inthorra
turta.
23 Era turta antja nakalanga montjamontja inthorra
ntelalhitjika. Ngunhaka? Relha etnaka, etnanhala era
arrkurlantema mpaarakala, etnaka montjamontja ntelal-
hitjika.
24 Nurna turta relha worla nhanhala namantema. Nur-
nakanga arrpunha ntjarra relha Jew nama, arrpunha
ntjarra Relha Lorinya.
25 Lakinha inthorra kunha Altjirranha angkama, Hosea-
aka Pepala,

“Relha etna, etnala itja relha nukanha
nakala, etnantama relha nukanha nitjina.
Relha etna, etnakala yinga itja
kangkakala, etnakantama yinga kangkitjina.
26 Pmara ekura inthorrala atha etnanha
ilakala, rrangkarra itja wotha relha
nukanha nama, pmara ekura inthorralantema
atha etnanha ilitjina, rrangkarra kunha
Altjirra etatha ekura 'lira nama.”

27 Kanha Isaiah-anha relha Israel-arinya ntjarriperra
lakinhala angkama,

“Israel-aka ramarama arna urlpaiya ngerra
ntjarra kngarra nama. Atha pula etnakanga
urrputja wara tangkalhelitjina.
28 Atha
Ingkartala warta relha ingkarrakanha
inguntha wara kala tjiperrawutjina.”

29 Nhanga Isaiah-anha arrkurlantema angkaka,
“Ingkarta Ekarlta Inthorrala paka itja
relha urrputja nurnakanha tutjala
impukalanga, nurna kala pmara Sodom,
Gomorrah tharra ngerra namara.”

Relha Israel-arinya ntjarrala Altjirranha itja tnakaka

30 Lakinhataka atha rrangkarranha ilama. Relha Lorinya arrpunha ntjarra itja arrkarnalhaka Altjirranga urlarra arratja nitjika, nhanga Altjirraka turnintjaka kangkwerramala. Altjirrala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama, rrangkarra yinganha tnakakalanga.”
31 Kanha relha Israel-arinya ntjarra arrkarnalhakala Altjirranga urlarra arratja nitjika, Altjirraka turnintjaka kangkwerramala. Etnanha Altjirrala ilaka, “Rrangkarra itja nukanga urlarra arratja nama.”
32 Iwunhanga? Etna Altjirranha itja tnakakalanga. Etnataka antja naka Altjirranga urlarra arratja nitjika, Altjirraka turnintjaka kangkwerramala kula. Etnantama relha panga ngerra parta nhanganga tnyinhaka.
33 Altjirrala Angkatja Imankinya ekuranhala ilama,

“Arai, atha pmara Zion-ala parta
arrarnama. Parta nhanha ekuranga relha
tnyinhitjina, ntjilpartilalhitjina turta.
Kanha relha era, erala erinha tnakama, era
itja kuta nakapakarlerritjina.”

10

1 Tjina ntjarrai, yingataka antja inthorra nama Altjirrala relha Israel-arinya ntjarranha tangkalhelitjika. Nhaakakwia yinga etnakakwia ilporatha inthorra Altjirrurna ingkama.
2 Yinga kaltja etna kngarra inthorra Altjirraka thakerramanga. Etna pula marntilparla wararrpala thakerramanga.
3 Etna kngwerraka Altjirralanta relhanha irrpalthala ilama, “Unta nukanga urlarra arratja nama.” Etna pula turnintjaka kula kangkwerramala angkama, “Yinga Altjirranga urlarra arratja nama.” Lakinha etna Altjirranha parrama. Erantama etnanha yarna ilama, “Unta nukanga urlarra arratja nama.”
4 Arai, Kristanha Altjirraka turnintjaka arratja inthorra kangkwerraka. Lakinhanga relhala Jesuanha tnakamanga Altjirrala relha erinha irrpalthala ilama, “Unta nukanga urlarra arratja nama.”

5 Arai, Moses-ala nhanga intalhelaka, relha erala turnint-
jaka arratja kangkwerrama, era kuta etatha nitjina.
6 Kanha era lakinhala intalhelaka relha ekuriperra, erala
Altjirranga urlarra arratja namanga, era Kristanha tnaka-
manga. "Unta itja pmarralhitjika, 'Ngunhama alkirurna
ntjimara?' " (nhanhatitja Kristanha alhurna tnanpulhe-
litjika).
7 "Unta turta itja pmarralhitjika, 'Ngunhama alha kwa-
nurna irrpumara?' " (nhanhatitja Kristanha relha errilknga
ntjarranga kngitjalputjika).
8 Era pula lakinhatitja intalhelaka, "Altjirraka Angkatja
ungkwanganga etinya nama, nhanhatitja rrakarta ungk-
wanganhala, eterrintja ungkwanganhala turta." Altjirraka
Angkatja nhanha era nama, angkatja nurnala rrangkar-
ranha kaltjinthama, angkatja nurnala tnakama turta.
9 Arai, unta paka alkngatharra angkamanga, "Jesuanha
Ingkarta nama," unta turta tnakamanga Altjirrala erinha
errilknga ntjarranga kamalhelakala, Altjirrala nganha kala
tangkalhelitjina.
10 Arai, Altjirrala kunha nganha ilama, "Unta nukanga
urlarra arratja nama," unta erinha tnakamanga. Era turta
nganha tangkalhelama unta alkngatharra angkamanga era
Ingkarta namanga.
11 Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama,
"Relha erala Altjirranha tnakama, era itja nakapakarler-
ritjina."
12 Angkatja nhanha kala relha ingkarrakaka nama, relha
Jew ntjarraka, Relha Lorinya ntjarraka turta, loala kuta,
Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga warta.
Era turta kangkintja ntelalhama relha ingkarrakaka, etnala
ekururna ingkamanga.
13 Altjirraka Angkatja arrpunhala turta nurnanha ilama,
"Relha erala Ingkarturna ingkamanga, erinha Ingkartala
kala tangkalhelitjina."
14 Relha etna pula yarna Ingkarturna ingkama, etna
erinha itja arrkurla tnakakalanga. Etna turta Ingkartanha
yarna tnakama, arrpunhala etnanha itja arrkurla Ingkar-
tiperra kaltjinthakalanga. Etna turta yarna Ingkartiperra
yia wuma, arrpunhala etnanha itja kaltjinthamanga.
15 Arrpunhala turta etnanha yarna kaltjinthama, Ingkar-
tala paka urrpia itja etnakurna yairnakalanga. Lakinhanga
Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama, "Urrpia
etna kunha tjiparra inthorra nama, etnala yia marrakarta
pitjimanga."
16 Relha Israel-arinya ntjarra, etna pula itja ingkarraka Yia

Marra ekura kangkwerraka. Isaiah erarrpa nhanga ilama,
“Ingkartai, ngunhalama angkatja nurnakanha tnakaka?”
17 Lakinhanga nurna kaltja, relhala kunha Altjirranha
tnakama Yia Marra erinha wumala. Yia Marra era pula
nama yia Kristiperra.
18 Nthakinhantama? Relha Israel-arinya ntjarrala Yia
Marra erinha itjama wuka? Itja inthorra, etna kala wukanta
kuta. Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama,

“Urrpia etnaka angkatja pmara
ingkarrakurna anparerranhaka.
Relha ingkarrakala turta angkatja erinha
wuka.”

19 Nthakinhantama? Relha Israel-arinya etna Yia Marra
erinha itjama lhangkaraka? Itja inthorra. Moses-ala nhanga
intalhelaka,

“Ingkartanha angkama, ‘Yinga Relha Lorinya
ntjarraka kangkintja ntelalhamalanga,
rrangkarra etnaka antjakunyerritjina.
Yinga relha kornakorna ntjarraka
montjamontja ntelalhamanga, rrangkarra
etnaka yirrkngerritjina.’ ”

20 Kurunga Isaiah-ala turta intalhelaka,
“Ingkartanha angkama, ‘Relha Lorinya
ntjarra, etnala nuka itja yonthakala, etna
yinganha arltaraka.
Relha Lorinya ntjarra, etnala nuka itja
pmarralapukala, etnaka yinga ntelalhaka.’ ”
21 Kanha relha Israel-arinya ntjarriperra Isaiah-ala lakin-
hala intalhelaka,

“Ingkartanha angkama, ‘Yinga kuta inthorra
arrkarnalhaka relha arrthata, marntilparla
nhanha ntjarralela rilhererritjika.”

11

Altjirrala Relha Israel-arinya urrputja arrpunha kuta tnyinamantema

1 Atha wotha pmarrama, Altjirrala relha ekuranha ntjar-
ranha ipmintjama impuka? Itja inthorra! Arai, yinga turta
relha Israel-arinya namantema. Yinga Abraham-aka annga
nama, Benjamin-aka ramarama turta.

2 Arai, Altjirrala itja relha ekuranha ntjarranha ipmintja
impuka, relha nhanga etnakala era arrkurlantema kaltja
nakala. Rrangkarra Altjirraka Angkatja Imankinyaka kng-
werrakama, angkatja nhanga Elijah-iperraka? Elijah-ala
kunha relha Israel-arinya ntjarranha Altjirranga urlarra
ilparnaka.
3 "Ingkartai, etna kunha urrpia ungkwanganha ingkar-
raka errilknga tuka. Etna turta altar ungkwanganha ingkar-
raka urltakaka. Kala yinga nyintantantama ungkwanga
kangkwerramala nama. Lyarta etna yinganha turtantama
errilknga tutjika yonthama."
4 Kanha Altjirrala erinha nthakinhala ilaka? "Atha kunha
artwa 7,000 nuka tnyinamantema. Etna itja Baal-aka
urrkurrkintja naka."
5 Lakinha ngerra lyarta namantema. Relha Israel-arinya
urrputja arrpunha Altjirraka kuta namantema, Altjirra
erarrpa etnanha urrarakalanga, etnaka ngwanga ntelal-
hamala.
6 Arai, Altjirrala paka Israel-arinya nhanha etnanha
urrarakalanga erarrpa ngwanga namanga, kurunga era et-
nanha itja urraraka etna ekura arratja kangkwerrakalanga.
Kala erarrpa ngwanga namanganta wara pula.
7 Nthakinhantama? Relha Israel-arinya etna kunha antja
inthorra naka Altjirranga urlarra arratja nitjika. Nhanha
pula itja lakinherraka. Urrputja wara Altjirranga urlarra
arratja naka, urrputja nhanga Altjirrala urrarakala etnan-
takwia. Arrpunha ntjarranha pula Altjirrala arrthatilakala.
8 Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama,

"Altjirrala etarlingetarla etnakanha
parrpartilaka. Era alknga etnakanha
kornilaka, etna yarna arratja aritjinanga.
Era ilpa etnakanha kornilaka, etna yarna
arratja wutjinanga. Nhanha lyartalpula
lakinha nama."

9 David-ala turta nurnanha ilaka,

"Altjirrai, etna tjinkarra kunpala
ilkumanga, etnanha nakapakarlilai, etnanha
twai turta.
10 Altjirrai, alknga etnakanha pangilai,
etnanha rrukunthakunthilai turta."

Anma Altjirrala relha Israel-arinya ntjarranha wotha inetnitjina

11 Atha wotha pmarrama, Relha Israel-arinya ntjarra
Altjirranga mpakalhakalanga, Altjirrala etnanha kala ku-
tantakama imilaka? Itja inthorra! Etna mpakalhakalanga,
Altjirrala Relha Lorinya ntjarranharrkantama tangkalhe-
laka. Era etnanharrka tangkalhelaka relha Israel-arinya
ntjarra turtantama Yia Marra ekura lherritjinanga.
12 Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha tangkalhelaka, et-
nanha marrilaka turta, Israel-arinya ntjarrala Yia Marra
erinha ipmintja impukalanga. Relha Israel-arinya ntjarrala
turtantama Yia Marra erinha tnakamanga, relha ingkar-
rakantama arrkana inthorra nitjina.

13 Yinga pula nhanha Relha Lorinya rrakangkarrurnan-
tama angkama. Altjirrala kunha yinganha rrakangkarrurna
yairnaka. Athantama rrangkarranha ilporatha inthorra
kaltjinthama. Iwunhanga?
14 Relha nukanha ntjarra turtantama Yia Marra ekura
lherritjinanga. Kurunga Altjirrala etnakanga urrputja turta
tangkalhelitjina.
15 Arai, relha Israel-arinya ntjarranha ipmintja impumala,
Altjirranha Relha Lorinya ntjarralela rilhererraka. Nthak-
inhantama nitjina Altjirrala relha Israel-arinya ntjarranha
wotha inetnamanga? Nhanha kala nitjina relha errilkn-
ganga kamerrakala ngerra.
16 Etarlarai, unta paka marna urltakamala karta ar-
rpunha Altjirranha tjauwerrilya nthamanga, kurunga karta
arrpunha era turta alkngaltara namantema. Nhanha turta.
Takarra paka marra namanga, kala irna ntjapara marra
nama.
17 Relha Israel-arinya etna, Altjirraka irna ntjarra ngerra
naka. Irna arrpunha ntjarra ntjirrkerrakalanga, Altjirrala
etnanha urlpuntjimala iwuka. Erantama irna arrpunha
ntjarra katha etnakanhaka ingkairnaka. Irna arrpunha
nhanha etna rrangkarra nama.
18 Rrangkarrantama itja tjurnalhitjika. Rrangkarra pula
tjurnalhitjika eterramanga, rrangkarra ilpangkitjika Altjir-
rala rrangkarranha, etnanha turta kwatja nthama. Kwatja
nhanhalanta kunha rrangkarranha etatha tnyinama.
19 Thunga rrangkarra lakinha angkitjina. “Altjirrala
kunha irna ntjirrka ntjarranha urlpuntjimala iwuka, era
nurnanhantama katha etnakanhaka ingkairnitjinala.”
20 Rrangkarra kala arratja angkama. Altjirrala pula et-
nanha urlpuntjimala iwuka, etna erinha itja tnakakalanga.
Rrangkarranhantama era ingkairnaka, rrangkarra er-
inha tnakakalanga. Rrangkarra pula itja tjurnalhitjika.
Rrangkarra trerritjikatitja.

21 Altjirrala paka irna arrkurlinya nhanga ntjarranha itja
makarakalanga, era rrangkarranha turta itja makaritjina.
22 Etarlarai! Altjirranha kunha relhaka kangkintja nte-
lalhama. Era turta relhanha itja makarama. Tharra
kuta. Relha Israel-arinya etnala ekuranga mpakalhakala,
etnanha era itja makaraka. Kanha rrakangkarra era
kangkintjala ntelalhaka. Era turta rrakangkarra kuta
kangkintja ntelalhitjina, rrangkarra ekuranga itja unpul-
hamanga. Rrangkarra paka ekuranga unpulhamanga,
era rrangkarranha turta irna ntjirrka nhanga ntjarranha
ngerra urlpuntjimala iwutjina.
23 Relha Israel-arinya ntjarrala paka Yia Marra erinha
tnakamangantama, Altjirrala etnanha wotha irrpalthala
ingkairnama, etathilama turta.
24 Etarlarai! Altjirrala rrangkarranha katha kornanga
inamala irna marra ekuranha ntjarranga mpopaka ingkair-
naka, kwatja nthamala etathilaka turta. Relha Israel-
arinya ntjarra, etna kunha irna ntjirrka ntjarra ngerra naka
Altjirralala urlpuntjimala iwukala. Etna paka Altjirranha
tnakamangantama, Altjirrala etnanha kala wotha ingkair-
nitjina irna ekuranha arrpunha ntjarranga mpopaka, et-
nanha etathilitjina turta.
25 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha angkatja Altjirrala
lauwukalarrkantama ilama, rrangkarra inangkarlakathana
etarlaralhakitja. Arai, relha Israel-arinya ntjarranga, Al-
tjirrala ntjarra arrpunhanta arrthatilaka, Relha Lorinya
etnarrka Altjirraka worlurna irrputjinanga.
26 Kurunga Altjirrala relha Israel-arinya ingkarrakan-
hantama tangkalhelitjina. Nhanga Altjirraka Angkatja
Imankinyala nurnanha ilama,

“Pmara Zion-anga tangkalhelanha era
pitjitjina. Era Israel-aka ramarama wotha
marrilitjina.
27 Atha, Altjirrala, korna
etnakanha iwutjina. Nhanha atha etnanha
lhelama.”

28 Relha Israel-arinya etna Yia Marra erinha ipmintja
impukalanga, etna Altjirraka leltjerraka. Nhanha
rrakangkarra marraka nama. Altjirranha pula etnaka tjina
kuta nama, era kaarta etnakanha imanka urrarakalanga
warta.
29 Era nhanga kaarta etnakanha lhelaka, era kaarta
etnakanha pmaralka nthaka. Lhelintja nhanha turta itja
ipmintjerraka.

30 Relha Lorinya ntjarrai, imanka rrangkarra Altjirraka
itja kangkwerritjata. Lyarta pula Altjirranha rrakangkarra
montjamontjantama ntelalhaka, relha Israel-arinya ntjarra
ekura itja kangkwerrakalanga.
31 Lyarta Israel-arinya ntjarrantama Altjirraka itja kangk-
werrama. Altjirranha pula etnaka anma montjamontja nte-
lalhitjina, erala rrakangkarra montjamontja ntelalhakala
ngerra.
32 Arai, Altjirrala relha ingkarrakanha ilama etna eku-
ranga urlarra kangkwerrintja marnta nama. Iwunhanga?
Era relha ingkarrakaka montjamontja ntelalhitjinanga.

Paul-ala Altjirranha tnantjama

33 Yakai, Altjirranha kunha inangkarlalkura, kaltjalkura
turta nama relha ingkarrakangatjina, alkirarinya ingkar-
rakangatjina turta. Era relhaka montjamontja inthorra,
kangkintja inthorra turta ntelalhama.
34 Relha itja Altjirraka eterrintjaka kaltja. Relhala itja
Altjirranha kaltjinthaka.
35 Relhala turta Altjirranha itja yultha paka nthaka,
Altjirrala erinha kapanha nthitjinanga.
36 Eratitja alhalka ingkarraka arrpmarnaka. Eratitja
alhalka ingkarraka lyarta errkuma. Era turta alhalka,
ingkarraka anma lyartinyilitjina. Era makalaria nama.
Relhala erinha ngampakala tnantjitjika. Amen.

12

Altjirraka urrkurrkintja arratja era

1 Tjina ntjarrai, Altjirranha kunha rrakangkarra
montjamontja inthorra ntelalhaka. Lakinhanga atha
rrangkarranha angkatja ekarltala ilama. Mpurrka
rrakangkarranha Altjirranha tjauwerrilya ngerra
ntharrirrai. Nhanhatitja kala ekurantantama etarlaramala
narrirrai. Nhanha rrakangkarrathaka nama. Nhanhaka
Altjirranha kangkama. Lakinha turta rrangkarra Altjirraka
arratja urrkurrkintja nama.
2 Rrangkarra turta itja wotha relha korna ntjarranha
impurlarrarnitjika eterrintja rrakangkarranha kornilitjika.
Rrangkarra pula Altjirranhatitja impurlarrarnitjika eter-
rintja rrakangkarranha marrilitjika. Kurunga rrangkarra
irrpalthala lhangkaritjina Altjirranhala antja namalaka.
Iwunhathoa Altjirranga urlarra marra nama, arratja turta?
Iwunhakathoa Altjirranha kangkama? Nhanha ingkarraka
rrangkarra kala irrpalthala lhangkaritjinantama.

Itja tnakalhitjika, arratjanta etarlalhitjika

3 Altjirranha nuka ngwanga ntelalhakalanga, atha
rrangkarranha nyintaminyintanha lakinha ilama. Tnakan-
hakanha arrpunha itja tnakalhitjika, era tjina tnakan-
hakanhanga marralkura namanga. Altjirranha kunha
rrakangkarra ingkarrakaka loala ngwanga ntelalhaka.
4 Rrangkarra kala kaltja, mpurrka nurnakanha iltjakarta,
ingkakarta, alkngakartalkala namanga. Iltja nurnakanha
urrkaputjikalka nama, ingka nurnakanha nthulaputjika
nama, alkngа nurnakanha aritjika nama.
5 Nurna nhanhaka turta kaltja. Nurna ingkarraka,
ntjarra era purrama, mpurrka nyinta nama, Altjirrala
nurnanha Kristalela nyintalhelakalanga. Tnakanhakanha
arrpunhantama mpurrka nhanha ekura iltja ngerra nama.
Tnakanhakanha arrpunha mpurrka nhanha ekura ingka
ngerra nama. Tnakanhakanha arrpunha mpurrka nhanha
ekura alkngа ngerra nama.
6 Altjirralataka nurnanha nyintaminyintanha pelaka, era
antja namanga ngerra. Lakinhanga unta paka inangkarla
namanga Altjirraka Angkatja kaltjinthitjika, kala relha
ntjarranha arratja kuta kaltjinthai.
7 Unta paka arrpunha ntjarraka irrpalthala tangitjala
namanga, kala etnaka tangitjala nai. Unta paka kaltja na-
manga Altjirraka Angkatja nentilitjika, kala relha ntjarraka
angkatja erinha arratja nentilai.
8 Unta paka arrpunha ntjarranha irrpalthala tjipatjipila-
manga, kala etnanha tjipatjipilai. Ungkwanga paka yultha
kngarra intamanga, kala relha ilkngaranha kangkintjala
nthai. Unta paka arrpunha ntjarraka tjitjarta namanga, kala
etnaka arratja tjitjarterrai. Unta paka arrpunha ntjarraka
irrpalthala konyerramanga, kala etnaka parrpa konyerrai.

Tjia tnakanhakanhaka kangkintja ntelalhai

9 Rrakangkarranga nyintaminyinta pmathakunya kangk-
intja ntelalhitjika. Iwunha pakama korna nama? Nhan-
hanga tjanalhai. Iwunha pakama marra nama? Nhanhaka
thakerrai.
10 Rrangkarra kanhanganhanga kangkintja ngerra urlar-
rakurlarra kangkintja ntelalhitjika. Rrangkarra itja tjia
rrakangkarranha lolowutjika.
11 Rrangkarra Ingkartanha kuta etarlaritjika. Rrangkarra
turta Ingkartaka tjipatjipa kuta urrkurrkintja nitjika.
12 Rrangkarra Ingkartaka kaaralhamanga warta,
rrangkarra arrkana kuta nitjika. Rrangkarra
imampurlerramanga, itja thakerritjika. Rrangkarra kutatha
Altjirrurna ingkitjika.

13 Tjina tnakanhakanha ungkwanganha paka rapa na-
manga, erinha kala nthai. Relha epinya ntjarraka turta
kangkintja ntelalhai.

Leltjaka turta kangkintja ntelalhai

14 Relha arrpunhala nganha tutjika lurnamanga, ekurak-
wia Altjirrurna ingkai, Altjirrala erinha lyekarrilitjika. Unta
itja Altjirrurna ingkitjika erinha kornilitjika.
15 Relha arrpunha arrkana namanga, ekuralela arrkan-
errai. Relha arrpunha paka ltarrpa namanga, ekuralela
ltarrpa nai.
16 Relha nyintaminyintaka rilhera ntelalhai. Itja tjurnal-
hitjika. Relha kornakorna ntjarraka turta tjina ntelalhai.
Itja tnakalhitjika untanta kula inangkarla namanga.
17 Relha arrpunhala nganha kornilamanga paka, unta
erinha itja kapanha kornilitjika. Relha ingkarrakanga
urlarra arratjanta ntelalhai.
18 Arrkarnalhai relha ingkarrakalela rilhera nitjika.
19 Tjina ntjarrai, itja relha arrpunhanha kapanha tutjika.
Relha arrpunhala paka nganha tukalanga, erinha kala
impai, Altjirrala tutjika. Altjirraka Angkatja Imankinyala
nhanga ilama,

“Nukathaka kunha nama kapanha tutjika.
Atha turta kala kapanha tutjina,”
Ingkartanha angkama.

20 Unta lakinhatitja ntelalhai. Nhanga Altjirraka Angkatja
Imankinya arrpunhala ilama,

“Leltja ungkwanga ngaiyala namanga, erinha
ilkutjika nthai. Era angkathala namanga,
erinha ntjutjika nthai. Unta lakinha
ntelalhamalanga, era porerritjina.”
21 Relha arrpunha ungkwanga yirrkngerramanga, nganha
iltamanga, nganha tumanga paka, ekura kangkintja kuta
ntelalhai. Lakinha unta errintja erinha, relha korna erinha
turta parritjina.

13

Tjitjartaka kangkwerrai

1 Relha ingkarraka tjitjarta etnakanhaka kangkwerritjika,
Altjirrala warta tjitjarta etnanha ingkairnakalanga. Altjir-
rala etnanha arrarnaka relha etnakanhaka tjitjarterritjika.

2 Lakinhanga relha erala tjitjarta ekuranhaka irrpaltherrama, erataka kala Altjirrakanta kuta irrpaltherrama. Era turta Altjirranga urlarra ilkarrtjerrama.
3 Arai, Altjirrala itja tjitjarta etnanha ingkairnaka relha marra ntjarranha tirala nthitjika. Kala relha korna ntjarranhanta. Unta paka tnoatnoa nitjika antja namanga, kala arratjanta ntelalhai, kurunga tjitjarta era nganha kunpala aritjina.
4 Tjitjarta era kunha Altjirraka urrpia nama, nganha marra ntarntaritjika. Unta pula korna ntelalhamanga, unta kala ekuranga trerritjikala. Era itja errauwia ekuranha palkala wara tnyinama. Era Altjirraka urrkapunhapunha nama, relha korna ntelalhamala ntjarranha rrarrathala tutjika.
5 Lakinhanga unta tjitjarta ungkwanganhaka kangkwerritjika, itja era nganha rrarrathala tukitjanganta, untarrpa turta pula arrkana wulhitjinanga.

6 Nhanhakakwia turta rrangkarra tax money rrakangkarranha tjitjarta etnanha nthama. Etna Altjirraka urrkapunhapunha nama. Etna rrakangkarra tjitjarterrama.
7 Kalantama, tjitjartala rrangkarranha turnamalanga etnanha tax money nthitjika, rrangkarra etnanha tax money erinha arratja kuta ntjitjika. Rrangkarra etnaka kangkitjika, etnakanga urlarra porapora turta ntelalhitjika.

Relha arrpunhaka kangkamala, nurna kala Altjirraka turnintjaka arratja kangkwerrama

8 Unta relha arrpunhanha money paka, yultha paka lhelamanga, erinha nhanha kala nthitjalpai. Ungkwangathaka nhanhanta nama, relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjika. Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era kala Altjirraka turnintja ingkarrakaka kangkwerrama.
9 “Unta itja relha arrpunhaka noalela intitjika.” “Unta itja errilknga tutjika.” “Unta itja relha arrpunhaka yultha nyilkngala initjika.” “Unta itja lherritjika.” Relha erala relha arrpunhaka kangkama, erala ekuriltja kangkamanga ngerra, era kala turnintja nhanha ntjarraka kangkwerrama, turnintja arrpunhaka turta.
10 Relha erala relha arrpunhaka kangkama, era itja relha arrpunhanha kornilama. Lakinhanga, relha erala relha arrpunhaka kangkama, era kala Altjirraka turnintja ingkarrakaka kangkwerrama.

Nurna Altjirranha kuta etarlaramala nitjika, arlta nhanga ekuralala Altjirrala nurnanha tangkalhelitjinala, era kala etinyangantama

11 Nhanha turta. Arlta ekuralala Altjirrala nurnanha tangkalhelitjinala, era kala etinyalkurantama nama, arlta ekurangatjina, nurnala Altjirranha tnakakala. Arlta nhanha erinha etarlaramala, rrangkarra kala ankwanga kaarrerritjika.

12 Ingwa era kunha kala yirritjikerrama. Kala arlterritjikerrama turta. Lakinhanga nurna itja wotha lherrintja korna nurnakanhaka kangkwerritjika. Nurna pula thakerritjika marra nitjika.

13 Kala arltanga warta, nurna arratja ntelalhitjika. Itja drunk-erritjika, ntaiyawutjika turta. Itja korna mpaaritjika, relha arrpunhaka noalela turta intitjika. Itja turritjika, arrpunhaka antjakunyerritjika turta.

14 Rrangkarra kala Ingkarta Jesua Krista ekuranta eterrai, ekura turta kangkwerrai, itja lherrintja korna rrakangkarranhaka.

14

Tjina ungkwanganha, erala Ingkartanha itja ekarlta inthorra tnakama, unta erinha itja lolowutjika

1 Thunga tjina tnakanhakanha rrakangkarranhala itja Ingkartanha ekarlta inthorra tnakama. Rrangkarra ekura kalantema kangkitjika. Rrangkarra turta itja ekuralela palkala iwurritjika.

2 Arai, arrpunhala etarlarama nhanha marra namanga karalka ilkutjika. Arrpunhala pula, erala Ingkartanha itja ekarlta inthorra tnakama, era marnantala ilkuma.

3 Relha erala kara ilkuma, era itja relha erinha lolowutjika, erala marnanta ilkuma. Relha era turta, erala marnanta ilkuma, era itja relha erinha lolowutjika, erala kara ilkuma, Altjirranha tjina ekura namanga warta.

4 Arai, ungkwangathaka itjama nama relha arrpunhaka urrkapunhapunha ilitjika era paala ntelalhamanga. Nhanha itornka ekuranhakathaka nama. Lakinha ngerra, unta itja Altjirraka tjina arrpunha ilitjika era paala ntelalhamanga. Altjirrala kala erinha ilitjina. Altjirrala turta erinha errkuma, era paalakarlakerrakitja.

5 Relha nyinta angkama arlta nyinta tjiparralkura namanga Altjirraka urrkurrkintja nitjika, arlta arrpunha ntjarrangatjina. Kanha relha arrpunha angkama arlta ingkarraka loala tjiparra namanga Altjirraka urrkurrkintja nitjika. Arai, arlta untala etarlarama tjiparralkura namanga, kala

ekurala Altjirraka urrkurrkintja nai. Nhanha kala marra nama.

6 Relha erala angkama arlta nyinta tjiparralkura namanga, era lakinha angkama Ingkartanha etarlaramala. Relha erala kara ilkuma, era kara ilkuma Ingkartanha etarlaramala, era Altjirranha karaka dangkilamanga warta. Relha erala marnanta ilkuma, era marnanta ilkuma Ingkartanha etarlaramala, era Altjirranha marnaka dangkilamanga warta.

7 Arai, nurna itja nurnakiltja etatha nama. Nurna turta itja nurnakiltja iluma.

8 Nurna paka etatha namanga, nurna Ingkartaka etatha nama. Nurna paka ilumanga, nurna Ingkartaka iluma. Lakinhanga nurna paka etatha namanga, nurna paka ilumanga, nurna Ingkartaka tjina kuta nama.

9 Nhanhakakwia Kristanha ilukala, wotha kamerrakala turta, era relha errilkngaka, relha etathaka turta Ingkarta nitjinanga.

10 Iwunhangama unta tjina tnakanhakanha ungkwanganha ilama era paala etarlaramanga? Iwunhanga turtama unta erinha lolowuma? Arai, nurna ingkarraka anma Altjirranga urlarra itnatjina, era turta nurnanha tjiperrawutjina.

11 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“ ‘Yingala etatha namanga ngerra,’
Ingkartanha angkama,
‘relha ingkarraka nukanga urlarra mparalela
arrarnalhitjina.
Relha ingkarrakala turta yinganha
tnantjitjina.’ ”

12 Nurnaka ingkarrakakathaka nitjina, anma Altjirraka ilalhitjika.

13 Lakinhanga nurna itja wotha ilarritjika, “Unta paala etarlarama.” Nurna pula aralhitjikatitja, nurna tjina tnakanhakanha nurnakanha parrpartilakitja.

14 Yinga kaltja Altjirrala itja kara, marna nyinta paka parrakala. Ingkarta Jesuala yinganha nhanha ilaka. Arrpunhala pula etarlaramanga Altjirrala kula kara arrpunha parrakala, era itja kara nhanha ilkutjika. Nhanha ekura itja marra nama.

15 Unta paka kara ilkumala tjina ungkwanganha parrpartilamanga, unta itja tjina ungkwanganhaka kangkintja ntelalhama. Arai, unta itja tjina ungkwanganha kornilitjika, kara ilkumala. Kristanha kunha ekura ilukala.

16 Arai, ungkwangathaka kala nama kara ilkutjika unta
antja namanga. Unta pula tjina ungkwanganha kornil-
amanga, kara ilkumala, kurunga arrpunha ntjarrala Yia
Marra erinha lolowutjina.
17 Arai, Altjirranha nurnaka Ingkarta namanga, era itja
nurnanha kariperra, ntjuntjiperra paka turnama. Era
pula nurnanha ilama, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja
nama. Yinga rrakangkarra rilhera nama. Arrkana narrirrai
Enka Alkngaltara era rrakangkarralela namanga.”
18 Relha erala nhanhaka etarlaramala Kristaka kangkwer-
rama, ekura Altjirranha kangkama. Arrpunha ntjarra turta
ekura kangkitjinantema.

19 Lakinhanga nurna kutatha thakerritjika tjina tnakan-
hakanha nurnakanhalela rilhera nitjika, erinha ekarltil-
itjika turta.
20 Arai, Altjirrala erinha kala inaka tjina ekura nitjika. Un-
tantama erinha itja parrpartilitjika, kara ilkumala. Marna
pa kara ingkarraka kala marra nama. Unta pula itja kara
ilkutjika, nhanhala tjina tnakanhakanha ungkwanganha
parrpartilamanga.
21 Nhanha marralkura nama unta karalka, wine-alka kala
imputjikanta, etna paka erinha Kristanga ilkngakamanga.
22 Unta kala kaltja nhanga karalka ilkutjika nhanha marra
nama. Nhanha pula kala Altjirra mpalakanta niai.

Tnakanhakanha erala karalka ilkuma Altjirranha ekarlta
tnakamala, era kala arrkana nama.
23 Kanha tnakanhakanha erala karalka ilkuma, Altjir-
ranha itja ekarlta tnakamala, era kornilalhama. Iwun-
hanga? Era kara ilkumanga, era etarlaramangatanya Al-
tjirrala nhanha parrakala. Relhala pula Altjirranha ekarlta
tnakamala karalka ilkumanga, nhanha kala marrala nama.

15

1 Nurna Altjirranha ekarlta tnakama. Tnakanhakanha
arrpunha ntjarrala pula erinha itjala ekarlta inthorra
tnakama. Nurnantama etnanha itja palkala rrangkalhe-
litjika, etnakanga alkngatharra karalka paka ilkumala.
Nurna itja ntelalhitjika nurnala antja namala ngerranta.
2 Nurnataka etnakiperra turta eterritjika. Nurna turta
etnaka tangitjala nitjika, Altjirranha ekarltalkura tnakitjika.
3 Arai, Kristanha itja ntelalhaka erala antja namanga
ngerra. Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama,
“Altjirrai, lenha ntjarra etnala nganha arrampowutjika
nakala, etna kunha yinganhatitja arrampowuka.”

4 Arai, etna kunha Altjirraka Angkatja Imankinya intalhelakala nurnanha kaltjinthitjika. Nurna turtantama kunpa, tnoatnoa Jesua Kristaka kaaralhitjinanga.

5 Altjirrala kunha rrangkarranha irrpalthala kunpakunpilama, tnoatnoilama turta. Yingantama ekururna ingkama, era rrakangkarra tangitjala nitjika, rrangkarra urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjinanga, Jesua Kristala nurnanha turnakala ngerra.

6 Kurunga rrangkarra Altjirranha, Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka Kaartanha, porta kuta tnantjitjina.

7 Rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, loala kuta, Kristanhala rrakangkarra kangkakala ngerra. Lakinha rrangkarra Altjirranha tnantjitjina.

8 Arai, Kristanha kunha pitjika relha Jew ntjarranha tangkalhelitjika, Altjirrala errilkngipata etnanha lhelakala ngerra. Lakinha Altjirrala relha Jew ntjarranha ntelaka era itja orrtjerramanga.

9 Kristanha turta pitjika, Relha Lorinya ntjarrala Altjirranha tnantjitjinanga, era etnaka montjamontja ntelalhakalanga. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Nhanhakakwia atha nganha tnantjitjina Relha
Lorinya ntjarranga mpopala,
atha nganha inthorrakwia tnantjitjina.”

10 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,

“Relha Lorinya ntjarrai, Altjirraka worlalela
arrkanerrai.”

11 Wotha Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,

“Relha Lorinya ntjarrai, Altjirranha tnantjai.
Kala relha ingkarrakalanta kuta Altjirranha
tnantjitjika.”

12 Isaiah-ala turta ilaka,

“Jesse ekura worra katjia alkngerritjina.
Erantama Relha Lorinya ntjarraka
tjitjarterritjina.
Etna turta kaaralhitjina era etnanha
tangkalhelitjika.”

13 Yingantama Altjirra ekururna ingkama, erala rrangkar-
ranha irrpalthala kaltjinthama ekura kunpa kaaralhitjika.
Yinga ingkama era rrangkarranha arrkana inthorril-
itjika, era turta rrangkarranha wothamawotha ilitjika era
rrakangkarra rilhera namanga. Yinga turta Enka Alkn-
galtara ekarlturna ingkama, era rrangkarranha tnoatnoa
inthorrilitjika, rrangkarra Jesua Kristaka kaaralhamalanga.

Paul-anha urrkapuntja ekuranhiperra ilalhaka

14 Tjina ntjarrai, yinga kaltja rrangkarra relha ilporatha
namanga, Altjirraka angkatjaka kaltja turta. Rrangkarra
turtantama Altjirraka angkatja irrpalthala ilarrama.
15 Pepa nhanhala pula atha rrangkarranha kalantema
alkngatharra ngerra ilaka, nhanga rrangkarranha il-
pangkalhelitjika. Nhanha kala nukathaka nama, Altjir-
ranha nuka ngwanga ntelalhamala
16 yinganha urrarakalanga Krista Jesuaka urrkapun-
hapunha nitjika. Era turtantama yinganha urrpia yairnaka
Relha Lorinya ntjarrurna, etnanha Altjirraka Yia Marra
ilitjika. Relha Lorinya etna turtantama Altjirranga urlarra
yalknga nitjinanga, Enka Alkngaltarala etnanha alkngaltar-
ilakalanga.
17 Yingarrpa pula yarna tnakalhama. Krista Jesua erataka
yinganha ekarltilaka.
18 Lakinhanga yinga kala lenhiperranta angkitjina, Kris-
tanhala nukarlarlanga urrkapukala. Era Relha Lorinya
ntjarranha kangkwerritjika kaltjinthaka, nukarlarlanga.
19 Enka Alkngaltarala yinganha ekarltilakalanga, atha
tjatjikartalka urrkapuka. Athantama Jerusalem-angatjina
Yia Marra Kristiperra kaltjinthaka, pmara Illyricum-
akurtitja.
20 Yinga pula relha lenha ntjarrurna lhaka, etnala it-
jantema Kristiperra wukala. Yinga itja antja naka relha
lenha ntjarranha kaltjinthitjika, etnanhala arrpunhala kala
kaltjinthakala.
21 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Relha etnanhala arrpunhala itjantema
ekuriperra ilakala, etna ekuriperra
wutjina.
Relha lenha ntjarra etnala itjantema
ekuriperra wukala, etna ekuriperra
kaltjerritjina.”

Paul-anha ilalhaka era Rome-urna yatjarra lhitjika antja namanga

22 Lakinhanga yinga lyartalpula yarna rrakangkarrurna
lhaka, atha relha arrpunha ntjarranha kaltjinthamanga.
23 Lyarta pula atha urrkapuntja nhanha kala mangki-
lakantama. Arai, yinga nhanga arrkurlantema rrakangkar-
rurna yatjarra lhitjika antja nakala.
24 Yingantama kala pitjitjika eterrama, yinga pmara
Spain-urna lhamalanga. Yinga turta antja nama
rrakangkarralela kurrka wara nitjika. Kurunga
rrangkarrantama yinganha marnakarta, money-akarta
turta paka twapanthitjinanga.
25 Lyarta pula yinga Jerusalem-urnarrka lhama, money-
akarta, worlamparinyaka.
26 Worlamparinya ntjarra pmara Macedonia-ala, pmara
Achaia-ala turta antja naka money kotjitjika, tnakan-
hakanha ilkngara ntjarraka, Jerusalem-ala.
27 Etnarrpa antja naka money nhanha kotjitjika. Nhanha
turta pula etnakathaka naka. Iwunhanga? Relha Lorinya
ntjarrala Yia Marra erinha relha Jew ntjarranga wukalanga.
Relha Lorinya ntjarrakathakantama nama relha Jew ntjar-
ranha kapanha pelitjika.
28 Money nhanha impanka kuta Jerusalem-aka
iwurlalpumala, yinga kala tjaiyakerritjina, Spain-
urnathaka. Yinga turtantama rrakangkarralela yatjarra
nanhitjina.
29 Yinga kaltja yinga rrakangkarrurna pitjimalanga,
Kristala rrangkarranha, yinganha turta, kngarra lyekarril-
itjina.
30 Tjina ntjarrai, yinga rrakangkarra ngkangkawulhama
nukalela, nukakwia turta, Altjirrurna ingkai, Ingkarta Je-
sua Kristarlarlanga. Rrangkarra turta nukakwia ingkai,
Enka Alkngaltara era nurnanha kaltjinthakalanga urlar-
rakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
31 Altjirrurna ingkai, era yinganha ntarntaritjika relha
Judea-arinya ntjarranga, etnala Jesua Kristanha ilpoiwuma.
Rrangkarra turta ekururna ingkai, Jerusalem worlampar-
inya etna money ekura kangkitjinanga, money nhanga
athala etnakurna kngama.
32 Kurunga, Altjirranha antja namanga, yinga rrakangkar-
rurna arrkana inthorra lhitjina, rrakangkarralela yatjarra
nitjika.
33 Altjirra erala nurnakalela rilhererrakala, era
rrakangkarralela kuta nama. Amen.

16

Paul-ala tjina ekuranha ntjarranha anparnaka

1 Arrkutja nyinta rrakangkarrurna lhitjina, rretnya
Phoebe. Era tjina tnakanhakanha nama. Era turta
worlamparinyaka tangitjala nama, Cenchrea town-ala.
2 Erinha tjina tnakanhakanha ngerra inai. Nhanha kala
rrakangkarrathaka nama, rrangkarra turta tnakanhakanha
namangantema. Rrangkarra turta ekura tangitjala nai,
erala ntjarraka, nuka turta, tangitjala nakala ngerra.
3 Atha Priscilla Aquila tharranha anparnama. Noarta
eratharra kunha nukalela urrkapuka Krista Jesuakakwia.
4 Arrpunharanga eratharra kala nukakwia ilutjika nakala.
Yinga ekuratharra kuta ilpangkama. Itja yinganta pula.
Relha Lorinya ntjarra arrpunha turta, etnala Kristanha
tnakama.
5 Atha turta worlamparinya etnanha anparnama, etnala
iltha ekuratharrakanhala pepaka worlerrama.

Atha artwa Epenetus-anha anparnama. Era tjina kangk-
intja inthorra nama. Erakimparra kunha Kristanha
tnakakala, pmara Asia-ala.
6 Atha Mary-anha anparnama. Era kunha rrakangkarra
kngarra inthorra urrkapukala.
7 Atha Andronicus, Junias tharranha anparnama. Noarta
eratharra Jew nama, yinga ngerra. Eratharra nukalela jail-
ala nakala. Eratharra apostle ilporatha nakala. Eratharra
turta nukanga arrkurla kuta Kristanha tnakakala.
8 Atha artwa Ampliatus-anha anparnama. Era tjina
tnakanhakanha kngarra nukanha nama.
9 Atha artwa Urbanus-anha anparnama. Era tjina urrka-
punhapunha Kristaka nama.

Atha artwa Stachys-anha anparnama. Era tjina kngarra
nukanha nama.
10 Atha artwa Apelles-anha anparnama. Era Kristanha
ilporatha inthorra tnakama.

Atha artwa Aristobulus-aka ramarama anparnama.
11 Atha artwa Herodion-anha anparnama. Era artwa Jew
nama, yinga ngerra.

Atha tnakanhakanha lenha ntjarranha turta anparnama,
etnala artwa Narcissus-aka ramarama namanga.
12 Atha arrkutja Tryphena, Tryphosa tharranha anpar-
nama. Eratharra kunha Ingkartaka kngarra urrkapuma.

Atha arrkutja Persis-anha anparnama. Era turta Ingkar-
taka kngarra urrkapukala. Yinga ekura kngarra kangkama.
13 Atha Rufus-anha anparnama, artwa Ingkartala ur-
rarakala. Atha mia ekuranha turta anparnama. Era nuka
turta mia ngerra ntelalhakala.

14 Atha artwa Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas, Hermas ntjarranha anparnama. Atha turta tjina tnakanhakanha etnakalela namala ntjarranha anparnama.

15 Atha artwa Philologus, Julia tharranha anparnama. Atha Nereus-anha anparnama, tjia ekuranha turta. Atha arrkutja Olympus-anha anparnama, relha alkngaltara ntjarranha turta, etnala iltha ekuranhala pepaka worlerrama.

16 Nyintaminyintala tjina tnakanhakanha ekuranha tjia ngerra kwakitjikitjika.

Kristaka worlamparinya ingkarrakala rrangkarranha anparnama.

Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjatjatuka

17 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha tjatjatuma. Rrangkarra relha lenha ntjarranga aralhitjika, etnala worlamparinyanha tjalpalhelama. Etna turtala tnakanhakanha ntjarranha parrpartilama, etnanha paala kaltjinthamala. Etnakanga kala tjanantalhai!

18 Relha etnala rrangkarranha lakinha kaltjinthama, etna itja Ingkarta nurnakanha, Kristanha, etarlarama. Etna tnarta etnakanhanta etarlarama. Angkatja inangkarla kula angkamala, relhaka turta kula kangkamala, etna relha kornakorna ntjarranha parrpartilama.

19 Relha ingkarraka pula kaltja rrangkarra Ingkartaka kangkwerramanga. Lakinhanga yinga arrkana nama. Yinga antja rrangkarra nhanhakanta kaltja nitjika, marra ntelalhitjika. Kanha korna ntelalhitjika, nhanhaka rrangkarra kotnala nitjika.

20 Arai, Altjirra erala nurnakalela rilhererrakala, era inguntha wara Satan-anha ingkala rrothitjina ngerra.

Ingkarta Jesuanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

21 Timothy, tjina urrkapunha nukanha, era rrangkarranha anparnama. Artwa Lucius, Jason, Sosipater etna turta rrangkarranha anparnamantema. Yinga ngerra, etna turta relha Jew namantema.

22 Atha, artwa Tertius-ala, pepa nhanha intalhelaka. Atha turta rrangkarranha anparnama. Rrangkarra ngerra, atha turta Ingkartanha tnakama.

23 Gaius-ala rrangkarranha anparnama. Yinga iltha ekuranhala yatjarra nama. Worlamparinya turta iltha ekuranhala pepaka worlerrama.

Artwa Erastus, erala town nhanhaka money ntarntarama, era rrangkarranha anparnama. Tjina arrpunha nurnakanha, artwa Quartus-ala, rrangkarranha anparnamantema.

Paul-ala Altjirranha tnantjaka

25 Altjirranha tnantjai! Era rrangkarranha irrpalthala
ekarltilama, rrangkarra Yia Marra erinha tnakamanga.
Atha nhanga rrangkarranha Yia Marra Jesua Kristiperra
kaltjinthaka. Yia Marra nhanha erinha kunha Altjirrala
imankangatjina lauwukalarrka.
26 Lyarta pula Yia Marra erinha kala relha ingkarrakanha
ilamantama, Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka angkat-
jarlarlanga. Altjirra, erala ngampakala etatha nama, erar-
rpa turnaka Yia Marra erinha relha ingkarrakanha ilitjika,
etna erinha tnakitjinanga, ekura kangkwerritjinanga turta.
27 Altjirra nhanha eranta inangkarla nama. Nurna erinha
ngampakala tnantjitjika, Jesua Kristarlarlanga. Amen.

1 CORINTHIANS

Paul-ala worlamparinya etnanha anparnaka

1 Pepa nhanha atha Paul-ala, tjina tnakanhakanha nurnakanha Sosthenes-ala turta, rrakangkarrurna yairnama. Arai, yinganha kunha Altjirra erarrpa urrarakala Krista Jesuaka apostle nitjika.

2 Sosthenes ilirna pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarrala Altjirraka worlamparinya namanga pmara Corinth-ala. Altjirrala kunha rrangkarranha alkngaltarilaka, era rrangkarranha Krista Jesualela nyintalhelamalanga. Era turta rrangkarranha urraraka tweta ekuriltja nitjika. Relha ntjarra arrpunha, etnala Ingkarta Jesua Kristaka urrkurrkintja namanga pmararrpaninhala, etnanha turta era urrarakantema ekuriltja nitjika. Jesua Krista era kunha Ingkarta etnaka nama, nurnaka turta.

3 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, rrakangkarra ngwanga ntelalhama, rilhera turta.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka

4 Atha Altjirranha kutatha rrakangkarrakwia dangkilama, era rrakangkarra ngwanga ntelalhakalanga Krista Jesuarlarlanga.

5 Rrakangkarra ngwanga ntelalhamala, era rrangkarranha netaneta inthorrilaka. Rrangkarrantama Altjirraka Yia Marra irrpalthala ilarrama. Rrangkarra turtantama Yia Marra ekura kaltja inthorra.

6 Rrangkarra turta kaltja yia nhanga nurnala rrangkarranha Kristiperra kaltjinthakala, era arratja namanga.

7 Altjirrala rrangkarranha netaneta inthorrilakalanga, rrangkarra Enkaka yearriperra ingkarraka turta kala tnyinama, rrangkarra kaaralhamalanga Altjirrala Ingkarta nurnakanha, Jesua Kristanha, relha ingkarrakaka imarnitjika.

8 Nhanha turta. Altjirrala rrangkarranha talwalpula ekarltilitjina, rrangkarra ilkarrtjarapa nitjinanga, Ingkarta nurnakanhala, Jesua Kristala, relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga.

9 Altjirra, erala rrangkarranha 'Lira ekuranha Jesua Kristalela nyintalhelakala, erarrpa kala lakinhilitjina. Era turta rrangkarranha itja orrtja lhelama.

Corinth-arinya worlamparinyala worla twetakatweta ntjarra naka

10 Tjina ntjarrai, yinga, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka urrpia, rrakangkarra ngkangkawulhama, kala tjinanta narrirrai, eterrintja nyintakarta. Itja worla kurrka twetakatweta ntjarra nitjika.

11 Tjina ntjarrai, relha urrputja Chloe-aka ramaramanga nukurna pitjika. Etna yinganha ilaka rrangkarra iwurramanga.

12 Nyinta angkama, “Yinga Paul-akanha.” Kanha arrpunha angkama, “Yinga Apollos-akanhala.” Kala arrpunha angkama, “Yinga Cephas-akanhala.” Kala wotha arrpunha angkama, “Kristakanhala yinga.”

13 Nthakinhantama? Arrpunhala Kristanha kartatharrilakama? Paul-anhama etna ntolkaka kanthatukala, rrakangkarrakwia? Paul-aka rretnyalama etna rrangkarranha kaltjirrpulhelakala?

14 Yinga kangkama, atha itja rrakangkarranga nyintanha kaltjirrpulhelakala, Crispus, Gaius tharranhanta.

15 Arrpunhantama yarna angkama etna rrangkarranha rretnya nukanhala kaltjirrpulhelakala.

16 Atha nhanga Stephanas-aka ramarama turta kaltjirrpulhelaka. Thunga arrpunha ntjarranha turta. Yinga pula itja ilpangkama.

17 Arai, Kristala yinganha yairnaka, itja relha ntjarranha kaltjirrpulhelitjika, relha ntjarranha Yia Marra erinhatitja kaltjinthitjika. Itja pula relhaka angkatja inangkarlakarta, angkatja ntolkiperra era ipmintjerrakitja.

Altjirranha ekarlta pa inangkarla namanga, nhanha Kristarlarlanga katherraka

18 Arai, relha etnala imerrama, etnaka yia ntolkiperra angkatja irtirta wara nama. Kanha nurnaka, nurnanhala Altjirrala tangkalhelama, nurnaka yia era Altjirraka angkatja ekarltala nama. Era nurnanha irrpalthala tangkalhelama.

19 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Relha arrpunha ntjarrala etarlarama etna
kula angkatja inangkarla angkamanga. Atha
pula angkatja etnaka yirralhelitjina.
Relha arrpunha ntjarra tnakalhamala etna
kula kaltja inthorra namanga. Atha pula
angkatja etnaka parrpartilitjina.”

20 Artwa inangkarla ntjarra etnaloa? Artwa kaltja ntjarra etnaloa? Artwa intarrangaltha ntjarra etnaloa? Altjirrala nurnanha ilama, relhaka angkatja inangkarla ingkarraka, angkatja irtirta wara namanga.

21 Arai, Altjirrala relha ntjarranha itja impurlarrarnaka
ekura kaltjerritjika, relhaka angkatja inangkarlarlarlanga.
Nurna pula nhanhaka kaltja. Altjirranha antja nama
relhanha tangkalhelitjika angkatja nurnala kaltjinthama
ekurarlarlanga. Angkatja nhanha relhanga urlarra irtirta
nama.
22 Relha Jew ntjarrala kunha tjatjikarta aritjika an-
tja nama. Kanha relha Greece-arinya ntjarrala relhaka
angkatja inangkarlala wutjika antja nama.
23 Nurna pula relha ntjarranha kaltjinthama Kristanha
ntolkala ilukala. Angkatja nhanhanga relha Jew ntjarra
mukanherrama. Kanha Relha Lorinya ntjarrala etarlarama
era angkatja irtirtala namanga.
24 Relha Jew arrpunha ntjarra pula, relha Greece-arinya
arrpunha ntjarra turta pula, etna kaltja Altjirrala Kristanha
ekarltilakala etnanha tangkalhelitjika. Etna turta kaltja
Kristala etnanha Altjirraka angkatja inangkarla ilamanga.
Relha nhanha etnanha kunha Altjirrala urrarakala.
25 Arai, Altjirraka angkatja nhanga relhalala etarlarama
irtirta kula namanga, etnataka angkatja inangkarlalkura
nama relhaka angkatja inangkarlangatjina. Relha ar-
rpunha ntjarrala etarlarama Altjirranha kula thaltja ntelal-
hamanga. Kanha angkatja ekuranha ntolkiperra relhanga
ekarltalkurala nama.
26 Tjina nuka ntjarrai, nhanga Altjirrala rrangkarranha
urraramalanga, rrakangkarranga urrputja wara relhanga
urlarra inangkarla naka. Rrakangkarranga urrputja wara
turta itornka naka.
27 Arai, Altjirrala kunha relha etnanha urraraka, relha
arrpunha ntjarralala kornakorna etarlaramanga. Lakinha
era relha inangkarla ntjarranha parrpartilaka. Altjirrala
turta relha etnanha urraraka, relha arrpunha ntjarralala
thaltja etarlaramanga. Lakinha era relha ekarlta ntjarranha
nakapakarlilaka.
28 Altjirrala kunha urraraka angkatja nhanga relhalala
lolowuma, kornakorna etarlarama, ipmintja turta impuma.
Lakinha Altjirrala yirralhelaka angkatja inangkarlalka,
nhanga relhalala tjiparra etarlaramanga.
29 Relha nyintantama yarna Altjirranga urlarra
tnakalhama.
30 Rrangkarranha pula Altjirrala Krista Jesualela nyin-
talhelaka. Kristalantama nurnanha ntelaka Altjirranha
inangkarla namanga, nurnanha ilamala, “Unta nukanga
urlarra arratja nama. Unta nukanga urlarra alkngaltara
nama. Atha nganha kala tangkalhelaka.”
31 Lakinhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Relha erala tnakalhitjika antja nama, era
kala tnakalhitjika Ingkarta-ala erinha
tangkalhelakalanga.”

2

1 Tjina ntjarrai, atha nhanga rrangkarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamalanga, atha itja rrangkarranha angkatja thaakala kaltjinthaka, relhaka angkatja inangkarlala paka.
2 Arai, yinga arrkurla kutantema eterrakala, rrangkarranha Jesua Kristiperranta kaltjinthitjika. Jesua Krista erinhala etna ntolkaka kanthatukala.
3 Yinga nhanga rrakangkarralela porapora wara naka, tiratira, errowumala turta.
4 Atha itja rrangkarranha relhaka angkatja inangkarlala, angkatja pulyapulyala paka kaltjinthaka. Atha pula rrangkarranha Altjirraka angkatjanta kaltjinthaka. Enka erarrpantama ntelaka angkatja era ekarlta namanga.
5 Lakinhanga rrangkarra lyarta Altjirranha tnakama, itja rrangkarra relhaka angkatja inangkarla wukalanga. Altjirra erarrpa pula rrangkarranha ekarltilakalanga erinha tnakitjika.

Enkala nurnanha inangkarlilama

6 Arai, nurna pula angkatja inangkarla ilamantemala, relha etnakurna, etnala Altjirraka Enkakarta namanga. Nurna pula etnanha itja relhaka angkatja inangkarla ilama, relha alharinya ntjarraka angkatja inangkarla paka. Relha nhanha etnanha kunha Altjirrala yirralhelitjina.
7 Angkatja inangkarla nurnala etnanha ilama, erataka Altjirraka angkatja inangkarla nama, angkatja nhanga ekurarlarlanga erala nurnanha tangkalhelitjinala. Angkatja nhanha kala naka alha nhanha itjangantema. Altjirrala pula erinha lauwukala.
8 Itornka etnala lyarta tjitjarterrama, etna pula angkatja inangkarla nhanha itja lhangkaraka. Etna paka angkatja erinha lhangkarakalanga, etna itja Ingkarta makalaria erinha ntolkaka kanthatumara.
9 Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama,
“Relhaka alkngala itja araka,
relhaka ilpala itja wuka,
relha turta itja kaltja,
pmaralka Altjirrala mpaarakala relha lenha
ntjarraka, etnala ekura kangkamanga.”
10 Altjirrala pula nurnaka angkatja lauwukala etnanha kathilaka, Enka ekuranharlarlanga.
Altjirraka Enka era Altjirraka eterrintjakalka kaltja nama.

11 Arai, relhaka enkanta kunha relhaka eterrintjaka
kaltja. Lakinha ngerra Altjirraka Enkanta Altjirraka eter-
rintjaka kaltja.
12 Altjirralantama nurnanha Enka ekuranha nthaka, itja
enka alha nhanharinya, nurna kaltja nitjinanga Altjirrala
nurnanha kapanhanta tangkalhelakala.
13 Nhanhantama nurna rrangkarranha kaltjinthama, itja
pula relhaka angkatja inangkarlala. Nurna pula rrangkar-
ranha kaltjinthama, angkatja nhanga Altjirraka Enkala nur-
nanhakimparra kaltjinthakala. Nurna turtantama Enkaka
angkatja nhanha nentilama, relha Altjirraka Enkakarta
ntjarraka.
14 Kanha relha etna, etnala Altjirraka Enkarapa nama,
etna Enkaka angkatja yarna tnakama. Etnakanga urlarra
angkatja era irtirta nama. Etna angkatja erinha yarna
lhangkarama. Relha etnanta angkatja erinha lhangkarama,
etnala Altjirraka Enkakarta nama.
15 Relha etnala Altjirraka Enkakarta nama, etna Altjirraka
eterrintja lhangkarama. Relha etnala Altjirraka Enkarapa
nama, etnantama yarna angkama relha Enkakarta etna
kula irtirta namanga.
16 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Ngunhalama Ingkartaka eterrintja lhangkaraka?
Ngunhala turtama erinha kaltjinthaka?”
Nurna pula Kristaka eterrintjaka kaltjala.

3

Corinth-arinya worlamparinya etna ntelalhaka etna Altjirraka Enkarapa ngerra namanga

1 Arai, tjina ntjarrai, yinga kunha yarna rrakangkarrurna
angkaka relha Altjirraka Enkakarta ntjarrurna ngerra. Yin-
gantama rrakangkarrurna angkaka relha alharinya ntjar-
rurna ngerra. Nhanga relha Kristanha lyartanta tnakitjik-
erramala ntjarrurna ngerra.
2 Miala nhanga katjia kurrka ipatjanta nthama. Lak-
inha ngerra atha rrangkarranha angkatja rukaranta
kaltjinthaka. Atha itja rrangkarranha angkatja ekarlta
kaltjinthaka, rrangkarra angkatja etnanha yarna wumanga.
Atha turta etarlarama rrangkarra angkatja ekarlta etnanha
lyarta yarnantema wuma.
3 Rrangkarrataka relha alharinya ngerrantema nte-
lalhama. Arrpunha, arrpunhaka antjakunya nama.
Rrangkarra iltarrama turta. Lakinha ntelalhamala,
rrangkarra relha alharinya ntjarra ngerra ntelalhama.

4 Nyinta angkama, “Yinga Paul-akanha.” Arrpunha
angkama, “Yinga pula Apollos-akanha.” Lakinha
rrangkarra kala relha arrpunha ntjarra ngerra ntelalhama,
Altjirraka Enkarapa ntjarra ngerra.

Altjirraka urrpiaka urrkapuntja

5 Ngunhama Apollos-anha? Ngunhama Paul-anha?
Ilirna kunha Altjirraka urrkapunhapunha tharra. Ilirna
rrangkarranha kaltjinthamalanga, rrangkarra Altjirranha
tnakaka. Ilirna wara urrkapuka, Altjirrala ilirnanha tur-
nakala ngerra.
6 Atha annga etnanha ingkairnaka. Apollos-ala annga
etnanha kwatja nthaka. Altjirrala pula annga etnanha
mangkalhelaka.
7 Relha erala annga etnanha ingkairnama, relha era turta,
erala annga etnanha kwatja nthama, eratharra urrkapun-
hapunhanta nama. Kanha tjiparra Altjirrala, erala annga
etnanha mangkalhelama.
8 Artwa erala annga ingkairnama, artwa era turta, erala
annga etnanha kwatja nthama, eratharra porta urrkapuma.
Altjirralantama erinhatharra kwartiwutjina, eratharrala
urrkapukala ngerra.
9 Arai, Apollos ilirnataka porta urrkapuma, Altjirraka.
Rrangkarra Altjirraka tnukulpala ngerra nama, ekuralala
ilirna urrkapuma, iltha ekuranha ngerra turta.
10 Altjirranha kunha nuka ngwanga ntelalhaka.
Athantama artwa iltha itanhitanha inangkarlala ngerra
worlamparinyaka foundation arrarnaka. Arrpunha
ntjarralantama foundation ekurakarlaka lyarta itama.
Relha nyintaminyinta pula aralhitjika era foundation
ekurakarlaka arratjanta ititjika.
11 Foundation nhanga athala arrarnakala, nhanha Jesua
Krista era nama. Worlamparinyaka foundation arrpunha
relhala yarna arrarnama.
12 Relhala paka foundation nhanhakarlaka gold-ala ita-
manga, silver-ala paka, parta tjipurrkurlala paka, irnala
paka, naamala paka, yurtala paka,
13 nhanha katherritjina, Ingkartanha anma
pitjalpumalanga. Era relha ingkarrakanha tjiperrawu-
malanga, nhanha kala ura ngerra nitjina.
14 Ura era paka relhaka urrkapuntja itja yirralhelamanga,
Altjirrala relha erinha kwartiwutjina.
15 Ura era pula relha ekura urrkapuntja yirralhelamanga,
Altjirrala relha erinha itjala kwartiwutjina. Altjirrala kala
relha erinhanta tangkalhelitjina. Era kala urakapa ngerra
nitjina, relhalala uranga urlpuntjikala.

16 Rrangkarra kala kaltja rrangkarra Altjirraka temple namanga, Altjirraka Enka turta rrakangkarranga kwanala namanga.
17 Relha erala Altjirraka temple yirralhelamanga, Altjirra erinha yirralhelitjinantema. Altjirraka temple kunha tweta alkngaltara nama. Rrangkarra temple nhanha era nama.
18 Rrangkarra itja orrtjapepilalhitjika. Thunga arrpunha etarlaralhama, “Yinga relha inangkarla inthorra nama.” Era marralkura etarlaralhitjika, “Yinga relha kotna nama,” era nthurrpa inangkarlerritjinanga.
19 Arai, relhala etarlarama angkatja arrpunha inangkarla inthorra namanga. Altjirranga urlarra pula relhaka angkatja inangkarla irtirta wara. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha inangkarlaka angkatjala Altjirrala relha inangkarlanha parrpartilitjina.”
20 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama, “Ingkartanha kaltja relha inangkarlaka eterrintja ipmintja wara nama.”
21 Lakinhanga rrangkarra itja angkitjika relha arrpunha itornka rrakangkarra namanga. Arai, rrangkarrataka relhalka ingkarrakaka itornka nama.
22 Paul-anha, Apollos-anha, Cephas-anha turta rrakangkarra nama. Alha nhanha rrakangkarra nama. Rrangkarra lyarta etatha nama, rrangkarra turta anma ilutjina. Arlta lyarta, arlta lilinya turta rrakangkarra nama.
23 Rrangkarra pula Krista ekurala nama, Kristanha turta Altjirraka nama.

4

Kristaka apostle-iperra

1 Arai, rrangkarrataka lhangkareikanha nurna Kristaka urrkapunhapunha namanga. Altjirrala nurnanha ingkairnakala yia marra Kristiperra arratja ntarntaritjika.
2 Rrangkarra kala kaltja ntarntarintjakathaka nama relha arrpunhaka yulthalka arratja inthorra ntarntaritjika.
3 Yinga Kristaka urrkapunhapunha warta namanga, nhanha itja rrakangkarrathaka nama yinganha ilitjika atha paka yia marra ekuranha arratja ntarntarakalanga. Nhanha turta itja relha arrpunha ntjarrakathaka nama, nukathaka paka.
4 Nthurrpa etakintja nukanhala yinganha itja ilparnama. Nthakinha pula Altjirrala nukiperra etarlarama? Yinga itja kaltja. Ingkarta nyintalanta yinganha irrpalthala ilama atha paka angkatja ekuranha arratja ntarntarakalanga, thunga itja paka.

5 Lakinhanga rrangkarra itja relha arrpunhiperra parrpa angkitjika. Nhanha kala Ingkartakanta impai. Era pitjalpumalanga, era kala kathilitjina nhanga relhalala lauwukala. Era turta kathilitjina relha nyintaminyintaka eterrintja. Kurunga Altjirrala relha nyintaminyintanha tnantjitjina, erala ntelalhakala ngerra.

6 Tjina ntjarrai, yingataka nhanha Apollos-iperra angkaka, nukiperra turta, rrakangkarrakwia. Yinga antja rrangkarra ilirnakanga kaltjerritjika, “Itja Altjirraka angkatjanga kekarta lhitjika.” Kurunga rrangkarra itja angkitjina ilirnakanga nyinta marralkura namanga arrpunhanga.

7 Arai, ngulama nganha ilaka unta kula relha arrpunhanga marralkura namanga? Iwunha turtama unta tnyinama, nhanha Altjirrala nganha itja nthakala? Nhanha ingkarraka Altjirraka yearriperra namanga, iwunhangantama unta tnakalhama?

8 Rrangkarra angkama, rrangkarra kula kala Altjirraka yearriperra ingkarraka tnyinamanga. Rrangkarra angkama, rrangkarra kula kala netaneta namanga. Rrangkarra angkama, rrangkarra kula kala king ngerra tjitjarterramanga. Nurna pula itjala. Rrangkarrataka nthurrpa kala king ngerra tjitjarterreikanha, nurna turtantama rrakangkarralela tjitjarterritjinanga.

9 Arai, atha etarlarama Altjirrala nurnanha, apostle ekuranha ntjarranha, nakapakarla inthorrilaka. Relha ingkarraka nurnaka tharrama, angel ntjarra turta.

10 Nurna Kristakakwia artwa irtirta ngerra nama. Kanha rrangkarra Kristalela nyinterrakala, artwa inangkarla kulala nama. Nurna artwa thaltja nama. Kanha rrangkarra relha ekarlta kulala nama. Rrangkarranha relhala tnantjama. Kanha nurnanha etna lolowumala.

11 Lyartalpula nurna ngaiyala nama, angkathala turta. Nurna mantarra kornakornaka ekarralhama. Relha arrpunha ntjarra nurnaka alkngarnterrama, nurnanha tuma turta. Nurnaka iltha itja intama.

12 Nurnarrpa kngarra urrkapuma marna nurnakanhaka. Relha arrpunha ntjarrala nurnanha iltamanga, nurna etnanha lyekarrilama. Relha arrpunha ntjarrala nurnanha tutjika lurnamanga, nurna kunpa nyingalauwuma.

13 Relha arrpunha ntjarra nurnakiperra lhurrkurta angkamanga, nurna etnakiperra marrala angkama. Lyartalpula nurna yultha ngerra nama, yultha nhanga relhalala ipmintja iwukala, ngkwarna ngerra turta, kngulyalala ipmintja impukala.

14 Katjia nuka ntjarrai. Thunga rrangkarra etarlarama atha angkatja nhanha rrakangkarrurna intalhelama, rrangkarra porerritjinanga. Itja! Atha angkatja nhanha rrakangkarrurna intalhelama, rrakangkarrurna ilpungarungara angkamala.
15 Thunga arrpunha ntjarrala rrangkarranha lyarta worlamparinyala ntarntarama. Yinga nyintanta pula kaarta rrakangkarra nama, atha warta rrangkarranha Krista Jesuurna rretjingakalanga, rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthamala.
16 Lakinhanga atha rrangkarranha yakalhelama, "Yinga ngerra ntelalhai."
17 Nhanhakakwia atha Timothy-anha rrakangkarrurna yairnama. Era worra nuka inthorra ngerra nama. Yinga ekura kangkama. Era turta Ingkartaka arratja kangkwerrama. Nthakinhantama yinga ntelalhama, yinga Krista Jesualela nyinterrakalanga? Nhanhaka Timothy-ala rrangkarranha ilpangkalhelitjina. Nhanga yingala ntelalhamala ngerra, lakinha turta atha worlamparinya ingkarrakanha kaltjinthama, etna ntelalhitjika.
18 Rrakangkarranga arrpunha ntjarrala etarlaraka yinga kula itja rrakangkarrurna yatjarra lhitjinala. Etnantama nuka tjurnalhaka inthorra.
19 Arai, yinga pula rrakangkarrurna inguntha wara lhitjina, Ingkartala paka yinganha impurlarrarnamanga. Kurunga atha aritjina relha nhanha etna paka nthurrpa ekarlta namanga, thunga etna wara angkarlanamanga.
20 Arai, Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga, era itja angkarlanamanta. Era kala ekarlta ntelalhamatitja.
21 Iwunhakantama rrangkarra antja? Yinga whip-akarta pitjitjika? Thunga yinga angkatja kangkintja, pulyapulyakarta pitjitjika?

5

Paul-ala etnanha ilaka, "Artwa erinha unpai, erala kaarta ekuranhaka noa tnyinamanga"

1 Atha wuka artwa arrpunhala kaarta ekuranhaka noa tnyinamanga. Yakai! Relha alharinya ntjarra turta itja lakinha ntelalhama.
2 Kanha rrangkarra tnakalhamala. Rrangkarra porerreikanhanta. Rrangkarrataka artwa nhanha erinha worla rrakangkarranhanga unputjikanta.
3 Nthurrpa yinga itja rrakangkarralela nama, mpurrkala. Yinga pula Enkarlarlanga rrakangkarralela nama. Atha turta artwa nhanha erinha kala tjiperrawuka.

4 Rrangkarrantama Ingkarta Jesuaka rretnyala worler-
ritjika. Kurunga yinga turta Enkarlarlanga rrakangkar-
ralela namanga, Ingkarta Jesua ekarlta era turta,
5 rrangkarra artwa nhanha erinha Satan-aka lanthitjika,
Altjirrala lherrintja korna ekuranha yirralhelitjinanga.
Artwa era turtantama Altjirranga urlarra arratja nitjinanga,
Ingkartanha pitjalpumalanga.

6 Nhanha itja marra nama, rrangkarrala tnakalhama.
Rrangkarra kala kaltja, marna ltorlpilanha kurrkala kunha
marna urrknga ntjapara ltorlpilama.
7 Passover tjinkarra erinha ilkutjinala, relha Jew ntjarrala
marna ltorlpilanha ingkwia ingkarraka iwutjata. Etnan-
tama marna lyartinya thitjata, ltorlpilanhakunya. Lakinha
ngerra rrangkarra artwa korna erinha worla rrakangkar-
ranhanga unputjika, rrangkarra worla lyartinya nitjinanga.
Arai, rrangkarra kala worla lyartinya nama, etna Kristanha,
Passover lamb nurnakanha, kala errilknga tukalanga.
8 Lakinhanga nurna itja wotha korna ntelalhitjika, relha
ilporatha, pmathakunyatitja pula.

9 Pepa arrpunha nhangala atha rrangkarranha ilaka,
rrangkarra itja relha ntaiyawunhawunha ntjarralela ilk-
watharra nitjika.
10 Rrangkarranha lakinha ilamala, atha itja rrangkar-
ranha ilaka relha alharinya ntjarranga tjanalhitjika. Relha
alharinya ntjarrala kunha ntaiyawuma. Etna money-
aka kngarra antja nama. Etna relha arrpunhaka yultha
pmathala inama. Etna orrtja altjirraka urrkurrkintja nama.
Atha paka rrangkarranha etnakanga parrakalanga, pmara
nthanhalantama rrangkarra namara?
11 Arai, athataka rrangkarranha lakinhatitja ilama.
Thunga relha arrpunha ilalhama, “Yinga tnakanhakanha
nama.” Era pula ntaiyawurlanama. Era money-aka kuta
kngarra antja nama. Era orrtja altjirraka kuta urrkurrkintja
nama. Era relha arrpunhiperra kuta lhurrkurta angkama.
Era kutatha drunk-errama. Era kutatha pmathala nyilkn-
gala inama. Relha nhanha ekuralelataka atha rrangkar-
ranha ilama, rrangkarra itja ilkwatharra nitjika, ekuralela
marna turta paka ilkutjika.

12-13 Nukathaka itja nama relha alharinya ntjarranha
tjiperrawutjika. Altjirrala etnanha kala tjiperrawutjina.
Rrakangkarrathaka pula nama tjina tnakanhakanha nt-
jarranha tjiperrawutjika. Nhanga Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama, “Relha korna erinha worlampar-
inyanga unpai!”

6

Tjina tnakanhakanha itja court-urna kngitjika

1 Atha wuka tnakanhakanha nyintala, tnakanhakanha arrpunhanha ilparnakala. Kurunga era erinha court-urna kngaka, relha Altjirranha tnakitjikanha ntjarrala erinha tjiperrawutjika. Iwunhama lakinha? Erataka erinha relha alkngaltara ntjarrurna kngeikanha, etna erinha tjiperrawutjika.

2 Rrangkarra itjala kaltja relha alkngaltara ntjarrala kunha relha alharinya ingkarrakanha tjiperrawutjina? Rrangkarra etnanha warta anma tjiperrawutjinanga, rrangkarra yarnala lyarta tjina tnakanhakanha arratja tjiperrawuma?

3 Rrangkarra turta itjala kaltja nurna angel ntjarranha anma tjiperrawutjinala? Nurna paka etnanha tjiperrawutjinanga, rrangkarra kala tjina tnakanhakanha ntjarranha irrpalthala tjiperrawuma, etna iltarrakalanga, turrakalangalka paka.

4 Rrangkarra angkama relha etnala Altjirranha itja tnakama, etna relha kotna namanga. Iwunhangantama rrangkarra etnakurna lhama, etna rrangkarranha tjiperrawutjika?

5 Rrangkarrataka poranterreikanha! Tjina tnakanhakanha arrpunha paka itjala nama, erala rrangkarranha irrpalthala arratja tjiperrawumara?

6 Lakinhangama rrangkarra court-urna lhama relha etnala Altjirranha itja tnakama, etna rrangkarranha tjiperrawutjika?

7 Tnakanhakanha nyintala tnakanhakanha arrpunhanha court-urna kngamanga, nhanhalataka worlamparinyanha kornilama. Thunga tjina tnakanhakanhala nganha iltama. Thunga era nganha orrtjapepilama. Erinha kala impai!

8 Kanha rrangkarra inthorrala tjina tnakanhakanhaka korna ntelalhama, erinha orrtjapepilama turta.

9 Rrangkarra itjala kaltja? Relha korna ntjarra kunha itja Altjirraka Pmarurna irrputjina. Rrangkarra itja orrtjapepilalhitjika. Arai, relha etnala ntaiyawuma, relha etnala orrtja altjirraka urrkurrkintja nama, relha etnala relha arrpunhaka noalela intama, artwa etnala artwa arrpunhalela korna mpaarama,

10 relha etnala nyilkngakerrama, relha etnala moneyaka kngarra antja nama, relha etnala drunk-errama, relha etnala relha arrpunhiperra lhurrkurta angkama, relha etna turta, etnala relha arrpunhanha orrtjapepilama, etna itja Altjirraka Pmarurna irrputjina.

11 Rrakangkarranga urrputja arrpunha kunha korna lakinha ngerra nitjata. Ingkarta Jesua Kristala pula, Altjirraka Enkarlarlanga, rrangkarranha ilkngika, rrangkarranha alkngaltarilaka turta. Altjirralantama rrangkarranha ilaka, “Rrangkarra nukanga urlarra relha arratja nama.”

Ntaiyawutjala nai

12 Relha arrpunha ntjarra angkama, “Nukathaka nama ntelalhitjika yinga antja namanga ngerra.” Yinga pula lakinhala angkama. Nhanha itja nuka marra nama, yinga korna ntelalhamanga. Relha arrpunha ntjarra angkama, “Nukathaka nama ntelalhitjika yinga antja namanga ngerra.” Yinga pula lakinhala angkama. Atha itja lherrintja korna impurlarrarnitjika nuka tjitjarterritjika.

13 Relha arrpunha ntjarra angkama, “Marna kunha tnartaka nama, tnarta turta marnaka.” Nthurrpa, Altjirrala turta tharranhantema, marna pa tnarta, anma yirralhelitjina. Mpurrka era pula itja ntaiyawutjika nama. Erataka Ingkarta kala nama.

14 Altjirra ekarlta era Ingkartanha nhanga errilknga ntjarranga kamalhelakala. Era mpurrka nurnakanha turta kamalhelitjinantema.

15 Rrangkarra itjala kaltja, mpurrka rrakangkarranha Kristaka mpurrkalela nyinterrakala? Nthakinhantama? Atha mpurrka nukanha, nhanhala Kristaka mpurrkalela nyinterrakala, arrkutja tnapurtaka mpurrkalelantama nyintalhelitjika? Impa inthorra!

16 Rrangkarra itjala kaltja? Artwa erala arrkutja tnapurtalela korna mpaarama, era arrkutja tnapurtaka mpurrkalela nyinterrama. Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama, “Eratharra mpurrka nyinterritjina.”

17 Kanha relha erala Ingkartalela nyinterrakala Enkarlarlanga, era kala Ingkarta ngerrantema eterrama.

18 Ntaiyawutjala narrirrai! Arai, relha erala nyilkngalalka inama, era itja mpurrka ekuranha kornilama. Kanha relha erala ntaiyawuma, era mpurrka ekuranhala kornilama.

19 Rrangkarra itjala kaltja? Mpurrka rrakangkarranha kunha Enka Alkngaltaraka temple nama. Enka nhanha erinha Altjirrala rrakangkarrurna yairnakala. Enka era turta rrakangkarranga kwanala nama. Lakinhanga mpurrka rrakangkarranha kala Altjirrakantama nama.

20 Rrakangkarrakwia ilumala, Kristala rrangkarranha buy-emilaka ngerra. Rrangkarra kala ekurantama nama. Lakinhanga rrangkarra Altjirranha tnantjitjika, mpurrka rrakangkarranhala arratja ntelalhamala.

7

Mpanyiperra

1 Rrangkarra nhanga yinganha pmarraka, nukurna pepa yairnamala, “Nhanha marrama nama, artwa itja kuta marlalela intitjika?”

2 Arai, ntaiyawuntjanga arrkngala, artwa nyintaminyintala arrkutja noa ekuriltja tnyinitjika, arrkutja nyintaminyintala turta artwa noa ekuriltja.

3 Artwa erantama arrkutja noa ekuranhalela intitjika, noa ekuranha, ekura antja namanga. Arrkutja era turta artwa noa ekuranhalela intitjika, noa ekuranha, ekura antja namanga.

4 Artwa era kunha arrkutja noa ekuranhaka mpurrkaka tjitjarta ngerra nama, arrkutja era turta artwa noa ekuranhaka mpurrkaka tjitjarta ngerra namantema.

5 Artwa erantama itja arrkutja noa ekuranhanga unpulhitjika, arrkutja era turta itja artwa noa ekuranhanga. Thunga pula noarta eratharra angkarrama kurrka wara nyinterritjala nitjika, nhanga Altjirrurna kngarralkura ingkitjinala. Nhanha kala marra nama. Kurunga eratharra kala lakinhilakalanga, eratharra wotha nyinterritjika, Satan-ala erinhatharra arrkarnakitja. Etarlarai, mpurrkaka lherrintja kunha ekarlta inthorra nama.

6 Atha pula itja noarta rrangkarranha turnama rrangkarra nyinterritjala nitjika, nhanga kngarralkura Altjirrurna ingkitjinala. Nhanha kala rrakangkarrathaka nama.

7 Yinga pula kangkamara rrangkarra ingkarraka yinga ngerra namanga, nyintarinya. Nyintarinya nitjika, nhanha pula Altjirraka yearriperrala nama. Altjirrala turta nyintaminyintanha yearriperra tweta nthaka.

8 Nhanha yingarrpantama angkama inkintjarinya ntjarrurna, warlukurta ntjarrurna turta. Nhanha marra nama rrangkarra yinga ngerra nitjika, nyintarinya.

9 Rrangkarra pula ntaiyawumanga, kala noanta inai. Arai, nhanha marralkura nama noa initjika, nhanhangatjina, lherrintja rrakangkarranhala rrangkarranha urala ngerra mputjika.

10 Noarta ntjarranha pula atha lakinhala ilama. (Nhanha itja angkatja nukanha nama, Ingkartaka pula.) Arrkutjala itja artwa noa ekuranha imputjika.

11 Era paka artwa noa ekuranha impumanga, era kala nyintarinya nitjika. Era itja antja namanga nyintarinya nitjika, era artwa noa ekuranhalela wotha rilhererritjika. Artwala turta itja arrkutja noa ekuranha imputjika.

12 Arrpunha ntjarranha pula atha lakinhala ilama. (Nhanha itja Ingkartaka angkatja nama, nukanha pula.) Thunga artwa tnakanhakanhaka noala itja Altjirranha tnakama. Arrkutja era pula kangkama artwa noa ekuranhalela kuterritjika. Artwa nhanhala itja arrkutja noa ekuranha imputjika.

13 Thunga arrkutja tnakanhakanhaka noala itja Altjirranha tnakama. Artwa era pula kangkama arrkutja noa ekuranhalela kuterritjika. Arrkutja nhanhala itja artwa noa ekuranha imputjika.

14 Arai, artwa erala itja Altjirranha tnakama, era kunha arrkutja noa ekuranharlarlanga Altjirraka tjina ngerra nama. Arrkutja erala itja Altjirranha tnakama, era turta artwa noa ekuranharlarlanga Altjirraka tjina ngerra nama. Itjanga, Altjirranha katjia rrakangkarranhaka antjakunya namara. Lyarta pula era katjia rrakangkarranhaka tjinala nama.

15 Thunga relha era, erala Altjirranha itja tnakama, era noa tnakanhakanha ekuranha imputjika antja. Noa ekuranhala erinha kala impurlarrarnitjika. Era erinha itja parritjika. Arai, Altjirranha antja nama nurna rilhera nitjika.

16 Arrkutjai, untala Altjirranha tnakama, unta pula itja kaltja unta paka artwa noa ungkwanganha tangkalhelitjinala. Artwai, untala Altjirranha tnakama, unta turta itja kaltja unta paka arrkutja noa ungkwanganha tangkalhelitjinala.

17 Ngunhama unta naka, Ingkartala nganha urraramalanga? Kala lakinha kuta nai. Nhanha atha worlamparinya ingkarrakanha turnama.

18 Thunga Altjirrala nganha urraramalanga, etna nganha kala artwilakala, Moses-aka mpaarangarangamalkura. Kala kunpa nai. Thunga pula Altjirrala nganha urraramalanga, etna nganha itja artwilakala, Moses-aka mpaarangarangamalkura. Kala kunpantema nai.

19 Altjirranga urlarra nhanha palkala nama, etna paka nganha artwilakalanga, itja paka. Tjiparra pula nama Altjirraka turnintjaka kangkwerritjika.

20 Lakinhanga kala kunpa nai.

21 Thunga Altjirrala nganha urraramalanga, unta artwa arrpunhaka urrkapunhapunha naka. Kala ekuralela kuterrai. Unta pula irrpalthala althakalthilalhamanga, kala althakalthilalhai. Nhanha kala marra nama.

22 Arai, relha erala arrpunhaka urrkapunhapunha nakalanga, erinha Ingkartala urraramalanga, era itja Ingkartanga urlarra arrpunhaka urrkapunhapunha ngerra

nama. Kanha relha erala itja arrpunhaka urrkapun-
hapunha nakala, erinha Ingkartala urraramalanga, era kala
Kristaka urrkapunhapunhala nama.
23 Kristala rrangkarranha buy-emilaka ngerra,
rrakangkarra ilumala. Era rrangkarranha buy-emilaka
ngerra rrangkarra ekurantama nitjinanga, itja arrpunhaka
urrkapunhapunha.
24 Tjina ntjarrai, rrangkarra noakartama naka, Altjir-
rala rrangkarranha urraramalanga? Kala noakarta kuta
nai. Rrangkarra arrpunhaka urrkapunhapunhama naka,
Altjirrala rrangkarranha urraramalanga? Kala arrpunhaka
urrkapunhapunha kuta nai. Altjirranga urlarra nhanha
rrakangkarrathaka nama.
25 Rrangkarra yinganha nhanga wonkiperra turta pmar-
raka. Ingkartala pula yinganha itja etnakiperra angkatja
ilaka. Lakinhanga yingarrpa nhanha angkama. Atha pula
etarlarama angkatja nuka marra namanga, Ingkartanha
nuka montjamontja ntelalhakalanga.
26 Lyarta imampurla kngarra nama. Lakinhanga atha
etarlarama nhanha marra nama relha kuta nitjika, erala
lyarta namanga ngerra.
27 Arrpunhala paka nganha kwarra lhelakama? Kwarra
ekuranga itja unpulhai. Arrpunhala paka nganha itja
kwarra lhelaka? Kala noaka yonthitjala nai.
28 Unta paka noa inamanga, unta itja Altjirranga urlarra
korna ntelalhama. Kwarra wonka era turta. Era paka noa
inamanga, era itja Altjirranga urlarra korna ntelalhama.
Relha noarta etna pula imampurla nitjina. Nhanha etar-
laramalataka yinga rrakangkarrurna angkaka, parramala
ngerra.
29 Arai, tjina ntjarrai, Ingkartanha kunha inguntha ngerra
wara pitjalputjina. Rrangkarra paka noakarta namanga,
nhanhala rrangkarranha itja tangkalhelitjina.
30 Rrangkarra paka itnimanga, rrangkarra paka arrkana
namanga, rrangkarra paka yultha buy-emilakalanga, nhan-
hala turta rrangkarranha itja tangkalhelitjina.
31 Rrangkarra kala alha nhanhala urrkaputjika, yulthalka
paka patilitjika. Rrangkarra pula itja kngwerritjika nhanha
ingkarraka lyartakanta tjiparra nama. Alha nhanhataka
kala yirritjikerrama.
32 Yinga pula antja rrangkarra kunpa nitjika. Artwa
noakunya era kala Ingkartiperra eterrama. Era antja nama
Ingkartaka kangkintja ntelalhitjika.
33 Kanha artwa noakarta era yulthiperralkala eterrama.
Era antja nama noa ekuranhaka kangkintja ntelalhitjika.

34 Lakinhanga era yarna Ingkartiperranta eterrama. Arrkutja noakunya, kwarra wonka turta, etna Ingkartiperrantema eterrama. Etna kala ekuranta kangkwerritjika antja nama. Kanha arrkutja noakarta, era marniperra, mantarriperralkala eterrama, era artwa noa ekuranhaka kangkintja ntelalhitjika antjanga.

35 Arai, yingataka nhanha rrakangkarra marrakakwia angkama, itja rrangkarranha parritjika. Yinga wara antja rrangkarra arratja ntelalhitjika, Ingkartaka turta kngarralkura kangkitjika.

36 Thunga artwa arrpunha kwarra lhelakala ekuranhaka kngarra lherrama. Thunga turta kwarra era kala mangkakantama. Arai, artwa erataka kwarra erinha kala noa ineikanha. Nhanha kala marra nama.

37 Thunga pula artwa era kwarra erinha kunpala arama. Era turta ekura itja lherrama. Erarrpantama eterrama, itja arrpunhala erinha turnakalanga, kwarra erinha itja noa initjika. Nhanha turta kala marra nama.

38 Arai, artwa erala kwarra lhelakala ekuranha noa inama, era marra ntelalhama. Kanha artwa era, erala kwarra lhelakala ekuranha itja noa inama, era marralkurala ntelalhama.

39 Arrkutja noakarta, era itja althakaltha nama artwa arrpunha noa initjika, artwa noa ekuranha etathantema namalanga. Artwa noa ekura pula ilumanga, era kala althakalthantama nama artwa arrpunha noa initjika. Artwa era pula tnakanhakanha nitjika.

40 Arrkutja era pula arrkanalkura nitjina, era paka warlukurta kuta namanga. Nhanha eterrintja nukanha nama. Atha pula etarlarama Altjirraka Enka kala nukalela nama.

8

Kariperra, marniperra turta nhanhala relhala orrtja altjirranha tjauwerrilya nthakala

1 Rrangkarra yinganha nhanga kariperralka pmarraka, karalka nhanga relhalala orrtja altjirranha tjauwerrilya nthakala.

Rrangkarra angkama, “Nurna ingkarraka kaltja nama.” Arai, relha erala angkama era kaltja namanga, erataka tjurnalhama. Kanha relha erala relha arrpunhaka kangkama, era relha erinha ekarltilamala.

2 Relha arrpunha paka eterramanga era kula kaltja inthorra namanga, erataka kotnantema nama.

3 Kanha relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era Altjirranga urlarra kaltjala nama.

4 Nthakinhantama? Kara nhanga relhalala orrtja altjirranha nthakala, nurna erinha ilkumarama? Nurna kala kaltja orrtja altjirra etna itja namanga. Nurna turta kaltja Altjirra etatha nyinta wara namanga.

5 Relha arrpunha ntjarra angkama altjirra arrpunha ntjarra, Ingkarta arrpunha ntjarra turta namanga, alkirala, alhala turta.

6 Nurna pula kaltja Altjirra nyinta wara namanga. Era Kaarta nurnaka nama. Era alhalka ingkarraka arrpmarnakala. Nurnakathaka turta nama erinha tnantjitjika, arratja ntelalhamala. Nurna turta kaltja Ingkarta nyinta wara namanga, Jesua Krista era. Ekurarlarlanga Kaartala alhalka ingkarraka arrpmarnakala. Ekurarlarlanga era nurnanha turta etathilakala.

7 Arrpunha ntjarra pula nhanhaka itjala kaltja. Etna etarlarama orrtja altjirra nthurrpa namanga. Etnantama karalka ilkumalanga, kara nhanga arrpunhalala orrtja altjirranha nthakala, etna parrpartilalhama.

8 Arai, karalalka nurnanha itja Altjirraka tjinilama. Nurna turta itja Altjirranga urlarra kornilalhama, marrilalhama paka, karalka ilkumala.

9 Tjina tnakanhakanha arrpunhala Ingkartanha itja ekarlta inthorra tnakama. Rrangkarrantama montjerritjika. Rrangkarra erinha itja parrpartilitjika, karalka ilkumala.

10 Unta kala kaltja orrtja altjirra itja namanga. Lakinhanga unta kunpa orrtja altjirraka temple-urna irrpuma, karalka turta ilkuma. Thunga tjina tnakanhakanha, erala itja Ingkartanha ekarlta inthorra tnakama, era nganha arama. Era turtantama karalka ilkuma, karalka nhanga etnala orrtja altjirranha nthakala.

11 Tjina tnakanhakanha nhanha, ekurala Kristanha ilukala, era nthakinherritjina? Era kunha imilalhitjina, unta kaltja etarlalhakalanga.

12 Arai, unta paka tjina tnakanhakanha ungkwanganha parrpartilamanga, tjina tnakanhakanha erala itja Ingkartanha ekarlta inthorra tnakamanga, untataka Kristanga urlarra korna ntelalhama.

13 Lakinhanga, atha paka tjina tnakanhakanha nukanha parrpartilamanga, kara ilkumala, atha itja wotha kara ilkutjina.

9

Altjirraka apostle-aka kwartiwuntjiperra.

1 Yinga itja artwa arrpunhaka urrkapunhapunha nama.
Yinga Jesua Kristaka apostle nama. Atha Ingkarta nur-
nakanha, Jesuanha, arakala. Atha turta rrangkarranha
Ingkarturna rretjingakala.
2 Thunga arrpunha ntjarra angkama, yinga kula itja
Jesuaka apostle nama. Rrangkarra pula yinganha yarna
kutala ilpoiwuma. Rrangkarra kunha Ingkartalela nyinter-
rakala nama, atha rrangkarranha kaltjinthakalanga.
3 Relha etnala angkama yinga kula itja apostle namanga,
atha etnanha lakinha pmarrama.
4 Barnabas ilirnanhantakwia worlamparinyala itja mar-
nala wantitjika?
5 Barnabas ilirnantakwia itja arrkutja tnakanhakanha
noa initjika? Barnabas ilirnantakwia noakunya nthula-
putjika, ilirna relha ntjarranha kaltjinthitjika lhamanga?
Apostle arrpunha ntjarra, Ingkartaka tjia ntjarra, Cephas-
anha turta pula noakartala nthulapuma.
6 Barnabas ilirnantakwia palkala wara urrkaputjika?
7 Tjapartia ntjarranha pula itornka etnakanhala kwarti-
wumala. Artwa etnala grapes-aka tnukulpala urrkapuma,
etna pula tnukulpa ekuranga grapes ilkumala. Artwa etnala
nanny goat ntjarra ntarntarama, etna pula nanny goat-aka
milk ntjumala.
8 Nhanha itja relhaka mpaarangaranganta nama. Altjir-
raka Angkatja Imankinyala pula lakinhantema ilama.
9 Moses-ala nhanga ilaka, “Bullock erala urrkapuma
marna annga ingkala rrothamala ilkngitjika, rrangkarra
itja rrakarta ekuranha marntilitjika.” Bullock-iperrama
Altjirranha nhanha angkaka?
10 Itja, nurnakiperratitja. Nurnakakwia kunha nhanha
intalhelakala. Artwa arrpunhala arna urlpelama, annga
ingkairnama turta. Artwa arrpunhala marna urnma erinha
kotjima. Eratharra tharrantema kunha marnakatjila urrka-
puma, itja palkala wara.
11 Artwalala annga ingkairnamanga ngerra, lakinha
ngerra nurna nhanga rrangkarranha Yia Marra er-
inha kaltjinthaka. Nurnakathakantama nama marnalka
rrakangkarranga kotjitjika.
12 Rrangkarra paka arrpunha ntjarranha kwarti-
wumanga, rrangkarra nurnanha kngarralkura
kwartiweikanha. Nurnakathaka kala nama rrakangkarra
enkitjika. Nurna pula itja enkaka. Nurnarrpatitja
nakapakarla naka. Nurna itja antja naka arrpunhala
Yia Marra Kristiperra ilpoiwutjika, nurna kwartiwuntjaka
enkakalanga.

13 Rrangkarra kala kaltja, artwa etnala temple-ala urrka-
puma, etna temple-anga marna inama. Artwa etnala tjauw-
errilya erinha altar-aka arrarnama, etna turta tjauwerrilya
ekuranga ilkuma.
14 Lakinha ngerra Ingkartala turnaka, relha etnala ar-
rpunha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthama, etna
relha nhanha etnakanga marna, mantarra, money-alka
paka initjika.

15 Rrakangkarrathaka nama yinganha kwartiwutjika.
Yinga pula itja kuta rrakangkarra enkaka. Lyarta turta
yinga itja enkama, rrakangkarrurna pepa nhanha yairna-
mala. Yingataka kuta tnakalhitjika antja nama, atha Yia
Marra erinha rrangkarranha kaltjinthakala, kwartiwunt-
jarapa.
16 Arai, yinga yarna tnakalhama, atha relha ntjarranha
Yia Marra erinha kaltjinthamanga. Krista erarrpa yin-
ganha turnakala, atha relha ntjarranha Yia Marra erinha
kaltjinthitjika. Yingantama ekura itja kangkwerramanga,
era yinganha rrarrathala tutjina.
17 Atha paka relha ntjarranha Yia Marra erinha
kaltjinthamanga, yingarrpa antja namanga, etnakathaka
nama yinganha kwartiwutjika. Atha pula etnanha
kaltjinthamanga, Kristala yinganha turnakalanga, kurunga
yinga ekura kangkwerramala urrkapuma.
18 Iwunhantama kwartiwuntja nuka nama? Nhanhanta,
atha relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthamanga,
kwartiwuntjarapa. Nukathaka kala nama kwartiwuntjaka
enkitjika. Yinga pula itja kuta enkitjina.

19 Yinga itja artwa arrpunhaka urrkapunhapunha nama.
Yinga pula relha ingkarrakaka urrkapunhapunha ngerra
ntelalhama, atha relha arrpunha ntjarranha turta Jesuurna
rretjingitjinanga.
20 Yinga relha Jew ntjarralela namalanga, yinga kala
relha Jew etna ngerra ntelalhama. Etna Moses-aka
mpaarangarangakarta nama. Yinga pula itjala. Yinga pula
kalantema Moses-aka mpaarangarangaka kangkwerrama,
atha etnanha turta Jesuurna rretjingitjinanga.
21 Yinga Relha Lorinya ntjarralela namalanga, yinga
kala mpaarangaranga etnakanhakala kangkwerrama, atha
etnanha turta Jesuurna rretjingitjinanga. Rrangkarra pula
itja etarlaritjika yinga Altjirraka turnintjaka kngwerrakala.
Arai, yingataka Kristaka turnintjaka kuta kangkwerrama.
22 Yinga relha etnakalela namanga, etnala Ingkartanha
itja ekarlta inthorra tnakama, yinga etna ngerra ntelal-
hama, etna Jesuanha ekarltalkura tnakitjinanga. Arai,

yingataka relha ingkarrakaka ntelalhama, etna ngerra, atha paka etnakanga urrputja arrpunha Jesuurna rretjingitjinanga.

23 Yinga lakinha ntelalhama, relha ntjarra inthorrala Yia Marra erinha tnakitjinanga. Kurunga etna, yinga turta, Altjirraka pmara kutathurna irrputjinanga.

24 Rrangkarra kala kaltja, relha race-erramalanga, etna ingkarraka arrtjanama. Nyintalanta pula win-emilama. Etnala race-erramanga ngerra, lakinha ngerra rrangkarra turta kutatha arrkarnalhitjika arratja ntelalhitjika, rrangkarra turta win-emilitjinanga.

25 Arai, relha etnala race win-emilitjika antja, etna ngkwarlalka impuma, etna kaarntakaarnta ilpalhanga mpaarakala win-emilitjinanga. Kaarntakaarnta nhanha kala ipmintjerrama. Kanha nurna kutatha arratja ntelalhitjika arrkarnalhama, kaarntakaarnta tjiparra inthorra win-emilitjika, nhanga etatha ngampakala purrama.

26 Lakinhanga kaarntakaarnta tjiparra inthorra erinha win-emilitjika, atha kala Jesua nyintanhanta etarlarama.

27 Yinga turta itja lherrintja kornaka kangkwerrama, lherrintja korna etna nuka tjitjarterrakitja. Kurunga Yia Marra erinha arrpunha ntjarranha kaltjinthamaliperra, atha kaarntakaarnta tjiparra inthorra erinha itja inakitja.

10

Itja orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjika

1 Tjina ntjarrai! Arai, rrangkarra itja kngwerritjika, errilkngipata nurnakanha ingkarraka mataranga kwaninyala lhapalhakala. Etna ingkarraka turta kwatja laiyanga tjananhakala.

2 Lakinha Altjirrala etnanha ingkarraka Moses-urna kaltjirrpulhelaka, etna nhanga mataranga kwaninyala lhapalhamalanga, etna turta kwatja laiyanga tjananhamalanga.

3 Etna ingkarrakala marna arrpunha nhanga turta ilkuka, Altjirralala etnanha nthakala.

4 Etna ingkarrakala kwatja arrpunha nhanga turta ntjuka, Altjirralala etnanha nthakala. Kwatja nhanha parta nhanganga thalalhakala. Parta era etnakanga tnaartangala lhitjata. Parta nhanhataka Kristanha naka.

5 Ntjarra inthorraka pula Altjirranha itjala kangkaka. Erantama etnanha worritjala tulpatuka, yirralhelamala.

6 Nhanha lakinherraka nurnanha lhalaritjika, nurna itja lherrintja kornaka kangkwerritjinanga, etnala kangkwerrakala ngerra.

7 Etna orrtja altjirraka urrkurrkintja naka. Altjirraka
Angkatja Imankinyala ilama, “Relha etna arrarnalhaka
ilkutjika, ntjutjika turta. Kurunga etna kamerraka arrkan-
erritjika.”
8 Nurna turta itja ntaiyawutjika, arrpunha ntjarralala
ntaiyawukala ngerra. Altjirralantama arlta nyintala 23,000
errilknga tuka.
9 Nurna turta itja Kristanha arrkarnitjika, arrpunha ntjar-
ralala erinha arrkarnakala ngerra. Apma arrangkulthalan-
tama etnanha utnhuka. Ntjarra turta iluka.
10 Nurna turta itja wanngerritjika, arrpunha ntjarrala
wanngerrakala ngerra. Angel tunhatunhalantama etnanha
yirralhelaka.
11 Arai, Altjirrala kunha etnanha errilknga tuka, nur-
nanha lhalaritjika. Arrpunhala turta yia nhanha intal-
helaka nurnanha kaltjinthitjika, nurnala kaaralhama Je-
suanha pitjalputjika.
12 Thunga arrpunhala etarlarama era Altjirranha ekarlta
inthorra tnakama. Erataka aralhitjika, errintjala erinha
arrkarnakitja, era turtantama Altjirranha impukitja.
13 Arai, errintjala kunha rrangkarranha arrkarnama.
Era pula rrangkarranha arrkarnama, erala relha ingkar-
rakanha arrkarnamanga ngerra wara, itja kngarralkura.
Altjirranha turta rrakangkarra kuta ilpangkama. Era errin-
tja erinha parrama, era rrangkarranha kngarra inthorra
arrkarnakitja. Era turta rrakangkarra tangitjala nama,
ntarntaralhitjika.

Orrtja altjirriperra, Arlta Kngarriperra turta

14 Tjina ntjarrai, orrtja altjirranga tjanalhai!
15 Yinga nhanha relha eterrintja marrakarturna angkama.
Rrangkarra kala lhangkaritjina yinga arratja angkamanga.
16 Arai, nurna Arlta Kngarraka worlerramala wine ntju-
manga, nurna kunha Kristaka alhwa ntjuma. Nurna
Arlta Kngarraka worlerramala marna ilkumanga, nurna
kunha Kristaka mpurrka ilkuma. Lakinha nurna Kristalela
nyinterrama.
17 Nurnarrpa turta mpurrka nyinta nama, nurna marna
nyinta ilkumanga warta.
18 Israel-aka ramarama turta etarlarai. Etna Altjirranha
tjauwerrilya nthitjata, tjauwerrilya erinha altar-aka arrar-
namala. Etna turtantama tjauwerrilya ekuriperra ilkutjata.
Lakinha etna Altjirralela nyinterritjata.
19 Lakinha angkamala, atha itja rrangkarranha ilama
orrtja altjirra etna nthurrpa namanga, tjauwerrilya nhanga

relhalala etnanha nthama, etna turta kula nthurrpa namanga.
20 Atha rrangkarranha nhanhatitja ilama. Tjauwerrilya nhanga relhalala orrtja altjirranha nthama, tjauwerrilya nhanhataka etna errintja ntjarranha nthama, itja Altjirranha. Yingantama itja antja rrangkarra errintja ntjarralela nyinterritjika.
21 Rrangkarrataka yarna Ingkartaka cup-anga ntjuma, errintjaka cup-anga turta. Rrangkarra turta yarna Ingkartaka table-anga marna ilkuma, errintjaka table-anga.
22 Nurna paka table tharrangantema ilkumanga, nurna Altjirraka irrpaltherrama. Nurna turta itja etarlaritjika nurna kula Altjirranga ekarltalkura namanga.

Kariperra

23 Relha arrpunha ntjarra angkama, “Nukathaka nama ntelalhitjika yinga antja namanga ngerra.” Yinga pula lakinhala angkama. Nhanha itja marra nama korna ntelalhitjika. Relha arrpunha ntjarra angkama, “Nukathaka nama ntelalhitjika yinga antja namanga ngerra.” Yinga pula lakinhala angkama. Relha erala ntelalhama era antja namanga ngerra, era itja tjina tnakanhakanhaka tangitjala nama.
24 Nurnataka tjina tnakanhakanhaka eterritjika, ekura tangitjala nitjika, itja nurnakarinya.

25 Kara nhanga etnala yirrinthama, nhanha kala kunpala ilkwai. Itja palkala pmarritjika, arrpunhala paka kara nhanha orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.
26 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Alha nhanha, tnonthalka ingkarraka Ingkartaka nama.”

27 Thunga relhala nganha ntangkama ekuralela marna ilkutjika. Relha nhanha era itja Altjirranha tnakama. Thunga turta unta lhitjika antja. Kala lhai. Kara, marnalka erala nganha ilkutjika nthama, kala kunpala ilkwai. Itja palkala pmarritjika arrpunhala paka kara nhanha orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.
28 Thunga pula relha arrpunhala nganha ilama, “Arai, kara nhanha kunha etna orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.” Unta kala kara lenha impai, relha ekuranga arrkngala, erala ungkwangurna angkakala, era parrparterrakitja.
29 Itja unta parrparterrakitja, era parrparterrakitja. Arai, nukathaka nama kara ilkutjika, yinga paka antja namanga. Arrpunhala yinganha yarna parrama.

30 Atha paka Altjirranha dangkilamanga, kara ilkutjinala,
arrpunhala yinganha yarna ilparnama, yinga kula korna
ntelalhamanga.
31 Arai, Altjirranha etarlaramala rrangkarra ilkutjika,
ntjutjika, urrkaputjika, arrkanerritjikalka.
32 Rrangkarra pula itja relha Jew ntjarranha, Relha
Lorinya ntjarranha, Altjirraka worlamparinyanha paka
rrangkalhelitjika.
33 Yinga ngerra ntelalhai. Yinga relha arrpunhaka kngar-
ralkura eterrama, itja nukarinya, atha etnanha tangkalhe-
litjinanga paka.

11

Urrkurrkintjaka mpaarangarangiperra

1 Rrangkarra kala nukanga ingkapala pitjai, yingala Kris-
tanga ingkapala lhamanga ngerra.
2 Atha rrangkarranha tnantjama rrangkarra nuka kutatha
ilpangkamanga. Atha turta rrangkarranha tnantjama,
rrangkarra mpaarangaranga nhanga ntjarraka kuta kangk-
werramanga, mpaarangaranga nhanga athala rrangkar-
ranha kaltjinthakala.
3 Yinga antja rrangkarra kaltja nitjika, Kristanha artwa
ingkarrakaka itornka namanga. Artwa turta arrkutja noa
ekuranhaka itornka namanga. Altjirranha turta Kristaka
itornka namanga.
4 Artwa paka Altjirrurna ingkamanga, era turta paka rel-
hanha Altjirraka angkatja ilamanga, kapurta korltalhakala,
era itornka ekuranha, Kristanha, errakarrilama.
5 Arrkutja pula Altjirrurna ingkamanga, era turta paka
relhanha Altjirraka angkatja ilamanga, kapurta korltal-
hitjikanha, era itornka ekuranha, nhanhatitja artwa noa
ekuranha, errakarrilama. Era kala kapurta napia ngerra
nama.
6 Arai, arrkutjala paka kapurta ekuranha itja korlta-
manga, era kala kapurta korla ekuranha keikanhanta.
Arrkutja pula errakarrerrama, kapurta korla ekuranha
kakalanga, era turta paka kapurta napiantama namanga.
Lakinhanga era kala kapurta korltalhitjikanta.
7 Arai, artwa kunha itja kapurta korltalhitjika, Altjirrala
erinha, era ngerra inthorra arrpmarnakalanga. Altjirranha
turta ntelalhakalanga era makalaria namanga, artwa er-
inha arrpmarnamala. Arrkutja era pula ntelama artwa era
makalaria namanga.
8 Altjirrala kunha itja artwa erinha arrkutjanga arrpmar-
nakala. Era pula arrkutja erinha artwanga arrpmarnakala.

9 Altjirrala turta itja artwa erinha arrkutjakakwia arrp-
marnakala. Era pula arrkutja erinha artwakakwia arrp-
marnakala.
10 Nhanhanga arrkngala, angel-anga arrkngala turta,
arrkutjakathaka nama kapurta korltalhitjika. Lakinha
arrkutja era ntelama arrpunha ekura itornka namanga.
11 Kalantema. Nurna pula Kristalela nyinterrakalanga,
nurna nhanhaka turta kaltja. Arrkutja artwa turta Altjir-
ranga urlarra loala nama.
12 Altjirrala nhanga arrkutja erinha artwanga arrpmar-
nakala. Lyarta pula artwa arrkutjangantama katjia intama.
Altjirrala kunha artwalka, arrkutjalka ingkarraka arrpmar-
nama, errkuma turta.
13 Rrangkarrarrpa angkai. Nhanha marrama nama
arrkutja Altjirrurna ingkitjika, kapurta korltalhitjikanha?
14 Mpaarangaranga nurnakanhanga nurna kaltjerrama,
artwa itja kapurta korla tjenyakarta nitjika. Nhanha itja
artwakathaka namanga warta.
15 Kanha arrkutja kapurta korla tjenyakartala nitjika.
Nhanha arrkutjakathaka namanga warta. Arai, arrkutjanha
kunha kapurta korla nthakala, korltalhitjika.
16 Worlamparinya ingkarrakala mpaarangaranga nur-
naka nama, arrkutja ingkarraka kapurta korltalhitjika. Kala
nhanhanta atha rrangkarranha ilama.

Arlta Kngarriperra

17 Arrpunha nhanhiperra pula atha rrangkarranha itjala
tnantjama. Pepaka worlerramala, rrangkarrataka kornilal-
hama, itja marrilalhama.
18 Atha wuka rrangkarra pepaka worlerramalanga,
rrangkarra itja worla nyinta nama, worla twetakatweta
kurrka ntjarra pula. Atha turta etarlarama angkatja nhanha
kala nthurrpalama nama.
19 Nhanha kala lakinha nitjikantaparra, Altjirraka worla
inthorra katherritjinanga.
20 Arai, rrangkarra worlerramalanga, rrangkarra itjama
Arlta Kngarra ilkuma.
21 Nyintaminyintala marna ekuriltja ilkuma, arrpunha nt-
jarra lyartathakantema worlerramalanga. Arrpunhantama
ngaiyala kuta nama, kanha arrpunha drunk-alerrama.
22 Yai, rrakangkarra itjala iltha intama ekurala ilkutjika,
ntjutjika turta? Kunpalama rrangkarra Altjirraka wor-
lamparinya arrampowuma, ilkngara ntjarranha turta
lolowuma? Nthakinhantama yinga rrakangkarrurna
angkamara? Atha rrangkarranha tnantjitjika? Itja, atha
rrangkarranha yarna tnantjama.

23 Arai, angkatja nhanga athala rrangkarranha
kaltjinthakala, nhanha Ingkartala yinganha ilakala, apostle
ntjarrarlarlanga.
Ingwa ekuralala Judas-ala Ingkarta Jesuanha
leltjaka lanthakala, Jesuala
marna inaka.
24 Kurunga Altjirranha
dangkilamaliperra, era marna erinha
urltakaka, etnanha ilaka turta, “Nhanha
mpurrka nuka nama. Atha mpurrka nukanha
lanthama, tjauwerrilya ngerra,
rrakangkarrakwia. Lakinha ilkwai, nuka ilpangkitjika.”
25 Etna kala ilkukalangantama, era nhanga
ngerra Altjirranha dangkilaka. Kurunga
era cup wine-akarta inaka. Era etnanha
ilaka, “Wine nhanha alhwa nuka nama,
lheloalhelintja lyartinyakanha. Atha
alhwa nukanha thalama rrangkarranha
Altjirralela tjinilitjika. Lakinha
ntjwai, nuka ilpangkitjika.”
26 Arai, Ingkartanha pitjalputjinalpula, rrangkarra marna
nhanha ilkumalanga, cup nhanhanga turta ntjumalanga,
rrangkarra relha ntjarranha ilitjina Ingkartanha etnakak-
wia ilukala.
27 Arai, rrangkarra Arlta Kngarrala marna ilkumanga,
wine turta ntjumanga, rrangkarra nhanhiperra arratja
etarlaritjika. Itjanga, rrangkarra Ingkartaka mpurrka pa
alhwa arrampowuma.
28 Lakinhanga, unta Arlta Kngarraka lhitjinala, il-
pangkalhelalhai, “Nhanha kunha Ingkartaka mpurrka pa
alhwa nama.” Kurunga marna erinha ilkwai, cup ekuranga
turta ntjwai.
29 Arai, relha erala ilkuma, ntjuma turta, era pula
itja lhangkarama nhanha Ingkartaka mpurrka namanga,
erinha Ingkartala rrarrathala tutjina.
30 Lakinhanga arrpunha ntjarra thaltja, menta turta
nama, urrputja arrpunha turta kala iluka.
31 Nurna paka marna pa wine ekuriperra arratja etarlara-
manga, Altjirrala nurnanha itja rrarrathala tutjina.
32 Ingkartala paka nurnanha lyarta rrarrathala tumanga,
era nurnanha rrarrathala tuma, nurna anma relha korna
ntjarralela imerrakitja.
33 Lakinhanga tjina ntjarrai, rrangkarra ilkutjika worler-
ramalanga, kaaralhai ingkarrakarrka worlerritjika.

34 Arrpunha paka ngaiyala namanga, era kala pmarala marna ilkutjika. Kurunga rrangkarra itja kornilalhitjina, rrangkarra Arlta Kngarraka worlerramalanga.

Yinga anma rrakangkarrurna pitjimalanga, atha rrangkarranha mpaarangaranga arrpunha ntjarra turta kaltjinthitjina.

12

Enka Alkngaltaraka yearriperra ntjarriperra

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra yinganha nhanga Enkaka yearriperra pmarraka. Yinga itja antja rrangkarra etnakiperra kotna nitjika.

2 Rrangkarra kala ilpangkama, rrangkarra nhanga Kristanha itjantema tnakamalanga, rrangkarra orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjata, etna turtantama rrangkarranha rretjingitjata.

3 Athantama rrangkarranha ilama, Altjirraka Enkala paka relhanha rretjingamanga, relha era yarna angkama, “Jesuanha kunha artwa korna.” Relha turta yarna angkama, “Jesuanha kunha Ingkarta nama,” Altjirraka Enkala paka erinha itja kaltjinthakalanga.

4 Enka era nyinta kuta. Era pula nurnaka yearriperra twetakatweta errarnpalhelama.

5 Ingkarta era nyinta kuta. Era pula nurnanha urrkapuntja twetakatweta nthama.

6 Altjirra era nyinta kuta. Era pula nurnaka ingkarrakalela nama, nurnaka ingkarrakaka tangitjala nama turta.

7 Enka erantama relha nyintaminyintarlarlanga urrkapuma, relha arrpunha ntjarraka tangitjala nitjika.

8 Enka erantama relha nyintanha kaltjinthama angkatja inangkarla angkitjika. Kala relha arrpunhanha angkatja lhangkalariala angkitjika. Enka nyinta era kuta tharranhantema kaltjinthama.

9 Kala relha arrpunhanha Enkala kaltjinthama Altjirranha ekarlta inthorra tnakitjika. Kala arrpunhanha era ekarltilama relha mentanha ltarrkngilitjika. Enka nyinta era kuta lakinhilama.

10 Arrpunhanha Enka era ekarltilama tjatjikarta urrkaputjika. Arrpunhanha era kaltjinthama relha ntjarranha Altjirraka angkatja arratja ilitjika. Kala arrpunhanha era kaltjinthama lhangkaritjika angkatja arrpunha orrtjerrintja paka namanga. Kala arrpunhanha era kaltjinthama etarlingetarlakunya angkitjika. Kanha arrpunhanha angkatja etarlingetarlakunya angkakala etnanha nentilitjika.

11 Nhanha ingkarraka Enka nyinta era urrkapuma. Erarrpa eterramala ngerra, era kala relha nyintaminyintanha pelama.

Kristaka worlamparinya mpurrka ngerra nama

12 Mpurrka era kunha ingkakarta, iltjakarta, alkngakartalka nama. Mpurrka era pula nyinta kutala nama. Lakinha ngerra turta Kristaka mpurrka, worlamparinya era.
13 Arai, nurnakanga relha arrpunha Jew nama. Kanha arrpunha Greece-arinyala. Arrpunha, artwaka urrkapunhapunha nama. Arrpunha itornka nama. Enka nyinta era pula nurnanha ingkarrakanha kaltjirrpulhelaka, nurna mpurrka nyinta nitjinanga. Altjirrala turta Enka nyinta erinha nurnaka ingkarrakurna yairnaka. Enka era turta nurnaka nyintaminyinturna irrpuka.
14 Arai, mpurrka nurnakanha kunha ingkakarta, iltjakarta, alkngakartalka nama.
15 Thunga paka ingka arrpunha angkama, "Yinga itjama iltja. Lakinhanga yinga tweta kuta nama." Nurna pula kaltja ingka era yarna tweta nama. Era turta mpurrkakanha nama.
16 Thunga paka ilpa arrpunha angkama, "Yinga itjama alkngа nama. Lakinhanga yinga tweta kuta nama." Nurna pula kaltja ilpa era yarna tweta nama. Era turta mpurrkakanha nama.
17 Mpurrka nurnakanha paka alknganta namanga, nurna yarna wumara. Mpurrka nurnakanha paka ilpanta namanga, nurna yarna ntjarnamara.
18 Altjirrala pula mpurrka nurnakanha urrkapuka, era antja namanga ngerra inthorra, ingkakartalka, iltjakartalka, alkngakartalka turta.
19 Kapurtanta paka namanga, nhanha itjama mpurrka nama.
20 Kala ingkalka, lyuparalka, etintjalka, tnartalka namanganta, mpurrka nama.
21 Lakinhanga alkngа eratharra yarna iltja tharranha ilama, "Ilirna kala mpalakakunyantama nitjina." Kapurta era turta yarna ingka tharranha ilama, "Yinga kala mpalakakunyantama nitjina."
22 Lakinhatitja. Tnartalka, lamalka etnala thaltjalkura namanga, etna kunha tjiparra inthorra nama. Etnakakunya nurna kala ilumaranta.
23 Nurna turta trouser-akalka irrpuma, poranga.
24 Kanha anngerralka nurna katha kutala impuma.

Arai, Altjirra erarrpa mpurrka erinha urrkapuka, tnarta, lamalka tjiparra inthorra nitjika.

25 Kurunga tnartala, rrakartala, iltjalalkantama mpurrka
erinha porta kuta ntarntaritjinanga, tjalpalhelintja itja.
26 Lakinhanga tnarta paka menterramanga, kala mpurrka
ntjapara nyingalauwuma. Arrpunha paka angkamanga,
“Anngerra intorta inthorrangai!” Kala mpurrka ntjapara
arrkana nama.
27 Arai, rrangkarra ingkarraka, ntjarra etna, Kristaka
mpurrka nama.
28 Worlamparinya ekuralantama Altjirrala arrkurlakim-
parra artwa urrputja urraraka apostle nitjika. Kurunga
urrputja arrpunha urrpia ekuranha nitjika. Kurunga ur-
rputja arrpunha kaltjinthanhinthanha nitjika. Kurunga era
relha urrputja arrpunha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika.
Relha urrputja arrpunha relha mentanha ltarrkngilitjika.
Relha urrputja arrpunha, relhaka tangitjala nitjika. Relha
urrputja arrpunha itornka nitjika. Relha urrputja arrpunha
turta angkatja etarlingetarlakunya angkitjika.
29 Artwa ingkarraka itja apostle nama. Artwa ingkar-
raka itja Altjirraka urrpia nama. Artwa ingkarraka itja
kaltjinthanhinthanha nama. Altjirrala itja relha ingkar-
rakanha ekarltilaka tjatjikarta urrkaputjika.
30 Altjirrala itja relha ingkarrakanha ekarltilaka relha
mentanha ltarrkngilitjika. Relha ingkarraka yarna angkatja
etarlingetarlakunyaka angkama. Relha ingkarrakala turta
yarna angkatja etarlingetarlakunya angkakala etnanha
nentilama.
31 Rrangkarrataka Enkaka yearriperra tjiparra inthorra
ntjarraka antjerritjika.

Nthakinha inthorrantama nurna ntelalhitjika? Nhan-
hiperrantama atha rrangkarranha ilitjina.

13

Iwunha nhanha nama kangkintja ntelalhitjika?

1 Thunga yinga relhaka angkatja twetakatweta ingkarraka
angkama. Thunga turta yinga angel-aka angkatja angkama.
Arai, yinga pula relha arrpunhaka itja kangkintja ntelal-
hamanga, kurunga yinga wurinyaka yurra ngerra wara
namara.
2 Thunga atha arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja
ilama. Thunga atha Altjirraka eterrintja ingkarraka
lhangkarama. Thunga yinga angkatja inangkarla ingkar-
rakaka kaltja. Thunga atha Ingkartanha ekarlta inthorra
tnakama. Atha turtantama parta etnanha irrpalthala ankar-
tiwuma. Arai, yinga pula relha arrpunhaka itja kangkintja
ntelalhamanga, kurunga yinga irna ipmintja ngerra nama.

3 Thunga atha yultha ingkarraka nukanha yirrinthama,
relha ilkngara ntjarranha ntuthilitjika. Thunga turta atha
mpurrka nukanha arrpunha ntjarraka lanthama, etna
yinganha urala rrukunthakunthilitjika. Arai, yinga pula
relha arrpunhaka itja kangkintja ntelalhamanga, kurunga
Altjirrala yinganha itja kuta kwartiwutjina.

4 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama,
era relha arrpunhaka ngwanga ntelalhama, era relha
arrpunhaka konyerrama turta. Era itja relha arrpunhaka
antjakunyerrama. Era itja tnakalhama, tjurnalhama paka.
5 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama,
era itja punhalunhala nthulapuma. Era itja ekuriltja
eterrama. Era itja parrpa aalerrama. Era itja ilpangkama
arrpunha paka ekura imanka korna ntelalhakalanga.
6 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama,
era itja kangkama relha korna ntelalhamalanga. Era pula
arrkana nama relha arratja ntelalhamalanga.
7 Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama,
era ekura kuta tjina ntelalhama. Era Altjirranha kuta
tnakama. Era tnoatnoa kuta Altjirraka kaaralhama. Era
turta itja kuta relhaka porrkerrama.

8 Altjirranha relhaka kuta kangkintja ntelalhitjina. Ar-
rpunhala erinha yarna parrama. Kanha relha etnala
arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja ilama, etna anma
tjukunyerritjina. Relha etnala angkatja etarlingetarlakunya
angkama, etna turta anma tjukunyerritjina. Angkatja
inangkarla ingkarraka turta anma yirritjina.
9 Arai, angkatja nhanga nurnala Altjirriperra kalt-
jerrakala, etna kunha karta arrpunha wara nama.
Angkatja nhanga nurnala arrpunha ntjarranha Altjirriperra
kaltjinthama, etna turta karta arrpunha wara nama.
10 Anma pula, Altjirranha pitjalpumalanga, nurna kala
angkatja ingkarrakakantama kaltja nitjina.

11 Arai, yinga nhanga katjia namalanga, yinga kala katjia
ngerra angkaka. Yinga katjia ngerra eterraka. Yinga turta
katjia ngerra ntelalhaka. Yinga pula relha kngarrerra-
malanga, atha kala katjiakanha ingkarraka impukantama.
12 Lyarta nurna Altjirranha irrkaiyirrkai ngerra wara
arama. Anma pula nurna erinha alkngatharrantama
aritjina. Lyarta yinga karta arrpunhakanta kaltja. Anma
pula yinga ingkarrakakantama kaltja nitjina, Altjirranhala
nuka kaltja namanga ngerra.

13 Lyarta nurna Altjirranha tnakama. Nurna turta
tnoatnoa Altjirraka kaaralhama. Altjirranha turta nurnaka

kangkintja ntelalhama. Altjirranhala nurnaka kangkintja ntelalhama, nhanha kunha tjiparralkura nama.

14

Relhanha kaltjinthitjika tjiparralkura nama, nhanhangatjina, etarlingetarlakunya angkitjika.

1 Rrangkarrataka kangkintja ntelalhitjika. Rrangkarra turta Enkaka yearriperra arrpunha nhanhaka thakerrai, nhanga worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjika.

2 Arai, relha erala etarlingetarlakunya angkama, era itja relhurna angkama, Altjirrurna pula. Relhala turta erinha yarna wuma. Enka erataka ekurarlarlanga angkama, angkatja nhanga relhalala itja wuma.

3 Kanha relha era, erala worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilama, erataka etnanha ekarltilama, tjipatjipilama, alkngolkngilama turta.

4 Relha erala etarlingetarlakunya angkama, erataka ekurarinyanta ekarltilalhama. Kanha relha erala worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilama, era worlamparinya etnanhala ekarltilama.

5 Yinga kangkamara rrangkarra ingkarraka paka angkatja etarlingetarlakunya irrpalthala angkamanga. Yinga pula kngarralkura kangkamara rrangkarra worlamparinya etnanha Altjirraka angkatja ilamanga. Arai, worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjika, nhanhataka tjiparralkura nama nhanhangatjina, nhanga etarlingetarlakunya angkitjika. Relha arrpunha pula namanga angkatja etarlingetarlakunya angkakala etnanha nentilitjika, kala marrala. Angkatja kathala kunha worlamparinya etnanha ekarltilama.

6 Tjina ntjarrai, yinga paka rrakangkarrurna pitjimanga, rrakangkarrurna angkatja etarlingetarlakunya turta angkamanga, nthakinhama atha rrangkarranha ekarltilamara? Atha pula rrangkarranha Altjirraka angkatja ilamanga, angkatja katha, angkatja nhanga Altjirralakimparra yinganha ilakala, kurunga atha rrangkarranha ekarltilamara.

7 Rrangkarra irna music-akanha etarlaramama? Relhala paka etnanha itja arratja angkalhelamanga, relha arrpunhala inurra itja lhangkaritjina.

8 Nhanha turta etarlarai. Artwala paka trumpet itja arratja angkalhelamanga, tjapartia ntjarra itja turritjika worlerritjina.

9 Lakinha ngerra, rrangkarra paka itja angkatja katha angkamanga, arrpunhala rrangkarranha itja wutjina. Rrangkarra kala wurinyurnanta angkarlanitjina.

10 Arai, angkatja twetakatweta ntjarra inthorra nama.
Angkatjakakurtiala turta etnanha kala wuma.
11 Atha pula relha arrpunhaka angkatja yarna wumanga,
yinga ekuranga urlarra relha lorinyala nitjina. Era turta
nukanga urlarra relha lorinya nitjina.
12 Lakinha rrangkarra turta relha lorinya ngerra nte-
lalhama, rrangkarra angkatja etarlingetarlakunya angka-
malanga. Rrangkarrataka Enkaka yearriperra arrpunhaka
kngarralkura antja nitjika, yearriperra nhanga etnala wor-
lamparinyanha ekarltilama.
13 Lakinhanga, tnakanhakanha erala angkatja etarlinge-
tarlakunya angkama, erataka Altjirrurna ingkitjika ekura
tangitjala nitjika, angkatja nhanha worlamparinyaka nen-
tilitjika.
14 Arai, yinga paka etarlingetarlakunya angkamanga,
enka nuka kala Altjirrurna ingkama. Yingarrpa pula
marntilparla kutala.
15 Nthakinhantama? Arrpunharanga yinga kala enka
nukanharlarlanga Altjirrurna ingkitjina. Arrpunharanga
pula yinga eterrintjakartala Altjirrurna ingkitjina. Ar-
rpunharanga yinga kala enka nukanharlarlanga ekura ly-
ilhitjina. Arrpunharanga pula yinga ekura eterrintjakartala
lyilhitjina.
16 Arai, thunga rrangkarra pepaka worlerrakala nama.
Untantama Altjirranha tnantjama, angkatja etarlingetar-
lakunya angkamala. Arrpunha ntjarrala pula nganha itja
wuma. Nthakinhantama etna “Amen” angkitjina?
17 Unta kala Altjirranha tnantjama. Relha arrpunha
ntjarra pula palkala warala narlanama.
18 Atha Altjirranha dangkilama, yinga rrakangkarranga
kngarralkura etarlingetarlakunya angkama.
19 Nurna pula pepaka namalanga, nukanga urlarra
nhanha marralkura nama atha worlamparinyanha
angkatja katha 5 ilitjika, nhanhangatjina, yinga angkatja
10,000 etarlingetarlakunya angkitjika.
20 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja katjia ngerra eterritjika.
Rrangkarrataka relha kngarra ngerra eterritjika. Katjia
kurrka ngerra pula, rrangkarra itja korna ntelalhitjika.
21 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha lorinyaka angkatjala, relha
epinyaka rrakartarlarlanga turta, yinga
relha nhanha ntjarrurna angkitjina. Etna
pula yinganha itja kuta wutjina,
Ingkartanha angkama.”

22 Arai, rrangkarra paka etarlingetarlakunya angka-
manga, nthakinhama arrpunha ntjarrala lhangkaritjina
rrangkarra Altjirranha tnakamanga? Angkatja etarlinge-
tarlakunya rrakangkarranhala turta itja relha kotnanha
tangkalhelama. Altjirraka angkatjalanta relha kotnanha
tangkalhelama, rrangkarranha turta.
23 Thunga rrangkarra pepaka worlerrama. Rrangkarra
turtantama ingkarraka etarlingetarlakunya angkama.
Relha kotna ntjarra paka irrpentjimanga, etna nthakinha
etarlaritjina? Etna etarlaritjina rrangkarra ingkarraka
rirterrakala.
24 Thunga pula rrangkarra ingkarrakala worlampar-
inyanha Altjirraka angkatja ilama. Relha kotna ntjarra
turtantama irrpentjima. Angkatja rrakangkarranha wu-
mala, etna nthakinherritjina? Arrpunhala lhangkaritjina
era relha kornarintja namanga, relha ima turta.
25 Erantama Altjirraka ilalhitjina, toperritjina turta. Era
mparalela arrarnalhitjina, Altjirraka urrkurrkintja nitjina
turta. Era turta lakinha angkitjina, “Nthurrpathoa Altjir-
ranha rrakangkarralela nama.”

Pepaka worlerramala arratja urrkurrkintja nitjika

26 Tjina ntjarrai, rrangkarra pepaka worlerramalanga,
rrangkarra kala marra tangitjala pepa mpaarama.
Rrangkarra pula pepa mpaaritjika worlamparinyanha
ekarltilitjika. Nhanga relha etnala psalm-aka read-errama,
relha etnala Altjirraka angkatja kaltjinthama, relha etnala
etarlingetarlakunya angkama, relha etnala angkatja
etarlingetarlakunya angkakala etnanha nentilama, etna
ingkarraka worlamparinyanha ekarltilitjika.
27 Thunga arrpunha ntjarra antja nama angkatja etar-
lingetarlakunya angkitjika. Kala tharra, urrputja ngerranta
angkitjika. Itja pula porta. Kala nyintarrka, kurunga
arrpunhantama. Kala arrpunhala turta angkatja etnakanha
nentilitjika.
28 Arrpunha paka itja namanga angkatja etnakanha
nentilitjika, relha etna kala worlamparinyala tjukunyala
nitjika. Etna kala pmarala Altjirrurna etarlingetarlakunya
angkitjika.
29 Kurunga tharrala, urrputjala paka Altjirraka angkatja
kaltjinthitjika. Arrpunha ntjarrala montjala wurlanitjika,
arrpunha paka paala angkakitja.
30 Enkala paka artwa arrpunhanha angkatja
ilamanga, artwa arrpunhala worlamparinya etnanha
kaltjinthamalangantema, era artwa ekura kwerritjika,
erala kaltjinthamanga. Artwa nhanha erantama

arrarnalhitjikarrka, artwa arrpunha erakimparrantama worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjinanga.

31 Arai, rrakangkarra ingkarrakakathaka nama, rrangkarra paka antja namanga, worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjika. Lakinha pula. Nyintarrka angkitjika, kurunga arrpunhantama. Kurunga ingkarraka kaltjerritjinanga, ekarlterritjinanga turta.

32 Relha etnala Altjirraka Enkakarta Altjirraka angkatja worlamparinyanha kaltjinthama, etnataka itja porta angkitjika, worlamparinya parrparterrakitja.

33 Arai, Altjirranha rilhera nama, itja parrparta. Era turta itja antja rrangkarra parrparta ntelalhitjika, rrangkarra pepaka namalanga. Nhanha worlamparinya ingkarrakaka mpaarangaranga nama.

34 Rrangkarra pepaka namalanga, arrkutja ntjarra tjukunya nitjika. Etnakathaka itja nama angkitjika. Etna pula noa etnakanhaka kangkwerritjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala turnamanga ngerra.

35 Etna paka kotna namanga, etna kala artwa noa etnakala pmarritjika, pmarala. Nhanha kunha itja marra nama arrkutja angkitjika, rrangkarra pepaka namalanga.

36 Corinth-arinya ntjarrai! Rrakangkarrangama Altjirraka angkatja rrataka? Rrangkarranta turtama Altjirraka angkatja wuka?

37 Relha erala angkama era kula Altjirraka angkatja arratja kaltjinthama, relha era turta, erala angkama era kula Altjirraka Enkakarta namanga, era kala lhangkaritjika angkatja athala intalhelakala, era Ingkartaka turnintja namanga.

38 Erantama Ingkartaka turnintjaka kangkwerritjikanhanga, Ingkartala erinha ipmintja imputjina.

39 Lakinhanga, tjina ntjarrai, thakerrai worlamparinyanha Altjirraka angkatja ilitjika. Angkatja etarlingetarlakunya angkitjika turta pula rrangkarra itja parritjika.

40 Nhanhanta. Rrangkarra pepaka namalanga, rrangkarra itja parrpartaparrparta ntelalhitjika, arratjanta pula.

15

Jesua Kristanha kamerraka

1 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha Yia Marra nhangaka ilpangkalhelitjika antja nama. Yia Marra nhanga athala rrangkarranha kaltjinthakala, rrangkarra turtala tnakakala.

2 Yia Marra nhanha ekurarlarlanga Altjirrala rrangkarranha tangkalhelitjina, rrangkarra paka Yia Marra erinha

ekarlta kuta tnakamanga. Itjanga paka, rrangkarra erinha palkala wara tnakaka.

3 Arai, angkatja nhanga Ingkartaka apostle ntjarrala yinganha ilakala, nhanha kunha atha rrangkarranha kaltjinthakala. Nhanga lakinha. Kristanha korna nurnakanhakakwia ilukala, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamala ngerra.
4 Etna erinha tintjiwukala. Altjirrala pula erinha arlta tharraminyintala kamalhelakala, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamala ngerra.
5 Kurunga era Peter-akarrka ntelalhaka, kurtungurla 12 etnaka turta.
6 Kurunga era tjina tnakanhakanha 500-anga ntjarralkurakantama ntelalhaka, etna worla namalanga. Tjina nhanha etnakanga ntjarralkura lyartalpula etathantema nama. Urrputja arrpunhanta kala ilukala.
7 Anma era James-aka turtantama ntelalhaka. Kurunga apostle ekuranha ingkarrakakantama.
8 Kala ingkarna inthorra era nuka turtantama ntelalhaka, era yinganha ingkarnanta urrarakalanga warta.

9 Arai, yinga kunha Kristaka apostle ntjarranga kornakornalkura era. Yinga turta itja yalknga nama Kristaka apostle nitjika, atha nhanga Altjirraka worlamparinya yirralhelitjika antja nakalanga.
10 Altjirranha pula nuka ngwanga ntelalhaka. Lakinhanga yinga apostle ekura nama. Altjirranha turta nuka itja palkala ngwanga ntelalhaka. Yinga Kristaka kngarralkura urrkapuka, apostle arrpunha ntjarrangatjina. Itja pula yinga, Altjirranhatitja nukarlarlanga urrkapuka, nuka ngwanga kuta ntelalhamala.
11 Lakinha atha rrangkarranha kaltjinthaka, apostle arrpunha ntjarrala turta. Rrangkarra turta angkatja nurnakanha tnakaka.

Errilknga ntjarra kamerritjina

12 Nurna kaltjinthama Altjirrala Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelakala. Nthakinhantama rrakangkarranga arrpunha ntjarra angkama, Altjirrala kula relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjina?
13 Arai, Altjirrala paka relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjina, kurunga era Kristanha turta itja kamalhelaka.
14 Altjirrala paka Kristanha itja kamalhelakalanga, nurna rrangkarranha paala kaltjinthama, rrangkarra turta Kristanha palkala wara tnakama.

15 Nurna turta rrangkarranha Altjirriperra orrtjapepilaka,
rrangkarranha kaltjinthamala Altjirrala kula Kristanha ka-
malhelakala, era erinha itja kamalhelakalangatanya.
16 Arai, Altjirrala paka relha errilknga ntjarranha itja
kamalhelitjina, kurunga era Kristanha itja kamalhelaka.
17 Altjirrala paka Kristanha itja kamalhelakalanga,
rrangkarra Kristanha palkala tnakama. Altjirrala turta
korna rrakangkarranha itja iwuka.
18 Relha etna turta, etnala ilukala Kristanha tnakamala,
etna errilknga kuta intitjina, itja kamerritjina.
19 Nurna paka Kristanha palkala wara tnakamanga, relha
arrpunha ntjarra nurnaka kala ltarrperritjikanta.
20 Altjirrala pula Kristanha nthurrpa inthorra kamalhe-
laka. Altjirrala erinhakimparra kamalhelakalanga, nurna
kaltja era anma relha errilknga ingkarrakanha kamalhelitji-
nala.
21 Arai, artwa nyintanga arrkngala, nurna ingkarraka
iluma. Artwa nyinta arrpunhanga arrkngala, nurna ingkar-
raka kamerritjina.
22 Adam-ala nurnanha ingkarraka urrurnaka. Kristala
pula nurnanha ingkarraka etathilitjina.
23 Nhanga lakinhakwia. Arrkurla Kristanharrka. Era kala
kamerraka. Kurunga Kristanha pitjalpumalanga, worla
ekurantama kamerritjina.
24 Kurunga alha nhanhaka talwantama nitjina, Kristala
ingkarraka etnanha yirralhelamanga, etnala Altjirraka ir-
rpaltherramanga. Kurunga relha ingkarrakala katha ar-
itjina Altjirra Kaartanha Ingkarta namanga.
25 Arai, Krista ekurathaka kunha nama tjitjarterritjika, era
Altjirraka leltja ingkarraka yirralhelitjinalpula.
26 Kurunga relha turta itja wotha ilutjina.
27 Arai, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Altjirrala
erinha ingkairnaka relhalka ingkarrakaka tjitjarterritjika.”
Lakinha angkamala, era itja Kristanha ingkairnama ekura
turta tjitjarterritjika. Altjirra erarrpa warta Kristanha
ingkairnakalanga, Kristanha yarna tjitjarta ekura nama.
28 Anma, Kristanha relhalka ingkarrakaka tjitjarterra-
manga, Altjirranha 'Lira ekuranhaka turtantama tjitjarta
nitjina. Kurunga Altjirranha relhalka ingkarrakaka tjitjarta
nitjina.
29 Altjirrala paka relha errilknga ntjarranha itja kamalhe-
litjinanga, iwunhangantama arrpunha ntjarra lanthalhama
arrpunhala etnanha relha errilkngakakwia kaltjirrpulhe-
litjika? Nthakinha turtama relha nhanha etna wulhitjina,
Altjirrala relha errilknga ntjarranha itja kamalhelitjinanga?

30 Iwunhanga turtama nurna relha ntjarranha kuta
kaltjinthama, etna nurnanha errilknga tutjika antja naman-
gatanya?
31 Arai, yingataka arltamarlta eterrama, etna yinganha
lyarta errilknga tutjina. Tjina ntjarrai, yinga nhanha
nthurrpa inthorra angkama, yingala rrakangkarrakarta
tnakalhamanga ngerra, Krista Jesua, Ingkarta nurnakan-
harlarlanga.
32 Iwunhanga turtama yinga Ephesus town-ala tnontha
itnura ntjarralela turraka? Altjirrala paka relha errilknga
ntjarranha itja kamalhelitjinanga,
“nurna kala ilkutjika, ntjutjika turta.
Inguntha nurna kala ilutjinanga warta.”
33 Rrangkarra itja orrtjapepilalhitjika. “Rrangkarra relha
korna ntjarralela ilkwatharra namanga, rrangkarra turtan-
tama korna ntelalhitjina.”
34 Rrangkarra kala arratjanta eterritjika. Itja korna kuta
ntelalhitjika. Arai, rrakangkarranga arrpunha ntjarrataka
Altjirraka kotnantema. Rrangkarra kala porerreikanhanta.

Mpurrka ekuriperra, ekurakartala Altjirrala relhanha kamalhelitjina

35 Thunga arrpunhala yinganha pmarrama, “Nthakinha
inthorrama Altjirrala relha errilknga etnanha kamalhe-
litjina? Mpurrka iwunhakarta turtama era etnanha kamal-
helitjina?”
36 Rirtai! Annga nhanga untala arnaka kurnama, era
kunha itja mangkama, era paka itja ilumangarrka.
37 Unta turta itja irna erinha arnaka kurnama, erala in-
gkarna mangkitjinala. Unta kala annga erinhanta kurnama,
thunga wheat paka, thunga annga arrpunha paka.
38 Annga etnakanga pula irna twetakatweta mangkama,
nhanga Altjirrala etnanha arrpmarnakala ngerra.
39 Tjalka ingkarraka turta twetakatweta nama. Relhaka
tjalka tweta nama. Tnonthaka tjalka tweta nama. Thepaka
tjalka tweta nama. Irrpanngaka tjalka twetantema nama.
40 Irna alkirarinya nama, irna alharinya turta nama. Irna
alkirarinya etna tweta nama, irna alharinya etna turta
twetantema nama.
41 Lirnnga era tweta nama, parrtja ekurarinyakarta.
Taiya era tweta nama, parrtja ekurarinyakarta.
Ntheilpura etna turta tweta nama, nyintaminyinta parrtja
etnakarinyakarta.
42 Lakinha turta nitjina Altjirrala relha errilknga ntjar-
ranha kamalhelamalanga. Mpurrka ekurakartala relha
katjia intama, era iluma, ltholtherrama turta. Kanha

mpurrka ekurakartala Altjirrala erinha kamalhelitjinala,
era itja wothala ltholtherritjina.
43 Mpurrka nhanga ekurakartala relha katjia intama, era
kornakorna ngerra nama. Kanha mpurrka ekurakartala
Altjirrala erinha kamalhelitjinala, era marra inthorrala
nitjina. Mpurrka nhanga ekurakartala relha katjia intama,
era thaltja nama. Kanha mpurrka ekurakartala Altjirrala
erinha kamalhelitjinala, era ekarltala nitjina.
44 Mpurrka nhanga ekurakartala relha katjia intama, era
alharinya nama. Kanha mpurrka ekurakartala Altjirrala
erinha kamalhelitjinala, era alkirarinyala nitjina. Arai,
mpurrka alharinya paka namanga, mpurrka alkirarinya
kala namantema.
45 Lakinha kunha Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Adam-anha, artwa arrkurlinya erinha, Altjirrala etathi-
laka.” Kanha Adam ingkarninyala relhanha enkarlarlan-
gala ngampakala etathilama.
46 Arai, relhala itja mpurrka alkirarinyakimparra tnyi-
nama, mpurrka alharinya pula, kurunganta alkirarinya.
47 Artwa arrkurlinya erinha kunha Altjirrala alhanga
mpaarakala. Kanha artwa arrpunha era alkirangala pitjika.
48 Artwa arrkurlinya era mpurrka alharinyakarta naka.
Lakinhanga relha ingkarraka mpurrka alharinyakartan-
tema nama. Artwa ingkarninya era pula mpurrka alki-
rarinyakartala nama. Lakinhanga nurna turta mpurrka
alkirarinyakartantema nitjina.
49 Artwa arrkurlinya era ngerra nurna mpurrka alharinya
tnyinaka. Anma, nurna artwa alkirarinya era ngerra,
mpurrka alkirarinyantama tnyinitjina.
50 Tjina ntjarrai, Altjirraka Pmarala kunha alkirarinya
etna itja ltholtherrama. Lakinhanga nurna yarna Altjir-
raka Pmaraka irrpuma mpurrka alharinyakarta, mpurrka
alharinya nurnaka ltholtherramanga warta.
51 Arai, atha rrangkarranha angkatja ilitjina Altjirralala
lyartalpula lauwukala. Nurna itja ingkarraka ilutjina.
Altjirrala pula nurnanha ingkarraka kngartiwutjina.
52 Angel-ala trumpet erinha angkalhelamalanga, Altjirrala
nurnanha kngartiwutjina, warangala inthorra, alkngala
irrpalhamala ngerra. Altjirrala turta relha errilknga ntjar-
ranha kamalhelitjina, mpurrka ltholtherritjikanhakartan-
tama.
53 Arai, mpurrka nurnala lyarta tnyinama, etna yirritjina.
Kanha mpurrka nhanga Altjirralala nurnanha anma nthitji-
nala, etna itja kutala yirritjina.
54 Altjirrala nurnanha kala mpurrka arrpunha nhanha
etnanhantama nthakalanga, mpurrka nhanga etnala itja

kuta yirritjina, kurunga Altjirraka Angkatja Imankinya
nhanha kala nthurrperritjinantama,
“Ingkartanha ntelalhaka era ekarlta
inthorra namanga. Relhantama ngampakala
etatha nitjina.”
55 “Arai, Ingkartala nurnanha
tangkalhelakalanga, nurna itja wotha
ilutjina.”
“Arai, Ingkartala korna nurnaka
iwukalanga, era nurnanha itja wotha
imilitjina.”
56 Altjirraka turnintjanga nurna lhangkarama nurna kuta korna ntelalhamanga. Nurna korna ntelalhamanga warta, nurna kala iluma.
57 Nurna pula Altjirranha dangkilama, era nurnanha tangkalhelakalanga Ingkarta nurnakanharlarlanga, Krista Jesuarlarlanga.
58 Lakinhanga, tjina ntjarrai, Yia Marra erinha ekarlta kuta tnakai. Erinha itja ipmintja impai. Ingkartaka turta kuta kangkintja ntelalhai, relha arrpunhaka turta. Rrangkarra kala kaltja Ingkartanha itja kngwerritjina, rrangkarra ekura kangkintja ntelalhamanga.

16

Tjauwerrilyiperra, altjirraka worlamparinyaka Jerusalem-ala

1 Rrangkarra yinganha nhanga tjauwerrilyiperra pmarraka, relha alkngaltara ntjarraka. Arai, rrangkarrataka nhanha kotjitjika, athala worlamparinya pmara Galatiaarinya ntjarranha turnakala ngerra.
2 Nhanga lakinha. Sunday arlta nyintaminyintala, rrangkarra nyintaminyintala money arrpunha wakitjika, relha alkngaltara ntjarraka. Relha erala money kngarra inama, era kala money kngarrantema wakitjika. Kanha relha erala money kurrka inama, era kala money kurrkala wakitjika. Kurunga yinga pitjimalanga, tjauwerrilya rrakangkarranha kala patilakala intitjina.
3 Rrangkarra turta artwa urrputja urraritjika. Kurunga yinga pitjimalanga, atha etnanha pepa nthitjina money ekurakarta Jerusalem-urna lhitjika.
4 Nurna paka eterramanga nhanha marra namanga yinga turta etnakalela lhitjika, yinga kala etnakalela lhitjina.

Paul, Timothy tharra yatjarra pitjitjika eterraka

5 Arai, yingataka anma pmara Macedonia-anga tjanan-
hitjina. Lakinhanga yinga Macedonia ekuranga tjanan-
hamalanga, yinga rrakangkarrurna turta pitjitjina,
6 rrakangkarralela yatjarra nitjika. Thunga turta yinga
rrakangkarralela kuta ngerra nitjina, wumpierritjika kaar-
alhamala. Kurunga yinga anpara lhitjikerramalanga,
rrangkarra yinganha money turta paka tjaiyaka nthalenitji-
nanga.
7 Arai, yinga itja antja nama rrangkarranha anparala
wara aranhitjika. Yinga pula antja nama rrakangkarralela
kuterritjika, Ingkartala yinganha impurlarrarnamanga.
8 Yinga Ephesus town-alarrka kuterritjina, Pentecost arl-
takurtitja.
9 Arai, Altjirrala kunha relha ntjarra nukurna yairnama,
atha etnanha kaltjinthitjika. Relha ntjarra arrpunha pula
nuka antjakunyala nama.
10 Arai, Timothy-anha rrakangkarrurna pitjimalanga, er-
inha tjina kngarra ngerra inai. Era kunha Ingkartaka
urrkapuma, yinga ngerra.
11 Itja ekura antjakunya ntelalhitjika. Kurunga erinha
wotha kangkintjala nukurna yairnai. Yingataka ekura, tjia
arrpunha ntjarraka turta nhanhala kaaralhama.

Apollos-iperra

12 Rrangkarra yinganha nhanga Apollos-iperra pmarraka,
tjina nurnakanhiperra. Athataka erinha yarna yakalhelaka
rrakangkarrurna alputjika, nhanga tjina arrpunha ntjarra
alpumalanga. Era pula itja antja naka lyarta lhitjika. Era
kala anma lhitjina, tjia arrpunha ntjarra paka rrakangkar-
rurna lhamalanga.

Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjatjatuka

13 Montja aralhai! Ingkartanha ekarlta kuta tnakai!
Tnoatnoa narrirrai! Tiratirerritjala narrirrai!
14 Nyintaminyinta arrpunhaka kangkintjanta ntelal-
hitjika.
15 Rrangkarra kala kaltja, pmara Achaia-ala, Stephanas-
aka ramaramalakimparra Ingkartanha tnakakala. Etna
turtantama ilporatha inthorra relha alkngaltara ntjarraka
tangitjala naka. Athantama rrangkarranha yakalhelama,
tjina ntjarrai,
16 etnakanga ingkapala lharrirrai. Rrangkarra turta tjina
urrkapunhapunha arrpunha ntjarranga ingkapala lharrir-
rai.
17 Yinga kangkaka artwa Stephanas, Fortunatus, Achaicus
ntjarra nukurna pitjimalanga. Etna yinganha rrakangkar-
riperra ilpangkalhelaka.

18 Etna turta yinganha tjipatjipilaka, etnala rrangkar-
ranha tjipatjipilakala ngerra. Relha lakinha kunha tjiparra
nama.
19 Worlamparinya etnala pmara Asia-ala nama, etna
rrangkarranha anparnama.
Tjina tnakanhakanha Aquila, Priscilla tharrala rrangkar-
ranha anparnama, kngarra errarerramala. Worlamparinya
etna, etnala iltha ekuratharrakanhala worlerrama, etna
turta rrangkarranha anparnama.
20 Tjina arrpunha ntjarrala turta rrangkarranha anparna-
mantema.
Rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranha kwak-
itjikai, rrangkarrala tjia rrakangkarranha kwakitjakamanga
ngerra.
21 Atharrpantama rretnya nukanha nhanha intalhelama
PAUL.
22 Relha erala Ingkartaka itja kangkama, erinha Ingkar-
tala imilitjina. Ingkartai, kala pitjantai!
23 Ingkarta Jesuanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelal-
hama.
24 Yinga rrakangkarra kuta kangkama, nurna ingkarraka
Krista Jesualela nyinterrakalanga.

2 CORINTHIANS

Paul-ala worlamparinya etnanha anparnaka

1 Atha Paul-ala, tjina nurnakanha Timothy-ala turta, pepa
nhanha rrakangkarrurna yairnama. Altjirra erarrpa kunha
yinganha urrarakala Krista Jesuaka apostle nitjika. Timo-
thy ilirnantama pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama,
rrangkarrala Altjirraka worlamparinya namanga Corinth
town-ala. Ilirna pepa nhanha relha alkngaltara rrakangkar-
rurna turta yairnama, rrangkarrala pmara Achaia-ala na-
manga.
2 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha
turta, rrakangkarra ngwanga rilhera turta ntelalhama.

*Paul-ala Altjirranha dangkilaka, Altjirrala erinha alkn-
golkngilakalanga*

3 Atha Altjirranha tnantjama, Ingkarta nurnakanha Jesua
Kristaka Kaartanha, era kaarta montjamontja namanga,
alkngolkngilanhilanha kngarra turta.
4 Era nurnanha alkngolkngilama nurna imampurla na-
malanga, nurna relha arrpunha ntjarranha alkngolkngilitji-
nanga, etna imampurla namalanga. Era antja nurna et-
nanha alkngolkngilitjika, erala nurnanha alkngolkngilakala
ngerra.
5 Arai, Kristanha kngarra nyingalauwuka. Lakinha ngerra
nurna turta nyingalauwuma, kurrkalkura pula. Kristala
nurnanha kngarra inthorra alkngolkngilaka. Lakinhanga
nurna turta arrpunha ntjarranha irrpalthala alkngolkngil-
ama.
6 Nurna nyingalauwuma, Altjirrala rrangkarranha alkn-
golkngilitjinanga, tangkalhelitjinanga turta. Arai, Altjirrala
nurnanha alkngolkngilakalanga warta, era rrangkarranha
turta alkngolkngilitjinantema rrangkarra nyingalauwu-
malanga.
7 Nurna nhanhaka kaltja inthorra. Rrangkarra nurna
ngerra nyingalauwumalanga, Altjirrala rrangkarranha
turta alkngolkngilitjina, erala nurnanha alkngolkngila-
manga ngerra.
8 Tjina ntjarrai, rrangkarra kaltja nitjika, nurna pmara
Asia-ala kngarra inthorra nyingalauwukala. Etna nurnanha
kngarra inthorra rrukunthakunthilaka. Nurnantama etar-
laraka etna nurnanha kala errilknganta tutjinala.

9 Altjirrala kunha etnanha impurlarrarnaka nurnanha
ingkwa errilknga tutjika, nurna erinha ekarltalkura tnakitji-
nanga. Altjirra erinha purrama, erala relha errilknga
ntjarranha kamalhelama.
10 Erantama nurnanha tangkalhelaka, etna nurnanha
errilknga tutjika antja namalanga. Nurna turta kaltja era
nurnanha wothamawotha tangkalhelitjinala.
11 Rrangkarra turtantama nurnaka tangitjala nitjika, nur-
nakakwia Altjirrurna ingkamala. Kurunga relha ntjarra
arrpunha turta Altjirrurna ingkitjina, nurnakakwia. Altjir-
rala turta etnanha, rrangkarranha turta wutjina. Relha nt-
jarralantama Altjirranha dangkilitjina, Altjirranha nurnaka
tangitjala nakalanga.

Paul-anha nhanga itja etnakurna lhaka, era etnanha alkngatharra ilakitja

12 Nurnataka tnakalhama nurna relha arrpunha ntjar-
ranga urlarra, rrakangkarranga urlarra turta, kutatha ilpo-
ratha pa arratja ntelalhakalanga. Nurna lakinha ntelalhaka,
Altjirranha nurnaka ngwanga ntelalhakalanga, itja nurna
relha inangkarla namanga.
13 Arai, nurna kunha angkatja kathanta rrakangkarrurna
intalhelama, angkatja nhanga rrangkarrala irrpalthala
lhangkarama. Rrangkarra pula nurnanha lyarta itjantema
arratja inthorra lhangkarama.
14 Yinga pula alkurnama rrangkarra nurnanha anma
kala arratja inthorrantama lhangkaritjina. Kurunga In-
gkarta nurnakanha Jesuanha pitjalpumalanga, rrangkarra
nurnakakarta tnakalhitjina, nurnala rrakangkarrakarta
tnakalhitjinala ngerra.
15 Nhanhaka kaltja namala, yinga antja naka rrakangkar-
rurna tharraranga yatjarra lhitjika, atha rrangkarranha
tharraranga kaltjinthitjinanga, arrkanilitjinanga turta.
16 Yinga nhanga eterraka rrakangkarralela yatjarra
nitjika pmara Macedonia-urna lhamala, kurunga wotha
yinga Macedonia-anga pitjalpumalanga. Kurunga rrangkar-
rantema yinganha Judea-urna yairnitjinala, marnakarta
tjaiyaka.
17 Yinga itja lakinha wara eterraka. Yinga turta itja relha
pmatha ngerra angkaka, “awa” yinga rrakangkarrurna
lhitjina, nhanga anma “itjantama” angkitjinala.
18 Arai, Altjirranha kunha rrakangkarrurna nthurrpa
angkama. Lakinha ngerra nurna turta rrakangkarrurna
nthurrpa angkaka. Itja “awa” “itja” turta, tharra kuta.
19 Silas, Timothy, atha turta, nurna kunha rrangkar-
ranha Jesua Kristiperra, Altjirraka 'Liriperra kaltjinthaka.

Krista ekurarlarlanga kunha Altjirranha nurnakurna kala
“awanta” angkama, itja “awa” “itja” turta.

20 Altjirrala nhanga relha ekuranha ntjarranha wothama-
wotha lhelaka, era etnanha tangkalhelitjinala. Kristarlar-
langa Altjirrala nhanha kala nthurrpilakantama. Lakin-
hanga nurna Kristarlarlanga “Amen” angkama, Altjirranha
tnantjamala.

21 Altjirra erarrpa nurnanha ekarltilama, rrangkarranha
turta, nurnanha Kristalela nyintalhelamala. Era nurnanha
urraraka turta ekuriltja inthorra nitjika.

22 Era turta Enka Alkngaltara erinha nurnakurna yair-
naka, nurnakanga kwanala nitjika, nurna kaltja nitjinanga
era nurnanha anma pmara makalaria ekuranhurna irrpul-
helitjinala.

23 Altjirranha kaltja yinga nhanha arratja inthorra ilal-
hamanga. Arai, yinga nhanga itja Corinth town-urna lhaka,
yinga itja antja nakalanga rrangkarranha alkngatharra
ilitjika.

24 Nurna kunha itja antja nama rrakangkarra tjitjarter-
ritjika, rrangkarra kala Ingkartanha ekarlta tnakamanga.
Nurna wara antja nama rrakangkarra tangitjala nitjika,
rrangkarra arrkana kngarra nitjinanga.

2

1 Lakinhanga yingarrpantama eterraka, yinga itja
rrakangkarrurna lhitjika, atha rrangkarranha wotha
ltarrpilakitja.

2 Arai, atha paka rrangkarranha ltarrpilamanga, ngun-
halantama yinganha tjipatjipilitjina?

3 Yingataka antja nama arrkana nitjika, atha rrangkar-
ranha arrkanilitjinanga. Lakinhanga atha pepa arrpunha
nhanga rrakangkarrurna intalhelaka. Yingataka itja an-
tja naka rrakangkarrurna yatjarra lhitjika, rrangkarra
yinganha ltarrpilakitja. Rrakangkarrathaka kunha nama
yinganha arrkanilitjika, itja ltarrpilitjika.

4 Arai, pepa nhanga athala rrakangkarrurna yairnakala,
athataka erinha intalhelaka kngarra mpangkamala. Yingar-
rpa turta inpora wulhaka, alkngoltja kngarra turta alkngа
nukanhanga thalalhaka. Atha pula itja pepa erinha intalhe-
laka rrangkarranha ltarrpilitjika. Atha erinha intalhelaka
rrangkarra kaltja nitjinanga, yinga rrakangkarra kngarra
inthorra kangkamanga.

Rrangkarra artwa nhangaka korna kala iwutjikantama

5 Arai, artwa nhangala itja yinganhanta ltarrpilakala. Er-
ataka rrangkarranhatitja kngarralkura ltarrpilakala. Nurna
pula itja nhanhiperra kuta etarlaritjika.
6 Rrangkarra ntjarra arrpunha kala ekururna ilpungarun-
gara angkakala. Kalantama rrangkarra erinha impai,
ekururna itja kuta angkitjika.
7 Lyarta rrangkarra kala korna ekuranha iwutjikantama,
erinha alkngolkngilitjika turta. Itjanga paka, era kngarra
inthorra nthorrkngerrakitja.
8 Lakinhanga, yinga rrakangkarrurna ingkama,
rrangkarra ekura kala kangkintjantama ntelalhitjika.
9 Arai, athataka nhanga rrakangkarrurna pepa intalhe-
laka, rrangkarranha arrkarnitjika. Atha lhangkaritjika
antja naka rrangkarra paka nuka arratja inthorra kangk-
werritjina, thunga itja paka.
10 Rrangkarra paka relha arrpunha ekura korna iwu-
manga, atha turta korna ekuranha iwutjinantema. Kris-
tanha kaltja, rrakangkarrakwia atha kala korna ekuranha
iwuka.
11 Atha korna ekuranha iwuka, Satan-ala nurnanha ko-
rnilakitja. Nurna ingkarraka kala kaltja, Satan-anha antja
nama nurnanha Kristanga rakitjika.

Kristaka urrpiaka urrkapuntjiperra

12 Yinga nhanga Troas town-urna pitjimalanga Yia Marra
Kristiperra kaltjinthitjika, atha lhangkaraka Ingkartala
kala relha ntjarraka ilpa altjurilakala, angkatja ekuranha
wutjika.
13 Yingarrpa pula rwampia wulhaka, tjina nuka Titus-
anha kuta yirramanga. Lakinhanga, atha tjina tnakan-
hakanha etnanha impurlalhaka, yinga turtantama pmara
Macedonia-urna lhaka.
14 Nurna Altjirranha dangkilama. Era nurnanha
Kristalela nyintalhelakalanga, nurna kala errintja etnan-
halka pmakwinaka. Altjirrala turtantama relha ntjarranha
panpala Yia Marra erinha kaltjinthama, nurnakarlarlanga.
15 Altjirranga urlarra nurna Kristaka urrpia nama. Era
nurnanha relha tnakamala ntjarrurna yairnaka, etnanhala
era tangkalhelama. Era turta nurnanha relha ilpoiwumala
ntjarrurna yairnaka, etnanhala era imilama.
16 Arrpunha ntjarralantama etarlaritjina nurna yia kor-
nakarta pitjikala, yia nurnakanhala etnanha imilamanga.
Kanha arrpunha ntjarrala etarlaritjina nurna yia mar-
rakarta pitjikala, yia nurnakanhala etnanha tangkalhela-
manga.

Ngunhalantama relha ntjarranha Yia Marra erinha arratja kaltjinthamara?
17 Arai, nurna itja relha arrpunha ntjarra ngerra nama. Etna relha ntjarranha Yia Marra erinha money-akatjila wara kaltjinthama. Nurna pula Altjirraka urrpia ilporathala nama. Kristalela nyinterrakala, nurna Yia Marra erinha arratja kaltjinthama. Altjirranha kala nurnaka kaltja.

3

1 Rrangkarra itja etarlaritjika nurna kula wotha tnakalhamanga. Thunga arrpunha ntjarra antja nama, relha arrpunhala etnaka pepa intalhelitjika, etnanha tnantjamala. Nurna pula itja pepa lakinha ngerraka antja.
2 Rrangkarra kala pepa lakinha ngerra nurnaka nama, rrangkarra nurnaka kangkwerrakalanga, nurna nhanga rrangkarranha kaltjinthamalanga. Tnakanhakanha arrpunha ntjarra turta nhanhaka kaltja.
3 Lakinha Krista erarrpa angkama, rrakangkarrarlarlanga, nurna nthurrpa urrpia ekuranha namanga. Era turta nhanha relha arrpunha ntjarranha ntelaka, Altjirra Etathaka Enkala rrangkarranha Altjirrurna rretjingamalanga.
4 Lakinhanga nurna Altjirranga urlarra tnoatnoa nama, Kristanga arrkngala.
5 Nurna Yia Marra erinha kaltjinthamalanga, Altjirrala relhanha Kristanha tnakitjika kaltjinthaka, itja nurna.
6 Era nurnanha urraraka, nurna relha ntjarrurna urrpia lhitjika, Yia Marra erinha turta kaltjinthitjika. Yia Marra nhanha itja Altjirraka turnintja ngerra nama. Turnintja etna kunha nurnanha imilama. Kanha Yia Marra ekurarlarlanga Altjirrala Enka ekuranhala nurnakurna yairnama. Enka nhanha erantama nurnanha ngampakala etathilama.

Altjirraka lhelintja lyartinya

7 Altjirrala nhanga turnintja ekuranha partakarlaka intalhelaka, Moses-anha turta nthaka. Turnintja nhanha etna relhanha imilaka. Moses-aka anngerra pula kalantemala parrtjika, era Altjirralela nakalanga. Israel-aka ramaramalantama Moses-aka anngerra yarna tjoraraka, parrtja nhanha ekuranga arrkngala. Parrtja nhanha era pula parrpa yirraka.
8 Lakinha Altjirranha nhanga Israel-aka ramaramaka makalaria ntelalhaka, era parta kaputhala Moses-anha turnintja ekuranha nthamalanga.
9 Lyarta pula Altjirranha relha ntjarraka makalarialkura ntelalhama, era relha ntjarranha ilamalanga, “Rrangkarra

Yia Marra erinha tnakamanga, rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.”

10 Altjirraka turnintja etna tjiparra naka. Yia Marra era pula tjiparralkurala nama.

11 Arai, turnintja etna, etnala anma yirritjinala, etna tjiparra nakalanga, kurunga Yia Marra era, erala kutantaka nitjinala, era tjiparralkurala nama.

12 Nhanhaka kaltja namala, nurna tnoatnoa, katha turta angkama.

13 Nurna itja Moses ngerra nama. Era anngerra ekuranha mantarrala korltakala, Israel-aka ramaramala arakitja parrtja era yirramanga.

14 Israel-aka ramaramala pula nhanhiperra itja arratja etarlaraka. Lyartalpula etna Altjirraka Angkatja Imankinya wumalanga, etna angkatja nhanha itja arratja lhangkarama. Angkatja nhanha kunha relhala arratja lhangkarama, era Kristalela nyinterrakalanganta.

15 Lyartalpula pula, Israel-aka ramarama Altjirraka Angkatja Imankinyaka read-erramalanga, etna itja arratja etarlarama.

16 Israel-aka ramarama arrpunha ntjarralanta arratja etarlarama, etnala Ingkarturna toperrama.

17 Ingkarta era kunha Enka era nama. Relha erala Ingkartaka Enka tnyinama, erinha Enkala turnintjangalka althakalthilama.

18 Nurna, nurnala arratja etarlarama, nurna kaltja Ingkartanha makalaria namanga. Ingkarta era turta, erala Enka nama, era nurnanha montja kngartiwuma Ingkarta era ngerra nitjika, makalaria inthorra.

4

Nurna nthurrpa thaltja nama, Ingkartanha pula ekarltala nama

1 Nurna relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthama, Altjirranha nurnaka montjamontja ntelalhakalanga. Nurna turta itja porrkerrama.

2 Nurna itja relha ntjarranha Altjirraka angkatja pmathala kaltjinthama, etnanha orrtjapepilama paka. Nurna itja relha ntjarranha Altjirraka angkatja arrpunhanta kaltjinthama. Nurna turta itja Altjirraka angkatjaka, relhaka angkatja lhangama. Altjirranha kala kaltja, nurna angkatja ekuranha arratja inthorranta kaltjinthamanga. Lakinhanga relhala angkatja nurnakanha irrpalthala tnakama.

3 Relha arrpunha ntjarrala paka Yia Marra nurnakanha
itja tnakamanga, etna Yia Marra erinha itja tnakama,
etnarrpa kala ima namanga.
4 Altjirra alha nhanharinyalataka etnanha pangilaka
ngerra. Etnantama parrtja erinha yarna arama. Nhan-
hatitja, etna Yia Marra Krista makalariiperra yarna
lhangkarama. Krista era kunha Altjirranha nurnaka imar-
nama.
5 Arai, nurna itja relha ntjarranha angkatja nurnakanha
kaltjinthama. Nurna etnanha kaltjinthama Jesua Kristanha
Ingkarta namanga. Jesua Krista era nurnanha rrakangkar-
rurna yairnaka, rrakangkarra tangitjala nitjika.
6 Nhanga tjontintjala thapathapa namalanga, Altjirranha
angkaka, “Parrtja kala nitjika.” Altjirra nhanha erantema
etarlingetarla nurnakanha parrtjilhelaka ngerra. Nurnan-
tama kaltja nurna Jesua Kristanha aramalanga, nurna
Altjirra makalaria erinha arama.
7 Altjirrala Yia Marra erinha nurnaka lanthaka, relha
kornakorna, thaltjaka, nurna relha ntjarranha Yia Marra
erinha kaltjinthitjika. Lakinha era nurnanha ntelama
erarrpa relhanha tangkalhelamanga, itja nurna.
8 Arai, relha ntjarrala nurnanha kutatha rrukun-
thakunthilama, etna pula nurnanha yarna parrama. Nurna
yarna eterritjikerrama, nurna pula relha ntjarranha kuta
kaltjinthama.
9 Etna nurnanha tutjika lurnama, Altjirrala pula nur-
nanha ntarntarama. Etna nurnaka alkngarnterrama, etna
pula nurnanha yarna yirralhelama.
10-11 Etna kutatha nurnanha errilknga tutjika antja
nama, arrpunha ntjarrala Jesuanha errilknga tukala ngerra.
Nurna pula kuta etatha nama. Nhanhala arrpunha ntjar-
ranha ntelama, Jesuanha turta etatha namanga.
12 Arai, nurnataka arltamarlta ilutjikerrama, rrangkarra
ngampakala etatha nitjinanga.
13 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Atha Altjir-
ranha tnakaka, lenhakakwia yinga angkaka.” Nurna turta
Altjirranha tnakama. Lakinhanga nurna turta angkama.
14 Nurna kaltja Altjirrala Jesua Kristanha kamalhe-
lakalanga, era nurnanha turta kamalhelitjina, nurna
Jesualela nyinterrakalanga. Kurunga era nurnanha,
rrangkarranha turta ntangkitjina ekuralela nitjika.
15 Arai, nurnataka rrakangkarrakwia relha ntjarranha
kaltjinthama, nurna nyingalauwuma turta, relha ntjarra-
mantjarra kaltja nitjinanga Altjirranha etnaka ngwanga
ntelalhamanga. Kurunga etna erinha dangkilitjinanga,
tnantjitjinanga turta.

Jesuanha tnakamala nitjika

16 Lakinhanga nurna itja porrkerrama. Mpurrka nurnakanha nthurrpa thaltjerretnama, enka nurnakanha pula Altjirrala arltamarlta wotha ekarltilama.

17 Arai, nurna lyarta kunpa nyingalauwuma, nurna kaltja namanga, nurna anma Altjirralela ngampakala nitjinala. Altjirralela ngampakala nitjika, nhanha kunha tjiparra inthorra nama.

18 Arai, alha nhanha, yulthalka ingkarraka nhanga relhalala arama, etna kunha yirritjina. Kanha Altjirranha, Altjirraka pmaralka ingkarraka nhanga relhalala yarna arama, etna pula ngampakalala nitjina. Lakinhanga nurna kngarralkura lenhiperra etarlarama, nurnala yarna arama.

5

1 Nurna kala kaltja, Altjirrala mpurrka arnarinya nurnakanha yirralhelamalanga, era nurnanha mpurrka arrpunhantama nthitjina, mpurrka alkirarinya. Mpurrka nhanha kala kutantaka nitjina.

2 Arai, mpurrka arnarinya nhanhakarta nurna kngarra mpangkama. Lakinhanga nurna mpurrka alkirarinya ekura errarerrama.

3 Nurna anma mpurrka alkirarinya ekura ekarralhakalanga, mantarraka ngerra, nurna itja mpurrkakunya nitjina.

4 Arai, nurna mpurrka arnarinya nhanhakartantema namalanga, nurna mpangkama, menterramalka. Nurna pula itja antja nama mpurrkakunya nitjika. Nurna antja nama kala mpurrka alkirarinyakarta nitjika, nurna kala ngampakala etatha nitjinanga.

5 Altjirrala nurnanha kala tangkalhelaka. Era turta nurnanha anma mpurrka alkirarinya nthitjina. Erantama Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurna kaltja nitjinanga, nurna Enka ekuranhakarta warta namanga, era nurnanha nthurrpa inthorra mpurrka alkirarinya anma nthitjinala.

6 Lakinhanga nurna kutatha tnoatnoa nama.

Nurna turta kaltja, nurna mpurrka arnarinyakartantema namalanga, nurna yarna Ingkartalela nama, pmara ekuranhala.

7 Lyarta nurna erinha tnakamanta. Nurna erinha itja arama.

8 Nurna pula kala kunpa ilumara, nurna Ingkartalela nitjinanga.

9 Nurna antja nama kutatha Ingkartanga urlarra arratja ntelalhitjika, nurna mpurrka arnarinyakartantema namalanga, mpurrka alkirarinyakarta paka.

10 Arai, nurna ingkarraka Kristanga urlarra anma itnatjina, era relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga. Kristalantama relha nyintaminyintanha kwartiwutjina, relha erala mpurrka arnarinya ekuranhala ntelalhakala ngerra.

Nurna relhanha kaltjinthama Altjirranha etnakalela rilhererrakalanga, Kristarlarlanga, etna turtantama Altjirralela rilhererritjika

11 Lakinhanga, nurna Ingkartanga trerrama. Nurna turta relha ntjarranha ilama Altjirrurna toperritjika. Altjirranha kala nurnaka kaltja. Rrangkarra turtantama nurnakiperra arratja etarlareikanha.

12 Nurna lakinha angkamalanga, rrangkarra itja etarlaritjika nurna kula rrakangkarranga urlarra wotha tnakalhamanga. Nurna wara antja nama rrangkarra nurnakiperra arratja etarlaritjika. Kurunga rrangkarra itja nurnakiperra errakarrerritjina, arrpunha ntjarra tnakalhamalanga. Arrpunha ntjarralataka relhaka anngerranta arama, itja eterrintja etnakanha.

13 Arai, nurna paka arrpunharanga relha rirtarirta ngerra ntelalhamanga, nhanha kala Altjirra nurnakanta nama. Nurna pula relha eterrintja marrakarta ngerra ntelalhamanga, nhanha rrakangkarrakwiala nama.

14 Nurna kunha lakinha ntelalhama, Kristanha nurnaka kangkakalanga. Nurna kaltja artwa nyinta relha ingkarrakakakwia ilukalanga, relha ingkarraka kala ilukala.

15 Kristanhataka relha ingkarrakakakwia iluka, relha etatha ntjarra itja wotha etnakarinya eterramala nitjinanga, ekura pula eterramala nitjinanga. Ekura purrama, erala etnakakwia ilukala, erinha turtala Altjirrala etnakakwia kamalhelakala.

16 Lakinhanga, nurna Kristanhantama tnakamanga, nurna lyarta relha arrpunha ntjarriperra eterrama, Altjirranhala etnakiperra eterramanga ngerra. Nurna turta lyarta Kristiperra eterrama, Altjirranhala ekuriperra eterramanga ngerra.

17 Arai, relha erala Kristalela nyinterrakala, Altjirralataka erinha lyartinyilakala. Era itja wotha arrkurla nhanga ngerra nama. Era kala relha lyartinyantama nama.

18 Altjirra erarrpa kunha Kristarlarlanga urrkapukala, Altjirranha, nurnanha turta rilherilitjika. Era turtantama nurnanha turnaka relha ingkarrakanha ilitjika,

19 era Kristarlarlanga etnakalela turta kala rilhererrakala. Era etnanha itja wotha ilparnamanga. Era turtantama

nurnanha turnaka relha ingkarrakanha ilitjika, era kala etnakalela rilhererrakala.

20 Nurna kunha Kristaka urrpia nama. Nurnakarlarlangantama Altjirra erarrpa rrangkarranha yakalhelama, Kristakakwia, “Altjirralela rilhererrarrirrai!”

21 Altjirrala kunha Kristanha, relha palkinyanha, imilaka, era nurnanha ilitjinanga, “Rrangkarra nukanga urlarra relha arratja nama.”

6

1 Nurna Altjirralela porta urrkapuma. Lakinhanga nurna rrangkarranha yakalhelama, itja yia erinha palkala wara wurlanitjika, yia nhanga Altjirranhala rrakangkarra ngwanga ntelalhamanga.

2 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,

“Atha nganha wuka unta nukurna
ingkamalanga, yinga antja nakalanga
ungkwanga kangkintja ntelalhitjika. Yinga
turta ungkwangurna tangitjala pitjika,
yinga antja nakalanga nganha
tangkalhelitjika.”

Arai, lyarta kunha Altjirranha ungkwanga kangkintja ntelalhama. Arai, lyarta kunha Altjirranha antja nama nganha tangkalhelitjika.

3 Nurna itja antja nama relha ntjarrala Yia Marra erinha arrampowutjika, nurnakanga arrkngala. Lakinhanga nurna aralhama inthorra.

4 Nurnantama kutatha ntelalhama Altjirraka urrkapunhapunha ilporatha ngerra. Nurna kunpa nyingalauwuma etna nurnanha rrukunthakunthilamalanga, nakapakarlilamalanga turta.

5 Nurna kunpa nyingalauwuma etna nurnanha tumalanga, nurnanha jail-aka kurnamalanga, nurnaka alkngarnterramalanga paka. Nurna itja wanngerrama nurna kngarra inthorra urrkapumalanga, ankwakunya namalanga, marnakunya turta.

6 Nurna kerrintja nama, Altjirraka angkatjaka kaltja, montjamontja, ngwanga, Enka Alkngaltarakarta, kangkintja turta.

7 Nurna relha ntjarranha Altjirraka angkatja arratja kaltjinthama, Altjirrala nurnanha ekarltilakalanga. Nurna itja kuta porrkerrama.

8 Etna paka nurnanha tnantjamanga, arrampowumanga paka, kalantema. Etna paka nurnakiperra angkatja marra ilamanga, korna paka, kalantema. Arrpunha ntjarra

angkama nurna kula artwa pmatha namanga. Kanha nurna
artwa arratja kutala nama.
9 Arrpunha ntjarra angkama nurna kula relha rirtarirta
namanga. Altjirranha pula nurnaka kaltjala. Nurna kutatha
ilutjikerrama. Nurna pula etathantemala. Arrpunha ntjar-
rala nurnanha tuma, etna pula nurnanha yarna errilknga
tuma.
10 Nurna ltarrpa nama, nurna pula arrkana naman-
temala. Nurna ilkngara nama. Nurna pula arrpunha
ntjarranha netanetilamala. Nurnaka yulthalka itja intama.
Altjirraka pmara ngampakala pula nurnaka namala.
11 Tjina Corinth-arinya ntjarrai, nurnataka rrakangkar-
rurna alkngatharra angkaka, pmathakunya.
12 Arai, nurna itja rrakangkarranga ntjumerraka,
rrangkarra pula nurnakangatitja ntjumerraka.
13 Yingantama katjia nukanha ntjarrurna ngerra
angkama. Rrangkarrataka nurnaka kapanha
kangkeikanha, nurnala rrakangkarra kangkamanga ngerra.

*Relha arrpunha ntjarrala Altjirranha itja tnakama.
Rrangkarra etnaka itja lhangalhitjika*

14 Relha arrpunha ntjarrala Altjirranha itja tnakama.
Rrangkarra itja etnaka lhangalhitjika. Arai, relha marra,
relha korna turta tweta nama. Parrtja, thapathapa turta
tweta nama.
15 Kristanha itja Satan-aka tjina nama. Kristaka tjina
ntjarra turta yarna Satan-aka tjina ntjarraka, tjina nama.
16 Altjirraka temple, orrtja altjirraka temple turta tweta
nama. Arai, worlamparinya nurna kunha Altjirra etatha
ekura temple nama. Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Atha pmara nukanha etnakanga mpopala
mpaaritjina. Yinga turta etnakalela
kuterritjina. Yinga Altjirra etnaka
nitjina, etna turta relha nuka inthorra.
17 Lakinhanga rrangkarra relha kornanga
tjanalhitjika, tweta turtantama nitjika,
Ingkartanha angkama. Rrangkarra turta
itja lherrintja kornaka kangkwerritjika.
Kurunga atha rrangkarranha initjina.
18 Yinga Kaarta rrakangkarra nitjina,
rrangkarra turta worra pa kwarra nukanha,
Ingkarta Ekarlta Inthorra era angkama.”

7

1 Tjina kangkintja ntjarrai, Altjirrala kunha nurnanha
turta lhelaka, era nurnakalela nitjinala. Lakinhanga nurna
relha kornanga tjanalhitjika, lherrintja kornaka turta itja

kangkwerritjika. Nurna pula arrkarnalhitjika arratja nte-
lalhitjika, Altjirranha etarlaramala.

*Paul-anha arrkana wulhaka, Titus-ala erinha Corinth-
arinya ntjarriperra yia marra ilakalanga*

2 Rrangkarrataka nurnaka kangkitjika, tjinaka ngerra.
Arai, nurna itjama nyintanha kornilaka paka. Nurna itjama
nyintanha parrpartilaka paka. Nurna itjama nyintanha
orrtjapepilaka paka.

3 Yinga itja nhanha angkama rrangkarranha ilparnitjika.
Arai, atha nhanga rrangkarranha kala ilaka. Nurna kunha
rrakangkarra kngarra inthorra kangkama. Nurna turta
rrakangkarra kuta kangkitjina.

4 Relha arrpunha ntjarranga urlarra, atha rrangkarranha
tnantjama. Yinga rrakangkarriperra eterramalanga, yinga
itja porerrama. Yinga tnoatnoa nama. Nthurrpa yinga
imampurla nama. Yinga pula arrkana kutala nama.

5 Arai, nhanga Macedonia-urna pitjimala, nurna
rwampiantema naka. Nurna arrpunha ntjarralela kuta
iwurraka. Nurna rrakangkarriperra turta kngarra kuta
eterraka.

6 Altjirra era pula, erala relha ltarrpanha wotha alkn-
golkngilama, era nurnanha turta wotha alkngolkngilaka,
Titus-anha nurnakurna yairnamala.

7 Titus-anha aramala nurna arrkana inthorra naka.
Era nurnanha ilaka rrangkarra erinha tjipatjipilakala,
rrangkarra turta errarerramanga nurnanha aritjika.
Nhanha wumala yinga kala kngarra kangkaka.

8 Era turta nurnanha ilaka, rrangkarra ltarrpa namanga.
Arai, atha etarlaraka, atha pepa nhanga rrakangkarrurna
yairnamalanga, atha rrangkarranha ltarrpilitjinala. Ku-
runga atha wumalanga pepa era rrangkarranha nthurrpa
ltarrpilakala, yinga kurrka porerraka.

9 Lyarta pula yinga kala arrkanantama nama. Yinga itja
arrkana nama atha rrangkarranha ltarrpilakalanga. Yinga
pula arrkana nama rrangkarra ltarrperramala, Altjirrurna
toperrakalanga. Lakinha nurna rrangkarranha marrilaka.

10 Arai, relha paka ltarrperramanga, Altjirranha etarlara-
mala, era kala Altjirrurna toperrama. Altjirrala turtantama
erinha tangkalhelama. Kanha relha erala ltarrperrama, era
imampurlerrakalanganta wara, era itjala Altjirrurna toper-
rama. Altjirrala turtantama erinha yarna tangkalhelama.

11 Arai, rrangkarra pula ltarrperraka, Altjirranha etarlara-
mala. Rrangkarra Altjirrurna toperraka turta. Rrangkar-
rantama thakerraka arratja ntelalhitjika. Rrangkarra por-
erraka rrangkarra nhanga nukanga kekarta lhakalanga.

Rrangkarra turtantama thakerraka nhanha arratjilitjika. Rrangkarra turta relha erinha arratjantama tjiperrawuka. Lakinha rrangkarra ntelalhaka, rrangkarra itja relha korna ekura kangkamanga.

12 Atha pepa nhanga rrakangkarrurna yairnamalanga, atha itja pepa erinha yairnaka relha ekuranga arrkngala, erala korna ntelalhakala. Relha ekuranga arrkngala paka, erinhala era kornilakala. Atha pula pepa erinha yairnaka rrangkarrarrpa Altjirranga urlarra lhangkaritjinanga, rrangkarra nurnaka kuta eterramanga, kangkamanga turta.

13 Lakinhangantama nurna tjipatjiperraka.

Nurna pula itja tjipatjiperrakanta. Nurna turta kngarra kangkaka, Titus-anha arrkana wulhamanga. Rrangkarrataka erinha arrkanilaka.

14 Nthurrpa atha nhanga rrangkarranha Titus-anga urlarra tnantjaka. Kurunga era yinganha ilamalanga, yinga rrakangkarriperra arratja angkakala, yinga kangkaka inthorra. Nurna kunha rrangkarranha kutatha angkatja nthurrpa ilaka. Lakinha ngerra angkatja nurnala Titus-anha ilakala rrangkarranha tnantjamala, nhanha turta angkatja nthurrpa naka.

15 Titus turtantama rrakangkarra kngarra kangkama, era ilpangkamalanga rrangkarra porerramala ekura kangkwerrakala.

16 Yinga turta kangkama. Yinga turta rrakangkarriperra tnoatnoa wulhama.

8

Tjauwerrilyiperra

1 Tjina ntjarrai, nurna antja nama rrangkarra kaltja nitjika, Altjirranha ngwanga ntelalhakala worlamparinya ntjarraka pmara Macedonia-ala.

2 Worlamparinya etnantama arrkana kuta naka, etna nakapakarla namangatanya. Etna turta thakerraka relha ilkngara ntjarraka tangitjala nitjika, etnarrpa ilkngara namanga.

3 Yingarrpa kaltja, etna money tjauwerrilya kngarra inthorra nthakala, etnarrpa antja nakalanga.

4 Etna nurnanha angkatja ekarltala ilaka etna turta relha alkngaltara ntjarraka tangitjala nitjika antja namanga.

5 Lakinha etna nurnanha tnolkalhelaka. Arai, etna kunha Ingkartakimparra kangkwerraka, kurunga nurnaka turta. Nhanhaka kunha Altjirranha antja nama.

6 Titus-anhakimparra kunha rrakangkarrurna angkakala, tjauwerrilyiperra. Kurunga rrangkarra tjontaka money kotjitjika. Lakinhanga nurna Titus-anha yakalhelaka,

erantema rrakangkarralela porta urrkaputjika, nhanha mangkilitjika.

7 Arai, rrangkarra kunha Altjirranha ekarltalkura tnakama. Rrangkarra kunha Yia Marra erinha marralkura kaltjinthama. Rrangkarra kunha Altjirraka angkatjaka kaltjalkura nama. Rrangkarra kunha ilporathalkura ntelalhama, nurnaka turta kngarralkura kangkama. Rrangkarra turtantama tjauwerrilya kngarralkura ntheikanha, ilkngara ntjarraka.

8 Atha itja rrangkarranha turnama. Atha wara lhangkar-itjika antja nama, rrangkarra paka nthurrpa relha ilkngara ntjarraka kangkamanga, worlamparinya arrpunha ntjarra ngerra.

9 Rrangkarra Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka kaltja. Alha ntjapara, alkiralka ekura naka. Era pula katjia intamala, era nhanha ingkarraka impurlalhaka. Rrakangkarrakwia era relha ilkngara ngerrerraka, rrangkarra relha netaneta nitjinanga.

10 Arai, rrangkarrakimparra kunha year arrpunha nhangala money tjauwerrilya kotjitjika antja naka. Rrangkarra turta money arrpunha kala kotjika. Yinganharrkantama wurlathanai.

11 Rrangkarra nhanga thakerraka tjauwerrilya nthitjika. Kala thakerrai nhanha mangkilitjikantama. Nyintaminyin-tala kala money ntheikanha ekura intamanga ngerra.

12 Arai, Altjirranha kunha kangkama relhala erinha kangkintjala nthamanga, ekura intamanga ngerra.

13 Yinga itja antja nama tnakanhakanha arrpunha nt-jarraka rukarilitjika, kanha rrakangkarra inporala. Yinga antja tnakanhakanha ingkarraka loala nitjika.

14 Rrakangkarra lyarta kngarra intama. Lakinhanga nhanha arratja nama rrangkarra etnaka tangitjala nitjika, etnakala itja intamanga. Anma, rrangkarra paka rapa namanga, etna rrakangkarrantama tangitjala nitjinanga. Lakinha tnakanhakanha ingkarraka loala nitjina.

15 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha arrpunhala marna kngarra kotjika.
Marna ilkumaliperra pula, ekura marna
arrpunha itja intaka. Kanha relha
arrpunhala marna kurrkala kotjika. Marna
ilkumaliperra pula, era itja ngaiyala
naka.”

Artwa etnakiperra, etnanhala Paul-ala yairnitjika nakala tjauwerrilya erinha mparrama kotjitjika

16 Atha Altjirranha dangkilama era Titus-anha turta
kaltjinthakalanga rrakangkarra kngarra kangkitjika, yin-
gala rrakangkarra kngarra kangkamanga ngerra.
17 Arai, Titus-anha nhanha rrakangkarrurna lhama,
nurna erinha yakalhelakalanga. Erarrpa turta pula
rrakangkarrurna lhitjika antja inthorra naka.
18 Titus ekuralela nurna tjina tnakanhakanha nhanganha
turta yairnama. Worlamparinya ingkarraka kala kaltja era
Yia Marra erinha ilporatha inthorra kaltjinthamanga.
19 Worlamparinya etna turta erinha urrarakala nur-
nakalela ilkwatharra lhitjika, nurna money erinha anma
Jerusalem-urna kngamalanga. Money nhanha aramala
tnakanhakanha ntjarrala Ingkartanha tnantjitjina, etna
turta lhangkaritjina nurna nthurrpa tjina ilkngara ntjarraka
tangitjala nitjika antja nakala.
20 Nurna antja nama money nhanha arratja ntarntar-
itjika, arrpunhala nurnanha ingkarna ilparnakitja, angka-
mala nurna kula money ekura nyilkngakerrakala.
21 Nurna kunha antja nama Altjirranga urlarra, relhanga
urlarra turta arratja inthorra ntelalhitjika.
22 Titus tharralela nurna tjina tnakanhakanha nyinta
arrpunha turta yairnama. Nurna kaltja era artwa ilporatha
inthorra namanga. Era turta lhitjika thakerraka, era
rrakangkarriperra yia marra wukalanga.
23 Artwa urrputja nhanha etnakanga, Titus-anha kunha
tjina urrkapunhapunha nukanha nama. Ilirna tharrantema
rrakangkarra tangitjala nama. Kanha tjina tnakanhakanha
tharra arrpunha, erinhatharra kunha worlamparinya nt-
jarrala urrarakala ilirnakalela lhitjika. Eratharra kunha
Kristanha tnantjama, ilporatha ntelalhamala.
24 Artwa urrputja nhanha etnaka kangkintja ntelal-
hai, worlamparinya ntjarra kaltja nitjinanga rrangkarra
relha kangkintja namanga. Etna turta aritjinanga nurna
rrangkarranha itja palkala tnantjakala.

9

Tnakanhakanha ilkngara ntjarraka tjauwerrilyiperra

1 Arai, atha nhanha warantama rrakangkarrurna money
tjauwerrilyiperra intalhelama.
2 Yinga kaltjakwia rrangkarra nhanga thakerrakala
money relha alkngaltara ntjarraka kotjitjika. Lakin-
hanga atha rrangkarranha kngarra inthorra tnantjaka
relha Macedonia-arinya ntjarranga urlarra. Atha etnanha

ilaka, “Relha Achaia-arinya ntjarrala kunha year arrpunhalantema money etnakanha kotjika.” Nhanha wumala, etna turtantama thakerraka, money etnakanha kotjitjika.

3 Athantama Titus ntjarranha rrakangkarrurna yairnama. Rrangkarra paka money erinha lyartathakantema kotjimanga, nhanha parrpa mangkilai, nurna rrangkarranha palkala tnantjakala nakitja.

4 Arai, yinga rrakangkarrurna pitjimalanga, thunga relha Macedonia-arinya urrputja turta nukalela pitjitjina. Rrangkarra paka money erinha lyartathakantema kotjalanamanga, nurna errakarra inthorrerritjina. Rrangkarra turta errakarrerritjinantema, nurna rrangkarranha kngarra tnantjakalanga warta.

5 Lakinhanga atha Titus ntjarranha arrkurla yairnama, rrangkarranha thakalhelitjika money erinha kala mparrama kotjitjikantantama. Kurunga yinga pitjimalanga, money era kala intitjinanga. Kurunga etna aritjina rrangkarra nhanha kangkintjala kuta nthakala, itja atha rrangkarranha turnakalanga.

Kangkamala tjauwerrilya nthitjika

6 Rrangkarra angkatja nhanhaka ilpangkamama?
“Relha erala marna annga urrputja wara
ingkairnama, era kunha marna kurrka
warantema kotjitjina.
Kanha relha erala marna annga kngarra
ingkairnama, era marna kngarrantemala
kotjitjina.”

7 Nyintaminyintala kala money tjauwerrilya nthitjika, erarrpala antja namala ngerra. Itja antjakunya wulhamala. Itja arrpunhala erinha turnakala ngerra. Altjirranha kunha relha ekura kangkama, erala arrkanala money tjauwerrilya nthamanga.

8 Arai, Altjirrala rrangkarranha kngarra kuta irrpalthala nthama, nthitjina turta. Rrakangkarrantama kngarra kuta intitjina. Rrangkarra turtantama relha arrpunhaka irrpalthala tangitjala nitjina.

9 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Altjirrala relha ilkngaranha kapanhanta
marnalka nthama. Era kutatha arratja
ntelalhama.”

10 Arai, Altjirrala relhanha annga nthama ingkairnitjika, marna turta ilkutjika. Erantema yultha rrakangkarranhalka kngarrilitjina, rrangkarra relha arrpunhaka kngarralkura tangitjala nitjinanga.

11 Era rrangkarranha netaneta inthorrilitjina. Rrangkarrantama money tjauwerrilya kngarra kuta irrpalthala nthitjina. Money nhanhanga arrkngalantama, ntjarrala altjirranha dangkilitjina.

12 Arai, money tjauwerrilya rrakangkarranhala relha alkngaltara ntjarranha ntuthilitjina. Nhanha turta. Money ekuranga arrkngala relha alkngaltara ntjarrala Altjirranha dangkilitjina.

13 Etna turta Altjirranha tnantjitjina rrangkarra etnaka kangkintja ntelalhakalanga. Rrangkarra kunha Kristanha tnakaka. Rrangkarra turtantama ekura kangkwerraka money tjauwerrilya nthamala relha alkngaltara ntjarraka, relha arrpunha ntjarraka turta.

14 Etnantama rrakangkarra kangkitjina, etna rrakangkarrakwia turta Altjirrurna ingkitjina, Altjirranha rrakangkarra kngarra inthorra ngwanga ntelalhakalanga.

15 Nurna Altjirranha kngarra inthorra dangkiliai, era nurnanha kapanhanta tangkalhelakalanga.

10

Paul-ala lenha ntjarranha tjatjatuka, etnala erinha ilparnakala

1 Yinga Paul nhanha rrakangkarrurna angkama. Yinganharrka wurlathanai, Kristanha nurnaka ngwanga pa antjapulya ntelalhakalanga. Rrakangkarranga arrpunha ntjarra angkama yinga kula porapora ntelalhama, yinga rrakangkarralela namalanga. Yinga pula angkatja ekarltala angkama, yinga rrakangkarranga ilanga namalanga.

2 Arai, yinga rrakangkarrurna pitjimalanga, yinga kala angkatja ekarlta irrpalthala angkama relha lenha ntjarrurna, etnala nurnanha ilparnamala ilamanga, nurna kula relhaka eterrintjamalkura ntelalhamanga. Yinga pula itja antja nama etnanha angkatja ekarltala ilitjika.

3 Nurna nthurrpa relha nama, nurna pula itja relhaka eterrintjamalkura iwurrama.

4 Relha tnakitjikanha ntjarra iwurramalanga, etna iltarrama, arrampowurrama turta. Kanha relha tnakanhakanha ntjarra itjala lakinha ntelalhama. Nurna Altjirraka angkatjalatitja tjatjaturrama. Altjirraka angkatja kunha ekarltalkura nama relhaka angkatjangatjina.

5 Altjirraka angkatja nhanhakarta nurna relha inangkarlaka angkatja ilpatuma. Nurna turtantama Altjirraka angkatja nhanhakarta relhanha Kristurna rretjingama, etna erinha tnakitjinanga, ekura kangkwerritjinanga turta.

6 Arai, rrangkarra Kristaka kala arratja kangkwerra-
malangantama, nurna kala kangkwerrintja marnta ntjar-
ranha turtantama arratjilitjina.

7 Kala arratjanta eterrai. Rrakangkarranga arrpunha
paka eterramanga era Kristakanha namanga, era kaltja
nitjika nurna turta Kristakanha namantema, era ngerra.

8 Arai, yinga nthurrpa tnakalhama yinga Ingkartaka ur-
rpia namanga. Yinga turta itja nhanhiperra porerrama. In-
gkartala kunha yinganha yairnaka rrangkarranha ekarltil-
itjika, itja rrangkarranha parrpartilitjika.

9 Yinga turta itja antja nama rrangkarranha tirala
nthitjika, rrakangkarrurna pepa yairnamala.

10 Rrakangkarranga arrpunha ntjarrala nukiperra ilama,
“Era angkatja ekarlta intalhelama, pepa ekuranhala. Er-
arrpa pula nurnakalela namanga, era thaltjala ntelalhama,
era turta angkatja kornakorna angkama.”

11 Relha etnala nukiperra lakinha angkamanga, etna
kaltja nitjika yinga rrakangkarrurna pitjimalanga, atha et-
nanha alkngatharra ilitjina, angkatja nhanga athala pepaka
intalhelakala.

12 Arai, nurna itja tnakalhama, relha arrpunha ntjar-
rala tnakalhamanga ngerra. Etnataka marntilparla wara
tnakalhama. Etna tnakalhama etna kula relha arrpunha
ntjarranga marralkura namanga.

13 Nurna pula itja tnakalhama nurna relha arrpun-
hanga marralkura namanga. Nurna wara tnakalhama,
nurna Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha arratja
kaltjinthakalanga, Altjirrala nurnanha turnakala ngerra.
Lakinha nurna rrangkarranha turta kaltjinthakantema.

14 Nurna paka rrangkarranha itja kaltjinthakalanga,
nurna yarna tnakalhamara. Nurna pula rrangkarranha
nthurrpa Yia Marra Kristiperra kaltjinthakalanga, nurna
irrpalthala tnakalhama.

15 Arrpunha ntjarrala Yia Marra erinha pmara arrpun-
hala kaltjinthaka. Nurna itja lenhiperra tnakalhama.
Nurna wara antja rrangkarra Kristanha ekarltamekarlta
tnakitjika, rrangkarra kala ntarntaralhitjinanga.

16 Kurunga nurna anpara lhitjina, relha arrpunha nt-
jarranha turta kaltjinthitjika. Nurna kunha itja antja
nama Yia Marra erinha kaltjinthitjika pmara ekuralala
arrpunha ntjarrala kala Yia Marra erinha kaltjinthakala,
nurna orrtjerramala tnakalhakitja.

17 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Unta paka
tnakalhitjika antja namanga, tnakalhai Ingkartanha tjina
ungkwanga namanga.”

18 Arai, Ingkartanha tjina ungkwanga namanga, nhan-
hanta tjiparra nama.

11

Paul-anha, orrtja apostle etna turta

1 Yinganha wurlathanai, yinga artwa irtirta ngerrarrka
angkamanga.
2 Yingataka rrakangkarra kngarra inthorra eterrama,
Altjirranhala rrakangkarra kngarra inthorra eterramanga
ngerra. Atha rrangkarranha Kristanha nthitjika antja naka,
artwalala kwarra wonka ekuranha kamurna ekuranha
nthamanga ngerra.
3 Lyarta pula yinga trerrama, apma pmatha nhangalala
Eve-anha orrtjapepilakala ngerra, lakinha ngerra errintjala
rrangkarranha turta orrtjapepilitjina. Kurunga rrangkarra
itja wotha Kristiperra arratja eterritjina, ekuranta turta
antja nitjina.
4 Arai, nurna nhanga rrangkarranha Jesuiperra arratja
kaltjinthaka. Altjirrala turta Enka Alkngaltara erinha
rrakangkarrurna yairnaka. Nurna turta rrangkarranha
Yia Marra nthurrpa erinha ilaka. Lyarta pula rrangkarra
relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama rrangkar-
ranha Jesua arrpunhiperra kaltjinthitjika. Rrangkarra turta
enka arrpunhaka kaaralhama. Rrangkarra turta kunpala
wurlanama etna rrangkarranha yia arrpunha ilamanga.
5 Relha nhanha etna tnakalhama etna kula apostle arratja
inthorra etna namanga. Etna pula itja nukanga kngar-
ralkura nama.
6 Thunga yinga etnakanga urlarra linya pakapa nama.
Yinga pula Altjirraka angkatjaka kaltja inthorrala.
Rrangkarrarrpa turta nhanhaka kaltja.
7 Atha nhanga rrangkarranha Altjirraka Yia Marra erinha
kaltjinthamalanga, yinga itja money-aka enkaka. Thun-
gantama rrangkarra etarlaraka yinga kaltjinthanhinthanha
kornakorna namanga, atha rrangkarranha kwartiwunt-
jakunya kaltjinthakalanga.
8 Arai, atha kunha worlamparinya arrpunha ntjarranga
tjauwerrilya inaka, etnakanga money rakamala ngerra,
atha rrangkarranha kwartiwuntjakunya kaltjinthitjinanga.
9 Yinga turta nhanga ngaiyala namalanga, yinga itja
money-akalka enkaka. Tjina ntjarra Macedonia-anga pitji-
mala, etna yinganha wantaka. Arrkurla nhanga ngerra,
lakinha lyarta turta, yinga itja kuta money-akalka enkitjina.
10 Pmara Achaia ntjaparala yinga nhanhiperra kuta
tnakalhitjina, atha rrangkarranha kwartiwuntjakunya

kaltjinthakalanga. Krista era turta kaltja yinga nhanha nthurrpa angkamanga.
11 Iwunhanga pula yinga itja money-aka enkaka? Yinga rrakangkarra itja kangkamanga? Altjirra kaltja yinga rrakangkarra kangkamanga.

12 Lyarta turta atha itja money rrakangkarranga initjina. Yinga kunha itja antja orrtja apostle etna rrangkarranha ilitjika, etna kula yinga ngerra ntelalhamanga.
13 Arai, apostle etnala ilalhama etna kula apostle arratja inthorra etna namanga, etnataka orrtjerrama wara. Etna itja rrangkarranha arratja kaltjinthama. Kristala itja etnanha urraraka apostle ekuranha nitjika. Etnarrpa ingkairnalhaka.
14 Rrangkarra itja nhanhiperra tnolkitjika. Satan-anha pula orrtjerramalantema ilalhama era kula angel marra namanga.
15 Satan-anha paka lakinha angkamanga, kurtungurla ekuranha ntjarra kala lakinhantema angkitjina. Altjirrala pula etnanha anma kala imilitjina.

Paul-anha ilalhaka, erala Kristakakwia nyingalauwukala

16 Arai, yinga itja antja rrangkarra etarlaritjika yinga kula artwa irtirta namanga. Rrangkarra pula nthurrpa etarlaramanga yinga kula irtirta namanga, kurunga rrangkarra yinganha impurlarrarnai kurrka tnakalhitjika, artwa irtirta ngerra.
17 Ingkartala yinganha itja turnaka tnakalhitjika. Yingarrpa pula angkama.
18 Relha ntjarra arrpunha warta tnakalhamanga, yinga turta tnakalhitjina.
19 Relha inangkarla warta, rrangkarra relha irtirtaka kangkama.
20 Rrangkarra kangkama relha irtirta etna rrakangkarra tjitjarterramanga, marna rrakangkarranha ilkumanga, rrangkarranha orrtjapepilamanga, rrangkarranha lolowumanga, arrampowumanga turta.
21 Relha kornakorna warta, yinga porerrama etna ngerra ntelalhitjika.

Arai, etna paka tnakalhamanga, yinga nhanha artwa irtirta ngerra angkama, yinga turta irrpalthala tnakalhama.
22 Relha Hebrew-ama etna? Yinga pula relha Hebrewntema. Relha Israel-arinyama etna? Yinga pula relha Israelarinyantema. Abraham-aka ramaramama etna? Yinga pula Abraham-aka ramaramantemala.

23 Kristaka urrkapunhapunhama etna? Nthurrpa yinga nhanha artwa irtirta ngerra angkama, yinga pula etnakanga kngarralkura urrkapuka. Yinga etnakanga ntjarrarangalkura jail-ala naka. Arrpunha ntjarrala yinganha ntjarrarangalkura whip-ala tuka. Yinga ntjarrarangalkura ilutjikerraka.

24 5-aranga relha Jew ntjarrala yinganha whip-ala tuka, yinganha 39-aranga tumala.

25 Tharraminyintaranga Rome-arinya ntjarrala yinganha irnala tuka. Nyintaranga leltjala yinganha partala waka. Tharraminyintaranga yinga ship-ala naka, ship era uralhamalanga. Ingwa nyinta, arlta nyinta turta yinga kwatja laiyala naka.

26 Yinga nhanga pmara nyintanga pmara arrpunhurna lhamalanga, relha ntjarranha kaltjinthitjika, yinga kwatja roanga tiratira naka, artwa nyilkngampanga, imampurla arrpunhanga turta. Yinga relha nukanha ntjarranga, Relha Lorinya ntjarranga turta tiratira naka. Town kngarritjala, pmara kathala, kwatja laiyala, tnakanhakanha orrtjaltha ntjarranga turta yinga tiratira warantema naka.

27 Yinga kngarra inthorra urrkapuka. Ntjarraranga yinga ankwakunya naka. Yinga ngaiyala, angkathala turta naka. Ntjarranga yinga marnakunya naka. Yinga karntanga errowuka, mantarrakunya turta naka.

28 Nhanha turta. Arltamarlta yinga worlamparinya ntjarriperra kngarra eterrama.

29 Tnakanhakanha arrpunha paka nakapakarlerramanga, yinga turta nakapakarla wulhama. Tnakanhakanha arrpunha paka korna ntelalhamanga, yinga ltarrpa wulhama.

30 Rrangkarra paka antja namanga yinga tnakalhitjika, yinga tnakalhitjina yinga artwa thaltja namanga.

31 Altjirra, Ingkarta Jesuaka Kaarta, erinhala relhala ngampakala tnantjitjika, era kala kaltja yinga itja orrtjerramanga.

32 Yinga Damascus-ala namalanga, King Aretas-ala tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka, town-aka reoa kngarritja etnanha ntarntaritjika, yinganha errkutjika turta.

33 Tjina tnakanhakanha etna pula yinganha basket-aka arrarnamala, wall-anga kathaka tnanpulhelaka, window nyintanga. Lakinha yinga King Aretas ekuranga urlerraka.

12

Paul-ala ntjarraranga altjirraraka, Altjirrala turta Paradise ekura imarnaka

1 Nthurrpa nhanha itja marra nama tnakalhitjika. Yinga
pula kalantema tnakalhitjina. Yinga tnakalhitjina atha
ntjarraranga altjirrarakalanga, Ingkartala turta nuka pmara
alkira erinha imarnakalanga.
2 Yinga Kristaka tjina nyintaka kaltja, erinhala pmara
imanka, 14 years ngerra, Altjirrala alkira kwana inthor-
rurna kngakala. Yinga itja kaltja Altjirrala paka erinha
mpurrkakarta kuta kngakala, mpurrkakunya paka. Altjir-
ranta kaltja.
3 Yinga nhanga angkakala ngerra, Altjirranta kaltja era
paka artwa nhanha erinha mpurrkakarta kuta kngakala,
mpurrkakunya paka.
4 Yinga pula kaltja Altjirrala artwa nhanha erinha Par-
adise inthorrurna kngakala. Ekuralantama era Altjirranha
angkamanga wuka. Angkatja nhanha turta era yarna relha
arrpunhaka alpmelama.
5 Yinga pula itja nhanhiperra tnakalhitjina. Yinga kala
nhanhakanta tnakalhitjina, yinga artwa thaltja namanga.
6 Arai, yinga paka tnakalhamanga, yinga itja orrtjerra-
mara. Angkatja nuka nthurrpa warta namanga. Yinga
pula itja tnakalhitjina, arrpunhala yinganha kngarralkura
tnantjakitja, nhanhangatjina, erala aramanga pa nukanga
wumanga.
7 Altjirrala nhanga nuka kngarra inthorra imarnaka.
Yingantama tjurnalhakitja, Altjirrala Satan-anha yairnaka
yinganha tjartala ngerra thanthitjika, kantja erinha turta
mpurrka kwanaka urltakitjika. Ilkaarta nhanhalan-
tama yinganha rrukunthakunthilaka, yinga tjurnalhakitja
inthorra.
8 Nhanha ekuriperrantama yinga tharraminyintaranga
Ingkarturna ingkaka, era yinganha wotha marrilitjika.
9 Era pula yinganha ilaka, “Yinga ungkwanga ngwanga
kuta ntelalhama. Kala nhanhanta tjiparra. Arai, athataka
relhanha ekarltilama era thaltja namanga.” Lakinhanga
yinga tnakalhitjina yinga thaltja namanga, Kristala yin-
ganha ekarltilitjinanga.
10 Yingantama nthurrpa kangkama yinga Kristakakwia
thaltja namanga, nyingalauwumanga turta. Yinga nthurrpa
kangkama arrpunhala yinganha Kristakakwia arrampowu-
manga, nakapakarlilamanga, tutjika lurnamanga paka.
Iwunhanga? Yinga nhanga thaltja namanga, yinga kala
ekarltatitja nama.

Paul-anha Corinth-arinya ntjarraka kuta eterraka

11 Yingataka nthurrpa lyarta artwa irtirta ngerra
tnakalhaka. Yinga pula lakinha tnakalhaka, rrangkarra

yinganha ilpoiwukalanga. Rrangkarrataka yinganha tnant-
jeikanha. Nthurrpa yinga artwa kornakorna nama. Apostle
etnala angkama etna kula apostle arratja inthorra namanga,
etna pula itja nukanga marralkura nama.
12 Arai, atha nhanga rrangkarranha montjala
kaltjinthamalanga, Altjirrala rrangkarranha ntelaka yinga
apostle ekura inthorra namanga. Era nukarlarlanga
tjatjikarta ntjarra urrkapuka, rrangkarra aritjika.
13 Arai, yinga turta rrakangkarra ntelalhaka, yingala
worlamparinya arrpunha ntjarraka ntelalhakala ngerra.
Nyinta nhanhanta itja. Yinga itja rrakangkarra money-aka
enkaka. Nhanhangama rrangkarra nuka antjakunyerrama?
14 Arai, yinga kala tharraranga rrakangkarralela yatjarra
narlalpuka. Yingantama eterrama nyintaranga wotha
rrakangkarrurna lhitjika. Pitjimala pula, yinga itja money-
akalka enkitjina. Yinga itja yultha rrakangkarranhaka
antja. Yinga wara antja rrangkarra nuka kangkitjika, nuka
kangkwerritjika turta. Katjia kurrkakathaka itja nama
kaarta pa mia etnakanha ntarntaritjika. Kaarta pa mi-
akathakatitja nama katjia kurrka etnakanha ntarntaritjika.
15 Lakinha ngerra atha rrangkarranha ntarntarama. Atha
rrangkarranha kaltjinthama, yingarrpa turta marna nukan-
haka urrkapuma. Yinga rrakangkarra kngarra inthorra
kangkamanga, iwunhangama rrangkarra nuka kurrka
inthorranta kangkama?
16 Nurna ingkarraka kaltja yinga itja money-aka enkakala.
Arrpunha ntjarra pula angkama atha kula money tjauwer-
rilya nyilknganyilkngala inakala.
17 Urrpia nhanga athala rrakangkarrurna yairnakala,
etna paka rrakangkarranga money tjauwerrilya nyilkn-
ganyilkngala inakama?
18 Atha nhanga Titus-anha yakalhelaka rrakangkarrurna
lhitjika, tjina tnakanhakanha arrpunha nhanganha turta.
Titus-alama rrakangkarranga money tjauwerrilya nyilkn-
ganyilkngala inaka? Itja kunha! Titus-anha itja artwa
nyilkngampa. Ilirna tharrantema arratja kuta ntelalhama.
19 Thunga rrangkarra etarlarama nurna kula lepmarri-
lalhamanga. Itja inthorra! Nurna Kristalela nyinterrakala
nama. Nurna nhanha rrangkarranha Altjirranga urlarra
arratja alpmelama. Tjina ntjarrai, nurna wara antja nama
rrangkarranha ekarltilitjika.
20 Yinga pula trerrama yinga pitjimalanga, yinga itja
rrakangkarra arrkana wulhitjina, rrangkarra turta itja
nuka arrkana wulhitjina. Yinga trerrama atha rrangkar-
ranha aritjalhitjina iltarramanga, arrpunha arrpunhaka

antjakunyerramanga, yirrkngerramanga turta. Yinga tr-
errama atha rrangkarranha aritjalhitjina mpakerramanga,
iwurramanga, lhurrkurta angkarramanga, turramanga,
tnakalhamanga turta.
21 Yinga trerrama yinga pitjimalanga, Altjirra nukanhala
yinganha rrakangkarranga urlarra errakarrilitjina. Yinga
turtantama lenha ntjarraka itnitjina, etnala korna nte-
lalhamanga, ntaiyawumanga turta, etna turta itja kuta
Altjirrurna toperrakala.

13

Paul-ala etnanha lhalaraka, tjatjatuka turta

1 Yinga nhanha kala tharraminyintarangantama
rrakangkarrurna pitjitjina. Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama, “Thunga relha nyintala relha
arrpunhanha ilparnama. Arrpunha ntjarrala pula
angkatja ekuranha itja tnakitjika, relha tharrala,
tharraminyintalanta paka etnanha ilamanga, angkatja
ekuranha nthurrpa namanga.”
2 Yinga nhanga arrpunharanga rrakangkarralela na-
malangantema, atha rrangkarranha ilaka, relha korna
ntelalhamala ntjarranha turta, yinga wotha pitjimalanga,
atha rrangkarranha itja makaritjina. Yinga lyarta pmara
arrpunhala nama. Atha pula rrangkarranha angkatja
nyinta erinha ilama.
3 Rrangkarrantama kaltja nitjina Kristanha nthurrpa
nukarlarlanga angkamanga. Era rrakangkarra ekarlta
ntelalhitjina, itja thaltja.
4 Nthurrpa Kristanha thaltja naka etna erinha ntolkaka
kanthatumalanga. Kurunga Altjirrala erinha etathilaka,
ekarltilaka turta. Nthurrpa nurna turta artwa thaltjantema
nama, Kristanhala thaltja nakala ngerra. Altjirrala pula
nurnanha etathilaka, ekarltilaka turta, erala Kristanha
etathilakala, ekarltilakala ngerra.

5 Montja pmarralhai. Rrangkarra paka Jesua Kristanha
nthurrpa tnakamama? Jesua Kristanha paka rrakangkar-
ranga kwanala namanga, rrangkarra erinha nthurrpa
tnakama. Jesua Kristanha pula itja rrakangkarranga
kwanala namanga, rrangkarra erinha itjala tnakama.
6 Jesua Kristanha paka rrakangkarranga kwanala na-
manga, rrangkarra kaltja nitjina era nurnakarlarlanga
rrakangkarrurna angkamanga.

7 Yinga pula Altjirrurna ingkama, rrangkarra arratja
ntelalhitjika, rrangkarrarrpa antja namanga. Kurunga nur-
nakathaka itja nitjina rrakangkarrurna angkitjika Kristaka
urrpia ngerra.
8 Nurna kunha yarna angkatja inpora rrakangkarrurna
angkama, rrangkarra arratjantama ntelalhamanga.
9 Arai, nurna kangkama nurna thaltja namanga,
rrangkarra pula ekarlta namanga. Nurna kala
nhanhakanta Altjirrurna ingkama, rrangkarra erinha
ekarltamekarlta tnakitjika.
10 Atha angkatja nhanha rrakangkarrurna intalhelama,
yinga ilangantema namalanga. Kurunga nukathaka itja
nitjina rrakangkarrurna angkatja inpora angkitjika, yinga
pitjimalanga. Ingkartala kunha yinganha ekarltilaka atha
worlamparinya ekuranha ekarltilitjika, itja yirralhelitjika.
11 Tjina ntjarrai, anma aritjinalau! Kuta arrkarnal-
harrirrai arratja ntelalhitjika. Angkatja nhanga athala
rrakangkarra intalhelakala, nhanhaka kangkwerrai. Eter-
rintja nyinta kuta narrirrai, rilhera turta. Kurunga Al-
tjirra era, erala kangkintja rilhera turta ntelalhakala, era
rrakangkarralela nitjina.
12 Tnakanhakanha nyintaminyintala tnakanhakanha ar-
rpunhanha tjia ngerra kwakitjikitjika.
13 Relha alkngaltara ingkarrakala rrangkarranha anpar-
nama.
14 Ingkarta Jesua Kristanha rrakangkarra kuta ng-
wanga ntelalhama, Altjirra Kaartanha rrakangkarra kuta
kangkama, Enka Alkngaltara era turta rrakangkarralela
kuta ilkwatharra nama.

GALATIANS

Paul-ala Galatia-arinya worlamparinya etnanha anparnaka

1 Yinga Paul Kristaka apostle nama. Jesua Kristala yinganha rrakangkarrurna yairnaka, Altjirra Kaartala turta. Itja relhala. Altjirra Kaarta erataka Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhelakala.
2 Tjina tnakanhakanha ntjarra etnala nukalela namanga, atha turta, pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Nurna turta worlamparinya ingkarrakanha pmara Galatia-ala anparnama.
3 Altjirra Kaartanha, Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha turta, rrakangkarra montjamontja ntelalhama, rilhera turta.
4 Jesua Kristanha Altjirra Kaarta nurnakanhaka kangkwerraka. Erantama relha korna ntjarraka nthalhaka, era ilumala korna nurnakanha urrparitjinanga. Era turtantama nurnanha alha korna nhanhanga tangkalhelitjinanga.
5 Nhanhakakwia relha ingkarrakala Altjirranha ngampakala tnantjitjika. Amen.

Altjirraka Yia Marra nyinta wara nama

6 Yingataka tnolkama. Ngurruka wara Altjirrala rrangkarranha urraraka ekuriltja nitjika, rrakangkarra ngwanga ntelalhamala, Kristarlarlanga. Lyarta pula rrangkarra Altjirranha ipmintja impuka, yia marra arrpunhakarta turtantama nama.
7 Yia marra arrpunha nhanha pula itja Altjirraka Yia Marra nama. Arrpunha ntjarrataka angkama era yia marra namanga, rrangkarranha parrpartilitjika, Yia Marra Kristiperra erinha ekngarrpunhilitjika turta.
8 Arai, nurna kunha rrangkarranha Altjirraka Yia Marra erinha arratja inthorra kaltjinthakala. Nurna paka rrangkarranha lyarta yia marra arrpunhantama kaltjinthamanga, yinga Altjirrurna ingkama era nurnanha kala imilitjikanta. Angel-ala paka rrangkarranha yia marra arrpunha kaltjinthamanga, yinga Altjirrurna ingkama era erinha turta imilitjika.
9 Atha rrangkarranha kala ilaka, atha pula rrangkarranha wothantema ilama. Yinga Altjirrurna ingkama era relha erinha imilitjika, erala rrangkarranha yia marra arrpunha kaltjinthamanga, itja Altjirraka Yia Marra nhanga nurnala rrangkarranha kaltjinthakala.

10 Yinga itja lakinha angkama relha nuka kangkitjinanga,
Altjirranha pula nuka kangkitjinanga. Arai, yinga paka
lakinha angkamanga relha nuka kangkitjinanga, kurunga
yinga itja Kristaka urrkapunhapunha namara.

Paul-ala etnanha ilaka, Jesua Krista erarrpa erinha Yia Marra erinha kaltjinthakala

11 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha nhanha arratja
inthorra ilama. Yia Marra nhanga athala rrangkarranha
kaltjinthakala, era itja relhakanha nama.
12 Atha erinha itja relhanga wukala. Relhala turta erinha
itja yinganha kaltjinthakala paka. Jesua Krista erarrpatitja
yinganha Yia Marra erinha ilakala.
13 Rrangkarra kala kaltja yinga korna inthorra ntelal-
hakala, yinga nhanga Kristaka kotnantema namalanga.
Atha Altjirraka worlamparinya tutjika lurnaka. Yinga antja
naka etnanha kala yirralhelitjikanta.
14 Arai, yinga tjoa nukanha ntjarranga kngarralkura
kaltjerrakala. Yinga turta kngarripata Jew nurnakanhaka
mpaarangaranga ingkarraka inthorraka kangkwerritjata.
15 Altjirranha pula nuka ngwanga ntelalhaka. Era yin-
ganha urraraka, yinga itjantema katjia intakalanga.
16 Kurunga era 'Lira ekuranha nuka imarnaka, atha Relha
Lorinya ntjarranha ekuriperra kaltjinthitjinanga. Yinga itja
nhanhiperra relhalela angkarraka.
17 Yinga turta itja Jerusalem-urna lhaka, apostle ntjar-
ralela angkarritjika. Yinga kala pmara Arabia-urnanta
lhaka. Kurunga yinga wotha Damascus town-urna pit-
jalpuka.
18 Kurunga 3 years-iperra yinga Jerusalem-urna lhaka,
Peter-alela yatjarra nitjika. Yingantama ekuralela arlta 15
kuterraka.
19 Yinga itja apostle arrpunha ntjarralela paka angkar-
raka. Kala James nyintalelanta, Ingkarta-aka tjia nhangale-
lanta.
20 Arai, angkatja nhanha athala rrakangkarrurna in-
talhelama, Altjirra kaltja era arratja nama. Yinga itja
orrtjerrama.
21 Kurunga yinga pmara Syria-urna, Cilicia-urna turta
lhaka.
22 Kristaka worlamparinya ntjarra pmara Judea-ala, etna
pula nuka kotnantemala naka.
23 Etna nhanhanta wukala, “Arranha era, erala nur-
nanha tutjika lurnakala, era kunha lyarta relha ntjarranha
Yia Marra erinha kaltjinthamantama. Yia Marra erinha
purrama, erinhala era yirralhelitjikarrka arrkarnakala.”

24 Etnantama Altjirranha tnantjaka, nukanga arrkngala.

2

1 Yinga 14 years pmara arrpunhalantama naka. Kurunga yinga wotha Jerusalem-urna lhaka, Barnabas-akarta. Atha Titus-anha turta kngakantema.

2 Yinga Jerusalem-urna lhaka Altjirrala yinganha lhitjika turnakalanga. Kurunga atha worlamparinyaka itornka ntjarranha Yia Marra erinha alpmelaka, Yia Marra erinha purrama, athala Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthamanga. Atha nhanha etnaka alpmelaka nurna porta kuta urrka-putjinanga, tjalpalhelintjakunya.

3 Arai, nurna etnakalela namalanga, etna itja nurnanha turnaka Titus-anha artwilitjika paka, era Greece-arinya namangatanya.

4 Angkatja nhanga tnakanhakanha ntjarranha turta kula artwilitjika, angkatja nhanha anmantala tjontaka. Tjina orrtjaltha urrputjataka worla nurnakanhaka lhangal-haka. Etnantama nhanhiperra angkaka. Nurna Krista Jesualela nyinterrakalanga, nurna kala relha Jew ntjarraka mpaarangaranganga althakaltha nama. Etna pula antja naka nurna relha Jew ntjarraka mpaarangarangaka kuta kangkwerritjikala.

5 Nurna pula etnaka itja kuta kangkwerraka, rrangkarra Yia Marra erinha arratja kuta tnyinitjinanga.

6 Worlamparinyaka itornka etnala Jerusalem-ala nakala, etna relhanga urlarra itornka kngarra naka. Altjir-ranga urlarra pula yinga, etna turta, loala kutala nama. Itornka nhanha etna itja angkatja nyinta Yia Marra ekura lhangaka, Yia Marra ekura purrama, athala relha ntjar-ranha kaltjinthamanga.

7 Lakinhatitja. Etna lhangkaraka nukathaka namanga Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha ilitjika, kanha Peter-akathaka namanga Yia Marra erinha relha Jew ntjarranha ilitjika.

8 Arai, Altjirrala nhanga Peter-anha urrpia yairnaka relha Jew ntjarrurna. Lakinha ngerra era yinganha urrpia yairnaka Relha Lorinya ntjarrurna. Altjirra nyinta era kunha ilirnaka tharranga kuta urrkapuma, relha ntjar-ranha tangkalhelitjika.

9 James, Peter John ntjarra, etna kunha worlamparinyaka itornka kngarra etna naka. Etna lhangkaraka Altjirrala yinganha urrarakala ekura urrpia lhitjika. Lakinhanga etna yinganha, Barnabas-anha turta kangkintjala iltja errkuka. Nurnantama Relha Lorinya ntjarrurna lhaka, kanha etna relha Jew ntjarrurnala.

10 Nyintakanta etna nurnanha ilpangkalhelaka, “Itja relha
ilkngara ntjarraka kngwerritjika.” Nhanhaka pula yingar-
rpa kala eterrakala.

Paul-ala Peter-anha pmara Antioch-aka tjatjatuka

11 Anma, Peter-anha Antioch town-urna pitjimalanga,
atha erinha alkngatharra ilaka, era paala ntelalhamanga.
12 Arai, Peter-alataka kunpalarrka marna ilkuka Relha
Lorinya ntjarralela, etnala Kristaka tjinantama namanga.
Kurunga James-ala urrpia urrputja Antioch worlampar-
inyurna yairnaka. Etnanha aramala, Peter-anha paater-
raka, ilkngakalhaka turta. Era itja wotha Relha Lorinya
nhanha ntjarralela marna ilkuka. Erataka relha Jew lenha
ntjarranga trerraka, etnala ilitjata relha erala Kristaka tjina
nitjika antja, era arrkurla relha Jew-aka mpaarangaranga-
malkura artwerritjika.
13 Kurunga relha Jew ntjarra, etnala Kristaka tjinantama
namanga, etna turtantama Peter ngerra ntelalhaka. Ku-
runga Barnabas-anha turtantama etnaka lhangalhaka.
14 Atha araka etna itja arratja ntelalhamanga, Yia Marra
erinha turta parrpartilamanga. Athantama Peter-anha
ilaka, tnakanhakanha ingkarrakanga alkngatharra, “Unta
relha Jew namangatanya, unta nhanga Relha Lorinya nger-
rarrka ntelalhaka, itja relha Jew ngerra. Iwunhangantama
unta lyarta antja nama Relha Lorinya ntjarra, relha Jew
ngerra ntelalhitjika?”
15 Nthurrpa relha Jew nurna itja kornarintja nama Relha
Lorinya ntjarra ngerra.
16 Nurna pula kaltja Altjirrala itja relhanha ilama, era
ekuranga urlarra arratja namanga, era turnintjaka kangk-
werramanga. Altjirrala pula relhanha ilama era ekuranga
urlarra arratja namanga, era Jesua Kristanha tnakamanga.
Relhala kunha Altjirranha yarna tjinilama, turnintjaka
kangkwerramala. Lakinhanga nurna Jesua Kristanha
tnakama. Kurunga Altjirrala nurnanha ilama, “Rrangkarra
nukanga urlarra arratja nama, rrangkarra Jesua Kristanha
tnakamanga.”
17 Thunga relha Jew nurna turtantama angkama, nurna
Altjirranga urlarra arratja nama, nurna Kristanha tnaka-
manganta. Nurna lakinha angkamalanga, nurna turta
ilalhama nurna relha kornarintja namanga. Nurna pula itja
Kristanha ilparnitjika nurna relha kornarintja namanga.
18 Atha paka rrangkarranha lyarta ilamanga relha Al-
tjirranga urlarra arratja nama, era turnintjaka kangkw-
erramanga, kurunga atha rrangkarranha wotha ilamara
angkatja nhanga athala rrangkarranha kala ilakala, era

paala namanga. Yinga turtantama nthurrpa Altjirranga urlarra ilkarrtja namara.

19 Arai, turnintja etnataka yinganha kala imilaka. Yingantama relha errilknga ngerra nama. Yinga turtantama turnintja etnakanga althakaltha, yinga Altjirrakantantama eterramala etatha nitjinanga.

20 Kristalela nyinterramala, yinga kala Kristalela ntolkala iluka. Kristanhantama nukanga kwanala etatha nama. Lakinhanga, yingala lyarta etatha nama, yinga etatha nama Altjirraka 'Liranha tnakamalanta. Era kunha nuka kangkaka, nukakwia turta iluka.

21 Altjirranha nuka ngwanga ntelalhaka. Angkatja nhanha atha yarna ipmintja impuma. Relha paka Altjirranga urlarra arratja namanga, era turnintjaka kangkwerramanga, kurunga Kristanha palkala wara iluka.

3

Jesuanha tnakamalanta, relha Altjirranga urlarra arratja nama

1 Galatia-arinya ntjarrai, rrangkarrataka rirta inthorrerrakarrpa. Atha nhanga rrangkarranha katha inthorra kaltjinthaka Jesua Kristanha ntolkala ilukala. Ngunhalantama rrangkarranha parrpartilaka?

2 Yinganha nhanhanta ilai. Altjirrala paka Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnaka, rrangkarra turnintjaka kangkwerrakalanga? Itja kunha! Era Enka erinha rrakangkarrurna yairnaka, rrangkarra Yia Marra erinha wumalanga, Kristanha turtantama tnakamalanga.

3 Nthakinhantama rrangkarra paalakarlakerraka? Enka era kunha rrangkarranha lyartinyilakala. Iwunhangantama rrangkarra wotha arrkarnalhama Enkarapa tangkalhelalhitjika, turnintjaka kangkwerramala?

4 Palkala warama Enkala rrangkarranha lyartinyilaka? Rrangkarra Enka erinha yarna kala ipmintjanta impuma.

5 Altjirrala paka Enka erinha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarra turnintjaka kangkwerramanga? Altjirrala paka rrakangkarranga tjatjikarta urrkapuma, rrangkarra turnintjaka kangkwerramanga? Itja kunha! Era pula Enka erinha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarra Yia Marra erinha wumalanga, Kristanha tnakamalanga turta.

6 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Nhanhakakwia Altjirrala erinha ilaka, ‘Unta nukanga urlarra arratja nama’.”

7 Lakinhanga rrangkarra kaltja nitjika, relha etnala Altjirranha tnakama, etna Abraham-aka katjia nama.

8 Altjirranha kunha imanka nhangantema antja naka
Relha Lorinya ntjarranha tangkalhelitjika, etna erinha
tnakamanga. Lakinhanga Altjirrala Abraham-anha Yia
Marra erinha arrkurla nhangantema ilaka, “Ungkwangar-
larlanga yinga relha ingkarrakaka kangkintja ntelalhitjina.”
9 Lyartantama relha etnala Altjirranha tnakamanga
Abraham-alala Altjirranha tnakakala ngerra, etnaka Altjir-
ranha kangkintja ntelalhama, erala Abraham-aka kangkin-
tja ntelalhakala ngerra.

Turnintjala relhanha imilamanta

10 Relha etnala antja nama Altjirranha tjinilitjika turnin-
tjaka kangkwerramala, etnanha Altjirrala imilama. Iwun-
hanga? Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha erala itja Altjirraka turnintja ingkarraka inthorraka
arratja kangkwerraperrama, erinha Altjirrala imilama.”
11 Lakinhanga nurna kaltja relhala yarna Altjirranha
tjinilama turnintjaka kangkwerramala. Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama, “Relha era etatha nitjina, erinhala
Altjirrala ilama, ‘Unta nukanga urlarra arratja nama, unta
yinganha tnakamanga.’ ”
12 Kanha relha erala Altjirranha tjinilitjika antja nama,
turnintjaka kangkwerramala, era wara etatha nitjina era
paka turnintja ingkarraka inthorraka arratja kangkwerrap-
erramanga.
13 Nurna pula turnintja etnaka yarna arratja inthorra
kangkwerrama. Kristalantama nurnanha tangkalhelaka.
Altjirrala erinha imilaka, nurna ilkarrtja namangatanya.
Lakinha Kristala nurnanha tangkalhelaka ntolkala ilumala.
Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha erala
rurlanga ilparanama, erinha kunha Altjirrala imilakala.”
14 Jesua Kristanha ntolkala ilukalanga, Altjirranha Relha
Lorinya ntjarraka turtantama kangkintja ntelalhama, erala
Abraham-anha lhelakala ngerra. Altjirrala turta Enka
erinha nurnakurna yairnama, nurna erinha tnakamanga.

Altjirraka lhelintja, Altjirraka turnintja turta

15 Tjina ntjarrai, yinga nhanha relhaka mpaarangaranga-
malkura angkama. Relha nyintala paka relha arrpunhanha
lhelakalanga, arrpunhala nhanha yarna ingkarna ekngar-
rpunhilama, urrparama paka.
16 Lakinha ngerra Altjirrala nhanga Abraham-anha ka-
panhanta lhelaka, annga ekuranha turta. Altjirraka
Angkatja Imankinyala ilama annga ekuranha, nhanga relha
nyintanha ngerra, itja annga ntjarra, nhanga relha ntjar-
ranha ngerra. Annga nyinta nhanha erantama Kristanha
nama.

17 Lakinhataka yinga angkama. Altjirrala nhanga
Abraham-anha kapanhanta lhelaka. Kurunga 430 years in-
gkarna Altjirrala relha ntjarranha turnintja ekuranhantama
ilaka. Turnintja nhanha etna pula yarna lhelintja nhanga
urrparama.
18 Arai, Altjirrala paka relhanha lyarta tangkalhelamanga,
etna turnintja ekuranhaka arratja kangkwerramanganta,
kurunga era itja relhanha tangkalhelama, etna erinha
tnakamanga. Altjirrala pula Abraham-anha kapanhanta
lhelaka era erinha tangkalhelitjinala, era erinha tnaka-
manga. Lhelintja nhanha turnintjala yarna urrparama.
19 Iwunhangantama Altjirrala relhanha turnintja eku-
ranha ilaka? Altjirralataka relhanha turnintja ekuranha
ilaka, relhala lhangkaritjinanga etna korna ntelalhamanga.
Altjirrala ingkairnaka nhanha kala lakinha nitjika, annga
lhelakala era pitjitjinalpula. Turnintja nhanha etnanha
kunha angel ntjarrala relhanha ilakala, urrpia nyintarlar-
langa.
20 Urrpia kunha relhala relha arrpunhurna yairnama,
angkatjakarta, worla nyintala worla arrpunhurna paka.
Altjirra erarrpa pula Abraham-anha lhelakala. Era erinha
itja urrpiarlarlanga lhelaka.
21 Nthakinhantama? Altjirraka turnintja korna nama,
kanha Altjirraka lhelintja marrala? Itja inthorra! Nurnar-
rpataka yarna Altjirraka turnintjaka arratja kangkwerrama.
Lakinhanga turnintja etna nurnanha yarna tangkalhelama.
22 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, relha ingkar-
raka kornakarta namanga. Iwunhanga? Relha etnala Jesua
Kristanha tnakamanga, etna Altjirranga urlarra arratja
nitjinanga, Altjirrala Abraham-anha lhelakala ngerra.

Turnintja etna yarna wotha relha erinha imilama, erala Kristanha tnakamanga

23 Jesua Kristanha itjantema pitjikalanga, nurna ingkar-
raka turnintjakarta naka. Turnintja etna turta nurnaka
tjitjarta ngerra naka.
24 Etna turta itornka ngerra nurnaka naka, Kristanha
pitjitjinalpula. Kurunga Kristanha pitjimalanga, nurna
erinha tnakamala Altjirranga urlarra arratja nitjinanga.
25 Lyarta nurna kala Kristanha tnakamantama. Lakin-
hanga turnintja etna itja wotha itornka ngerra nurnaka
nama.
26 Arai, rrangkarra ingkarraka Altjirraka 'lirantama
nama, rrangkarra Jesua Kristanha tnakamanga.
27 Etna nhanga rrangkarranha kaltjirrpulhelamalanga,
rrangkarra Kristalela nyinterraka.

28 Lakinhanga rrangkarra ingkarraka ramarama nyin-
tantama nama. Relha Jew ntjarra, relha Greece-arinya
ntjarra, relha urrkapunhapunha ntjarra, relha itornka
ntjarra, orrea ntjarra, marla ntjarra, rrangkarra ingkarraka
ramarama nyintantama nama, rrangkarra Kristalela nyin-
terrakalanga warta.
29 Rrangkarra nhanga Kristalela nyinterrakalanga warta,
rrangkarra kala Abraham-aka annga nama. Nhanga
Altjirralala Abraham-anha lhelakala, nhanha turta kala
rrakangkarrantama nama.

4

Nurna kala Altjirraka 'lirantama nama

1 Etarlarai, relhalela kunha lakinha nama. 'Lira paka
katjia kurrkantema namalanga, era yarna kaarta ekuran-
haka pmara, iltha, yulthalka paka inama.
2 Erinha relha kngarrala ntarntarama, kaltjinthama turta,
nhanga relha kngarralala katjia ingkarrakanha ntarntara-
manga, kaltjinthamanga ngerra. Anmanta, arlta arratjala,
era kaartakanha yulthalka ingkarraka inama.
3 Lakinha ngerra kunha nurnakalela nakantema. Nurna
nhanga katjia kurrka ngerrantema namalanga, Altjirraka
turnintja pa relhaka mpaarangaranga nurnaka itornka
ngerra naka.
4 Kurunga Altjirrala 'Lira ekuranha alha nhanhurna
yairnaka. Era erinha arlta ekura inthorrala yairnaka,
erala imankantema eterrakala erinha yairnitjika. Altjirraka
'lirantama katjia intaka. Era turnintjakarta naka.
5 Ekurathaka naka Altjirraka turnintja ingkarrakaka
kangkwerritjika. Lakinha era nurnanha turnintjanga al-
thakalthilitjinanga, nurna turtantama Altjirraka 'lira nitji-
nanga.
6 Rrangkarra kala 'lira ekura namangantama, Altjirrala
'Lira ekuranhaka Enka nurnakurna yairnaka, nurnakanga
kwanala nitjika. Enka nhanha era nurnanha ilama, nurna
Altjirranha “Kaarta” anparnitjika.
7 Lakinhanga rrangkarra itja wotha urrkapunhapunha
nama, 'lira pula. Rrangkarra pula 'lira namanga, rrangkarra
turta anma Altjirraka pmaralka initjina.

Paul-anha Galatia-arinya ntjarraka thakerraka

8 Imanka, rrangkarra Altjirra nthurrpa ekura kotnantema
namalanga, rrangkarra orrtja altjirra ntjarraka kangkwer-
ritjata.
9 Lyarta pula rrangkarra Altjirra nthurrpa ekura
kaltjantama. Lakinhatitja, Altjirra nthurrpa era

rrakangkarratitja kaltja. Iwunhangantama rrangkarra wotha mpaarangaranga ingkwia nhanga ntjarraka kangkwerrama?

10 Rrangkarra kunha thakerrama imanka nhanga ngerra wotha urrkurrkintja nitjika.

11 Yingataka rrakangkarriperra imampurla wulhama. Palkala warama atha rrangkarranha arratja kaltjinthaka?

12 Tjina ntjarrai, yinga rrakangkarrurna ingkama, nuka kangkintja ntelalhai, yingala rrakangkarra kangkintja ntelalhamanga ngerra. Rrangkarra itja yinganha kornilaka. Rrangkarrataka rrakangkarrarrpa kornilalhaka.

13 Rrangkarra kala kaltja, yinga menta naka, atha nhanga rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthamalanga.

14 Yinganha aramala, rrangkarra alknga kwaninyanterraka. Rrangkarra pula yinganha itja lolowuka, unpuka paka. Rrangkarra yinganha kangkintjala inaka Altjirraka angel-anha ngerra, Krista Jesuanha ngerra inthorra.

15 Lyartaloa? Rrangkarra paka nuka kangkamantema? Yinga kaltjakwia, arrkurla nhanga rrangkarra kala alknga rrakangkarranha urlpuntjimala yinganha nthitjika naka.

16 Yai, yinga leltja rrakangkarrantama nama, atha rrangkarranha arratjakarla inthorra ilamanga?

17 Relha lenha ntjarra, etnala angkama etna kula rrakangkarra kngarra kangkamanga, etna itjama rrakangkarra kangkama, rrakangkarra tangitjala nitjika. Etna wara antja nama rrangkarranha nukanga ilkngakitjika, rrangkarra etnakantantama kangkwerritjinanga.

18 Arai, nhanha kala marra nama relha arrpunha ntjarra rrakangkarra kangkamanga, etna paka rrakangkarra tangitjala nitjika antja namanga. Nhanha marra nama, yinga turta itja rrakangkarralela namanga.

19 Katjia kangkintja ntjarrai, rrakangkarriperra eterramala, yingataka kngarra mpangkama. Ilangarama rrangkarra Kristanha arratja tnakitjina, ekura arratja kangkwerritjina turta?

20 Yingataka kala lyarta rrakangkarralela nitjika antja, rrangkarra wutjinanga yinga rrakangkarriperra yarna inthorra eterritjikerramanga.

Hagar, Sarah tharra

21 Relha rrangkarrala wotha antja nama Altjirraka turnintjakarta nitjika, rrangkarra nhanhiperrarrka etarlarai.

22 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama Abraham-aka
worra tharra intakala. Nyinta marla urrkapunhapun-
hakanha naka. Kanha arrpunha noa ekuranha inthor-
rakanhala.
23 Worra erala marla urrkapunhapunhanga alkngger-
rakala, era alkngerraka artwa antja nakalanga. Kanha
worra erala Abraham-aka noa inthorranga alkngerrakala,
era alkngerraka Altjirrala erinha Abraham-anha lhe-
lakalanga.
24 Wararrkantama atha rrangkarranha arrkutja nhanha
tharriperra yia ngerra ilama. Altjirranha, relha ekuranha
ntjarra turta, etna kunha tharraranga lheloalhelarraka.
Etna Sinai Partalakimparra lheloalhelarraka. Hagar, ar-
rkutja urrkapunhapunha nhanga, era lheloalhelintja ar-
rkurlinya nhanha era ngerra nama. Hagar-aka katjia in-
gkarraka turta urrkapunhapunha nama, era ngerrantema.
25 Arai, Hagar era Sinai Parta era nama, pmara Arabia-ala.
Era turta Jerusalem town era nama. Iwunhanga? Hagar
era, katjia ekuranha ntjarra turta, ingkarraka urrkapun-
hapunha namanga.
26 Mia nurnaka pula Jerusalem arrpunha erala nama,
erala alkirala nama. Era itja arrkutja urrkapunhapunha
nama.
27 Ekuriperra Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Arrkutja lheakai, ungkwangala katjia itja
intama, arrkana nai.
Arrkutjai, untala itja ilkaarta wulhakala
katjia intitjikerramalanga, kangkamala
ilkai.
Arai, unta kunha katjiakunyarrka naka.
Lyarta pula ungkwanga katjia ntjarralkura
intitjina, arrkutja ekurangatjina, erala
noakarta kuta nakala.”
28 Isaac-anha kunha alkngerraka Altjirrala Abraham-anha
lhelakalanga. Tjina ntjarrai, lakinha ngerra rrangkarra
turta Altjirraka katjierraka, Altjirrala Abraham-anha lhe-
lakalanga.
29 Worra erala alkngerrakala, artwa antja nakalanga, era
pula worra erinha tutjika lurnitjata, erala alkngerrakala,
Altjirraka Enka antja nakalanga. Lakinha ngerra lyarta
namantema.
30 Altjirraka Angkatja Imankinyala pula nurnanha nthak-
inhala ilama? “Marla urrkapunhapunha nhanga, worra
ekuranha turta, kala unpurlenantai. Worra marla urrka-
punhapunhakanhala kunha itja worra noa inthorrakan-
haka pmaralka initjina.”

31 Tjina ntjarrai, nurna itja marla urrkapunhapunha
nhangaka katjia nama, arrkutja noa inthorrakanha katjia
pula.

5

Relha erala Kristalela nyinterrakala, era kala althakaltha nama

1 Nurna Kristalela nyinterrakalanga, nurna itja wotha
Altjirraka turnintjakarta nama. Nurna kala althakaltha
nama. Rrangkarrantama aralhitjika arrpunhala rrangkar-
ranha wothantema turnintja etnaka kurnakitja.
2 Arai, atha Paul-ala rrangkarranha nhanha ilama.
Rrangkarra paka arrpunhaka nthalhamanga, rrangkar-
ranha Jew-aka mpaarangarangamalkura artwilitjika, ku-
runga Kristanha rrakangkarra palkala iluka.
3 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Rrangkarra
paka arrpunhaka nthalhamanga, rrangkarranha Jew-aka
mpaarangarangamalkura artwilitjika, kurunga rrakangkar-
rathaka nama Altjirraka turnintja ingkarraka inthorraka
kangkwerritjika.
4 Rrangkarra paka antja namanga Altjirranga urlarra
arratjerritjika turnintjaka kangkwerramala, kurunga
rrangkarra Kristanga ilkngakalhakala. Altjirranha turta
rrakangkarra itja wotha ngwanga ntelalhama.
5 Altjirraka Enkala pula nurnanha kaltjinthaka Jesuanha
tnakitjika. Nurnantama tnoatnoa kaaralhama Altjirrala
nurnanha ilitjika, era relha ingkarrakanha tjiperrawu-
malanga, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.”
6 Arai, nurna Krista Jesualela nyinterrakalanga, nhanha
palkala wara nama, arrpunha paka artwerrakalanga, itja
paka. Nhanhanta tjiparra nama, Altjirranha tnakitjika,
urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika turta.
7 Arai, rrangkarrataka arratja inthorrarrka ntelalhaka.
Ngunhalantama rrangkarranha parrpartilaka?
8 Itja Altjirrala. Altjirrala kunha rrangkarranha nhanga
urrarakala.
9 “Marna ltorlpilanha kurrkala kunha, marna urrknga
ntjapara ltorlpilama.”
10 Rrangkarra pula Ingkartaka nama. Lakinhanga yinga
tnoatnoa nama rrangkarra nuka kangkwerritjina. Relha
era, erala rrangkarranha parrpartilama, Altjirrala erinha
kala rrarrathala tutjina.
11 Tjina ntjarrai, relha arrpunha ntjarra angkama atha
kula relha ntjarranha kutantema kaltjinthama, tnakan-
hakanha ntjarra turta artwerritjika, relha Jew ntjarraka
mpaarangarangamalkura. Atha paka etnanha nthurrpa

lakinha kaltjinthamanga, iwunhangantama relha Jew nt-
jarrala yinganha kuta tutjika lurnama? Atha paka et-
nanha nthurrpa lakinha kuta kaltjinthamanga, relha Jew
ntjarra itja kekarta lhamara, atha etnanha ntolkiperra
kaltjinthamalanga.
12 Relha etnala rrangkarranha parrpartilamanga, et-
nataka impanka kuta kalheikanha!
13 Tjina ntjarrai, Altjirrala kunha rrangkarranha turn-
intjanga althakalthilaka. Era pula rrangkarranha itja
althakalthilaka, rrangkarra lherrintja kornaka kangkwer-
ritjika. Era pula rrangkarranha althakalthilaka, rrangkarra
urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjinanga.
14 Altjirraka turnintjala kunha nurnanha lakinha tur-
nama, "Unta relha arrpunhaka kangkai, untala ungk-
wangiltja kangkamanga ngerra."
15 Rrangkarra pula kngulya ngerra uthnurramanga,
rrangkarra aralhitjika rrangkarra rrakangkarrarrpa yirral-
helalhakitja.

Altjirraka Enka, lherrintja korna turta

16 Lakinhataka atha rrangkarranha ilama. Altjirraka
Enkaka kangkwerrai, kurunga rrangkarra itja lherrintja
korna rrakangkarranhaka kangkwerritjina.
17 Arai, Altjirraka Enka, lherrintja korna rrakangkarranha
turta, eratharra leltjakaleltja nama. Eratharra turrama
ngerra, rrakangkarranga kwanala. Lakinhanga rrangkarra
yarna ntelalhama rrangkarrala ntelalhitjika antja namanga
ngerra.
18 Altjirraka Enkala pula rrangkarranha rretjingamanga,
rrangkarra itja wotha Altjirraka turnintjakarta nama.
19 Lherrintja korna etna katherrama relhala ntaiyawu-
malanga, era relha arrpunhanha korna mpaaritjika ar-
rtjilhelamalanga, erarrpa turta porakunya korna mpaara-
malanga.
20 Etna katherrama relha orrtja altjirraka urrkurrkintja
namalanga, arrangkulthaka urrkapumalanga, relha ar-
rpunhaka leltjerramalanga, relha arrpunhaka yirrkngerra-
malanga, relha arrpunhaka antjakunyerramalanga, relha
arrpunhaka aalerramalanga. Etna katherrama relha
etna iltarramalanga, leltjakaleltjerramalanga, worlanga
mpakalhamalanga.
21 Etna katherrama relha mukunherramalanga,
drunk-erramalanga, kerrintjakunya namalangalka.
Atha rrangkarranha arrkurla kala ilaka, athantama
rrangkarranha lyarta wotha ilama. Relha etnala lakinha

kuta ntelalhamanga, etna itja inthorra Altjirraka pmara
ngampakalurna irrputjina.
22 Relha pula Altjirraka Enkakarta namanga, nhanha
kala katherrama era relha arrpunhaka kangkintja ntelal-
hamalanga. Era katherrama era arrkana namalanga, ril-
hera, montjamontja turta ntelalhamalanga. Era katherrama
era arrpunhaka konyerramalanga, ilporatha namalanga
turta. Era katherrama era marra,
23 ngwanga, arratja turta ntelalhamalanga. Nhanha
ingkarraka Enkanga pitjima, itja turnintjanga.
24 Relha etnala Krista Jesualela nyinterrakala, etna kala
mpurrka etnakanha ntolkaka kanthatukala ngerra, lherrin-
tja korna etnakanhakarta.
25 Nurna Altjirraka Enkakarta namanga, nurna kala Enka
ekura kangkwerriai.
26 Nurna itja tnakalhitjika, nurna itja tjina tnakan-
hakanha arrantjakitjika, ekura antjakunyerritjika paka.

6

*Tnakanhakanha nyintaminyinta tnakanhakanha arrpun-
haka tangitjala nitjika*

1 Tjina ntjarrai, thunga tnakanhakanha nyinta korna
ntelalhama. Rrangkarra, rrangkarrala Altjirraka Enkakarta
namanga, rrangkarra erinha montjala Altjirrurna topalhe-
litjika. Rrangkarra pula aralhitjika, errintjala rrangkar-
ranha turta arrkarnakitja.
2 Tjina tnakanhakanha arrpunha paka imampurla na-
manga, ekura tangitjala nai. Lakinha rrangkarra urlar-
rakurlarra kangkintja ntelalhitjina, Kristala nurnanha tur-
nakala ngerra.
3 Unta paka eterramanga unta kula relha arrpunhanga
marralkura namanga, unta etnakanga itja marralkura na-
mangatanya, unta orrtjapepilalhama.
4 Relha nyintaminyintataka pmarralhitjika, “Yinga paka
arratja ntelalhakama?” Era paka nthurrpa arratja nte-
lalhakalanga, era kala irrpalthala tnakalhama. Era pula
itja tnakalhitjika era kula relha arrpunhanga marralkura
namanga.
5 Arai, Altjirrala nganha tjiperrawumalanga, era nganha
tjiperrawutjina untarrpa ntelalhakala ngerra. Itja unta
paka relha arrpunhanga marralkura ntelalhakalanga, ko-
rnalkura paka.
6 Relha erala Altjirraka Angkatjaka kaltjerramanga, era
kala kaltjinthanhinthanha ekuranha pelitjika, erinha yultha
marra ingkarraka ekuranhiperra nthamala.

7 Paala etarlaritjalai! Altjirranha itja kngwerritjina
relhala erinha arrampowukalanga. Era kala relhanha
kwartiwutjina, relha era ntelalhakala ngerra.
8 Relha erala lherrintja korna ekuranhaka kangkwerra-
manga, era kala imerritjina. Kanha relha erala Altjir-
raka Enkaka kangkwerramanga, era ngampakalala etatha
nthitjina.
9 Nurnantama itja kngwerritjika relha arrpunhaka kuta
tangitjala nitjika. Altjirrala nurnanha kala anma kwarti-
wutjina, nurna paka itja porrkerramanga.
10 Lakinhanga, nurnakathaka namanga ngerra, nurna
kala relha ingkarrakaka tangitjala nitjika. Kngarralkura
pula nurna tjina tnakanhakanhaka tangitjala nitjika.

Paul-ala etnanha nyintaranga wotha lhalaraka

11 Rrangkarra arama, atharrpantama angkatja nhanha
intalhelama, imparra kngarritjala.
12 Arai, relha etnala antja nama rrangkarra artwerritjika,
Jew ntjarraka mpaarangarangamalkura, etna antja nama
relhala etnanha tnantjitjika. Etna turta antja nama relha
Jew ntjarrala etnanha imputjika, etna relha ntjarranha
kaltjinthamalanga Kristanha ntolkala ilukala.
13 Relha nhanha etna artwerrakala Jew ntjarraka
mpaarangarangamalkura. Etna pula itja Altjirraka turnin-
tjaka kangkwerrama. Etna wara antja nama tnakalhitjika
rrangkarra etnaka kangkwerrakala.
14 Yinga pula nyinta nhanhakanta tnakalhitjina, Ingkarta
nurnaka Jesua Kristanha ntolkala ilukala. Nukanga urlarra
arrpunha ingkarraka ipmintja wara nama.
15 Relha paka artwerrakalanga, itja paka, nhanha palkala
wara nama. Nhanhanta tjiparra nama, Kristala nurnanha
lyartinyilakala.
16 Rrangkarra nhanhaka ilpangkamanga, rrangkarra Al-
tjirraka ramarama inthorra nitjina. Altjirranha turta
rrakangkarra rilhera pa ngwanga ntelalhitjina.
17 Lyartanga yinga itja wotha antja nama arrpunhala
yinganha rwampiilitjika. Mpurrka nukanhataka mpalknga
ntjarrakarta, etna yinganha Jesuakakwia tukalanga.
18 Tjina ntjarrai, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha
rrakangkarra ngwanga ntelalhama. Amen.

EPHESIANS

1 Yinga Paul, Krista Jesuaka apostle nama. Altjirra erarrpa
yinganha urraraka. Atha pepa nhanha relha alkngaltara
rrakangkarrurna yairnama, rrangkarrala pmara Ephesus-
ala namanga. Yinga kaltja rrangkarra ilporatha kuta Krista
Jesualela nyinterrakala namanga.
2 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha
turta, rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.

Altjirrala nurnanha Kristarlarlanga lyekarrilaka

3 Nurna Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka Altjirra
pa Kaarta tnantjitjika. Era kunha nurnanha Kristalela
nyintalhelamala marrilaka. Era turta nurnanha Altjirraka
Enkakanha yearriperra ingkarraka nthakala.
4 Arai, Altjirrala alha pa alkira nhanha itjantema arrp-
marnakalanga, era nurnanha kala Kristarlarlanga urraraka
ekuranga urlarra relha alkngaltara pa mpulya nitjika.
5 Era nurnaka kangkaka. Era turta nurnanha Jesua
Kristarlarlanga urraraka 'lira ekurantama nitjika, erarrpa
antja nakalanga.
6 Nurnantama Altjirranha tnantjitjika era nurnaka ng-
wanga inthorra ntelalhakalanga, 'Lira kangkintja ekuran-
harlarlanga.

7-8 Altjirranha nurnaka ngwanga inthorra, inangkarla
inthorra turta ntelalhaka. Kristaka alhwarlarlanga era
nurnanha tangkalhelaka, korna nurnakanha iwumala.
9 Iwunhakama Altjirranha imanka nhangantema eter-
raka? Nhanha era kala nurnaka imarnakantama Kristar-
larlanga.
10 Lakinhanga nurna kaltja, antala arratjala, Altjirranha
antja nama Kristanha relha ingkarrakaka, tnontha ingkar-
rakaka, alha nhanhaka, alkiraka turta Ingkarta nitjika.

11 Imankantema Altjirranha eterraka relha Jew nurnanha
tangkalhelitjika Kristarlarlanga. Lyarta era nurnanha
kala Kristarlarlanga urraramala tangkalhelakantama, erala
nhanga eterrakala ngerra.
12 Era nurnanha urraraka, nurnakimparra Kristanha
tnakamala, erinha kngarra tnantjitjinanga.
13 Relha Lorinya rrangkarranha turtantama era Kris-
tarlarlanga urrarakantema, rrangkarra Yia Marra erinha

wumalanga. Kurunga rrangkarra Yia Marra erinha tnakamalanga, Altjirrala Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnaka. Enka Alkngaltara erinha kunha Altjirrala imankantema lhelakala relhurna yairnitjika.
14 Enka nhanha erinha Altjirrala nurnakurna mparrama kuta yairnaka, nurnakalela nitjika, nurna kaltja nitjinanga era nurnanha ingkarna nthurrpa inthorra pmara ekuranhurna kngetnitjinala. Nurnantama erinha tnantjiai era makalaria inthorra namanga.

Paul-ala etnakakwia Altjirranha dangkilaka. Era etnakakwia Altjirrurna ingkaka turta

15 Atha wuka rrangkarra Ingkarta Jesuanha kuta tnakamanga, rrangkarra turta relha alkngaltara ntjarraka kangkintja ntelalhamanga.
16 Lakinhanga yinga Altjirrurna ingkamalanga, atha erinha kutatha rrakangkarrakwia dangkilama.
17 Yinga turta Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka Altjirrurna, Kaarta makalaria ekururna ingkama, era Enka ekuranha rrakangkarrurna yairnitjika. Rrangkarrantama inangkarla nitjinanga, Altjirraka kaltja inthorra turta.
18 Rrangkarra turtantama katha inthorra lhangkaritjina, Altjirrala rrangkarranha urrarakala anma ekuralela nitjika, pmara makalaria ekuranhala, relha alkngaltara ingkarrakalela.
19 Yinga turta antja rrangkarra nhanhaka kaltja nitjika. Nurna Altjirranha tnakamalanga, Altjirranha ekarlta inthorra ntelalhama, nurnakanga kwanala.
20 Era ekarlta inthorra ntelalhama, erala ekarlta inthorra ntelalhakala ngerra, era Kristanha relha errilknga ntjarranga kamalhelamalanga, erinha akwa mpinya ekuranhaka turtantama arrarnamalanga, alkirala.
21 Lyarta Krista erantama tjitjarta nama relha itornka ingkarrakaka, angel ingkarrakaka, enka korna ingkarrakaka turta. Era lyarta kala tjitjarterrama, era turta ngampakala tjitjarterritjina.
22 Altjirrala erinha ingkairnaka relha ingkarrakaka, enka ingkarrakaka turta Ingkarta nitjika. Era turta erinha ingkairnaka worlamparinyaka kapurta nitjika, era worlamparinya etnanha ntarntaritjinanga.
23 Worlamparinya etna kunha Kristaka mpurrka nama. Kristanha turta mpurrka ekuranhala nama, Altjirranhala Kristanga kwanala namanga ngerra.

2

Kristarlarlanga Altjirra erarrpa nurnanha tangkalhelaka

1 Arrkurla nhanga rrangkarra kala relha errilknga ngerranta kuta naka, rrangkarra Altjirraka itja kangkwerrakalanga warta, rrangkarra turta korna kuta ntelalhakalanga.
2 Rrangkarra kala errintjaka kangkwerritjata, urrkapunhapunha ekuranha turta nitjata. Relha etnala lyarta Altjirraka itja kangkwerrama, etna kunha errintja ekura kuta kangkwerramantema.
3 Nurna kala etna ngerrantema nitjata. Nurna lherrintja korna nurnakanhaka kangkwerritjata. Altjirranhantama nurnaka aalerraka, nurnanha tutjika naka turta.
4 Altjirranha pula nurnaka montjamontja inthorra, kangkintja inthorra turta ntelalhaka.
5 Era nurnanha tangkalhelaka, erarrpa ngwanga namanga. Nurna relha errilknga ngerra naka, korna nurnakanhanga arrkngala. Altjirrala pula nurnanha Kristarlarlanga etathilaka.
6 Nurnanha Kristalela nyintalhelamala, era nurnanha kamalhelaka, nurnanha arrarnaka turta Kristalela nitjika, alkirala.
7 Altjirranha lakinha ntelalhaka, relha ingkarraka inthorra kaltja nitjinanga, lyarta anma turta, era Krista Jesuarlarlanga relha ingkarrakaka ngwanga ntelalhakala.
8 Arai, Altjirrala rrangkarranha tangkalhelaka, rrakangkarra ngwanga ntelalhamala, rrangkarra erinha tnakakalanga. Altjirrala rrangkarranha tangkalhelaka erarrpa antja nakalanga, itja rrangkarra relha marra nakalanga.
9 Rrangkarra itja turnintja ekuranhaka kangkwerraka. Lakinhanga rrangkarra yarna ekuranga urlarra tnakalhama.
10 Arai, Altjirra erarrpa nurnanha Krista Jesualela nyintalhelamala lyartinyilaka, nurna relha arrpunhaka arratja kangkintja turtantama ntelalhitjinanga. Lakinhaka kunha Altjirranha antja nakala.

Nurna Kristalela nyinterrakalanga warta, nurna kala worla nyintantama nama

11 Ilpangkai, rrangkarra kunha Relha Lorinya nama. Relha Jew ntjarrala turta rrangkarranha arrampowutjata, rrangkarra itja artwerrakalanga mpaarangaranga etnakanhamalkura.
12 Imanka nhanga rrangkarra itja Kristaka kaltja naka. Rrangkarra itja Altjirraka worla naka, Israel-aka ramarama ngerra. Altjirrala nhanga Israel-aka ramarama lhelaka, era Altjirra etnaka nitjinala, etnanha tangkalhelitjinala

turta. Nhanha pula itja rrakangkarralka naka. Rrangkarra
Altjirrakunya, marntilparla wara naka.
13 Altjirranha itja tjina rrakangkarra naka. Lyarta pula
rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga, rrangkarra
Altjirraka tjinantama nama, Kristaka alhwarlarlanga.
14 Arai, Israel-aka ramarama, Relha Lorinya ntjarra turta
leltja nitjata. Kristala pula nurnanha rilherilaka. Nurnan-
tama worla nyinta nama. Artwa Krista erarrpa
15 turnintja pa mpaarangaranga ingkarraka inthorra
mangkilaka, era worla tharranga, worla nyintantama
mpaaritjinanga, etnanha rilherilamala.
16 Era turtantama worla nhanha Altjirralela rilherilaka,
ntolkala ilumala.
17 Kristalantama Relha Lorinya rrangkarranha
kaltjinthaka, Altjirranha rrakangkarralela rilhererrakala.
Era turta Israel-aka ramarama kaltjinthaka, Altjirranha
etnakalela rilhererrakala.
18 Arai, Kristanga arrkngala nurna ingkarrakantama
Kaarturna irrpalthala ingkama, Enka Alkngaltara nyinta
ekurarlarlanga.
19 Lakinhanga Relha Lorinya ntjarrai, rrangkarra itja
wotha relha epinya nama, ankealtha paka. Rrangkarra
pula Altjirraka pmararinyatitja nama. Rrangkarra turta
Altjirraka tjina inthorra nama, relha alkngaltara arrpunha
ingkarrakalela.
20 Arai, rrangkarrala Altjirraka worla namanga, rrangkar-
rataka iltha ngerra nama. Iltha nhanga erinhala
kaltjinthanhinthanha ntjarrala, apostle ntjarraka angkat-
jakarlaka itakala ngerra, Altjirraka urrpia ntjarraka angkat-
jakarlaka turta. Iltha nhanha ekura foundation kunha
Krista Jesuanha nama.
21 Era worlamparinya etnanha nyintalhelama, errkuma
turta, etna Ingkarta-aka iltha alkngaltara nitjinanga.
22 Rrangkarra turta bricks ngerra nama iltha nhanha
ekurala, iltha nhanga Kristalala itakala Altjirraka Enkaka.

3

Kristala Paul-anha Relha Lorinya ntjarrurna yairnaka, etnanha kaltjinthitjika

1 Yinga Paul jail-ala nama, yinga Krista Jesuaka kangk-
werrakalanga, atha turta Relha Lorinya rrangkarranha
kaltjinthakalanga.
2 Kalapanhama rrangkarra wuka Altjirrala yinganha ur-
rarakala rrangkarranha ilitjika era ngwanga namanga.

3 Angkatja nhanha era arrkurla lauwukala. Ngurrukalkurantama era angkatja nhanha nuka kathilaka. Atha kala rrangkarranha nhanhiperra kurrka intalhelakala.
4 Rrangkarrantama angkatja ekura read-erramalanga, rrangkarra lhangkaritjina yinga kaltja namanga, angkatja nhanga Altjirrala lauwukala, era Kristiperra namanga.
5 Altjirrala itja angkatja nhanha arrkurla relhaka ilaka paka. Lyarta pula Altjirraka Enkala angkatja nhanha kathilakantama, apostle ntjarraka, Altjirraka urrpia ntjarraka turta.
6 Angkatja nhanga Altjirralala lauwukala, erataka nhanha nama. Krista Jesuanga arrkngala, Relha Lorinya ntjarrala Yia Marra erinha tnakamalanga, etna turtantama Altjirraka tjina nama, Israel-aka ramarama ngerra. Etna, Israel-aka ramarama turta, kala worla nyintantama nama. Etna, Israel-aka ramarama turta, anma Altjirraka pmara alkirarinyurna irrputjina, porta kuta.
7 Altjirranha nuka ngwanga ntelalhaka. Yinga ekura irrpaltherramalangantema, era yinganha urraraka urrkapunhapunha ekura nitjika, relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika turta.
8 Yinga relha alkngaltara ingkarrakanga, relha kornakornalkura era naka. Altjirranha pula nuka ngwanga ntelalhaka, yinganha urraraka turta, Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthitjika Krista nyintanta tjiparra namanga.
9 Altjirra, erala alha, alkira, relhalka ingkarraka arrpmarnakala, era antja naka atha relha ingkarrakanha ilitjika, angkatja nhanga erala arrkurla lauwukala.
10 Kurunga worlamparinyarlarlangantama, Altjirrala enka korna alkirarinya ntjarranha ntelitjika antja naka, era inangkarla inthorra namanga.
11 Tjontintjanga kuta Altjirranha lakinha eterrakala. Erantama nhanha kala nthurrpilaka Krista Jesua, Ingkarta nurnakanharlarlanga.
12 Arai, nurna Kristalela nyinterrakalanga, nurna erinha tnakamanga turta, nurna kala tnoatnoa Altjirrurna ingkama.
13 Rrangkarrantama itja inpora wulhitjika, yinga rrakangkarrakwia nyingalauwumanga. Yingataka rrakangkarra marrakakwia nyingalauwuma.

Paul-anha Altjirrurna ingkaka, Ephesus-arinya ntjarrakakwia

14 Yinga Kaartanga urlarra mparalela arrarnalhama.
15 Era Kaarta nyinhanganhanga ingkarrakaka nama, alhala, alkirala turta.

16 Era ekarlta inthorra, makalaria inthorra turta nama.
Yingantama ekururna ingkama, Enka ekuranhala, enka
rrakangkarranha ekarltilitjika.
17 Yinga turta ekururna ingkama, Kristanha rrakangkar-
ranga kwanala kuterritjika, rrangkarra erinha tnaka-
manga warta. Rrangkarrantama kaltja nitjina Kristanha
rrakangkarra nthurrpa kangkamanga. Rrangkarra turtan-
tama tnoatnoa nitjina.
18 Kurunga rrangkarra lhangkaritjina, relha alkngaltara
ingkarrakalela, Altjirraka kangkintja arrpunha inthorra
namanga,
19 Kristaka kangkintja turta arrpunha inthorra namanga.
Kurunga Altjirra erarrpa rrakangkarranga kwanala nitjina.
20 Altjirranha nurnaka kngarralkura irrpalthala tangitjala
nama, nurnala erinha pmarramangatjina, nurnala eterra-
mangatjina turta. Era kala nurnaka tangitjala nama, Enka
ekarlta ekuranha nurnakanga kwanala namanga warta.
21 Worlamparinya nurnantama erinha ngampakala tnan-
tjitjika, Krista Jesuarlarlanga. Amen.

4

Relha tnakanhakanha twetakatweta etna, kala worla nyinta nama, Kristalela nyinterrakala warta

1 Lalinhakakwia yinga, yingala Ingkarta-kakwia nhanha
jail-ala namanga, yinga rrakangkarra angkatja ekarltala
ingkama. Ingkarta-ala rrangkarranha urraraka, tangkalhe-
laka turta, rrangkarra relha ekuriltja nitjika. Kala relha
ekuriltja ngerrantama ntelalhai,
2 porapora, ngwanga turta. Itja parrpa aalerritjika,
kangkintja pula ntelalhitjika.
3 Kutatha thakerrai tjina tnakanhakanhalela rilhera
nitjika, Altjirraka Enkala rrangkarranha tjinilakalanga.
4 Arai, rrangkarra ntjarra kunha mpurrka nyinta nama.
Rrangkarra ingkarrakala Altjirraka Enka nyinta erinha
tnyinama. Rrangkarra ingkarraka porta kuta kaaralhama,
pmara Altjirralala nurnanha lhelakalurna irrputjika.
5 Rrakangkarra ingkarrakaka Ingkarta nyinta nama.
Rrangkarra ingkarrakala Altjirra nyintanha tnakama.
Rrangkarranha ingkarraka rretnya nyinturna kaltjirrpulhe-
lakala.
6 Nurnaka ingkarrakaka Altjirra pa Kaarta nyinta nama.
Era nurnaka ingkarrakaka Ingkarta nama. Era nurnaka
ingkarrakarlarlanga urrkapuma. Era turta nurnaka ingkar-
rakanga kwanala nama.

7 Nurnaka ngwanga ntelalhamala, Kristala nurnanha
nyintaminyintanha pelaka, erarrpa antja nakala ngerra.
8 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Era kartninya inthorrurna ntjinhamala,
era errkukala ntjarranha ekuralela
kngetnaka.
Era turta relha ntjarranha pelaka.”
9 Ngunhantama “ntjinhakala era”? Kristanha kunha,
erala alha kwanurnarrka irrpukala.
10 Kurunga erala alha kwanurna irrpukala, erantema
alkira etnakanga urntwarra inthorra ntjinhaka, era kala
panpalantama nitjinanga.
11 Kristalantama worlamparinya ekuranha pelaka ur-
rputja arrpunha ingkairnamala apostle nitjika. Urrputja ar-
rpunha Altjirraka urrpia nitjika. Urrputja arrpunhala relha
ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika. Urrputja arrpunhala
worlamparinya etnanha tnairnitjika. Urrputja arrpunhala
worlamparinya etnanha kaltjinthitjika.
12 Erataka relha nhanha etnanha ingkairnaka, etna relha
alkngaltara ntjarranha kaltjinthitjinanga urlarrakurlarra
tangitjala nitjika, tjina tnakanhakanha ekarltilitjika turta.
13 Kurunga nurna ingkarrakala Altjirraka 'Lira ar-
ratja tnakitjinanga, erinha arratja lhangkaritjinanga turta.
Nurna turtantama relha mangkakala ngerra nitjinanga,
Krista ngerra inthorra turta.
14 Kurunga nurna itja wotha katjia ngerra nitjina,
kaltjinthanhinthanha pmatha nhanhakarrka kangkwerra-
mala, orrtjaltha tanhaka paka. Paala kaltjinthanhinthanha
etna kunha relhanha parrpartilamanta, angkatja orrtjerrin-
tjala.
15 Nurna pula kutatha angkatja nthurrpanta urlar-
rakurlarra angkitjika, kangkintja turta ntelalhitjika. Nur-
nantama Ingkarta nurnaka Krista ngerrerritjina. Era
worlamparinyaka kapurta nama.
16 Era turta mpurrka ekuranha, nhanhatitja worlampar-
inya etnanha, errkuma, nyintalhelama turta. Worlampar-
inya etnantama ekarlterrama tnakanhakanha etna urlar-
rakurlarra kangkintja ntelalhamalanga, urlarrakurlarra
tangitjala namalanga turta.

Nthakinhantama relha tnakanhakanha ntelalhitjika?

17 Nhanhantama atha rrangkarranha ilama, Ingkarta-
aka rretnyala turta tjatjatuma. Rrangkarra itja wotha
marntilparla ntelalhitjika, Relha Lorinya ntjarra ngerra.
18 Etna yarna arratja etarlarama. Arrthata, irtirta turta,
etna Altjirraka kotna nama.

19 Kala porakunyantama etna thakerrama ntaiyawutjika,
korna ntelalhitjikanta turta.
20 Rrangkarra pula itja Kristiperra lakinha kaltjerraka.
21 Rrangkarra kala wuka, nurna turta rrangkarranha
Jesuiperra arratja kaltjinthaka. Nhanga lakinha.
22 Rrangkarra itja wotha lherrintja korna rrakangkarran-
haka kangkwerritjika, rrangkarrala etnaka imanka kangk-
werritjata ngerra.
23 Rrangkarra pula Altjirraka Enkanha impurlarrarnitjika
eterrintja rrakangkarra lyartinyilitjika.
24 Rrangkarra turtantama arratja ntelalhitjika, alkngal-
tara turta, Altjirrala rrangkarranha arrpmarnakala ngerra.
25 Arai, nurna ingkarraka mpurrka nyinta nama. Lak-
inhanga rrangkarra itja tjina tnakanhakanhurna orrtjerra-
mala angkitjika. Kala angkatja nthurrpanta angkai.
26 Rrangkarra paka tjina tnakanhakanhaka yirrkngerra-
manga, rrangkarra erinha itja kornilitjika. Lirnnga era
turta itja irrputjika, rrangkarra yirrkngа kuta namalanga.
27 Rrangkarrataka errintja ekuranga aralhitjika.
28 Unta paka nyilkngampa namanga, unta itja wotha
nyilkngala initjika. Unta kala urrkaputjikanta, ungkwanga
marna intitjinanga, unta turta paka relha ilkngaraka tangit-
jala nitjinanga.
29 Rrangkarra itja angkatja ulpurta angkitjika. Rrangkarra
pula angkatja marra angkitjika, angkatja nhanga relhan-
hala tjipatjipilama turta.
30 Rrangkarra itja Altjirraka Enka Alkngaltara erinha
paatalhelitjika. Enka era kunha rrangkarranha tnyinama,
rrangkarra kaaralhamalanga Jesuanha pitjalputjika.
31 Rrangkarra itja arrpunhanha kapanha tutjika,
ekura aalerritjika, unpaarterritjika paka, erinha iltitjika,
ekuriperra yia alpmelitjikalka paka.
32 Rrangkarra pula ngwanga ntelalhitjika, arrpunhaka
konyerritjika turta. Nyintaminyintala turta korna arrpun-
haka iwutjika, Altjirralala korna rrakangkarranha iwukala
ngerra, rrangkarra Kristalela nyinterramalanga.

5

1 Lakinhanga rrangkarra Altjirra ngerra ntelalhitjika, era
rrakangkarra, katjia ekuranhaka, kangkakalanga warta.
2 Rrangkarra turta relha arrpunhaka kangkintja ntelal-
hitjika, Kristanha rrakangkarra kangkintja ntelalhakalanga.
Arai, imanka priest ntjarrala lamb-alka errilkngа tutjata,
Altjirranha tjauwerrilya nthitjika, relhaka kornakakwia.
Lakinha ngerra Kristanha turta nthalhaka, etna erinha

tjauwerrilya ngerra errilknga tutjika. Tjauwerrilya nhanhaka Altjirranha kangkaka.
3 Rrangkarra relha alkngaltara nama. Lakinhanga rrangkarra itja inthorra ntaiyawutjika, korna mpaaritjika, yulthakalka kngarra inthorra antja nitjika.
4 Rrangkarra turta itja angkatja ulpurta, irtirta, lhurrkurta paka angkitjika. Nhanha itja marra nama. Marralkura rrangkarra Altjirranha dangkilitjika.
5 Rrangkarra kala kaltja, relha erala ntaiyawuma, korna mpaarama, yulthakalka paka kngarra inthorra antja nama, era kala orrtja altjirraka urrkurrkintja nama. Erantama itja inthorra Krista tharraka, Altjirra tharraka pmara ngampakalurna irrputjina.
6 Relha arrpunhala paka rrangkarranha ilamanga, yinga kula nhanha orrtjerramala wara angkamanga, rrangkarra erinha itja tnakitjika. Altjirranhataka relha etnaka aalerramanta kuta, etnala ekura itja kangkwerramanga.
7 Lakinhanga rrangkarra itja etnaka lhangalhitjika.

Rrangkarra itja wotha thapathapala ngerra nama, parrtjala ngerra pula

8 Arai, rrangkarra kunha arrkurla thapathapala ngerra nitjata, relha korna warta. Lyarta pula rrangkarra parrtjala ngerrantama nama, rrangkarra Kristalela nyinterrakalanga. Kalantama rrangkarra ntelalhai relha parrtjalala namala ngerra.
9 Relha erala parrtjala nama, era kangkintja, arratja, pmathakunya turta ntelalhama.
10 Iwunha arrpunhaka turtama Ingkarta-anha antja nama? Nhanhaka kaltjerritjika arrkarnalhai.
11 Relha arrpunha ntjarra pula thapathapala ngerrantema nama. Rrangkarra itja etnaka lhangalhitjika. Rrangkarra pula etnanha alkngatharra ilitjika etna paala ntelalhamanga.
12 Arai, nhanga etnala ntelalhama, nhanhiperrataka relha angkitjikalka porerrama.
13 Parrtjala turta kathilama nhanha korna namanga.
14 Relhala turtantama irrpalthala lhangkarama nhanha korna namanga. Angkatja arrpunhala ilama,
“Relha untala ankwentama, kaarrerrai!
Relha untala errilknga ngerra intama,
kamerrai!
Kurunga Kristaka parrtjala nganha
parrtjilhelitjina.”
15 Rrangkarrataka relha inangkarla ngerra ntelalhitjika, itja relha irtirta ngerra.

16 Lyarta kunha relha ingkarraka korna inthorra nama.
Rrangkarra pula arltamarlta relha Altjirrala tangkalhe-
lakala ngerra ntelalhitjika.
17 Rrangkarra itja marntilparla nitjika. Relha Ingkartaka
kaltja ntjarra ngerra pula.
18 Rrangkarra itja kornilalhitjika, drunk-erramala.
Rrangkarra pula Altjirrurna ingkitjika era Enka Alkngaltara
erinhatitja rrakangkarrurna yairnitjika, rrakangkarranga
kwanala nitjika.
19 Rrangkarra worlerramalanga, rrangkarra tjipatjipilar-
ritjika psalm ilarramala, lyilhamala turta. Rrangkarra
Ingkartanha turta tnantjitjika.
20 Rrangkarra Altjirra Kaartanha turta kutatha dangkil-
itjika, Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka rretnya alpmela-
mala.

Noartiperra

21 Kristanha etarlaramala, rrangkarra tjina tnakan-
hakanha rrakangkarranhaka kangkwerritjika.
22 Arrkutja ntjarra noa etnakanhaka kangkwerritjika,
etnala Ingkartaka kangkwerramanga ngerra.
23 Artwa era kunha arrkutja noa ekuranhaka itornka
nama, Kristanhala worlamparinyaka itornka namanga
ngerra, worlamparinyaka tangkalhelanha turta. Worlam-
parinya etna kunha Kristaka mpurrka nama.
24 Worlamparinya etnantama Kristaka kangkwerramanga
ngerra, lakinha ngerra arrkutja etna turta noa etnakanhaka
kangkwerritjika.
25 Artwa ntjarrai, rrangkarra kunha noa rrakangkarran-
haka kangkitjika Kristanhala worlamparinyaka kangkakala
ngerra. Era worlamparinya etnakakwia ilukala.
26 Era worlamparinya etnanha alkngaltarilaka, etnanha
ilkngimala ngerra, kwatjala, angkatjala turta.
27 Worlamparinya etnantama makalaria inthorra, tjiparra
inthorra, alkngaltara inthorra turta nitjinanga.
28 Lakinha ngerra artwa etnakathaka nama noa etnakan-
haka kangkitjika, etnala mpurrka etnakanhaka kangka-
manga ngerra. Artwa erala noa ekuranhaka kangkama, era
kala ekuriltja kangkama.
29 Arai, artwa kunha itja mpurrka ekuranhaka antjakun-
yerrama. Era pula mpurrka ekuranha ntuthilama, ntarn-
tarama turta. Lakinha ngerra Kristala turta worlampar-
inya ekuranha, nhanhatitja mpurrka ekuranha ntuthilama,
ntarntarama turta.
30 Nurna turta Kristaka mpurrka nama.

31 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Lakin-
hangathoa artwala kaarta pa mia ekuranha impurlalhama
noakartantama nitjinala. Noarta eratharrantama mpurrka
nyinterritjina.”
32 Nhanha kunha angkatja kngarritja inthorra era.
Nukanga urlarra Kristanha, worlamparinya etna turta
lakinha ngerrantema nyinterrakala nama.
33 Artwa nyintaminyintantama noa ekuranhaka kangk-
itjika, erala ekuriltja kangkamanga ngerra. Arrkutja nyin-
taminyinta turta noa ekuranhaka arratja ntelalhitjika.

6

Katjia, kaarta mia turta

1 Katjia ntjarrai, rrangkarra kaarta pa mia rrakangkarran-
haka kangkwerritjika. Nhanha arratja nama, rrangkarra
Ingkartalela nyinterrakalanga warta.
2 “Unta kaarta pa mia ungkwanganhaka kangkwer-
ritjika.” Rrangkarra turnintja nhanhaka kangkwerra-
manga, Altjirrala rrangkarranha nyintaminyintanha lhe-
lama
3 “ungkwangalela marra nitjina, unta turta pmara ungk-
wanganhala kuterritjina.”
4 Kaarta ntjarrai, rrangkarra itja katjia rrakangkarranha
rrangkalhelitjika. Rrangkarra pula etnanha montjala In-
gkartaka tjaiya kaltjinthitjika.

Itornka, urrkapunhapunha turta

5 Relha urrkapunhapunha ntjarrai, rrangkarrataka
itornka rrakangkarranhaka ilporatha inthorra
kangkwerritjika, rrangkarrala Kristaka kangkwerramanga
ngerra.
6 Rrangkarra etnaka kutatha kangkwerritjika, itja nhanga
etna rrangkarranha aramalanganta. Rrangkarra Kristaka
urrkapunhapunha namanga warta, rrangkarra itornka
rrakangkarranhaka kangkwerritjika, rrangkarrala Altjir-
raka kangkwerramanga ngerra.
7 Rrangkarra etnaka arrkana kuta urrkaputjika, Ingkar-
taka ngerra.
8 Arai, unta urrkapunhapunha paka namanga, itornka
paka, Ingkartala nganha kala kwartiwutjina unta arratja
ntelalhamanga.
9 Itornka ntjarrai, rrangkarra turta urrkapunhapunha
rrakangkarranhaka ntelalhitjika, rrangkarrala Kristanga
urlarra ntelalhamanga ngerra. Rrangkarra etnanha itja
iltitjika. Arai, rrakangkarra, etnaka turta, Ingkarta nyinta

wara nama alkirala. Ekuranga urlarra relha ingkarraka loala nama.

Altjirraka errauwia

10 Kala nhanhantantama. Rrangkarra kunha Ingkartalela nyinterrakala. Ekarltantama ntelalharrirrai, Ingkartala rrangkarranha kala ekarltilakalanga.

11 Arai, errintja erataka rrakangkarra irrpaltherrama. Rrangkarrarrpa turta yarna ekuralela turrama. Lakinhanga rrangkarra Altjirraka errauwia initjika.

12 Nurna kunha itja relhalela turrama. Nurna pula errintja etnakalela turrama, enka korna ntjarralela turta, etnala alkirala namanga, Altjirraka irrpaltherramanga turta.

13 Lakinhanga Altjirraka errauwia ingkarraka inarrirrai, rrangkarra etnakalela irrpalthala turritjinanga, etna rrakangkarra irrpaltherramalanga. Kurunga etnakalela turramaliperra, rrangkarra itnatjinanga kuta.

14 Rrangkarrantama errintja ekura kaaralhai, kala Altjirraka errauwiaka ekarralhakala. Altjirraka Angkatja nthurrpa era rrakangkarra belt ngerra nitjika. Altjirraka angkatja, “Unta nukanga urlarra kala arratja nama,” era rrakangkarra irna inarnkakanha ngerra nitjika.

15 Yia Marra era rrakangkarra ingkakanha sandal ngerra nitjika. Rrangkarra turta thakerritjika, Yia Marra erinha relha ntjarranha ilitjika.

16 Rrangkarra Altjirranha ekarlta kuta tnakitjika. Nhanha rrakangkarra alkurta ngerra nitjika. Alkurta nhanhakarta rrangkarra irrpalthala ipalhitjina, errintjala rrangkarranha arrangkultha ekuranhala wamalanga.

17 Angkatja nhanga Altjirralala rrangkarranha kala tangkalhelakala, nhanha rrakangkarra helmet ngerra nitjika. Altjirraka Angkatja, ekurarlarlangala Altjirraka Enka relhurna angkama, era knife tjenya rrakangkarra ngerra nitjika.

18 Rrangkarra kutatha Altjirrurna ingkitjika, Enkarlarlanga, rrakangkarriltja, relha alkngaltara ntjarraka turtakwia. Itja kunpakunperritjika. Itja porrkerritjika, kutatha pula Altjirrurna ingkitjika.

19 Nukakwia turta rrangkarra Altjirrurna ingkitjika. Rrangkarra ingkitjika era yinganha kaltjinthitjika Yia Marra erinha relha ntjarraka tnoatnoa kuta nentilitjika.

20 Yia Marra ekurakarta kunha Altjirrala yinganha relha ntjarrurna urrpia yairnakala. Yia Marra ekuranga arrkngala turtantama yinga lyarta jail-ala nama. Rrangkarra Altjirrurna ingkitjika, yinga tnoatnoa kuta angkitjinanga, nukathaka namanga ngerra.

Paul-ala etnanha anparnaka

21-22 Arai atha Tychicus-anha rrakangkarrurna yairnama.
Era tjina kangkintja nuka nama, Ingkarta-aka urrpia turta.
Era kala rrangkarranha yia ingkarraka nukiperra alp-
melitjina, rrangkarra kaltja nitjinanga. Angkatja ekuran-
hala rrangkarranha kala tjipatjipilitjina.

23 Tjina ntjarrai, Altjirra Kaartanha, Ingkarta Jesua Kris-
tanha turta, rrakangkarra rilhera, kangkintja turta ntelal-
hama. Erinhatharra ekarlta kuta tnakai.

24 Altjirranha relha lenha ntjarraka ngwanga ntelalhama,
etnala Ingkarta nurnaka, Jesua Kristaka, kuta kangka-
manga.

PHILIPPIANS

Paul-ala worlamparinya etnanha anparnaka

1 Yinga Paul, Timothy-anha turta, ilirna Krista Jesuaka
urrkapunhapunha nama. Ilirna pepa nhanha Altjirraka
relha alkngaltara ingkarrakurna yairnama, Philippi town-
ala, tnairnarintja pa ntarntarintja etnakanhurna turta.
Rrangkarra ingkarraka relha alkngaltara nama, rrangkarra
Krista Jesualela nyinterrakalanga warta.
2 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha
turta, rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka

3 Atha Altjirra nukanha kutatha dangkilama, yinga
rrakangkarra ilpangkamalanga.
4 Yinga turta arrkana nama, yinga rrakangkarrakwia
Altjirrurna ingkamalanga.
5 Yinga arrkana nama, rrangkarra Yia Marra erinha
wumalanga, rrangkarra nuka tangitjala naka, Yia Marra
erinha relha arrpunha ntjarranha turtantama ilitjika.
6 Altjirrala kunha rrangkarranha kaltjinthaka erinha
tnakitjika. Yinga turtantama tnoatnoa nama, era rrangkar-
ranha errkutjina kuta, Krista Jesuanha pitjalputjinalpula.
7 Yingataka rrakangkarriperra tnoatnoa wulhama, yinga
rrakangkarra kaltja inthorranga warta. Altjirrala yin-
ganha nhanga urraraka relha ntjarranha Yia Marra er-
inha kaltjinthitjika, yinga nhanga jail-anga kathalarrka
namalanga, kurunga yinga jail-ala turtantama namalanga.
Rrangkarrantama nuka kuta tangitjala naka, urrkapuntja
nhanha mangkilitjika.
8 Arai, Altjirranha kaltja yinga rrakangkarra errarerra-
manga. Era turta kaltja yinga rrakangkarra kangkamanga,
Krista Jesuanhala rrakangkarra kangkamanga ngerra.
9 Yinga Altjirrurna ingkama, rrangkarra ekura, relha
arrpunha ntjarraka turta, kngarramakngarra kangkitjika.
Yinga turta ingkama, rrangkarra kaltjamakaltjerritjika.
10 Rrangkarra turtantama kaltja nitjinanga arratja nte-
lalhitjika. Kurunga Kristanha pitjalpumalanga, rrangkarra
ekuranga urlarra itnatjina, ilkarrtjarapa.
11 Iwunhanga? Rrangkarra nthurrpa arratja ntelal-
hakalanga Jesua Kristala rrangkarranha ekarltilakalanga.
Relha arrpunha ntjarrala turtantama Altjirranha kngarra
tnantjitjina.

Paul-anha kangkaka relha ntjarrala Yia Marra erinha wumalanga

12 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja yinga jail-ala namanga. Yingantama antja rrangkarra kaltja nitjika, nhanhanga arrkngala, relha ntjarralkuralantama Yia Marra erinha wuka.

13 Tjapartia etna, etnala tjitjarta kngarra erinha ntarntarama, etna wuka yinga Kristakakwia jail-ala namanga. Relha arrpunha ntjarrala turtantama nhanha wukantema.

14 Kurunga tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarrala wumalanga yinga jail-ala namanga, etna tnoatnoerraka Altjirraka angkatja kaltjinthitjika, tirakunya.

15 Nthurrpa, arrpunha ntjarrala Kristiperra kaltjinthama, nuka antjakunyerramala. Arrpunha ntjarrala pula Kristiperra kaltjinthama, eterrintja marrakartala.

16 Relha nhanha ntjarra nuka kangkama. Etna turta kaltja, yinga jail-ala namanga, atha Yia Marra erinha arratja kuta ilentjikalanga.

17 Relha lenha ntjarra pula, etnala nuka antjakunya namanga, etna Kristiperra kaltjinthama yinganha rwampiilitjika wara, yinga jail-ala namanga.

18 Yinga pula etnaka itja antjakunyerrama. Yinga arrkanatitja nama, etna turta relha ntjarranha Kristiperra kaltjinthamanga.

Yinga turta arrkana kuta nitjina.

19 Yinga kaltja rrangkarra Altjirrurna ingkamanga nukakwia. Yinga turtantama kaltja Jesua Kristaka Enkala yinganha tangkalhelitjina.

20 Yingataka itja inthorra antja nama errakarrerritjika, yinga jail-ala namanga. Yinga pula antja nama tnoatnoa kuta Kristiperra angkitjika. Lakinha atha Kristanha kuta tnantjitjina, yinga etatha namalanga, yinga paka ilumanga turta.

21 Arai, yinga paka kuta etatha namanga, yinga Kristakakwia etatha nama. Yinga paka ilumanga, nhanha nuka tjiparralkurala namara.

22 Rrakangkarra pula tjiparralkura namara, yinga kuta etatha namanga, yinga rrakangkarra kuta tangitjala nitjinanga. Yingantama yarna eterritjikerrama.

23 Yingarrpa antja nama kala ilutjikanta, yinga Kristalela nitjinanga. Nhanha nuka marralkura namanga warta.

24 Rrakangkarra pula marralkura namara yinga kuta etatha namanga.

25 Lakinhanga yinga tnoatnoa wulhama yinga kuta etatha nitjina, yinga rrakangkarra tangitjala nitjinanga Kristanha ekarltalkura tnakitjika, arrkana turta nitjika.

26 Kurunga, yinga wotha rrakangkarralela namanga,
rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakala arrkana inthorra
nitjinanga, nukanga arrkngala.
27 Rrangkarra itja kngwerritjika, rrangkarra kutatha Al-
tjirraka katjia ngerra ntelalhitjika, relha ntjarrala rrangkar-
ranha aramalanga etna Yia Marra erinha tnantjitjinanga.
Kurunga yinga paka rrakangkarrurna yatjarra lhamanga,
rrakangkarriperra yianta paka wumanga, yinga kaltja
nitjina rrangkarra eterrintja nyintakarta namanga. Yinga
turta kaltja nitjina rrangkarra porta urrkapumanga ar-
rpunha ntjarranha ilitjika Yia Marra era nthurrpa namanga.
28 Yinga turta kaltja nitjina rrangkarra itja relha et-
nakanga trerramanga, etnala rrakangkarra irrpaltherra-
manga. Kurunga relha nhanha etna kaltja nitjina Al-
tjirrala etnanha yirralhelitjinala, rrangkarranha pula era
tangkalhelitjinala.
29 Arai, nhanha kunha rrakangkarrathaka nama, Kris-
takakwia nyingalauwutjika turta, itja erinha tnakitjikanta.
30 Lakinha nukalela naka, nama turta. Lakinha
rrakangkarralela turta nitjina.

2

Krista ngerra, itja tjurnalhitjika

1 Arai, Kristala rrangkarranha ekarltilama. Era turta
rrangkarranha alkngolkngilama, rrakangkarra kangka-
mala. Altjirraka Enkala rrangkarranha ingkarraka tjinil-
ama, rrangkarra turtantama tjina ngerra ararrama.
2 Rrangkarrantama yinganha kngarra arrkanilai, nhanga
eterrintja nyintakarta namala, tjina tnakanhakanhaka
kangkintja ntelalhamala, tjina marra ngerra turta porta
urrkapumala.
3 Rrangkarra itja tjina tnakanhakanhaka antjakunyer-
ritjika, etnaka tjurnalhitjika paka. Rrangkarra pula kangk-
intja, poraporatitja ntelalhitjika.
4 Rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranhaka
kngarralkura eterritjika, itja rrakangkarrarrpa.
5 Kala Krista Jesuanha ngerranta eterrai.
6 Kristanha Altjirra inthorra naka.
Era pula itja ekarlterraka Altjirralela
loala kuta nitjika.
7 Era kala Altjirrakanha ekuranha
ingkarraka impuka, era relha ngerra
inthorra katjia intitjinanga. Era turta
relha inthorra nitjinanga.
Relhantama namala,

8 era itja tjurnalhaka. Era pula
Altjirraka kangkwerraka, ntolkala turta
iluka.
9 Lalinhakakwia Altjirrala erinha
ingkairnaka relha ingkarrakaka
Ingkarta nitjika. Altjirra ngerra turta makalaria
inthorra nitjika.
10 Rretnya Jesuantama wumala,
relha ingkarraka mparalela
arrarnalhitjika.
Alkirarinya etna, alharinya etna, arna
kwanarinya etna turta.
11 Relha ingkarraka inthorrala turta
Altjirra Kaartanha tnantjamala angkitjika,
Jesua Krista era Ingkarta nama.

Rrangkarra relha alharinya ntjarraka parrtja ngerra nitjika

12 Tjina ntjarrai, rrangkarra nuka kutatha kangkwerritjata yinga nhanga rrakangkarralela namalanga. Lyartantama rrangkarra nuka kngarralkura kangkwerrai, yinga itja rrakangkarralela namalanga. Rrangkarra thakerramala kutatha pmarralhitjika, “Altjirrala nurnanha kala tangkalhelakalanga, nthakinhantama nurna ntelalhitjika?”
13 Arai, Altjirrala rrangkarranha nhanha kala ilitjina, era turta rrangkarranha ekarltilitjina, rrangkarra arratja ntelalhitjinanga, era antja namanga ngerra.
14 Rrangkarra itja wanngerritjika, iltarritjika paka.
15 Kurunga rrangkarra Altjirraka katjia nitjina, ilkarrtjakunya, ilporatha turta. Rrangkarrantama relha korna arrthata ntjarranga mpopala, parrtja ngerra nitjina,
16 rrangkarra etnanha angkatja erinha ilamanga, erala etnanha irrpalthala etathilama. Kurunga Kristanha pitjalpumalanga, yinga arrkana nitjina. Yinga turta kaltja nitjina atha rrangkarranha itja palkala kaltjinthakala.
17 Arai, rrangkarra Altjirranha tnakama, ekura urrkurrkintja nama turta. Nhanha kala tjauwerrilya ngerra nama, rrangkarrala Altjirranha nthama. Etna paka alhwa nukanha turtantama tjauwerrilya nhanhakarlaka thalamanga ngerra, nhanga yinganha errilknga tumala, yinga rrakangkarra arrkana kuta nitjina.
18 Lakinhanga rrangkarra turta arrkana nitjika, nuka turta arrkana wulhitjikantema.

Timothy, Epaphroditus tharriperra

19 Ingkarta Jesuanha paka antja namanga, atha Timothyanha rrakangkarrurna inguntha wara yairnitjina. Kurunga

era paka yinganha yia marra ilitjalpumanga, yinga arrkana nitjina.
20 Arai, yinga ngerra, era nyintanta rrakangkarriperra kngarra inthorra eterrama.
21 Arrpunha ntjarrataka etnakarinya wara eterrama. Etna itja pmarralhama, “Iwunhakama Krista Jesuanha antja nama?”
22 Rrangkarra Timothy-aka kala kaltja. Ilaaka kunha relha ntjarranha nyinhangala ngerra, porta kuta Yia Marra erinha kaltjinthalapukala.
23 Artwa nhanha inthorranhantama atha rrakangkarrurna yairnitjina. Yinga wara kaaralhama wutjikarrka, etna paka yinganha kuta errkutjina, itja paka.
24 Yinga pula eterrama Ingkartala yinganha turta impurlarrarnitjina, rrakangkarrurna inguntha wara lhitjika.
25 Yinga pula eterrama Epaphroditus-anha kala rrakangkarrurna yairnitjalputjika. Atha etarlarama nhanha arratja namanga. Rrangkarra erinha nhanga nukurna yairnaka, nuka tangitjala nitjika. Erantama tjia ngerra ntelalhaka, nukalela porta urrkapuka, Yia Marra ekurakwia turta relha ntjarralela iwurraka.
26 Lyarta pula era rrakangkarra errarerrama inthorra. Era kutatha rrakangkarriperra eterrama, rrangkarra wukalanga erala menta nakala.
27 Arai, erataka nthurrpa menta inthorra nakala, ingkwa ilukala turta. Altjirranha pula ekura montjamontja ntelalhaka, nuka turta. Era paka ilukalanga, yinga inpora inthorra wulhamara.
28 Lakinhanga atha Epaphroditus-anha kala rrakangkarrurna yairnitjalpumanta. Kurunga rrangkarra erinha wotha aramalanga, rrangkarra arrkana nitjina, yinga turta rukara wulhitjina.
29 Rrangkarra erinha kangkintjala inetnai, Ingkartaka urrkapunhapunha ngerra.
30 Era kunha ingkwa ilukala, Kristakakwia, nuka tangitjala namala. Nhanha turta etarlarai, era nuka tangitjala naka, rrakangkarranhaka kathala.

3

Relha Altjirranga urlarra arratja nama, era Kristanha tnakamanganta

1 Kala nhanhantantama tjina ntjarrai. Rrangkarra Ingkartalela nyinterrakalanga, arrkana narrirrai.

Yinga itja porerrama rrakangkarrurna angkatja nyinta erinha intalhelitjika, angkatja nhanga athala arrkurla intalhelakala. Nhanha marra warta namanga, rrangkarranha ilpangkalhelitjika.

2 Rrangkarrataka artwa korna nhanga ntjarranga aralhitjika. Etna kngulya ngerra nama. Etna wara antja nama rrangkarra Moses-aka mpaarangarangamalkura artwerritjika.

3 Arai, nurnataka Altjirraka worla inthorra nama, nurnala Enkarlarlanga Altjirraka urrkurrkintja namanga, Krista Jesualela nyinterrakala namanga turta. Itja relha etna Altjirraka worla inthorra nama, mpurrka etnakanhala imparrakarta namanga.

4 Yinga kala irrpalthala tnakalhamara. Artwa arrpunha ntjarra paka tnakalhamanga, yinga kala etnakanga kngarralkurala tnakalhamara.

5 Arai, etna yinganha artwilaka yinga arlta 8 ingkwia namalanga. Yinga Benjamin-aka ramarama nama, Israel-aka worra arrpunha nhangaka ramarama. Yinga artwa Hebrew inthorra nama, kaarta pa mia nuka Hebrew nakalanga warta. Yinga Pharisee naka, artwa ilporatha inthorra.

6 Yinga thakerritjata Kristaka worlamparinyanha lurnamala tutjika. Israel-aka mpaarangaranga ingkarrakaka yinga arratja inthorra kangkwerritjata.

7 Nhanha ingkarraka atha tjiparrarrka etarlaritjata. Lyarta pula itja wotha. Kristala yinganha kaltjinthaka nhanha ipmintja namanga.

8 Lyarta, Ingkarta nuka, Krista Jesua, era nyintanta tjiparra nama. Nukanga urlarra arrpunha ingkarraka ipmintja nama. Kala Krista ekuranta yinga antja,

9 ekuralela nyinterrakala nitjika. Atha yarna Altjirranha tjinilaka, turnintjaka kangkwerramala. Altjirrala pula yinganha tjinilaka, atha Kristanha tnakamalanga.

10 Yingantama kala Kristakanta kaltja nitjika antja, Altjirra ekarlta ekura turta, erala Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelakala. Yinga antja nama Krista ngerra nyingalauwutjika, ilutjika turta.

11 Kurunga Altjirrala yinganha turta paka errilknga ntjarranga kamalhelitjinanga, yinga ilukalanga.

Arratja kuta Altjirraka pmarurna lhapalhai

12 Nhanha pula anmakantema nama. Yinga turta itjantema errilknga ntjarranga kamerraka, kornarapa. Yinga pula kuta antja inthorra nama Altjirralela ngampakala

etatha nitjika, Krista Jesuala yinganha nhanha kala lhelakalanga, era yinganha inamalanga ekuriltja nitjika.
13 Tjina ntjarrai, nthurrpa nhanha anmakantema nama. Yinga pula itja inthorra parrpartilalhamala, ilkngaralhama. Race-erramala ngerra, atha arrkurla tanhanta arama.
14 Arai, yingataka antja inthorra nama Altjirralela ngampakala etatha nitjika, erala yinganha lhelakala ngerra, yinga Krista Jesualela nyinterramalanga.
15 Tnakanhakanha nurnala Altjirranha ekarlta tnakama, nurna ingkarrakala kala lakinhanta etarlaritjika. Arrpunhala paka itjantema lakinha etarlaramanga, Altjirrala nhanha ekura kathilitjina.
16 Lyartaka pula nurna kala arratja kuta lhapalhiai, tjaiya nurnala pitjikala ekurala.

17 Tjina ntjarrai, yinga antja nama rrangkarra nukanga ingkapala pitjitjika. Rrangkarra turta relha lenha ntjarranga kaltjerritjika, etnala ntelalhamanga nurna etnanha turnakala ngerra.
18 Arai, atha nhanga rrangkarranha arrkurlantema ilaka. Athantama rrangkarranha lyarta wothantema ilama, itnimalantama. Tnakanhakanha ntjarra arrpunhataka lyarta Kristaka leltjantama nama. Etna itja wotha ntolka ekuranha etarlarama.
19 Arai, etnataka kala tatharrurnanta lhapalhama. Tnarta etnaka, kala altjirra etnakanha nama. Etna turta tnakalhama etna kunpa lherrintja korna etnakanhaka kangkwerramanga. Relha nhanha etna itja inthorra Altjirriperra, Altjirraka pmariperra paka etarlarama.

20 Nurna pula kaltja, pmara kutatha nurnaka alkiralala namanga. Nurna turtantama kaaralhama Tangkalhelanha nurnakanha alkiranga pitjitjika. Ingkarta nurnaka, Jesua Krista,
21 era ekarlta inthorra nama. Erantama mpurrka arnarinya nurnakanha ekngarrpunhilitjina, mpurrka makalaria ekuranha ngerra nitjika.

4

1 Tjina ntjarrai, yinga rrakangkarra kngarra kangkama, errarerrama turta. Relha arrpunha ntjarranga urlarra atha rrangkarranha tnantjama, yinga turta tnakalhama, rrangkarra tjina nukanha namanga. Yingantama rrakangkarrurna ingkama, Ingkartanha ekarlta kuta tnakai.

Paul-ala etnanha tjatjatuka

2 Euodia, Syntyche tharrai, mpala tharrantema kunha Ingkartalela nyinterrakala. Lakinhanga yinga mpala tharraka ngkangkawulhama, itja kuta iwurritjika.

3 Tjina urrkapunha nuka inthorrai, yinga ungkwangurna turta ingkama, unta arrkutja ekuratharra tangitjala nai, wotha rilhererritjika. Arai, eratharra kunha nukalela kngarra urrkapukala relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthalaputjika, Clement-alela, tjina urrkapunha arrpunha ntjarralela turta. Altjirrala kala rretnya etnaka tnyinama.

4 Kutatha arrkana narrirrai, rrangkarra Ingkartalela nyinterrakalanga warta. Atha rrangkarranha wotha ilama, arrkana narrirrai.

5 Relha ingkarrakaka montja ntelalhai. Etarlarai, Ingkarta-anha kunha inguntha ngerra wara kala pitjalputjina.

6 Rrangkarra itja kngarra eterritjika. Rrakangkarra paka itja intamanga, rrangkarra paka imampurlerramanga, kala Altjirrurnanta ingkarrirrai. Rrangkarra turta itja kngwerritjika erinha dangkilitjika.

7 Kurunga rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga, Altjirrala rrangkarranha ngurlilitjina. Rrangkarrantama rukara wulhitjina. Arrpunhala turta rrangkarranha yarna kuta rwampiilitjina.

8 Tjina ntjarrai, kala nhanhantantama. Relha arrpunha paka angkatja korna angkamanga, rrangkarra erinha itja wurlanitjika. Rrangkarra turta itja ntolya korna ararlanitjika. Kala angkatja marriperranta, ntolya marriperranta turta eterralanai.

9 Atha rrangkarranha nhanga kaltjinthaka arratja ntelalhitjika. Yingarrpa turta arratja ntelalhaka. Rrangkarra turtantama lakinha ngerra ntelalhai. Kurunga Altjirra erala nurnakalela rilhererrakala, era rrakangkarralela kuterritjina.

Paul-ala etnanha dangkilaka yearriperra etnakanhaka

10 Atha Ingkarta-anha dangkilaka, atha money rrakangkarranga inamalanga. Yinga kala eterraka rrangkarra nuka kuta ilpangkamanga. Tjaiyanta pula rrakangkarra itja namanga money erinha nukurna yairnitjika.

11 Yinga itja nhanha rrakangkarrurna wannga angkama. Arai, nuka paka kngarra intamanga, kurrka paka, yinga kala kunpa nama.

12 Yinga kunha kaltja marnakunya nitjika. Yinga turta kaltja marna kngarrakarta nitjika. Yinga paka nhalka

namanga, yinga arrkana nama. Yinga paka ngaiyala namanga, yinga itja wanngerrama.
13 Arai, Kristala warta yinganha ekarltilamanga, yinga kala kunpa kuta nama.
14 Yinga pula kangkama, rrangkarra nuka money wotha yairnakalanga.
15 Philippi-arinya ntjarrai, rrangkarra kala kaltja, atha nhanga pmara Macedonia impurlalhamalanga, relha arrpunha ntjarranhantama Yia Marra erinha kaltjinthitjika, rrangkarranta nuka tangitjala naka. Itja worlamparinya arrpunha paka.
16 Kurunga yinga Thessalonica town-ala namalanga, rrangkarra tharraranga nukurna money yairnaka.
17 Altjirrala rrangkarranha nhanhakakwia kngarra kwartiwutjina. Lakinhanga yinga kangkama, rrangkarra nuka ilpangkakalanga.
18 Money nhanga rrangkarrala Epaphroditus-alela yairnakala, atha kala inaka. Nuka kala kngarrantama intama. Atha rrangkarranha nhanhaka dangkilama turta. Money nhanha kala tjauwerrilya ngerra nama, tjauwerrilya nhanga ekurala Altjirranha kangkama.
19 Yinga kaltja Altjirra nukanha netaneta namanga. Erantama rrangkarranha kapanha wantitjina Krista Jesuarlarlanga.
20 Nurnantama Altjirra Kaarta nurnakanha tnantjarrirriai, lyarta kutatha turta. Amen.

Paul-ala etnanha anparnaka

21 Atha relha rrangkarranha anparnama, rrangkarrala alkngaltara namanga, rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga.
Tjina tnakanhakanha etnala nukalela namanga, etna turta rrangkarranha anparnamantema.
22 Relha alkngaltara ntjarra arrpunha, etnala Caesaraka urrkapunhapunha namanga, etna turta rrangkarranha anparnamantema.
23 Ingkarta Jesua Kristanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

COLOSSIANS

1 Atha Paul-ala, tjina tnakanhakanha nurnakanha
Timothy-ala turta, pepa nhanha rrakangkarrurna
yairnama. Altjirrala kunha yinganha nhanga urrarakala
Krista Jesuaka apostle nitjika.
2 Timothy ilirna pepa nhanha yairnama tjina alkngaltara
pa ilporatha rrakangkarrurna, rrangkarrala Colossae town-
ala namanga.
Altjirra Kaarta nurnakanha, rrakangkarra montjamontja
ngwanga turta ntelalhama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka

3 Nurna rrakangkarrakwia ingkamalanga, nurna Altjir-
ranha, Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka Kaartanha, kutatha
dangkilama.
4 Nurna wukakwia rrangkarra Krista Jesuanha tnaka-
manga, rrangkarra turta relha alkngaltara ntjarraka kangk-
intja ntelalhamanga.
5 Rrangkarra Kristanha tnakama, relha alkngaltara nt-
jarraka turta kangkintja ntelalhama, Altjirrala rrangkar-
ranha lhelakalanga rrangkarra anma ekuralela ngampakala
etatha nitjinala. Rrangkarra nhanga lhelintja nhanhiperra
wuka, nurna rrangkarranha Altjirraka angkatja nthurrpa
erinha, nhanhatitja Yia Marra erinha, kaltjinthamalanga.
6 Yia Marra nhanha erinha etna relha ntjarranha
pmararrpaninhala turtantama kaltjinthama. Relha etna
turta Yia Marra erinha tnakama, kangkintja turta nte-
lalhama. Lakinha kunha rrakangkarralela nakantema,
rrangkarra wumalanga Altjirranha rrakangkarra ngwanga
ntelalhamanga.
7 Angkatja nhanga Altjirranhala rrakangkarra ngwanga
ntelalhama, rrangkarra Epaphras-angakimparra wuka. Era,
nurna turta, tjina urrkapunhapunha ilporatha Kristaka
nama.
8 Era turtantama nurnanha ilaka, Altjirraka Enkala
rrangkarranha kaltjinthakala relha arrpunhaka kangkintja
ntelalhitjika.
9 Lakinhanga nurna rrakangkarriperra wumalanga,
nurna Altjirrurna kutatha ingkaka rrakangkarrakwia.
Nurna turta kutatha ekururna ingkama. Iwunhakama
Altjirranha antja nama? Nurna ekururna ingkama era
rrangkarranha nhanha ilitjika. Nurna turta ekururna
ingkama Enka ekuranhala rrangkarranha kaltjinthitjika
arratja eterritjika.

10 Kurunga rrangkarra arratja ntelalhitjina, Ingkartanha
antja namanga ngerra. Rrangkarra turta relhaka panpala
kangkitjina, Altjirraka turta kaltjamakaltjerritjina.
11 Altjirrala turtantama rrangkarranha ekarltamekarltil-
itjina, rrangkarra kunpa tnoatnoa nitjinanga, arrpunhala
rrangkarranha nakapakarlilamanga, rrangkarra turta paka
imampurlerramanga.
12 Nurna turta ingkama, rrangkarra Kaartanha dan-
gkilitjika, ekura arrkana ntelalhamala. Arai, era kunha
rrangkarranha lhelaka, relha alkngaltara ingkarrakanha
turta, rrangkarra anma pmara alkirarinya ekuranhala nitji-
nala.
13 Altjirra era kunha nurnanha errintjanga rakakala. Era
turtantama 'Lira ekuranha ingkairnaka Ingkarta nurnaka
nitjika.
14 'Lira era nurnakakwia iluka, korna nurnakanha iwuka
turta.

Altjirraka 'Lira alhaka, relha ingkarrakaka turta Ingkarta nama

15 Relhala kunha Altjirranha yarna arama. 'Lira ekuran-
harlarlanga pula Altjirranha relhaka imarnalhaka. 'Lira
nhanha era alhakalka, relhakalka tjitjarta nama.
16 Ekurarlarlanga Altjirrala alkirarinya ingkarrakanha
arrpmarnaka, alharinya ingkarrakanha turta. Ekurarlar-
langa era irnalka ingkarraka arrpmarnaka, nhanga relha-
lala arama. Ekurarlarlanga era enkalka ingkarraka arrp-
marnakantema, nhanga relhalala yarna arama. Nhanha
ingkarraka Altjirrala 'Lira ekuranharlarlanga arrpmarnaka,
'Lira ekuranhakakwia turta.
17 'Lira era kala naka, Altjirrala alhalka, alkiralka, enka
ntjarranhalka itjantema arrpmarnakalanga. 'Lira erantama
alhalka, relhalka, alkiralka ingkarraka errkuma.
18 Era turta mpurrka ekuranhaka, nhanhatitja wor-
lamparinyaka, itornka nama. Altjirrala erinhakimparra
errilknga ntjarranga kamalhelaka, 'Lira era relhalka ingkar-
rakaka tjitjarta nitjinanga.
19 Arai, Altjirra erarrpa 'Lira ekuranhanga kwanala naka.
20 Ekurarlarlangantama era alharinya ingkarrakanha,
alkirarinya ingkarrakanha turta tjinilaka. Era etnakalela
rilhererraka, 'Lira ekuranha ntolkala ilumalanga.

Altjirrala Colossae-arinya etnanha turta rilherilakala

21 Rrangkarra kunha Altjirranga ntjumarrka nitjata.
Rrangkarra turta Altjirraka leltja ntelalhitjata, paala eter-
ramala, korna ntelalhamala turta.

22 Lyarta pula Altjirrala rrangkarranha tjinilakantama,
'Lira ekuranharlarlanga. 'Lira era korna rrakangkarran-
hakakwia ntolkala iluka, rrangkarra Altjirranga urlarra
alkngaltara, arratja, ilkarrtjakunya turtantama nitjinanga.
23 Rrangkarra turtantama Altjirranga urlarra arratja
kuta nitjina, rrangkarra paka Yia Marra erinha ekarlta
kuta tnakamanga. Rrangkarra turta itja kngwerra-
manga, Altjirrala rrangkarranha lhelakala, rrangkarranha
anma tangkalhelitjika. Lhelintja nhanhiperra rrangkarra
kala wuka, nurna rrangkarranha Yia Marra erinha
kaltjinthamalanga. Nurna Yia Marra nhanha relha ar-
rpunha ntjarranha turta kaltjinthakantema. Altjirrala
kunha yinganha, Paul-anha, urraraka, Yia Marra erinha
relha ntjarranha kaltjinthitjika.

*Paul-ala etnanha ilaka, era worlamparinyakakwia urrka-
pumanga*

24 Yinga arrkana nama yinga rrakangkarrakwia nyin-
galauwumanga. Arai, Kristanha mpurrka ekuranhakakwia
nyingalauwuka. Yinga turtantama mpurrka nukanhala,
Kristaka mpurrkakakwia nyingalauwuma, nhanhatitja wor-
lamparinya ekuranhakakwia.
25 Altjirrala kunha yinganha ingkairnaka worlamparinya
ekuranhaka urrkaputjika, rrangkarranha angkatja eku-
ranha ingkarraka turta kaltjinthitjika.
26 Angkatja nhanhataka era relhanga lauwukalarrka,
imankangatjina. Lyarta pula era angkatja nhanha relha
alkngaltara ekuranha ntjarranha ilakantama.
27 Iwunhanga? Erataka antja naka Relha Lorinya
rrangkarra turta kaltja nitjika, angkatja makalaria eku-
ranhaka, angkatja nhanga erala lauwukalarrka. Angkatja
makalaria erataka nhanha. Krista era kunha rrakangkar-
ranga kwanala nama. Ekuranga arrkngala turtantama
rrangkarra Altjirraka pmara makalariurna irrputjina.
28 Nurna relha ingkarrakanha Krista nhanha ekuriperra
arratja kaltjinthama, etna Kristalela nyinterramala erinha
ekarltamekarlta tnakitjinanga. Nurna turta etnanha tjatja-
tuma, etna itja kangkwerritjika arrpunhala etnanha paala
kaltjinthamanga.
29 Nhanhaka yinga kngarra urrkapuma. Yinga itja
porrkerrama, Kristala yinganha kuta ekarltilamanga.

2

1 Yinga antja rrangkarra kaltja nitjika, yinga rrakangkarra
kngarra eterramanga, Altjirrurna kuta ingkamanga turta.

Itja rrakangkarranta, worlamparinya Laodicea-arinya ntjarraka turta pula, tnakanhakanha arrpunha ntjarraka turta, etnala yinganha itja arakala.

2-3 Yinga antja rrangkarra tnoatnoa nitjika, urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika turta. Kurunga rrangkarra Altjirraka eterrintjaka kaltja inthorra nitjina, eterrintja nhanga erala lyartalpula lauwukala. Rrangkarra turta Kristaka kaltja inthorra nitjina. Krista era kunha Altjirraka eterrintja ingkarraka inthorraka kaltja.

4 Atha rrangkarranha nhanha lyarta alpmelama, arrpunha ntjarrala rrangkarranha yarna ingkarna orrtjapepilitjinanga, rrangkarranha angkatja inangkarla kula ilamala.

5 Nthurrpa yinga itja rrakangkarralela nama, yinga pula rrakangkarra kutatha eterrama. Yingantama kangkama atha wumalanga rrangkarra arratja ntelalhamanga, Kristanha turta ekarlta kuta tnakamanga.

Relha Kristalela nyinterrakala ngerra ntelalhai

6 Rrangkarra Krista Jesuanha tnakama. Rrangkarra turta angkama era Ingkarta rrakangkarra namanga. Kalantama ekura kangkwerrai.

7 Ekuriperra kuta kaltjerrai. Ekururna kuta ingkai. Erinha ekarlta kuta tnakai, nurna rrangkarranha kaltjinthakala ngerra. Rrangkarra turta itja kngwerritjika Altjirranha kutatha dangkilitjika.

8 Arai, relha arrpunha ntjarra tnakalhama etna kula inangkarla inthorra namanga. Rrangkarra pula etnakanga aralhitjika, angkatja etnakanhala rrangkarranha parrpartilakitja, rrangkarranha turtantama Kristanga ilkngakakitja. Angkatja etnakanhataka enka korna ntjarrala etnanha ilakala, itja Kristala.

9 Arai, Kristaka mpurrkala Altjirra erarrpa nama.

10 Krista era turta rrakangkarranga kwanala nama, rrangkarra ekuralela nyinterrakalanga warta. Krista nhanha era itornka ingkarrakaka, enka korna ingkarrakaka turta tjitjarta nama.

11 Rrangkarra Kristalela nyinterrakalanga, rrakangkarrathaka itja wotha nama lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika.

12 Arai, etna rrangkarranha kaltjirrpulhelamalanga, rrangkarra Kristalela wolkngurna irrpuka ngerra. Rrangkarra turtantama ekuralela etatherraka. Rrangkarra etatherraka Altjirra ekarlta erinha tnakamala. Altjirrala kunha Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelakala.

13 Imanka rrangkarra relha korna nitjata. Rrangkarra
turta lherrintja kornaka kangkwerritjata. Rrangkarran-
tama relha errilknga ngerra naka. Kurunga Altjirrala
rrangkarranha Kristarlarlanga etathilaka, korna ingkarraka
rrakangkarranha iwumala.

14 Arai, nurna kunha ilkarrtja naka, nurna Altjirraka
mpaarangarangaka itja kangkwerrakalanga. Altjirrala pula
nurnanha althakalthilaka, Kristanha ntolkala ilumalanga.
15 Altjirrala errintja etnanha turta pmakwinaka, Kris-
tanha ntolkala ilumalanga. Era turta errintja etnanha
relhanga urlarra arrampowuka.

16 Lakinhanga arrpunhala rrangkarranha yarna turnama,
“Nhanhanta rrangkarra ilkutjika. Nhanhanta rrangkarra
ntjutjika. Sabbath arltalanta turta rrangkarra Altjirraka
urrkurrkintja nitjika.”
17 Arai, relhakathaka naka Altjirraka mpaarangaranga
imankinyaka, nhanga kariperrakalka kangkwerritjika, Kris-
tanha pitjitjinalpula. Lyarta pula Kristanha kala pitjika.
Mpaarangaranga kariperralka etna kala ipmintjantama
nama.
18 Relha arrpunha ntjarra kaiyaka inthorra kula ntelal-
hama. Etna angel-aka urrkurrkintja nama. Etna turta
arrpunha ntjarranha ilama etna kutatha altjirraramanga.
Etnakanga aralhai. Eterrintja etnaka kunha paala kuta
nama. Rrangkarra paka etnaka kangkwerramanga, Altjir-
rala rrangkarranha imilitjina.
19 Arai, relha nhanha etnataka Kristanha impukala.
Krista era worlamparinyaka kapurta nama. Worlampar-
inya era turta mpurrka ekuranha nama. Kristakunya
mpurrka era yarna mangkama, lurrkngalka yarna ekarlter-
rama, Altjirranha antja namanga ngerra.

20 Rrangkarra nhanga Kristalela nyinterramalanga,
rrangkarra kala iluka ngerra. Lakinhanga errintja etna
itja wotha rrakangkarra tjitjarterritjika. Iwunhangantama
rrangkarra ntelalhama errintja etna rrakangkarra kuta
tjitjarterramanga ngerra? Iwunhangama rrangkarra
kangkwerrama arrpunhala rrangkarranha ilamalanga,
21 “Itja anputjika.” “Itja ilkutjika.” “Itja ntjutjika.”
22 Arai, marnalka kunha yirrama, nurna erinha ilku-
manga. Lakinha ngerra mpaarangaranga marniper-
ralka etna turta yirritjinantama. Etna kunha relhaka
mpaarangaranga wara nama.
23 Arrpunhala etarlarama mpaarangaranga etna kula
inangkarla namanga, etna relhanha kaltjinthamanga ar-
ratja urrkurrkintja nitjika, kaiyaka ntelalhitjika, marnakun-

yalka nitjika. Nhanha pula orrtjerrintja wara nama. Etna yarna warta relhaka lherrintja korna parramanga.

3

Etatha lyartinya era

1 Altjirrala rrangkarranha kala Kristalela kamalhelaka, relha errilknga ntjarranga. Rrangkarrantama kngarralkura Altjirriperra, Altjirraka pmariperra turta eterritjika. Kristanha turta kala alkirala nama, Altjirraka akwala.

2 Rrangkarrantama kngarralkura Altjirriperra, Kristiperra, Altjirraka pmariperra turta eterritjika, itja yultha alharinyiperra.

3 Arai, rrangkarrataka kala iluka ngerra, Kristalela nyinterramala. Rrangkarra turtantama Kristalela ngampakala etatha nitjina. Relhala nhanha yarna arama, Altjirralanta.

4 Anma, Kristanha pitjalputjina, makalaria inthorra. Kurunga relha ingkarrakala rrangkarranha turtantama aritjina, makalaria inthorra namanga.

5 Lakinhanga, rrangkarra itja inthorra lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Rrangkarra itja ntaiyawutjika. Artwa ntjarra rrangkarra itja marla lurnalaputjika. Marla ntjarra rrangkarra itja tnapurta ngerra ntelalhitjika. Artwa ntjarra, arrkutja ntjarra turta, rrangkarra itja anparnintja rrakangkarranhaka kngwerritjika. Rrangkarra turta itja money-aka, yulthakalka kngarralkura lherritjika. Nhanha kunha orrtja altjirraka urrkurrkintja nama.

6 Arai, relha lakinha ntelalhamanga, Altjirranha etnaka aalerrama.

7 Rrangkarra turta imanka lakinha ntelalhitjata, lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerramala.

8 Lyarta rrangkarra itja wotha lakinha ntelalhitjika. Rrangkarra itja tjina tnakanhakanhaka aalerritjika, ekura yirrkngerritjika, erinha kornilitjika, arrampowutjika, iltitjika paka.

9 Rrangkarra itja ekura orrtjerritjika. Rrangkarra kunha korna ingkarrakanga unpulhakala.

10 Rrangkarra kala relha lyartinya nama. Altjirrala turta rrangkarranha kuta kaltjinthitjina era ngerrerritjika. Rrangkarra turtantama ekura kaltjalkurerritjina.

11 Altjirranga urlarra rrangkarra ingkarraka loala nama. Ekuranga urlarra arrpunha itja relha Jew nama, arrpunha relha Greece-arinya, arrpunha artwerrakala, arrpunha worrantema, arrpunha inangkarla, arrpunha kornakorna, arrpunha urrkapunhapunha, arrpunha itornka. Ekuranga

urlarra rrangkarra ingkarraka loala nama, rrangkarra Kristalela nyinterrakalanga, Kristanha turta rrakangkarranga kwanala namanga.

12 Altjirranha rrakangkarra kangkaka, era rrangkarranha urraraka turta, relha alkngaltara ekuranha inthorra nitjika. Lakinhanga rrangkarra montjamontja ntelalhitjika, konyerritjika turta. Rrangkarra itja tjurnalhitjika, alkngarnterritjika paka.

13 Rrangkarra itja parrpa yirrkngerritjika. Thunga tjina tnakanhakanhala rrangkarranha iltama. Rrangkarra erinha itja kapanha iltitjika. Kala korna ekuranha iwai, Ingkartala korna rrakangkarranha iwukala ngerra.

14 Kala urlarrakurlarra kangkintjanta ntelalhai. Kurunga rrangkarra ingkarraka kuta tjina nitjina.

15 Rrangkarra ingkarraka Kristaka mpurrka nama. Kristala turta rrangkarranha urraraka urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika. Kalantama rilhera ntelalharrirrai, Altjirranha turta dangkilarrirrai.

16 Kristaka angkatjaka kuta eterrai. Arratja kuta kaltjintharrirrai, tjatjaturrirrai turta. Rrangkarra psalmaka, lyilhintja marraka turta lyilhai, Altjirranha dangkilamala.

17 Rrangkarra angkarramalanga, rrangkarra urrkapumalanga, rrangkarra arrkanerramalanga turta, kutatha Ingkarta Jesuaka eterrai. Ekurarlarlanga turta Altjirra Kaartanha dangkilarrirrai.

Noartiperra

18 Arrkutja noakarta ntjarrai, rrangkarra artwa noa rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Nhanha kala Ingkartanga urlarra arratja nama.

19 Artwa noakarta ntjarrai, rrangkarra arrkutja noa rrakangkarranhaka kangkintja ntelalhitjika. Rrangkarra turta itja noa rrakangkarranha tutjika.

Kaarta pa mia pa katjiiperra

20 Katjia ntjarrai, rrangkarra kutatha kaarta mia rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Nhanhaka Ingkartanha kangkama.

21 Kaarta ntjarrai, rrangkarra itja katjia rrakangkarranha aaka yatutjika, etna kekarta lhakitja.

Urrkapunhapunhiperra, itornkiperra turta

22 Urrkapunhapunha ntjarrai, rrangkarrataka itornka rrakangkarranhaka kutatha kangkwerritjika. Rrangkarra etnaka kangkwerritjika, etna rrangkarranha aramalanga,

etna rrangkarranha itja aramalanga turta. Rrangkarra lakinha ntelalhitjika Ingkartaka eterramala.
23 Rrangkarra ilporatha urrkaputjika, Ingkartaka ngerra, itja relhaka.
24 Rrangkarra kala kaltja Ingkarta erarrpa rrangkarranha kwartiwutjina, pmara ekuranhala. Rrangkarra kunha Ingkarta Krista ekura urrkapuma.
25 Urrkapunhapunha arrpunha paka karningka namanga, erinha Altjirrala itjala kwartiwutjina. Altjirrala relha ingkarrakanha arratja tjiperrawuma.

4

1 Itornka ntjarrai, rrangkarra turta urrkapunhapunha rrakangkarranhaka arratja ntelalhitjika, etnanha arratja kwartiwutjika turta. Rrangkarra ilpangkitjika rrakangkarra turta itornka alkirala namanga.

Itja kngwerritjika kutatha ingkitjika

2 Kutatha Altjirrurna ingkarrirrai, ekura arratja eterramala, erinha dangkilamala turta.
3 Rrangkarra turta nurnakakwia Altjirrurna ingkarrirrai, era relha ntjarraka ilpa altjurilitjika. Kurunga nurna etnanha angkatja Kristiperra kaltjinthamalanga, etna angkatja nhanha arratja wutjinanga. Angkatja Kristiperra nhanha kunha Altjirrala nhanga relhanga lauwukalarrka. Angkatja nhanhakakwia turta yinga jail-ala nama.
4 Rrangkarra turta Altjirrurna ingkarrirrai, era yinganha kaltjinthitjika, atha relha ntjarranha angkatja Kristiperra katha inthorra kaltjinthitjinanga.
5 Rrangkarra relha Kristaka kotna ntjarraka kangkintja ntelalhitjika, etna paka rrangkarranha wutjinanga, rrangkarra etnanha Kristiperra ilamalanga.
6 Rrangkarra turta etnakalela montja wara angkarrirrai. Etna paka rrangkarranha Kristiperra pmarramanga, etnanha kala arratja kuta alpmelai.

Paul-ala arrpunha ntjarranha anparnaka

7 Artwa Tychicus-ala kala rrangkarranha yia ingkarraka nukiperra alpmelitjina. Tychicus era kunha tjina kangkintja nukanha nama. Ilirna ilporatha, porta turta Ingkartaka urrkapuma.
8 Atha erinha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarranha tjipatjipilitjika, rrangkarranha yia ingkarraka nurnakiperra alpmelamala.
9 Tychicus ekuralela atha Onesimus-anha turta yairnama. Era turta artwa ilporatha nama, tjina kangkintja nukanha.

Era turta worla rrakangkarranha nama. Tychicus, Onesimus tharralantama rrangkarranha yia ingkarraka alpmelitjina.

10 Tjina arrpunha nhanha ntjarrala turta rrangkarranha anparnama. Aristarchus-ala, erala nukalela jail-ala namanga. Mark-ala, Barnabas-aka ankalala. (Atha nhanga angkatja ekuriperra rrakangkarrurna yairnaka. Erantama pitjimalanga, rrangkarra erinha kala tjina ngerra inarrirrai.)

11 Jesus-ala, rretnya arrpunha ekura Justus. Artwa urrputja nhanha etna relha Jew nama, etna turta Kristanha tnakama. Relha Jew nhanha etnanta nukalela urrkapuma, relha ntjarranha kaltjinthitjika Jesuanha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Etna turta yinganha kngarra alkngolkngilama.

12 Epaphras-ala turta rrangkarranha anparnama. Era worla rrakangkarranha namantema, Krista Jesuaka urrkapunhapunha turta. Era kutatha rrakangkarrakwia Altjirrurna ingkama. Era ingkama rrangkarra Altjirranha ekarlta kuta tnakitjinanga, erinha itja kuta ilpoiwutjinanga turta.

13 Yingarrpa kaltja era rrakangkarra kngarra eterramanga, worlamparinya Laodicea-arinyaka, Hierapolisarinyaka turta.

14 Luke, doctor nhanga ekurala yinga kangkama, era rrangkarranha anparnama, artwa Demas-ala turta.

15 Tjina tnakanhakanha Laodicea-arinya ntjarranha ilai, atha etnanha anparnama. Atha arrkutja Nympha-anha turta anparnama, worlamparinya etnanha turta, etnala iltha ekuranhala worlerramanga Altjirraka urrkurrkintja nitjika.

16 Rrangkarra pepa nhanhaka kala read-errakalangantama, erinha worlamparinya Laodicea-arinya ntjarrurna yairnai, etna turta ekura read-erritjika. Rrangkarra turta pepa athala nhanga worlamparinya Laodicea-arinya ntjarrurna yairnakalaka read-erritjikantema.

17 Artwa Archippus-anha ilai, “Itja kngwerrai mangkilitjika, urrkapuntja Ingkartala nganha ilakala urrkaputjika.”

18 Paul atharrpantama nhanha iltja nukanha inthorralantama intalhelama, rrangkarranha anparnamala. Kuta ilpangkai yinga jail-ala namanga. Altjirranha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

1 THESSALONIANS

1 Paul, Silas, Timothy nurna pepa nhanha yairnama
worlamparinyurna Thessalonica town-ala. Altjirra Kaar-
tala kunha rrangkarranha tangkalhelakala, Ingkarta Jesua
Kristarlarlanga. Era turta rrakangkarra ngwanga pa rilhera
kuta ntelalhama.

*Paul-ala Altjirranha dangkilaka Thessalonica-arinya nt-
jarrala Kristanha tnakamanga*

2 Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkamalanga,
nurna kutatha rrakangkarra eterrama. Nurna turta Al-
tjirranha kutatha dangkilama rrangkarra tjina ekuranha
namanga.
3 Nurna ingkamalanga, nurna turta ilpangkama
rrangkarra Altjirranha tnakamanga, rrangkarra kangkintja
ntelalhamanga, rrangkarra turta tnoatnoa kaaralhamanga
Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha pitjalputjika.
4 Tjina ntjarrai, nurna kaltja Altjirranha rrakangkarra
kangkakala, era rrangkarranha urrarakala turta.
5 Nurna nhanga rrangkarranha Yia Marra nurnaka
kaltjinthamalanga, Enka Alkngaltarala angkatja
nurnakanha ekarltilaka. Rrangkarrantama angkatja
erinha tnakaka. Rrangkarra turta kaltja nurna arratja
ntelalhakala, nurna rrakangkarralela namalanga. Nurna
turta rrakangkarra tangitjala naka.
6 Rrangkarrantama nurnakanga ingkapala pitjika, Ingkar-
tanga turta. Arrpunha ntjarrala nhanga rrangkarranha
tutjika lurnaka. Rrangkarra pula Yia Marra ekura arrkana
kuta kangkwerraka, Enka Alkngaltarala rrangkarranha
ekarltilakalanga.
7 Lakinha ntelalhamala, rrangkarra tnakanhakanha nt-
jarranha pmara Macedonia-ala, pmara Achaia-ala turta
ntelaka Ingkartanha arratja tnakitjika.
8 Rrakangkarranga arrkngala, pmararrpaninhala turtan-
tama, relha ntjarrala Ingkartaka angkatja wuka. Etna tur-
tantama kaltja rrangkarra Altjirranha arratja tnakamanga.
Nurnakathakantama itja nama etnanha rrakangkarriperra
alpmelitjika.
9 Relha nhanha etna turta kaltja rrangkarra nurnanha
kangkintjala inakala. Etna turta kaltja rrangkarra orrtja
altjirra ntjarranha ipmintja impukala, Altjirra nthurrpa pa
etatha ekurantama urrkurrkintja nitjinala.

10 Etna turta kaltja rrangkarra Altjirraka 'Liraka kaar-
alhamanga alkiranga pitjitjika, 'Lira nhanga erinhala Al-
tjirrala errilknga ntjarranga kamalhelakala. 'Lira nhanha
era Jesua nama, erala nurnanha Altjirraka aa kngarranga
tangkalhelitjinala.

2

Paul-ala etnanha ilpangkalhelaka, erakimparra etnanha kaltjinthakala

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja nurna rrangkar-
ranha itja palkala kaltjinthakala.
2 Rrangkarra turta ilpangkitjina, etna nhanga nurnanha
Philippi town-aka tukala, arrampowukala turta. Kurunga
nurna rrakangkarrurna pitjimalanga, ntjarra arrpunha
nurnaka irrpaltherrakantema. Altjirrala pula nurnanha
ekarltilaka, rrangkarranha Yia Marra ekuranha tnoatnoa
kuta kaltjinthitjika.
3 Arai, nurna itja rrangkarranha pmathala kaltjinthaka,
netaneterritjika paka. Nurna turta rrangkarranha itja
orrtjapepilaka.
4 Altjirra erarrpa nurnanha urraraka, rrangkarranha Yia
Marra erinha kaltjinthitjika. Nurnantama rrangkarranha
Yia Marra erinha arratja kuta kaltjinthaka, Altjirranha nur-
naka kangkitjinanga, itja relhala nurnanha tnantjitjinanga.
Altjirranha kala kaltja nurna rrangkarranha eterrintja mar-
rakarta kaltjinthakala.
5 Rrangkarra turta kaltja nurna rrangkarranha itja kun-
pakunpilakarrka, rrangkarranha kngarra tnantjamala. Al-
tjirranha turta kaltja nurna itja money-akatjila rrangkar-
ranha Yia Marra erinha kaltjinthakala.
6 Nurna turta itja antja naka rrangkarra, relha arrpunhala
paka nurnanha tnantjitjika.
7 Nurna Kristaka apostle namanga warta, nurnakathaka
kala naka rrakangkarra marnakalka enkitjika. Nurna pula
rrakangkarra itja enkaka. Mialala katjia ekuranha ntarn-
taramanga ngerra, nurna rrangkarranhatitja ntarntaraka.
8 Nurnantama rrangkarranha Yia Marra erinha
kaltjinthaka, nurna rrakangkarra kngarra inthorra
kangkakalanga. Nurna turta rrakangkarra tjina inthorra
nitjika antja nakalanga.
9 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala ilpangkitjina nurna
tjarrilpmintja urrkapukala. Arltamarlta nurna marna
nurnakanhaka urrkapuka, nurna rrangkarranha Altjirraka
Yia Marra kapanhanta kaltjinthitjinanga.

10 Rrangkarra kaltja, Altjirranha turta, nurna tnakan-
hakanha rrakangkarra arratja ntelalhakala, pmathakunya
turta.
11 Rrangkarra turta kaltja, nurna rrakangkarra ntelal-
hakala, kaartala katjia ekuranhaka ntelalhamanga ngerra.
12 Nurna rrangkarranha tjatjatuka, alkngolkngilaka turta.
Nurna rrangkarranha ilaka rrangkarra ntelalhitjika Altjir-
ranha antja namanga ngerra. Etarlarai, Altjirrala kunha
rrangkarranha kala urrarakala pmara makalaria ekuran-
hala nitjika.

Paul-ala Altjirranha wothantema dangkilaka

13 Nurna Altjirranha nhanhakakwia turta kutatha dan-
gkilama. Rrangkarra nhanga Altjirraka angkatja nur-
nakanga wumalanga, rrangkarra tnakaka nhanha Altjir-
raka angkatja inthorra namanga, itja relhaka angkatja.
Angkatja nhanha era rrangkarranha kuta ekarltilama.
14 Tjina ntjarrai, Altjirraka worlamparinya Judea-ala nyin-
galauwuka, etna Krista Jesualela nyinterrakalanga. Relha
Jew ntjarrala etnanha nakapakarlilaka, rrukunthakunthi-
laka turta. Lakinha ngerra pmararinya ntjarrala rrangkar-
ranha turta nakapakarlilakantema, rrukunthakunthilaka
turta.
15 Relha Jew etna kunha Ingkarta Jesuanha errilknga
tuka, Altjirraka urrpia imankinya ntjarranha turta. Etna
nurnanha turtantama errilknga tutjika lurnaka. Etna
kala relha ingkarrakaka leltja ntelalhama. Altjirranha
turtantama etnaka antjakunyerrama.
16 Etna itja antja nama nurna Relha Lorinya ntjarranha
kaltjinthitjika, Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turta
tangkalhelakitja. Lakinhanga relha Jew ntjarra korna-
makornilalhama. Altjirrala turta etnanha kala rrarrathala
tumantama.

*Paul-anha worlamparinya Thessalonica-arinyaka errar-
erraka*

17 Tjina ntjarrai, nurnanha kunha kurrka parraka
rrakangkarrurna lhitjika. Nurna pula rrakangkarra itja
kngwerraka. Nurna turta kuta errarerraka rrangkarranha
wotha aritjika.
18 Lakinhanga nurna kuta antja naka rrakangkarrurna
lhitjika. Yinga, Paul, tharraranga lhitjika arrkarnalhaka.
Satan-ala pula nurnanha kuta parraka.
19 Arai, Ingkarta nurnaka Jesuanha pitjalpumalanga,
nurna antja nama rrakangkarrakarta ekuranga urlarra
itnatjika. Iwunhanga? Rrangkarra warta ntelamanga
nurna ilporatha urrkapukala.

20 Lakinhanga rrangkarra nurnanha arrkanilama. Lakinhanga nurna rrakangkarrakarta tnakalhama.

3

1-2 Rrakangkarra thakerramala inthorra, nurna eterraka Timothy-anha rrakangkarrurna yairnitjika, nurna arrpunha ntjarra Athens town-alantema kuterramalanga. Timothy era kunha Altjirraka urrkapunhapunha nama. Era turta relha ntjarranha Yia Marra Kristiperra kaltjinthama. Nurnantama Timothy-anha yairnaka rrangkarranha ekarltilitjika, tjipatjipilitjika turta.

3 Arrpunha ntjarrala kunha rrangkarranha tutjika lurnalanama. Nurnantama itja antja naka rrangkarra Kristanga mpakalhitjika, lenhanga arrkngala. Rrangkarrarrpa kala kaltja naka nurnakathaka namanga nyingalauwutjika.

4 Nurna nhanga rrangkarranha lakinha ilakalanga warta, nurna nhanga rrakangkarralela namalangantema. Nhanha turtantama nthurrperraka.

5 Lakinhanga, thakerramala inthorra, atha Timothy-anha rrakangkarrurna yairnaka. Atha erinha yairnaka ararlalputjika rrangkarra paka Kristanha ekarlta kuta tnakamanga. Yingataka trerraka Satan-ala rrangkarranha arrkarnakala, nurna turtantama rrangkarranha palkala kaltjinthakala.

Timothy-ala Paul-anha yia marra ilitjalpuka

6 Ngurruka pula Timothy-anha yia marrakarta pitjalpuka. Era nurnanha ilaka rrangkarra Kristanha kuta tnakamanga, tjina tnakanhakanhaka turta kangkintja kuta ntelalhamanga. Era nurnanha ilaka turta, rrangkarra nurnaka kuta ilpangkamanga, errarerramanga turta nurnanha aritjika, nurnala errarerramanga ngerra rrangkarranha aritjika.

7 Tjina ntjarrai, nurna nhanhala nakapakarla naka, nyingalauwuka turta. Rrakangkarriperra yia wumala pula nurnanha tjipatjipilaka.

8 Nurna kala etathetatha inthorrantama wulhama, rrangkarra Ingkartanha ekarlta kuta tnakamanga.

9 Nurna turta Altjirranha kngarra inthorra dangkilama rrakangkarrakwia, rrangkarra nurnanha kngarra arrkanilakalanga.

10 Nurnantama Altjirrurna tjarrilpmintja ingkama, rrangkarranha wotha aritjika, nurna rrangkarranha lenhaka kaltjinthitjinanga, rrangkarrala kotnantema namanga.

11 Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkama, Ingkarta nurnakanha Jesuurna turta, eratharra nurnaka rukarilitjika rrakangkarrurna lhitjika.
12 Nurna Ingkarturna ingkama, era rrangkarranha kaltjinthitjika urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, relha arrpunhaka turta, nhanga nurnala rrakangkarra kangkamanga ngerra.
13 Nurna turta ingkama, Ingkarta nurnaka Jesuanha pitjalpumalanga relha alkngaltara ekuranha ntjarrakarta, era rrangkarranha Altjirra Kaartanga urlarra ingkairnitjina korna rapa, ilkarrtjakunya turta.

4

Nthakinhama relha tnakanhakanha ntjarra ntelalhitjika?

1 Kala nhanhantantama tjina ntjarrai. Rrangkarra Ingkarta Jesualela nyinterrakalanga, nurna rrangkarranha angkatja ekarltala ilama, rrangkarra ntelalhitjika nurna rrangkarranha kaltjinthakala ngerra. Nhanhaka Altjirranha kangkitjina. Nurna wuka rrangkarra kala lakinha ntelalhamanga. Nurna pula antja rrangkarra intarralkura arrkarnalhitjika.
2 Arai, rrangkarra kala Ingkarta Jesuaka angkatjaka kaltja, nurna rrangkarranha ilakalanga warta.
3 Altjirranha antja nama rrangkarra relha alkngaltara nitjika. Lakinhanga rrangkarra itja ntaiyawutjika.
4 Rrangkarra arrkutja noa rrakangkarranhalela arratja nitjika.
5 Rrangkarra itja noa rrakangkarranhaka mpurrkakanta lherritjika, Relha Lorinya ntjarra ngerra, etnala Altjirraka kotna namanga.
6 Rrangkarra turta itja tjina tnakanhakanha arrampowutjika, noa ekuranhalela intamala. Relha erala lakinha ntelalhama, Ingkartala erinha kala rrarrathala tutjina. Nurna kunha rrangkarranha arrkurla nhangantema lakinha kaltjinthaka.
7 Arai, Altjirrala nurnanha urraraka arratja ntelalhitjika, itja paala.
8 Relha erala nhanhaka itja kangkwerrama, era itja relhanga kekarta lhama, Altjirranga pula, erala Enka Alkngaltara ekuranha rrakangkarrurna yairnakala.
9 Arai, Altjirrala tnakanhakanha rrangkarranha kala kaltjinthaka urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika. Lakinhanga nukathaka itja nama rrakangkarrurna wotha nhanhiperra intalhelitjika.

10 Nurna turta kaltja rrangkarra tjina tnakanhakanha
ingkarrakaka kangkamanga, pmara Macedonia-ala. Tjina
ntjarrai, nurna pula antja
11 rrangkarra kunpa turta nitjika, itja yia ilarlaputjika.
Nyintaminyinta turta marna ekuranhaka urrkaputjika, nur-
nala rrangkarranha turnakala ngerra.
12 Kurunga relha kotna ntjarrala aritjina rrangkarra relha
ilporatha namanga, rrangkarra turta itja relha arrpunhaka
ankeerramanga.

Ingkartanha kala pitjitjina

13 Tjina ntjarrai, nurna antja nama rrangkarra tjina kalala
ilukala ntjarriperra kaltja nitjika. Kurunga rrangkarra itja
kngarra nthorrkngerritjina relha arrpunha ntjarra ngerra,
etnala Ingkarta Jesuaka kotna namanga.
14 Nurna kala kaltja Jesuanha ilukala, wotha kamerrakala
turta. Lakinhanga nurna kaltja Altjirrala Jesuanha kngit-
jalpumalanga, era relha lenha ntjarranha turta ekuralela
kngitjitjinantema, etnala ilukala Jesuanha tnakamala.
15 Nurna rrangkarranha angkatja arrpunha nhanha turta
kaltjinthama, Ingkarta Jesua erarrpa nurnanha ilakalanga.
Era pitjalpumalanga, nurna kuta etatha namala ntjarra,
nurna itja tjina ilukala ntjarraka arrkurlerritjina.
16 Altjirrala turnamalanga, angel ntjarraka tjitjarta era ilk-
itjina. Angel arrpunhala turta Altjirraka trumpet angkalhe-
litjina. Kurunga Ingkarta Jesua alkiranga pitjitjina. Relha
Jesuanha tnakakala ntjarra, etnakimparrantama kamer-
ritjina.
17 Kurunga Ingkartanha tnanpentjimalangantema, Altjir-
rala nurnanha, etnanha turta mataraka tjurnamala In-
gkarturna ntjilhelitjina. Nurnantama kutanta Ingkarta
ekuralela nitjina.
18 Angkatja nhanha ilarramala rrangkarra alkngolkngilar-
rirrai, ekarltilarrirrai turta.

5

1 Tjina ntjarrai, ilangara inthorrama Ingkartanha pit-
jalputjina? Nukathaka itja nama rrakangkarrurna nhan-
hiperra intalhelitjika.
2 Rrangkarrarrpa kala kaltja era pitjitjina, nhanga ny-
ilkngampala ingula pitjimanga ngerra.
3 Relha ingkarraka kunpa namalanga, tnoatnoa turta
wulhamalanga, Ingkartanha pitjitjina alha nhanha yir-
ralhelitjika. Arrkutjaka arlta erritjalhamalanga, nhanga
katjia ekura intitjika, era yarna angkama, “Anmarrkai!”

Lakinha ngerra relha turta yarna Ingkartanga urlerritjina,
era pitjimalanga.
4 Tjina ntjarrai, rrangkarra pula itja thapathapala ngerra
nama. Lakinhanga Jesuala rrangkarranha itja tnolka-
lhelitjina era pitjalpumalanga, nhanga nyilkngampalala
relhanha tnolkalhelamanga ngerra.
5 Rrangkarra ingkarraka parrtjala ngerra nama, relha
eterrintja arratjakarta. Nurna itja thapathapala ngerra
nama, eterrintja marntilparlakarta.
6 Lakinhanga nurna itja marntilparla ntelalhitjika, ar-
rpunha ntjarra ngerra. Nurna pula relha kapurta mar-
rakarta ngerra ntelalhitjika, etarlingetarlakarta turta.
7 Arai, relha paka ankwentitjika antjanga, era kala ingula
ankwentama. Relha paka drunk-erritjika antjanga, era kala
ingula drunk-errama.
8 Nurna pula itja ingwala ngerra nama, arltala ngerra
pula. Lakinhanga nurna kapurta marra nitjika. Nurna turta
ntarntaralhitjika Altjirranha tnakamala, relhaka kangkintja
ntelalhamala, tnoatnoa turta kaaralhamala Jesuala nur-
nanha tangkalhelitjika.
9 Arai, Altjirrala kunha nurnanha urraraka, nurnanha
Ingkarta nurnakanha Jesua Kristarlarlanga tangkalhelitjika,
itja nurnanha rrarrathala tutjika. Jesua Kristanha kunha
nurnakakwia iluka,
10 nurna ekuralela kuta nitjinanga, nurna etatha na-
manga, nurna ilumanga turta.
11 Yia nhanha ilarramala kuta alkngolkngilarrirrai, kuta
tnoatnoilarrirrai turta. Yinga kaltja rrangkarra lyarta kala
lakinhilarrama.

Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjatjatuka, etnanha anparnaka, lyekarrilaka turta

12 Tjina ntjarrai, nurna rrakangkarrurna ingkama,
rrangkarra arratja eterritjika relha lenha ntjarriperra,
etnanhala Ingkartala ingkairnakala rrangkarranha ntarn-
taritjika, tjatjatutjika turta. Etna rrakangkarra kngarra
urrkapuma.
13 Rrangkarra turtantama etnaka kngarra kangkitjika,
urrkapuntja etnakanhakakwia. Rrangkarra ingkarraka
turta urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika.
14 Tjina ntjarrai, nurna turta rrangkarranha tjatjatuma,
rrangkarra relha lenha ntjarrurna ilpungarungara angk-
itjika, etnala itja antja nama marna etnakanhaka ur-
rkaputjika. Nurna turta rrangkarranha tjatjatuma relha
tiratira ntjarranha tnoatnoilitjika, relha thaltja ntjarranha

ntarntaritjika, relha ingkarrakaka montjamontja ntelal-
hitjika.
15 Rrangkarra itja relhanha kapanha tutjika. Rrangkarra
urlarrakurlarra, relha arrpunhaka turta, kangkintjatitja
ntelalhitjika.
16 Kutatha arrkana narrirrai.
17 Kutatha Altjirrurna ingkarrirrai.
18 Rrangkarra imampurla paka namanga, rrangkarra
arrkana paka namanga, Altjirranha kutatha dangkilarrirrai.
Altjirranha antja nama rrangkarra lakinha ntelalhitjika,
rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga.
19 Rrangkarra itja Enka Alkngaltaranga ntjumerritjika.
20 Rrangkarra itja Altjirraka angkatja lolowutjika arrpun-
hala rrangkarranha kaltjinthamalanga.
21 Rrangkarra pula angkatja etnanha montjala wutjika.
Angkatja marraka rrangkarra kangkwerritjika.
22 Kanha angkatja korna rrangkarra imputjikala.
23 Yinga Altjirra rilhera ekururna ingkama, era rrangkar-
ranha alkngaltara inthorrilitjika. Yinga turta ingkama
era enka pa kurruna pa mpurrka rrakangkarra ilkarrt-
jakunya tnyinitjika, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha
pitjalputjinalpula.
24 Arai, Altjirra erala rrangkarranha urrarakala, era kala
rrangkarranha ntarntaritjina.
25 Tjina ntjarrai, nurnakakwia turta Altjirrurna ingkarrir-
rai.
26 Rrangkarra tjina tnakanhakanha ingkarrakanha tjia
ngerra kwakitjikitjika.
27 Ingkartanga urlarra atha rrangkarranha tjatjatuma,
rrangkarra pepa nhanha tjina tnakanhakanha ingkar-
rakaka read-erritjika.
28 Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra
kuta ngwanga ntelalhama.

2 THESSALONIANS

1 Paul, Silas, Timothy nurna pepa nhanha yairnama
Altjirraka worlamparinyurna, Thessalonica town-ala. Al-
tjirra Kaarta nurnakanhala rrangkarranha tangkalhelakala,
Ingkarta Jesua Kristarlarlanga.
2 Altjirra Kaartanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta,
rrakangkarra ngwanga kuta ntelalhama, rilhera turta.

*Paul-ala Altjirranha etnakakwia dangkilaka, era etnakak-
wia Altjirrurna ingkaka turta*

3 Tjina ntjarrai, nurna Altjirranha kutatha rrakangkar-
rakwia dangkilama, rrangkarra erinha ekarltamekarlta
tnakamanga, rrangkarra turta kngarramakngarra urlar-
rakurlarra kangkintja ntelalhamanga.
4 Lakinhanga nurna rrangkarranha Altjirraka worlam-
parinya arrpunha ntjarranga urlarra tnantjama. Nurna et-
nanha ilama rrangkarra kunpa nyingalauwumanga. Nurna
turta etnanha ilama rrangkarra Kristanha ekarlta kuta
tnakamanga, arrpunha ntjarrala rrangkarranha tutjika lur-
namangatanya, nakapakarlilamanga turta.
5 Nurna kaltja Altjirrala kutatha arratja tjiperrawuma.
Lakinhanga rrangkarra lyarta ekurakwia nyingalauwu-
malanga, Altjirrala rrangkarranha anma pmara makalaria
ekuranhurna irrpulhelitjina.
6 Altjirranha arratja inthorra nama. Era kala relha lenha
ntjarranha kapanha nakapakarlilitjina, etnala rrangkar-
ranha lyarta nakapakarlilamanga.
7 Era rrangkarranha imampurla rrakangkarranhanga
tangkalhelitjina, nurnanha turta, Ingkarta Jesuanha angel
ekarlta ekuranha ntjarrakarta pitjalpumalanga,
8 urakarta.
Erantama relha lenha ntjarranha rrarrathala tutjina,
etnala Altjirraka kotna namanga, etna turtala Ingkarta
nurnakanha, Jesuaka, Yia Marraka itja kangkwerramanga.
9 Altjirrala etnanha kutantaka yirralhelitjina. Nhanhatitja
era etnanha Ingkartanga kutantaka naamalhelitjina. Etnan-
tama itja kuta Ingkartaka pmara makalariurna irrputjina.
10 Nhanha kala lakinherritjina Ingkartanha
pitjalpumalanga. Arlta lenha ekurala, relha alkngaltara
ekuranha ntjarrala erinha tnantjitjina. Relha etnala erinha
tnakakala, etna erinha ilitjina era makalaria inthorra
namanga. Rrangkarra turta relha nhanha etnakalela
nitjina, rrangkarra angkatja nurnakanha tnakakalanga.

11 Altjirrala rrangkarranha nhanga urraraka. Nurnantama kutatha ekururna ingkama, rrakangkarrakwia, era rrangkarranha ntarntaritjika, rrangkarra paalapaalerrakitja. Nurna turta ekururna ingkama, rrakangkarra tangitjala nitjika marra kuta ntelalhitjika, nhanga rrangkarrala antjerramanga ngerra. Ekarlta warta, era kala rrakangkarra irrpalthala tangitjala nama.

12 Nurna lakinha ingkama, relhala Ingkarta Jesuanha tnantjitjinanga, etna aramalanga rrangkarra arratja ntelalhamanga. Kurunga Ingkarta Jesuala rrangkarranha turta tnantjitjina. Nhanha lakinherritjina, Altjirra nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha turta, nurnaka ngwanga ntelalhamanga.

2

Altjirraka leltja kngarra era

1 Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha pitjalpumalanga, Altjirrala nurnanha worlilitjina Jesua Kristurna urlarrakurlarra lhitjika. Lakinhanga, tjina ntjarrai,

2 rrangkarra itja thakerritjika, rwampierritjika paka, arrpunha ntjarrala rrangkarranha ilamanga, Kristanha kula kala pitjalpukala. Thunga etna rrangkarranha ilitjina, Enka Alkngaltarala etnanha nhanha ilakala. Thunga etna rrangkarranha ilitjina, relha arrpunhala etnanha nhanha ilakala. Thunga etna rrangkarranha ilitjina, etna nhanha pepa nurnakanhala read-errakala.

3 Rrangkarra pula itja angkatja orrtjerrintja etnakanha tnakitjika. Arai, relha ntjarrataka Altjirraka irrpaltherritjikarrka. Altjirraka Leltja Kngarra nhanga turtarrka pitjitjika, artwa Altjirrala imilakala nhanga purrama. Kurunganta Ingkartanha pitjalputjina.

4 Altjirraka Leltja Kngarra nhanha era Altjirraka, relhaka turta irrpaltherritjina. Era Altjirraka temple-urna irrputjina, era turta ilalhitjina era altjirra namanga.

5 Rrangkarra ilpangkamama? Atha nhanga rrangkarranha lakinha ilaka, yinga rrakangkarralela namalangantema.

6 Rrangkarra kala kaltja, Altjirrala Leltja Kngarra erinha anmakarrka parrama. Era turta erinha antala ekuranhalanta kathilitjina.

7 Arai, Leltja Kngarra era lyarta kala urrkapuma, lauwulhintja pula. Altjirrala pula erinha anmakarrkantema impuma.

8 Kurunga Altjirrala Leltja Kngarra erinha kathilitjina.
Ingkarta Jesualantama erinha aiyangkintja ekuranhala yir-
ralhelitjina, era pitjalpumalanga, makalaria inthorra turta
ntelalhamalanga.

9 Leltja Kngarra era pitjimalanga, Satan-ala erinha
ekarltilitjina. Erantama tjatjikartalka urrkapumala, relha
ntjarranha orrtjapepilitjina.
10 Era relha nhanha etnanha orrtjapepilitjina, Altjirrala
relha nhanha etnanha kala imilakalanga. Arai, Altjirrala et-
nanha tangkalhelamara, etna pula itja angkatja nthurrpaka
kangkaka, angkatja erinha tnakaka paka.
11 Altjirra erarrpantama relha nhanha etnanha parrpar-
tilitjina, etna angkatja orrtjerrintja erinha tnakitjinanga.
12 Lakinha era relha ingkarrakanha imilitjina, etnala
angkatja nthurrpa erinha itja tnakakala, etna turtala
kangkakala kornatitja ntelalhitjika.

Tnoatnoa narrirrai Altjirrala rrangkarranha urrarakalanga

13 Tjina ntjarrai, Altjirranha kunha rrakangkarra
kangkaka. Nurnakathaka turta nama Altjirranha kutatha
rrakangkarrakwia dangkilitjika. Iwunhanga? Era
rrangkarranhakimparra urrarakalanga, tangkalhelitjika.
Erantama rrangkarranha tangkalhelaka, Enka ekuranhala
rrangkarranha alkngaltarilamalanga, rrangkarra turta
angkatja nthurrpa erinha tnakamalanga.
14 Altjirrala nhanga rrangkarranha urraraka, nurna
rrangkarranha Yia Marra nurnakanha kaltjinthamalanga.
Era rrangkarranha urraraka, rrangkarra turta Ingkarta
nurnaka Jesua Kristalela nitjinanga, pmara makalaria eku-
ranhala.
15 Lakinhanga, tjina ntjarrai, rrangkarra itja angkatja
ekura kngwerritjika, angkatja nhanga nurnala rrangkar-
ranha kaltjinthakala, pepala yairnakala turta.

16-17 Altjirra Kaarta nurnakanha, era nurnaka kangkama.
Era ngwanga nama. Era nurnanha alkngolkngilama,
ngampakala. Era nurnanha tnoatnoilama Jesuaka kunpa
kaaralhitjika. Jesua Krista erarrpa, Altjirra Kaarta era turta,
rrangkarranha tjipatjipilitjina, rrangkarranha ekarltilitjina
turta, marra kuta angkitjika pa ntelalhitjika.

3

Nurnakakwia Altjirrurna ingkarrirrai

1 Kala nhanhantantama tjina ntjarrai. Nurnakakwia
Altjirrurna ingkarrirrai. Ingkarrirrai arrpunhala itja In-
gkartaka angkatja parritjinanga. Ingkarrirrai relha ntjar-
rala angkatja erinha kangkintjala wutjinanga, rrangkarrala
erinha kangkintjala wukala ngerra.
2 Ingkarrirrai Altjirrala nurnanha relha kornanga, ar-
rthatanga turta ntarntaritjika. Relha arrpunha ntjarrala
kunha Altjirranha itja tnakama.
3 Ingkartala pula rrangkarranha itja ipmintja imputjina.
Era kala rrangkarranha ekarltilitjina. Era turta rrangkar-
ranha errintjanga ntarntaritjina.
4 Nurna turta kaltja rrangkarra angkatja nurnakanhaka
kangkwerrama, kuta kangkwerritjina turta, Ingkartanha
rrakangkarra tangitjala namanga.
5 Yinga turta Ingkarturna ingkama era rrangkarranha
kuta ilpangkalhelitjika Altjirranha rrakangkarra kangka-
manga, Kristanha turta rrakangkarra kuta montjamontja
ntelalhamanga.

Itja kaningka nitjika, urrkaputjika pula

6 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha tjatjatuma, Ingkarta
Jesua Kristaka rretnyala. Rrangkarra tjina tnakanhakanha
nyintaminyintanga paaterritjika, erala itja marna ekuran-
haka urrkapumanga, nurnala rrangkarranha kaltjinthakala
ngerra.
7 Rrangkarra kala kaltja, rrangkarrataka nurna ngerra
ntelalhitjika. Nurna nhanga rrakangkarralela namalanga,
nurna itja kunpa narlanaka.
8 Nurna turta itja arrpunhaka marna ankea wara
ilkurlanaka. Nurna pula tjarrilpmintja urrkapuka, nurna
itja rrangkarranha inporilitjinanga, marna rrakangkar-
ranha ankea ilkumala.
9 Nurnakathaka nthurrpa kala naka marna rrakangkar-
ranha kapanhanta ankea ilkutjika. Nurna pula antja naka
rrangkarranha tjaiya arratja erinha ntelitjika, rrangkarra
turtantama tjaiya ekurala lhitjinanga.
10 Arai, nurna nhanga rrakangkarralela namalangan-
tema, nurna rrangkarranha ilaka, relha paka itja antja
namanga urrkaputjika, era kala marnakunya nitjika.
11 Lyarta pula nurna wuma urrputja arrpunha kunpa
narlanamanga, urrkaputjikanha. Etna yiakartanta nthula-
puma.
12 Relha nhanha etnanha nurna Ingkarta Jesua Kristaka
rretnyala ilama, itja yiakarta nthulaputjika. Kala marna
rrakangkarranhakanta urrkapai.

13 Tjina ntjarrai, rrangkarrataka itja porrkerritjika arratja
ntelalhitjika.
14 Relha arrpunha paka itja kangkwerramanga, angkatja
nhanga nurnala rrakangkarrurna intalhelama, rrangkarra
ekuranga aralhitjika. Rrangkarra itja ekuralela ilkwatharra
nitjika, era paka porerritjinanga.
15 Rrangkarra pula itja ekura leltja ngerra ntelalhitjika.
Erinha montjala tjatjatwai, era tjina tnakanhakanha na-
manga warta.

Anparnintja ingkarninya

16 Ingkarta rilhera era rrakangkarra kutatha rilhera
ntelalhama. Ingkarta era turta rrakangkarralela kutatha
ilkwatharra nama.
17 Paul atharrpantama rrangkarranha anparnama,
angkatja urrputja nhanha iltja nukanhala intalhelamala.
Lakinha rrangkarra kaltja nitjina atharrpa pepa nhanha
rrakangkarrurna yairnakala.
18 Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra
ingkarrakaka kuta ngwanga ntelalhama.

1 TIMOTHY

1 Yinga Paul Krista Jesuaka apostle nama. Altjirrala,
Tangkalhelanha nurnakanhala, yinganha urrarakala, Krista
Jesuala turta. Nurna kaaralhama Krista Jesuanha pit-
jalputjika, nurnanha inarlalhitjika.
2 Timothy-ai, atha pepa nhanha ungkwangurna yairnama.
Unta kunha worra nuka inthorra ngerra nama, ilirna
tharralantema Ingkartanha tnakamanga. Altjirra Kaar-
tanha, Krista Jesua Ingkarta nurnakanha turta, ungkwanga
ngwanga, montjamontja, rilhera turta ntelalhama.

Paul-ala Timothy-anha turnaka, era paala kaltjinthanhinthanha ntjarranha parritjika

3 Yinga nhanga pmara Macedonia-urna lhitjinala, atha
nganha ilaka Ephesus town-ala kuterritjika. Unta turtan-
tama relha urrputja nhanga ntjarranha turnitjika, etna itja
relha ntjarranha paala kaltjinthalanitjika.
4 Etnataka relha ntjarranha ilama, relhaka yia imankinya,
tnangkarralka kula nthurrpa namanga. Lakinha etna
relha ntjarranha parrpartilama. Yia lakinhalataka rel-
hanha yarna kaltjinthama Altjirranha tnakitjika. Altjirraka
angkatjalanta relhanha nhanha kaltjinthama.
5 Unta pula relha ntjarranha arratja kaltjinthitjika. Ku-
runga etna urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjina, Altjir-
rala korna etnakanha iwukalanga, etna turta itja wotha
Altjirranga trerramanga, erinha tnakamanga pula.
6 Arrpunha ntjarrala pula itja relha ntjarranha arratja
kaltjinthama. Etna kala lhungkultjanta angkarlanama.
7 Etna antja nama relha ntjarranha Altjirraka turnintja
kaltjinthitjika. Etna pula marntilparla wara angkarlanama.
Etna itja Altjirraka turnintjiperra arratja etarlarama.
8 Arai, nurna kaltja Altjirraka turnintja marra namanga,
relhala paka etnakiperra arratja etarlaramanga.
9 Nhanhatitja, Altjirrala itja turnintja ekuranha ingkair-
naka relha marra ntjarranha parritjika, relha korna ntjar-
ranha pula. Nhanga relha punhalunha ntjarranha, arrthata
ntjarranha turta. Nhanga relha arrampowunha ntjarranha,
paala ntjarranha turta. Nhanga relha Altjirraka irrpalther-
ranha ntjarranha, Altjirraka antjakunya ntjarranha turta.
Nhanga relha kaarta errilknga tunha ntjarranha, mia
errilknga tunha ntjarranha, urrarna ntjarranha turta.
10 Nhanga relha ntaiyawunha ntjarranha, artwa, art-
walela korna mpaaranha ntjarranha turta. Nhanga relha

lenha ntjarranha, etnala relha arrpunha ntjarranha errkumala yirrinthama. Nhanga relha orrtjerranha ntjarranha, relha court-ala orrtjerranha ntjarranha turta. Nhanga relha lenha ntjarranha turta parritjika, etnala kaltjinthanhinthanha etnaka irrpaltherramanga,
11 etnala Yia Marra erinha arratja kaltjinthamanga. Altjirrala kunha yinganha turnaka Yia Marra erinha arratja kuta kaltjinthitjika.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka, Altjirranha ekura montjamontja ntelalhakalanga

12 Atha Krista Jesuanha, Ingkarta nurnakanha dangkilama, era yinganha ekarltilakalanga ekura urrkaputjika. Era kaltja naka yinga artwa ilporatha namanga.
13 Atha erinha arrampowutjatarrka, erinha tutjika lurnitjata, ekura alkngarnterritjata turta. Ingkarta era pula nuka montjamontja ntelalhaka, yinga ekura kotnantema nakalanga, atha turta erinha itjantema tnakakalanga.
14 Ingkarta nurnakanha Krista Jesuanhantama nuka ngwanga inthorra ntelalhaka. Era yinganha kaltjinthaka erinha tnakitjika, relha arrpunhaka turta kangkitjika.
15 “Krista Jesuanha alha nhanhurna pitjika relha kornarintja ntjarranha tangkalhelitjika.” Angkatja nhanha nthurrpa nama, relhala turta erinha kala tnakitjikanta. Relha nhanha etnakanga yinga kornalkura era naka.
16 Jesua Krista erantama nukakimparra montjamontja ntelalhaka, era nukarlarlanga relha arrpunha ntjarranha ilitjinanga, era ngwanga inthorra namanga. Kornarintja arrpunha ntjarrala turtantama yinganha aramalanga, etna erinha kunpa tnakitjinanga. Kurunga etna turtantama ngampakala etatha nitjinanga.
17 Arai, Altjirra nurnakanha, eranta kunha Altjirra nthurrpa nama. Era Ingkarta nama ngampakala. Era yarna iluma. Erinha yarna arama. Altjirra nhanha erinha nurna ngampakala tnantjitjika. Amen.

Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka

18 Timothy, worra nukai, ilpangkai angkatja nhanga Altjirraka urrpialala ungkwangiperra ilakala. Angkatja arrpunha athala nganha lyarta ilitjina, erataka era ngerrantema nama. Unta paka angkatja nhanhaka kangkwerramanga, unta kala irrpalthala iwurritjina paala kaltjinthanhinthanha ntjarralela.
19 Unta turta Altjirranha arratja kuta tnakitjina, untarrpa turta rukara wulhitjina. Artwa urrputja arrpunha kunha kornilalhaka. Etna angkatja arratjaka kaltja naka. Etna

pula angkatja arratja ekura itja kangkwerraka. Lyarta etna Altjirranha itja wotha arratja tnakama.

20 Nhanha etnakanga nyinta nama Hymenaeus, arrpunha Alexander. Artwa nhanha tharranha atha Satan-aka impuka, eratharra kaltjerritjinanga itja Altjirranha arrampowutjika.

2

Urrkurrkintjiperra

1 Arrkurlakimparra yinga antja nama rrangkarra Altjirrurna ingkitjika, relha ingkarrakakakwia. Rrangkarra ingkitjika era etnaka tangitjala nitjika, etnanha lyekarrilitjika turta. Rrangkarra turta itja kngwerritjika, Altjirranha etnakakwia dangkilitjika.

2 Rrangkarra itornka kngarra ntjarrakakwia Altjirrurna ingkitjika, tjitjarta ntjarrakakwia turta, nurna rilhera marra nitjinanga. Nurna turta Altjirraka kuta urrkurrkintja nitjinanga, eterritjinanga turta.

3 Altjirra Tangkalhelanha nurnakanha kangkama, nurna ekururna lakinha ingkamanga.

4 Era kunha antja relha ingkarrakanha tangkalhelitjika. Era turta antja relha ingkarraka angkatja nthurrpaka kaltja nitjika. Angkatja nthurrpa era nhanha nama.

5 Altjirra nyinta wara nama.

Artwa nyintala turta nurnanha Altjirraka

tjinilaka, Krista Jesua era.

6 Krista Jesua era nthalhaka, etna erinha

errilknga tutjika, era nurnanha

tangkalhelitjinanga.

7 Altjirrala turta yinganha urraraka apostle ekuranha nitjika, urrpia turta lhitjika, Relha Lorinya ntjarrurna. Yinga nhanha nthurrpa angkama. Yinga itja orrtjerrama. Era yinganha Relha Lorinya ntjarrurna yairnaka, etnanha angkatja nthurrpa erinha kaltjinthitjika. Atha turta etnanha kaltjinthitjika Kristanha tnakitjika.

8 Yingantama antja nama etna pmararrpaninhala pepaka worlerramalanga, artwa ntjarra Altjirrurna ingkitjika, pmathakunya, yirrkngakunya, aakunya turta.

9 Yinga antja etna pepaka worlerramalanga, arrkutja ntjarra kerrintja ntelalhitjika. Etna itja intortilalhitjika mantarra ntjatjintja inthorraka irrpumala, irna gold-anga mpaarakalakalka ekarralhamala, nhanga tnakalhamalakwia.

10 Etna pula intortilalhitjika ngerra, arrpunhaka kangk-
intja ntelalhamala. Nhanha kala etnakathaka nama, etna
Altjirranha tnakamanga warta.
11 Kaltjinthanhinthanhala worlamparinyanha Altjirraka
angkatja kaltjinthamalanga, arrkutja etna tjukunyala
wurlanamala kaltjerritjika. Etna itja angkitjika.
12 Atha turta itja arrkutja ntjarranha impurlarrarnama
worlamparinyanha kaltjinthitjika, artwaka paka tjitjarter-
ritjika. Etna Altjirraka angkatja tjukunyala wurlanitjika.
13 Altjirrala kunha Adam-anhakimparra arrpmarnaka,
kurunganta Eve-anha.
14 Errintjala turta arrkutja erinha orrtjapepilaka, itja
Adam-anha. Arrkutja era turtantama errintjaka kangkw-
erraka.
15 Altjirrala pula arrkutja etnanha tangkalhelitjina etna
katjiakarterramalanga, katjia turtantama etnaka inta-
malanga. Nhanhatitja, etna paka Altjirranha kuta tnaka-
manga, kuta kangkintja ntelalhamanga, arratja, kerrintja
turta namanga.

3

Worlamparinyaka tnairnarintjiperra

1 Angkatja nhanha nthurrpa nama. “Relha paka wor-
lamparinyaka tnairnarintja nitjika antja namanga, era kala
urrkapuntja marraka antja nama.”
2 Arai, artwa erala tnairnarintja nitjika antja, era pula itja
ilparnintjakarta nitjika. Era noa nyintanta tnyinitjika. Era
kapurta marra nitjika, itja tnakalhanhalhanha turta. Era
kerrintja nitjika. Era relha epinyaka tjina ntelalhitjika. Era
worla ekuranha marra kaltjinthitjika.
3 Era itja ngkwarla kngarra ntjutjika. Era itja tunhatunha
nitjika, iltanhiltanha paka, ngwanga pula. Era itja money-
aka lherritjika.
4 Era ramarama ekuranha arratja rretjingitjika. Era turta
katjia ekuranha kaltjinthitjika arratja kangkwerritjika.
5 Etarlarai, era paka ramarama ekuranha yarna arratja
rretjingamanga, nthakinhantama era Altjirraka worlampar-
inya arratja rretjingitjina?
6 Artwa erala lyartanta Kristanha tnakakala, era itja wor-
lamparinyaka tnairnarintja nitjika. Rrangkarra paka erinha
ingkairnamanga, era tjurnalhakitja. Kurunga Altjirrala
erinha imilakitja, erala errintja erinha imilakala ngerra.
7 Relha arrpunha ntjarra turta angkitjika era artwa marra
namanga. Itjanga paka, etna erinha arrampowukitja,
errintjala turtantama erinha errkukitja.

Worlamparinyaka urrkapunhapunha ntjarriperra

8 Artwa etnala worlamparinyaka urrkapunhapunha
nitjika antja, etna turta artwa ilporathantema nitjika. Etna
itja orrtjerritjika. Etna itja ngkwarla kngarra ntjutjika. Etna
itja money-aka kngarra antja nitjika.
9 Etna ekarlta kuta tnakitjika Altjirrala relha lenha ingkar-
rakanha tangkalhelama, etnala Jesuanha tnakamanga. Etna
nhanha itja ilpoiwutjika.
10 Rrangkarra pula etnanha itja parrpa ingkairnitjika.
Rrangkarra etnanha aritjikimparra. Etna paka arratja
ntelalhamanga, rrangkarra etnanha irrpalthala ingkairna-
mantama, worlamparinyaka urrkapunhapunha nitjika.
11 Arrkutja etnala worlamparinyaka urrkapunhapunha
nitjika antja, etna turta ilporathantema nitjika. Etna itja
lhurrkurta angkitjika, ngkwarla kngarra paka ntjutjika.
Etna turta ilporatha urrkaputjika.
12 Artwa etnala worlamparinyaka urrkapunhapunha na-
manga, etna noa nyintakarta nitjika. Etna katjia etnakan-
haka, ramarama etnakanhaka turta arratja tjitjarterritjika.
13 Etna paka arratja urrkapumanga, tjina tnakanhakanha
ntjarrala etnanha tnantjitjina, etna turta Krista Jesuanha
tnoatnoa inthorra tnakitjina.

Tnakintja nurnakanhiperra

14 Yinga antja nama ungkwangurna inguntha wara yat-
jarra lhitjika. Atha pula pepa nhanha ungkwangurna
mparrama yairnama,
15 arrpunhala yinganha parrakitja. Nthakinhama tnakan-
hakanha ntjarra worlamparinyala ntelalhitjika? Etna paka
yinganha nthurrpa parramanga, rrangkarra nhanhaka kala
kaltja nitjina, pepa nukanhanga. Tnakanhakanha ntjarra
kunha Altjirra etatha ekura worlamparinya nama. Etna
turta Altjirraka angkatja nthurrpa erinha ntarntarama.
16 Nhanha Altjirraka angkatja nthurrpa era nama,
“Kristanhataka mpurrkakarta alhurna
pitjika.
Enka Alkngaltarala ntelaka era nthurrpa
Altjirraka 'Lira namanga.
Angel ntjarrala erinha araka.
Kurtungurla ekuranhala relha ntjarranha
ekuriperra kaltjinthaka, pmararrpaninhala.
Ntjarrala erinha tnakaka.
Kaartala erinha pmara makalariurna
kngetnaka.”

4

Paul-ala Timothy-anha ilaka, era angkatja orrtjerrintjanga aralhitjika

1 Arai, Enka Alkngaltarala nurnanha katha inthorra ilama, anma tnakanhakanha arrpunha ntjarra Jesuanga mpakalhitjina. Etna erinha itja wotha tnakitjina. Etna pula enka orrtjaltha ntjarraka kangkwerritjina, errintjaka angkatjaka turta.

2 Relha orrtjaltha ntjarrala kala errintjaka angkatja nhanha kaltjinthama. Etna angkatja nhanha kaltjinthama errintjala eterrintja etnakanha parrpartilakalanga.

3 Etnantama relha ntjarranha ilama, relhala kula itja noa initjika, relhala turta kula marna pa kara arrpunha itja ilkutjika. Nthakinhala? Altjirrala pula nhanha ingkarraka arrpmarnakala. Lakinhanga relha tnakanhakanhala kala ingkarraka kunpala ilkutjika, Altjirranha dangkilamala.

4-5 Arai, Altjirrala arrpmarnakala ingkarraka marra nama. Relha arrpunhalantama rrangkarranha yarna ilama marna arrpunha kula korna namanga. Altjirranha dangkilamala, nurna kala Altjirrala arrpmarnakala ingkarraka irrpalthala ilkuma. Etna marra nama, Altjirranha angkakalanga etna marra namanga. Nurna turta etnanha kunpala ilkuma, nurna Altjirranha etnakakwia dangkilakalanga.

Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka

6 Tjina tnakanhakanha ntjarranha lakinha montjala kaltjinthai. Kurunga unta ntelalhitjina unta Krista Jesuaka urrkapunhapunha arratja namanga. Unta turta ntelalhitjina unta Krista Jesuanha arratja tnakakala, unta mangkamalanga. Unta turta nurnaka kangkwerrakala, nurna nganha kaltjinthamalanga.

7 Relhaka yia kornakorna ingkarraka, tnangkarralka pula unta itjala lurnitjika. Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjika, kala lenhakanta arrkarnalhai. Nhanga etna angkama,

8 “Mpurrka ltarrkngа kuta tnyinitjika,
nhanha kala tjiparra nama.
Tjiparralkura pula nama Altjirranga
urlarra arratja kuta ntelalhitjika,
nhanha lyartaka tjiparra namanga, anmaka
turta.”

9 Angkatja nhanha nthurrpa warta namanga, relha angkatja ekura itja kngwerritjika.

10 Arai, nurna kunha Altjirra etatha erinha tnakama. Era relha ingkarrakanha irrpalthala tangkalhelama. Nurna

turta kaltja era kala relha etnanha tangkalhelakala, etnala erinha tnakama. Nhanhakakwia nurna relha ntjarranha kngarra kuta kaltjinthama.

11 Worlamparinya ungkwanganha tjatjatwai, etnanha arratja kuta kaltjinthai turta.

12 Arrpunhala nganha ilamanga, “Unta pula nthitja wara nama,” unta itja kangkwerritjika. Kala arratjanta ntelalhai, nhanga arratja angkamala, arratja kangkamala, Altjirranha arratja tnakamala, arratja kerrintja namala turta. Nhanha aramala, tnakanhakanha ntjarra ungkwanganga ingkapala lhitjinanga.

13 Yinga pitjitjinalpula, rrangkarra pepaka worlerramalanga, yinga antja nama unta Altjirraka angkatjaka readerritjika. Yinga antja unta etnanha kaltjinthitjika, etnanha tjatjatutjika turta.

14 Ntarntarintja ntjarrala nhanga iltja etnakanha ungkwangakarlaka arrarnaka. Altjirraka urrpia arrpunhala turta nganha Altjirraka angkatja ilaka. Altjirralantama Enka ekuranha ungkwangurna yairnaka. Itja nhanhaka kngwerrai.

15 Kala ntelalhai, athala nganha ilamanga ngerra. Kurunga worlamparinya etna aritjina unta Kristanha ekarltamekarlta tnakamanga.

16 Lherrintja kornanga ntarntaralhai. Altjirraka angkatja arratja inthorra kaltjinthai. Kurunga unta tangkalhelalhitjina. Unta turta relha lenha ntjarranha tangkalhelitjina, etnala nganha wumanga.

5

1 Unta itja kngarripatanha alkngatharra ilitjika. Unta pula ekururna kaarturna ngerra angkitjika. Unta artwa kurrka ntjarraka tjia ngerra, kalya ngerra paka ntelalhitjika.

2 Unta arrkutja ingkwia ntjarraka ntelalhitjika, untala mia ungkwanganhaka ntelalhamanga ngerra. Unta kwarra wonka ntjarralela kerrintja nitjika, untala tjia ungkwanganhalela kerrintja namanga ngerra.

Warlukurta ntjarriperra

3 Warlukurta ekurala tjina itja intamanga, erinha worlamparinyala ntarntaritjika.

4 Kanha warlukurta ekurala tjina intamanga, erinha tjina ekuranhala ntarntaritjika. Tjina etna ilpangkitjika nhanha tnakanhakanhakathaka nama. Tjina etna kunha warlukurta ekura kapanha kangkitjika, era etnanha mangkalhelakalanga warta. Nhanhaka Altjirranha kangkama.

5 Warlukurta arrpunhaka paka tjina itja intamanga, era
kala nyintarinyala nama. Altjirra eranta tjina ekura
nama. Lakinhanga era kutatha Altjirrurna ingkama erinha
ntarntaritjika.
6 Warlukurta arrpunhala paka arrkanakanta
yonthamanga, era kala ilukala ngerra nama, era etatha
namalangantema.
7 Unta angkatja nhanha tnakanhakanha ingkarrakanha
ilitjika, etna arratja ntelalhitjinanga.
8 Arai, arrpunhala ramarama ekuranha itja wonawonil-
amanga, era kala Altjirranha impuka. Era turta Relha
Lorinyanga kornalkura nama.
9 Unta warlukurta nhanha ntjarranhanta pepaka intal-
helai, nhanga worlamparinyala ntarntaritjika. Warlukurta
etnala 60 years ingkwia namanga. Etna noa nyintanta
tnyinakalanga.
10 Etna arrpunha ntjarraka kangkintja ntelalhakalanga.
Etna katjia etnakanha arratja mangkalhelakalanga. Etna
relha ankeanha wantakalanga. Etna tnakanhakanha yat-
jarra pitjikala ntjarranha ntarntarakalanga. Etna relha
imampurlaka montjamontja ntelalhakalanga. Etna relha
arrpunhaka kuta tangitjala nakalanga turta.
11 Kanha warlukurta kurrka ntjarranha unta itjala pepaka
intalhelai, nhanga worlamparinyala ntarntaritjika. Etna
anma noaka wotha antjerritjina. Kurunga etna kngwer-
ritjina etna Kristanha lhelakala, ekura urrkaputjika.
12 Etnantama lhelintja etnakanha ipmintja impumala,
ilkarrtjerritjina.
13 Nhanha turta. Etna kaltjerrakitja karningka nitjika,
yiakarta turta iltha arrpaninhurna lhitjika, lhurrkurta
angkitjika turta.
14 Lakinhanga yinga antja warlukurta kurrka ntjarrala
noa initjika, katjia mangkalhelitjika, noa, katjia etnakanha
turta ntarntaritjika. Etna lakinha ntelalhamanga, errintjala
nurnanha yarna angkatjurnilitjina.
15 Arai, warlukurta urrputja arrpunha kunha kala errint-
jakarrpa kangkwerrama.
16 Arrkutja tnakanhakanhaka tjina arrpunha warlukurta
namanga, era erinha kala ntarntaritjika. Era itja etar-
laritjika worlamparinyala kula warlukurta erinha ntarn-
taritjika. Arai, worlamparinyakathaka nama warlukurta
ilkngara ntjarranhanta ntarntaritjika, etnakala tjina itja
intamanga.

Ntarntarintja ntjarriperra

17 Ntarntarintja etnala worlamparinya etnakanha arratja ntarntaramanga, arratja kaltjinthamanga, Altjirraka Angkatja arratja ilamanga turta, etnanha worlamparinyala kwantjatharra kuta kwartiwutjika.

18 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Bullock erala urrkapuma marna annga rrothamala ilkngitjika, unta itja rrakarta ekuranha marntilitjika.” Nhanha turta, “Itornkala urrkapunhapunha ekuranha arratja kuta kwartiwutjika.”

19 Relha nyintalanta paka ntarntarintjanha ilparnamanga, unta ekura itja kangkwerritjika. Kala relha tharrala, tharraminyintalanta paka erinha ilparnamanga, unta kangkwerritjikala.

20 Era paka kuta korna ntelalhamanga, unta erinha kala worlamparinyanga alkngatharra ilitjika, arrpunha ntjarra trerritjinanga korna ntelalhitjika.

21 Altjirranga urlarra, Krista Jesuanga urlarra, angel Altjirrala urrarakala ntjarranga urlarra turta, atha nganha nhanha tjatjatuma. Unta itja mpaarangaranga nukanhanga ntaparrperritjika. Unta turta itja relha nyintaka kangkamala, ekura rukara ntelalhitjika. Unta turta itja relha arrpunhaka antjakunyerramala, ekura unpaarta ntelalhitjika.

22 Unta itja iltja ungkwanganha artwa arrpunhaka parrpa arrarnitjika, erinha ingkairnamala kaltjinthanhinthanha nitjika.

Unta itja relha arrpunhaka tangitjala nitjika, korna ntelalhitjika. Kala arratjanta ntelalhai.

23 Unta itja kwatjanta ntjutjika. Unta pula wine kurrka turta ntjutjika, tnarta ungkwanganhakakwia, unta menta ngerra namanga warta.

24 Relha arrpunha ntjarra korna ntelalhamalanga, relha ntjarrala nhanha katha arama. Kanha relha arrpunha ntjarra korna ntelalhamalanga, nhanha anmantala katherritjina.

25 Lakinha ngerra turta relha arrpunha ntjarra marra ntelalhamalanga, relha ntjarrala nhanha katha arama. Kanha relha arrpunha ntjarra marra ntelalhamalanga, nhanha anmantantemala katherritjina.

6

Urrkapunhapunhiperra

1 Urrkapunhapunha ntjarra itja itornka etnakanhaka alkngarnterritjika, etnakiperra korna angkitjika paka. Etna

paka lakinha ntelalhamanga, Relha Lorinya ntjarrala turtantama nhanhiperra wumanga, Relha Lorinya etna Altjirraka rretnya arrampowutjina. Etna turta Altjirraka angkatja arrampowutjina, angkatja nhanga nurnala etnanha kaltjinthama.

2 Thunga urrkapunhapunha arrpunhaka itornka tnakanhakanha nama. Urrkapunhapunha era itja itornka ekuranhanga kekarta lhitjika, itornka era tjina tnakanhakanha namanga. Era pula ekura ilporathalkuratitja urrkaputjika, era tjina tnakanhakanha namanga warta. Kristanha turta ekuratharrakantema kangkamanga. Unta worla ungkwanganha nhanha kaltjinthai, tjatjatwai turta.

Money-aka lherrintjiperra

3 Arai, relha arrpunha ntjarrala paala kaltjinthama. Etna itja Ingkarta nurnakanha Jesua Kristaka angkatjaka kangkwerrama. Etna turta itja antja nama wutjika arrpunhala Altjirriperra arratja kaltjinthamanga.

4 Unta worla ungkwanganha ilai, relha nhanha etnataka tnakalhama wara. Etna marntilparla angkama. Etna paala eterrama. Etna antja nama arrpunhalela iwurritjikanta. Angkatja etnakanha wumala, relha ntjarra leltjakaleltjerrama, iltarrama, arrampowurrama, ilparnerrama,

5 iwurrama turta. Paala kaltjinthanhinthanha nhanha etnataka parrpartilalhaka. Etnantama etarlarama etna kula netaneterritjinala, Kristanha tnakamala.

6 Arai, relha erala Kristanha tnakama, era nthurrpa netaneterrama, itja pula yultha kngarrakarta.

7 Nurna itjama yulthakarta katjia intaka. Nurna turta yarna yultha nurnakanha kngetnama nurna ilumanga.

8 Lakinhanga nurnaka marna intamanga, mantarra turta, nurna kala lenhakarta kunpa nitjika.

9 Relha etnala netaneterritjika thakerrama, errintjalataka etnanha arrkarnama. Etna turtantama lherrintja korna etnakanhaka kangkwerrama, korna ntelalhama turta. Kurunga Altjirrala etnanha imilama.

10 Arai, money-aka lherramala, relha nyilkngakerrama, orrtjerrama, turramalka. Relha arrpunha ntjarra money-aka kngarra inthorra antjerramala, etna kala Altjirranga ntjuma lhaka. Etna turta imampurla kngarrurnerraka.

Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka

11 Timothy-ai, unta pula Altjirraka urrkapunhapunhala nama. Unta itja money-akalka lherritjika. Unta pula thakerrai arratja, marra turta ntelalhitjika, Altjirranha

tnakitjika, relhaka kangkintja ntelalhitjika turta. Itja relhaka porrkerrai, etnaka tjurnalhai paka.
12 Thakerrai kutatha Altjirralela arratja nitjika. Unta kala
ekuralela ngampakala etatha nitjina, unta alkngatharra
ilalhakalanga unta Altjirranha tnakamanga.
13 Arai, Krista Jesua era turta alkngatharra ilalhaka
era Altjirranha tnakamanga, era nhanga Pontius Pilate-
anga urlarra itnamalanga. Timothy, athantama nganha
tjatjatuma Krista Jesuanga urlarra, Altjirranga urlarra turta.
Altjirra ekuranga urlarra purrama, erala relha ingkarrakan-
halka etathilama.
14 Ingkarta nurnakanha Krista Jesuanha pitjalputji-
nalpula, unta angkatja ingkarraka inthorraka arratja kangk-
werritjika, angkatja nhanga athala nganha ilakala.
15 Altjirra erarrpa Krista Jesuanha alhurna yairnit-
jalputjina. Altjirra nhanha era makalaria nama, ekarlta
inthorra turta. Era king ingkarrakaka king nama. Era
itornka ingkarrakaka itornka nama.
16 Era itja ilutjina. Era parrtjala nama. Parrtja nhanhurna
relha yarna etinyerrama. Erinha relhala itja araka paka,
yarna turta arama. Erinha relhala tnantjitjika. Era Ingkarta
nama, ngampakala Amen.

Angkatja relha netanetaka

17 Unta relha yultha kngarrakarta ntjarranha ilitjika,
etna itja tjurnalhitjika. Etna turta itja etarlaritjika yultha
etnakanhala kula etnanha tangkalhelitjinala. Etna pula
Altjirranhanta kuta tnakitjika. Era nurnanha marnalka
kngarra kuta nthama, nurna arrkana nitjinanga.
18 Unta relha netaneta ntjarranha ilai, etna relha ar-
rpunha ntjarraka tangitjala nitjika, etnaka kangkintja nte-
lalhitjika, etnanha ntuthilitjika turta, etna paka ngaiyala
namanga.
19 Etna lakinha ntelalhamanga, Altjirrala etnanha kwarti-
wutjina, etna turtantama ngampakala etatha nitjinanga.

Paul-ala Timothy-anha kala ingkarnarangantama tjat-jatuka

20 Timothy-ai, angkatja nhanga athala nganha
kaltjinthakala, erinha arratja inthorra tnyinai.
Yia kornakorna ingkarraka kala impa inthorrala.
Kaltjinthanhinthanha orrtjaltha ntjarraka turta
kangkwerritjala nai.
21 Urrputja arrpunha angkatja palkinya etnakanhaka
kangkwerramala, Altjirranga ntjuma lhaka.
Altjirranha ungkwanga kuta ngwanga ntelalhama. Amen.

2 TIMOTHY

1 Timothy-ai, atha Paul-ala pepa nhanha ungkwangurna
yairnama. Altjirrala yinganha nhanga urraraka Krista
Jesuaka apostle nitjika. Era turta yinganha yairnaka relha
ntjarranha ilitjika, etna ngampakala etatha nitjinala, etna
Krista Jesualela nyinterrakala namanga.
2 Timothy-ai, unta kunha worra kangkintja nukanha
nama. Altjirra Kaartanha, Ingkarta nurnakanha Jesua Kris-
tanha turta, ungkwanga ngwanga, montjamontja, rilhera
turta ntelalhama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka

3 Yinga Altjirraka urrkurrkintja nama etakintja mar-
rakarta, kaarta nukanha ntjarra ngerra. Yinga Altjirrurna
kutatha ingkama. Yinga ekururna ingkamalanga, yinga
ungkwanga turta ilpangkama, atha turta Altjirranha ungk-
wangakwia dangkilama.
4 Yinga ilpangkama unta itnikala, yinga nhanga
lhamalanga. Yingantama errarerrama nganha wotha
aritjika. Kurunga nganha aramala, yinga wotha arrkana
nitjina.
5 Yinga ilpangkama turta, unta Altjirranha ilporatha
inthorra tnakamanga. Lakinha kunha lyorra ungkwan-
ganhala, Lois-alakimparra, Altjirranha ilporatha inthorra
tnakaka. Kurunga mia ungkwanganha Eunice-ala turta.
Athantama etarlarama, unta turta Altjirranha ilporatha
inthorrantema tnakamanga.

Paul-ala Timothy-anha ilpangkalhelaka, Altjirrala Enka ekuranha, ekururna yairnakala.

6 Atha nhanga iltja nukanha ungkwangakarlaka arrar-
namalanga, Altjirrala Enka ekuranha ungkwangurna yair-
naka. Itja kngwerrai Enka ekura kuta kangkwerritjika.
7 Arai, Altjirrala itja Enka ekuranha nurnakurna yair-
naka, nurnanha tiralanthitjika. Era pula Enka ekuranha
nurnakurna yairnaka, nurnanha ekarltilitjika, nurnanha
kaltjinthitjika turta relha arrpunhaka kangkintja ntelal-
hitjika. Era turta Enka ekuranha nurnakurna yairnaka,
nurnaka tangitjala nitjika, lherrintja kornanga ntarntaral-
hitjika.
8 Lakinhanga unta itja porerritjika relha ntjarranha In-
gkartiperra kaltjinthitjika. Unta turta itja errakarrerritjika
yinga Ingkartakakwia jail-ala namanga. Unta pula nukalela

Yia Marrakakwia nyingalauwai, Altjirrala nganha ekarltila-
manga ngerra.
9 Altjirra era kunha nurnanha
tangkalhelaka, nurnanha urraraka turta
relha alkngaltara nitjika.
Era nurnanha urraraka erarrpa antja
nakalanga, erarrpa turta ngwanga namanga.
Itja nurna relha marra nakalanga.
Imanka kuta, alha nhanha itjangantema, era
nurnanha urraraka nurnaka ngwanga
ntelalhitjika, Krista Jesuarlarlanga.
10 Altjirrala pula nurnanha nhanha
ngurruka wara ilaka, Krista Jesua,
Tangkalhelanha nurnaka, alhurna
pitjimalanga.
Krista Jesua era iluka, kamerraka turta.
Lakinhanga relha itja kutantaka ilutjina.
Relhala pula Yia Marra nhanha tnakamanga,
era kala ngampakalala etatha nitjina.

11 Krista Jesuala yinganha ingkairnaka apostle ekuranha nitjika. Era turta yinganha urrpia yairnaka, relha ntjarranha Yia Marra nhanha erinha kaltjinthitjika.

12 Yingantama lyarta nyingalauwuma, atha relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthakalanga. Yinga pula itja errakarrerrama. Atha Altjirranha kuta tnakama. Yinga kaltja era yinganha tnyinitjina kuta, Ingkartanha pitjalputjinalpula.

13 Unta relha ntjarranha kaltjinthamalanga, itja kngwerrai angkatja marra nhanga athala nganha kaltjinthakalaka. Unta turta itja kngwerrai Altjirranha kuta tnakitjika, relha ntjarraka turta kangkintja ntelalhitjika, unta Kristalela nyinterrakalanga warta.

14 Atha nganha Yia Marra erinha kaltjinthaka. Enka Alkngaltara ekururna ingkai ungkwanga tangitjala nitjika, Yia Marra erinha arratja tnyinitjika. Enka nhanha era kunha nurnakanga kwanala nama.

15 Unta kala kaltja, artwa Phygelus Hermogenes tharrala yinganha ipmintja impukala, relha Asia-arinya ingkarrakala turta.

16 Yinga pula Ingkarturna ingkama, era Onesiphorus-aka, ramarama ekuranhaka turta montjamontja ntelalhitjika, era yinganha tjipatjipilakalanga. Onesiphorus era turta itja errakarrerraka yinga jail-ala namanga.

17 Kurunga era Rome-urna pitjimalanga, era nuka intarra inthorra yonthaka, era yinganha arltaritjinalpula.

18 Yinga Ingkarturna ingkama, Ingkartanha ekura mont-
jamontja ntelalhitjika, era relha ingkarrakanha tjiperrawu-
malanga. Untarrpa turta kala kaltja artwa nhanha era nuka
kngarra tangitjala nakala pmara Ephesus-ala.

2

*Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka era kuta ilporatha nte-
lalhitjika*

1 Worra nukai, ekarlta ntelalhai, Krista Jesuanha ungk-
wanga ngwanga ntelalhakalanga.
2 Unta kala angkatja nukanha wuka, atha relha ntjar-
ranha kaltjinthamalanga. Untantama angkatja nhanha
artwa ilporatha ntjarranha kaltjinthai, etna arrpunha nt-
jarranha turtantama kaltjinthitjinanga.
3 Krista Jesuaka tjapartia marra ngerra kunpa nyin-
galauwai.
4 Tjapartia kunha itja parrpartilalhama, nhanga urrka-
puntja arrpunhalka mpaaramala. Era kala tjapartia nger-
ranta ntelalhama, itornka ekuranha, ekura kangkitjinanga.
5 Artwa erala race-errama, era yarna win-emilama era
paka itja arratja arrtjanamanga.
6 Artwa erala urrkapuma annga ingkairnitjika, eku-
rathakakimparra nama marna mangkakala ekuriperra
ilkutjika.
7 Angkatja nukanhiperra eterrai. Ingkartala turtantama
nhanha ungkwanga nentilitjina.
8 Jesua Krista ekura kuta ilpangkai. Era relha errilknga
ntjarranga kamerraka. Era David-aka ramarama nama.
Nhanha Yia Marra nuka nama.
9 Atha relha ntjarranha lakinha kaltjinthakalanga, etna
yinganha jail-aka kurnaka. Etna turta yinganha relha
urrarnanha ngerra chain-ala yirnaka. Altjirraka angkatja
pula etna yarnala chain-ala yirnama.
10 Lakinhanga yinga kunpa nyingalauwuma, Altjirrala
relha urrarakala ntjarranha tangkalhelitjinanga. Era et-
nanha pmara makalaria ekuranhurna irrpulhelitjinanga
turta, etna Krista Jesualela nyinterrakala namanga.
11 Angkatja nhanha arratja inthorra nama:
Nurna paka ekuralela ilukalanga,
nurna turta ekuralela etatha nitjina.
12 Nurna paka erinha ekarlta kuta
tnakamanga,
nurna turta ekuralela tjitjarterritjina.
Nurna paka erinha yiparrarnamanga,
era nurnanha yiparrarnitjinantema.

13 Nurna paka ekuranga ntjuma lhamanga,
era itjala nurnakanga ntjuma lhitjina,
era yarna warta lhelintja ekuranhaka
kngwerramanga.

Altjirranga urlarra ntelalhai unta kaltjinthanhinthanha marra namanga

14 Worla ungkwanganha ilpangkalhelai, etnanha turta Altjirranga urlarra tjatjatwai, etna itja palkala iwurritjika. Lakinhalataka tnakanhakanha ntjarranha parrpartilama wara.
15 Unta pula arrkarnalhai kaltjinthanhinthanha marra nitjika, Altjirranha ungkwanga kangkitjinanga. Yia Marra erinha arratja kuta kaltjinthai, kurunga unta itja ingkarna errakarrerritjina.
16 Yia palkinya, yia kornakorna ingkarraka turta kala impai. Angkatja lakinhalataka relhanha Altjirranga ilkngakama,
17 arrangkulthala ngerra turta kornilama. Artwa Hymenaeus Philetus tharra kala yia palkinya, kornakornaka angkama.
18 Eratharra angkatja nthurrpa erinha kala impuka. Eratharra angkama Altjirrala relha errilknga ntjarranha kula kala kamalhelakala. Lakinha eratharra tnakanhakanha arrpunha ntjarranha parrpartilama.
19 Foundation nhanga Altjirralala arrarnakala, era pula ekarlta kutala. Foundation nhanhaka Altjirrala intalhelakala, “Ingkartanha worla ekuranhaka kaltja.” Nhanha turta. “Relha etnala Altjirraka urrkurrkintja nama, etna kornanga toperritjika.”
20 Arai, iltha kngarritjala irna gold-anga mpaarakala nama. Arrpunha silver-anga mpaarakala. Arrpunha irnanga mpaarakala. Arrpunha arna urrknganga mpaarakala. Irna arrpunha ntjarra tjiparra nama, kanha arrpunha ntjarra kornakorna warala.
21 Relha etnala yia palkinya, kornakorna ingkarraka turta impuma, etna kala irna gold ngerra nitjina, silver ngerra paka, tjiparra. Altjirranha etnaka kangkitjina. Etna turta ntelalhitjina etna relha arratja, kangkintja namanga.
22 Unta nthitjantema nama. Unta pula itja nthitjakanha lherrintjaka kangkwerritjika. Tnakanhakanha arrpunha ntjarralelatitja thakerrai arratja, ilporatha, kangkintja, rilhera turta ntelalhitjika.
23 Arrpunha ntjarra angkatja irtirta, marntilparla paka angkamanga, etnakanga tjanalhai. Angkatja lakinhalataka relhanha tjalpalhelamanta.

24 Ingkartaka urrkapunhapunhala pula itja relhanha
tjalpalhelitjika. Erataka relha ingkarrakaka kangkintjatitja
ntelalhitjika. Era etnanha montjala kaltjinthitjika. Era turta
itja etnakanga parrpa porrkerritjika.
25 Relha arrpunha ntjarra paka ungkwanga irrpalther-
ramanga, unta etnaka itja alkngarnterritjika, montja pula
angkitjika. Thunga Altjirrala etnanha topalhelitjina. Etna
turtantama angkatja nthurrpa ekura kaltjerritjina.
26 Lakinha etna errintja ekuranga urlerritjina. Errintja
ekuranga purrama, erala etnanha errkukala ngerra.

3

*Jesuanha pitjalputjikerramalanga, relha korna inthor-
rerritjina*

1 Unta kala kaltja imampurla kngarra nitjina Jesuanha
pitjalputjikerramalanga.
2 Relha ntjarra kala etnakarinyanta kangkitjina, money-
aka turta. Etna tnakalhitjina, tjurnalhitjina turta. Etna
arrpunha ntjarraka alkngarnterritjina, kaarta mianga turta
kekarta lhitjina. Etna itja Altjirranha, relhanha paka
dangkilitjina. Etna itja Altjirraka eterritjina.
3 Etna itja relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjina,
relha arrpunhanha makaritjina paka. Etna lhurrkurta
angkarlaputjina, iltarlaputjina, turlaputjina turta. Etna
turta itja antja nitjina relha arrpunha arratja ntelalhitjika.
4 Etna yia alpmelanhalpmelanha nitjina. Etna kilyakily-
erritjina, tjurnalhitjina turta. Etna arrkanaka kangkitjina,
itja pula Altjirraka.
5 Etna ilalhitjina etna kula tnakanhakanha namanga,
etna pula itja Enka Alkngaltaraka kangkwerritjina. Relha
lakinhanga unta kala tjanalhitjikanta.
6 Arai, relha lakinha ngerra ntjarrataka iltha nyintanga
iltha arrpunhurna yatjarra lhama, arrkutja ntjarranha yia
irtirta ilitjika. Etnantama arrkutja arrpunha ntjarranha
nthurrpa parrpartilama. Arrkutja nhanha etna kunha
Altjirranga urlarra ilkarrtja kuta wulhama. Etna turta
lherrintja korna etnakanhaka kuta kangkwerrama.
7 Etna kala antja nama wothamawotha kaltjerritjika, etna
pula angkatja nthurrpa ekura yarna kuta kaltjerrama.
8 Artwa Jannes Jambres tharra nhanga Moses-aka ir-
rpaltherraka. Lakinha ngerra relha nhanha ntjarra turta
Altjirraka irrpaltherrama, angkatja nthurrpa ekuranhaka
turta. Etarlingetarla etnakanhataka parrparterrakala. Etna
turta Altjirranha itja arratja tnakama.

9 Etna pula relha ntjarranha yarna kuta orrtjapepilitjina.
Relha etna kala aritjina etna orrtjerramanga, relha ntjarrala
imanka arakala ngerra Jannes tharra orrtjerramanga.

Paul-ala Timothy-anha nyintaranga wotha tjatjatuka

10 Timothy, unta kala angkatja ekura kaltja, angkatja
nhanga athala relha ntjarranha kaltjinthama. Unta turta
kaltja yinga arratja ntelalhamanga, Altjirraka kangkwerra-
manga, erinha tnakamanga turta. Unta turta kaltja yinga
relhaka kangkamanga, yinga etnaka montja ntelalhamanga,
ilporatha turta.
11 Unta turta kaltja etna yinganha tutjika lurnakala,
rrukunthakunthilakala turta Antioch town-ala, Iconium
town-ala, Lystra town-ala. Ingkartala pula yinganha
wothamawotha tangkalhelaka.
12 Arai, relha etnala Krista Jesualela nyinterrakala, etna
turtala antja nama arratja ntelalhitjika, etnanha kunha
relhala tutjika lurnitjina.
13 Kanha relha korna ntjarra, etna kornamakornerritji-
nala. Etna turta arrpunha ntjarranha orrtjapepilitjina,
arrpunha ntjarrala turta etnanha orrtjapepilitjinantema.
14 Unta Altjirraka angkatjaka kaltjerraka. Unta Altjirraka
angkatja tnakaka turta. Untantama angkatja nhanha kuta
tnakai. Erinha itja ipmintja imputjika. Unta kala relha
etnaka ilpangkama, etnala nganha kaltjinthakala.
15 Untantama katjiangatjina Altjirraka Angkatja
Imankinyaka kaltja naka. Angkatja nhanhala nganha ilaka,
Altjirrala nganha tangkalhelitjina unta Krista Jesuanha
tnakamanga.
16 Arai, Angkatja nhanha Altjirrala urrpia ekuranha ntjar-
ranha ilaka, Enka ekuranharlarlanga. Angkatja era tjiparra
nama. Angkatja nhanhakarta arrpunhala relha ntjarranha
irrpalthala kaltjinthama, etnanha tjatjatuma, topalhelama,
arratjilama turta.
17 Lakinhanga angkatja nhanhala Altjirraka worla
kaltjinthama relha arrpunhaka tangitjala nitjika, kangkintja
ntelalhitjika turta.

4

Paul-ala Timothy-anha ilaka era Yia Marra erinha ekarlta kuta kaltjinthitjika

1 Arai, Krista Jesuanha pitjalputjina. Erantama relha
etatha ntjarranha, relha ilukala ntjarranha turta tjiper-
rawutjina. Lakinhanga atha nganha tjatjatuma, Altjirranga
urlarra, Krista Jesuanga urlarra turta.

2 Worla ungkwanganha Altjirraka angkatja kuta
kaltjinthai. Etna paka angkatja arrpunha itja wutjika
antja namanga, unta etnanha kalantema angkatja nhanha
kaltjinthai. Arrpunhala paka worla ungkwanganha
paala kaltjinthamanga, erinha alkngatharra parrai.
Tnakanhakanha arrpunha paka paalakarlakerramanga,
ekururna ilpungarrungarra angkai. Tnakanhakanha
arrpunha paka porrkerramanga, erinha tjipatjipilai.
Etnanha montja kuta kaltjinthai.
3 Arai, anma, relha ntjarra arrpunha itja wotha antja
nitjina angkatja nthurrpa erinha wutjika. Etna pula antja
nitjina angkatja kornakorna wurlanitjika. Etna turtantama
etnakarinya kaltjinthanhinthanha paala ntjarra urraritjina,
etnanha angkatja kornakorna kaltjinthitjika.
4 Kurunga etna itja wotha antja nitjina angkatja nthurrpa
erinha wutjika, yia kornakornanta wara pula.
5 Unta pula kuta arratja eterramala nai. Kunpa nyin-
galauwai. Etnanha Yia Marra erinha kuta kaltjinthai. Kala
Altjirraka urrkapunhapunha arratja ngerra ntelalhai.

Paul-anha ilalhaka

6 Arai, imanka relhala wine altar-aka thalitjata, Altjir-
ranha tjauwerrilya nthamala. Lakinha ngerra etna lyarta
alhwa nukanha turta thalitjikerrama. Etnataka yinganha
kala tutjikerrama.
7 Arai, yingataka kutatha Altjirraka arratja urrkapuka.
Yinga kutatha ekura kangkwerraka. Atha erinha kuta
tnakaka.
8 Kala nhanhantantama nuka intama, Altjirraka pmara
makalariurna irrputjika, Altjirralela turta ngampakala
etatha nitjika. Nhanha kala nuka nitjina Ingkartanha pit-
jalpumalanga relha ingkarrakanha arratja tjiperrawutjika.
Nhanha relha etnaka turta nitjina, etnala Ingkartaka kaar-
alhamanga.
9 Nukurna parrpa pitjai!
10 Arai, artwa Demas-anhataka yulthakantama kngar-
ralkura kangkama. Erantama yinganha ipmintja impumala
Thessalonica town-urna lhaka. Artwa Crescens-anha pmara
Galatia-urna lhaka. Titus-anha pmara Dalmatia-urna lhaka.
11 Kala Luke nyintantantama nukalela nama.

Mark-anha inentjimala, erinha nukurna kngitjai. Yin-
gataka antja era nukalela tangitjala urrkaputjika.
12 Artwa Tychicus-anha atha Ephesus town-urna yair-
naka.
13 Unta pitjimalanga, coat nukanha turta kngitjai.
Athataka erinha Troas town-aka impurlalhakala, artwa

Carpus-alela. Pepa nukanha ntjarra turta kngitjai, pepa nhanga yinpanga mpaarakala etnanha turta.

14 Alexander, erala yultha copper-anga mpaarama, erataka yinganha nakapakarla inthorrilaka. Ingkartala pula erinha kala kapanha nakapakarlilitjina.

15 Arai, unta turta Alexander ekuranga aralhai. Era Altjirraka angkatjaka antjakunya inthorra nama.

16 Etna yinganha arrkurla nhanga court-ala ilparnamalanga, itja relha nyinta nukakwia angkaka. Etna ingkarraka nukanga tjanalhaka. Yinga pula itja antja Altjirrala etnanha nhanhakakwia rrarrathala tutjika.

17 Ingkartanha pula nukalela naka. Era yinganha ekarltilaka, Relha Lorinya ingkarrakala Yia Marra erinha wutjinanga, nukarlarlanga. Ingkartala turta yinganha tangkalhelaka, etna yinganha imilitjika nakalangatanya.

18 Yinga turta kaltja, era yinganha kuta tangkalhelitjina, yinga imampurlerramalanga. Era turtantama yinganha pmara makalaria ekuranhurna irrpulhelitjina. Pmara nhanha alkirala nama. Relhala Ingkarta nhanha erinha ngampakala tnantjitjika. Amen

Paul-ala etnanha anparnaka

19 Atha arrkutja Priscilla-anha, noa ekuranha Aquila-anha turta anparnama, artwa Onesiphorus-aka ramarama turta.

20 Artwa Erastus-anha Corinth town-ala kuterraka.

Artwa Trophimus-anha pula atha Miletus town-aka impurlalhaka, era menta namanga.

21 Arai, lhurrpangathatha parrpa pitjau!

Artwa Eubulus-ala, Pudens-ala, Linus-ala, Claudia-ala, tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarrala turta, nganha anparnama.

22 Ingkartanha ungkwangalela ilkwatharra nama. Era turta rrakangkarra ingkarrakaka ngwanga ntelalhama.

TITUS

Anparnintja

1 Yinga Paul Altjirraka urrkapunhapunha nama, Jesua Kristaka apostle turta.

Altjirrala yinganha yairnaka, relha erala urrarakala ntjarrurna, atha etnanha angkatja nthurrpa erinha kaltjinthitjika. Etnantama angkatja nhanha wumala erinha tnakitjinanga, alkngaltara turta ntelalhitjinanga.

2 Kurunga etna turtantama tnoatnoa kaaralhitjinanga ngampakala etatha nitjika. Arai, Altjirrala alha nhanha itjantema arrpmarnakalanga, era kala relha ekuranha ntjarranha lhelaka, etna ngampakala etatha nitjinala. Altjirranha turta itja orrtjerrama.

3 Lyarta era relha ntjarranha lhelintja nhanhiperra ilakantama, atha etnanha Yia Marra erinha kaltjinthamalanga. Altjirra erarrpa, Tangkalhelanha nurnakanhala, yinganha turnaka etnanha Yia Marra erinha kaltjinthitjika.

4 Titus-ai, atha Paul-ala pepa nhanha ungkwangurna yairnama. Unta kunha worra nuka inthorra ngerra nama, ilirna Altjirra nyintanha tnakamanga. Altjirra Kaartanha, Krista Jesua Tangkalhelanha nurnakanha turta, ungkwanga ngwanga rilhera turta ntelalhama.

Titus-ala worlamparinyaka ntarntarintja ingkairnitjika

5 Atha nganha nhanga pmara Crete-aka impurlalhaka, unta urrkapuntja arrpunha nhanga mangkilitjika. Unta turta worlamparinya ingkarrakaka ntarntarintja ingkairnitjika, atha nganha turnakala ngerra.

6 Ntarntarintja nhanha etna ilparnintjakunya nitjika. Etna noa nyintakarta nitjika. Katjia etnakanha turta tnakanhakanha nitjika, itja irtirta, kangkwerrintja marnta paka.

7 Worlamparinyaka tnairnarintja era turta ilparnintjakunya nitjika, era Altjirraka worla tnairnamanga. Era itja tjurnalhitjika, aaka paka yonthitjika. Era itja artwa drunkerranha nitjika. Era itja tunhatunha nitjika, money-aka lherranha paka.

8 Era relha epinyaka tjina ntelalhitjika. Era angkatja marrakalka kangkitjika. Era eterrintja marrakarta nitjika, arratja turta. Era kerrintja nitjika. Era turta lherrintja kornanga ntarntaralhitjika.

9 Nurna nhanga Altjirraka angkatja nthurrpa erinha
kaltjinthaka. Angkatja nhanha tnairnarintja era
kuta tnyinitjika. Kurunga era relha ntjarranha
kaltjinthamalanga, era tnakanhakanha ntjarranha
tjipatjipilitjina, paala angkanhangkanha ntjarranha turta
arratjilitjina.

Relha paala kaltjinthamala ntjarranha parrai

10 Arai, relha ntjarra arrpunha kangkwerrintja marnta
nama. Etna yia palkinya angkama, orrtjerrama turta. Etna
turta artwilintjiperra kuta angkarlanama.
11 Untataka etnanha ilitjika, etna tjukunyerritjika. Etna
kunha ramarama arrpunha ntjarranha parrpartilama, et-
nanha paala kaltjinthamala. Etnataka lakinha kaltjinthama,
money-akakwia wara.
12 Artwa Crete-arinya nyinta, artwa inangkarla, arrpun-
haranga lakinha angkaka,
“Relha Crete-arinya ntjarra,
kutatha orrtjerrama.
Etna kutatha alkngarnterrama,
karningka turta nama.
Etna kutatha kwapakwapala ilkuma, ntjuma
turta.”
13 Angkatja nhanha kala arratja inthorra nama. Lakin-
hanga unta paala kaltjinthanhinthanha ntjarrurna ilpun-
garrungarra inthorra angkitjika, etna Altjirranha arratjatit-
jantama tnakitjinanga.
14 Etnanha ilai etna itja wotha relha Jew ntjarraka
yia kornakornaka kangkwerritjika. Etna turta itja relha
lenha ntjarraka kangkwerritjika, etnala Altjirraka angkatja
nthurrpa erinha ipmintja impukala.
15 Relha etnala eterrintja marrakarta nama, etna kala
marniperra, kariperralka arratja kuta etarlarama. Kanha
relha etnala eterrintja kornakarta nama, etna marniperra,
kariperralka paala kutala etarlarama. Eterrintja pa etakin-
tja etnakanha korna kutanga warta.
16 Relha nhanha etna angkama etna kula Altjirraka kaltja.
Etna pula ntelalhama, etna Altjirraka kotna namanga.
Relha nhanha etnataka korna inthorra. Etna itja Altjirraka
kangkwerrama. Etna turta yarna kuta marra paka ntelal-
hama.

2

Angkatja nhanha Titus-alala tnakanhakanha ntjarranha kaltjinthitjika

1 Titus-ai, unta pula worla ungkwanganha angkatja arrat-
janta kaltjinthitjika.
2 Kngarripata ntjarranha ilai etna itja wine kngarra
ntjutjika. Etna pula ilporatha nitjika, arratja eterritjika
turta. Etnanha ilai turta, etna Altjirranha arratja kuta
tnakitjika, relhaka kangkintja ntelalhitjika, itja porrker-
ritjika turta.
3 Arrkutja kngarripata ntjarranha ilai etna turta Altjirraka
kuta eterritjika. Etna itja lhurrkurta angkitjika. Etna
itja wine-aka kngarra kangkitjika. Etna arrkutja kurrka
ntjarranha marra kaltjinthitjika,
4 etnanha ilamala etna noa etnakanhaka, katjia etnakan-
haka turta kangkitjika.
5 Etna arratja eterritjika, kerrintja nitjika, iltha etnakanha
marra ntarntaritjika, relha arrpunhaka kangkintja nte-
lalhitjika, noa etnakanhaka turta kangkwerritjika. Etna
lakinha ntelalhamanga, relha arrpunha ntjarrala Altjirraka
angkatja yarna arrampowutjina.
6 Artwa kurrka ntjarranha ilai, etna itja lherrintja kor-
naka kangkwerritjika.
7 Untarrpa turta arratja ntelalhai, arrpunha ntjarra
ungkwanganga ingkapala lhitjinanga. Unta worla ungk-
wanganha kaltjinthamalanga, unta kerrintja nai, ilporatha
turta.
8 Unta turta etnakurna katha angkai, etna nganha arratja
wutjinanga. Kurunga relha etnala nurnaka antjakunya
nama, etna yarna nurnakiperra lhurrkurta angkitjina.
9 Urrkapunhapunha ntjarranha ilai etna kutatha itornka
etnakanhaka kangkwerritjika. Etna turta etnanha itja
angkatja nthitjalputjika.
10 Etna turta itja nyilkngakerritjika. Etna pula itornka
etnakanhaka yultha arratja inthorratitja ntarntaritjika.
Kurunga relha kotna ntjarrala turta lhangkaritjina,
kaltjinthintja Altjirra Tangkalhelanha nurnakanhiperra,
era kaltjinthintja tjiparra namanga.

Tnakanhakanha era arratja ntelalhitjika, Altjirrala erinha alkngaltarilakalanga

11 Arai, Altjirranha ngwanga nama, era turta relha in-
gkarrakanha tangkalhelitjika antja nama. Nhanha Altjirrala
relha ingkarrakaka katha inthorra ntelaka.
12 Era turtantama nurnanha kaltjinthama itja wotha
ekura irrpaltherritjika, lherrintja kornaka turta itja kangk-
werritjika. Nurna pula lyarta arratjantama ntelalhitjika,
ekura kuta eterritjika turta,

13 nurna kaaralhamalanga Altjirra Kngarra nurnakanha
makalaria inthorra pitjalputjika. Nhanhatitja, nurna Krista
Jesua Tangkalhelanha nurnakanhaka kaaralhamalanga.
14 Krista Jesua era kunha nthalhakala, nurnakakwia, era
korna ingkarraka nurnakanha iwutjinanga. Nurnantama
relha alkngaltara ekuranha nitjinanga. Nurna turta kutatha
antja nitjinanga kangkintja ntelalhitjika.
15 Angkatja nhanha ingkarraka unta worla ungkwan-
ganha kaltjinthai. Etnakurna ilpungarrungarra angkai.
Arrpunha paka paala angkamanga, erinha parrai. Itja
porerrai.

3

Relha Lorinya ntjarranga urlarra arratja ntelalhai

1 Unta worla ungkwanganha kutatha ilpangkalhelai, et-
nakathaka nama tjitjarta ntjarraka kangkwerritjika, itornka
ntjarraka turta. Etna turta thakerritjika kutatha arratja
ntelalhitjika.
2 Etna itja relha arrpunhiperra lhurrkurta angkitjika.
Etna pula relha ingkarrakaka rilhera, antjapulya turta
ntelalhitjika.
3 Arai, arrkurla nhanga nurna turta irtirta nitjata, kangk-
werrintja marnta turta. Nurna lherrintja kornaka kangkw-
erritjata. Nurna ntelalhitjata nurna antja namanga ngerra.
Nurna relha arrpunhaka yulthakalka lherritjata. Nurna yir-
rknga nitjata. Nurna leltjakaleltja nitjata, nyintaminyinta
arrpunhaka antjakunya turta.
4 Kurunga Altjirranha, Tangkalhelanha
nurnakanha pitjika. Era nurnaka
montjamontja, kangkintja turta ntelalhaka.
5 Erantama nurnanha tangkalhelaka, erarrpa
montjamontja namanga, itja nurna relha
arratja, marra paka namanga.
Era nurnanha tangkalhelaka nurnanha
kwatjala ilkngimala, Enka Alkngaltarala
turta lyartinyilamala.
Lakinha nurna wotha alkngerraka,
Altjirraka katjiantama.
6 Enka Alkngaltara nhanha erinha
Altjirrala nurnakurna yairnaka, Jesua
Krista, Tangkalhelanha
nurnakanharlarlanga.
7 Nurna Altjirranga urlarra kala relha
arratjantama nama, Altjirranha nurnaka
ngwanga ntelalhakalanga. Lakinhanga nurna

kala 'lirantama nama. Nurna turtantama
tnoatnoa kaaralhama pmara ngampakala
ekuranhurna irrputjika.
8 Nhanha angkatja nthurrpa nama.
Yingantama antja unta angkatja nhanha ekarlta kuta kaltjinthitjika. Kurunga relha etnala Altjirranha tnakama, etna relha arrpunhaka tangitjala nitjina, kangkintja turta ntelalhitjina. Arai, angkatja nhanha athala ilentjikala, etnataka relha ingkarrakaka tjiparra nama.
9 Kanha angkatja irtirta, palkinyalka kala impala. Relha arrpunha ntjarra mpaarangarangiperra iwurramanga, etnanha impai etnarrpa iwurritjika. Angkatja lakinhala yarna relhanha marrilama, tangkalhelama paka.
10 Relha arrpunhala paka worlamparinya etnanha tjalpalhelamanga, unta erinha parritjika. Unta paka erinha tharraranga yarna parrakalanga, ekuranga kala tjanantalhai.
11 Relha lakinha ngerrataka kala parrpartilalhakala nama, imilalhakala turta.

Angkatja ingkarninya

12 Atha artwa Artemas-anha ungkwangurna yairnitjina, itjanga paka, artwa Tychicus-anha. Era kala ungkwangurna pitjikalangantama, unta nukurna parrpa pitjai, Nicopolis town-urna. Yingataka eterraka Nicopolis ekurala kuterritjika, lhurrpaka.
13 Artwa intarrangaltha nhanga, Zenas-anha, nukurna parrpa yairnai, artwa Apollos-anha turta. Itja kngwerrai erinhatharra tjaiyaka wantitjika.
14 Relha nurnakanha kunha kaltjerritjika relha nakapakarlerrakala ntjarraka tangitjala nitjika. Kurunga etna itja palkala wara narlanitjina.
15 Relha etnala nukalela nama, etna nganha anparnama. Unta turta tjina tnakanhakanha ilirnakanha anparnai.
Altjirranha rrakangkarra ingkarrakaka ngwanga ntelalhama.

PHILEMON

1 Philemon-ai, atha Paul-ala, tjina tnakanhakanha
nukanha Timothy-ala turta, pepa nhanha ungkwangurna
yairnama. Unta kunha tjina kangkintja pa tjina urrkapun-
hapunha ilirnakanha nama. Yinga lyarta jail-ala nama, atha
relha ntjarranha Krista Jesuiperra kaltjinthakalanga.
2 Pepa nhanha arrkutja Apphia-aka turta nama, tjina
tnakanhakanha nurnakanhaka. Era turta artwa Archippus-
aka nama. Era kunha nurnakalela urrkapuma, Kristakak-
wia. Era turta worlamparinya etnaka nama, etnala kutatha
iltha ungkwanganhala worlerrama.
3 Altjirra Kaarta nurnakanha, Ingkarta Jesua Kristanha
turta, rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka, Philemon-anha artwa kangkintja namanga

4 Philemon-ai, yinga Altjirrurna ingkamalanga, yinga
ungkwanga ilpangkama, atha turta Altjirra nukanha ku-
tatha ungkwangakwia dangkilama.
5 Atha wumakwia unta Ingkarta Jesuanha tnakamanga,
unta turta relha alkngaltara ntjarraka kangkintja ntelal-
hamanga.
6 Yingantama ingkama unta relha arrpunha ntjarranha
ilitjina unta Jesuanha tnakamanga. Untarrpa turtantama
kathalkura lhangkaritjina Kristala nganha kuta ntarntara-
manga.
7 Tjina nukai, unta yinganha kngarra arrkanilaka, alkn-
golkngilaka turta, nuka kangkamala. Unta relha alkngaltara
ntjarranha turta tjipatjipilaka.

Paul-anha Philemon-urna ingkaka Onesimus-akakwia

8 Yinga Kristaka urrpia namanga warta, atha nganha kala
turnamaranta.
9 Yinga pula ungkwangurna ingkamatitja, unta tjina
kangkintja namanga. Arai, yinga Paul kala kngarripatan-
tama nama. Yinga turta Krista Jesuakakwia jail-ala nama.
10 Yinga ungkwangurna ingkama, Onesimus-akakwia. Era
worra nuka ngerra inthorrerraka, yinga jail-ala namalanga.
11 Arrkurla nhanga era urrkapunhapunha karningka,
irtirta turta naka. Lyarta pula era urrkapunhapunha
tjiparrantama nama, ungkwanga, nuka turta.
12 Athantama erinha ungkwangurna yairnitjalpuma,
worra kangkintja nuka erinha purrama.

13 Atha erinha tnyinitjika antja naka, era katha ungkwan-
ganhala nuka tangitjala nitjinanga, yinga Yia Marrakakwia
jail-ala namalanga.
14 Yinga pula porerraka erinha ungkwanganga rakitjika
ngerra. Yinga antja untarrpa erinha yinganha nthitjika,
unta paka nuka kangkamanga.
15 Thunga Onesimus-ala nganha kurrka wara impurlal-
haka, era lyartanga kala kutantantama ungkwangalela
nitjinanga.
16 Itja pula urrkapunhapunha ngerranta. Tjina tnakan-
hakanha ngerra turta pula. Era kala tjina kngarra nukanha
nama. Era kala tjina kngarra ungkwanganha turtantama
nitjina.
17 Yinga paka nthurrpa tjina kngarra ungkwanganha
namanga, unta erinha inetnai, untala yinganha inamara
ngerra.
18 Era paka yulthalka ungkwanganga nyilkngala in-
akalanga, atha nganha nhanha kala nthitjalputjina.
19 Atharrpantama nhanha intalhelama: ATHA PAUL-
ALA NGANHA NTHURRPA INTHORRA NTHITJALPUTJINA.
Untarrpa pula kala kaltja, ungkwangathaka nama yinganha
kngarra kapanha nthitjika. Atha kunha nganha Kristurna
rretjingakala.
20 Tjina nukai, Ingkartakakwia nuka kangkwerrai. Kris-
takakwia turta yinganha tjipatjipilai.
21 Atha pepa nhanha ungkwangurna yairnama, yinga
kaltjanga warta unta nuka kangkwerritjina, Onesimus-anha
turta nukurna yairnitjalputjina.
22 Nyinta wotha. Nuka pmara mpaarau! Yingataka
kaaralhama rrakangkarrurna wotha alputjika, rrangkarra
nukakwia Altjirrurna ingkakalanga.

Anparnintja

23 Artwa Epaphras, erala nukalela jail-ala namanga, Krista
Jesuakakwia, era rrangkarranha anparnama.
24 Artwa tjina urrkapunhapunha nhanha ntjarrala
turta rrangkarranha anparnama, Mark-ala, Aristarchus-ala,
Demas-ala, Luke-ala turta.
25 Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra
ingkarrakaka kuta ngwanga ntelalhama.

HEBREWS

Altjirranha kala ingkarnarangantama relhurna angkaka, 'Lira ekuranharlarlanga

1 Imanka Altjirranha errilkngipata nurnakanha ntjarrurna angkaka, urrpia ekuranharlarlanga. Era urrpia nhanha etnanha angkatja ekuranha kurrkamakurrka iletnaka, etna altjirraramalanga, etnanha eterrintja nthamalalka.
2 Ngurrukalkurantama era nurnakurna angkaka 'Lira ekuranharlarlanga. Lakinha Altjirrala antala arrkurlinya erinha mangkilaka, antala ingkarninya erinha turtantama tjontalhelaka. 'Lira nhanha ekurarlarlanga Altjirrala nhanga alha, alkiralka ingkarraka arrpmarnakala. Lyarta era kala 'Lira erinha Altjirrakanha ingkarraka ekuranha nthaka.
3 Altjirranha makalaria pa ekarlta inthorra nama. Nhanha relhala 'Lirarlarlanga arama, 'Lira era nthurrpa inthorra Altjirra namanga warta. Lira nhanha era turta alha, alkiralka ingkarraka inthorra errkuma, angkatja ekarlta ekuranhala.
'Lira nhanha era iluka relha kornakakwia, korna etnakanha iwutjika. Ekuriperrantama 'Lira era alkirurna alpuka, era turtantama Altjirra ekarlta inthorraka akwala nama.
4 Rretnya 'Lirantama rretnya angel-anga tjiparralkura nama. 'Lira era turta angel ingkarrakanga kngarralkura nama.

'Lira era angel ingkarrakanga kngarralkura nama

5 Etarlarai, Altjirrala itja angel nyintanha paka ilaka,
“Unta 'Lira nuka nama,
lyartanga yinga kala kaarta ungkwanga
namantama.” Nhanha turta,
“Yinga kaarta ekura nitjina,
era turta 'Lira nuka nitjina.”
6 Wotha, Altjirrala nhanga 'Lira arrkurlinya alkngerrakala ekuranha alhurna yairnamala, era angel ntjarranha ilaka,
“Altjirraka angel ingkarraka ekura
urrkurrkintja nitjika.”
7 Angel etnakiperra pula Altjirranha lakinhala angkama,
“Angel etna wurinya ngerra wara nama,
ura ngerra wara turta.”
8 'Liriperra pula era lakinhala angkama,
“Unta Altjirra nama.

Unta king ngerra ngampakala
tjitjarterritjina.
Unta relha ingkarrakanha arratja
tjiperrawutjina.
9 Unta relha etnaka kangkama, etnala
arratja ntelalhamanga.
Unta relha etnaka yirrkngerrama,
etnala korna ntelalhamanga.
Lakinhanga atha, Altjirra ungkwanganhala,
nganha urraraka.
Unta turtantama kngarralkura arrkana
nitjina,
tjina ungkwanganha ntjarrangatjina.”
10 Era turta 'Liriperra lakinha angkama,
“Ingkartai, tjontintjala unta alha erinha
arrpmarnaka,
unta turta alkira etnanha urrkapuka,
iltja ungkwanganhala.
11 Etna kala yirritjina.
Etna mantarra ngerra ingkwierritjina.
Unta pula kuterritjina.
12 Mantarra tjenya ngerrantama unta
etnanha ilinyawutjina,
mantarra ingkwia ngerra turta unta
etnanha ipmintja iwutjina.
Unta pula itja kngartiwulhama.
Unta turta itja yirritjina.
13 Altjirrala turta itja kuta angel nyintanha lakinha paka ilaka,
“Nukanga akwampinyaka arrarnalhai,
atha leltja ungkwanganha ntjarranharrka
yirralhelitjinanga.”
14 Iwunhantama angel etna nama? Etna kunha enka marra ntjarra nama. Altjirrala etnanha yairnama relha lenha ntjarraka tangitjala nitjika, etnanhala era tangkalhelitjinala.

2

Era tnakanhakanha ntjarranha lhalaraka

1 Angkatja nhanga nurnala wukala, nurnakathaka nama ekura kutatha ilpangkitjika, nurna Altjirranga ntjuma lhakitja.

2 Arai, angkatja nhanga Altjirralala errilkngipata nurnakanha ntjarranha ilakala, era etnanha angel-arlarlanga ilaka. Angkatja nhanha arratja inthorra naka. Lakinhanga

relha etnala angkatja ekura itja kangkwerraka, Altjirrala etnanha rrarrathala tuka.

3 Yia Marra nurnala wukala, era pula angkatja arrpunha nhanganga tjiparralkurala nama. Lakinhanga nurna paka Yia Marra erinha ipmintja impumanga, Altjirrala nurnanha kngarralkura rrarrathala tutjina. Arai, Yia Marra nhanha erinha kunha Ingkarta erarrpa relha ntjarranha ilakala. Kurunga relha etnala Ingkartanha angkamanga wukala, etna nurnanha ilaka angkatja era arratja inthorra namanga.

4 Altjirra erarrpa turta relha nhanha etnaka angkatja ekarltilaka, tjatjikartalka urrkapumala, Enka Alkngaltaraka yearriperra turta relha arrpunha ntjarranha nthamala, erala antja nakala ngerra.

Kristala relhanha tangkalhelaka, itja angel ntjarrala

5 Nurnataka alkira pa alha lyartinyiperra angkama, alkira pa alha erala anma katherritjinala. Altjirrala itja angel ntjarranha ingkairnaka alkira pa alha lyartinya nhanha ekura tjitjarterritjika.

6 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala nhanga ilama,

“Relha etna
yarra ngerra wara nama.
Unta pula etnaka kalantemala ilpangkama,
etnanha kuta ntarntaraparama turta.
7 Unta kunha etnanha arrpmarnaka, etna
lyartaka angel ntjarranga kornakornalkura
nitjika.
Unta pula etnanha tjurnaka inthorra
turta.
8 Unta turta etnanha ingkairnaka, untala
urrkapukala ingkarrakaka
tjitjarterritjika.”

Altjirrala relha ntjarranha ingkairnamalanga alhakalka tjitjarterritjika, era etnanha ingkairnaka ingkarraka inthorraka tjitjarterritjika. Nurna pula arama etna lyarta itjantema ingkarraka inthorraka tjitjarterramanga.

9 Nurna pula Jesuanha arama. Era katjia intamalanga, era angel ntjarranga kornakornalkura naka. Anma era iluka turta. Nhanhaka Altjirranha antja naka, era relha ingkarrakakakwia ilutjika. Lyarta pula Altjirrala erinha ingkairnaka angel ingkarrakanga makalarialkura nitjika.

10 Nhanha kala Altjirrakathaka naka Jesuanha ingkairnitjika makalaria inthorra nitjika, era relhakakwia nyingalauwukalanga. Altjirra nhanha era kunha alhalka ingkarraka arrpmarnakala, etna turta ekura kuta nama. Jesualantama relha ntjarranha tangkalhelaka, etnanha ingkairnaka turta Altjirraka 'lira tjiparra nitjika.
11 Arai, Jesua, erala relhanha alkngaltarilama, relha alkngaltara etna turta, etnaka ingkarrakaka kaarta nyinta wara nama. Lakinhanga Jesuanha itja porerrama etnanha anparnitjika “tjia ntjarrai”.
12 Era Altjirranha ilama,
“Atha tjia nukanha ntjarranha
ungkwangiperra ilitjina.
Atha turta nganha tnantjitjina etna
worlerramalanga, ungkwanga
urrkurrkintja nitjika.”
13 Era turta angkaka,
“Atha Altjirranha tnakitjina.”
Era lakinha turta angkaka,
“Nhanha yinga nama, katjia etnakalela,
Altjirralala yinganha nthakala.”
14 Relha warta, katjia nhanha etna mpurrkakarta nama. Jesuanha turtantama mpurrkakarterrakantema. Era etna ngerrerraka, era nhanga ilumala, errintja erinha yirralhelitjinanga. Errintja erinha purrama, erala relhanha errilkngа tuma.
15 Era turta relha etnanha tangkalhelitjinanga, etnala tiratira wara ilutjika kaaralhakala.
16 Arai, Jesuanhataka pitjika Abraham-aka ramarama tangkalhelitjika, itja angel ntjarranha.
17 Lakinhanga ekurathaka naka tjia ekuranha ntjarra ngerra inthorrerritjika. Iwunhanga? Era Altjirranga urlarra High Priest montjamontja pa arratja nitjinanga, relha ntjarraka korna iwumala.
18 Errintjala erinha arrkarnaka. Era nyingalauwuka turta. Lakinhanga era relha etnanha irrpalthala tangkalhelama, etnanhala errintjala lyarta arrkarnama.

3

Moses-anha Altjirraka urrkapunhapunha naka, Kristanha pula Altjirraka 'Lira nama

1 Tjina ntjarrai, Altjirrala rrangkarranha urraraka relha alkngaltara ekuranha nitjika. Lakinhanga rrangkarra Jesuiperra eterritjika, apostle pa High Priest nurnakanhiperra. Erinha kunha nurna tnakama.

2 Arai, Altjirraka worlamparinya iltha ngerra nama.
Altjirrala turta Jesuanha ingkairnaka iltha ekuranha ntarn-
taritjika. Lakinha ngerra Moses-ala turta nhanga Altjirraka
iltha arratja ntarntarakantema.
3 Nurna pula Jesuanha kngarralkura tnantjitjika, Moses-
angatjina, nurnala iltha itanha erinha kngarralkura tnant-
jamanga, iltha ekurangatjina.
4 Relhala kunha iltha ingkarraka itama. Kanha Altjirrala
alhalka ingkarraka inthorrala itaka.
5 Moses-anha kala Altjirraka ilthala arratja urrkapuka.
Era turta relha ntjarranha ilaka Altjirrala etnanha anma
kngarra wotha ilitjinala. Era pula urrkapunhapunha wara
naka.
6 Kanha Kristanha, 'Lira ilporatha warta, Altjirraka
ilthaka, ilthakurtwiala nama. Nurna, nurnala Altjirranha
tnoatnoa tnakama, nurna iltha ekuranha nama.

Nurna itja Altjirranga kekarta lhitjika, nurna Altjirraka pmarurna yarna irrpukitja, iltjerritjika

7 Arai, Enka Alkngaltarala nurnanha ilamanga ngerra,
“Rrangkarra Altjirranha lyarta wumanga
rrakangkarrurna angkamanga,
8 rrangkarra itja arrthaterritjika.
Rrangkarra itja kekarta lhitjika,
relha etna ngerra, etnala Altjirranha
worritjala arrkarnakala.
9 ‘Worritjala kunha etna yinganha
arrkarnaka’, Altjirranha angkama.
‘40 years-aka etna araka yinga makalaria
inthorra namanga. Etna pula yinganha itja
tnakaka.’
10 Lakinhanga yinga etnaka yirrkngerraka.
Yingantama angkaka,
‘Etna marntilparla kuta nama.
Etna itja lhangkarama atha etnanha
tangkalhelitjika antja namanga.’
11 Yirrkngantama, atha etnanha ilaka
‘Rrangkarra itja kuta pmara nukanhurna
irrputjina, ekurala kala
iltjerramalantama nitjika’.
12 Tjina ntjarrai, rrangkarrataka aralhitjika, rrangkarra
Altjirriperra paala etarlarakitja, erinha ilpoiwukitja turta.
Rrangkarra turtantama Altjirra etatha ekuranga ntjuma
lhakitja.
13 Lakinhanga rrangkarra arltamarlta Altjirraka angkatja
ilarritjika, nhanga “Lyartantema” namalanga. Kurunga

rrangkarra ekarlta nitjina, rrangkarra turta itja lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjina.
14 Arai, nurna kunha Kristalela kuta ilkwatharra nitjina, nurna paka erinha ekarlta kuta tnakamanga, talwalpula.
15 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Rrangkarra Altjirranha lyarta wumanga
rrakangkarrurna angkamanga,
rrangkarra itja arrthaterritjika.
Rrangkarra itja kekarta lhitjika,
relha etna ngerra.
16 Ngunha ntjarralama Altjirranha wuka etnakurna angkamanga, ekuranga kekarta lhaka turta? Relha ingkarraka etna kunha, etnanhala Moses-ala Egypt-anga rratalhelakala.
17 Ngunha ntjarrakama Altjirranha aalerraka worritjala, 40 years-aka? Relha etnaka kunha, etnala ekura irrpaltherrakala. Etna turtantama worritjala iluka.
18 Ngunha ntjarranhama Altjirrala lhelaka, “Rrangkarra itja kuta pmara nukanhurna irrputjina, ekurala kala iltjerramalantama nitjika?” Relha etnanha kunha, etnala ekura itja kangkwerrakala.
19 Angkatja nhanhanga nurna lhangkarama, etna itja pmara ekuranhurna irrpuka iltjerritjika, etna erinha itja tnakakalanga.

4

Altjirraka pmara, ekuralala relha irrpalthala iltjerritjina, era kuta namantema

1 Altjirrala nurnanha lhelaka, nurna turta anma pmara ekuranhurna irrputjinala, iltjerritjika. Nurnantama montja aralhitjika, nurnakanga arrpunha ingkarnerrakitja.
2 Arai, nurna kunha Yia Marra erinha wuka, Israel-aka ramaramala ngerra. Etna pula angkatja erinha palkala wara wuka, etna angkatja erinha itja tnakakalanga.
3 Arai, nurna kala pmara ekuranhurna irrputjina, iltjerritjika, nurna Yia Marra erinha kuta tnakamanga. Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga ilama,
“Yirrkngantama, atha etnanha ilaka,
‘Rrangkarra itja kuta pmara nukanhurna
irrputjina, ekurala kala
iltjerramalantama nitjika’.”
Altjirrala etnanha parraka, era pmara erinha kala mpaarakalangatanya, era alha pa alkira etnanha arrpmarnamalanga.

4 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, arlta 7 ekuriperra,
“Arlta 7-ala, Altjirranha urrkapuntja
ingkarraka ekuranhanga iltjerraka.”
5 Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunha nhangala turta ilama,
“ ‘Rrangkarra itja kuta pmara nukanhurna
irrputjina, ekurala kala
iltjerramalantama nitjika’.”
6 Relha lenha ntjarra, etnakimparrala Yia Marra erinha wukala, etna itja Altjirraka pmarurna irrpuka, iltjerramala nitjika, etna itja kangkwerrakalanga. Arrpunha ntjarraka pula pmara era altjura kutala nama.
7 Arrpunha ntjarrantama lyarta pmara ekururna irrpalthala irrpuma. Lakinha kunha Altjirranha angkaka David-arlarlanga. Angkatja nhanha nurna kala wuka,
“ ‘Rrangkarra Altjirranha lyarta wumanga,
rrakangkarrurna angkamanga,
rrangkarra itja arrthaterritjika’.”
8 Arai, Joshua-ala itja relha ntjarranha Altjirraka pmarurna irrpulhelaka, ekurala etna kala iltjerramalantama nitjika. Nurna nhanhaka kaltja Altjirranha anma arlta arrpunhiperrantama angkakalanga.
9 Lakinhanga nurna kaltja Altjirraka worlaka pmara intamantema, etna iltjerramala nitjika.
10 Arai, relha etnala Altjirraka pmarurna anma irrputjina, etna urrkapuntja etnakanhanga iltjerritjina, Altjirranhala urrkapuntja ekuranhanga iltjerramanga ngerra.
11 Lakinhanga nurna thakerritjika Altjirraka pmarurna irrputjika, nurna iltjerramala nitjinanga. Nurna itja Israelaka ramarama ngerra ntelalhitjika, kangkwerrintja marnta. Nurna etna ngerra imerrakitja.
12 Arai, Altjirraka angkatja kunha etatha nama, ekarlta inthorra turta. Angkatja era knife tjenya ngerra nama, erinhala etapa tharrantema rrilpilakala. Era pula knife tjenyanga rrilpalkura nama. Era kala relhaka kurruna pa enka pa mpurrka kama ngerra. Knife-alala tjalka kamala ngkwarnalka kathilama, lakinha ngerra Altjirraka angkatjala turta relhaka eterrintja, lherrintjalka ingkarraka kathilamantema.
13 Relhalka Altjirranga yarna lauwulhama. Era etnanha ingkarraka katha arama. Anma kunha nurnaka ingkarrakakathaka nitjina ekuranga urlarra ilalhitjika.

Jesuanha High Priest nurnaka nama

14 Jesua, Altjirraka 'Lira, era High Priest nurnakanha
nama. Era kala alkira etnakanga tjananhaka Kaarta ekuran-
hurna. Lakinhanga nurna itja ipmintja imputjika, angkatja
nhanga etnala nurnanha ekuriperra kaltjinthakala.
15 Arai, High Priest nurnakanha kaltja nurna relha
thaltja namanga. Erinha kunha errintjala nhanga ar-
rkarnakalantema, errintjalala nurnanha arrkarnamanga
ngerra. Era pula itja errintjaka kangkwerraka.
16 Lakinhanga, nurna imampurla namanga, nurna tnoat-
noa Altjirrurna ingkitjika, era ngwanga warta namanga.
Era kala nurnaka montjamontja pa ngwanga ntelalhitjina.

5

1 Altjirrala kunha artwa nyintanha urraritjata, relha
ntjarraka High Priest nitjika. Kurunga Altjirrala erinha
ingkairnitjata relha ntjarrakakwia ekururna ingkitjika, er-
inha relha ntjarraka yearriperra nthitjika, era relha ntjar-
raka kornakakwia turta erinha tnontha tjauwerrilya tumala
nthitjika.
2 High Priest era relha kornarintjantema naka. Lak-
inhanga era relha kotna ntjarraka, relha paalerrakala
ntjarraka turta irrpalthala konyerraka.
3 Lakinhanga turta ekurathaka naka, korna ekuran-
hakakwia Altjirranha tjauwerrilya nthitjika, erala nhanga
Altjirranha relha ntjarraka kornakakwia tjauwerrilya
nthamanga ngerra.
4 High Priest era yarna ingkairnalhaka. Altjirralanta
erinha irrpalthala ingkairnaka, erala Aaron-anha ingkair-
nakala ngerra.
5 Lakinha ngerra Kristanha turta. Era itja ingkairnalhaka.
Altjirrala pula erinha ingkairnaka High Priest nitjika, er-
inha lakinha ilamala,

“Unta 'Lira nuka nama,
yinga lyarta kaarta
ungkwanga errakalanga.”

6 Altjirrala erinha lakinha turta ilaka,

“Melchizedek ngerra,
unta priest nama, ngampakala.”

7 Altjirranha ekarlta inthorra nama. Era kala Je-
suanha irrpalthala tangkalhelamara, etna erinha errilknga
tumalanga. Jesuanha turta alha nhanhala namalanga,
era Altjirrurna intarra ingkitjata, alkngoltjakarta, itnimala

turta. Altjirrala turta erinha wuka, era ekura arratja kuta kangkwerramanga.
8 Jesuanha Altjirraka 'Lira nama. Ekurathaka turta pula naka nyingalauwumala kaltjerritjika, Altjirraka kangkwerritjika.
9 Altjirralantama erinha ingkairnaka makalaria inthorra nitjika, era ngerra. Jesualantama relha lenha ntjarranha irrpalthala tangkalhelama, etnala ekura kangkwerramanga,
10 Altjirrala erinha ingkairnakalanga warta High Priest nitjika Melchizedek ngerra.

Itja Altjirranga ntjuma lhitjika

11 Nurnaka angkatja kngarra wotha intama rrangkarranha Melchizedek, Krista tharriperra ilitjika. Angkatja etna pula inpora nama. Rrangkarra turta marntilparla ngerra nama.
12 Arai, rrangkarra ingkarrakataka kala kaltjinthanhinthanha neikanha. Kanha rrakangkarrathaka nama, arrpunhala rrangkarranha wotha katjia ngerrantema Altjirraka angkatja kaltjinthitjika. Atha rrangkarranha nhanha yiala ngerrantama ilama. Rrangkarrataka milk-anta irrpalthala ntjuma. Marna, karalka rrangkarra yarnantema ilkuma.
13 Iwunhama arratja nama? Iwunhama korna nama? Relha erala milk-ntema ntjuma, era itjantema nhanhaka kaltjerraka. Era katjia ngerrantema nama.
14 Kanha marna pa kara relha kngarrakala nama. Etna kala kaltja, arrpunha nhanha arratja nama, kanha arrpunha nhanha kornala.

6

1-2 Arai, nurna rrangkarranha kala Kristiperra kaltjinthaka, angkatja rukara wara pula. Angkatja nhanga nurna kornanga toperritjika, Altjirrala nurnanha imilakitja. Angkatja nhanga nurna Altjirranha tnakitjika. Angkatja nhanga ilkngilhintjiperra. Angkatja nhanga ingkairnintjiperra. Angkatja nhanga relha errilknga ntjarra kamerritjinala. Angkatja nhanga Altjirrala relha ingkarrakanha tjiperrawutjinala turta. Nurna itja antja nama rrangkarranha angkatja nhanha etnanhantema kaltjinthalanitjika. Nurna kala antja nama angkatja arrpunhurnantama anparerranhitjika.
3 Altjirrala paka nurnanha impurlarrarnamanga, nurna rrangkarranha kala angkatja inpora ntjarrantama kaltjinthitjina.

4 Altjirrala kunha relha tnakanhakanha ntjarraka eterrintja kala arratjilaka. Tnakanhakanha etna turta kala lhangkaraka Altjirranha ngwanga namanga. Altjirrala turta Enka Alkngaltara erinha etnakurna yairnaka.

5 Etna turta lhangkaraka Altjirraka angkatja marra namanga, Altjirranha turta ekarlta inthorra namanga.

6 Tnakanhakanha arrpunha paka Altjirranga ntjumantama lhamanga, Altjirrala erinha itja wotha topalhelitjina. Tnakanhakanha erataka Altjirraka 'Lira wotha ntolkaka kanthatuka ngerra, erinha alkngatharra arrampowuka turta.

7 Arai, thunga kwatja ilpanthala arna wothamawotha nhama. Arna era turtantama relhaka marna marra mangkalhelama. Altjirrala arna nhanha lyekarrilama, era arna marra namanga.

8 Thunga pula arna era lyaka, tharrka kornakornanta turta mangkalhelama. Arna nhanha itjala marra nama. Altjirrala erinha kala kornilitjina, urala turta etitjina.

9 Tjina ntjarrai, angkatja nhanha rrakangkarrurna intalhelamala, nurna itja rrangkarranha ilparnama. Nurnataka tnoatnoa nama rrangkarra marra kuta ntelalhamanga, relha nhanga Altjirrala tangkalhelakala ngerra.

10 Arai, Altjirranha kutatha arratja ntelalhama. Era itja kngwerritjina rrangkarra ekura kangkakala, rrangkarra turta relha ekuranha ntjarraka imanka tangitjala nakala. Lyarta turta kuta tangitjala namanga.

11 Nurnantama antja rrangkarra talwalpula lakinha ntelalhitjika. Arai, rrangkarra kunha kaaralhama Altjirralela ngampakala etatha nitjika. Rrangkarra paka lakinha kuta ntelalhamanga, rrangkarra kala Altjirralela ngampakala etatha nitjina.

12 Rrangkarra turta paka lakinha kuta ntelalhamanga, rrangkarra itja kunpakunperritjina. Rrangkarra pula relha lenha ntjarra ngerra nitjina, etnala Altjirranha tnakakala, porrkerritjikanha. Etna turtala kunpa kaaralhakala Altjirraka pmarurna irrputjika.

Altjirraka lhelintja yarna ipmintjerrama

13 Arai, relha, enka arrpunhalka, itja Altjirranga kngarralkura nama. Lakinhanga Altjirrala Abraham-anha lhelamalanga, era erinha lhelaka, rretnya ilalhamala.

14 Era erinha lakinha lhelaka, “Atha Ingkartala nganha nthurrpa inthorra lyekarrilitjina. Atha turta nganha ramarama ntjarra inthorra nthitjina.”

15 Abraham-anhantama kunpa kaaralhaka. Altjirrala turta lhelintja ekuranha nthurrpilaka.

16 Arai, thunga relha tharra iwurrama. Nyintantama antja
nama arrpunhala angkatja ekuranha tnakitjika. Nthakin-
hantama era angkama? Era kunha relha arrpunha erinha
ilama, Altjirraka rretnya ilamala.
17 Altjirranha turta antja naka Abraham-aka ramaramala
lhelintja ekuranha tnakitjika. Lakinhanga era etnanha
lhelaka, rretnya ilalhamala.
18 Altjirranha yarna orrtjerrama. Lhelintja ekuranha,
rretnya ekuranha turta, yarna ipmintjerrama. Lakinhanga
nurna, nurnala Altjirranha kala tnakama, nurna tnoatnoa
kaaralhitjika ekuralela ngampakala etatha nitjika.
19 Arai, nurna itja palkala kaaralhama. Nurna kala
Altjirraka makamaka kngarrala nama ngerra.
20 Jesuanhakimparra kala makamaka kngarra ekururna
irrpunhaka. Melchizedek ngerra, era ngampakala High
Priest nama.

7

Melchizedek, Altjirraka priest

1 Arai, Melchizedek nhanha era, era pmara Salem-
aka king naka, Altjirra Kngarra ekura priest turta. Era
Abraham-anha lyekarrilaka, Abraham-anha nhanga pit-
jalpumalanga, king ntjarralela turramaliperra.
2 Abraham-alantama Melchizedek-anha karta arrpunha
nthaka, yultha, tnonthalka ekuranha ingkarrakanga.
Nhanga yultha, tnonthalka 10 ingkarrakanga, era erinha
nyinta nthaka. Rretnya Melchizedek nama “King erala
arratja ntelalhama.” Era pula pmara Salem-aka king turta
naka, nhanhatitja, “King erala rilhera ntelalhama.”
3 Era kaartakunya naka, miakunya, ramaramakunya.
Nurna itja wuma era paka katjia intakala, ilukala paka.
Altjirraka 'Lira ngerra, era priest nama, ngampakala.
4 Arai, Melchizedek nhanha era kunha itornka kngarra
naka. Abraham, errilkngipata nurnakanhala, erinha tjauw-
errilya nthakantema. Yultha, marna, tnontha, wine-alka
erala nhanga leltjanga rakakala, etnakanga era erinha karta
arrpunha nthaka.
5 Abraham-aka ramaramakathaka turta naka, yultha
etnakanhanga karta arrpunha tjauwerrilya nthitjika. Al-
tjirraka Angkatja Imankinyala ilaka etna nhanha Levi-aka
worra ntjarranha nthitjika, etnala priest namanga. Levi-aka
ramarama kunha Abraham-aka ramaramantema naka.
6 Melchizedek-anha pula itja Levi-aka ramarama naka.
Abraham-ala pula erinha kalantemala tjauwerrilya nthaka.
Kurunga Melchizedek-ala Abraham-anha lyekarrilaka.

7 Relha ingkarraka kala kaltja, relha erala relha arrpunhanha lyekarrilama, era kunha relha kngarra nama.
8 Priest etnala Levi-aka ramarama namanga, etna relha ntjarranga tjauwerrilya inama. Etna turta anma iluma. Kanha Melchizedek, erala Abraham-anga tjauwerrilya inakala, Altjirraka Angkatja Imankinyala nurnanha ilama era kuta etatha namanga.
9 Atha rrangkarranha nhanha warantama ilama. Levi ekurathaka kunha naka relha ntjarranga tjauwerrilya initjika. Era pula Abraham-arlarlanga Melchizedek-anha tjauwerrilya nthaka ngerrala,
10 era nhanga Abraham-aka annga namanga warta. Etarlarai, Melchizedek-anha nhanga Abraham-urna urlarrakurlarra lhamalanga, Levi-anha kala Abraham-aka mpurrkala naka, annga ngerra.

Melchizedek ngerra, Jesuanha turta Altjirraka priest nama, ngampakala

11 Altjirrala nhanga Moses-anha turnaka, artwa etnanta priest nitjika, etnala Levi-aka ramarama namanga. Priest nhanha etna pula relha ntjarranha yarna Altjirralela ngampakala rilherilaka. Nthakinhantama relha ntjarra Altjirralela ngampakala rilhererramara? Etnaka priest arrpunhanta namanga, priest Melchizedek ngerra, itja priest Aaron ngerra.
12 Altjirrala pula priest arrpunha erinhantama ingkairnitjika antja namalanga, ekurathaka naka turnintja ekuranha turta ekngarrpunhilitjikarrka.
13 Arai, nurnataka Ingkarta nurnakanha Jesuiperra angkama. Era kunha ramarama arrpunha nama, itja Levi-aka ramarama. Ramarama nhanha ekuranga turta, artwa nyinta itja arrkurla priest paka naka.
14 Relha ingkarraka kaltja, Ingkarta nurnakanha Judah-aka ramarama namanga. Moses-ala turta itja inthorra relha ntjarranha ilaka Altjirrala priest arrpunha Judah-aka ramaramanga urraritjinala.
15 Priest etnala Levi-aka ramarama namanga, etna relhanha yarna Altjirralela ngampakala rilherilaka. Nhanha nurna katha inthorra lhangkarama, Altjirrala kala priest arrpunha Melchizedek ngerrantama ingkairnakalanga.
16 Priest arrpunha nhanha era priest nama, era ngampakala etatha namanga warta, itja era Levi-aka ramarama namanga.
17 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Melchizedek ngerra,
unta priest nama, ngampakala.”

18 Lakinha Altjirrala turnintja arrkurlinya ekuranha
priest-iperra urrparaka, priest etna relhanha yarna Altjir-
ralela ngampakala rilherilakalanga.
19 Lyarta pula Altjirrala nurnanha ilaka nurna ekuralela
irrpalthala ngampakala rilhererrama, priest arrpunha
nhanha ekurarlarlanga.
20 Nhanha angkatja nthurrpa inthorra nama, Altjirrala
nhanha lhelakalanga, rretnya ilalhamala. Era itja priest
arrpunha ntjarranha ingkairnaka, rretnya ilalhamala.
21 Jesuanha pula Altjirrala ingkairnaka rretnya ilal-
hamala,
“Atha, Ingkartala, nganha lhelama,
unta priest nitjina, ngampakala.
Atha turta angkatja nukanha
itja ekngarrpunhilitjina.”
22 Altjirrala erinha lhelakalanga, rretnya ilalhamala, Jesuala
nurnanha nthurrpa inthorra Altjirralela ngampakala rilher-
ilaka.
23 Priest etnala Levi-aka ramarama namanga, etna nt-
jarra inthorra naka, etna yarna warta ngampakala priest
nakalanga. Etnataka ilwetnaka.
24 Kanha Jesuanha ngampakalala etatha nama. Era
turtantama ngampakala priest nama.
25 Lakinhanga era relha ingkarrakanha irrpalthala
tangkalhelama, lyarta anma turta, etnanhala era Altjirrurna
rretjingama. Era etnanha irrpalthala tangkalhelama, era
ngampakala etatha namanga etnakakwia Altjirrurna ingk-
itjika.
26 High Priest lakinha ngerra kunha nurnakathaka
inthorra nama. Era alkngaltara nama, ilparnintjakunya
turta. Era itja relha kornarintja nama, nurna ngerra. Era
kala Altjirralela nama, pmara alkiranga urntwarrala.
27 Ekurathaka itja nama Altjirranha arltamarlta tjauwer-
rilya nthitjika, korna ekuranhakakwiarrka, kurunga relha
ntjarrakakwia turta. High Priest arrpunha ntjarrala lakinha
mpaaritjata. Jesuala pula nyintaranga kutanta Altjirranha
tjauwerrilya nthaka, relha korna ntjarraka lanthalhamala.
28 High Priest etnanhala etna imanka ingkairnitjata,
Moses-aka mpaarangarangamalkura, etna thaltja naka,
kornarintja turta. Anma Altjirrala 'Lira ekuranhantama
ingkairnaka, rretnya ilalhamala. Era kala High Priest
arratja inthorra erala nama, ngampakala.

8

Jesua era High Priest nurnaka nama

1 Athataka rrangkarranha nhanha inthorra ilitjika antja
nama. Nurnaka kunha kala High Priest lakinha ngerra
nama. Era Altjirra makalaria ekuranga akwala nama,
alkirala.
2 Era turta High Priest ngerra urrkapuma Altjirraka maka-
maka inthorrala, nhanhatitja, Ingkartaka urrkurrkintjaka
tent ngampakala ekurala. Tent ngerra nhanha erinha
Ingkarta erarrpa itakala, itja relhala.
3 Arai, High Priest nyintaminyintakathaka naka year-
riperra pa tjauwerrilya Altjirranha nthitjika. Lakinhanga
Kristakathaka turta naka, Altjirranha tjauwerrilya nthitjika.
4 Kristanha paka lyarta alha nhanhala nakalanga, era it-
jala priest namara. Iwunhanga? Priest kala namanga warta
Altjirranha yearriperra nthitjika, mpaarangarangamalkura.
5 Priest alharinya nhanha etna turta tent-ala urrkapuma.
Tent nhanha era pula ntolya wara nama. Kanha tent
inthorra era alkiralala nama. Altjirrala nhanga Moses-
anha lhalaramala ilaka, era tent erinha ititjikerramalanga,
“Arai, unta ingkarraka arratja inthorra mpaaritjika, alkirala
kala namala ngerra. Kala athala nganha nhanga parta
kaputhaka ntelakala ngerra inthorra mpaarai.”
6 Altjirrala pula Jesuanha urrkapuntja tjiparralkurala
nthaka, priest alharinya ntjarraka urrkapuntjangatjina. Er-
antama nurnanha Altjirralela irrpalthala tjinilama, ngam-
pakala. Nhanha turta Altjirrala imanka lhelakala.
7 Arai, Altjirraka lheloalhelintja arrkurlinya nhangala
paka relhanha Altjirralela ngampakala tjinilakalanga, Altjir-
rala itja lheloalhelintja arrpunhantama ingkairnamara.
8 Altjirrala pula relha Israel-arinya ntjarranha ilparna-
maliperra, lakinha ilaka,
“Anma,” Ingkartanha nhanha angkama, “atha
lheloalhelintja arrpunhantama Israel-arinya
ntjarraka, Judah-arinya ntjarraka
turta ingkairnitjina.
9 Era itja nitjina
lheloalhelintja nhanga ngerra, athala
kaarta etnakanhaka ingkairnakala, etnanha
Egypt-anga urlarra kngitjimala. Etna pula
nuka itjarrpala kangkwerraka. Yingantama
etnakanga ntjumerraka.” Ingkartanha
nhanha angkama.
10 “Lheloalhelintja arrpunha nhanha athala
Israel-aka ramaramaka anma ingkairnitjinala,
era lakinhala nitjina,” Ingkartanha angkama.
“Atha turnintja nukanha etarlingetarla
etnakanhakantama kurnitjina, eterrintja

etnakanhaka turta intalhelitjina ngerra. Yinga
turta Altjirra etnaka nitjina, etna turta relha
nukiltja.
11 Kala relha nyintala itja wotha
relha arrpunhanha paka kaltjinthitjina, artwala
paka tjia ekuranha ilitjina, ‘Ingkartanha kunha
lakinha angkama.’ Etna kala ingkarraka
inthorra nuka kaltja nitjina, relha kngarra
ntjarra, katjia kurrka ntjarra turta.
12 “Atha korna etnakanha iwutjina, yinga
turta itja wotha korna etnakanhaka
ilpangkitjina.”
13 Arai, Altjirrala lheloalhelintja lyartinyantama nurnaka ingkairnaka. Lakinhanga lheloalhelintja arrkurlinya nhanga kala ipmintjerraka, era turta yirrama.

9

Tent alharinya era, tent alkirarinya era turta

1 Altjirrala nhanga lheloalhelintja arrkurlinya erinha ingkairnamalanga, era Moses-anha turta turnaka tent ititjika. Tent nhanhala Israel-aka ramarama ekura urrkurrkintja nitjika. Era turta Moses-anha turnaka, “Lakinha, lakinha kunha rrangkarra nuka urrkurrkintja nitjika.”

2 Moses-alantama tent erinha itaka. Tent mpopala era mantarra ilparanaka, tent ekurala room tharra mpaaramala. Room ngathampinyala irna parrtjakanha naka, etintja 7-akarta. Table kurrka turta naka, ekuralala marna intitjata, marna nhanga Altjirranhala tjauwerrilya nthakala. Room ngathampinya nhanha erinha etna rretnya ‘makamaka kurrka’ ilitjata.

3 Mantarranga urntwarrampinya room arrpunha naka. Room nhanha erinha etna rretnya ‘makamaka kngarrala’ ilitjata.

4 Room nhanha ekurala altar kurrka unpa marrakanha naka. Altar nhanha erinha etna gold-ala korltakala. Room ekurala Lheloalhelintjaka Box era turta naka. Box nhanha erinha etna ntjapara kuta gold-ala korltakala. Box kwanala tjampita gold-anga mpaarakala intaka, Aaron-aka irna lyapukala nhanga, parta nhanga tharra turta, ekurakarlakala Altjirrala turnintja ekuranha intalhelakala.

5 Box kaputha erinha etna alpmelitjata ‘katha ekuralala Altjirrala relhaka korna iwuma’. Cherubim tharrala katha nhanha erinha korltitjata, ilpalha ekura tharrakanhala. Nhanha katha makalaria inthorra naka, Altjirranha katha

nhanha ekurala namanga warta. Arai, atha rrangkarranha
nhanha tungka wara ilama.
6 Tent era kala italhamalangantama, yultha etna turta
kala tent kwanala intamalangantama, priest etna room
ngathampinyurna arltamarlta irrputjata, Altjirraka urrkur-
rkintja nitjika.
7 Kanha room urntwarrampinyurna High Priest eran-
tala irrputjata, nyintaranga year-ala. Irrputjinala, era
tnontharrka errilknga tutjata korna ekuranhakakwia, relha
ntjarraka kornaka turtakwia, nhanga relha etna paka korna
ntelalhakalanga, kotna namala. Kurunga era tnonthaka
alhwakartantama room ekururna irrputjata, nyintaranga
year-ala.
8 Lakinha Enka Alkngaltarala nurnanha kaltjinthama,
relha yarna Altjirraka makamaka alkirarinyurna irrpun-
hama, relha Altjirraka kuta urrkurrkintja namanga, tent
alharinya nhanhala.
9 Nurna turta kaltjerrama relha yarna Altjirranga urlarra
arratjilalhama, Altjirranha yearriperra nthamala, tjauwer-
rilya turta.
10 Urrkurrkintjaka mpaarangaranga etnataka relhanha
marniperra, ntjuntjiperra, ilkngilhintjiperranta turta ilama.
Etna mpaarangaranga mpurrkakanhanta nama. Altjir-
rala turta etnanha yirralhelitjika naka, era lheloalhelintja
lyartinya erinhantama ingkairnamalanga.

Kristala relhanha arratja inthorra tangkalhelaka

11 Kurunga Krista erantama pitjika. Era High Priest naka,
erala relhanha irrpalthala tangkalhelama, ngampakala.
Era tent marralkuranga, tjiparralkuranga turta tjananhaka
makamaka kngarra ekururna. Tent nhanha, makamaka
kngarra nhanha turta, itja relhala mpaarakala. Eratharra
turta itja alha nhanharinya nama.
12 Kristanhantama kala nyintaranga kutanta makamaka
kngarra ekururna irrpunhaka. Era turta nurnanha kala
nyintaranga kutanta kornanga tangkalhelaka, alhwa eku-
ranhala. Itja goat-aka alhwala, bullock-aka alhwala paka,
alhwa ekuranhala pula.
13 Imanka, priest ntjarrala goat errilknga tutjata, bullock
orrea turta. Etna calf marla turta urala etitjata. Ku-
runga etna relha ntjarranha urrpurnitjata goat-aka, bullock
orreaka alhwala, calf marlaka ekuntjala turta. Lakinha
etna relha ntjarranha Altjirranga urlarra alkngaltarilaka,
mpurrka etnakanha ilkngimala ngerra.
14 Kristanha pula korna rapa naka. Era Altjirraka nthal-
haka, tjauwerrilya ngerra, Enka Ngampakalarlarlanga.

Lakinha era etakintja nurnakanha turta ilkngika, alhwa ekuranhala. Nurna Altjirra etatha ekurantama kangkwerritjinanga, itja lherrintja korna nurnakanhaka. Lherrintja kornaka kangkwerramala kunha relha ilumanta.

15 Kristanha iluka relha lenha ntjarranha tangkalhelitjika, etnala korna ntelalhakala, etna turtala itja Altjirraka lheloalhelintja arrkurlinyaka kangkwerrakala. Ilumala Kristala lheloalhelintja lyartinyantama ingkairnaka, relha Altjirrala urrarakala ntjarra ngampakala etatha nitjinanga.

16 Relhala kunha pepa intalhelama, relha arrpunhanha turnamala, "Yinga ilumalanga, yultha nukanha relha nhanha ntjarraka errarnpalhelai." Kurunga relha era ilukalanga, relha arrpunhala kala yultha ekuranha errarnpalhelama, pepala erinha turnakala ngerra.

17 Relha era pula etathantema namalanga, pepa era relha arrpunha erinha yarnantema turnama. Anmanta, relha era kala ilukalanga, pepa era relha arrpunha erinha turnama.

18 Lakinha ngerra Altjirraka lheloalhelintja arrkurlinyalela nakantema. Etna tnontha errilkngа tuka. Kurunga etna tnonthaka alhwala lheloalhelintja erinha ingkairnaka.

19 Moses-ala relha ntjarranha Altjirraka turnintja ingkarraka alpmelaka. Kurunga era kwatja lhangaka, tnonthaka alhwaka. Kurunga irna hyssop walya inamala, nhanga sheep ponga thathakalela yirnakala, era nhanha alhwaka kurnaka. Kurunga era pepa nhanga Altjirraka turnintjakartarrka urrpurnaka, kurunga relha ntjarranha turta.

20 Erantama etnanha ilaka, "Alhwa nhanhala rrangkarranha urrpurnakalanga, Altjirra, rrangkarrala nhanga lheloalhelarrakala, kala ekarlta itnamantama."

21 Kurunga era Ingkartaka tent urrpurnaka, urrkurrkintjaka yultha ingkarraka turta.

22 Altjirrala kunha relha ekuranha ntjarranha ilaka etna yulthalka ingkarraka alhwala urrpurnamala ilkngitjika. Era turta etnanha ilaka era korna etnakanha iwutjinala, etna erinha tnontha tjauwerrilya nthamalanganta.

23 Lakinhanga priest-akathaka naka tent alharinya nhanga, yultha ekuranhakarta alhwala ilkngitjika. Lakinha tent-alka alkngaltarerraka. Kanha tent-alka inthorra, etnala alkirala nama, etnanha yarnala tnonthaka alhwala ilkngima. Alhwa tjiparralkuralanta.

24 Arai, Kristanha itja tent alharinya nhangurna irrpuka. Tent alharinya era kunha ntolya wara nama, tent alkirarinya ekura. Kristanha pula nurnakakwia alkirurna irrpunhaka, Altjirra inthorrurna.

25 Kristakathaka itja naka wothamawotha Altjirraka lanthalhitjika, tjauwerrilya ngerra. Era kunha itja High Priest alharinya ngerra naka. High Priest alharinya ekurathaka naka year-ama-year makamaka kngarrurna irrputjika, tnonthaka alhwakarta.
26 Kristanha paka wothamawotha lanthalhakalanga, era kala ntjarraranga nyingalauwumara. Era pula kala nyintaranga wara alha nhanhurna pitjika, antala Altjirrala ingkairnakala ekurala. Erantama tjauwerrilya ngerra lanthalhaka, relhaka korna iwutjika.
27 Nhanga relhakathaka kunha nama nyintaranga ilutjika, kurunga Altjirrala erinha tjiperrawuma.
28 Lakinha ngerra Kristanha nyintaranga iluka, relha ntjarraka kornakakwia. Era wotha pitjitjina, itja pula relhaka kornakakwia nyingalauwutjika. Era pula pitjitjina relha lenha ntjarranha tangkalhelitjika, etnala ekura kaaralhamanga.

10

Tnontha tjauwerrilyala relhanha yarna korna ekuranhanga tangkalhelaka

1 Altjirrala mpaarangaranga arrkurlinya ekuranha ingkairnaka, relha ntjarra etnaka kangkwerritjika, Kristanha pitjitjinalpula. Mpaarangaranga arrkurlinya nhanha etna turnaka priest ntjarrala year-ama-year, tjarrilpmintja, Altjirranha tjauwerrilya nthitjika. Tjauwerrilya etna pula relhanha yarna Altjirralela ngampakala rilherilaka.
2 Etna paka nthurrpa relhanha Altjirralela ngampakala rilherilakalanga, priest-akathaka itja namara Altjirranha wothamawotha tjauwerrilya nthitjika. Tjauwerrilya etna turta paka relhaka korna nthurrpa iwukalanga, relha etna itja wotha ilkarrtja wulhamara.
3 Tnontha tjauwerrilya etnataka relhanha year-ama-year ilpangkalhelakatitja, etna relha korna kuta namanga.
4 Arai, Altjirrala itja relhaka korna iwuma bullock orreaka alhwala, goat-aka alhwala turta.
5 Lakinhanga Kristanha nhanga alhurna pitjimalanga, era Altjirranha ilaka,
“Unta kunha itja tnontha tjauwerrilyaka
antja, yearriperraka paka.
Unta pula antja naka yinga relha erritjika.
6 Unta itja antja naka tjauwerrilya nhanga
urala etakalaka, tjauwerrilya arrpunhaka
turta, etnala nganha kornakakwia nthakala.
7 Kurunga yinga angkaka, ‘Yinga nhanha

kala pitjika, Altjirrai, ungkwanganta
kangkwerritjika, angkatja imankinya
ungkwanganhala ilamala ngerra.' "

8 Kristanha nhanga lakinharrka angkaka, "Unta kunha itja tnontha tjauwerrilyakalka antja, yearriperraka paka. Unta turta etnaka itja kangkama." Kristanha lakinha angkaka, Altjirrala relha ntjarranha turnakalangatanya erinha tjauwerrilya nthitjika, kornakakwia.

9 Kurunga era wotha angkaka, "Yinga nhanha kala pitjika, Altjirrai, ungkwanganta kangkwerritjika." Lakinha angkamalataka era Altjirraka mpaarangaranga arrkurlinya tnontha tjauwerrilyiperralka mangkilaka. Era turta mpaarangaranga lyartinyantama ingkairnaka.

10 Kurunga era Altjirraka arratja inthorra kangkwerraka. Ntolkala ilumala, era mpurrka ekuranha Altjirranha nthaka, tjauwerrilya ngerra. Lakinha Jesua Kristanha kala nyintaranga kuta iluka nurnanha alkngaltarilitjika.

Kristala ekuranha ntjarranha alkngaltarilaka, etnaka kala nyintaranga kuta ilumala

11 Arltamarlta, priest ntjarra Altjirraka urrkurrkintja nama. Etna turta Altjirranha wothamawotha tnontha tjauwerrilya nthama. Tjauwerrilya etna pula relhaka korna yarna kuta iwuma.

12 Kanha Kristanha nyintarangala Altjirraka lanthalhaka, tjauwerrilya ngerra, relha kornakakwia. Nhanha kala kutantaka naka. Kurunga era Altjirranga akwampinyaka arrarnalhaka.

13 Era turtantama kaaralhama Altjirrala leltja ekuranha ntjarranharrka yirralhelitjika.

14 Arai, nyintaranga lanthalhamala, Kristala kala relha lenha ntjarranha kutantaka arratjilaka, etnanhala era alkngaltarilamanga.

15 Enka Alkngaltara era turta nurnanha nhanhiperra ilpangkalhelama. Era lakinharrka angkama,

16 "Anma," Ingkartanha angkama, "atha
lheloalhelintja nhanhantama etnaka
ingkairnitjina. Atha turnintja nukanha
etarlingetarla etnakanhaka
kurnitjinantama, eterrintja etnakanhaka
turta intalhelitjina ngerra." Kurunga era wotha angkaka,

17 "Yinga itja wotha ilpangkitjina etna
korna ntelalhakala, nukanga ntjuma lhakala
turta."

18 Arai, Altjirrala relhaka korna kala iwukalanga,
relhakathaka itja wotha nama Altjirranha tjauwerrilya
nthitjika, kornakakwia.

Nurna Altjirrurna tnoatnoa ingkitjika, Kristanha nurnaka ilukalanga

19 Tjina ntjarrai, Jesuanha nurnakakwia iluka. Lakin-
hanga nurna kala tnoatnoantama Altjirraka makamaka
kngarrurna irrpuma.
20 Ilumala, wotha etatherramala turta, Jesuala tjaiya
lyartinyantama Altjirrurnathaka urrkapuka. Jesua erarrpa
turta tjaiya lyartinya nhanha era nama.
21 Era turtantama Altjirraka worlamparinyaka High Priest
nama.
22 Nurnantama Altjirrurna tnoatnoa ingkitjika, nurna
kaltjanga warta era nurnaka kangkamanga. Nurna turta
kaltja nurnaka itja wotha ilparnintja intama, era korna
nurnakanha iwukalanga, era turta mpurrka nurnakanha
ilkngikalanga, kwatja alkngaltarala.
23 Nurnantama Altjirranha itja imputjika. Nurna turta
tnoatnoa kaaralhitjika ekuralela ngampakala etatha nitjika.
Erala nurnanha nhanha lhelakala, era itja orrtjerrama.
24 Nurna turta ilarritjika urlarrakurlarra kangkintja nte-
lalhitjika, tangitjala nitjika turta.
25 Nurna turta itja kngwerritjika pepaka worlerritjika.
Tnakanhakanha urrputja arrpunha kala kngwerraka. Etar-
larai, arlta nhanga Ingkartanhala pitjalputjinala, era kunha
kala etinyalkurantama. Lakinhanga nurna kutatha ilar-
ritjika pepaka worlerritjika.

Rrangkarra itja imilalhitjika, Kristanga unpulhamala

26 Nurna kala kaltja Kristalanta nurnanha irrpalthala
tangkalhelama. Nurnantama wotha korna ntelalhamanga,
Kristaka eterritjikanha, arrpunhala nurnanha yarna wotha
tangkalhelama.
27 Nurna kala Altjirrakantantama kaaralhitjika, nurnanha
tjiperrawutjika. Urala ngerra, era leltja ekuranha ntjar-
ranha yirralhelitjinala.
28 Etarlarai, imanka relha paka Moses-aka turnintjaka itja
kangkwerrakalanga, etna erinha itja makaritjata. Relha
tharrala, tharraminyintala paka erinha arakalanga, etna
erinha kala errilknganta tutjata.
29 Lyarta, relha erala Altjirraka 'Lira arrampowumanga,
erinha Altjirrala kngarralkura rrarrathala tutjina. Ilumala,
Kristala relhanha, Altjirranha turta tjinilaka. Altjirraka
Enkala turtantama relhanha kaltjinthaka, Altjirranha ng-
wanga namanga. Relhala paka Altjirraka 'Lira pa Altjirraka

Enka lolowumangantama, Altjirrala erinha yarna wotha tangkalhelama.
30 Nurna kunha Altjirra ekura kaltja, erala angkakala, “Nukathaka nama kapanha tutjika. Atha turta kapanha tutjina.” Angkatja arrpunha nhanhaka turta nurna kaltja, “Ingkartala relha ekuranha ntjarranha tjiperrawutjina.”
31 Lakinhanga, nurna Altjirra etatha ekuranga unpulhamanga, ekura kaltjerrakaliperra, nurna kala trerritjikanta.

Altjirranha ekarlta kuta tnakai

32 Rrangkarra ilpangkamama? Altjirrala rrangkarranha nhanga parrtjalhelamaliperra, rrangkarra kngarra inthorra nyingalauwuka.
33 Arrpunharanga etna rrangkarranha relhanga alkngatharra arrampowuka, tuka turta. Arrpunharanga rrangkarra relha lenha ntjarraka tjina ntelalhaka, etnanhala relha arrpunhala arrampowumanga, tumanga turta.
34 Rrangkarra relha jail-ala namala ntjarraka konyerraka. Rrangkarra turta itja kekarta lhaka arrpunha ntjarrala yultha rrakangkarranha rakamalanga. Rrangkarra pula arrkana kutatitja naka, rrangkarra kaltja nakalanga Altjirrala rrangkarranha yultha marralkura alkirala nthitjinala.
35 Altjirranha tnoatnoa kuta tnakai. Era kala rrangkarranha kwartiwutjina.
36 Arai, rrangkarra itja porrkerritjika. Altjirraka pula arratja kuta kangkwerrai. Kurunga rrangkarra ngampakala etatha nitjina, Altjirrala rrangkarranha lhelakala ngerra.
37 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
Inguntha wara, “pitjitjika nakala era kala
pitjitjina.
Era itja kuta yirritjina.
38 Relha era arratja nama, erala yinganha
tnakama. Era turta kuta etatha nitjina.
Thunga pula relha nukanga mpakalhama. Yinga
ekura itja wotha kangkitjina.”
39 Nurna pula itja relha etna ngerra nama, etnala Altjirranga mpakalhama, etnanha turtala Altjirrala yirralhelitjinala. Nurna pula relha etna ngerra nama, etnala Altjirranha tnakama, etnanha turtala Altjirrala tangkalhelitjinala.

11

Yia kngarripata etnakiperra, etnala Altjirranha imanka tnakakala

1 Arai, Altjirrala nurnanha lhelaka, nurna ekuralela
ngampakala etatha nitjinala. Nurna pula nhanha yarna
arama. Nurna kala Altjirranha tnakamanta, nhanha nthur-
rpa nitjinala.
2 Errilkngipata nurnakanhala Altjirranha lakinha
tnakaka. Altjirranhantama etnaka kangkaka.
3 Nurna Altjirranha tnakamanga warta, nurna kaltja era
alha, alkira etnanha turta arrpmarnakala. Tjontintjala
arna, parta, alkiralka itja naka. Altjirranha pula angkaka,
kurunga nhanha ingkarraka kala erritjalhakantama.

Abel, Enoch, Noah

4 Abel-ala Altjirranha tnakakalanga, Altjirranha Abel-aka
tjauwerrilyaka kangkaka. Kanha Cain-aka tjauwerrilyaka
era itjala kangkaka. Abel-ala Altjirranha tnakakalanga, Al-
tjirrala erinha ilaka, “Unta nukanga urlarra arratja nama.”
Abel-ala Altjirranha tnakakalanga, era nurnanha tjaiya
arratja erinha kuta ntelama, era errilknga intamangatanya.
5 Enoch-ala Altjirranha tnakaka. Era itja iluka. Al-
tjirranha ekura kangkaka. Erantama erinha etatha kuta
alkirurna kngetnaka. Lakinhanga relhala mpurrka eku-
ranha itja kuta arltaraka. Altjirrala erinha nhanga
kngetnitjikanhangantema, era Enoch-anha ilaka era ekura
kangkamanga.
6 Relhala Altjirranha itja tnakamanga, Altjirranha ekura
itja kangkama. Arai, relha erala antja nama Altjirrala er-
inha wutjika, era ekururna ingkamanga, era kala tnakitjika
Altjirranha nthurrpa namanga. Era turta tnakitjika Altjir-
ranha relha ekura imarnalhamanga, erala ekura ilporatha
yonthamanga.
7 Artwa Noah-ala Altjirranha tnakakalanga, Altjirrala
erinha ilaka era anma roampengka yairnitjinala. Artwa
Noah erantama Altjirraka kangkwerraka, era turta ship kn-
garritja itaka ramarama ekuranha tangkalhelitjika. Kanha
relha korna ntjarranha, tnonthalka, Altjirrala imilakala.
Artwa Noah-anha pula Altjirrala ilaka, “Unta nukanga
urlarra arratja nama, unta yinganha tnakakalanga.”

Abraham Sarah tharra

8 Abraham-ala Altjirranha tnakaka, ekura kangkwer-
raka turta. Altjirrala erinha turnaka pmara arrpunhurna
lhitjika. Era turta erinha lhelaka, era erinha pmara nhanha
anma nthitjinala. Abraham-anha itja pmara ekura kaltja
naka. Era pula kala lhaka.
9 Altjirranha tnakamala, era kala pmara nhanha eku-
ralantama kuterraka, ankealtha wara pula. Era tent-
ala wara nitjata. Worra ekuranha Isaac-anha, arranga

ekuranha Jacob-anha turta, tent-alantema nitjata, ankealtha wara. Altjirrala erinhatharra turta lhelakala, Abraham-anha ngerra, era erinhatharra pmara erinha anma nthitjinala.
10 Abraham-anhantama kunpa tent ekuranhala nitjata, era town ngampakala ekura kaaralhamalanga, town nhanga Altjirra erarrpala itakalaka.

11 Abraham-ala Altjirranha tnakakalanga, Sarah ekuratharra katjia intaka, eratharra tharrantema kala kngarripata inthorra narramalanga. Abraham-ala Altjirranha tnakaka, era erinha nthurrpa 'lira nthitjinala. Nhanhantama kala lakinherraka.
12 Artwa kngarripata inthorrangantama annga ntjarra inthorra rrataka. Relhalantama ramarama ekuranha yarna count-emilama. Etna ntheilpura ngerra nama, ntjarra inthorra, arna ngerra turta, nhanhala urlpaiyala intamanga.

Abraham ntjarra pmara alkirarinyurna lhapalhaka

13 Abraham, Isaac ntjarra iluka, Altjirranha tnakamala kuta. Pmara nhanga Altjirrala etnanha nthitjika lhelakala, pmara nhanha pula etna itjala inaka. Etna pmara erinha ilanganga ngerranta araka, ekura errarerraka turta. Etnarrpa turta relha lorinya pa ankealtha wara naka.
14 Arai, relha lakinha ngerrataka pmara etnakanha inthorraka kuta errarerrama.
15 Abraham ntjarra pula itja pmara ekura errarerraka, ekurangala etna nhanga pitjikala. Etna paka pmara ekura errarerrakalanga, etna kala pmara ekururna alpumara, etna paka antja nakalanga.
16 Etna pula pmara marralkurakatitja errarerraka, pmara alkirarinyaka. Etna Altjirranha lakinha tnakakalanga, Altjirranha itja errakarrerraka etnanha ilitjika, era Altjirra etnaka namanga. Era turta etnaka pmara urrkapuka alkirala.

Abraham ntjarrala Altjirranha kuta tnakaka

17 Abraham-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga Altjirrala erinha arrkarnamalanga, Abraham-ala kala Isaac-anha Altjirranha nthitjika naka, tjauwerrilya ngerra. Era erinha Altjirranha nthitjika naka, Isaac-anha worra era namangatanya, Altjirralala erinha nthitjika lhelakala.
18 Isaac ekuriperra kunha Altjirrala nhanga Abraham-anha lhelaka, “Isaac-anga ramarama ungkwanga kngarrerritjina.”

19 Abraham-anha kaltja naka Altjirrala relha errilknganha
wotha irrpalthala etathilama. Lakinhanga era kala worra
ekuranha kunpala tutjika naka.
20 Isaac-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era Jacob
Esau tharranha lyekarrilaka, ekuratharralela marra nitji-
nanga.
21 Jacob-ala Altjirranha tnakaka. Anma era ilutjiker-
ramalanga, era erratitja ekuranha errkumala, Altjirraka
urrkurrkintja naka. Era turta Joseph-aka worra tharranha
lyekarrilaka.
22 Joseph-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era ilutjik-
erramalanga, era Israel-aka worra ntjarranha ilpangkalhe-
laka etna anma wotha Egypt-anga rratitjinala. Era turta
etnanha turnaka, etna ngkwarna ekuranha kngetnitjika,
tintjiwutjika.

Moses

23 Moses-aka kaarta pa miala Altjirranha tnakaka. Lak-
inhanga Moses-anha alkngerramalanga, eratharra erinha
3 months-aka lauwuka, era worra intorta namanga.
Eratharra turta itja king ekuranga trerraka, king era erin-
hatharra tukitjanga paka.
24 Moses-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era kala
mangkakalangantama, era itja antja naka relhala ilitjika era
kula Pharaoh-aka tjimia namanga.
25 Era turta itja antja naka Pharaoh-aka ilthala kuter-
ritjika, marna kngarrakarta. Era pula lhaka Altjirraka
worlalela nitjika, etnakalela nyingalauwutjika turta.
26 Moses-ala kala Egypt-aka yultha ingkarraka ipmintja
impuka. Ekuranga urlarra nhanha tjiparralkura naka nyin-
galauwutjika, Kristanhala nyingalauwukala ngerra. Era
kaltjakwia naka Altjirrala erinha anma kwartiwutjinala.
27 Moses-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga era Egypt-
anga naamerraka. Era itja king ekuranga trerraka paka,
era Altjirranha arakalanga warta, Altjirra erinha purrama,
erinhala relhala yarna arama.
28 Moses-ala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga Altjirraka
kangkwerramala era Passover lamb erinha errilknga tuka,
reoaka lartitja etnanha turta lamb-aka alhwala urrpur-
naka. Altjirraka tunhatunhalantama Israel-aka ramara-
maka worra arrkurla alkngerrakala etnanha, itja errilknga
tuka.

Israel-aka ramarama ntjarra

29 Israel-aka ramaramala Altjirranha tnakakalanga, etna
Laiya Thathakanga tjananhaka, arna rirrtjala kuta. Kanha

Egypt-arinya ntjarrala etnanha lurnamalanga, etna alkngoltingkakala.

30 Israel-aka ramaramala Altjirranha tnakaka. Lakinhanga etna Jericho town-anga arlta 7-aka errapakanhakalanga, town-aka wall kngarritja etna kala taakalhakanta.

31 Rahab-ala Altjirranha tnakaka. Arrkutja tnapurta nhanha era kunha artwa pmarnaranha etnanha tangkalhelakala. Altjirralantama erinha tangkalhelakantema. Kanha relha Jericho-arinya arrpunha ntjarra, etnala Altjirraka itja kangkwerrakala, etnanha Israel-aka ramaramala errilknga tukala.

Yia relha tnakanhakanha arrpunha ntjarriperra

32 Tnakanhakanha arrpunha ntjarra nakantema. Nhanga Gideon, Barak, Samson, Jephthah, David, Samuel, Altjirraka urrpia arrpunha ntjarra turta. Atha pula itja yia kngarra etnakiperra intalhelitjina.

33 Relha nhanha etna Altjirranha tnakaka. Lakinhanga arrpunha ntjarrala king lorinya ntjarranha yirralhelaka. Arrpunha ntjarrala relha ntjarranha arratja tjiperrawuka. Kurunga Altjirrala etnanha lyekarrilaka, era etnanha lhelakala ngerra. Arrpunhala lion-aka rrakarta marntilaka.

34 Arrpunha ntjarranha urala yarna mpuka. Arrpunha urlerraka, etna erinha knife tjenyala tutjikerramalanga. Arrpunhanha Altjirrala ekarltilaka. Arrpunha artwa ilinpinya ngerra turraka, leltjalela. Arrpunhala tjapartia tnengkanha yirralhelaka.

35 Arrkutja tharra arrpunhaka katjia kala ilukalanga, Altjirrala katjia ekuratharra wotha etathilaka. Arrpunha kngarra nyingalauwuka. Arrpunhaka etna alkngarnterraka. Etna pula Altjirranha ekarlta kuta tnakaka, etna kaltja nakalanga, era etnanha kala relha errilknga ntjarranga kamalhelitjinala, kutantantama etatha nitjika.

36 Kala arrpunhanha etna arrampowuka, whip-ala tuka turta. Arrpunhanha etna chain-ala yirnaka, jail-aka kurnaka turta.

37 Arrpunhanha etna partala waka. Arrpunhanha etna kartatharrilamala kaka. Arrpunhanha etna knife tjenyala errilknga tuka. Arrpunha ntjarra ilkngara naka, imampurla, nakapakarla turta. Arrpunha ntjarra sheep-aka yinpaka, goat-aka yinpaka turta ekarralhamala naka.

38 Tnakanhakanha nhanha etna kunha relha tjiparra inthorra etna naka. Relha alharinya ntjarra pula etnaka itja antja naka. Etnantama worritjala nthulaputjata, partala turta. Etna intiala turta nitjata.

39 Relha nhanha ingkarrakaka Altjirranha kangkaka, etna
erinha tnakakalanga kuta. Etna pula pmara ngampakala
Altjirrala lhelakala erinha itja inaka.
40 Arai, lyarta pula Altjirrala lhelintja ekuranha kala
nthurrpilakantama. Lakinhanga Altjirrala tnakanhakanha
arrkurlinya etnanha, nurnanha turtantama porta kuta
alkngaltarilitjina, nurna porta kuta pmara ngampakala
ekururna irrputjinanga.

12

Nurna Jesuanga kuta tnaartangala lhitjika

1 Arai, rrangkarra kala wukantama tnakanhakanha ar-
rkurlinya ntjarrala Altjirranha ekarlta inthorra tnakakala.
Etnanha etarlaramala, nurna turta Kristanha ekarlta kuta
tnakitjika, nurna Altjirraka pmarakerritjinalpula. Nurnan-
tama kutatha aralhitjika, nurna paala eterrakitja, lherrintja
kornaka kangkwerrakitja turta.
2 Lakinhanga nurna kutatha Jesuaka eterritjika. Era
kunha nurnanha kaltjinthaka Altjirranha tnakitjika. Era
turta nurnanha tnyinama kuta, nurna Altjirranha tal-
walpula tnakitjinanga. Altjirraka kangkwerramala, Je-
suanha leltjaka lanthalhaka, etna erinha ntolkaka kan-
thatutjika. Ntolkala ilutjika kunha errakarra kngarra naka.
Jesuanha pula Altjirraka kala kangkwerrakantala, era kaltja
nakalanga era anma arrkana inthorra nitjinala. Lyarta era
kala Altjirraka akwalantama nama.
3 Arai, relha korna ntjarra ekura irrpaltherramalanga,
Jesuanha itja wanngerraka. Erinha etarlaramalanga,
rrangkarra itja porrkerritjina, enkakunya paka erritjina,
etna rrakangkarra irrpaltherramalanga.

Altjirrala 'lira ekuranha ntjarranha arratjilitjika tuma

4 Lyartalpula rrangkarra relha tnakanhakanha ngerra
ntelalhamalanga, relha korna ntjarrala itjantema
rrakangkarranga nyintanha errilkngа tuka paka.
5 Nyingalauwumalanga pula, rrangkarra Altjirraka
Angkatja Imankinya arrpunhaka kngwerrakarrpala.
Angkatja nhanhala, Altjirrala rrangkarranha alkngolkngil-
amala 'lira anparnama,
"'Lira nukai, Ingkartala nganha
arratjilitjika tumalanga,
unta itja etarlaritjika nhanha kula
palkala wara namanga.
Ingkartanha ungkwangurna ilpungarrungarra
angkamalanga turta,
unta itja unpaarterritjika.

6 Arai, relha ekurala Ingkartanha
kangkama, ekururna era ilpungarrungarra
angkama.
'Lira nyintaminyinta ekuranha turta, era
nthurrpa arratjilitjika tuma.”

7 Rrangkarrataka kunpa nyingalauwutjika. Rrangkarra 'lira ekuranha namanga warta, Altjirrala rrangkarranha arratjilitjika tuma. Lakinha kunha kaarta alharinya ingkarrakala 'lira etnakanha arratjilitjika tumantema.

8 Altjirrala turta 'lira ekuranha ingkarrakanha arratjilitjika tuma. Altjirrala paka rrangkarranha itja arratjilitjika tumanga, kurunga rrangkarra itja 'lira ekuranha nama. Rrangkarra kala kaarta arrpunhaka katjia nama.

9 Arai, kaarta alharinya nurnakanhala nurnanha ingkarrakanha arratjilitjata, tumala. Nurna turta etnaka kangkitjata kuta. Wothalkurantama nurna Kaarta alkirarinya nurnakanhaka kangkwerritjika, era nurnanha arratjilitjika tumalanga, nurna ekuralela kuta etatha nitjinanga.

10 Nurna katjia namalanga, kaarta alharinya nurnakanhala nurnanha arratjilitjika tutjata, etnarrpa eterramala ngerra. Kanha Kaarta alkirarinyala nurnanha arratjilitjika tuma, nurnaka marrakakwiala, nurna alkngaltara nitjinanga, era ngerra.

11 Arai, Altjirrala nurnanha arratjilitjika tumalanga, nurna kala ilkaarta wulhama, itja arrkana. Anma pula, Altjirrala nurnanha tumala kala arratjilakalangantama, nurna arratja ntelalhitjina, rilhera turta nitjina.

12 Kala tjipatjipantama narrirrai, ekarlta turta itnarrirrai.

13 Kutatha arratja ntelalharrirrai. Kurunga relha etnala Jesuanha itja ekarlta inthorra tnakamanga, etna itja paalakarlakerritjina. Etna pula rrangkarranha aramala, arratja kuta ntelalhitjina.

Itja Altjirraka yearriperra lolowutjika

14 Arrkarnalharrirrai relha ingkarrakalela rilhera nitjika. Alkngaltara turta ntelalharrirrai. Rrangkarra paka itja alkngaltara namanga, rrangkarra itja kuta Ingkartanha aritjina.

15 Altjirranha kala rrakangkarra ngwanga ntelalhaka. Rrangkarrantama ntarntaralhitjika, rrangkarra Altjirranga ntjuma lhakitja. Rrangkarra relha paala angkanhangkanha ntjarranga ntarntaralhitjika, etna rrangkarranha ingkarraka kornilakitja.

16 Rrangkarra relha ntaiyawunhawunhanga ntarntaralhitjika, relha Altjirranha lolowunhawunhanga turta. Esau relha lakinha ngerra naka. Era Altjirraka itja arratja

eterraka. Marna kurrkakatjila, era Altjirraka yearriperra
ipmintja iwuka, yearriperra erala anma initjika nakala.
17 Rrangkarra kala kaltja, anma Esau-ala Altjirraka year-
riperra wotha inetnitjika antja naka. Kaarta ekuranhala
pula erinha unpuka. Era kaarta ekuranhurna ingkaka, itni-
mala. Kaarta ekuranha pula, ekura itja kuta kangkwerraka.
18 Arai, rrangkarra itja Sinai Parturna pitjika. Israel-
aka ramarama ntjarra nhanga Sinai Parturna pitjika. Etna
Parta erinha irrpalthala araka, anpuka turta. Parta nhanha
era urakarta naka. Thapathapa inpora inthorrala erinha
korltaka. Wurinya ekarltala erinha tuka.
19 Parta ekurala etna wuka angel-ala trumpet angkalhe-
lamanga. Relha etna turtantama Altjirranha angkamanga
wuka. Altjirranha wumala etna trerraka. Etnantama
Altjirrurna ingkaka era itja wotha etnakurna angkitjika.
20 Era kunha etnanha lakinha ilakala, “Tnonthalalka parta
nhanha anpumanga, rrangkarra erinha partala wamala
errilknga tutjika.”
21 Parta erinha aramala, Moses-anha turta yarna thaker-
raka. Erantama ilalhaka, “Yingataka enkakunya inthorra
nama.”
22 Rrangkarra pula Zion Parturnatitjala pitjika. Nhan-
hatitja Jerusalem arrpunhurna, erala alkirala nama. Era Al-
tjirra etathaka pmara nama. Angel ntjarra inthorra pmara
nhanhala nama. Etna Altjirranha kutatha tnantjama.
23 Rrangkarra Altjirraka worlamparinyurna pitjika,
nhanga Altjirraka 'lira ntjarrurna. 'Lira nhanha etnaka
rretnya Altjirrala kala tnyinama, pepa ekuranhaka
intalhelakala. Rrangkarra Altjirra ekururna pitjika, erala
relha ingkarrakanha arratja tjiperrawuma. Rrangkarra
pmara ekururna pitjika, ekurala relha tnakanhakanha
ilukalaka ntjarra namanga. Altjirrala etnanha kala
alkngaltarilakalantama.
24 Rrangkarra Jesuurna pitjika, erala nurnanha Altjir-
ralela tjinilakala, nurnakakwia ilukala turta. Abel-aka
alhwala nhanga Altjirrurna ilkakala ngerra, lakinha ngerra
Jesuaka alhwa turta Altjirrurna ilkamantema. Jesuaka
alhwa pula Altjirrurna ilkama, Altjirrala korna nurnakanha
iwutjika.

*Altjirraka kangkwerrai, era rrakangkarrurna angka-
malanga*

25 Rrangkarrataka Altjirraka arratja inthorra kangkw-
erritjika, era rrakangkarrurna angkamalanga. Arai, Al-
tjirranha nhanga Israel-aka ramaramurna angkaka, Sinai
Partala. Etna pula ekura itjala kangkwerraka. Lakinhanga

era etnanha tuka. Era lyarta nurnakurna alkirangantama angkamalanga, nurna ekura kala kangkwerritjikanta. Itjanga paka, era nurnanha kngarralkura tutjina.
26 Altjirranha nhanga Sinai Partala angkamalanga, alha eranta errowuka. Lyarta pula era nurnanha lhelaka, “Yinga nyintaranga wotha angkitjina. Alha erantama nyintaranga wotha errowutjina, alkira etna turtantama.”
27 Lakinha angkamala Altjirrala nurnanha ilama, era alha pa alkira etnanha yirralhelitjinala, alha pa alkira erala arrpmarnakala etnanha purrama. Kurunga Altjirraka pmarantantama kuterritjina.
28 Lakinhanga nurna Altjirranha dangkilitjika, pmara alkirarinya nurnaka kuta namanga. Nurna turta ekura arratja urrkurrkintja nitjika, tiratira ngerra ntelalhamala.
29 Etarlarai, Altjirra nurnaka kunha ura ngerra nama. Era kala relha korna ntjarranha urala ngerra mputjina.

13

Relha tnakanhakanha ngerra ntelalhai

1 Rrangkarra itja kngwerritjika kutatha urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
2 Rrangkarra relha epinya ntjarranha kangkintjala initjika. Imanka, relha arrpunha ntjarrala relha epinya kangkintjala inamala, etna angel-aka kangkintja ntelalhaka. Etna pula nhanha ingkarnanta lhangkaraka.
3 Tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarra kunha jailala nama, nyingalauwuma turta. Etnaka ilpangkai. Rrangkarra, etna turta kunha, ramarama nyinta kuta nama.
4 Itja relha arrpunhaka noa arrtjilhelitjika, relha arrpunhaka noalela intitjika paka. Altjirrala kunha itja makaritjina relha erala ntaiyawumanga, arrpunhaka noalela turta intamanga.
5 Rrangkarra itja money-aka lherritjika. Yultha iwunha pakama ungkwanga intama? Kala lenhakarta kunpa nai. Altjirrala kunha nurnanha lhelaka, “Atha nganha itja ipmintja imputjina, nganha impurlalhitjina paka.”
6 Lakinhanga nurna tnoatnoa irrpalthala angkama,
“Ingkartanha nuka tangitjala namanga,
yinga itja trerritjina.
Relhala turta yinganha yarna
kornilitjina.”

Kaltjinthanhinthanha ilukala rrakangkarranhaka ilpangkai

7 Rrangkarra kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhaka ilpangkitjika. Etna rrangkarranha nhanga Altjirraka

Angkatja kaltjinthaka. Etna arratja ntelalhakala, marra ilukala turta. Rrangkarrantama etnakanga ingkapala lhapalharrirrai.

8 Jesua Kristanha kunha itja ekngarrpunherrama. Erala imanka ntelalhakala ngerra, era lyarta ntelalhama, ngampakala turta ntelalhitjina.

Tjauwerrilya ekurala Altjirranha antja nama

9 Arai, relha arrpunha ntjarrala paala kaltjinthama. Rrangkarra etnaka itja inthorra kangkwerritjika. Etna relha ntjarranha ilama etna kula ekarlterritjinala marna arrpunhanta ilkumala. Nhanha orrtjerrintja nama. Relha kunha ekarlterrama Altjirranha ekura ngwanga ntelalhamanga.

10 Nurnaka High Priest intama. Era nurnanha marna ekuranha nthama. Marna nhanhiperra priest etnala temple-ala urrkapuma, etna yarna ilkuma.

11 High Priest temple-arinyala tnontha errilknga tutjata, relhaka kornakakwia. Kurunga era tnontha nhanha etnaka alhwa Altjirraka makamaka kngarrurna kngitjata. Tnontha etnaka mpurrka pula priest arrpunha ntjarrala urala etitjata, pmaranga kathala.

12 Lakinhanga etna Jesuanha turta pmaranga kathala errilknga tuka, tnontha tjauwerrilya ngerra, era nurnanha alkngaltarilitjinanga, alhwa ekuranharlarlanga.

13 Mpa, nurna turtantama pmaranga kathurna ngerra lhiai, Jesuurna, etna nurnanha arrampowutjika, etnala Jesuanha arrampowukala ngerra.

14 Arai, pmara kutatha nurnaka itja nhanhala nama. Era alkirala nama. Nurna turta kaaralhama ekururna irrputjika.

15 Nurnantama Altjirranha kutatha tnantjitjika, Jesuarlarlanga. Lakinha nurna Altjirranha tjauwerrilya nthama, rretnya ekuranha tnantjamala.

16 Rrangkarra turta itja kngwerritjika relha arrpunhaka tangitjala nitjika, etnanha pelitjika turta. Lakinha turta rrangkarra Altjirranha tjauwerrilya nthama. Tjauwerrilya lakinhaka turta Altjirranha kangkama.

Rrangkarra kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhaka kangkwerritjika

17 Rrangkarra kaltjinthanhinthanha rrakangkarranhaka kangkwerritjika. Rrangkarra turta itja kekarta lhitjika etna rrangkarranha ilamalanga. Arai, etnakathaka nama rrangkarranha kaaritjika. Altjirrala kunha etnanha anma

pmarritjina, etna paka rrangkarranha arratja ntarn-
tarakalanga. Rrangkarra paka etnaka marra kangkwer-
rakalanga, etnaka rukara nitjina. Etna turta arrkana nitjina.
Nhanha rrakangkarra turta marra nitjina.

Rrangkarra nurnakakwia Altjirrurna ingkarrirrai.

18 Nurnakakwia Altjirrurna ingkai. Nurna kutatha ar-
rkarnalhaka arratja ntelalhitjika. Lakinhanga nurna itja
ilkarrtja wulhama.
19 Yinga turta antja inthorra rrangkarra nukakwia
Altjirrurna ingkitjika, yinga kala inguntha wara paka
rrakangkarrurna lhitjinanga.
20 Altjirra rilhera era, era Jesuanha, Ingkarta nurnakanha,
relha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Jesua era sheep
ntjarraka tnairnarintja kngarra era nama. Sheep etnaka
ilumala, era etnanha Altjirralela tjinilaka, ngampakala.
21 Altjirra nhanha era rrakangkarra tangitjala nama Jesua
Kristarlarlanga, rrangkarra marra ntelalhitjinanga, erala
antja namanga ngerra. Jesua Krista erinha kunha relha
ingkarrakala tnantjitjika, ngampakala. Amen.

Anparnintja

22 Tjina ntjarrai, atha kunha pepa tungka wara
rrakangkarra intalhelaka, itja tjenya inthorra. Yingantama
rrakangkarrurna ingkama, rrangkarra itja angkatja
nukanhanga kekarta lhitjika.
23 Rrangkarralama kala kaltja, Timothy-anha jail-anga
rratakala. Era paka parrpa nukurna pitjimanga, ilirna
tharrantema rrakangkarrurna lhitjina.
24 Kaltjinthanhinthanha rrakangkarranha anparnarrir-
rai, relha alkngaltara arrpunha ntjarranha turta.
Relha pmara Italy-arinya ntjarrala rrangkarranha anpar-
nama.
25 Altjirranha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

JAMES

1 Yinga James, Altjirraka pa Ingkarta Jesua Kristaka
urrkapunhapunha nama. Atha pepa nhanha yairnama
Israel-aka ramarama 12-urna, etnala pmararrpaninhala
namanga. Tjina ntjarrai, arrkana kuta narrirrai.

Arrkarnintjiperra

2 Tjina ntjarrai, rrangkarrataka arrkana inthorra nitjika,
errintjala, lherrintja kornala, relhalalka paka rrangkar-
ranha arrkarnamanga.
3 Rrangkarra kala kaltja etna rrangkarranha arrkar-
nitjina. Rrangkarra pula etnaka itja kangkwerramanga,
rrangkarra ekarlterritjina.
4 Nhanha turta. Rrangkarra Altjirranha ekarltalkura
tnakitjina. Rrangkarra turtantama tnoatnoa inthorra
nitjina.
5 Nthakinhama Altjirranha antja nama nurna ntelal-
hitjika? Tnakanhakanha arrpunha paka itja kaltjanga, era
kala Altjirrurna ingkitjika. Era erinha kala ilitjina. Era turta
erinha itja rralthitjina, era kangkintja warta namanga.
6 Nhanhanta pula. Era itja Altjirrurna wara ingkitjika,
nhanga lakinha eterramala, “Atha erinha wara pmarriai.
Thunga era yinganha wutjina.” Era kala tnakitjikanta
Altjirrala erinha wutjinala. Arai, relha erala Altjirrurna
wara ingkama, era kala kwatja inmarra ngerra nama,
wurinyalala ngalhelama.
7 Relha nhanhala itja etarlaritjika Altjirrala erinha
wutjina.
8 Erataka eterrintja tharrakartarrpa nama, tjakatjaka
inthorra.
9 Tjina tnakanhakanha erala ilkngara namanga, era
arrkana nitjika, era Altjirraka tjina namanga. Era turta
arrkana nitjika era Altjirranga urlarra netaneta namanga.
10 Kanha tjina tnakanhakanha, erala netaneta namanga,
era arrkana nitjika era Altjirranga urlarra relha ilkngara
ngerra namanga. Yultha ekuranha kunha kala antatha
ngerra yirranhitjina.
11 Arai, lirnnga rratamalanga, thurrkarala turta war-
namalanga, antatha etna ntjirrkerramala arnurna tnyi-
nama. Etna itja wotha intorta nama. Lakinha ngerra
relha netanetaka yultha turta yirritjina, relha netaneta era
urrkapurlanamalangantema.

12 Relha erala Altjirranha ekarlta kuta tnakama,
relhalalka erinha arrkarnamalanga, erinha Altjirrala
lyekarrilitjina. Era turtantama Altjirralela ngampakala
etatha nitjina, relha lenha ntjarralela, etnala Altjirraka
kangkakala.
13 Relha arrpunhala relhanha arrkarnamalanga, relha
era itja angkitjika, “Altjirrala kunha yinganha arrkarnama,
korna ntelalhitjika.” Arai, errintjala yarna Altjirranha ar-
rkarnama, korna ntelalhitjika. Altjirrala turta itja inthorra
relhanha arrkarnama, korna ntelalhitjika.
14 Relha erarrpataka kornaka lherrama.
15 Kurunga era lherrintja korna ekuranhaka kangkwerra-
malanga, era kala korna ntelalhamantama. Ingkarna, era
paka kuta korna ntelalhamanga, Altjirrala erinha imilitji-
nantama.
16 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja relha orrtjalthaka kangk-
werritjika.
17 Arai, Kaarta alkirarinyalanta nurnanha yearriperra
marra ingkarraka nthama. Era lirnnga, taiyalka arrpmar-
naka. Taiyalka etna pula kngartiwulhama. Kanha Kaarta
alkirarinya era itjala kngartiwulhama.
18 Kaarta erarrpa antja nakalanga, era nurnanha inaka
katjia ekuriltjantama nitjika. Era nurnanha lyartinyilaka
angkatja nthurrpa ekuranharlarlanga. Lakinhanga nurna
kala relha tweta ekuriltjantama nama.

Rrangkarra Altjirraka angkatjaka kangkwerritjika, itja angkatja erinha wurlanitjikanta

19 Tjina kangkintja ntjarrai, rrangkarrataka thakerritjika
wutjika. Rrangkarra pula itja parrpa angkitjika, parrpa
yirrkngerritjika paka.
20 Arai, relha erala yirrkngerrama, era itja arratja ntelal-
hama, Altjirranhala antja namanga ngerra.
21 Rrangkarra turta korna eterritjala narrirrai, korna
ntelalhitjala turta. Rrangkarra pula Altjirraka angkatja
nthurrpa ekura ilporatha kangkwerrai. Altjirrala kala
angkatja nhanha eterrintja rrakangkarranhaka kurnaka.
Angkatja nhanhala rrangkarranha irrpalthala tangkalhe-
lama.
22 Rrangkarrataka Altjirraka angkatjaka kangkwerritjika.
Rrangkarra itja angkatja erinha wurlanitjikanta.
Rrangkarra paka angkatja erinha wara wurlanamanga,
rrangkarra orrtjapepilalhamanta.
23 Arai, relha erala Altjirraka angkatja wara wurlanama,
era pula itja angkatja ekura kangkwerrama, era kala relha
lenha ngerra nama, erala anngerra ekura mirror-ala arama.

24 Kurunga lhamala ngerra, era kala anngerra ekuranhaka kngwerrama.
25 Relha era pula, erala Altjirraka angkatjaka ilporatha kaltjerrama, ekura turta itja kngwerrama, kangkwerrama pula, erinha Altjirrala lyekarrilitjina. Ekura turta ilparnintja itja wotha intitjina.
26 Thunga arrpunhala etarlarama era tnakanhakanha ilporatha namanga. Era pula kuta lhurrkurta angkama, yia turta ilarlapuma. Arai, relha nhanha era itja tnakanhakanha ilporatha nama. Era wara orrtjapepilalhama.
27 Relha erala antja nama Altjirra Kaartanga urlarra tnakanhakanha ilporatha nitjika, erataka lhompaka, warlukurtaka turta tangitjala nitjika, etna imampurla namalanga. Era turta lherrintja korna ingkarrakanga ntarntaralhitjika.

2

Rrangkarra itja relha netanetaka kangkitjika, kanha relha ilkngaranha lolowutjika

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra kunha Jesua Kristanha, Ingkarta makalaria nurnakanha, tnakama. Rrangkarrantama itja relha arrpunhakanta kangkitjika.
2 Thunga rrangkarra pepaka worlerrakala nama. Artwa netanetantama irrpentjima, mantarra ntjatjintjakarta. Gold kaarntakaarntakarta turta iltja kantja ekuranhala. Kurunga artwa ilkngarantama irrpentjima, mantarra ulpurtakarta.
3 Rrangkarrantama artwa mantarra ntjatjintjakarturna angkama, “Katha marra nhanhaka arrarnalhai.” Kanha artwa ilkngarurna rrangkarra angkama, “Tanhala itnarlathanai. Ingka nukanhanga kutaka paka arrarnalhai.”
4 Rrangkarra paka lakinha angkamanga, rrangkarra paala eterrama, paala kuta turta ntelalhama. Rrangkarra kala tjiperrawunhawunha korna ngerra nama. Rrangkarra angkama relha netaneta era kula marralkura namanga, relha ilkngarangatjina
5 Tjina kangkintja ntjarrai, etarlararrkai. Altjirrala kunha relha ilkngara ntjarranha urraraka erinha ekarlta tnakitjika. Era turta etnanha lhelaka, etna anma pmara ekuranhurna irrputjinala, pmara nhanga erala urrkapukala relha ekura kangkamala ntjarraka.
6 Kanha rrangkarra relha ilkngara ntjarranha lolowumala. Rrangkarra kala kaltja, relha netaneta etna kunha rrangkarranha nakapakarlilama. Etna inthorrantema rrangkarranha court-urna kngama.

7 Etna inthorra turta Ingkarta nurnakanha arrampowuma.
8 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Unta relha arrpunhaka kangkitjika, untala ungkwangararrpa kangkamanga ngerra.” Nhanha Altjirraka turnintja tjiparra inthorra. Rrangkarra turnintja nhanhaka arratja kangkwerramanga, rrangkarra marra ntelalhama.
9 Rrangkarra pula relha arrpunhakanta kangkamanga, kanha relha arrpunhanha lolowumanga, rrangkarra kornala ntelalhama. Rrangkarra turta Altjirranga urlarra relha kornarintja nama.
10 Arai, unta paka Altjirraka turnintja ingkarraka inthorraka kangkwerramanga, turnintja nyintakanta pula itja, unta kala Altjirranga urlarra ilkarrtja kuta nama.
11 Altjirra erala nurnanha ilakala, “Unta itja relha arrpunhaka noalela intitjika,” erantema nurnanha ilaka, “Unta itja relha arrpunhanha errilknga tutjika.” Untantama noa ungkwanganhalelanta intamanga, unta pula relha arrpunhanha errilknga tumanga, unta kala Altjirranga urlarra ilkarrtja nama.
12 Altjirrala kunha rrangkarranha Yia Marra ekuranhamalkura tjiperrawutjina. Lakinhanga rrangkarra angkitjika, ntelalhitjika turta nhanhaka eterramala.
13 Relha erala itja montjamontja ntelalhama, ekura Altjirranha itjantema anma montjamontja ntelalhitjina. Altjirranha pula antja nama rrakangkarra montjamontja ntelalhitjika, itja rrangkarranha imilitjika.

Relha erala Altjirranha arratja tnakama, era kala Altjirraka kangkwerrama turta

14 Tjina ntjarrai, thunga arrpunha angkama, “Atha Altjirranha tnakama.” Era pula itja Altjirraka kangkwerrama. Relha nhanhalataka Altjirranha itja arratja tnakama. Lakinhanga Altjirrala erinha itja tangkalhelitjina.
15 Arai, thunga tjina tnakanhakanha ungkwanganha mantarraka paalerrama, marnaka paka.
16 Kurunga unta erinha ilama, “Kala marra alpai. Mantarra marraka irrpai. Marna kngarra turta ilkwai.” Unta pula erinha itja mantarra, marna paka nthama. Iwunha pakama lakinha? Nhanha kunha palkala wara nama.
17 Lakinhanga relha paka angkamanga, “Atha Altjirranha tnakama,” era pula itja Altjirraka kangkwerrama, era itja kuta Altjirranha arratja tnakama.
18 Thunga relha arrpunha angkama, “Unta Altjirranha tnakama. Yinga pula Altjirraka kangkwerramala.” Atha erinha lakinha ilamara. Altjirranha tnakitjika, Altjirraka

kangkwerritjika turta, nhanha itjama twetakatweta nama.
Nhanha kala nyinta ngerra kuta nama. Relha erala Altjir-
ranha arratja tnakama, era kala Altjirraka kangkwerrama
turta.
19 Arai, unta tnakama Altjirra nyintanta namanga. Kala
arratja. Errintja etna nhanha tnakamantema. Etna pula
tirala errowuma.
20 Rirtai, atha nganha ntelitjinantama relha erala eter-
rama era kula Altjirranha arratja tnakamanga, era pula
itja Altjirraka kangkwerrama turta, erataka itja arratja
eterrama.
21 Unta Abraham-anha etarlarama? Iwunhangama Al-
tjirrala erinha ilaka, “Unta nukanga urlarra artwa arratja
nama?” Era nhanga Isaac-anha altar-aka arrarnamala
tutjika nakalanga.
22 Unta lhangkaramantama? Era kunha Altjirranha
tnakaka, era Altjirraka kangkwerraka turta, porta kuta.
Lakinhanga nurna kaltja era Altjirranha arratja tnakakala.
23 Altjirraka Angkatja Imankinya ilama, “Abraham-ala
Altjirranha tnakaka. Altjirralantama erinha ilaka, ‘Unta
nukanga urlarra artwa arratja nama.” ’ Altjirrala turtan-
tama Abraham-anha ilaka, “Unta tjina nukanha nama.”
24 Rrangkarra lhangkaramantama? Nurna Altjirranga
urlarra arratja nama, nurna ekura kangkwerramanga, itja
nurna erinha tnakamanganta.
25 Rrangkarra arrkutja Rahab-anha etarlarama, arrkutja
tnapurta nhanganha? Altjirrala erinha ilaka, era eku-
ranga urlarra arratja namanga, era artwa pmarnaranha
nhanga tharranha ntarntarakalanga, erinhatharra wotha
pmarurna yairnarlenakalanga turta.
26 Arai, mpurrka aiyangkintjakunya kala errilknga in-
tama. Lakinha ngerra relha erala angkama, “Atha Altjir-
ranha tnakama,” era pula itja Altjirraka kangkwerrama, era
Altjirranha palkala wara tnakama.

3

Linyiperra

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja thakerritjika ingkar-
raka kaltjinthanhinthanha nitjika. Etarlarai, Altjirrala
kaltjinthanhinthanha nurnanha tjiperrawumalanga, era
nurnanha kngarralkura pmarritjina, ilparnitjina turta.
2 Nurna ingkarraka korna ntelalhama. Relha era pula,
erala itja paala angkama, era kala relha arratja inthorrala
nama. Era turta itja lherrintja korna ekuranhaka kangkw-
errama.

3 Unta paka nanthaka bridle ekarramanga, nantha era
kala ungkwanga kangkwerrama. Untantama nantha erinha
bridle-ala turnamalanga ekngarra lhitjika, era kala ekn-
garra lhama. Altorla paka, era kala altorla lhama.
4 Ship turta etarlarai. Ship kunha kngarritja inthorra
nama. Wurinya ekarltalanta turta erinha latha lhitjika
pauwuma. Ship-akakurtwiala pula ship erinha rretjingar-
lapuma, irna steering wheel kurrkala.
5 Relhaka linya turta kurrka nama. Ekurala relha kngarra
inthorra tnakalhama.
Nhanha turta etarlarai. Uralkngantha kurrkala kunha
matja kngarra inthorra etama.
6 Linya era kala lakinha ngerrantema nama. Rrakarta
kwanala era kurrka nama. Ekurala pula relha angkatja
korna kngarra inthorrala angkama. Linya erantama relha
erinha kornilama, relha era turtantama kutatha imampurla
nama. Errintja erarrpa kunha linya erinha korna angkitjika
turnama.
7 Arai, relhala kala tnontha alharinya, thepa alkirarinya,
irrpannga kwatjarinya turta kangkwerritjika kaltjinthama,
arrpunha ntjarranha kala kaltjinthaka turta.
8 Kanha relhaka linya, relhala yarna inthorrala kangkw-
erritjika kaltjinthama. Linya era angkatja korna angkama.
Angkatja etna turta relhanha kornilama, arrangkulthala
ngerra.
9 Linya nurnakanhala nurna Ingkartanha, Kaarta erinha
tnantjama. Linya nyinta ekurala pula nurna relhanha
turta iltama, relha nhanga Altjirralala era ngerra inthorra
arrpmarnakala.
10 Rrakarta nyinta ekuranga angkatja marra rratama,
angkatja korna turta. Tjina ntjarrai, nhanha itja lakinha
ngerra nitjika.
11 Yinganha ilai. Kwatja kumia, kwatja peinta turta paka
pentja nyintanga rratamama? Itja kunha.
12 Irna tjurrkala paka marna langkwa lhalhelamama? Itja
kunha. Irna grapes-ala paka marna tjurrka lhalhelamama?
Itja kunha. Tjina ntjarrai, kwatja kumia, kwatja peinta turta
itja pentja nyintanga thalalhama.

Relha era inangkarla nama, erinhala Altjirrala kaltjinthakala

13 Thunga rrangkarra etarlarama rrangkarra inangkarla
namanga, kaltja turta. Kurunga rrangkarra yinganha ntelai
rrangkarra nthurrpa inangkarla namanga, arratja ntelal-
hamala, Altjirraka kangkwerramala, tjurnalhitjala namala
turta.

14 Arai, rrangkarra paka relha arrpunhaka antjakunya
namanga, rrakangkarrarrpanta turta kangkamanga,
rrangkarra itja tnakalhitjika rrangkarra kula inangkarla
namanga. Nhanha orrtjerrintja wara nama.
15 Altjirrala itjama rrangkarranha lakinha kaltjinthaka,
errintjala pula.
16 Arai, rrangkarra relha arrpunhaka antjakunya
namanga, rrakangkarrarrpanta turta kangkamanga,
rrangkarra ingkarraka parrparterritjina, korna
inthorrerritjina turta.
17 Altjirrala pula rrangkarranha kaltjinthamanga
inangkarla nitjika, rrangkarra alkngaltara nitjina.
Rrangkarra rilhera, ngwanga, antja pulya, montjamontja
turta ntelalhitjina. Rrangkarra turta relha ingkarrakaka
loala kuta kangkintja ntelalhitjina, pmathakunya.
18 Arai, relha erala rilhera kuta nama, era kala arratja
ntelalhama.

4

Altjirrakanta kangkwerrai, itja lherrintja korna rrakangkarranhaka

1 Rrangkarra kunha turrama, iltarrama turta. Iwun-
hanga? Lherrintja korna rrakangkarranha, eterrintja
marra rrakangkarranhalela iwurramanga warta.
2 Rrangkarra yulthakalka lherrama, irna arrpunhaka
turta antjerrama. Rrangkarrantama relha arrpunha ntjar-
raka enkama, yultha etnakanhaka. Etna rrangkarranha
itja nthamanga, rrangkarra kala turrama, iltarrama turta.
Rrakangkarra pula yultha itja intama, rrangkarra Altjirraka
itja enkakalanga.
3 Kurunga rrangkarra nthurrpantama Altjirraka enka-
malanga, Altjirrala rrangkarranha itja nthama, rrangkarra
yultha kornaka enkakalanga. Rrangkarrataka money-
akalka wara enkaka, rrangkarra arrkana kornaka arrkan-
erritjinanga.
4 Rrangkarrataka Altjirranharrpa itja tnakama.
Rrangkarra kala kaltja, relha erala alha nhanhaka yulthaka
kngarralkura kangkamanga, era itja Altjirraka tjina
nama. Lakinhanga rrangkarra alha nhanhaka yulthaka
kngarralkura kangkamanga, rrangkarra kala Altjirraka
leltja nama.
5 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Enka nhanga
Altjirralala relhanha arrkurla nthakala, enka nhanha er-
ataka korna ntelalhitjika lherrama.”

6 Altjirrala pula nurnanha ekarltilama turta, nurnaka
ngwanga inthorra ntelalhamala. Altjirraka Angkatja
Imankinya arrpunhala ilama,
“Relha erala Altjirranga urlarra
tnakalhama,
erinha Altjirrala unpuma.
Kanha relha erala Altjirranga urlarra itja
tjurnalhama,
ekura Altjirranha ngwangala ntelalhama.”
7 Lakinhanga rrangkarra itja Altjirranga urlarra tjurnal-
hitjika. Errintja erinha unpai, kurunga era kala rrakangkar-
ranga tira lhitjina.
8 Altjirrurna ingkai, kurunga era rrakangkarrurna etiny-
erritjina. Kornarintja ntjarrai, kala Altjirrurna topanterrai.
Relha rrangkarrala Altjirraka pa alha nhanhaka yulthaka
loala kuta kangkamanga, kala Altjirrakantantama kngar-
ralkura kangkai.
9 Rrangkarra porerritjika, itnitjika turta. Rrangkarra
itja tharritjika, nthorrkngerritjika pula. Rrangkarra itja
arrkanerritjika, ltarrperritjika pula.
10 Rrangkarra itja Altjirranga urlarra tjurnalhitjika, ku-
runga era rrangkarranhatitja tjurnitjina.

Itja tjina tnakanhakanhiperra lhurrkurta angkitjika

11 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja tjina tnakanhakan-
hiperra lhurrkurta angkitjika. Rrangkarra paka tjina
rrakangkarranhiperra lhurrkurta angkamanga, erinha il-
amanga paka era relha korna namanga, rrangkarrataka
Altjirraka irrpaltherrama. Rrangkarra turta Altjirraka
turnintja lolowuma. Arai, rrangkarra paka Altjirraka turn-
intja lolowumanga, rrangkarra Altjirraka turnintjaka itja
kangkwerrama, rrangkarra turta Altjirraka irrpaltherrama.
12 Arai, Altjirrakathakanta nama relhanha turnitjika.
Altjirrakathakanta turta nama relhanha tjiperrawutjika,
tangkalhelitjika paka. Nhanha itja rrakangkarrathakalka
nama.

Ingunthiperra eterramala, itja Altjirraka kngwerritjika

13 Rrakangkarranga arrpunha ntjarra lakinha angkama,
“Lyarta, inguntha paka, nurna kala town tanhurnantama
lhitjina. Kurunga nurna pmara ekuralarrkantama kuter-
ritjina. Nurnantama yulthalka yirrinthitjina, money kn-
garra turta patilitjina.” Rrangkarra paka lakinha angka-
manga, yinganharrka wurlathanai.
14 Inguntha nthakinhamerritjina? Rrangkarra kunha
itja kaltja. Iwunha ngerra turtama rrangkarra nama?

Rrangkarra kunha ura kwarta ngerra nama. Rrangkarra kurrka wara nama, kurunga rrangkarra kala yirrama.
15 Rrangkarrataka lakinhatitja angkitjika, “Ingkartanha antja namanga, nurna kuta etatha nitjina. Nurna turta lakinha, lakinha mpaaritjina.”
16 Paala angkamalataka rrangkarra tnakalhama, tjurnalhama turta. Nhanha korna nama.
17 Arai, rrangkarra paka kaltja namanga arratja ntelalhitjika, rrangkarra pula itja arratja ntelalhamanga, rrangkarra kala Altjirranga urlarra korna ntelalhama.

5

James-ala relha netaneta ntjarranha lhalaraka

1 Yai, yinga nhanha relha netaneta rrakangkarrurnantama angkama. Rrangkarra kala itnitjikanta, kngarra nthorrkngerritjika turta. Inguntha wara rrangkarra kala imampurlerritjina.
2 Yultha rrakangkarra, etna kala kornerritjina. Intarrkala turta mantarra rrakangkarranha ilkutjina.
3 Gold pa silver rrakangkarra kornerritjina. Rrangkarra kunha yultha kngarra inthorra patilaka. Yultha nhanha etnantama rrangkarranha Altjirranga urlarra ilparnitjina, rrangkarranha urala ngerra mputjina turta.
4 Arai, artwa arrpunha ntjarra urrkapuka marna annga rrakangkarranha tnukulpala kotjitjika. Rrangkarra pula etnanha itja kwartiwuka. Urrkapunhapunha etnantama nhanha Altjirraka alpmelaka. Ingkarta Ekarlta Inthorrala turta etnanha wuka.
5 Netaneta ntjarrai, rrangkarra kunha alha nhanhala iltha marra inthorrala naka, yultha kngarrakarta. Kara kngarra tumala turta, rrangkarra kutatha tulhitjata.
6 Relha arratja ntjarra itja rrakangkarra irrpaltherraka paka. Rrangkarra pula etnanha imilaka, errilknga tuka turtala.

Rrangkarra kunpa nyingalauwutjika

7 Tjina ntjarrai, kunpa narrirrai rrangkarra kaaralhamalanga Ingkartanha pitjalputjika. Rrangkarra artwa etnanha etarlarama, etnala marna annga ingkairnama? Annga etnanha ingkairnamala, etna kala kunpantama kaaralhama kwatjalarrka nhitjika, kurunga marna etna turta urnmerritjika.
8 Rrangkarrataka etna ngerra kunpa kaaralhitjika. Tnoatnoa narrirrai, Ingkarta-anha kala inguntha wara pitjalputjina.

9 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja tjina tnakanhakanhiperra
wannga angkitjika, Altjirrala rrangkarranha imilakitja.
Arai, tjiperrawunhawunha era kunha inguntha wara kala
pitjitjina.
10 Tjina ntjarrai, rrangkarra Altjirraka urrpia imankinya
ntjarranha etarlarama, etnala relha ntjarranha Ingkartaka
angkatja ilitjata? Etna ngerra ntelalhai. Etna Altjirraka
kunpa kaaralhaka, etna nyingalauwumalangatanya.
11 Arai, nurna kunha relha lenha ntjarranha tnant-
jama, etnala kunpa Altjirraka kaaralhakala. Rrangkarra
kala wuka Job-anhala kunpa Altjirraka kaaralhakala.
Rrangkarra turta kaltja Ingkartala erinha ingkarna marri-
lakala. Arai, Ingkartanha kunha kangkintja inthorra nama,
era turta nurnaka montjamontja ntelalhama.

Kala angkatja nthurrpanta angkitjika

12 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha nhanha angkatja
ekarlta inthorrala ilama. Rrangkarra relha arrpunhalela
angkarramanga, rrangkarra itja angkitjika, "Altjirrala
arama," angkatja arrpunha era ngerra paka. Angkatja
rrakangkarrataka kutatha nthurrpa, arratjanta turta nitjika.
Itjanga paka, Altjirrala rrangkarranha imilitjina.

Tjina tnakanhakanhakakwia Altjirrurna ingkitjika

13 Unta paka nyingalauwumanga, Altjirrurna ingkai. Unta
paka arrkana wulhamanga, Altjirranha tnantjai, lyilhamala.
14 Unta paka menta namanga, kaltjinthanhinthanhaka
ntangkalhai, ntarntarintjaka paka. Erinha ilai ungkwangak-
wia Altjirrurna ingkitjika, nganha ntirala parnitjika turta,
Ingkartaka rretnya alpmelamala.
15 Arai, Altjirrala kala wuma relha ekururna ingka-
malanga, erinha tnakamala. Erantama relha menta erinha
marrilama. Relha menta era paka korna ntelalhakalanga,
era korna ekuranha turta iwuma.
16 Rrangkarra urlarrakurlarra korna tjatjatulhitjika.
Rrangkarra turta arrpunhakakwia Altjirrurna ingkitjika,
Altjirrala rrangkarranha marrilitjinanga. Arai, Altjirran-
hataka relha arratjaka kangkwerrama, era ekururna ingka-
malanga.
17 Elijah-anha nurna ngerra naka, relha. Erantama Altjir-
rurna ekarlta ingkaka kwatjala itja nhitjika. Kwatjalantama
itja nhaka 3 years-aka, 6 months-aka turta.
18 Kurunga era wotha Altjirrurna ingkaka. Kwatjala
turtantama wotha nhaka. Marna, tharrka turtantama
lyapuka.

Tjina tnakanhakanha paka Altjirranga ntjuma lhamanga, erinha ntangkai toperritjika

19 Tjina ntjarrai, tjina tnakanhakanhala paka Altjirraka angkatja nthurrpa impukalanga, erinha ntangkai, toperritjika.

20 Era paka ungkwanga kangkwerramanga, unta erinha kala tangkalhelaka. Altjirrala turta korna ekuranha, kngarra purrama, iwutjina.

1 PETER

Anparnintja

1 Yinga nama Peter, Jesua Kristaka apostle. Atha pepa nhanha relha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarrala pmara Pontus-ala, pmara Galatia-ala, pmara Cappadocia-ala, pmara Asia-ala, pmara Bithynia-ala turta namanga. Rrangkarra kunha pmara nhanhala ankealtha wara nama, pmara kutatha rrakangkarra alkirala namanga warta.

Altjirra Kaartala rrangkarranha urraraka ekuriltja nitjika,
2 era arrkurla kuta kaltja nakalanga rrangkarra Jesua Kristanha tnakitjinala. Era turtantama rrangkarranha alkngaltarilaka Enka ekuranharlarlanga, rrangkarra Jesua Kristaka kangkwerritjinanga. Era turta rrangkarranha Jesua Kristaka alhwala urrpurnaka.

Altjirranha rrakangkarra ngwanga inthorra, rilhera inthorra turta ntelalhama.

Peter-ala Altjirranha dangkilaka. Era turta tnakanhakanha ntjarranha ilaka etna tnoatnoa kuta Kristaka kaaralhitjika

3 Atha Altjirranha tnantjama, Ingkarta nurnaka Jesua Kristaka Kaartanha. Nurnaka montjamontja inthorra ntelalhamala, era nurnanha lyartinyilaka. Era Jesua Kristanha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Lakinhanga nurna tnoatnoa kaaralhama anma Altjirralela ngampakala etatha nitjika, pmara ekuranhala.

4 Altjirrala pmara ekuranha marra ntarntarama. Arrpunhalantama pmara erinha yarna ilpatuma. Pmara era turta yarna kornerrama, yirrama paka. Pmara era kutatha nitjina, nurna turta ekururna anma irrputjina.

5 Rrangkarra Altjirranha tnakamanga warta, era rrangkarranha tnyinitjina kuta, rrangkarra Jesua Kristaka kaaralhamalanga, pitjalputjika. Kurunga Jesua Kristanha pitjalpumalanga, relha ingkarrakala aritjina era rrangkarranha tangkalhelakala.

6 Nhanhaka kaltja namala, rrangkarra kala arrkana nitjika, etna rrangkarranha lyarta rrukunthakunthilamangalka.

7 Nhanha kunha kala lakinha nitjika, Altjirrala aritjinanga rrangkarra paka erinha nthurrpa tnakamanga. Arai, etna rrangkarranha rrukunthakunthilamalanga, nhanha kala nama nhanga relhalala gold urala ilkngimanga

ngerra. Rrangkarrantama Jesua Kristanha kuta tnakamanga, era rrangkarranha kngarra inthorra tnantjitjina, era pitjalpumalanga. Jesua Kristanha kuta tnakitjika, nhanhataka tjiparralkura nama gold-angatjina. Gold turta kunha Altjirrala anma yirralhelitjinantema.

8 Rrangkarra Jesua Krista erinha itja alkngala araka paka. Rrangkarra pula ekura kangkama. Rrangkarra erinha lyarta turta itja arama paka. Rrangkarra pula erinha tnakama. Rrangkarrantama arrkana inthorra nama,

9 rrangkarra kaltjanga warta, rrangkarra Altjirralela ngampakala etatha nitjinala.

10 Tjina ntjarrai, Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala ilaka, Altjirranha rrakangkarra anma ngwanga ntelalhitjinala. Urrpia etnantama pmarralhaka, Altjirranha turta pmarralanaka,

11 “Relha ngunhanhama unta yairnitjina relha ntjarranha tangkalhelitjika? Ilangara inthorra turtama unta relha ntjarranha tangkalhelitjina?” Kristaka Enka urrpia imankinya nhanha etnakalela naka. Enka erantama etnanha ilaka Kristanha nyingalauwutjinala, kurunga Altjirrala erinha ingkairnitjinala relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika.

12 Enkala turtantama urrpia imankinya nhanha etnanha ilaka, yia nhanha rrakangkarra namanga, itja etnaka. Ngurrukalkurantama Altjirrala Enka Alkngaltara erinha alkiranga yairnaka. Enka erantama relha urrputja urraraka, etnanha rrakangkarrurna yairnaka turta, rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Lyarta rrangkarra Yia Marra erinha kala wukantama, yia nhanga angel ntjarrala turtala wutjika antja nakala.

Tnakanhakanha ntjarra alkngaltara ntelalhitjika

13 Nhanhakakwia rrangkarra thakerritjika arratjanta eterritjika. Rrangkarra itja kunpakunperritjika. Rrangkarra pula kaaralhitjika, nyinta nhanhakanta eterramala. Jesua Kristanha pitjalpumalanga era rrangkarranha Altjirraka pmara kutathurna kngetnitjina.

14 Arrkurla nhanga, rrangkarra Kristaka kotnarrkantema namalanga, rrangkarra lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjata. Lyarta kala Altjirrakantantama kangkwerrai, katjia ilporathala kaarta etnakanhaka kangkwerramanga ngerra.

15 Altjirra, erala rrangkarranha urrarakala ekuriltja nitjika, era alkngaltara nama. Era antja nama rrangkarra turta alkngaltara nitjika.

16 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Rrangkarra alkngaltara nitjika, yinga Altjirra alkngaltara
namanga warta.”
17 Altjirrala, Kaarta rrakangkarranhala, relha ingkar-
rakanha tjiperrawutjina, etnala ntelalhakala ngerra. Loala
kuta. Lakinhanga, rrangkarra ekura arratja kangkwer-
ritjika, rrangkarra alha nhanhala ankealtha namalanga.
18 Rrangkarra nhanga errilkngipata rrakangkarranhaka
mpaarangarangaka kangkwerritjata. Mpaarangaranga etna
pula rrangkarranha yarna tangkalhelaka. Altjirralantama
rrangkarranha tangkalhelaka. Era rrangkarranha errint-
janga buy-emilaka ngerra, itja pula gold-ala, silver-ala paka.
19 Era rrangkarranha buy-emilaka ngerra Kristaka al-
hwala, Kristanha ntolkala ilumalanga. Kristanha kunha
lamb nhanga ngerra naka, relhalala Altjirranha nthitjata
etna korna ntelalhakalanga.
20 Altjirrala alha nhanha itjantema arrpmarnakalanga,
era kala eterraka relha ntjarranha Kristarlarlanga
tangkalhelitjika. Era pula erinha ngurrukalkuranta alhurna
yairnaka.
21 Kristarlarlanga rrangkarra Altjirranha tnakama. Al-
tjirra erinha purrama, erala Kristanha relha errilknga
ntjarranga kamalhelakala. Krista nhanha erinhantama
Altjirrala ingkairnakala Ingkarta relha ingkarrakaka nitjika.
Lakinhanga rrangkarra Altjirranha kuta tnakitjika, ekura
tnoatnoa kaaralhitjika turta.
22 Rrangkarra Altjirraka Angkatja nthurrpaka kangk-
werrakalanga, Altjirrala rrangkarranha alkngaltarilaka.
Rrangkarrantama urlarrakurlarra kangkintja inthorra nte-
lalhitjika, pmathakunya.
23 Rrangkarra kunha relha wotha alkngerrakala nama.
Arrkurla nhanga rrangkarra kaarta mia rrakangkarran-
hanga alkngerraka, kurrka wara etatha nitjinala. Ngurruka
pula rrangkarra wotha alkngerraka, Altjirraka angkatjar-
larlangantama. Angkatja nhanhala rrangkarranha kutan-
takala etathilaka. Angkatja era turta itja kuta yirritjina.
24 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha ingkarraka kunha tharrka ngerra
nama.
Etna turta antatha ngerra parrpa yirrama.
Tharrka era imolyerrama, antatha etna
turta ntjirrkerrama.
25 Ingkartaka angkatja pula ngampakalala
kuterrama.”

Ingkartaka angkatja nhanha kunha Yia Marra era nama. Yia Marra nhanga etnala rrangkarranha kaltjinthakala erakwia.

2

Rrangkarra Altjirraka worla nama, worla erarrpala urrarakala

1 Rrangkarra itja korna ntelalhitjika, relhanha orrtjapepilitjika, relhaka antjakunyerritjika, relhaka orrtjerramala angkitjika, lhurrkurta angkitjika paka.
2 Katjia nhanga lyartanta alkngerrakala kunha kutatha ipatjakanta antjerrama. Etna ngerra rrangkarra kwatja etathilanhaka kutatha antjerritjika. Kwatja etathilanha erinha ntjumala, rrangkarra Altjirranha ekarltamekarlta tnakitjina.
3 Rrangkarra kala kwatja etathilanha erinha arrkarnaka. Lakinhanga rrangkarra kaltja Altjirranha nurnaka kangkintja inthorra ntelalhamanga.
4 Kala Kristurna pitjai. Krista era ilthaka foundation ngerra nama. Relha arrpunha ntjarra Kristaka antjakunya naka. Altjirrala pula erinha urrarakala. Altjirranga urlarra era tjiparra nama.
5 Rrangkarra parta ngerra nama. Altjirrala turta rrangkarranha foundation nhanhaka parnama ngerra. Rrangkarrantama Altjirraka iltha ngerra nama. Rrangkarra turta Altjirraka priest alkngaltara ntjarra nama. Rrangkarrantama Jesua Kristarlarlanga Altjirranha tjauwerrilya nthama, rrangkarra Altjirraka arratja kangkwerramalanga. Tjauwerrilya nhanhaka Altjirranha kangkama.
6 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Arai, atha Zion-ala ilthaka foundation
tjiparra arrarnama,
foundation atharrpa urrarakala.
Relha era, erala erinha tnakamanga,
arrpunhala erinha itja kuta
nakapakarlilitjina.”

7 Foundation nhanha Krista era nama. Rrangkarrala Kristanha tnakama, rrakangkarra era tjiparra nama. Relha arrpunha ntjarrala Kristanha itjala tnakama. Etnakiperra Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Ilthaka foundation ekurala iltha parnanha
ntjarra antjakunya nakala,
era kunha foundation arratja era kuta
nama.”
8 Nhanha turta,

"Ilthaka foundation nhanha aramala,
arrpunha ntjarra ekura antjakunyerrama.
Erinha itja tnakamala,
etna kornilalhama."

Relha etnala Kristanha itja tnakama, etna Altjirraka angkatjaka turta itja kangkwerrama. Altjirranha imankantema angkaka etna kornilalhitjinala.

9 Altjirrala pula rrangkarranha urraraka worla ekuranha nitjika, priest ekuranha inthorra turta. Era rrangkarranha urraraka relha alkngaltara nitjika, tjiparra inthorra turta. Iwunhanga? Rrangkarra relha ntjarranha ilitjinanga, era rrangkarranha tangkalhelakala. Arai, imanka rrangkarra tjaiya paalala lhamalanga, rrangkarra thapathapala ngerra naka. Lyarta, tjaiya arratjala lhamala, rrangkarra Altjirraka parrtjalantama nama.

10 Imanka rrangkarra itja Altjirraka worla naka. Lyarta pula rrangkarra worla ekura namantama. Imanka Altjirranha rrakangkarra itja montjamontja ntelalhaka. Lyarta pula era rrakangkarra kala montjamontja ntelalhakantama.

Relha Lorinya ntjarranga urlarra arratja ntelalhitjika

11 Tjina kangkintja ntjarrai, rrangkarra relha epinya, ankealtha turta namanga, atha rrangkarranha lakinha tjatjatuma. Rrangkarra itja lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika, rrangkarra kornilalhakitja.

12 Relha Lorinya ntjarranga urlarra rrangkarra kutatha arratja ntelalhitjika. Nthurrpa Relha Lorinya etna angkama rrangkarra kula relha korna namanga. Etna paka aramanga rrangkarra arratja kuta ntelalhamanga, etna turta Altjirranha anma tnantjitjina, era pitjalpumalanga relha ingkarrakanha tjiperrawutjika.

Itornka ntjarraka arratja ntelalhitjika

13 Ingkartakakwia, rrangkarra itja relhaka mpaarangaranga marranga kekartalhitjika. Government tjitjarta kngarra ekura kangkwerrai.

14 Itornka etnaka turta kangkwerrai, etnanhala tjitjarta kngarrala ingkairnakala. Era kunha etnanha ingkairnakala relha korna ntjarranha rrarrathala tutjika, relha marra ntjarranha turta tnantjitjika.

15 Altjirranha kunha antja nama rrangkarra lakinha ntelalhitjika, rrangkarra relha kotna ntjarranha tjukunyilitjinanga, etnala rrakangkarriperra paala angkamanga.

16 Arai, rrangkarra Altjirraka ramarama namanga, Kristala rrangkarranha althakalthilakala. Rrangkarra pula kalantema Altjirraka kangkwerritjika, relhaka mpaarangaranga marraka turta.

17 Rrangkarra relha ingkarrakiperra marra eterritjika.
Rrangkarra tjina tnakanhakanha ingkarrakaka kangkitjika.
Rrangkarra Altjirranga trerritjika. Rrangkarra Government
tjitjarta kngarra ekuriperra marra eterritjika.

Urrkapunhapunha ntjarra arratja ntelalhitjika

18 Relha urrkapunhapunha ntjarrai, rrangkarra itornka
rrakangkarranhaka arratja eterritjika, etnaka kangkwer-
ritjika turta. Rrangkarra itornka alkngarnterranha ntjar-
raka turta kangkwerritjika, itja itornka marra ntjarrakanta.
19 Thunga itornka rrakangkarranhala rrangkarranha pal-
kala wara tuma. Rrangkarra turtantama Altjirranha etar-
laramala kunpa nyingalauwuma. Nhanha marra nama.
20 Thunga pula itornka rrakangkarranhala rrangkarranha
tuma, rrangkarra korna urrkapukalanga. Rrangkarra
turtantama kunpa nyingalauwuma. Rrangkarra yarna
tnakalhama. Rrangkarra pula kunpa nyingalauwumanga,
rrangkarra marra urrkapukalangatanya, nhanhaka Altjir-
ranha kangkamala.
21 Arai, Altjirrala kunha rrangkarranha urraraka
kunpa nyingalauwutjika, Kristanha rrakangkarra
nyingalauwukalanga. Rrakangkarrathaka turtantama
nama ekuranga ingkapala lhitjika.
22 “Kristanha itja kuta korna ntelalhaka,
orrtjerramala paka angkaka.”

23 Etna erinha iltamalanga, era etnanha itja kapanha
iltaka. Era nyingalauwumalanga, era itja angkaka etnanha
kapanha tutjika. Era kala nhanha Altjirra ekura impuka,
erala relha ingkarrakanha arratja tjiperrawutjinala.
24 Kristanha ntolkala iluka. Altjirrala kunha erinha rrar-
rathala tuka, nurna korna ntelalhakalanga. Nurnantama
itja wotha lherrintja korna nurnakanhaka kangkwerritjika.
Nurna kala arratjantantama ntelalhitjika. Ilumala era
rrangkarranha marrilaka.
25 Arai, rrangkarra kunha sheep paalapaala nthumala
ntjarra ngerra nitjata. Lyarta pula rrangkarra tnairnarintja
pa ntarntarintja rrakangkarranhurna toperrakala.

3

Noarta urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika

1 Arrkutja ntjarrai, rrangkarra artwa noa rrakangkarran-
haka kangkwerritjika. Thunga artwa noa ungkwanganhala
Yia Marra erinha itja tnakama. Era pula aramalanga
unta ekura kangkwerramanga, thunga era turtantama
Altjirranha tnakitjina.

2 Era Altjirranha tnakitjina, era arakalanga unta Altjirraka
eterramanga, arratja kuta ntelalhamanga turta.
3 Arrkutja ntjarrai, rrangkarra itja mpurrka rrakangkar-
ranha kngarra inthorra intortilitjika, irna gold-aka ekarral-
hamala, mantarra ntjatjintja inthorrakalka irrpumala.
4 Altjirranha kngarralkura antja nama rrangkarra arratja
eterritjika, kangkintja, rilhera turta ntelalhitjika.
5 Arai, imanka, arrkutja alkngaltara ntjarrala Altjirranha
tnakaka. Etnantama intortilalhitjata ngerra, artwa noa
etnakanhaka kangkwerramala.
6 Lakinha Sarah-anha Abraham-aka kangkwerraka, er-
inha itornka kamala. Rrangkarrantama Sarah-aka kwarra
ntjarra nama, rrangkarra paka arratja kuta ntelalhamanga,
itja turta trerramanga.
7 Artwa ntjarrai, rrangkarrataka noartaka kangkin-
tjiperra arratja eterritjika. Etarlarai, noa ungkwanganha
itja unta ngerra ekarlta nama. Nhanha turta. Mpala
tharrantema kunha kaaralhama Altjirralela ngampakala
etatha nitjika. Lakinhanga urlarrakurlarra kangkintja
ntelalharrai, Altjirrala turtantama mpalanha wutjinanga,
mpala ekururna ingkamalanga.

*Kunpa nyingalauwai, etna rrangkarranha palkala rrukun-
thakunthilamanga turta*

8 Kala nhanhantama. Rrangkarra ingkarraka urlar-
rakurlarra rilhera ntelalhitjika. Rrangkarra tjina tnakan-
hakanhaka ilpangkitjika, etnaka kangkitjika, etnaka kony-
erritjika, etnakalela arratja kerrintja nitjika turta.
9 Relha arrpunhala paka rrangkarranha kornilamanga,
rrangkarra erinha itja kapanha kornilitjika. Arrpunhala
paka rrangkarranha iltamanga, rrangkarra erinha itja ka-
panha iltitjika. Rrangkarra ekururna angkatja marratitja
angkitjika. Arai, Altjirrala kunha rrangkarranha urraraka,
rrangkarranha lyekarrilitjinala.
10 Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Unta etatha marraka antjama nama?
Unta arrkana nitjika antjama nama?
Kurunga unta itja relha arrpunhiperra
korna angkitjika,
orrtjerritjika paka.
11 Unta kornanga toperritjika,
arratja turta ntelalhitjika.
Unta arrkarnalhitjika rilhera nitjika,
relha arrpunhalela rilhererritjika turta.
12 Arai, Ingkartala kunha relha arratja
ntjarranha ntarntarama,

era turta etnanha wuma, etna ekururna
ingkamalanga.
Kanha relha korna ntjarraka,
Ingkartanha antjakunyala nama.”
13 Ngunhalama rrangkarranha kornilitjina, rrangkarra
paka thakerramanga marra ntelalhitjika?
14 Rrangkarra pula nthurrpa nyingalauwumanga,
rrangkarra marra ntelalhakalangatanya, Altjirrala
rrangkarranha lyekarrilitjina. Lakinhanga rrangkarra itja
relha arrpunhanga trerritjika, tnoatnoa kuta pula nitjika.
15 Kala Kristakanta eterrai, ekura turta kangkwerrai.
Relha arrpunha ntjarrala paka rrangkarranha pmarra-
manga, “Iwunhangama rrangkarra Kristanha ekarlta kuta
tnakama?” etnanha kunpala ilai, angkatja marrala, pulya-
pulyala turta.
16 Itja etnaka alkngarnterritjika. Kurunga relha etna por-
erritjina, etnala rrakangkarriperra lhurrkurta angkamanga,
rrangkarra Kristaka kangkwerramanga.
17 Arai, Altjirranha paka antja namanga rrangkarra nyin-
galauwutjika, nhanha marralkura nama rrangkarra nyin-
galauwutjika rrangkarra arratja ntelalhakalanga, nhan-
hangatjina, rrangkarra nyingalauwutjika, rrangkarra korna
ntelalhakalanga.
18 Arai, Kristanha nyintaranga kuta iluka, korna nur-
nakanhakakwia. Artwa arratja era, relha ilkarrtja ntjar-
rakakwia. Lakinha era nurnanha Altjirraka tjinilaka. Etna
Kristanha errilknga tuka. Altjirrala pula enka ekuranha
etathilaka.
19 Kurunga Kristaka enkala Yia Marra erinha relhaka
enka ntjarranha kaltjinthaka. Relhaka enka nhanha et-
nataka jail-ala ngerra naka.
20 Relhaka enka nhanha etnataka imanka nhanga Al-
tjirraka irrpaltherrakala, Altjirranha etnaka montjamontja
ntelalhamangatanya. Nhanha lakinha nakala artwa Noah-
aka antalala, Noah-ala ship kngarritja nhanga itamalanga.
Ship nhanha ekuralantama Altjirrala relha 8 tangkalhelaka,
kwatjala.
21 Kwatjalala etnanha tangkalhelakala ngerra, lakinha
kwatjala nurnanha turta tangkalhelaka, etna nhanga nur-
nanha kaltjirrpulhelamalanga. Etna nurnanha kaltjirrpul-
helamalanga, kwatja era itja mpurrka nurnakanha ilkngika,
ulpurtanga. Altjirrala pula nurnanha ilkngika, korna
nurnakanhanga. Nhanha lakinherraka Jesua Kristanha
relha errilknga ntjarranga etatha kamerrakalanga.
22 Jesua Krista era kala alkirurna alpuka, era turtantama
Altjirraka akwala nama. Lyarta angel ntjarra, errintja

ntjarra, relha itornka ntjarra turta ekurantama kangkwerrama.

4

Rrangkarranha kaltjirrpulhelakalanga, kala arratjanta ntelalhai

1 Kristanha nyingalauwuka, iluka turta, era alhala namalanga. Rrangkarra turtantama antja nitjika ekuralela ilutjika. Arai, relha erala ilukala, era itja wotha korna ntelalhama.

2 Lakinhanga rrangkarra itja wotha lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjika, Altjirraka pula kangkwerritjika.

3 Arrkurla nhanga rrangkarra Relha Lorinya ntjarra ngerra ntelalhitjata. Rrangkarra korna mpaaritjata. Rrangkarra lherrintja kornaka kangkwerritjata. Rrangkarra drunk-erritjata. Rrangkarra ntaiyawutjata, kwapakwapala ilkutjata, orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjata turta.

4 Lyarta Relha Lorinya ntjarra tnolkamantama rrangkarra itja wotha etnakalela porta korna ntelalhamanga. Etna turta rrangkarranha arrampowumantama.

5 Anma Altjirrala relha etatha ntjarranha, relha errilknga ntjarranha turta tjiperrawutjina. Kurunga era relha nhanha etnanha turta tjiperrawutjina, etnala rrangkarranha arrampowukala.

6 Tnakanhakanha arrpunha ntjarrala kala Yia Marra erinha relha ntjarranha kaltjinthaka. Relha etnala Yia Marra erinha wukala, etnakanga urrputja anma iluka. Etna iluka nhanha relha ingkarrakakathaka namanga warta. Altjirrala pula relha nhanha etnanha anma tjiperrawutjina, etna turtantama ekuralela etatha nitjinanga.

Altjirrala alha nhanha kala yirralhelitjikerrama

7 Arai, Altjirrala kala relha, alha, alkiralka yirralhelitjikerrama. Lakinhanga rrangkarra itja parrpartilalhitjika. Rrangkarra pula arratja kuta eterritjika, rrangkarra arratja kuta Altjirrurna ingkitjinanga.

8 Altjirranha kngarralkura antja nama rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika. Arai, relha kangkintja itja parrpa yirrkngerrama, relha arrpunha ekura yirrkngerramanga, erinha iltamangalka paka.

9 Tjina tnakanhakanha paka pmara arrpunhanga pitjikalanga, erinha kangkintjala ntangkai yatjarra nitjika, erinha marna turta nthai.

10 Altjirranha rrakangkarra nyintaminyintaka ngwanga
ntelalhaka. Erantama antja nama rrangkarra urlar-
rakurlarra tangitjala nitjika.
11 Nhanga lakinha ngerrakwia. Ungkwanga paka linya
marra namanga, arrpunha ntjarranha Altjirraka Angkatja
arratja kaltjinthai. Ungkwanga paka intamanga relha
arrpunhanha turta nthitjika, erinha kala nthai. Lak-
inha ntelalhitjika kunha Altjirrala nurnanha ekarltilama.
Kurunga relha arrpunha ntjarrala nurnanha aramalanga
lakinha ntelalhamanga, etna Altjirranha tnantjitjina Jesua
Kristarlarlanga. Altjirra era kunha makalaria nama, ekarlta
inthorra turta, ngampakala. Amen.

Unta tnakanhakanha namanga, unta itja tnolkitjika unta Kristakakwia nyingalauwumanga

12 Tjina kangkintja ntjarrai, rrangkarra kunha lyarta
ilkaartintjimala nyingalauwuma. Rrangkarra pula itja
nhanhiperra tnolkitjika. Altjirralataka rrangkarranha ar-
rkarnama.
13 Arai, rrangkarra kala arrkana nitjika, rrangkarra
nyingalauwumanga Kristanhala nyingalauwukala ngerra.
Anma Kristanha pitjalpumalanga, makalaria inthorra,
rrangkarra arrkana inthorra nitjina.
14 Etna paka rrangkarranha arrampowumanga
rrangkarra Kristanha tnakamanga, Altjirrala
rrangkarranha lyekarrilitjina. Arai, relhala rrangkarranha
arrampowumanga, nhanhala ntelama Altjirraka Enka
makalaria era rrakangkarralela namanga.
15 Rrangkarra pula nyingalauwumanga rrangkarra relha
arrpunhanha errilknga tukalanga, arrpunhaka yultha paka
nyilkngala inakalanga, yia orrtjerramala angkakalangalka
paka, Altjirrala rrangkarranha itja lyekarrilitjina.
16 Rrangkarra pula nyingalauwumanga rrangkarra Kris-
tanha tnakamanga, rrangkarra itja errakarrerritjika. Altjir-
ranha tnantjaititja, rrangkarra katjia ekuranha namanga.
17 Arai, Altjirrala kala relha ntjarranha tjiperrawutjiker-
rama. Erantama worla ekuranhakimparra tjiperrawutjina.
Kurunga era arrpunha ntjarranha tjiperrawutjina, etnala
Yia Marra ekura itja kangkwerrakala. Relha nhanha etna
iltjalai erritjina.
18 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha arratja era kaltja Altjirralanta
erinha irrpalthala tangkalhelama.
Ngunhalantama relha erinha
tangkalhelitjina, erala Altjirraka
antjakunya namanga, ekura

irrpaltherramanga turta?”
19 Thunga Altjirranha antja nama unta nyingalauwutjika.
Unta itja ekuranga kekarta lhitjika. Altjirra erala nganha
arrpmarnakala, erinha ekarlta kuta tnakai, kangkintja turta
kuta ntelalhai.

5

Peter-ala ntarntarintja ntjarranha tjatjatuka

1 Ntarntarintja ntjarrai, yinga turta ntarntarintja naman-
tema. Atha Kristanha nyingalauwumalanga araka. Yinga
turta anma ekuralela nitjina, pmara makalaria ekuranhala.
2 Ntarntarintja ntjarrai, Altjirrala kunha rrangkar-
ranha worla ekuranha lanthaka, tnairnitjika. Athantama
rrangkarranha tjatjatuma, rrangkarra Altjirraka worla ar-
ratja tnairnitjika. Rrangkarra etnanha arrkanala tnair-
nitjika, Altjirranha etarlaramala, itja arrpunhala rrangkar-
ranha turnakalanga. Rrangkarra etnanha kangkintjala
tnairnitjika, itja money-akatjila.
3 Rrangkarra etnanha montjala tnairnitjika, itja etnaka
tjitjarterramala. Rrangkarrataka etnaka tjaiya imarnitjika
ngerra, rrangkarrarrpa arratja ntelalhamala.
4 Kurunga tnairnarintja kngarra era pitjimalanga, era
rrangkarranha kwartiwutjina. Rrangkarrantama ekuralela
ngampakala etatha nitjina.

Peter-ala worlamparinya etnanha tjatjatuka

5 Artwa nthitja ntjarrai, rrangkarra kngarripata ntjarraka
kangkwerritjika. Worlamparinya ntjarrai, rrangkarra in-
gkarraka urlarrakurlarra porapora ntelalhitjika. Altjirraka
Angkatja Imankinyala ilama,
“Relha erala tjurnalhama, ekura
Altjirranha irrpaltherrama.
Kanha relha erala porapora ntelalhama,
ekura Altjirranha ngwangala ntelalhama.”
6 Lakinhanga, Altjirrala rrangkarranha lyarta
rrukunthakunthilamanga, rrangkarra itja ekuranga kekarta
lhitjika. Anma, arlta erala arrkurla kuta eterrakalala, era
kala rrangkarranha wotha arrkanilitjina.
7 Rrangkarra imampurla namanga, nakapakarla paka,
nhanha kala Altjirraka alpmelai, ekururna ingkamala. Era
kala rrakangkarra eterrama, era rrangkarranha ntarntar-
itjina turta.
8 Rrangkarra arratja eterritjika. Rrangkarra itja kun-
pakunperritjika. Arai, leltja rrakangkarra, errintja era,
erataka lion ngaiyala ngerra nthulapuma. Era relhaka
yonthama, erinha kala kwarnitjinala ngerra.

9 Erinha parrai, Altjirranha ekarlta kuta tnakamala. Etar-
larai, errintja era kunha tjina tnakanhakanha rrakangkar-
ranhaka pmararrpaninhala, lakinhantema irrpaltherrama.
Lakinhanga etna turta nyingalauwumantema.
10 Altjirrala rrangkarranha Krista Jesuarlarlanga ur-
raraka. Era turta rrangkarranha irrpalthala ntarntarama,
rrangkarra imampurla namanga. Rrangkarra kala kurrka
wara nhanhala nyingalauwutjina. Kurunga era rrangkar-
ranha lyartinyilitjina, marrilitjina, ekarltilitjina, pmara
makalaria ekuranhaka turta arrarnitjina.
11 Lakinhanga nurna Altjirranha tnantjitjika, era warta
Ingkarta kngarra namanga ngampakala. Amen.

Anparnintja

12 Silvanus ilirna pepa kurrka nhanha rrakangkarra yair-
nama. Nukanga urlarra Silvanus era tjina tnakanhakanha
ilporatha nama. Yingataka antja naka rrangkarranha
tjatjatutjika, rrangkarranha ilpangkalhelitjika turta, Altjir-
ranha nthurrpa ngwanga namanga. Rrangkarra nhanha
ekarlta kuta tnakitjika.
13 Worlamparinya etnala Babylon-ala namanga, etna
rrangkarranha anparnama. Worlamparinya nhanha et-
nanha kunha Altjirrala urrarakala, erala rrangkarranha
urrarakala ngerra.
Worra nukanha Mark-ala turta rrangkarranha anparna-
mantema.
14 Rrangkarra tjina tnakanhakanha rrakangkarranha, tjia
ngerra kwakitjikitjika.
Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama, rrangkarra
Kristalela nyinterrakala namanga.

2 PETER

1 Atha Simon Peter-ala pepa nhanha rrakangkarrurna
yairnama. Yinga urrkapunhapunha pa apostle Jesua Kris-
taka nama.
Jesua Krista, Altjirra pa Tangkalhelanha nurnakanha, era
arratja nama. Era rrangkarranha urraraka erinha ekarlta
tnakitjika, nurnala erinha ekarlta tnakamanga ngerra.
2 Altjirranha rrakangkarra ngwanga inthorra, rilhera
inthorra turta ntelalhama. Era kala rrakangkarra lakinha
ntelalhama, rrangkarra ekura, Ingkarta nurnaka Jesuaka
turta, kaltja namanga.

Tnakanhakanha arratja ntelalhitjika

3-4 Arai, relha korna ntjarra lherrintja korna etnakanhaka
kangkwerrama. Etnantama imampurla inthorrerrama.
Altjirranha pula itja antja nama nurna etna ngerra nte-
lalhitjika. Nurnaka ngwanga ntelalhamala, era nurnanha
urraraka tjina ekuranha nitjika, era ngerrerritjika turta.
Kurunga era nurnanha ekarltilaka, nurna ekura irrpalthala
kangkwerritjinanga, arratja ntelalhitjinanga turta. Altjir-
rala turta nurnanha lhelama, nurna ekuralela ngampakala
etatha nitjinala.
5 Arai, rrangkarra kala Altjirranha tnakama. Rrangkar-
rantama thakerritjika marra ntelalhitjika. Iwunhakama
Altjirranha antja nama? Nhanhaka turta rrangkarra kuta
kaltjerritjika.
6 Rrangkarra itja lherrintja korna rrakangkarranhaka
kangkwerritjika. Rrangkarra nakapakarlerramalanga,
rrangkarra ekarlta itnatjika. Rrangkarra Altjirraka eterra-
mala arratja ntelalhitjika.
7 Rrangkarra tjina ntjarraka kangkitjika. Rrangkarra
relha arrpunhaka turta kangkintja ntelalhitjika.
8 Rrangkarra lakinha kuta ntelalhitjika. Yinganha ilai,
rrangkarra palkala warama Ingkarta Jesua Kristaka kaltjer-
rakala? Rrangkarra kunha ekura kaltjerraka, rrangkarra
arratjamarratja ntelalhitjinanga.
9 Tnakanhakanha erala itja arratja ntelalhama, era kala
relha alknga irrkaiyakarta ngerra nama, relha panga ngerra
turta. Era kala kngwerraka Altjirrala korna arrkurlinya
ekuranha iwukala.
10 Tjina ntjarrai, rrangkarra Altjirranha ekarltamekarlta
tnakitjika. Kurunga rrangkarra kaltja nitjina Altjirrala
rrangkarranha urrarakala ekuriltja nitjika. Rrangkarra
turta itja paalapaalerritjina.

11 Altjirrala turtantama rrangkarranha Jesua Kristaka,
Ingkarta pa Tangkalhelanha nurnakanhaka, pmara ku-
tathurna irrpulhelitjina.
12 Rrangkarra kala Altjirraka angkatja nthurrpa erinha
ekarlta tnakama. Yinga pula antja nama rrangkarranha
angkatja ekura wothantema ilpangkalhelitjika.
13 Arai, nukathaka kunha nama rrangkarranha wothama-
wotha angkatja ekura ilpangkalhelitjika, yinga etatha na-
malangantema.
14 Ingkarta Jesua Kristala yinganha kala ilaka, yinga
inguntha ngerra wara ilutjinala.
15 Lakinhanga yinga thakerrama rrangkarranha angkatja
nthurrpa ekura ilpangkalhelitjika, rrangkarra erinha kuta
etarlaritjinanga, yinga kala ilukalanga turta.

Apostle ntjarrala araka Jesuanha makalaria namanga

16 Nurna rrangkarranha ilaka Ingkarta nurnakanha Jesua
Kristanha ekarlta inthorra namanga, era turta pitjalputji-
nala. Nhanha angkatja nthurrpa inthorra nama, itja yia
kornakorna. Arai, nurnarrpa araka era makalaria inthorra
namanga.
17 Altjirra Kaartala erinha tnantjaka. Era turta nurnanha
ilaka era makalaria namanga, lakinha angkamala, “Nhanha
'Lira nuka, athala urrarakala. Yinga ekura kngarra inthorra
kangkama.”
18 Nurna Altjirranha wuka era lakinha alkiranga angka-
malanga, nurna nhanga Jesualela parta alkngaltara ka-
puthala namalanga.
19 Lakinhanga nurna kaltja Altjirraka urrpia imankinya
ntjarraka angkatja arratja namanga. Rrangkarra turtan-
tama angkatja etnakanhaka kangkwerritjika. Angkatja
etnakanha alkngantha ngerra nama, etnala alha korna
nhanhala parrtjima. Angkatja etna turta kuta parrtjitjina
Jesuanha pitjalputjinalpula. Kurunga Jesua erarrpantama
parrtja nurnaka nitjina.
20 Rrangkarra turta itja kngwerritjika, relhalarrpa yarna
Altjirraka Angkatja Imankinya nentilama.
21 Iwunhanga? Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala
itja relhaka angkatja alpmelakalanga. Etna pula relha
ntjarranha Altjirraka angkatjatitja alpmelaka, Enka Alkn-
galtarala etnanha ilamanga ngerra.

2

Paala kaltjinthanhinthanha ntjarriperra

1 Imanka, urrpia orrtjaltha ntjarra pmara Israel-ala
naka. Lakinha ngerra paala kaltjinthanhinthanha ntjarra

turta rrakangkarranga nitjina. Etna worla rrakangkar-
ranhaka nyilknganyilknga irrputjina, rrangkarranha paala
kaltjinthitjina turta. Etna Ingkartanha turta yiparrarnitjina,
era etnanha tangkalhelakalangatanya. Etna pula parrpa
kornilalhitjina.
2 Relha ntjarra arrpunha pula etnaka kangkwerritjina,
etna paala kaltjinthamalanga. Kurunga relha arrpunha
ntjarrala turta tjaiya marra erinha arrampowutjina.
3 Paala kaltjinthanhinthanha etna money-akalka kngarra
antja nitjina. Etnantama money-alka rrakangkarranga
pmathala initjina, rrangkarranha yia marra kula ila-
mala. Altjirranha pula imankantema eterraka etnanha
rrarrathala tutjika. Altjirranha turta itja kngwerrama.
4 Arai, Altjirrala itja angel etnanha makaraka, etnala
ekura irrpaltherrakala. Era pula etnanha tatharraka iwuka.
Etnantama iparta thapathapala kaaralhama Altjirrala et-
nanha tjiperrawutjika.
5 Arai, artwa Noah-aka antalala Altjirrala itja relha korna
ntjarranha makaraka. Era etnanha roampengkala yirral-
helaka. Noah-anhanta, relha 7 arrpunha turta, Altjirrala
tangkalhelaka. Altjirrala Noah-anha tangkalhelaka, era
relha ntjarranha arratja tjatjatukalanga.
6 Arai, Altjirrala pmara Sodom Gomorrah tharranha
yirralhelaka, urala etamala. Lakinha era relha korna
ingkarrakanha lhalarama.
7-8 Lot-anha artwa arratjala naka, era turta arratja ntelal-
haka. Erantama kngarra mpangkaka relha Sodom-arinya
ntjarra, relha Gomorrah-arinya ntjarra turta arltamarlta
korna angkamanga, etna turta korna mpaaramanga. In-
gkartalantama Lot-anha tangkalhelaka.
9 Lakinha Ingkartala ntelaka era relha arratja ntjarranha
irrpalthala tangkalhelama, etna imampurla namalanga.
Era turta ntelaka era lyarta kala relha korna ntjarranha
rrarrathala tuma, etna nhanga kaaralhamalangantema, era
etnanha anma tjiperrawutjika.
10 Ingkartalataka lenha ntjarranha kngarra inthorra rrar-
rathala tutjina, etnala thakerramanga lherrintja korna
etnakanhakanta kangkwerritjika, ekuranga kekarta lhitjika
turta.
Paala kaltjinthanhinthanha etna porakunya nama,
kalyakalya turta. Etna turta alkirarinya angel ngerra
ntjarranha arrampowuma.
11 Kanha angel etna kaltjalkurala nama, ekarltalkura turta
paala kaltjinthanhinthanha ntjarrangatjina. Angel nhanha
ntjarrala itja alkirarinya arrpunha ntjarranha Altjirranga
urlarra ilparnama.

12 Kanha paala kaltjinthanhinthanha etna alkirarinya
ngerra etnaka kotnala nama. Etna turta alkirarinya ngerra
etnakiperra korna angkama. Paala kaltjinthanhinthanha
etnataka tnontha itnura ngerra nama, itnura nhanga relha-
lala errkumala tuma. Etna turta itnura ngerra marntilparla
wara nama. Altjirralantama paala kaltjinthanhinthanha pa
alkirarinya ngerra etnanha porta kuta yirralhelitjina.
13 Altjirrala kala paala kaltjinthanhinthanha etnanha
kapanha tutjina.

Paala kaltjinthanhinthanha etnakanga urlarra arltala
drunk-erritjika, korna mpaaritjika turta, arrkana marra
nama. Etna rrakangkarralela marna ilkumalanga, etna
porakunya inthorra ntelalhama. Etna turta antja nama
korna ntelalhitjika.
14 Etna kwarra paka, arrkutja paka aramanga, etna kala
antja nama ekuralela intitjika. Etna kutatha thakerrama
korna mpaaritjika. Etna relha lenha ntjarranha parrpar-
tilama, etnala Jesuanha itja ekarlta inthorra tnakamanga.
Etna yulthakalka kngarra lherrama. Altjirrala etnanha kala
imilitjina.

15 Balaam, Beor-aka worra nhanga ngerra, paala
kaltjinthanhinthanha etna tjaiya arratjanga ntaparrper-
rakala. Balaam ngerra turta etna money-aka kngarra
thakerrama, korna turta ntelalhama.
16 Donkey-ala pula Balaam-anha nhanga parraka era
korna ntelalhitjikerramalanga. Donkey era Balaam eku-
rurna relha ngerra inthorra angkaka. Lakinha donkey era
Balaam-anha parraka itja rirterritjika.

17 Paala kaltjinthanhinthanha etnataka pentja ntjirrker-
rakala ngerra nama. Matara kornakorna ngerra turta,
etnanhala wurinyala errarnpalhelama. Anma, Altjirrala
etnanha iparta thapathapa inthorraka iwutjina.
18 Arai, etna relha inangkarla ngerra angkama. Angkatja
etnaka pula irtirta inthorra. Etna relha lyartanta tjaiya
kornanga toperrakala ntjarranha arrtjilhelama tjaiya korna
nhanga ekururnantema alputjika, etnanha korna mpaar-
itjika thakalhelamala.
19 Etna relha ntjarranha ilama, “Rrakangkarra itjama
nama relhaka, Altjirraka paka kangkwerritjika.” Etnarrpa
pula errintjakala kuta kangkwerrama. Arai, relha erala
lherrintja kornaka kangkwerrama, lherrintja kornataka
ekura tjitjarta ngerra nama.

20 Arai, paala kaltjinthanhinthanha etna nhanga Ingkarta
nurnakanha Jesua Kristaka kaltjerramalanga, Altjirrala
etnanha tangkalhelaka. Lyarta pula etna lherrintja korna

etnakanhakarrpa wotha kangkwerrama. Lakinhanga etna
nakapakarlalkura nitjina arrkurlangatjina.
21 Etnaka marralkura namara, etna itja kuta tjaiya arrat-
jaka kaltjerrakalanga. Etna pula kaltjerraka. Kurunga etna
Altjirraka angkatja ipmintja impuka.
22 Paala kaltjinthanhinthanha etnataka ntelalhama rel-
haka angkatja nhanha ngerra,
“Kngulyala wotha ilkuma,
erala arrkurla ilkauwukala.” Nhanha turta:
“Pig erinhala relhala ilkngikala,
era wotha urrkngaka iwulhama.”

3

Ingkartanha nthurrpa inthorra pitjalputjina

1 Tjina ntjarrai, atha nhanha kala tharrarangantama
pepa rrakangkarrurna yairnama. Angkatja nukanhala atha
antja nama rrangkarranha ilpangkalhelitjika, arratja kuta
etarlaritjika. Yinga itja antja rrangkarra kngwerritjika,
2 angkatja nhanga Altjirraka urrpia alkngaltara ntjarrala
relha ntjarranha ilakala. Yinga turta itja antja rrangkarra
kngwerritjika Ingkarta pa Tangkalhelanha nurnakanhaka
turnintjaka. Apostle ntjarrala rrangkarranha kala turnintja
nhanha etnanha ilakala.
3 Arrkurlakimparra pula rrangkarra nhanhaka kaltja
nitjika. Ingkartanha pitjalputjikerramalanga, relha ntjarra
lherrintja korna etnakanhaka kangkwerramala nitjina.
Etna turta Ingkartanha arrampowumala nitjina.
4 Etna rrangkarranha pmarritjina, “Nthanhama Ingkarta
era, erala rrangkarranha lhelakala, pitjalputjika? Kngarri-
pata nurnakanha ntjarra kala iluka. Kanha alkira etna, al-
halka Altjirralala arrpmarnakala, etna kuta namantemala.”
5 Etna lakinha angkama, etna kngwerritjika antja na-
manga Altjirrala imanka alkira etnanha, alha erinha turta,
angkatja ekuranhala arrpmarnakala. Era alha erinha
kwatjanga rratalhelakala, erinha kwatjanga turta arrpmar-
nakala.
6 Kurunga era alha erinha wotha roampengkala yirralhe-
lakala.
7 Altjirrala pula alkira nhanha etnanha, alha erinha turta
impuma, era pitjitjinalpula relha ingkarrakanha tjiper-
rawutjika. Kurunga era etnanha urala etitjina, relha korna
ntjarranha turta yirralhelitjina.
8 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja kngwerritjika Ingkartanga
urlarra arlta nyinta 1,000 years ngerra nama, 1,000 years
turta arlta nyinta ngerra.

9 Arai, Ingkartanha itja lhelintja ekuranhaka kngwer-
rama. Relhalanta etarlarama Altjirranha kula kngwer-
rakala. Ingkartanhataka itjantema pitjalpuka, era montja-
montja namanga. Era turta itja antja namanga relha nyinta
paka imerritjika. Era pula antja nama relha ingkarraka
inthorra ekururna toperritjika.
10 Nyilkngampalala relhanha tnolkalhelamanga ngerra,
lakinha ngerra Ingkartala nurnanha turta tnolkalhelitjinan-
tema, era pitjalpumalanga. Kurunga alkira etna yirritjina
yurra kngarrakarta. Lirnnga, taiyalka urrkngerritjina.
Alhalka turtantama mputjina.
11 Altjirrala alha, alkira etnanhalka yirralhelitjina. Lakin-
hanga rrangkarra alkngaltara, arratja turta ntelalhitjika.
12 Altjirranha kala pitjitjina relha ingkarrakanha tjiper-
rawutjika. Rrangkarrantama ekura arrkana kaaralhitjika,
erinha thakalhelitjika turta parrpa pitjitjika. Era pitji-
malanga, urala alkira etnanha yirralhelitjina, alhalka turta
uranga urrkngerritjina.
13 Nurna pula alkira pa alha lyartinyakala kaaralhama,
Altjirrala nurnanha lhelakalanga warta. Alkira pa alha
lyartinya ekurala ingkarraka arratja, marra turtantama
nitjina.
14 Lakinhanga, tjina ntjarrai, rrangkarra Ingkartaka kaar-
alhamalanga rrangkarra ekura ilporatha kangkwerritjika.
Kurunga era rrangkarranha aritjalhitjina rrangkarra ril-
hera namanga, kornakunya, alkngaltara turta.
15 Itja kngwerrai, Ingkartanhataka kuta yirramantema
era relha ntjarranha tangkalhelitjika antja namanga. Tjina
nurnaka Paul-ala turta rrangkarranha nhanha ilakantema,
rrakangkarrurna pepa yairnamala. Angkatja nhanhataka
Altjirrala erinha ilakala.
16 Pepa ekuranha arrpunha ntjarrala turta, Paul-anha
nhanhiperra angkama. Angkatja arrpunha ekuranha pula
inporala nama. Relha kotna, irtirta ntjarralantama angkatja
ekuranha yarna arratja lhangkarama. Etnantama angkatja
nhanha, Altjirraka angkatja arrpunha turta parrpartilama,
etnakarinya turta imilalhama.
17 Tjina ntjarrai, atha pula rrangkarranha nhanhiperra
mparrama alpmelaka, rrangkarra ntarntaralhitjinanga.
Rrangkarrataka aralhitjika paala kaltjinthanhinthanha nt-
jarrala rrangkarranha tjaiya arratjanga ntaparrpilakitja.
18 Rrangkarra pula ekarlterritjika, kutatha ilpangkamala
Ingkarta pa Tangkalhelanha nurnaka, Jesua Kristanha,
rrakangkarra ngwanga ntelalhamanga. Jesua Krista erinha
rrangkarra lyarta ngampakala turta tnantjitjika. Amen.

1 JOHN

Angkatja erala relhanha etathilama

1 Angkatja erala relhanha etathilama, era tjontintjala kala naka. Angkatja nhanha erinha nurna ilpa nurnakanhala wuka. Angkatja nhanha erinha nurna alknga nurnakanhala araka. Angkatja nhanha erinha nurna iltja nurnakanhala anpuka. Angkatja nhanha ekuriperrantama nurna rrangkarranha ilama.

2-3 Arai, angkatja erala relhanha etathilama, erataka rumerraka. Nurnarrpa erinha araka. Lakinhanga nurna ekura kaltja. Nurna turtantama rrangkarranha ekuriperra ilama. Era Kaartalela kuta nakala. Erantama nurnaka turta rumerrakala. Nurnantama rrangkarranha ilama nurnarrpala arakala, wukala turta, rrangkarra turta ngampakala etatha nitjinanga, nurna ngerra. Nurna ngerra turta rrangkarra Kaartalela, 'Lira ekuranha Jesua Kristalela turta nyinterrakala nitjinanga.

4 Nurna turta rrangkarranha nhanha ingkarraka ilama, nurnarrpa arrkana inthorra nitjinanga.

Altjirraka tjaiyala lhapalhai

5 Jesuala nurnanha ilaka Altjirranha parrtja namanga, Altjirra ekurarlarlanga turta thapathapa nitjikanhanga, itja kuta. Nurnantama nhanha rrangkarranha ilama.

6 Nurna paka angkamanga nurna kula Altjirralela nyinterrakala namanga, nurna pula tjaiya kornala kuta lhapalhama, nurna orrtjerrama wara. Nurna turta itja ntelalhama, Altjirranhala antja namanga ngerra.

7 Nurna pula Altjirraka kangkwerramala namanga, nurna parrtjala nama, Altjirranhala parrtjala namanga ngerra. Nurna ingkarraka turta tjinanta nama. Jesua, Altjirraka 'Lira, era nurnaka iluka. Era turtantama korna nurnakanha iwuma.

8 Nurna paka angkamanga nurna kula kornakunya namanga, nurna orrtjapepilalhama wara. Nurnarrpa turta paala kuta etarlarama.

9 Nurna pula Altjirraka ilalhamanga nurna relha kornakarta namanga, Altjirranha nurnaka ntelalhama era nurnanha lhelakala ngerra. Era korna nurnakanha kala iwuma, era Altjirra arratja warta namanga.

10 Nurna paka angkamanga nurna kula itja korna ntelalhakala, nurna Altjirranha ilama era orrtjaltha namanga. Altjirraka angkatja turta itja eterrintja nurnakanhala nama.

2

1 Katjia nuka ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna
yairnama, rrangkarranha ilitjika rrangkarra itja korna nte-
lalhitjika. Arrpunha paka nthurrpa korna ntelalhamanga,
nyinta kala nama erala nurnakakwia Kaarturna ingkama.
Nhanha nama Jesua Krista, artwa arratja era.
2 Era nthalhakala tjauwerrilya ngerra korna nurnakan-
hakakwia, relha korna ingkarrakakakwia turta.

Nurna lhangkarama nurna Altjirraka kaltja namanga,
nurna Altjirraka kangkwerramanga

3 Nurna lhangkarama nurna Altjirraka kaltja namanga,
nurna turnintja ekuranhaka kangkwerramanga.
4 Thunga relha arrpunha angkama, “Yinga ekura kaltja.”
Era pula itja Altjirraka turnintjaka kangkwerrama. Erataka
orrtjerrama wara. Era turta paala kuta etarlarama.
5 Relha era pula, erala Altjirraka angkatjaka kangkw-
errama, era nthurrpa inthorra kaltja Altjirranha ekura
kangkamanga. Arai, nurna kaltja nurna Altjirra ekuriltja
inthorra namanga, nurna Altjirraka kangkwerramanga.
6 Relha erala angkama, “Yinga ekuriltja inthorra nama,”
era kala ntelalhitjika, Kristanhala ntelalhakala ngerra.
7 Tjina ntjarrai, turnintja athala rrangkarranha ilama,
pepa nhanha rrakangkarrurna yairnamala, era turnin-
tja imankinya nama. Rrangkarra erinha arrkurlantema
wukala. Turnintja nhanha era kunha Altjirraka angkatja
nama, angkatja nhanga rrangkarrala wentjikala.
8 Atha pula rrangkarranha turnintja arrpunhantama
ilama. Turnintja nhanha era lyartinya nama. Turnintja
era turta arratja nama, Krista erarrpa erinha nurnaka
ilakalanga warta. Rrangkarra turta arrpunha ntjarranha
ntelama turnintja era arratja namanga, rrangkarra urlar-
rakurlarra kangkintja ntelalhamalanga. Arai, thapathapa
kala yirranhama, parrtja nthurrpa era kala parrtjimanga
warta.
9 Relha paka angkama era kula parrtjala namanga, era
pula tjina tnakanhakanhaka yirrknga nama, era thapatha-
pala kuta namantema.
10 Relha pula tjina tnakanhakanhaka kangkintja nte-
lalhamanga, era parrtjalala kuterrama. Era turta itja
kornilalhama.
11 Relha pula tjina tnakanhakanhaka yirrknga namanga,
era thapathapala nama, thapathapala ngerra turta nthu-
lapuma. Era turta itja kaltja nthanhurna era lhamanga,
thapathapala erinha pangilakalanga.

Tnakanhakanha ntjarra Altjirraka katjia nama

12 Katjia ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna
yairnama. Arai, Altjirrala kala korna rrakangkarranha
iwuka, Jesua Kristanga arrkngala.
13 Kaarta ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna
yairnama. Arai, rrangkarra kala ekura kaltja, erala tjon-
tintjanga nakala.
Nthitja ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yair-
nama. Arai, rrangkarra kala errintja erinha pmakwinakala.
14 Katjia ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna
yairnama. Arai, rrangkarra kala Kaarta Alkirarinya ekura
kaltja.
Kaarta ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yair-
nama. Arai, rrangkarra kala ekura kaltja, erala tjontint-
janga nakala.
Nthitja ntjarrai, atha pepa nhanha rrakangkarrurna yair-
nama. Arai, rrangkarra ekarlta nama. Rrangkarra Altjir-
raka angkatja kuta tnyinama. Rrangkarra turta errintja
erinha kala pmakwinakala.
15 Rrangkarra itja alha nhanhaka kangkitjika, yultha
ekuranhaka paka. Relha erala alha nhanhaka kangkama,
era yarna Kaartaka kangkama.
16 Arai, lherrintja korna, yulthaka lherrintja, tnakalhintja
turta, etna alha nhanharinya nama. Etna itja Kaartakanha
nama.
17 Alha nhanha yirritjina, relhaka lherrintja korna in-
gkarraka turta. Kanha relha etnala Altjirraka kangkwer-
ramanga, etna ngampakalala etatha nitjina.

Kristaka Leltja Kngarra era

18 Katjia ntjarrai, Kristanha kala pitjalputjikerrama.
Rrangkarra kala arrkurlantema wuka, Kristanha pit-
jalputjikerramalanga, Kristaka Leltja Kngarra era rumer-
ritjinala. Nurnantama arama Kristaka Leltja Kngarra
ntjarra lyarta kala rumerrakala. Lakinhanga nurna kaltja
Kristanha kala pitjalputjikerramanga.
19 Kristaka Leltja Kngarra nhanha etna, etnataka arrkurla
worla nurnakanhalarrka naka. Etna pula itja nurnakalela
nthurrpa nyinterrakala naka. Etna paka nurnakalela
nthurrpa nyinterrakala nakalanga, etna itja nurnakanga
mpakalhamara. Mpakalhamala, etna nurnanha ntelaka
etna itja nurnakalela nthurrpa nyinterrakala nakala.
20 Kristala Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yair-
naka. Rrangkarrantama angkatja nthurrpa ekura kaltja.
21 Arai, lakinhanga atha rrangkarranha angkatja nthur-
rpa ekuriperra wara ilpangkalhelama. Rrangkarra kunha

angkatja nthurrpa ekura kala kaltja. Rrangkarra turta kaltja relha orrtjaltha era itja Altjirra nthurrpaka kaltja.

22 Relha erala ilama Jesuanha itja Krista era namanga, era orrtjaltha nama. Era kala Kristaka Leltja Kngarra era nama. Era Kaartanha pa 'Liranha yiparrarnama.

23 Arai, relha erala 'Lira erinha yiparrarnama, era Kaartanga turta unpulhama. Kanha relha erala 'Liranha tnakama, era Kaartaka tjinala nama.

24 Angkatja nhanga rrangkarrala arrkurlanga kuta wentjikala, erinha kuta tnyinai. Rrangkarra paka angkatja erinha kuta tnyinamanga, rrangkarra 'Liralela, Kaartalela turta kuterritjina.

25 'Lira era turta nurnanha lhelama, nurna ngampakala etatha nitjinala.

26 Arai, atha rrangkarranha nhanha paala kaltjinthanhinthanha ntjarriperra ilama. Etna kunha arrkarnama rrangkarranha orrtjapepilitjika.

27 Arai, Enka Alkngaltara, erinhala Kristala rrakangkarrurna yairnakala, era kunha rrakangkarralela kuterrama. Lakinhanga relha nyintakathaka itja nama rrangkarranha kaltjinthitjika, Enka era warta rrangkarranha kutatha kaltjinthamanga. Angkatja Enka erala rrangkarranha kaltjinthama, era angkatja nthurrpa nama, itja angkatja orrtjerrintja. Kristalelantama kuterrai, Enka erala rrangkarranha kaltjinthakala ngerra.

Altjirraka katjia etna

28 Arai, katjia ntjarrai, Kristalela kuterrai. Kurunga era pitjalpumanga, nurna tnoatnoa nitjina. Nurna turta itja nakapakarlerritjina.

29 Rrangkarra kala kaltja Kristanha arratja namanga. Rrangkarra nhanhaka turta kaltja. Relha erala arratja ntelalhama, era Kristalela nyinterrakala nama.

3

1 Kaarta era kunha nurnaka kngarra inthorra kangkaka. Lakinhanga era nurnanha “'lira” anparnama. Nurna turta nthurrpa inthorra 'lira ekuranha nama. Relha alharinya ntjarra pula nhanhaka kotnala, etnala nhanga kotna nakala ngerra, Kristanha Altjirraka 'Lira namanga.

2 Tjina ntjarrai, nurna kunha kala Altjirraka 'lira nama. Thunga pula arrpunhala pmarrama, “Relha ngunha ngerrantama nurna anma nitjina?” Nhanha kunha Altjirrala nurnanha itjantema ilaka. Nurna pula kaltja Kristanha pitjalpumalanga, nurna era ngerra nitjina, nurna erinha katha inthorra aritjinanga warta.

3 Nhanhaka kaaralhamala, nurna arrkarnalhama alkngal-
tara nitjika, Altjirranhala alkngaltara namanga ngerra.

4 Relha erala korna ntelalhama, era itja Altjirraka turnin-
tjaka kangkwerrama. Era turta Altjirraka irrpaltherrama.
5 Rrangkarra kala kaltja Kristanha pitjika korna nur-
nakanha iwutjika. Krista era turta kornakunya nakala.
6 Relha erala Kristalela nyinterrakala namanga, era itja
korna ntelalhalanama. Relha erala korna ntelalhalanama,
era itja Kristaka kaltja, erinha araka paka.

7 Katjia kurrka ntjarrai, rrangkarra itja kangkwerritjika
relha arrpunha orrtjerramala angkamanga. Arai, relha
erala arratja ntelalhama, era arratja nama, Kristanhala
arratja namanga ngerra.
8 Kanha relha erala korna ntelalhama, era errintjakan-
hala nama. Errintja era kunha tjontintjanga kuta korna
ntelalhakala. Altjirraka 'Lira pula pitjika errintja erinha
parritjikanta kuta.
9 Relha erala Altjirraka 'lira namanga, era itja korna
ntelalhalanama, Altjirraka Enka warta ekuralela namanga.
Era turta yarna korna ntelalhama, era Altjirraka 'lira
namanga warta.
10 Nurna paka Altjirraka katjia irrpalthala lhangkara-
mama? Nurna paka errintjaka katjia irrpalthala lhangkara-
mama? Awa. Relha erala itja arratja ntelalhama, era
itja Altjirraka katjia nama. Relha era turta, erala itja
tjina tnakanhakanhaka kangkintja ntelalhama, era turta itja
Altjirraka katjia nama.

Urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika

11 Arai, nhanga rrangkarra Kristanha tnakamanga ngerra,
rrangkarra kala wuka nurna urlarrakurlarra kangkintja
ntelalhitjika.
12 Nurna itja Cain ngerra nitjika. Era errintjakanha naka.
Era turta tjia ekuranha errilknga tuka. Iwunhangama
era tjia ekuranha errilknga tuka? Era tjia ekuranha
errilknga tuka era arratja ntelalhamanga, erarrpa pula
korna ntelalhamanga.
13 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja tnolkitjika relha al-
harinya ntjarra rrakangkarra yirrkngerramanga.
14 Arai, nurna kaltja Altjirrala nurnanha itja wotha
imilitjina, nurna turta ngampakala etatha nitjina, nurna
tjina tnakanhakanhaka kangkamanga. Relha era pula, erala
itja tjina tnakanhakanhaka kangkamanga, era ima kutala
nama.

15 Relha erala tjina tnakanhakanhaka yirrknga namanga,
era relha urrarna nama. Rrangkarra turta kaltja, relha
urrarna itja ngampakala etatha nitjina.
16 Iwunhama nhanha nama kangkintja ntelalhitjika?
Nhanha nurna Jesuanga kaltjerrama. Era nurnakakwia
iluka. Nurna turtantama tjina tnakanhakanhaka ilutjika.
17 Thunga nurnaka marnalka intama. Nurnantama tjina
tnakanhakanha arama marnaka paalerramanga. Nurna
paka ekura itja konyerramanga, nurna itja kuta kangk-
intja ntelalhama, Altjirranhala nurnaka kangkintja ntelal-
hamanga ngerra.
18 Katjia ntjarrai, nurna itja angkarlanitjikanta, “Yinga
ungkwanga kangkama.” Nurnataka kangkintja ntelal-
hitjika, arrpunhaka arratja tangitjala namala.
19 Nurna paka relha arrpunhaka kangkintja ntelal-
hamanga, nurna kaltja nurna Altjirrakanha namanga,
nurna turta Altjirranga urlarra tnoatnoa wulhitjina.
20 Thunga pula eterrintja nurnakanhala nurnanha kuta
ilparnama. Nthakinhantama? Altjirranha kala eterrintja
nurnakanhaka kaltja. Era turta nurnanha itjala ilparnama.
21 Tjina ntjarrai, nurna paka Altjirranga urlarra tnoatnoa
wulhamanga, nurna kala ekururna kunpa ingkitjika.
22 Era kala nurnanha wutjina, nurna turnintja ekuran-
haka kangkwerramanga warta, nurna turta ntelalhamanga
erala antja namanga ngerra.
23 Iwunhantama Altjirrala nurnanha turnaka? Era tur-
naka nurna 'Lira ekuranha, Jesua Kristanha, kuta tnakitjika.
Nurna turta urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, Jesu-
ala nurnanha turnakala ngerra.
24 Nurna paka Altjirraka turnintjaka arratja kangkwerra-
manga, nurna Altjirralela nyinterrakala nama. Altjirrala
turta Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurnanha il-
itjika era nurnakalela namanga.

4

Enka erala Altjirranga pitjima

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra itja relha arrpunhanha
kala tnakitjikanta, era angkamanga era kula Altjirraka
Enkakarta namanga. Rrangkarra erinha wutjikarrka,
rrangkarra kaltja nitjinanga era paka nthurrpa Altjirraka
Enka tnyinamanga. Arai, orrtja kaltjinthanhinthanha nt-
jarra kunha lyarta alhala nama.
2 Relha etnala angkama Jesua Kristanha nthurrpa
inthorra katjia intakala, etna kala Altjirraka Enka tnyinama.

3 Kanha relha etnala inatama Jesua Kristanha katjia
intakala, etna itjala Altjirraka Enka tnyinama. Etna Jesua
Kristaka Leltja Kngarraka enkatitja tnyinama. Rrangkarra
kala arrkurlantema wuka Leltja Kngarra era pitjitjinala, era
turta lyarta kala alha nhanhala nama.
4 Katjia ntjarrai, rrangkarra Altjirraka 'lira namanga,
rrangkarra kala orrtja kaltjinthanhinthanha etnanha pmak-
winaka. Altjirraka Enka, erala rrakangkarralela nama,
era kunha ekarltalkura nama Kristaka Leltja Kngarraka
enkangatjina, erala alha nhanhala namanga.
5 Orrtja kaltjinthanhinthanha etna alharinya nama. Relha
alharinya ntjarralantama etnanha wuma, etna turta al-
harinya namanga.
6 Nurna pula Altjirrakanhala nama. Relha etnala Al-
tjirraka kaltja, etna kala nurnanha wuma. Kanha relha
etnala Altjirraka itja kaltja, etna nurnanha itjala wuma.
Lakinha nurna irrpalthala lhangkarama relha etnala Altjir-
raka Enkakarta nthurrpa angkamanga, relha etnanha turta,
etnala Kristaka Leltja Kngarraka enkakarta, orrtjerramala
angkamanga.

Altjirranha nurnaka kangkintja ntelalhakalanga, nurna urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika

7 Tjina ntjarrai, Altjirranha kunha nurnaka kngarra
inthorra kangkama. Nurnakathakantama nama urlar-
rakurlarra kangkintja ntelalhitjika, Altjirranhala nurnaka
kangkintja ntelalhamanga ngerra. Relha erala kangkintja
ntelalhama, era Altjirraka 'lira nama, era turta Altjirraka
kaltja.
8 Altjirranha kangkintja nama. Lakinhanga, relha erala
itja kangkintja ntelalhama, era itja Altjirraka kaltja.
9 Nthakinhantama nurna kaltja Altjirranha nurnaka
kangkamanga? Era 'Lira nyintanta ekuranha alhurna
yairnakalanga, nurna ekurarlarlanga ngampakala etatha
nitjinanga.
10 Nurna yarna Altjirraka arratja kangkama. Altjirranha
pula nurnaka arratja inthorra kangkaka, 'Lira ekuranha
alhurna yairnamala korna nurnakanhakakwia ilutjika.
11 Tjina ntjarrai, Altjirranha nurnaka kngarra inthorra
kangkakalanga, nurna turta urlarrakurlarra kangkintja
ntelalhitjika.
12 Relha nyintala itja paka Altjirranha araka. Nurna
pula urlarrakurlarra kangkintja ntelalhamanga, Altjirranha
kala nurnakalela kuterrama. Nurna turtantama kaltja era
nurnaka nthurrpa inthorra kangkamanga.

13 Altjirrala Enka ekuranha nurnakurna yairnaka. Lakinhanga nurna kaltja nurna ekuralela nyinterrakala namanga, era turta nurnakalela namanga.
14 Altjirrala 'Lira ekuranha alhurna yairnaka relha ingkarrakanha tangkalhelitjika. Nurna erinha araka, nurna turtantama relha ntjarranha ekuriperra ilama.
15 Relha erantama, erala alkngatharra angkama Jesuanha Altjirraka 'Lira namanga, Altjirranha ekuralela nama, era turta Altjirralela kuta nyinterrakala nama.
16 Nurnantama kaltja Altjirranha nurnaka kangkamanga. Nurna turta Altjirranha tnakama era nurnaka kuta kangkitjinala.

Altjirranha kangkintja nama. Relha erala relha arrpunhaka kangkintja ntelalhama, era Altjirralela kuta nyinterrakala nama, Altjirra turta ekuralela kuta nama.
17 Altjirranha nurnaka kangkintja ntelalhaka. Nurna turta relha arrpunhaka kangkintja ntelalhaka. Nurnantama tnoatnoa kaaralhama Jesuanha pitjalputjika relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, nurna Krista ngerra namanga.
18 Relha erala kaltja Altjirranha ekura kangkamanga, era itja Altjirranga trerrama. Kanha relha erala trerrama Altjirrala erinha rrarrathala tukitja, era itjantemala kaltja Altjirranha ekura kngarra inthorra kangkamanga.
19 Nurna urlarrakurlarra kangkintja ntelalhama, Altjirraka turta kangkama, Altjirranhakimparra nurnaka kangkakalanga.
20 Thunga relha angkama, “Yinga Altjirraka kangkama.” Era pula tjina tnakanhakanhaka itjala kangkama. Relha nhanhataka orrtjerrama wara. Relha erala tjina tnakanhakanhaka itja kangkama, erinhala era arama, era yarna kuta Altjirraka kangkama, erinhala era itja arama.
21 Altjirrala nurnanha turnama, nurna ekura kangkamanga, nurna urlarrakurlarra turta kangkintja ntelalhitjika.

5

Relha erala Jesua Kristanha tnakama, era kala lherrintja kornalka pmakwinaka

1 Jesuanha Krista era nama. Relha erala nhanha tnakama, era Altjirraka 'lira nama. Relha erala kaartaka kangkama, era kala 'lira ekuranha ntjarraka kangkamantema.
2 Nurna paka Altjirraka kangkamanga, ekura turta kangkwerramanga, nurna kala Altjirraka 'lira ntjarraka turta kangkitjina.

3 Nurna kunha Altjirraka kangkintja ntelalhama, nurna
turnintja ekuranhaka kangkwerramanga. Nurna turta
turnintja ekuranhaka irrpalthala kangkwerrama,
4 nurna 'lira ekuranha namanga. Nurna Jesuanha tnaka-
manga, nurna kala errintja erinha pmakwinaka, lherrintja
korna nurnakanha turta.
5 Relha ngunhalama errintja erinha pmakwinama, lher-
rintja korna ekuranha turta? Relha eranta kunha, erala
Jesuanha tnakama, era Altjirraka 'Lira namanga.

6 Jesua Kristanha alhurna pitjika. John-ala erinha kwat-
jala kaltjirrpulhelaka. Jesua Kristaka alhwa turta thalal-
haka era ntolkala ilumalanga. Enka erarrpa nurnanha
ilama nhanha nthurrpa namanga. Enka era turta itja
orrtjerrama.
7 Nurna Jesua Kristiperra tharraminyintaranga kaltjer-
rama.
8 Nurna Enkangakimparra ekuriperra kaltjerrama. Ku-
runga kwatjanga, kurunga alhwanga turta. Nhanha et-
nakanga nurna nyintaka kuta kaltjerrama.

9 Nurna kala relhanha tnakama, era nurnanha ilamanga
era nthurrpa angkamanga. Nurna pula Altjirranha kngar-
ralkura tnakitjika era nurnanha ilamalanga Jesuanha 'Lira
ekuranha namanga.
10 Relha erala Altjirraka 'Lira tnakamanga, era kala nhan-
haka kaltja. Kanha relha erala Altjirranha itja tnakama, era
Altjirranha ilama era orrtjaltha namanga, era itja Altjirraka
angkatja 'Lira ekuranhiperra tnakamanga.
11 Altjirrala nurnanha ilaka nurna ngampakala etatha
nitjina, nurna 'Lira ekuranhalela nyinterrakala namanga.
12 Lakinhanga relha erala Altjirraka 'Liralela nyinter-
rakala namanga, era kala ngampakala etatha nitjina. Kanha
relha erala itja 'Lira ekuranhalela nyinterrakala namanga,
era itjala ngampakala etatha nitjina.

Relha etnala Altjirraka 'Lira nthurrpa tnakama, etna tnoatnoa nitjika

13 Rrangkarra Altjirraka 'Liranha tnakama. Atha pepa
nhanha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarranha ilitjika
rrangkarra ngampakala etatha nitjina.
14 Nurna kaltja Altjirrala nurnanha wuma nurna eku-
rurna ingkamalanga, nurna paka lenhaka ingkamanga,
erala nurnanha nthitjika antja nama.
15 Lakinhanga nurna kaltja, nurna paka ekururna arratja
ingkakalanga, nurna nhanha kala tnyinama.

16 Thunga relhala tjina tnakanhakanha arama korna
ntelalhamanga. Era kala Altjirrurna ingkitjika, Altjir-
rala turtantama tjina tnakanhakanhaka korna iwutjina.
Nhanhatitja, tnakanhakanha era itja Altjirraka Enka ar-
rampowukalanga. Era paka Altjirraka Enka arram-
powukalanga, atha itjala turnama era ekurakwia ingkitjika.
17 Arai, relha Altjirraka itja kangkwerramanga, era kala
korna ntelalhama. Era turta Altjirranga ilkarrtjerrama.
Relha eranta pula kutanta imilalhama, erala Altjirraka Enka
arrampowuma.
18 Nurna kala kaltja, Altjirraka 'lira ntjarra itja korna
ntelalhalanama. Jesuala etnanha ntarntarama kuta. Lak-
inhanga errintjala etnanha yarna kornilama.
19 Nurna kaltja nurna Altjirrakanha namanga. Relha
arrpunha ingkarraka pula errintjakanhala nama.
20 Nurna kaltja Altjirraka 'Lira alhurna pitjikala, era turta
nurnanha kaltjinthakala Altjirra nthurrpanha lhangkar-
itjika. Nurnantama 'Lira ekuranha Jesua Kristalela nyin-
terrakala namanga, nurna turta Altjirra nthurrpa ekuralela
nyinterrakala nama. Nurna turtantama ngampakala etatha
nitjina.
21 Katjia ntjarrai, orrtja altjirranga ntarntaralharrirrai.

2 JOHN

1 Atha, kngarripata era, pepa nhanha worlamparinya
rrakangkarrurna yairnama. Altjirra erarrpa rrangkarranha
urraraka ekuriltja nitjika. Arai, yinga rrakangkarra nthur-
rpa kangkama. Relha lenha ntjarra turta rrakangkarra
kangkama, etnala angkatja nthurrpa ekura kaltja namanga.
2 Kristanha kunha angkatja nthurrpa era nama. Era
lyarta nurnakalela nama, kuta nitjina turta.
3 Altjirra Kaartanha, 'Lira ekuranha Jesua Kristanha turta,
nurnaka kutatha ngwanga, montjamontja, rilhera turta nte-
lalhama. Nhanha kala lakinha nama nurna angkatja nthur-
rpa erinha wumanga, Altjirranha turta nurnaka kangkintja
ntelalhamanga.

Kuta kangkintja ntelalhitjika, angkatja nthurrpa erinha turta tnyinitjika

4 Yinga arrkana kngarra naka atha wumalanga
rrakangkarranga ntjarra arrpunha angkatja nthurrpa
ekura kangkwerramanga, Kaartalala nurnanha turnakala
ngerra.
5 Tjina ntjarrai, athantama rrangkarranha tjatjatuma
rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
Nhanha itja turnintja lyartinya nama. Etna kunha
rrangkarranha lakinha turnakala, rrangkarra Kristanha
tnakamalanga ngerra.
6 Iwunhantama nhanha nama Altjirraka kangkitjika?
Altjirraka turnintja ntjarraka kangkwerritjikakwia. Iwun-
hantama Altjirrala rrangkarranha turnakala? Kristanha
tnakamala ngerra rrangkarra wuka era rrangkarranha
turnakala urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika.
7 Rel orrtjaltha ntjarra lyarta alhala nama. Etna angkama
Jesua Kristanha kula itja katjia intakala, mpurrkakarter-
rakala paka. Relha etnala lakinha angkama, etna orrtjer-
rama, etna turta Kristaka Leltja Kngarra nama.
8 Nurna urrkapuka rrangkarranha angkatja nthurrpa
erinha kaltjinthitjika, rrangkarra ngampakala etatha nitji-
nanga. Rrangkarrantama aralhitjika rrangkarra angkatja
nthurrpa erinha inatakitja, rrangkarra turtantama itja
ngampakala etatha nakitja.
9 Rrangkarra kala angkatja nthurrpa erinha wuka, Krista-
lala relha ntjarranha kaltjinthakala. Relha erala angkatja
nhanha inatama, era Altjirranga mpakalhama. Kanha

relha erala angkatja erinha kuta tnakama, era Kaartalela, 'Liralela turta kuta nyinterrakala nama.
10 Kaltjinthanhinthanha paka rrakangkarrurna pitji-
manga, erala itja angkatja nthurrpa erinha kaltjinthama,
rrangkarra erinha itja tjinilitjika. Kala unputjikanta.
11 Relha erala paala kaltjinthanhinthanha erinha tjinil-
ama, era kala paala kaltjinthanhinthanha ekuralela porta
korna ntelalhama.
12 Nuka gkatja intamantema rrangkarranha ilitjika.
Yinga pula itja antja nama nhanha pepaka intalhelamala
rrakangkarrurna yairnitjika. Yinga antja nama rrakangkar-
rurna lhitjikatitja, nurna alkngatharra angkarritjinanga.
Nurnantama ingkarraka arrkana nitjinanga.
13 Tjina lamparinya rrakangkarranhala rrangkarranha
anparnama.

3 JOHN

1 Atha, kngarripata era, pepa nhanha yairnama tjina
nukanha Gaius-urna. Gaius-ai, yingataka ungkwanga kn-
garra kangkama unta turta Altjirraka angkatja nthurrpaka
kangkwerramanga.
2 Tjinai, yinga Altjirrurna ingkama unta kuta marra
nitjinanga, ltarrknga turta. Yinga kaltja unta Altjirranha
ekarlta kuta tnakamanga.
3 Gaius-ai, tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarra
nukurna pitjika. Etna yinganha ilaka unta angkatja
nthurrpa ekura kuta kangkwerramanga. Yia nhanhala
yinganha arrkanilaka.
4 Arai, yinga arrkana inthorra nama, atha wumalanga
katjia nukanha ntjarra angkatja nthurrpa ekura kuta kangk-
werramanga.
5 Tjinai, unta kunha Kristaka urrpia ntjarraka ilporatha
tangitjala naka, unta etnaka kotna namangatanya.
6 Urrpia etnantama worlamparinya nhanharinya ntjar-
ranha ilaka, untala etnaka tangitjala nakala. Untantama
Altjirranha etarlaramala, etnaka wotha tangitjala nai, etna
anpara lhamalanga.
7 Arai, urrpia etna kunha relha kotna ntjarrurna lhama,
etnanha Jesuiperra kaltjinthitjika. Etnantama itja antja
nama relha kotna ntjarrala etnanha wantitjika.
8 Nhanha kala tnakanhakanha nurnakathaka nama et-
nanha marnalelalka wantitjika. Lakinha nurna etnakalela
porta urrkaputjina, angkatja nthurrpa erinha relha kotna
ntjarranha ilitjika.
9 Atha worlamparinyurna pepa yairnaka. Diotrephes, era
pula itja angkatja nurnakanhaka kangkwerraka. Erataka
antja nama worlamparinyaka tjitjarterritjika.
10 Lakinhanga, yinga pitjimalanga, atha erinha alkngath-
arra ilitjina erala nurnakiperra lhurrkurta angkakala. Itja
nhanhanta. Erataka Kristaka urrpia ntjarranha turta pmara
ekuranhanga unpuma, etna ekururna pitjimalanga. Era
turta tnakanhakanha lenha ntjarranha worlamparinyanga
unpuma, etnala Kristaka urrpia ntjarranha pmara etnakan-
hurna ntangkamanga.
11 Tjina nukai, unta itja relha korna ntjarra ngerra
ntelalhitjika, relha marra ntjarra ngerra pula. Relha marra
ntjarra kunha Altjirrakanha nama. Kanha relha etnala kuta
korna ntelalhama, etna Altjirraka kotnala.

12 Relha ingkarraka angkama Demetrius-anha artwa
marra namanga. Altjirraka angkatja nthurrpanga urlarra
turta era artwa marra nama. Nukanga urlarra turta era
artwa marra namantema. Unta turta kaltja yinga itja
orrtjerrama.
13 Nuka angkatja arrpunha intamantema nganha ilitjika.
Yinga pula itja antja nama angkatja nhanha pepaka intal-
helamala ungkwangurna yairnitjika.
14 Yinga antja nama nganha inguntha ngerra wara ar-
itjika, ilirna alkngatharra angkarritjinanga.
15 Altjirranha ungkwanga rilhera ntelalhama.
Tjina ungkwanganha ntjarrala nganha anparnama. Unta
turta tjina nurnakanha ntjarranha anparnai.

JUDE

1 Yinga Jude, Jesua Kristaka urrkapunhapunha nama,
James-aka tjia turta. Atha pepa nhanha yairnama
relha lenha ingkarrakurna etnanhala Altjirra Kaartala ur-
rarakala, etnakala Altjirranha kangkama, etnanha turtala
Jesua Kristala ntarntarama.
2 Altjirranha rrakangkarra montjamontja, rilhera, kangk-
intja turta kuta ntelalhama.

Paala kaltjinthanhinthanha ntjarranga aralhai

3 Tjina ntjarrai, yinga nhanga antja naka rrakangkar-
rurna pepa yairnitjika Jesua Kristiperra, erinhala nurna
portala tnakama. Lyarta pula atha etarlarama nukathaka
nama rrangkarranha marralkura alkngampulhelitjikatitja.
Yia nhanga athala rrangkarranhala Jesua Kristiperra
kaltjinthakala, erinha ekarlta kuta tnakai. Rrangkarra turta
yia erinha itja inthorra ekngarrpunhilitjika.
4 Arai, artwa urrputja kunha worla rrakangkarranhaka
lhangalhaka. Etnantama rrangkarranha yia arrpunha
kaltjinthama. Etna angkama, “Nhanha kala marra nama
rrangkarra korna mpaaritjika, Altjirranha kangkintja warta
ntelalhamanga.” Etna turta Ingkarta nurnakanha, Jesua
Kristanha, yiparrarnama. Altjirraka Angkatja Imankinyala
ilama Altjirrala artwa korna nhanha etnanha imilitjinala.
5 Rrangkarra nhanhaka kala kaltja, yinga pula antja nama
rrangkarranha wotha ilpangkalhelitjika. Rrangkarra Israel-
aka ramarama etarlaramama, etnanhala Altjirrala Egypt-
anga rratalhelakala? Arrpunha ntjarranha kunha Altjirrala
anma yirralhelaka, etna erinha itja tnakakalanga.
6 Rrangkarra angel nhanga ntjarranha etarlaramama,
etnala urrkapuntja etnakanha, pmara etnakanha turta
impurlalhakala? Etnanha kunha Altjirrala kutantaka chain-
ala yirnaka. Era turtantama etnanha thapathapala tnyi-
nama, etnanha arlta ingkarnala tjiperrawutjinala.
7 Rrangkarra Sodom Gomorrah tharranha etarlaramama,
town ekuratharranga etinya italhakala ntjarranha turta?
Relha pmara lenharinya etna korna inthorra naka. Altjir-
ralantama etnanha ura ngampakalala yirralhelaka, relha
ntjarrala nhanhiperra wumalanga, etna etarlaralhitjinanga.
8 Paala kaltjinthanhinthanha etna altjirrarama. Kurunga
Sodom-arinya ntjarra ngerra, etna mpurrka etnakanha
kornilama. Etna Altjirraka irrpaltherrama, angel makalaria
ntjarranha turta arrampowuma.

9 Arai, Michael-anha turta, angel-aka tjitjarta era, era
itja errintja erinha arrampowuka era errintja ekuralela
iwurramalanga Moses-aka mpurrkaka. Michael era kala
lakinhanta angkaka, “Ingkartala nganha kala rrarrathala
tutjina.”
10 Paala kaltjinthanhinthanha etna kunha kotna inthorra
nama. Etnantama relha etnanha arrampowuma, et-
nala relha ntjarranha arratja kaltjinthamanga. Paala
kaltjinthanhinthanha etnataka tnontha etarlingetarlakunya
ntjarra ngerra nama. Etna lherrintja korna etnakanhakanta
kangkwerrama. Nhanhakakwia Altjirrala etnanha imil-
itjina.
11 Etnaka imampurla kngarra nitjina. Etnataka Cain
ngerra ntelalhama. Etna Balaam ngerra money-akanta
antja nama. Etna turta Korah ngerra Altjirraka irrpalther-
rama. Lakinhanga Altjirrala etnanha yirralhelitjina.
12 Rrangkarra worlerramalanga ilkwatharra marna
ilkutjika, paala kaltjinthanhinthanha etna kwapakwapala
ilkuma. Pora itja. Etnarrpa relha korna namanga,
etna rrangkarranha turta kornilitjika antja. Paala
kaltjinthanhinthanha etna matara kornakorna ngerra
nama, kwatjakunya. Matara nhanga wurinyalala
iwumakwia. Etna irna ntjirrka ngerra nama, marnakunya.
Irna nhanga relhalala kala urlpuntjimala iwukala.
13 Korna etnaka relhala katha arama, relhalala alkurrpa
katha aramanga ngerra, kwatja kartninyala intamanga.
Etna angel lenha ntjarra ngerra nama, etnanhala Altjirrala
anma iparta thapathapurna iwutjinala, kutantaka.
14 Enoch, erala Adam-anga ingkarna alkngerrakala,
erataka paala kaltjinthanhinthanha nhanha etnakiperra
inthorra angkaka,
“Arai, Ingkartanha angel alkngaltara
ntjarra inthorrakarta pitjitjina
15 relha
ingkarrakanha tjiperrawutjika. Era relha
korna ntjarranha rrarrathala tutjina, etna
korna ntelalhakalanga. Era turta relha
lenha ntjarranha rrarrathala tutjina,
etnala ekuriperra korna angkakala.”
16 Paala kaltjinthanhinthanha etnataka wannga angkama,
mpangkama turta. Etna lherrintja korna etnakanhaka
kangkwerrama. Etna tnakalhama. Etna arrpunha ntjar-
ranha turta tnantjama, etna, etnanha money-alka nthitji-
nanga.

Relha ilporatha ntjarrai, Jesuanha ekarlta kuta tnakai

17 Tjina ntjarrai, ilpangkai angkatja nhanga Ingkarta
Jesuaka apostle ntjarrala rrangkarranha ilakala.
18 Etna nhanga rrangkarranha ilaka Jesuanha pitjalputjik-
erramalanga, relha korna ntjarrala Altjirranha arram-
powutjina. Etna turta lherrintja korna etnakanhaka kangk-
werritjina.
19 Relha nhanha etnantama rrangkarranha tjalpalhe-
lama. Etna lyartiperranta etarlarama. Etna itja Altjirraka
Enkakarta nama.
20 Tjina ntjarrai, Jesuanha ekarltamekarlta tnakai. Altjir-
rurna turta ingkai Enka Alkngaltararlarlanga.
21 Altjirranha rrakangkarra kangkintja kuta ntelalhama.
Rrangkarrantama itja ekuranga ntjuma lhitjika, rrangkarra
Ingkarta nurnakanha, Jesua Kristaka kaaralhamalanga. Era
pitjimalanga, era rrakangkarra montjamontja ntelalhitjina.
Kurunga rrangkarra ekuralela ngampakala etatha nitjina.
22 Relha arrpunha ntjarrala paka Jesuanha yarna ngerra
tnakamanga, etnaka tangitjala nai.
23 Arrpunha ntjarra paka paalapaalerramanga, etnanha
wotha Jesuurna rretjingai. Arrpunha ntjarra paka korni-
lalhakalanga, etnaka montjamontja ntelalhai. Rrangkarra
pula korna etnakanhaka antjakunya kutala nitjika.

Altjirra tangkalhelanha erinha tnantjai

24-25 Altjirra erinha tnantjai, erala nurnanha tangkalhe-
lakala, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristarlarlanga. Al-
tjirra nhanha eranta kunha rrangkarranha irrpalthala
ntarntarama, rrangkarra ekuranga ntjuma lhakitja. Er-
anta kunha rrangkarranha irrpalthala alkngaltara kuta
tnyinama. Eranta turta rrangkarranha pmara makalaria
ekuranhurna irrpalthala irrpulhelama, arrkana inthorra
nitjika. Altjirra nhanha era makalaria naka era alhalka
itjantema arrpmarnakalanga. Era lyarta makalaria nama.
Era turta ngampakala makalaria nitjina. Era ekarlta
inthorra, tjitjarta kngarra turta nama. Amen.

REVELATION

1 Arrkurlakimparra Altjirrala Jesua Kristanha ilaka nhanga anmala nitjinala. Kurunga Altjirrala Jesuanha turnaka turta, era angkatja nhanha urrkapunhapunha ekuranha ntjarraka imarnitjika, etna altjirraramalanga. Kurunga Jesuala angel ekuranha John-urna yairnaka, angkatja nhanha ekurakarta. John-anha turta Jesuaka urrkapunhapunha naka.

2 John-alantama Altjirraka angkatja ingkarraka, Jesua Kristaka angkatja ingkarraka turta, intalhelaka.

3 Relha erala angkatja nhanha relha arrpunhaka readerrama, erinha Altjirrala lyekarrilitjina. Relha etnala angkatja nhanha wuma, ekura kangkwerrama turta, etnanha turta Altjirrala lyekarrilitjina. Arai, Jesuanha kala pitjalputjikerrama.

4 Atha John-ala pepa nhanha yairnama worlamparinya 7 etnakurna, etnala pmara Asia-ala nama.

Altjirranha nama, Altjirranha naka, Altjirranha turta pitjima. Altjirra nhanha era rrakangkarra ngwanga, rilhera turta ntelalhama. Enka 7 etna turta, etnala Altjirraka chair kngarritjanga kutala nama, etna turta rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.

5 Jesua Krista era turta rrakangkarra ngwanga pa rilhera ntelalhama.

Jesua Krista nhanha era kunha angkatja nthurrpa erinha arratja kuta ilaka. Erakimparra relha errilknga ntjarranga etatherraka. Era alharinya itornka kngarra ingkarrakaka tjitjarta nama. Era nurnaka kangkaka, korna nurnakanha iwuka turta, nurnakakwia ilumala.

6 Era nurnanha ingkairnaka, nurna ingkarraka Altjirraka, Kaarta ekuranhaka, priest nitjika. Jesua Krista nhanha era makalaria nama. Era turta ngampakala tjitjarterritjina. Amen.

7 Arai, era matarala pitjima.
Relha ingkarrakala erinha aritjina.
Relha etna turta erinha aritjina,
etnala erinha thanthakala.
Relha ingkarrakantama nthorrkngerritjina,
ekuranga arrkngala.
Nhanha nthurrpa lakinherritjina. Amen.

8 Ingkarta Altjirra era angkama, “Yinga nama Alpha, Omega turta. Yinga nama erala nama, erala naka, erala pitjima turta. Yinga ekarlta inthorra era nama.”

Altjirraramalanga, John-ala Ingkarta kamerrakala erinha araka

9 Yinga nama John, tjina tnakanhakanha rrakangkarra. Nurna Jesualela nyinterrakalanga nurnakathaka nama nyingalauwutjika, Altjirranha ekarlta kuta tnakitjika turta. Yinga Patmos mpopaturrala naka, Altjirraka Angkatjanga arrkngala, Jesua Kristanga arrkngala turta.

10 Sunday arlta arrpunhala, Altjirraka Enka nukurna irrpuka. Athantama altjirraraka. Kurunga atha wuka nukanga topinyala arrpunha angkamanga, intarra inthorra, trumpet ngerra.

11 Angkatja nhanhantama atha wuka, “Nhanha untala aritjinala, unta pepaka intalhelai. Kurunga unta angkatja nhanha worlamparinya 7 etnakurna yairnai. Worlamparinya etnakurna purrama, etnala Ephesus town-ala namanga, Smyrna town-ala, Pergamum town-ala, Thyatira town-ala, Sardis town-ala, Philadelphia town-ala, Laodicea town-ala turta.”

12 Yingantama ilkngaralhaka. Athataka aritjika antja naka, “Ngunhama nhanha nukurna angkama?” Athantama irna parrtjakanha 7 araka, gold-anga mpaarakala.

13 Irna parrtjakanha etnakanga mpopala atha nyintanha araka, erala Relhaka 'Lira era ngerra namanga. Era mantarra tjenyaka ekarralhakala. Mantarra era turta ingka ekuranhakarta ilparanaka. Mantarra arrpunha gold-anga mpaarakala, era inarnka ekuranhaka yirnakala.

14 Kapurta ekuranha, ponga ekuranha turta tjulkura inthorra naka, sheep-aka ponga ngerra, karnta ngerra turta. Alkngа ekuranha uralkngantha ngerra mpuka.

15 Ingka ekuranha bronze ngerra thathaka, bronze nhanga urala mpumala ngerrakwia. Era angkamalanga, nhanha atha wuka kwatja roa angkamanga ngerra.

16 Iltja akwa ekuranhala era ntheilpura 7 errkuka. Rrakarta ekuranhanga knife tjenya rrataka, knife tjenya nhanga etapa tharrantema rrilpilakala. Anngerra ekuranha parrtjaka, nhanga lirnngala arlta mpopala parrtjimanga ngerra.

17 Atha erinha aramalanga, yinga kala ingka ekuranhanga urlarra tnyilalhaka, relha errilknga ngerra. Era pula iltja akwa ekuranha nukakarlaka arrarnamala, yinganha ilaka, “Trerritjala nai. Yinga nama arrkurlinya era, ingkarninya era turta.

18 Arai, yinga nthurrpa etatha nama. Yinga nhanga ilukala. Yinga pula lyarta kala ngampakalantama etatha nama. Relha errilknga ingkarraka tatharrala nama, jail-ala

ngerra. Atha pula key tnyinama, jail erinha altjurilitjika, twantitjika paka.
19 Untantama intalhelai untala arakala ingkarraka. Unta turta intalhelai nhanha lyartala kala namanga, anma turta nitjinala.
20 Athantama ntheilpura 7 etnanha ungkwanga nentilitjina, ntheilpura nhanga untala iltja akwaka nukanhala arakala. Atha turta irna parrtjakanha 7 etnanha ungkwanga nentilitjina. Arai, ntheilpura 7 etna, worlamparinya 7 etnaka angel nama. Kanha irna parrtjakanha etna, worlamparinya 7 etnala nama.”

2

Ephesus-aka pepa

1 Erantama yinganha ilaka, “Ephesus worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:
‘Lakinha angkama erala ntheilpura 7 etnanha iltja akwa ekuranhala tnyinamanga, era turtala irna parrtjakanha gold-anga mpaarakala 7 etnakanga mpopala nthulapumanga. Nhanha angkatja nuka nama.
2 ‘Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Rrangkarra Altjirraka kuta eterraka, ekura thakerraka, erinha ekarlta kuta tnakaka turta. Yinga kaltja rrangkarra relha korna ntjarranga tjanalhamanga. Artwa arrpunha ntjarra ilalhaka etna kula apostle namanga. Rrangkarra pula etnanha itja tnakaka. Rrangkarra etnanha wumalanga, rrangkarra lhangkaraka etna orrtjerramanga.
3 Rrangkarra kunpa kuta nyingalauwuka, nukanga arrkngala. Rrangkarra itja porrkerraka. Rrangkarra turta yinganha itja impuka.
4 ‘Atha pula rrangkarranha kurrka ilparnama. Rrangkarra lyarta itja wotha kangkintja ntelalhama, rrangkarrala arrkurla nhanga kangkintja ntelalhakala ngerra.
5 Arai, rrangkarrataka tjaiya arratjanga ntaparrperraka. Kala Altjirrurna topanterrai. Rrangkarra turtantama ntelalhai, rrangkarrala arrkurla nhanga ntelalhakala ngerra. Rrangkarra paka itja toperramanga, yinga pitjitjina, atha turta irna parrtjakanha rrakangkarranha yirralhelitjina.
6 Yinga pula kangkama rrangkarra Nicolas-aka kurtungurla ntjarraka angkatjaka antjakunya namanga, yingala angkatja etnakanhaka antjakunya namanga ngerra. Etna kunha paala inthorra kaltjinthama.
7 ‘Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha ilamanga.

Altjirraka tnukulpala irna marnakarta itnama. Relhala paka irna ekuranga marna ilkumanga, era ngampakala etatha nitjina. Relha erala Altjirranha talwalpula tnakama, atha erinha irna ekuranga marna nthitjina, ilkutjika.' "

Smyrna-aka pepa

8 Erantama yinganha ilaka, "Smyrna worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:

'Yinga nama arrkurlinya era, ingkarninya era turta. Yinga nhanga ilukala. Yingantama nhanha etatha nama. Nhanha angkatja nuka nama.

9 'Yinga kaltja rrangkarra nyingalauwumanga, rrakangkarra turta yultha kngarra itja intamanga. Altjirranga urlarra pula rrangkarra netanetala nama. Yinga turta relha lenha ntjarraka kaltja, etnala rrangkarranha arrampowumanga. Etna ilalhama etna kula Jew ntjarraka worlamparinya namanga. Etna pula Satan-aka worlamparinya nama.

10 'Rrangkarra anma nyingalauwutjina. Rrangkarra pula itja trerritjika. Arai, errintjala rrakangkarranga urrputja arrpunha jail-aka kurnitjina, rrangkarranha arrkarnitjika. Rrangkarra pula arlta 10 wara nyingalauwutjina. Rrangkarra paka Altjirranha kuta tnakamanga, atha rrangkarranha kwartiwutjina, etna rrangkarranha errilknga tumangenpa. Rrangkarrantama ngampakala etatha nitjina.

11 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha ilamanga. Relha erala Altjirranha talwalpula tnakama, era itja tharrangara ilutjina.' "

Pergamum-aka pepa

12 Erantama yinganha ilaka, "Pergamum worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:

'Nuka knife tjenya intama, knife tjenya nhanha etapa tharrantema rrilpilakala. Yinga ungkwangurna lakinha angkama.

13 'Yinga pmara rrakangkarranhaka kaltja nama. Satan-aka chair kngarritja ekurala nama. Rrangkarra Satan-aka pmarala namangatanya, rrangkarra yinganha itja impuka. Etna nhanga Antipas-anha errilknga tuka, era yinganha tnakakalanga. Rrangkarra pula yinganha ekarlta kutala tnakaka.

14 'Atha pula rrangkarranha kurrka ilparnama. Worlamparinya rrakangkarranhala relha urrputja arrpunha

Balaam-akarrpa kangkwerrama. Balaam-ala nhanga Balak-anha kaltjinthaka. Kurunga Balak-ala Israel-aka ramarama-mantama turnaka kara ilkutjika, kara nhanga etnala orrtja altjirranha tjauwerrilya nthakala. Era turta Israel-aka ramarama ntaiyawutjika turnaka.

15 Rrakangkarranga urrputja arrpunha turta Nicolas-aka kurtungurla ntjarraka kangkwerrama.

16 Kala Altjirrurna topanterrai. Itjanga yinga kala parrpa pitjitjina, relha nhanha etnanha angkatja nukanhala tutjika. Etarlarai, angkatja nuka kunha knife tjenya ngerra nama.

17 ‘Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha ilamanga. Relha erala Altjirranha talwalpula tnakama, erinha atha marna lauwukala nhangiperra nthitjina. Atha turta erinha parta yarla tjulkura nthitjina. Parta ekurakarlaka atha rretnya lyartinya intalhelitjina. Relha eranta turta rretnya nhanhaka kaltja nitjina.’ ”

Thyatira-aka pepa

18 Erantama yinganha ilaka, “Thyatira worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:

‘Yinga Altjirraka 'Lira nama. Alknga nuka uralkngantha ngerra mpuma. Ingka nuka turta bronze ngerra thathama. Nhanha angkatja nuka nama.

19 ‘Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Yinga kaltja rrangkarra kangkintja ntelalhamanga, rrangkarra Altjirranha tnakamanga, rrangkarra tjina tnakanhakanhaka tangitjala namanga, rrangkarra turta itja porrkerramanga. Yinga turta kaltja rrangkarra lyarta ilporathalkura namanga, arrkurlangatjina.

20 ‘Atha pula rrangkarranha Jezebel-iperra ilparnama. Jezebel-anha ilalhama era kula Altjirraka urrpia namanga. Rrangkarra turta erinha impurlarrarnama worlamparinyanha kaltjinthitjika. Erantama relha nukanha ntjarranha arrtjilhelama korna mpaaritjika, kara nhanga orrtja altjirranha tjauwerrilya nthakala turta ilkutjika.

21 Atha Jezebel-anha arrkurla kuta ilaka era nukurna toperritjika. Era pula itja antja nama.

22 ‘Arai, atha Jezebel-anha mentilitjina. Atha turta artwa etnanha mentala tutjina, etnala ekuralela intamanga. Etnantama kngarra mpangkitjina, etna paka itja nukurna toperramanga.

23 Atha turta Jezebel-aka katjia ntjarranha errilkngatutjina. Kurunga worlamparinya ingkarraka kaltja nitjina yinga relha ingkarrakaka eterrintjaka, wulhintjaka turta

kaltja namanga. Atha turta relha ingkarrakanha kwartiwu-
manga etnala ntelalhakala ngerra.
24 ‘Relha Thyatira-arinya arrpunha ntjarrai, rrangkarra
kunha itjala Jezebel-anga tnaartangala lhaka. Rrangkarra
turta itja kangkwerraka, era rrangkarranha Satan-iperra
kaltjinthamanga. Rrangkarranha atha nyinta nhanhanta
ilama.
25 Yinga pitjitjinalpula, rrangkarra itja angkatja arratja
erinha imputjika, angkatja nhanga kaltjinthanhinthanha
marra ntjarrala rrangkarranha kaltjinthakala.
26 ‘Relha erala yinganha kuta tnakitjina, erinha atha
ingkairnitjina Relha Lorinya ntjarraka tjitjarterritjika,
27 Kaartalala yinganha ingkairnakala ngerra Relha
Lorinya ntjarraka tjitjarterritjika. Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama,
“Erantama relha etnanha irna iron-ala
pakitjina, relhalala irna urrknganga
mpaarakala pakamanga ngerra.”
28 Relha erala yinganha kuta tnakitjina, erinha atha
ntheilpura ingutnhakanha nthitjina.
29 ‘Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai
angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha
ilamanga.’ ”

3

Sardis-aka pepa

1 Erantama yinganha ilaka, “Sardis worlamparinyaka
angel-aka unta nhanha intalhelai:
‘Atha Altjirraka enka 7 etnanha tnyinama, ntheilpura 7
etnanha turta. Nhanha angkatja nuka nama.
‘Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Arrpunha ntjarra
angkama rrangkarra kula thakerramanga Altjirraka kangk-
werritjika. Atha pula arama rrangkarra kaningka namanga.
Rrangkarrataka relha errilknga ngerra nama.
2 Kala alkngampantai. Rrangkarrataka Altjirranha kala
imputjika nakala. Altjirraka parrpa kangkwerrai. Arai,
athataka araka rrangkarra itja Altjirraka arratja kangkw-
erramanga.
3 Ilpangkai, angkatja etnala nhanga rrangkarranha
kaltjinthakala, rrangkarra wukala turta. Angkatja
nhanhaka kala kangkwerrai, Altjirrurna turta
toperrai. Rrangkarra paka itja alkngampumanga, atha
rrangkarranha tnolkalhelitjina nyilkngampa ngerra
pitjimala, rrangkarra kunpa namalanga. Rrangkarra kunha
arlta ekura itja kaltja, arlta ekuralala yinga pitjitjinala.

4 'Worlamparinya Sardis-arinyai, rrakangkarranga ur-
rputja arrpunha pula marrala nama. Rrangkarra itja man-
tarra rrakangkarranha ulpurtilaka, korna ntelalhamala.
Athantama rrakangkarra mantarra tjulkura ekarritjina.
Rrangkarrantama nukalela nitjina, rrangkarra yalknga na-
manga.
5 Relha erala Altjirranha kuta tnakama, ekura turta atha
mantarra tjulkura ekarritjinantema. Arai, Altjirrala relha
ekuranha ntjarraka rretnya pepa kngarritjala tnyinama.
Relha erala Altjirranha kuta tnakama, atha itja rretnya
ekuranha pepa nhanhanga urrparitjina. Atha pula Kaarta
nukanha, angel ekuranha ntjarra turta, ekuriperra ilitjina.
6 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai
angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha
ilamanga.' "

Philadelphia-aka pepa

7 Erantama yinganha ilaka, "Philadelphia worlampar-
inyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:
'Yinga alkngaltara nama. Yinga turta nthurrpa nama.
Atha David-akanha key tnyinama. Atha paka reoa altjuril-
amanga, arrpunhala reoa nhanha yarna twantama. Atha
paka reoa twantamanga, arrpunhala reoa nhanha yarna
altjurilama. Nhanha angkatja nuka nama.
8 'Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Arai, atha
rrakangkarra reoa altjurilaka. Arrpunhala turta reoa
nhanha yarna twantama. Rrangkarra kunha relha kor-
nakorna wara nama. Rrangkarra pula angkatja nukanhaka
kangkwerraka, rrangkarra turta yinganha itja yiparrar-
naka.
9 Rrangkarrantama aritjina atha Satan-aka worlampar-
inya nakapakarlilamanga. Satan-aka worlamparinya etna
ilalhama etna kula relha Jew namanga. Etna pula orrt-
jerrama wara. Athantama eterrintja etnakanha kngarti-
wutjina. Etnantama rrakangkarrurna pitjimala ilalhitjina,
etna rrangkarranha kornilakala. Etna turta kaltja nitjina
yinga rrakangkarra nthurrpa kangkamanga.
10 'Rrangkarra yinganha itja impuka, tnoatnoa kuta
pula tnakaka. Lakinhanga atha rrangkarranha ntarntar-
itjina kuta, errintjala relha ingkarrakanha anma arrkarna-
malanga.
11 Arai, yinga inguntha ngerra wara pitjima. Atha turta
relha nukanha ntjarranha kwartiwutjina. Rrangkarran-
tama Altjirranha ekarlta kuta tnakai, rrangkarra nthurrpa
kwartiwuntja rrakangkarranha initjinanga.

12 'Relha erala Altjirranha kuta tnakama, erinha atha Altjirra nukanhaka temple-aka arrarnitjina, ekurala kutanta nitjika. Atha turta Altjirra nukanhaka rretnya ekurakarlaka intalhelitjina, Altjirra nukanhaka town-aka rretnya turta. Town nhanha ekura rretnya nama Jerusalem Lyartinya. Town nhanha erinha Altjirrala alkiranga ilulhelitjina. Atha turtantama rretnya lyartinya nukanha relha ekurakarlaka intalhelitjina.

13 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha ilamanga.' "

Laodicea-aka pepa

14 Erantama yinganha ilaka, "Laodicea worlamparinyaka angel-aka unta nhanha intalhelai:

'Yinga nama rretnya Amen. Atha Altjirraka angkatja nthurrpa erinha relhanha arratja kuta ilaka. Nukarlarlanga Altjirrala alkira etnanha, alhalka arrpmarnaka. Nhanha angkatja nuka nama.

15 'Yinga rrakangkarra kaltja inthorra. Rrangkarra itja karnta inthorra ngerra nama, nhanhatitja, rrangkarra itja nuka antjakunya inthorra nama. Rrangkarra turta itja wumpia inthorra ngerra nama, nhanhatitja, rrangkarra itja nuka kangkama inthorra. Rrangkarra karnta inthorra paka neikanha, wumpia inthorra paka.

16 Rrangkarra pula wumpiwumpia ngerra wara nama. Lakinhanga atha rrangkarranha ipmintja iwutjina, relhala palha rrakartanga iwumanga ngerra.

17 Rrangkarra lakinha etarlarama, "Nurna netaneta nama, yultha kngarrakarta. Nurnaka marna, mantarralka kngarra intama." Rrangkarra pula ilkngara inthorra nama, marnakunya, pmarakunya, mantarrakunya, panga, menta turta.

18 'Gold rrakangkarranha nukanga buy-emilai. Gold marra inthorra, kurunga rrangkarra nthurrpa netaneta nitjina. Mantarra tjulkura rrakangkarranha nukanga buy-emilai, korna rrakangkarranha korltitjika. Rrangkarra turta nukanga alkngakanha medicine buy-emilai. Kurunga rrangkarra wotha irrpalthala aritjina.

19 'Relha ekurala yinga kangkama, ekururna yinga ilpungarrungarra angkama, erinha atha tuma turta. Lakinhanga kala toperrai, kangkwanterrai turta.

20 Arai, yinga reoa ungkwanganhanga urlarra itnama. Atha iltaratuma turta. Unta paka yinganha angkamanga wumanga, reoa altjurilai, yinga irrputjinanga. Ilaakantama marna ilkutjina.

21 Atha errintja erinha kala pmakwinaka. Yingantama
Kaarta nukanhanga kutaka arrarnalhaka, era chair kngar-
ritja ekuranhala namanga. Relha erala Altjirranha kuta
tnakama, atha erinha arrarnitjina chair kngarritja nukanga
kutala nitjika.

22 'Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai
angkatja Enkalala worlamparinya ingkarrakanha
ilamanga.' "

4

Etna alkirala Altjirraka urrkurrkintja naka

1 Kurunga atha altjirraraka. Arai, reoa alkirala al-
tjurangkaka. Kurunga atha arranha erinha wuka, er-
akimparrala nhanga nukurna intarra inthorra angkakala,
trumpet ngerra. Era yinganha ntangkaka, "Nhanhurna
pitjai. Athantama nganha ntelitjina nhanga ingunthala
nitjina."

2 Enka erantama nukurna irrpuka. Athantama chair
kngarritja araka, alkirala, nyinta turta chair kngarritja
ekurala namanga.

3 Erala chair kngarritja ekurala narlanaka, era parta
jasper ngerra parrtjaka, parta carnelian ngerra turta.
Mpurlarra turta chair kngarritja ekuranhanga kartninyala
itnaka. Mpurlarra nhanha era parta emerald ngerra
parrtjaka.

4 Chair kngarritja nhanha ekuranga kaarntakaarntala,
chair kngarritja 24 arrpunha naka. Chair kngarritja 24
nhanhala, kngarripata 24 narlanaka. Etna mantarra tjulku-
raka ekarralhakala. Kaarntakaarnta gold-anga mpaarakala
turta kapurta etnakanhala naka.

5 Chair kngarritja erala mpopala namanga, ekuranga
kwatja lharrkaka, kwatja angkaka turta. Chair kngarritja
ekuranga urlarra irna parrtjakanha 7 mpurlanaka. Irna
parrtjakanha 7 nhanha etna Altjirraka enka 7 etna nama.

6 Chair kngarritja ekuranga urlarra atha ntjanga turta
araka, glass ngerra, kwatja alkngaltara inthorrakarta.

Chair kngarritja mpopala namala ekuranga kuta, etapa
tharramatharrala, atha tnontha ngerra marra tharramath-
arra araka, kapurta alkngapapatha.

7 Tnontha ngerra marra nhanha etnakanga, nyinta lion
ngerra naka. Arrpunha bullock bull ngerra naka. Arrpunha
relhaka anngerrakarta naka. Kala arrpunha erritja ilpana-
mala ngerrala naka.

8 Tnontha ngerra marra tharramatharra nhanha etna
ingkarraka ilpalha 6-akarta naka. Mpurrka ntjapara et-
nakanha, ilpalha etnakanha turta, alkngapapatha naka.
Arltala pa ingwala, tjarrilpmintja kuta, etna lyilhalanaka:
“Alkngaltara, alkngaltara, alkngaltara
nama Ingkarta era,
Altjirra Ekarlta Inthorra era,
erala nakala, erala nama, erala pitjima.”
9 Chair kngarritjalala narlanamala era ngampakala etatha
nama. Tnontha ngerra marra etnantama erinha tnantjaka,
dangkilaka turta.
10 Kngarripata 24 etna turta ekuranga urlarra mparalela
arrarnalhaka, ekura urrkurrkintja naka turta. Etna turta
kaarntakaarnta gold-anga mpaarakala etnakanha chair
kngarritja ekuranhanga kutaka arrarnaka, lakinha angka-
mala:
11 “Unta Ingkarta nurnaka, Altjirra
nurnaka turta nama.
Unta alkira etnanha, alhalka arrpmarnaka,
untarrpa antja nakalanga.
Unta nyintanta makalaria nama, ekarlta
inthorra turta.
Unta nyintanta yalkngа nama relha
ingkarrakala tnantjitjika.”

5

Pepa Altjirralala marntilakala, Lamb era turta

1 Athantama pepa araka, Altjirralala marntilakala. Chair
kngarritjalala narlanamala era pepa nhanha erinha iltja
akwa ekuranhala errkurlanaka. Pepa ekura Altjirrala
kwanaka pa tapinyaka intalhelakala. Era turta pepa erinha
7-aranga marntilakala, irna wax-ala.
2 Athantama wuka angel ekarlta inthorrala alkirarinya
ntjarranha pmarramanga, angkatja intarrala, “Ngunhama
yalkngа nama pepa nhanha erinha altjurilitjika, irna wax
etnanha turta ilutjika?”
3 Nyinta pula itja alkirala naka pepa erinha altjurilitjika,
ekura read-erritjika paka. Nyinta turta itja alhala naka,
alhala kwanala paka.
4 Yingantama kngarra inthorra itnika, nyinta itja yalkngа
namanga pepa erinha altjurilitjika, angkatja ekura read-
erritjika turta.
5 Kurunga kngarripata arrpunhala yinganha ilaka, “Itja
itnitjika. Arai, Lion erala Judah-aka ramarama namanga,

David-aka annga turta, era kala leltja ingkarraka pmak-
winaka. Era kala pepa erinha irrpalthala altjurilitjina, irna
wax etnanha turta ilutjina.”
6 Athantama Lamb araka. Era chair kngarritjanga kuta
itnaka, tnontha ngerra marra tharramatharranga mpopala,
kngarripata etnakanga mpopala turta. Atha turta araka,
etna Lamb nhanha erinha arrkurla errilknga tukala. Era
rrulyarrulya 7-akarta naka, alknga 7-akarta turta. Alknga
etna Altjirraka enka 7 nama, etnanhala Altjirrala alhurna
yairnakala.
7 Lamb erantama chair kngarritjala narlanamala eku-
rurna lhaka. Era pepa erinha iltja akwa ekuranhanga inaka.
8 Era warta pepa erinha inaka, kanha tnontha ngerra
marra tharramatharra etna, kngarripata etna turta Lamb
ekuranga urlarra mparalela arrarnalhaka. Etna ingkar-
rakala harp tnyinaka, cup gold-anga mpaarakala turta,
ilpminya unpa marrakarta. Ilpminya unpa marrakarta,
era relha alkngaltara ntjarraka angkatja nama, angkatja
nhanga etnala Altjirrurna ingkakala.
9 Etnantama lyilhintja lyartinyaka lyilhaka:
“Etna nganha nhanga errilknga tukalanga,
unta yalknga nama
pepa erinha initjika,
irna wax etnanha urltakitjika turta.
Alhwa ungkwangiltjala
unta relha ntjarra inthorranha Altjirraka
tjinilaka.
Relha nhanha etna pmararrpaninharinya naka,
angkatja arrpunhakarrpunhakarta turta.
10 Unta turta etnanha urraraka
Altjirra nurnakanhaka worlamparinya nitjika,
priest ekuranha turta.
Etna turta alhala tjitjarterritjina.”
11 Atha etnanha ararlanamangantema, atha wuka angel
ntjarra inthorrantama lyilhamanga. Angel etnanha atha
yarna count-emilaka, etna ntjarra inthorra namanga. Etna
chair kngarritjanga, tnontha ngerra marra etnakanga, kn-
garripata etnakanga turta kaarntakaarntala naka.
12 Etnantama intarra lyilhaka:
“Lamb nhanga etnala errilknga tukala,
eranta yalknga nama relha ingkarrakala
tnantjitjika.
Eranta ekarlta inthorra nama, netaneta
inthorra, makalaria inthorra, inangkarla
inthorra turta.”

13 Kurunga atha wuka alkirarinya ingkarraka, alharinya
ingkarraka, alha kwanarinya ingkarraka, kwatja laiyarinya
ingkarraka turtantama lyilhamanga:
“Erala chair kngarritjala narlanama,
Lamb era turta,
eratharra makalaria inthorra nama,
ekarlta inthorra turta.
Erinhatharra relha ingkarrakala ngampakala
tnantjitjika.”
14 Tnontha ngerra marra tharramatharra etnantama
“Amen” angkaka. Kurunga kngarripata etna mparalela
arrarnalhaka, erinhatharra tnantjaka turta.

6

Lamb era irna wax 7 etnanha iluka

1 Atha arakantama Lamb era irna wax number 1
ilumanga. Kurunga atha wuka tnontha ngerra marra
nyintala ntangkamanga, “Pitjai!” Angkatja ekura kala
kwatjaka angkatja ngerra inthorra naka.
2 Athantama nantha tjulkura araka, rratentjimanga. Nan-
thaka ntjikala era bow-and-arrow tnyinaka. Arrpunhalan-
tama erinha kaarntakaarnta kapurtakanha nthaka. Era
kala arrpunha ntjarranha pmakwinakala. Erantama lhaka,
wotha turritjika.
3 Lamb erantama irna wax number 2 iluka. Kurunga atha
wuka tnontha ngerra marra nyinta arrpunhala ntangka-
manga, “Pitjai!”
4 Nantha thathakantama rratentjaka. Arrpunhalantama
nanthaka ntjikala erinha knife tjenya kngarritja nthaka. Era
turta erinha turnaka, era relha ingkarrakanha alhala lelt-
jakaleltjilitjika, etna itja wotha rilhera nitjinanga, errilknga
turritjinanga pula.
5 Lamb erantama irna wax number 3 iluka. Kurunga atha
wuka tnontha ngerra marra nyinta arrpunhala ntangka-
manga, “Pitjai!” Athantama nantha urrpurla araka, rraten-
tjimanga. Nanthaka ntjikala era irna weigh-emilanha iltja
ekuranhala tnyinaka.
6 Kurunga atha wuka arrpunha angkamanga, tnontha
ngerra marra etnakanga mpopala, “Arlta nyintaka wages-
ala relhala tjampita nyintanta wheat anngakarta buy-
emilitjina. Arlta nyintaka wages-ala turta, era tjampita 3-
anta barley anngakarta buy-emilitjina.” Era pula nanthaka
ntjikala erinha ilaka, “Unta pula itja olive oil, wine paka
kornilitjika.”

7 Lamb erantama irna wax number 4 iluka. Kurunga atha
tnontha ngerra marra erinhantama wuka, erala itjantema
angkakala. Erantama ntangkaka, “Pitjai!”
8 Athantama nantha ilpungkura araka, rratentjimanga.
Nanthaka ntjikala, rretnya ekura naka ‘Kala ilukala’.
Tatharrarinya ntjarra turta ekuranga tnaartangala pitjika.
Arrpunhalantama etnanha turnaka, etna relha urrputja kn-
garrakngarra errilknga tutjika, knife tjenyala paka, marna
etnaka yirralhelamala paka, mentala paka, tnontha itnurala
iparnamala paka.

9 Lamb erantama irna wax number 5 iluka. Athantama
kurruna ntjarra inthorra araka, altar-anga kwaninyala.
Relha nhanha etnanhataka errilknga tukala, Altjirraka
angkatjanga arrkngala, etna Altjirranha tnakakalanga turta.
10 Kurruna etnantama ilkaka, “Ingkarta Ekarlta Inthorrai,
unta kunha alkngaltara nama, unta turta itja orrtjerrama.
Ilangarama unta relha lenha ntjarranha tjiperrawutjina,
kapanha tutjina turta, etnala nurnanha errilknga tukala?”

11 Kurunga arrpunhala etnanha ingkarraka mantarra
tjulkura nthaka, etnanha ilaka turta, etna kurrka wotha
kaaralhitjika, itja thakerritjika. Arrpunhala etnanha ilaka
turta, tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarrarrka Altjir-
rakakwia ilutjika, worla etnaka impanka nitjinanga.

12 Lamb erantama irna wax number 6 iluka. Athantama
araka alha era errowumanga. Lirnnga era thapathaper-
raka, mantarra urrpurla ngerra. Taiya era turta thathaka,
alhwa ngerra.
13 Ntheilpura etna alhakarlaka tnyika, marna tjurrkala
arnaka tnyimanga ngerra, wurinya ekarltala irna tjurrka
erinha ngalhangalhilamanga.
14 Altjirralantama alkira erinha ilinyatuka, relhalala nt-
jama ilinyatumanga ngerra. Era parta etnanha, mpopaturra
etnanha turta, katha arrpunhakantama arrarnaka.

15 Kurunga alharinya king ntjarra, itornka ntjarra, tjit-
jarta ntjarra, netaneta ntjarra turta, parta intiala lauwul-
haka, parta alkanga mpopala turta. Relha kornakorna
ntjarra, urrkapunhapunha ntjarra turta etnakalela lauwul-
hakantema.
16 Relha nhanha etnantama parta etnanha turnaka,
“Nurnakarlaka tnyilathanai! Nurnanha korltai turta chair
kngarritjala narlanamala ekuranga, Lamb aa kngarra eku-
ranga turta.
17 Eratharra kunha nurnanha kala rrarrathala tutjiker-
rama. Nurnantama nthakinherritjina?”

7

Angel-ala Altjirraka imparra arrarnaka, relha 144,000-aka

1 Nhanhiperra atha angel tharramatharra araka. Nyinta yirrara marntamarntala itnaka, arrpunha ekngarra marntamarntala, arrpunha ntakarra marntamarntala, arrpunha altorla marntamarntala. Angel nhanha etna wurinya tharramatharra etnanha errkurlanaka, wurinyala itja inthorra warnitjinanga, alhala paka, kwatja laiyala paka, irnala paka.

2 Angel nhanha etnanhataka Altjirrala turnakala alha nhanha kornilitjika, kwatja laiya turta. Kurunga atha angel arrpunha araka ekngarranga rratentjimanga, katha nhanga lirnngala rratamanga inthorra. Angel nhanha era Altjirra etatha ekura imparra iltjala tnyinaka. Erantama angel tharramatharra etnaka intarra inthorra ilkaka.

3 "Anmarrkai! Rrangkarra itjantema alha nhanha, kwatja laiya paka, irna ntjarra paka kornilitjika. Atha arrkurla Altjirraka imparra arrarnitjika, Altjirra nurnakanhaka kurtungurla ntjarraka urlaka."

4 Relha nthakintjakantama angel era Altjirraka imparra arrarnaka? Atha wuka etna 144,000 nakala, Israel-aka ramarama ingkarrakanga urrarakala.

5 Judah-aka ramaramanga 12,000.
Reuben-aka ramaramanga 12,000.
Gad-aka ramaramanga 12,000.
6 Asher-aka ramaramanga 12,000.
Naphtali-aka ramaramanga 12,000.
Manasseh-aka ramaramanga 12,000.
7 Simeon-aka ramaramanga 12,000.
Levi-aka ramaramanga 12,000.
Issachar-aka ramaramanga 12,000.
8 Zebulun-aka ramaramanga 12,000.
Joseph-aka ramaramanga 12,000.
Benjamin-aka ramaramanga 12,000.

Worla kngarra era mantarra tjulkurakarta

9 Nhanhiperra atha worla kngarra inthorrantama araka. Etnanha yarna count-emilaka, etna ntjarra inthorra namanga. Etna pmararrpaninhanga pitjikala, ramarama twetakatwetanga turta. Angkatja etnakanha turta twetakatweta naka. Etna chair kngarritjanga urlarra, Lambanga urlarra turta itnaka, mantarra tjulkuraka ekarralhakala. Iltja etnakanhala etna rrangkia walya tnyinaka.

10 Etnantama intarra inthorra ilkaka,
"Altjirra nurnaka, erala chair

kngarritjala narlanama,
Lamb era turta,
eratharranta relhanha irrpalthala
tangkalhelama.”
11 Angel ingkarraka chair kngarritjanga, kngarripata
ntjarranga, tnontha ngerra marra ntjarranga turta kaarn-
takaarntala itnaka. Etnantama mparalela arrarnalhamala,
urla etnakanhala arna mpaaraka. Etnantama Altjirranha
tnantjaka,
12 lakinha angkamala,
“Amen! Altjirra nurnaka makalaria nama,
inangkarla inthorra, ekarlta inthorra
turta.
Erinha relha ingkarrakala ngampakala
tnantjitjika, dangkilitjika turta. Amen.”
13 Kngarripata nyintalantama yinganha pmarraka,
“Ngunhama relha nhanha ntjarra, etnala mantarra
tjulkuraka ekarralhakala? Unta paka kaltja nthanhanga
etna pitjikala?”
14 Yinga pula angkaka, “Itornka nukai, untanta kunha
kaltja.”
Erantama yinganha ilaka, “Relha nhanha ntjarra kunha
alhala kngarra nyingalauwukala. Etna turta mantarra
etnakanha tjulkurilakala, mantarra etnakanha Lamb-aka
alhwala ilkngimala.
15 Lakinhanga etna Altjirraka chair
kngarritjanga kutalantama itnama.
Etna turta arltala pa ingula Altjirraka
urrkurrkintja nama, temple ekuranhala.
Erala chair kngarritjala narlanama,
era turta etnakalela kuterritjina.
16 Etna itja wotha ngaiyalerritjina,
angkathalerritjina paka.
Lirnngala, wumpiala paka etnanha itja wotha
mputjina.
17 Lamb era, erala chair kngarritjanga kutala
itnamanga, era etnanha ntarntaritjina.
Era etnanha pentja marrurna rretjingitjina.
Etna pentja nhanhanga kwatja ntjumanga,
etna ngampakala etatha nitjina.
Altjirrala turta alkngoltja ingkarraka alknga
etnakanhanga ilkngitjina.”

8

Lamb era irna wax number 7-ntama iluka

1 Lamb era irna wax number 7 erinhantama iluka.
Kurunga alkirala kurrka wara tjukunya inthorra naka.
2 Atha angel 7 etnanhantama araka, etnala Altjirranga
urlarra itnamanga. Arrpunhalantama etnanha nyintaminy-
intanha trumpet nthaka.
3 Angel nyinta arrpunhantama pitjika. Era altar-anga
kutaka itnatjalhaka. Altar nhanhataka Altjirranga urlarra
itnaka. Angel era irna parrkakanha, gold-anga mpaarakala,
iltja ekuranhala tnyinaka. Arrpunhalantama erinha ilp-
minya kngarra inthorra nthaka, ilpminya nhanga unpa
marrakarta, era nhanha altar gold-anga mpaarakalakarlaka
thalitjika. Ilpminya unpa marrakarta nhanha relha alkn-
galtara ntjarraka angkatja naka, angkatja nhanga etnala
Altjirrurna ingkakala.
4 Angel era warta ilpminya unpa marrakarta erinha
altar-aka thalaka, kanha urakwartala Altjirrurna ntjinhaka.
Urakwarta ekurala angkatja nhanga relha alkngaltara ntjar-
rala Altjirrurna ingkakala, etna turta ntjinhakantema.
5 Angel erantama irna parrkakanha ekuranha lyulpa-
lyulpilaka, parrka nhanga mpurlanamalantema altar-anga
inamala. Kurunga era nhanha alhakarlaka iwuka. Kwatjan-
tama angkaka, kwatja lharrkaka, alha era turta errowuka.

Trumpet 7 etna

6 Kurunga angel 7 etnantama trumpet etnanha angkalhe-
litjikerraka.
7 Angel number 1-alantama trumpet ekuranha angkalhe-
laka. Kurunga importna, ura turta alhakarlaka tnyika. Im-
portna pa ura nhanhataka alhwakarta naka. Ura erantama
alhaka karta arrpunha mpuka. Irna ingkarrakanga karta
arrpunha mpuka. Irnaama tharrkatharrka ingkarrakanga
turta karta arrpunha mpuka.
8 Angel number 2-alantama trumpet ekuranha angkalhe-
laka. Kurunga irna parta ngerra kngarritja, erala
mpurlanaka, era kwatja laiyaka tnyika. Kwatja laiya
erantama karta arrpunha alhwerraka.
9 Kurunga irrpannga arrpunha ntjarra kwatja laiyala
iluka, ship arrpunha ntjarra turta uralhaka.
10 Angel number 3-alantama trumpet ekuranha angkalhe-
laka. Kurunga ntheilpura kngarritja alkiranga tnyika.
Ntheilpura era kala ura alkngantha ngerra mpuka. Er-
antama urlpaiya arrpunha ntjarrakarlaka tnyika, kwatja
pentja arrpunha ntjarrakarlaka turta.
11 Ntheilpura ekura rretnya naka ‘Tjalangka’. Kwatja ar-
rpunha ntjarrantama tjalangkerraka. Relha ntjarra kngarra
ngerra turtantama iluka kwatja tjalangka erinha ntjumala.

12 Angel number 4-alantama trumpet ekuranha angkalhe-
laka. Arrpunhalantama lirnnga, taiya, ntheilpura etnanha
turta waka. Lirnngaka karta arrpunha, taiyaka karta
arrpunha, ntheilpura ntjarra arrpunha turtantama ilurnal-
haka. Kurunga arltaka karta arrpunha thapathaperraka.
Ingwaka karta arrpunha turta thapathaperrakantema.
13 Atha erritja nyintantama araka alkira kartninyala
ilpanamanga. Atha erinha wuka turta ilkamanga, “Apu!
Apu! Apu! Angel tharraminyinta arrpunhala trumpet
etnakanha angkalhelamanga, relha etnala alhala namanga,
etna imampurla inthorrerritjina.”

9

1 Angel number 5-alantama trumpet ekuranha angkalhe-
laka. Athantama ntheilpura araka alhala intamanga,
ntheilpura nhanga alkiranga tnyinakala. Arrpunhalantama
ntheilpura erinha key nthaka, iparta kngarritja ekura reoa
altjurilitjika.
2 Era warta reoa erinha altjurilaka, kanha urakwartala
rrataka. Urakwarta nhanga urtaapa kngarritjakanha
ngerra. Urakwarta erantama lirnnga erinha thapathapi-
laka, wurinya era turta kwartanterraka.
3 Intaltjantama urakwarta ekuranga rrataka. Intaltja
etnantama alha erinha korltaka. Intaltja nhanha etna
arrangkulthakarta naka, tnatathala arrangkulthakarta na-
manga ngerra.
4 Arrpunhalantama intaltja etnanha ilaka, etna itja thar-
rka kornilitjika, irnaama paka, irna paka. Etna kala
relha ntjarranhanta kornilitjika, relha lenha ntjarranha
purrama, etnala itja Altjirraka imparra urla etnakanhala
tnyinamanga.
5 Era turta intaltja etnanha ilaka, etna relha nhanha
etnanha nakapakarlilitjika 5 months-aka, etna pula etnanha
itja errilknga tutjika. Relha nhanha etnantama nyin-
galauwutjina, nhanga relhala nyingalauwumanga ngerra,
etnanha tnatathala thanthakalanga.
6 Relha etnantama antja nitjina ilutjika, etna pula yarna
ilutjina. Etna kala antja nitjina itja wotha nitjika, etna pula
kuta nitjina.
7 Atha araka intaltja nhanha etna nantha ngerra na-
manga, nantha nhanga etnakarlaka relhala irna turrint-
jakanha kala ekarrakala. Kapurta etnakanhala irna kaarn-
takaarnta ngerra naka, gold-anga mpaarakala. Anngerra
etnakanha relhaka anngerra ngerra naka.
8 Kapurta ponga etnakanha arrkutjaka ponga ngerra
naka, tjenya. Itetja etnakanha lion-aka itetja ngerra naka.

9 Atha araka turta arrpunhala inarnka etnakanha iron-
ala korltakala. Atha wuka turta ilpalha etnakanha rurrka-
manga, nhanga turrintjaka wagon ntjarrala rurrkamanga
ngerra, nanthala etnanha tjarrikngamanga.
10 Kantja etnakanha turta tnatathaka kantja ngerra naka.
Kantja nhanhala etna relhanha 5 months-aka rrukun-
thakunthilaka.
11 King etnakanha, angel erala naka, erala iparta kngar-
ritja ekura tjitjarterramanga. Hebrew angkatjala erinha
rretnya Abaddon ilama. Relha Greece-arinyaka angkatjala
erinha rretnya Apollyon-ala ilama, nhanhatitja "Yirralhe-
lanha."
12 Nhanha kunha imampurla arrkurlinya era. Arai,
imampurla tharra arrpunha namantema.

13 Angel number 6-alantama trumpet ekuranha angkalhe-
laka. Athantama wuka arrpunha angkamanga altar-aka
rrulyarrulya 4-anga. Altar nhanha erinha kunha gold-anga
mpaarakala. Altar era turta Altjirranga urlarra itnaka.
14 Erantama angel trumpet-akarta erinha ilaka, "Arai,
angel 4 arrpunha Euphrates Lhira kngarritjanga kutala
nama, etnanha arrkurlantema yirnakala. Etnanha kala
ilwai."
15 Angel 4 nhanha etnanhataka yirnakala, tnyinakala
turta, arlta lyartaka. Angel erantama etnanha iluka, etna
relha ingkarrakanga karta arrpunha errilknga tutjinanga.

16 Athantama wuka tjapartia nhanga nanthaka ntjikala
etna 200,000,000 namanga.
17 Altjirraramala, atha nantha etnanhantama araka,
tjapartia nanthaka ntjikala etnanha turta. Atha araka
tjapartia nhanha etnaka irna inankakanha thathaka na-
manga, urrpurla, tharrkatharrka turta. Atha araka turta
nantha etnakanhaka kapurta lion-aka kapurta ngerra na-
manga. Rrakarta etnakanhanga turta ura, urakwarta, ura
ngerra arrpunha turta rratamanga.
18 Ura, urakwarta, ura ngerra arrpunhala turtantama
relha ingkarrakanga karta arrpunha errilknga tuka.
19 Arai, nantha nhanha etnataka arrangkultha rrakartala
tnyinaka, kantjala turta. Kantja etnaka kala apma ngerra
naka, kapurtakarta. Etnantama relhanha utnhuka turta.

20 Relha arrpunha ntjarranha pula arrangkulthala itjala
errilknga tuka. Relha nhanha etna pula itja Altjirrurna
toperraka. Altjirra nhanga etnala iltjala mpaarakala, et-
naka, etna kuta urrkurrkintja naka. Altjirra nhanga etnala
gold-anga, silver-anga, bronze-anga, partanga, rurlanga
turta mpaarakalakwia. Altjirra nhanha etna, etnala iltjala

mpaarakala, etna yarna araka, etna yarna wuka, etna yarna nthulapuka paka.

21 Relha nhanha etna turta korna kuta ntelalhaka. Etna itja Altjirrurna toperraka. Etna kuta errilknga turralanaka, etna kuta arrangkulthaka urrkapurlanaka, etna kuta ntaiyawurralanaka, etna kuta nyilkngakerralanaka.

10

Angel era, pepa ilinyatukala kurrka turta

1 Kurunga atha angel ekarlta inthorra arrpunha araka, alkiranga tnanpentjimanga. Era mataraka ekarralhakala. Mpurlarra turta kapurta ekuranhanga kartninyala intaka. Anngerra ekura lirnnga ngerra parrtjaka. Ingka ekuranhatharra ura ngerra mpurlanaka.

2 Iltja ekuranhala era pepa kurrka tnyinaka. Pepa erinha kala altjurilakala. Ingka akwa ekuranha laiyala itnaka. Kanha ingka kwanginya ekuranha arnalala.

3 Erantama intarra inthorra ilkaka, nhanga lion-ala ilkamanga ngerra. Kwatjantama 7-aranga angkaka.

4 Kwatja era kala 7-aranga angkakalangantama, atha angkatja etnanha intalhelitjika antja naka, angkatja nhanga athala wukala. Arrpunha pula nuka alkiranga ilkaka, “Angkatja lenha ilitjala impai! Etnanha itja intalhelitjika.”

5 Atha angel nhanga erinhantama araka, erala kwatjala, arnala turta itnamanga. Era iltja akwa ekuranha alkirurnathaka kartninyilaka.

6 Erantama Altjirraka worla lhelaka, Altjirraka rretnya ilamala. Altjirra ekura rretnya purrama, erala ngampakala etatha namanga. Era turtala alkira, alha, laiya arrpmarnakala, aiyangkintjakarta ingkarrakanha turta. Era etnanha lakinha lhelaka, “Rrangkarra itja wotha kaarlhitjina.

7 Altjirrala kala urrpia ekuranha ntjarranha ilaka, erarrpala eterrakala. Angel number 7 era trumpet ekuranha angkalhelamalanga, yingala angkakala ingkarraka kala erritjalhitjinantama.”

8 Nhanga erantama wotha nukurna angkaka alkiranga. Era yinganha ilaka, “Angel ekururna lhai, erala kwatjala arnala turta itnama. Unta turta pepa nhanga iltja ekuranhanga inai.”

9 Yingantama angel ekururna lhaka. Yinga turta pepa ekura enkaka. Angel erantama yinganha ilaka, “Pepa erinha inai, erinha ilkwai turta. Tnarta ungkwangantama ura ngerra mputjina. Rrakarta ungkwanganhala pula pepa era kumia inthorrala nitjina, urltampa ngerra.”

10 Athantama pepa erinha angel ekuranga inaka, erinha
ilkuka turta. Atha turtantama erinha urltampa ngerra
arrkarnaka. Tnarta nuka pula ura ngerrala mpuka.
11 Kurunga etna yinganha ilaka, “Ungkwangathaka nama
relha pmararrpaninhala namala ingkarrakanha, king nt-
jarranha turta wothantema alpmelitjika, yia nhanga anma
nitjinala erinha.”

11

Altjirraka urrpia tharra

1 Arrpunhalantama yinganha irna nthaka, yinganha ilaka
turta, “Altjirraka temple measure-emilitjika lhai, altar er-
inha, relha worlamparinya etnanha turta, etnala temple-ala
urrkurrkintja namanga.
2 Kanha yard erala temple-anga kathala namanga, unta
itjala measure-emilitjika. Erinha kala impantai. Altjirrala
yard nhanha Relha Lorinya ntjarraka impukalanga, ko-
rnilitjika. Etnantama town alkngaltara erinha kornilitjina,
relhalala marna kornilamanga ngerra, ingkala rrothamala.
Etna kala town alkngaltara erinha kornilitjina, 42 months-
aka.
3 Urrpia nuka tharra ltarrpaka mantarraka ekarralhitjina.
Atha turta erinhatharra turnitjina, eratharra relha ntjar-
ranha tjatjatutjika arlta 1260-aka.
4 Ingkarta era alhaka tjitjarta nama. Ekuranga urlarra
irna olive tharra, irna parrtjakanha tharra turta it-
nama. Ingkarta-aka urrpia nhanha tharrantama irna olive
eratharra nama, irna parrtjakanha eratharra turta.
5 Arrpunha ntjarrala paka urrpia nhanha erinhatharra
tutjika antjerramanga, eratharra kala etnanha urala yir-
ralhelitjina, ura nhanga rrakarta ekuranhatharrangala
rratama.
6 Antala nhanga ekuratharrala namanga relha ntjarranha
tjatjatutjika, Altjirrala erinhatharra ekarltilaka kwatja il-
pantha parritjika, kwatja arrpunha alhwilitjika, relha ntjar-
ranha kngarra nakapakarlilitjika turta.
7 Kurunga urrpia eratharra, relha ntjarranha Altjirraka
angkatja kala tjatjatukalangantama, tnontha korna kngar-
ritja era, erala iparta nhangala nama, erantama rratitjina.
Era turta ekuratharralela turritjina. Era, erinhatharra
pmakwinitjina, errilknga tutjina turta.
8 Mpurrka ekuratharrantama street-ala intitjina. Street
nhanha town kngarritja ekurala nama. Town ekuralala
etna nhanga Ingkarta etnakanha ntolkaka kanthatukala.
Town nhanha erataka Sodom ngerra nama, pmara Egypt
ngerra turta.

9 Kurunga relha etna pmararrpaninhanga pitjitjina. Etna
turta mpurrka nhanha tharra yapmitjina, arlta 3 1/2-
aka. Etna turta arrpunhanha itja impurlarrarnitjina erin-
hatharra tintjiwutjika.
10 Relha ingkarraka etnala alhala namanga, etna turta
arrkana nitjina. Kangkamala, etna yearriperra ntharritjina,
Altjirraka urrpia tharra errilknga intamanga. Urrpia
nhanha tharrala kunha etnanha kngarra tjatjatukala, naka-
pakarlilakala turta.
11 Kurunga arlta 3 1/2-iperra, Altjirrala urrpia erin-
hatharra wotha etathilaka. Eratharrantama kamerraka,
ingkala turta itnaka. Nhanha aramala relha etna trerraka,
yarna thakerraka turta.
12 Urrpia eratharrantama wuka arrpunhala erinhatharra
alkiranga ntangkamanga, “Kartna ntjentjai!” Leltjanga
alkngatharrantama, arrpunhala erinhatharra mataraka
ntjilhelamala, alkirurna kngetnaka.
13 Alha erantama intarra errowurlalhaka. Town ekura
karta arrpunhantama taakalhaka turta, relha 7,000 turta
iluka. Relha etnala kuta etatha nakala, etna trerraka. Etna
turta Altjirra erinha tnantjaka, erala alkirala namanga.
14 Nhanha kunha imampurla arrpunha era. Arai, imam-
purla nyinta arrpunha pula namantema.

Angel number 7-alantama trumpet angkalhelaka

15 Angel number 7-alantama trumpet ekuranha angkalhe-
laka. Athantama etnanha wuka alkirala angkamanga,
“Pmara ingkarraka alhala
Ingkarta nurnakanhakantama nama,
Krista ekuranhaka turta.
Erantama etnaka ngampakala
tjitjarterritjina.”
16 Kurunga kngarripata 24 etnantama mparalela arrar-
nalhamala Altjirraka urrkurrkintja naka. Kngarripata
nhanha etnataka Altjirranga urlarra nitjata, chair kngarritja
etnakanhala.
17 Etna lakinha angkaka,
“Ingkarta Altjirrai, unta kunha ekarlta
inthorra era.
Unta kuta nama, unta kuta naka turta.
Nurna nganha dangkilama, unta ekarlta
inthorra ntelalhakalanga, kala
tjitjarterramanga turtantama.
18 Relha pmararrpaninharinya etna
ungkwanga aalerraka.
Untantama etnaka aalerrakantema.
Antala kala namantama, unta relha

errilknga ntjarranha tjiperrawutjika.
Antala turta kala nama, unta urrpia
ungkwanganha ntjarranha kwartiwutjika.
Relha alkngaltara ntjarranha turta, relha
lenha ntjarranha turta, etnala rretnya
ungkwanganha arratja tnyinakala.
Antala turta kala namantama, unta relha
etnanha yirralhelitjika, etnala alha
nhanha yirralhelamanga.”

19 Kurunga arrpunhala Altjirraka temple-aka reoa altjurilaka. Lheloalhelintjaka Box erantama katha itnaka, relha ingkarrakala aritjika. Athantama kwatja lharrkamanga araka, kwatja angkamanga turta wuka. Alha erantama errowuka, importna kngarra turta alhaka tnyika.

12

Arrkutja era, kurlaiya ngerra kngarritja era turta

1 Athantama imparra kngarritja alkirala araka. Atha arrkutja araka lirnngaka ekarralhakala, taiyala turta itnamanga. Kapurtakanha kaarntakaarnta ekuranha ntheilpura 12 naka.

2 Era katjiakarta naka, katjia ekura turta kala intitjikerraka. Erantama ilkaka, kngarra ilkaartintjimala.

3 Athantama imparra kngarritja arrpunha turta alkirala araka. Atha kurlaiya ngerra thathaka kngarritja araka, kapurta 7-akarta, rrulyarrulya 10-akarta turta. Kapurta nyintaminyinta ekuranha kaarntakaarntakarta naka.

4 Erantama kantja ekuranhala ntheilpura ntjarra arrpunha tunhamala, alhaka iwetnaka. Kurlaiya ngerra kngarritja erantama arrkutja ekuranga urlarrathaka kaaralhaka. Era kala antja naka arrkutja ekura katjia ilkutjika, katjia era intamanga ngerra.

5 Worra katjiantama arrkutja ekura intaka. Katjia nhanha ekurathaka naka anma relha ingkarrakaka tjitjarterritjika, pmararrpaninhala. Relha turta ekura anma yarna irrpaltherritjina. Arrpunhalantama worra erinha parrpa rakarlalhaka, era alkngerramanga ngerra. Era erinha Altjirrurna kngaka, chair kngarritja ekuranhurna.

6 Arrkutja erantama pmara worritjurna arrtjanaka. Worritja ekurala Altjirrala arrkurlantema arrkutja ekura pmara urrkapukala. Pmara nhanhalantama arrpunha ntjarrala erinha marnalalka wantitjinala arlta 1260-aka.

Angel Michael-anha kurlaiya ngerra kngarritja ekuralela turraka

7 Etnantama alkirala turraka. Michael-anha, angel ekuranha ntjarra turta, kurlaiya ngerra kngarritja ekuralela turraka, kurlaiya ngerra kngarritjaka angel ntjarralela turta.
8 Michael ntjarralantama etnanha pmakwinaka. Kurlaiya ngerra kngarritja ekura, angel ekuranha ntjarraka turta, pmara itja wotha alkirala naka.
9 Michael ntjarralantama etnanha alhaka iwuka. Apma ingkwia nhanganhakwia etna iwuka, erinhala relhala errintja ilama, Satan turta, erala relha ingkarrakanha alhala orrtjapepilama. Erinha inthorra etna iwuka.
10 Athantama wuka arrpunha alkirala intarra ilkamanga,
“Altjirra nurnakanhala nurnanha kala
ntelakantama,
era relha ekuranha ntjarranha
tangkalhelakala.
Era nurnanha ntelaka era ekarlta namanga,
tjitjarterramanga turta.
Era turta nurnanha ntelaka Kristanha
Ingkarta kngarra namanga, Satan-anha
alkiranga unpurlenamala.
Satan nhanha era kunha tjina tnakanhakanha
nurnakanha Altjirranga urlarra
ilparnitjata, arltala pa ingwala.
11 “Tjina tnakanhakanha nurnakanhala
Satan-anha pmakwinaka,
Lamb era etnakakwia ilukalanga,
etna turta Lamb erinha arratja kuta
tnakakalanga.
Etna turta itja trerraka Lamb-akakwia
ilutjika.
12 “Lakinhanga alkirarinya etna ingkarraka
arrkana nitjina.
Alharinya, laiyarinya pula mpangkitjinala,
errintja erinha alhaka iwukalanga.
Errintja era turta alharinya ntjarraka
yirrknga inthorrantama nama.
Era kala kaltja ekura arlta urrputja
warantama nama
relhanha nakapakarlilitjika.”
13 Kurlaiya ngerra kngarritja era aramalanga etna erinha alhaka iwukala, era arrkutja erinha lurnaka. Arrkutja erinha purrama, ekurala worra katjia nhanga intakala.
14 Arrpunhala pula arrkutja erinha ilpalha kngarritja tharrala nthaka, nhanga erritjaka ilpalha ngerra, era worritjurna ilpanitjinanga, katha ekuranhurna. Katha

ekuralantama arrpunha ntjarrala erinha apma kngarritja
ekuranga ntarntaritjina, antala 3 1/2-aka.
15 Apma kngarritja erantama kwatja ilkauwuka. Roa
kngarritja purrama, arrkutja erinha inanhamala ilanga
kngitjika.
16 Arna era pula arrkutja ekura tangitjala naka. Era
rrakarta ekuranha altjurilaka. Arna erantama roa nhanga
apmaka rrakartanga thalalhakala, kwarnaka.
17 Kurlaiya ngerra kngarritja erantama arrkutja ekura yir-
rknga inthorrerraka. Erantama lhaka arrkutja ekuranhaka
katjia arrpunha ntjarralela turritjika. Katjia nhanha etna
kunha relha etna nama, etnala Altjirraka kangkwerrama,
etna turtala Jesuaka angkatja kuta tnyinama.
18 Kurlaiya ngerra kngarritja erantama laiyaka ankerrala
itnaka.

13

Tnontha korna eratharra

1 Athantama araka tnontha korna kwatja laiyanga rra-
tentjimanga. Tnontha korna era rrulyarrulya 10-akarta
naka, kapurta 7-akarta turta. Rrulyarrulya ingkarrakala
kaarntakaarnta tjiparra naka. Kapurta ingkarraka turta
rretnyakarta naka. Rretnya nhanha etna Altjirranha arram-
powuka.
2 Tnontha korna athala arakala, mpurrka ekuranha
leopard-aka mpurrka ngerra naka. Ingka ekuranha bear-
aka ingka ngerra naka. Rrakarta ekuranha turta lion-
aka rrakarta ngerra naka. Kurlaiya ngerra kngarritja
erantama tnontha korna nhanha erinha ingkairnaka katha
ekuranhala relhaka tjitjarterritjika.
3 Atha araka turta tnontha korna nhanha ekura kapurta
arrpunha knife tjenyala kakala. Kapurta era pula wotha
marrerrakala. Alharinya ingkarraka tnolkaka tnontha ko-
rna erinha aramala. Etna pula erinha kalantema tnakaka,
ekuranga tnaartangala lhaka turta.
4 Etnantama kurlaiya ngerra kngarritja ekura urrkur-
rkintja naka, era tnontha korna erinha ingkairnakalanga
katha ekuranhala relhaka tjitjarterritjika. Etna tnontha
korna ekura turta urrkurrkintja nakantema. Etna lakinha
angkaka, “Tnontha korna nhanha ngerra arrpunha itja
nama. Arrpunhala erinha yarna pmakwinama, ekuralela
turrama paka.”
5 Altjirrala tnontha korna erinha impurlarrarnaka
tnakalhitjika, ekura irrpaltherritjika, relhaka tjitjarter-
ritjika turta 42 months-aka.

6 Tnontha korna erantama Altjirranha iltaka, Altjirraka
rretnya turta. Era pmara erinha turta iltaka, pmara nhanga
Altjirrala nama. Era alkirarinya etnanha turta iltakantema,
etnala Altjirralela namanga.
7 Altjirrala turta tnontha korna erinha impurlarrarnaka
relha alkngaltara ntjarralela turritjika, etnanha pmak-
winitjika turta. Altjirrala turta erinha impurlarrarnaka
relha pmararrpaninharinya ingkarrakaka tjitjarterritjika.
8 Relha ingkarrakantama tnontha korna ekura urrkurrk-
intja naka. Relha urrputja wara tnontha korna ekura itja
urrkurrkintja naka. Relha urrputja nhanha etnaka rretnya,
Lamb-ala pepa ekuranhaka intalhelakala, Altjirrala alha
nhanha itjantema arrpmarnakalanga. Lamb nhanha erinha
kunha etna nhanga errilknga tukala.
9 Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala
wurlathanai!
10 Arai, Altjirranha paka antja namanga
etna nganha errkutjika,
etna nganha kala errkutjina.
Altjirranha paka antja namanga etna nganha
knife tjenyala errilknga tutjika, etna
nganha kala errilknga tutjina.
Lakinhanga relha alkngaltara ntjarra Altjirraka tnoatnoa
kaaralhitjika, erinha ekarlta kuta tnakitjika turta.
11 Kurunga atha tnontha korna arrpunhantama araka.
Tnontha korna nhanha arnangala rratentjaka. Era rrul-
yarrulya tharrakarta naka, lamb ngerra. Era pula kurlaiya
ngerra kngarritja era ngerra angkaka.
12 Tnontha korna nhanga, kapurta ekuranhala wotha
marrerrakala, erantama tnontha korna arnanga rratakala
erinha ingkairnaka ekuralela relhaka tjitjarterritjika. Tnon-
tha korna arnanga rratakala erantama alharinya ingkar-
rakanha turnaka etna tnontha korna arrpunha ekura ur-
rkurrkintja nitjika.
13 Era tjatjikarta kngarra urrkapuka. Era relhanga
alkngatharra turta ura alkiranga tnyilhelaka.
14 Altjirralantama tnontha korna nhanha erinha im-
purlarrarnaka relha alharinya ntjarranha orrtjapepilitjika,
tjatjikartaka urrkapumala. Tnontha korna era tjatjikarta
nhanha etnaka urrkapuka tnontha korna arrpunha eku-
ranga alkngatharra, kapurta ekuranhala nhanga wotha
marrerrakala. Kurunga era alharinya ntjarranha tur-
naka etna irna kngarritja mpaaritjika, tnontha korna era
ngerra, erala kuta etatha namanga, arrpunhala erinha knife
tjenyala kakalangatanya.

15 Altjirrala turta tnontha korna erinha impurlarrarnaka,
irna iltjala mpaarakala erinha etathilitjika, era irrpalthala
angkitjinanga. Altjirrala turta erinha impurlarrarnaka
relha lenha ntjarranha errilknga tutjika, etnala itja irna
ekura urrkurrkintja namanga.
16 Tnontha korna nhanha era turta arrpunha ntjarranha
turnaka, etna relha ingkarraka inthorraka imparra arrar-
nitjika, iltja akwaka, urlaka paka.
17 Relha erala imparra rapa namanga, era yarna yulthalka
buy-emilaka, yirrinthaka paka. Imparra nhanha erataka
tnontha korna laiyanga rratakala ekura rretnya naka,
rretnya ekuranhaka number paka.
18 Relhala paka tnontha korna nhanha ekura number
lhangkaritjika antja namanga, era arratja inthorranta eter-
ritjika. Tnontha korna ekura number kunha artwaka
rretnyaka number nama, number 666.

14

Lamb era, kurtungurla 144,000 ekuranha turta

1 Atha Lamb erinhantama araka Zion partala itnamanga.
Ekuralela relha 144,000 naka. Urla etnakanhaka Lamb-aka
rretnya, Kaartaka rretnya turta, intalhelakala.
2 Kurunga atha wuka arrpunha alkiranga angkamanga.
Angkatja ekura kwatja roaka yurra ngerra naka, kwatja
angkamanga ngerra turta. Atha turta arrpunha ntjarranha
wuka harp etnakanha angkalhelamanga.
3 Etna turta lyilhintja lyartinyaka lyilhaka chair kngarritja
ekuranga urlarra, tnontha ngerra marra tharramathar-
ranga urlarra, kngarripata etnakanga urlarra turta. Relha
144,000 nhanha etnakathakanta naka lyilhintja nhanha
ekura kaltjerritjika, Altjirrala etnanha kala tangkalhe-
lakalanga warta.
4 Relha 144,000 nhanha etna, etna kornanga ntarntaral-
hakala. Etna turta itja orrtja altjirraka urrkurrkintja nakala
paka. Etna kala Lamb ekuranganta tnaartangala lhakala.
Relha alharinya ingkarrakanga Altjirrala relha 144,000
nhanha etnanhakimparra tangkalhelakala. Etnakimpar-
rantama Altjirralela, Lamb-alela turta nama.
5 Etna itja orrtjerraka paka. Etna mpulya kuta nama.

Yia tharraminyinta, angel tharraminyintakanha

6 Atha angel-ntama araka, alkira tnartala ilpanan-
hamanga. Altjirrala erinha Yia Marra erinha ilakala, Yia
Marra erinha purrama, erala ngampakala nitjinala. Altjir-
rala turta angel nhanha erinha turnakala, era Yia Marra

erinha relha ingkarrakaka ilitjika, etnala pmararrpaninhala namanga, angkatja twetakatweta angkamanga turta.

7 Angel erantama ilkaka, “Altjirranga trerrai, erinha tnantjai turta! Arai, Altjirrala kala relha ingkarrakanha tjiperrawutjikerrama. Kala Altjirra ekuranta urrkurrkintja nai, erala alkira etnanha arrpmarnakala, alha nhanha, kwatja laiya erinha, kwatja pentja etnanha turta.”

8 Kurunga atha angel arrpunhantama araka, angel arrkurlinya ekuranga ingkarna ilpananhamanga. Era angkaka, “Babylon, town kngarritja nhanga kala itja wotha. Altjirrala erinha kala yirralhelaka. Town nhanhala kunha relha ingkarrakanha kornilakala, etnanha turnamala orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjika.”

9 Kurunga atha angel arrpunhantama araka, number 3 erinhantama. Era angel arrpunha nhanga tharranga ingkarna ilpananhaka. Angel erantama ilkaka,

“Relha rrangkarrala tnontha korna ekura urrkurrkintja nama, ntolya ekuranhaka paka, rrangkarra aralhitjika. Relha rrangkarrala tnontha korna ekuranhaka imparrakarta namanga, urlala, iltjala paka, rrangkarra turta aralhitjika.

10 Altjirranha kunha rrakangkarra aa kngarra nama. Era turta rrangkarranha rrarrathala tutjina. Rrangkarranhantama urala, ura ngerra arrpunha nhangala turta rrukunthakunthilitjina, angel alkngaltara ntjarranga alkngatharra, Lamb ekuranga alkngatharra turta.

11 Urakwarta turta ura nhanha ekuratharranga itja yirritjina. Relha rrangkarrala tnontha korna ekura urrkurrkintja nama, ntolya ekuranhaka paka, rrangkarra ngampakala nyingalauwutjina. Relha rrangkarrala tnontha korna ekuranhaka rretnyakarta namanga, rrangkarra turta ngampakala nyingalauwutjina.”

12 Lakinhanga relha alkngaltara ntjarra, etnala Altjirraka kangkwerrama, Jesuanha turta tnakama, etna itja thakerritjika. Etna pula Altjirraka kunpa kaaralhitjika.

13 Athantama wuka arrpunha alkiranga angkamanga, “Angkatja nhanha intalhelai. Lyartanga relha etnala iluma Ingkartanha tnakamala, etnanha Altjirrala lyekarrilitjina.”

Enka era turta angkaka, “Awa, etna nthurrpa iltjerritjina. Altjirranha etnaka itja kngwerritjina, etna ekura arratja kuta kangkwerrakalanga.”

Marnaka kotjintja, grapes-aka kotjintja turta

14 Athantama matara tjulkura araka. Matara ekurala arrpunha narlanaka, Relhaka 'Lira ngerra inthorra. Kapurta ekuranhala kaarntakaarnta naka, gold-anga mpaarakala.

Iltja ekuranhala turta era knife rrilpa tnyinaka, knife
ingkurtakwia, marna annga inturnamala kotjitjika.
15 Angel nyintantama temple-anga rratamala ilkaka,
“Kala marna inturnamala kotjai, marna ingkarraka alhala
kala urnmanga warta.”
16 Era, erala matarala narlanaka, erantama knife ingkurta
ekuranhala marna urnma etnanha inturnamala kotjika.
17 Angel arrpunhantama temple-anga rrataka. Era turta
knife rrilpa tnyinaka, knife ingkurtakwia, marna annga
inturnamala kotjitjika.
18 Kurunga angel nyinta arrpunha altar-anga pitjika. Era
urakurtwia naka. Erantama angel ekura ilkaka, erala
knife rrilpa erinha tnyinamanga, “Marna grapes ingkarraka
alhala kala urnma nama. Etnanha kala knife rrilpa
ungkwanganhala inturnamala kotjai.”
19 Angel erantama grapes etnanha inturnamala kotjika,
etnanha Altjirraka grapes nharrkunhakunhaka ipartaka
turta iwuka. Nhanhala Altjirrala etnanha nharrkuka, aa
kngarra namala.
20 Iparta nhanha erataka town kngarritja ekuranga
kathala naka. Altjirrala warta grapes etnanha nharrkuka,
kanha alhwala thalalhaka. Itja kurrka. Alhwa era kala
roanta lhaka. Roa nhanha era kala 300 kilometres tjenya
naka, iparta turta nanthaka bridle-akakurtitja.

15

Imampurla ingkarninya etna

1 Kurunga atha imparra arrpunha inthorra erinhantama
araka, alkirala. Atha angel 7 araka. Etna yultha tnyi-
naka, relha alharinya ingkarraka 7-aranga wotha rrukun-
thakunthilitjika. Nhanhiperra etna relha alharinya etnanha
itja wotha rrukunthakunthilitjinala, Altjirraka aa kngarra
kala yirrakalangantama.
2 Atha kwatja ntjanga glass ngerrantama araka, ura
turta ntjanga glass ngerra ekurala mpurlanaka. Relha
turta ntjanga glass ngerra ekuranga kutala itnaka. Relha
nhanha etna tnontha korna nhanganha pmakwinakala,
ntolya ekuranha, rretnya ekuranhaka number turta. Etna
harp iltjala tnyinaka, harp nhanga Altjirralala etnanha
nthakala.
3 Etnantama lyilhaka, Altjirraka urrkapunhapunha
Moses-anhala lyilhakala ngerra, Lamb erala lyilhakala
ngerra turta,
“Ingkarta Altjirra Ekarlta Inthorrai,
unta kngarra inthorra,

makalaria inthorra turta urrkapukala.
Unta pmara ingkarrakaka,
relha ingkarrakaka turta, Ingkarta nama.
Unta ntelalhaka unta nthurrpa,
arratja turta namanga.
4 Relha ingkarraka ungkwanganga
trerritjina,
nganha tnantjitjina turta.
Unta nyintanta kunha alkngaltara nama.
Relha ingkarraka inthorra ungkwanga
urrkurrkintja nitjina,
etna lhangkarakalanga unta arratja
inthorra ntelalhakala."
5 Ekuriperra atha nhanhantama alkirala araka. Atha araka temple era, nhanga Altjirraka tent era purrama, altjurangkamanga.
6 Angel 7 etnantama rratentjaka, etnakathakala nakala relha alharinya ingkarrakanha rrukunthakunthilitjika. Mantarra etnaka tjulkura inthorra naka. Mantarra arrpunha, gold-anga mpaarakala, nhanha inarnka etnakanhala naka.
7 Kurunga tnontha ngerra marra nyintala, angel etnanha taarna nthaka, gold-anga mpaarakala. Taarna nhanha etna lyulpalyulpa naka. Itja marnakarta. Altjirra etathaka aa kngarrakarta pula.
8 Altjirra ekarlta inthorra era, makalaria inthorra era turta, temple-ala namanga, temple era urakwartakarta lyulpalyulperraka. Relhalkantama yarna temple ekururna irrpuka, angel 7 etnarrka relha alharinya ingkarrakanha 7-aranga rrukunthakunthilitjinanga.

16

Taarna Altjirraka aa kngarrakarta etna

1 Athantama wuka arrpunha temple-anga ilkamanga. Era angel 7 etnanha angkatja intarrala ilaka, "Kala lharrir-rai Altjirraka aa kngarra alhakarlaka thalitjika, taarna etnakanga."
2 Angel number 1-alantama taarna ekuranha alhaka tha-laka. Kurunga relha etnala tnontha kornaka imparrakarta namanga, ntolya ekuranhaka paka urrkurrkintja namanga, etna tukura korna inthorrakarterraka.
3 Angel number 2-alantama taarna ekuranha kwatja laiyaka thalaka. Kwatja laiya erantama relha errilkngaka alhwa ngerrerraka. Kwatja laiyarinya ingkarrakantama iluka.

4 Angel number 3-alantama taarna ekuranha urlpaiyaka,
pentjaka turta thalaka. Kwatja nhanha etna turtantama
alhwerraka.
5 Kurunga atha wuka angel kwatjakurtwia era angka-
manga,
“Altjirra alkngaltarai, unta arratja nama.
Unta kuta nakala, unta turta kuta nitjina.
Unta relha ntjarranha arratja
tjiperrawuka.
6 Relha korna ntjarrala kunha relha
alkngaltara ntjarranha,
urrpia ungkwanganha ntjarranha turta tuka,
alhwa etnakanha turta thalaka.
Untantama alhwa etnakanha kapanha
thalakantema.”
7 Athantama altar erinha wuka angkamanga, tjanamala
ngerra,
“Awa, Ingkarta Altjirra Ekarlta Inthorrai,
unta kunha nthurrpa relha ntjarranha
arratja tjiperrawuka.”
8 Angel number 4-alantama taarna ekuranha lirnngaka
thalaka. Lirnnga erantama relhanha urala ngerra mpuka.
9 Lirnnga era warta relha etnanha urala ngerra mpuka,
kanha relha etna Altjirranha iltakala, era etnanha rrukun-
thakunthilakalanga. Etna itja Altjirrurna toperraka, erinha
tnantjaka paka.
10 Angel number 5-alantama taarna ekuranha tnontha
kornaka chair kngarritjaka thalaka. Tnontha korna ekura
pmara ntjaparantama thapathaperraka. Tnontha korna
ekura worla turtantama kngarra mpangkaka, ilkaartintji-
mala.
11 Etnantama Altjirra alkirarinya erinha iltaka, ilkaarta pa
maama etnakanhanga arrkngala. Etna pula itja Altjirrurna
toperraka. Etna korna kuta ntelalhaka.
12 Angel number 6-alantama taarna ekuranha lhira kn-
garritja Euphrates-aka thalaka. Kwatja ingkarrakantama
lhira ekurala ntjirrkerraka. King ekngarrarinya ntjarra
turtantama lhira ekuranga tjanentjika.
13 Athantama enka korna tharraminyinta araka. Etna
ntjitjarra ngerra naka. Nyinta kurlaiya ngerra kngarritja
nhangaka rrakartanga rrataka. Arrpunha tnontha korna
nhangaka rrakartanga rrataka. Kala arrpunha urrpia
orrtjaltha nhangaka rrakartangala rrataka.
14 Enka korna nhanha etna tjatjikarta urrkapuka. Et-
nantama pmararrpaninhurna lhaka, king ingkarrakurna,
etnanha worlilitjika Altjirra Ekarlta Inthorralela turritjika.

Arlta nhanha ekurala pula Altjirrala etnanha pmak-
winitjina.
15 “Arai, yinga pitjimalanga, atha rrangkarranha tnol-
kalhelitjina, nyilkngampalala relhanha tnolkalhelamanga
ngerra. Altjirrala pula relha erinha lyekarrilitjina, erala
kaarra namanga, mantarra ekuranha turta ekuranga kuta
tnyinamanga. Kurunga yinga pitjimalanga, era itja mantar-
rakunya nthulaputjina, errakarrerritjina turta.”
16 King etnantama tjapartia etnakanhakarta worlerraka,
pmara nhanga Hebrew angkatjalala ilama Armageddon.
17 Angel number 7-alantama taarna ekuranha tha-
laka. Kurunga chair kngarritja ekuranga arrpunha ilkaka,
“Kalau!” Chair kngarritja nhanha erataka temple kwanala
naka.
18 Athantama kwatja lharrkamanga araka, kwatja angka-
manga turta wuka. Alha era turtantama errowurlalhaka.
Alhaka errowuntja lakinha ngerra arrkurla itja naka paka.
19 Babylon, town kngarritja nhangantama karta thar-
raminyinterraka. Town kngarritja arrpunha ntjarra turta
taakalhaka. Altjirranhantama aa kngarrerramala Babylon
erinha yirralhelamala tuka.
20 Mpopaturra ingkarrakantama uralhaka, parta kngar-
ritja etna turta yirraka.
21 Importna, parta kngarritja ngerra, relhakarlaka tnyika,
alkiranga. Relha etna pula Altjirranha iltakantala, im-
portnanga arrkngala, importna etna kngarritja inthorra
namanga.

17

Arrkutja tnapurta era, tnontha korna era turta

1 Angel 7 etnakanga, etnala taarna 7 nhanga tnyinakala,
nyintantama nukurna pitjika. Era yinganha ntangkaka,
“Nukalela pitjai, atha nganha arrkutja tnapurta, porakunya
nhanganha ntelitjinanga. Era kwatja laiya ntjarranga
kartninyala nartnarlanama. Atha turta nganha ntelitjina
Altjirrala erinha rrarrathala tumanga.
2 Arai, alharinya king ingkarraka inthorrataka ekuralela
intakala. Etnantama relha ingkarrakanha korna inthorri-
laka.”
3 Kurunga atha altjirraramalangantema, angel era yin-
ganha worritjurna kngaka. Athantama arrkutja nyinta
araka tnontha korna thathakanga kartninyala nartna-
manga. Tnontha korna nhanha rretnya ntjarrakarta naka.
Rretnya nhanha ntjarrala Altjirranha arrampowuka. Tnon-
tha korna nhanha era kapurta 7-akarta naka, rrulyarrulya
10-akarta turta.

4 Arrkutja erala tnontha korna ekuranga kartninyala nart-
narlanaka, erataka mantarra ntjatjintja inthorraka ekarral-
hakala. Era turta gold-ala, yultha tjipurrkurla arrpunhala
intortilalhakala. Iltja ekuranhala era cup tnyinaka, gold-
anga mpaarakala. Cup nhanha era lyulpalyulpa naka,
angkatja ulpurtakarta, korna ekuranhakarta turta.
5 Urla ekuranhaka arrpunhala rretnya intalhelakala.
Rretnya nhanha relhala etarlaramalanta lhangkarama.
Rretnya era naka,

“Yinga nama Babylon town kngarritja era.

Atha relha ingkarrakanha kaltjinthama

orrtja altjirraka urrkurrkintja nitjika,

korna kngarra ntelalhitjika turta.”

6 Atha araka arrkutja era drunk namanga, era nhanga relha
alkngaltara ntjarraka alhwa ntjukalanga. Relha etnaka
alhwa purrama, etnanhala errilknga tukala, Jesuanga ar-
rkngala. Athantama erinha tnolkamala yapmaka.

7 Angel erantama yinganha pmarraka, “Iwunhangala
unta tnolkamala yapmama? Atha nganha kala arrkutja
ekuriperra ilitjina. Atha turta nganha tnontha korna
ekuriperra ilitjina, erala kapurta 7-akarta namanga, rrul-
yarrulya 10-akarta turta. Ekuranga kartninyala arrkutja era
nartnama.
8 Arai, tnontha korna untala arakala, era arrkurla etatha
nakala, lyarta pula era kala yirrakantama. Era pula anma
iparta nhanganga wotha rratitjina. Kurunga Altjirrala
erinha kala kutantakantama yirralhelamala tutjina. Relha
arrpunha ntjarrala tnontha korna erinha tnolkamala yap-
mitjina. Tnontha korna erinha purrama, erala nakala,
erala lyarta itja wotha nama, era turtala nyintaranga wotha
nitjinala. Relha nhanha etnaka rretnya Altjirrala itja
pepa ekuranhaka arrkurla intalhelakala, era nhanga alha
nhanha itjantema arrpmarnakalanga.

9 “Relha eterrintja marrakartalanta lhangkaritjina
nhanha athala ilama. Kapurta 7 etna, parta 7 nama,
ekuralala arrkutja era nama. Kapurta 7 etna turta king 7
nama.
10 King nhanha etnakanga, 5 arrpunha kala iluka. Nyinta
arrpunha lyarta tjitjarterrama. Nyinta arrpunha anmantala
rumerritjina. Era rumerramalanga, era kala kurrka warala
tjitjarterritjina.

11 “Tnontha korna erala nakala, era pula lyarta itja nama,
era kala king 7 etnakanga nyinta nama. Era pula king 8 era
turta nama. Arrpunhala erinha kala yirralhelitjinantema.

12 “Rrulyarrulya 10 untala arakala, etna king 10 arrpunhala nama. Etna itjantema tjitjarterrama. Anma pula etna tnontha korna ekuralela hour nyinta wara tjitjarterritjina.
13 King nhanha etna eterrintja nyintakarta nama. Etna ingkarraka antja nama tnontha korna ekuranta kangkwerritjika.
14 King nhanha etna Lamb ekuralela turritjina. Lamb era pula etnanha pmakwinitjina, era warta king ingkarrakaka, itornka ingkarrakaka turta Ingkarta namanga. Ingkarta erarrpa kurtungurla ekuranha ntjarranha urraraka ekuralela nitjika.”
15 Kurunga angel era yinganha ilaka, “Unta nhanga kwatja laiya etnanha araka, arrkutja tnapurta nhanga turta etnakanga kartninyala nartnamanga. Arai, kwatja nhanha ntjarrataka relha etna nama, etnala pmararrpaninhala namanga, angkatja twetakatweta angkamanga turta.
16 Rrulyarrulya 10 etna, tnontha korna era turtantama arrkutja tnapurta ekura yirrkngerritjina. Etnantama mantarra ekuranha ilutjina, era kala ilkngarantama nitjinanga. Kurunga etna tjalka ekuranha ilkutjina, erinha uraka turta iwutjina.
17 Altjirranha antja naka king nhanha etna tnontha korna ekura kangkwerritjika. Etnantama lakinha kuta ntelalhitjina Altjirraka angkatja ingkarraka nthurrperritjinalpula.
18 “Arai, arrkutja nhanga untala arakala, erataka town kngarritja era nama, erala king ingkarrakaka tjitjarterrama, alhala.”

18

Altjirrala Babylon-anha yirralhelaka

1 Kurunga atha angel arrpunhantama araka alkiranga tnanpentjimanga. Angel nhanha itornka kngarra naka, makalaria inthorra turta. Era turta alha erinha parrtjilhelaka.
2 Erantama intarra ilkaka,
“Babylon, town kngarritja nhanga kala itja
wotha nama.
Altjirrala erinha kala yirralhelaka.
Lyarta Babylon era kala errintjaka
pmarantama nama.
Thepa korna ulpurta ntjarra,
tnontha korna ulpurta ntjarranta
turtantama ekurala nama.
3 Arai, relha ingkarraka inthorrataka
ekuranga kornerraka.

Etna ekuralela porakunya inthorra
ntaiyawurlanakala.
King ingkarraka turta ekuralela
ntaiyawurlanakalantema.
Yirrinthanhinthanha ingkarraka turta
netaneterraka,
Babylon era yulthaka kngarra
lherrakalanga.”
4 Kurunga atha wuka arrpunhantama alkiranga ilka-
manga,
“Relha nuka ntjarrai, Babylon-anga kala
rratantai,
rrangkarra turta ekuralela
ilkarrtjerrakitja.
Athantama rrangkarranha turta rrarrathala
tukitja.
5 Babylon erataka kngarra inthorra korna
ntelalhaka.
Altjirranha turta itja inthorra korna
ekuranhaka kngwerritjina.
6 Altjirrala erinhantama
nakapakarlilitjina,
erala arrpunha ntjarranha
nakapakarlilakala ngerra.
Altjirrala erinha kala kngarralkura
kornilitjina,
erala arrpunha ntjarranha
kornilakalangatjina.
Altjirrala alhwa ekuranha thalitjina,
erinha kapanha tumala,
era arrpunha ntjarraka alhwa thalakalanga,
etnanha tumala.
7 Babylon-anha kngarra inthorra
tjurnalhakala.
Lakinhanga Altjirranhantama ekura kngarra
inthorra alkngarnterritjina,
erinha kngarra inthorra
rrukunthakunthilitjina turta.
Arai, Babylon-anha kunha lakinha eterraka,
‘Yinga kunha queen kngarra nama.
Yinga itjama warlukurterritjina.
Yinga itjama ltarrperritjina paka.’
8 Lakinhanga era arlta nyintala kuta
ilkaarta initjina, ltarrperritjina,
ngaiyalerritjina, ilutjina turta.
Mpurrka ekuranhantama etna urala etitjina.

Nhanha kala lakinherritjina,
Ingkarta Altjirra era ekarlta inthorra namanga.
Era turta erinha tjiperrawumanga.”

9 King ingkarraka etnala ekuralela intakala, ekuralela
marna kngarra ilkukala, kngarra ntjukala turta, etna kala it-
nitjinantama. Etna nthorrkngerritjina turta etna urakwarta
erinha aramanga, era mpurlanamanga.

10 Etna pula trerramala ilanga itnatjina, Babylon era
kngarra mpangkamanga. Etnantama angkitjina,
“Apu, Babylon-ai,
unta kunha town kngarritja inthorra naka,
town ekarlta inthorra turta.
Arrpunhala pula nganha hour nyintala kala
yirralhelakanta.”

11 Yultha yirrinthanhinthanha ingkarraka turta Babylon
ekura nthorrkngerritjina, relha arrpunha itjantama na-
manga yultha etnakanha buy-emilitjika.

12 Nhanga gold etnakanha, silver, parta lantjalantja,
parta tjiparra turta. Nhanga mantarra tjenya etnakanha,
mantarra ntjatjintja, mantarra intorta, mantarra thathaka
turta. Nhanga irna marra etnakanha, irna tjulkura, irna
tjiparra turta. Nhanga irna bronze etnakanha, irna iron,
irna tjiparra arrpunha turta.

13 Nhanga marna kumiilanha etnakanha, irna unpa
marra, myrrh, frankincense turta. Nhanga wine etnakanha,
olive oil, marna wheat turta. Nhanga bullock etnakanha,
sheep, nantha, wagon, relha urrkapunhapunha ntjarra
turta.

14 Yultha yirrinthanhinthanha etna Babylon-anha ilitjina,
“Babylon-ai, yultha etnakala unta nhanga
kngarra antja nakala,
etna kunha kala yirraka.
Mantarra intorta, marna kumia etnala
ungkwanga intitjata,
etna turta kala yirrakantema.
Untantama etnaka yarna kuta yonthitjina.”

15 Yultha yirrinthanhinthanha etna kunha Babylon eku-
ranga netaneterrakala. Etna pula aramalanga era nyin-
galauwumanga, etna trerraka. Etna ilanga itnaka, itnika,
nthorrkngerraka turta.

16 Etna lakinha ilkaka,
“Apu, Babylon-ai, unta kunha town
kngarritja inthorra naka.
Unta marla ngerra naka,
erala mantarra intorta inthorraka
ekarralhakala,

mantarra thathakaka turta irrpukala.
Unta yultha intortaka ekarralhitjata,
gold-anga mpaarakalaka,
parta tjipurrkurlaka turta.
17 Arrpunhalantama yultha kngarra
ungkwanganha hour nyintala kuta
yirralhelaka."

Ship-aka itornka ingkarraka, ship-ala lhanhalhanha ingkarraka, ship-aka urrkapunhapunha ingkarraka turta, ilanga itnaka. Relha etna turta, etnala yultha etnakanha pmara arrpunhurna yairnitjata ship-ala, etna turta ilanga itnakantema.

18 Urakwarta erinha aramala Babylon-anga ntjinhamanga, etna ilkaka, "Town arrpunha Babylon ngerra itja naka paka."

19 Etnantama kapurta arnala tintjawulhaka. Kngarra itnimala, nthorrkngerramala turta etna ilkaka,
"Apu, Babylon-ai, town kngarritjai.
Ship-akakurtwia ingkarraka ungkwanganga
wara netaneterrakala.
Kala hour nyintala kutantama arrpunhala
nganha yirralhelaka.
20 "Alkirarinya ntjarrai, rrangkarra pula
arrkanerritjikala.
Relha alkngaltara ntjarrai, apostle
ntjarrai, Altjirraka urrpia ntjarrai,
rrangkarra turta arrkanerritjikantema.
Altjirrala kunha Babylon-anha rrarrathala
tuka,
Babylon-ala rrangkarranha tukala ngerra."

21 Angel ekarltalantama parta tnyana ngerra kngarritja inthorra tjurnaka, laiyaka iwuka turta. Era angkaka,
"Parta nhanha yirraka atha erinha kwatjaka
iwukalanga.
Lakinha ngerra Babylon-anha turta
yirritjinantema,
Altjirrala erinha rrarrathala tumalanga.
Arrpunhala erinha itja wotha arltaritjina.
22 Babylon ekurala, relhala itja wotha
music wutjina.
Music nhanga harp-akanha paka,
trumpet-akanhalka paka.
Relhala turta itja wotha wutjina,
relha arrpunha Babylon-ala urrkapumanga,
marna paka thamanga, parta tnyanala.
23 Ingula irna parrtjakanha itja wotha

Babylon-ala mputjina.
Relhala turta itja wotha wutjina noarta
lheloalhelarramanga paka.
Arai, nhanha lakinherritjina Babylon-aka
yirrinthanhinthanha ntjarra
tjurnalhakalanga inthorra.
Era turta relha ingkarrakanha arrangkultha
ekuranhala kornilakalanga.
24 Babylon ekurala kunha etna Altjirraka
urrpiaka alhwa arltaraka,
relha alkngaltara ntjarraka alhwa,
relha arrpunha ntjarraka alhwa turta.” may be end of chapnum problem here

19

1 Nhanhiperra atha alkirala yurra wuka, yurra nhanga relha ntjarra inthorra angkamanga ngerra. Etna lakinha angkaka,
“Hallelujah!
Ingkarta Altjirra nurnakanhala relhanha
tangkalhelama.
Era makalaria nama. Era ekarlta nama.
Relhala erinha tnantjitjika.
2 Altjirrala relhanha arratja, nthurrpa
turta tjiperrawuma.
Era kala arrkutja tnapurta nhanganha
tjiperrawuka,
erala relha ingkarrakanha kornilakala.
Era turta arrkutja erinha rrarrathala
tuka,
era relha ekuranha ntjarranha errilknga
tukala.”
3 Athantama etnanha wuka wotha angkamanga,
“Hallelujah!
Babylon ekuranga urakwarta kuta ntjinhama.
Urakwarta era turta itja yirritjina.”

4 Kurunga kngarripata 24 etna, tnontha ngerra marra tharramatharra etna turta mparalela arrarnalhaka. Etnantama Altjirra ekura urrkurrkintja naka, erala chair kngarritjala nartnamanga. Etna ilkaka, “Amen! Hallelujah!”

Lamb-ala mpanya ekngukа

5 Kurunga atha wuka arrpunha chair kngarritja ekuranga angkamanga,
“Relha ntjarrai,
rrangkarrala Altjirraka urrkapunhapunha
namanga,

rrangkarrala Altjirriperra arratja
eterramanga turta,
rrangkarra ingkarraka Altjirra nurnakanha
tnantjitjika.”

6 Kurunga atha yurra wuka relha ntjarra inthorra angka-
manga ngerra. Yurra era kwatja roa kngarraka yurra
ngerra naka, kwatja angkamanga ngerra turta. Worla etna
lakinha angkaka,
“Hallelujah!
Arai, Ingkarta Altjirra Ekarlta Inthorra
era kala tjitjarterramantama.
7 Nurnantama arrkana nitjika,
kangkitjika turta.
Nurna erinha tnantjitjika turta, Lamb-aka
mpanyaka arlta kala namangantama.
Lamb-aka noa turta Lamb ekura kala
kaaralhama.
8 Arai, Altjirrala kala Lamb-aka noa
mpanyakanha mantarra ekuranha nthaka.
Era mantarra tjulkura marra inthorra nama,
ulpurtakunya.
(Mantarra tjulkura marra inthorra
nhanhataka nama, Altjirrala relha
alkngaltaraka korna ilkngikala.)”

9 Angel erantama yinganha turnaka, “Angkatja nhanha
intalhelai, ‘Altjirrala relha lenha ntjarranha lyekarrilitjina,
etnanhala era ntangkakala Lamb-aka mpanyaka tjinkar-
rurna.’ ” Angel era yinganha nhanha turta ilaka, “Altjirraka
angkatja nhanha nthurrpa nama.”

10 Yingantama mparalela arrarnalhaka angel ekuranga
urlarra, ekura urrkurrkintja nitjinala. Era pula yinganha
ilaka, “Itja lakinha! Unta ngerra, tjina tnakanhakanha
ungkwanganha ntjarra ngerra turta, yinga Jesuaka ur-
rkapunhapunha nama. Nurna relha ntjarranha Jesuaka
angkatja tjatjatuma. Kala Altjirrakanta urrkurrkintja nai.
Relha etnala relha ntjarranha Jesuaka angkatja tjatjatuma,
etna angkama Enkala etnanha ekarltilakalanga.”

Nantha tjulkuraka ntjikala era

11 Athantama araka alkira era altjurangkamanga, nantha
tjulkura turta ekurala namanga. Era, erala nantha ekura
ntjikala, era naka rretnya “Ilporatha pa Nthurrpa.” Era
paka relha ntjarranha tjiperrawumanga, etnakalela turra-
manga paka, era arratja kuta ntelalhama.

12 Alknga ekuranha ura ngerra mpurlanaka. Kapurta
ekuranhala kaarntakaarnta ntjarra naka. Arrpunhala eku-
rakarlaka rretnya intalhelakala. Nanthaka ntjikala eranta
pula rretnya ekura kaltja.
13 Atha arakantama nhanga nanthaka ntjikala ekura
mantarra alhwanta namanga. Atha wuka turta etna erinha
rretnya ilamanga "Altjirraka Angkatja."
14 Ekuranga tnaartangala tjapartia alkirarinya etna
pitjika, ingkarraka nantha tjulkuraka ntjikala, mantarra
tjulkura marra inthorraka ekarralhakala turta.
15 Nhanga nantha tjulkuraka ntjikalaka rrakartanga knife
tjenya rrilpa rrataka, Relha Lorinya ntjarranha tutjika. Era
turta Relha Lorinya ntjarraka tjitjarterritjina etnanha irna
iron-ala tumala. Era turta etnanha rrothitjina, relhalala
grapes ingkala rrothamanga ngerra. Lakinha Altjirra
Ekarlta Inthorrala Relha Lorinya ntjarranha rrarrathala
tutjina.
16 Nanthaka ntjikalaka lyuparaka, mantarra ekuranhaka
turta arrpunhala intalhelakala, "King ntjarraka, itornka
ntjarraka Ingkarta era."
17 Kurunga atha araka angel arrpunha lirnngala itna-
manga. Era thepa ntjarraka ilkaka, etnala alkira tnartala
ilpanamanga, "Pitjai Altjirraka tjinkarra kngarrurna.
18 Pitjai king ntjarraka tjalka ilkutjika. Pitjai itornka nt-
jarraka tjalka, tjitjarta ntjarraka tjalka, relha kornakornaka
tjalka, nanthaka tjalkalka ilkutjika."
19 Athantama tnontha korna erinha araka, alhaka king
ntjarra turta, tjapartia etnakanha turta worlerramanga.
Etnantama nantha tjulkuraka ntjikala ekuralela, worla
ekuranhalela turta turraka.
20 Nantha tjulkuraka ntjikala era pula tnontha korna
erinha errkuka, urrpia orrtjaltha ekuranha turta. Urrpia or-
rtjaltha nhanha era kunha nhanga tjatjikarta urrkapukala.
Era turtantama relha lenha ntjarranha orrtjapepilakala,
etnala tnontha korna ekura imparra tnyinakala, etna turtala
tnontha korna ekuranhaka ntolyaka urrkurrkintja nakala.
Erantama tnontha korna erinha, urrpia orrtjaltha ekuranha
turta, ura urtaapa kngarritja inthorraka iwuka.
21 Kanha king etnaka tjapartia ntjarra, nantha tjulkuraka
ntjikala era knife tjenya nhangalala errilknga tuka, knife
tjenya nhanga rrakarta ekuranhangala rratakala. Thepa
etnantama tulhaka inthorra errowulyaka tjalka ilkumala.

20

1000 years etna

1 Atha angel arrpunhantama araka alkiranga tnanpentji-
manga. Era iparta kngarritja nhangaka key tnyinaka, chain
kngarritja turta iltja ekuranhala.
2 Erantama kurlaiya ngerra kngarritja nhanga erinha
errkuka. Apma erinha purrama, errintja nhanganhakwia,
Satan-anha. Erantama erinha chain-ala yirnaka 1000 years-
aka.
3 Kurunga angel era erinha iparta kngarritja ekururnan-
tama iwuka, iparta erinha turta marntilaka 1000 years-aka.
Era kurlaiya ngerra kngarritja erinha lakinhilaka, era rel-
hanha yarna orrtjapepilitjinanga 1000 years-aka. Kurunga
1000 years-iperra, angel era kurlaiya ngerra kngarritja
erinha wotha rratalhelitjinala, arlta urrputjaka wara pula.
4 Atha chair kngarritja ntjarrantama araka. Chair
kngarritja ekurala lenha ntjarra nartnaka, etnakathakan-
tama namanga arrpunha ntjarranha tjiperrawutjika. Atha
turta relha etnaka kurruna araka, etnanhala errilknga
tukala, etna Jesuaka angkatja, Altjirraka angkatja turta
tjatjatukalanga. Kurruna nhanha etna turta itja tnontha
korna ekura urrkurrkintja nakala, ntolya ekuranhaka paka.
Urla, iltja etnakanhaka turta, itja tnontha kornaka imparra
arrarnakala. Etnantama etatherraka, Kristalela turta tjit-
jarterraka 1000 years-aka.
5 Relha nhanha ntjarrakimparra kunha kamerrakala.
Arrpunha ntjarra anmanta kamerritjina, 1000 years-iperra.
6 Relha lenha ntjarra, etnakimparrala kamerrakala, et-
nanha Altjirrala lyekarrilaka. Etna itja wotha ilutjina. Etna
pula Altjirraka, Kristaka turta priest nitjina. Etna turta
Kristalela tjitjarterritjina 1000 years-aka.

Altjirrala Satan-anha pmakwinaka, kutantaka

7 1000 years-iperra, angel era Satan-anha wotha iparta
kngarritja nhanganga rratalhelitjina.
8 Satan erantama relha Gog-arinyanha, Magog-arinyanha
turta orrtjapepilitjina. Nhanhatitja era relha ingkarraka
inthorranha orrtjapepilitjina, etna turritjika worlerritji-
nanga. Etna kala ntjarra inthorra nitjina, arna urlpaiya
ngerra.
9 Etnantama pmararrpaninhanga tjananhamala, relha
alkngaltara ntjarraka pmara tangaparritjina, town erinha
purrama, ekurala Altjirranha kangkamanga. Altjirrala pula
etnakarlaka ura ilarnitjina, alkiranga, etnanha yirralhe-
litjina turta.
10 Kurunga Altjirrala errintja erinha, erala relhanha orrt-
japepilakala, ura kngarritjaka iwutjina. Era tnontha korna

erinha, urrpia orrtjaltha erinha turta ura ekura iwutjinantema. Ura kngarritja ekurala Altjirrala etnanha arltala pa ingwala, ngampakala kuta rrukunthakunthilitjina.

Altjirrala relha ingkarrakanha tjiperrawuka

11 Athantama chair kngarritja tjulkura araka, nyinta turta chair kngarritja ekurala nartnamanga. Ekuranga alha nhanha, alkira era turta tira lhakala. Arrpunhala turta etnanha yarna wotha arltaraka.

12 Athantama relha errilknga etnanha araka, etatherrakala, itornka etnanha, relha kornakorna etnanha turta, chair kngarritja ekuranga urlarra itnamanga. Kurunga arrpunhala pepa urrputja altjurilaka. Pepa arrpunhala relha lenha ntjarraka rretnya intaka, etnanhala Altjirrala lhelakala, etna ngampakala etatha nitjinala. Relha nyintaminyintanhantama Altjirrala tjiperrawuka, relha erala ntelalhakala ngerra, nhanhala pepala intamanga ngerra turta.

13 Relha errilknga arrpunha ntjarra kwatja laiyanga rratakala, etna nakantema. Relha arrpunha ntjarra relha errilkngaka pmaranga pitjikala, tatharranga turta, etna nakantema. Altjirralantama etnanha nyintaminyintanha tjiperrawuka etnala ntelalhakala ngerra.

14 Kurunga Altjirrala ilaka relha itja wotha ilutjinala. Era turtantama errilkngaka pmara erinha, urala yirralhelaka. Relha etna pula, etnanhala ura kngarritja ekururna iwutjinala, etnantantama wotha ilutjina.

15 Kurunga relha etna, rretnya etnakala itja Altjirraka pepa arrpunha nhangala intakala, etnanha Altjirrala kala ura kngarritja ekururna iwetnakantama.

21

Alkira lyartinya era, alha lyartinya era turta.

1 Atha alkira lyartinya, alha lyartinya turtantama araka. Alkira lyartala nama, alha lyartala nama turta, eratharrataka kala itja wotha naka. Kwatja laiya era turta itja wotha naka.

2 Athantama town alkngaltara erinha araka, Jerusalem lyartinya erinha purrama. Atha araka Altjirrala erinha alkiranga ilulhelamanga. Town era marra inthorra naka alkngala aritjika, kwarra wonka ngerra, erala mantarra marraka ekarralhakala noa initjinala.

3 Athantama angkatja intarra wuka Altjirraka chair kngarritjanga,
“Arai, Altjirranha kala relha ekuranha
ntjarralela namantama. Era kala

etnakalela kuterritjina. Etna turta relha
ekuriltja inthorra nitjina. Altjirra
erarrpa etnakalela nitjina.
4 Era
alkngoltja ingkarraka alkngа etnakanhanga
ilkngitjina. Etna itja wotha ilutjina,
itja wotha mpangkitjina, itja wotha
itnitjina, itja wotha ilkaartintjitjina
paka. Etna itja wotha imampurla nitjina
lyarta ngerra.”

5 Kurunga chair kngarritjala namala era angkaka, “Arai, atha alha, alkira, relhalka ingkarraka lyartinyilama. Angkatja nhanha etnanha intalhelai. Angkatja etna arratja nama, relhala turta etnanha kala tnakitjikanta.

6 Arai, atha urrkapuntja nukanha kala mangkilakantama. Yinga nama Alpha, Omega turta. Nhanhatitja yinga tjontintjala nakala, yinga kuta nitjina turta. Nuka pentja kwatjakarta intama. Kwatja nhanhala relhanha ngampakala etathilama. Relha erala kwatja nhanhaka antja, erinha atha kala kapanhanta ntjutjika nthitjina.

7 Relha erala yinganha talwalpula tnakama, atha erinha yultha marra ingkarraka nukanha nthitjina. Yinga Altjirra ekura nitjina, era turta 'lira nuka.

8 “Kanha relha tiraltha ntjarranha. Relha etnala yinganha itja tnakakala. Relha etnala kornala ulpurtilalhakala. Relha urrarna ntjarranha. Relha ntaiyawunha ntjarranha. Relha arrangkulthaka urrkapunha ntjarranha. Relha orrtja altjirraka urrkurrkintja nanha ntjarranha. Relha orrtjerranha ntjarranha. Relha nhanha ingkarrakanha atha ura kngarritja nhangurnala iwutjina. Etnantama wotha ilutjina.”

Jerusalem lyartinya era

9 Angel 7 nhanga etnakanga, etnala taarna 7 nhanga tnyinakala imampurla ingkarninyakarta, angel nhanha etnakanga nyinta nukurna pitjika. Era yinganha ntangkamala ilaka, “Nukalela pitjai, atha nganha Lamb-aka noa erinha ntelitjinanga.”

10 Athantama altjirraramalangantema, era yinganha parta kngarritjurna kngaka, yinganha parta kaputhaka turta arrarnaka. Erantama nuka Jerusalem, town alkngaltara erinha imarnaka, Altjirrala erinha alkiranga ilulhelamanga.

11 Altjirra ngerra, town era makalaria inthorra naka. Era alkngaltara inthorra naka. Era turta parrtjika, nhanga parta tjipurrkala jasper erala parrtjimanga ngerra.

12 Wall thaaka inthorra, kartninya inthorra turta ekuranga kaarntakaarntala italhaka. Wall nhanha ekurala reoa 12 naka. Angel-ala turta reoa nhanha etnanha ntarntaraka. Reoa nyintaminyinta rretnyakarta naka, Israel-aka ramarama 12-akanha rretnyakarta purrama.

13 Reoa tharraminyinta ekngarra mpinyala naka. Reoa tharraminyinta arrpunha yirrara mpinyala. Reoa tharraminyinta arrpunha ntakarra mpinyala. Reoa tharraminyinta arrpunha kala altorla mpinyala.

14 Altjirrala town erinha foundation parta 12-akarlaka itakala. Foundation parta 12 nhanha etna apostle 12-aka rretnyakarta naka.

15 Angel erala nukurna angkakala, era irna measure-emilanha iltjala tnyinaka. Irna measure-emilanha nhanhataka gold-anga mpaarakala. Ekurathaka naka town erinha, reoa etnanha, wall etnanha turta measure-emilitjika.

16 Town nhanha erataka arrpunha inthorra naka. Era kala ntaka naka, erala tjenya namala ngerra, erala kartnathaka tjenya namala ngerra turta. Angel-ala erinha measure-emilamanga, era araka era 2,200 kilometres ntaka namanga, 2,200 kilometres tjenya namanga, 2,200 kilometres kartnathaka turta tjenya namanga.

17 Erantama wall etnanha measure-emilaka. Etna 65 metres kartnathaka tjenya naka, nhanga relhalala measure-emilamanga ngerra.

18 Wall etnanhataka Altjirrala parta jasper-anga itakala. Iltha etnanha turta Altjirrala gold-anga itakala, gold nhanga tjiparra inthorranga pulai.

19 Foundation parta 12 etna turta parta tjipurrkurla naka. Nyinta naka parta jasper. Arrpunha parta sapphire. Arrpunha parta agate. Arrpunha parta emerald.

20 Arrpunha parta onyx. Arrpunha parta carnelian. Arrpunha parta chrysolite. Arrpunha parta beryl. Arrpunha parta topaz. Arrpunha parta chrysoprase. Arrpunha parta jacinth. Kala arrpunha parta amethyst.

21 Reoa nyintaminyinta pearl nyintanga mpaarakala naka. Town ekura street ingkarraka turta gold-anga mpaarakala, gold nhanga tjiparra inthorranga.

22 Temple pula atha itjala town ekurala araka. Ingkarta Altjirra Ekarlta Inthorra era, Lamb era turta warta, kala temple ekura namanga.

23 Lirnnga taiya turta atha itja araka. Altjirra era makalaria namanga, era kala town erinha parrtjilhelaka. Lamb era turta town ekura alkngantha naka.

24 Parrtja erala town nhanha ekuranga rratama, era kala
Relha Lorinya ntjarranha tjaiya ntelitjina. King ntjarrala
turta yultha etnakanha town ekururna kngitjitjina.
25 Arrpunhala itja reoa etnanha arltala marntilitjina paka.
Ingwa turta itja nitjina.
26 Relha Lorinya ntjarralantama yultha marra ingkarraka,
tjiparra ingkarraka turta town ekururna kngitjitjina.
27 Yultha kornalka pula nyintala yarna town ekururna
irrpulhelitjina. Relha korna, relha orrtjaltha turta itja
ekurala nitjina. Etnanta town ekurala nitjina, rretnya
etnakanhala Lamb-ala pepa ekuranhaka intalhelakala.

22

1 Kurunga angel era yinganha lhirantama ntelaka, kwat-
jakarta. Kwatja nhanha itja kuta yirraka paka, era turta
alkngaltara inthorra naka. Kwatja nhanhala relhanha
etathilama. Era Altjirraka, Lamb-aka chair kngarritjanga
roa lhama.
2 Kwatja nhanhantama town-aka street mpopala roa
lhaka. Irna tharra roa nhanha ekuranga kutala mangkaka.
Etapa nyintala irna nyinta, etapa arrpunhala irna arrpunha.
Irna nhanha tharra marnakarta nama. Relhala marna
nhanha ilkumanga era kala ngampakala etatha nitjina.
Month nyintaminyintala irna eratharra marna urnmakarta
nama. Irna ekuratharraka ilpalhala turta Relha Lorinya
ntjarranha irrpalthala marrilama.
3 Relhalka nhanga Altjirrala imilakala, etna itja town
nhanhala nitjina. Altjirranha chair kngarritja ekuranhala
nitjina, Lamb era turta chair kngarritja ekuranhala. Altjir-
raka worla turtantama Altjirraka urrkurrkintja nitjina.
4 Etna kala Altjirranha alkngala aritjina. Altjirraka
rretnya turta urla etnakanhala nitjina.
5 Kala itja wothantama ingwerritjina. Lakinhanga relha
town lenharinya, etna itja wotha irna parrtjakanhaka paka,
lirnngaka paka yonthalhitjina. Ingkarta Altjirra era warta
kala parrtja etnaka namanga. Etna turta ngampakala
tjitjarterritjina.

Jesuanha parrpa pitjima

6 Kurunga angel era yinganha ilaka, “Angkatja untala
wukala, etnataka nthurrpa nama. Relhala etnanha kala
tnakitjikanta. Arai, Ingkarta Altjirranha urrpia ekuranha
ntjarrurna angkama. Erantama angel ekuranha yairnaka
urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha ilitjika nhanga in-
guntha ngerra warala nitjinala.”

7 “Arai, yinga parrpa wara pitjima. Altjirrala relha erinha
lyekarrilitjina, erala angkatja etnaka kangkwerrama, etnala
pepa nhanhala intamanga.”
8 Yinga nama rretnya John. Atha kunha nhanha in-
gkarraka wukala pa arakala. Kurunga atha nhanha kala
wukalanga, arakalanga turta, yinga mparalela arrarnal-
haka. Yinga turta antja naka angel ekura urrkurrkintja
nitjika, erala nuka yia nhanha ingkarraka imarnakala.
9 Angel era pula yinganha ilaka, “Itja lakinha! Arai,
yinga, unta, Altjirraka urrpia arrpunha ntjarra, relha etnala
angkatja nhanhaka kangkwerrama turta, nurna ingkarraka
Altjirraka urrkapunhapunha nama. Kala Altjirrakanta
urrkurrkintja nai.”
10 Kurunga era yinganha ilaka, “Unta itja angkatja et-
nanha lauwutjika, angkatja nhanga pepa nhanhalala in-
tama. Angkatja nhanha etna parrpa wara nthurrperritjina.
11 Lakinhanga relha korna ntjarra kala korna kutantama
ntelalhiai. Relha kornaka lherranha ntjarra turta, kala
kornaka kuta lherriai. Relha erala arratja ntelalhama, era
kuta arratja ntelalhiai. Relha alkngaltara era turta kuta
alkngaltara ntelalhiai.”
12 “Arai, yinga parrpa wara pitjima. Yinga kala pitjikalan-
gantama, atha relha nyintaminyintanha arratja kuta kwarti-
wutjina.
13 Yinga nama Alpha, Omega turta. Yingakimparra naka,
yinga turta kuta nitjina alkira alhalka yirramalanga. Yinga
tjontintjala nakala, yinga kuta nitjina turta.
14 “Altjirrala relha ntjarranha lyekarrilitjina, etnala man-
tarra etnakanha Lamb-aka alhwala ilkngikala. Altjirrala
etnanha impurlarrarnitjina town ekuranhaka reoanga ir-
rputjika, marna turta irna ekuranhanga ilkutjika, etna
ngampakala etatha nitjinanga.
15 Town ekuranga kathala pula kngulya etnala
nama. Nhanhatitja, arrangkulthaka urrkapunha ntjarra,
ntaiyawunha ntjarra, urrarna ntjarra, orrtja altjirraka
urrkurrkintja nanha ntjarra. Lenha ntjarra turta etnala
orrtjerritjika kangkamanga, orrtjerramanga turta.
16 “Yinga nama Jesua. Atha kunha angel nukanha ungk-
wangurna yairnaka, angkatja nukanhakarta, worlampar-
inya ntjarraka. Yinga kunha David-aka ramarama nama.
Yinga turta David-aka 'lira kngarra era nama. Yinga nama
ingutnhakanha ntheilpura kngarra era.”
17 Enka era, noa initjinala era turta ntangkama, “Pitjai!”
Relha erala angkatja nhanha wuma, era turta ntangk-
itjika, “Pitjai!”

Altjirraka pentja kwatjakarta nama. Kwatja nhanhala relhanha etathilama. Relha erala kwatja nhanhaka antja, era pitjeikanha kapanhanta Altjirraka pentjanga ntjutjika.

18 Atha relha nyintaminyintanha ilama, erala pepa nhanhaka angkatja wuma. Era paka angkatja nyinta angkatja nhanhaka lhangamanga, Altjirrala erinha nakapakarla inthorrilitjina.

19 Era paka angkatja nyinta angkatja nhanhanga inamanga, Altjirrala erinha town alkngaltara ekuranhanga parritjina. Era turta erinha parritjina marna irna ekuranhanga ilkutjika. Angkatja nhanga Altjirraka town-iperra, Altjirraka irniperra turta, etnataka pepa nhanhala intama.

20 Ingkarta erala yinganha angkatja nhanha ingkarraka ilakala, era angkama, “Yinga kala parrpa wara pitjima.”

Awa, Ingkarta Jesuai, parrpa pitjai.

21 Ingkarta Jesuanha relha alkngaltara ingkarrakaka ngwanga kuta ntelalhama. Amen.